



*Microfilmed 2001*

*for the*

**OFFICIAL PUBLICATIONS  
COLLECTION**

*of the*

**NATIONAL LIBRARY  
OF CANADA**

**OTTAWA**

*Microfilmed by  
the NATIONAL ARCHIVES  
OF CANADA*

*Microfilmé 2001*

*pour la*

**COLLECTION  
DES PUBLICATIONS  
OFFICIELLES**

*de la*

**BIBLIOTHÈQUE  
DU CANADA**

**OTTAWA**

*Microfilmé par  
les ARCHIVES NATIONALES  
DU CANADA*

# DOCUMENTS DE LA SESSION.

---

VOLUME 4.

---

DEUXIÈME SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT

DU

54418

CANADA.

---

SESSION DE 1884.

---



---

IMPRIMERIE DE MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON, OTTAWA.

---

## LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

## VOLUME XVII—SESSION 1884.

## CLASSÉS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

A		N <sup>o</sup>	B		N <sup>o</sup>
Acte de Tempérance du Canada, dans le comté de Halton .....	30	et 30e	Bibliothèque du parlement, rapport annuel.		17
Acte de Tempérance du Canada, dans le comté de Prince, I.P.-E .....	30d		Blaikie, J. M., réclamation de, contre le C.F.I.....		53a
Acte de transport du contrat des impressions .....	133		Blé importé des Etats-Unis, droit perçu.....		61b
Accidents sur les chemins de fer canadiens.	35		Bois de service importé dans le Manitoba, droits sur le, de 1880 à 1882.....		61a
Accidents sur le chemin de fer Intercolonial.....	53c		Bésil, traité de réciprocité avec le.....		67
Actionnaires du C.P.C .....	31u		Brise-lames, Indian Harbour, N.-E.....		74
Adeline, saisie de tabac de l'.....	71b		Brise-lames, Ingonish.....		96
Affaires des sauvages, rapport annuel.....	4		Brise-lames, Pointe-Escuminac, N.-B.....		96a
Agences des sauvages dans Ontario.....	79		Brise-lames, Havre Saint-Pierre, I.P.-E.....		96b
Agents d'immigration .....	106a		Britannia, perte du navire.....		133
Agriculture.....	36	à 36c	Budget, 1884-85.....		2
Agriculture, rapport annuel.....	14		Budget supplémentaire, 1883-84.....		2
Alphonse Audet, nomination de .....	127		Budget supplémentaire, 1884-85.....		2
Amendes opérées et saisies à des ports douaniers... 71, 71a	71		Burland et Cie, G. B.....		138
Amendes opérées et comment disposées....	112		<b>C</b>		
Amero, Roger, arrestation de, etc.....	93a, 93b		Calgary, vente de la ferme n <sup>o</sup> 20, près de.		82
Amherstburg, bureau de poste et douane.....	21f		Callander, chemin de fer de Gravenhurst à.		21e
Annapolis et Digby, subvention au chemin de fer d'.....	95		Canada, acte de tempérance du, dans le comté d'Halton.....	30	et 30c
Antigonish, édifice public d'.....	145		Canada, acte de tempérance du, dans le comté de Prince, I.P.E.....		30d
Arbitrage des limites, Ontario et Manitoba	57	à 59, 83,	Canada, chemin de fer Grand-Tronc dépréciant le crédit du.....		116
Arbitres fédéraux.....	14		Canada, stations de sauvetage du.....		146
Archives historiques, rapport sur les .....	152		Canada, statuts refondus du, rapport sur les		38a
Argent du Canada dépensé dans les provinces.....	78		Canal de Cornwall.....		153
Armée des Etats-Unis, déserteurs de .....	69		Canaux.....	3, 115,	153
Association nationale des distillateurs des Etats-Unis .....	11		Canaux, statistique des .....		3
Assurance .....	11		Cap Nord, I.P.E., station à signaux projetée		91
Assurance contre le feu, relevé sommaire pour 1883 .....	11		Cap Tormentine, traversée d'hiver au .....		126a
Assurance maritime de l'intérieur, relevé pour 1883.....	11		Cap Traverse, traversée d'hiver au.....		126
Assurances, rapport du surintendant des ..	11		Caron, C., garde-pêche.....		132a
Atlantique et Nord-Ouest, chemin de fer de l'.....	31a, 31k-4,	31e	Casernes de Sorel, terrain sur lequel sont situés les .....		104
Auditeur général, rapport de l'.....	2		Cavalerie, nombre de soldats composant l'école de.....		108
Autre budget supplémentaire, 1884-85.....			Chabot, Charles, pétition de.....		57
<b>B</b>			Chabot, Louis, pétition de.....		58
Baie des Chaleurs, Caraque et Shippigan, subvention au chemin de fer de la... ..	21f		Chambre des communes, officiers de la....		33
Baie d'Hudson, navigation de la.....	84		Chapleau, S. J. St-O.....		103
Banque d'Echange du Canada.....	40		Charbon, droits sur le.....		61
Banques, liste des actionnaires.....	32		Charbon exporté.....		64a
Baptêmes, mariages et sépultures.....	87		Charbon (Nouvelle-Ecosse) exporté aux Etats-Unis.....		64
Barils à l'huile de charbon, saisie de.....	71a		Charbon transporté par le chemin de fer Intercolonial.....		64b
Bassin de radoub à Esquimaux.....	98		Chauffage des édifices publics, dépenses de.		92
Bâtiments naviguant sur les lacs Supérieur et Huron .....	141		Chemin de fer canadien du Pacifique.....31, 31bb, 116a		
Batteries A, B et C, nombre de soldats composant les.....	108b		Chemia de fer canadien du Pacifique, garantie par le gouvernement au.....31, 31c, 31e		
Baux de terres à pâturages .....	25w		Chemin de fer canadien du Pacifique, carte du, etc.....		31p
Bétail (du gouvernement) dans les T.N.-O.	154		Chemin de fer canadien du Pacifique, actionnaires du.....		31u
Bettes achetées ou construits par le gouvernement en 1883.....	142		Chemin de fer Erie et Huron, subvention au		21f
			Chemin de fer canadien du Pacifique.....31 à 31bb		
			Chemin de fer Intercolonial, accidents sur le		53c

C	N°	D	N°
Chemin de fer du Sud-Est.....	31 <i>b</i> , 31 <i>k</i> -4, 31 <i>n</i>	Droits de douanes (E.-U.), sur le foin du Canada.....	69 <i>a</i>
Chemin de fer du Nord, hypothèque possédée par le Canada.....	21 <i>c</i>	Droits sur les instruments aratoires.....	36
Chemin de fer du Nord, vente de la section au C.C.P.....	116 <i>a</i>	Droits sur le bois de service importé dans le Manitoba, depuis 1880 jusqu'à 1882.....	61 <i>a</i>
Chemins de fer en Canada, accidents sur les.....	35, 53 <i>c</i>	Droits, spécifique et <i>ad valorem</i> .....	36
Chemins de fer et canaux, rapport annuel.....	10	Drummond et MacLennan, Roger et Cie.....	136
Chemins de fer dans la Nouvelle-Ecosse.....	53 et 53 <i>f</i>	Dumais, Skiffington <i>versus</i> Michaud.....	192
Chemins de fer, subventions aux.....	21 <i>a</i> , 21 <i>b</i> et 21 <i>f</i>	Dustan, M., réclamation de.....	49 et 49 <i>a</i>
Cie Anglo-canadienne de prêt et de placements.....	55	<b>E</b>	
Cie des terres du Nord-Ouest canadien.....	31 <i>k</i> -4 et 31 <i>n</i>	Ecole d'infanterie, nombre d'hommes qui la compose.....	108 <i>b</i>
Cie de construction de l'Amérique du Nord.....	31 <i>g</i> -1, 31 <i>k</i> -3, 31 <i>o</i>	Edifices publics, Antigonish.....	95
Colombie-Britannique, employés fédéraux dans la.....	15 <i>a</i> , 15 <i>b</i>	Edifices publics, coût du chauffage.....	92
Colombie-Britannique, troubles avec les sauvages dans la.....	79 <i>a</i>	Ellsworth, arrestation de, par les soldats des Etats-Unis.....	78
Colombie-Britannique, vaisseaux de Sa Majesté dans les eaux de la.....	97	Emigration au Canada, rapports, etc., sur l'.....	76 <i>c</i> et 76 <i>e</i> et 166 <i>b</i>
Colonisation, terres pour les fins de.....	25 <i>g</i> et 25 <i>k</i>	Emplacement de ville à Fort-McLeod.....	120
Commerce et navigation, tableaux du.....	1	Emplacements de villes dans les T.N.O., sur la ligne du C.F.P.....	25 <i>v</i>
Commissaires, etc., dépenses des.....	22 et 22 <i>a</i>	Emplacements de villes.....	25 <i>b</i> , <i>m</i> et <i>n</i>
Commission, C.F.I.....	53 <i>f</i> , <i>h</i> , <i>m</i> et <i>n</i>	Employés dans les districts militaires.....	23
Commission du gouverneur général.....	77 <i>a</i>	Employés dans le département des travaux publics.....	149
Commissions des lieutenants-gouverneurs de Québec.....	77 et 77 <i>b</i>	Emprunt canadien de \$4,000,000.....	39
Comptes des crédits.....	6	Emprunts canadiens.....	39, 39 <i>a</i>
Comptes publics, 1882-83.....	2	Equipage de canots de sauvetage à Port-Rowan.....	123
Communication d'hiver avec l'I.P.-E.....	126 <i>a</i>	Erié, havre de refuge projeté sur le lac.....	128
Convention avec la Colombie-Britannique.....	15	Essex, comté d', havre de refuge projeté sur le lac Erié, dans le.....	128 <i>a</i>
Contrat de la Cie du chemin de fer de Jonction du Pacifique Nord.....	21 <i>g</i>	Esquimalt et Nanaimo, chemin de fer d'.....	81
Contrat des impressions, acte de transport.....	136	Esquimalt, bassin de radoub d'.....	116
Credit du Canada déprécié par le C.F.G.-T.....	118	Esquimalt, station navale à.....	97
Credit-Valley, chemin de fer de.....	31 <i>k</i>	Etat-major de milice, officiers payés.....	33
Creek au Poisson, achat de la ferme n° 20.....	82	Etablissement projeté de stations de signaux au Cap-Nord et à la Pointe Est.....	91
Creek du Cygne, ( <i>Swan Creek</i> ), N.-E.....	100	Examen des aspirants.....	7
Cours de vice-amirauté.....	26 et 26 <i>a</i>	Exportations et importations pour janvier et février 1884.....	29 <i>b</i>
<b>D</b>		Exportations et importations, dernier semestre de 1882 et 1883.....	46
D'Amour, D., destitution de.....	44	<b>F</b>	
Dépenses des commissaires, etc.....	22 et 22 <i>a</i>	Fabriques, projet de loi concernant les.....	86
Dépenses du comité sur les intérêts agricoles.....	36 <i>a</i>	Falsification des substances alimentaires.....	3
Dépenses et revenus, C.F.I.....	53 <i>b</i>	Farine de maïs, importée et exportée.....	63
Dépenses imprévues.....	18	Farine, droit sur la.....	61
Dépôts dans les banques du Canada.....	28	Farine exportée, fraude pratiquée en douane.....	60
Derby Station à Indian Harbour, embranchement de l'Intercolonial, subvention à.....	21 <i>f</i>	Farine importée et exportée.....	63
Déserters de l'armée des Etats-Unis.....	78	Farine importée des Etats-Unis, droit perçu sur la.....	61 <i>b</i>
Dewdney, lieutenant-gouverneur, T.N.-O.....	109	Fer, prime pour la fabrication du.....	75
Directeur général des postes, rapport annuel.....	5	Ferme n° 20.....	82
Distillateurs, association nationale des E.U.....	69	Fermes d'approvisionnement et pour l'instruction des sauvages.....	51
Distillation, lois et règlements concernant la.....	69	Finance, mission du ministre des, en Angleterre.....	39 <i>a</i>
Districts militaires, employés dans les.....	23	Foin importé du Canada par les Etats-Unis, droits sur le.....	69 <i>a</i>
Divisions électorales du Manitoba.....	80	Fort-McLeod, emplacement de ville à.....	120
Dorion, E., réclamation de.....	83	Fort-Osborne, loyer d'un terrain situé à.....	25 <i>d</i>
Douanes.....	93 à 93 <i>c</i>	Fort-Simpson, troubles avec les sauvages à.....	79 <i>a</i>
Dragueurs à vapeur achetés ou construits pour le gouvernement pend. l'année 1883.....	142	Fort-William, réserve des sauvages à.....	50 <i>b</i>
Drainage des terres au Manitoba.....	111	Fraser et Cie, D., réclamation de, contre le chemin de fer Intercolonial.....	53 <i>n</i>
Drawback sur la toile à voile.....	48 <i>d</i>	Fraudes pratiquées en douane sur le blé et la farine exportés.....	60
Drawback sur le sucre exporté.....	48 et 48 <i>c</i>	Fraudes pratiquées en douane dans l'exportation du blé.....	60
Drawback sur les articles fabriqués pour l'exportation.....	48 <i>b</i>	Fret, droits sur les tarifs du.....	68
Drawback sur les matériaux employés pour la construction des navires.....	48 <i>a</i> et 48 <i>d</i>		
Droit perçu sur le blé et la farine de blé importée des Etats-Unis.....	61 <i>b</i>		
Droit sur les tarifs du fret.....	63		
Droit sur le grain, la farine et le charbon.....	61		

G	N°	J	N°
Galt, sir A.T., haut commissaire.....	76 à 76e	Jonctions de l'Union Jacques-Cartier et St-Martin, chemin de fer et pont, subvention aux.....	21f
Garantie à la Cie du C.F.C.P., par le gouvernement.....	31, 31c, 31i	Jones et Cie, E. A., réclamation de, contre le C.F.I.....	53n
Garantie, assurance.....	11	<b>K</b>	
Garanties et sécurités.....	34	Kaministiquia et Prince-Arthur's-Landing, chemin de fer de.....	31r
Gosselin, E., pétition de.....	59	Kearney, Chas., appointements de.....	47 et 47a
Gouvernement fédéral, lithographie pour le.....	138	Kéwatin, terres publiques arpentées dans le.....	25f
Gouverneur général, commission nommant le.....	77a	Kingston et Pembroke, subvention au chemin de fer de.....	21f
Gouverneur général et ses officiers, dépenses du.....	150	Kingsville, travaux du port.....	110
Gouverneur général, mandats du.....	20	<b>L</b>	
Gouverneurs, serments requis des.....	77 et 77a	Lachine, canal, pont Wellington.....	115
Grain, droit sur le.....	61	La Cloche, Ile de, etc.....	52
Grand-Occidental, Cie du chemin de fer, Port-Stanley.....	94	Lac Ontario, îles louées dans le.....	72
Grand-Tronc, Cie du chemin de fer du, crédit du Canada déprécié par la.....	116	La Reine vs. Hodge.....	30e
Grandes-Piles au lac des Iles, subvention au chemin de fer des.....	21f	La Reine vs. Mercer.....	117 et 117a
Gravenhurst à Callander, chemin de fer de.....	21e	La Reine vs. Russell.....	30e
<b>H</b>		Laurentides, chemin de fer des.....	31k-4 et 31n
Halton, acte de tempérance du Canada, dans le comté d'.....	30 et 30c	Laval, Université.....	122
Hamilton et Nord-Ouest, chemin de fer d'.....	31k	Lavallière, explorations près de la baie.....	121
Hareng, inspection du, Terre-neuve.....	54	Le Courrier de St-Hyacinthe, impressions par.....	43
Haut commissaire.....	76 à 76e	Leclerc, M., réclamation de.....	83
Havre de refuge projeté sur le lac Érié.....	128	Licences émises pour la pêche au saumon entre la Malbaie et la rivière au Canard.....	66b
Hicks, E., réclamation de, contre le C.F.I.....	53n	Licences pour couper du bois.....	50, 50b et 50c
Hodge vs. la Reine.....	30e	Licences pour couper du bois sur les terrains des sauvages, Ontario.....	50 et 50b
Hopevell à Alma, subvention au chemin de fer de.....	21f	Licences pour couper du bois vendu sur et près de la rivière à l'Arc.....	25f
Hughes, D. J., juge, conduite du.....	139	Lieut.-gouverneur de Québec, serment prêté par le.....	77
Huron, bâtiments naviguant sur le lac.....	141	Lieut.-gouverneurs, Québec, commissions des.....	77b
Huron, lots de grève dans les havres du lac.....	114	Liqueurs importées dans les T.N.O.....	30b
<b>I</b>		Liqueurs enivrantes.....	30 à 30f
Ile du Prince-Edouard, jetées dans l'.....	126	Lithographie pour le gouvernement fédéral.....	138
Ile du Prince-Edouard, passes gratuites sur le chemin de fer de l', de 1874 à 1883.....	53o, 53p	Lois et règlements douaniers concernant la distillation.....	69
Iles aux Canards, etc.....	52	London et Port-Stanley, Cie du chemin de fer de.....	94
Immigrants établis en Ontario.....	106	London-Ouest, exploration de la rivière du village de.....	148
Immigration au Manitoba et aux T.N.O.....	31s et 106b	Longue-Pointe, phare de la.....	27a
Importation et exportation du blé.....	63	Lots de terrain recouverts par les eaux dans les lacs Huron et Supérieur.....	114
Importations et exportations pour janvier et février 1883 et 1884.....	29b	Loyer de terrain, Fort-Osborne.....	25d
Importations et exportations, dernier semestre de 1882 et 1883.....	46	Luard, plaintes contre le major général.....	108d et e
Indian Harbour (N.E.), brise-lames.....	74	<b>M</b>	
Ingonish, brise-lames à.....	96	Macdonald, D., réclamation de, contre le C.F.I.....	53n
Inspection des bateaux à vapeur.....	7	Mâchoire-d'Original, emplacement de ville.....	25v
Instruction des sauvages, fermes pour l'.....	51	MacLean, Roger et Cie, Drummond et.....	136
Instruments aratoires, droits sur les.....	36	Mais, importé et exporté.....	63
Intercolonial, chemin de fer.....	53 à 53p, 21e, 21f	Malbaie et Rivière-Ouelle, service d'hiver entre.....	45e
Intercolonial, réclamations contre le chemin de fer.....	53n	Mandats du gouverneur général.....	29
Intercolonial, commission du chemin de fer.....	53f, h, m et n	Manning, McDonald et Cie, 2 lettres de.....	31bb
Intérêts agricoles, dépenses du comité sur les.....	36a	Manitoba, statistique agricole.....	36c
Intérieur, département de l', rapport annuel Inverness, géologie du comté d'.....	135	Manitoba, drainage de terres dans le.....	111
Irondale, Bancroft et Ottawa, subvention au chemin de fer d'.....	21f	Manitoba, divisions électorales du.....	80
<b>J</b>		Manitoba, prolongement des frontières, etc.....	21a
Jacques, James H., nomination de.....	47, 47a	Manitoba, émigration au.....	31s
Jemseg, Queen's, N.B., dragage à.....	99	Manitoba, terres arpentées dans le.....	25f
Johnson et Cie, And., réclamations de, contre le C.F.I.....	52n	Manitoba, ventes de terres fédérales dans le Marine et pêcheries, rapport annuel.....	7
		Marriages, baptêmes et sépultures.....	87

M	N <sup>o</sup>	O	N <sup>o</sup>
Marine de l'intérieur, assurance, relevé pour 1883.....	11	O'Brien, J., constructeur du P <sup>ri</sup> ncess Louise.....	45a
Marsouins, pêche aux, rivière Ouelle.....	65	Officiers de santé publique.....	113
Matte, A., réclamations de, contre le C.F.I....	53n	Ontario en compte avec le Canada.....	56
McBean et Robinson, réclamation de, contre C. F.I.....	53n	Ontario, arbitrage des limites de l'.....	145
McJourn, D., destitution de.....	101	Ontario, émigrants établis dans.....	106 et 106b
McDonnell et Cie, Alex., réclamation de, contre le C.F.I.....	53n	Ontario, agences des sauvages dans.....	79
McGillivray, Archibald.....	62	Ontario, îles loüées dans le lac.....	72
McGreery, R. H., réclamation de, contre C.F.I.....	53n	Ontario et Pacifique, subvention au chemin de fer.....	21f
McLennan, R., réclamation de.....	85	Ontario et Québec, chemin de fer.....	31k
Mercer vs La Reine.....	117 et 117a	Ontario, règlements prohibant la pêche dans Ordonnances relatives aux T.N.O.....	66a
Mesures et poids.....	3	Ottawa et Gatineau, subvention au chemin de fer de la vallée d'.....	90
Métapédia à Paspébiac, subvention au chemin de fer de.....	21f		21f
Metlakatla, troubles avec les sauvages à.....	79a	<b>F</b>	
Mexico, traité de réciprocité avec le.....	67	Pajot, réclamation des Wyandottes sur la ferme.....	155
Michaud et Dumais, Sheffington vs.....	129	Passes gratuites sur les chemins de fer Intercolonial et I.P.-E., depuis 1874 jusqu'à 1883.....	53o, 53p
Milice.....	108 à 108c	Pêche aux marsouins, rivière Ouelle.....	65
Milice, rapport annuel.....	8	Pêche, prime d'encouragement pour la.....	66
Mniers, règlements, concernant la vente de terrains autres que les terrains houillers.....	147	Pêche, règlements prohibant la, dans la province d'Ontario.....	66z
Miramichi, subvention au chemin de la vallée de.....	21	Pêcheries.....	66 à 66b et 67a
Mise à la retraite.....	19 à 19c	Pêcheries et marine, rapport annuel.....	7
Mocassins pour la milice.....	108a	Pêcheries, rapport du commissaire des.....	7
Montréal, Portland et Boston, chemin de fer.....	31k	Pêcheurs, prime d'encouragement aux.....	66
Montréal, Saint-Jean, Halifax et Sydney, subvention au chemin de fer de.....	21f	Pelée, phare de l'île.....	27a
Montréal, salle d'exercice.....	88a	Pénitenciers, rapport annuel.....	16
Mouture en entrepôt.....	73	Pénitenciers, coût du transport des prisonniers.....	24
Murphy, M., réclamation de, contre C.F.I.....	53n	Personnes internées après condamnation en 1882.....	137
		Phares.....	27 et 27a
<b>N</b>		Pictou, N. E., embranchement du chemin de fer de.....	53 et 53a
Nanaïmo, chemin de fer d'Esquimalt et de Napanee et Tamworth, subvention au chemin de fer.....	81	Poids et mesures.....	3
Napoléon III, str.....	21f	Pointe Est, établissement projeté de stations de signaux.....	91
Navigation et commerce, rapport annuel.....	45b	Pointe Westhavers, phare de la.....	27
Navigation de la baie d'Hudson.....	1	Pointe Escumiac, brise-lames à.....	96a
Navigation, école de, à Québec.....	94	l'ont Dufferin, Ottawa.....	37
Neilson et McGaw, réclamation de, contre C.F.I.....	89	Pont Wellington, Montréal.....	115
Nominations, service civil.....	53n	Pontiac au Pacifique, subvention au chemin de fer de Jonction de.....	21f
Nord-Ouest, police à cheval du.....	33a	Port-Burwell, havre de refuge projeté.....	128
Nord-Ouest, administration des territoires du.....	102	Port-Rowan, équipage de canot de sauvetage.....	123
Nord-Ouest, statistique agricole des territoires du.....	36c	Port-Stanley, port de.....	94
Nord-Ouest, Dewdney, lieutenant-gouverneur des territoires du.....	109	Port-Stanley, havre de refuge projeté.....	128
Nord-Ouest, troupeau de bétail du gouvernement dans les territoires du.....	154	Poste, bureaux de.....	93 à 93c
Nord-Ouest, émigration aux territoires du.....	31e	Prime d'encouragement pour la fabrication du fer.....	75
Nord-Ouest, ordonnances relatives aux territoires du.....	90	Prime d'encouragement aux pêcheurs.....	66
Nord-Ouest, terres publiques arpentées dans les territoires du.....	25f	Prince-Arthur's-Landing et Kaministiquia, chemin de fer de.....	31r
Nord-Ouest, ventes de terres fédérales dans les territoires du.....	25i	Prince, I.P.E., Acte de Tempérance dans le comté de.....	30z
Nord-Ouest, shérif des territoires du.....	103	Prince of Wales, str.....	45b
Nord-Ouest, emplacement de ville dans les territoires du, sur la ligne du C.G.P.....	25v	Pri <sup>nc</sup> ess Louise, str.....	45, 45a, 45c et 45d
Northern Light, str.....	45b, 126a	Prisonne de comté, coût du transport des prisonniers.....	24
Nouveau-Brunswick, subvention au.....	21	Prisonniers, coût du transport aux pénitenciers.....	24
Nouvelle-Ecosse, charbon exporté au E.U.....	64	Prolongement de l'Est (N.-B.).....	53j
Nouvelle-Ecosse, chemins de fer dans la.....	53 et 53a	Prolongement de l'Est (N.-E.).....	53 et 53a
Nouvelle-Ecosse, rapport sur les rivières de la.....	134	Promotions, service civil.....	33a
		<b>Q</b>	
		Quais.....	124, 124b
		Qu'Appelle, Cie agricole de la vallée de la.....	25e
		Québec en compte avec le Canada.....	56

Q	N°	S	N°
Québec-Central, chemin de fer, droit de passage sur le C. F. I.....	53i	Saint-Thomas, salle d'exercices de.....	88
Québec, résidence du gouverneur dans la citadelle.....	150	Saisie du tabac du brig <i>Adeline</i> .....	71b
Québec, memo, concernant ses réclamations	21f	Saisies opérées à chacun des ports douaniers	71
Québec, subvention provinciale.....	70	Salle d'exercice, Montréal.....	88a
Québec, école de navigation.....	89	Salle d'exercice, Saint-Thomas, Ont.....	88
		Santé publique, officiers de.....	113
		Sauvages à Metlakatla et Fort-Simpson, troubles avec les.....	79a
		Sauvages, réserve des, Fort-William.....	50b
<b>R</b>		Secrétaire d'Etat, rapport du.....	13
Rajustement des traitements des juges.....	118	Section B, C.P.C.....	31j, 31g
Rapide Plat, canal du.....	153	Seigneurie de Sorel, terres de l'artillerie...	25h
Rapports de la session, dépenses relatives aux.....	42	Sénat, officiers du.....	33
Recensement et statistique.....	41	Sépultures, baptêmes et mariages.....	87
Recensement et statistique.....	41b	Serment prêté par les gouverneurs.....	77 à 77b
Recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé.....	29 à 29b	Service civil, nominations et promotions au	33a, 47
Réciprocité commerciale avec les Antilles.....	67	Service civil, employés du.....	33
Réciprocité commerciale avec le Brésil, les Antilles et le Mexique.....	67	Service civil, rapport des examinateurs du	33b
Régina, emplacement de ville.....	25v	Service d'hiver entre la Malbaie et la Rivière-Onelle.....	45e
Remorqueurs du gouvernement, etc.....	142	Service météorologique à St-Jean, N.B.....	143
Remorqueurs à vapeur achetés ou construits pour le gouvernement pend. l'année 1883.....	142	Session, rapports de la, dépenses relatives aux.....	42
Réserve des sauvages à Fort-William.....	50b	Skiffington vs. Michaud et Dumais.....	129
Réserve du chemin de fer, Ile Vancouver.....	105	Smith et Pitblado, réclamations de, contre le chemin de fer Intercolonial.....	53n
Réserve, chemin de fer de l'Île Vancouver.....	105	Société royale, publication des procès-verbaux.....	48
Réserves des sauvages, Ont., coupe de bois	50	<i>St. Lawrence</i> , steamer.....	45b
Réserves de la ville dans les Territoires du Nord-Ouest sur la ligne du C.P.C.....	25v	Starr et DeWolf, réclamations de, contre le chemin de fer Intercolonial.....	53n
Revenu de l'intérieur, rapport annuel.....	3	Station navale à Esquimaux.....	97
Revenu et dépenses, C.F.I.....	53b	Stations de sauvetage du Canada.....	146
Richelieu et Ontario, Cie de navigation.....	104	Statistique mortuaire pour le premier semestre de 1883.....	14
Richmond, géologie du comté de.....	135	Statistique agricole, Manitoba et T.N.-O.....	36c
Rideau Hall et terrains.....	150	Statistique criminelle pour 1882.....	14
Rivière à l'Arc, terres à bois vendues sur ou près de la.....	25l	Statuts fédéraux.....	38
Rivière-Onelle et la Malbaie, service d'hiver entre.....	45e	Steamers fédéraux.....	45 à 45e
Rivière-Ouelle, pêche aux marsouins.....	65	Substances alimentaires, falsification des...	61
Rivière Thames à London-Ouest, explorations de la.....	148	Subvention au Nouveau-Brunswick.....	21
Rivière Yamaska, explorations sur la.....	121	Subvention à la province de Québec.....	70
Robertson, John, réclamation de.....	119	Subvention au chemin de fer des Comtés de l'Ouest, Annapolis et Digby.....	21f
Rondeau, phare de.....	27a	Subventions postales, C.G.P.....	31i
Russell, J., réclamation de, contre le C.F.I.....	21f	Subventions à certains chemins de fer.....	21f
Russell vs. La Reine.....	30e	Subventions aux différents chemins de fer, montant payé à compte des.....	21a et 21b
		Sucres raffinés exportés, drawback sur les.....	48 et 48c
<b>S</b>		Supérieur, bâtiments naviguant sur le lac.....	141
Saint-André, Kamouraska, explorations faites à.....	124a	Supérieur, lots de terrain recouverts par l'eau du lac.....	114
Saint-André à Lachute, subvention au chemin de fer de.....	21f	Switzer, F., arrestation de, par des soldats des Etats-Unis.....	78
Saint-Charles, C.F.I., embranchement de.....	53i		
Sainte-Anne, Kamouraska, explorations à.....	124a		
Sainte-Croix, filature de coton de.....	140 et 140a		
Saint-François, explorations sur la rivière.....	131	<b>T</b>	
Saint-Jean-Port-Joli, quai à.....	124	Tentes pour la milice.....	108
Saint-Jean, N.-B., service météorologique à	143	Terrains agricoles.....	25b, m et n
Saint-Laurent, en aval de Québec, phares dans le fleuve.....	107 et 107a	Terrains houillers dans les T.N.-O.....	25p
Saint-Laurent, sections 4 et 10 des canaux du	153	Terrains miniers.....	25b, m, n et 147
Saint-Laurent et Ottawa, chemin de fer du.....	31h, 31v	Terrains du parlement, Ottawa, mur en face des.....	151
Saint-Laurent, îles louées dans le fleuve.....	72	Terrains à bois.....	25b, m, n
Saint-Lin, embranchement du chemin de fer de.....	31k-4 et 31n	Terrains miniers, règlements pour la vente de.....	147
Saint-Louis à Richibouctou, subvention au chemin de fer de.....	21f	Terreneuve, inspection du hareng de.....	54
Saint-Martin et Jonction de l'U. J.-O., subvention au chemin de fer et pont entre.....	21f	Terres de l'artillerie à Sorel.....	25h et 104
Saint-Pierre, I.P.-E., brise-lames au havre de.....	96b	Terres à pâturages.....	25b, m et n
Saint-Stephens, N.-B., filature de coton.....	140, 140a	Terres publiques.....	25 et 25w
Saint-Thomas, bureau de poste et domaine de	93c	Terres en déshérence.....	117, 117a
		Terres des sauvages, Ont., permis de coupe de bois.....	50
		Terres fédérales.....	25 à 25w
		Terres pour la colonisation.....	25j et 25k



T	N <sup>o</sup>	V	N <sup>o</sup>
Terres des sauvages, Ont., permis de coupe de bois sur les.....	50	Vaisseaux de Sa Majesté sur les côtes de la Colombie-Britannique.....	97
Terres dans la zone d'un mille.....	25a et 25s	Vancouver, réserve du chemin de fer de l'île	105
Terres dans le T.N.O., simplification du transport des.....	25c	Vice-amirauté, cours de.....	26 et 26a
Toile à voile, remise sur la.....	48d	Victoria, géologie du comté de.....	135
Toronto, Grey et Bruce, chemin de fer de... pécheries.....	31h	W	
Traité de Washington, clauses relatives aux pécheries.....	67a	Wallace, réclamation de.....	119
Traitements des juges, ajustement des.....	118	Watson, H., arrestation par des soldats des Etats-Unis de.....	78
Transfert des terres du Nord-Ouest, simplification du.....	25c	Watson, T. C., état de tous les argents payés à.....	144
Travaux publics, rapport annuel.....	9	Winnipeg, terrain pour fins d'exposition dans la cité de.....	25g
Travaux publics, employés dans le département des.....	149	Winnipeg, octroi d'un terrain situé à Fort-Osborne pour la cité de.....	25d
Troupeau de bétail du gouvernement dans les T.N.-O.....	154	Wyandottes d'Anderdon, réclamation contre la ferme Pajot.....	155
Tupper, sir Charles, haut commissaire.....	76 à 76a	Z	
Turgeon, F., réclamations contre le C.F.I..	63n	Zone d'un mille, terres.....	25x et 25s
U			
Union Jacques-Cartier, chemin de fer de P.....	25f, 31Z		
Upper Woods, N.E., quai et pont du havre.	124b		

# LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

## CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

### MATIÈRES DU VOLUME A.

RECENSEMENT DU CANADA, 1880-81, vol. II.

### MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

N° 1... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

### MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

### MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapport, états et statistique du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Supplément N° 1 :—Statistique des canaux, pour la saison de navigation, 1883.

Supplément N° 2 :—Poids et mesures, 1883.

Supplément N° 3 :—Falsification des substances alimentaires, 1883.

4... AFFAIRES DES SAUVAGES :—Rapport annuel du département des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

### MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

5... DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

6... AUDITEUR GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur général sur les comptes des crédits ouverts pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

### MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

7... MARINE ET PÊCHERIES :—Rapport du ministre de la, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Supplément N° 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, de l'examen des aspirants, etc., pour l'année civile terminée le 31 décembre 1883.

Supplément N° 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

- N° 8... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice, pour l'exercice 1883.
- 9... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice 1882-83.
- 10... CHEMINS DE FER ET CANAUX :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.
- 10a. STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 7.

- 11... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour 1883.
- Compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes :—Relevés sommaires, pour l'année civile expirée le 31 décembre 1883.
- Assurances sur la vie et contre les accidents :—Relevés des, pour l'année 1883.
- 12... INTÉRIEUR :—Rapport annuel du département de l', pour l'année 1883.
- 13... SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année terminée le 31 décembre 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 8.

- 14... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l', pour l'année civile 1883.
- Rapport sur les archives historiques.
- Statistique criminelle, 1882.
- Statistique mortuaire pour le premier semestre de 1883.

## MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

- 15... COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Convention faite et passée à Victoria, C.B., le 20e jour d'août 1883, concernant certains points encore non-réglés entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique; aussi le contrat pour la construction d'un chemin de fer sur l'île de Vancouver, avec les documents qui l'accompagnent.
- 15a. Réponse (*partielle*) à ordre; état indiquant le nom, etc., de tous les employés dans les divers départements du Canada, dans la province de la Colombie Anglaise. (*Pas imprimée.*)
- 15b. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 16... PÉNITENCIERS DU CANADA :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.
- 17... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire. (*Documents seulement.*)
- 18... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Un état des paiements portés aux dépenses imprévue, en vertu d'ordres en conseil, depuis le 1er juillet, jusqu'à date conformément à l'acte 46 Vic, chap. 2, cédule B. (*Documents seulement.*)
- 19... MISE A LA RETRAITE :—Un état faisant connaître les noms, etc., de chaque personne mise à la retraite, etc., en vertu de l'acte 46 Vic., ch. 8, sec. 15.
- 19a. Réponse (*partielle*); état indiquant séparément, pour chaque année depuis l'établissement de la caisse de retraite :—1. Le nombre de personnes placées sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte. 2. Le nombre de personnes placées sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte. 3. Le nombre de personnes qui se sont retirées pendant l'année avec une gratuité, en vertu de l'acte. 4. Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par celles qui, pendant l'année, ont été mises à la retraite avec pension, ou qui se sont retirées avec une gratuité, faisant la différence entre celles dont la mise à la retraite a été occasionnée par l'abolition de la charge. 5. Le nombre de personnes sur la liste de l'année qui sont décédées, pendant leur service. 6. Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par les personnes mortes, dans l'année, pendant leur service.

- N° 19b. MISE A LA RETRAIRE :—Réponse supplémentaire pour le temps écoulé depuis la période comprise dans l'ordre précédent. (*Documents seulement.*)
- 19c. Réponse à ordre; état du montant total versé à la caisse de retraite pendant son terme de service, par chacun de ceux qui ont été mis à la retraite durant l'année expirée le 31 décembre 1883. (*Documents seulement.*)
- 20... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—Un état des mandats spéciaux émis par le gouverneur général depuis la dernière session du parlement, conformément à l'acte 41 Vic., chapitre 7, clause 32, paragraphe 2, pour l'exercice 1882-83, et un état semblable pour l'exercice 1883-84. (*Distribution seulement.*)
- 21... SUBVENTIONS :—Réponse à ordre; état de toutes sommes d'argent avancées par anticipation au gouvernement du Nouveau-Brunswick à compte de sa subvention, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 21a. Réponse à ordre; état des sommes payées par le gouvernement du Canada à compte ou en paiement total des subventions votées aux différentes compagnies de chemins de fer mentionnées dans le chapitre 25 de la 46 Victoria (1883.)
- 21b. Réponse à adresse; copie de toute correspondance, etc., non encore produits, concernant l'octroi ou le paiement d'aucunes subventions aux chemins de fer, jusqu'à date.
- 21c. Réponse à adresse; état indiquant: 1° les noms des compagnies de chemin de fer qui ont fait des demandes au gouvernement ou au parlement du Canada, pour des subsides, depuis 1867 jusqu'à cette date; 2° les noms des chemins de fer à qui il a été accordé et payé des subsides par le gouvernement fédéral, depuis 1867 jusqu'à cette date; 3° les sommes payées à chacune des dites compagnies de chemin de fer depuis 1867 jusqu'à cette date; 4° la longueur des dits chemins de fer; 5° le nom de la province ou des provinces traversées par ces chemins de fer; 6° le montant originaire de l'hypothèque possédée par le Canada sur les propriétés de la compagnie du chemin de fer du Nord du Canada; 7° copie de l'ordre en conseil opérant la radiation de cette hypothèque en faveur de la dite compagnie, la date de la dite radiation, et le montant des intérêts accrus sur cette dite créance à la date de la radiation; et 8° les sommes payées par le gouvernement du Canada, depuis 1867 jusqu'à cette date, pour prolonger le chemin de fer Intercolonial dans la cité d'Halifax. (*Pas imprimée.*)
- 21d. Réponse à adresse; copie de toute correspondance non encore produite, concernant les subventions ou octrois à la province du Manitoba, l'extension de ses limites, le territoire en contestation entre elle et l'Ontario, ses terres des écoles, les terres publiques dans la province et les questions de chemins de fer affectant la province.
- 21e. Réponse à adresse; copie de toute correspondance concernant la construction du tronçon de chemin de fer projeté entre Gravenhurst et Callander, ou l'octroi d'une subvention pour cet objet. (*Pas imprimée.*)
- 21f.. Papiers concernant une aide à la province de Québec et autres provinces et les subventions de chemins de fer, comme suit :—Mémoire concernant la réclamation de Québec; Montréal à Saint-Jean et Halifax et Sydney; chemin de fer d'Irondale, Bancroft et Ottawa; chemin de fer de Jonction de Pontiac au Pacifique; chemin de fer d'Ottawa et de la vallée de la Gatineau; chemin de fer de Napanee et Tamworth; chemin de fer d'Erie et Huron; chemin de fer du Pacifique d'Ontario; chemin de fer de Kingston et Pembroke; chemin de fer et pont entre le chemin de fer de Jonction de l'Union Jacques-Cartier et la jonction de Saint-Martin; chemin de fer de Saint-Louis à Richibouctou; chemin de fer de Hopewell à Alma; chemin de fer de Saint-André à Lachine; chemin de fer des Grandes Piles au lac des Îles; chemin de fer des Comtés de l'Ouest, Annapolis à Digby; Baie des Chaleurs, de Caraquet à Shippegan; Matapédia à Paspébiac; chemin de fer de la vallée du Miramichi, l'embranchement de l'Intercolonial entre la station de Derby et Indian Town. (*Documents seulement.*)
- 21g. Copie du contrat passé entre Sa Majesté la reine, agissant pour le Canada et représentée au dit contrat par l'honorable sir Charles Tupper, C. C. M. G., ministre des chemins de fer et canaux, et la compagnie du chemin de fer de Jonction du Pacifique-Nord. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 22... DÉPENSES DES COMMISSAIRES, ETC :—Réponse à ordre ; relevé détaillé, avec dates, des dépenses encourues par les divers membres du gouvernement, envoyés en Angleterre ou ailleurs, de la part du gouvernement, depuis le 16 septembre 1880 jusqu'à date. (*Pas imprimée.*)
- 22a. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 23... EMPLOYÉS DANS LES DISTRICTS MILITAIRES :—Réponse à ordre ; état donnant le nom de chaque officier et employé dans chaque district militaire, avec le salaire et la date de la nomination. (*Pas imprimée.*)
- 24... COUT DU TRANSPORT DES PRISONNIERS :—Réponse à ordre ; état faisant connaître ce qu'a coûté, par tête, le transport des prisonniers des prisons de comté aux pénitenciers, pendant les exercices 1880-81 et 1881-82. (*Pas imprimée.*)
- 25... TERRES FÉDÉRALES :—Réponse à ordre ; relevé du nombre total d'acres de terres publiques vendues pendant l'année 1882 ; du nombre de personnes auxquelles ces ventes ont été faites ; du prix moyen obtenu, et du prix total des ventes.
- 25a. Réponse (*partielle*) à adresse : 1<sup>o</sup> Copie de toute correspondance, etc., avec le commissaire des terres à Winnipeg ou autre agent des terres touchant le retrait des terres à concéder dans la zone d'un mille (*Mile Belt*), à titre de homestead et préemption, et la rouverture des dites terres pour concession à titre de homestead et préemption. 2<sup>o</sup> De toute correspondance, etc., concernant les réclamations des colons ou squatters sur les dites terres. 3<sup>o</sup> De toute correspondance, etc., concernant la vente de telles terres, etc. 4<sup>o</sup> De tous réglemens relativement aux réclamations faites par les colons ou squatters sur telles terres. (*Pas imprimée.*)
- 25b. Réponse à ordre ; copie de tous réglemens ou ordres non compris dans l'ordre de la dernière session, concernant la vente ou administration des terrains agricoles, miniers, à bois, à pâturage et des emplacements de ville. (*Pas imprimée.*)
- 25c. Réponse à ordre ; représentation adressée au gouvernement au sujet de la simplification du système adopté pour le transfert des terres du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)
- 25d. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, s'il en est, échangée entre le maire et le conseil de Winnipeg et le gouvernement, au sujet de l'octroi ou de la location, à la cité de Winnipeg, d'un terrain situé au fort Osborne, pour servir de parc public. (*Pas imprimée.*)
- 25e. Réponse à adresse ; copie de l'ordre en conseil réservant des terres à être octroyées à la compagnie agricole de la vallée de la Qu'Appelle. Aussi, toute correspondance touchant l'accomplissement des conditions stipulées dans le dit ordre et au transfert des colons établis sur les dites terres. (*Pas imprimée.*)
- 25f. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre total d'acres de terres publiques arpentées dans le Kéwatin, le Manitoba et le territoire du Nord-Ouest, pendant l'année 1883, et le coût de tel arpentage, par acre. (*Pas imprimée.*)
- 25g. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'acres de terres publiques entrées comme homesteads et préemption pendant l'année 1883, le nombre de telles entrées, etc. (*Pas imprimée.*)
- 25h. Réponse à adresse (Sénat) ; indiquant tous les ordres en conseil passés depuis le 1er janvier 1882, avec la correspondance relative aux ventes des terres de l'artillerie dans la seigneurie de Sorel. (*Pas imprimée.*)
- 25i. Réponse à ordre ; état des ventes de terres publiques dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest pendant l'année civile 1882. (*Pas imprimée.*)
- 25j. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre total de demandes de concessions de terres pour fins de colonisation, conformément au projet n<sup>o</sup> 1 des réglemens concernant les terres promulgués le 23 décembre 1881, dans lesquelles les conditions ont été remplies et des concessions ont été accordées, jusqu'au 1er janvier 1883. (*Documents seulement.*)
- 25k. Réponse à ordre ; état donnant le nombre total d'acres de terres publiques vendus pendant l'année 1883, le prix moyen obtenu par acre, et le produit total de telles ventes. Aussi, le nombre de demandes faites en confor-

mité des projets de colonisation nos 1 et 2 des règlements du 23 décembre 1881; le nombre d'acres accordés à chaque demande. (*Pas imprimée.*)

- N° 25l. TERRE BÉDÉRADES :—Réponse à ordre; état du nombre d'acres ou milles carrés de terre boisée ou de fonds de bois vendus par le gouvernement depuis le 1er mars 1883, dans le district de la rivière à l'Arc ou dans les environs, dans le Nord-Ouest; donnant les noms des acheteurs et le prix payé, etc. (*Pas imprimée.*)
- 25m Réponse supplémentaire au n° 25b. (*Pas imprimée*)
- 25n. Réponse à ordre; copie de tous règlements promulgués au sujet de l'administration ou de la vente des terrains agricoles, miniers, à bois, à pâturage, et des emplacements de ville, depuis le 23 décembre 1881. (*Pas imprimée.*)
- 25o. Réponse à ordre; copie de tous rapports, non encore publiés, concernant le caractère et les ressources probables de la région traversée par le chemin de fer du Pacifique canadien, au nord des lacs Huron et Supérieur, et renfermant toutes les informations que possède le gouvernement sur la totalité du territoire compris entre les grands lacs et la côte sud de la baie d'Hudson. (*Pas imprimée.*)
- 25p. Réponse à ordre; copie de toutes demandes et état de toutes ventes ou locations de terrains houillers dans le Nord-Ouest, non compris dans la réponse déjà donnée, et les détails de toute conversion de location de terrains houillers en propriétés de biens-fonds libres; et un état des paiements effectués en vertu d'aucuns affermages ou d'aucunes ventes ou conversions. (*Pas imprimée*)
- 25q. Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée entre la Société Provinciale, Agricole et Industrielle du Manitoba, la Chambre d'Agriculture du Manitoba, et le gouvernement, au sujet de l'octroi d'un terrain dans la cité de Winnipeg pour fins d'exposition. (*Pas imprimée.*)
- 25r. Réponse à ordre; état indiquant le nombre d'acres de terres publiques arpentées dans le Manitoba et le Territoire du Nord-Ouest pendant l'année 1883, et le coût par acre de tel arpentage. (*Pas imprimée.*)
- 25s. Réponse supplémentaire au n° 25a. (*Pas imprimée.*)
- 25t. Réponse à adresse; copie de toute la correspondance avec des agents, défendant la concession à titre de homestead ou de préemption, de toutes les terres situées au sud de la ligne-mère du chemin de fer du Pacifique canadien; aussi, copie des règlements existants au sujet de la disposition des dites terres. (*Pas imprimée.*)
- 25u. Réponse à adresse; 1° copie de toute correspondance avec les agents du département, concernant le retrait des terres à concéder à titre de homestead et préemption, au sud du chemin de fer du Pacifique canadien. 2o. De toute correspondance relative aux réclamations des colons ou squatters sur les dites terres. 3° De toute correspondance touchant la vente de telles terres à l'enchère. 4° De toutes ventes privées effectuées après le 1er janvier 1884, les conditions de vente et le prix obtenu. 5° De toute correspondance concernant la rouverture de telles terres pour concession à titre de homestead et préemption. (*Pas imprimée.*)
- 25v. Réponse à adresse; 1° copie de toute correspondance avec les agents du gouvernement touchant le retrait des terres à concéder à titre de homestead et préemption dans les lieux connus sous les noms de réserve de la ville de Régina, Moose-Jaw, et autres localités des territoires du Nord-Ouest, sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, et touchant leur rouverture pour concession à titre de homestead et préemption, et les termes et conditions auxquels elles ont été ainsi rouvertes. 2° De toute correspondance relative aux réclamations des colons et squatters sur telles terres. 3° De toute correspondance touchant la vente de ces terres. 4° De tous règlements concernant les réclamations faites par les colons ou squatters sur telles terres. (*Pas imprimée.*)
- 25w. Réponse à ordre; état indiquant le nombre de baux passés pour location de terres à pâturages dans l'année 1883, le nom de chaque locataire, le nombre approximatif d'acres compris dans chaque bail, les conditions de chaque bail, le montant reçu et à recevoir sur chaque bail, et le nombre total d'acres loués, et la recette totale perçue pour ces locations pendant l'année. (*Distribution seulement.*)

- N° 26... COURS DE VICE-AMIRAUTÉ:—Réponse à adresse; relevé des sommes d'argent payées à titre d'émoluments au juge, au greffier et à l'huissier de la cour de vice-amirauté à Québec, et des sommes payées à chacun des officiers des cours de vice-amirauté à Halifax et Saint-Jean, respectivement. Aussi, un état indiquant le nombre de plaintes produites et de causes instruites dans les dites cours, respectivement, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'à cette date. (*Distribution seulement.*)
- 26a. Réponse à adresse; copie de toutes dépêches du gouvernement impérial au sujet des cours de vice-amirauté au Canada qui n'ont pas encore été soumises, et du changement de procédure et de pratique dans ces cours. (*Pas imprimée.*)
- 27... PHARES:—Réponse à ordre; copie de toute correspondance, etc., concernant la construction d'un phare à la Pointe Westhaver, à l'entrée de l'anse Hubbard, dans le comté de Lunenburg, et de toutes instructions adressées au commandant du steamer *Newfield* ou à aucun autre officier du gouvernement au sujet de l'emplacement du dit phare et sous l'autorité desquelles ce fonctionnaire a agi le 10 juin 1882. Aussi, copie de l'arrangement conclu pour l'acquisition du terrain pour le dit phare par C. E. Kaulbach, écr., et M. P., au nom du gouvernement. (*Pas imprimée.*)
- 27a. PHARES:—Réponse à ordre; état détaillé des montants dépensés avec pièces justificatives depuis le 1er janvier 1880, pour réparations aux phares de l'île Pelée, la Longue Pointe et Rondeau; aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et John Corbett et William Grubb, ou toute autre personne au sujet du phare de l'île Pelée. (*Pas imprimé.*)
- 28... ARGENT DU GOUVERNEMENT EN DÉPÔT:—Réponse à ordre; état faisant connaître le montant d'argent déposé au crédit du gouvernement du Canada en date du 1er janvier 1884, ainsi que les noms des banques où ces dépôts ont été faits, et le montant déposé dans chaque banque respectivement; aussi le montant portant intérêt et le taux de l'intérêt, s'il en est, alloué pour ces dépôts, dans chaque cas. (*Distribution seulement.*)
- 29... RECETTES ET DÉPENSES:—Réponse à ordre; état détaillé des recettes et des dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er juillet 1882 au 20 janvier 1883, et du 1er juillet 1883 au 20 janvier 1884. (*Distribution seulement.*)
- 29a. Réponse à ordre; état des recettes et dépenses imputables sur le fonds du revenu consolidé du Canada, jusqu'au 10 février, dans chacun des exercices fiscaux 1883 et 1884. (*Distribution seulement.*)
- 29b. Réponse (*partielle*) à ordre; état faisant connaître les recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé jusqu'au 20 mars 1883 et 1884, respectivement; aussi, un état des exportations et importations jusqu'au 1er mars de chacune des années 1883 et 1884, respectivement. (*Pas imprimée.*)
- 30... BOISSONS ENIVRANTES:—Réponse à ordre; état de tous les certificats pour liqueurs octroyés en vertu de l'Acte de 1878, par les médecins du comté de Halton, donnant le nom de chaque médecin, et spécifiant le nombre de certificats octroyés par chacun depuis le 1er mai jusqu'au 31 décembre 1882. (*Pas imprimée.*)
- 30a. Réponse à ordre; état indiquant la quantité de spiritueux importés, fabriqués et entrés pour la consommation au Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1883, par provinces, avec les droits de douane et d'accise sur les dites liqueurs, et leur coût total. (*Pas imprimée.*)
- 30b. Réponse à adresse; copie de toute correspondance concernant l'importation de liqueurs dans les Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)
- 30c. Réponse; liqueurs vendues à des personnes dans le comté d'Halton, en vertu de l'Acte de Tempérance du Canada, 41 Vict. chap. 16.
- 30d. Réponse à ordre; état de tous certificats accordés par les médecins en vertu de l'Acte de Tempérance de 1878, dans le comté de Prince, J. P. E., depuis la mise en vigueur de cet acte dans ce comté, indiquant les personnes qui ont accordé ces certificats, à qui ils ont été donnés, et leurs dates. (*Distribution seulement.*)
- 30e... Réponse à adresse; copie des jugements de la cour suprême du Canada, non encore soumis, sur la question du pouvoir législatif relatif à la réglementation de la vente des liqueurs enivrantes, et du jugement du comité judiciaire du Conseil privé dans la cause de *Hodge vs. La Reine* sur ce même sujet; aussi, copie des notes sténographiques des procédés pris devant le

comité, et de toute correspondance se rattachant à cette cause; et aussi, copie des notes sténographiques des procédés pris devant le comité dans la cause de Russell vs La Reine. (*Documents seulement*)

- N° 30f. BOISSONS ENIVRANTES:—Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et aucun des gouvernements des provinces touchant l'acte concernant la vente des liqueurs enivrantes, de 1883. (*Documents seulement*)
- 31... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Correspondance relative à la garantie par le gouvernement de l'intérêt sur le stock de la compagnie.
- 31a. Résolution adoptée par la Chambre; rapport donnant des renseignements sur les matières relatives au chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à la date la plus rapprochée:—1. Le choix de la route; 2. Le choix ou la réserve des terres; 3. Le paiement de deniers, subvention, avance, etc.; 4. La construction des embranchements; 5. Les taux de péages pour voyageurs et marchandises; 6. Sujets divers, construction de ponts, etc.; 7. (1) Transfert de la section de la Baie du Tonnerre à la compagnie, et fonctionnement; 7. (2) Evaluation du matériel roulant dont la compagnie doit prendre possession.
- 31b. Copie des contrats pour le chemin de fer du Pacifique canadien conclus depuis la dernière session du Parlement. (*Documents seulement*)
- 31c. Papiers relatifs à une demande de la compagnie du chemin de fer du Pacifique pour l'avance, sur dépôt de garanties, d'une somme suffisante pour lui permettre de continuer ses travaux de construction. (*Documents seulement*.)
- 31d. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Réponse supplémentaire au n° 31a. (*Pas imprimée.*)
- 31e. Copie de la correspondance échangée entre le département des Finances et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien au sujet des affaires de la compagnie, depuis la date du dernier rapport à la Chambre des Communes, lors de la dernière session. (*Documents seulement*.)
- 31f. Etat concernant la compagnie:—Pages X à XV, pages 7 à 13 (annexe n° 3), et pages 152 à 154 inclusivement du rapport du département (annexe n° 9). Mémoire de M. Schreiber, du 2 février 1884, sur le tracé final. Mémoire de M. Schreiber, du 2 février 1884, sur les travaux non terminés. Profils 1 à 16, montrant les embranchements, la ligne principale et ses sections approuvées. Etat statistique requis par l'Acte refondu des chemins de fer. Rapport de paiements, etc. (*Documents seulement*.)
- 31g. Etat contenant copie de tous contrats faits par la compagnie pour la construction d'aucune partie du chemin de fer. (*Documents seulement*.)
- 31g-1. Réponse à adresse; copie de l'acte constitutif ou d'association d'une compagnie de construction appelée "The Northern American Constructing Company," et un état des noms des actionnaires ou des associés de la dite compagnie. (*Documents seulement*)
- 31h. Réponse à adresse; copie de tout mémoire officiel ou public de la compagnie concernant sa situation, etc., qui n'a pas encore été produit. (*Documents seulement*.)
- 31h-1. Réponse à adresse; état indiquant le montant du stock de la compagnie souscrit antérieurement à l'autorisation de porter son capital social de \$25,000,000 à \$100,000,000 de piastres, etc. (*Documents seulement*.)
- 31i. Réponse à adresse; rapports non encore déposés sur le bureau, concernant la garantie pour la compagnie et concernant toute modification projetée à cet arrangement. Aussi, concernant toutes subventions postales. (*Documents seulement*.)
- 31j. Réponse à ordre; état contenant l'évaluation des sommes supplémentaires devant être payées aux entrepreneurs de la section B, ou à la compagnie à compte du contrat pour la construction, ou de tout arrangement subse-quent. (*Pas imprimée.*)
- 31k. Réponse à adresse; état indiquant le coût des premiers 40 milles à l'ouest de Callander construits par la compagnie. Paiements détaillés à la compagnie de construction en ce qui concerne la ligne à l'ouest de la jonction de Sulbury ou au delà. Le coût de tous travaux exécutés par la compa-



gnie sur cette section depuis l'annulation du contrat avec la compagnie de construction, jusqu'au 31 décembre 1883. Les noms des personnes avec lesquelles des contrats ont été passés pour l'exécution de tels travaux, et copie de leurs contrats. Mêmes détails pour ce qui concerne la ligne de Port-Arthur vers l'est; et état du coût de l'embranchement sur les Moulins d'Algoma. (*Documents seulement.*)

- N° 31k-1. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à adresse; état faisant connaître le nombre de milles construits par la compagnie de construction, et les paiements détaillés, à elle faits en ce qui concerne la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien à partir d'un point 45 milles à l'est de la Saskatchewan en se dirigeant vers l'ouest. Le coût, à la compagnie, de la ligne depuis le point ci-dessus jusqu'au sommet des Montagnes-Rocheuses. Le coût estimatif de l'achèvement de cette partie de la ligne du chemin de fer laissée inachevée entre Callander et Port-Arthur; et séparément, le coût de l'équipement de cette partie. Le coût estimatif de cette partie, par mille; et le coût de cette section de 100 milles reconnue si difficile à construire. Des états semblables pour l'achèvement de la partie laissée inachevée entre les Montagnes-Rocheuses et Kamloops. (*Documents seulement.*)
- 31k-2. Réponse à adresse; état faisant connaître le coût, par mille, du chemin de fer, pour les 615 milles à l'ouest de Winnipeg jusqu'à un point situé à 45 milles à l'est de la Saskatchewan. Les noms des entrepreneurs. Copie des contrats pour tels travaux, y compris le contrat de *Shepperd et Langdon.* (*Documents seulement.*)
- 31k-3. Réponse à adresse; état concernant la compagnie de construction *North American.* (*Documents seulement.*)
- 31k-4. Réponse à adresse; (1.) Un état du prix convenu par la compagnie pour l'achat de l'embranchement de Saint-Lin ou chemin de fer des Laurentides; (2.) Le stock de la compagnie des terres du Nord-Ouest canadien; (3.) Les garanties ou les propriétés du chemin de fer du Sud-Est; (4.) La charte de la compagnie de chemin de fer de l'Atlantique et du Nord-Ouest. (*Documents seulement.*)
- 31k-5. Réponse à adresse; état du prix net reçu par la compagnie pour chaque lot de dix millions de stock, formant ensemble les trente millions émis à un syndicat, etc.; aussi, un état indiquant la date et le taux auquel ont été pris les vingt millions restant du stock primitif de vingt-cinq millions, et le taux auquel ils ont été émis, et les dates de paiement des cinq millions de piastres payées à cette fin. (*Documents seulement.*)
- 31l. Réponse à adresse; correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et toute autre compagnie de chemin de fer concernant l'ouverture du chemin de fer Union Jacques-Cartier. (*Documents seulement.*)
- 31m. Réponse supplémentaire au n° 31k-5. (*Documents seulement.*)
- 31n. Réponse supplémentaire au n° 31k-4. (*Documents seulement.*)
- 31o. Réponse supplémentaire au n° 31k-3. (*Documents seulement.*)
- 31p. Réponse à ordre; carte ou cartes montrant le tracé du chemin de fer et de ses embranchements jusqu'où il a été approuvé ou construit; les terres mises en réserve et les terres demandées mais non encore mises en réserve. (*Pas imprimée.*)
- 31q. Réponse à adresse; copie de toute convention intervenue entre le gouvernement et les entrepreneurs de la section B au sujet du transfert du contrat et de tous ordres en conseil mettant à effet telle convention. (*Documents seulement.*)
- 31r. Réponse à adresse; copie d'un mémoire à Son Excellence en conseil signé par Frank Moberly et W. A. McCallum, au nom des habitants de Neenbing, demandant de l'aide au sujet de leur boni à la compagnie du chemin de fer de Prince-Arthur's Landing et Kaministiquia. (*Pas imprimée.*)
- 31s. Réponse à adresse; copie de toute correspondance entre le gouvernement et la compagnie au sujet de l'immigration au Manitoba et au Nord-Ouest, et un état faisant connaître le montant dépensé par la compagnie pour encourager cette immigration. (*Pas imprimée.*)

- N° 31*t*.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant les remises à être faites aux fabricants canadiens de certains articles nécessaires à la compagnie du chemin de fer ; de toute demande faite pour telle remise et de toute correspondance à ce sujet ; un état des calculs qui ont servi de base à ces remises, et une évaluation détaillée des sommes probables à être soldées par le trésor pour chaque classe d'articles, en supposant qu'ils aient été fabriqués au Canada en quantité suffisante pour satisfaire aux besoins de la compagnie, et du pourcentage des remises, *ad valorem*, sur chaque classe de ces articles. (*Documents seulement.*)
- 31*u*.. Réponse à adresse ; état indiquant les noms de tous actionnaires de la compagnie et le montant d'actions en possession de chacun des dits actionnaires à chacune des dates suivantes, savoir : les 14, 21 et 28 octobre, et le 4 novembre 1883. (*Documents seulement.*)
- 31*v*.. Réponse à adresse ; 1. Etat détaillé de la dépense faite en rapport avec le chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa ; 2. Un état détaillé complet du montant de \$473,000, ou environ, porté à titre d'avances diverses, voituriers, contre-créances et autres matières ; 3. Un état détaillé des paiements à compte de l'intérêt sur le stock de la compagnie ; Copie de tous rapports, etc., sur lesquels ont été basées les estimations de la compagnie et de M. Schreiber concernant le coût du parachèvement du chemin de fer. (*Documents seulement.*)
- 31*w*.. Réponse supplémentaire au n° 31*k*—2. (*Documents seulement.*)
- 31*x*.. Réponse supplémentaire au n° 31*k*—1. (*Documents seulement.*)
- 31*y*.. Réponse supplémentaire au n° 31*k*. (*Documents seulement.*)
- 31*z*.. Réponse à adresse ; Copie de tous papiers ayant trait à tous paiements ou avances faits, à quelque titre que ce soit, à la compagnie, et qui ne sont pas compris dans les états déjà soumis. (*Documents seulement.*)
- 31*aa*.. Papiers relatifs aux arbitrages résultant de réclamations au sujet de la construction de certaines sections du chemin de fer. (*Documents seulement.*)
- 31*bb*.. Copies des lettres de MM. Manning, McDonald et Cie, du 7 janvier au 24 février 1884, respectivement. (*Documents seulement.*)

## MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

- 32... BANQUES :—Liste des actionnaires des banques canadiennes pour l'année 1883.
- 33... SERVICE CIVIL :—Etat (Sénat) des noms et salaires, etc., des employés du service civil, aussi des officiers de l'état-major payé des officiers de milice, des officiers du Sénat et de la Chambre des Communes. (*Documents seulement.*)
- 33*a*.. Etat (Sénat) donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue. (*Documents seulement.*)
- 33*b*.. Rapport du Bureau des Examineurs du Service Civil pour l'année 1883.
- 34... GARANTIES ET SÉCURITÉS :—Etat détaillé des garanties et sécurités enregistrées dans le département du Secrétaire d'Etat du Canada. (*Pas imprimée.*)
- 35... ACCIDENTS SUR LES CHEMINS DE FER CANADIENS :—Réponse à ordre ; état faisant connaître tous les accidents arrivés sur les divers chemins de fer en Canada pendant les trois dernières années expirées le 31 décembre 1882, et un relevé séparé pour chaque voie ferrée, etc. (*Pas imprimée.*)
- 36... AGRICULTURE :—Réponse à ordre ; état indiquant la valeur des instruments aratoires, voitures, wagons, etc., sur laquelle ont été basés les nouveaux droits spécifiques projetés, etc. ; aussi, un état des valeurs qui ont servi de base aux calculs des droits projetés sur les articles que l'on se propose de frapper d'un droit spécifique ou spécifique et *ad valorem* combinés, en vertu des résolutions du tarif déposées sur le bureau. (*Pas imprimée.*)
- 36*a*.. Etat (*partiel*) de toutes les dépenses faites par le comité nommé durant la session de 1882, pour s'enquérir de l'opération du tarif sur les intérêts agricoles de la Puissance, et de faire rapport à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 36b. AGRICULTURE:—Réponse à ordre; copie de toute pétition au ministre de l'Agriculture, demandant que l'on accorde des prix pour les meilleurs essais sur l'industrie agricole et les arts mécaniques, et que l'on fasse circuler chez les cultivateurs et les artisans ces essais. (*Pas imprimée.*)
- 36c. Rapport sur les statistiques agricoles du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, pour l'année 1883. (*Pas imprimée.*)
- 37... PONT DUFFERIN, OTTAWA:—Réponse à adresse; copie de toute correspondance, etc., touchant la remise du droit sur le fer importé pour la construction du pont Dufferin, en 1873. (*Pas imprimée.*)
- 38... STATUTS FÉDÉRAUX:—Rapport officiel de la distribution des statuts de la Puissance du Canada, 46 Vic., 1883. (*Pas imprimée.*)
- 38a. Rapport des commissaires chargés de refondre et reviser les Statuts du Canada. (*Pas imprimée.*)
- 39... EMPRUNTS CANADIENS:—Réponse à ordre; copie de tous ordres et avis administratifs au sujet de l'emprunt canadien projeté de quatre millions. (*Pas imprimée.*)
- 39a. Réponse à adresse; copie de tous papiers, etc., concernant la mission du ministre des Finances en Angleterre, en 1883, dans le but de prendre des arrangements pour l'émission d'un nouvel emprunt. (*Pas imprimée.*)
- 40... BANQUE D'ÉCHANGE DU CANADA:—Réponse à adresse; état détaillé du compte du gouvernement du Canada avec la Banque, et copie de toute correspondance et de tous télégrammes, ordres en conseil, obligations ou autres garanties concernant tous tels dépôts ou retraits. (*Pas imprimée.*)
- 41... RECENSEMENT ET STATISTIQUE:—Rapport en conformité avec la clause 25 de "l'Acte concernant le recensement et la statistique." (*Pas imprimée.*)
- 42... RAPPORTS DE LA SESSION, DÉPENSES RELATIVES AUX:—Réponse à ordre; relevé de la somme dépensée chaque année, depuis le changement du système, par chaque département, à même la somme ronde votée pour les rapports de la session. (*Pas imprimée.*)
- 43... LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE:—Réponse à ordre; état détaillé, concernant l'emploi des sommes de \$5,000 et \$2,688.74, payées au *Courrier de Saint-Hyacinthe*; aussi, pour détails de même nature touchant l'emploi de \$3,239.20, pour la publication des procédés de la Société Royale. (*Pas imprimée.*)
- 44... D. D'AMOUR, DESTITUTION DE:—Réponse à adresse; copie de tous ordres en conseil, relativement à la destitution de David d'Amour, ci-devant capitaine du phare-flottant de l'Isle Rouge. (*Pas imprimée.*)
- 45... STEAMERS FÉDÉRAUX:—Réponse à ordre; copie du rapport du capitaine Scott, de la marine royale, et de ses assesseurs, sur la perte du steamer *Princess Louise*. (*Distribution seulement.*)
- 45a. Réponse à ordre; copie du contrat, etc., passé par le gouvernement avec Jotham O'Brien pour la construction du steamer *Princess Louise*; copie de tous ordres, etc., concernant le remorquage du dit steamer de Maccan à Halifax, et de tous contrats, etc., relatifs à l'obtention et à la construction de machines pour le dit steamer. (*Pas imprimée.*)
- 45b. Réponse à ordre; copie de tous rapports faits par les inspecteurs de bateaux à vapeur sur les coques et machines des steamers *St. Lawrence*, *Prince of Wales* et *Northern Light*, depuis la nomination des inspecteurs, et de toute correspondance, concernant la cessation du transport des voyageurs et des marchandises par les deux premiers de ces steamers pendant la dernière saison, ou concernant l'emploi du *Northern Light* et du *Napoléon III* en leur lieu et place. Aussi, copie de tous certificats donnés par les dits inspecteurs à chacun des dits steamers *Northern Light* et *Napoléon III*. Aussi, copie de toute correspondance, se rapportant à la condition du *Northern Light* ou aux réparations qui lui ont été faites à Pictou l'été dernier. (*Distribution seulement.*)
- 45c. Réponse à ordre; état donnant les noms des différentes personnes qui ont envoyé des soumissions pour la construction d'un steamer pour remplacer le *Princess Louise*, et le nom de la personne à qui le contrat a été donné; aussi, copie du devis fourni aux personnes qui ont présenté des soumissions. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 45d. STEAMERS FÉDÉRAUX :—Réponse à ordre ; état détaillé du montant payé à M. Jotham O'Brien sur son contrat pour la construction du steamer *Princess Louise* ; aussi, copie de tous certificats sur le visa desquels les dits montants ou partie d'iceux ont été payés. (*Pas imprimée*)
- 45e. Réponse (*partielle*) à adresse ; copie de toute correspondance concernant une allocation pour le service d'hiver fait sur le Saint-Laurent entre la Malbaie et la Rivière-Ouelle par le vapeur *Fulger*, et aussi un état des sommes payées ou à être payées par le gouvernement fédéral à cette fin. (*Pas imprimée.*)
- 46... EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS :—Réponse à ordre ; état des exportations et importations, du 1<sup>er</sup> juillet 1882 au 1<sup>er</sup> janvier 1883, et du 1<sup>er</sup> juillet 1883 au 1<sup>er</sup> janvier 1884, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays. (*Distribution seulement.*)
- 47... JACQUES, JAMES H, ET KEARNEY, CHARLES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de la nomination de James H. Jacques et Charles Kearney, du comte de Carleton, N.-B., à des emplois dans le service civil du Canada. (*Pas imprimée.*)
- 47a. Réponse supplémentaire au précédent. (*Pas imprimée.*)
- 48... REMISES DE DROITS :—Réponse à ordre ; copie de tous mémoires, etc., demandant un drawback sur les sucres raffinés en Canada et exportés en pays étrangers ; aussi, copie de tous règlements faits au sujet de tel drawback. (*Pas imprimée.*)
- 48a. Réponse à ordre ; état faisant connaître toutes les demandes faites pour drawbacks sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 30 juin 1883 ; et aussi, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883, donnant le nom de la personne qui a fait la demande. (*Distribution seulement.*)
- 48b. Réponse à ordre ; état de toutes réclamations faites pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation (non comprises dans le dernier état soumis à cette Chambre), donnant le nom de toutes les personnes qui ont présenté une demande, etc. (*Distribution seulement.*)
- 48c. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 48. (*Pas imprimée.*)
- 48d. Réponse à ordre ; état indiquant le montant payé pour remises de droits sur la toile à voiles pour navires et bateaux-pêcheurs ; à qui ils ont été payés, etc. (*Distribution seulement.*)
- 49... DUSTAN, M., RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance concernant la réclamation de M. Dustan, de Halifax, pour remise de droits sur machines destinées à une raffinerie de sucre. (*Pas imprimée.*)
- 49a. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 50... PERMIS POUR COUPER DU BOIS :—Réponse à adresse ; copie de tous les ordres en conseil relatifs à l'octroi de permis pour couper du bois sur les terres des sauvages, dans la province d'Ontario, depuis janvier 1875 jusqu'à présent. (*Distribution seulement.*)
- 50a. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre total de licences ou permis pour la coupe du bois demandés et accordés ou refusés, jusqu'au 1<sup>er</sup> février 1883, etc. (*Distribution seulement.*)
- 50b. Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., au sujet de l'annulation et de la suspension des licences pour couper du bois sur les terres des sauvages près de Fort-William, sur la réserve de Fort-William. (*Pas imprimée.*)
- 50c. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 50a. (*Pas imprimée.*)
- 51... FERMES D'APPROVISIONNEMENTS ET FERMES POUR L'INSTRUCTION DES SAUVAGES :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de fermes d'approvisionnement et de fermes pour l'instruction des sauvages qui ont été abandonnées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1882 ; l'emplacement, etc., le motif de l'abandon ; aussi, le rapport de T. P. Wadsworth, inspecteur des agences et fermes des sauvages, pour 1883, ou tout rapport supplémentaire fait par lui. (*Pas imprimée.*)
- 52... ÎLE LA CLOCHE, ETC. :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance échangée entre les gouvernements d'Ontario et du Canada touchant la vente de l'île La Cloche, près la baie Georgienne ou les îles aux Canards, et touchant les droits respectifs de ces gouvernements sur les îles situées dans ces parages.

## MATIERES DU VOLUME N° 11.

- N° 53... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL:—Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée postérieurement au 6 mars 1883, entre le gouvernement local de la Nouvelle-Ecosse et le département des chemins de fer et canaux concernant des questions de chemins de fer dans cette province.
- 53a. Réponse supplémentaire à la précédente.
- 53b. Réponse à ordre; état du revenu et des frais d'exploitation du, pendant les six mois de l'année expirée le 31 décembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 53c. Réponse à ordre; état des accidents, depuis le 1er mars 1883 jusqu'au 1er janvier 1884, avec les causes respectives. (*Pas imprimée.*)
- 53d. Réponse à ordre; état indiquant en milles la longueur du chemin de fer Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et Moncton, et le coût primitif de sa construction. Aussi la longueur du dit chemin entre les limites du Nouveau-Brunswick et Truro, et son coût, le matériel roulant non compris. (*Pas imprimée.*)
- 53e. Réponse à ordre; état indiquant les noms des différents employés supérieurs au service du gouvernement sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)
- 53f. Réponse à ordre; état donnant le nombre de jours, avec dates, pendant lesquels le bureau des commissaires de l'Intercolonial a siégé à partir du 1er janvier 1883 jusqu'au 31 janvier 1884; combien de fois chaque membre a été absent des séances, l'allocation mensuelle payée à chaque membre du bureau, et le montant total payé à chacun pendant la période susmentionnée. Aussi, les dates auxquelles des séances ont été tenues en dehors d'Ottawa, et où elles ont été tenues. (*Pas imprimée.*)
- 53g. Réponse à ordre; état du montant des sommes perçues par la vente des bâtiments sur le chemin de fer Intercolonial, depuis Hadlow jusqu'à la Rivière-du-Loup, inclusivement; par qui vendus, le nom de l'acheteur et le prix payé pour chaque bâtiment. (*Pas imprimée.*)
- 53h. Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée avec les commissaires de l'Intercolonial, et un état des questions qui leur ont été soumises subséquemment à la période comprise dans la réponse à une adresse de la dernière session. (*Pas imprimée.*)
- 53i. Réponse à adresse; copie des arrangements intervenus entre le gouvernement du Canada et la compagnie du chemin de fer Québec-Central, par lesquels cette dernière compagnie a le droit de voie sur cette partie du chemin de fer Intercolonial connue sous le nom d'embranchement de Saint-Charles. (*Pas imprimée.*)
- 53j. Réponse à adresse; copie de toute correspondance non encore produite, échangée entre le gouvernement du Canada et celui du Nouveau-Brunswick concernant une balance réclamée par ce dernier comme lui étant due, sur cette partie du chemin de fer Intercolonial connue sous le nom de Prolongement vers l'Est, depuis mai 1876. (*Pas imprimée.*)
- 53k. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL:—Réponse à ordre; état indiquant la quantité de matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant l'année expirée le 31 décembre 1883; aussi, un état montrant le matériel roulant construit durant l'année dans les ateliers du gouvernement. (*Pas imprimée.*)
- 53l. Réponse à ordre; état comparatif indiquant les noms des fonctionnaires employés sur l'Intercolonial et le chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard, dans les bureaux du surintendant du service de la voie, les départements des machines et du matériel, et de la comptabilité. Aussi les noms des chefs de trains, ingénieurs-mécaniciens et chefs de gares sur les dites lignes. (*Pas imprimée.*)
- 53m. Copie des ordres en conseil nommant trois commissaires pour faire une enquête et présenter un rapport sur les réclamations résultant de la construction de l'Intercolonial, etc. (*Documents seulement.*)
- 53n. Rapports spéciaux des commissaires au sujet des réclamations de Neilson et McGaw, Duncan Macdonald, Frédéric Turgeon, Andrew Johnson et Cie, Alexander McDonnell et Cie, Ebenezer Hicks et Cie, Donald Fraser

et Cie, McBean et Robinson, Martin Murphy, Starr et De Wolf, E. A. Jones et Cie, J. M. Blaikie, John Russell et Alphonse Matte, R. H. McGreevy, et Smith et Pitblado. (*Documents seulement.*)

- N<sup>o</sup> 530. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL:—Réponse à ordre; état indiquant le nombre de passes données sur le chemin de fer depuis le 1er janvier 1874 jusqu'au 1er janvier 1884, chaque année, par qui données, et à qui. (*Pas imprimée.*)
- 53p. Réponse à adresse (Sénat); relevé indiquant le nombre de passes gratuites sur le chemin de fer Intercolonial et sur celui de l'Île du Prince-Edouard, ou sur quelque partie ou section de leurs parcours, qui ont été accordées entre le 1er janvier 1874 et le trente et un décembre 1883, à des personnes n'étant point des agents ou des ouvriers employés au service de ces chemins, avec mention des personnes qui ont reçu les dites passes. (*Pas imprimée.*)
- 54... INSPECTION DU HARENG DE TERRENEUVE:—Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de Terre-Neuve et celui du Canada, au sujet de l'inspection au Canada du hareng saumuré de Terre-Neuve importé au Canada; état faisant connaître la quantité de hareng de Terre-Neuve importé dans divers ports du Canada en 1883, et le nombre de barils et de demi-barils de poisson qui ont été soumis à l'inspection officielle, et le résultat de telle inspection.
- 55... COMPAGNIE ANGLO-CANADIENNE DE PRÊT ET DE PLACEMENTS:—Etat des affaires de la compagnie, à la date du 31 décembre 1883, et une liste des actionnaires de la dite compagnie. (*Pas imprimée.*)
- 56... COMPTES DE L'ONTARIO ET DE QUÉBEC AVEC LE CANADA:—Réponse à adresse; copie des relevés transmis aux autorités de l'Ontario et de Québec au sujet de leurs comptes avec le Canada; et de tous ordres en conseil etc., s'y rattachant.
- 57... CHABOT, CHARLES, REQUÊTE DE:—Réponse à adresse; copie de la plainte ou requête de Charles Chabot, de Saint-Charles-de-Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres fédéraux, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)
- 58... CHABOT, LOUIS, REQUÊTE DE:—Réponse à adresse; copie de la plainte ou requête de Louis Chabot, de Saint-Charles-de-Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres fédéraux, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)
- 59... GOSSELIN, E., REQUÊTE DE:—Réponse à adresse; copie de la plainte ou requête d'Eugène Gosselin, de Saint-Charles-de-Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres de la Puissance, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)
- 60... FRAUDES PRATIQUÉES EN DOUANE DANS L'EXPORTATION DU BLÉ OU DE LA FARINE:—Réponse à ordre; copie de toute correspondance non encore produite concernant les fraudes pratiquées en douane dans l'exportation de la farine ou du blé du Canada, en acquit des obligations données pour l'importation de la farine ou du blé des Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)
- 61... DROITS SUR LE GRAIN, LE CHARBON, ETC.:—Réponse à ordre; copie de tous mémoires concernant l'abolition des droits sur les grains, la farine et le charbon, pendant l'année 1882, et subséquemment. (*Pas imprimée.*)
- 61a. Réponse à ordre; copie de tous documents se rapportant à l'abolition des droits sur le bois de service importé dans la province du Manitoba; aussi, un état de la quantité de bois importé dans la province du Manitoba et les droits payés sur ce bois pendant les années 1880-81 et 82. (*Pas imprimée.*)
- 61b. Réponse à ordre; relevé de la quantité et de la valeur du blé et de la farine de blé (séparément) importés des Etats-Unis et entrés pour la consommation, et du droit perçu sur ces importations pendant les six mois expirant le 31 décembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 62... MCGILLIVRAY, ARCHIBALD:—Réponse à ordre; copie de toute correspondance touchant la vacance causée depuis la dernière session à Morristown, N.-E., par le décès d'Archibald McGillivray, douanier dans cette localité, et son remplacement. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 63... BLÉ, FARINE, MAÏS ET FARINE DE MAÏS :—Réponse à ordre; état donnant la quantité et la valeur du blé et de la farine, du maïs et de la farine de maïs, importée dans les diverses provinces du Canada, et celle exportée dans les dites provinces pendant les cinq mois expirés le 30 novembre et pendant le mois de décembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 64... HOUILLE :—Réponse à adresse; copie de tous règlements ou ordres du gouvernement des Etats-Unis, permettant que la houille de la Nouvelle-Ecosse importée dans les ports américains soit employée par les steamers sans payer de droits. (*Pas imprimée.*)
- 64a. Réponse à ordre; état complet de toute la houille déclarée à l'entrepôt ou pour l'exportation, pendant les années expirées le 30 juin 1882 et 1883 (*Pas imprimée.*)
- 64b. Réponse à ordre (Sénat); état du nombre de tonnes de charbon transporté par le chemin de fer Intercolonial des différents points le long de la ligne pendant l'année 1883, indiquant le lieu où il a été livré et le coût du fret; et aussi, le nombre de tonnes de charbon expédiées de la Nouvelle-Ecosse par steamers et voiliers aux divers ports du Canada. (*Pas imprimée.*)
- 65... PÊCHE AUX MARSOUINS, RIVIÈRE-OUELLE :—Réponse à ordre; copie de tous rapports, correspondance ou documents relatifs à la pêche aux marsouin de la Rivière-Ouelle, comté de Kamouraska. (*Pas imprimée.*)
- 66... PÊCHES :—Réponse à ordre; état indiquant le nom, etc., de chaque navire ayant reçu une prime d'encouragement pendant les années 1882 et 1883; aussi le nom des navires qui ont demandé cette prime, et auxquels elle a été refusée, et le motif de tel refus. (*Distribution seulement.*)
- 66a. Réponse à ordre; état de tous les règlements maintenant en vigueur, d'après les dispositions de l'Acte des pêcheries défendant la pêche dans la province d'Ontario. (*Pas imprimée.*)
- 66b. Réponse à adresse (Sénat); état indiquant le nombre de licences émises pendant les années 1881, 1882, 1883 et 1884, pour la pêche au saumon entre la Malbaie et la rivière au Canard, sur la côte nord du fleuve Saint-Laurent, les noms des personnes qui ont obtenu ces licences, et les droits payés pour chaque licence; aussi copie de toute correspondance, etc., sur ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- 67... RÉCIPROCITÉ COMMERCIALE AVEC LE BRÉSIL, LES ANTILLES ET LE MEXIQUE :—Réponse à adresse; copie de la correspondance et des documents concernant les conventions de réciprocité commerciale intervenues entre le gouvernement brésilien, les différentes autorités administratives dans les Antilles, soit anglaises soit étrangères, et le Mexique, d'une part, et le Canada, d'autre part; un état faisant connaître le tarif douanier qui régit les importations et exportations de ces pays; les quantités des divers articles manufacturés ou non-manufacturés exportés du Canada en ces divers pays, et importés de ces pays en Canada, pendant la dernière décennie; et copie des traités commerciaux, s'il en est, conclus entre aucuns de ces pays et la Grande-Bretagne.
- 67a. TRAITÉ DE WASHINGTON, CLAUSES RELATIVES AUX PÊCHERIES :—Réponse à adresse; copie de toute correspondance, etc., concernant la dénonciation, par le gouvernement des Etats-Unis, des clauses du traité de Washington relatives aux pêcheries, ou ayant trait à toutes négociations qui ont pu être entamées ou à toutes démarches faites par le gouvernement du Canada au sujet de l'usage des pêcheries canadiennes par les pêcheurs américains, en vue de l'expiration prochaine des dites clauses.
- 68... TARIF DU FRET, FRAIS SUR LES :—Réponse à adresse; copie de tous ordres en conseil au sujet de la question du droit sur les tarifs du fret. (*Pas imprimée.*)
- 69... LOIS ET RÈGLEMENTS DOUANIERS :—Réponse à adresse; copie de toute correspondance, etc., échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, et aucun membre ou officier de l'association nationale des distillateurs des Etats-Unis, concernant la modification des lois et règlements douaniers actuellement en vigueur au Canada; aussi, copie de tous ordres en conseil à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- 69a. Réponse à adresse; copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et celui des Etats-Unis, et le ministre de l'Angleterre à Washington, concernant les droits de douane excessifs perçus sur le foin récolté au Canada et exporté de ce pays aux Etats-Unis, et la remise de ces droits. (*Distribution seulement.*)

- N<sup>o</sup> 70... RÉCLAMATIONS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de Québec, au sujet des réclamations de la province de Québec contre le Canada.
- 71... AMENDES ET SAISIES À DES PORTS DOUANIERS :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers du Canada pendant l'exercice 1882-83, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883 ; le chiffre des amendes perçues, et la manière dont on en a disposé, etc. (*Distribution seulement*)
- 71a. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., concernant la saisie de barils à huile de charbon à Sandwich, Windsor et Walkerville. (*Pas imprimée.*)
- 71b. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance qui a rapport à la saisie du tabac du brick *Adeline* et de l'enquête qui a été faite du 17 au 21 mai 1881, à la demande de MM. Lemésurier et fils, au sujet de la dite saisie. (*Pas imprimée.*)
- 72... ILES LOUÉES DANS LE LAC ONTARIO ET LE SAINT-LAURENT :—Réponse à ordre ; état donnant le nom et la situation des îles louées dans le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)
- 73... MOUTURE EN ENTREPÔT :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, etc., non encore produits, concernant la mouture en entrepôt, ou des règlements pour la mouture en entrepôt ou pour l'importation du blé ou de la farine de provenance ou de manufacture des Etats-Unis ; aussi, copie de toute correspondance au sujet du transport du blé du Canada aux Etats-Unis ou à travers leur territoire, et de tous règlements des autorités douanières des Etats-Unis touchant tel transport. (*Pas imprimée*)
- 74... INDIAN HARBOUR, N.-E., BRISE-LAMES D' :—Réponse à ordre ; copie de tous papiers, etc., concernant la construction d'un brise-lames à Indian Harbour, comté de Guysborough, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- 75... PRIME D'ENCOURAGEMENT POUR LA FABRICATION DU FER :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance touchant la prime d'encouragement pour la fabrication du fer. (*Pas imprimée.*)
- 76... HAUT COMMISSAIRE :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, correspondance, etc., touchant la nomination du présent haut commissaire du Canada à Londres, l'accomplissement des fonctions du ministre des chemins de fer pendant son séjour en Angleterre comme haut commissaire, et l'accomplissement des devoirs du haut commissaire pendant son séjour en Canada comme ministre des chemins de fer. (*Distribution seulement.*)
- 76a. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, non encore produite, relative à tous paiements, réclamations ou allocations, pour quelques comptes que ce soit, se rattachant à la charge de haut commissaire ; aussi, des relevés séparés et détaillés donnant les dates et montants de tous soldes de tels comptes se rapportant à la dite charge pendant qu'elle était exercée par sir A. T. Galt et le titulaire actuel, respectivement, et une évaluation détaillée de toutes sommes payables pour tels comptes jusqu'à date et non encore soldés. Aussi, copie de toute correspondance concernant la location d'une résidence pour le haut commissaire. (*Distribution seulement.*)
- 76b. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 76. (*Pas imprimée.*)
- 76c. Réponse à ordre ; copie de tous rapports du haut commissaire non encore produits, concernant l'immigration au Canada. (*Distribution seulement.*)
- 76d. Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 76. (*Pas imprimée.*)
- 76e. HAUT COMMISSAIRE :—Réponse à ordre ; copie de la lettre du ministre de l'agriculture, en date du 5 juillet, et de tout câblegramme adressé au haut commissaire, attirant son attention sur la grande demande d'immigrants de la classe ouvrière au Canada, et l'informant que les demandes n'ont pu être satisfaites en dépit de l'immigration considérable qui a eu lieu. Aussi, copie de toutes circulaires spéciales publiées par les compagnies de steamers, citant les câblegrammes du ministre, sur la demande du haut commissaire. Aussi, copie des extraits des journaux de Londres à ce sujet, transmis par le haut commissaire. Au-si, copie de tous câblegrammes et extraits de journaux canadiens transmis du Canada en Angleterre, et de toute correspondance qu'il est possible d'obtenir au sujet de la demande de main-d'œuvre en ce pays. (*Pas imprimée.*)



- N° 77... SERMENTS REQUIS DES GOUVERNEURS :—Réponse à ordre ; copie du serment ou des serments requis des lieutenants-gouverneurs de la province de Québec et que prêtent ceux-ci avant d'entrer dans l'exercice de leurs devoirs. (*Documents seulement.*)
- 77a. Réponse à adresse ; copie de la commission nommant Son Excellence le gouverneur-général du Canada ; du serment ou des serments requis ; des instructions accompagnant la commission, etc. (*Documents seulement.*)
- 77b. Réponse à adresse ; copie des commissions nommant les divers lieutenants-gouverneurs de la province de Québec, savoir : Sir Narcisse Fortunat Belleau, René Edouard Caron, Luc Letellier de St-Just, et Son Honneur Théodore Robitaille ; du serment ou des serments requis par la loi ; et des instructions accompagnant les commissions respectives, etc. (*Documents seulement.*)
- 78... DÉSERTEURS DE L'ARMÉE DES ETATS-UNIS :—Réponse à adresse ; copie de tous documents, etc., concernant l'arrestation, sur le territoire canadien, par un détachement de soldats des Etats-Unis, de Henry Watson, que l'on prétend avoir été ci-devant domicilié dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et de Franklin Switzer, que l'on prétend avoir été ci-devant domicilié à Kingston, Ontario, et d'une personne surnommée Ellsworth, que l'on avait représenté comme déserteurs de l'armée des Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)
- 79... SAUVAGES :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., concernant la fermeture du bureau de l'agent des sauvages à Toronto et son transfert à Ottawa ; aussi, un état faisant connaître les noms de toutes personnes nommées depuis pour remplir les fonctions antérieurement remplies par l'agence de Toronto ; les sommes d'argent payées aux sauvages par chacune d'elles, le nombre de familles dans chaque agence, etc. (*Pas imprimée.*)
- 79a. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée entre le surintendant des affaires des sauvages dans la Colombie-Britannique, ou aucune autre personne, et le gouvernement fédéral, au sujet des troubles récents avec les sauvages à Metlakatla et Fort-Simpson. (*Pas imprimée.*)
- 80... DIVISIONS ÉLECTORALES DU MANITOBA :—Réponse à ordre ; état indiquant les bornes et limites de chacune des divisions électorales du Manitoba telles que représentées dans cette Chambre ; aussi, les candidats heureux, et dans les cas de contestation, le nombre de votes données à chacun. (*Pas imprimée.*)
- 81... CHEMIN DE FER D'ESQUIMALT A NANAIMO :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance non encore soumise à la Chambre, échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie Anglaise, au sujet de la construction du chemin de fer d'Esquimalt à Nanaimo. (*Distribution seulement.*)
- 82... FERME N° 20, SUR LE RUISSEAU DU POISSON :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, etc., concernant la vente de la ferme n° 20, sur le ruisseau du Poisson, près Calgary. Aussi, un état donnant : 1. Le nombre d'acres en culture sur la dite ferme à l'époque de la vente. 2. Les bâtiments et leur coût. 3. Toutes demandes faites pour l'achat de la dite ferme. 4. Copie du contrat passé entre le gouvernement et l'acquéreur. 5. Le prix dont on est convenu et le mode de paiement. 6. Et copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucune personne quelconque touchant la dite ferme. (*Pas imprimée.*)
- 83... DORION, E., ET LECLERC, M., RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à adresse ; copie des réclamations de Eustache Dorion, pilote, et de Moïse Leclerc, huissier, soumises aux arbitres fédéraux, en décembre 1883, avec toutes pièces faisant partie du dossier dans la dite cause. (*Pas imprimée.*)
- 84... NAVIGATION DE LA BAIE D'HUDSON :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, non encore produite, entre le gouvernement du Canada et les autorités impériales, ou avec le gouvernement du Manitoba ou toute autre personne, au sujet de la navigation de la baie d'Hudson (*Pas imprimée.*)
- 85... MCLENNAN, R., RÉCLAMATION DE :—Copie de toute correspondance au sujet de la réclamation de Roderick McLennan concernant la section 31, township 21, rang 27 ouest, Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)
- 86... PROJET DE LOI CONCERNANT LES FABRIQUES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'association des fabricants ou le conseil des métiers au sujet des dispositions du projet de loi concernant les fabriques. (*Distribution seulement.*)

- N° 87... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etats généraux des, dans divers districts de la province de Québec, pour l'exercice 1883. (*Pas imprimé.*)
- 88... SALLES D'EXERCICES :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce demandant des soumissions pour la démolition et la reconstruction de la salle d'exercices dans la cité de Saint-Thomas, Ont. ; aussi, copie des soumissions reçues, spécifiant celle qui a été acceptée, et un relevé du coût total des travaux exécutés. (*Pas imprimée.*)
- 88a. Réponse à adresse ; copie du contrat accordé pour la reconstruction de la salle d'exercices militaires à Montréal, ainsi que copie de tous rapports faits sur l'état de l'ancienne salle d'exercices et les travaux à faire ; aussi, copie de tous ordres en conseil modifiant les termes du contrat entre le gouvernement et les entrepreneurs. (*Pas imprimée.*)
- 89... ÉCOLE DE MARINE DE QUÉBEC :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance au sujet de l'école de marine de Québec, et demandant que le gouvernement du Canada subventionne cette école. (*Pas imprimée.*)
- 90... ORDONNANCES RELATIVES AUX T.N.-O. :—Copie d'une dépêche, en date du 1er novembre 1883, de Son Honneur le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, avec copie des ordonnances passées à une session législative du conseil des Territoires du Nord-Ouest, et transmises en conformité de la clause II de "l'Acte des Territoires du Nord-Ouest, 1860." (*Pas imprimée.*)
- 91... ÉTABLISSEMENT PROJÉTÉ DE STATIONS DE SIGNAUX AU CAP-NORD ET À LA POINTE-EST :—Correspondance échangée entre le gouvernement et aucuns particuliers touchant l'établissement de stations de signaux aux phares du Cap Nord et de la Pointe Est, dans l'Île du Prince-Edouard, et la construction de deux courtes lignes de télégraphe pour relier ces points aux réseaux télégraphiques de l'Île du Prince-Edouard et du Canada. (*Distribution seulement.*)
- 92... DÉPENSES DE CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS :—Réponse à ordre ; relevé, pour chaque année écoulée depuis le changement de système, des dépenses de chauffage des édifices publics (y compris les gages ainsi que le combustible). (*Pas imprimée.*)
- 93... BUREAUX DE POSTE ET DE DOUANE :—Réponse à ordre ; état donnant le nom de chaque cité, ville et village du Canada, avec le chiffre de leur population, dans lesquels ont été construits, depuis le 1er janvier 1874, des édifices publics tels que bureaux de poste ou de douane ou les deux ; ainsi que le coût et l'évaluation du coût de chacun. Aussi, un état donnant le revenu provenant des bureaux publics dans toute telle cité, ville ou village. (*Distribution seulement.*)
- 93a. Réponse à ordre ; copie des rapports des architectes se rattachant au choix d'un emplacement pour les bureaux de douane et de poste d'Amherstburg. (*Pas imprimée.*)
- 93b. Réponse à ordre ; état donnant l'étendue de terrain offerte et le prix demandé des terrains à Amherstburg pour des bureaux de douane ou de poste. (*Pas imprimée.*)
- 93c. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant la construction des bureaux de poste et de douane à Saint-Thomas. (*Pas imprimée.*)
- 94... HAVRE DE PORT-STANLEY :—Réponse à ordre ; copie de tous relevés relatifs aux recettes du havre de Port-Stanley, par la Cie du chemin de fer Grand-Occidental, aux termes de l'affermage de ce havre, et copie de tous rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la condition de ce havre. (*Pas imprimée.*)
- 95... ÉDIFICE PUBLIC À ANTIGONISH :—Réponse à ordre ; relevé du montant d'argent dépensé ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre les dites dates au sujet du dit édifice, du 1er novembre 1881 au 15 janvier 1884. (*Pas imprimée.*)
- 96... BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance et de tous rapports d'ingénieurs, pendant les deux dernières années, concernant le brise-lames d'Ingonish. (*Pas imprimée.*)
- 96a. Réponse à ordre :—Copie de toute correspondance avec le gouvernement au sujet de la construction d'un brise-lames à la Pointe Escuminac, dans la baie de Miramichi, N.-B. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 965. BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie du traité passé entre le gouvernement et John Sinnot pour la construction d'un brise-lames à l'entrée du havre de Saint-Pierre, comté de King, I.P.-E. ; aussi, état donnant tous les montants payés pour la construction partielle de ces travaux, les noms des cantons et de l'inspecteur. (*Pas imprimée.*)
- 97... STATION NAVALE À ESQUIMALT :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance entre les gouvernements du Canada et impérial touchant le maintien de la station navale à Esquimalt à frais communs, et la présence continue d'un vaisseau de Sa Majesté, au moins, dans les eaux de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)
- 98... BASSIN DE RADOUB D'ESQUIMALT :—Réponse à adresse ; copie d'un ordre en conseil passé en septembre 1883 pour le paiement de \$130,000 au gouvernement de la Colombie-Britannique, afin de le rembourser des frais du bassin de radoub d'Esquimalt. (*Distribution seulement.*)
- 99... JEMSEG, COMTÉ DE QUEEN, N.-B., DRAGAGE A :—Réponse à ordre ; copie des rapports d'explorations faites en vue d'exécuter des travaux de dragage à Jemseg, comté de Queen, N.-B., et de toute correspondance s'y rapportant. (*Pas imprimée.*)
- 100... CREEK DU CYGNE, N.-B. :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports des explorations faites dans le but d'améliorer la navigation du Creek du Cygne et du lac du Creek du Cygne, comté de Sunbury, N.-B., par dragage ou autrement, ainsi que de toute la correspondance y ayant trait. (*Pas imprimée.*)
- 101... McCOURT, D., DESTITUTION DE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de Daniel McCourt destitué dernièrement de son emploi comme éclusier sur le canal de Cornwall, avec un état donnant la date de sa nomination et son âge à la date de sa destitution. (*Pas imprimée.*)
- 102... ADMINISTRATION DES AFFAIRES DANS LES T. N.-O. :—Réponse à adresse ; copie de toutes représentations du Conseil du Nord-Ouest adressées au gouvernement du Canada concernant l'administration des affaires des Territoires du Nord-Ouest ; les plaintes portées par les habitants de ce territoire, et leurs griefs. (*Pas imprimée.*)
- 103... CHAPLEAU, S. J. ST. O. :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant la nomination de Samuel J. St. Onge Chapleau comme shérif dans les Territoires du Nord-Ouest ; aussi, copie de toutes plaintes ou accusations portées contre le dit Chapleau pendant qu'il était employé dans le département des chemins de fer et canaux. (*Pas imprimée.*)
- 104... RICHELIEU ET ONTARIO, CIE DE NAVIGATION :—Réponse à adresse (Sénat) ; copie du bail en vertu duquel la Cie de navigation de Richelieu et Ontario se trouve en possession du terrain sur lequel sont situées les casernes de la ville de Sorel, dans la province de Québec. (*Pas imprimée.*)
- 105... RÉSERVE DU CHEMIN DE FER DANS L'ÎLE VANCOUVER :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant les droits des colons ou squatters sur la réserve du chemin de fer dans l'Île de Vancouver. (*Pas imprimée.*)
- 106... IMMIGRANTS :—Réponse à ordre ; état indiquant d'une manière approximative le nombre d'immigrants qui sont supposés s'être établis dans la province de l'Ontario durant les années 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883, respectivement. (*Pas imprimée.*)
- 106a. Réponse à ordre ; état donnant le nombre et les noms des agents d'immigration employés pendant l'année 1883 ; la date de leur nomination ; aussi, le nombre de ceux qui sont encore employés, leurs salaires et allocations. (*Pas imprimée.*)
- 106b. IMMIGRANTS :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de personnes qui sont entrées dans le Manitoba, et de celles qui en sont sorties par la voie ferrée durant le cours de chaque mois de l'année civile 1883 ; aussi, copie de toute correspondance, sur laquelle le gouvernement a basé son évaluation du nombre des immigrants qui se sont fixés durant l'année dans chaque province du Canada et dans les territoires du Nord-Ouest et du nombre de Canadiens qui ont quitté le pays pendant l'année. (*Pas imprimée.*)
- 107... PHARES DANS LE SAINT-LAURENT, EN AVAL DE QUÉBEC :—Réponse à adresse ; copie de toutes demandes faites concernant la pose des phares dans le fleuve Saint-Laurent, au nord de l'île d'Orléans, dans le comté de Montmorency, afin de protéger la navigation. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 107a. PHARES DANS LE SAINT-LAURENT, EN AVAL DE QUÉBEC :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet des bouées éclairées au gaz qui doivent être posées dans le fleuve Saint-Laurent en aval de Québec, afin de mieux guider les vapeurs et les voiliers qui font la navigation sur le Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)
- 108... MILICE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'achat de tentes, pendant l'année 1883, par le département de la milice et de la défense. (*Pas imprimée.*)
- 108a. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'achat de mocassins par le département de la milice et de la défense, pendant l'année 1883. (*Pas imprimée.*)
- 108b. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats composant les batteries A, B et C, l'école de cavalerie et les trois écoles d'infanterie. Aussi, un état donnant les noms et la date de la nomination des officiers des batteries A, B et C, de l'école de cavalerie et des trois écoles d'infanterie, indiquant ceux qui sont gradués du collège militaire royal. (*Pas imprimée.*)
- 108c. Réponse à ordre ; copie de tous comptes et pièces justificatives, y compris les réquisitions pour transport, présentés par la compagnie des Messageries Canadiennes au département de la milice et de la défense, pour transport, pendant les mois de mai, juin, juillet, août et septembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 108d. Réponse (partielle) à adresse ; copie de toutes lettres et de toutes réponses se plaignant de la conduite du major général Luard à Cobourg, ou ailleurs, adressées au gouvernement par le lieutenant-colonel A. T. Williams, M P, ou par aucune autre personne ou personnes. (*Pas imprimée.*)
- 108e. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 109... DEWDNEY, LIEUT.-GOUV. T. N.-O. :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil concernant la nomination d'un administrateur du gouvernement des territoires du Nord-Ouest en l'absence du lieutenant-gouverneur Dewdney. De toute correspondance concernant toute mission confiée au dit lieutenant-gouverneur, la nature de telle mission, et les instructions données, etc. (*Pas imprimée.*)
- 110... KINGSVILLE, TRAVAUX DU HAVRE DE :—Réponse à ordre ; copie de toutes pétitions concernant les travaux du havre de Kingsville. (*Pas imprimée.*)
- 111... DRAINAGE DES TERRES AU MANITOBA :—Réponse à adresse ; copie de tous rapports, etc., relatifs à l'amélioration de la rivière Fairford, servant de décharge au lac Manitoba, à l'enlèvement de la barre de sable à l'embouchure de la rivière Rouge, et des obstructions dans la rivière Nelson, par laquelle se décharge le lac Winnipeg, en vue de drainer les terres submergées de la province du Manitoba. (*Pas imprimée.*)
- 112... AMERO, ROGER, ARRESTATION, ETC., DE :—Réponse à adresse ; copie des dépêches concernant l'arrestation, la détention et la mise en accusation de Roger Amero, un Acadien français de Digby, Nouvelle-Ecosse, qui a récemment été mis en liberté sur une accusation de meurtre dans l'Etat du Massachusetts, Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)
- 113... OFFICIERS DE SANTÉ PUBLIQUE :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre d'officiers de santé nommés dans les diverses cités du Canada ; le salaire payé à chacun ; copie des instructions adressées à ces officiers, et de tous rapports adressés par tels officiers au département. (*Pas imprimée.*)
- 114... PORTS DES LACS HURON ET SUPÉRIEUR :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui d'Ontario touchant la disposition, par ce dernier, en faveur de particuliers, de lots de terrain recouverts par les eaux dans les havres des lacs Huron et Supérieur. (*Pas imprimée.*)
- 115... PONT WELLINGTON, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la nécessité de procurer plus de facilités aux piétons sur le pont Wellington, au canal de Lachine. (*Pas imprimée.*)
- 116... GRAND-TRONC, COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et sir John Rose, et MM. Baring et Glynn, agents financiers du Canada, dans l'année 1875, concernant la conduite de M. Potter, alors président de la compagnie, en

dépréciant le crédit du Canada, et aussi le crédit de la province de Québec, lorsque cette dernière s'efforçait d'effectuer sur son propre crédit, un emprunt à Londres, pour la construction de chemins de fer dans ses limites. Aussi, copie de toute correspondance écrite par M. Potter en sa qualité de président de la compagnie, dépréciant ou ruinant le crédit du Canada, ou de la province de Québec, qui ont causé l'envoi de la lettre ou des lettres à sir John Rose (*Pas imprimée.*)

- N° 116a. GRAND-TRONC, COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU :—Correspondance concernant une convention pour la vente de la section ouest des lignes de Québec du chemin de fer de la Rive Nord, à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien. (*Documents seulement.*)
- 117... LA REINE vs. MERCER :—Réponse à adresse; copie des notes sténographiques des procédés devant le comité judiciaire du Conseil privé dans la cause de la Reine et Mercer, et du jugement de la cour dans cette cause. Aussi, copie de toute correspondance s'y rapportant et un relevé des frais encourus par le gouvernement à ce sujet. Aussi, un état faisant connaître toutes les procédures prises par le gouvernement depuis la confédération, dans des questions de déshérence dans aucune des provinces; et copies de toutes correspondances se rapportant à toutes demandes faites au gouvernement au sujet de terres en déshérence depuis la confédération, qui n'ont pas encore été produits. (*Documents seulement.*)
- 117a. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 118... TRAITEMENTS DES JUGES, RAJUSTEMENT DES :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance au sujet de l'augmentation ou du rajustement des traitements des juges, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 119... ROBERTSON ET WALLACE, RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance, etc., concernant la concession de la moitié ouest de la section 6, township 2, rang 14, à l'ouest du méridien principal au Manitoba, et particulièrement de tous papiers concernant les réclamations de John Robertson et d'un nommé Wallace, sur le dit lot. (*Pas imprimée.*)
- 120... FORT-MCLEOD, EMPLACEMENT DE VILLE À :—Réponse à adresse; copie de tous ordres en conseil touchant la réserve pour un emplacement de ville à Fort-McLeod. (*Pas imprimée.*)
- 121... RIVIÈRE YAMASKA ET BAIE LAVALLIÈRE :—Réponse à ordre; copie du rapport de M. Guérin, ingénieur civil, sur des explorations qu'il a faites dans la rivière Yamaska et les environs de la baie Lavallière. (*Pas imprimée.*)
- 122... UNIVERSITÉ LAVAL :—Réponse à adresse (Sénat); correspondance, etc., adressée à l'honorable secrétaire d'Etat pour les colonies en Angleterre, par l'entremise du secrétaire d'Etat du Canada, au sujet de la question de l'Université Laval de Québec, depuis mars 1880 jusqu'à cette date. (*Pas imprimée.*)
- 123... BATEAU DE SAUVETAGE À PORT-ROWAN :—Réponse à ordre; copie de la correspondance touchant une accusation portée contre le capitaine du bateau de sauvetage de Port-Rowan, dans le comté de Norfolk, dans la province d'Ontario, pour n'avoir pas sauvé les vies de l'équipage de la barque *Fitzgerald*, en novembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 124... QUAIS :—Réponse à ordre; copies des soumissions pour la rallonge du quai à Saint-Jean-Port-Joly, du contrat donné au soumissionnaire, si tel contrat a été donné; état du montant dépensé pour ces travaux; du nom des personnes, s'il y en a, qui ont eu la conduite de cet ouvrage. (*Pas imprimée.*)
- 124a. Réponse à ordre; rapport et plans des opérations de l'été dernier dans Sainte-Anne, Kamouraska et Saint-André, dans le comté de Kamouraska. (*Pas imprimée.*)
- 124b. Réponse à ordre; copie de toute correspondance au sujet de la construction d'un quai et d'un pont pour l'usage du public au havre de Upper-Woods, dans le comté de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- 125... POLICE À CHEVAL DU N.-O. :—Rapport des commissaires de la police à cheval du Nord-Ouest, pour 1883.
- 126... ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD :—Réponse à adresse; copie de tous ordres en conseil concernant toute réclamation présentée par le gouvernement de l'Île du Prince-Édouard pour compensation pour deniers dépensés pour la construction ou réparation des jetées dans cette province, et concernant toute enquête ou rapport sur les jetées de la dite province. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 126a. ILE DU PRINCE-ÉDOUARD:—Réponse (*partielle*) à ordre; copie de tous contrats ou conventions conclus par le directeur-général des postes, depuis la dernière session du dernier parlement, pour le transport des malles de l'île du Prince-Édouard, et de toute correspondance relative à une communication par bateaux à vapeur entre l'île et la terre ferme pendant la saison de navigation, et aussi concernant la traverse d'hiver entre les caps Traverse et Tormentine. Un relevé de tous les voyages faits par le *Northern Light* pendant l'hiver de 1881-82, avec le chiffre de ses recettes pour transport de marchandises et de voyageurs, et des frais entraînés par son exploitation; aussi, copie de toutes instructions adressées à l'agent du département de la marine et des pêcheries, dans l'île du Prince-Édouard, concernant le service du *Northern Light*, pendant la saison actuelle, et de toute correspondance à ce sujet; aussi, copie de tous rapports et correspondances concernant l'étude ou la construction de la voie ferrée dont l'établissement a été autorisé entre le cap Traverse et la ligne principale sur l'île du Prince-Édouard. (*Distribution seulement.*)
- 127... ALPHONSE AUDET, NOMINATION DE:—Réponse à adresse; copie de l'ordre en conseil nommant Alphonse Audet à sa position actuelle dans le service civil. (*Pas imprimée.*)
- 128... PORTS DU LAC ÉRIÉ:—Réponse à ordre; copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à Port-Stanley ou à Port-Burwell, sur la rive sud du lac Érié, avec l'évaluation du coût à chaque endroit. (*Pas imprimée.*)
- 128a. Réponse à ordre; copie de tous rapports d'ingénieurs concernant la construction d'un havre sur la rive nord du lac Érié, dans le comté d'Essex, soit à Leamington, Kingsville ou ailleurs, avec le coût estimatif de l'établissement du dit havre dans chacune de ces localités. (*Pas imprimée.*)
- 129... SKIFFINGTON vs. MICHAUD et DUMAIS:—Réponse à adresse; copie de tous rapports, etc., se rattachant à la poursuite par le nommé Skiffington contre Thomas Michaud et Florian Dumais, de Saint-Paul, en 1881, devant les juges de paix, ainsi que copies des plaintes, etc.; aussi, des plaintes faites contre le dit Skiffington ou à son sujet, concernant le non-paiement des frais occasionnés par les poursuites par lui intentées et déboutées avec dépens contre lui. (*Pas imprimée.*)
- 130... ARBITRES OFFICIELS:—Réponse à adresse; état donnant le nom de tous les arbitres officiels et des secrétaires d'arbitres nommés depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1867, jusqu'à date, la date de la nomination, le salaire attaché à la charge, la durée du service, et le salaire annuel payé actuellement dans chaque cas. Dans les cas de nomination faites par ordre en conseil, ou de salaires élevés par ordre en conseil, copie de tels ordres en conseil, dans chaque cas. (*Pas imprimée.*)
- 131... RIVIÈRE SAINT-FRANÇOIS, EXPLORATION DE LA:—Réponse à ordre; copie du rapport de M. Michaud, ingénieur civil, sur les explorations qu'il a faites l'automne dernier dans la rivière Saint-François, dans le but d'y établir des estacades. (*Pas imprimée.*)
- 132... CARON, CLOVIS, GARDE-PÊCHE:—Réponse à ordre; copie de toutes plaintes contre Clovis Caron, garde-pêche, pour les comtés de Bellechasse, Montmagny, L'Islet et Kamouraska, et de tous documents relatifs à la nomination, à la charge ou aux fonctions comme garde-pêche. (*Pas imprimée.*)
- 133... NAVIRE "BRITANNIA", PERTE DU:—Réponse à adresse (Sénat); copie de toutes pièces relatives à l'enquête instituée sur le naufrage du navire *Britannia*, qui a touché fond à la barre nord-est de l'île de Sable, dans la nuit du 3 septembre dernier. (*Pas imprimée.*)
- 134... RIVIÈRES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE:—Réponse à adresse (Sénat); copie des rapports entre le 1<sup>er</sup> mars et le 31 décembre 1882, par F. H. D. Veith, chargé d'explorer les rivières de la Nouvelle-Écosse, de faire rapport sur leur état, et de remplir certaines fonctions se rattachant aux pêcheries de cette province.
- 135... RAPPORTS GÉOLOGIQUES DES COMTÉS DE VICTORIA, INVERNESS ET RICHMOND:—Réponse à ordre; copie des rapports géologiques des comtés de Victoria, Inverness et Richmond, dressés par M. Hugh Fletcher, avec les cartes qui les accompagnent. (*Pas imprimée.*)
- 136... DRUMMOND ET McLEAN, ROGER ET CIE:—Copie d'un acte concernant certains contrats conclus par George P. Drummond et transportés par le dit acte à MM. MacLean, Roger et Cie, avec le consentement de Sa Majesté. (*Pas imprimée.*)

- N<sup>o</sup> 137... PERSONNES INTERNÉES APRÈS JUGEMENT EN 1882 :—Réponse à adresse (Sénat) ; état donnant le nombre de personnes internées en 1882, dans les prisons et maisons de réforme sous le contrôle des diverses provinces, la nature de l'offense et la durée de la sentence. (*Pas imprimée.*)
- 138... G. B. BURLAND ET CIE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de tout traité ou traités pour ouvrage de lithographie conclus entre G. B. Burland et Cie, de Montréal, et le gouvernement du Canada, faisant connaître quelles offres, s'il en est, ont été faites par d'autres personnes pour l'exécution de semblables travaux ; les noms et adresses de telles personnes, et l'échelle des prix qui ont servi de base à telles offres ; aussi, l'échelle des prix convenus entre le gouvernement et le dit G. B. Burland et Cie, ou toute autre personne. (*Pas imprimée.*)
- 139... HUGHES, D. J., JUGE :—Réponse à adresse ; copie de toutes pétitions portant accusation contre la conduite officielle de D. J. Hughes, juge de comté pour Elgin, et demandant une enquête à ce sujet. Aussi, copie du rapport ou jugement rendu à la suite d'une enquête antérieure faite sur la conduite du dit juge. (*Pas imprimée.*)
- 140... FILATURE DE COTON DE SAINTE-CROIX :—Réponse à ordre ; état indiquant la valeur des machines importées pour la filature de coton de Sainte-Croix, à Saint-Stephens, Nouveau-Brunswick, la date de l'importation, le montant des droits imposables sur ces machines, le montant payé, et le montant encore dû, et la garantie donnée pour son paiement ; et copie de toute correspondance à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- 140a... Réponse supplémentaire au n<sup>o</sup> 140. (*Pas imprimée.*)
- 141... BATIMENTS NAVIGANT SUR LES LACS SUPÉRIEUR ET HURON :—Réponse à ordre ; état indiquant qu'ils bâtiments naviguant sur les lacs Supérieur et Huron ont été inspectés pendant la dernière saison de navigation, sous l'autorité du gouvernement, avec les noms des inspecteurs ; aussi, un état des navires perdus ou échoués sur ces lacs, dans les eaux canadiennes, indiquant les localités où les désastres sont arrivés, et le nombre de vies perdues dans chaque cas, pendant la saison de 1883. (*Pas imprimée.*)
- 142... REMORQUEURS ET DRAGUEURS DU GOUVERNEMENT, ETC. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de remorqueurs et dragueurs à vapeur et de bettes achetés ou construits par le gouvernement, pendant l'année 1883, pour usage du Canada, et montrant où ils ont été construits, les noms des constructeurs et le coût de leur construction. (*Pas imprimée.*)
- 143... SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE À SAINT-JEAN, N.B. :—Réponse à ordre ; état donnant le montant du salaire ou de l'allocation donné à M. George Hutchinson, qui est chargé du service météorologique à Saint-Jean, N.-B., et le montant des frais encourus par M. R. J. Stupart, pour se rendre de Toronto à St-Jean, et des autres dépenses faites pour préparer et installer le bureau et les instruments. Aussi, copie de toutes instructions du département de la marine et des pêcheries au surintendant, à Toronto, concernant le changement des officiers à Saint-Jean et le déplacement de M. Gilbert Murdock, et de toute correspondance entre ce dernier et le surintendant, ou l'adjoint du surintendant du service météorologique à Toronto. Aussi, copie de toute pétition, mémoire ou autres documents au sujet du dit changement. (*Pas imprimée.*)
- 144... WATSON, T. C. :—Réponse à ordre ; état de tous les argents payés à T. Charles Watson par le gouvernement du Canada depuis 1881 ; indiquant aussi les services, s'il en est, rendus par le dit Watson. (*Pas imprimée.*)
- 145... ARBITRAGE DES LIMITES DE L'ONTARIO :—Correspondance concernant l'arbitrage des limites entre les provinces de l'Ontario et du Manitoba.
- 146... STATIONS DE SAUVETAGE :—Réponse à ordre ; état indiquant la situation des stations de sauvetage du Canada, et donnant la description des bateaux de sauvetage, bâtiments, canons, porte-amarre et autres appareils de sauvetage à chaque station. Aussi, les noms et salaires des capitaines et le nombre d'hommes formant chaque équipage, les termes de l'engagement, les mois pendant lesquels les équipages sont liés par leur engagement. Aussi, copie des instructions et des règlements promulgués pour la gouverne des équipages de sauvetage, et copie des rapports des capitaines d'équipage et autres, sur le nombre de marins en péril, et le montant des biens sauvés par le service de sauvetage pendant l'année 1883. (*Distribution seulement.*)

- N° 147... RÈGLEMENTS MINIERS :—(Sénat) Copie des règlements concernant la vente de terrains miniers autres que les terrains houillers. (*Pas imprimée.*)
- 148... RIVIÈRE THAMES, LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports sur la levée hydrographique de la rivière Thames, au village de London-Ouest, dans le comté de Middlesex, dans la province d'Ontario. (*Pas imprimée.*)
- 149... EMPLOYÉS DANS LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS :—Réponse à ordre ; état indiquant les personnes employées dans aucuns des départements pendant les années 1873-74, 1874-75, 1877-78, 1878-79, 1880-81, 1881-82, et pendant l'année courante jusqu'à date, dont le salaire est débité au compte des diverses entreprises publiques dans lesquelles elles sont employées, et donnant (1) leur nom ; (2) la date de leur entrée en fonction ; (3) le chiffre de leurs appointements ; (4) la nature de leurs fonctions ; (5) les travaux au compte desquels le salaire est débité, et le montant débité au compte de chacun des travaux. Aussi, un état donnant les noms de toutes personnes employées dans le département des travaux publics à titre de surnuméraires ou copistes dont les salaires sont ou ont été débités au compte de travaux particuliers, depuis 1881. (*Pas imprimée.*)
- 150... RIDEAU HALL ET TERRAINS :—Réponse (*partielle*) à ordre ; état indiquant en détail les sommes dépensées chaque année, depuis la confédération, pour :—1. L'acquisition et l'entretien de Rideau Hall et des terrains qui l'entourent. 2. L'aménagement et autres effets mobiliers fournis. 3. Le combustible et l'éclairage. 4. Un état semblable à celui compris dans les items 1, 2 et 3, en ce qui concerne la citadelle de Québec. 5. Le traitement du gouverneur général et de ses officiers. 6. Les dépenses contingentes du bureau du gouverneur général. 7. Les frais de voyage du gouverneur général et de ses officiers, autres que ceux compris dans l'item 6. 8. La main-d'œuvre et les approvisionnements des steamers fédéraux lorsqu'ils transportent le gouverneur général ; et toutes dépenses quelconques se rapportant à Rideau Hall. (*Pas imprimée.*)
- 151... TERRAINS DU PARLEMENT, OTTAWA :—Réponse à ordre ; rapports faits par MM. Scott et Fuller, architectes du département des travaux publics, au sujet de la réclamation de feu James Goodwin, pour travaux supplémentaires se rapportant à la construction d'un mur de clôture en face des terrains du parlement. (*Pas imprimée.*)
- 152... ARGENT DÉPENSÉ DANS LES PROVINCES :—Réponse à ordre ; état indiquant (1.) Le montant d'argent dépensé dans chacune des provinces séparément, depuis leur entrée dans la Confédération, jusqu'au 30 juin 1883, pour des travaux d'un caractère purement général. (2.) D'un caractère purement local.
- 153... SECTIONS 4 ET 10 DES CANAUX DU SAINT-LAURENT :—Réponse à adresse ; copie de toutes soumissions pour l'élargissement des sections 4 (Rapide Plat) et 10 (Cornwall) des canaux du Saint-Laurent, reçues les 4 décembre 1883 et 2 février 1884, respectivement, et de toute correspondance s'y rapportant, depuis le 28 septembre 1883. (*Pas imprimée.*)
- 154... TROUPEAU DE BÉTAIL DU GOUVERNEMENT DANS LES T.N.-O. :—Réponse à adresse ; 1. Tous ordres en conseil concernant la vente d'un troupeau de bétail du gouvernement dans le Nord-Ouest. 2. De toute demande pour l'achat du dit bétail. 3. De tous avis de vente, etc., du dit bétail. 4. Un état indiquant le prix payé pour le dit bétail, le coût de son entretien depuis la date de son achat, le prix qui en a été obtenu, à qui et quand il a été vendu. 5. De toute correspondance touchant la vente du dit bétail. (*Pas imprimée.*)
- 155... FERME PAJOT :—Réponse à ordre ; rapport de toute correspondance concernant cette partie de la Ferme Pajot, dans la ville de Sandwich, que réclame le département des sauvages de la part des Wyandottes d'Anderdon. (*Pas imprimée.*)



## RAPPORT

DU

## DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1883.

---

*IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.*

---

OTTAWA  
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON

1884



## TABLE

## Des états annexés au rapport.

	Ontario.	Québec.	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick.	Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Ile du Prince-Edouard.
	Page	Page	Page	Page	Page	Page	Page
PARTIE I.							
N° 1.—État des recettes et dépenses du ministère des postes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883	3	4	5	6	7	8	9
N° 2.—Détail de tous les paiements et frais pour le transport des malles, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883	11	60	86	105	120	126	130
PARTIE II.							
N° 3.—(A.)—Détail du revenu, des salaires et allocations aux différents bureaux de poste et bureaux intermédiaires, pour tout le Canada, pendant le dit exercice	2	61	90	118	132	140	143
(B.)—État des sommes payées pour commission aux vendeurs de timbres-poste dans les villes, pendant le dit exercice	150	151	151	152	152	153	153
(E.)—Comptes des frais de route pour le service du ministère des postes, pendant le dit exercice	154	155	156	156	157	157	158
(F.)—État des sommes payées pour fournitures et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, pendant le dit exercice	159	163	165	166	167	168	169
(G.)—État des sommes payées pour loyers et taxes pour le compte du ministère des postes, pendant le dit exercice	170	171		172	172	173	173
(H.)—État détaillé de la dépense du ministère pour papeterie, impressions et annonces pendant le dit exercice	174	176	177	178	179	180	181
(I.)—État des sommes payées pour combustible et éclairage pour le ministère des postes, pendant le dit exercice	182	183	184	185	186	187	187
(K.)—État des sommes payées pour diverses dépenses faites par le ministère des postes, pendant le dit exercice	188	191	193	194	195	196	197
PARTIE III.							
N° 6.—État indiquant les bureaux de mandats d'argent en activité, le nombre et le montant des mandats émis et payés	2	11	14	17	19	20	19

TABLE—*Suite.*

PARTIE III— <i>Fin.</i>		Page
N° 7.—Indiquant les frais annuels du système de mandats d'argent en Canada, et spécifiant en détail les déboursés pour appointements, etc., pendant l'année.....		21
N° 8.—Indiq. les pertes encourues par la division des expéditions d'argent, pend. le dit exercice. Résumé des opérations relatives aux mandats d'argent en Canada, etc.....		22 23
N° 5.—Etat de tous les cas arrivés, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustractions ou de pertes de lettres contenant de l'argent, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département .....		24
Récapitulation.....		50
N° 9.—Lettres de rebut :— Tableau I, indiquant le nombre total des lettres de toute espèce reçues, et ce qui en a été fait.....		52
Tableau II, indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, et ce qui en a été fait.....		58
N° 10.—Compte de tous les dépôts reçus et remboursés en vertu de l'acte 31 Vict. chap. 10, depuis le 1er juillet 1882 jusqu'au 30 juin 1883, et du montant total dû à tous les déposants à cette dernière date .....		62
Etat des dépenses encourues depuis le 1er juillet 1882 jusqu'au 30 juin 1883.		63

## RAPPORT

DU

## DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1883.

*A Son Excellence le Très honorable le marquis de Lansdowne, gouverneur général du Canada-*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, pour qu'il soit soumis au parlement, le rapport du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, accompagné de divers états statistiques qui établissent la condition dans laquelle se trouve cette division de l'administration publique du Canada.

L'augmentation générale des opérations postales, notée dans le dernier rapport, a continué cette année, et le département a fait beaucoup pour faciliter et étendre la distribution de la correspondance dans tout le Canada.

De nouvelles voies postales ont été ouvertes et des bureaux établis partout où le besoin paraissait s'en faire sentir; et dans plusieurs de ceux qui existent déjà le service est devenu plus fréquent.

Dans le Manitoba et le Nord-Ouest, il a continué à se développer pendant l'année dernière, et grâce à l'achèvement du chemin de fer canadien du Pacifique jusqu'à Calgary, 845 milles à l'ouest de Winnipeg, il est aujourd'hui possible d'expédier les malles jusque-là par voie ferrée.

On est à établir un service entre Calgary et Fort-McLeod, distance d'environ 100 milles.

Le rapport ci-joint de l'inspecteur des postes pour le Manitoba et le Nord-Ouest, donne des renseignements sur la condition du service dans ces régions, ainsi que sur le développement qu'il a pris et les améliorations qu'il a reçues pendant l'année dernière.

Deux cent vingt-quatre nouveaux bureaux ont été établis au Canada depuis le dernier rapport au 1er novembre 1883, le nombre total en étant de 6,395.

La commission accordée aux directeurs de postes, sous forme d'appointements pour leurs services, a récemment été révisée, et partout où l'augmentation des opérations pouvait la justifier, cette compensation a été augmentée en proportion.

---

Les directeurs de postes ont depuis reçu avis qu'une revision semblable aura lieu tous les ans, au mois d'octobre, et que le montant de la commission accordée sous forme d'appointements, sera sujet d'être augmenté ou diminué, selon que le rapport de chaque bureau donnera une augmentation ou une diminution des affaires.

Le nombre des bureaux autorisés à faire des opérations de mandats-poste et de caisses d'épargne a été augmenté de 22 pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Par suite de nouveaux arrangements on peut maintenant échanger des mandats-poste avec l'Allemagne, l'Italie, la Belgique, la Suisse, l'Autriche, les Barbades et la Jamaïque, outre le Royaume-Uni et les États-Unis ; et il y a tout lieu de croire que la France sera bientôt ajoutée à cette liste.

On trouvera plus loin l'état détaillé des opérations de mandats-poste, pendant cette année.

TABLEAU indiquant le nombre des bureaux de poste, le parcours postal, la circulation des lettres, journaux, etc., la recette et la dépense des postes, les opérations du service des mandats d'argent et des caisses d'épargne postales en Canada, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Provinces et territoires.	1 <sup>er</sup> novembre 1883. — Nombre de bureaux de poste.	Parcours total.					Nombre approximatif des lettres, cartes-poste, journaux, etc., transportés par la poste en 1883.				
		Nombre de milles de route postale. 1883.	Nombre de milles parcourus dans l'année 1883.	Lettres.	Cartes-poste chargées.	Lettres qui ont circulé en franchise.	Journaux et publications. — Reçus d'envoyeurs autres que des bureaux de publication.	Nombre de paquets de livres et articles divers.	Nombre de paquets de expédiés par la poste aux menus articles.		
Ontario.....	2,617	16,769	8,636,700	34,500,000	1,650,000	1,890,000	4,200,000	6,000,000	280,000		
Québec.....	1,210	9,796½	4,507,493	14,500,000	560,000	300,000	1,600,000	1,800,000	90,000		
Nouvelle-Écosse.....	1,131	7,144	2,461,631	4,700,000	130,000	125,000	480,000	300,000	38,000		
Nouveau-Brunswick.....	883	4,131	1,881,133	4,200,000	100,000	90,000	470,000	240,000	25,000		
Ile du Prince-Édouard.....	252	1,097½	419,044	760,000	30,000	25,000	52,000	24,000	3,200		
Colombie-Britannique.....	66	2,198	273,738	140,000	25,000	50,000	70,000	40,000	5,000		
Manitoba.....	201										
Kéwatin.....	6	3,507	1,035,482	3,400,000	155,000	120,000	530,000	320,000	24,000		
Territoires du Nord-Ouest.	29										
<b>Total.....</b>	<b>6,395</b>	<b>44,643</b>	<b>19,465,121</b>	<b>62,800,000</b>	<b>2,650,000</b>	<b>2,600,000</b>	<b>7,402,000</b>	<b>8,724,000</b>	<b>463,200</b>		

TABLEAU indiquant le nombre des bureaux de poste, etc.—Fin.

	Recettes et dépenses.		Services des mandats-poste pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.		Services des caisses d'épargne postales pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.			
	Recette pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Dépense pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nombre des bureaux de mandats le 30 juin 1883.	Montant des mandats délivrés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nombre de caisses postales le 30 juin 1883.	Nombre de déposants le 30 juin 1883.	Montant total des dépôts reçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Montant des dépôts et intérêts au crédit des déposants le 30 juin 1883.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.			\$ cts.	\$ cts.
Provinces et territoires.								
Ontario.....	1,268,487 83	1,286,648 02	471	4,675,126 66	272	52,670		
Québec.....	471,627 85	629,896 59	122	954,972 73	57	8,393		
Nouvelle-Écosse.....	171,961 14	268,624 65	116	1,633,537 42	.....	.....		
Nouveau-Brunswick.....	161,212 59	236,078 02	89	998,206 79	.....	.....		
Ile du Prince-Édouard.....	29,278 95	54,061 02	6	106,532 49	.....	.....		
Colombie-Britannique.....	29,020 79	65,397 94	15	444,801 34	.....	.....		11,976,237 31
Manitoba.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,826,266 00	
Kéwafin.....	132,795 79	148,688 57	8	677,722 19	1	.....		
Territoires du Nord-O.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....		
Total.....	2,264,384 94	2,687,394 81	928	9,490,899 62	330	61,063	6,826,266 00	11,976,237 31



Le tableau précédent démontre à l'évidence le développement qu'a pris le service postal du Canada. Le tableau qui suit donne un état comparatif pour les cinq années précédentes :—

	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.
Nombre des bureaux de poste.....	5,606	5,733	5,935	6,171	6,395
Longueur des routes postales.....	39,598	40,611	41,681	43,097	44,643
Parcours annuel des malles.....	16,156,034	16,466,939	17,068,241	18,091,996	19,465,121
Nombre de lettres.....	43,900,000	45,800,000	48,170,000	56,200,000	62,800,000
do cartes-correspondance....	6,940,000	7,800,000	9,640,000	11,300,000	12,940,000
do lettres chargées.....	1,980,000	2,040,000	2,253,000	2,450,000	2,650,000
Revenu des postes.....	\$1,534,363	\$1,648,017	\$1,767,162	\$2,022,098	\$2,264,384

**TABLEAU** indiquant le nombre moyen des lettres et journaux distribués gratuitement chaque semaine par les facteurs, dressé en novembre 1883.

	Lettres de la ville pour la ville jetées aux boîtes.	Lettres chargées.	Autres.	Totaux.	Journaux, etc.	Totaux des lettres, journaux, etc.	Personnel des facteurs, à part des inspecteurs.
Halifax .....	5,266	208	11,448	16,922	6,871	23,793	12
Hamilton.....	10,646	690	18,198	29,534	10,884	40,418	23
Kingston.....	2,411	210	4,925	7,546	4,385	11,931	6
London.....	4,065	473	18,694	23,232	8,621	31,853	22
Montréal, y compris la Pointe Saint-Charles...	22,777	2,080	41,904	66,761	22,505	89,266	62
Ottawa.....	6,845	534	11,836	19,215	15,493	34,708	15
Québec, y compris Saint-Sauveur.....	7,062	584	16,183	23,829	9,769	33,598	18
Saint-Jean.....	3,073	238	11,173	14,484	5,982	20,466	13
Toronto.....	39,849	4,182	72,273	116,304	35,510	151,814	59
Winnipeg.....	2,145	160	7,170	9,475	4,045	13,520	10
<b>Totaux .....</b>	<b>104,139</b>	<b>9,359</b>	<b>213,804</b>	<b>327,302</b>	<b>124,065</b>	<b>451,367</b>	<b>240</b>
<b>Totaux en 1882.....</b>	<b>97,446</b>	<b>8,099</b>	<b>191,171</b>	<b>296,716</b>	<b>105,854</b>	<b>402,570</b>	<b>209</b>
<b>Augmentation.....</b>	<b>6,693</b>	<b>1,260</b>	<b>22,633</b>	<b>30,586</b>	<b>18,211</b>	<b>48,797</b>	<b>31</b>

D'après ce calcul, le chiffre de la distribution totale par année serait :—

	Lettres.	Journaux, etc.	Totaux des lettres, jo naux, etc.
En 1883 .....	17,019,704	6,451,380	23,471,084
En 1882.....	15,429,232	5,504,408	20,933,640
Augmentation en 1883 .....	1,590,472	946,972	2,537,444

### SERVICE POSTAL PAR CHEMINS DE FER.

Depuis novembre 1882, 1,076½ milles de chemin de fer sur lesquels se transportent les malles, ont été mis en service, savoir :—

Nom des chemins de fer.	Points extrêmes des étendues de voies mises en service depuis novembre 1882.	Milles.	Total des milles
Montréal, Portland et Boston.....	Farnham et Frelighsburg.....	19	28
	Marieville et Saint-Césaire .....	9	
Grand Tronc .....	Jonction de Saint-Isidore et station de St-Isidore.	69	78
	Canadien du Pacifique, division est .....	1	
	Hochelaga et Montréal.....	8	
	Sainte-Thérèse et Saint-Eustache.....	8	
Kingston et Pembroke .....	Mississippi et Lavant .....	7	10
Midland .....	Jonction de Manille et Jonction de Wick.....	1½	
Sud du Canada.....	Moins la distance réduite par le transfert de la station à Belleville.....	1½	165½
	Canadien du Pacifique, division ouest ...	Essex-Centre et Windsor .....	
	Portage-du-Rat et Port-Arthur .....	70	
	Jonction de Pembina et Manitou.....	300	
	Régina et Calgary .....	47	
Manitoba et Nord-Ouest.....		483½	904½
	Portage-la-Prairie et Gladstone .....	34½	
Total.....			1,076½

ÉTAT indiquant la distance parcourue quotidiennement par les malles sur chaque ligne de chemin de fer en Canada, le 1er novembre 1883.

Nom du chemin de fer.	Nombre de milles de chemin de fer.	Service quotidien par les bureaux ambulants.		Service quotidien des pêcheurs en sacs confiés aux employés des compag.
		Nombre de bureaux ambulants.	Parcours en milles.	
Intercolonial .....	839	9	2,460	668
Halifax et Cap-Breton.....	81	1	162	.....
Halifax et Annapolis .....	116	1	260	142
Comtés de l'Ouest .....	67	1	134	.....
Spring-Hill et Parrsboro'.....	32	.....	.....	64
Ile du Prince-Edouard .....	196½	1	98½	418½
Albert.....	45	.....	.....	90
Embranchement d'Elgin.....	14	.....	.....	28
Nouveau-Brunswick.....	209	2	364	236
Embranchement de Frédérickton.....	23	.....	.....	138
Embranchement de Chatham.....	9	.....	.....	72
Québec et lac Saint-Jean.....	35	.....	.....	70
Grand Tronc.....	1,910½	29	5,326½	3,719½
Rive Nord .....	191	2	346	404
Québec Central.....	139	1	278	.....
International.....	69	1	138	.....
Vallée de Massawippi.....	38	1	76	68
Sud-Est.....	172	3	358	.....
Vermont Central (en Canada) .....	91	2	182	100
Montréal, Portland et Boston .....	28	.....	.....	37
Atlantique du Canada .....	78	1	237	.....
Saint-Laurent et Ottawa.....	54	1	108	22½
Canadien du Pacifique (division est).....	489½	6	990	498
Kingston et Pembroke.....	71	1	122	20
Baie de Quinté.....	4	.....	.....	32
Midland.....	442	5	822½	388
Nord et Nord-Ouest .....	382½	6	764½	300½
Toronto, Grey et Bruce .....	191½	2	390	320
Welland.....	25	2	100	.....
Credit-Valley.....	204	2	392	36
Sud du Canada .....	354½	3	629	230½
Canadien du Pacifique (division ouest).....	1,479½	3	932	1,331½
Manitoba et Nord-Ouest .....	34½	.....	.....	69
	8,114½	86	15,465	9,503½

ÉTAT COMPARATIF du service par chemins de fer en novembre 1883, et  
novembre 1882.

Date.	Etendue en milles des voies ferrées que les postes ont parcouru.	Service quotidien par bureaux ambulants.		Service quotidien des dépêches en sacs confiées au personnel des compagnies.	Parcours total.	
		Nombre des bureaux ambulants en service.	Parcours.		Quotidien-ment.	Annuelle-ment.
Novembre 1883.....	8,114½	86	15,465	9,503	24,968	7,814,984
do 1882.....	7,038	81	14,365	8,908½	23,273½	7,284,683½
Augmentation.....	1,076½	5	1,100	594½	1,694½	530,300½

REVENU.

D'après les comptes, le revenu postal pour l'exercice expiré le 30 juin 1883, se monte à \$2,264,384 94.

Pour l'exercice précédent il était de \$2,022,098.44 ; mais dans ce montant était compris le port des journaux et publications périodiques du Canada expédiés par le bureau de publication.

Le revenu a cessé d'être perçu sur ces objets de correspondance depuis le 1er juin 1882, lors de la mise en vigueur de la loi accordant à ces journaux et publications le privilège de la transmission gratuite, ce qui a causé la différence dans le revenu des deux années. L'état comparatif du revenu de 1882 et 1883, donne pour cette dernière année une augmentation d'environ 15 pour 100 sur 1882. Cette proportion d'accroissement est la plus élevée que l'on ait eu de longtemps.

Les perceptions du revenu des cinq derniers exercices ont été comme suit :

Pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.....	\$1,534,363 68
do do 1880.....	1,648,007 98
do do 1881.....	1,800,710 69
do do 1882.....	2,022,098 44
do do 1883.....	2,264,384 94

Comparé avec l'exercice 1879, celui de 1883 accuse une augmentation de \$730,021.26, soit 48 pour 100, et cela ne comprend pas la diminution du revenu, provenant de la transmission gratuite des journaux et publications périodiques en 1883.

Cette augmentation du revenu postal, quoique relativement plus grande dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest que partout ailleurs, a été générale dans tout le Canada.

## DÉPENSE.

Le total de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883 est de \$2,687,394.81, soit une augmentation d'environ  $9\frac{1}{4}$  pour 100 sur la dépense de 1882.

État des dépenses annuelles pendant les cinq derniers exercices :—

Pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.....	\$2,167,266	35
do do 1880.....	2,286,611	14
do do 1881.....	2,332,398	80
do do 1882.....	2,459,356	48
do do 1883.....	2,687,394	81

La dépense de 1883 dépasse de \$520,128.46 celle de 1879, soit une augmentation de 24 pour 100, tandis que l'accroissement du revenu postal dans le même espace de temps est de \$730,021.26, soit 48 pour 100, comme dit plus haut.

Un état comparé des recettes et des dépenses, chaque année, pendant les cinq années mentionnées plus haut, montre que l'excédant de dépenses tend à diminuer.

Pour l'année 1879, cette balance était de .....	\$632,902	67
do 1880 do .....	605,045	17
do 1881 do .....	555,236	10
do 1882 do .....	437,258	04
do 1883 do .....	423,009	87

Mais sans le privilège accordé aux journaux et publications périodiques, et qui a produit une diminution dans le revenu de 1883, l'excédant de dépense cette année n'aurait pas dépassé \$375,000, comparé à celui de \$632,902 de l'année 1879.

## LETTRES CHARGÉES.

On calcule que 2,650,000 lettres chargées ont été mises à la poste cette année.

148 lettres chargées ne sont pas parvenues à destination. Sur ce nombre, 66 ont été délivrées à fausse adresse, perdues ou soustraites par des employés des bureaux de poste, et dans 61 cas sur ces 66, la valeur contenue dans ces lettres perdues a été recouvrée ou remboursée par les employés des bureaux de poste responsables de la négligence ou du fait qui a été cause de la perte; mais dans les cinq autres cas, dont la somme collective était de \$126, ce montant n'a pu être recouvré, et on n'a pu rendre personne responsable de sa perte.

Dans les 82 autres cas, il y avait 80 lettres chargées qui se trouvaient dans des malles perdues ou détruites pendant le transport, ou ont été soustraites des bureaux de poste par des voleurs, et deux de ces cas font encore l'objet de recherches.

## LETTRES MISES AU REBUT.

Le nombre des lettres ordinaires, circulaires et cartes-correspondance, etc., qui ont été envoyées au bureau des rebuts, a été de 620,704.

Et il en a été reçu du Royaume-Uni.....	8,924
do des États-Unis.....	97,066
do de colonies anglaises.....	701
do d'autres pays.....	199

---

 106,800

Moins—Lettres chargées transférées dans une classe spéciale.....	1,171
--	-------

---

 105,689

Reçues des bureaux canadiens.....	505,015
-----------------------------------	---------

---

 620,704

Le nombre de lettres, circulaires et cartes-correspondance envoyées aux rebuts pour des causes spéciales, telles que vices d'adresse, non-affranchissement, etc., a été de. 96,587

Total.....	117,271
------------	---------

Il a été disposé comme suit des 10,706 lettres chargées comprises dans le nombre des rebuts:

Remises aux destinataires par le bureau des rebuts.....	1,004
Renvoyées à leurs auteurs ou à l'administration postale du pays d'où elles venaient.....	9,125
Qui n'ont pu être renvoyées aux destinataires ni à leurs auteurs et qui ne renfermaient aucune valeur.....	431
Restant au bureau des rebuts.....	146

Total.....	10,706
------------	--------

Erar de l'approvisionnement et de la fourniture de timbres-poste, cartes-correspondance, bandes et enveloppes timbrées, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

RÉCAPITULÉ.				FOURNITURE.			
Rapées.	Montant.	Rapées.	Montant.	En mains, 30 juin 1882.	Nombre total de timbres-poste, cartes postales, bandes et enveloppes timbrées.	Montant.	\$ cts.
1	70,800	121	3,784 60½	121	162,000	766,921	3,784 60½
2	5,734,706	8,144	286,472 44	8,144	3,594,100	28,647,244	286,472 44
3	743,500	5,477	62,993 54	5,477	676,100	3,194,677	62,993 54
4	5,493,900	49,803	1,742,316 09	49,803	8,845,300	58,077,203	1,742,316 09
5	562,200	1,499	128,219 95	1,499	489,530	2,564,399	128,219 95
6	287,200	385	59,289 90	385	224,500	988,165	59,289 90
10	30,700	14	26,651 40	14	66,400	266,514	26,651 40
12½	621,700	294	77,749 25	294	616,550	621,994	77,749 25
15	24,075	129	17,880 60	129	28,500	119,204	17,880 60
2	477,004	2,508	52,357 16	2,508	476,150	2,617,868	52,357 16
5	113,900	1,413	19,675 65	1,413	71,350	393,513	19,675 65
Bandes.....	122,281	21	8,501 01½	21	161,860	680,081	8,501 01½
Cartes 1 c.	1,390,000	1,627	142,867 46	1,627	1,429,719	14,285,746	142,867 46

Cartes 2 c. U.P.....	Cartes-réponse 2c.	Enveloppes. 1 cent n° 1.	3 cent n° 1.	3 cent n° 2.	Ontario.....	Québec.....	Nouveau-Brunswick.....	Nouvelle-Écosse.....	Colombie-Britannique.....	Manitoba.....	Ile du Prince-Édouard.....	Total.....								
9,727	50,000	23,157	55,571	19,046	1,964	61,206	1,224 12	13,691	47,500	285,800	180,500	238,400	114,400	97,116,175	5,460	71,626	17,060,648	114,298,899	2,654,726 34½	
15	100	171	25	310	897	348,000	6,960 00	205,500	2,986 42½	229,725	2,986 42½	294,593	151,856	6,085 17½	37,456	151,856	142,867 46	142,867 46	142,867 46	
23,157	348,000	205,500	237,750	132,500	897	348,000	6,960 00	205,500	2,986 42½	229,725	2,986 42½	294,593	151,856	6,085 17½	37,456	151,856	142,867 46	142,867 46	142,867 46	
55,571	237,750	237,750	237,750	132,500	897	348,000	6,960 00	205,500	2,986 42½	229,725	2,986 42½	294,593	151,856	6,085 17½	37,456	151,856	142,867 46	142,867 46	142,867 46	
19,046	132,500	132,500	132,500	132,500	897	348,000	6,960 00	205,500	2,986 42½	229,725	2,986 42½	294,593	151,856	6,085 17½	37,456	151,856	142,867 46	142,867 46	142,867 46	
15,779,407	98,368,750	1,501	71,626	32,615	114,298,899	2,654,726 34½	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46	142,867 46

Valeur des émissions pendant l'année, jusqu'au 30 juin 1883 :—

Ontario.....	\$1,216,160 00
Québec.....	454,558 80
Nouveau-Brunswick.....	151,765 65
Nouvelle-Écosse.....	167,496 50
Colombie-Britannique.....	29,096 00
Manitoba.....	130,492 60
Ile du Prince-Édouard.....	27,047 00
Total.....	\$2,176,606 55



## BUREAUX QUI ÉMETTENT DES MANDATS-POSTE.

Le nombre de ces bureaux qui existaient le 30 juin 1883, était de 828, soit une augmentation de 22 pendant le dernier exercice. Depuis la fin du dernier exercice, jusqu'au 1er janvier 1884, on a ajouté 37 nouveaux bureaux, dont 6 dans les territoires du Nord-Ouest, où ce système est maintenant étendu. Le 1er janvier 1884 le nombre de ces bureaux dans le Canada était réparti comme suit :—

Ontario.....	483
Québec.....	131
Nouvelle-Ecosse.....	118
Nouveau-Brunswick.....	91
Ile du Prince-Edouard.....	7
Manitoba.....	12
Territoires du Nord-Ouest.....	6
Colombie-Britannique.....	17
Total.....	<u>865</u>

Il y a eu pendant l'année, une augmentation générale des affaires de la division des mandats-poste. Cet accroissement est surtout appréciable dans le nombre des mandats émis sur le Royaume-Uni, et est dû, sans doute, en grande partie à la diminution, opérée le 1er juillet 1882, des droits sur les mandats canadiens émis à destination du Royaume-Uni.

La somme représentée par les mandats émis et soldés au Canada a augmenté de 9 pour 100, contre une augmentation de 5 pour 100 en 1882 comparé avec 1881.

La somme des mandats émis en Canada et payables aux États-Unis a augmenté de 31 pour 100, contre une augmentation de 28 pour 100 en 1882, comparé avec 1881.

La somme des mandats émis en Canada et payables dans le Royaume-Unis a augmenté de 50 pour 100, contre une augmentation de 28 pour 100 en 1882, comparé avec 1881.

Pendant le dernier exercice le département s'est mis en communication et a ouvert des négociations avec les départements des postes de différents pays étrangers et des colonies anglaises, dans le but d'établir un échange réciproque de mandats-poste ; comme résultat, l'échange a été établi, le 1er juillet dernier (1883), entre le Canada et les pays dont les noms suivent :—

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. L'empire allemand.  | 6. La Jamaïque.               |
| 2. L'Italie.           | 7. La Nouvelle-Galles du Sud. |
| 3. La Suisse.          | 8. Victoria (Australie.)      |
| 4. L'Autriche-Hongrie. | 9. La Tasmanie.               |
| 5. La Roumanie.        |                               |

Le 1er octobre suivant, avec

- |                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| 10. La Belgique | 11. La Nouvelle-Zélande. |
|-----------------|--------------------------|

Le 1er janvier 1884, avec

12. Les Barbades (Antilles).

Au présent rapport sont annexées des copies des conventions faites avec l'Allemagne, l'Italie, la Suisse et la Belgique. Les conditions sont, sous tous les rapports très satisfaisantes pour notre département, et très avantageuses pour le Canada. L'uniformité et la simplicité pratique qui caractérisent ces arrangements sont un double avantage pour le public qui a recours au service des mandats-poste pour transmettre de petites sommes dans les pays en question. Le tarif est le même que pour les mandats-poste payables dans le Royaume-Uni et les États-Unis, et en établissant les montants à être payés par les déposants en Canada pour les sommes payables à l'étranger, le département a accepté le cours sterling en ce qui regarde les colonies britanniques; et pour les mandats payables dans les pays étrangers, en Europe, il s'est rapproché le plus de la valeur au pair de ces pays autant que pouvait le permettre les mesures à prendre contre les fluctuations de la bourse.

La somme des transactions faites avec les pays ci-dessus mentionnés pendant le semestre expiré le 31 décembre 1883, bien que relativement légère, a donné cependant, dès le début, une augmentation, chaque semaine. La conduite des affaires jusqu'à aujourd'hui a été exempte de difficultés et d'erreurs de tout genre.

	Émis en Canada.		Payable en Canada.	
	N°	Montant.	N°	Montant.
		\$		\$
Allemagne.....	367	7,276	70	1,475
Italie.....	167	5,223	11	341
Suisse (y compris Autriche et Roumanie).....	63	1,525	23	459
Jamaïque.....	12	149	68	2,255
Victoria (Australie).....	12	317	30	782
Nouvelle-Galles du Sud.....	22	621	15	421
Tasmanie.....	2	24	5	155
Belgique (3 mois).....	10	165	8	132
Nouvelle-Zélande.....	13	520	21	487

On a transféré au bureau de posto de Montréal, le 1er juillet dernier, la charge d'examiner et de certifier les avis des mandats-poste transmis de toutes les parties du Canada (excepté des provinces maritimes), au Royaume-Uni, et *vice versa*, ce qui se faisait autrefois au département des postes à Ottawa. Montréal étant très bien située pour ce qui concerne à la fois les routes du Saint-Laurent et de New-York, et de plus étant le terminus ouest du service spécial de chemin de fer transportant les malles européennes, *via* Rimouski et Halifax, offrait le plus de facilités pour ce service. Le changement a eu pour effet d'accélérer la dépêche des avis, et par conséquent le paiement des mandats-poste entre chaque pays. Maintenant les mandats-poste du Royaume-Uni peuvent être payés dans les provinces de Québec, Ontario et de l'ouest, de vingt-quatre à quarante-huit heures plus tôt qu'auparavant.

Pour ce qui est des provinces maritimes, le même service se fait commodément à Halifax et à Saint-Jean.

Les négociations entamées entre notre département et le service postal français, pour l'échange des mandats-poste avec la France, en sont arrivées à un résultat favorable depuis quelques mois, et il ne manque plus, pour donner effet à la convention, que la ratification diplomatique, selon l'usage de l'administration française.

Une correspondance est commencée pour ajouter la Norvège, la Suède, le Danemark et les Pays-Bas, aux pays avec lesquels nous échangeons des mandats-poste.

On remarquera, par la statistique qui accompagne le présent rapport, que le revenu provenant du service des mandats-poste pendant le dernier service, n'accuse qu'une bien légère augmentation sur 1882. Ce résultat est dû à la réduction du tarif sur les mandats-poste à destination du Royaume-Uni et Terre-Neuve. Si le tarif était resté tel qu'auparavant, il aurait donné une augmentation de \$6,000 dans le revenu de cette année.

Le service des mandats-poste dans les bureaux de ville étant tel qu'on peut diviser les attributions générales de ces derniers de celles qui concernent exclusivement les mandats-poste, nous avons pensé qu'il était juste, comme question de renseignement, d'ajouter au compte des dépenses du système des mandats, lequel commence avec le présent rapport, l'estimation des appointements des commis des bureaux de ville qui sont exclusivement préposés au service des mandats-poste, et pour ceux qui sont préposés en même temps à ce dernier service et à celui des caisses d'épargne, une estimation des sommes imputables sur le premier. Ceci, ajouté aux frais d'impression encourus par suite de l'extension du service des mandats-poste aux pays étrangers, explique l'augmentation indiquée au tableau des dépenses.

L'année dernière il n'y a eu aucune perte résultant de fraude dans la gestion du service des mandats-poste.

TABLEAU du service des mandats-poste en Canada, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1883.

Exercice terminé le 30 juin.	Nombre de bureaux émettant des mandats-poste à la fin de l'année.	Nombre de mandats-poste—émis dans le Canada et l'étranger—émis dans le cours de l'année.	CANADA.		ÉTATS-UNIS.		ROYAUME-UNI.		TERRENEUVE.		Recette brute provenant des mandats-poste, profit sur l'échange avec les pays étrangers, etc.	Dépense du bureau principal, pour appointements, impressions, papier, etc., y compris la commission aux directeurs de poste.	Pertes résultant de la gestion du service des mandats-poste pendant l'année.				
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.				\$	cts.		
1868.....	515	99,163	2,939,762	80	.....	.....	389,796	69	87,437	37	3,321	91	3,142	55	2,353	55	
1869.....	550	96,627	3,193,305	77	.....	.....	367,092	39	94,308	46	3,246	79	6,514	38	3,169	99	
1870.....	558	110,021	3,489,610	00	.....	.....	415,393	26	110,385	15	5,246	69	7,328	71	31,746	17	
1871.....	571	130,521	4,087,735	17	.....	.....	474,376	71	121,644	17	4,331	97	5,049	89	33,225	68	
1872.....	634	136,422	4,573,019	76	.....	.....	517,443	54	142,301	69	3,656	83	4,924	47	40,368	85	
1873.....	641	161,096	5,069,298	00	.....	.....	695,407	67	156,888	72	4,799	29	3,807	05	42,271	89	
1874.....	662	179,851	6,090,172	61	.....	.....	661,501	65	171,487	48	5,733	01	6,014	01	47,363	18	
1875.....	687	181,091	6,132,094	87	.....	.....	572,246	99	174,160	72	7,197	32	6,930	85	54,360	22	
1876.....	736	238,668	6,157,813	48	.....	212,135	70	491,963	77	194,680	25	5,305	59	8,499	70	56,269	25
1877.....	754	253,962	6,161,823	99	.....	276,821	21	409,474	69	188,116	58	6,639	24	54,817	50	4,239	21
1878.....	769	269,417	6,412,576	78	.....	323,261	50	383,808	86	189,082	74	6,245	63	22,076	41	51,740	06
1879.....	772	281,725	6,086,521	05	.....	335,200	18	361,940	29	176,067	95	5,081	77	21,509	39	49,232	03
1880.....	775	306,058	6,385,210	86	.....	420,965	00	397,589	24	181,661	44	3,570	96	22,452	70	58,276	28
1881.....	786	338,238	6,679,517	44	.....	610,094	97	430,886	65	175,461	33	4,883	60	19,901	03	60,835	25
1882.....	806	372,248	7,018,526	04	.....	1,003,079	81	550,169	38	170,404	46	4,309	66	20,644	63	67,392	04
1883.....	828	419,613	7,631,735	27	.....	1,023,548	08	827,200	40	196,467	78	5,415	87	24,448	63	65,485	20*

\* Cette augmentation dans les frais de gestion provient de ce que les appointements des commis de bureaux de poste de ville exclusivement préposés au service des mandats sont portés au débit de ce service; elle provient, aussi des dépenses préliminaires occasionnées par l'organisation des échanges de mandats-poste avec plusieurs autres pays, comme il est dit dans le rapport.

† Le fait que le revenu de l'année 1883 n'accuse pas une augmentation proportionnelle à l'accroissement des affaires est dû à la réduction opérée le 1er juillet 1882 dans la taxe sur les mandats-poste à destination du Royaume-Uni et Terre-Neuve. La diminution provenant de cette mesure est évaluée à \$6,000 pour l'année.

ÉTAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES,

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôt, même période.	Nombre de retraits, même période.	Montant total des retraits, même période.	Montant moyen de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts, même période.
Trimestre expiré le 30 juin 1868 .....	81	3,247	\$ 212,507	\$ 65.44	166	\$ 8,357.48	\$ 53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869 .....	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870 .....	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871 .....	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872 .....	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325	1,571,665.19	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873 .....	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159	1,925,999.32	86.91	11,905
Année expirée le 30 juin 1874 .....	266	45,329	2,340,284	51.63	24,248	2,086,243.42	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875 .....	268	42,508	1,942,346	45.69	24,637	2,041,879.04	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876 .....	279	38,647	1,726,204	44.66	23,127	1,783,257.97	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877 .....	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643	1,525,682.98	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878 .....	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065	1,488,158.73	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879 .....	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326	1,475,048.79	66.07	10,755
Année expirée le 30 juin 1880 .....	297	56,031	2,720,216	48.55	26,043	1,820,213.16	69.89	14,407
Année expirée le 30 juin 1881 .....	304	71,747	4,175,042	58.19	28,398	2,072,289.15	73.56	18,731
Année expirée le 30 juin 1882 .....	308	97,380	6,435,989	66.09	35,859	3,461,619.31	96.53	25,778
Année expirée le 30 juin 1883 .....	330	109,489	6,826,266	62.35	45,253	4,730,995.39	104.54	27,131

\* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont le demande de ceux-ci, au ministère des finances, pour les inscrire à leurs noms en effets publics du Canada dans les livres de ces caisses d'épargne.

Canada, année par année, du 1er avril 1868 au 30 juin 1883.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes.					Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert à la fin de la période.
		Dépense totale d'administration, traitements, allocation de poste, inspection, impression, papier, etc.	Coût moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait.	Proportion des frais d'administration, quant à la balance due aux déposants.	Pertes subies.	Intérêt alloué aux déposants.		
44	2,102	\$ 8,389.43	\$			\$	\$	
1,319	7,212	5,808.14	0.23 $\frac{1}{10}$	0.67		939.37	204,588.89	
2,857	12,178	8,128.12	0.20 $\frac{5}{10}$	0.51		21,094.72	856,814.26	
4,449	17,153	11,108.40	0.20	0.44		48,689.08	1,588,848.83	
6,940	21,059	12,242.34	0.20 $\frac{1}{10}$	0.39		84,273.63	2,497,259.65	
9,528	23,526	15,093.78	0.22 $\frac{1}{10}$	0.47		116,174.55	3,096,500.01	
10,606	24,968	14,442.71	0.20 $\frac{1}{10}$	0.45		126,932.88	3,207,051.57	
11,190	24,294	12,539.59	0.18 $\frac{7}{10}$	0.42		126,273.31	3,204,965.46	
10,097	24,415	14,662.14	0.23 $\frac{7}{10}$	0.53		120,758.06	2,926,090.48	
9,312	24,074	15,149.13	0.26 $\frac{1}{10}$	0.57		110,116.08	2,740,952.59	
8,597	25,535	15,266.08	0.25	0.55	6,126.67	104,067.86	2,639,937.47	
8,845	27,445	16,100.03	0.24 $\frac{1}{10}$	0.51		103,834.29	2,754,484.03	
10,487	31,365	19,134.14	0.23 $\frac{1}{10}$	0.49		110,912.56	3,105,190.80	
10,491	39,605	23,223.99	0.23 $\frac{1}{10}$	0.37		136,075.47	3,945,669.11	
13,920	51,463	29,245.63	0.21 $\frac{3}{10}$	0.31	391.00	184,904.81	6,208,226.77	
17,531	61,063	31,180.03	0.20 $\frac{1}{10}$	0.26		291,065.07	9,473,661.53	
						407,305.17	11,976,237.31	

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés à la Le montant d'effets publics acquis ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

## CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES.

Au cours du dernier exercice, des caisses d'épargnes ont été ajoutées à 22 bureaux de postes, ce qui fait qu'au 30 juin 1883, il y avait 330 bureaux tenant caisses d'épargnes.

L'accroissement des opérations des caisses d'épargnes, comparaison faite avec le dernier exercice, est démontré par le tableau suivant :

	Exercice terminé le 30 juin 1882.	Exercice terminé le 30 juin 1883.	Augmen- tation en 1883.	Proportion de l'augmen- tation.
				Pour cent.
Nombre des dépôts .....	97,380	109,489	12,109	12½
Montant des dépôts .....	\$6,435,989	\$6,828,266	\$390,277	6
Nombre de comptes ouverts .....	51,463	61,063	9,600	18½
Balance due aux déposants.....	\$9,473,661	\$11,976,237	\$2,502,576	26

Les frais de gestion des banques d'épargnes des postes diminuent tous les ans, nonobstant le développement que prennent les transactions, ce qui dénote d'une manière satisfaisante une administration économique de la part du gouvernement ; ce service coûte à l'Etat moins de 4½ pour 100, y compris l'intérêt payé aux déposants et tous les frais de gestion.

Le nombre des réclamations aux fonds des déposants décédés, et qui ont été acquittées dans le cours de l'année, est de 395, c'est-à-dire 113 de plus que l'année précédente.

Les caisses d'épargnes des postes n'ont rien perdu par fraude ou autrement.

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

DÉPARTEMENT DES POSTES,

OTTAWA, 2 janvier 1884.

(N° 84).

BUREAU DE L'INSPECTEUR DES POSTES,

WINNIPEG, MAN., 26 octobre 1883.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre circulaire du 28 *ult.*, me demandant de faire le plus tôt possible un rapport sur les opérations postales qui ont été faites dans cette division, sous certains titres que vous m'avez indiqués, durant la période écoulée depuis le 1er juin 1882 jusqu'à la date de ce rapport,—les opérations appartenant à l'exercice terminé le 30 juin 1883 devant être séparées de celles qui appartiennent à une date ultérieure; et je vous envoie avec le présent rapport des relevés qui, sous les chefs indiqués, et séparés suivant que vous le désirez, les renseignements demandés. J'espère que vous les trouverez satisfaisants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

W. W. McLEOD,

*Inspecteur des postes.*

A l'hon. directeur général des postes,  
Ottawa.

## MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

*Nombre de nouveaux bureaux de poste établis.*

Pendant l'exercice fini le 30 juin 1883 ..... 38

Du 1er juillet 1883 au 25 octobre 1883 ..... 16

Total ..... 54

DÉTAILS concernant les nouvelles routes postales ouvertes pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, indiquant la distance par mille dans chaque cas.

Route.	Distance.		Voyages par semaines.	Observations.
	Intermédiaire.	Total.		
Birtle—				
Toddburn.....	13			
Rosburn.....	12	25	1	
Selkirk-Est et la gare du ch. de f.	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$	6	
Rapid-City—				
Wheatland.....	13			
Rivière du Chêne.....	4			
Viola Dale.....	8	30	1	Service entre la rivière des Chênes et Rapid-City étant abandonné.
Mowbray et Snowflake.....	7	7	1	
Lac des Chênes—				
Troy.....	176			
Qu'Appelle.....	13			
Qu'Appelle—		194	2 en 3 sem.	
Troy.....	18	18	2	Service entre le lac des Chênes et Qu'Appelle étant abandonné.
La Broquerie—				
Sainte-Anne.....	12	12	1	
Creek Gopher et la gare du c. de f.			12	
Troy et la gare du chemin de fer.			12	
Broadview et la gare du ch. de fer			12	
Glendale et Osprey.....	7	7	1	
Glendenning—				
Roseberry.....	7			
Glenora.....	7			
Marringhurst.....	5			
Pilot Mound.....	8	28	1	Service entre Glenora et Pilot Mound étant abandonné.

MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST—*Suite.*DÉTAIL des nouvelles routes postales ouvertes, etc.—*Suite.*

Route.	Distance.		Voyages par semaine.	Observations.
	Intermédiaire.	Total.		
Hamilton et rivière des Chênes ...	7	7	1	
Indian-Head et la gare du ch. de f.	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12	
Régina et la gare du chemin de fer	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12	
Moosomin et la gare du ch. de fer	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12	
Wolf Creek et la gare du ch. de f.	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12	
Clearwater—				
Cartwright .....	16			
Wakopa.....	25			
		43	1	
Hanlon et Meadow Lea.....	6 $\frac{1}{2}$	6 $\frac{1}{2}$	1	
Lothair—				
Wheatland .....	5	5	1	
Sewel et la gare du chemin de fer	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12	
Creeford—				
Brookdale .....	5			
Montrose.....	5			
Sewell.....	6			
Oakburn—		16	1	Service entre Creeford et Oberon étant abandonné.
Rossburn .....	13	13	1	
Baie Saint-Paul et la gare .....	4	4	2	
Brandon—				
Montagne de la Tortue .....	54			
Deloraine.....	8			
		62	1	Service entre Deloraine et Rounthwaite étant abandonné.
Langvale et Sourisburg.....	15	15	1	do do
Fairmont et Odanah.....	12	12	1	
Killarney et Wakopa .....	14	14	1	
Kinistino et Prince-Albert.....	35	35	1 en 3 sem.	
Orange Ridge—				
Eden.....	6			
Salisbury.....	8			
Birtle—		14	1	Eden et Salisbury étant abandonné.
Fort Ellice.....	12			
Moosomin .....	28			
		40	2	Fort Ellice et Rapid-City étant en partie abandonné.
Chater—				Elton et Grand Valley étant abandonné.
Elton .....	6	6	1	
Chater et la gare du chem. de fer.	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12	
Grenfell et la gare du ch. de fer...	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12	

## DÉTAILS concernant les nouvelles routes postales ouvertes du 1er juillet 1883 au 25 octobre 1883, indiquant la distance par mille dans chaque cas.

Route.	Distance.	Par quinzaine.	Observations.
Asessippi et rivière aux Coquilles	12	12	
Douglas et station du ch. de fer...	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	6
Station McGregor et la gare du chemin de fer.....	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	6
Millford et Stockton.....	10	10	2
Courant-Rapide et la gare du c. de f.	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12
Marringhurst et Otenaw.....	15	15	1
Calgary et la gare du ch. de fer...	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	12
Glendale—			
Creeford.....	10		
Brookdale .....	9		
Montrose .....	5		
Sewell.....	6		
		60	1
			Service entre Creeford et Sewell et Glendale et Osprey étant abandonné.



MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST—*Suite.*DÉTAIL des nouvelles routes postales ouvertes, etc.—*Fin.*

Route.	Distance.		Voyages par semaine.	Observations.
	Intermédiaire.	Total.		
Griswold—				
Lothair.....	23			
Wheatland.....	5			
Rivière du Chêne.....	4			
Viola Dale.....	8			
		40	1	Service entre Rapid-City et Viola Dale et Lothair et Wheatland étant abandonné.
Brandon—				
Souris.....	24	24	1	Cette route, communiquant avec Brandon et Menota, ci-dessous indiqués, fournit une malle à Souris deux fois par semaine.
Rivière à la Flèche—				
Beulah.....	11			
Birtle.....	15			
		26	1	Serv. entre Beulah et Birtle abandonné
Thornhill et gare de ch. de fer...	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{8}$	6	Service entre Mountain-City et Thornhill et Alexandria et Mountain-City étant abandonné.
Alexandria et Thornhill.....	$3\frac{1}{2}$	$3\frac{1}{2}$	2	
Brandon—				
Souris.....	24			
Menota.....	46			
		70	1	
Alexandria et Mountain-City.....	5	5	2	
Montagne du Veau et Darlingford	4	4	2	
Clearwater et Darlingford—				
Darlingford.....	84			
Traverse de Pembina.....	12			
Silver-Spring.....	$7\frac{1}{2}$			
Pilot-Mound.....	3			
Preston.....	5			
Crystal-City.....	4			
Clearwater.....	4			
Crystal-City.....	4			
Ruttanville.....	14			
Traverse de Pembina.....	4			
Darlingford.....	$8\frac{1}{2}$			
		70 $\frac{1}{2}$	2	Service entre Clearwater et Mountain-City étant abandonné.
Emerson—				
Saint-Pie.....	7			
Gauthier.....	6			
		13	2	
Morris—				
Saint-Jean-Baptiste.....	6	3	2	Service entre Emerson et Morris étant abandonné
Emerson—				
Blumenort.....	19			
Reinland.....	14			
		33	2	Service entre Emerson et Nelson étant abandonné.
Nelson—				
Minnewashta.....	7			
Mountain-City.....	4			
Stodderville.....	4			
		15	2	Service entre Emerson et Nelson étant abandonné.
Helson—				
Miami.....	10			
Lentiathen.....	5			
Campbellville.....	9			
Carmen.....	$4\frac{1}{2}$			
Salterville.....	4			
		32 $\frac{1}{2}$	1	Service entre Nelson et Salterville étant abandonné.
Archibald et gare de ch. de fer...	3	3	4	
Darlingford et gare de ch. de fer	$1\frac{1}{2}$	$1\frac{1}{2}$	12	
Creek de l'Érable et gare de c. de f.	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{4}$	12	
Medicine-Hat et gare de ch. de fer	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$	12	
Mâch. d'Original et g. de c. de fer.	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{4}$	12	
Morris et gare de ch. de fer.....	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$	12	
Nelson et gare de ch. de fer.....	9	9	3	

## MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

*Nouvelles facilités données au public, sous le rapport des routes postales ordinaires, durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.*

Depuis le 1er juillet 1882, le service entre Brandon et Minnedosa, 36 milles, se fait trois fois par semaine, au lieu de deux.

Depuis le 1er juillet 1882, le service par chemin de fer entre Winnipeg et Portage-du-Rat étant devenu quotidien sur toute la ligne, le transport des malles entre les bureaux de poste et les gares du chemin de fer à Whitemouth, Keewatin-Mills et du Portage du-Rat se font douze fois par semaine.

Le 1er juillet 1882, le service entre Fort-Ellice et Rapid-City, qui se faisait deux fois en trois semaines, a été porté à une fois par semaine.

Le 1er juillet 1882, le service du bureau Rossburn a été porté d'une fois toutes les trois semaines à une fois par semaine; le courrier part de Birtle, 22 milles.

Le 1er janvier 1883, les bureaux d'Indianford, de Treherne, Camille Olive, Holland et Littleton reçurent les malles une fois par semaine au lieu de tous les quinze jours, comme auparavant.

Le 1er janvier 1883, le bureau de poste de Sourisburg (maintenant appelé Wawonaissa) reçut une malle deux fois par semaine au lieu d'une fois, comme auparavant.

Le 1er avril 1883, le service entre Fort-Ellice et la Rivière-aux-Coquilles, 33 milles, qui desservait aussi les bureaux de Binscarth et Silver-Creek, a été porté de une fois tous les quinze jours à une fois par semaine.

Depuis le 1er avril 1883, le bureau de Beulah reçoit une malle de Birtle, 15 milles, une fois par semaine au lieu de tous les quinze jours, comme auparavant.

Le 1er mai 1883, le service du bureau de la Baie Saint Paul a été porté de deux à douze fois par semaine.

Le 1er juin 1883, le service des bureaux des Buttes-du-Tondre, Stobart, Grandin, Willoughby et Prince-Albert, a été porté de une fois par trois semaines à une fois par semaine.

*Nouvelles facilités données au public, sous le rapport des routes postales ordinaires, du 1er juillet 1883 au 25 octobre 1883.*

Le 1er juillet 1883, les bureaux de poste de Thornhill et Alexandria, qui auparavant recevaient les malles de Mountain-City deux fois par semaine, furent mis en communication avec la station du chemin de fer de Thornhill, et reçurent les malles de là, le premier trois fois, et le second deux fois par semaine.

Le 1er juillet 1883, le bureau de poste de Saint-Boniface reçut deux malles par jour au lieu d'une auparavant.

Le 10 septembre 1883, le bureau de High-Bluff reçut deux malles par jour, au lieu d'une auparavant.

Le 1er octobre 1883, le service aux bureaux de Souris, comté de Selkirk, se fit deux fois par semaine au lieu d'une fois auparavant.

## MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

*Nouvelles facilités données au public relativement aux bureaux de poste des villes et des villages.*

Jusqu'au 5 septembre ultimo, l'heure de la fermeture du bureau de poste de Winnipeg était 7 p.m. tous les jours (les dimanches exceptés).

Depuis lors, le bureau reste ouvert de 7 h. a.m. à 8 h. p.m. les mercredis et samedis, pour favoriser la classe ouvrière qui se trouvait dans l'impossibilité de se rendre avant 7 p.m. au bureau de poste qui se trouve maintenant à une grande distance de ses quartiers.

On compte bientôt fermer le bureau à 8 p.m. toute la semaine.

En septembre 1883, sept nouvelles boîtes aux lettres furent placées en des endroits importants de la ville.

Six grandes boîtes pour les journaux furent aussi achetées et placées aux endroits les plus publics.

Lors du transport de l'ancien bureau de poste à la bâtisse temporaire, une grande boîte, ayant des compartiments séparés pour les lettres et pour les journaux, fut placée au coin des rues Principale et Owen, communément appelé coin de Richardson—emplacement de l'ancien bureau de poste.

Des mesures spéciales ont été prises pour faire la levée de toutes les boîtes, de manière à accommoder le public le plus possible.

La grande boîte est levée quatre fois par jour, à 4.30 h. a.m., 12.30 p.m., 5 h. p.m., et 8 h. p.m.

Les petites boîtes, ainsi que les boîtes aux journaux sont levées trois fois par jour, à 4 h. a.m., 12 h. p.m. et 5 h. p.m.

La correspondance enlevée des boîtes à 4.30 h. a.m. est expédiée par toutes les malles qui se ferment de bonne heure le matin, et la correspondance locale est distribuée par les premiers facteurs le matin.

Les objets de correspondance enlevés à 12.30 h. p.m. sont expédiés dans l'après-midi, et ceux enlevés à 5 h. sont expédiés par les malles qu'emportent les trains du soir.

Le tableau suivant indique les endroits où se trouvent dans Winnipeg les boîtes aux lettres et aux journaux, et les heures où la levée en est faite.

Boîtes aux lettres.	Boîtes aux journaux.	Heures de levée.
Coin des rues Principale et Lusted.....	Coin des rues Principale et Lusted.....	4:30 a.m., 12:30 p.m., 4:30 p.m.
Dépôt du C. F. P., côté ouest.	Dépôt du C. F. P., côté ouest.	" "
" " côté est.....	" " ".....	" "
Coin des rues Principale et Common.....	" " ".....	" "
Coin des rues Fonseca et Princess.....	" " ".....	" "
Asile des émigrants.....	Asile des émigrants.....	" "
Coin des rues McWilliam et Isabel.....	" " ".....	" "
Coin des rues Principale et Rupert.....	Coin des rues Principale et Rupert.....	4:30 a.m., 12:30 p.m., 5 p.m.
Coin des rues Principale et William.....	Coin des rues Principale et William.....	" "
Coin des rues Principale et Owen.....	" " ".....	" "
* Coin Richardson.....	* Coin Richardson.....	4:30 a.m., 12:30 p.m., 5 p.m., et 8 p.m.
Coin des rues William et Ellen.....	" " ".....	4:30 a.m., 12:30 p.m., et 5 p.m.
" Notre-Dame et Dagmar.....	" " ".....	" "
" Queen et Kennedy.....	" " ".....	" "
" Queen et Donald.....	" " ".....	" "
" Principale et Graham.....	" " ".....	" "
" Sainte-Marie et Hargrave.....	" " ".....	" "
" Kennedy et Broadway....	Coin des rues Kennedy et Broadway.....	" "
" Donald et Broadway.....	" " ".....	" "

\* Grande boîte aux lettres et aux journaux.

## MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

*Amélioration dans le service postal par chemin de fer pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.*

Le 1er juillet 1882, le service des malles par chemin de fer, confié à des préposés aux bagages entre Winnipeg et Portage-du-Rat, a été augmenté de trois à six fois par semaine, aller et retour.

Le 1er août 1882, le service du wagon-poste à l'ouest de Winnipeg, a été étendu de Brandon au Lac du Chêne, 33 milles.

Le 15 septembre, le service du wagon-poste, à l'ouest de Winnipeg, a été étendu du Lac du Chêne au Creek Gopher, 14½ milles.

Le 15 septembre 1882, le service postal quotidien par chemin de fer, confié à des préposés aux bagages, fut prolongé du Creek Gopher à Troy, Assiniboine, 144 milles.

Le 1er octobre 1882, le service postal quotidien par chemin de fer, confié à des préposés aux bagages, fut prolongé jusqu'à Régina, à partir de Troy, 32 milles.

Le 7 décembre 1882, un service par chemin de fer, de trois fois la semaine, confié à des préposés aux bagages, fut établi entre Portage-du-Rat, Kéwatin et la baie du Tonnerre, Ontario, 300 milles.

Le 21 mai 1883, le service par chemins de fer, à l'ouest de Winnipeg, fut prolongé du Creek Gopher à Moosomin, Assiniboine, 30 milles.

Le 1er juin 1883, un service quotidien fut établi sur le chemin de fer canadien du Pacifique, embranchement sud-ouest, entre Winnipeg et Manitoba-City, 103 milles, les malles étant confiées à des préposés aux bagages.

Le 5 juin 1883, le service quotidien, confié à des préposés aux bagages, fut prolongé de Régina à la Mâchoire-d'Original, 43 milles, et le 12 juin 1883, le service fut encore prolongé de Mâchoire d'Original à Medicine-Hat, 262 milles.

*Améliorations apportées dans le service postal, par chemins de fer, depuis le 1er juillet 1883 jusqu'au 25 octobre 1883.*

Le 1er août 1883, un service postal fut établi sur l'embranchement Gretna et Pembina, jonction du chemin de fer canadien du Pacifique, 14 milles, deux fois par semaine; les malles sont confiées à des préposés aux bagages.

Le 20 septembre 1883, le service quotidien par chemin de fer, entre Portage du-Rat, Kéwatin et la Baie du Tonnerre (maintenant Port-Arthur), Ontario,—300 milles—fut porté de trois à six fois par semaines, aller et retour.

Le 1er octobre 1883, le service postal, par le chemin de fer canadien du Pacifique, à l'ouest de Winnipeg, fut prolongé de Medicine-Hat à Calgary, 180 milles, et les malles ont été depuis transportées tous les jours sur cette section, par les préposés aux bagages.

Le 21 octobre 1883, le service postal, à l'ouest de Winnipeg, fut prolongé de Moonim à la Mâchoire-d'Original, 179 milles.

Pour faciliter l'échange des malles en certains endroits, des wagons-postes, à l'ouest de Winnipeg, ont été garnis de crochets à ressorts pour saisir les sacs, et des poteaux pour suspendre les sacs ont été placés près des voies de garage de la station McGregor et Douglas, ainsi que sur la voie du chemin de fer vis-à-vis le bureau de poste de Griswold, Manitoba.

On se propose de placer des poteaux du même genre le long de la ligne du chemin de fer canadien du Pacifique, à l'ouest.

Il y a maintenant 1,478½ milles de chemins de fer sur lesquels les malles sont transportées, savoir :—

Route.	Longueur actuelle de chemins de fer en milles.	Service quotidien des bureaux ambulants.			Service quotidien aux soins des em- ployés du chemin de fer.	Service fait deux fois la semaine aux soins des employés de che- min de fer.
		Nombre de wagons sur la voie chaq. jour.	Nombre de courriers sur che- min de fer.	Distance parcourue en milles.		
Winnipeg et Saint-Vincent.....	67	1	3	134		
do Machoire-d'Orignal .....	398	3	6	796		
do Stonewall.....	20				40	
do Manitoba-City.....	103				206	
do Port-Arthur.....	435				870	
Machoire-d'Orignal et Calgary .....	441½				883	
Junct. de la Mont. de Pembina et Gretna	14					56
	1,478½	4	9	920	2,133	56

\* Les malles sur cette route, étant considérables et importantes, sont confiées aux soins d'un courrier spécial, qui voyage sur le wagon à bagage.

W. W. McLEOD,

*Inspecteur des postes.*

CONVENTION ENTRE LA SUISSE ET LE CANADA CONCERNANT L'ÉCHANGE DES MANDATS-POSTE DES 28 MARS—16 AVRIL 1883.

Les soussignés, désirant étendre le service des mandats-poste aux échanges entre la Suisse et le Canada, sont convenus, sous réserve de la ratification des autorités supérieures compétentes, des dispositions suivantes :

ARTICLE I.

Il est créé, entre la Suisse et le Dominion du Canada, un échange régulier de mandats-poste. Cet échange s'effectue par l'entremise des bureaux d'échange que chacune des deux administrations désigne à cet effet, et ces bureaux s'avisent réciproquement, au moyen de listes, des mandats à payer.

ARTICLE II.

Le montant des mandats est toujours exprimé dans la monnaie du pays où doit s'effectuer le paiement.

ARTICLE III.

1. Aucun mandat payable au Canada ne peut excéder le montant de cinquante dollars, et aucun mandat payable en Suisse ne peut dépasser le montant équivalant en francs à cette somme.

2. Les fractions de cent ou de centime ne sont pas admises dans l'indication du montant d'un mandat.

ARTICLE IV.

Le paiement du montant des mandats s'effectue dans la monnaie métallique du pays de destination. Ce paiement peut aussi avoir lieu, dans chacun des deux pays, en papier-monnaie ayant cours légal dans le pays respectif.

Dans ce cas, on doit toujours tenir compte de la différence des cours, s'il y a lieu.

ARTICLE V.

1. Chacune des deux administrations a la faculté de fixer en tout temps le taux de versement des montants dont le paiement doit s'effectuer dans l'autre pays.

2. Les deux administrations se communiquent réciproquement le taux de versement qu'elles ont fixé, aussi bien que les changements qu'elles pourront y apporter.

ARTICLE VI.

1. Chacune des deux administrations fixe les droits à prélever sur les mandats de poste émis dans son propre pays et payables dans l'autre pays.

2. Les deux administrations se communiquent réciproquement les droits qu'elles ont fixés et les changements qu'elles pourraient y introduire ultérieurement.

ARTICLE VII.

L'administration des postes par laquelle les mandats ont été émis crédite l'administration du pays de paiement, du montant total des mandats qu'elle a facturés à l'autre, plus le demi pour cent sur la différence entre le montant total des mandats facturés et le montant des mandats nuls ou restitués.

## ARTICLE VIII.

1. Les mandats convertis en mandats-poste sont garantis aux déposants, jusqu'au moment où ils auront été régulièrement payés aux bénéficiaires, aux mandataires de ceux-ci, ou bien remboursés aux dits déposants.

2. Les sommes encaissées par chacune des deux administrations en échange des mandats-poste et dont le montant n'a pas été réclamé par les ayants-droit dans les délais fixés par les lois et règlements du pays d'origine, deviennent la propriété absolue de l'administration qui a émis les mandats.

## ARTICLE IX.

A la fin de chaque trimestre, l'administration des postes suisses dresse un compte comprenant toutes les sommes payées par les bureaux des deux pays, et les bonifications à effectuer de leur chef, conformément à l'article 7 susmentionné, de même que l'état des mandats remboursés par chaque administration.

## ARTICLE X.

1. L'administration des postes du Canada examine ce compte, le rectifie s'il y a lieu, et si elle se trouve être débitrice, transmet le solde dû, dans le délai de quinze jours au plus tard après la réception du compte, à l'administration des postes suisses. Si le compte présente un solde en faveur de l'administration du Canada, l'administration des postes suisses en transmet le montant à la première, dans le délai de quinze jours au plus tard, après réception de l'avis d'acceptation, soit de rectification du compte.

2. Le solde doit toujours être payé dans la monnaie métallique du pays au profit duquel il ressort, au moyen d'une lettre de change sur Berne, Bâle ou Paris, ou sur New-York, suivant le cas.

3. Les frais qui peuvent résulter du paiement des soldes sont toujours supportés par l'administration qui effectue le paiement.

## ARTICLE XI.

1. Pour déterminer le montant à payer, le crédit le moins élevé est converti dans la monnaie du pays, qui présente l'avoir le plus élevé, et déduit de ce dernier. Cette conversion s'effectue d'après la moyenne du cours du change de New-York sur Berne pendant le trimestre auquel appartient le compte, si le solde est au crédit de la Suisse, et d'après la moyenne du cours du change de Berne sur New-York pendant le dit trimestre, s'il est au crédit de l'administration des postes du Canada.

2. Si l'administration suisse doit effectuer le paiement, elle transmettra à l'administration du Canada, dans le délai de cinq jours au plus après l'expiration du trimestre, un état certifié du cours du change de chaque jour ouvrable du trimestre.

3. Dans le cas contraire, où l'Office canadien est débiteur vis-à-vis de l'Office de Suisse, l'état que l'administration des postes des États-Unis d'Amérique transmet chaque trimestre à l'administration des postes de Suisse, fait règle.

## ARTICLE XII.

Lorsque, dans le courant d'un trimestre, il est constaté que le montant des mandats tirés sur l'une des deux administrations excède de cinq mille dollars ou vingt-cinq mille francs le montant des mandats tirés sur l'autre administration, cette dernière envoie à la première le montant approximatif de la différence constatée, en somme ronde, à titre de paiement à compte, au moyen d'une lettre de change et aux conditions prévues par l'art. 10.

## ARTICLE XIII.

1. Le mode et les conditions de l'émission des mandats-poste dans chacun des deux pays sont soumis aux dispositions en vigueur dans le pays expéditeur.

2. Le mode aussi bien que les conditions de paiement des mandats-poste, y compris celles se rapportant à la suspension du paiement, le renouvellement des mandats, l'émission de duplicata, et les autres formalités ayant trait au paiement, sont soumis aux dispositions en vigueur dans le pays de destination.

## ARTICLE XIV.

1. Chacune des deux administrations est autorisée à suspendre temporairement le service d'échange des mandats-poste, toutes les fois que le cours du change ou d'autres circonstances pourraient donner lieu à des abus ou porter préjudice aux recettes.

2. Avis de toutes mesure de cette nature sera immédiatement donné à l'autre administration, au besoin par voie télégraphique.

## ARTICLE XV.

Les administrations des postes des deux pays sont compétentes pour arrêter, d'un commun accord, les dispositions de détail nécessaires à l'exécution de la présente convention, et de les modifier en tout temps, selon les exigences du service, moyennant entente réciproque.

## ARTICLE XVI.

La présente convention sera mise à exécution le 1er juillet 1883. Elle restera en vigueur jusqu'à l'expiration d'une année à compter du jour auquel l'une des deux administrations aura notifié à l'autre son intention de faire cesser ses effets.

Fait en double expédition et signé à Berne le seizième jour d'avril, dans l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre vingt-trois, et à Ottawa, le vingt-huitième jour de mars, dans l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-trois.

JOHN CARLING,

[L.S.]

*Directeur général des postes du Canada.*

Le directeur général des postes Suisses.

ED. HOHN. [L.S.]

Ratifié la présente convention, conformément à l'autorisation du Conseil fédéral, du 23 avril 1883.

Berne, le 26 avril 1883.

Le Conseiller fédéral, Chef du département des Postes et Chemins de fer.

WELTI. [L.S.]

RÈGLEMENT DE DÉTAIL ET D'ORDRE POUR L'EXÉCUTION DE LA CONVENTION ENTRE LA SUISSE ET LE CANADA CONCERNANT L'ÉCHANGE DES MANDATS-POSTE, DES 28 MARS—16 AVRIL 1883.

En exécution des dispositions de l'article 15 de la convention des 28 mars—16 avril 1883, sur l'échange des mandats-poste, les soussignés sont convenus des mesures d'exécution suivantes :



## ARTICLE I.

Conformément à l'article 1er de la convention, le bureau des mandats de Bâle est désigné comme bureau d'échange de la part de la Suisse, et le bureau des mandats de Montréal comme bureau d'échange pour le Canada.

## ARTICLE II.

Pour les listes au moyen desquelles les bureaux d'échange ont, à teneur de l'article 1er de la Convention, à se communiquer réciproquement les mandats à payer, le bureau des mandats de Bâle se sert du formulaire "A," ci-annexé, et le bureau des mandats de Montréal du formulaire "B," également ci-annexé.

## ARTICLE III.

1. Les listes sont remplies conformément aux indications imprimées, au moyen d'encre à copier, dont on se servira également pour compléter la lettre de transmission qui se trouve à la première page, et elles sont transmises en duplicata par chaque dépêche partante, c'est-à-dire par toutes les dépêches qui sont échangées entre les bureaux de Bâle et de New-York, conformément au tableau y relatif. L'office de Suisse communiquera ce tableau à l'office du Canada et avisera de toutes les modifications qu'il pourrait subir. S'il arrive qu'au moment d'expédier la dépêche, il n'y a pas de mandat de poste à aviser pour paiement, la liste n'en est pas moins envoyée par cette dépêche. Dans ce cas, toutefois, l'office d'échange expéditeur écrit, en travers de la liste, ces mots : "No money orders" (point de mandats-poste).

2. Les listes porte des numéros d'ordre consécutifs commençant avec l'année ordinaire et finissant avec elle.

3. Les mandats inscrits sur les listes sont numérotés consécutivement, les séries de numéros commençant chaque mois de la part de la Suisse, et chaque 1er juillet de la part du Canada.

4. Les mandats consignés en Suisse pendant un mois, qui parviennent au bureau d'échange de Bâle dans le courant du mois suivant, sont toujours compris dans les listes supplémentaires à la dernière liste du mois, duquel ils sont datés. Les mandats émis dans le Canada pendant le trimestre expirant le 30 juin de chaque année et qui parviennent au bureau d'échange de Montréal dans le courant du trimestre suivant sont compris dans des listes supplémentaires.

## ARTICLE IV.

Chaque liste est vérifiée soigneusement par l'office réceptionnaire, et si ce dernier y constate des erreurs manifestes, il les corrige à l'encre rouge. Cet office remplit ensuite les colonnes à lui réservées et renvoie l'un des exemplaires de la liste au bureau expéditeur. Dans la lettre de transmission de la prochaine liste qu'il a à expédier, le bureau réceptionnaire susmentionné accuse réception de la liste en question au bureau qui l'a expédiée. Les corrections faites doivent toujours être mentionnées, avec explications, à la fin de la lettre de transmission.

## ARTICLE V.

Lorsqu'une liste contient des erreurs ou irrégularités qui ne peuvent être corrigées sans que le bureau d'échange du pays de destination ait consulté le bureau d'échange du pays d'origine, ce premier réclame les renseignements nécessaires du bureau d'échange expéditeur, en même temps qu'il accuse réception de la liste respective. Les renseignements demandés doivent être fournis aussi promptement que possible. En attendant, le paiement des mandats au sujet desquels des erreurs ont été relevées, est suspendu.

## ARTICLE VI.

S'il résulte du numéro d'une liste reçue que la liste précédente n'est pas parvenue, le bureau réceptionnaire réclame cette liste par premier courrier. Le bureau expéditeur, dès qu'il a reçu avis du cas, envoie de suite un duplicata de la liste manquante.

## ARTICLE VII.

Pour les mandats portés sur les listes, les deux bureaux d'échange établissent des mandats-poste internes qui sont régis par les dispositions en vigueur dans le pays de destination et par celles de l'article 13 de la Convention.

## ARTICLE VIII.

1. Pour le compte trimestriel prévu par l'article 9 de la Convention, l'administration des postes suisses se sert du formulaire "C" ci-annexé.

2. Ce compte est établi, sur la base des listes acceptées soit rectifiées, par les bureaux d'échange réceptionnaires, le plus promptement possible, et transmis à l'administration du Canada, aussitôt que toutes les listes du bureau d'échange de Montréal, portant la date du trimestre en cause, sont parvenues aux bureaux des mandats de Bâle, et que tous les duplicata des listes du même trimestre expédiés par ce dernier bureau lui ont été renvoyés de Montréal. Autant que possible, ce compte est expédié par l'administration des postes suisses à celles du Canada, au plus tard dans les six semaines qui suivent l'expiration du trimestre.

## ARTICLE IX.

1. L'administration des postes du pays d'origine est dûment avisée de tous les mandats qui n'ont pas été payés à leur bénéficiaire, dans le pays de destination, dans le délai d'un an à partir du jour de la réception de la liste. Après que les deux administrations se sont mises d'accord à leur égard, ces mandats sont compris dans les comptes trimestriels, afin que leur montant soit restitué à leur expéditeur, conformément à ce que prescrit l'article 9 de la Convention.

2. De même on comprend dans ce compte les mandats dont la restitution a été réclamée et autorisée par le pays de destination, conformément à ce que prescrit l'article 9 de la Convention.

## ARTICLE X.

1. Le compte trimestriel doit toujours être transmis en triple expédition à l'administration des postes du Canada; si ce compte présente un solde en faveur de l'administration des postes suisses, il est renvoyé à celle-ci deux expéditions munies de l'acceptation du résultat. Dans le cas où le solde est en faveur de l'administration des postes du Canada, celle-ci retient deux expéditions et n'en renvoie qu'une seule.

2. Lorsque le solde dû à l'administration des postes suisses a été payé, celle-ci appose son accusé de réception sur l'une des deux expéditions qui lui a été renvoyée, et la renvoie à titre de quittance à l'administration des postes du Canada.

3. Dans le cas où le solde est en faveur de cette dernière, elle joint, dès qu'elle a reçu le montant que comporte ce solde, son accusé de réception à l'une des deux expéditions du compte qu'elle a retenues, et la transmet, comme quittance, à l'administration suisse.

## ARTICLE XI.

Les paiements de soldes et d'acomptes prévus par les articles 10 et 12 de la Convention, sont effectués au moyen de lettres de change qui, lorsque le solde est en faveur de l'administration des postes suisses, sont tirées sur Berne, Bâle ou Paris, payables au directeur général des postes, à Berne. Lorsque le solde est au crédit de l'administration des postes du Canada, les lettres de change sont tirées sur New-York, payables au directeur général des postes à Ottawa.

## ARTICLE XII.

1. Pour obtenir le solde du compte trimestriel, la conversion d'une monnaie dans l'autre se fait conformément aux dispositions de l'article 11 de la Convention. A cet effet, lorsque l'administration suisse est débitrice, elle transmet à l'administration créditrice un état tabulaire certifié des cours du change, de Berne sur New-York, cotés

pendant les jours ouvrables du trimestre précédent, en tant que les cotes ont été publiées. Pour le dit état tabulaire, l'Office de Suisse se servira de la formule "D" ci-jointe, en y inscrivant les cotes à vue, offre et demande, faites à Berne pour New-York, et publiées par "l'Union des banques bernoises". On établira le cours moyen du trimestre, qui servira de base pour la conversion de la somme moins élevée dans la monnaie de l'autre administration, en divisant le total, tant des offres que des demandes, par le nombre des annotations; ensuite on additionnera les deux moyennes obtenues et on prendra la moitié du total, qui représentera ainsi le cours moyen du trimestre.

2. Lorsque l'Office de Suisse est crédeur, il joindra au compte trimestriel, mentionné à l'article 10, chiffre 1 ci-dessus, une copie de l'état, qui lui est parvenu par l'Office américain, conformément à l'article 12 du Règlement qui fait suite à la Convention entre la Suisse et les États-Unis d'Amérique du 18 octobre, 30 novembre 1881, article qui est conçu comme suit :

" Pour obtenir le solde du compte trimestriel, la conversion d'une monnaie dans l'autre se fait conformément aux dispositions de l'article 11 de la Convention. A cet effet, l'administration débitrice transmet à l'administration créditrice un état tabulaire certifié des cours du change, à Berne ou à New-York, suivant le cas, cotés pendant tous les jours ouvrables du trimestre précédent. Pour le dit état tabulaire l'Office de Suisse se servira de la formule "D" ci-jointe, en y inscrivant les cotes à vue, offre et demande, faites à Berne pour New-York, et publiées par "l'Union des banques bernoises." L'Office des États-Unis d'Amérique utilisera la formule "E" ci-annexée, en y exposant les cotes à vue, offre et demande, faites à New-York pour la Suisse, et publiées par "The New-York Journal of Commerce". On établira le cours moyen du trimestre, qui servira de base pour la conversion de la somme moins élevée dans la monnaie de l'autre administration, en divisant le total, tant des offres que des demandes, par le nombre des annotations; ensuite on additionnera les deux moyennes obtenues et on prendra la moitié du total, qui représentera ainsi le cours moyen du trimestre."

#### ARTICLE XIII.

L'administration des postes suisses se charge de servir d'intermédiaire pour la transmission de fonds du Canada dans les pays de l'Europe avec lesquels cette administration échange des mandats-poste, mais avec lesquels l'administration des postes du Canada n'entretient pas un échange de cette nature, de même que pour l'envoi de fonds de l'un de ces pays de l'Europe au Canada.

#### ARTICLE XIV.

Les mandats du Canada pour les pays en question sont portés, par le bureau d'échange à Montréal, sur les listes pour Bâle, avec l'indication exacte des noms et localités, de la même manière que si ces mandats étaient à destination de la Suisse, et le bureau d'échange de Bâle émet pour ces envois des mandats internationaux, de la même manière que s'ils étaient originaires de Bâle, mais à la condition de déduire du montant inscrit sur les listes, le droit ordinaire fixé pour ces mandats. Une liste indiquant les droits prélevés dans ces cas sera fournie à l'administration des postes du Canada.

#### ARTICLE XV.

En ce qui concerne les mandats en transit par la Suisse provenant d'autres pays et à destination du Canada, ils sont portés sur les listes pour Montréal de la même manière que s'ils avaient été consignés en Suisse, et le bureau d'échange de Montréal les traite de la même manière que les mandats suisses.

#### ARTICLE XVI.

Abstraction faite des réclamations mentionnées à l'article 9 concernant le remboursement de mandats-poste, les deux administrations conviennent de se charger, des autres réclamations relatives aux mandats échangés entre la Suisse et le Canada.

par exemple en ce qui regarde les changements de noms, les lieux de paiement, les demandes d'information sur des paiements effectués, etc., et de les traiter conformément aux règlements en vigueur dans chacun des deux pays.

## ARTICLE XVII.

Le présent règlement de détail entrera en vigueur en même temps que la convention des 28 mars—16 avril 1883. Il aura la même durée que cette convention.

Fait en double expédition et signé à Berne, le 16 avril 1883, et à Ottawa le 28 mars 1883.

JOHN CARLING,

[L.S.]

*Directeur général des postes.*

Le Directeur Général des Postes Suisses.

(Signé) ED. HOHN. [L.S.]

Ratifié la présente convention, conformément à l'autorisation du Conseil fédéral, du 23 avril 1883.

Berne, le 26 avril 1883.

Le Conseiller fédéral Chef du Département des Postes et Chemins de fer.

(Signé) WELTI. [L.S.]

CONVENTION ENTRE "LA DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES"  
D'ITALIE ET LE CANADA, POUR L'ÉCHANGE DES MANDATS-POSTE.

Le département des postes du Canada et la Direction Générale des postes d'Italie désirant établir l'échange de mandats-poste entre les deux pays, les soussignés dûment autorisés à cet effet, ont conclu l'arrangement suivant :—

ARTICLE I.

Il est établi entre l'Italie et le Canada un échange régulier de mandats-poste. Aucun mandat ne peut excéder la somme de cinquante dollars, s'il est émis au Canada, et 500 francs s'il est émis en Italie.

ARTICLE II.

La taxe à prélever sur les mandats-poste sera en Italie de 25 centimes par 25 francs ou fraction de 25 francs, avec un minimum de 50 centimes pour chaque mandat n'excédant pas 50 francs.

Au Canada la taxe est fixée à 10 cents pour chaque \$10 ou fraction de \$10, jusqu'à \$50.

ARTICLE III.

Chacune des deux Administrations paiera à l'autre, comme commission, un demi pour cent sur le montant des mandats.

ARTICLE IV.

Les mandats-poste et les argents donnés sur ces mandats, de même que le récépissé délivré au déposant, ne peuvent être soumis à aucun droit ou taxe quelconque en sus de celle perçue en vertu de l'article II.

ARTICLE V.

Le service entre les deux pays se fera au moyen de deux Bureaux d'Échange, savoir : le bureau des mandats-poste de Montréal pour le Canada, le bureau des mandats-poste de Turin pour l'Italie.

ARTICLE VI.

Les mandats resteront en la possession de l'Administration qui les aura émis, et celle-ci devra donner avis de leur émission à l'Administration du pays où doit s'effectuer le paiement, par l'entremise de leurs bureaux d'échange et au moyen de listes semblables aux formules A n° 1 et A n° 2, ci-annexées.

ARTICLE VII.

Les listes dont il est fait mention dans l'article précédent seront préparées en duplicata; l'une d'elles, dûment acceptée, avec ou sans modification, sera renvoyée par la prochaine malle au bureau d'échange qui l'a expédiée.

Demande immédiate sera faite des listes qui ne seront pas arrivées à destination, et le bureau expéditeur en transmettra sans retard les duplicata.

## ARTICLE VIII.

Ces listes donneront de la manière la plus exacte possible :

A. Le nom du bureau expéditeur de chaque mandat, la date de l'émission, le surnom et le nom donné du déposant.

B. Le surnom et le nom donné, et l'adresse du bénéficiaire

C. Le chiffre de la somme reçue, la monnaie du pays d'expédition, et son équivalent en la monnaie du pays où s'effectue le paiement.

## ARTICLE IX.

Les listes porteront des numéros d'ordre, à être renouvelés au commencement de chaque année ordinaire.

Les mandats-poste devront aussi être numérotés par séries commençant le 1er jour de chaque trimestre, savoir :—1er janvier, 1er avril, 1er juillet et 1er octobre.

## ARTICLE X.

Le bureau d'échange réceptionnaire, après avoir vérifié les listes transmises par le bureau expéditeur, émettra en faveur des bénéficiaires, des mandats-poste payables en la monnaie du pays où s'effectue le paiement, et d'après la formule en usage pour les mandats-poste internes.

Ces mandats seront transmis et payés aux bénéficiaires, suivant les règlements établis ou à être établis, par chacune des deux Administrations.

## ARTICLE XI.

Aucun mandat ne sera remis au déposant, dans le pays d'expédition, avant que l'Administration du pays où le mandat est payable, ait donné avis que le paiement n'en a pas été fait, et que les précautions nécessaires ont été prises pour empêcher qu'il soit fait dans l'avenir.

## ARTICLE XII.

Les mandats non payés à la fin des douze mois qui suivent le mois dans lequel ils ont été inscrits sur les listes, retournent à l'Administration du pays d'origine, lequel peut en tout temps en remettre le montant à l'expéditeur. Tous les mois, chacune des deux Administrations transmettra à l'autre une liste, dressée conformément à la formule B, ci-annexée, dans laquelle seront énumérés tous les mandats qui n'auront pas été payés dans la période mentionnée plus haut.

## ARTICLE XIII.

Chaque Administration a droit de fixer le taux de la conversion des mandats en monnaie du pays de destination, et de modifier ce taux lorsque la nécessité s'en fera sentir. Cependant, avis de ces modifications doit être donné à l'Administration de l'autre pays.

## ARTICLE XIV.

Au commencement de chaque trimestre, la Direction Générale des postes d'Italie devra préparer un compte général des mandats échangés pendant le trimestre précédent.

Dans ce compte, qui devra être fait conformément à la formule C, ci-annexée, seront portés au crédit de chacune des deux Administrations :

A. Le montant à payer dans la monnaie du pays où s'effectue le paiement des mandats inscrits sur les listes reçues de l'autre pays, après en avoir déduit le montant des mandats restitués aux déposants par le bureau d'émission, ou devenus nuls

pendant le trimestre auquel appartient le montant, conformément aux articles XI et XII de la présente convention.

B. Une commission d'un demi pour cent sur la somme mentionnée dans le paragraphe précédent.

## XV.

Dans les comptes généraux, le crédit le moins élevé est converti dans la monnaie du pays qui présente l'avoir le plus élevé: Cette conversion s'effectue d'après le taux du change de New-York, si le Canada est débiteur, et de Paris, si l'Italie est débitrice dans la période à laquelle le compte appartient.

A cette fin, à l'expiration de chaque trimestre, l'Administration débitrice aura le soin de transmettre à l'Administration créditrice un état du cours de change pendant le trimestre.

## ARTICLE XVI.

Lorsqu'il est constaté que le montant des mandats tirés sur l'une des deux administrations excède de cinq mille dollars ou vingt-cinq mille francs le montant des mandats tirés sur l'autre Administration, un paiement provisoire égal aux trois quarts de la dette sera fait sans attendre le règlement du compte.

Les paiements provisoires de même que les paiements définitifs seront faits au moyen d'une lettre de change à vue sur Londres.

Pour la conversion de ces paiements en monnaie anglaise, un taux fixe est adopté; il sera calculé "d'un louis" égal à \$4. 87, si le compte accuse une balance en faveur du bureau du Canada, et "d'un louis" égal à 25 francs 20 centimes si la balance est en faveur de l'Administration italienne.

## ARTICLE XVII.

Les Administrations des postes des deux pays auront le droit d'arrêter les dispositions de détail nécessaires à l'échange des mandats-poste entre les deux pays, conformément à la présente convention.

## ARTICLE XVIII.

La présente convention prendra effet le 1er juillet 1883. Elle restera en vigueur jusqu'à l'expiration d'une année à compter du jour auquel l'une des deux Administrations aura notifié à l'autre son intention de faire cesser ses effets.

Il est, cependant, convenu que l'une ou l'autre des deux Administrations pourra, dans des circonstances extraordinaires, suspendre temporairement l'échange des mandats-poste, pourvu qu'avis de cette suspension soit donné à l'autre Administration, par voie télégraphique si c'est nécessaire.

Fait en double expédition et signé à Ottawa le 1er jour de juin, dans l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-trois, et à Rome le 11 mai, en l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-trois.

(Signé)

JOHN CARLING,

[L. S.]

*Directeur général des postes du Canada.**Le directeur général des postes d'Italie.*

(Signé)

A. CAPECELATRO.

[L. S.]

CONVENTION ENTRE LE DÉPARTEMENT DES POSTES DE L'EMPIRE ALLEMAND ET LE DÉPARTEMENT DES POSTES DU CANADA, POUR L'ÉCHANGE DES MANDATS-POSTE.

ARTICLE I.

1. Il est créé entre l'empire allemand et le Canada un échange régulier de mandats-poste.

2. Les administrations postales de chaque pays auront pouvoir de désigner des bureaux d'échange autorisés à émettre des mandats-poste payables dans l'autre pays, à payer les mandats qu'il en reçoit.

ARTICLE II.

1. Il est convenu par les présentes que les paiements de mandats poste, soit au public ou par le public, seront faits en or ou autre monnaie légale d'égale valeur, mais que chaque Administration aura la liberté de se servir de monnaie de moindre valeur, si cette monnaie a cours légal, pourvu qu'il soit tenu compte de la différence dans la valeur.

Aucun mandat payable au Canada ne peut excéder le montant de cinquante dollars, et aucun mandat payable en Allemagne ne peut dépasser la somme de deux cent dix marcs.

3. Le montant de chaque mandat sera exprimé dans la monnaie du pays où s'effectue le paiement. A cet effet l'Administration du pays d'origine est autorisée à fixer le taux de la conversion de sa propre monnaie dans celle du pays de destination. Les deux Administrations se communiqueront réciproquement le taux de conversion qu'elles ont fixé, aussi bien que les changements qu'elles pourront y apporter.

4. Les mandats ne doivent pas contenir des fractions de pfenning ou de centins.

ARTICLE III.

Chaque déposant aura droit, sans frais, d'avoir un certificat de l'argent déposé, d'après la formule prescrite dans le pays d'origine.

ARTICLE IV.

Chacune des deux Administrations est autorisée à faire payer par le déposant une commission sur chaque mandat-poste, le chiffre de cette commission devant être fixé par le pays d'origine. Les sommes ainsi prélevées appartiendront au bureau qui émet le mandat. Ce taux de commission n'excédera pas, cependant, un pour cent, en Allemagne pour chaque vingt marcs, et ne sera pas moindre que quarante pfennings. Au Canada le taux sera de un pour cent pour chaque dix dollars, mais dans un pays ou dans l'autre on percevra pour chaque fraction la même commission qui est fixée pour chaque vingt marcs ou dix dollars. Les deux Administrations se communiqueront réciproquement les taux de commission qu'elles ont fixés en conformité avec cet article.

2. Ni le déposant ni le bénéficiaire d'un mandat-poste ne sera sujet à payer d'autre taxe que celle de la commission perçue en conformité du présent article, excepté lorsque le paiement d'un mandat-poste sera fait par un facteur à la résidence ou bureau d'affaires du bénéficiaire, et dans ce cas celui-ci pourra être requis de payer un droit de facteur.

3. Le bureau expéditeur sera redevable au bureau de paiement pour une commission d'un demi pour cent ( $\frac{1}{2}$  pour 100) sur le montant total des mandats émis.



## ARTICLE V.

Chacune des deux Administrations est autorisée, dans des circonstances extraordinaires qui paraîtront de nature à justifier une telle mesure, à suspendre temporairement le service d'échange des mandats-poste, pourvu cependant qu'avis de cette suspension soit immédiatement donné à l'autre Administration, et si c'est nécessaire, par voie télégraphique.

## ARTICLE VI.

Aucun mandat-poste ne sera émis à moins que la personne qui en fait la demande ne donne, au long, le surnom et au moins la lettre initiale d'un nom de baptême, du déposant et du bénéficiaire, ou le nom de la maison ou compagnie qui sont les déposants ou les bénéficiaires, avec l'adresse exacte de la personne ou maison à laquelle l'argent doit être payé, et l'adresse du déposant,

## ARTICLE VII.

Lorsqu'il s'agit de faire corriger quelque erreur dans le nom du bénéficiaire ou de restituer au déposant le montant du mandat, le déposant doit en faire la demande au bureau de poste expéditeur.

## ARTICLE VIII.

Les sommes encaissées par chacune des deux Administrations en échange des mandats-poste et dont le montant, pour une cause quelconque, n'aura pu être payé aux ayants droits dans les délais établis par les règlements du pays de destination, resteront à la disposition de l'Administration postale du pays d'origine, afin qu'elles puissent être restituées à leurs propriétaires, ou qu'il en soit disposé autrement suivant les lois et règlements de chaque pays.

2. Le compte des sommes à être restituées sera porté sur les listes mentionnées dans l'article X, en déduisant le montant de ces sommes du total de la liste suivante expédiée après que la restitution a été autorisée.

En aucune circonstance, la commission ne sera remise.

3. La restitution d'un mandat ne sera en aucun cas faite au déposant, avant que l'autorisation en ait été préalablement envoyée au pays d'origine par le pays de destination.

## ARTICLE IX.

L'échange de mandats-poste s'effectuera entre les deux pays par l'entremise de deux bureaux d'échange. Pour l'Allemagne le bureau d'échange sera fixé à Cologne et pour le Canada, à Montréal.

## ARTICLE X.

Chaque bureau d'échange fera connaître à l'autre bureau d'échange, par chaque courrier, le montant des sommes reçues dans chaque pays pour être payées dans l'autre. On se servira pour cette fin des formules de liste A, ci-annexées.

2. Néanmoins, les sommes reçues se rapportant à deux mois différents ne seront pas inscrites sur les listes ci-haut mentionnées. Les sommes reçues vers la fin d'un mois et ne parvenant au bureau d'échange que dans les premiers jours du mois suivant, seront entrées et transmises au bureau d'échange du pays de destination, sur des listes séparées de la liste ordinaire, portant la date du dernier jour du mois pendant lequel les sommes ont été reçues. Ces listes supplémentaires, cependant, ne devront pas comprendre une période dépassant un mois à compter du dernier jour du mois pendant lequel les sommes ont été reçues. Les sommes dont la transmission aura été accidentellement retardée et qui ne parviennent au bureau d'échange qu'à l'expiration de ce mois additionnel, seront incluses dans la prochaine liste ordinaire.

3. Les listes expédiées par chaque bureau d'échange, de même que les entrées qui y sont faites, portent des numéros d'ordre consécutifs, en commençant par le numéro 1 au commencement de chaque mois.

4. S'il arrive qu'au moment d'expédier une dépêche, il n'y a pas de mandat-poste à transmettre pour paiement, la liste n'en est pas moins envoyée par cette dépêche. Dans ce cas, toutefois, le bureau d'échange expéditeur écrit, en travers de la liste ces mots: "Point de mandats-poste".

5. Dans la lettre de transmission de la prochaine liste qu'il doit expédier, le bureau qui reçoit la dernière liste en accuse réception au bureau qui l'a expédiée. S'il arrive qu'une liste ne parvienne pas à destination, le bureau auquel elle était destinée la réclame par le prochain courrier.

Le bureau expéditeur, dès qu'il a reçu avis du cas, envoie de suite un double de la liste manquante.

#### ARTICLE XI.

Chaque liste est vérifiée soigneusement par le bureau de réception, et si ce dernier, y constate des erreurs manifestes, il les corrige. Ces corrections doivent être mentionnées au bureau expéditeur sur la lettre accusant réception de la liste sur laquelle les dites corrections ont été faites.

Lorsque ces listes contiennent d'autres irrégularités, le bureau d'échange qui les reçoit, réclame les renseignements nécessaires du bureau d'échange expéditeur, lequel devra les fournir dans le plus court délai possible. En attendant, le paiement des mandats (article xii) au sujet desquels des erreurs ont été réclamées, est suspendu.

#### ARTICLE XII.

Aussitôt que la liste est parvenue au bureau de destination, ce bureau remplit en faveur des destinataires des mandats-poste de l'intérieur pour le montant spécifié dans la liste. Le bureau transmet ensuite ces mandats aux destinataires ou au bureau de paiement, conformément aux dispositions en vigueur dans chaque pays pour le paiement de mandats-poste.

#### ARTICLE XIII.

Chacun des deux bureaux préparera à la fin de chaque mois, un tableau en détail montrant le total de chaque reçu de l'autre bureau portant la date du mois.

Les montants des listes supplémentaires, mentionnés dans l'article X, seront toujours inclus dans le compte détaillé du mois pendant lequel ils ont été payés.

Les comptes en détail seront envoyés à l'autre bureau, qui les vérifiera et en accusera réception, mentionnant toutes les corrections qui auront été faites. Ces comptes en détail devront être faits conformément à la formule B, ci-annexée.

#### ARTICLE XIV.

Les comptes détaillés mentionnés dans l'article XIII seront portés, chaque mois, par le bureau des postes allemand, à un compte général donnant le résultat de l'échange de mandats-poste entre le bureau de poste d'Allemagne et ceux du Canada.

Le compte général, fait conformément à la formule C, ci-annexée, sera transmis en triplicata par le bureau des postes d'Allemagne, au bureau des postes du Canada, lequel renverra une copie du compte régulièrement accepté.

#### ARTICLE XV.

1. Lorsque le bureau d'Allemagne aura à payer au bureau du Canada la balance du compte général, il expédiera cette balance dans le même temps que le compte général, et le bureau du Canada suivra la même ligne de conduite. Si le compte donne une balance en faveur du département des postes de l'empire allemand, la conversion de la somme la moins élevée sera d'abord faite en cours sterling au pair

(\$486=100) et la conversion du cours sterling dans la monnaie de l'empire allemand sera faite d'après le taux moyen d'échange convenu entre les deux bureaux, fixé pour le présent, jusqu'à convention nouvelle, à 20.45 marcs au louis sterling.

Si le compte donne une balance en faveur du département des postes du Canada, la conversion de la monnaie allemande en cours sterling sera basée pareillement sur ce taux d'échange, 20.45 marcs au louis sterling, et le montant en cours sterling sera alors converti en monnaie du Canada à l'échange au pair (£100=\$486.67).

Le bureau allemand transmettra, avec le compte général de chaque mois, un état vérifié des cours de change entre Berlin et Londres, cotés pendant tous les jours d'affaires de ce mois.

2. Le paiement de la balance, si elle est en faveur du département des postes de l'empire allemand, sera faite par lettre de change en argent allemand, tirée sur Berlin, payable au directeur général des postes à Berlin, et devant lui être envoyée par l'entremise des agents financiers du Canada à Londres.

Si la balance est en faveur du département des postes du Canada, le paiement sera fait par lettre de change, cours sterling, tirée sur Londres, payable à la banque de Montréal, à Londres, pour être déposée au crédit du receveur général du Canada. Le montant de cette lettre de change devra équivaloir, par l'échange, au pair (£100=\$486.67), à la balance due au Canada en monnaie canadienne.

L'administration postale réceptionnaire enverra alors un accusé de réception à l'administration postale expéditionnaire.

Les dépenses se rattachant au paiement de lettres de change seront invariablement portées à la charge du département des postes par lequel le paiement est fait.

#### ARTICLE XVI.

Les deux Administrations postales conviennent de se charger des réclamations concernant les mandats-postes internationaux et de les traiter conformément aux règlements en vigueur dans chacun des deux pays, pourvu que ces réclamations soient accompagnées d'une déclaration du bénéficiaire à l'effet que le montant du mandat ne lui a pas été payé.

2. On pourra aussi pareillement écouter la plainte d'un déposant, dans le cas où il prouverait qu'il a fait, sans succès, des efforts pour obtenir du destinataire des renseignements au sujet du paiement d'une somme transmise par voie du service international des mandats-poste.

#### ARTICLE XVII.

La présente convention prendra effet le 1er juillet 1883. Elle restera en vigueur jusqu'à l'expiration d'une année à compter du jour auquel l'une des deux Administrations aura ratifié à l'autre son intention de faire cesser ses effets.

Fait en double expédition et signé à Berlin le 31 mai 1883, et à Ottawa le 14 mai 1883.

(Signé) JOHN CARLING, [L.S.]

*Directeur général des postes du Canada.*

(Signé) STEPHAN, [L.S.]

*Secrétaire d'État pour le département des postes de l'empire allemand.*

ARRANGEMENT ENTRE LA BELGIQUE ET LE CANADA POUR  
L'ÉCHANGE DE MANDATS-POSTE.

Les soussignés, P. H. A. Camille Janssen, chevalier de l'ordre de Léopold, consul général de Belgique en Canada, et l'honorable John Carling, directeur général des postes du Canada, dûment autorisés, ont conclu l'arrangement suivant :

ARTICLE I.

Il est établi, entre la Belgique et le Canada, un échange régulier de mandats-poste. Cet échange a lieu par l'intermédiaire des bureaux à désigner par chacune des deux Administrations en cause. Ces bureaux se notifient réciproquement, au moyen de listes, les mandats tirés d'un pays sur l'autre.

ARTICLE II.

Le montant de chaque mandat est exprimé dans la monnaie du pays où le paiement doit avoir lieu.

ARTICLE III.

1. Aucun mandat ne peut excéder la somme de cinquante dollars s'il est payable en Canada, et l'équivalent de cette somme en francs s'il est payable en Belgique.

Toutefois les deux Administrations peuvent, d'un commun accord, élever ce maximum à cent dollars ou à l'équivalent de cette somme en francs.

2. Il n'est pas tenu compte, pour l'établissement du montant des mandats, des fractions de centime ou de cent.

ARTICLE IV.

Le paiement du montant des mandats est effectué en monnaie métallique du pays destinataire ou en papier-monnaie ayant cours légal en ce pays, sous réserve, en ce dernier cas, qu'il est tenu compte de la différence des cours.

Est réservé aux Administrations de chacun des pays contractants, le droit de déclarer transmissible par voie d'endossement, sur son territoire, la propriété des mandats-poste provenant de l'autre pays.

ARTICLE V.

1. Chacune des deux Administrations a le droit de fixer à toute époque le taux de conversion du montant des mandats dans la monnaie de l'autre pays.

2. Les deux Administrations se communiquent réciproquement le taux de change ou de conversion qu'elles ont adopté, ainsi que toute modification qu'elles y apportent ultérieurement.

ARTICLE VI.

1. Chacune des deux Administrations fixe de même les taxes à percevoir sur les mandats-poste qu'elle crée sur l'autre pays.

2. Cette taxe ne doit pas toutefois dépasser un pour cent des sommes rondes qui forment les degrés de l'échelle de perception.

3. Les deux Administrations se donnent connaissance des taxes qu'elles ont établies et des changements qu'elles y apportent ultérieurement.

4. Les mandats-poste et les acquits donnés sur ces mandats, de même que le récépissé à délivrer au déposant ne peuvent être soumis, à la charge des expéditeurs ou des destinataires des fonds, à aucun droit ou taxe quelconque en sus des taxes à percevoir en vertu des 1<sup>er</sup> et 2<sup>me</sup> paragraphes ci-dessus.

## ARTICLE VII.

L'Administration qui crée les mandats crédite l'Administration du pays où le paiement doit en avoir lieu du montant total des mandats annoncés et d'un droit de  $\frac{1}{2}$  pour cent calculé sur la différence entre le montant total des mandats annoncés et celui des mandats annulés et remboursés.

## ARTICLE VIII.

1. Les sommes converties en mandats-poste sont garanties aux déposants jusqu'au moment où elles ont été régulièrement payées aux bénéficiaires ou aux mandataires de ceux-ci, ou bien remboursées aux déposants eux-mêmes.

2. Les sommes encaissées par chaque administration en échange de mandats, et dont le montant n'a pas été réclaté par les ayants droit avant l'expiration des délais fixés par les lois ou les règlements du pays d'origine, sont définitivement acquises à l'Administration qui a délivré ces mandats.

## ARTICLE IX.

A l'expiration de chaque trimestre, l'Administration des postes de Belgique dresse le compte des sommes revenant à chaque office en exécution de l'article 7 ci-dessus, ainsi qu'un état des mandats remboursés de part et d'autre.

## ARTICLE X

1. L'Administration des postes du Canada examine le compte, le rectifie, s'il y a lieu, et, si le solde est en faveur de la Belgique, elle en transmet le montant dans les quinze jours, au plus tard, après la réception du compte.

Si le solde s'établit en faveur de l'Administration des postes du Canada, l'Administration des postes de la Belgique en transmettra le montant à celle-ci, au plus tard, dans les quinze jours qui suivent l'avis de l'acceptation ou de la rectification du compte.

2. Le paiement du solde doit toujours être effectué en monnaie métallique britannique, au moyen d'une lettre de change sur Londres.

3. Les frais à résulter du paiement des soldes sont à la charge de l'Administration qui effectue le paiement.

## ARTICLE XI.

Pour établir le solde, les deux créances sont converties en monnaie britannique, d'après une base à convenir entre les deux Administrations.

## ARTICLE XII.

Chaque fois que, dans le cours d'un trimestre, il est établi que le montant des mandats tirés sur une des deux Administrations dépasse de cinq mille dollars ou vingt-cinq mille francs le montant des mandats tirés sur l'autre Administration, celle-ci fait parvenir à la première le montant approximatif de la différence établie en chiffres ronds, à titre d'a-compte, au moyen de lettres de change et aux conditions indiquées à l'article 10.

## ARTICLE XIII.

1. La forme et les conditions d'émission des mandats dans chaque pays sont déterminées par les règlements en vigueur dans le pays d'origine.

2. Le mode et les conditions du paiement des mandats-poste, y compris ce qui concerne la suspension du paiement, le remplacement des titres, l'émission des duplicata, et toutes les autres formalités se rapportant au paiement, sont réglés par les dispositions en vigueur dans le pays de destination.

## ARTICLE XIV.

1. Chaque Administration est autorisée à suspendre temporairement l'échange des mandats-poste, chaque fois que le cours du change ou toute autre circonstance peut engendrer des abus ou porter préjudice au trésor.

2. Avis de cette circonstance doit être donné immédiatement, et au besoin, par le télégraphe, à l'autre Administration.

## ARTICLE XV.

Les Administrations postales des deux pays sont autorisées à régler de commun accord les mesures de détail pour l'exécution de cet arrangement et à les modifier à toute époque, suivant les besoins du service.

## ARTICLE XVI.

Le présent arrangement sera mis à exécution le 1er octobre 1883. Il restera en vigueur jusqu'à l'expiration de la période d'une année après la date à laquelle l'une des deux Administrations aura notifié à l'autre son intention d'en faire cesser les effets.

Fait en double original et signé à Ottawa, le 1er septembre 1883.

JOHN CARLING,

Directeur général des postes du Canada:

CAMILLE JANSSEN,

Consul général de Belgique:

En exécution des dispositions de l'article 15 de la Convention du 1er septembre 1883, sur l'échange des mandats-poste, les soussignés sont convenus des mesures d'exécution suivantes :

## ARTICLE I.

Conformément à l'article 1er de la Convention, le bureau des mandats de Montréal est désigné comme bureau d'échange de la part du Canada, et le bureau des mandats d'Anvers comme bureau d'échange pour la Belgique.

## ARTICLE II.

Pour les listes au moyen desquelles les bureaux d'échange ont, à tenir de l'article 1er de la Convention, à se communiquer réciproquement les mandats à payer, le bureau des mandats de Montréal se sert du formulaire "B" ci-annexé, et le bureau des mandats d'Anvers du formulaire "A", également ci-annexé.

## ARTICLE III.

Les listes sont remplies conformément aux indications imprimées, au moyen d'encre à copier, dont on se servira également pour compléter la lettre de transmission qui se trouve à la première page, et elles sont transmises en duplicata régulièrement vérifiées, une fois par semaine, de chaque part. La transmission des listes peut être plus fréquente si, par entente mutuelle, les deux Administrations le jugent à propos. S'il arrive qu'au moment d'expédier une dépêche, il n'y a pas de mandat de poste à aviser pour paiement, la liste n'en est pas moins envoyée par cette dépêche.—Dans ce cas, toutefois, l'office d'échange expéditeur écrit, en travers de la liste, ces mots : "No money-orders" (Point de mandats-poste).

2. Les listes portent des numéros d'ordre consécutifs commençant avec l'année ordinaire et finissant avec elle.

3. Les mandats inscrits sur les listes sont numérotés consécutivement, les séries de numéros commençant avec chaque année.

4. Les mandats émis au Canada vers la fin du trimestre expirant le 30 juin de chaque année, qui parviennent au bureau d'échange de Montréal dans le courant du trimestre suivant, sont compris dans les listes supplémentaires à la dernière liste du mois de juin. De même, les mandats émis en Belgique pendant le trimestre expirant le 30 juin et qui parviennent au bureau d'échange d'Anvers dans le courant du trimestre suivant, sont compris dans des listes supplémentaires à la dernière liste du mois de juin.

#### ARTICLE IV.

Chaque liste est vérifiée soigneusement par l'office réceptionnaire, et si ce dernier y constate des erreurs manifestes, il les corrige à l'encre rouge. Cet office remplit ensuite les colonnes à lui réservées, écrit l'accusé de réception et renvoie l'un des exemplaires de la liste au bureau expéditeur. Les corrections faites doivent toujours être mentionnées, avec explications, dans l'exemplaire renvoyé.

#### ARTICLE V.

Lorsqu'une liste contient des erreurs ou irrégularités qui ne peuvent être corrigées sans que le bureau d'échange du pays de destination ait consulté le bureau d'échange du pays d'origine, le premier réclame les renseignements nécessaires du bureau d'échange expéditeur, en même temps qu'il accuse réception de la liste. Les renseignements demandés doivent être fournis aussi promptement que possible. En attendant, le paiement des mandats au sujet desquels des erreurs ont été relevées, est suspendu.

#### ARTICLE VI.

S'il résulte du numéro d'une liste reçue que la liste précédente n'est pas parvenue le bureau réceptionnaire réclame cette liste par premier courrier. Le bureau expéditeur, dès qu'il a reçu avis du cas, envoie de suite un duplicata de la liste manquante.

#### ARTICLE VII.

Pour les mandats portés sur les listes, les deux bureaux d'échange établissent des mandats-poste internes qui sont régis par les dispositions en vigueur dans le pays de destination et par celles de l'article 13 de la Convention.

#### ARTICLE VIII.

1. Pour le compte trimestriel prévu par l'article IX de la Convention, l'Administration des postes belges se sert du formulaire "C" ci-annexé.

2. Ce compte est établi sur la base des listes acceptées ou rectifiées par les bureaux d'échange réceptionnaires. Il est toujours préparé le plus promptement possible, et transmis à l'Administration du Canada, aussitôt que toutes les listes du bureau d'échange de Montréal, portant la date du trimestre en cause, sont parvenues au bureau des mandats d'Anvers, et que tous les duplicata des listes du même trimestre expédiés par ce dernier bureau lui ont été renvoyés de Montréal. Autant que possible, ce compte est expédié par l'Administration des postes belges à celle du Canada, au plus tard dans les six semaines qui suivent l'expiration du trimestre.

## ARTICLE IX.

1. L'Administration des postes du pays d'origine est dûment avisée de tous les mandats qui n'ont pas été payés à leur bénéficiaire, dans le délai d'un an à partir du jour de la réception de la liste. Après que les deux Administrations se sont mises d'accord à leur égard, et conformément à l'article 9 de la Convention, ces mandats sont compris dans les comptes trimestriels, afin que leur montant soit restitué à leur expéditeur.

2. De même on comprend dans ce compte les mandats dont la restitution a été réclamée et autorisée par le pays de destination, conformément à ce que prescrit l'article 9 de la Convention.

## ARTICLE X.

1. Le compte trimestriel doit toujours être transmis en triple expédition à l'Administration des postes du Canada. Si ce compte présente un solde en faveur de l'Administration des postes du Canada, cette Administration retient deux expéditions de compte et en renvoie un. Si le solde est en faveur de l'Administration des postes belges, deux expéditions doivent être renvoyées à celle-ci, approuvées en ce qui concerne le montant du solde.

2. Lorsque le solde est en faveur de l'Administration des postes du Canada, celle-ci appose son accusé de réception sur l'une des deux expéditions qu'elle a retenues et la renvoie à titre de quittance, à l'Administration canadienne.

3. Avec le paiement du solde en faveur de cette dernière, elle joint son accusé de réception à l'une des deux expéditions du compte qu'elle a retenues, et la transmet, comme quittance, à l'Administration canadienne.

## ARTICLE XI.

Les paiements de soldes et d'à-comptes prévus par les articles 10 et 12 de la Convention, sont effectués au moyen de lettres de change tirées sur Londres et payables au directeur-général des postes à Ottawa, ou au directeur général des postes et télégraphes à Bruxelles, selon le cas.

## ARTICLE XII.

Pour obtenir le solde du compte trimestriel, conformément à l'article 10 de la convention, le montant de chaque crédit est converti en monnaie anglaise sur la base de vingt-cinq francs vingt centimes, et de quatre piastres et quatre-vingt-sept centins, égaux à un louis sterling.

## ARTICLE XIII.

Abstraction faite des réclamations mentionnées à l'article 9 concernant le remboursement de mandats-poste, les deux Administrations conviennent de se charger des autres réclamations relatives aux mandats échangés entre le Canada et la Belgique, par exemple en ce qui regarde les changements de noms, les lieux de paiement, les demandes d'information sur des paiements effectués, etc., et de les traiter conformément aux règlements en vigueur dans chacun des deux pays.

## ARTICLE XIV.

Le présent Règlement de détail entrera en vigueur en même temps que la Convention du 1er septembre 1883. Il aura la même durée que cette Convention.



---

Fait en double expédition et signé à Ottawa, le 1er septembre 1883, et à Bruxelles le 26 septembre 1883.

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes du Canada.*

T. VINCENT,  
*Directeur général des postes et télégraphes de Belgique.*

TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et des cargaisons des vapeurs de la Compagnie des Paquebots de Montréal, faisant à l'entreprise le transport des malles de Liverpool à Halifax, et d'Halifax à Liverpool, du 9 novembre 1882 au 12 mai 1883.

Table with columns for PAQUEBOTS, CAPITAINE, Parti de Liverpool, Arrivé à Halifax, Durée de la traversée, Nombre de passagers, Tonneaux de fret (Etats-Unis, Canada), Parti d'Halifax, Arrivé à Liverpool, Durée de la traversée, Nombre de passagers, Barils (Alcali, Farine, Pommes), Boisseaux de grain, Tinettes de beurre, Tierçons de bœuf, Colis de sain-doux, Colis de lard, Boîtes de viande, Boîtes de tabac, Barriques de tabac, Boîtes de fromage, Divers, Total du volume en baril, Observations.

\* Le "Hibernian" ayant été retardé dans sa traversée de retour, les malles du 21 avril furent apportées par le "Nestorian," et les passagers continuèrent leur voyage sur le "Hibernian."

TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et des cargaisons des vapeurs de la Compagnie des Paquebots de Montréal, faisant à l'entreprise le transport des malles de Liverpool à Québec, et de Québec à Liverpool, du 26 avril 1883 au 24 novembre 1883.

Table with columns for PAQUEBOT, CAPITAINE, Parti de Liverpool, Arrivé à Québec, Durée de la traversée, Nombre de passagers, Tonneaux de fret (Québec, Montréal et l'ouest), Parti de Québec, Arrivé à Liverpool, Durée de la traversée, Nombre de passagers, Barils (Alcali, Farine, Pommes), Boisseaux de grain, Tinettes de beurre, Tierçons de bœuf, Colis de sain-doux, Barils de lard, Boîtes de viande, Bouts de mardiers, Boîtes de viande en conserves, Boîtes de fromage, Divers, Farine en sacs, Tierçons de provisions, Tonnes de phosphate, Total du volume en baril, Régule, en futailles, Minéral de cuivre, en sacs, Asbeste, en sacs, Observations.

# PARTIE I.

**ÉTAT No 1**  
**Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus	Total.
	\$		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les directeurs de poste, le 30 juin 1882.....	43,534 58	Transport des malles par terre .....	574,708 53	1 00	574,709 53
Port payé en argent sur lettres.....	17,814 09	do bateaux à vapeur, etc.....	59,285 32		59,285 32
do journaux et revues périodiques.....	3,174 76	do chemins de fer.....	586,189 17		586,189 17
do lettres prises en route.....	87 23	Conf. et réparat. des sacs de malle et serrures.....	23,986 62	12 95	23,999 57
Montant reçu par les facteurs.....	466 93				
Loyers des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	21,325 82	A. Appointements.....	1,244,169 64	13 95	1,244,183 59
Timbres et cartes-poste, vendus.....	2,154,265 38½	B. Allocations pour expéditions en passe.....	708,694 41	417,823 97	1,126,518 38
Diverses recettes.....	2,741 29	C. Allocations pour loyer, combust. et éclair. ....		35,698 99	35,698 99
Port océanique de la Grande-Bretagne, depuis le 1er juillet 1879 jusqu'au 30 septembre 1882.....	91,227 42	D. Escompte aux vendeurs de timbres.....		26,991 32	26,991 32
	2,334,637 50½	E. Frais de voyage.....	16,256 49		16,256 49
MOINS—Lettres mal expéd. et de rebut. \$2,947 40½		F. Mémoires de fournisseurs.....	69,369 25	14 87	69,384 12
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1883... 67,305 10		G. Loyers et taxes.....	4,166 27	150 00	4,316 27
		H. Papeterie, impressions et annonces.....	55,057 76	4 50	55,062 26
		I. Combustible et éclairage.....	20,996 23	89 24	21,085 47
Revenu net .....	70,252 56½	K. Divers déboursés.....	57,379 04	4,025 72	61,404 76
Balance .....	2,264,384 94		\$2,176,089 09	\$511,305 72	\$2,687,394 81
	423,009 87				
	\$2,687,394 81				

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

ÉTAT N° 1, A

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de l'Ontario, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus	Total.
	\$		cts.	\$	cts.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882.....	15,373 04		219,738 35		219,738 35
Port payé en argent sur lettres.....	10,466 99		6,237 27		6,237 27
do journaux et revues périodiques.....	1,668 64		291,080 74		291,080 74
do lettres prises en route.....	69 79		13,589 12		13,603 42
do Montant perçu par les facteurs.....	150 67				
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	6,695 91		530,655 48		530,659 78
Timbres et cartes-poste vendus.....	1,208,837 11				
Diverses recettes (y compris \$371.15 reçus au ministère).....	971 76				
Port océanique de la Grande-Bretagne, du 1er juillet 1879 au 30 septembre 1882.....	52,683 59				
Moins--Lettres mal expéd. et de rebut. \$1,316 75					
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1883... 26,512 92					
	1,296,317 50				
	27,829 67				
Revenu net.....	1,268,487 83				
Balance.....	18,160 19				
	\$1,286,648 02				
		Etat:			
		1 A.			
		Transport des malles par terre.....			
		do bateaux à vap.....			
		do chemins de fer.....			
		(Conf. et rép. de sacs de maille et serrures.....			
		2 A.			
		A. Appointements.....			
		B. Allocat. pour expéditions en passe.....			
		C. Alloc. pour loyer, comb. et éclairage.....			
		D. Escompte aux vendeurs de timbres.....			
		E. Frais de voyage.....			
		F. Mémoires de fournisseurs.....			
		G. Loyers et taxes.....			
		H. Papeterie, impressions et annonces.....			
		I. Combustible et éclairage.....			
		K. Divers déboursés.....			
		3 A.			
		A. Appointements.....			
		B. Allocat. pour expéditions en passe.....			
		C. Alloc. pour loyer, comb. et éclairage.....			
		D. Escompte aux vendeurs de timbres.....			
		E. Frais de voyage.....			
		F. Mémoires de fournisseurs.....			
		G. Loyers et taxes.....			
		H. Papeterie, impressions et annonces.....			
		I. Combustible et éclairage.....			
		K. Divers déboursés.....			

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ETAT N° 1, B

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de Québec, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

RECETTES.	Montant.	Etat :	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus	Total.	
	\$ cts			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882	5,012 33	2 B.	Transport des malles par terre.....	124,348 59	124,348 59	124,348 59	
Port payé en argent aux lettres.....	4,064 02		do bateaux à vap.	8,441 70	8,441 70	8,441 70	
do journaux et revues périodiques.....	1,043 13		do chemins de fer	156,628 03	156,628 03	156,628 03	
do lettres prises en route.....	17 44	3 B.	Conf. et rép. de sacs de malles et serrures.	5,208 86	8 65	5,217 51	
Montant perçu par les facteurs.....	.....				294,627 18	8 65	294,635 83
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	6,542 38		A. Appointements.....		195 537 30	73,676 03	269,213 33
Timbres et cartes-poste vendus.....	448,707 79½		B. Allocat. pour expéditions en passe.....		.....	7,958 81	7,258 81
Diverses recettes (y compris \$945.50 reçus au ministère).....	1,248 87		C. Alloc. pour loyer, comb. et éclairage.....		.....	2,580 00	2,580 00
Port océanique de la Grande-Bretagne, du ler juillet 1879 au 30 septembre 1882.....	20,222 98		D. Escompte aux vendeurs de timbres.....		.....	6,705 92	6,705 92
			E. Frais de voyage.....		4,671 48	.....	4,671 48
	486,858 94½		F. Mémoires de fournisseurs.....		14,211 09	.....	14,211 09
			G. Loyers et taxes.....		2,071 80	.....	2,071 80
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut, \$ 808 27½			H. Papeterie, impressions et annonces.....		11,443 16	.....	11,443 16
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1883...	15,231 09½	I. Combustible et éclairage.....		.....	.....	5,204 51	
	471,627 85	K. Divers déboursés.....		11,558 28	.....	11,900 66	
	158,268 74			\$539,324 80	342 38		
Revenu net.....				\$90,571 79		\$629,896 59	
Balance.....	\$629,896 59						

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ÉTAT N<sup>o</sup> 1, C

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de la Nouvelle-Écosse, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.		Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total
	\$	cts.		\$	cts.	\$
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882.....	10,886	74	Etat : 2 C. { Transport des malles par terre ..... do do bat à vapeur, etc. .... do do chemins de fer..... { Conf. et rép. des sacs de malles et serrures	99,724	47	99,724
Port payé en argent sur lettres.....	1,118	72		2,088	85	2,088
do journaux et revues périodiques.....	192	17	44,372	64	44,372	
do lettres prises en route.....			1,589	53	1,589	
Montant reçu par les facteurs.....			147,775	49	147,775	
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	1,502	28	3 C. { A. Appointements..... B. Allocations pour expéditions en passe C. Alloc. pour loyer, combust. et éclair. D. Escompte aux vendeurs de timbres. E. Frais de voyage ..... F. Mémoires de fournisseurs..... G. Loyers et taxes..... H. Papeterie, impressions et annonces. I. Combustible et éclairage..... K. Divers déboursés .....	49,973	16	46,378
Timbres et cartes-postes vendus.....	165,946	57		5,295	38	5,295
Diverses recettes par le département.....	5	66		5,437	17	5,437
Port océanique de la Grande-Bretagne, depuis le 1er juillet 1879 jusqu'au 30 septembre 1882.....	6,888	36		2,194	44	2,194
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut. \$ 317 81	186,510	50	3,380	49	3,406	
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1883. 14,231 55	14,549	36				76
Revenu net.....	171,961	14				
Balance .....	96,663	51				
	\$268,624	65		\$53,375	05	\$268,624

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ÉTAT No 1, D

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province du Nouveau-Brunswick, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.		Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.	
	\$ cts.	Etat:		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882.....	3,440 15	2 D.	Transport des malles par terre.....	44,145 53	44,145 53	44,145 53	
Port payé en argent sur lettres.....	576 70		do do bat. à vapeur, etc.	7,627 50	7,627 50	7,627 50	
do do journaux et revues périodiques.....	111 04		do do chemins de fer.....	67,325 36	67,325 36	67,325 36	
do do lettres prises en route.....	316 26		Conf. et rép. des sacs de maille et serrures.....	1,016 89	1,016 89	1,016 89	
Montant reçu par les facteurs.....	1,552 18			120,115 28	120,115 28	120,115 28	
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	154,039 26½	3 D.	A. Appointements.....	60,091 76	33,563 72	93,655 48	
Timbres et cartes-poste vendus.....	49 00		E. Allocations pour expéditions en passe	.....	3,044 00	3,044 00	3,044 00
Diverses recettes par le département.....	6,106 98		C. Alloc. pour loyer, combust. et éclair.	.....	1,514 99	1,514 99	1,514 99
Port océanique de la Grande-Bretagne, depuis le 1er juillet 1879 jusqu'au 30 septembre 1882.	166,191 57½		D. Escompte aux vendeurs de timbres.....	.....	1,234 53	1,234 53	1,234 53
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut, \$ 167 50½	4,978 98½	E. Frais de voyage.....	.....	752 35	752 35	752 35	
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1883..	161,212 59	F. Mémoires de fournisseurs.....	.....	4,689 27	4,689 27	4,689 27	
Balance .....	74,865 43	G. Loyers et taxes.....	.....	390 72	390 72	390 72	
	\$236,078 02	H. Papeterie, impressions et annonces..	.....	4,998 29	4,998 29	4,998 29	
		I. Combustibles et éclairage.....	.....	2,024 87	2,024 87	2,024 87	
		K. Divers déboursés.....	.....	3,584 22	3,584 22	3,584 22	
				\$196,656 76	\$39,421 26	\$236,078 02	

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.



ÉTAT No 1, E

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, dans les provinces du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque par même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882.....	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Port payé en argent sur lettres.....	6,551 98	Etat : { Transport des malles par terre.....	48,471 92	.....	48,471 92
do journaux et revues périodiques.....	1,055 41	{ do bateaux à vapeur, etc.....	.....	.....	.....
do lettres prises en route.....	60 68	{ do chemins de fer.....	18,718 40	.....	18,718 40
Montant perçu par les facteurs.....	.....	{ Conf. et rép. des sacs de malle et serrures.....	1,661 89	.....	1,661 89
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	2,977 35		68,852 21	.....	68,852 21
Timbres et cartes-poste vendus.....	124,517 02		46,527 85	.....	.....
Diverses recettes.....	446 00	A. Appointements.....	.....	15,435 15	61,963 00
Port océanique de la Grande-Bretagne, depuis le 1er juillet 1879, au 30 sept. 1882.....	3,182 78	B. Allocations pour expéditions en passe.....	.....	1,463 52	1,463 52
		C. Allocat. pour loyer, combust. et éclair.....	.....	1,630 00	1,630 00
		D. Escompte aux vendeurs de timbres.....	.....	1,959 82	1,959 82
		E. Frais de voyage.....	1,000 90	.....	1,000 90
		F. Mémoires de fournisseurs.....	4,435 49	.....	4,435 49
		G. Loyers et taxes.....	96 00	.....	96 00
		H. Papeterie, impressions et annonces.....	2,795 37	.....	2,795 37
		I. Combustible et éclairage.....	1,456 79	.....	1,456 79
		J. Divers déboursés.....	2,788 97	.....	3,035 47
			\$127,953 58	\$20,734 99	
MOINS—Lett. mal expéd. et de rebut, \$ 278 31					
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '83					
Revenu net.....	132,795 79				
Balance.....	15,892 78				
	\$148,688 57				\$148,688 57

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ÉTAT No 1, F

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, dans la province de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882.....	1,097 72	Etat : Transport des malles par terre.....	27,090 17	1 00	27,091 17
Port payé en argent sur lettres.....	333 16	do do bateaux à vapeur, etc.....	21,160 00	.....	21,160 00
do journaux et revues périodiques.....	48 41	do do chemins de fer.....	31 19	.....	31 19
do lettres prises en route.....	.....	Conf. et rép. des sacs de malle et serrures.....	48,281 36	1 00	48,282 36
cc Montant reçu par les facteurs.....	1,785 97		6,725 22	5,229 38	11,954 60
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	25,527 66		.....	115 00	115 00
Timbres et cartes-poste vendus.....	20 00		.....	80 00	80 00
Diverses recettes.....	997 03		.....	368 55	368 55
Port océanique de la Grande-Bretagne, du 1er juillet 1873, au 30 septembre 1883.....	29,809 95	A. Appointements.....	215 50	215 50	215 50
Moins—Lett. mal expéd. et de rebut. \$ 35 43		B. Allocations pour expéditions en passe.....	672 86	13 62	686 48
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '83.....	789 16	C. Allocat. pour loyer, combust et éclair.....	12 00	150 00	162 00
Revenu net.....	29,020 79	D. Escompte aux vendeurs de timbres.....	.....	4 50	733 35
Balance.....	34,377 15	E. Frais de voyage.....	.....	89 24	343 86
		F. Mémoires de fournisseurs.....	398 74	57 50	456 24
		G. Loyers et taxes.....			
		H. Papeterie, impressions et annonces.....			
		I. Combustible et éclairage.....			
		K. Divers déboursés.....			
			\$57,289 15	\$6,108 79	
					\$63,397 94

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ÉTAT No 1, G

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de l'île du Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par les directeurs de poste à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882	1,172 62	Etat: 2 G { Transport des malles par terre..... do do bat à vapeur, etc..... do do chemins de fer..... Con. et rép. des sacs de malle et serrures. }	11,189 50	11,189 50	11,189 50
Port payé en argent sur lettres.....	199 09		13,730 00	13,730 00	13,730 00
do journaux et revues périodiques.....	50 69		8,064 00	8,064 00	8,064 00
do lettres prises en route.....	869 75		879 14	879 14	879 14
Montant reçu par les facteurs.....	26,689 96	3 G. { A. Appointements..... B. Allocations pour expéditions en passe..... C. Allocat. pour loyer, comb et éclair. D. Escompte aux vendeurs de timbres..... E. Frais de voyage..... F. Mémoires de fournisseurs..... G. Loyers et taxes..... H. Papeterie, impressions et annonces..... I. Combustible et éclairage..... K. Divers déboursés..... }	33,862 64	33,862 64	33,862 64
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	869 75		9,332 38	5,884 34	15,2 6 72
Diverses recettes.....	1,175 70		120 00	1,002 50	1,002 50
Port océanique de la Grande-Bretagne, depuis le 1er juillet 1879 jusqu'au 30 septembre 1882	30,157 81		120 00	120 00	120 00
Moins—Lett. mal expéd. et de rebut. \$ 23 38			65 50	46 95	46 95
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '83	878 86		817 52	65 50	65 50
			54 75	817 52	817 52
			632 29	54 75	54 75
			1,054 82	632 29	632 29
			1,187 33	1,054 82	1,054 82
Revenu net.....	29,278 95	\$47,007 23	\$7,063 79	\$54,061 02	
Balances.....	24,782 07				
	\$54,061 02				

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.



PROVINCE DE L'ONTARIO.

ETAT N° 2, A.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Aberarder et station de chemin de fer.	J. Cairns.	A pied ou en voit	1	6	12 mois	40 00
Aberdour et station de chemin de fer.	G. Christie.	Facultatif	1	6	12 do	70 00
Acton et Knatehull.	W. Langrill.	do	5	2	12 do	75 00
Acton et Speyside.	R. McPherson.	do	5	2	12 do	75 00
Adouion et station de chemin de fer.	A. Tapin.	En voiture	7	6	12 do	159 00
Adelaide et Strathroy.	J. Frezie.	do	7	6	9 do (jusqu'au 31 dec. 1882)	144 84
do	J. Harris.	do	7	6	3 do depuis le do	50 00
Adolphustown et Bath.	J. H. Roblin.	do	14	6	12 do	430 00
do	do	do	23	6	6 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	273 28
do	do	do	24	6	6 do depuis le do (m. l'am.)	306 50
Agincoors, Station et L'Amareux.	W. Nash.	Cheval ou voit	4	3	3 do (jusq. 30 sept. 1882)	75 00
do	L. Phelan.	do	4	1	12 do	23 40
Almie Harbor et Dunchurch.	J. Crowwell.	do	4	3	9 do (jusqu'au 30 juin 1882)	10 60
Almie Lake et Spence.	J. McCartney.	Facultatif.	4	4	6 et 12 do	45 00
do	do	do	9	1	3 do depuis le do	280 00
do	J. Orr.	do	9	1	9 do	7 50
Ailsa Craig, Denfield et station de chemin de fer.	T. Roach.	do	6	6	3 do	30 00
Air Line Junction et stat. de ch. de fer de Welland.	do	do	6	3	12 do	120 00
do	do	do	6	6	6 et 12 do	200 00
Albert et Marysville.	R. Jones.	do	9	3	12 do	209 33
Albion et Lynden.	L. Lawrence.	do	7	6	12 do	100 00
Albion, Castleberg, et Mount Wolfe.	D. McDermid.	do	7	6	12 do	82 50
Albion et station de chemin de fer.	B. H. Booth.	do	7	6	6 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	97 50
Albury et Rednereville.	J. Rose.	Cheval ou voit	6 et 5	12 et 5	12 do depuis le do	260 00
Aldboro' et Rodney.	J. Hosking.	do	4	3	12 do	336 75
do	do	do	4	6	6 do (jusqu'au 31 dec. 1882)	19 50
Aldershot et Watford.	T. K. Morris.	do	6	6	6 do depuis le do	248 00
Alexandria et Athol.	J. Simmons.	do	3	12	12 do	50 00
Alexandria et station de chemin de fer.	P. A. Fisher.	do	25	6	9 do (jusqu'au 31 dec. 1882)	319 75
Alfred et Monte Bello.	D. McWaster.	do	1	12	3 do depuis le do	248 00
Algonquin et Maitland.	L. Larocque.	do	1	6	12 do	50 00
do	J. Suddaby.	do	6	3	8 do (jusqu'au 30 nov. 1882)	93 88
Allanburg et station de chemin de fer.	W. Livingston.	A pied.	1	12	12 do	

ÉTAT N° 2. A -- Suite.  
 Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Allandale et Holly	W. H. Crosby	Facultatif	3½	6	12 mois	\$ 150 00
Allandale et Fainswick	W. J. Coulter	Cheval ou voit.	3½	6	do (jusqu'au 31 oct. 1882)	87 60
do	do	do	3½	6	do depuis le do	62 50
Allandale et station de chemin de fer	M. J. Hamlin	A pied.	3½	36	12 do	150 00
Allan Park et Hampden	H. Byers	Facultatif	5	2	12 do	60 00
Allan Park et Hanover	G. Chittick	do	4½	6	9 do (dep. 1er juillet 1882)	146 25
Allan Park et Lamlash	E. Earl	do	5	2	12 do	65 00
Allenford et station de chemin de fer	A. Johnston	do	3½	12	2 do 21 jrs. (jus. 13 déc. '82)	17 82
do	do	do	3½	12	3 do depuis le do	35 00
Allenford et Skipness	D. Reid	Cheval ou voit.	4½	1	9 do (jusq. 30 juin 1882)	13 75
do	do	do	4½	2	9 do depuis le do	48 75
Allensville et Utterson	D. Morton	do	4½	6	Saison 1882	45 50
Allenwood et Elmvale	A. McNeil	Facultatif	4½	12	12 mois	80 00
Allisonville et Consecon	J. Harvey	do	6	3	6 do (dep. le 1er oct. 1882)	57 50
Allistonville et Elm Grove	G. Pine	En voiture	8	6	12 do	300 00
Alliston et station de chemin de fer	J. Berridge	Cheval ou voit.	14	12	12 do	75 00
Alliston et station de chemin de fer	do	do	9	6	12 do	294 00
Alloa et Edmouton	J. Henderson	Facultatif	3	3	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	27 00
do	R. Quinn	do	3	3	9 do depuis le do	20 00
Alma et station de chemin de fer	J. Johnston	Cheval ou voit.	1	12	12 do	100 00
do	J. Nattin	do	8	3	3 do (jusq. 30 juin 1882)	30 00
Alma et Winfield	W. Hill	do	8	3	9 do	93 00
Almonte et Clayton	E. Blair	En voiture	13	6	12 mois	260 00
Almonte et McKinlay	H. Kennedy	Cheval ou voit.	12	3	12 do	196 00
Almonte et station de chemin de fer	E. Dowdall	Facultatif	4	30	12 do	110 85
Alport et Bracebridge	W. H. Taylor	En voiture	4	2	Part. dessais. 1881-82 et 1882-83	32 80
Alsfield et station de chemin de fer	H. Ziegler	Facultatif	11	6	9 mois (dep. le 1er juillet 1881)	75 00
Alton et Beaufortain	C. Glendinning	Cheval ou voit.	6	6	3 do (jusqu'au 30 juin 1882)	43 50
Alton et Marsville	J. Hanna	En voiture	15	6	3 do	125 00
Alton et station de chemin de fer	do	Facultatif	1	12	12 do	60 00
Alvinston et station de chemin de fer	C. E. Braunan	En voiture	4	6	12 do	62 40
Amawath Station et station de chemin de fer	A. Lamb	Cheval ou voit.	4	6	12 do	40 00
Amborley et Lochalsh	J. McLennan	do	4	3	12 do	48 00
Amborley et Lurgan	J. McCormick	Facultatif	4½	3	12 do	80 00
Ameliasburg et Belleville	J. Coteman	do	10	6	12 do	500 00

Ameliasburg et Hillier	A. Harvey	Cheval ou voit.	14	3	6 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	87 50
Ameliasburg et Oxley	A. Elliott	do	18	6	12 do	475 00
Amersburg et station de chemin de fer	A. Wilcox	En voiture	1	18	3 do (jusqu'au 30 juin 1882)	70 20
do	E. G. Sharp	do	1	18	9 do depuis le do	239 70
Amherburg et Windsor	A. M. McKay	do	18	6 et 3	12 do	435 00
Amiens et Lobo	J. Adams	do	12½	12	12 do	132 00
Amirgari et station de chemin de fer	H. C. Dickout	Facultatif	7	12	12 do	65 00
Ancaster et Hamilton	J. Phillips	En voiture	8	12	12 do	298 00
Anderson et Granton	J. Anderson	Cheval ou voit.	15	2	12 do	195 00
Angus et station de chemin de fer	J. R. Brown	Facultatif	15	12	12 do	74 00
Annan et Garryoven	J. Godfrey	do	3	3	3 do	10 97
Ansonia et Owen-Sound	J. D. Simpson	do	7½ et 13	3	3 do	90 65
Ansonia et Thessalon	J. B. Dobie	do	8	1	12 do	52 00
Anton Mills et station de chemin de fer	J. McLaughlin	do	9	6	12 do	62 60
Antioch et Grassmere	W. Staples	do	15	1	12 do	60 00
Appin et Glen Willow	A. Moore	do	5	2	12 do	59 00
Appleby et Mayfair	J. Dutton	Cheval ou voit.	33	6	12 do	75 00
Apple Hill et Martintown	J. Prescott	Facultatif	4	6	12 do	82 00
Appleton et station de chemin de fer	A. Kennedy	En voiture	6	12	12 do	53 41
Apsley et station de chemin de fer	J. G. Munro	Cheval ou voit.	4½	3	8 do 17 j. (dep. le 15 juil. '82)	195 00
Apsley et Cheddar	T. Eastland	do	20	1	12 do	140 00
Apsley et Peterboro'	A. Graham	do	9	1	9 do (dep. le 1er juillet 1882)	30 00
Arden et Pheleyston Station	T. Eastland	do	40	3	12 do	480 00
Arden et Oso Station	W. Mills	Facultatif	6	6	12 do	145 00
Arden et Fenworth	J. Bacoek	Cheval ou voit.	16	2	12 do	62 50
Ardrrea et Onilla	J. Blair	do	9	2	12 do	98 00
Argyle et station de chemin de fer	A. E. McLean	do	6	2	12 do	145 00
Arkona et Keyser	I. Dowden	do	9	2	12 do	55 00
Arkona et Theoford	W. McAusland	do	6	2	12 do	70 60
Arkona et Watford	A. Cutler	En voiture	24	6	12 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	146 25
do	do	do	24	6	3 do depuis le do	75 00
Armadale et Unionville	T. Dowden	do	5½	3	12 do	85 00
Arnrow et Kincardine	J. W. Welherill	Facultatif	12	3	12 do	188 00
do	J. Jarrel	do	8	2	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	37 50
Armstrong's Mills et Gaelph	C. Armstrong	Cheval ou voit.	8	2	3 do depuis le do	18 75
Arnett et station de chemin de fer	F. Murray	do	8	12	12 do	51 00
Arnrior et Fitzroy Harbor	W. G. Murray	Facultatif	12	6	12 do	270 00
Arnrior et station de chemin de fer	P. Teevins	En voiture	12	6	12 do	184 75
Arnrior et White Lake	C. Terney	do	12	30	12 do	245 00
Aros et Victoria Road	D. Dasher	do	20	8	12 do	70 00
Arthur et Ferguson	T. Winter	Facultatif	5	6	12 do	237 00
Arthur et Monck	F. Coulson	En voiture	12	2	12 do	149 00
Arthur et station de chemin de fer	J. Jackson	Facultatif	1½	24	12 do	75 12
Arva et Ballymore	D. F. Kilgour	do	3	2	12 do	58 00
Ash et station de chemin de fer	J. A. Shoobottom	Cheval ou voit.	1½	6	12 do	33 00
Ashdad et Bagot	A. Rowman	Facultatif	1½	1	12 do	30 00
Ashdown et Turtle Lake	J. Hartney	Cheval ou voit.	6½	1	12 do	50 00
do	A. Ross	do	6½	1	12 do	50 00

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
Ashdown et West Grove.	J. West.	Cheval ou voit.	5	1	12 mois	\$ 40 00
Ashgrove et Georgetown.	E. Nixon.	do	33	6	do	202 50
Ashley et station de chemin de fer.	G. Follis.	Facultatif	11	3	do	50 00
Ashton et Prospect	W. Burrows.	do	11	3	do	164 25
do	A. Burrows.	do	11	3	do	47 50
Ashton et station de chemin de fer	D. Robertson.	Cheval ou voit.	2	6	do	57 00
do	H. S. Conn.	do	2	6	do	25 00
do	J. Davling.	do	7 1/2	1	do	35 00
Aspdin et Uterson	J. J. Smith.	Facultatif	18	3	do	180 00
Atherley et Dartmoor	G. E. Hewett.	do	4	2	do	40 00
Atherley et station de chemin de fer.	G. C. Wilson.	Cheval ou voit.	1	6	do	80 00
Atherton et Delhi	M. J. Casserby.	Facultatif	19	2	do	45 00
Athlone et Tottenham	A. Stewart.	do	6	6	do	256 08
Athol et Dominionville	K. McTear.	Cheval ou voit.	4	3	do	45 00
Atrichite Station et station de chemin de fer.	N. Hodges.	do	17	12	do	79 00
do	J. Sundry.	do	17	12	do	39 12
Atwood et Mitchell.	C. H. Merryfield.	En voiture	17	6	do	39 12
Atwood et station de chemin de fer	D. Gordon.	Facultatif	15	6	do	40 00
Auburn, Carlow et Forlyce.	J. Willard.	do	10	6 et 3	do	38 00
Aughrim et Bothwell	R. J. McCabe.	do	6	3	do	304 00
Aughrim et Mossade	do	do	6	3	do	200 00
Auliville et East Williamshburgh	C. Wells.	En voiture	2 1/2	6	do	84 00
Auliville et Gallingstown	G. H. Gallinger.	Cheval ou voit.	5	2	do	50 00
Aurora et station de chemin de fer	D. W. Doan.	A pied et en voit.	15	24	do	100 00
Aurora et Schomberg	H. Isaacs.	En voiture	4	6	do	530 00
Aurore et White Rose.	J. Lloyd.	do	4	2	do	90 00
Aurving et station de chemin de fer	J. Pringle.	Facultatif	11	12	do	75 00
Ayron et Ingersoll	T. Harris.	En voiture	3 1/2	2	do	295 00
Avonry et Waubuno	B. Capes.	do	7	1	do	32 08
Axe Lake et Itracombe	J. McPherson.	Facultatif	23	6	do	47 00
Aze Lake et Rosseau.	J. E. Keats.	do	13	6	do	3 00
Aylmer et Dorchester Station	R. C. Wright.	En voiture	13	6	do	503 00
Aylmer et Dunbrnye	B. Bates.	do	4 1/2	6	do	470 00
Aylmer et Kingsmill.	F. Hunter.	do	4 1/2	6	do	200 00

Aylmer et Air Line Station.	S. Pierce.	do	8	12	do	70 40
Aylmer et Seville.	R. C. Wright.	Facultatif	4	2	do	40 60
Ayr et Galt.	W. Hilborn.	do	12	6	do	71 75
Ayr et Paris Station	do	do	7	6	do	87 00
Ayr et station de ch. de fer.	J. Feather.	Cheval ou voit.	9	24	do	94 92
Ayton et Cliford	H. Ringie.	Facultatif	3	6	do	68 75
Ayton et station de ch. de fer.	do	do	3	12	do	36 75
Baden et Wellesley	T. Wilhelm.	En voiture	9	6	do	380 00
Badgeros et Shigley	G. Sandilands.	Cheval ou voit.	2 1/2	2	do	30 00
Bagot et Burnstown	J. Halliday.	En voiture	3	12	do	68 00
Bagot et Calabogie	D. Dillon.	Cheval ou voit.	13	2	do	4 88
Bagot et High Falls.	T. Dillon.	Facultatif	7 et 4	2	do	80 00
Baillieboro Millbrook et Bewdley	J. Jewison.	Cheval ou voit.	6	3	do	70 00
Bala et Glen Orchard	N. Orchar.	Facultatif	6	2	do	66 00
Baderson et Playfair	G. Mills.	Cheval ou voit.	1	12	do	89 00
Badwin et station de ch. de fer.	M. Chapman.	Facultatif	1	12	do	45 00
Bailantrae et station de ch. de fer.	R. Hill.	A pied	6	6	do	60 00
Bailantrae Station et station de ch. de fer.	J. Heyson.	Facultatif	4	6	do	26 25
Bainville et Georgetown.	T. W. Kenny.	Cheval ou voit.	4 1/2 et 3	2	do	100 00
Bainville et South March	H. Byers.	Facultatif	4	6 et 3	do	50 00
Ballyroy, Connor et Palgrave Station.	R. Govers.	do	5 1/2	2	do	195 00
Ballyduff et Drum	J. Cunningham.	do	4	2	do	82 00
Balsam Lake et Victoria Road	G. Kelly.	Cheval ou voit.	5	3	do	70 00
Baltimore et Cobourg	A. Stear.	do	19	2	do	70 00
Banberg et St. Agatha	E. H. Sweet.	do	10	1	do	60 00
Bancroft et Cheddar	A. Sutherland.	do	19	1	do	92 75
Bancroft et Hybla.	J. Food.	do	19	1	do	29 48
Banda et Glencairn.	A. Sutherland.	do	19	1	do	37 50
Ban la et Scarlet Hill.	R. Lennox.	Facultatif	2 1/2	6	do	139 00
Banks et Collingwood.	W. Johnson.	do	3	2	do	37 50
Barclay et Cambury Station.	J. S. Cruess.	do	3	12	do	52 00
Bardsville et Falkenburg	C. Baird.	do	6 1/2	2	do	65 00
Bark Lake et Rockingham	J. Sayyva.	Cheval ou voit.	21	1 et 2	do	49 50
Barkway et Gravenhurst	S. McCord.	Facultatif	14	1	do	168 00
Barrett et Commanda	J. Conkey.	do	9	1	do	40 00
Barrie Division.	do	do	15	6	do	80 00
Barrie et Hillsdale	C. Waugh.	Facultatif	15	6	do	877 07
Barrie et Midhurst	A. Fraser.	do	6	3	do	297 00
do	G. G. Smith.	do	6	3	do	69 75
Barrie et station de ch. de fer.	W. H. Crosby.	Cheval ou voit.	6	3	do	23 25
Barrie et boîtes aux lettres des rues	do	Facultatif	1	66	do	152 71
Barrie Island et Kingston	J. Ryan.	do	5	18	do	180 76
Barrie Island et Gore Bay	P. Archdekin.	do	13	6	do	75 00
Bar River et Echo River.	J. Evey.	do	8	1 et 2	do	79 00
Basin Depot et Bonnechere.	D. McDonald.	do	13	1 et 2	do	50 00
Baswood et Brookfield Station.	S. McCullough.	Cheval ou voit.	3	1	do	50 00
Bath et station de ch. de fer.	W. Aylesworth.	Facultatif	3 1/2	2	do	2 50
do	do	En voiture.	3 1/2	12	do	94 00

ÉTAT N<sup>o</sup> 2, A—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
Bath et Stella	A. Stevenson	Facultatif	6	3 et 6	12 mois	\$ 249 86
Battena et station de ch. de fer.	W. Bourcier	do	16	12	do	31 28
Battersea et Kingston	J. Holder	do	16	3	(jusqu'au 30 sept. 1882)	93 74
do	A. Ferguson	do	16	6	depuis le do	70 00
Bayfield et Stratford	J. Simpson	En voiture	20	6	do	299 00
Bayham et Ingersoll	C. Cook	do	8	6	do	395 00
Bayside et Belleville	W. B. Wemp	do	16	3	(dep. le 1er mars 1883)	145 50
Baysville et Bracebridge	J. Avery	Cheval ou voit.	16	3	(jusqu'au 30 sept. 1882)	100 00
do	F. Sander	do	18	3	depuis le do	80 00
do	J. C. Huckins	Facultatif	19 et 7	1	do	80 00
Baysville et Dorset	do	do	19 et 7	1	do	73 00
Baysville, Dwight et Grassmere	A. Fraser	do	9	1	(jusqu'au 30 sept. 1882)	15 00
Baysville et Fraserburgh	J. Williams	Cheval ou voit.	5	1	do	50 00
Baysville et Morley	J. Lemon	Facultatif	11	1	do	74 00
Beach, nr; et Tower Point	T. M. Carswell, fils	Cheval ou voit.	9	1	do	120 00
Beachburg et W. ateach	T. Oeare	do	7	6	do	160 75
Beachville et Embro	H. Adams, c uton	do	6	6	do	158 00
Beausville et Campbell	J. B. Groble	Cheval ou voit.	3	6	do	200 00
Beaufort et Grant	A. McArgar	do	6	3	do	65 00
Beatrice et Windermere	T. Bogart	Facultatif	12	2	(jusqu'au 30 juin 1882)	37 70
do	E. Lance	do	12	9	depuis le do	117 00
do	R. Prowse	do	8	1	Partie de saison 1882-1883	20 00
Beaumaris et Yiska	R. Brassard	Cheval ou voit.	6	12	do	30 00
Beaver et Saint-Burgène	A. McKinnon	Facultatif	5	3	do	45 00
Beaverton et Station	D. McLean	Cheval ou voit.	6	3	(depuis le 1er mai 1882)	67 83
Becher et Wallaceburg	G. Beckstead	Facultatif	13	8	(dep. le 1er août 1882)	66 66
Beckstead et Dunbar	J. P. Tett	Cheval ou voit.	6	3	do	70 00
Bedford Mills et Newboro	E. Gale	En voiture	4	2	(dep. le 1er août 1882)	33 32
Beech Lane et Glenmeyer	E. Gale	En voiture	4	2	(dep. le 1er janv. 1883)	11 25
Beech Lane et Kinglake	J. Reedy	Facultatif	6	2	(jusqu'au 30 juin 1882)	17 25
Beechwood et Seaforth	J. F. Wright	do	6	2	dep. le do	63 75
do	T. Coulter	do	6	12	do	74 00
Beeton et station de ch. de fer.	J. Copeland	do	6	2	do	65 00
Beggsgoro et Bourdeau	D. Christie	do	4	2	do	50 00
Beggsgoro et Doe Lake	R. Scarlett	do	31	2	do	339 00

Belfast et Lanes	W. Phillips	do	4	2	(jusqu'au 31 déc. 1882)	37 50
do	J. Mullen	do	4	2	depuis le do	12 50
Belfast et Sainte-Hélène	W. Phillips et cautions	do	24	6	(jusqu'au 31 déc. 1882)	75 00
Belfountain et Fourches de Credit Station	J. Mullen	do	24	6	depuis le do	25 00
do	N. Herring	do	14	6	(jusqu'au 31 déc. 1882)	46 00
Belgrave et Bushfield	C. F. Byam	do	14	6	depuis le do	22 50
Belgrave et Marnoch	J. Newcombe	En voiture	6	2	do	67 50
Belgrave et station de chemin de fer	P. Porterfield	Facultatif	31	3	do	60 00
do	D. Barkley	do	4	12	do	105 00
Belle River et Byrnedale	R. Long	do	4	1	(jusqu'au 31 déc. 1882)	16 75
Belleville et Bridgewater	W. Byrne	En voiture	52	12	depuis le do	55 00
Belleville et Madoc	J. Campbell	do	30	6	(jusqu'au 28 fév. 1883)	513 75
do	S. Sargent	do	26	6	depuis le do	526 16
Bellefleur et station de chemin de fer.	W. Wooler	do	26	6	do	39 50
Bellefleur et Sydney Crossing	Lake et Jenkins	Cheval ou voit.	62	24	do	187 80
Bellefleur et Stirling	W. R. Vandervoort	En voiture	16	2	(jusqu'au 30 juin 1882)	135 00
Bellefleur et Wallbridge	D. Caniff	Cheval ou voit.	6	3	(dep. le 1er août 1882)	53 33
Bellefleur et Robygeon	J. A. Pompkins	Facultatif	9	3	do	50 00
Bell Ewart et Derry Station	M. Warren	A pied	7	1	do	65 00
Belmont et London	G. Baker	Cheval ou voit.	13	6	do	270 00
Belton et station de chemin de fer	Learm et Corssen	A pied	13	6	do	15 00
Belton et St. Ives	J. Morden	Facultatif	64	2	do	75 78
Bendale et Woburn	H. Powell	do	2	2	do	50 00
Benn Miller et Goderich	W. Forfar	Cheval ou voit.	6	2	do	80 00
Bensfort et South Monaghan	J. Miller	Cheval ou voit.	5	3	do	75 00
Berkley et Glascott	E. Stinton	Facultatif	6	2	do	60 00
Berkley et station de chemin de fer	R. English	do	6	6	do	65 00
Berlin et Crosshill	G. Fleming	En voiture	16	6	do	425 00
Berlin et Glenallen	J. T. Wilford	do	24	6	do	347 00
Berlin et West Montrose	H. Zilliox	do	14	6	do	425 00
Berrisdale et Hartell	A. Michener	do	94	1	(jusq. 31 août 1882)	5 00
Berrisdale et Hartell	J. Young	do	11	2	do	386 00
Bethany et Lifford	W. Davis	Cheval ou voit.	30	6	do	81 23
Bethany et station de chemin de fer	D. Rowan	Facultatif	11	6	(dep. le 1er juil. 1882)	292 50
Bexley et Millbrook	J. Joyison	do	62	3	(jusq. 30 sept. 1882)	56 24
Big Point et Darrel	G. McKague	do	4	2	(dep. le 1er août 1882)	26 67
Billings' Bridge et Ottawa	F. Charron	do	5	6	do	100 00
Birkbeck et Glenford Station	J. Cassidy	Cheval ou voit.	5	6	do	180 00
Birkbeck et Erin	R. Wickett	do	42	2	do	63 50
Birr et Devizes, etc.	W. Wansborough	Facultatif	12	3	do	100 00
Bishop's Mills et Garretton	C. H. O'Neil	do	3	2	(jusqu'au 31 déc. 1882)	50 00
Bishop's Mills et Oxford Mills	N. Garrett	Cheval ou voit.	34	3	do	116 00
Bisset's Creek et station de chemin de fer	J. Crozier	Facultatif	3	11	16 j. (dup. le 15 avril 82)	4 81
Black Bank et Lisle	X. W. Bernier	A cheval	12	5	y compris arrérages	147 44
Blackburn et Rock Village	E. Weller	do	5	12	do	30 00
Black Creek et station de chemin de fer	J. Hudson	Facultatif	5	12	do	40 20
do	J. H. Allen	do	5	12	do	40 20



ETAT No 2, A—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					12 mois	\$ cts
Black River Bridge et Picton.....	G. McGuire.....	Cheval ou voit.....	7 1/2	3	.....	88 00
Black's Corners et Laurel.....	R. J. Richey.....	Facultatif.....	4	1	do	29 00
Blairst et station de chemin de fer.....	J. Renshaw.....	do	1 1/2	6	do	16 00
Blenheim et Brockton.....	J. K. Morris.....	Cheval ou voit.....	4	3	do	187 00
Blenheim et Chatham.....	H. J. Liscombe.....	Facultatif.....	12	6	do	590 00
Blenheim et Deerington.....	J. Hill.....	En voiture.....	36 1/2	3	do	600 00
Blenheim et Roueaud Harbor.....	J. Horton.....	Facultatif.....	4	3	do	131 00
Bloomfield et station de chemin de fer.....	M. Barker.....	do	4	12	do	37 68
Bloomington et N. W. Germany.....	A. Kier.....	Cheval ou voit.....	3 1/2	6	do	34 75
Bucevale et station de chemin de fer.....	W. Ross.....	Facultatif.....	4	12	(do 30 juin 1882).	100 00
Blythe.....	R. Sellars.....	do	4	12	do	56 25
do	A. Orr.....	do	4	12 et 24	(jusqu'au 31 déc 1882).	49 64
do	J. Simpson.....	do	12	6	16 j. (dep. le 16 oct. '82)	285 00
Bobcaygeon et Peniston Falls.....	J. Botkin.....	En voiture.....	22	6	do	150 00
do	S. Young.....	Facultatif.....	22	6	do	450 00
do	A. Couler.....	do	9	1	do	45 00
Bobcaygeon et Silver Lake.....	J. C. Lister.....	do	1	2 et 3	18 j. (jusqu'au 18 juil. '82).	8 61
Bogart et Chapman.....	P. Black.....	do	7	3	do	82 16
Bolingbroke et Glen Tay.....	S. Hanna.....	Cheval ou voit.....	17	3	do	75 00
Bolover et Dalrymple.....	J. McCracken.....	do	6	1 et 2	do	67 90
Bolover et station de chemin de fer.....	G. Silverthorn.....	do	4	6	do	79 37
Bonnochère et Timmore.....	D. McDonald.....	do	10	1 et 2 b.	do	108 00
Borriholm et Brodhegen.....	M. Detwiler.....	Facultatif.....	3	3	do	65 00
Bornish et Sable.....	A. McDonald.....	Cheval ou voit.....	3	2	do	100 00
Boskung et Minden.....	J. Beatty.....	En voiture.....	14	2	do	45 00
Bosworth et Riverbank.....	J. G. Hollis.....	Cheval ou voit.....	3	2	do	65 00
Bothwell et Theresville.....	A. McBrayne.....	Facultatif.....	4	2	do	50 00
Bothwell et Clachan.....	A. McArthur.....	En voiture.....	6	3	do	52 00
Bothwell et Florence.....	R. Robier.....	Facultatif.....	9	6	do	95 50
Boutch's Hill et Housic.....	J. Beckstead.....	do	18	2	do	290 00
Boutter et Combermere.....	J. Lynch.....	Cheval ou voit.....	18	2	do	41 25
Boutter et L'Amable.....	T. Walker.....	Facultatif.....	22	1	do	65 00
do	M. McLean.....	do	22	1	(jusqu'au 31 oct 1882).	56 58
do	J. Gemble.....	do	2	1	depuis le	54 16
Bowesville et station de chemin de fer de Gloucester.....	J. Gemble.....	do	2	2	do	40 00

Bowling Green, Farmington, Laurel et station de chemin de fer.....	H. Lipsett.....	do	3, 3 1/2 et 1 1/2	2 et 6	3	de	118 50
Bowling Green, Laurel et station de chemin de fer.....	E. B. Cobney.....	do	3 et 1 1/2	2 et 6	3	do	37 50
Bowmanville et Casarea.....	F. Henderson.....	En voiture.....	21	6	3	do	119 75
do	J. McGee.....	do	21	6	3	do	443 25
Bowmanville et Courtoice.....	C. W. Dent.....	Cheval ou voit.....	4 1/2	6	3	do	70 00
Bowmanville et Tyrone.....	J. Bell.....	En voiture.....	7	6	3	do	33 50
do	J. Manning.....	do	7	6	3	do	90 00
do	D. R. Owen.....	do	4	3	do	do	400 00
Bracebridge et Huntsville.....	J. T. Harvie.....	do	26	1	do	do	52 50
Bracebridge et Moneell.....	G. Gregg.....	do	7	3	do	do	15 50
Bracebridge et Muskoka Falls.....	J. Sinclair.....	Facultatif.....	7	12	do	do	40 80
do	H. Uifford.....	do	3	12	do	do	74 69
do	W. Davidson.....	do	3	12	do	do	65 00
Bracebridge et Port Carling.....	J. Karye.....	do	5	2	do	do	30 00
Bracebridge et Ziska.....	J. Karye.....	do	21	3	do	do	198 00
Bracebridge et Point Kaye.....	J. W. Davidson.....	do	5	3	do	do	76 00
Bradford et Newton Robinson.....	J. McDermott.....	do	4	2	do	do	46 00
Bradford et station de chemin de fer.....	do	En voiture.....	9	2	do	do	40 00
Bradshaw et Bridgen.....	W. Bradshaw.....	do	5	24	do	do	40 00
Braeside et station de chemin de fer.....	J. Griggs, fils.....	A pied.....	1	2	do	do	35 00
Bramley et station de chemin de fer.....	J. Gordon.....	Facultatif.....	1 1/2	12	do	do	95 00
Brampton et Edmonton.....	J. E. Sterling.....	do	4 1/2	6	do	do	95 60
Brampton et Huttonville.....	J. Hyatt.....	do	4	3	do	do	30 00
Brampton et station de chemin de fer.....	J. Chambers.....	do	4	3	do	do	30 00
Braudy Creek et station de chemin de fer.....	E. R. Crombie.....	En voiture.....	14	6	do	do	339 00
Brantford et Harley.....	R. French.....	Cheval ou voit.....	8	6	do	do	275 00
Brantford et Langford.....	G. Lane, fils.....	En voiture.....	12 et 4	3 et 6	do	do	140 00
Brantford et Mohawk, etc.....	J. Hafe.....	do	12 et 4	12 et 6	do	do	240 00
Brantford et Simoes.....	C. H. Fowler.....	En diligence.....	1 et 1/2	12, 48 et 60	do	do	387 05
Breadalbane et Lechnivar.....	J. E. Campbell.....	Facultatif.....	24	6	do	do	950 00
Breadalbane et station de chemin de fer.....	M. O'Neil.....	do	32	6	do	do	80 00
Breenwood et station de chemin de fer.....	J. O'Connell.....	do	1	6	do	do	70 00
Beaulieu et Waisensburg.....	J. Setz.....	do	9	12	do	do	50 00
Beaver et Parthill.....	J. Appiman.....	En voiture.....	16	6	do	do	168 75
do	W. Wagar.....	Cheval ou voit.....	12	3	do	do	235 00
do	C. Stewart.....	do	12	3	do	do	72 80
Bridgewater et Madoc.....	S. C. Reason.....	do	21	3	do	do	54 16
do	J. Davison.....	Facultatif.....	4	6	do	do	587 00
do	J. Armstrong.....	do	4	12	do	do	187 75
Bright et Washington, etc.....	A. Gatzka.....	En voiture.....	6 1/2 et 1 1/2	12	do	do	17 16
Brighton et Campbellford.....	J. Weese.....	do	20	6 et 12	do	do	270 00
Brighton et Smithfield.....	W. Bate.....	do	1	6	do	do	185 00
Brinkworth et station de chemin de fer.....	G. A. Landon.....	Facultatif.....	4	3	do	do	110 00
Brinsley et Maguire.....	A. Tod.....	Cheval ou voit.....	34	3	do	do	30 00
Brinsstone et Corners et New Ross.....	W. Ryland.....	Facultatif.....	6	1	do	do	35 00
Brifton et Comingsly.....	J. W. Burt.....	En diligence.....	4	1	do	do	41 58
Brifton et Hammond.....	J. Martin.....	Facultatif.....	1 1/2	3	do	do	37 50
Britton et station de chemin de fer.....	do	do	1 1/2	3	do	do	26 25
do	do	do	1 1/2	3	do	do	30 00

ETAT N° 2, A—Suite.  
juin 1883.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Broadbent et McKellar.....	T. Patterson	Facultatif.....	7	1	12 mois.....	\$ 47 50
Brookton et Parkdale.....	T. W. Coles	do	2	6	12 do	65 00
Brookville et Morristown, E.-O.....	J. Powers	do	2	6	(jusqu'au 30 juin 1882)	37 50
do	D. H. Lyon	do	2	6	depuis le do	112 50
Brookville et le camp militaire.....	G. Maunsell	do	1 et 1/2	24	Voyages spéciaux.....	13 00
Brookville—chem. de fer du Pacifique et Grand-Tronc.....	W. Curry	En voiture.....	1 et 1/2	24	12 mois.....	277 20
Brookville et Sherwood Springs.....	J. Caranagh	A pied.....	20 verges	1	do	370 00
Brookville et boîtes aux lettres des rues.....	G. Ross et J. McCord, cautions.....	Cheval ou voit.....	8	1	12 do	38 00
Brookville et Westport.....	J. McKeenry	A pied.....	44	12	12 do	100 00
Brookville et Palerme.....	R. W. et J. Copeland	En voiture.....	3	6	12 do	984 00
do	L. Thirston	Facultatif.....	3	6	(jusqu'au 31 déc. 1882)	165 00
do	G. Sargent	do	7	5	depuis le do	52 50
Rooke et Glen Tay.....	E. W. Meckercher	Cheval ou voit.....	2	1	12 do	40 00
Brookfield station et station de chemin de fer.....	H. Hosking	do	14	2	12 do	85 00
Brookfield station et station de chemin de fer.....	G. Mitchellson	En voiture.....	12	2	12 do	145 00
Brookville et Stratford.....	A. J. Wotten	Facultatif.....	12	6	(jusqu'au 30 sept. 1882)	140 81
Brougham et Markham.....	T. F. Wotten	do	12	6	depuis le do	140 84
Brougham et Whitby.....	J. Scott	do	12	6	12 do	220 00
Brucefield et station de chemin de fer.....	W. Scott et D. McDonald, cautions.....	do	1	12	9 do	46 95
do	W. Dixon	do	42	12	3 do	21 84
Bruce Mines et Cockburn Island.....	C. Hendrickson	do	16	1	Partie des saisons '81-82 et '82-83	138 00
Bruce Mines et Desert.....	J. Robinson	Cheval ou voit.....	6	1	10 mois (depuis le 1er juin 1882)	86 66
Bruce Mines et Rydal Bank.....	do	Facultatif.....	6	1	2 do	8 66
Brudenelle et Castle.....	E. Bennett	Cheval ou voit.....	14	9	12 do	52 00
Brudenell et Emmet.....	J. Costello	do	14	2	9 do	60 00
Brudenell et Killaloe.....	E. Ring	do	22	3	3 do	31 25
Brunner et Milverton.....	E. Taylor	Facultatif.....	3	6	(depuis le 1er oct. 1882)	6 25
Brunner et station de chemin de fer.....	C. Travis	do	4	6	do	15 00
Brunner et Topping.....	S. Crozier	do	4	1	4 do	15 00
Brunswick et station de chemin de fer.....	F. Thompson et exécuteur.....	do	1	6	(jusqu'au 31 juill. 1882)	65 00
Brussels et Cranbrook.....	V. Gramm	En voiture.....	1	6	12 do	138 00

Bussels et station de chemin de fer.....	R. Laidlaw	Facultatif.....	12	12	12 do	75 00
Buckingham Station et Cumberland.....	A. Foubert	A cheval.....	24	7	12 do	140 62
Bumbury et Crofton.....	T. Jinks	Cheval ou voit.....	7	3	4 do	65 33
do	B. S. Salisbury	do	1	3	do	33 33
Bumbury et Mountain View.....	D. Hubles	Facultatif.....	8 1/2	3	do	30 00
Burford et Cathcart, etc.....	R. Cavan	do	5	3	do	172 62
Burges', Cornes et Douglas.....	J. Rice	do	5	3	do	166 50
Burgessville et Newark.....	C. Ward	Voiture.....	14	3	12 do	105 00
Burgessville et Oxford Centre.....	do	Cheval ou voit.....	14	3	12 do	216 00
Burgessville et station de chemin de fer.....	F. A. Hanes	Facultatif.....	29 1/2	3	12 do	35 00
Burk's Falls et Hanleyville.....	H. Tripp	do	13	2	5 do	448 48
Burk's Falls et Sundridge.....	G. McCoy	do	20 1/2	2	7 do	86 65
Burk's Falls et Upiands.....	J. Cutler	do	37	6	9 do	175 83
Burkington et Guelph.....	H. Ray	En voiture.....	14	6	12 do	70 00
Burkington et Port Nelson.....	T. Ware	Facultatif.....	7	6	12 do	90 00
Burkington station et chemin de fer.....	J. Milne	En voiture.....	8	3	6 do	265 00
Burnbrae et Menie.....	W. Jordan	do	5	3	6 do	29 32
Burnbrae et station de chemin de fer.....	J. Freeman	do	12	6	4 do	42 25
Burnhamthorp et Cookeville Road.....	S. Moore	En diligence.....	5	3	6 do	21 66
Burnley et Rosneath.....	J. Fell	Cheval ou voit.....	22	3	6 do	80 00
Burnt River et Kettle's Station.....	J. Charles	Facultatif.....	6	2	12 do	66 66
Bury's Green et Fell's Station.....	T. W. Robertson	do	24	6	12 do	47 25
Byron et London.....	G. W. Thomas	do	18 1/2	3	12 do	138 00
do	J. Cowling	do	24	2	9 do	48 00
do	M. Scott	do	22	2	9 do	232 73
Caldwell et Caledon.....	W. Phillips	do	10	3	do	27 00
Caledon et station de chemin de fer.....	do	Cheval ou voit.....	10	3	do	9 00
Caledon East et Lockton.....	B. Ingoldsby	do	4 1/2	3	12 do	97 00
Caledon East Station et Mono Road Station.....	J. Mills	En voiture.....	4 1/2	6	12 do	63 00
Caledonia et Cayuga.....	W. Pegg	do	11	3	8 do	100 00
Caledonia et Comboyville.....	S. Arrell	Facultatif.....	6	2	8 do	83 47
do	J. Atkinson	do	6	2	8 do	410 00
Caledonia et North Seneca.....	P. C. Shafter	do	3	2	1 do	33 33
Caledonia et station de chemin de fer.....	P. McMillan	En voiture.....	3	2	1 do	5 00
Caledonia Springs et L'Original.....	J. Rochon	do	9	6	12 do	100 00
do	N. Butler	Cheval ou voit.....	9	3	do	180 00
do	W. Holditch	do	4	3	12 do	135 00
Callender et La Vase.....	do	Facultatif.....	4	3	Saison 1882.....	28 00
Callender et Nipissing.....	do	do	18	1	6 mois 22 jrs. (dep. 1-9 sept. '82)	16 71
Callender et Wabawasa.....	G. Morrison	do	3	2	Partie de la saison 1881-82.....	16 66
Calumet station et L'Original.....	Lee et Segan	do	5	1	do	2 36
Calumet station et Lakeview Hill.....	W. Lawlor	do	12	6	12 mois.....	234 75
Calton et Mount Salem.....	E. Baughman	En voiture.....	3	3	12 do	300 00
Cambrey et Glenora.....	N. Thomas	Cheval ou voit.....	17 1/2	3	12 do	50 00
Cambrey et station de chemin de fer.....	R. Moffat	Facultatif.....	2 1/2	3	12 do	115 00
Cameron et station de chemin de fer.....	J. Bryson	do	2 1/2	6	12 do	180 00
do	do	do	2 1/2	6	12 do	85 00

ÉTAT No 2, A.—Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Camerontown et station de chemin de fer.	E. Cameron	Cheval ou voit.	200 vgs.	12	12 mois	\$ 50 08
Cameron town et Summer town	A. Cameron, fils	do	3	6	12 do	96 00
Camilla et Granger	R. Agnew	do	64	2	12 do	80 00
Camilla, Mono Centre et Orangeville	J. J. Freeland	do	24, 1 et 5 1/2	3	do	106 62
Cambliche et Hillsborough	R. Blain	Facultatif	9	2	(dep. le 1er janv. 1883)	156 62
Cambellford et station de chemin de fer.	S. J. Potter	En voiture	1/2	12	(jusq. 30 sept. 1882)	31 40
do	J. Kent	do	1/2	6	do	28 08
Cambellford et Stirling	do	do	17	6	(jusq. au 30 juin 1882)	284 00
Cambellville et station de chemin de fer.	J. Harnsworth	Cheval ou voit.	1/2 et 9 1/2	6 et 12	do	70 00
Cambellville Station et Nassagaweya	A. McOana	do	5 1/2	6	(dep. le 1er janv. 1883)	50 00
Campden et Rosedene	J. B. Easterbrook	Facultatif	3	3	do	130 00
Canaan et Sarsfield	J. B. Groble	do	5	3	do	107 80
Caaboro, Casfield et Warner	J. Larmour	En voiture	3	12	do	33 33
Caulfield et Darling Road	F. Smith	En voiture	5 et 3	8	(dep. le 1er août 1882)	31 20
Caulfield et station de chemin de fer.	H. Robbins	do	4	6	(jusq. au 30 sept. 1882)	190 00
Caulfield Station et Cayuga	T. Switzer	En voiture	10	3	(jusq. 31 juillet 1882)	26 66
Caulfield et Wallbridge	T. Humphries	Facultatif	6	3	do	175 00
Cannifton et Pefferlaw	F. B. Prior	En voiture	15	1	(jusq. au 30 juin 1882)	91 00
Canington et Pefferlaw	G. Newton	En voiture	15	1	do	11 62
Cape Croker et Colpoys Bay	E. Cross	Facultatif	10	2	do	75 00
do	W. D. Bell	do	10	2	(jusq. au 30 sept. 1882)	120 00
Cape Rich et Menard	R. Cox	En diligence	10	4	do	19 33
Carden et Horncastle	W. Dillon	Facultatif	1	12	do	45 00
Cardinal et station de chemin de fer.	G. Sherr	do	1	3	do	95 00
Cardinal et Shealy	G. Huchcroft	do	9	6	do	50 00
Cargill et station de chemin de fer.	H. Cargill	do	1	12	do	50 00
Carleton Place et station de chemin de fer.	G. McPherson	En voiture	9	12	do	65 00
Caring et Parry Sound	R. Blair	Facultatif	8 1/2	3	do	88 88
Carleton Place et station de chemin de fer.	R. Clawford	do	13 1/2	6	do	148 16
Carleton et Selkirkville	E. Mayhew	En voiture	13 1/2	6	(jusq. au 30 juin 1882)	86 25
Carleton et Hamilton	R. Mayhew	do	13 1/2	6	do	330 00
do	J. Smith	do	12 1/2	6	(jusq. au 30 juin 1882)	100 00
do	J. Bolton	do	11 1/2	9	do	82 50
Carlsruhe et Clifford	L. Lohsinger	Facultatif	4	2	do	65 00
Carlsruhe et traverse de chemin de fer.	H. McNaught	En diligence	4	2	do	65 00
Carraunook et Monkton	do	do	4	2	do	65 00

Carp et Elm	N. Smith	Facultatif	3	3	do	75 00
Carp et Marchhurst	O. Riddle	Cheval ou voit.	3	12	do	35 00
Carrville et Patterson	J. Coombs	do	2 1/2	6	do	72 00
Carsonby et North Gover	B. Eastman	Facultatif	3 1/2	2	do	40 00
Carswell et Russell Station	D. Carswell	Cheval ou voit.	3	1	do	28 00
Carrwright et Purple Hill	W. Barclay	Facultatif	4	2	(jusq. au 30 juin 1882)	11 25
do	W. Bartley	do	4	2	depuis do	35 00
Cashon's Glen et Cornwall	J. J. Cashon	Cheval ou voit.	13	3	do	185 00
Cassid et Katho	S. Robertson	En voiture	10	3	(jusq. au 30 sept. 1882)	60 00
Casselman et Crysler	R. A. Casselman	Cheval ou voit.	10	3	depuis do	167 50
do	E. Coriar	do	10	3	(depuis le 1er jan. 1883)	12 50
Casselman et station de chemin de fer.	M. Casselman	Facultatif	2	12	do	200 00
Cashtown et Creemore	W. Cotton	do	2	6	do	60 00
Castleford et station de chemin de fer.	J. Warnock	Cheval ou voit.	14	12	do	270 00
Castleford Station et Lock Wincock	R. Storie	Facultatif	18	18	(depuis le 1er juil. 1882)	173 71
Castlemore et Kleinburg	W. Tedder, fils	Cheval ou voit.	6	6	do	240 00
Cataract et Church's Falls	W. Church	Facultatif	6	12	do	115 00
Cayuga et Dean's Station	J. Rebbetay	do	3	3	(jusq. au 31 déc. 1882)	2 00
Cayuga et Fisherville	C. Ulman	En voiture	3	3	depuis do	31 25
Cayuga et Upper	C. Edington	do	3	3	(jusq. au 30 sept. 1882)	74 74
Cedar Dale et station de chemin de fer.	W. Colman	Facultatif	5	3	do	96 50
Cedar Hill et Pakenham	S. Connerly	Cheval ou voit.	13 1/2	3	(jusq. au 30 juin 1882)	21 00
Centralia, Crediton et station de chemin de fer.	J. Clark	Facultatif	6 1/2	3	do	60 00
do	J. McNamee	do	13 1/2	3	do	78 00
do	R. Handford	do	15	3	(jusq. au 31 déc. 1882)	84 36
Centre Augusta et Prescott	W. Young	Cheval ou voit.	13 1/2	3	depuis do	31 25
Centreton et Grinton	J. McCullough	do	13 1/2	3	(jusq. au 30 sept. 1882)	74 74
do	R. Caswell	Facultatif	5	3	do	96 50
do	E. Lyons	do	5	3	(jusq. au 30 juin 1882)	21 00
Chailey Locks et Elgin	J. Regan	do	6	3	do	60 00
Chalk River et station de chemin de fer.	J. E. Papineau	do	6	3	do	75 00
Chandos et Glydesdale	H. Caldwell	Cheval ou voit.	5	1	16 jrs (dep. le 15 av. 1882)	11 54
Chantry et Haslem	S. Chant	Facultatif	1	12	do	30 00
Chard et Pendleton	W. J. Brown	do	3	12	do	30 00
Charing Cross, Comber et station de chemin de fer.	J. Gilhula	En voiture	2 1/2	3	do	25 00
do	J. Mills, fils	do	5	3	do	495 00
do	E. T. R. Crundle	do	5	2	(jusq. au 30 juin 1882)	12 50
Charing Cross et station de chemin de fer.	J. McEachran	Facultatif	14	12	do	52 50
do	M. Harvey	do	11	12	(jusq. au 30 juin 1882)	28 08
Charleston et Farmersville	E. E. Mulvena	Cheval ou voit.	7	3	do	70 00
Charleston et Darrell	E. Hall	Facultatif	7	2	do	40 00
Chatham et Dover South	A. Roberts, aîné	A cheval	6	3	do	112 48
Chatham et Dresden	H. Wees	Facultatif	16	6	do	300 00
Chatham et Morpheth	A. Graves	do	22 1/2	6	do	435 36
Chatham et Wallaceburg	J. Delorme	En voiture	17	6	do	599 00
Chatsworth et station de chemin de fer.	D. Rue	Facultatif	9	12	do	105 87
Chatsworth et Strathvaon	J. Price	do	9	12	do	148 50

ÉTAT N<sup>o</sup> 2, A.—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Chatsworth et Sullivan.....	T. Mills.....	Facultatif.....	5½	6	12 mois	190 00
Chenpside et Jarvis Station.....	R. Buckley.....	En voiture.....	16	6	12 do	320 00
Chefddar et Deer Lake.....	W. Ogilvie.....	Cheval ou voit.....	6	1	9 do	18 75
do do.....	W. Hatch.....	do do.....	6	1	9 do	8 75
do do.....	W. Graham.....	En voiture.....	19	1	9 do	130 97
do do.....	J. Ridley.....	do do.....	19	1	3 do	41 25
Cheddar et Gooderham.....	J. W. Riley.....	do do.....	8	1	12 do	40 00
Cheddar et Wilberforce.....	J. Schurter.....	Facultatif.....	2½	6	12 do	135 00
Chespey et Duckfield Station.....	W. R. Wright.....	Cheval ou voit.....	6	1	12 do	34 48
Cherry Valley et Point Pele.....	A. B. Ketchum.....	do do.....	6	2	12 do	48 00
Cherrywood et Whitewater.....	G. Davidson.....	Facultatif.....	31	3	9 do	23 75
do do.....	S. Reesor.....	do do.....	32	3	9 do	59 61
do do.....	P. Jordan.....	Cheval ou voit.....	6	2	12 do	75 00
Chesterville et Connaught.....	H. Dillabough.....	En voiture.....	8	6	12 do	144 00
Chesterville et Morrisburg.....	N. S. Marselis.....	do do.....	18	6	12 do	350 00
Chestley et station de chemin de fer.....	P. Strang.....	Facultatif.....	12	9	do	37 50
do do.....	do do.....	do do.....	1½	6	9 do	60 00
Chevalier et Stony Point.....	H. R. Marton et cautions.....	do do.....	1	12	12 do	55 00
Cherviot et Riversdale.....	J. McLean.....	Cheval ou voit.....	3	2	12 do	65 00
Chippawa et Niagara Falls.....	R. Wilson.....	En voiture.....	6	6	12 do	244 00
Chiselhurst et Hensall.....	J. Connor.....	Facultatif.....	4	2	12 do	50 00
Christie's Corners et Heckston.....	J. VanAllen.....	do do.....	2½	2	10 do	20 83
Christina et Mount Brydges.....	J. W. Clarke.....	do do.....	4	2	12 do	35 00
Churchville et Malton.....	S. Scales.....	En voiture.....	11	6	3 do	75 00
Churchville et station de chemin de fer.....	T. A. Fogarty.....	Facultatif.....	4	6	9 do	42 50
Clairview et Eramsville.....	J. Murphy.....	do do.....	4	2	5 do	12 50
Claremont et Stouffville.....	A. Yake.....	do do.....	19	6	12 do	270 00
Clarence et Clarence Creek.....	L. Perrin.....	En voiture.....	3	6	12 do	155 00
Clarence et Thurso Station.....	I. B. Bourgon.....	Facultatif.....	3	12	12 do	76 25
Clarence Creek et The Brook.....	S. Chénier.....	Cheval ou voit.....	7	3	12 do	200 00
Clarke et Kendall.....	C. Mitchell.....	Facultatif.....	6½	6	12 do	241 01
Clarke et station de chemin de fer.....	do do.....	En voiture.....	4½	12	12 do	40 00
Clarkeburg et Heathcote.....	P. Dales.....	Cheval ou voit.....	5	6	6 do	74 00
do do.....	P. Rowe.....	do do.....	5	6	6 do	60 00

Clarkesburg et station de chemin de fer.....	W. Dales.....	do do.....	1½	12	6 do	39 00
do do.....	J. H. Hill.....	do do.....	1½	12	6 do	39 00
Clarkesburg et Redwing.....	J. Conkin.....	Facultatif.....	8½	6	12 do	85 00
Clarkson et station de chemin de fer.....	J. W. W. Clarkson.....	do do.....	17	2	12 do	25 00
Clayton et station de chemin de fer.....	M. D. Devit.....	do do.....	17	6	12 do	18 06
Clear Creek et Tatlock.....	P. Guthrie.....	Cheval ou voit.....	1½	6	6 do	56 00
Clear Creek et Cultus.....	E. Tansley.....	En voiture.....	5	1	12 do	53 75
Clifford et Lakelet.....	W. J. Halladay.....	Facultatif.....	6	6	12 do	156 00
Clifford et Mount Forest.....	T. Gray.....	Cheval ou voit.....	16½	2	12 do	124 96
Clifford et station de chemin de fer.....	J. Feather.....	Facultatif.....	1	12	12 do	38 00
Clinton et Garfield.....	J. Middleton.....	En voiture.....	5	2	6 do	22 50
do do.....	D. B. Kennedy.....	do do.....	5	2	6 do	25 00
Clinton et station de chemin de fer.....	J. J. Cunningham.....	Facultatif.....	1 et 8	12, 24 et 48	12 do	321 78
Clontarf et Poymount.....	H. R. McDonald.....	Cheval ou voit.....	8	6 et 2	3 12 do	166 00
Clover Hill, Cookstown et Egbert.....	J. R. Coleman.....	do do.....	2½ et 6½	6 et 2	12 do	183 00
Cloyne et Denbigh.....	J. Lane.....	do do.....	28	2	12 do	312 00
Cloyne et Harlowe.....	T. Neale.....	Facultatif.....	6½	1	12 do	53 75
Cloyne et Tamworth.....	C. S. Wheeler.....	En voiture.....	42	2	12 do	390 00
Coble Hill et Evelyn.....	H. Bray.....	Facultatif.....	5	2	6 do	22 50
Cobden et station de chemin de fer.....	C. W. Boland.....	En voiture.....	18	12	12 do	39 00
Coben Station et Eganville.....	C. W. Pearce.....	Cheval ou voit.....	24	6	12 do	254 00
Coboconk et Minden.....	N. Le Roy.....	Facultatif.....	24	6	12 do	440 00
Coboconk et station de chemin de fer.....	C. C. Ewins.....	do do.....	1	12	12 do	60 00
Coboconk et Rosedale.....	W. Wellwood.....	do do.....	6	3	6 do	130 00
Cobourg et Harwood.....	L. E. Day.....	do do.....	16	3 et 6	6 do	178 05
do do.....	do do.....	do do.....	16	3 et 6	6 do	5 00
Cobourg et camp militaire.....	C. Grass.....	En voiture.....	20	3	12 mois	170 00
Cobourg et Rosendale.....	J. McMillan.....	Cheval ou voit.....	7	3	12 do	69 00
Coburn et Dundonald.....	S. Robbins.....	En voiture.....	25	6	11 do	650 00
Coburne et Hastings.....	H. Redfern.....	do do.....	2½	6	11 do	68 75
Coburne et Lakeport.....	S. Eplett.....	Facultatif.....	6	1	12 do	86 86
Coldwater et Lovington.....	do do.....	do do.....	3	12	12 do	120 00
Coldwater et station de chemin de fer.....	do do.....	do do.....	3½	3	12 do	58 48
Colebrook et Moscow.....	T. Gilligan.....	Cheval ou voit.....	3½	3	12 do	133 84
do do.....	do do.....	do do.....	11	6	12 do	230 00
Colebrook et Odessa.....	A. Babcock.....	Facultatif.....	11	3	6 do	25 00
Coleman et Norway.....	G. Empingham.....	do do.....	1½	3	6 do	62 00
Collingwood et Gibraltar.....	J. Glenn.....	do do.....	10	1	12 do	250 00
Collingwood et stations de chemin de fer.....	D. Darroch.....	En voiture.....	36	12	do	42 00
Collin's Bay et stations de chemin de fer.....	J. J. Lossie.....	do do.....	18	1	12 do	408 33
Colpoys Bay et Lion's Head.....	E. H. Trout.....	Facultatif.....	23½	6	3 do	33 42
Colpoys Bay et Owen Sound.....	W. D. Bell.....	do do.....	3	6	3 do	31 25
Colpoys Bay et Warton.....	H. Crandon.....	do do.....	3	6	3 do	10 00
do do.....	do do.....	do do.....	100	12	12 do	19 50
Colwell et station de chemin de fer.....	W. W. Colwell.....	En voiture.....	100	6	3 do	35 32
Comber et station de chemin de fer.....	A. B. House.....	do do.....	4	6	3 do	17 55
do do.....	H. Whately.....	do do.....	4	6	3 do	37 50
Comber et Strangfield.....	G. Robb.....	Facultatif.....	4½	2	10 do	74 00

ÉTAT No 2, A—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des mailles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Combermere et Eganville.	A. H. G. Wilson.	En voiture.	35	3	12 mois.	\$ 340 00
Combermere et Purdy	W. Lake.	Cheval ou voit.	6	1	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	30 00
do	W. Watt.	do	6	1	do depuis le do	30 00
Gomet et Vereker.	T. Graveline.	Facultatif	4	2	do	80 00
do	A. Smith.	do	8	1	do	75 00
Gouray et St. Paul's Station.	J. Smith.	do	23	2	do	54 00
Consecon et Picton.	W. Rutan.	En voiture.	21	6	do (depuis le 1er déc. 1882)	301 66
Consecon et station de chemin de fer.	C. Weeks.	Facultatif	3	18	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	75 36
Consecon et Trenton.	T. Heffernan.	En voiture.	11	6	do (depuis le 1er déc. 1882)	156 66
Cookstown et station de chemin de fer.	H. Coleman.	Facultatif	1	12	do	75 00
do	R. A. Smith.	do	1	6	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	37 50
Cooksville et Toronto.	E. E. Gallowell.	do	1	6	do depuis le do	16 25
do	J. Graham.	Cheval ou voit.	16	6	do (jusqu'au 30 juin 1882)	75 00
Cooksville Station et Summerville.	W. Conover.	Facultatif	8	6	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	125 00
Cooper's Falls et Lewisiam.	B. Morris.	Cheval ou voit.	8	6	do	75 00
Coquetown et Orkney.	J. G. Taylor.	En voiture.	12	1	do	163 75
Copiston et Petrolia.	J. McCarthy.	Facultatif	4	6	do	60 00
do	W. S. Olinie.	do	4	6	do	130 00
Corbetton et station de chemin de fer.	J. Corbett.	do	1	2	do	175 00
Cornwall et station de chemin de fer.	A. Lalonde.	do	1	2	do	25 00
Cornwall Centre et Mille Roches.	D. D. McKecher.	En voiture.	24	3	do	26 00
do	J. Horton.	Facultatif	21	3	do	375 00
do	N. Powers.	do	32	6	do (jusqu'au 30 juin 1882)	48 00
Gorson's Crossing et Head Lake.	T. E. Maxwell.	do	12	6	do depuis le do	111 75
Gorwin et Nassagaweya.	F. Little.	Cheval ou voit.	6	3	do	87 50
Goisvold et Flora.	T. Bilton.	En voiture.	23	2	do	93 00
Gottam et Olinda.	U. Phillips.	Facultatif	5	6	do	470 00
Goulson et Marchmont.	J. O'Connor.	En voiture.	12	3	do	89 00
Courtrigt et station de chemin de fer.	W. A. Gathcart.	Facultatif	15	12	do	125 00
do	G. Parker.	do	15	2	do	75 26
do	J. McNabb.	do	15	2	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	105 00
Corval et Iona Station.	A. Gray.	do	16	2	do depuis le do	47 50
Craigleith et station de chemin de fer.	A. Fleming.	do	2	6	do	75 00
do	do	do	2	6	do	48 00

Craigsholm et Garafraxa.	R. Cowen.	Facultatif.	3	3	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	30 00
Cranbrook et Monceiff.	G. Campbell.	do	3	3	do depuis le do	12 50
Cranston et Dufferin Station.	J. McFagart.	do	4	4	do	35 00
Cranworth et Portland.	J. King.	do	4	3	do	74 00
do	P. Jones.	do	5	1	do	25 00
Cresmore et Lavenfer.	F. Lawrence.	Cheval ou voit.	4	6	do (jusqu'au 31 juil. 1882)	49 33
Cressy et station de chemin de fer.	J. Mangin.	Facultatif	7	3	do	80 00
Croton et West Lorne.	A. Gillespie.	do	19	13	do	93 88
Croton et Dawn Mills.	G. Gordon.	do	3	12	do	195 44
Crossland et Phipston.	A. McIntyre.	do	2	12	do	73 00
Cruikshank et Hepworth.	H. Phillips.	Cheval ou voit.	6	2	do	40 00
Cruikshank et Owen Sound.	L. Crossland.	Facultatif	6	2	do	55 00
Crysler et Moorewood.	W. Menlen.	do	6	3	do 21 jrs (jusq. 31 déc. '81)	26 73
Crysler et Wales.	C. Barfoot.	Cheval ou voit.	10	3	do depuis le do	18 75
Cumberland, Veighton et Russell.	P. Shaver.	En voiture.	10	3	do	130 00
do	L. Goulet.	do	23	6	do	362 50
do	H. Fitzpatrick.	do	16	6	do (jusqu'au 30 juin 1882)	75 00
Cumberland Road et Navan.	R. Young.	do	21	3	do depuis le do	87 50
do	T. E. Visser.	Facultatif	4	2	do	150 00
Cummings' Bridge et Ottawa.	S. Nelson.	do	4	2	do (jusqu'au 30 juin 1882)	9 00
Currie's Crossing et station de chemin de fer.	R. Cummings.	do	1	2	do	29 33
Curry Hill et Rivière Beaudette.	W. D. Smith.	do	1	3	do	45 00
Cushing et Little Rideau.	J. Aleury.	do	4	6	do	31 25
do	J. Little.	do	4	6	do	100 00
Dacre et Grattan.	M. McFarlane.	do	6	1	do	170 00
do	J. Wark.	do	19	2	do	35 00
Dacre et Renfrew.	A. Legree.	do	19	2	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	87 00
Dale et Ross Mount.	A. Jameson.	Cheval ou voit.	22	3	do depuis le do	73 00
Dalhousie Mills et Glen Robertson.	J. Lill.	do	4	2	do	305 94
Dalketh et Glen Robertson.	W. Robinson.	Facultatif	3	2	do	50 00
Dalketh et Kirkhill.	A. Christom.	En voiture.	8	3	do depuis le 1er juil. 1882	48 75
Dalmeny et West Osgoode.	W. Robertson.	Facultatif	6	3	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	150 00
Dalston et Orillia.	J. C. Cameron.	do	5	2	do	50 00
do	A. McMillen et cautions.	do	40	6	do (jusqu'au 31 janv. 1882, moins l'amende)	117 37
do	F. I. Gribbin.	do	40	6	do depuis le 31 janv. 1882.	11 08
Darrell et Lidcotte.	W. Jackson.	do	40	2	do Voyage spécial.	3 38 33
Dashwood et Parkhill.	E. Hall.	do	24	2	do	66 66
do	F. Cook.	En voiture.	14	6	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	5 00
do	E. Hall.	do	14	6	do	25 67
Davenport et Fairbank.	G. Deacef.	Cheval ou voit.	22	6	do	250 00
Deans et Thessalon.	W. Harris.	Facultatif	15	1	do	250 00
Deans et station de chemin de fer.	M. Shihway.	A pied ou en voit.	11	12	do	58 00
Decenton et Mildmay.	P. LaFrance.	Facultatif	2	3	do	59 00
do	B. Reeland.	do	2	3	do 8 jrs (jusq. 8 déc. 1882)	41 08
Deerhurst et Gilford.	M. Kneeshav.	do	3	3	do (dep. le 1er janv. 1883)	15 00
do	do	do	3	3	do	100 00

DETAILS de tous les paiements faits pour le transport des mailles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Delaware et London	F. Munn	En voiture	12	6	12 mois	\$ 200 00
Delmer et Tilsonburg	T. C. Wilcox	Facultatif	4 1/2	3	12 do	25 00
Denfield et Duncreef	J. Hodgins	do	17	3	12 do	163 00
Dereham Centre et Mount Elgin	R. G. Bigham	do	5	2	12 do	40 00
Derrymane et Kenilworth	J. Hayes	do	5 1/2	2	12 do	49 00
Derry West et Malton	S. Scates	Cheval ou voit.	7	6	9 do	143 25
Deseronto et Picton	R. C. Carter	Facultatif	17e et 22 h.	12	6 do	982 12
Desert Lake et Loughboro'	J. Rolan	do	11	3	5 do	74 00
Deux-Rivières et station de chemin de fer.	R. Ranson	do	1	3	5 do	17 39
do	T. Legge	do	1	3	5 do	25 01
Dexter et Sparta	N. Parier	En voiture	4 1/2	3	12 do	75 00
Diamond et Kinburn	R. Walker	do	4	2	12 do	70 00
Direlton et Fitzroy Harbor	J. E. Tuttle	A pied ou en v.	7 1/2	3	12 do	60 00
Dixon's et Dundela	J. Drummond	Facultatif	4	2	12 do	50 00
Dixon's Corners et Hainsville	W. Dillon	Cheval ou voit.	3	3	7 do	35 00
Dixon's Corners et Pleasant Valley	J. Kennedy	En voiture	10 1/2	3	5 do	57 92
Dobbin's et Invermay	R. Dobbin	Cheval ou voit.	6	1	5 do	27 41
Dobbin's et station de chemin de fer.	G. Field	Facultatif	4 1/2	2	2 do	37 95
Dobbinton et Williscroft	B. Talbot	do	4 1/2	2	3 do	9 58
do	W. Barr	do	14	1	12 do	21 25
Doe Lake et Spence	A. Hogg	Cheval ou voit.	8	6	12 do	89 00
Don et Toronto	J. Irvine	Facultatif	3 1/2	3	3 do	300 00
Donegal et Newry	A. Buchanan	do	3 1/2	3	3 do	20 00
do	J. H. Thompson	do	1 1/2	6	9 do	63 75
Doon et station de chemin de fer.	G. Crittendon	Cheval ou voit.	10	3	12 do	16 00
Dorking et Hawkesville	B. Downey	Facultatif	26	3	12 do	231 25
Dormock et Durham	M. H. Lebane	Cheval ou voit.	5 1/2	3	3 do	226 00
Downeyville et Omence	B. Downey	do	5 1/2	3	7 do	20 00
do	W. Clarke	do	5 1/2	6	3 do	81 25
do	R. McGowan	Facultatif	5 1/2	6	3 do	37 50
Downsview et station de chemin de fer.	C. Campbell	do	5	1	5 do	65 00
Dracou et Garafraxa	do	do	5	1	6 do	12 50
do	do	do	5	1	6 do	15 00

Drayton et Glenahill	H. Gordon	En voiture	10	6	12 do	\$ 324 00
Drexton et station de chemin de fer.	W. Markle	Facultatif	8	24	12 do	98 00
Dresden et Thanesville	T. N. Wilson	En voiture	15	6	12 do	208 15
Dronore et Mount Forest	J. Bunston	Cheval ou voit.	15	3	3 do	49 50
Dronore et stations de chemin de fer.	P. T. Dowling	Facultatif	9	3	9 do	173 16
do	S. Dawson	do	3 et 1/2	12	4 do	33 33
do	B. Henstreet	do	2 1/2	6 et 12	8 do	106 87
do	J. McIntosh	En voiture	18	6	9 do	267 75
Drysdale et Kippen	J. McIntosh	do	18	6	3 do	75 00
Duart et Palmyra	W. A. Desjardis	Facultatif	10	3	12 do	139 00
Dublin et stations de chemin de fer.	M. Curtis	En voiture	7	6	12 do	300 00
Dublin et Farquhar	A. Smakins	do	1 1/2	12	12 do	62 60
Dublin et station de chemin de fer.	S. Campbell	Facultatif	11	6	12 do	318 00
Dublin Station et Harwich	T. King	do	4 1/2	24	12 do	187 80
Dumblane et Paisley	T. P. Secor	do	4 1/2	6	7 do	99 17
Dunbar et Grandey	R. Cruickshank	Cheval ou voit.	6 1/2	3	12 do	130 00
Dunbarton et Liverpool's Bay Station	J. C. Munro	Facultatif	6 1/2	3	4 do	22 00
Dunbarton et Freshwater Market	J. W. Pizer	do	6 1/2	12 et 12	4 do	125 00
Duncan et Heathcote	W. Emery	do	1	6	12 do	76 00
do	A. McKown	En voiture	5	1	6 do	24 00
Dunchurch et Glenlla	W. McAnmond	do	7 1/2	1	6 do	22 00
Dunchurch et McKellar	A. Millin	Facultatif	12	3	6 do	40 00
Dunchurch et Parry Sound	E. J. Taylor	En voiture	28	3	6 do	90 00
Dundalk Station et Hoperville	T. Johnson	Facultatif	12	3	6 do	307 00
Dundalk Station et station de chemin de fer.	G. R. Middleton	En voiture	9	3	6 do	307 00
Dundas et Sheffield	C. Johnson	Facultatif	6	12 et 24	12 do	150 00
Dunduff et station de chemin de fer.	J. Moore	do	6	1 et 2	12 do	139 87
Dunville et Port Maitland	F. Stoddell	En voiture	14	6	12 do	61 96
Dunville et station de chemin de fer	C. Bruder	Facultatif	7	6	12 do	320 00
Dunville et Welland Port	G. Spauling	En voiture	18	6	12 do	184 00
Dunrobin et South March	S. Groatkitt	do	11	6	12 do	109 55
Dunrobin et Woodlawn	W. Boucher	do	18	6	12 do	430 00
Dunrobin et Lindsay	A. Ferguson	Facultatif	4	3	12 do	100 00
Dunrobin et Flesheron	R. Taylor	do	11	3	12 do	40 00
Dunrobin et station de chemin de fer.	J. Russell	do	23 1/2	6	12 do	97 00
Dunvegan et McPhee's Corners	D. McMillan	do	13	12	12 do	560 00
Durham et Flesheron	T. Saunders	Cheval ou voit.	15	6	9 do	186 50
Durham et Mount Forest	G. Hunt	do	16	6	3 do	193 50
Durham et station de chemin de fer	B. F. Warner	En voiture	17	6	3 do	250 00
Durham et Walkerton	N. J. Midaugh	do	17	12	9 do	98 75
Dyve's Bay et Lion's Head	A. T. Simpson	Facultatif	16	6	3 do	45 01
do	J. Martin	do	4 1/2	1	12 do	73 75
Bagle et West Lorne	E. Lake	do	7	12	12 do	199 50
Eastman's Springs et Hawthorne	D. H. Eastman	Facultatif	7 1/2	3	3 do	35 00
Eastman's Springs et Ottawa	do	Cheval ou voit.	13	3	3 do	30 00
do	do	do	13	1	9 do	60 00

ETAT No 2, A—Suite.  
 DETAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Eastman's Springs et station de chemin de fer.....	D. H. Eastman	Facultatif.....	7	12	3 mois (depuis le 1er janv. 1883)	7 50
Echo River et Garden River.....	W. Findlay	do	1	12	do	48 52
Echo Grove et Pinkerton Station.....	T. Finkerton	do	1	12	do	50 0
Eden Mills et Guelph.....	J. D. Johnstone	do	16	6	(depuis le 1er janv. 1883)	75 00
do	D. Snider	do	2	3	(jusqu'au 30 juin 1882)	15 60
Edgley et Thornhill Station.....	W. Clark	do	2	6	do	93 90
do	J. H. Holton	do	9	1	do	65 00
Edginton et Sequin Falls.....	W. Goulding	do	3	3	(jusqu'au 31 déc. 1882)	45 00
Edmonton et Mayfield.....	R. Quin	do	4	6	(depuis le 1er juillet 1882)	45 00
Edmonton et station de chemin de fer.....	S. Longheed	do	27	2	do	49 72
Edwardsville et Nolesworth.....	M. Foy	Cheval ou voit.	4	3	do	366 06
Eganville et Tramore.....	C. W. Boland	do	26	1	do	200 00
Egerton et Kingsote.....	J. Armstrong	Facultatif.....	6	1	do	36 00
Egerton et Mount Forest.....	J. Hunter	Cheval ou voit.	16	3	do	260 00
Elfrington, Toronto et Yorkville.....	J. Henry	En voiture.....	3 et 12	6	do	309 00
Egmont et Mount Forest.....	W. Hunt	do	8	2	do	52 50
Elcho et Smithville.....	H. Hunsbarger	Cheval ou voit.	3	4	(depuis le 1er juill. 1882)	74 72
Elder et Rosemont.....	C. Conn	Facultatif	7	2	do	88 00
Elder's Mills et station de chemin de fer.....	J. Wright	do	1	6	do	50 00
Eldon Station et station de chemin de fer.....	M. McArthur	do	1	6	do	40 00
Eldon Station et station de chemin de fer.....	J. Elford	do	1	6	do	33 75
Elford et Essex Centre.....	M. A. Snider	do	4	12	do	50 00
Elia et station de chemin de fer.....	S. Buckett	Cheval ou voit.	32	6	(jusqu'au 30 sept. 1882)	249 50
do	P. N. Oke	do	32	6	(depuis le 1er sept. 1882)	237 50
Elizabethtown et Fort Hope.....	E. Robins	do	5	2	do	10 00
do	J. MacMillan	Facultatif	5	2	do	55 00
Elitaton et station de chemin de fer.....	S. Scates	En voiture	6	6	(jusqu'au 31 juill. 1882)	109 00
Ellisville et Seeley's Bay.....	W. Orr	Facultatif	7	6	do	10 00
Elmbank et Malton.....	J. Cockesidge	En voiture	6	12	do	250 00
Elmvale Station et Orr Lake.....	T. Johnson	do	1	12	do	56 25
Elmvale Station et Waverley.....	H. Clements	do	6	3	(depuis le 1er juill. 1882)	105 00
Elmwood et station de chemin de fer.....	A. Gendinning	Facultatif	12	3	do	57 50
Elmwood et Solway.....	R. Ariss	do	5	2	(jusqu'au 30 juin 1882)	60 00
Elmwood et Walkerton.....	R. Ford	Cheval ou voit.	5	36	do	52 00
Elora et Fenland.....	T. Biggar	En voiture	1	12	do	180 00
Elora et station de chemin de fer W. G. et B.						

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Elora et station de chemin de fer de Credit Valley.....	T. Biggar	Facultatif.....	7	12	(depuis le 1er juill. 1882)	57 50
Elora et Salem.....	J. R. Wisser	do	1	6	do	40 00
Elphin et McDonald's Corners.....	R. B. Wilson	Cheval ou voit.	5	2	do	60 00
Emerson et French Bay.....	H. Shannon	do	5	1	do	30 00
Emerson et Port Sydney.....	H. Jarvis	do	12 1/2	1	do	65 00
Embro et Harrington, etc.....	A. Munro	En voiture	2) et 30	3 et 6	do	375 0
Embrun et Russell.....	H. M. Pelon	do	9	6	do	175 00
Emery et station de chemin de fer.....	M. S. Burkholder	do	6	12	do	50 00
Emisdale et Kearney.....	J. H. Brock	Facultatif	6	2	do	80 00
Emisdale et Star Lake.....	L. J. Marshall	En voiture	4 1/2	1	do	26 00
Enfield et Oshawa.....	L. J. Beatovil	do	14	3	do	139 00
Ennismore et Frank Hill.....	G. Franks	Cheval ou voit.	6	1	do	45 00
Ennismore et King's Wharf.....	J. C. Leary	Facultatif	8	1	do	52 58
Enterprise et Traford.....	M. Whelan	Cheval ou voit.	9	2	13 jrs (dep. le 19 juill. '82)	41 25
Enterprise et Verona.....	T. Parks	En voiture	10	6	(jusqu'au 30 juin 1882)	48 75
do	C. Lyman	do	10	6	do	225 00
Erbsville et Waterloo.....	J. Simmermacher	Cheval ou voit.	5	2	do	72 00
Erbe et Jarvis.....	A. Finch	Facultatif	5	6	(jusqu'au 30 sept. 1882)	230 00
Erin et Georgetown.....	J. Fitt	do	13	2	depuis le 1er juill. 1882)	470 00
Erin et Guelph.....	A. Sanders	En voiture	20	6	do	42 50
Erin et station de chemin de fer.....	R. Wood	Facultatif	18	6	do	325 00
Erinsville et Napanee.....	J. Grange	Cheval ou voit.	6 1/2	6	do	150 00
Essex Centre et Westo.....	G. N. Turton	En voiture	18	18	do	150 00
Essex Centre et station de chemin de fer.....	T. Rush	Facultatif	16	1	(jusqu'au 31 déc. 1882)	71 25
do	D. Esson	Cheval ou voit.	16	1	depuis le do	21 25
Etchel et station de chemin de fer.....	T. Johnston	do	7	6	do	78 00
Ettrick, Ilderton et station de chemin de fer.....	W. Spence	Facultatif	6 1/2	3	do	185 00
Eugenia et Fiesberton.....	W. Charlton	do	6 1/2	3	do	120 00
Evelyn et London.....	G. Paek	Cheval ou voit.	3	12	do	251 86
Everett et station de chemin de fer.....	H. Bray	Facultatif	13	3 et 6	do	30 00
Exeter et Hay.....	W. M. Lockhart	do	15	12	do	51 66
do	W. J. White	do	1	6	(jusqu'au 31 déc. 1882)	17 50
Exeter et Kirkton.....	C. Snell	En voiture	1	6	do	295 00
Exeter et station de chemin de fer.....	E. Davis	Facultatif	12	12	(jusqu'au 31 déc. 1882)	41 11
do	W. J. White	do	1	1	depuis le do	28 08
do	C. Snell	do	1	12	(depuis le 1er oct. 1882)	34 56
Exeter et station de chemin de fer de L. H. et B.						
Fairfield East et station de chemin de fer.....	A. C. Johns	En voiture	15	3	do	25 00
Fair Valley et Warminster.....	R. C. Hipwell	Facultatif	4	3	do	40 00
Falkenburg et Uilsgrater.....	H. Creason	do	12 1/2	3	do	122 50
Falkland et Paris Station.....	J. Robinson	En voiture	9	6	12 mois	250 00
Fareday et Umfraville.....	G. Orr	Cheval ou voit.	12	1	do	72 00
Farewell et Riverton.....	J. Morrison	Facultatif	3	2	do	45 97
Farnesville et Plum Hollow.....	G. P. Wright	Cheval ou voit.	6	2	do	64 00
Farquhar et Lunley.....	J. Polloy	En voiture	4 1/2	2	do	55 00
Farran's Point et Osnabrock Centre.....	S. Johnson	Cheval ou voit.	6	6	do	100 00
Farran's Point et station de chemin de fer.....	J. McEwan	Facultatif	6	12	do	76 00
Fawcham et station de chemin de fer.....	D. McDonald	do	2	2	do	39 00

ETAT N° 2 A—Suite. DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Table with columns: Nom de la route, Nom de l'entrepreneur, Mode de transport, Distance en milles, Nombre de voyages par semaine, Période, Montant. Lists routes from Fenelon Falls to Powell's Corners and Peterboro'.

Table with columns: Nom de la route, Nom de l'entrepreneur, Mode de transport, Distance en milles, Nombre de voyages par semaine, Période, Montant. Lists routes from Frankford et Stockdale to Gilest et Ingoldshy.



ÉTAT No 2, A—Suite.  
juin 1883.— Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Gladstone et Harrietsville.	L. McMurray.	En voiture.	3	6	12 mois	\$ 100 00
Giamis et Pinkerton Station.	K. McDonald.	Cheval ou voit.	9	6	do	199 96
Giamis et Tiverton.	H. Cameron.	do	9	6	do	150 00
Glamorgan et Millbrook.	K. Kennedy.	Facultatif.	6	2	do	78 00
do	C. H. Smith.	do	2	3	do	27 50
do	E. Joyce.	do	2	3	do	30 00
Glanford Station et Sinclairville.	J. A. Wilson.	Cheval ou voit.	10	2	do	110 00
Glanworth et station de chemin de fer.	S. Armstrong.	do	8	1	do	33 14
Glastonbury et Kaldar.	E. F. Dunham.	Facultatif.	4 1/2	6	do	40 00
Glen Alda et Nugent.	A. Post.	do	6 1/2	2	do	39 00
Glenannan et station de chemin de fer.	A. Anderson.	do	12	1	do	17 33
Glencairn et station de chemin de fer.	W. Griever.	do	12	12	do	40 00
Glence et Kilmartin.	D. R. McIntyre.	do	4 1/2	6	do	70 00
Glencoe et Strathburne.	H. Nash.	do	2 1/2	6	do	78 12
Glen Colin et Springfield.	S. T. Young.	do	3	2	do	76 00
Glen Farrow et Wingham.	W. Mackenzie.	do	6	3	do	23 33
Glen Huron et station de chemin de fer.	J. Hamilton.	do	6	12	do	100 00
Glen Huron Station et station de chemin de fer.	P. McMillan.	En voiture.	6 1/2	6	do	16 66
Glen Major et Myrtle.	J. Hall.	do	6 1/2	9	do	108 75
do	H. Hurlbutt.	do	6 1/2	6	do	32 50
Glenmeyer et Tilsonburg.	E. Gale.	do	10	3	do	165 00
Glenmore et Madland.	J. Suddaby.	Cheval ou voit.	9	3	do	41 66
Glen Norman et chemin militaire.	J. McLeod.	Facultatif.	3	9	do	56 25
Glen Robertson et North Lancaster.	A. McDonald.	En voiture.	25	6	do	73 75
Glen Robertson et station de chemin de fer.	W. Robinson.	Facultatif.	1 1/2	12	do	3 00
Glen Ross et Strling.	L. H. Smith.	Cheval ou voit.	4	2	do	13 34
Glen Smail et Spencerville.	E. Ellis, fils.	Facultatif.	3	2	do	40 00
Glen Tay et Perth.	A. Kimberly.	Cheval ou voit.	4	6	do	33 33
do	J. Woods.	do	4	2	do	50 00
Glenvale et Sharpston.	J. Carruthers.	do	4	2	do	25 00
Glen Walker et Heather.	D. McIntyre.	Facultatif.	3	2	do	25 00
Glen Walker et station de chemin de fer.	J. Graves.	do	3	12	do	22 50
Gloucester Station et South Gloucester.	J. Stackpole.	do	3 1/2	3	do	22 50
Goderich et Kincardine.	J. Gentles.	Cheval ou voit.	35	6	do	45 00
						1,150 00

Goderich et Lucknow.	A. M. Polley.	En voiture.	23	6	12 mois	489 00
Goderich et station de chemin de fer.	do	do	1	24	do	231 56
Godfrey et Sangster.	W. Lake.	Cheval ou voit.	6	1	do	8 33
Goldsmith et Leamington.	G. B. Reid.	Facultatif.	10	3	do	100 00
Goldsstone et station de chemin de fer.	J. Gibbons.	do	13	6	do	100 16
Gooderham et Kinmount.	J. J. Bowie.	do	20	2	do	244 00
Gooderham et Ursa.	S. S. Kettle.	do	6	1	do	30 00
Goodwood et station de chemin de fer.	M. Chapman.	do	3	12	do	60 00
Gore Bay et Little Current.	L. S. Smith.	do	10	12	do	27 50
Gore Bay et Melrump Bay.	H. Hay.	do	30	1	do	120 00
Gormley et Unionville.	do	do	50	2	do	80 00
Gorrie et station de chemin de fer.	J. Webber.	Cheval ou voit.	25 a. et l.	6	do	341 32
Gospet et Napanee.	H. J. Besanson.	Facultatif.	30 1/2	12	do	160 00
Gowanstown et station de chemin de fer.	S. Walsh.	do	15	6	do	500 00
Gowanstown et Shipley.	J. H. Markle.	Cheval ou voit.	15	1	do	59 92
Gowanstown et Wallace.	E. Erstow.	En voiture.	3	6	do	66 00
Graham's Bridge, stat. de ch. de fer et Snake River.	H. Markle.	Facultatif.	3 1/2	6	do	76 00
Grassmere et Hunsville.	G. Douglas.	do	3	12	do	85 00
Gravenhurst et Port Carling.	J. Anderson.	do	6	1	do	55 00
Gravenhurst et station de chemin de fer.	R. Mahon.	Cheval ou voit.	28	2	do	54 48
Gravenhurst Station et Rosseau.	G. F. Marter.	Facultatif.	3	12	do	144 40
Gravenhurst et Ufington.	J. T. Harvey.	En voiture.	40	12	do	125 20
do	R. McMuray.	Facultatif.	3	6	do	344 75
Gravenhurst et Walker's Point.	J. Doherty.	do	11	3	do	35 00
Gravenhurst et West Gravenhurst.	W. Walker.	En voiture.	14	1	do	145 50
do	D. McPherson.	Facultatif.	6	6	do	55 00
do	M. Graystock.	do	2 1/2	2	do	100 00
Green Bank et Wick Station.	R. Gunn.	Facultatif.	6	2	do	75 00
Green Bay et Little Current.	J. Taylor.	En voiture.	6	2	do	25 50
Greenfield Station et Loch Garry.	J. Skippin.	Facultatif.	12	1	do	155 00
Greenfield Station et McCrimmon.	D. Grant.	do	5	6	do	70 00
Green Point et station de chemin de fer.	McMillan.	do	31	6	do	93 75
Green Point et Pictou.	A. McDougall.	do	1	12	do	12 50
Green River et Whitty Road.	C. Reynolds.	Cheval ou voit.	12	1	do	75 00
do	E. Wismer.	do	1 1/2	6	do	52 00
Green Valley Corners et Munroe's Mills.	J. Windsor.	do	1 1/2	6	do	51 90
Greig et Wharton.	M. Munroe.	do	6 1/2	3	do	22 50
Greenel et station de chemin de fer.	A. Greig.	Facultatif.	6	3	do	137 25
Gresham et Paisley.	H. Parr.	do	1 1/2	1	do	30 00
Griffith et Matawelah.	R. Cruickshank.	do	8	2	do	45 00
Grinsby et Smithville.	J. McGregor.	Cheval ou voit.	10	1	do	125 00
do	J. McGlashan.	Facultatif.	8	12	do	50 00
Grinsby Camp et station de chemin de fer.	L. W. Nixon.	En voiture.	8	12	do	99 50
Guelph et Hamilton.	N. Phelps.	do	3 1/2	48	jours	300 75
Guelph et Ponsosby.	J. Herriman.	do	12	3	do	1,000 00
Guelph et boîtes aux lettres des rues.	J. J. Hally.	do	12	5	do	197 50
Gunter et Thwaite.	J. Johnston.	do	12	3	do	146 83
	J. H. Gunter.	Cheval ou voit.	12	1	do	4 58

ÉTAT N° 2, A—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Guthrie et Steele	G. Johnson	Cheval ou voit.	3	2	12 mois	\$ 50 00
Hagersville et station de chemin de fer.	C. E. O. Hagar	Facultatif	1	36	do (jusqu'au 30 juin 1883)	79 56
do	J. Fleming	do	1	36	do depuis le do	131 25
Hagersville et Springvale	J. Holdbrook	do	4	3	do	83 33
Hagersville Station et Selkirk	S. Hurst	do	14	6	do	290 00
Haley's Station et Harcourt	W. N. Hutton	do	2	3	do	50 00
Hamburton et Kenaway	T. Pascoe	do	25	1	do	150 00
Hamburton et station de chemin de fer.	J. Young	Cheval ou voit.	1	12	do	60 00
Halville et Kemptville	J. Dickinson	Facultatif	13	3	do (dep. le 1er jan. 1883)	50 00
Hamilton et Lowville	G. Rasberry	En voiture	20 1/2	3	do	59 00
Hamilton et station de chemin de fer	C. Armstrong	do	20 1/2	30 et 12	do	513 83
Hamilton—station de chemin de fer G. O., et station de chemin de fer N. et N. O.	do	do	1 1/2	6	do	825 00
Hamilton et Stony Creek	H. A. Combs	do	7	6	do	45 00
Hamilton et boîtes aux lettres des rues	J. Brundie	do	7	6	do	217 00
Hammond et Listowel	J. Martin	Facultatif	6 1/2	3	do	750 00
Hampson et Solina	W. Batten	Cheval ou voit.	2 1/2	3	do	27 50
Hanover et station de fer.	N. Lines	Facultatif	2 1/2	12	do (jusqu'au 30 juin 1882)	50 00
Harkaway et Markdale	W. Logan	Cheval ou voit.	7	9	do (dep. le 1er juillet 1882)	71 25
Harley et Hatchley Station	B. Powell	Facultatif	4	2	do	30 00
Harley et New Durham	F. E. Ollis	Cheval ou voit.	4	2	do	50 00
Harlock et Seaforth	T. Neilans	En voiture	17	3	do	152 00
Harvey's Crossing et Waller	P. Harvey	Facultatif	1 1/2	1	do et arrrages	364 81
Harold et Wellman's Corners	P. Hubble	do	4	2	do	29 53
Harper et Perth	T. Butler	Cheval ou voit.	7	2	do	50 00
Harrisburg et St. George	C. P. Keefer	do	4 1/2	2	do	2 00
Harrisburg et Troy	T. O'Riley	Facultatif	4 1/2	6	Voyage spécial	150 00
Harrisburg et Veit	E. Williamson	do	2 1/2	3	do	40 00
Harrison et station de chemin de fer	J. Collinson	do	1 1/2	24 et 12	do	234 80
Hartford et Waterford	J. Dean	Cheval ou voit.	10	6	do	227 60
Hartman, Vivian et station de chemin de fer.	N. L. McCormick	Facultatif	3 & 1/2	3 et 12	do	110 00
Hartsmere et Hannon	H. Hannah	Cheval ou voit.	7 1/2	1	do (jusqu'au 31 juill. 1882)	10 00
do	J. Bremner	do	7 1/2	1	do depuis le do	24 00
Harwich et station de chemin de fer	W. J. Payne	do	7	6	do (depuis le 1er nov. '82)	95 42

Havelock et Tilton	G. W. Gibson	Facultatif	3 1/2	3	do	75 00
Hawkestone et station de chemin de fer.	J. Mahoney	do	12	12	do	90 77
Hawtry et Lynedoch	J. Lambert	En voiture	9	6	do	274 00
Hawtry Station et Kelvin, etc.	J. W. Haines	Facultatif	9	6 et 12	do	24 00
Hawtry et station de chemin de fer.	C. J. Treffry	do	1	6	do	25 00
Haysham et Mill Grove	J. Shapland	Cheval ou voit.	3 1/2	6	do	62 00
Haysville et New-Hamburg	R. C. Tye	do	3	6	do	148 00
Hazeldean et Stittsville	A. Abbott	do	2 1/2	3	do	75 00
Heckton et Kemtville	J. Dickson	do	16	3	do	198 75
Heckton et Millar's Corners	D. Miller	Facultatif	3	2	do	26 25
Henderson et station de chemin de fer	M. Hudson	A pied	12	12	do	29 35
Hendrick et station de chemin de fer	A. McKellar	do	12	12	do (jusqu'au 31 mai 1882)	3 00
Henfya et station de chemin de fer	W. Wells	Facultatif	10 per.	tel que req.	do	7 50
do	G. Vanhorn	do	6	10	do	30 00
Henry et L'Original	E. Hall	Cheval ou voit.	4 1/2	6	do	29 25
Hensall et station de chemin de fer	J. Sutherland	Facultatif	4 1/2	6	do	80 60
Hensall et Rodgerville	H. Doan	do	1 1/2	6	do	63 63
Henshall, Zurich et station de chemin de fer	W. Zent	do	6 1/2	6	do	115 00
Hepworth et Park Head	G. Sutherly	do	3	2	do	160 00
Hepworth et station de chemin de fer	W. Meunter	do	3	2	do	52 00
do	W. Meunter	do	3	2	do	68 00
Hiawatha et Keene	A. Campbell, fils.	Cheval ou voit.	6	1	do	35 00
Highfield et Malton	N. Haacock	do	6	1	do	68 00
Highgate et station de chemin de fer.	H. Bell	Facultatif	1	12	do	100 00
Higgin et Tunin	D. Feetzel	do	5	18	do	90 00
Hillier et station de chemin de fer.	W. W. Simpson	Cheval ou voit.	2 1/2	2	do (jusqu. 30 sept. 1882)	70 63
Hillier et Rosehall	W. H. Titus	Facultatif	2	6	do	20 00
Hillsburg et station de chemin de fer.	W. Donaldson	do	6	6	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	18 75
do	J. Hanna	do	11 1/2	3	do (dep. le 1er juillet 1882)	175 00
Hillsburg Station et Marshville	C. F. Waugh	do	7	2	do	60 00
Hillsdale et Medonte	J. F. Hinch	do	1	3	do (dep. le 1er janv. 1883)	75 12
Hinch et Newburg	M. Deely	A pied	10 et 1/2	6 et 3	do (jusqu'au 30 juin 1882)	86 25
Hoath Head et Owen Sound	J. Keyes	Facultatif	10 et 1/2	3 et 12	do	375 00
Holland Landing et station de chemin de fer	R. I. Wellar	En voiture	4 et 1/2	3	do (dep. le 1er juillet 1882)	100 00
Holly Park, King et Nobleton	J. Condit	Facultatif	2 1/2	6	do	41 25
do	A. Duff	do	6	6	do	60 00
Holmesville, Porter's Hill et station de chemin de fer.	G. Pollock	do	12	9	do	187 50
Holstein et Murdoch	P. Dickson	do	6 et 12	12	do	150 00
Holstein et station de chemin de fer.	J. Crispin	do	1 et 2	12	do	98 27
Holt, Mount Albert et station de chemin de fer	J. F. Roseman	do	2	6	do (depuis le 1er oct. 1882)	25 00
Hoodstown et Huntsville	J. T. Hanes	do	6	3	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	151 25
Honeywood et Redickville Corners	T. Lawrence	do	12	1	do	50 00
Hopetown et White	R. Jordan	Cheval ou voit.	6	6	do	151 25
do	T. C. Lusty	do	6	3	do	53 75
do	J. Oslie	do	6	3	do	199 48
Horming's Mills et Singhampton	J. Richards	Cheval ou voit.	2 1/2	1	do	75 00
Houey's Rapids et Washago	A. C. Fletcher	Facultatif	15	6	do	21 66
Humber et Weston	W. W. Scott	Cheval ou voit.	7 1/2	6	do (jusqu'au 30 avril 1882)	21 66

ÉTAT No 2, A—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Humber et Weston	C. R. Wade	Cheval ou voit.	7 1/2	6	1 mois (jusqu'au 30 avril 1882)	\$ 238 33
Humberstone et station de chemin de fer.	D. Stapp	do	24	12	do	200 00
Hardman's Bridge et Ottawa.	P. H. Cassidy	do	2 1/2	6	do	150 00
Hurdville et Washamick	I. N. Nurd	Facultatif	7	1	do	45 00
Huston et Moorefield Station	R. Kirby	do	1	12	do	90 00
Huston et Tecasset	do	Cheval ou voit.	4	6	do	110 60
Hyde Park Corner et station de chemin de fer.	W. Brown	Facultatif	1	6	do	36 25
Ingersoll et Lakeside	A. Hall	En voiture	16	6	do	375 00
do	W. C. Garner	do	16	6	do	125 00
Ingersoll et Port Burwell	E. Gray	do	32	6	do	855 00
Ingersoll et station de chemin de fer	E. Doty	Facultatif	3	12	do	39 00
do	C. Patience	do	3	12	do	37 44
Inistioie et station de chemin de fer	H. Armstrong	do	2 1/2	3	do	91 00
Inkerman et Iroquois	J. Welsh	En voiture	24	6	do	118 75
do	W. Gamble	do	24	6	do	273 75
Innekip et station de chemin de fer.	S. Trachel	Facultatif	1	12	do	7 50
Innekip et Walmer	do	En voiture	1 1/2	6	do	37 50
Innekip et Woodstock	T. H. Perry	Facultatif	27	6	do	390 32
Innisfil et Letroy	J. Black	Cheval ou voit.	7	6	do	170 00
International Bridge et station de chemin de fer	G. Graham	Facultatif	4	24	do	99 00
Inverhuron et Tiverton	H. Cameron	do	3	12	do	70 00
Invermay et Owen Sound	G. Tomlinson	do	17	6	do	288 16
Invermay et station de chemin de fer.	A. Neelands	do	3	12	do	56 60
Inwood et station de chemin de fer.	J. M. Courtwright	do	1 1/2	12	do	20 00
Iona et station de chemin de fer	W. McLaundress	do	2	12	do	37 00
do	R. Monteith	do	2	12	do	93 00
Irena et Rowena	T. S. Carter	Cheval ou voit.	3	6	do	35 00
Islington et station de chemin de fer	T. Musson	Facultatif	3	6	do	48 40
Ivy et Thornton	J. Goodfellow	do	4 1/2	6	do	125 00
Jaffa et Orwell	R. McConnell	do	3	2	do	17 50
do	I. Bently	do	3	2	do	17 50
Jarlsberg et Seguin Falls	E. Johnson	do	6 1/2	1	do	10 00
do	H. Fredrickson	do	6 1/2	1	do	22 50

Jarvis et station de chemin de fer.	E. Lea	En voiture	1	18	do	129 15
Jefferson et Oak Ridges	D. Robinson	Facultatif	1	12	do	26 66
Jessville et Shelburne	T. White	do	7	1	do	30 00
Jocklyn et Marksville	C. Young	do	11	1	do	78 00
Jockvale et Manotick	J. Fermoyle	En voiture	5	3	do	70 00
Johnson's Mills et Zurich	D. Spence	Cheval ou voit.	4	2	do	60 00
Jones Falls et Morton	T. Kenny	Facultatif	4	2	do	50 00
Jordan et Pelham Union	J. Johnston	do	4	2	do	40 00
Juddhaven et Port Carling	W. H. Foreman	do	12	3	do	38 00
Jura et Theford	J. McCordie	En voiture	7	3	do	104 00
Kagawong et Perivale	T. N. Pierce	Facultatif	11	1	do	55 00
Keady et Peabody	J. Smith	do	12	3	do	73 34
Keamey et Ravensworth	J. C. Harvey	do	7	1	do	40 00
Kentsville et Rosscat	J. E. Keates	do	12 1/2	1	do	49 38
do	W. Fletcher	do	12 1/2	1	do	19 34
Keene et Lang	M. Kenely	do	19 1/2	1	do	5 00
Keene et Norwood	W. Richardson	En voiture	18	3	do	81 25
Keene et station de chemin de fer	M. Kenely	Facultatif	12	3	do	35 00
do	J. McLachlan	do	12	3	do	37 60
Keene et Villiers	T. Walker	do	4 1/2	3	do	36 00
do	J. Miller	do	4 1/2	2	do	29 25
Keith et Wallaceburg	W. S. Hardin	Cheval ou voit.	6	2	do	5 00
Kelvin et Northfield Centre	J. W. Haines	Facultatif	3	6	do	56 00
Kemble et Walseley	J. Heurn	do	4 1/2	1	do	59 55
Kempville et Morfeville	C. W. Putnam	En voiture	18	6	do	475 00
Kempville et station de chemin de fer	C. Banks	Facultatif	1	18 et 24	do	105 60
Kempville et South Gowet	H. H. Adams	En voiture	11	3	do	48 75
Kenilworth et Petherton	M. Enright	do	3	6	do	80 00
Kenilworth et station de chemin de fer	R. Gordon	Facultatif	3	12	do	125 00
Kenilworth et Riverstown	T. Muldoon	do	3	12	do	80 00
Kenilworth et Wagram	J. Craig	do	3	6	do	77 00
Kent Bridge et Louisville Station	G. A. Langford	do	2 1/2	2	do	79 00
Kent Bridge et Thorncliffe	G. B. Shaw	En voiture	2 1/2	5	do	55 42
Keswick et Newmarket	J. Kavanagh	Facultatif	3	2	do	6 67
Keswick et Rosch's Point	F. Young	do	14	6	do	186 00
Kilgore et Shilpa	W. Holt, fils	Cheval ou voit.	2	6	do	75 00
Kilyleigh et Whitfield	N. Maw	En voiture	2	12	do	27 50
Kilyleigh et Thornton	J. Goodfellow	Facultatif	4 1/2	3	do	25 00
Kilwaragh et Mono Road Station	W. McKenna	En voiture	3	12	do	50 00
Kilwaragh et Smith's Falls	J. Holliday	Facultatif	3	2	do	55 00
Kilwarock et station de chemin de fer.	W. G. Curry	Cheval ou voit.	6	12	do	43 50
Kilsyth et Peabody	J. Magee	Facultatif	8 1/2	2	do	20 00
do	J. Smith	do	15	6	do	43 50
Kimball et station de chemin de fer	J. Kimball	Facultatif	15	2	do	72 50
Kimball et Seckerton	T. Johnston	do	15	2	do	15 38
Kimball et Warbano	W. Caples	Cheval ou voit.	3	6	do	15 61
Kincardine et Port Elgin	J. Vandrick	En voiture	24	6	do	35 00
Kincardine et station de chemin de fer	H. A. McIntosh	Facultatif	24	6	do	365 00
do	do	do	24	12	do	200 00

ÉTAT No 2, A.—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Kincardine et Walkerton	R. Hanley	Cheval ou voit.	28	6	1 mois (jusq. 30 avril 1882)	\$ 62 33
do do	J. H. Kaake	do	28	6	do do	806 66
King et station de chemin de fer.	A. Curtis et P. Routledge, caution	A pied	7 1/2	6	do do	210 00
Kinglake et Staffordville	J. Bridle	Facultatif	8	6	do do	52 00
Kingsmill et Mapleton	H. Wamsley	do	4	2	(jusq. 31 déc. 1882)	45 00
Kingston Division	J. A. Leam	do	4	6	(dep. le 1er déc. 1882)	50 00
Kingston et Newboro'	D. H. Manuel	En voiture	41	6	Voyages de chemin de fer par la neige.	24 25
do do	J. W. Preston	do do	41	6	do do	486 50
Kingston et Newburgh	H. Finkle	do do	22	6	do do	586 50
Kingston et Perth Road	J. Stoness	do do	18	3	do do	400 00
Kingston et Portsmouth	W. Wilson	Cheval ou voit.	24	6 et 12	(moins l'amenée)	247 48
Kingsville et Oxley	D. Grimshaw	En voiture	10	12	do do	152 08
Kinkora et Sebringville	A. Elliott	do	10	12	(moins l'amenée)	243 00
Kinloss et Lucknow	J. Stock	do	12 1/2	2	do do	120 00
Kinmount et Minden	A. Phillips	En diligence	10	6	do do	53 56
Kinmount et Mount Irwin	H. Workman	Facultatif	12	6	(jusq. 30 sept. 1882)	269 00
Kinmount et station de chemin de fer.	T. R. White	do	7	1	do do	180 00
Kippen et station de chemin de fer.	W. Davey	do	12	1	do do	35 00
Kirkfield et station de chemin de fer.	C. Mellis	do	12	12	do do	50 00
Kirkwall et Rockton	M. O'Neill	do	12	12	do do	55 25
Kleinburg et station de chemin de fer.	A. Bell, fils.	En voiture	15	12	do do	80 00
do do	M. Lellis	Cheval ou voit.	14	12	do do	132 00
Klock's Mills et station de chemin de fer.	T. O'Reilly	Facultatif	11	3	(jusq. 31 déc. 1882)	112 50
Knapdale et Newbury	J. B. Klock	do	6	12	do do	37 50
Korah et Sault Sainte-Marie.	H. McLean	Cheval ou voit.	6	1	16 j. (dep. le 15 avril 82)	4 81
Kossuth et Preston	D. Everett	do	7	1	do do	26 00
do do	J. D. Groh	Facultatif	5 1/2	2	do do	70 48
Lady Bank et Maxwell	T. Clemes	Cheval ou voit.	5 1/2	1	do do	20 00
Lafontaine et Penetanguishene	P. Brassier	do do	8	3	do do	89 48
Lake Charles et Oxenden	I. Davidson	Facultatif	8	1	do do	23 33
Lakefield et Lakehurst	C. Griffin	En voiture	19	3	(dep. le 1er août 1882)	240 00

Lakefield et station de chemin de fer.	W. Hamilton	Facultatif	18	3	do do	23 40
do do	J. Cooper	do	18	9	(jusq. au 30 juin 1882)	70 50
Lac Opinicon et Longbore'	W. D. Waters	Cheval ou voit.	17	2	depuis le do	190 00
Lac Tejon et Mattawa	J. McMeekin	do	21	1	do do	136 41
Lac Tulon et station de chemin de fer.	W. Harris	Facultatif	1	1	6 jrs (jus. fév. 6, 1883)	2 84
Lambeth et Raper	J. Howland	do	9	2	22 jrs. depuis le do	40 00
Lambton Mills et station de chemin de fer.	F. Howland	do	1	12	do do	25 60
do do	J. Lynn	do	1	3	(jusq. 31 déc. 1882)	18 73
Lamon et Sylvania	A. McLachlin	do do	3 1/2	3	do do	33 00
Lanark et McDonald's Corners.	H. Hawkins	Cheval ou voit.	14	1	do do	220 00
Lanark et Middleville	A. Lawson	do	7	1	do do	34 00
Lanark et Perth	R. Hogan	Facultatif	12	6	do do	64 00
Lanark et Rosetta	R. McFarlane	do	2	12	do do	132 00
Lancaster et Marttown	J. Baggallay	Cheval ou voit.	12	2	do do	234 74
Lancaster et North Lancaster	W. Gillespie	do	12	12	do do	124 80
Lancaster et Vanhook Hill	A. McArthur	do	32	6	do do	1,133 33
Lang et station de chemin de fer.	W. Edwards	Facultatif	6 1/2	12	(depuis le 1er mai 1882)	36 66
Langside et Lucknow	J. McDonald	Cheval ou voit.	6 1/2	6	do do	67 89
Langstaff et Thornhill	H. Horne	do do	11 1/2	3	(jusq. au 31 déc. 1882)	45 00
do do	J. Langstaff	do do	5	2	depuis le do	15 00
Langston et Marston	E. Long	do do	5	1	do do	18 75
Lansdown et Tilley	J. Taylor	Facultatif	3 1/2	1	(jusq. 31 déc. 1882)	7 50
do do	H. Bradley	do do	3 1/2	1	do do	32 00
Lansdown et Warburton	J. Steacy	do do	3 1/2	1	do do	25 00
La Salette et station de chemin de fer.	J. McElhone	do do	6	12 et 24	do do	25 00
Latimer et Wolf's Corners.	T. Reynolds	Cheval ou voit.	1	3	do do	35 00
Lavant and Watson	A. Browning	do	13	1	do do	60 00
Lawrence Station et station de chemin de fer.	C. B. Campbell	do	28	6	do do	169 00
Leamington et Windsor	G. Wigle	Cheval ou voit.	8	6	do do	500 00
Leaskdale et Sunderland Station	J. Switzer	En voiture	13	6	do do	350 00
Lefroy et station de chemin de fer.	J. C. McKeggie	Facultatif	8	12	do do	130 00
Lemieux et Riceville	A. Chesson	Cheval ou voit.	6 1/2	12	do do	200 00
Lemoville et Stouffville	E. Pagan	Facultatif	5	1	do do	28 00
Leskerville et Newcastle	J. Mason	do do	10	6	do do	145 00
Lethbridge et station de chemin de fer	G. A. Lehman	En voiture	100	6	do do	209 00
Lethbridge et Sparrow Lake	A. Wianko	Facultatif	4 1/2	12	do do	16 00
Letter Kenny et Rockingham	J. Gallagher	do	4 1/2	1	do do	45 00
Lieuury et McGillivray	M. Coates	Cheval ou voit.	9	3	do do	46 00
Lily Lake et Manitowaning	W. R. Abrey	Facultatif	6	12	do do	89 00
Lily Oak et Williamsford Station	J. Bruce	do do	7	1	do do	33 20
do do	J. Maxwell	do do	4 1/2	1	do do	30 00
Linden Valley et station de chemin de fer.	T. Henderson	do do	11	2	do do	8 33
Lindsay et station de chemin de fer	J. Allison	do do	11	10	(jusq. au 31 mai 1882)	102 25
Lindsay et station de chemin de fer de Midland et Victoria.	B. Gunigle	A pied.	1 1/2	24	do do	50 00
Lindsay et Sturgeon Point	H. Workman	Facultatif	1 1/2	12	do do	135 00
Linton et Lloydtown	G. Grandell	En voiture	10	6 et 1	(Voir service d'eau)	140 00
do do	R. Wreggit	Facultatif	3 1/2	6	do do	125 00

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des mailles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Linwood et St. Jacobs.	J. McKay.	Facultatif.	12	6	12 mois	\$ 388 00
Lisbon et Wellesley.	J. Zinkhann	do	10	2	12 do	50 00
Lisburn et Ripley.	P. D. McNair	Cheval ou voit.	10	2	12 do	48 00
Lisle et station de chemin de fer.	T. H. Harrison	do	23	6	9 do	50 00
Listowel et Mitchell.	W. F. Hacking	En voiture	11	6	(jusq. 31 déc. 1882)	468 00
Listowel et Moresworth.	G. Eovyn.	Facultatif	11	12	12 do	209 00
Listowel et station de chemin de fer W. G. et L. E.	R. R. Hay	do	2	12	12 do	65 00
Little Britain et station de chemin de fer.	C. Hacking.	do	2	12	12 do	67 50
Little Britain et Valenra	do	do	5	12	12 do	150 00
Little Current et Parry Sound.	J. M. Anselv	Facultatif	198	3	12 do	85 00
Little Current et Saint St. Marie	W. H. Plummer	do	160	1	Saison de 1882-1883.	1,837 00
Little Current et Shegwindah.	D. McKay.	do	12	26 et 1 h.	Part. des sais. 1881-82 et 1882-83.	1,426 00
Lockiel et Mongernis	I. Sicart.	En voiture	12	2	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1882)	90 00
Lockville et Pleasant Valley	J. Kennedy	Cheval ou voit.	3	2	7 do	102 50
Lombardy et Smith's Falls.	J. A. Weeks.	Cheval ou voit.	6	6	12 do	23 33
Londeshoro et station de chemin de fer.	J. Bell.	Facultatif	8	12	12 do	140 00
London Division.					Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige.	101 70
London et London East.	C. Lilley	En voiture.	1	18	12 mois	310 78
London et Lucan	J. Charles	do	16	6	12 do	150 00
London et Nain	T. Burton	do	21	3	12 do	400 00
London et Odell	T. Tomlinson	Facultatif	14	3	12 do	250 00
London et Peetersville, etc.	J. B. Gard.	En voiture	14	6	12 do	45 83
London et station de chemin de fer L. H. et B.	Hendrie et Cie.	Facultatif	4	12 et 24	12 do	129 00
London et boîtes aux lettres des rues.	W. O'Meara	do	1	12	12 do	148 93
Longford Mills et station de chemin de fer.	W. Thomson	do	1	12	12 do	78 25
Longford Station et Rama.	J. McPherson	do	1	12	12 do	30 00
Longford Station et Osman.	E. Leighton	do	8	2	12 do	50 00
Lorneville et station de chemin de fer	T. Morrison	Cheval ou voit.	3	12	12 do	80 00
Lourdes et Ottawa.	W. Lawless	Facultatif	3	12	12 do	49 48
Loybanks et Boulton Ditch Crossing.	L. Michener	En voiture	8	3	12 do	98 00
Loylands et Warford.	J. Michener	Facultatif	8	1	12 do	79 00
Luceau, McMillinray et station de chemin de fer.	J. Judge.	En voiture.	3	12	9 do	35 00
					(jusq. 31 déc. 1882)	129 75

do	J. Hodgins	do	3	6 et 24	5 do	16 jours (depuis le 16 octobre 1882)	119 71
do	D. Campbell	Facultatif	4	24	12 do	(moins l'ameute)	177 30
do	W. Osbourne	do	4	12	12 do		45 00
do	G. Buchanan	do	4	12	12 do		60 00
do	W. Osbourne	Cheval ou voit.	4	2	12 do		45 00
do	G. W. Witheril	Facultatif	8	6	12 do		62 60
do	H. A. Brearley	do	6	3	12 do		140 00
do	E. Edmonds	do	6	3	12 do		97 73
do	W. Hare	En voiture	4	6	3 do	(jusqu'au 30 juin 1882)	17 50
do	W. Axford	do	4	6	3 do	(jusq. 30 sept. 1882)	32 50
do	A. Wilson	Facultatif	2	6	6 do	(dep. le 1er oct. 1882)	50 00
do	A. Leclair	Cheval ou voit.	3	6	9 do	(jusqu'au 31 déc. 1882)	45 24
do	M. McDonell	do	2	6	12 do		90 00
do	W. J. Twomey	Facultatif	3	12	12 do		70 00
do	R. W. Tennant	En voiture	3	12	12 do		31 23
do	W. F. Thomson	Facultatif	16	3	12 do		95 00
do	J. Armstrong	Cheval ou voit.	9	2	12 do	(jusqu'au 30 sept. 1881)	93 50
do	W. Mackey	Facultatif	1	3	1	mois 23 jours (depuis le 6 fév. 1883.)	62 40
Mackey's Station, Rapides des Joachims et station de chemin de fer.	M. McPhee	Cheval ou voit.	8	3	11	mois 16 jrs (dep. le 15 avril 182)	3 00
do	M. A. Crane	A pied en v.	14	6	12	mois	173 08
do	N. McWilliam	En voiture	14	6	12	do	55 00
do	S. Barnum	do	31	12	12	do	181 53
do	J. Smith	Cheval ou voit.	31	3	12	do	62 60
do	T. Carr, fils	Facultatif	31	3	12	do	200 00
do	T. G. Pearce	do	8	1	12	do	600 00
do	A. Best	do	4	3	12	do	52 00
do	H. Good	En voiture	4	3	12	do	419 00
do	W. Sandress	Facultatif	11	3	12	do	65 00
do	Q. Richardson	Cheval ou voit.	13	2	12	do	149 00
do	T. Whyte	Facultatif	13	2	12	do	95 00
do	J. Fester	En voiture	13	2	12	do	30 00
do	J. Gibson	Cheval ou voit.	23	6	12	do	340 00
do	J. Mansbury	Facultatif	12	6	12	do	320 00
do	J. J. Gates	Cheval ou voit.	12	12	12	do	108 00
do	J. Black	Facultatif	5	3	12	do	132 60
do	P. McGrath	do	2	12	12	do	250 00
do	J. Riddell	do	31	2	9	do	250 75
do	J. W. Hicks	do	31	6	12	do	93 50
do	A. Wooding	do	23	6	12	do	106 42
do	R. Montgomery	do	1	6	9	do	50 00
do	G. Richardson	do	23	1	4	do	131 25
do	R. Montgomery	do	18	1	4	do	10 00
do	J. McNeill	Cheval ou voit.	10	1	12	do	72 50
do	J. P. Papert	Facultatif	14	6	12	do	240 00
do	J. Hood	A pied	3	12	12	do	96 00

ÉTAT N° 2, A—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Mapleton et New Sarum .....	E. Culver .....	Cheval ou voit.	4	3	(jusqu'au 30 nov. 1882)	\$ 52 00
Mar et Red Bay .....	J. McFarlane .....	En voiture .....	5	12	do	32 50
Marquale et station de chemin de fer .....	W. Doll .....	Facultatif .....	1	12	(moins l'amende) .....	111 52
do	J. Travers .....	do	8	7	(jusqu'au 31 oct. 1882) .....	26 25
do	J. Edwards .....	do	8	2 et 3	do	101 50
Markham et Milnesville .....	J. Gregory .....	Cheval ou voit.	24	12	do	50 00
do	P. Marshall .....	Facultatif .....	24	3	do	12 50
do	W. G. Woodruff .....	do	13	24	(jusqu'au 30 juin 1882) .....	37 50
do	T. Watson .....	do	21	1	do	80 00
Markville et Tenby Bay .....	J. Vosburgh .....	Cheval ou voit.	16	3	do	200 00
Marmora et Norwood .....	N. McWilliams .....	En voiture .....	7	6	do	220 00
Marmora et Stirling .....	D. H. Vansickle .....	do	16	1	do	46 25
Marmora et Wariston .....	W. McQuet .....	Facultatif .....	3	6	do	125 00
Marsville et station de chemin de fer .....	J. Richardson .....	do	3	2	do	49 00
Marsville et Oron .....	J. Waring .....	do	4	6	(jusqu'au 31 déc. 1882) .....	31 50
do	J. Pushman .....	do	4	3	do	18 75
do	C. W. Spencer .....	do	104	6	14 jours (jusq. 14 avril 1882) .....	62 36
Mattawa et Pembroke .....	E. J. Smith .....	do	1	3, 6 et 9	16 jours (depuis le 14 avril 1882) .....	98 37
Mattawa et station de chemin de fer .....	P. McLeod .....	do	1	6	(depuis le 1er janv. 1883) .....	6 25
do	J. M. Burke .....	do	15	2	do	65 00
do	P. J. Green .....	do	16	1	do	99 66
Maynooth et Montargé Valley .....	W. Jarman .....	Cheval ou voit.	36	2	do	810 00
Maynooth et Hlanet .....	C. W. Switzer .....	Facultatif .....	12	9	(depuis le 1er juill. 1882) .....	67 14
Meadowdale et station de chemin de fer .....	C. Gibbons .....	Cheval ou voit.	20	6	do	150 00
Meaford et Owen'sound .....	S. Paul .....	Facultatif .....	12	12	do	60 00
Meaford et station de chemin de fer .....	J. H. Delerec .....	Cheval ou voit.	19	2	do	175 00
Meaford et Walter's Falls .....	A. Stewart .....	Facultatif .....	12	1	do	101 00
Meconoma et Uplands .....	J. Brown .....	do	1	6	do	68 64
Melanchon et station de chemin de fer .....	H. Scott .....	do	9	6	do	30 00
Melville Cross et station de chemin de fer .....	J. Milne .....	do	2	1	do	50 00
Mennie et Rylstone .....	do	do	8	6	(jusqu'au 31 déc. 1882) .....	47 00
Mennie et station de chemin de fer .....	E. R. Roppet .....	do	2	3	do	84 00
Merville et Ottawa .....	S. Crozier .....	Cheval ou voit.	9	6	do	200 00
Merrickville et station de chemin de fer .....	J. Wilson .....	do	5	2	do	52 00
Merritt et Vansey .....	do	do	5	2	do	52 00

Metcalf et West Winchester .....	J. Smith .....	Facultatif .....	16	3	12	do	260 00
Michipicoten River et le Michipicoten .....	E. W. Bell .....	do	50	1	Partie de la saison de 1882-83 .....	175 00	
Midland et station de chemin de fer .....	do	do	160	1	Saison de 1882-1883 .....	180 00	
do	T. B. J. Gladstone .....	A pied .....	5	12	12 mois .....	60 00	
do	Cain Bros .....	En voiture .....	5	9	do (jusqu'au 31 déc. 1882) .....	312 50	
do	J. Smith .....	do	3	6	do depuis le do .....	29 87	
do	J. Greaves .....	Cheval ou voit.	5	6	do	123 00	
do	G. Diebold .....	Facultatif .....	10	12	do	50 00	
do	G. Welbanks .....	Cheval ou voit.	12	6	do	174 00	
do	G. Ferguson .....	do	12	2	do	70 00	
do	J. Zoeger .....	Facultatif .....	22	12	do	12 50	
do	J. Dillabaugh .....	do	3	6	(jusqu'au 30 juin 1882) .....	100 00	
do	do	do	2	6	(jusqu'au 31 déc. 1882) .....	106 25	
do	do	Facultatif .....	8	12	do (jusqu'au 31 déc. 1882) .....	15 00	
do	J. Armstrong .....	do	8	6	do	263 00	
do	W. Nugent, aîné .....	A pied ou en voit.	1	24	12	do et voyages additionnels .....	227 70
do	W. M. Tait .....	Facultatif .....	1	12	do	115 00	
do	B. Hemstreet .....	do	12	6	(jusqu'au 31 déc. 1882) .....	30 00	
do	T. Lush .....	do	12	3	do depuis le do .....	20 00	
do	B. Hemsneet .....	A pied ou en voit.	1	12	(jusqu'au 31 déc. 1882) .....	66 25	
do	J. McIntosh .....	do	4	16	do depuis le do .....	10 00	
do	E. Taylor .....	En voiture .....	4	3	do (jusqu'au 30 juin 1882) .....	56 25	
do	W. H. Dorland .....	Facultatif .....	1	12	do depuis le 1er juill. 1882 .....	81 20	
do	E. Taylor .....	Cheval ou voit.	27	1	do (depuis le 1er juillet 1882) .....	168 75	
do	D. Cowan .....	Facultatif .....	2	1	do	182 00	
do	A. Ronald .....	do	2	6	do	75 12	
do	J. Campbell .....	do	6	3	do	80 00	
do	H. Dunham .....	Cheval ou voit.	11	2	do	175 00	
do	C. H. Meryfield .....	Facultatif .....	17	2	do	66 66	
do	W. W. Hicks .....	Cheval ou voit.	3	6	(jusqu'au 28 fév. 1883) .....	100 16	
do	J. Thorn .....	Facultatif .....	3	24	do	104 00	
do	W. H. Dean .....	Cheval ou voit.	3	12	do	95 00	
do	C. Lang .....	Facultatif .....	3	3	do depuis le 1er juill. 1882) .....	45 00	
do	J. Thompson .....	do	3	1	do	30 00	
do	D. Davis .....	do	24	3	do (jusqu'au 31 déc. 1882) .....	171 75	
do	J. Bird .....	do	9	6	do (jusqu'au 30 sept. 1882) .....	134 86	
do	T. Bird .....	do	0	6	do depuis le do .....	210 00	
do	J. Stinson .....	Cheval ou voit.	13	3	do	4 00	
do	J. Juges .....	Facultatif .....	15	2	(jusqu'au 28 fév. 1883) .....	14 50	
do	J. Holtiday .....	Cheval ou voit.	5	2	do	75 00	
do	F. Holborn .....	do	9	3	do	80 00	
do	W. Green .....	Facultatif .....	5	12	do	69 00	
do	H. Maudsley .....	do	20	12	do	139 67	
do	G. Simer .....	do	8	6	do	328 67	
do	A. R. Stewart .....	do	2	5	do	74 00	
do	H. Dillabaugh .....	do	8	3	do	132 50	
do	J. Dillabaugh .....	En voiture .....	19	6	(jusqu'au 30 juin 1882) .....	28 75	
do	J. Askin .....	Cheval ou voit.	10	3	do	28 75	
do	W. McDonald .....	En voiture .....	15	6	do	167 00	

ETAT No 2, A—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Morrisburg et Waddington, E-U.	W. J. Murphy et Cie.	Facultatif	3	6	12 mois	\$ 50 00
Morrisburg et station de chemin de fer.	J. Boyd	En voiture	17	6	12 do	313 00
Mosborough et St. Mary's.	J. Hobson	Facultatif	1	6	12 do	40 00
Motherwell et St. Mary's.	W. Roger	Cheval ou voit.	10 1/2	2	12 do	120 00
Mountain Grove et Parham.	J. Bender	do	11 1/2	3	12 do	115 00
Mount Albon et Rymal Station.	J. Mason	Facultatif	12 1/2	3	12 do	85 00
Mount Forest et Murdoch.	G. Pollock	do	10	3	3 do	37 50
Mount Forest et station de chemin de fer.	J. Coyne	En voiture	1/2	12 et 24	12 do.	133 64
Mount St. Patrick et Shamrock.	J. Brady	Cheval ou voit.	5	6	12 do	27 50
Mount Sherwood et Ottawa.	T. Kennedy	Cheval ou voit.	3	6	12 do	80 00
Mull et station de chemin de fer.	N. Watson	Facultatif	15	6	12 do	60 00
Muncey et station de chemin de fer.	A. McGregor	do	15 per.	12	12 do	1 00
Murray et station de chemin de fer.	T. Buchanan	cautions		12	12 do	27 50
Murray Station et Railton.	W. Botting	Cheval ou voit.	1	12	6 do	56 52
Muskoka Mills et Penetanguishene.	A. H. Campbell	do	4 1/2	6	12 do	96 00
Musseburg et Poole.	W. Burgmann	Facultatif	20	1	12 do	200 00
Myrtle et station de chemin de fer.	J. Hall	Cheval ou voit.	3 1/2	3	12 do	25 00
do	H. A. Harbut.	Facultatif	12	9	do	30 00
Napanee et Switzersville.	P. E. R. Miller	do	6	3	12 do	7 50
Napanee et Tamworth.	H. Finkle	Cheval ou voit.	22	6	12 do	80 00
Napan et Plainfield.	H. Alford	En voiture	13	6	12 do	232 50
Napier et Strathroy.	T. Knight	Facultatif	11	1	12 do	49 40
Nenagh et Orchard.	T. Dingman	do	5 1/2	6	12 do	358 00
Neustadt et station de chemin de fer.	C. Brehm	Cheval ou voit.	3	3	3 do	29 00
do	G. Vogt	do	12	6	do	29 00
Newbyrne et Portland.	H. Joynt	do	5	12	6 do	35 00
Newbury et Wardsville.	G. W. Archer	En voiture	3	2	12 do	17 50
New Dublin et station de chemin de fer.	J. A. Brown	Facultatif	31 1/2	3	12 do	180 00
New Edinburgh et Ottawa.	F. W. Proctor	do	17	13	12 do	60 82
Newholm et Port Sydney.	D. Ferguson	do	6	13	12 do	142 00
New Lowell et station de chemin de fer.	A. Christie	do	4	12	12 do	35 00
Newmarket et Pine Orchard.	C. Ganton	do	4 1/2	3	12 do	24 00
Newmarket et station de chemin de fer.	J. Bogart	Cheval ou voit.	4 1/2	24	12 do	100 00
						139 00

Newry et station de chemin de fer.	R. L. Alexander.	Facultatif	1	6	12 do	62 60
New Sarum et Saint-Thomas	G. W. Oloes	Cheval ou voit.	7	6	12 do	189 00
Newton et Tralee.	J. Askin	do	10	3	6 do	28 75
do	A. Harvey	do	10	3	6 do	65 00
Niagara et Chutes Niagara.	W. Clarke	En voiture	15	6	12 do	430 00
Niagara et station de chemin de fer.	R. Warren	Cheval ou voit.	1	12	12 do	60 00
Niagara et Sainte-Catherine.	J. Bishop	do	1	6	12 do	294 00
Niagara Falls et stations de chemin de fer.	W. W. Woodruff	Facultatif	1/2 et 1/2	6 et 12	12 do	136 00
Nipissing et Powassan.	J. Clark	do	85	1	12 do	68 00
Nipissing et Sturgeon Falls.	J. Holditch	do	13	1	12 do	64 00
Nipissing et Wisnawa.	C. Bonstedt	Cheval ou voit.	6	3	6 mois	9 27
Nihiburg et Shakespear.	G. Ziek	do	8	3	3 do	69 00
do	W. Kumpf	do	2	6	6 do	48 75
Nixon et station de chemin de fer.	J. Banister	Facultatif	31	2	6 do	42 00
Norland et Uphill.	S. Otley	do	4	3	12 do	65 00
Normande et Vittoria.	N. E. Brown	En voiture	4 1/2	6	6 do	70 00
do	S. J. E. Whalley	Cheval ou voit.	2 1/2	6	6 do	75 00
North Augusta et station de chemin de fer.	D. McKinnon	Facultatif	8	3	12 do	70 60
do	A. McPhee	do	9	12	3 do	76 25
North Bruce et Queen Hill.	A. Prood	En voiture	21	2	4 do	18 75
North Buxton et station de chemin de fer.	J. A. Lindsay	Cheval ou voit.	3	6	12 do	54 00
do	H. Lyburner	A pied ou en voit	21	3	8 do	195 00
do	G. W. David	do	2	3	12 do	74 33
Northfleet et Renfrew.	W. Lamb	Facultatif	3	6	12 do	200 00
North Gower et Osgoode Station.	J. Vosburg	En voiture	4	3	12 do	125 00
North Keppel et Orca Sound.	E. Gould	do	20	3	12 do	62 50
do	H. Taylor	do	15	12	12 do	125 00
North Nation Mills et Wendover.	C. Gerow	Cheval ou voit.	1	12	12 do	100 00
North Valley et Osnabrock Centre.	G. Chiswell	Facultatif	1	12	12 do	70 00
Norwood et Peterboro.	M. Scott	do	1	3	1 do	137 00
Norwood et station de chemin de fer.	W. Edwards	En voiture	5	12	12 do	6 00
Norwich et Round Lake.	T. Nugent	Cheval ou voit.	12	1	12 do	70 00
Norwich et station de chemin de fer.		do	13	6 et 12	12 do	52 00
Norwonsing et station de chemin de fer.	T. W. Shorevear	do	4	6	12 do	374 00
Notawa et station de chemin de fer.	E. Hillmer	Facultatif	2	12	12 do	212 50
Oakland, Windham Centre et station de ch. de fer.	W. H. McLaughlin	do	12	6	12 do	93 60
Oakville et Trafalgar.	R. Love, jun.	Cheval ou voit.	1	3	do	13 00
Ochil et Poland.	W. H. Perry	Facultatif	6	3	12 do	125 00
Odesa et Violet.	S. J. McKeelvey	En voiture	3 1/2	6	12 do	116 25
Obsweken et Tuscarora.	J. Keating	do	2	6	12 do	12 48
Oil City et station de chemin de fer.	do	do	6 1/2	2	12 do	200 00
Oil City, station de chemin de fer et Oil Springs.	I. G. McLeod	do	1	2	12 do	80 00
Oil City et Wheeler.	R. Grandy	do	1	1	1 do	200 00
Olivier et Thornedale.	W. Glenn	do	11	6	3 do	19 50
Omcree et station de chemin de fer.	J. Long	do	11	3	do	75 20
do	C. Buckwell	do	9	1	2 do	109 55

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Orangeville et station de chemin de fer.	R. Poyntz	Facultatif.	3	24	3 mois (jusqu'au 30 juin 1882)	\$ 31 25
Orangeville et stations de chemin de fer	R. Mann	do	1/2 et 3/4	12 et 24	9 do depuis le do	145 08
Orangeville et Vanater.	J. C. Reid	do	5	2	do	88 00
Orillia-Midland, ch. de fer de, et embranch. Muskoka.	S. McElroy	do	3	12	Voyages spéciaux	100 00
Orillia et station de chemin de fer Midland.	W. Jackson	Cheval ou voit.	3	24	12 mois	59 47
Orillia et station de chemin de fer Northern.	J. P. Hamden	do	7	12	do (moins l'amende)	119 61
Orillia et Warminster.	A. E. McMullen	Facultatif	9	3	do	100 00
Orléans et Ottawa.	H. Dupuis	Cheval ou voit.	9	3	20 jrs (jusq. 20 oct. 1882)	93 24
do	M. Toubert	do	9	3	11 jrs. dep. le do	53 48
Oro Station et station de chemin de fer.	J. Whiting	Facultatif	1	2	do	50 00
Osoceola et Stratford.	R. Childerhose	do	22	6	do	75 00
Osoceola et Russell.	R. Young	En voiture	28	6	do	345 00
Oshawa et Ragan.	W. H. Thomas	do	9	6	do	290 00
Oso Station et Plevna.	E. Lewis	do	31	1	do	148 00
Ossian et Sarnia.	J. Rudd	do	31	3	do	300 00
Ottawa et département des postes	E. Batterton	do	1	6	do	461 50
Ottawa et stations de chemin de fer, Q. M. O. et O.	H. McGarr	do	1	18	do (et voy. additionnels)	561 55
Ottawa et stat. de ch. de fer du P. C. et St. L. et O.	T. Kennedy	do	1	T. que req.	10 do (et voy. additionnels)	875 75
Ottawa et stations de chemin de fer.	F. McKenna	do	1 et 1/2	T. que req.	2 mois depuis le do	263 16
Ottawa et Richmond.	H. Feilly	En diligence	20	6	do	568 00
Otterville et station de chemin de fer	L. Steinlof	En voiture.	3	12	do	60 00
Overton et Robin.	W. M. Paul	Cheval ou voit.	33	2	do	60 00
Owen Sound et station de chemin de fer	E. Patterson	Facultatif	1	12 et 24	do (moins l'amende)	182 42
Owen Sound et Sturgeon.	T. B. Dowsley	En voiture	24	6	do (moins l'amende)	283 00
Owen Sound et boîtes aux lettres des rues	J. Park	Facultatif	30	18	do (depuis le 1er nov. 1882)	156 50
Owen Sound et Tara.	G. H. Tomlinson	En voiture	3	6	do	245 17
Oxendon et Warton.	J. Grandon	Cheval ou voit.	20	6	do	84 00
Oxford Station et station de chemin de fer.	A. Holmes	Facultatif	4	3	1 do (jusqu'au 30 avril 1882)	1 66
do	W. J. Black	do	4	3	5 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	8 33
do	G. L. Cook	do	4	3	6 do depuis le do	14 04
Paisley et station de chemin de fer.	R. Cruickshank	do	1	12	do	65 00
Paisley et Scobe.	J. Giluly	Cheval ou voit.	26 1/2	6	do (jusqu'au 30 juin 1882)	94 75
Paisley et Vesta.	R. Cruickshank	Facultatif	16 1/2	6	9 do depuis le do	292 50

Paisley et Willisroff.	W. Robb	Cheval ou voit.	8	1	6 mois 10 jrs (jusq. 10 oct. '82)	3 61
Pakenham et Panmure.	R. McClinton	do	20	1	do	2 00
Pakenham et station de chemin de fer.	R. Clark	Facultatif.	4	30	do	1 75
Palmer Rapids et Rockingham	J. Martin	do	8	1	do	5 00
Palmer Rapids et Wingle	J. Wingle	do	6	1	do	45 00
Palmerston et stat. de chemin de fer G. R. et L. E.	T. W. Johnston	do	3	12	do (jusqu'au 31 oct. 1882)	25 00
Paniceurville Station et Fendleton	J. Taggart	do	17	24 et 36	do	112 58
Paris et station de chemin de fer.	J. Chabot	do	1	Tel. q. req.	do	388 75
Paricade et station de chemin de fer.	J. Robinson	En voiture	1	24	do	300 00
Park Head et station de chemin de fer	T. W. Coles	Facultatif	4	6	do	90 00
Park Hill et station de chemin de fer	W. Simpson	do	8	6	do	18 91
Park Hill et Strathroy.	J. Donley	do	4	7	do (dep. le 1er sept. 1882)	20 42
Partilo et station de chemin de fer.	J. T. Harvie	do	16	3	do	350 00
Peaches and Salford.	D. Courts	En voiture.	24	6	do	600 00
Pembroke et station de chemin de fer.	J. Service	Cheval ou voit.	5	2	do	25 00
Penetanguishene et station de chemin de fer.	M. Beaire	En voiture	4	6	do	60 00
Penville et Tottenham.	E. McDonald	Facultatif	4	15	do	240 81
Perrin et station de chemin de fer.	W. Child	do	4	12	do	74 00
Perrin et Roscoult	J. Irwin	do	4	6	do	155 00
Perrin et station de chemin de fer.	J. Gallagher	Cheval ou voit.	1	2	do	26 50
Perrin et station de chemin de fer.	J. D. Perrin	Facultatif	1	6	do	177 88
Perth et Stanleyville	J. Allan	En voiture	1	2	do	40 00
Perth et Tennyson	M. Stanley	Cheval ou voit.	3	18	do	168 48
Perth et Westport.	W. Devlin	do	10	1	do	42 00
do	A. Wardrobe	En voiture	22	2	do (jusqu'au 30 juin 1882)	50 00
Petawawa et station de chemin de fer.	S. Devine	Facultatif	1 1/2	2	9 do depuis le do	145 30
Peterboro' et station de chemin de fer	J. G. Huston	En voiture.	3	42	do	57 70
Peterboro' et Warsaw	P. Kennedy	Cheval ou voit.	16	3	do	328 65
Petersburg et Roseville.	W. Hilborn	do	12	6	do (jusqu'au 30 juin 1882)	148 00
do	G. Nadigue	do	12	6	do depuis le do	74 75
Petersburg et Saint-Agatha.	J. Raiser	do	2	6	do	273 75
Petroton et station de chemin de fer.	P. Barclay	Facultatif.	1	12	do	100 00
Theripston et Vigo.	D. Gallagher	Cheval ou voit.	4	3	do	50 00
Picton et station de chemin de fer	W. W. Blanchard	En voiture	2	24	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	78 50
Picton et Salmesville	G. A. Harrison	do	17	6	do (jusq. 30 nov. 1882)	465 00
Picton et Trenton.	P. Hicks	Facultatif.	32	6	do	499 89
Picton et West Lake.	A. Benham	Cheval ou voit.	2	2	do	75 00
Pike Creek et Tecumseh	D. Brassard	Facultatif.	2	2	do	40 00
Pinedale et Wick	J. Somberger	do	4	2	do	75 00
Pine Grove et Woodbridge.	G. Gilmour	do	1 1/2	6	do	95 00
Pinkerton et station de chemin de fer.	S. A. King	Cheval ou voit.	2	1	do	80 00
Plevna et Vennachar.	W. Sallans	En voiture	17	1	do	80 00
Point Alexander et station de chemin de fer	F. Armstrong	Facultatif	6	3	11 do 16 jours (depuis le 15 avril 1882)	65 00
Pointe aux Pins et Sault Sainte-Marie.	H. Wood	Cheval ou voit.	9	1	do	75 00
Pointe Edouard et Sarnia.	T. Symington	En voiture	2	6	do	43 75
						156 50



ÉTAT No 2, A — Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Pomona et Priceville.....	W. H. Arrowsmith	Cheval ou voit.	5	2	12 mois.....	\$ 45 00
Pond Mills et Milton Grove.....	E. Ings.....	Facultatif	3	3	10 do (dep. le 1er juin 1882).	37 50
Portage du Fort et Ross.....	M. McLaren.....	Cheval ou voit.	3	3	12 do do	70 00
Port Burwell et Port Rowan.....	E. Gray.....	En voiture.	18	6	12 do do	425 00
Port Cockburn et Trout Lake.....	W. Fraser.....	Facultatif.	4	2	Part. des sais. 1881-82 et 1882-83).	80 00
Port Colborne et stations de chemin de fer.....	D. C. Lewis.....	do	10	12 et 24	12 mois.....	118 95
Port Credit et Shrewsbury.....	W. C. Waterhouse.....	En voiture.	10	12	3 do (jusqu'au 30 juin 1882).	221 25
Port Dalhousie et station de chemin de fer.....	F. Smith.....	Facultatif	1	12	12 do do	80 00
Port Dover et stations de chemin de fer.....	M. P. Newell.....	A pied	8 et 1	12 et 6	12 do do	87 84
Port Elgin et station de chemin de fer.....	M. T. Eby.....	Facultatif	16	12	12 do do	60 00
Port Egin et Yara.....	G. H. Tomlinson.....	do	6	6	12 do do	394 00
Port Elmley et station de chemin de fer.....	J. Healy.....	do	12	3	12 do do	52 00
Port Franks et Theford.....	A. Kimmetly.....	do	6	3	12 do do	30 00
Port Hope et station de chemin de fer.....	J. McBurney.....	En voiture	3	30	12 do do	225 00
Port Hope et boîtes aux lettres des rues.....	J. Caldwell.....	Facultatif	3	1	12 do do	150 00
Port Perry et station de chemin de fer.....	J. Cook.....	En voiture	7	18 et 12	12 do (jusqu'au 30 juin 1882).	106 87
Port Perry et Sengog.....	W. W. Cook.....	do	7	2	3 do do	22 50
do	E. Wallace.....	do	7	2	9 do do	59 25
Port Perry et Shirley.....	T. Espin.....	Cheval ou voit.	5	2	12 do do	40 00
Port Perry et Urbridge.....	J. Twohey.....	En voiture.	13	6	12 do do	390 00
Port Robinson et station de chemin de fer.....	M. Buchner.....	A pied.	1	24	12 do do	140 00
Port Rowan et Rowan Mills.....	S. Bresseau.....	Facultatif	1	6	12 do do	61 00
Port Rowan et Simcoe.....	W. R. Reed.....	En voiture	21	6	12 do do	450 00
Port Rowan et Tilsonburg.....	L. Bates.....	En voiture	34	6	12 do do	580 00
Port Ryerse et Simcoe.....	J. Scott.....	En voiture	8	6	12 do do	170 00
Port Severn et Waubashene.....	M. Payne.....	do	5	3	12 do do	166 00
Port Stanley et station de chemin de fer.....	C. Perival.....	do	2	24	12 do Part des saisons 1881-82 et 1882-83.	68 52
Port Sydney et Uterson.....	E. M. Baldwin.....	Cheval ou voit.	2	5	12 mois.....	325 00
Prescott et Odgensburg, N.-Y.....	C. Plumbs.....	do	2	18	12 do do	500 00
do	E. Leslie.....	En voiture.....	2	24	12 do do	166 95
Prescott et station de chemin de fer.....	E. Leslie.....	do	1	12	12 do et voyages additionnels	336 00
Prescott, station de chemin de fer du St.-L., et O., et station du chemin de fer du Grand Tronc.....	J. Dowsley.....	do	1	1	Voyages spéciaux.....	2 00

Preston et Strasburg.....	J. Hermann.....	Cheval ou voit.	7	6	12 mois.....	293 75
Preston et Waterloo.....	G. Kress.....	do	10	12	12 do do	600 00
Primrose et Whitfield.....	J. Hamilton.....	do	4	3	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882).	37 50
do	E. D. Henry.....	do	4	3	9 do do	39 00
Prince Albert et station de chemin de fer.....	P. Hurd.....	Facultatif	1	12	12 do do	80 00
Purbrook et Ufington.....	J. Crookford.....	do	6	2	12 do do	50 00
Purple Grove et Ripley.....	J. N. Logan.....	do	5	1	12 do do	35 00
Pushinch et station de chemin de fer.....	H. Leslie.....	do	6	3	12 do do (depuis le 1er juil. 1882)	30 00
Queensville et Ravenshoe.....	R. Hancock.....	A pied.	1	6	12 do do	95 00
Ratho et station de chemin de fer.....	J. Morrow.....	do	1	6	12 do do	52 00
Reaboo et station de chemin de fer.....	J. Holbert.....	A pied.	1	12	12 do do	70 00
Read et Shannonville.....	C. Earle.....	Cheval ou voit.	10	3	12 do do	199 00
Red Rocks et Bate du Tonpierre.....	N. Flanagan.....	do	75	1	Saison de 1881-82.....	150 00
Renfrew et station de chemin de fer.....	A. Jamieson.....	Facultatif	1	24	12 mois.....	39 00
Renton et Waterloo.....	A. B. Doane.....	En voiture	23	3	12 do do	160 00
Renton station et station de chemin de fer.....	T. Wilkinson.....	A pied	1	6	13 do do	46 95
Riceville et Vankleek Hill.....	S. H. Vogan.....	Cheval ou voit.	18	6	12 do do	498 00
Richmond Hill et station de chemin de fer.....	W. Proctor.....	do	3	6	12 do do	237 88
Richmond Hill et Toronto.....	J. Palmer.....	Facultatif	16	6	12 do do	1 00
Richmond et station de chemin de fer.....	W. Taylor.....	do	1	6	12 do do	78 25
Ridgetown.....	L. S. Hancock.....	En voiture	1	18	12 do do	150 24
Ridgeway.....	R. Disher.....	A pied	1	12	12 do do	100 00
Ridgeway et Welland.....	P. D. McInnes.....	En voiture	18	3	12 do do	287 00
Ripley, et station de chemin de fer.....	J. Graham.....	Facultatif	1	12	12 do do	84 00
Riverview Junction et station de chemin de fer.....	S. M. Carey.....	do	3	2	11 do (dep. le 1er mai 1882).	47 66
Riverview et station de chemin de fer.....	W. Holden.....	do	6	1	6 do (Jusq. 30 sept. 1882).	50 00
do	A. Bannerman.....	do	1	6	40 do depuis le do	22 50
Rob Roy et Southampton.....	A. Campbell.....	do	11	6	12 do do	113 50
do	W. H. McIntyre.....	do	20 verges	3	11 do 16 jours (dep. le 15 avril 1883).	4 81
Rockland et station de chemin de fer.....	J. Stokes.....	En voiture	3 1/2	2	12 do do	60 00
Rocktaide et Saimonville.....	A. Humphrey.....	A pied.....	30 verges	12	12 do do	62 60
Rodney et station de chemin de fer.....	A. Lawrence.....	do	4 1/2	2	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883).	47 50
Roebuck et Shencerville.....	F. C. Cornell.....	Cheval ou voit.	5	6	6 do 19 lbs (jus. 19 oct. 1882).	55 16
Rose Bank et Saint-George.....	J. Hillock.....	En voiture	12	6	5 do do	262 59
Rosemont et Sheburne.....	T. Henderson, fils.....	do	12	6	5 do do	216 66
do	P. Mutchbacher.....	Facultatif.	4	2	6 do (depuis le do)	10 00
Rosseau et Rosseau Falls.....	C. Schmidt.....	do	12 1/2	6	6 do (depuis le 1er oct. 1882).	399 00
Rossett et Sobraingville.....	R. H. Grew.....	En voiture	17	4	4 do do	49 00
Rouge Hill et Toronto.....	B. H. Ramage.....	do	4	6	12 do do	389 00
Round Plains et Waterloo.....	J. Duprey.....	Facultatif	1 1/2	3	12 do do	95 00
Ruscom River et station de chemin de fer.....	E. Benglet.....	do	1 1/2	6	1 do (jusqu'au 31 déc. 1882).	30 00
Ruscom River et Saint-Joachim, Rivière Ruscom.....	E. Benglet.....	Cheval ou voit.	3	6	3 do do	2 92
Ruscom River, St. Joachim et station de ch. de fer.....	E. Benglet.....	do	3	6	3 do (dep. le 1er janv. 1883).	28 75
St Catharines et station de chemin de fer.....	M. Ireson.....	do	1	24	12 do do	156 50
St. Clair Siding et station de chemin de fer.....	J. Raoune.....	Facultatif	1/2	6	12 do do	27 50
St. Eugène et Vankleek Hill.....	A. Lalonde.....	En voiture	9	6	12 do do	190 00
St. George et station de chemin de fer.....	F. C. Cornell.....	Cheval ou voit.	1	24	12 do do	87 64

ÉTAT N° 2, A.—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
St. Lawrence et Wolf Island.....	S. D. Woodman.....	Cheval ou voit.	12	1	12 mois.....	\$ 70 00
St. Ota et Thwaite.....	B. Phillips.....	Facultatif.....	6	1	(jusqu'au 28 fév. 1883).	44 00
St. Patrick et station de chemin de fer.....	E. Payement.....	do.....	1	2	do.....	25 00
St. Pauls do.....	E. Kisman.....	do.....	1	12	do.....	62 60
St. Thomas et station de ch. de fer du Canada Sud.....	M. Boughner.....	En voiture.....	1	12	(jusqu'au 30 avril 1882)	12 50
St. Thomas, et stations de chemin de fer du Canada Sud et Grand-Occidental.....	do.....	do.....	1	54	1 do.....	481 25
St. Thomas et stat. de chemin de fer de Credit Valley.....	do.....	do.....	1	12	9 do.....	70 50
St. Thomas et station de chemin de fer L. et P. S. R.....	do.....	do.....	1	36	1 do.....	16 66
St. Thomas et stat. de ch. de fer d'emb. St. Clair.....	do.....	do.....	1	6	1 do.....	6 25
St. Thomas et Sparta.....	L. Hannan.....	Facultatif.....	11	6	12 do.....	240 00
St. Thomas et Talbotville Royal.....	J. Wait.....	do.....	3	6	12 do.....	120 00
Sadowa et Sebright.....	J. H. Vanlack.....	do.....	5	24	9 do.....	26 00
Sand Point et station de chemin de fer.....	J. Young.....	do.....	1	24	9 do.....	84 60
do.....	W. Storie.....	do.....	2	24	3 do.....	34 32
do.....	C. Jackson.....	En voiture.....	1	6	12 do.....	100 00
Sandwich et Windsor.....	M. Sullivan.....	Facultatif.....	2	12	12 do.....	150 00
Sarnia et Port Huron.....	D. McFoy.....	En voiture.....	35	6	12 do.....	1,190 00
Sarnia et Walkersburg.....	J. H. Trout.....	Facultatif.....	11	12	do.....	150 00
Sarnie Falls et Warton.....	T. Lee.....	En voiture.....	1	12	do.....	110 00
Saugeen et station de chemin de fer.....	M. C. Pin.....	Facultatif.....	1	1	12 do.....	25 00
Sault Sainte-Marie et Sault Sainte-Marie, E-U.....	W. Turner.....	do.....	1	6	Part. des saisons 1881-82 et 1882-83	137 50
Saunin et station de chemin de fer.....	D. A. Cooper.....	do.....	12	10	do.....	8 33
Scotch Block.....	J. McKenzie.....	do.....	6	12	do.....	45 00
Seaforth.....	J. Simpson.....	do.....	24	12	do.....	116 94
Seagrave.....	J. Allen.....	do.....	6	12	do.....	71 76
Seaton et Yorkville.....	E. Hancock.....	do.....	11	6	do.....	58 00
Sebringville et station de chemin de fer.....	J. R. Paton.....	do.....	12	12	do.....	90 00
Severe Bridge.....	C. McKenzie.....	do.....	12	12	do.....	59 48
Shanty Bay.....	R. Thompson.....	do.....	12	12	do.....	60 00
Shelburne.....	E. Kervick.....	do.....	12	12	do.....	122 60
Sherkton.....	W. L. Brown.....	do.....	5	6	12 do.....	50 00
Shielland et Sheppard's Corners.....	J. Walker.....	En voiture.....	5	3	12 do.....	30 00
Siloam et Uxbridge.....	E. Wootten.....	Cheval ou voit.....	16	3	12 do.....	120 00
Silver Islet et Grand Portage, E-U.....	J. Livingstone.....	Facultatif.....	84	2	Part. des saisons 1881-82 et 1882-83	1,479 11

Silver Islet et Baie du Tonnerre.....	E. Wooten.....	Cheval ou voit.....	22	2	Partie de la saison 1882-1883.	120 00
Simcoe et station de chemin de fer Air Line.....	L. Bates.....	En voiture.....	1	12	3 mois (jusqu'au 30 juin 1882)	28 08
do.....	H. Hall.....	do.....	1	9	do.....	109 50
Simcoe et station de chemin de fer P. D. et L. H.....	do.....	do.....	1	12	do.....	78 48
Smith's Fall et station de chemin de fer.....	H. Carley.....	Facultatif.....	9	24	12 do.....	100 00
Smithville et Welland Port.....	E. Beattie.....	En voiture.....	9	6	3 do.....	74 25
do.....	J. Wilson.....	do.....	6	6	do.....	204 75
Sombra et Marine City, E-U.....	P. Cattinach, fils.....	Chaloupe.....	2	3	12 do.....	36 00
Sombra et Thornyhurst.....	E. Thornbury.....	Facultatif.....	8	2	12 do.....	78 00
Sombra et Wilkesport.....	N. Cornwall.....	En voiture.....	6	6	12 do.....	185 00
Sonya et station de chemin de fer.....	A. Black.....	Facultatif.....	3	3	do.....	80 00
South Gloucester et station de chemin de fer.....	J. Steckpole.....	Cheval ou voit.....	3	3	do.....	17 50
South Indian et station de chemin de fer.....	D. B. McDowell.....	Facultatif.....	1	12	do.....	12 50
South March et Stittsville.....	R. Boucher.....	do.....	15	6	12 do.....	386 00
South River et Sundridge.....	W. Carter.....	do.....	9	1	6 do.....	28 60
South River et Uplands.....	W. Adams.....	do.....	4	1	6 do.....	18 20
Spencerville et station de chemin de fer.....	A. D. Landon.....	Cheval ou voit.....	18	6	12 do.....	65 00
Spencerville et Veinor.....	J. McAuley.....	Facultatif.....	4	2	12 do.....	60 00
Spring Albor et Walsingham Centre.....	J. McKay.....	do.....	2	12	do.....	26 00
Springfield et station de chemin de fer.....	J. Mann et cant'ns.....	do.....	3	12	do.....	62 40
Springville et station de chemin de fer.....	P. G. Buckborough.....	do.....	3	6	12 do.....	260 00
Springville et station de chemin de fer.....	T. H. Bell.....	do.....	3	12	do.....	144 00
Spry et Tobermory.....	B. Butchart.....	Cheval ou voit.....	32	1	12 do.....	280 00
Stayner et station de chemin de fer.....	J. H. Trout.....	Facultatif.....	55 a. et r.	1	12 do.....	172 00
Stayner et Sunnidale.....	J. McKeggie.....	do.....	1	24	12 do.....	96 00
Stayner et Vanlack.....	A. Ausman.....	do.....	6	3	12 do.....	110 00
Stevensville et station de chemin de fer.....	J. Vanlack.....	do.....	13	1	12 do.....	52 00
do.....	J. Clark.....	do.....	4	12	3 do.....	25 00
do.....	C. Tylerleigh.....	En voiture.....	4	12	9 do.....	60 00
do.....	H. S. Ferguson.....	do.....	4	12	9 do.....	31 20
Stittsville et station de chemin de fer.....	W. Gould.....	Facultatif.....	120 vgs.	6	12 do.....	15 65
Stony Creek et Woodburn.....	G. A. Burroughs.....	Cheval ou voit.....	15 a. et r.	3	12 do.....	127 60
Stony Lake et Warsaw.....	J. Spera.....	do.....	12	24	12 do.....	51 00
Stouffville et station de chemin de fer.....	M. Kennedy.....	do.....	3	12	do.....	90 00
Stratford et station de chemin de fer.....	P. M. Flint.....	Facultatif.....	3	12	do.....	291 32
Streetsville et station de chemin de fer.....	J. T. Forbes.....	En voiture.....	3	12	do.....	60 00
do.....	T. Robinson.....	Facultatif.....	3	12	do.....	25 00
do.....	T. Gill.....	do.....	24	3	do.....	120 00
do.....	R. G. McGraw.....	do.....	24	3	do.....	39 20
Stroud et station de chemin de fer.....	P. Christie.....	do.....	12	12	do.....	133 00
Sturgeon et station de chemin de fer.....	D. Malone.....	do.....	24	12	do.....	40 00
Sunderland et station de chemin de fer.....	J. A. Cody.....	do.....	6	3	6 do.....	39 50
Sweaburg et Woodstock.....	J. Brad.....	do.....	6	3	6 do.....	108 00
do.....	W. Randall.....	do.....	3	6	12 do.....	55 00
Sylvan et Widder.....	do.....	do.....	3	2	12 do.....	29 08
Talbotville Royal et Tempo.....	J. Wait.....	do.....	3	12	5 do.....	60 00
Tara et station de chemin de fer.....	C. A. Richards.....	do.....	3	12	5 do.....	50 00
Tavistock et station de chemin de fer.....	G. Matheson.....	do.....	12	12	do.....	50 00
Teeswater et station de chemin de fer.....	N. Murphy.....	do.....	12	12	do.....	50 00

ÉTAT No 2, A—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Teeswater et Wingham	J. Sproule	Facultatif	10	6	12 mois	\$ 287 00
Thane et The Ridge	J. Henderson	Cheval ou voit.	8	1	do	39 00
The Grove et station de chemin de fer	T. Robinson	Facultatif	12	12	do	15 00
Thompsonville	J. Schmetendorf	do	12	12	do	100 00
Thornhill et do	W. Vanhorn	Cheval ou voit.	6	13	do	187 80
Thornhill et Toronto	W. T. Brown	En voiture	12	6	do	249 00
Thornton et station de chemin de fer	M. Arnold	Facultatif	12	12	do	49 00
Thorold et do	J. Ostrander	En voiture	24	12	do	125 20
Tilsenbourg et do	A. Lenon	Facultatif	18	12	do	206 24
Tioga et do	R. Calback	do	12	3	do	11 55
Togo et do	do	do	12	9	do	33 15
Toronto, division de	do	do	do	do	Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige...	1,038 75
Toronto, Credit Valley, chemin de fer Midland et Northern	J. Hendry	En voiture	1/2 et 1	24 et 36	12 mois (moins l'amende)	771 13
Toronto, et stat. de ch. de fer Toronto, Grey et Bruce	R. Murray	do	3/4	24	do	244 14
Toronto et station Union	O. Mooney	do	do	do	Voyage spécial	50
Toronto, ch. f. G. T. et stat. de ch. de f. de Nipissing	F. Johnston	do	do	do	do	1 00
Toronto et boîtes aux lettres des rues	M. J. Cassidy	Facultatif	3	12	do	2,400 00
Tottenham et station de chemin de fer	R. J. Toye	Cheval ou voit.	3	12	do	18 00
Toye's Hill et Winchester Springs	Cunningham Frères	do	4	12	do	40 00
Trenton et station de chemin de fer	do	do	do	do	(jusq. 30 sept. 1882, et voyages additionnels)	61 07
Trenton et Wooler	H. Sharp	do	9	6	12 mois	175 00
Tuscarora et station de chemin de fer	S. J. McKelvey	Facultatif	4	6	12 do	122 67
Tyrone et Walloway	S. Harris	do	4	6	12 do	95 00
Ufington et Vankoughnet	J. Dennison	do	6 1/2	2	12 do	50 00
Uthoff et station de chemin de fer	G. J. Overend	do	10 1/2	6	12 do	25 60
Underwood et Willow Creek	J. S. Collison	do	10 1/2	1	12 do	40 00
Unionville et station de chemin de fer	C. H. Chant	do	12	24	12 do	81 38
Uphill et chemin Victoria	H. Stewart	do	12	3	6 do	78 00
Uptergrove et station de chemin de fer	T. Mulvihill	do	5	6 & 12	12 do	63 33
Utopia et station de chemin de fer	T. Dawson	do	16	12	6 do	20 00
do	J. Simpson	do	17	12	6 do	20 00

Uttometer et Wanstead	F. Johnston	En voiture	6	3	12 do	100 00
Uxbridge et station de chemin de fer	N. Hamilton	Facultatif	18	24	12 do	106 42
Uxbridge et Victoria Corners	J. Baden	do	18	3	12 do	145 00
Vanney et station de chemin de fer	F. Eden	do	4	12	9 do	39 00
Vasey et Waverley	A. Reid	do	4	2 et 3	12 do	98 83
Victoria Harbor et station de chemin de fer	V. Vesey	do	4	12	do	40 00
Victoria Road et station de chemin de fer	W. Healy	En voiture	4	12	do	49 29
do	W. R. Cavana	do	4	12	do	16 50
Villa Nova et station de chemin de fer	J. McAlpine	A pied	4	6	12 do	40 69
Vine et station de chemin de fer	S. R. Maneer	Facultatif	4	12	do	52 00
Victoria et Walsh	W. Horwick	En voiture	4 1/2	12	do	72 00
Walldemar et station de chemin de fer	D. Jenkins	Facultatif	4	12	9 do	75 00
do	J. Tebbutt	do	4	12	3 do	20 00
Wales et station de chemin de fer	W. Baker	do	16	12	do	62 60
Walkerton et station de chemin de fer	A. McLean	Cheval ou voit.	16	12	do	60 00
Walkerton et Wroxeter	P. O'Maley	Facultatif	22	6	12 do	494 00
Wallacetown et station de chemin de fer	T. Badley	do	2	12	12 do	100 00
Walnut et Waford	C. McGregor	do	2	12	12 do	156 50
Warwick et station de chemin de fer	J. E. Willoughby	En voiture	6	2	12 do	65 61
Washington et station de chemin de fer	J. Smith	Facultatif	8	12	do	195 00
Waterford et station de chemin de fer	A. Marshall	do	11	12	do	36 00
Waterloo et station de chemin de fer	B. H. Ramsage	do	11	12	do	100 75
Waterloo et station de chemin de fer	F. Sars	En voiture	2	24	12 do	275 00
Waukesha et station de chemin de fer	J. Scott	do	16	7	3 do	40 00
Weissenburg et station de chemin de fer	J. E. Seltz	do	16	6	12 do	17 50
Weldon et station de chemin de fer	J. E. Weldon	do	1	24	12 do	25 00
Welland et station de chemin de fer Welland	O. H. Garner	do	1	24	12 do	150 24
do	D. Tuffs	do	1	12	3 do	51 48
do	O. H. Garner	do	1	12	3 do	08 10
Welland et Port Welland	E. Beattie	En voiture	15	12	9 do	51 48
Wellington et station de chemin de fer	H. Chadd	Facultatif	6	6	12 do	364 00
Wellington et station de chemin de fer	J. G. Begg	do	6	18	6 do	42 39
do	L. Gody	do	6	12	9 do	18 75
Wesleyville et station de chemin de fer	J. Barrowclough	do	11	12	3 do	9 37
Weston, station de chemin de fer de, et Wylie	F. Smith	do	20	3	10 do	93 90
Westwood et station de chemin de fer	T. Fox	En voiture	2	3 et 6	6 do	8 33
do	J. S. Cumstock	do	2	6	3 do	36 00
Whately et Windfall	J. McNorland	Cheval ou voit.	6	2	12 do	70 01
Whitby et station de chemin de fer	H. D. Henderson	En voiture	6	12	14 do	68 84
Whitechurch et station de chemin de fer	J. Bell	Facultatif	3	12	do	50 08
Whitehurst et station de chemin de fer	do	do	3	12	do	36 00
White Oak et Wilton Grove	do	do	3	12	do	45 00
Wickton et station de chemin de fer	do	do	12	5	do	53 48
Williamsford Station et station de chemin de fer	R. N. Babrah	do	1	12	do	78 34
Willow Grove et station de chemin de fer	H. Stewart	do	1	6	12 do	60 00
Wilton et station de chemin de fer	M. Murray	do	1	12	do	27 50
Windsor et Détroit, E.U.	S. G. Davis	En chaloupe	2	T. q. req.	12 do	474 00

ÉTAT No 2, A—Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Windsor et station de chemin de fer du Canada.	B. G. Davis	En voiture.	1	24	3 mois (dep. le 1er janv. 1883).	\$ 75 00
Windsor et station de chemin de fer G. W.	T. Bradley	do	1	6 et 2	do (moins l'amende)	128 00
Wingham et station de chemin de fer L. H. et B.	D. Campbell	do	12 et 24	12	do	127 55
Wingham et station de chemin de fer W. G. et B.	J. McCance	do	12	12	do	80 00
Wolverton et station de chemin de fer C. V.	S. Dawson	Facultatif	1	12	do	33 33
Woodbridge et station de chemin de fer	J. Reaman	En voiture.	1	24	do (dep. le 1er déc. 1882).	50 00
do	G. Gilmour	do	1	24	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	60 00
do	W. S. Lindsay	Facultatif	1	12	do (depuis le do	62 40
do	J. P. Henry	do	1	12	do (jusqu'au 30 juin 1882).	117 50
do	J. A. McKenzie	En voiture.	1	12	do depuis le do	93 70
Woodstock et station de chemin de fer C. V.	do	do	1	12	do (dep. le 1er juill. 1882)	201 00
Woodstock et station de ch. de fer Port D, et L. H.	C. Campbell	do	2	12	do	36 50
do	J. Shaw	do	2	12	do (jusqu'au 30 juin 1882).	109 50
do	do	do	2	12	do depuis le do	200 00
Woodville et station de chemin de fer de Nipissing.	D. Hood	do	1	24	do	70 00
Wroxeter et station de chemin de fer.	W. Edwards	Facultatif	5	12	do	136 00
Wythe et station du chemin de fer de Wyevalle.	J. Lyons	do	2	6	do (moins l'amende)	8 33
Wylie et station de chemin de fer.	J. N. Darfoe	do	3	3	do depuis le 1er fév. 1883.	145 00
Zephir et station de chemin de fer.	do	do	6	12	do	40 00
Péages du Pont Suspendu.	W. G. Swan, surt.	do	3	12	do	
					Total.	\$219,738 35

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable

**ÉTAT N<sup>o</sup> 2 A—Suite.**  
**DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.**

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Byng Inlet et Waubaushene.....	Magnetawan Lumber Co.....	120	1	Saison 1882.....	290 00
Callender, Nipissing et Sturgeon Falls.....	Cie de nav. de Muskoka et Nipissing	18 et 24	2	do .....	227 00
Deseronto et Picton.....	R. C. Carter.....	17	12	1 mois (jusqu'au 30 sept. 1882)...	163 68
Gravenhurst, Rousseau, Point Kaye, etc.....	C. Wilkie et exécuteur.....	48, 51, 22	6, 2, 3	Saison 1882.....	2,693 25
Kingston and Cap-Vincent, E.-U.....	Cie de navigat. du Saint-Laurent...	11	6	12 mois.....	1,000 00
Kingsville et Ile Pelée.....	J. et A. McCormack.....	20	1	12 do .....	558 34
Lindsay et Sturgeon Point.....	G. Crandell.....	10	6	9 do (voir le service de terre).	75 00
Niagara et Toronto.....	Cie de navigation du Niagara.....	36	6	Saison 1882.....	472 00
Nipissing et Sturgeon Falls.....	Cie de nav. de Muskoka et Nipissing.	35	1	do .....	68 00
Port-Hope et Charlotte, E.-U.....	C. F. Gildersleeve.....	60	6	do .....	690 00
				Total.....	\$6,237 27

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

ETAT No 2, A—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, etc.  
 TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Noms des chemins de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Cie. de navigation et de chemin de fer de la Baie de Quinté.....	4	18	12 mois jusqu'au 31 mars 1883.....	\$ 752 00
Canada Atlantique.....	79	12	7 do (do 31 mai 1883).....	1,902 32
Canada Sud.....	330	6	12 do (do 31 mars 1883).....	20,955 58
Canadien du Pacifique (dans la province de l'Ontario).....	279	En différents temps sur les diverses sections de la ligne.		
Canadien du Pacifique (entrepreneurs, Portage du Rat et Baie du Tonnerre).....	300	3	12 do do	20,981 34
Ontario Central.....	32	6	Partie de la saison d'hiver 1882-83.....	3,500 00
Credit Valley.....	204	6	5 mois jusqu'au 31 août 1883.....	903 90
Grand-Tronc (dans la province de l'Ontario).....	478½		9 do (jusqu'au 31 mars 1883).....	6,714 34
Grand-Tronc (embranchement E. et G.).....	160½		12 do do	76,560 00
Grand-Tronc (do de Galt).....	9½		12 do do	8,038 44
Grand-Tronc (do G. B. et L. E.).....	63		12 do do	115 81
Grand-Tronc (division de l'ouest).....	370½		12 do do	7,369 82
Grand-Tronc (embranchement W. G. et B.).....	168½		12 do do	51,801 60
Grand-Tronc (do L. et P. S.).....	25		12 do do	11,825 14
Grand-Tronc (do L. H. et B.).....	74		12 do do	2,892 12
Grand-Tronc (do Air Line).....	21		12 do do	4,558 40
Grand-Tronc.....			Voyages spéciaux avec les malles anglaises	525 84
Kingston et Pembroke.....	61	6	12 mois jusqu'au 31 mars 1883.....	2,697 75
Midland.....	439	6	12 do (excepté sur partie de la ligne).....	4,054 88
Nord et Nord-Ouest.....	384½	6	12 do (jusqu'au 31 mars 1883).....	21,969 68
Saint-Laurent et Ottawa.....	64	6	12 do (jusqu'au 31 mai 1883).....	25,323 70
Toronto, Grey et Bruce.....	195	6	12 do (jusqu'au 31 mars 1883).....	3,704 14
Welland.....	25	12	12 do do	12,096 04
			Total.....	1,878 00
				\$291,080 74

H. A. WICKSTEED,  
 Comptable

JOHN CARLING,  
 Directeur général des postes.

ETAT N° 2, A. — *Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom des fournisseurs.	Détails des comptes.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge .....	Sacs, étiquettes et réparat. pour le dépar. des postes	10,846	89
R. Malcolm .....	Scel-rivets do	139	00
E. Chanteloup .....	Serrures de malle en cuivre do	611	00
G. Bailey .....	Réparer des serrures de malle do	39	15
T. Thompson .....	Étiquettes pour l'inspecteur des bur. de poste, Barrie	46	35
S. Wesley .....	Marquer des sacs de malle do	6	90
P. J. Moore .....	Réparations de sacs de malle do	8	85
Filature de coton du Canada .....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Kingston	44	50
L. W. Shannon .....	Marquer des sacs de malle do	7	24
J. McKay, jeune .....	Peaux de mouton pour étiquettes, etc. do	0	90
Filature de coton du Canada .....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, London	70	00
Loughrey et Tackaberry .....	Étiquettes et réparat. de sacs de malle do	103	80
Filature de coton du Canada .....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Ottawa	58	00
T. Thompson .....	Sacs de malle, étiquettes et réparations pour l'inspecteur des bureaux de poste, Toronto .....	1,349	66
R. Malcolm .....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Toronto	111	00
J. Roberts .....	Réparations de serrures de malle do	48	45
T. Hill et fils .....	Marquer des sacs de malle do	15	70
C. J. Scott .....	Répar. de sacs de malle pour le dir. de poste, Dacre.	1	00
C. Everett .....	do do do Exeter.	0	45
T. Thompson .....	Sacs de facteur pour le directeur de poste, Guelph	6	00
J. Philp et fils .....	Réparations de sacs de malle do Hamilton.	47	68
J. Davey .....	do do do Millbrook.	0	30
W. Burgman .....	do do do Musselburg	0	35
C. Graham .....	do do do Nobleton.	0	20
S. et H. Borbridge .....	do do do Ottawa....	11	40
T. Watson .....	do do do Park Hill..	0	10
J. Cumberland .....	do do do Rosemont.	1	00
H. Carson .....	do do do Shelburne.	0	50
T. Thompson .....	do do do Toronto....	24	65
A. J. Henderson .....	do do do Vittoria....	0	40
J. Nelson .....	Peaux de mouton pour étiquettes do Windsor.	2	00
	Total .....	\$13,603	42

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

ÉTAT N° 2, B.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Abbotsford, Granby et Milton.....	J. C. West.....	En voiture	18	6	12 mois	\$ 445 00
Abercorn et station de chemin de fer.....	E. R. Shepard.....	Facultatif	3	12	do	75 00
Acton Vale et station de chemin de fer.....	A. Dubois.....	A pied.	4	12	do	42 00
Acton Vale et Saint-Théodore d'Acton.....	P. Decelles.....	En voiture.	4	6	do	100 00
Adamsville et Brigham.....	C. Wilkins.....	do	3	6	do	144 00
Adderley et Saint-Pierre Baptiste.....	P. A. Drolet.....	Cheval ou voit.	3	12	do	45 00
Agnes et station de chemin de fer.....	J. S. Wilson.....	Facultatif	6	3	do	36 00
Aird et Clarenceville.....	S. O. Clark.....	En voiture.	4	3	do	60 00
Allan's Corners et Caruside.....	T. Bryson.....	do	3	1	do	52 00
Allard Settlement et Nouvelle.....	A. Keays.....	Cheval ou voit.	60 verges	1	do	24 00
Anqui et station de chemin de fer.....	A. Grant.....	A pied.	400 verges	6	do	20 00
Ancienne Lorette et station de chemin de fer.....	J. Dufresne.....	A pied ou en voit.	2	12	do	60 00
Ancienne Lovette et bureau infirmier.....	G. Dufresne.....	Cheval ou voit.	4	2	do	40 00
Anderson's Corners et Dewittville.....	J. Anderson.....	En voiture.	5	6	do	93 75
Angé Gardien de Rouville et West Farnham.....	D. Alix.....	do	5	9	do	31 00
do do do	W. Gilmour.....	do	5	3	do	78 00
Angeline et Saint-Alphonse de Granby.....	O. Boisvert.....	do	4	6	do	60 00
Angers et L'Ange Gardien.....	L. Moncion.....	Facultatif	22	2	do	168 00
Antoinette et Lost River.....	C. W. Graham.....	En voiture.	7	12	do	56 00
Antoinette et Saint-Jovite.....	C. Beon.....	do	15	3	do	68 80
Armagh et Saint-Raphael.....	J. Belanger.....	do	8	6	do	180 00
Arthabaskaville et Chester.....	J. Brochu.....	do	2 1/2	12	do	40 00
Arthabaskaville et Victoriaville.....	L. L. Dorais.....	do	2 1/2	6	do	45 00
do do do	G. Boursass.....	do	2 1/2 et 1 1/2	6 et 12	do	45 00
Arthabaskaville, Victoriaville et station de ch. de fer.....	J. Brochu.....	do	5	1	do	75 00
Arundel et Rockway Valley.....	C. Sinclair.....	Facultatif	1	12	do	30 00
Ascot Corner et station de chemin de fer.....	A. Stacey.....	do	1	12	do	20 00
Aston Station et station de chemin de fer.....	A. Ouellette.....	En voiture.	120 verges	6	do	50 00
Aston Station et Saint-Jeanard.....	H. Morin.....	Cheval ou voit.	9	6	do	175 00
Atcholson et Powerscourt.....	R. Rowe.....	Facultatif	2	3	do	49 00
Aubert Gallion et Saint-George; Beauce.....	W. M. Pozer.....	Cheval ou voit.	2	6	do	25 00

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Aubrey et Saint-Chrysostôme.....	J. Lefebvre.....	Facultatif	do	2	12 do	36 00
Avignon et Matapédia.....	J. Blaquère.....	do	do	1	12 do	24 00
Avoca et Pointe au Chêne.....	J. McCallum.....	Cheval ou voit.	do	7	do	108 00
Ayer's Flat et Kingscroft.....	G. M. Hunt.....	En voiture.	do	2	do	4 33
Ayer's Flat et Libbytown.....	J. Libby.....	do	do	2	do	23 83
Ayer's Flat et station de chemin de fer.....	H. G. Ayer.....	A pied.	do	2	do	40 60
Aylmer et Ottawa.....	A. M. Holt.....	En voiture.	do	12	do	265 00
Aylmer et Portage du Fort.....	J. Wynant.....	do	do	49	do	1,342 00
Aylmer et station de chemin de fer.....	A. M. Holt.....	Facultatif	do	6	do	50 00
Bagotville et Chicoutimi.....	F. Simard.....	En voiture	do	13	req. Saison de 1882	18 75
Baillargeon et station de chemin de fer.....	B. Huot.....	Facultatif	do	3	do	34 50
Baldwin's Mills et Bainsion.....	W. K. Baldwin.....	En voiture.	do	2	do	48 00
Basin du Lièvre et Buckingham Station.....	F. Nanaville.....	Facultatif	do	6	do	33 75
Batiscon et station de chemin de fer.....	A. Lacourciève.....	En voiture.	do	12	do	136 68
Batiscon Bridge et station de chemin de fer.....	L. Duval.....	Cheval ou voit.	do	12	do	45 00
do do do	F. Lebeuf.....	do	do	12	do	18 00
Batiscon Bridge et Saint-Pierre les Becquets.....	C. A. Magny.....	En charoipe	do	6	do	43 75
do do do	F. Lebeuf.....	En voiture	do	6	do	150 00
Beauce Junction et Jersey Mills.....	J. Boisvert.....	do	do	6	do	562 68
Beauharnois et Caughnawaga.....	P. Rancourt.....	do	do	6	do	300 00
Beauharnois et Leberge.....	P. Duquette.....	do	do	6	do	50 00
Beauharnois et Vallée-Lois de Gonzague.....	B. Paré.....	do	do	2	do	198 00
do do do	E. Rapha.....	do	do	6	do	55 00
Beaupré et Saint-Férol.....	A. Lefebvre.....	Cheval ou voit.	do	6	do	247 60
Beaurivage et Parkhurst.....	J. Lachance.....	Facultatif	do	3	do	55 00
Becancour et station de chemin de fer.....	J. Machell.....	En voiture	do	3	do	55 65
Becancour et Sainte-Genève.....	S. Charron.....	do	do	3	do	300 00
Becancour Station et Sainte-Julie de Somerset.....	N. Champron.....	do	do	6	do	145 00
Bedford et North Stanbridge.....	D. Johnston.....	do	do	12	do	55 00
Beebe Village et station de chemin de fer.....	A. L. Venasse.....	do	do	3	do	75 00
Berminus et station de St. Hilaire.....	C. H. McClintock.....	A pied.	do	12	do	75 00
Berminus et Notre Dame des Betsiamis.....	P. Audier.....	Facultatif	do	2	do	130 00
Berminus et Pointe aux Esquimaux.....	L. F. Boucher.....	do	do	2	do	45 00
Berminus et Saule au Cauchon.....	G. Rouard & Beaudet.....	do	350	3	Saison de 1882-83	525 00
Berthier (en bas) et station de chemin de fer.....	P. Picard.....	do	26	12	do	468 00
Berthier (en haut) et Isid Dupas.....	V. Guillemette.....	do	21	12	do	78 00
Berthier et Sorel.....	P. Moreau.....	do	21	3	do	48 00
Berthier et station de chemin de fer.....	F. Plante.....	do	2	12	do	150 00
Bethel et South Durham.....	S. Valois.....	do	7 h. 14 c.	12	do	444 00
Bic et station de chemin de fer.....	J. R. Golett.....	En voiture	do	2	do	50 00
Birchton et station de chemin de fer.....	E. A. Sawyer.....	Facultatif	do	12	do	18 00
do do do	R. Armstrong.....	A pied.	do	12	do	6 50
Birchton et Sand Hill.....	D. M. Caswell.....	do	do	12	do	19 50
Bisson et station de chemin de fer.....	L. Munn.....	En voiture	do	3	do	45 00
Bisson et station de chemin de fer.....	F. Hamanne.....	Cheval ou voit.	do	6	do	260 00
Bisson et Saint-Anges.....	do do do	Facultatif.	do	12	do	34 44
do do do	do do do	do	do	3	do	25 00



État No 2, B.—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Bisson et Saints-Anges	F. Grenier	Facultatif	6	2	9 mois (dep. le 1er juillet 1882)	\$ 67 50
Bianche et Thurso	C. Conroy	Cheval ou voit.	16	1	do	12 00
Boileau et Rivington	P. Boileau	do	14	1	do	50 00
Boileau et Saint-Remi d'Amherst	E. Thomas	Facultatif	10	1	19 jours (depuis le 12 avril 1882)	70 00
Bolton Centre et Knowlton	S. L. Green	En voiture	9	6	12 do	53 34
Bolton Centre et Knowlton Landing	do	do	9	6	12 do	264 00
Bolton Forest et station de chemin de fer	J. T. Channel	do	3	6	12 do	300 00
Bonaventure Station et Hochelaga	E. F. King	do	3	6	12 do	24 41
Bonne-Espérance et Forêt aux Esquimaux	E. H. Whiteley	do	250	12	do	3 00
Bordeaux et station de chemin de fer	G. Picard	A pied	1 1/2	1	Voyages spéciaux	125 00
Boscobel et Roxton Falls	W. Rackwell	Cheval ou voit.	3	12	Saison de 1882-1883	10 00
Bourg Louis et station de chemin de fer	P. Russell	En voiture	3	6	do	30 00
Bourg Louis, station de ch. de fer de, et St-Raymond	A. Labrecque	Facultatif	3 et 1/2	6 et 12	(dep. le 1er août 1882)	50 00
Boynnton et station de chemin de fer	J. Crosbie	do	4	6	(jusq. 31 juillet 1882)	33 33
Brigham et Farham Centre	P. E. O'Connor	A pied ou en voit	1 1/2	3	do	25 00
Brigham et station de chemin de fer	P. A. S. Newell	Facultatif	4	6	do	85 00
Bristol et Galloway	J. J. Caldwell	Cheval ou voit.	5	12	do	18 00
Bristol et North Bristol	J. W. Shirley	Cheval ou voit.	80 vgs	3	(dep. le 1er oct. 1882)	20 00
Britannia Mills et station de chemin de fer	H. Guilbert	Cheval ou voit.	8	12	do	72 00
Britonville et Saint-Sarcur	G. Hamilton	do	5 1/2	6	do	20 00
Broadlands et Cross Point	J. Dorvas	Facultatif	4	2	do	100 00
Brome et station de chemin de fer	H. H. Smith	Cheval ou voit	4	6	do	44 00
Brompton et Brompton Falls	H. Addison	En voiture	4	3	do	80 00
Brookbury et Robinson	E. Rowe	Cheval ou voit.	3	12	do	48 00
Broughton et station de chemin de fer	C. H. J. Hall	do	3	12	do	45 00
Broughton Station et station de chemin de fer	J. McGee	En voiture	50 vgs	12	(dep. le 1er août 1882)	16 00
Brownburg et Mount Maple	D. Warwick	do	3 1/2	10	(dep. le 1er juin 1882)	20 00
Bryson et Fort Gouleur	M. Cahill	Cheval ou voit.	16	6	do	360 00
Bryson et Portage du Fort	D. Shea	do	7	6	do	195 00
Buckingham et Graphe City	J. Leggo	do	6	6	15 j. (jusq. 16 août '82)	37 39
Buckingham et Notre-Dame du Laus	J. McCabe	En voiture	50	1	(jusqu'au 30 juin 1882.)	200 00
Buckingham et station de chemin de fer	J. Gosgrave	do	3	12	do	71 75
do	O. W. Pearson	Cheval ou voit.	15	3	do	120 00
Buckland et Saint-Lazare	E. Labrecque	do	15	2	do	120 00

Buckland et Saint-Magloire	P. Tanguay	En voiture	18	1 et 2	12 do	103 25
Bulsrode et Victoriaville	O. Piché	do	9	2	3 do	12 00
Bulwer et station de chemin de fer	A. Sanborn	Facultatif	30 vgs.	12	3 do	5 00
Burnside et station de Saint-Hermas	J. Wood	do	3	3	12 do	40 00
Cacouna et station de chemin de fer	J. B. Beaulieu	Facultatif	5	12	do	198 00
Galloway et North Bristol	J. Caldwell	do	3	2	do	6 67
Galumet Island et Collfield	E. B. D. Lafleur	do	1 1/2	6	12 do	78 00
Galumet Island et Dunraven	J. Letts	En voiture	5	2	do	70 00
Galumet, station de chemin de fer, et Grenville	H. J. Cumming	do	3 1/2	6	do	75 00
Gampbell et Paspébiac	A. Cyr	do	87	6	do	3,880 00
Canterbury et Scots town	R. Clark	do	4	2	do	42 00
Cantley et Kirk's Ferry	W. Reid	Facultatif	3	3	do	75 00
Cantley et Lucerne	R. Blackburn	do	19	1	do	100 00
Cap à l'Aigle et Malbaie	J. Savard	En voiture	3	12	do	17 50
do	A. Desbiens	do	3	do	do	28 00
Cap à l'Aigle et quai	J. H. Edwards	Facultatif	1	12	Saison 1882	15 60
Campbellton et Paspébiac	O. Toupin	A pied.	4	12	12 mois	150 00
Cap Magdeleine et station de chemin de fer	J. N. Beaudry	Facultatif	11	6	do	390 00
Cap Rouge et Pointe-aux-Trembles	J. Drolet	do	9	6	do	199 00
Cap Rouge et Québec	C. Larue	En diligence	14	6	do	80 00
Cap Saint-Ignace et station de chemin de fer	P. Page	Facultatif	4 1/2	6	12 do	150 00
Cap Santé et Les Écureuils	E. Marcotte	En voiture	5	6	do	150 00
Cap Santé et Fortneuf	M. Campeau	do	10 1/2	6	do	192 00
Carillon et Laclute	F. Lévesque	do	25 1/2	6	Part. des saisons 1881-82 et 1882-83	513 00
Carillon et station de Vaudreuil	F. Lévesque	En chaloupe	1	6	Saison 1882	34 00
Carillon et Pointe Fortune	J. Portas	En voiture	7	6	do	38 00
Carillon et quai	M. J. Fletcher	do	5	6	12 mois	118 75
Casalebar et Danville	P. Malette	Facultatif	13 1/2	3	4 do (dep. le 1er déc. 1882)	100 00
Casalebar et station de chemin de fer	A. A. Blais	do	12	12	do	500 00
Canguinawaga et quai	J. Smith	A pied	250 vgs.	6	do	88 00
Canguinawaga et station de chemin de fer	B. Hurteau	Facultatif	60 vgs.	6	do	50 00
Cedar Hall et station de chemin de fer	G. E. Mayrand	En voiture	4 1/2	12	do	12 00
Cedar et Saint-Dominique Station	I. Hackett	Facultatif	4	12	do	150 00
Chambly Basin et station de chemin de fer	N. Hardy	do	2	12	do	72 00
Chambly Canton et station de chemin de fer	J. Abel	En voiture	2	12	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	77 33
do	M. Dessureault	do	5	3	do	90 00
Champlain et Vincennes	E. Beignon	Facultatif	2	12	3 do	22 50
Chamney et Propolis	D. Morin	do	5	1	do	100 00
Chantelle et Rawdon	J. Belliveau	do	17	1	do	50 00
Charlemagne et L'Assomption	M. Archambeault	En voiture	6	12	do	136 00
Charlemagne et Montcal	E. Lefebvre	do	15	6	do	185 00
Charlebourg et Québec	A. Daigneau	do	5	1	do	300 00
Charterville et La Patrie	C. A. Bradford	do	9	2	do	20 00
Charthor' et Saint-Philippe	J. Duplessis	do	2 1/2	3	do	75 00
Chatham et Saint-Zéphirin	do	do	5 1/2	3	do	30 00
do	do	do	do	9	do	38 00

ÉTAT No 2, B—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Moie de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Chatillon et Saint-Zéphirin.	C. Castonguay.	En voiture.	5½	3	3 mois (dep. le 1er janv. 1883).	\$ cis. 16 00
Chaudière Curve et station de chemin de fer.	J. Bélanger.	Facultatif.	30 vgs.	12	10 do (dep. le 1er juin 1882).	16 67
Chaudière Mills et station de chemin de fer.	A. Lemieux.	Cheval ou voit.	3½	6	12 do	1 00 00
Chaudière Station et station de chemin de fer.	A. McLeer.	A pied.	300 vgs.	6	12 do	23 75
Chemin Taché et Saint-Gyprien.	G. Dallaire.	Cheval ou voit.	6	1	11 do (depuis le 1er mai 1882)	31 08
Chemin Taché et Saint-François-Xavier de Viger.	O. Tremblay.	Cheval ou voit.	6	1	12 do	30 00
Cherry River et Magog.	R. A. Buzzell.	Cheval ou voit.	4	3	10 do (jusqu'au 31 jan. 1883).	42 00
Chester et North Ham.	P. Cloutier.	do	13	3	2 do depuis le do	79 57
Chichester et Fort Goulogee.	J. G. Poiroux.	do	21	3	12 do	24 83
Chichester, Fort, William et Pembroke.	A. S. Maloney.	Cheval ou voit.	11	3 et 6	12 do	345 00
Chicoutimi et Grande Baie.	F. Simard.	do	16	tel que req.	Saison 1882.	324 00
Chicoutimi et Lacarrière.	P. Blackburn.	En voiture.	10	3	12 mois	22 50
Chicoutimi et Macabectouan.	J. Smard.	do	87	3	10 do	117 00
Chicoutimi et Baie Saint-Paul.	J. Duchesne.	Cheval ou voit.	57	6	11 do	616 00
Chicoutimi et Tremblay.	J. Gauthier.	Facultatif.	2	6	12 do	1,407 47
Chicoutimi et Quai.	F. Simard.	En voiture.	2	tel que req.	Saison 1882	59 48
Chute aux Iroquois et La Conception.	C. Renaud.	A cheval.	12	1	12 mois	32 40
Clairvaux et Baie Saint-Paul.	J. Guay.	Cheval ou voit.	8	1	6 do (jusq. 30 sept. 1882)....	60 00
do	E. Guthrie.	do	8	1	6 do depuis le do	11 50
Clapham et Inverness.	J. Forbes.	En voiture.	13½	2	12 do	18 00
Clarenceville, Lacolle et station de chemin de fer.	D. O. Billings.	do	4	6	12 do	80 00
Clarenceville et Miranda.	S. O. Clark.	do	4	6	12 do	195 00
Coaticook et Gapan.	F. B. Triv.	do	19	6	12 do	32 00
Coaticook et North Coaticook.	T. Paquette.	Cheval ou voit.	1½	12	12 do	194 00
Coaticook et Paquette.	O. W. Lynn.	En voiture.	22	2	12 do	59 28
Coaticook et Rock Island.	F. R. Preston.	do	19	6	3 do (jusqu'au 30 juin 1882)	200 00
do	M. Hurley.	do	19	6	9 do dep. le do	129 25
Coleraine Station et Sanborn (tré Wolfstow)	T. Hurley.	do	14	3	6 do (jusq. 30 sept. 1882)....	356 25
do	M. Hurley.	do	14	3	6 do dep. le do	62 50
Como et Okla.	C. Chauvet.	Cheval ou voit.	1	6	Part. des saisons 1881-82 et 1882-83	104 50
Como et Quai.	J. Hodgson.	do	1	6	Saison 1882.	41 20
Compton et Martinville.	F. Pierce.	En voiture.	6	3	12 mois	11 36
Compton et Saint-Édward.	F. C. Champanche.	do	10	3	11 do (jusqu'au 28 fév. 1883)	70 00
do	do	do	10	6	9 do depuis le do	99 00
do	do	do	10	6	9 do	18 00

Contrecoeur et Mctréal.	L. Hébert.	do	30	6	12 do	800 00
Cookshire et Island Brook.	J. Miller.	do	10	3	12 do	125 00
Cookshire et Léo.	D. E. Hall.	do	5	12	do	25 00
Cookshire et station de chemin de fer.	S. J. Osgood.	A pied ou en voit.	2	12	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	210 00
Corbin et la frontière.	A. Roberts.	En voiture.	1	6	3 do depuis le do	95 00
Corwall et Saint-Régis.	R. Tyre.	Facultatif.	2	6	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	118 75
Côteau du Lac et Côteau Landing.	C. A. Fillon.	En voiture.	3	2	12 do	52 00
Côteau Landing, Saint-Dominique Station et Valley field (voir service par eau).	C. de remorqueurs St. François.	Chal. ou voiture.	6	3	12 do	120 00
Côteau Landing et station de chemin de fer.	G. Gauthier.	En voiture.	2	18	12 mois	95 00
Côteau Landing et Saint-Zôhique.	O. Prieur.	do	2½	6	12 do	70 00
do	J. Campeau.	do	13½	6	9 do	60 00
Côteau Station et Saint-Polycarpe.	J. Lefebvre.	do	13	6	3 do	210 00
Côte Saint-Louis et Mile End.	M. Hotté.	do	6	6	3 do	95 00
Côte Saint-Michel et Montréal.	L. Tassé.	Facultatif.	1	6	9 do	52 00
Côte Saint-Paul et station de chemin de fer.	E. Latour.	do	6½	6	12 do	120 00
Covey Hill et Vears.	W. Orr.	En voiture.	1	12	do	95 00
Coyaville et station de chemin de fer.	C. S. Browne.	Facultatif.	2	6	12 do	52 00
Craig Road Station et Fréchette.	N. N. Fréchette.	En voiture.	2½	3	12 do	48 00
Craig Road Station et Leeds.	W. J. Machell.	Cheval ou voit.	28	3	12 do	30 00
Crabbourne et Frampton.	N. Audet.	En voiture.	8	3	12 do	290 00
Crabbourne et Saint-Odilon.	G. Gouture.	Facultatif.	3	2	12 do	47 00
do	W. Wilson.	do	3	2	6 do (jusqu'au 30 sept. 1882).	12 50
do	C. Keane.	En voiture.	5	2	6 do depuis le do	22 50
Cross Point et Matapédia.	I. J. Taylor.	Facultatif.	14	1	12 mois	17 40
Gumberland Mills et rivière Gilbert.	J. Tomalty.	En voiture.	8	1	12 do	47 50
Dalesville et Edina.	P. McArthur.	Cheval ou voit.	6	3	12 do	30 00
Dalesville et Laquis.	W. Watchorne.	En voiture.	5	1	12 do	90 00
Dalhousie Mills et rivière Beaudette.	E. Bessette.	do	13	6	9 do (dep. le 1er juill. 1882)	261 25
Dalling et South Ely.	L. W. Wood.	Facultatif.	6	3	12 do	90 00
Danby et station de chemin de fer.	W. Duff.	A pied	3	12	do	12 00
Danville et station de chemin de fer.	P. Walsh.	Cheval ou voit.	10	6	12 do	34 00
Danville et Saint-George de Windsor.	J. Morin.	do	24	3	12 do	88 00
Danville et South Ham.	G. Gondenough.	do	10	3	12 do	389 00
D'Arville et Kingsley Falls.	J. D. Moirin.	do	6½	1	12 do	28 00
Denison's Mills et Richmond Est.	J. E. Denison.	do	7	2	12 do	107 50
chemin de fer	H. A. Channell.	En voiture.	1½	12	do	180 00
do	A. D. Hamelin.	do	2½	12	do	136 50
Deschambault et station de chemin de fer.	O. Perrault.	Facultatif.	2½	12	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	14 75
do	W. Gendon.	do	2	7	do depuis le do	70 41
Desjardins et station de chemin de fer.	F. P. Dufréne.	do	100 verges.	6	12 do (mois, arrêté du c. de l.	20 00
Dillon et station de chemin de fer.	J. E. Rheault.	do	30 verges.	12	do	60 00
D'Israeli et station de chemin de fer.	J. O. Baldwin.	do	9	2	12 do	45 00
Dixville et station de chemin de fer.	D. Beauchesne.	En voiture.	9	2	12 do	60 00
Domaine de Gentilly et Gentilly.	D. Descaery.	do	12	1	12 do	109 00
Dorval et station de chemin de fer.	J. Bennan.	Cheval ou voit.	12	6	12 do	52 00
Doyle et Sheenboro.	F. Courchaine.	do	24	6	12 do	500 00
Drummondville et Melbourne.	do	do	24	6	12 do	500 00

ETAT No 2, B—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Demmondville et station de chemin de fer.	J. F. Picoitin.	A pied.	1	12	12 mois	\$ 48 00
Demmondville et Saint-Cyrille de Wendover	J. B. Janelle.	En voiture	5 1/2	2 et 3	do	82 16
Duclos et Washam Mills.	L. Duclos.	Cheval ou voit.	8	6	(jusqu'au 31 déc. 1882)	30 00
Duclos et Wakefield.	A. Duclos.	do	15	2	depuis le do	23 00
Dudswell Centre et Dudswell-Est.	H. R. Rishop.	do	4 1/2	2	do	42 00
Dudswell Centre et station de chemin de fer.	W. H. Lathrope.	En voiture.	4 1/2	12	do	100 00
Dudswell Centre et Dudswell-Stad.	W. Beckett.	do	4 1/2	2	(jusqu'au 31 d.c. 1882)	30 00
do	E. F. Orr.	do	4 1/2	6	depuis le do	10 00
Dufresne Mills et Durham-Sud	J. T. Duresne	do	2 1/2 et 2	2	do	50 00
Dunboro, Soothermore et station de chemin de fer.	F. F. Scott.	do	24	3 et 6	do	65 00
Dundee et Huntingdon.	A. McMaster	do	3 1/2	6	do	575 00
Dunham et Dunham-Est.	O. Wales	do	3	3	do	78 40
Dunham et Freighsburg.	A. Ingalls	do	6	6	do	190 00
Dunham et station de Stanbridge.	W. Turnbull	do	13	6	do	313 00
Dunham et Sweetsburg.	E. Pickel.	do	7 1/2	6	do	200 00
East Arhabaska et Lacochelle.	D. Boulanger.	do	4	3	do	43 00
East Arhabaska et Saint-Fortunat	P. Jeanneau.	do	17	6	do	104 00
East Broughton et station de chemin de fer.	L. Beaudoin	Facultatif	6	6	do	100 00
East Clifton, Sawyerville et Canaan, E.U.	W. W. Sawyer.	Cheval ou voit.	28 et 6 1/2	3	do	75 00
East Farmham et station de chemin de fer.	C. Mansfield	En voiture.	1	2 et 1	do	250 00
East Magdala et Lyster.	A. Rousseau	Facultatif	8	6	do	100 00
Eastman et station de chemin de fer.	T. Perdue	Cheval ou voit.	9	2	(moins, arrêté au ch. de f.	24 41
do	J. Freney	do	9	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	18 00
do	P. J. Hanuan	do	9	2	do	75 00
do	E. Mason	do	1	3	do	100 00
Eden Dale et Table Falls.	C. W. Johnson	En voiture	6	12	do	34 00
Kamunistik et Rivière-du-Loup	J. Turner.	do	79	1	do	3,000 00
Egypte et Saint-Ephrem d'Upton.	M. Gérard	do	8 1/2	6	(jusqu'au 30 sept. 1882)	100 00
do	F. Robert.	do	8 1/2	6	depuis le do	100 00
Elgin Road et station de chemin de fer.	T. Francoeur	A pied ou en v.	1	3	do	30 00
Emileville et Saint-Pie.	M. Gauthier	Facultatif	1	6	do	40 00
Escuminac et Fleurant.	N. MacNeill	Cheval ou voit.	8	1	do	26 00
Etchemin et Lévis.	F. Samson.	En voiture.	6	12	do	197 96
Etchemin et Saint-Jean Chrysostôme.	A. Pichet	do	3	6	do	94 00

Farnboro' et Shefford-Ouest.	J. Kethau	do	2 1/2	3	12 do	52 00
Farnon et Haseville.	T. Hase	Cheval ou voit.	7	6	12 do	70 00
Farnon et station de chemin de fer.	A. C. Truax.	Facultatif	14 perc.	2	12 do	25 00
Farmham et station de chemin de fer.	C. H. Williams.	do	6 1/2	12	do	66 00
Father Point et Rimouski.	M. Lauzier.	En voiture.	6 1/2	6	3 do	44 25
do	L. Lavoie	do	8	9	do	119 25
Fontenelle et le Bassin de Gaspé.	L. Bouchard.	Cheval ou voit.	6	1	12 do	30 00
Fontenoy et Melbourne.	R. Frazer.	En voiture.	6	1	12 do	48 00
Forterville et Saint-Jean des Chaillons.	J. B. Fortier.	do	20	3	12 do	75 00
Fox River et Grande Grève.	J. Dunn	Facultatif.	9 1/2	3	3 do	55 01
Fox River et Sainte-Anne des Monts.	F. Gagné.	do	20	3	3 do	161 25
Frampton et Sainte-Hénédine.	L. Pelletier	do	107	3	9 do	992 39
Frankton et Springbrook.	R. Redmond	En voiture.	13	2	12 do	248 00
Franklin et Starnesboro.	J. Clarke.	Cheval ou voit.	4	6	12 do	60 00
do	A. Lussier.	Facultatif.	2	6	3 do	16 60
do	S. Huet.	do	2	6	9 do	48 00
Freighsburg et North Pinnacle	G. G. Chadburn.	En voiture.	6 1/2	2	3 do	75 00
Freighsburg et station de chemin de fer.	J. Boyd, fils.	do	4	6	7 do	17 32
Freighsburg et Saint-Armand Station.	A. Shelters.	Cheval ou voit.	10	6	12 do	319 00
Frost Village et Waterloo.	A. Hebert	En voiture.	2 1/2	2	12 do	120 00
Fulford et Waterloo.	A. Spears	do	4	2	12 do	50 00
Galson et Gould.	M. L. McIver.	do	5 1/2	2	12 do	42 00
Garby Station et station de chemin de fer.	T. Jacques.	A pied.	3	3, 6 et 9	12 do	46 25
Gardau et Saint-Chrysostôme.	D. Cross.	En voiture.	15	3	6 do	24 00
Gaspé, bassin de, et Grande Grève.	G. Boulet.	Facultatif.	3	3	12 do	166 00
Gaspé, bassin de, et Percé.	J. Leggo	En voiture.	36	6	12 do	1,580 00
Gatineau, stat. de ch. de fer de la Pie, et Templeton.	A. T. Carter.	do	1 1/2	Tel q. req.	Saison 1882	40 80
Genoa et Saint-Hermas.	J. O'Hagan.	Facultatif	3 1/2	6	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1882)	22 50
Georgeville et Knowlton Landung.	J. Gordon	do	10	6	12 do	48 00
do	D. A. Bullock	do	10	6	3 do	125 00
Georgeville et Magroo's Point.	E. G. Merrick	En voiture.	10	6	9 do	50 00
Georgeville et Smith's Mills.	A. Magroon	Cheval ou voit.	5 1/2	2	12 do	52 00
do	J. P. Williamson.	do	10 1/2	6	1	52 00
do	A. K. Dailey	do	10 1/2	6	11 do	270 41
Geraldine et Stockwell.	C. Newman	Cheval ou voit.	8	2	12 do	26 00
Gould et North Hill.	D. W. McDonald.	En voiture.	4 1/2	6	12 do	42 00
Gould et Robinson.	L. N. Delaney.	do	12	6	12 do	28 00
Granboro' et Granby.	J. C. West.	do	12 a. et r.	3	9 do	370 00
do	G. Vittie	do	12 a. et r.	3	3 do	72 00
Granby et station de chemin de fer.	J. C. West.	Facultatif	8	12	12 do	30 00
Granby et Shefford Mountain.	L. G. Weston	Cheval ou voit.	5 1/2	3	12 do	75 00
Grande Baie et L'Anse Saint-Jean.	R. Gagnon	do	5 1/2	2	12 do	150 00
Grande Baie et qual.	E. Levesque	Facultatif	3	Tel q. req.	Saison 1882	34 00
Grandes Coudées et Jersey.	M. Cahill.	Cheval ou voit.	14	1	12 mois	62 00

ETAT N° 2, B—Suite.

— DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Grande Entrée et House Harbor	N. McPhail.....	Facultatif.....	30	3 par mois.	Saison 1882.....	\$ 50 00
Grande Ligne et Mont Saint-Nicholas	M. Boissoneault.....	do	2½	2	12 mois.....	40 00
Grandes Piles et Sainte-Flore.....	T. Maheux.....	En voiture.....	7	1	do (jusq. 30 avril 1882).....	5 00
do	J. B. G. Lajoie.....	do	7	6	do depuis le do	136 88
Grande Rivière et quai.....	T. Bondi.....	Facultatif.....	4	Tel q. req.	Saison 1882.....	48 00
Green River et Saint-Antoine.....	G. Apil.....	do	2	6	12 mois.....	52 00
Green River et Saint-Modeste.....	P. Apil.....	Cheval ou voit.....	3	2	12 do	49 00
Grenville et Lost River.....	H. F. Cumming.....	En voiture.....	19	6	7 do	174 00
Grenville et station de chemin de fer.....	F. Thibaudaux.....	Facultatif.....	3½	6	do (jusqu'au 31 oct. 1882).....	35 83
do	L. Côté.....	do	3½	12	do (jusqu'au 31 déc. 1882).....	112 50
do	J. L. Marcotte.....	Cheval ou voit.....	5	3	do depuis le do	48 00
Guzot et station de chemin de fer.....	J. L. Marcotte.....	Cheval ou voit.....	5	3	do	57 16
Hadlow Cove Road et Saint-David de Lévis.....	J. Hiale.....	Facultatif.....	7	6	12 do	50 00
Haley's Station et Portage du Fort.....	D. M. Rattray.....	En voiture.....	2	12	do	158 16
Hallerton et Hemmington.....	J. Blair.....	do	4½	3	12 do	63 00
Hatley et station de chemin de fer.....	D. McIntosh.....	do	3½	1	12 do	26 00
do	R. Martin.....	do	3½	6	9 do	150 00
do	T. E. Curtis.....	do	3½	6	3 do	46 25
Hedleyville et Saint-Roch de Québec.....	J. DeBois.....	A pied.....	3	12	12 do	62 60
Hemison et Saint-Malachie.....	S. Bagnall.....	Cheval ou voit.....	3	6	12 do	78 00
Hemison et Standon.....	J. Wilson.....	do	10	3	6 do	45 00
do	A. McMaster.....	do	32	3	3 do	18 75
Hemmington et Huntingdon.....	W. C. Kingsbury.....	En voiture.....	5	2	10 do (moins l'amende).....	891 00
Hemmington et Roxolle.....	G. Giroux.....	do	8½	6	12 do (depuis le 1er juin 1882).....	28 16
Henryville et Stanbridge Station.....	P. Girard.....	do	2	6	12 do	86 00
Hochelega et Montréal.....	J. H. Brown.....	do	2	6	12 do	189 00
House Harbour et Iles de la Madeleine.....	P. Turnbull.....	Facultatif.....	30	2 par mois.	Saison 1882.....	146 00
Hudson et quai.....	A. Ypound.....	do	17	12	do	70 00
Huntertown et Louiseville.....	S. Milot.....	En voiture.....	1	6	12 mois.....	12 00
Huntington et Saint-Améot.....	L. Sullivan.....	do	16	6	12 do	300 00
Huntingdon et Sainte-Marthe.....	L. Turcot.....	do	25	6	12 do	279 00

Inverness et Kinnear's Mills	P. Devany.....	do	9½	3	12 do	149 00
Inverness et Leeds (via Glen Murray)	A. W. Goff.....	Cheval ou voit.....	12	3	12 do	119 48
Inverness et New Ireland	J. McLean.....	En voiture.....	17	3	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882).....	119 00
do	J. Jemison.....	do	17	3	3 do depuis le do	44 50
Inverness et Sainte-Julie de Somerset	D. Johnston.....	do	8	6	12 do	195 00
Iron Hill et Sweetburg.....	W. Moffat.....	Facultatif.....	8	3	12 do	86 00
Isle aux Coudres et Baie Saint-Paul.....	J. Dufour.....	do	12	2	12 do Part. des saisons 1881-82 et 1882-83.....	194 43
Isle aux Coudres et quai.....	E. Dufour.....	do	6	6	12 do (jusqu'au 31 déc. 1882).....	75 75
Isle aux Grues et Montigny.....	L. Lebel.....	do	7	2	12 do	200 00
Isle Bicard et Sainte-Genève.....	A. Bourbon.....	do	6	6	12 do	49 50
Isle Ferrot et Sainte-Anne de Bellevue.....	J. Monpeit.....	Cheval ou voit.....	1	3	12 do	80 00
Isle Verte et Notre-Dame de l'Isle Verte.....	E. Smard.....	Facultatif.....	6	1	12 do	50 00
Isle Verte et station de chemin de fer.....	L. Bertrand.....	do	10	2	1 do	80 00
do	E. Caron.....	Cheval ou voit.....	10	2	1 do (jusqu'au 30 avril 1882).....	6 25
do	A. Boucher.....	do	10	2	11 do depuis le do	68 75
Jersey Mills et Marlow	M. Cahill.....	do	13	3	12 do	230 00
John Station et station de chemin de fer.....	G. Garon.....	Facultatif.....	100 vgs.	12	3 do (jusqu'au 30 juin 1882).....	10 00
Johnville et Saint-Bernard et Newbold.....	C. Genest.....	En voiture.....	9	6	3 do depuis le do	32 00
Joliette et station de chemin de fer.....	C. Smith.....	Facultatif.....	3	1	9 do	28 00
Joliette et Rawdon.....	J. Mirault.....	En voiture.....	8	6	12 do	272 00
Joliette et Sainte-Mélanie.....	W. Burns.....	do	18	6	12 do	349 00
Joliette et Sainte-Mélanie.....	A. Riberty.....	do	14	6	12 do	295 00
Joliette et Saint-Paul d'Industrie.....	F. Perrault.....	do	4	6	12 do	60 00
Joynt et North Wakefield	R. Joynt.....	Cheval ou voit.....	9	1	12 do	50 00
Kamouraska et station de chemin de fer.....	J. B. Pelletier.....	En voiture.....	5	12	12 do	300 00
Katavale et North Hatley	N. Pelletier.....	do	5	12	12 do	150 00
Kazubazua et Lac Sainte-Marte.....	E. St. Jacques.....	Cheval ou voit.....	4½	2	12 do	42 00
Kazubazua et Otter Lake.....	S. C. Kenney.....	Facultatif.....	5	1	9 do (depuis le 1er juil. 1882).....	22 50
Kazubazua et Ynosta.....	H. H. Shipman.....	Cheval ou voit.....	30	1	1 do	150 00
Kelso et Trout River.....	J. McCaffrey.....	do	7	1	9 do (dep. le 1er juillet 1882).....	37 50
Kildare et Saint-Alphaonse.....	G. French.....	Facultatif.....	2½	3	12 do	52 00
Kingsley Falls et Lorne.....	W. Gaudette.....	En voiture.....	12	3	12 do	116 00
Kinnear's Mills et Leeds (via Lemessurier)	L. Snaden.....	Cheval ou voit.....	4	12	12 do	184 00
do	H. McCutcheon.....	En voiture.....	9	3	3 do (jusqu'au 30 juin 1882).....	39 25
do	F. McCutcheon.....	do	9	3	9 do dep. do	89 25
do	S. H. Courtney.....	do	9	24	12 do (moins l'amende).....	71 00
Knowlton et station de chemin de fer.....	L. Poulin.....	Cheval ou voit.....	1	3	12 do	144 00
Knowlton et Saint-Etienne de Botton	T. Vigneau.....	En voiture.....	9	6	12 do	195 00
La Baie et Nicolet	do	do	8	6	12 do	220 00
La Baie et Saint-Zéphirin	do	do	22½	6	12 do	675 00
La Baie et Yamaska.....	J. Simard.....	Cheval ou voit.....	16	1	12 do	60 00
LaBarre et Yamaska.....	J. Gregoire.....	A pied ou en v.....	3	12	12 do	43 06
La Beauce et station de chemin de fer.....	F. Groulx.....	Cheval ou voit.....	5	6	12 do 9 jrs (jus. 9 fév. 1883).....	98 00
La Beauce et Saint-Ezézar.....	J. O. Poirier.....	En voiture.....	3	6	12 do	160 00
Lacadie et Saint-Jacques le Mineur.....	J. O. Poirier.....	Cheval ou voit.....	4½	6	12 do	52 00
Lachenaie et Terrebonne.....	G. Villeneuve.....	do	4½	6	12 do	108 00
Lachine et Rapides Lachine.....	D. Dunberry.....	En voiture.....	3½	6	12 do	108 00

ETAT No 2, B—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Lachute et Lachute Mills	Facultatif	1	12	12 mois	62 00
Lachute et Laford	Cheval ou voit.	0	2	12 do	80 00
Lachute et station de chemin de fer	Facultatif	250 vgs.	12	12 do	36 00
Lachute et Sturteburt	do	14 1/2	2	12 do	115 00
Lac Conception et Saint-Faustin	En voiture	14	1	12 do	56 00
Lac Masson et Saint-Jérôme	do	21	2	12 do	150 00
Lac Masson et Saint-Luc de Doncaster	do	10	1	12 do	52 00
Lacolle et Odelltown	do	3	3	12 do	235 00
Lac-Aylmer, Lac Weedon et station de ch. de fer.	do	12	6	12 do	150 00
Lac Beauport et Québec	Cheval ou voit.	12	2	12 do	80 00
Lac Etchemin et Langlois	do	12	2	12 do	37 50
Lac Etchemin et Sainte-Rose de Watford	do	12	2	9 do	100 00
Lac Etchemin et Standon	Facultatif	125 1/2	1	12 do	1,000 00
Lac Témiscamieque et Mattawa	En voiture	60 vgs.	3	12 do	50 00
Lac Weedon et station de chemin de fer.	Facultatif	37	6	12 do	796 00
Lamartine et station de chemin de fer.	En voiture	37	6	7 do	88 33
Lambton et station de chemin de fer.	Facultatif	9	6	7 do	175 00
do	do	8	6	7 do	59 48
Lambton et Stornoway	Cheval ou voit.	4	3	12 do	12 50
Lambton et Valletort	En voiture	4	2	9 do	40 00
Landreville et Ormstown	do	4	2	9 do	40 00
do	do	4	6	12 do	89 50
Land Villa et station de chemin de fer	do	2	6	12 do	60 00
Lanoraie et station de chemin de fer.	Cheval ou voit.	6	6	12 do	46 80
L'Anse à Gâtes et station de chemin de fer	En voiture	2	2	12 do	120 00
L'Anse au Foin et Tremblay	do	8	3	12 do	17 50
La Parrie et Notre Dame des Bois	do	10	6	6 do	100 00
La Petite Rivière et station de chemin de fer.	A pied	1	7	12 do	24 00
La Petite Rivière Saint-François et Saint-Cassien des Ours	Cheval ou voit.	80 vgs.	12	12 mois (moins, arrêté du ch. de f.)	9 64
La Plaine, New Glasgow et Sainte-Anne des Plaines	Facultatif	6	6	12 do	148 00
La Plaine et station de chemin de fer	En voiture	6	3 & 6	12 do	120 00
Laprairie et Saint-Philippe	do	4	6	12 do	150 00
La Présentation et Saint-Hyacinthe.	do	4	4	12 do	150 00
L'Assomption et station de chemin de fer	do	4	4	12 do	150 00

L'Assomption et Saint-Sulpice	do	5	6	12 do	175 00
Leuzon et Lévis	Cheval ou voit.	2	12	do	100 00
Leuzon et Saint-Joseph de Lévis	Facultatif	1 1/2	6	3 do (jusqu'au 30 juin 1882)	10 00
do	do	1 1/2	6	3 do	130 00
Laval et Québec	En voiture	17	6 et 12	12 do	25 00
do	do	17	2	9 do (jusqu'au 30 juin 1882)	75 00
Lavaterre et station de chemin de fer.	do	8	2	9 do	192 00
Lawrenceville et North Shukely	do	4	3	12 do	100 00
Lazebogan et New Richmond	Facultatif	4	3	12 do	53 00
Leeds et Leeds Village	Cheval ou voit.	45	3	12 do	30 00
Leeds et Brighton Ouest	Facultatif	1	3	12 do	100 00
Lennoxville et Milby	do	15	3	12 do	100 00
Lennoxville et station de chemin de fer.	A pied	5	6	12 do	130 00
L'Épiphanie et station de chemin de fer	do	12 1/2	24	12 do	101 00
L'Épiphanie et Saint-Jacques	En voiture	18	6	12 do	50 00
L'Épiphanie et Sainte-Julienne	do	18	6	12 do	200 00
Les Brouillants et Stettington	Cheval ou voit.	8	2	12 do	348 00
Les Brouillants et pui	Facultatif	3	2	12 do	60 00
Les Escornains et Sault au Cochon	En voiture	33	T. que req.	Saison 1882	111 00
Lévis et Québec	do	27	3	12 do	460 00
do	do	27	3	12 do	406 00
do	do	1	18 et 12	12 do	387 50
do	do	1	12 do	12 do	64 00
do	Diverses personnes	1	T. que req	2 ans, 2 mois (jusq. 30 juin 1883)	39 00
Lévis et station de chemin de fer (service spécial)	do	1	12	12 mois	90 00
Lévis et station de chemin de fer Grand-Tronc	do	1	12	12 mois	215 28
Lévis et station de chemin de fer Québec Central	do	1 1/2	12	10 mois 9 jrs (jusq. 9 février 1883)	19 60
do	do	1 1/2	14	do 22 jrs (jusq. 30 juin 1882)	7 20
Lévis et Québec-Sud	En voiture	15	6	12 mois	255 00
Lévis et Saint-Michel	do	15	6	12 mois	313 00
Lévis et bureaux aux lettres des rues	do	1	18	12 do	240 00
Lévis et boîtes aux lettres de Québec	do	92 1/2	6	12 mois (moins l'amende)	2,770 00
Lévis et Trois-Rivières	Facultatif	1	12	12 mois	16 00
Lévis Ferry et station de ch. de fer de Québec-Sud	En voiture	9	1	3 do	14 25
Lincolne et station de chemin de fer	A pied	1	12	12 do (depuis le 1er jan. 1883)	236 00
Lincroft et station de chemin de fer	do	24	2	2 do	104 00
L'Islet Station et Saint-Cyrille	do	7 1/2	4	5 do	52 08
Longueuil et Montréal	do	3	6	5 do	131 25
Longueuil et station de ch. de fer de Saint-Lambert	do	3	12	12 do	148 45
Lorette et station de chemin de fer	En voiture	1 1/2	6	12 do	40 00
Lorne et station de chemin de fer	A pied	6	3	12 do	71 00
Lothbinière et Rivière Bois Clair	Cheval ou voit.	200 vgs.	6	12 do	63 00
Louisville et station de chemin de fer	Facultatif	5 1/2	3	12 do	220 00
Louisville et Sainte-Ursule	En voiture	5 1/2	1	11 do	45 83
Lourdes et Somerset	Cheval ou voit.	54	3	12 do	1,700 00
Low et Maniwaki	do	54	3 et 6	12 do	1,900 00
Low et Venosta	do	8	1	12 do	12 50
Lucerne et Poltimore	do	4	2	12 do	40 00

ETAT No 2, B—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 20 juin 1883.—Suite.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ c f
Maddington et Stanfold.	G. Guillemette.	En voiture	13	2	12 mois	70 00
Magenta et West Farham.	J. Fournier.	Facultatif	5	2	12 do	50 00
Magog et station de chemin de fer.	L. Allard.	En voiture	4	12	9 mois (depuis le 1er juil. 1882) moins, arrêt du ch. de fer,	62 00
Magog et Sherbrooke	J. J. Cowie	do	10 1/2	6	12 mois.	300 00
Magog et Waterloo.	J. I. Wallace	Facultatif	27	10	Voyages spéciaux (jusq. 31 janv. 1883)	31 50
Malmison et Notre Dame de Stanbridge.	M. O. Gauvin.	En voiture	3	6	3 do dep. le do	71 66
do	J. Granger	do	8	1	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	15 00
do	E. Roy	Facultatif	8	1	3 do depuis le do	39 00
Maniwaki et rivière Joseph.	T. W. McKeenzie	do	21	6	12 do	125 00
do	W. B. Hanson	En voiture	53	3	12 do	60 00
Mansenville et station de chemin de fer.	M. Greer	Cheval ou voit.	53	3	12 do	60 00
Mansenville et Vale Perkins.	M. L. Elkins	En voiture	11	3	12 do (jusqu'au 30 avril '82)	125 00
Mansenville et Pottou-Ouest.	F. Dubois	Cheval ou voit.	20	3	12 do	40 00
Maple Grove et Sanborn	T. Hegarty	En voiture	34	2	12 do	203 00
Maple Leaf et Somersset	W. G. Planché	Cheval ou voit.	34	12	12 do	230 00
Marbleton et station de chemin de fer.	C. Côté	En voiture	15	6	12 do	123 00
Marbleton et Ham-Sud.	S. Porter	Facultatif	14 1/2	3	12 do	24 00
Marlow et ligne frontière des E.-U.	J. Haggan	Cheval ou voit.	3 1/2	12	12 do	36 00
Marsden et station de chemin de fer.	J. D. Morrison	En voiture	3 1/2	12	12 do	95 00
Marsden et Whitton.	J. McKeenzie	do	3	6	12 do	39 00
Mascouche, Rapides de, et station de chemin de fer.	A. Chervigny	Cheval ou voit.	15	1	12 do (jusqu'au 31 déc. 1882) depuis le do	12 50
Masham Mills et O'Connell	G. Grier	do	7	2	9 do	36 00
Masham Mills et Wakefield	P. Monette	do	7	1	12 do	599 00
do	E. Bertrand	En voiture	9	3	12 do	491 00
Mastigouche et Saint-Gabriel de Brandon.	L. O. Henault	do	57	1	12 do	41 00
Matane et Sainte-Anne des Monts	A. Richard	do	28	3	12 do	494 00
Matane et station de chemin de fer de Saint-Octave.	W. Pelletier	do	12	12	12 do	50 00
Matapédia et station de chemin de fer	D. Fraser	A pied.	200 vgs.	12	12 do	12 50
Matapédia et Runnymede (via Dee Side).	J. Lawlor	Facultatif	12	1	12 do	59 25
do	M. Martin	En voiture	7	6	6 do (jusq. 31 décemb. 1882)	149 00
Melbourne et Rockland	H. LaHaye	do	7	6	3 do depuis le do	49 75
do	C. Bedard	do	2	3	Voyages spéciaux	5 80
Melbourne, Richmond et station de chemin de fer.	A. T. Lawrence	Facultatif	33	3	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1883)	375 00
Melbourne et Waterloo.	S. Jamieson	do	33	3	3 do depuis le do	125 00

Metabetchouan et Québec	S. Lesage	En voiture	141	3	12 do	1,500 00
Metabetchouan et Roberval	P. Paradis	do	18	3	12 do	239 00
Metabetchouan et Saint-Gédéon	C. Duchesne	Cheval ou voit.	9	2	12 do	30 00
Méthot, Moutin de, et Sainte-Agathe	A. Beaudoin	do	8	3	12 do	100 00
Méthot, Moutin de, et Saint-Flavien	J. Fournier	do	4	2	12 do	46 25
Mets et Pointe Mets	W. E. Page	Facultatif	6	6	Saison de 1883	59 25
Mets et Metis Road Station	do	En voiture	3 1/2	12	12 mois	150 00
Mille Isles et Saint-Jérôme	J. Westgate	do	12	2	12 do	100 00
Mongonais et Sainte-Justine	A. Clermont	do	4	3	12 do	68 00
Mont Carmel et station de chemin de fer.	R. Lavoie	Cheval ou voit.	3	4	12 do	62 50
Montebello et station de chemin de fer.	C. Major	A pied ou en voit.	3	4	12 do	20 00
do	P. Gendreau	En voiture	1	12	12 do	120 00
do	J. Larcher	do	1	12	12 do	65 00
do	J. Jackson	do	1	1	Voyages spéciaux	13 50
do	do	do	1	1	do	9 00
do	P. M. Herrickson	do	1	1	do	120 00
do	A. Dumaine	do	21	48	12 mois	1,126 80
do	E. F. King (à payer)	do	21	48	do	2 00
do	J. Jackson	do	24	43	10 mois (jusqu'au 31 janv. 1883)	1,185 16
do	P. Doran	do	24	40	4 do et voyage spécial, jus-	775 00
do	do	do	21	6	12 do (jusqu'au 30 juin 1882) depuis le do	800 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	220 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	150 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	122 50
do	J. Binette	do	21	6	12 do	160 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	2,089 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	33 76
do	J. Binette	do	21	6	12 do (jusq. 31 août 1882)	306 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	595 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	146 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	32 50
do	J. Binette	do	21	6	12 do	375 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	125 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	60 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	50 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	250 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	36 25
do	J. Binette	do	21	6	12 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	119 50
do	J. Binette	do	21	6	12 do	187 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	145 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	1 75
do	J. Binette	do	21	6	12 do	65 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	32 00
do	J. Binette	do	21	6	12 do	60 00

ETAT No 2, B—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
North Hatley et station de chemin de fer.	T. L. Spafford.	A pied ou en voit.	1	6	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1882)	22 50
do	S. Robinson.	do	1	6	do	7 50
North Nation Mills et station de chemin de fer.	W. Brown.	En voiture.	32	6	do (jusqu'au 30 juin 1882)	25 00
do	P. Auclair.	do	32	6	do	75 00
North Onslow et O'Connell.	G. Grier.	Cheval ou voit.	6	3	do	50 00
do	J. O'Donnell.	do	7	3	do	85 00
North Onslow et Onslow.	S. Sweet.	En voiture.	3	6	do	50 00
North Sutton et Sutton.	R. Hasley.	do	27	6	do	500 00
North Wakefield et Ottawa.	R. Jovnt.	Cheval ou voit.	5	2	do	33 75
North Wakefield et Rupert.	T. Savary.	Facultatif.	11	1	do (jusqu'au 31 déc. 1881)	10 75
Notre Dame des Anges et Saint-Ubalde.	F. Bertrand.	do	11	1	do	118 00
do	A. Labbe.	En voiture.	7	6	do	28 00
Notre Dame du Portage et station de chemin de fer.	F. Farant.	do	21	3	do	275 00
Notre Dame de Rimouski et station de chemin de fer.	C. R. Morrison.	do	21	3	do	11 25
Otter Lake et Shawville.	J. Chabot.	A pied ou en voit.	1	12	do (jusqu'au 30 juin 1882.)	52 00
Papineauville et station de chemin de fer.	R. Robinson.	Cheval ou voit.	5	2	do	38 75
Papineauville et Saint-Améée.	D. Ranger.	En voiture.	9	6	do	52 00
Papineauville et Saint-André A velin.	M. Roy.	Cheval ou voit.	2	2	do (jusqu'au 30 juin 1882)	52 00
Papineauville et Saint-Math.	T. Enright.	En voiture.	63	6	do	2,706 82
Paspébiac et Percé.	P. D. Loisel.	Facultatif.	2	tel q. req.	Saison de 1882	49 00
Paspébiac et quai.	J. Briggs.	Cheval ou voit.	2	2	do	30 00
Paspébiac et Riceburg.	J. E. Turzo.	Facultatif.	2	tel q. req.	Saison de 1882	100 50
Percé et quai.	E. Besette.	En voiture.	11	6	do	90 00
Percé et Rivière Beaudette.	M. Meard.	do	2	6	do	188 00
Peveril et Rivière Beaudette.	A. Hoget.	do	8	2	do	240 00
Peveril et Rivière Beaudette.	G. Boudford.	do	2	6	do	20 00
Phillipsburg et station de ch. de fer de Saint-Armand.	T. Matthews.	do	33 verges	6	do	80 00
Poplar et Sandy Bay.	F. X. Bossé.	Facultatif.	2	6	do	58 00
Pointe au Chêne et station de chemin de fer.	J. B. Hudson.	Cheval ou voit.	6	1	do	88 00
Pointe aux Esquimaux et Blanc Sablon.	M. Brien.	En voiture.	5	12	do	25 00
Pointe aux Originaux et Rivière Ouelle.	A. Lavoie.	Cheval ou voit.	5	6	do	80 00
Pointe aux Trembles et Rivière des Prairies.	E. Descoteau.	Facultatif.	50 verges	6	do	14 00
Pointe Bleue et Roberval.	O. A. St. Denis.	do	50 verges	6	Saison de 1882	20 00
Pointe du Lac et station de chemin de fer.	E. A. St. Denis.	do	50 verges	6	do	20 00
Pointe Fortunée et quai.		do	50 verges	6	do	20 00

Pointe Stéche et Sainte-Hélène	T. Pelletier.	Cheval ou voit.	6	3	12 mois	78 00
Pont de Maskinongé et station de chemin de fer.	A. Lafrenière.	Facultatif.	5	12	do	50 00
Pont de Maskinongé et Saint-Justin.	L. Marchand.	En voiture.	6	12	do	148 00
Pont Rouge et station de chemin de fer.	A. Bussière.	A pied ou en voit.	12	12	do	80 00
Pont Viau et chemin du Sault au Recollet.	T. Belanger.	Facultatif.	1	6	do	32 00
Port Daniel et quai.	J. Lavrence.	do	1	3	do	55 20
Port Lewis et Saint-Anicet.	C. Leblanc.	En voiture.	5	3	Saison 1882	50 00
Portneuf et station de chemin de fer.	E. Marcotte.	Cheval ou voit.	1	12	do	100 00
Québec, division de.					Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige.	780 43
Québec et stations de chemin de fer.	C. Hough.	En voiture.	5	12 et 24	12 mois	1,563 32
Québec et Sainte-Foy.	F. Belleau.	do	6	6	do	160 00
Québec, Saint-François et Saint-Jean d'Orléans.	B. Asselin.	Chai. ou voiture	27	3	do	475 00
Québec et Saint-Joachim.	J. Simard.	En voiture.	27	6	do	140 00
Québec, faubourg Saint-Jean et boîtes aux let. d. rues	J. Bilodeau.	Facultatif.	2	24 et 30	do (jusq. 31 août 1882)	562 51
Québec, faubourg Saint-Jean et boîtes aux lettres des rues	J. L. Saucier.	do	1	6 et 24	do	625 56
Québec et station de chemin de fer de Québec-Sud.	Diverses personnes.	do	5	12	Voyages spéciaux.	209 00
Québec et anse Spencer.	A. Fianagan.	En voiture.	22	12	12 mois	220 00
Québec et station de chemin de fer de Québec-Sud.	M. Dunn.	do	22	2	9 mois (jusq. 1er déc. 1882)	112 50
do	J. Corrigan.	do	2	3	do	36 25
Québec et quai.	V. Reynolds.	do	7	12	Saison 1882	120 00
Québec et quais.	C. Hough.	do	7	12	12 mois	787 75
Quinville et Templeton.	J. Gahagan.	Cheval ou voit.	6	1	do	30 00
Randboro' et Savyerville.	L. Munn.	En voiture.	2	6	do	40 00
Rapides des Jonchims et Rowatown.	A. McDougall.	A cheval.	20	3	do	360 00
Repentigny et Saint-Paul l'Ermitte.	A. Perrault.	Facultatif.	2	6	do	80 00
Ricouais et Saint-Herménégilde.	M. Dupont.	do	1	2	do (jusqu'au 30 sept 1882)	15 00
do	L. Leclercq.	do	15	6	do	15 00
Richmond-Est et Sydenham Place.	A. Leclercq.	En voiture.	10	3	do	300 00
Rigaud et Sainte-Marthe.	E. Bertrand.	do	62	3	do	48 50
Rigaud et Saint-Rédempteur.	L. J. Chevrier.	do	2	6	do (jusq. 30 sept. 1882)	42 00
Rigaud et quai.	A. Leclercq.	Facultatif.	9	12	do	71 00
Rimouski et station de chemin de fer.	L. J. Chevrier.	do	7	12	do	173 50
Rimouski et Saint-Blondine.	A. Dupval.	do	9	3	do (jusqu'au 30 juin 1882)	50 60
Ripon et Saint-André A velin.	M. Landriau.	En voiture.	7	12	do	20 00
Rivière David et station de chemin de fer.	O. Houde.	Facultatif.	3	3	do	60 00
Rivière aux Pins et Val arrier.	F. Armstrong.	do	6	12	do	25 00
Rivière du Loup et station de chemin de fer.	M. L. Marchand.	En voiture.	1	12 et 24	do	769 30
Rivière Gilbert et Mines d'Or de la rivière Gilbert.	E. G. Uhard.	Facultatif.	3	6	do (jusqu'au 30 juin 1881)	11 25
do	J. T. Lachance.	do	32	6	do	165 00
Rivière Ouelle et station de chemin de fer.	J. Anctil.	En voiture.	10	12	do	145 00
Rivière Trois-Pistoles et do	J. G. Seton.	do	10	3	do	40 00
Roberval et Saint-Prime.	G. Laberge.	do	250 verges	12	do	120 00
Robinson et station de chemin de fer.	L. N. Delaney.	do	10	12	do	60 00
Rougenont et chemin de fer.	J. Enchelder.	do	7	12	do (dep. le 1er janv. 1883)	12 50
Roxton Falls et station de chemin de fer.	J. Wool.	A pied . . .	7	12	do	32 00

ÉTAT No 2, B—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 20 juin 1883.— Suite.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Roxton Pond et South Roxton	J. B. Cadioux.	En voiture	3½	6	12 mois	\$ 95 00
Russelton et Vieux	C. Struthers	Facultatif	2	6	do	95 00
St. Adalède de Pabos et quais.	R. Manger	do	12	6	12 mois	22 00
St. Adèle et Saint-Agathe.	V. Charbonneau	do	17	6	12 do	230 00
St. Adèle et Saint-Jérôme.	E. Beuchamp	do	9	1	6 do	450 00
St. Adolphe de Howard et Morin Flats.	J. Demers	Facultatif	9	1	6 do	20 00
do	B. Corbeil	do	9	1	6 do	22 50
do	L. Olivier	do	150 verges.	3 et 9	12 do	23 32
St. Agapit et station de chemin de fer.	V. F. Forgette	En voiture	13½	6	12 do	500 00
St. Agathe et Saint-Faustin	J. Desautels	do	23½	6	12 do	184 00
St. Aimé et Saint-Hyacinthe.	L. Lambert	do	5½	6	12 do	104 00
St. Aimé et Yamaska	A. Fenette	do	5	12	12 do	95 00
St. Alban et station de chemin de fer.	T. Morris	do	400 verges.	12	12 do	40 00
do	G. Brochu	do	24	1	12 do	96 00
St. Alexandre et	A. Gagne	Facultatif	10	2 et 3	12 do	113 33
St. Alexandre de Kamouraska et station de ch. de fer.	J. B. Drolet	En voiture	12	1	12 do	59 00
St. Alexandre et Saint-Eléuthère	J. Gaudet	do	7	6	12 do	25 74
St. Alexis des Monts et Saint-Paulin	V. Gauthier	Facultatif	2½	6	12 do	75 00
St. Alphonse et Saint-Côme	O. Couture	do	7½	7	12 do	115 00
St. Arnaudet et station de chemin de fer.	G. Drumond	do	4	12	12 do	39 00
do	B. Loisel	do	4	12	12 do	88 89
do	B. Loisel	do	4	12	12 do	175 00
St. Auguste	B. Loisel	do	4	12	12 do	60 00
St. Auguste et station de chemin de fer.	J. M. Marcotte	A pied ou en voit	7	3	6 do	70 00
do	J. M. Marcotte	En voiture	7	3	6 do	78 00
St. Anne de la Pêrade	A. Cadot	do	4	12	12 do	100 00
St. Anne de la Pêrade et Saint-Prospér	J. M. Marcotte	do	4	12	12 do	
do	D. Gaudette	Facultatif	3	12	12 do	
St. Anne des Plaines et station de chemin de fer	E. Laravere	do	3	12	12 do	
St. Anne de Soré	T. Courcy	do	1	6	12 do	
St. Augustin et station de chemin de fer	T. O. Michaud	do	1	6	12 do	
St. Anne de la Posaire et station de chemin de fer	T. Lamontagne	do	1	6	12 do	
St. Anne de la Posaire et Saint-Onésime	T. Lamontagne	do	1	6	12 do	
St. Anne de la Posaire et Saint-Onésime	R. Breton	En voiture	5	1	6 do	
St. Anselme et station de chemin de fer.	J. B. Lacroix	do	5	1	6 do	
St. Anselme et Saint-Claire	O. Gagnon	do	6	1	6 do	
St. Antoine et Saint-Apollinaire	J. B. Lacroix	cheval ou voit.	6	6	24 12 do	
St. Antoine et Saint-Denis	O. Gagnon	do	6	6	24 12 do	
St. Arsène et Viger	P. Savaria	A pied	4	6	24 12 do	
St. Athanase et station de chemin de fer.	P. Savaria	A pied	4	6	24 12 do	

St. Aubert et station de chemin de fer.	A. Robichaud	Facultatif	1½	6	12 do	40 00
do	C. Bois	En voiture	31	6	do	140 00
do	A. Tremblay	do	31	6	do	99 50
St. Augustin et station de chemin de fer	M. M. Rochon	do	11	6	12 do	56 00
St. Barnabé et Saint-Elie.	D. Leonard	do	2	6	12 do	78 00
St. Barnabé et Yamackiche.	L. Guillemette	do	9	6	12 do	199 00
St. Barthélemi et station de chemin de fer.	A. Gélinas	do	12	3 et 6	12 do	76 66
St. Bazile et station de chemin de fer.	L. Michaud	do	11	12	12 do	52 00
St. Bazile le Grand et station de chemin de fer.	N. Bédard	Facultatif	2½	6	12 do	24 00
St. Beatrice et Sainte-Mélanie	E. Latarière	do	250 verges	6	12 do	50 00
St. Brigitte et station de chemin de fer.	J. Maron	En voiture	9	2	12 do	110 00
St. Brigitte des Saults et station de chemin de fer.	B. McGuire	do	3	6	12 do	140 00
St. Bruno et Sainte-Julie de Verchères	N. D. Houde	Cheval ou voit.	3	3	12 do	90 00
St. Calixte de Kirkenny et Saint-Lin.	L. Ebert	do	5	6	12 do	136 88
St. Camille et Sherbrooke.	J. Beaudoin	Facultatif	10	3	12 do	108 33
St. Casimir et station de chemin de fer	O. Manseau	Cheval ou voit.	26	6	9 do	31 25
do	J. Rompre	En voiture	4½	6	9 do	99 00
do	L. Martin	do	4½	12	3 do	35 00
do	L. Auger	Facultatif	11	3	12 do	50 00
St. Catherine et station de chemin de fer	C. Julien	do	1	6	10 do	40 00
St. Cécile et station de chemin de fer	C. E. Houde	A cheval	5	2	8 do	161 25
St. Cécile de Whitton et Spring Hill.	L. Letellier	En voiture	9	6	9 do	6 00
St. César et station de chemin de fer.	E. Dessaut	Facultatif	9	12	3 mois	12 50
do	J. E. Gabourg	do	3	6	12 do	25 00
St. César et station de chemin de fer	E. Garreau	do	1	6	12 do	60 00
St. Charles et station de chemin de fer	E. Bilodeau	do	1	6	12 do	500 00
St. Charles et Saint-Marc	A. Desjardins	Chaloupe ou voit	1	6	12 do	128 00
St. Chrysostôme et Saint-Rémi	J. B. Boyer	Facultatif	14	6	12 do	10 00
St. Clément et Sainte-Malachie	T. Healey	En voiture	10	6	12 do	30 00
do	J. Roy	Cheval ou voit.	12	1	3 do	30 00
do	G. April	do	12	1	9 do	116 00
St. Clothilde et Victoriaville	T. Perrault	En voiture	18	3	12 do	270 00
St. Columbin et Sainte-Écholastique	M. O. Phekan	do	9	12	12 do	24 48
St. Constant et station de chemin de fer.	O. Robert	Facultatif	1½	6	12 do	93 33
St. Gunderode et saint-Henri de Montréal	C. N. Ducharme	En voiture	4	12	6 do	6 00
St. Guilbert Station et station de chemin de fer.	A. Champagne	Facultatif	400 verges	12	6 do	50 00
St. Cyr et Richmond Station	S. Taylor	do	6	4	12 do	35 00
St. Damien de Brandon et Saint-Gabriel de Brandon	J. Clermont	do	6	4	12 do	65 00
St. Dédace et station de chemin de fer.	A. Dumais	do	4	4	12 do	17 50
St. Dominique des Cedres et station de chemin de fer	H. J. Remillard	do	16½	3	12 do	120 00
St. Donat et Saint-Gobert.	S. Troitler	do	6	6	12 do	60 00
do	A. Caron	do	9	2	12 do	60 00
do	S. Levesque	do	9	2	3 do	45 00
do	C. Bélanger	do	9	2	9 do	175 00
St. Donat de Montcalm et St. Théodore de Chertsey	G. H. Gagné	do	27	1	12 do	120 00
St. Edouard et Saint-Nicolas de Napierville	L. Hamelin	do	4½	6	12 do	60 00
St. Eloi et station de chemin de fer	P. Langelier	do	3	6	12 do	60 00
St. Elzéar et Saint-Syrestre Est	L. Rossberry	Cheval ou voit.	10	2	12 do	60 00
St. Ephrem d'Upton et Sainte-Hélène de Bagot	N. Billette	Facultatif	7	3 et 6	12 do	138 33



ETAT No 2, B—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
St. Tugène de Grantham et Saint-Guillaume.	J. Rondeau.	En voiture.	7 1/2	1	12 mois.	\$ 36 00
St. Euclide et station de chemin de fer.	N. Toungny.	do	4	6	do	63 00
St. Rustache et station de chemin de fer.	J. M. Goulet.	Facultatif.	6 acres	12	do (dep. le 1er nov. 1882).	18 75
St. Rustache et Saint-Joseph du Lac.	J. B. Laurin.	Cheval ou voit.	11	3	do	80 00
St. Rustache et Sainte-Thérèse.	J. B. Binette.	En voiture.	7	6	do (jusqu'au 31 oct. 1882).	105 00
St. Evariste de Fosyth et Saint-Honoré.	J. Plante.	Cheval ou voit.	7	4	do	76 67
St. Fabien et station de chemin de fer.	O. Roy.	Facultatif.	1	12	do	100 00
St. Famille et Saint-Pierre d'Orléans.	A. Maranda.	Cheval ou voit.	9	3	do	72 60
St. Pélicien et Triconabe.	F. Bouchard.	do	5	12	do	108 00
St. Pélicien et station de chemin de fer.	O. Perrault.	do	5	12	do	269 25
St. Félix de Valois et station de chemin de fer.	S. Tessier.	En voiture.	13	1	do	94 00
St. Félix de Valois et Saint-Jean de Matha.	G. Maréchal.	do	8	3	do	93 75
St. Flavie et station de chemin de fer.	J. B. Talon.	do	3	12	do (jusqu'au 31 déc. 1882).	62 50
do	J. Lavie.	do	3	12	do depuis le do	40 00
do	N. Contant.	Facultatif.	3	6	do	50 00
St. François de Sales et Terrebonne.	E. C. Bonté.	A pied ou en voit.	1 1/2	6	do (jusqu'au 31 déc. 1882).	67 50
St. François de Montmagny et station de ch. de fer.	G. Caron.	Cheval ou voit.	1 1/2	3	do	16 50
do	J. Plourde.	do	2	3	do	47 92
St. Frédéric et station de chemin de fer.	J. Baillargeon.	do	6	3	do	66 25
St. Frédéric et Saint-Savérin de Beauvillage.	L. G. Legendre.	En voiture.	10 verges.	6	do (dep. le 1er juill. 1882).	12 00
St. Gabriel Station et station de chemin de fer.	A. W. Landrigan.	A pied.	3	12	do	130 00
St. Geneviève et station de chemin de fer.	A. Legault.	En voiture.	18	6	do (jusqu'au 31 déc. 1882).	58 33
St. George-Est et Saint-Prospér de Dorchester.	D. Allan.	Facultatif.	1	1	do	15 00
St. Germain et station de chemin de fer.	J. Morin.	do	1	7	do	32 00
St. Germain et station de chemin de fer.	E. Paré.	A pied.	12	12	do	55 00
St. Gervais et station de chemin de fer.	F. Roy.	En voiture.	6	3	do	44 00
St. Gervais et Saint-Lazare.	J. Belanger.	do	4	12	do	60 00
St. Guillaume et station de chemin de fer.	A. Riou.	A pied.	11 1/2	3	do	175 00
St. Guillaume et Saint-Pie de Guire.	E. Coie.	Facultatif.	1	12	do	20 00
St. Hélène et station de chemin de fer.	J. E. Berubé.	A pied ou en voit.	3	12	do	34 44
St. Héloïse et station de chemin de fer.	J. J. Mercier.	Facultatif.	1	12	do 9 pairs (ju. q. 9 fév. '83).	28 00
St. Héloïse et station de chemin de fer.	J. Guillemette.	do	2	10	do (jusqu'au 31 oct. 1882).	13 33
St. Henri et station de chemin de fer.	T. Couct.	do	7	12	do 9 jours (jusq. 9 fév. '83).	180 00
do	J. N. Guillemette.	En voiture.	10	6	do	96 00
St. Henri et Saint-Isidore.	A. Boucher.	do	10	6	do (jusqu'au 30 sept. 1882).	
St. Henri et Saint-Lambert.						

do	do	do	10	6	do	148 00
St. Henri de Montréal et station de chemin de fer.	F. Faure.	Facultatif.	100 vrs.	24	do	90 00
St. Hermas et station de chemin de fer.	G. Demers.	do	100 vrs.	36	do	114 43
St. Hilarie Station et station de chemin de fer.	C. Beaulieu.	En voiture.	4	6	do	82 00
St. Hilarie Station et St-Jean Baptiste de Rouville.	A. A. Valiquet.	A pied.	30	12	do	84 00
St. Hubert et station de chemin de fer.	M. Grenier.	En voiture.	5	6	do	118 00
St. Hubert et station de chemin de fer.	P. Charbon.	do	3 1/2	6	do	948 00
St. Hughes et Saint-Hyacinthe.	E. Filbette.	A pied.	1 1/2	6	do	60 00
St. Hyacinthe et Saint-Pie.	P. Gaumont.	En voiture.	7 1/2	6	do	425 00
do	P. Lussier.	do	14 1/2	6	do	150 80
do	A. Trudeau.	do	3 1/2	6	do	476 00
St. Janvier et station de chemin de fer.	J. Jérôme.	do	12	10	do (jusqu'au 31 jan. 1883).	112 50
St. Jean de Dieu et Trois Pistoles.	T. D'Anteuil.	do	12	12	do	12 00
St. Jean de Matha et Saint-Michel des Saints.	M. Breault.	Cheval ou voit.	10 1/2	3	do	40 00
do	M. Godin.	do	45	1	do	56 00
St. Jean Port-Joli et station de chemin de fer.	D. Poitras.	do	1 1/2	9	do (jusq. 31 déc. 1882).	37 13
St. Jérôme et station de chemin de fer.	E. Marchand.	do	12	12	do	32 25
St. Jérôme et Saint-Lin.	C. Deslongchamps.	Facultatif.	15	12	do	180 00
do	C. Levrêt.	do	15	6	do 1 mois 23 jrs. (jusq. 20 nov. '82).	44 00
St. Jérôme et Sainte-Thérèse.	J. Guinnet.	do	15	6	do Voyages spéciaux.	78 75
St. Joachim et Warden.	J. Bachand.	En voiture.	14	6	do	59 50
St. Jean et station de chemin de fer.	J. Lamotte.	do	7	12	do	300 00
do	J. Audette.	Facultatif.	6	12	do	84 00
do	M. Marsan.	En voiture.	6	3	do (jusq. 31 déc. 1882).	69 00
St. Jean et Salvevois.	A. M. White.	do	3	9	do	73 50
St. Lazare de Vaudreuil et Vaudreuil.	C. Castonguay.	do	8 1/2	3	do	20 00
St. Lin et station de chemin de fer.	J. M. Latour.	Facultatif.	8	12	do	108 00
St. Louise et station de chemin de fer.	G. Caron.	do	12	12	do	108 00
St. Luc et station de chemin de fer.	M. Gagnon.	Cheval ou voit.	12	12	do	35 88
St. Madeleine et station de chemin de fer.	G. Poulin.	Facultatif.	2	12	do	24 00
St. Marie de Monroir et station de chemin de fer.	G. Demers.	do	4 1/2	3	do (dep. le 1er jan. 1883).	13 00
St. Mathias et Saint-Urbain.	O. Durois.	En voiture.	4 1/2	6	do	135 00
St. Mathias et Village Richelieu.	M. Durois.	do	3 1/2	6	do	118 25
St. Maurice et Saint-Simon.	L. Durois.	Facultatif.	3	12	do	45 00
St. Maurice et station de chemin de fer.	J. Smith.	En voiture.	1	12	do	86 00
St. Narcisse et station de chemin de fer.	A. Dupont.	Cheval ou voit.	6	12	do	75 00
St. Norbert et station de chemin de fer.	S. Carpentier.	En voiture.	4	6	do	100 00
St. Olivier de Garthby et station de chemin de fer.	L. Drapeau.	do	9	6	do	290 00
St. Ours et Saint-Roch de Richelieu.	J. B. Paquette.	En voiture.	4	12	do	39 00
St. Pacôme et station de chemin de fer.	A. Hudon.	Facultatif.	2	6	do	20 00
St. Patrick's Hill et Trout Brook.	J. C. Stevens.	Cheval ou voit.	3	6	do	85 00
St. Patrick's Hill et Trout Brook.	J. C. Demers.	do	5 1/2	6	do	30 00
St. Paul du Baton et Saint-Pierre Montmagny.	P. Picard.	do	17	2	do	123 00
do	E. Audette.	do	17	9	do (jusq. 31 déc. 1882).	90 00
St. Paul's Bay et Saint-Urbain.	E. Fortin.	do	3	2	do	32 00
St. Paul's Bay et quai.	C. Bouchard.	Facultatif.	3	3	do (jusq. 31 août 1882).	26 00
					T. que re.	281 00

ÉTAT N° 2, B.—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
St. Philippe de Néry et station de chemin de fer.	F. Duchêne.	A pied	2	12	12 mois	\$ 40 00	
St. Philippe, station de chem. de fer de, et Stonefield do	J. Latté.	En voiture	9	6	do (jusq. 30 novemb. 1882)	93 65	
St. Pierre les Bequets et Sainte-Sophie de Lévis do	B. Wilson.	do	10	6	do depuis le do	81 65	
St. Pierre Monagney et station de chemin de fer.	G. Vebrevre.	Facultatif	10	3	do	97 50	
St. Placide et Sainte-Scholastique.	A. Sanson.	do	2	12	do	80 00	
St. Polycarpe et station de chemin de fer.	N. Carrette.	do	13	6	do	250 00	
St. Raphaël et station de chemin de fer.	F. Lavergne.	En voiture	6	12	do (dep. le 1er janv. 1883)	13 01	
St. Raymond et station de chemin de fer.	F. X. Bernard.	do	6	3	do	72 00	
St. Rémi de Tingwick et Trout Brook.	H. Pelletier.	Facultatif	5	12	do (dep. le 1er août 1882)	25 65	
St. Robert et station de chemin de fer.	N. Champagne.	En voiture	2	3	do	60 00	
St. Rose et station de chemin de fer.	L. Poirer.	do	2	6	do	94 00	
St. Samuel de Gayhurst et Valletort.	A. E. Leonard.	do	4	12	do	73 00	
St. Sauveur de Québec et boîtes aux lettres des rues.	R. Dallaire.	A pied ou en v.	8	1	do	21 75	
St. Sébastien et station de chemin de fer.	L. L. Saucier.	Facultatif	3	24	do	196 00	
St. Sébastien et Venise.	T. Hunter.	En voiture	3	12	do	60 00	
St. Simon et station de chemin de fer.	A. Bernier.	Cheval ou voit.	3	12	do	34 00	
St. Stanislas de Kostka et Valleyfield.	J. B. Martin.	do	7	12	do	61 00	
St. Sylvestre et Saint-Syrvestre Est.	R. Sauvé.	En voiture	4	6	do (jusq. 31 déc. 1882)	12 00	
St. Théodose et Verchères.	E. Baker.	Facultatif	3	12	do depuis le do	31 00	
St. Thérèse et station de chemin de fer.	J. McCaffrey.	do	3	3	do (jusq. 30 sept. 1882)	71 00	
St. Titre et station de chemin de fer.	T. Magman.	Cheval ou voit.	9	2 et 3	do	32 00	
St. Trinité et station de chemin de fer.	L. N. Handfield.	En voiture	3	2 et 3	do	71 00	
St. Valentin et Stottville.	F. Boisjennu.	do	2	24	do	80 00	
St. Valère de Balustrade et station de chemin de fer.	P. Tremblay.	Facultatif	9	1	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	9 00	
do	O. Hebert.	do	3	6	do	72 00	
St. Vallier et station de chemin de fer.	J. Lambert.	En voiture	4	3	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	18 00	
St. Vincent et Sorel.	A. Bélanger.	do	4	3	do depuis le do	86 00	
St. Vincent de Paul et station de chemin de fer.	H. Pauthus.	Cheval ou voit.	9	12	do	132 50	
Sand Point et Shawville.	C. E. Germain.	En voiture	4	3	do	43 33	
Savage's Mills et station de chemin de fer.	W. Somerville.	do	11	6	do	313 00	
Scott-Junction et station de chemin de fer.	H. T. Tamlin.	A pied ou en v.	3	6	do	48 00	
do	G. Garon.	Facultatif	70 verges.	12	7	do 9 jours (jus. 9 fév. 1883)	24 44

Scott Junction et Saint-Bernard et Newbois	C. Genest.	En voiture	9	3	9 do	96 00
Scottstown et station de chemin de fer.	J. A. McIver.	Facultatif	12	12	do	40 00
Shawmegan et West Ditton.	S. Labonne.	En voiture	21	6	do	235 00
Shedding et station de chemin de fer.	J. Desautniers.	do	4	6	do	250 00
Sherbrooke et station de chemin de fer.	J. A. Harris.	Facultatif	7	6	do	100 00
Sherbrooke boîtes aux lettres des rues.	R. A. Biron.	do	2	36	do	150 00
Sillery Cove et Spencer Cove.	J. Brown.	En voiture	1	36	do	300 00
Smith's Mills et station de chemin de fer.	W. T. Knight.	do	1	6	do	100 00
Sorel et station de chemin de fer.	P. Lavallee.	Facultatif	2	12	do	42 00
Sud, Québec, et station de chemin de fer Q. C.	A. Atkinson.	do	2	12	do	95 00
South Stukely et station de chemin de fer G. T.	J. Ritchie.	do	200 verges.	12	do	171 36
Spring Hill et station de chemin de fer.	L. H. Knowlton.	do	150 do	36	do (jusq. 9 fév. 1882)	260 00
Spring Hill et Stornoway.	M. Campbell.	do	4	6	do (moins arrêt du c. de f.)	140 41
Stambridge East et st. de ch. de fer de Stambridge.	P. Legendre.	Facultatif	8	12	do	40 00
Stambridge East et Stambridge Ridge.	W. Turnbull.	En voiture	9	6	do	249 00
Stagsburn et Upper Wakefield.	N. Martindale.	Facultatif	3	2	do	180 00
Stoneham et Tewkesbury.	A. McDonald.	do	6	1	do	48 00
Sutton et station de chemin de fer.	X. Deschamps.	Cheval ou voit.	7	2	do	40 00
Sweetsburg et station de chemin de fer.	O. Barnes.	Facultatif	4	12	do	50 00
do	G. I. Batchelder.	En chaloupe.	3	12	do	50 00
Templeton et station de chemin de fer.	J. O'Hagan.	Facultatif	1	6	do (dep. le 1er jan. 1883)	7 50
Terrebonne et station de chemin de fer.	C. Gaurreau.	do	150 verges	12	do	50 00
Thetford Mines et station de chemin de fer.	W. M. Bishop.	A pied	5	6	do (jusq. 30 avril 1882)	1 25
Thornby et Thorne Centre.	S. Blondeau.	do	7	6	do depuis le do	22 50
Trois-Rivières, embranchement de.	J. Hill.	Cheval ou voit.	7	2	do	75 00
Trois-Rivières et station de chemin de fer.	C. Godin.	En voiture	1	24 & 30	do Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige.	47 60
Trois-Rivières et Valmont.	L. Ducharme.	do	15	3	do (et voyage spécial)	354 28
Trois-Pisoties et station de chemin de fer.	T. P. Pelletier.	Facultatif	1	12	do	134 25
Trois-Saumons et station de chemin de fer.	J. B. Couillard.	do	2	6	do	40 00
Thurso et Valençay.	M. St. Pierre.	Cheval ou voit.	13	1	do (dep. le 1er sept. 1882)	61 00
Valcartier et station de chemin de fer.	J. McEain.	En voiture	6	3 & 6	do	20 41
Valois et station de chemin de fer.	L. G. Valois.	Facultatif	180 verges.	12	do	170 83
Versailles et station de chemin de fer.	S. Lacombe.	A pied	30 do	12	do	50 00
Victoriaville et station de chemin de fer.	L. Foisy.	Facultatif	5	12	do	20 00
Village des Anabistes et station de chemin de fer.	A. Dubé.	En voiture	5	12	do	32 00
Village Richelieu et station de chemin de fer.	N. D. Bessette.	Facultatif	4	12	do	180 00
Warden et station de chemin de fer.	A. Berry.	do	46 perches	12	do	48 00
Waterloo et station de chemin de fer.	L. H. Brooks.	do	2	12	do	39 00
Weston Centre et station de chemin de fer.	J. E. Côté.	do	3	6	do	150 00
West Brome et station de chemin de fer.	L. Scott.	do	6	12	do	186 00
West Brighton et station de chemin de fer.	N. Lemieux.	Cheval ou voit.	6	3	do	50 00
Westbury et station de chemin de fer.	J. P. Woodrow.	A pied.	12	12	do	65 00

ÉTAT N° 2, B—Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Wickham West et station de chemin de fer .....	G. D. Comtois.....	A pied .....	$\frac{1}{3}$	12	12 mois .....	\$ 32 00
Yamachiche et station de chemin de fer.....	L. Duchaine.....	Facultatif.....	$\frac{1}{3}$	12	12 do .....	63 07
Yamaska et station de chemin de fer. ....	L. H. Lafleur. ....	A pied.....	35 verges	12	12 do .....	32 00
					Total.....	\$127,348 59

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable

ÉTAT N° 2 B—*Suite*.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé  
 le 30 juin 1883.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en Milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.  \$ cts.
Bagotville, Chicoutimi et Québec	Cie de navig. à vap. du Saint-Laurent.	235	Tel que req.	Saison de 1882	3,750 00
Bonne Espérance et Natashquan	A. Joncas.....	220	.....	3 voyages	30 00
Carillon et Lachine.....	Cie de navig. de la rivière Ottawa.....	44	6	Saison de 1882	473 35
Caugnawaga et Lachine	Cie de navig. à vap. de Beauharnois.....	14	18	5 mois 13 jrs. jusqu'au 20 sept. 1882	143 00
do	J. Delisle.....	1	12	6 mois 15 jours depuis le ..	255 00
Coteau Landing, Valleyfield, et station Saint Dominique (service par terre)	Cie de bat. remorq. du lac St-François	6	12	6 mois	125 00
English Bay et Mursdal River.....	X. Kennedy.....	100	T. les 15 jrs.	Saison de 1882	140 00
Gaspé, bassin de, et rive nord du Fleuv. St-Laurent	R. Pye.....	232	do	.....	1,191 71
do	E. Adams.....	232	.....	Voyage spécial	80 00
Laprairie et Montréal	Cie de navigation de Laprairie.....	9	6	Saison de 1882	177 00
Lévis et Québec	Cie de bat.-passeur, Québec et Lévis.....	1	12	12 mois	180 00
Moïrie et Rimonski (viz Bersimis)	L. Bouillon.....	195	T. les 15 jrs.	Saison de 1882	280 00
Montréal et Québec.....	Cie de navig. du Richelieu et Ontario.	180	6	do	1,400 00
Québec et Québec Sud	Cie de bat.-passeur, Québec et Lévis.	2	24	12 mois	416 64
				Total.....	\$8,441 70

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

**ÉTAT N° 2, B.—Suite.**  
**DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**  
**TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.**

Nom des chemins de fer.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Pacifique Canadien (dans Québec).....	157	12	9 mois	\$ 6,417 26
C. et rivière P. et Vallée de la Massawippi .....	35	6	12 do	1,971 90
Vermont Central .....	68	12	12 do	4,657 44
Grand Tronc (dans Québec).....	405½	Aussi souvent que le jugera nécessaire le bureau de poste, d'après le nombre de convois.		
Grand Tronc (dans Québec) .....	.....	12 do	12 do	64,888 16
Intercolonial (dans Québec) .....	303	Voyages spéc. avec les malles anglaises.....		5,240 40
International .....	69	12 mois jusqu'au 31 mars 1883, y compris arrêrages, d'après changement de taux.		42,420 00
Laurentides.....	15	6 1 do	jusqu'au 31 mars 1883.....	2,591 64
Montréal et Jonction de Champlain .....	4	6 2 do	(19 jours jusq. 19 juin 1882) .....	61 20
Montréal, Portland et Boston.....	19	6 7 do	(jusqu'au 31 mars 1883).....	8 16
Rive Nord .....	201	6 9 do	do	63 46
Québec Central .....	139	6 12 do	do	7,509 02
Québec et Lac Saint-Jean .....	36	6 14 do	do	6,689 04
Québec, Montréal, Ottawa et Occidental .....	341	6 3 do	do	1,048 32
Sud-Est .....	172	6 12 do	(except. la part. de la ligne transférée au C. C. P., 20 juin 1882).	3,977 95
Waterloo et Magog .....	23	6 12 do	(jusqu'au 31 mars 1883) .....	9,003 20
			Total .....	1,070 88
				\$156,628 03

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ÉTAT No. 2, B.—*Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Noms des fournisseurs.	Détails des comptes.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, scel-rivets, étiquettes et réparations pour le département des postes.....	2,583	10
R. Malcolm.....	Scel-rivets pour le département des postes.....	85	00
E. Chanteloup.....	Serrures de malle en cuivre do.....	349	00
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Montréal.....	35	00
R. Malcolm.....	Sac de malle et étiquettes pour le do.....	18	30
E. Chanteloup.....	Réparer des serrures de malle pour le do.....	10	05
C. Corneil.....	Réparer des sacs de malle, et étiquettes pour l'inspecteur des bureaux de poste, Québec.....	35	30
U. Pothier.....	Réparer des sacs de malle pour l'inspecteur des bureaux de poste, Trois-Rivières.....	19	00
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle pour le directeur de poste, Montréal.....	35	00
J. McLaren.....	Rép. des sacs de malle, pour le dir. de poste, Montréal.....	1,154	31
P. O'Donoghue.....	do do do.....	865	00
E. Chanteloup.....	Réparer une serrure de malle, etc., pour do.....	1	80
J. Louis et fils.....	Peaux pour étiquettes, pour le dir. des postes, Québec.....	18	00
N. Gagnon.....	Rép. des sacs de malle, dir. de poste, Murray Bay.....	1	90
E. Boisseau.....	do do St. Chas. Richelieu.....	0	05
P. Garley.....	do do St. Gabriel de Brandon.....	0	40
A. Poitras.....	do do do.....	0	25
G. C. Evans.....	do do Dudswell-Sud.....	0	65
W. S. Hunter.....	do do Stanstead.....	4	40
R. Drouin.....	do do Tadousac.....	0	75
J. McDonald.....	do do Waltham.....	0	25
Total.....		\$5,217	51

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

ÉTAT No 2, C.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période	Montant.
Abercombe et New Glasgow.....	W. Munro.....	Cheval ou voit.....	5	2	9 mois (dep. le 16 juin '82)	\$ 48 58
Acardia Mines et Londonderry Station.....	J. E. Biggoy.....	do	2½	24	do	265 00
Addington Forks et Keppoch.....	D. Campbell.....	En voiture.....	7	1	do	50 00
Advocate Harbor et Apple River.....	J. M. Ward.....	do	10	3	do	170 00
Afton et Bayfield.....	T. W. Taylor.....	A cheval.....	2½	6	do	87 00
Afton et Gtysboro Intervale.....	D. S. Ferguson.....	En voiture.....	15	1	(jusqu'au 30 sept. 1882)	49 46
do	W. G. Atkins.....	do	15	1	do	38 36
Afton et station de chemin de fer.....	G. H. Irish.....	Facultatif.....	100 verges.	6	do	50 00
Alder River et St. Andrews.....	D. McDonald.....	En voiture.....	12	1	do	67 00
Amberst et Amberst Point.....	L. B. Stuart.....	Facultatif.....	4½	3	do	82 00
Amberst et Fenwick.....	W. Pipes.....	Cheval ou voit.....	6	1	do	32 00
Amberst et Linden.....	K. Hunter.....	do	20	3	do	210 00
Amberst et Hastings.....	E. Chapman.....	En voiture.....	6	1	do	40 00
Amberst et Little River.....	M. Black.....	Cheval ou voit.....	2½	2	do	150 00
Amberst et station de chemin de fer.....	M. Hillson.....	A pied.....	7	1	do	400 64
do (aux convois de nuit, avec les malles de l'île du P.-E.).....	A. Purdy.....	Facultatif.....	7	1	Saisons 1882-1883	116 25
Annapolis et Digby.....	G. et L. Stalling.....	Cheval ou voit.....	21	6	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	449 25
do	B. Gates.....	do	21	6	do	124 75
do	D. Inglis.....	Facultatif.....	1	6	do	100 00
Annapolis et Granville Ferry.....	J. W. James.....	En voiture.....	68	6	Voyage spécial.....	10 50
Annapolis et Lawrence-town.....	W. A. Ritchie.....	do	9	1	(moins l'amende).....	2,735 00
Annapolis et Liverpool.....	T. Goldsmith.....	Cheval ou voit.....	9	2	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	10 00
Annapolis et Perrott Settlement.....	N. Dargie.....	do	9	6	do	22 50
do	A. W. Corbett.....	A pied.....	3	12	do	112 00
Annapolis et station de chemin de fer.....	R. Harris.....	Cheval ou voit.....	3½	3	do	68 00
Annapolis et Saw Mill Creek.....	J. R. Hartis.....	do	31	1	do	167 00
Annapolis et Stoddart's.....	H. T. Cochran.....	do	11	2	do	39 00
Antony's Line et Scotch Village.....	C. Gillis.....	do	44	1	do	74 86
Antigonishe et Anisag.....	J. McGenes.....	do	17	4	do	348 00
Antigonishe et Georgeville.....	T. S. Lindsay.....	do	38	6	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	1,510 71
Antigonishe et Guysboro.....	H. Dunn.....	Cheval ou voit.....	7	1	do	52 00
Antigonishe et Hallowell Grant.....						

Antigonishe et Port Mulgrave.....	T. S. Lindsay.....	Facultatif.....	4	12	Voyages spéciaux.....	120 00
Antigonishe et station de chemin de fer.....	R. McDonald.....	En voiture.....	40	6	12 mois.....	98 00
Antigonishe et Sherbrooke.....	M. McGrath.....	do	22	6	do	1,092 00
Antigonishe et South End of Lochabar.....	R. McDonald.....	do	22	6	do	180 00
Antigonishe Harbor (côté sud) et Lower South River.....	J. Kieley.....	Cheval ou voit.....	4½	2	do	83
Ardrim et Gay's River.....	J. Carroll.....	En voiture.....	16	2	do (depuis le 1er mai 1882)	73 00
Arcadia et East Chebogue.....	W. W. Coffin.....	Cheval ou voit.....	4	1	do	17 00
Ardoke Hill et Newport Station.....	M. Harvey.....	En voiture.....	22	2	do	97 00
Argyle Sound et Lower Argyle.....	E. Goodwin.....	Facultatif.....	3½	1	do	22 00
Arichat et Petite de Grat.....	A. McDonald.....	En voiture.....	3	3	do	80 00
Ashdale et Glen Road.....	V. Chisholm.....	Facultatif.....	4	2	do	19 00
Ashton et Princeville.....	W. McPherson.....	do	5	1	do	73 32
Aspy Bay et Cap Nord.....	J. McLeod, fils.....	Cheval ou voit.....	4½	3	do (jusqu'au 30 avril 1882)	9 00
do	M. McAskill.....	do	4½	2	do	48 75
do	J. C. Taylor.....	Facultatif.....	4	2	depuis le do	65 80
Athol et station de chemin de fer.....	H. McMillan.....	do	17	12	do	50 00
Auld's Cove et station de chemin de fer.....	J. B. Newcomb.....	do	12	6	do	100 00
Avonport et Avonport Station.....	H. G. Gates.....	do	58	12	do	25 00
Avonport Station et station de chemin de fer.....	T. R. Harris.....	En voiture.....	20	1	do	250 00
Aylesford et Bridgewater.....	L. M. Creamer.....	do	20	1	do (jusqu'au 30 avril 1882)	5 17
do	A. D. Nichols.....	do	20	1	do	25 83
do	W. Balcom.....	do	22	3	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	38 50
do	W. Dodge.....	do	22	2	do	40 00
do	W. S. West.....	do	22	2	do (jusqu'au 30 juin 1882)	40 00
do	L. Foster.....	do	2	6	do	120 00
Aylesford et station de chemin de fer.....	T. R. Harris.....	do	2	6	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	20 00
do	C. A. Williamson.....	do	4	6	do	33 00
do		do	4	12	do (jusqu'au 30 avril 1882)	4 17
do		do	4	12	do	50 83
Baccaro et Port La Tour.....	T. W. Crowell.....	Facultatif.....	3	2	do	35 60
Back Meadows et Scotchburn.....	J. Fraser.....	do	3½	2	do (jusqu'au 31 août 1882)	8 33
Back Meadows et Poplar Hill.....	J. Morrison.....	do	24	3	do	17 50
Baddeck et Grand Bras d'Or.....	J. A. Matheson.....	Cheval ou voit.....	2	7	do	360 00
Baddeck et boom.....	D. Morrison.....	Facultatif.....	12	2	do	197 00
Baddeck et Grand Narrows.....	J. McNeil.....	En voiture.....	2	1	do	48 00
Baddeck et New Campbelltown.....	D. Campbell.....	do	30	3	do	550 00
Baddeck et Port Hastings.....	J. McNeil.....	do	60	2	do	2,969 00
Baddeck et Upper Settlement of Baddeck River.....	D. McLean.....	Cheval ou voit.....	16	6	do	75 00
Baddeck et Upper Settlement Middle River.....	J. McLean.....	do	19	2	do	103 00
Baddeck Bay et Plaister Mines.....	D. McKenzie.....	Facultatif.....	4	2	do	4 72
do	H. Fraser.....	do	4	2	do	20 62
Faie Verte et Linden.....	G. Huater.....	do	21	2	do	4 72
Bailey's Brook et station de chemin de fer.....	A. McDonald.....	En voiture.....	4½	2	do	139 72
Baker Settlement et Greenfield.....	W. Faulkner.....	Cheval ou voit.....	4	6	do	68 00
Banks of Broad Cove et Strathlorn.....	R. McDougall.....	do	8	3	do	98 48
Barney's River et Marsh.....	T. Irving.....	do	18	1	do (dep. le 1er fév. 1883)	2 50
do	G. Campbell.....	do	18	1	do (jusqu'au 30 juin 1882)	11 12
do		do	9	1	do	29 22

ETAT N<sup>o</sup> 2, C—Suite.  
le 30 juin, 1883.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin, 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Barney's River et station de chemin de fer.....	D. R. McKenzie.....	Cheval ou voit.....	4	6	12 mois	93 00
Barrington et Port Clyde.....	J. K. Hogg.....	En voiture.....	20	6	12 do	269 00
Barrington et Upper Wood Harbor.....	W. H. Smith.....	Cheval ou voit.....	19	6	12 do	312 00
Barrington Passage et Cape Sable Island.....	J. F. Cunningham.....	Facultatif.....	23	6	12 do	295 00
Barrio's Beach et Tracadie.....	T. Delorey.....	do	8	1	12 do	34 00
Barrs' Corners et Chesley's Corner.....	A. Feindel.....	Cheval ou voit.....	15 et 7	2 et 1	9 do (jusqu'au 31 sept. 1882)	35 00
do	J. Jefferson.....	do	27 r.t.	2 et 1	6 do depuis le	30 00
Barrs' Corners et Mahone Bay.....	R. Barrs.....	En voiture.....	3	2	12 do	75 00
Basin River Inhabitants et Lower River Inhabitants.....	D. Doyle.....	Cheval ou voit.....	3	2	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	24 00
do	I. McCarthy.....	do	3	2	2 do depuis le	7 00
Basin River Inhabitants et Macnamara's Island.....	E. McNamee.....	En charrue.....	2	2	2 do do (dep. le 1er fév. 1883)	5 00
Battery Hill et New Gairloch.....	R. McLeod.....	Cheval ou voit.....	7	2	1 do (dep. le 1er mars 1883)	5 83
Bay St. Lawrence et Ingonishe.....	P. A. Grant.....	A pied.....	50 verges	12	12 do	30 00
Bay St. Lawrence et Meat Cove.....	A. McLeod.....	En voiture.....	45	2	12 do	460 00
Baxter's Harbor et Sheffield Mills.....	H. McDonald.....	do	7	2	12 do	60 00
Beaver River, (côté ouest) et Deep Brook.....	E. Harris.....	do	7	1	12 do	44 48
do	W. H. Henshaw.....	Cheval ou voit.....	10	12	6 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	120 00
do	J. H. McClelland.....	do	10	12	6 do depuis le	115 00
Beaver Bank et North Beaver Bank.....	M. Nelson.....	do	8	2	12 do	100 00
Beaver Bank et station de chemin de fer.....	D. Hallisey.....	A pied.....	12 verges	2	12 do	43 75
Beaver River Corner et Cedar Lake.....	A. Porter.....	En voiture.....	18	1	12 do	45 00
Bedford Basin et English Corner.....	W. Johnson.....	Cheval ou voit.....	92	2	12 do	114 75
Bedford Basin et Mount Uniacke.....	L. Hamilton.....	do	16	2	12 do	150 00
Belmont et Ingonishe Station.....	L. Lindsay.....	Facultatif.....	14	6	12 do (dep. le 1er oct. 1882)	52 00
Berwick et Morrisstown.....	R. Foster.....	Cheval ou voit.....	1	1	6 do	18 00
Berwick et station de chemin de fer.....	W. Shaw.....	En voiture.....	11	2	12 do	100 00
Berwick, station de chemin de fer de, et Harborville.....	G. Collins.....	Cheval ou voit.....	11	2	12 do	40 00
Berwick, station de chemin de fer de, et Somersct.....	J. B. Thomas.....	do	22	4	12 do	39 56
Big Intervale et North East Margaree.....	A. A. Ross.....	En voiture.....	12	2	12 do	36 00
Big Island et Margouishe.....	N. McLean.....	Facultatif.....	16	4	12 do	325 00
Big Island et Sydney.....	W. K. Ball.....	En voiture.....	31	4	12 do	25 00
Big Marsh et Maryvale.....	D. McDonald.....	Facultatif.....	3	1	12 do	60 00
Big Point et Enoch.....	D. A. McVicar.....	Cheval ou voit.....	10	2	12 do	

Big Port Le Bear et Sable River.....	G. Harding.....	Facultatif.....	12	1	12 do	90 00
Big Tracadie et station de chemin de fer.....	W. Gevins.....	A pied.....	100 vgs.	12	12 do	40 00
Birchtown et Churocher.....	J. W. Walters.....	Facultatif.....	4	1	12 do	20 00
Black River et Main Post Road.....	R. Chisholm.....	do	7	3	3 do (dep. le 1er janv. 1883)	6 00
Black Rock et Parsbrough.....	M. Finney.....	En voiture.....	7	1	12 do	39 00
Blanchard Road et New Glasgow.....	J. McLennan.....	do	14	2	12 do	145 00
Blanford et Hubbard's Cove.....	J. Link.....	do	17	1	12 do	280 00
Blandford et Tancook Island.....	J. Peal.....	do	4	1	12 do	33 00
Blue Rock et Lunenburg.....	J. E. Hunt.....	Cheval ou voit.....	5	1	7 do (dep. le 1er sept. 1882)	23 33
Boisdale, Barrachois, et Boisdale Chapel.....	H. McLeod.....	do	5	1	3 do (jusqu'au 30 juin 1882)	6 50
do	K. McLeod.....	do	5	1	9 do	19 50
Boom et Whycomagh.....	A. Young.....	En voiture.....	15	5	12 do	60 00
Boulardrie et Petit Bras d'Or.....	C. Munro.....	do	20	12	12 do	208 00
Boulardrie et Point Clear.....	W. H. McCough.....	do	7	3	12 do	50 00
Boylston et Pirate Harbor.....	W. H. McCough.....	do	50	3	12 do	398 00
Brazil Lake et station de chemin de fer.....	A. Crosby.....	Facultatif.....	3	6	12 do	10 00
Bridgetown et Granville Ferry (via Chute's Cove).....	B. Reed.....	En voiture.....	14	1	12 do	194 00
Bridgetown et Lawrencetown.....	J. Poole.....	do	34	1	12 do	215 00
Bridgetown et Middleton.....	J. Hoyt.....	do	17	12	12 do	124 16
Bridgetown et station de chemin de fer.....	D. E. Foster.....	do	17	12	12 do	100 00
Bridgetown et Halifax.....	F. Crosskill.....	do	90	6	12 do	62 50
Bridgewater et Lavrencetown.....	B. Blair.....	do	58	3	12 do	4,541 66
Bridgewater et Mill Village.....	D. Mack.....	do	35	3	12 do	585 00
Bridgewater et New Canada.....	W. Grouin.....	do	26	2	12 do	470 00
Bridgewater et Pleasant River.....	F. Sharnon.....	do	20	1	12 do	70 00
Bridgewater et Shelburne.....	H. Kircup.....	do	72	6	12 do	195 00
Bridgewater et station de chemin de fer.....	R. Chisholm.....	Facultatif.....	3	6	9 do	2,995 00
Broad Cove Marsh et Chimney Corner.....	L. McPierson.....	En voiture.....	8	3	12 do	11 88
Brookfield et Pleasant River.....	F. Waterman.....	do	5	1	12 do	36 00
Brookfield et station de chemin de fer.....	J. Graham.....	A pied.....	100 vgs.	3	12 do	116 00
Brookfield et Upper Siewiacke.....	H. Dickie.....	En voiture.....	16	12	12 do	90 00
Brookland et Salt Springs.....	W. Gray.....	Cheval ou voit.....	3	1	12 do	524 72
Brown's Brook et West Side Lake Ainslie.....	R. Frizzell.....	En voiture.....	4	1	12 do	16 00
Brown's Mountain et Halfway River.....	S. S. Brown.....	do	8	1	12 do	45 00
Brule et Forbes.....	G. McDonald.....	do	4	1	12 do	40 00
Buckley's et Kentville.....	J. Forbes.....	Facultatif.....	2	1	12 do	30 00
Buckley's et Somersct.....	M. A. Kinsman.....	En voiture.....	16	6	12 do	19 00
Burlington et Somersct.....	J. G. Power.....	do	13	2	12 do	500 00
Burntcoat et Victoria Harbor.....	G. W. Stanford.....	do	8	1	12 do	78 48
do	I. O'Brien.....	do	4	3	12 do	40 00
do	W. Butler.....	Facultatif.....	3	3	12 do	50 00
Caledonia Corner et West Caledonia.....	M. McDonald.....	En voiture.....	6	1	12 do	36 00
Caledonia, St. Mary's, et Upper Caledonia.....	J. Colwell.....	do	4	6	12 do	45 00
Cambridge Station et Gondor Settlement.....	do	do	50 vgs.	12	3 do (jusqu'au 30 juin 1882)	10 00
do	A. Nelly.....	do	50 vgs.	12	9 do	21 00
do	A. O'Leary.....	Cheval ou voit.....	5	9	9 do (jusq. 31 déc. 1882)	101 25



DETAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Canaan et Kentville	F. W. Bishop	Cheval ou voit.	5½	9	3 mois (depuis le 1er jan. 1882)	\$ 30 75
Canada Creek et Waterville	H. Balsor	En voiture.	9½	2	do (jusqu'au 30 juin 1882)	18 50
do	S. Thomas	do	9½	2	do	50 25
Canard et Lower Canard	E. H. Lockwood	Facultatif	12½	12	do	125 00
do	G. E. Eaton	do	12½	6	Jusqu'au 31 déc. 1882	148 50
do	J. A. Ward	Cheval ou voit.	12½	6	do	117 00
Canning et Medford	S. Borden	En voiture.	5	9	do	95 00
Canning et North Medford	B. Weaver	do	4	1	do	20 00
Canning et Port William Station	R. Forsyth	Cheval ou voit.	4	6	do	247 00
Canning et Scott's Bay	J. E. Steele	En voiture	16	3	do	145 50
do	W. Butler	do	16	6	(jusqu'au 31 déc. 1882)	16 16
do	W. Jess	do	16	6	do	29 33
do	J. W. Peart	Cheval ou voit.	32	6	do	1,150 00
Canso et Guysboro'	A. McIsaac	do	10	1	do	48 00
Cape George et Georgeville	K. McKeuzie	do	6½	1	do	25 00
Cape George Harbor et St. Peters	J. R. King	Cheval ou voit.	8	2	do	69 00
Cape Negro Island et North-East Harbor	A. Barnett	En voiture	8	3	do	110 00
Carriboo Gold Mines et Upper Musquodoboit.	J. Carroll	En voiture	5½	1	do	32 00
Carroll's Corner et Elmstale.	A. McRory	Facultatif	3½	1	do	15 00
Catalone et Catalone Gut	N. McDonald	do	11	4	do	149 00
Catalone et New Boston	D. B. McDonald	do	4	2	do	370 00
Centerville et Hall's Harbor	C. Boylan	Cheval ou voit.	20¾ a. et r.	3	do	52 00
Chance Harbor et Pictou Landing	D. Cameron	Facultatif	4	1	do	469 48
Chapman Settlement et Rockwell Settlement	N. T. Rockwell	do	4	1	do	160 00
Charles Cove et Larry's River	J. Richards	do	3	2	do	140 00
Cheboque Point et Yarmouth	E. C. Crowell	Cheval ou voit.	4	2	do	74 00
do	J. D. Archibald	do	4	2	do	
do	D. H. Waterman	do	4	2	do	
Chelsea et Pleasant River	J. L. Bishop	do	12 a. et r.	1	do	
Chester et Kentville	D. H. Waterman	do	12 a. et r.	1	do	
Chester et Windsor	J. R. Robinson	do	46	2	do	
Cheverie et Kennetcook	R. A. Sanford	do	36	2	do	
Cheverie et Newport	J. A. Sanford	do	8	1	do	
Cheverie et Walton	D. W. Armstrong	do	17	6	do	
Chircroft et Maccan	H. Wilcox	En voiture	12	3	do	
Chipman's Brook et Lakeville	M. E. Harrison	Facultatif	3½	3	do	
do	D. Rudolph	En voiture.	9	2	do	

Christmas Island et East Bay	J. H. McDonald	do	53 r. l.	2	12	do	258 95
Christmas Island et Grand Narrows	J. S. McNeil	Facultatif	34	2	6	do	26 00
do	D. McNeil	do	34	2	6	do	13 00
Churchville et New Glasgow	K. McMillan	En voiture	6	5	12	do	80 00
Claremont et Rivière Philip	W. C. Phillips	Facultatif	3	2	12	do	21 7½
Clementsport et Clementsrale	A. W. Shaw	En voiture.	4	3	12	do	78 00
Clyde River et Gunning Cove.	F. G. Nicol	do	20	3	12	do	268 00
Clyde River et Upper Clyde River	R. Sutherland	do	25	1	12	do	108 00
Gogmagog River et Kennetcook	J. Reynolds	do	4½	12	12	do	9 96
Goldbrook Station et station de chemin de fer	H. Porter	A pied	60 vgs.	1	12	do	25 00
Goldsbeam et Gay River	G. Corbet	En voiture.	5	2	6	do	26 00
Cole Harbor et Fort Felix	G. Jamieson	Cheval ou voit.	4	1	8	do	28 66
Conquerall Bank et Conquerall Mills	A. Snyder	do	5	1	12	do	68 00
Corbarrie et Weymouth Bridge.	A. Melanson	En voiture.	14	1	6	do	56 24
Cow Bay et Mira Gut	W. W. Bown	do	12	6	12	do	389 50
do	E. Phalen	do	12	2	12	do	39 00
Cow Bay et Sydney	W. W. Bown	do	14	2	12	do	25 00
Coxheath et Sydney	E. Phalen	do	12	2	12	do	20 00
Cranton Section et Middle Section, N. E. Margaree.	J. O'Callaghan	do	28	1	12	do	49 72
Cross Roads Country Harbor et Goshen	R. Martin	Facultatif	3	3	12	do	435 00
Cross Roads Country Harbor et Gylsboro'	J. A. Granton	do	2½	1	12	do	54 00
Cross Roads, St. George's Channel et West Bay	A. Sinclair	Cheval ou voit.	20	3	12	do	48 00
Culloden et Digby	G. W. Meyers	do	15	1	12	do	47 50
do	H. McGill	En voiture	8½	1	12	do	47 50
do	C. Trask	Cheval ou voit.	8½	2	6	do	44 50
Dalhousie Settlement et Durham	G. Adamson	En voiture	11	18	12	do	100 00
do	H. McKay	do	11	6	12	do	50 00
Dartmouth et Halifax	J. E. Leadley	Facultatif	4	1	12	do	52 00
Dartmouth et Montague Gold Mines	V. Barker	Cheval ou voit.	7	3	6	do	150 00
Dartmouth et South East Passage	J. A. Shiers	En voiture.	6	1	12	do	52 00
Dartmouth et West Chezzetcook	W. H. Isnar	Cheval ou voit.	24	3	6	do	150 00
Dean et Shubenacadie.	D. M. Kent	En voiture.	36	3	6	do	40 00
Debert Station et Debert Village	J. McGillough	Facultatif	14	3	12	do	40 00
Debert Station et Folly Mountain.	R. English	En voiture.	14	3	12	do	236 92
Debert Station et Folly Village	D. L. Urquhart	do	14	12	12	do	170 00
do	R. English	do	4½	3	6	do	30 00
Descouse et Lennox Ferry	P. Fulmor	Cheval ou voit.	4	6	6	do	29 00
Descouse et Rocky Bay	N. McDonald	do	4	3	6	do	30 00
Digby Wharf et station de chemin de fer	C. Dorle	En voiture	3	6	12	do	30 00
Digby et South Range.	G. R. Britton	do	2½	1	12	do	20 00
Digby et Plorne's Cove Point.	A. Pied.	do	50 vgs.	10	8	do	100 00
Digby et Westport.	H. Sederquist	En voiture	200 vgs.	1	12	do	300 00
Digby et Yarmouth.	G. et E. Stalling	do	13	1	12	do	50 41
do	do	do	8	2	12	do	50 00
do	do	do	43	2	12	do	100 00
Donerty Creek et Street's Ridge	R. A. Montrose	do	70	6	3	do	1,199 00
Douglas et McArra's Brook	do	do	62½	6	8	do	1,466 00
Dover East et Dover West	A. McGillivray	Facultatif	10	3	12	do	3,108 00
Dover East et Peggy's Cove	W. Baker	do	3	2	12	do	124 00
do	do	do	3	2	12	do	50 00
do	do	do	3	2	12	do	2 50
do	do	do	4	2	9	do	45 00

ETAT No 2, C—Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Dover West et Peggy's Cove	W. Baker	Facultatif	3	2	3 mois (jusqu'au 30 juin 1882)	7 50
East Bay et Sydney	K. McKenzie	do	14	6	do (jusq. 30 nov. 1882)	235 80
East Bay et Sydney Mines	M. McDonald	Cheval ou voit.	19	6	do (jusqu'au 31 oct. 1882)	315 00
do	J. Peppard	do	13	6	depuis le do	290 00
do	J. Smith	Facultatif	3	1	do	25 00
East Chezzetcook et Head of Chezzetcook	R. Munro	Cheval ou voit.	26	3	do (dep. le 1er juill. 1882)	162 27
East Earleton et Truro	J. McNeil	En voiture	62½	2	do	1,168 66
Eastern Harbor et Mabel	C. W. McIntosh	Facultatif	24	1	do (jusqu'au 30 juin 1882)	28 00
Eastern Harbor et Pleasant Bay	A. McLean	do	24	1	do	71 25
do	D. Warnell	do	6	1	do	30 00
do	J. LeBlanc	do	2	1	do	45 00
East Jeddore et Head of Jeddore	A. Watson	En voiture	7	3	do	120 00
East Margaree et Post Road	G. Craig	Facultatif	6	3	do	60 00
East Side Pubnico Harbor et Pubnico Beach	D. M. Johnson	En voiture	29 a. e. r.	1	do (jusqu'au 31 mai 1883)	26 00
East Side Ragged Island et Lewis Head	S. Ellis	En voiture	40 a. e. r.	3	do	145 83
Eastville et Upper Steviacke	I. Simpson	do	10	1	do	66 00
do	D. Harvey	do	6	2	do	65 00
Fel Creek et Oxford	J. Johnson	A pied	50 vgs.	24	do	100 00
Ellershouse et Newport	J. Urquhart	En voiture	7	1	do	44 80
Ellershouse et station de chemin de fer.	L. Brown	Cheval ou voit.	3	2	do	48 00
Elmsdale et Nine Mile River	H. F. Donaldson	A pied	20 vgs.	12	do	30 00
Enfield et Oldham	J. McKenzie	En voiture	7	2	do	52 00
Enfield et station de chemin de fer.	P. Morrison	do	32	4	do	300 00
Enfield et Renfrew	J. Cuddahee	Facultatif	7	1	do (dep. le 1er juill. 1882)	22 50
Englishtown et Ingonish	J. Dempsey	En voiture	3	2	do	50 00
Ennville et Roman's Valley	C. B. Marshall	Cheval ou voit.	5	1	do (dep. le 1er juill. 1882)	28 00
Frankland et Herring Cove	W. Aker	En voiture	7	3	do	74 00
Fa Khan Ridge et Springfield	W. Armstrong	Facultatif	12 vgs.	12	do	37 75
Falmouth Station et Mortonville	W. A. Lodge	do	2	11	do (dep. le 1er mai 1882)	41 25
Falmouth Station et station de chemin de fer.	B. Largie	do	3	6	do	75 00
Fletcher's Crossing et Mapleton	C. Baker	do	2	12	do	79 16
Fletcher's Station et station de chemin de fer	C. Jodrey	do	5½	1	do (15 j. dep. le 16 juin '82)	25 90
Fert Lawrence et station de chemin de fer.						
Foster's et Newburn						

432 00	.....	3	12	do	.....	44 50
25 00	.....	12	12	do	.....	31 50
48 75	.....	3	12	do	.....	70 00
67 48	.....	2	12	do	.....	74 00
48 00	.....	1	12	do	.....	34 00
28 00	.....	1	12	do	.....	30 00
52 00	.....	12	12	do	.....	3 75
35 00	.....	1	12	do	.....	43 00
20 00	.....	1	12	do	.....	20 00
156 00	.....	T. querreg.	11	do	(jusqu'au 30 sept. 1882)	156 00
9 83	.....	2	1	do	(depuis le do)	9 83
500 00	.....	12	12	do	.....	500 00
200 00	.....	6	12	do	.....	200 00
52 84	.....	8	12	do	.....	52 84
26 00	.....	1	6	do	(jusq. 30 sept. 1882)	26 00
135 00	.....	6	12	do	depuis le do	135 00
175 00	.....	2	12	do	.....	175 00
259 75	.....	3	9	do	(jusqu'au 31 déc. 1882)	259 75
84 25	.....	1	12	do	depuis le do	84 25
77 00	.....	1	12	do	.....	77 00
79 00	.....	1	12	do	.....	79 00
42 50	.....	2	12	do	.....	42 50
122 00	.....	6	12	do	.....	122 00
509 00	.....	6	12	do	.....	509 00
480 00	.....	10	6	do	En charoipe	480 00
52 00	.....	1½	12	do	Facultatif	52 00
30 00	.....	100 verges	12	do	.....	30 00
1,009 00	.....	51	12	do	.....	1,009 00
45 00	.....	2	12	do	.....	45 00
20 00	.....	3	12	do	.....	20 00
105 00	.....	17	12	do	.....	105 00
208 00	.....	7	12	do	.....	208 00
309 00	.....	16	12	do	.....	309 00
682 00	.....	4	12	do	.....	682 00
40 00	.....	29½	12	do	.....	40 00
50 00	.....	5	12	do	.....	50 00

ETAT No 2, C—Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Green's Creek et Lower Stewiacke.....	G. Parker.....	Cheval ou voit.	15	1	12 mois	\$ 69 00
Greenville et Westchester.....	S. A. Purdy.....	En voiture.....	8	2	do	110 00
Greenville Station et Head Wallace Bay.....	J. Dalton.....	do	17	3	do	183 00
Greenwood Station et Wallace.....	J. T. Bell.....	do	17	6	do	280 00
Greenville et Palmer's Road.....	G. W. Eaton.....	Cheval ou voit.	34	1	do	28 00
Greenville et station de chemin de fer.....	S. O'Neill.....	En voiture.....	4	3	do	60 00
Graysboro' et Heatherton.....	T. S. Lindsay.....	Facultatif.....	25	6	do	331 30
Graysboro' et Port Mulgrave.....	J. Atwater.....	Cheval ou voit.	24	3	(dep. le 1er janv. 1883)	475 00
Graysboro', Torbay et New Harbor.....	J. Terry.....	do	20 et 7	4 et 2	do	496 00
Half Island Cove et Port Felix.....	R. F. Digdeon.....	do	13	2	do	145 00
Halfway River et Harrison Settlement.....	W. Harrison.....	do	20 verges	2	do	79 77
Halfway River et station de chemin de fer.....	G. Lewis.....	A pied.....	7	12	do	47 91
Halifax et Lower Prospect.....	D. Stangenhilte.....	Cheval ou voit.	224	1	do	73 00
do	J. Drysdale.....	do	224	1	(jusqu'au 31 déc. 1882)	73 00
Halifax et Marie Joseph.....	J. Archibald.....	do	117	3	do	2,023 36
Halifax et Prospect.....	J. Cooden.....	do	21	2	do	196 00
Halifax et station de chemin de fer.....	E. Fishwick.....	En voiture.....	1	12	do	1,000 00
Halifax et Sombra.....	L. Neville.....	Facultatif.....	20	2	do	186 26
Halifax, bureau de poste de, et quel, aussi station de chemin de fer et quel.....	S. Cunard et Cie.....	En voiture.....	2	T. que req.	Saison 1882-83.	835 00
Halifax, bureau de poste de, et quel, et aussi station de chemin de fer et quel.....	Div. personnes.....	do	2	T. que req.	Voyages spéciaux.....	90 00
Halifax Station et Richmond.....	L. Creighton.....	Facultatif.....	1	24	(jusqu'au 28 fév. 1883)	66 00
do	G. A. Lockhart.....	Cheval ou voit.	7	3	do	16 00
Hansford et Street's Ridge.....	W. Sutherland.....	Facultatif.....	7	3	(jusqu'au 30 sept. 1882)	47 00
do	M. A. Harvie.....	En voiture.....	3	7	do	14 58
Hansford et Victoria.....	M. McHenry.....	Facultatif.....	24	3	(ju-qu'au 31 oct. 1882)	23 50
do	B. Nason.....	do	24	3	(jusqu'au 30 sept. 1882)	24 00
Hantsport et Lochartville.....	W. Davison.....	A pied.....	24	12	do	30 00
do	M. A. Harvie.....	do	24	12	do	30 00
Hantsport et station de chemin de fer.....	V. Levaugie.....	Facultatif.....	19	3	do	78 97
Harbour au Bouché et station de chemin de fer.....	G. M. Elliott.....	Cheval ou voit.	19	3	(jusqu'au 30 juin 1882)	66 26
Head of Indian Harbor Lake et Sherbrooke.....	M. McGrath.....	do	19	2	do	160 26
do	J. L. Myers.....	Facultatif.....	9	2	(jusqu'au 30 sept. 1882)	39 00
Head of Jeddore et West Jeddore.....	J. L. Myers.....	do	9	2	do	51 00
do	J. Warnell.....	do	9	2	do	51 00

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Head of Jordan River et Thornburne.....	J. N. Holden.....	do	5	1	do	17 00
Head of Rive Hebert et Rivière Hebert.....	B. Baird.....	Cheval ou voit.	5	3	(dep. le 1er janv. 1883)	19 50
Head of South River Lake et Salmon River (Lake Settlement).....	R. White.....	En voiture.....	15	1	do	39 00
Head of Tatmagouche Bay et Tatmagouche.....	W. Dobson.....	do	5	2	do	117 00
Heatherton et Lower South River.....	J. Kelly.....	Cheval ou voit.	9	3	do	8 16
Heatherton et station de chemin de fer.....	A. Fraser.....	do	12	12	(jusq. 30 avril 1882)	60 00
Hebron et Summerside.....	W. McKinnon.....	Facultatif.....	3	1	do	28 00
Herrford et Pleasant River.....	C. Cahen.....	do	7	1	do	50 00
Holland Harbor et Port Hillford.....	L. Waterman.....	do	7	1	do	31 25
Hopewell et Melrose.....	G. Rick.....	En voiture.....	3	3	(dep. le 1er sept. 1882)	17 50
Hopewell et station de chemin de fer.....	T. McGrath.....	A pied.....	48	12	do	649 00
Hopewell et Trafalgar.....	J. Gunn.....	Facultatif.....	18	2	do	120 00
Hornsey et Six Mile Road.....	T. Urquhart.....	do	4	1	do	75 00
Horton Landing et station de chemin de fer.....	F. G. Curry.....	A pied.....	4	12	(dep. le 1er juil. 1882)	18 75
Indian Point et Mahone Bay.....	J. Ernest.....	Facultatif.....	5	1	do	23 00
Isaac's Harbor et Isaac's Harbor (côté est).....	H. McMillan.....	do	5	3	(jusqu'au 30 juin 1882)	17 00
do	P. Sincclair.....	En voiture.....	3	3	do	38 61
do	W. Jordan.....	do	28	3	(jusq. 30 sept. 1882)	139 00
Isaac's Harbor et Melrose.....	J. McGrath.....	do	28	6	do	117 36
Isaac's Harbor (côté est) et New Harbor.....	W. Fanning.....	Chaloupe.....	12	1	(dep. le 1er sept. 1882)	46 08
Jackson's et bras ouest rivière Philip.....	W. Chapman.....	En voiture.....	6	3	do	58 00
James River et Leitch's Creek.....	A. McDonald.....	do	5	2	do	39 00
Jordan Bay et Sheburne.....	C. Chisholm.....	do	2	2	do	40 00
Judique et Upper Settlement River Dennis.....	J. McGill.....	Facultatif.....	11	3	do	139 00
do	D. J. McPhail.....	do	15	1	do	45 00
Kempt et New Grafton.....	E. P. Freeman.....	do	3	12	do	20 00
Kempt Town et Riversdale.....	C. Fogo.....	do	5	2	do	84 00
Kennecook Corner et Noel.....	C. Webb.....	do	10	1	do	39 72
Kenogare et Sunnyburg.....	J. Melrose.....	do	6	1	do	26 00
Kenville et station de chemin de fer.....	W. McDonald.....	do	4	2	do	46 00
do	W. Caruthers.....	A pied.....	200 verges	24	do	93 75
Kingbury et Lunenburg.....	W. P. Eaton.....	En voiture.....	24	3	(jusqu'au 31 déc. 1882)	37 60
do	J. E. Hunt.....	do	24	3	(depuis le do	322 60
Kingston Station et Rhodés Square.....	J. Randall.....	do	27 a. et r.	6	do	20 30
Kingston Station et station de chemin de fer.....	W. H. Goucher.....	Cheval ou voit.	100 verges	6	9 jrs. (jusq. 9 juil. '82)	52 97
Kingston Station et Rhodes.....	A. Van Buskirk.....	do	14 a. et r.	8	22 jrs. dep. le do	36 00
do	do	do	14 a. et r.	2	(jusq. 30 sept. 1882)	20 00
Kingston Station et Tremont.....	Randall et Goucher.....	do	14 a. et r.	2	do	20 00
do	A. Van Buskirk.....	do	8	2	do	125 00
Lac Ainslie (côté sud) et Lake Ainslie, (côté ouest).....	N. McKinnon.....	Facultatif.....	6	1	do	25 00
Lakelands et station de chemin de fer.....	J. E. Brown.....	do	4	3	do	39 25
Lapland et Newcombe.....	W. Garber.....	Cheval ou voit.	8 1/2	1	depuis le 1er juil. '82)	39 00

ETAT No 2, C—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Larry's River et Port Felix	J. Peirine	Cheval ou voit.	11	2	do	\$ 65 00
Lawrencetown et Lawrencetown (route circulaire)	O. W. Phinney	En voiture	33 a. et r.	2	do	129 44
Lawrencetown et Port George	E. Phinney	do	33 a. et r.	2	do	285 00
Lawrencetown et station de chemin de fer.	H. T. James	A pied	3	12	do	62 00
Lawrencetown et West Inglesville	G. Banks	Cheval ou voit.	4	1	do	30 00
Bay et Sydney	A. McSween	En voiture	34	3	do	449 00
Lewis Head et Sable River	W. Henkins	do	8	2	do	100 00
Lingan et Sydney	J. O'Callaghan	do	17	6	do	300 00
Little Bras d'Or et Point Aconi	D. Walker	Cheval ou voit.	7	1	do	50 00
Little Harbor et New Glasgow	A. J. Reid	Facultatif	6	1	do	80 00
Little Indique et Rear of Judique	D. McMillan	Cheval ou voit.	4	1	do	20 00
Little River et Oxford	E. S. Smith	En voiture	4	2	do	47 00
Little Tracadie et station de chemin de fer.	F. McLellan	do	14	6	do	60 00
Liverpool et Milton	W. W. Walls	do	3	6	do	174 00
Liverpool et Port Medway	J. White	do	16	3	do	444 00
Liverpool et Western Head	A. Shand, fils	Cheval ou voit.	7	3	do	68 00
Loch Lomond et Red Islands	M. McKenzie	En voiture	15	2	do	58 80
Lockport et Sable River	H. Bower	do	13	6	do	410 00
Loganville et Pictou	G. A. Munro	do	23	2	do	97 00
Louisburg et South Louisburg	D. McKenry	Cheval ou voit.	24	3	do	50 00
Lovat et West River	W. Higgins	do	4	3	do	59 00
Lower Cove et Maccan	G. H. Lewis	En voiture	16	6	do	299 00
Lower Five Islands et Lynx	J. W. Prodick	Cheval ou voit.	19	1 et 2	do	22 00
Lower Five Islands et Painsboro	W. Sharp	do	3	6	do	340 00
Lower Maccan et Maccan	J. McLean	Facultatif	4	3	do	99 00
Lower River Inhabitants et Fort Hawkesbury	W. Chisholm	do	13	2	do	178 00
Lower South River et station de chemin de fer.	J. McDonald	do	4	6	do	20 00
Lower South River Station et St. Andrews	J. Ambrose	do	5	6	do	50 00
Lower Steviacke et Middle Steviacke	A. D. Archibald	do	15	1	do	52 00
Lower Wentworth et Wentworth Station	A. Watson	En voiture	8	3	do	47 00
Lower West Pabnico et Pabnico Harbor	A. Watson	do	7	3	do	125 00
McKenzie's Road et Parker's Cove	H. Reed	Facultatif	8	1	do	48 00
McLeod's et South Head Cow Bay	B. Spencer	do	7	1	do	45 00
Mabon et Mabon Harbor Mouth	W. P. Finn	do	5	2	do	35 00

Mabon et Port Hastings	J. McNeil	En voiture	38	6	do	1,900 00
Mabon et Sight Point	J. D. McEachen	do	16	1	do	64 00
Mattatal Lake et Tatamagouche	J. McNeil	do	18	2	do	131 00
Mabon et Whycomagh (old Brook Village)	R. P. Flynn	do	22	1	do	112 66
Main Post Road et Marshalltown	S. Ryan	do	4	12	do	36 00
Main Post Road et Spryhead	J. Neville	A pied	4	2	do	289 00
Maitland et Noel	T. Faulkner	En voiture	12	6	do	20 00
Maitland et Shubenacadie	A. S. Smith	do	20	6	do	800 00
Malagaish Point et Wallace	A. Melnis	do	33 a. et r.	3	do	31 25
do	W. F. Harrison	do	33 a. et r.	3	do	62 50
do	R. S. Seaman	do	33 a. et r.	3	do	37 00
Malagaish Point et Wallace	J. McLean	do	14	1	do	137 00
Malagaish Point et Wallace	A. McLeod	do	16	6	do	600 00
Malagaish Point et Wallace	J. Lavers	do	22	2	do	2 25
Malagaish Point et Wallace	T. Coady	do	18	2	do	130 00
Malagaish Point et Wallace	W. Balcom	do	14	1	do	20 00
Malagaish Point et Wallace	W. Dodge	do	14	1	do	14 75
Malagaish Point et Wallace	J. Redgate	do	14	1	do	89 00
Malagaish Point et Wallace	J. Woodbury	do	11	2	do	20 00
Malagaish Point et Wallace	J. A. Stewart	do	22	1	do	40 00
Malagaish Point et Wallace	A. McDonald	do	100 vgs.	3	do	14 75
Malagaish Point et Wallace	G. Tattrie	A pied	9	2	do	290 00
Malagaish Point et Wallace	A. McManis	Facultatif	4	1	do	52 00
Malagaish Point et Wallace	A. Gladwin	En voiture	5	1	do	3 33
Malagaish Point et Wallace	W. McCurdy	do	5	2	do	6 25
Malagaish Point et Wallace	G. McLeod	do	9	9	do	33 36
Malagaish Point et Wallace	W. McCurdy	do	13	1	do	56 68
Malagaish Point et Wallace	L. McLeod	do	4	3	do	146 48
Malagaish Point et Wallace	J. Gullivan	Facultatif	4	1	do	11 48
Malagaish Point et Wallace	T. Andrews	do	7	12	do	60 00
Malagaish Point et Wallace	H. Smith	do	8	12	do	48 75
Malagaish Point et Wallace	J. Prest, fils	Cheval ou voit.	13	3	do	200 00
Malagaish Point et Wallace	S. Balcom	En voiture	8	1	do	50 00
Malagaish Point et Wallace	M. J. Shaw	do	21 a. et r.	1	do	24 00
Malagaish Point et Wallace	F. Parish	A pied	5	3	do	20 00
Malagaish Point et Wallace	H. S. Smith	Cheval ou voit.	4	3	do	35 00
Malagaish Point et Wallace	G. McKay	En voiture	3	2	do	27 00
Malagaish Point et Wallace	W. Allen	do	3	3	do	52 00
Malagaish Point et Wallace	J. McLean	do	30 vgs.	12	do	60 00
Malagaish Point et Wallace	G. Lively	do	14	2	do	40 00
Malagaish Point et Wallace	T. Young	do	6	2	do	105 00
Malagaish Point et Wallace	A. Young	do	6	2	do	12 50
Malagaish Point et Wallace	A. C. Barry	A pied	75 vgs.	2	do	37 50
Malagaish Point et Wallace	J. Vickers	En voiture	17	3	do	48 00
Malagaish Point et Wallace	T. W. Church	A pied	4	3	do	250 00
Malagaish Point et Wallace	J. McKecher	do	4	12	do	196 00
Malagaish Point et Wallace	J. A. Jordan	En voiture	44	2	do	80 00
Malagaish Point et Wallace	J. A. Jordan	En voiture	44	2	do	80 00

ETAT N<sup>o</sup> 2, C.—Suite.  
30 juin 1883.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
New Glasgow et Upper Cross Roads, St. Mary's	D. Cameron	En voiture	41	3	10 mois (dep. le 1er juillet 1882.)	600.00
New Glasgow et Vale Colliery	E. Love	do	5	6	do	200.00
Newport et Newport Landing	F. Lavers	do	15 a. et r.	6	do	220.00
Newport et Newport Station	H. Jenkins	do	5	6	(jusqu'au 30 sept. 1882)	79.00
do	A. Chambers	do	5	6	depuis le do	95.00
Newport et South Rawdon	D. Harvey	do	24 a. et r.	1	do	38.48
Newport et Upper Newport	A. Harvey	do	10 1/2 a. et r.	1	do	30.00
Newport Station et station de chemin de fer.	T. Parker	do	20	6 et 3	do	500.00
New Ross et Stoddart's	J. L. Sweet	A pied	12 vgs.	12 et 24	do	40.00
Newville et Vaughan	J. D. Addier	En voiture	26	2	do	168.00
do	R. Boylan	do	15	2	do	99.68
Newville et station de chemin de fer.	T. H. Ward	do	20 vgs.	12	do	10.00
Nictaux Falls et Wilnot	J. Toole	do	4 1/2	3	do	59.00
Nine Mile River et Shubenacadie	L. Lynch	do	28 a. et r.	1	do	60.00
Noel et Shubenacadie	D. Hennigar	do	32	3	do	130.00
Noel et Walton	C. O'Brien	do	14	3	do	165.00
North River Bridge et South Gut, Sainte-Anne	J. McGilllet	do	12	2	do	69.00
North Section of Barlowa et Truro	R. Munro	do	26	2	do	48.50
North-West Arm et Rear of Ball's Creek	G. Ball	do	3	1	do	13.00
Oakfield et station de chemin de fer.	W. P. Green	A pied	100 vgs.	12	do	25.00
Onslow et Truro	J. W. Pearson	En voiture	19 a. et r.	3	do	180.00
Outer Island of Port Hood et Port Hood	W. D. Smith	En voiture	3	7	do	30.00
Outlet Lake Anslie et Whycomagh	J. McKay	En voiture	18	1	Saison de 1882	58.00
Oxford et station de chemin de fer	L. Oxley	do	3 1/2	12	do	117.00
Oxford et Rockley	H. Smith	Cheval ou voit.	11 1/2	1	do	45.00
Paradise Lane et station de chemin de fer.	W. F. Morse	Facultatif	1 1/2	12	do	69.00
Parsoboro' et Partridge Island	A. E. McKeen	do	2	3	do	18 1/2
do	E. A. Taylor	do	2	4	do	65.32
Parsoboro' et station de chemin de fer.	J. W. Jents	do	45	12	do	50.00
Pictou et Pictou Island	E. D. Fullerton	En voiture	4 1/2	6 s. 3 v.	do	875.00
Pictou et quai de chemin de fer	J. Currie	Facultatif	12	24	do	130.00
Pictou et Rivière John	T. Meagher	En voiture	20	6	do	100.00
do	do	do	20	6	do	475.00

do	J. McLeod	do	22	1	do	89.00
Pictou et West River Station	T. G. Anderson	do	23	3	do	265.00
Pictou Landing et station de chemin de fer.	E. McLeod	A pied	200 verges	12	do	15.00
Piedmont Valley et station de chemin de fer.	J. McDonald	Facultatif	17	3	do	20.00
Pine Tree et station de chemin de fer.	R. Mitchell	do	17	3	do	45.00
Pirate Harbor et station de chemin de fer	J. Hartley	do	6	12	do	60.00
do	R. Peoples	do	6	12	do	43.48
Pleasant Point et West Jeddore	F. Slaughenwhite	do	6	1	do	40.33
do	D. Beaton	En voiture	44	1	do	20.00
Polly Bog et station de chemin de fer	H. Turner	do	44	1	do	32.50
Ponone, Chapel et station de chemin de fer	T. Lindsay	A pied	2	10	do	10.00
Porter's Lake et West Chezzetcook	C. Duong	Facultatif	3	6	do	37.75
Port Beckton et Port Hillford	Z. Ormon	do	2	3	do	34.00
Port Hastings et Port Hawkesbury	G. Taylor	do	34	12	do	234.50
Port Hastings et quai de chemin de fer.	A. McDonald	Cheval ou voit.	34	1	do	186.00
Port Hawkesbury et Port Hastings, quai de c. de f. de	H. A. Archibald	do	34	1	do	234.50
Port Hawkesbury et quai de chemin de fer.	A. McDonald	do	34	1	do	186.00
do	T. S. Lindsay	do	34	1	do	234.50
Port Hawkesbury et Sydney	A. McDonald	A pied	79 voyages.	6	do	57.24 88
Port Hood et Port Sydney	C. Beaton	Facultatif	108	2	do	25.50
Port-Joli et rivière Sainte-Catherine	T. S. Lindsay	En voiture	6	1	do	20.00
Port-Mulgrave et quai de chemin de fer.	J. Smith	Facultatif	1 1/2	12	do	40.00
do	L. Robertson	Facultatif	1 1/2	12	do	40.00
Port-Philip et Pugwash	J. R. Trives	Cheval ou voit.	8	6	do	52.00
Port-Royal et Archar-Onest	G. King	do	8	6	do	100.00
Port-Williams et Town Plot	A. McDonald	Cheval ou voit.	4 1/2	3	do	62.00
Port-Williams Station et station de chemin de fer.	D. Borden	Facultatif	3	12	do	40.00
Princeport et Truro	E. A. Forsyth	do	2	3	do	100.00
Pugwash et Thompson's Mills	J. J. Bishop	En voiture	12 verges	24	do	62.00
do	J. D. Nelson	do	16	3	do	90.00
do	J. R. Lamy	do	15	6	do	160.00
Rear Black River et West Bay	M. Morrison	do	8	1	do	447.00
Rear Lands, Sporting Mountain et Saint-Pierre	J. Morrison	do	8	1	do	60.00
Rivière de Tuskot	A. Hurlbut	do	14 a. et r.	1	do	25.00
Rivière Bourgeois et rivière Teat	H. Lindlof	do	24	6	do	45.00
Rivière Hebert et Shalie	B. Baird	do	14	6	do	90.00
River Inhabitants Bridge et West Bay	J. McInnes	Facultatif	5	3	do	273.00
River John et Namagouche	J. McInnes	do	13	3 et 6	do	138.00
River Philip Station et bras ouest de la riv. Philip	M. Chapman	Cheval ou voit.	5	6	do	284.37
Rockingham et South Ohio	J. E. Allen	do	20	2	do	180.00
Rockin et White Hill	H. McGillivray	Facultatif	24	2	do	12.00
Roman's Valley et Saint-André	A. Chisholm	Cheval ou voit.	15	3	do	37.00
Round Hill et station de chemin de fer.	C. E. Spurr	A pied	300 verges	12	do	30.00
St. Andrews et extrémité sud de Lochaber	D. McPherson	En voiture	21	2	do	150.00
St. Andrews et Vernal	A. Power	do	5	2	do	30.00
Salmon River et Sheet Harbor Passage	W. Wambold	Cheval ou voit.	7	2	do	76.25

ÉTAT No 2, C.—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Salt Springs Station et station de chemin de fer.	J. W. Black	A pied	20 verges	12	12 mois.	\$ 10 00
Sandford et Yarmouth	O. S. Davidson	Cheval ou voit.	8	1	12 do	65 00
Scotch Village et Woodville	H. Cochran	do	10 et a. r.	1	12 do	30 00
Shelburne et Upper Ohio	W. Strainburg	En voiture	16	1	12 do	116 00
do	G. M. Paten	do	68	6	6 do	850 00
do	G. M. Dane	do	23 a. et r.	6	6 do	700 00
Ship Harbor Lake et Ship Harbor Lake (route circulaire)	J. W. Webber	do	100 verges	30	12 do	85 00
Shubenacadie et station de chemin de fer.	A. Kirkpatrick	A pied	6	1	12 do	39 00
Six-Mile Brook et West River	D. Sutherland	Cheval ou voit.	6	2	12 do	33 00
Suice Point et Tusket	W. Van Norden	Facultatif	3	1	12 do	54 00
do	J. Megeny	do	3	12	12 do	60 00
South Branch et station de chemin de fer.	W. Cox	do	1 1/2	3	12 do	54 00
South Branch et Upper Steviacke	D. McGregor	do	1 1/2	3	12 do	70 00
South Farmington et Wilnot Station	A. McPherson	do	8	2	12 do	128 91
South Harbor et White Point	M. Delorey	do	60 perches	2	12 do	125 00
South Merland et Tracadie	W. Crosby	do	11 a. et r.	1	9 do	36 00
South Ohio et station de chemin de fer	E. Parish	Cheval ou voit.	3	12	12 do	40 00
South Waterville et Waterville	A. McDonald	Facultatif	5	1	6 do	16 00
Spring Hill Mines et Upper Margaree	R. H. Cooper	do	3	1	12 do	21 72
Spring Hill Mines et Spring Hill Junction	J. M. Braeg	do	7	2	12 do	150 00
Stellarton et Windham Hill	J. Bartley	A pied	3	12	12 do	80 00
Stellarton et station de chemin de fer.	C. McIntosh	En voiture	3	12	12 do	104 08
Sutherland's River et station de chemin de fer	W. Sutherland	Facultatif	2	3	12 do	260 00
Tatamagouche et Waugh's River	J. H. Lombard	En voiture	12 a. et r.	2	12 do	45 00
Tatamagouche et Wentworth Station	A. Purdy	do	20	3	12 do	100 00
The Falls et West New Annan	J. Bell	do	9	3	12 do	440 00
Thompson's Mills et Westchester	W. Brown	do	13	2	12 do	130 00
Torbrook et Tremont	E. J. Purdy	do	5	2	12 do	150 00
Tracadie et station de chemin de fer.	W. Brown	Cheval ou voit.	13	2	12 do	60 00
Tracadie et Usher	P. Delorey	do	4 1/2	12	12 do	50 00
Truro et station de chemin de fer	E. Coté	do	4	1	3 do	6 00
Tupperville et station de chemin de fer	C. B. Archibald	Facultatif	4	24	12 do	300 00
Tusket et Tusket Forks	D. S. Chipman	do	8	12	12 do	49 00
Tusket Wedge et Yarmouth	J. Douceth	En voiture	12	1	12 do	40 00
do	B. LeBlanc	do	12	2	12 do	125 00

Upper Musquodobi et West River, Sheet Harbor	G. Hamilton	Cheval ou voit.	26	1	12 do	168 00
Upper Newport et Woodville	T. Dimock	Facultatif	1 1/2	1	12 do	12 00
Waterville et station de chemin de fer.	J. S. Pineo	do	70 vgs.	12	12 do	45 00
Waverley et Windsor Junction	J. Otto	En voiture	3	6	12 do	130 00
West Brook et Windsor	J. Frider	do	2 1/2	3	12 do	70 00
West Brook et station de chemin de fer.	J. C. Taylor	do	1	12	12 do	104 00
West Margomonte et station de chemin de fer.	J. R. McDonald	do	1	6	12 do	40 00
West River et Westville	W. Munro	do	9	3	9 do	40 00
do	H. R. Munro	do	9	3	9 do	96 00
West River Station et station de chemin de fer.	D. Graham	A pied	75 vgs	3	3 do	45 00
Weymouth et station de chemin de fer	C. D. Jones	Facultatif	1 1/2	12	12 do	45 00
Weymouth Bridge et station de chemin de fer.	G. J. Hoyt	A pied	400 vgs.	12	12 do	100 00
Whycocomagh et Whycocomagh Reat.	H. McDonald	Facultatif	6	12	12 do	40 00
Wilnot et station de chemin de fer.	E. Cumming	do	1 1/2	1	12 do	36 00
Windsor et station de chemin de fer.	P. T. Burnham	A pied	100 vgs.	24	12 do	95 00
Wolfville et station de chemin de fer	G. V. Rand	do	1	24	12 do	130 00
Woodbourne et station de chemin de fer.	T. J. Christisen	Facultatif	1	2	12 do	85 00
Yarmouth et station de chemin de fer	O. S. Davison	Cheval ou voit.	1/2	12	12 do	45 00
Total						\$99,724 47

JOHN CARLING,  
 Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
 Comptable.

ÉTAT N° 2, C—*Suite*.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Annapolis et Digby.....	G. Viets.....	15	.....	2 voyages.....	\$ 12 00
Halifax et Boston, E.-U. (moitié du port perçue).....	J. P. Phelan.....	400	1	Saison 1882.....	400 00
Halifax et Saint-Jean, Terre-Neuve.....	Wood et Cie.....	520	.....	20 voyages.....	500 00
Iles de la Madeleine et Pictou.....	A. Fraser, procureur ..	180	3 par mois.	Saison 1882; en plus de la subvention.....	200 00
Iles de la Madeleine, Pictou et Port-Mulgrave.....	F. W. Bullock.....	.....	.....	Voyages spéciaux.....	305 00
Sydney-Nord et Sydney.....	J. W. Gordon.....	5	6	Saison 1882.....	80 00
Port-Mulgrave et Sydney ( <i>vis à vis</i> du Bras D'Or).....	J. Maclean.....	108	3	do.....	300 00
Yarmouth et Boston, E.-U. (partie du port perçue).....	E. F. Clements.....	240	1	do.....	291 85
				Total.....	\$3,088 85

H. A. WICKSTEED,  
 Comptable.

JOHN CARLING,  
 Directeur général des postes.

## ETAT No 2, C—Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Chemin de fer de Halifax et du Cap-Breton (y compris \$450 pour passage d'eau).....	79½	6	12 mois (jusqu'au 31 mars 1883).....	\$ cts. 5,303 40
Chemin de fer Intercolonial (dans la Nouvelle-Ecosse.) * En différents temps sur les diverses sections de la ligne.	196	*	12 do (jusqu'au 31 mars 1883) y compris arrérages, après changement des taux	27,440.00
Chemin de fer de Spring Hill et Parrsboro.....	32	6	12 do (jusqu'au 31 mars 1883).....	801 28
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest.....	67	6	12 do (jusqu'au 31 mars 1883).....	2,925 64
Chemin de fer de Windsor et Annapolis.....	130	12	12 do (jusqu'au 31 mars 1883).....	7,389 32
			Total.....	\$44,372 64

H. A. WICKSTEED,  
Comptable

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.



ETAT No 2, C.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc, en la Nouvelle.Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, étiquettes et réparat. pour le M. des P.	162	30
G. Bailey.....	Scel-rivets pour le ministère des postes.....	15	00
A. V. Allen.....	Sacs de malle et réparations pour l'I. B. P., Halifax....	712	75
T. Forham et Cie.....	Sacs de malle pour l'inspecteur du bureau de poste...	506	18
H. B. Fidler.....	Réparer les sacs de malle pour le D. des P., Halifax....	193	30
	Total.....	\$1,589	53

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ETAT No 2, D.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Acadia, Acadia Siding et station de chemin de fer.....	S. Meyvall.....	En voiture.....	7	1	12 mois.....	\$ 48 48
Albert et Elgin.....	J. A. Stiles.....	do.....	21	1	do.....	138 00
Albert et Harvey.....	J. Richardson.....	do.....	2	6	(depuis le 1er oct. 1882).....	46 50
Albert et Pointe Wolfe.....	W. Martin.....	do.....	20	6	do.....	323 50
Albert et station de chemin de fer.....	J. Fullerton.....	do.....	4	12	do.....	30 00
Albert Mines et station de chemin de fer.....	E. Woodworth.....	do.....	8	12	do.....	20 00
Aldonan et Richibouctou.....	M. Daigle.....	do.....	3	6	(depuis le 1er janv. 1883).....	12 50
Alexander's Point et Phare de Miscou.....	J. Nevins.....	do.....	26	2	(jusqu'au 30 sept. 1882).....	97 00
do.....	O. Valley.....	do.....	26	2	depuis le do.....	124 50
Alexander's Point et Shippigan.....	A. Duque.....	do.....	3	2	et voyage spécial.....	65 75
Alison et Moncton.....	J. Hughes.....	do.....	10	1	do.....	5 00
Alma, et Hastings.....	J. McQuaid.....	do.....	4	1	(dep. le 1er mars 1883).....	5 00
Alma, Harvey, Pointe Wolfe et station de ch. de fer.....	E. Ritchie.....	do.....	15, 20 et 5	6 et 3	(depuis le 1er oct. 1882).....	13 00
Alma et Pénobscuis.....	W. Martin.....	Facultatif.....	31	6	(jusqu'au 30 sept. 1882).....	274 50
Alma et Pointe Wolfe.....	C.F. Clinch et fils.....	do.....	5	3	do.....	74 50
Amherst, stat. de ch. de fer d, et Cap Tourmentin.....	Hewson et Muttiart.....	En voiture.....	39	3	do.....	45 00
Anagance et Corn Hill.....	W. Chittick.....	do.....	6	2	Saisons 1882-83.....	1,000 00
do.....	W. Dickey.....	do.....	6	2	(jusqu'au 30 sept. 1882).....	87 50
Anagance et Elgin.....	E. A. Robinson.....	do.....	15	2	depuis le do.....	36 50
Andover et Fort Fairfield.....	J. Sloat.....	do.....	7	2	do.....	124 00
Andover et Perth Centre.....	G. W. Lisle.....	do.....	1	6	do.....	60 00
Anidale et English Settlement.....	D. W. Pearson.....	Facultatif.....	4	2	do.....	23 00
Apobequi, Milstream et Cole's Island.....	W. R. Williams.....	En voiture.....	20 et 16	3 et 2	do.....	25 00
Archibald Settlement et Rivière Louison.....	R. Archibald.....	do.....	3	12	do.....	234 00
do.....	J. Black.....	do.....	3	1	(jusqu'au 30 juin 1882).....	7 50
Archibald Settlement et Sunnyside.....	W. D. Miller.....	do.....	4	1	depuis le do.....	19 50
Armstrong et Waterford.....	F. Buchanan.....	do.....	7	3	(dep. le 1er février '83).....	5 00
do.....	J. Gray.....	do.....	7	1	(jusqu'au 30 juin 1882).....	12 50
Armstrong's Brook et Beckettville.....	C. G. Beckett.....	Facultatif.....	2	6	depuis le do.....	30 00
Armstrong's Brook et Jacques River Station.....	W. Barclay.....	do.....	1	12	do.....	12 00
do.....	do.....	do.....	3	12	do.....	50 00
Armstrong's Corner et Olinville.....	P. Ejdler.....	En voiture.....	5	1	do.....	100 00
do.....	do.....	do.....	5	1	do.....	25 00

ÉTAT N<sup>o</sup> 2, D—Suite.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyagers par semaine.	Période.	Montant.
Back Bay et Saint-George.	A. J. Seely.	En voiture.	11	3	12 mois	\$ 224 88
Bairdville et Beconsfield.	H. C. Baird.	Cheval ou voit.	8	1	12 do	30 00
Bairdville et Kilburn's Landing.	D. Watt	Facultatif	2	3	12 do	75 00
Bald Hill et Wickham.	J. W. Beeman.	Cheval ou voit.	2	2	(moins 1 amandé)	14 50
Bancroft et Upper Abongogatin.	H. Gallang.	En voiture.	5	1	12 do	32 00
Barnaby et station de chemin de fer.	M. McDonald.	do	120 verges.	12	12 do	20 00
Barribog et Chatham.	J. Doyle.	do	12	3	12 do	40 00
Bass River et South River.	W. Boyd.	do	15	3	12 do	190 00
Bath, Johnville et Kilfoil.	B. McGuire.	do	8 et 3 $\frac{1}{2}$	2 et 1	3 do (jusqu'au 30 juin 1882).	21 33
do	H. Broad.	do	8 et 3 $\frac{1}{2}$	2 et 1	9 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	60 00
Bath et Mineral.	J. Loyd.	do	8	1	6 do (depuis le do)	21 00
do	S. Drost.	do	8	1	6 do (depuis le do)	19 50
Bath et Wicklow.	P. I. Foley et F.	do	2	6	12 do	50 00
Bathurst et Caraquette.	F. Barry.	do	42	3	6 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	292 56
do	J. Coughlin.	do	42	3	6 do (depuis le do)	246 50
Bathurst et station de chemin de fer.	S. Williamson.	do	2	18	12 do	189 63
Beaumont Village et riv. Tête à Gauche (côté sud).	J. W. Power.	do	10 et 8	1	4 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	27 00
do	A. Branch.	do	10 et 8	1	3 do (depuis le do)	10 50
Bay du Vin Mills et Upper Bay du Vin.	A. W. Dickens.	do	5	1	12 do	40 00
Bayfield et Fort-Bright.	A. Polly.	do	35 a. r.	2	12 do	119 00
Bayside et St. Andrews.	J. Simpson.	do	6 et 18	2 et 3	6 mois (jusqu'au 30 sept. 1883)	60 00
Beaufort, Florenceville et Foreston.	J. Royce.	do	19	2	12 do (depuis le do)	130 00
Beaufort et Bristol.	D. Duffrigo.	do	13	2	12 do	90 00
Beaver Harbor et Saint-George.	J. Chalmers.	Facultatif	4	3	12 do	65 00
Bellefleur et rivière Bellefleur.	do	do	1	12	12 do	60 00
Bellefleur et station de chemin de fer.	W. J. Northrup.	do	1	12	12 do	24 00
Bellefleur et Springfield.	J. Coultier.	En voiture.	1 $\frac{1}{2}$	1	12 do	20 00
Belleisle Bay et Longue Pointe.	J. E. Hickson.	do	15 et 10	1	12 do	45 00
Belleisle Creek et Norton Station.	A. W. Oliver.	do	7 et 3	2 et 6	12 do	300 00
Belleveaux Village, Saint-Joseph et Memramcook.	V. J. Pratt.	do	2	2 et 3	12 do	33 00
Belton et Corner et Carlisle.	A. Teed.	A pied	50 verges.	1 s. 2 s. 12	12 do	20 00
Benton et station de chemin de fer.	A. Marshall.	En voiture.	8	1	3 do	79 48
Black Brook et Gladham.	W. Cook	Facultatif	3	3	12 do	38 00
Black Lands et rivière Charlo						

Black Point et New Mills.	D. Cook.	do	4	3	12 do	49 00
Black River et Upper Bay du Vin.	M. McNaughton	do	8	1	2 do	7 36
Blackville et Cain's River.	W. T. Underhill.	do	6	1	9 do	56 25
Blackville et Coughlan.	W. Wright.	Cheval ou voit.	4	1	2 do	37 00
Blackville et Shinnickburn.	R. J. Hoyt.	En voiture.	18	1	3 do (jusqu'au 14 juin 1882)	32 00
Blair Athol et Dalhousie.	N. Wetmore.	Facultatif	17	1	3 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	37 00
Blissville, Juvénile Settement et Hoyt Station.	T. McDonald.	do	1 et 6	6 et 2	12 do (dep. le 1er jan. 1883)	65 88
Bloomfield et station de chemin de fer.	J. Cochrane.	do	6	1	12 do	51 88
Bloomfield Ridge et Boisstovv.	M. Gray.	do	2 $\frac{1}{2}$	3	12 do	35 00
Bloomfield Station et Central Norton.	T. W. Keirsteed.	A pied	100 vgs.	12	3 do (jusqu'au 30 juin 1882)	42 00
Bloomfield Station et station de chemin de fer.	S. Price.	En voiture.	100 vgs.	12	9 do (depuis le do)	48 73
do	J. W. Parker.	do	5	1	3 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	15 00
do	J. Sutherland.	do	5	1	3 do (depuis le do)	2 08
Boudreau Village, Rockhand Station et South Rockland.	J. Sutherland.	do	5 $\frac{1}{2}$ et 1	6 et 2	12 do	6 25
Boundary Creek et station de chemin de fer.	R. B. Weldon.	A pied	1	12	12 do	273 00
Boundary Creek et Steeve's Mountain.	T. G. Weldon.	En voiture.	3 $\frac{1}{2}$	12	12 do	20 80
do	R. B. Weldon.	do	3 $\frac{1}{2}$	1	6 do (jusqu'au 30 sept. 1882)	18 00
Bourgeois, Grandique et Poirier's.	F. Leger.	do	2 et 4	1	6 do (depuis le do)	19 00
do	R. Poirier.	do	2 et 4	3 et 1	3 do (jusqu'au 30 juin 1882)	18 75
Breedsalbane, New Mills et station de chemin de fer.	J. McMillan.	Facultatif	1	12	12 do	57 80
Brigg's Corner et Sheffield.	F. McGowan.	En voiture.	38	2	3 do (dep. le 1er jan. 1883)	36 00
Bristol et Chester.	T. Roberts.	A pied	16 et 30	2	12 do (depuis le 1er oct. 1882)	93 75
Buconche et McLaughlin's Road.	L. Sawyer.	do	18	3	12 do	20 00
Buconche et Béchimboco.	J. D. Weldon.	Cheval ou voit.	63	1	12 do	189 00
Buconche et Shediac.	W. Holmes.	En voiture.	22	6	12 do	20 00
Burnham et Upper Wicklow.	W. Hennessy.	Facultatif	2	6	12 do	200 00
Burnt Church et Church Point.	H. F. Price.	En voiture.	4	2	12 do	494 00
Butternut Ridge et Carsonville.	E. C. Herrett.	do	15	1	12 do	25 00
Butternut Ridge, New Canaan et Forks.	E. C. Herrett.	do	12 et 3	2 et 1	12 do	93 00
Butternut Ridge et Petitcodiac.	P. Shinnick.	do	9	1	3 do	128 00
Cain's River et Shinnickburn.	C. Beaton.	Cheval ou voit.	17 et 1	1	9 do (jusqu'au 31 mai 1882)	188 00
Caladonia, Turtle Creek et station de chemin de fer.	T. B. Calhoun.	A pied	3	2	12 do	45 00
Calhoun et station de chemin de fer.	N. Mezeroll.	En voiture.	10	3	3 do (dep. le 1er jan. 1883)	98 16
Cameron's Mills et Saint-Louis de Kent.	L. Price.	do	6	2	3 do	6 25
Campbell Settlement et Lower Southampton.	A. McKeazie.	do	10	2	6 do	27 50
Campbellton et Flatlands.	J. Duncan.	do	1	13	12 do (dep. le 1er oct. 1882)	44 87
Campbellton et station de chemin de fer.	J. Brown.	do	7	4	12 do	93 60
Campbellton et quad.	J. Scott.	do	9	1	12 mois	227 48
Campo Bello et Wilson's Beach.	J. J. Heuin.	En voiture.	9	2	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	45 00
Canterbury et Canterbury Station.	J. Scott.	do	22	3	3 do (depuis le do)	131 25
do	L. Veysay.	do	22	1	9 do (jusqu'au 31 déc. 1882)	67 50
do	W. Main.	A pied.	100 vgs.	12	12 do (depuis le do)	23 75
Canterbury Station et North Lake.						50 00
Canterbury Station et station de chemin de fer.						

ETAT No 2, D--Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Cap de Moisselle Creek et station de chemin de fer.	J. Wilson	En voiture.	74	6	12 mois.	\$ cts.
Caraquet et Chatham.	J. Cowan.	do	4	3	12 do	721 00
Caraquet et Lover Caraquet.	A. Lantaigie	do	4	3	12 do	49 00
Caraquet et Shippigan.	T. McConnell.	do	20	6	3 h. do	145 82
do	M. Nevus	do	20	6	3 h. do	168 00
Carleton et station de chemin de fer.	D. Connell.	Facultatif.	1	6	do	30 00
do	W. Freeman.	do	12	12	do	49 00
do	O. Connell.	do	12	12	do	100 00
Carleton et Saint-Jean.	Princess St. Ferry	En chaloupe.	1	48	12 do	155 00
Carleton et Saint-Jean (passage d'eau).	W. Lane.	Facultatif.	1	12	11 do	66 83
Carleton et boîtes aux lettres des rues	T. Colman.	do	3 et 1	1 et 6	12 do	30 00
Central Blissville, Hart's Mills et Junction de	J. Lovett.	En voiture.	3, 6, 9 et 14	3, 2 et 1	12 do	179 00
Centreville, Florenceville, Tracey's Mills, etc.	W. Whelan.	Cheval ou voit.	19 et 4	2 et 6	3 do	50 00
Chance Harbor, Lepreaux et Petit Lepreaux	U. J. Hope.	do	19 et 4	2 et 6	9 do	127 50
do	M. Mulhern.	En voiture.	11	1	12 do	43 05
do	G. Melville.	do	36	1 et 2	do	1 00
do	W. Ullock.	do	26	2	Voyage spectral.	183 74
Chatham et Escuminac.	J. McNaughton	do	45	6	(jusq. 30 sept. 82) m. l.	111 97
Chatham et Kouchibouguac.	J. Noble.	do	41	6	do	163 16
Chatham et Pointe Escuminac.	J. J. Jardine.	Facultatif.	16	24	do	200 00
Chatham et station de chemin de fer.	J. J. McNaughton	do	16	1	16 jours, (jusqu'au 30	21 16
Chatham et Upper Bay du Vin.	J. O'Neill.	do	10	2	h. 12 do	100 00
Chelmsford et South Nelson.	J. D. Brown.	do	5	1	12 do	25 00
Chipman et Harley Road.	B. S. Bailey.	Cheval ou voit.	36	1	12 do	246 00
Chipman et Weldford.	T. Washburn	En voiture.	5	2	6 do	27 50
Clarendon et Gaspareaux Station.	T. B. Roberts	A pied.	70 pchs.	6	12 do	34 74
Clarendon Station et station de chemin de fer.	J. Burton.	En voiture.	13	1	6 do	36 40
Clarendon et Welsford.	J. Bates.	do	20	2	6 do	124 50
Clifton et Land's End.	O. M. Fiewelling.	do	20	20	6 do	124 00
do	J. Ferguson	do	33	3	12 do	34 50
Clinch's Mills et Gooseberry Cove.	J. Dunn.	Cheval ou voit.	32	3	12 do	83 00
Clones et New Jerusalem.	J. Brown.	En voiture.	4	2	12 do	39 00
Coal Creek et Coal Mines.	F. LeBlanc.	do	11	1	8 do	27 73
Coates' Mills et Sweeneyville.						

do	C. D. Lucas	do	20	1	4 do	23 33
Cocagne et Scovill's Mills	I. A. Worden.	do	11	3	12 do	58 00
Coie's Island et Narrows.	M. Stankey.	do	6	2	12 do	149 00
Collins et Springfield.	E. J. Perkins	do	23	1	12 do	88 00
Coverdale et Moncton.	J. Ryan	do	14 a. et r.	1	12 do	38 48
Cox Point et Cumberland Bay.	A. G. McLeau	do	5	2	12 do	80 00
Cross Roads et Pictoueville.	W. E. Baker	do	14	1	12 do	20 55
Curryville et station de chemin de fer.	J. Beaumont.	do	14	6	12 do	20 00
do	T. Murphy	do	7	12	do	10 00
Dalhousie et station de chemin de fer.	J. Fraser.	do	7	3	12 do	142 14
Dalhousie et Maple Green.	S. McGregor	Facultatif.	1	12	do	40 00
Dalhousie et quai.	P. Bronay	En voiture.	7	2	Saison 1882.	15 00
Dawson Settlement et Hillsborough	A. Harro	Cheval ou voit.	12	12	do	36 40
Debec et station de chemin de fer.	R. Robinson	En voiture.	18	1	9 do	30 00
Doaktown et Shinnickburn	J. McDuff.	do	18	1	3 do	97 50
do	F. C. Buchanan	do	9 et 8	24	12 do	25 00
Donegal, Waterford et Sussex Vale	S. W. Tingley	do	14	2	6 h. 12 do	120 25
Dorchester et station de chemin de fer.	R. Ward	do	14	2	6 h. 12 do	350 56
Dorchester et Rockport.	P. L. Belliveau.	A pied.	5	12	12 do	173 00
Dorchester Crossing et station de chemin de fer.	J. Fisher.	En voiture.	5	12	12 do	5 00
Dover et Moncton	H. Edget.	do	12	2	12 do	250 00
Doyle Settlement et Rivière Louisa	T. Hayes, fils.	do	3	3	12 do	87 00
Dunbar et station de chemin de fer.	T. Irvin	Facultatif.	30 verges	3	12 do	15 00
Dundee et Shannon Vale	W. Wright.	En voiture.	5	1	12 do	20 00
Dungren et Memramook.	E. Toole	do	4	1	12 do	14 72
Duprey et Galley	C. Duprey	Facultatif.	2	1	12 do	25 00
do	M. Harri.	En voiture.	37	6	12 do	18 00
Edmundston et Grandes Chutes	C. Cyr	do	36	3	3 do	1,394 00
Edmundston et embouchure du St-François.	I. LeVèque.	do	36	3	9 do	76 50
do	T. Daigle.	do	3	6	12 do	261 50
Edmundston et Upper Madawaska.	J. Gaultre.	Facultatif.	4	3	12 do	24 00
Bel River et Rivière Charlo	J. W. Robinson.	En voiture.	29 a. et r.	1	12 do	49 00
Belin et Hillside	R. A. Colpitts	Facultatif.	7	1	12 do	135 00
Belin et Pleasant Vale	W. P. Robinson.	En voiture.	12	6	12 do	30 00
Belin et station de chemin de fer.	W. Gilley	Cheval ou voit.	12	1	12 do	19 48
Elmsville et Oak Bay	D. S. Martin.	En voiture.	10	2	6 h. 9 do	84 00
do	L. Wentworth	do	10	2	6 h. 3 do	43 50
Fairville et station de chemin de fer.	A. Taylor.	Facultatif.	3 et 2	18	12 do	17 25
Florenceville East, Upper Peel et Riverbank	D. Keirstead	do	3 et 2	3 et 2	12 do	75 00
Foris et Ida.	J. R. Golding.	do	10	1	6 do	77 50
Fredericton et Hanwell	J. D. O'Brien.	do	10	1	6 do	25 00
do	T. B. Dumphy.	do	10	1	6 do	27 50
Fredericton et Marysville	F. Orr	do	102	3	12 do	30 00
Fredericton et Newcastle	L. Fisher.	do	5	1	6 do	149 00
Fredericton et New Maryland		do		1	6 do	1,500 00

ETAT N° 2, D.—*Suite*.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883

Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Fredericton et New Maryland	Facultatif	6	1	6 mois (dep. le 1er oct. 1882)	\$ cis
Fredericton et station de chemin de fer	do	1	18	do	15 00
Fredericton et Stanley	do	30	1	do (moins l'amende)	148 88
Fredericton et vapeurs	do	70	6	Saison 1882	30 00
Fredericton et Woodstock (côté est)	do	63	2	12 mois	546 90
Fredericton et Woodstock (côté ouest)	do	25 verges.	3	do	448 00
Fredericton, jonction et station de chemin de fer	A pied	25 do	24	(jusq. 31 déc. 1882)	18 75
do	do	10	24	do	6 25
French Lake et Oromocto	En voiture	17	1	do	30 00
French Village et St. Jean	do	17	1	do	156 00
Gagetown et embouchure de la Nerepis	do	45	3	do (moins l'amende)	690 00
Gagetown et Narrows	Facultatif	14	3	do	194 00
Gagetown, Oromocto et Swan Creek	En voiture	25 é. 15 h.	3	do	324 00
Gagetown et vapeurs	do	2	12	Saison 1882	30 00
Gagetown et Welsford	do	23	3	12 mois (moins l'amende)	572 00
Gagetown et White's Cove	do	18	3	do	135 00
Gaspereaux Station et station de chemin de fer	do	4	6	do (depuis le 1er oct. 82)	12 50
Gaythorne et Tabusintac	do	5 1/2	1	4 do (dep. le 1er déc. 1882)	19 00
Glassville et Kuther Glen	Cheval ou voit.	5 1/2	1	3 do (jusq. 30 juin 1882)	3 90
do	do	5 1/2	1	9 do	11 70
Golden Ridge et Knowlesville	En voiture	12	1	do	31 00
Goose Creek et Sheepody Road	do	13	1	do	60 00
Grafton et Woodstock	do	1 1/2	6	do	50 00
Grand Bay et station de chemin de fer	A pied	8	6	do	10 00
Grand Falls et Undine	En voiture	13	6	do	60 00
Grand Falls et Woodstock	do	7 1/2	1	do	60 00
Grand Harbor et White Head	Facultatif	6	6	do	50 00
Grand Manan et Seal Cove	do	14	2	do	105 60
Gray's Mill's et Kingston	En voiture	4	2	do	62 50
Great Shemogue et le Petit Cap	do	4	1	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	8 00
do	do	4	1	do	10 00
do	do	25	1	do	100 00
Great Shemogue et Upper Sackville	do	25	1	do	100 00

Hammond Vale et Sheepody Road	do	12	1	do	100 00
Hampstead et Hibernia	do	6	1	do	40 00
Hampstead et vapeurs	Facultatif	2	12	Saison 1882	10 00
Hampton et Ossekeag	En voiture	2	2	do	33 25
do	do	1	6	do	40 00
Hardingville et Quaco Road	do	10	2	do (jusqu'au 31 janv. 1883)	50 00
do	do	13	2	do	24 17
Haswood et Salisbury	do	4	1	do (depuis le do)	19 00
Hartland et Knowlesville	do	13	1	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	14 50
Hartland et Somerville	do	22 1/2	3	do	45 00
Harvey et Mary's Point	do	4	3	do	295 36
do	do	4	6	do	120 00
Harvey et Waterside	do	4	6	do (jusqu'au 30 juin 1882)	20 28
Harvey Station, Magaguadavic et Tweedside	do	11	3	do	57 75
Harvey Station et station de chemin de fer	do	8 et 10	2	do (dep. le 1er oct. 1882)	53 50
do	do	20 verges	12	do	39 00
Harvey Station et Yoho	Facultatif	8	1	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	20 00
do	En voiture	8	1	do	17 36
Hatfield Point et Springfield	do	8	2	do	14 37
Head of Millstream et Sussex Vale	do	3	2	do	25 00
Heron Island et New Mills	do	19 et 15	2	do	120 00
Hillsborough et Lower Cape	do	4	1	do	31 20
Hillsborough et station de chemin de fer	Cheval ou voit.	9	6	do	200 00
Hillsborough et Rosevale	En voiture	12	12	do	46 00
do	do	12	3	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	120 00
Hillsdale et Sussex Vale	do	17	3	do	37 00
do	do	17	3	Voyages spéciaux	10 00
Hopewell, Hopewell Hill et station de chemin de fer	do	17	3	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	111 75
Hopper et Salisbury	do	1 et 1/2	3	do	70 00
do	do	18	6	do	69 00
Hoyt Station et Patterson Settlement	do	18	1	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	37 50
do	do	20 verges	2	do	21 75
Hoyt Station et station de chemin de fer	A pied	20	12	do	19 88
Indian Mountain et Moncton	do	14	3	do	20 00
Indian Town et Saint-Jean	En voiture	14	1	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	85 00
Inkerman et Pockmonche	do	2	12	do (moins l'amende)	94 00
Insh-town et Moncton	do	3	10	do (depuis le 1er juin 1882)	20 83
Insh-town et Shediac	do	8	1	do	40 00
do	do	20	1	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	40 00
do	do	20	1	do	25 50
Jenkins et Thornetown	do	1	3	do	9 00
do	do	1	6	do (jusqu'au 30 sept. 1882)	15 00
Jones' Corner et Sheba	do	1 1/2	3	do	3 00
do	do	28	2	do (jusqu'au 30 juin 1882)	60 60
Keswick Ridge et Millsville	En voiture	25	3	do (depuis le 1er jan. 1883)	108 75
Keswick Ridge et Upper Inyanesville	do	25	2	do	34 00
Kilburn's Landing et Kinross	Facultatif	6	5	do (jusqu'au 31 déc. 1882)	34 00

ETAT N° 2, D—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Kingston (Kent) et village de Richibouctou	P. McKay	En voiture	7	2	12 mois	\$ 44 00
Kingston (Kings) et Rothesay	S. Cosman	do	10	6	12 do	449 00
Kouchibouguac et Pointe Sapin	J. Potter, aîné	do	23	1	12 do	65 00
Kouchibouguac et Richibouctou	W. McKnight	do	12	6	9 do	223 25
do do	J. McLean	do	12	6	3 do	74 75
Kouchibouguac et Upper Bay du Vin	A. B. Weldon	do	10	1	6 do	25 00
Lakeburn et Moncton	F. LeBlanc	do	6	1	12 do	20 00
Lake George et Prince William Station	T. Fraser	do	20	2	12 do	100 00
Lakeview et Narrows	C. E. Black	Facultatif	2	3	6 do	15 00
do do	R. L. Black	do	3	3	6 do	20 00
Lakeville et Woodstock	S. Jones	do	20	3	3 do	75 00
do do	W. McDonald	do	20	3	3 do	75 00
Lakeville Corner et Scotch Town	T. P. Upton	do	25	2	9 do	135 00
Lakeville Corner et Newcastle Creek	J. C. Simmons	En voiture	28	2	3 do	48 73
Lawrence Station et station de chemin de fer	J. Taylor	A pied	100 verges.	12	12 do	20 00
Ledge et St. Stephen	S. McLinton	En voiture	4	3	6 do	30 00
do do	M. McLoiry	do	4	3	6 do	30 00
Lewis Mountain et Petitcodiac	W. Price	do	13	1	12 do	75 00
Lime Hill et Spring Hill Road	T. Scribner	Facultatif	2	1	2 do	2 50
Lincoln et Oromocto	R. H. Knox	En voiture	4	3	12 do	70 00
Little River et Prosser Brook	H. Killam	Facultatif	4	1	12 do	15 00
Long Creek et Sheba	M. Simpson	En voiture	3	2	6 do	14 61
Long Settlement et Woodstock	W. McDonald	do	26	2	9 do	127 00
Lower Settlement et Saint-Isidore	L. Ache	do	5	4	9 do	45 00
Lower Brighton et Woodville	J. Downey	do	8	4	9 do	61 00
Lower Salt Springs et Titusville	A. S. Campbell	Cheval ou voit.	3	2	12 do	30 00
Lower Southampton, Temperance Vale et Norton Dale	S. E. Currie	En voiture	13 et 5	2 et 1	6 do	57 50
Lower Southampton et Norton Dale	G. A. Fillmore	do	10	2	6 do	60 00
Lower Turtle Creek et Furtie Creek	J. Dugan	do	3	1	3 do	3 75
Lower Woodstock et Speerville	J. C. Brown	do	4	1	12 do	43 50
Lytleton et Newcastle	J. C. Brown	do	22	3	12 do	449 00

McLaughlan et Renous Bridge	F. Jardine	do	4	2	9 do	37 50
do do	W. Hogan	do	4	2	9 do	11 25
McLeod's Mills et Richibucto	G. Livingston	do	12	2	3 do	72 00
Maplehurst et Upper Kent	A. Hawthorne	do	3	1	6 do	10 00
Maplehurst, Upper Kent et rivière de la Cluie	W. S. Smith	do	3 et 2	3 et 1	6 do	27 50
Maple View, Perth Centre et Riley Brook	W. Inman	do	27 et 67	2 et 1	9 do	334 86
Marysville et Peniac	T. E. Wheeler	do	4	2	12 do	40 00
Maugerville et vapours	W. H. Bent	do	1	12	12 do	10 00
Maugerville et Upper Maugerville	do	Facultatif	4	12	12 do	40 00
Menamcook et station de chemin de fer	S. C. Chartres	En voiture	5	3	12 do	45 00
Miford et station de chemin de fer	J. Irvine	Facultatif	12	12	12 do	40 00
Milledgeville et St-Jean	J. Forrest	do	4	2	12 do	75 00
Millstream et Mountain Dale	R. Patterson	do	2	12	12 do	49 00
Milltown et Pockshaw	J. E. Keays	do	6	1	1 do	4 00
Milltown, St. Stephen et Upper Mills	R. Cushing	Facultatif	9	3	12 do	56 00
Milltown et Upper Mills	do	do	2 et 3	6 et 3	6 do	72 50
Milltown et St. Stephen	do	do	2	12	6 do	69 50
Milltown et Upper Hayesville	A. J. Hoyt	do	4	2	9 do	36 00
Mispec et St. Jean	D. Connell	do	4	2	9 do	24 75
Moncton et station de chemin de fer	A. H. Newman	do	9	1	12 do	64 00
do do	J. Crandall	do	8	30	12 do	281 70
Moncton Road et Shédiac	J. B. Scott	do	8	1	3 do	10 00
Monument Settlement et Richmond Corner	W. G. Bateman	do	8	1	9 do	29 25
do do	C. T. Hausman	do	12	1	12 do	35 50
Moore's Mills et station de chemin de fer	W. Kirk	do	27 et 20	2	9 do	136 81
Mount View et Upper Sackville	A. Connick	do	27 et 20	2	3 do	39 00
Mountville et station de chemin de fer	L. Wheaton	A pied	300 peds.	6	12 do	25 00
Mouth of Nerepis et station de chemin de fer	J. Wilbur	Cheval ou voit.	24	12	3 do	13 00
do do	J. M. Nase	Facultatif	1	12	3 do	5 00
do do	do	A pied	1	12	3 do	50 00
Narrows et Norton Station	J. W. Hickson	Facultatif	21	3	12 do	390 00
Narrows et Upper Gaspareaux	J. B. Kennedy	En voiture	50	3	12 do	594 48
Narrows et Wickham	C. E. Hamm	do	24	3	12 do	311 96
Nashwaak et Stanley	J. Buchanan	Cheval ou voit.	10	1	12 do	64 00
Nerepis Station et station de chemin de fer	D. McKenzie	A pied	1	12	9 do	15 00
Newcastle et station de chemin de fer	J. Fisher	En voiture	1	24	12 do	171 28
Newcastle et Seville	A. Cain	do	20	1	12 do	110 00
Newcastle et South Nelson	M. Kain	do	3	6	12 do	197 00
New Mills et station de chemin de fer	J. T. Windsor	Facultatif	12	12	12 do	30 00
do do	A. Robertson	En voiture	12	2	3 do	35 00
North Forks of Salmon Creek et Salmon Creek	W. A. Gosline	do	4	3	9 do	101 25
North River Platform et station de chemin de fer	G. T. Fowler	do	12	1	12 do	32 48
do do	P. Hopkins	A pied	4	12	12 do	43 75
Oakham et Stewarton	R. A. Brown	En voiture	8	1	12 do	49 00
Oak Hill et St. Stephen	Hardy et Bridges	do	21	1	12 do	160 00
Oakville et vapours	E. H. Fiewelling	Facultatif	10	12	Partie de la saison 1882	5 60
Oromocto et Richmond Corner	A. H. Kirk	En voiture	10	6	mois	37 50
Oromocto et Shirley Settlement	R. H. Knox	Cheval ou voit.	4	1	12 do	15 00

ÉTAT N° 2, D.—Suite.  
le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Oromocto et vapeurs	W. Bryson	Facultatif	3	12	Saison de 1882	\$ 15 00
Oromocto et Waasiss Station	C. McPherson	Cheval ou voit.	6	6	6 mois (jusq. 30 sept. 1882)	107 50
do	J. S. Hubble	do	6	6	do do do	107 50
Ossakeag, Upham et Ypperton	F. Williams	En voiture	14 et 1	2 et 1	do	152 23
Painsec, station de ch de fer de, et Shédiac Road	J. Brown	do	14	3	do	27 00
Painsec, station de ch de fer de, et Shédiac Road	E. Ebin	do	1	2	do	27 00
Penobscuis et Roxburg	F. McNair	do	19	2	do	72 50
Perth Centre et Riley Brook	W. Inman	do	60 et 8	2 et 1	(dep. le 1er oct. 1882)	141 46
do	C. Craig	do	13	1	(dep. le 1er janv. 1883)	52 00
Petersville et Welsford	J. Burton	do	10	2	do	119 00
Petersville Church et South Clones	J. Chittick	do	4	1	do	20 00
Petit Rocher et station de chemin de fer	J. Morrison	Facultatif	14	12	do	20 00
Pioneer et Woodstock	O. T. Hanson	En voiture	25	3	do	60 00
Pisereco et Spruce Lake	T. Dean	do	27	2	do	186 50
Pleasant Ridge et St. Stephen	Hardy et Bridges	do	8	1	do	67 50
Plymouth et Richmond Corner	A. Stephenson	do	3	1	do	167 50
Pointe du Oshé et station du chemin de fer	A. Campbell	do	1	1	do	8 00
do	E. McDonald	do	1	12	(jusq. 30 sept. 1882)	6 25
do	C. A. Hallett	A pied	100 vgs.	12	do	18 75
Pollett River et station du chemin de fer	J. H. Hebert	En voiture	35	3	do	20 00
Port Elgin et Shédiac	R. Trenholm	Facultatif	24	2	do	385 00
Port Elgin et Spence	do	do	24	2	do	135 00
Port Elgin, Pointe Westmoreland et station de chemin de fer	A. Richardson	En voiture	16 et 1	6 et 12	do	308 00
Renous Bridge et Renous River	M. Hayes	Facultatif	4	1	do	30 00
Richbucko, Welford et station de chemin de fer	P. Woods	do	27 et 1	6	(jusq. 31 déc. 1882)	800 00
Richmond Corner et Watson Settlement	C. T. Hanson	do	63	1	do	17 46
Rivière Charle et station de chemin de fer	W. R. Jamieson	do	1	12	(jusq. 30 sept. 1882)	58 00
Rivière de Châte et Upper Kent	A. Haythorne	En voiture	2	3	do	24 00
Riverside et station de chemin de fer	A. Edgett	A pied	1	6	(jusq. 30 sept. 1882)	1 88
do	A. Daley	do	1	12	(jusq. 30 juin 1882)	6 62
do	M. Daley	do	1	12	dep. le do	21 75
Rockland Station et station de chemin de fer	J. Sutherland	do	100 vgs.	12	do	30 00
Rosclate et Woodstock	W. E. Hoyt	En voiture	8	1	do	24 00

Russagornis et Waasiss Station.	A. Grass	do	3	3	12 do	26 00
St. Andrews et station de chemin de fer	W. H. Whitlock	do	3	6	do	60 20
St. Andrews et St. George	G. McGee	do	21	6	do	143 75
St. Andrews, Saint-George et Saint-Stephen.	W. H. Whitlock	do	33 et 5	9	do	667 50
St. Andrews et Saint-Stephen	do	do	27	3	Partie de la saison 1881-82.	28 00
do	W. Gilley	do	22	6	(dep. le 1er jan. 1883)	175 00
St. Andrews et quai	W. H. Whitlock	Facultatif	2	2	do	8 20
St. Croix et station de chemin de fer de Vanceboro.	A. W. Sears	do	1	6	do	28 00
St. George et Saint-Jean	D. Connell	En voiture	45	6	do	300 33
do	S. Lake	do	45	6	do	926 67
St. George et Second Falls	J. C. Pratt	do	9	2	do	50 00
do	W. R. Burbank	do	9	2	do	40 00
St. Isidore et Tracadie	J. Dumaresq	do	11	2	do	18 75
St. John et station de chemin de fer	J. Patton	do	1 et 2	Tel q. req.	do	800 39
do	do	do	1	do	Voyage spécial	0 25
St. Jean et Saint-Martin	J. Johnston	do	30	6	12 mois (moins les amendes)	1,039 40
St. Jean et vapeurs de la Rivière	J. Ferbak	do	2	6	Saison de 1882	104 10
St. Jean et vapeur	J. B. Hamm	do	5	18	Voyage spécial	0 40
St. Jean et boîtes aux lettres des rives	W. Higgins	do	9	2	12 mois (moins les amendes)	339 00
St. Martin's et Salmon River	J. Forrest	do	22	1	do	150 00
St. Norbert et West Branch	P. H. Nugent	do	9	1	do	17 00
St. Stephen et Calais, E.-U.	D. Gallant	do	1	6	do	60 00
St. Stephen et station de chemin de fer	Hardy et Bridges	A pied	1	6	do	100 00
St. Stephen et qual	Keys Bros	do	1	2	do	19 50
Sackville et station de chemin de fer	Hardy et Bridges	En voiture	1	24	Saison de 1882	248 95
Sackville et Second Westcock	L. Bowes	do	16	2	12 mois (moins les amendes)	30 00
Sackville et Upper Sackville	A. Doe	En voiture	8	6	do	94 00
Sackville et Wood Point	C. Ward	do	4	2	do	56 25
do	S. Clark	do	6	2	do	14 75
Salt Springs et Sussex Vale	E. Snowdon	do	6	2	do	138 00
Scott Settlement et Shédiac	F. C. Buchanan	do	16	2	(jusq. au 31 déc. 1882)	20 00
Shédiac et station de chemin de fer	W. McDonald	do	15	2	do	45 83
Shédiac Road	O. W. Smith	Facultatif	15	2	do	53 16
Shédiac et vapeurs	G. Rodgeron	Cheval ou voit.	14	2	(jusq. au 30 juin 1882)	87 64
Sheffield et Upper Gaspereaux	J. McGowan	do	14	3	do	8 50
Sheffield Academy et vapeurs	A. Ferguson	do	45	12	Saison de 1882	10 00
Shippigan et Shippigan Island	W. Barker	En voiture	9	2	9 mois (jusq. au 31 déc. 1882)	370 11
South Bay et station de chemin de fer	J. Godin	En voiture	9	12	Saison de 1882	10 00
Springfield et Tennant's Cove	E. Sutton	A pied	20 verges	2	6. 1 h. 11 mois (jusq. au 1er mai 1882)	45 83
do	J. Kellier	En voiture	18	1	do	53 16
Springfield et West Scotch Settlement	W. J. Northrop	do	17	3	(jusq. au 31 déc. 1882)	20 00
Starkey's et Young's Cove	H. Stanky	do	12	3	do	35 00
Stranast Settlement et Upper Neguac	P. Gratian	do	5	2	do	47 48
Summerfield et Upper Wicklow	J. Wilson	Facultatif	3	2	do	57 48
Sussex Corner et Sussex Vale	T. Coggan	En voiture	2	6	do	33 75
do	do	do	2	6	do	59 48

ETAT N<sup>o</sup> 2, D—*Suite*.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
The Range et Wiggins .....	C. Miller .....	Facultatif .....	2 $\frac{1}{2}$ .....	2	12 mois .....	\$ 19 00
Three Tree Creek et station de chemin de fer .....	J. McQuestion .....	A pied .....	$\frac{1}{4}$ .....	6	12 do .....	15 00
Tracey Station et station de chemin de fer .....	D. S. Duplisea .....	do .....	50 verges .....	2	12 do .....	20 00
Tracey Station et Traceyville .....	J. Tumith .....	En voiture .....	$\frac{1}{4}$ .....	1	12 do .....	20 00
Upper Gagetown et vapeurs .....	J. E. Coy .....	Facultatif .....	$\frac{1}{2}$ .....	12	Saison de 1883 .....	10 00
Upper Shelfeld et vapeurs .....	T. Wasson .....	do .....	$\frac{1}{4}$ .....	12	do .....	10 00
Weldford et station de chemin de fer .....	A. Dunn .....	do .....	$\frac{1}{2}$ .....	6	12 mois .....	5 00
Welsford .....	J. E. Wood .....	A pied .....	$\frac{1}{4}$ .....	12	12 do .....	50 00
C. Woodstock et Houlton, E.-U. ....	F. W. Bull .....	En voiture .....	14 .....	6	13 do .....	245 00
Woodstock et station de chemin de fer .....	J. R. Tupper, fils .....	do .....	$\frac{1}{2}$ .....	6	12 do .....	59 00
					Total .....	\$44,145 53

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*



## ÉTAT N° 2. D—Suite.

Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## TRANSPORT DES MALLEES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Frédéricton et Saint-Jean.....	Small et Hatheway.....	84	6	Saison 1882.....	\$ 400 00
Grand Manan et St. Andrews.....	W. E. Sulis.....	33	2 é. 1 h.	12 mois (jusqu'au 31 mars 1883).....	990 00
Saint-Jean, Digby et Annapolis, N.-E.....	Small et Hatheway.....	45 et 15	3 é. 2 h.	3 do (jusqu'au 30 juin 1882).....	1,500 00
do .....	N. S. Steamship Co.....	45 et 15	3 é. 2 h.	9 do dep. le do .....	4,500 00
St Stephen et Eastport, E.-U.....	J. Murchie.....	45	1	9 do 16 jours (dep. le 15 juin 1882). Total.....	237 50 \$7,627 50

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ETAT N° 2, D.—*Suite.*

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Noms des chemins de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Comté d'Albert.....	45	6	12 mois (jusqu'au 31 mars 1883).....	\$ cts. 1,126 80
Embranchement de Chatham.....	9	24	do do .....	775 44
do d'Elgin.....	14	6	do do .....	350 56
do de Frédéricton.....	23	18	do do .....	1,727 76
Intercolonial (dans le Nouveau-Brunswick). *En différents temps sur les diverses sections de la ligne.....	344	*	do do y compris arrangés, après changem. de taux.....	48,160 00
Nouveau-Brunswick et Canada.....	118	6	12 mois (jusqu'au 31 mars 1883).....	4,930 92
Saint-Jean et Maine.....	91	12	do do .....	10,253 88
			Total.....	\$67,325 36

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

ETAT No 2 D.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malles, serrures, etc., en le Nouveau-Brunswick, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, étiquet., etc., p. le minist. des postes.	411	59
R. Malcolm.....	Scel-rivets pour do ...	124	00
G. Bailey.....	Scel-rivet et réparations pour do ...	47	50
E. Chanteloup .....	Serrures en cuivre p. les sacs de malle do ...	19	50
Daniel et Boyd ....	Sacs de malle pour l'I. B. P., Saint-Jean. ....	208	70
D. Brown.....	Sacs de malle et réparations pour l'inspecteur des bureaux de poste, Saint-Jean.....	63	25
D. Brown.....	Sacs de malle et réparations pour le D. de P., St-Jean	142	35
	Total.....	\$1,016	89

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

ETAT No 2, E.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Archibald et Lorne	S. C. McDonnell	Cheval ou voit.	12	1	12 mois	\$ cts.
Argyle et Stonevall	T. Guthrie	do	9	1	12 do	130 00
Arnaud et station de chemin de fer	J. Gunn	A pied	1	12	do	100 00
do	J. Hadlow	A pied ou en v.	2 1/2	2	(jusq. 31 oct. 1882)	30 33
do	J. Houston	Cheval ou voit.	4	2	dep. le do	31 23
Assiniboine et Poplar Point				2	12 do	78 00
Baie Saint-Paul et station de chemin de fer	F. Chenier	A pied	4	2	do	45 50
Baie Saint-Paul et Poplar Heights	W. Paterson	Facultatif	7	2	do	40 00
Beaconsfield et Calf Moutata	Alderson et McKenzie	Facultatif			(dep. le 1er janv. 1883)	
do	T. W. McLean	do	75	2	do	420 38
do	J. C. McLean	do	67	2	6 jrs. (jusq. 6 nov. 1882)	140 00
Beaver Creek et station de chemin de fer	S. Thompson	Facultatif	5 1/2	2	24 jrs. (jus. 31 déc. '82)	237 50
Beulah et Birdle	G. H. Rowsell	Cheval ou voit.	15	1	do	70 00
Bird's Hill et Cook's Creek	J. S. McLeod	do	17 1/2	1	do	70 20
Bird's Hill et station de chemin de fer	G. P. Palsen	do	17 1/2	1	do	210 00
do	J. C. Burton	do	6	3	(jusq. 30 juin 1882)	15 60
Birdle et Rosburn	R. R. Ross	do	22	6	do	47 00
Blythfield et Headingly	W. H. Mellow	do	13	1	do	150 00
Brandon et Charter Station	H. M. Soge	do		1	(dep. le 1er juil. 1882)	94 50
Brandon et Deloraine	J. C. Livingstone	En voiture	62	1	Voyages spéciaux	6 00
Brandon et Edmonton	J. W. McLean	do	793	1	3 mois (dep. le 1er janv. 1883)	200 00
Brandon et Millford	W. Vary	do	28	2	(jusq. 30 juin 1882)	5,360 94
Brandon et Minnedosa	T. Jasper	do	38	2	do	587 50
do	A. Stewart	do	38	2	(jusq. 30 juin 1882)	275 00
Brandon et station de chemin de fer	J. McKeivie	A pied ou en v.	38	2	do	1,200 00
Brandon et Souris	W. H. Snowden	En voiture	24	12	do	325 00
Brandon et Souris Mouth	W. Vary	Facultatif	33 1/2	2	do	200 00
Broadview et station de chemin de fer	H. J. Painter	A pied ou en v.	33 1/2	2	dep. le 1er janv. 1883	200 00
				12	21 jours (depuis le 11 oct. 1882)	264 50

Burnside et station de chemin de fer	T. Oliver	Facultatif	5 1/2	2	12 do	168 75
Carman et Pomeroy	J. Curry	Cheval ou voit.	8	1	12 do	100 00
Carberry et station de chemin de fer	H. A. Perley	A pied ou en voit	1	12	do	23 46
Carberry Station et Salisbury	R. Hamilton	Tel que requis.	55	2	do	780 00
Cartwright et Clearwater	H. A. Perley	A pied ou en v.	12	2	do	57 57
Claudeboye et Pegrin	A. James	Facultatif	16	1	do	98 58
Clan William et Minnedosa	A. M. Muckle	Cheval ou voit.	5	1	do	80 00
Clear Springs et St. Ann's	P. M. Cudhie	do	10	1	do	86 67
Clearwater et Crystal City	W. J. Borlan	do	8	1	do	99 00
Clearwater et Mountain City	R. Rogers	do	4	2	do	46 87
do	A. McLaren	En voiture	105 1/2	2	do	260 06
Clearwater et Wakopa	T. W. McLean	do	106 1/2	2	15 jours (j. 15 nov. '82)	200 87
Creeford et Oberon	A. McLaren	do	42	2	do	122 22
Creeford et Sewell	J. McKinnon	do	10	1	do	207 91
Crystal City et Mountain City	A. Mack	do	16	1	do	82 93
do	Alderson et McKenzie	do		1	do	75 00
do	J. Kenzie	do	97 1/2	2	do	408 33
do	J. Kehil	do	97 1/2	2	Voyages spéciaux	75 00
Deloraine et Rounthwaite	A. N. Tregent	do	61	1	9 mois (jusqu'au 31 oct. 1882)	600 00
DeWinton et station de chemin de fer	H. A. Perley	A pied ou en v.	55	12	do	7 82
DeWinton et Salisbury	R. Hamilton	Facultatif		2	do	260 00
Dominion City et station de chemin de fer	D. McKercher	do	30	1	do	40 00
Dundee et Winnipeg	W. H. Potter	Cheval ou voit.	30	1	do	158 88
do	R. R. Sutherland	do	30	1	do	158 88
East Selkirk et Winnipeg	A. McKinnon	do	24	3	do	525 00
do	D. Horrnan	do	24	3	Voyages spéciaux	15 00
East Selkirk et station de chemin de fer	W. Brown	do	8	6	9 mois (dep. le 1er juil. 1882)	75 00
Eden et Salisbury	J. Bolton	do	760	1	do	87 07
Edmonton et Oak Lake	J. W. McLane	Facultatif	9	1	do	4,300 15
Edmonton et St. Albert	H. Ledue	En voiture	6	1	do	100 00
Edmonton et Troy	J. W. McLane	Facultatif	58 1/2	1	do	8,539 76
Elton et Grande Vallée	A. Nicol	Cheval ou voit.	10	1	15 jrs (dep. le 17 sept. '82)	186 00
Emerson et Morris Ridge	W. Foulds	do	18	1	do	185 00
Emerson et Green	F. G. Gow	En voiture	27 1/2	2	do	500 00
Emerson, Nelsonville et Saltville	J. Rinn	do	63 et 32 1/2	2	do	1,395 84
Emerson et station de chemin de fer	J. E. Johnston	do	1	24	do	156 00
Emerson et West Lynne	D. Matheson	do		12	do	34 00
do	A. D. Campbell	do		12	do	12 00
do	G. Powek	do		12	Voy. spéc. dur. la crue des eaux	30 33
Fairmount et Odanah	E. McGill	Cheval ou voit.	50	1	do	130 00
Fort Alexander et Pegrin	A. R. McKenzie	Facultatif	52	2	do	187 50
do	J. W. McLane	En voiture	72	2	do	1,125 00
do	do	do	72	1	do	1,184 42
Fort Ellice et Sheil River	J. A. Simpson	do	33	2	do	55 55
do	E. Field	do	33	2	do	

ÉTAT No 2, E—Suite.  
DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Fort Francis et Rat Portage Foxton et Stonevill.....	M. Morrison..... J. Wells.....	Facultatif..... A. cheval.....	16 7	2 f. p. m. 1 12 do	12 mois.....	\$ 942 00 200 00
Gauthier et Letellier.....	T. Gentes.....	Cheval ou voit.....	8	1 12 do	.....	75 00
Gimli et Peguis.....	H. Arnason.....	Facultatif.....	65	2 f. p. m. 12 do	.....	280 00
Gladstone et McGregor.....	J. McGregor.....	Cheval ou voit.....	15	2 12 do	.....	260 00
Gladstone et Portage la Prairie.....	J. W. McLane.....	En voiture.....	36	2 12 do	.....	1,800 00
Gladstone et Richmond.....	J. Foster.....	do.....	12	1 6 do	(jusqu'au 30 sept. 1882)	65 00
do.....	J. Herron.....	do.....	12	1 6 do	depuis le do	75 00
Gladstone et Wellington.....	A. Mooney.....	do.....	17	1 12 do	.....	150 68
Glendaire et Osprey.....	C. Manly.....	do.....	7	1 6 do	(depuis le 1er oct. 1882)	52 00
Glendinning et Pilot Mound.....	J. Moir.....	do.....	28	1 6 do	do	175 00
Glenora et Preston.....	T. Feely.....	Cheval ou voit.....	13	1 6 do	(jusqu'au 30 sept. 1882)	91 00
Gopher Creek et station de chemin de fer.....	W. F. Scarth.....	Facultatif.....	4	12 7 do	(depuis le 1er sept. '82)	45 50
Grand Valley et station de chemin de fer.....	D. McVicar.....	A pied ou en v. do	4	12 12 do	.....	60 00
Graveland et station de chemin de fer.....	J. Park.....	do	8	12 10 do	(dep. le 1er juin 1882; service spécial)	81 50
Hamilton et Oak River.....	T. M. Hamilton.....	En voiture.....	63	1 7 do	(dep. le 1er nov. 1882)	38 99
Heplan et Meadow Lea.....	C. Stewart.....	Facultatif.....	63	1 5 do	(dep. le 1er nov. 1882)	27 08
High Bluff et station de chemin de fer.....	J. A. Drummond.....	do.....	14	6 12 do	.....	120 00
Holland et Littleton.....	J. Young.....	do.....	7	2 f. p. m. 9 do	(jusqu'au 31 déc. 1882; et voyages spéciaux)	44 00
Holland et Portage la Prairie.....	J. Cummings.....	Cheval ou voit.....	45	do	(jusqu'au 31 déc. 1882)	187 50
Holland et station de chemin de fer.....	R. Crawford.....	Facultatif.....	3	12 5 do	10 jrs. (de. le 13 oct. '82)	36 46
Indian Head et station de chemin de fer.....	F. Gardner.....	Cheval ou voit.....	4	6 3 do	(jusqu'au 30 juin 1882)	97 50
do.....	do.....	do.....	1	12 9 do	dep. le do	235 00
do.....	do.....	do.....	14	3 2 do	(dep. le 1er janv. 1883)	45 50
do.....	do.....	do.....	35	1 d 3 sem. 2 do	(dep. le 1er fév. 1883)	62 50
Killarney et Wakopa.....	H. Campbell.....	Cheval ou voit.....	12	1 7 do	(dep. le 1er sept. 1882)	52 50
Kinistino et Prince-Albert.....	A. Rocan.....	En voiture.....	12	1 3 do	do	50 70
La Broquerie et Sainte-Anne.....	E. Beatty.....	Facultatif.....	15	1 3 do	do	237 50
L'Angele et Sourisburg.....	A. Oreighton.....	En voiture.....	52	1 1 do	do	46 66
Littleton et Portage la Prairie.....	Z. Bailey.....	Cheval ou voit.....	5	1 7 do	(dep. le 1er sept. 1882)	46 66
Lothair et Wheatland.....	do.....	do.....	do	do	do	do

Manney et Strathclair.....	E. Dier.....	do.....	13	1 1 do	(dep. le 1er mars 1883)	15 16
Moosomin et station de chemin de fer.....	J. G. Carroll.....	Facultatif.....	8	12 5 do	21 jrs. (d. le 10 oct. '82)	37 09
Mountain City et Thornhill.....	W. C. Alderson.....	Cheval ou voit.....	9	1 2 do	.....	130 00
Mowbray et Snow Flake.....	A. Johnston.....	do.....	7	1 8 do	(dep. le 1er août. 1882)	66 66
Nelson et Warrington.....	J. Lapointe.....	do.....	12	1 12 do	.....	80 00
do.....	E. Dier.....	do.....	16	1 11 do	(jusqu'au 28 février 1883)	190 66
do.....	E. Penner.....	Facultatif.....	1	12 12 do	.....	25 00
do.....	do.....	do.....	do	do	do	do
Oakburn et Rosburn.....	S. B. Paul.....	do.....	13	1 4 do	(dep. le 1er déc. 1882)	68 33
Oak Lake et Qu'Appelle.....	J. W. McLane.....	do.....	194	2 3 do	(jusqu'au 30 sept. 1882)	150 00
Oak Lake et station de chemin de fer.....	W. R. Robert.....	A pied ou en voit.....	3	12 10 do	(dep. le 1er juin 1882)	65 00
Oakland et Portage la Prairie.....	P. Cummings.....	Cheval ou voit.....	17	1 12 do	.....	120 00
Oak Point et Poplar Heights.....	J. Clark.....	do.....	32	1 12 do	.....	215 06
Oak River et Rapid City.....	J. Little.....	do.....	18	1 1 do	(jusqu'au 30 juin 1882)	36 25
Orange Ridge et Salsbury.....	E. Winter.....	Facultatif.....	14	1 3 do	(dep. le 1er mars 1883)	14 16
Ossova et Poplar Point.....	J. Houston.....	do.....	7	2 3 do	13 jours (jusqu'au 13 août 1882)	14 16
do.....	do.....	do.....	do	do	do	do
Ossova et station de chemin de fer.....	W. Wagner.....	do.....	7	2 7 do	18 jours dep. le do	49 35
do.....	do.....	do.....	12	6 4 do	13 jours (jusqu'au 13 août 1882)	38 65
Otterburne et station de chemin de fer.....	J. L. Ewing.....	do.....	6	1 12 do	.....	57 65
Otterburne et Rivière du Rat.....	H. Gagne.....	Cheval ou voit.....	6	1 12 do	.....	78 00
Peguis et Selkirk.....	A. Monkman.....	do.....	63	2 7 do	(jusqu'au 31 oct. 1882)	87 50
do.....	P. Monkman.....	do.....	63	2 5 do	dep. le do	67 50
Pembina Crossing et Snow Flake.....	J. Tees.....	Facultatif.....	9	1 12 do	do	117 00
Pigeon Lake et Winnipeg.....	W. Lane.....	En voiture.....	25	2 12 do	.....	623 00
Poplar Heights et station de chemin de fer.....	W. J. Paterson.....	do.....	13	2 12 do	.....	120 00
Poplar Heights et Woodlands.....	H. Proctor.....	do.....	3	6 8 do	17 jours; dur. l'année.	78 00
Poplar Point et station de chemin de fer.....	J. Houston.....	A pied ou en voit.....	12	2 4 do	(jusqu'au 31 mai 1882)	85 68
Portage la Prairie et station de chemin de fer.....	T. Ferriss.....	Facultatif.....	1	12 7 do	(jusqu'au 31 déc. 1882)	52 00
do.....	do.....	do.....	1	12 6 do	dep. le do	183 00
do.....	do.....	do.....	1	12 6 do	do	86 25
do.....	do.....	do.....	50	1 d. 3 s. 12 do	do	360 00
Prince Albert et Stobart.....	S. Ravner.....	do.....	do	do	do	do
do.....	J. W. McLane.....	do.....	do	do	do	do
Qu'Appelle et Troy.....	do.....	do.....	18	2 6 do	12 jrs. (dep. le 19 sept. 1882)	276 95
Rapid City et Viola Dale.....	G. E. Brown.....	En voiture.....	30	1 9 do	(dep. le 1er juil. 1882)	330 00
Rat Portage et station de chemin de fer.....	W. McCarthy.....	Facultatif.....	4	2 12 do	(jusqu'au 30 juin 1882)	313 00
do.....	do.....	do.....	do	12 9 do	do	239 25
Regina et station de chemin de fer.....	J. J. Campbell.....	do.....	12	6 4 do	(dep. le 1er oct. 1882)	155 00
Rosburn et Lac Plat.....	J. J. Mowat.....	do.....	30	1 d. 3 s. 3 do	(jusqu'au 30 juin 1882)	26 00
St. Agathe et Winnipeg.....	Laplante et Nault.....	Cheval ou voit.....	251	2 6 do	(jusqu'au 30 sept. 1882)	279 50
do.....	B. Laplante.....	do.....	252	2 6 do	dep. le do	279 50
St. Anne et Winnipeg.....	A. Nolin.....	En voiture.....	30	1 12 do	.....	270 00
St. Boniface et Winnipeg.....	T. Bourdeau.....	do.....	1	6 12 do	.....	350 00

ÉTAT N° 2, E—Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
St. Norbert et Winnipeg.....	E. Brisebois.....	En voit. ou attelage de chiens.	22½	2	Voyage spécial.....	\$ 5 00
Selkirk et Winnipeg.....	P. Monkman.....	Facultatif.....	1	5	mois (dep. le 1er nov. 1882).....	312 50
Sewell et station de chemin de fer.....	G. B. Litster.....	do.....	1	12	do.....	12 50
Sidney do.....	T. Babb.....	do.....	1	12	do.....	51 83
Stoney do.....	J. Rutherford.....	do.....	1	12	do.....	57 60
Stonewall et Wavy Bank.....	E. S. Thomas.....	do.....	6	1	do.....	75 00
Stonewall et Winnipeg.....	A. Tait.....	En voiture.....	20	3	(jusq. 30 juin 1882; et voyage spécial).....	62 25
do do.....	C. W. Graham.....	do.....	20	12	Voyage spécial.....	12 00
Stony Mountain et station de chemin de fer.....	E. Lengton.....	do.....	1	12	5 mois (jusq. 30 sept. 1882).....	41 66
do do.....	A. Perry.....	do.....	1	12	6 do dep. le do.....	50 00
Togan et Westbourne.....	J. Chantler.....	Cheval ou voit.....	8	2	do.....	150 00
Troy et station de chemin de fer.....	S. H. Gaswell.....	Facultatif.....	1	12	9 do (dep. le 1er juil. 1882).....	94 40
Turtle Mountain et Wakopa.....	A. N. Tregent.....	En voiture.....	25	1	3 do (jusq. 31 déc. 1882).....	300 00
do do.....	J. C. Livingstone.....	do.....	25	1	3 do do.....	100 00
Whittemouth et station de chemin de fer.....	J. S. Corrigan.....	Facultatif.....	3	12	do.....	80 00
Winnipeg et station de chemin de fer.....	J. King.....	En voiture.....	2	12	do.....	2,523 60
Winnipeg et boîtes aux lettres des rues do do.....	P. Lamb.....	do.....	1	21	7 do (jusq. 31 déc. 1882).....	350 00
do do.....	W. McAlistar.....	Facultatif.....	1	21	3 do do.....	143 75
Wolf Creek et station de chemin de fer.....	do.....	do.....	1	12	6 do (dep. le 1er oct. 1882).....	50 00
Total.....						\$48,471 92

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ETAT N° 2, E.—*Suite*.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Chemin de fer Canadien du Pacifique, (dans le Manitoba)..... *En différents temps sur diverses sections de la ligne.	577	*	12 mois (jusq. 31 mars 1883)....	\$ cts. 18,718 40
			Total.....	\$18,718 40

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ETAT N° 2, E.—*Fin*.—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, étiquettes et réparations pour le ministère des postes.....	1,476	09
S. et H. Borbridge.....	Scel-rivets pour le ministère des postes.....	60	00
R. Malcolm.....	do do.....	72	00
E. Chanteloup.....	Serrures en cuivre pour sacs de malle p. le M.P.....	50	50
G. Bailey.....	Réparer les serrures do.....	1	80
A. Schmidt et Cie.....	Clefs pour sacs de malle pour l'I. des B.P., Winnipeg.	1	50
	Total.....	\$1,661	89

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Alkali Lake et Clinton do	N. Gustafson T. Saul	Facultatif do	80 80	1 1	12 mois Arrangés pour 1881-82.	813 90 26 10
Barkerville et Yale	B.C. Express Co. W. R. Lewis	En diligence En voiture	385 9	6 6	12 mois (jusq. 31 mai 1888) do	20,000 00 500 00
Cache Creek et Kamloops.	J. B. Leighton G. R. Tinker	do Cheval ou voit.	48 47	1 1	12 do do	570 00 800 00
Clinton et Lillooet.	F. Saunders. W. G. Bowman	En voiture do	3 3	12 18	1 do do (jusq. 30 avril 1882) do	15 42 261 25
Esquimault et Victoria do	J. Gilmore. J. Wardle	Facultatif do	60 435	T. 1. 15 jrs 4 par ann	12 do do (jusq. 30 juin 1882)	450 00 250 00
Tête du lac Nicola et Spence's Bridge. Hope et Kootenay	J. B. Leighton H. Shuttleworth J. Russell E. Bray	Cheval ou voit. Facultatif do do	100 150 100 100	1 8 do do	12 do par ann. do 1 voyage do	930 00 450 00 112 50 112 50
Maple Bay et Somenos. Mud Bay et New Westminster.	J. Kier J. Woodward	do Cheval ou voit.	7 10	2 1	12 mois do	100 00 135 00
Nanaimo et Wellington. do	G. Thomson J. Gerner	En diligence do	7 7	6 6	do do (jusq. 30 sept. 1882)	60 00 60 00
New Westminster et Port Moody New Westminster et vapore.	L. F. Benson P. Collins J. O'Halloran	Cheval ou voit. Facultatif do	6 6 6	2 2 do	do do (depuis le 1er oct. 1882) Voyage spécial do	125 00 0 50 0 50
Okanagon Mission et Osyoos. Saanich et Victoria.	E. Lequime H. Simpson	A cheval. En diligence.	70 24	4 1	par ann. do (dep. le 1er juill. 1882)	90 00 245 00

Salt Springs Island et qual. Sooke et Victoria.	T. C. Parry G. Bridges	Facultatif Cheval ou voit.	3 30	2 1	12 do do	100 00 350 00
Spence's Bridge et Yale.	Cie de mess., C.-E.	En voiture.	80	21	voyages spectraux en 1881	525 00
Victoria et vapeurs.	Diverses personnes	Facultatif			Voyages spéciaux.	8 50
					Total.	\$27,091 17

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.



ETAT No 2 F.—*Suite*.

— DETAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## TRANSPORT DES MALLEES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Burrard Inlet et Granville.....	J. Van Bramet.....	8a. et r.	6	12 mois (jusqu'au 31 mars 1883)...	\$ 500 00
Comox, Nanaimo et Victoria .....	J. Spratt .....	60 et 75	1 t. les 15 jours	12 do do .....	4,000 00
Glenora et Fort Wrangle, E.-U.....	R. Lipsett .....	160	Tous les mois. 3 voyages .....	3 voyages .....	30 00
New Westminster et North Arm.....	J. W. Lexmith.....	12	1	12 mois (jusq. 31 mars 1883) .....	245 00
New Westminster et Victoria.....	W. Charles.....	75	2	12 do do .....	5,000 00
New Westminster and Yale.....	J. Irving.....	100	2	8 do (jusq. 30 nov. 1882).....	4,000 00
do do .....	Cie de messageries de la Col.-Britannique .....	100	1	4 do depuis le do ...	1,530 00
Skeena et Victoria .....	W. Charles.....	510	Tel que requis.	12 voyages .....	120 00
Victoria et Port Townsend, E.-U.....	L. M. Starr.....	40	2	3 mois (jusq. 30 juin 1882) .....	1,250 00
do do .....	G. J. Ainsworth.....	40	2	9 do depuis le do ...	3,750 00
Victoria et Yale.....	W. Moore.....	175	.....	49 voyages.....	735 00
				Total.....	\$21,160 00

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

ETAT No 2, F.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
S. et H. Borbridge .....	Sacs de malles, étiquettes et réparations pour le ministère des postes.....	\$ 21	cts. 19
S. et H. Borbridge .....	Scel-rivets pour le ministère des postes.....	10	00
Total .....		\$31	19

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT No 2, G.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Île du Prince-Édouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
Albany et North Tryon .....	C. Crawford .....	En voiture .....	6	2	12 mois .....	\$ 30 00
Alberton et Kildare .....	R. Tunlin .....	Facultatif .....	10	2	12 do .....	60 00
Alberton et Lot 6 .....	G. Harly .....	Cheval ou voit. .....	6	2	12 do .....	50 00
Alberton et station de chemin de fer .....	G. Green .....	Facultatif .....	1	12	12 do .....	60 00
Alma et station de chemin de fer .....	J. Mounbain .....	A pied .....	3	2	12 do .....	17 00
Argyle Shore et Bonshaw .....	A. Morrow .....	Cheval ou voit. .....	3	2	12 do .....	26 00
Armadae et station de chemin de fer .....	H. A. McPhee .....	A pied .....	8	3	12 do .....	15 60
Baldwin's Road et station de Perth .....	D. Reid .....	Facultatif .....	1 1/2	2	6 do (du 1er octobre 1882) .....	9 00
Barrett's Cross et Clermont .....	D. McMillan .....	Cheval ou voit. .....	3	2	12 do .....	35 00
Barrett's Cross et Darnley .....	J. Glover .....	En voiture .....	12	3	12 do .....	190 00
Barrett's Cross et Park Corner .....	W. C. Durant .....	En voiture .....	16 1/2	3	12 do .....	169 00
Barrett's Cross et station de chemin de fer .....	J. W. Glover .....	do .....	12	12	12 do .....	66 16
Baie Fortune et Souris-Est .....	H. McKie .....	Cheval ou voit. .....	16 1/2	2	12 do .....	80 00
Beach Point et Montague Bridge .....	C. D. Poole .....	do .....	22	3	12 do .....	468 00
Bear River et station de chemin de fer .....	D. Costello .....	A pied .....	4	2	12 do .....	10 40
Bedaque et Charlottetown .....	S. R. Stumbles .....	En voiture .....	41	3	12 do .....	690 00
Bedaque et Sea Cow Head .....	W. A. Noonan .....	Cheval ou voit. .....	4 1/2	2	12 do .....	46 80
Bedaque et Summerside .....	T. Glover .....	En voiture .....	11	3	12 do (voyage spécial, depuis le 1er oct. 1882) .....	141 25
Belfast et Garfield .....	G. McKenzie .....	Facultatif .....	3	2	9 do .....	18 75
Belfast et Pointe Prim .....	J. McDonald .....	Cheval ou voit. .....	6 1/2	2	12 do .....	35 00
Bloomfield et station de chemin de fer .....	J. O'Halloran .....	do .....	3	2	12 do .....	35 00
Bloomfield et Tracadie Cross .....	A. Ratray .....	Facultatif .....	4 1/2	2	9 do (depuis le 1er oct. 1882) .....	30 00
Bonshaw et Nine Mile Creek .....	D. McLean .....	Cheval ou voit. .....	12	2	12 do .....	79 00
Brackley Point Road et Winslie Road .....	E. Martin .....	do .....	4	1	12 do .....	20 80
Brae Station et bureau de poste .....	A. Campbell .....	Facultatif .....	3	3	12 do .....	5 60
Byrne's Road et station de chemin de fer .....	J. Mooney .....	do .....	3	2	12 do .....	31 00
Caledonia et Orwell .....	J. Gunnin .....	En voiture .....	10	3	12 do .....	146 00
Caledonia et Rona .....	J. McLeod .....	Cheval ou voit. .....	4	2	12 do .....	24 00

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
Cap Egmont et Fifteen Point .....	R. McNeill .....	Facultatif .....	5	2	12 do .....	41 60
Cap Traverse et Charlottetown .....	Irving Nuttall .....	En voiture .....	31	1	192 00 (Part. des sais. 1881-'82 et 1882-'83) .....	1,192 00
Cap Wolfe et Lot 4 .....	J. T. Cook .....	Cheval ou voit. .....	15	2	12 mois .....	52 00
Cardigan Bridge et Corraville .....	J. Sigsforth .....	Facultatif .....	6	2	9 do (dep. le 1er juil. 1882) .....	39 00
Cardigan Bridge et Head of Cardigan .....	M. McAuley .....	do .....	6	2	12 do .....	41 60
Cardigan Bridge et Lot 56 .....	M. Bolan .....	En voiture .....	4	3	12 do .....	190 00
Cardigan Bridge et station de chemin de fer .....	J. McVein .....	A pied .....	13	2	12 do .....	18 72
Cardigan et station de chemin de fer .....	J. Smith .....	do .....	14	3	12 do .....	141 25
Charlottetown et Corehead .....	W. Burnette .....	En voiture .....	31 a. et r. 18 1/2	2	12 do .....	200 00
Charlottetown et station de chemin de fer .....	D. Kennedy .....	Cheval ou voit. .....	3	2	12 do .....	160 00
Clear Spring et tête de la Baie Saint-Pierre .....	T. L. Chappelle .....	En voiture .....	3	2	12 do .....	247 68
Clyde et station de chemin de fer .....	H. G. Wadman .....	Facultatif .....	18	2	12 do .....	500 00
Commercial Road et Peter's Road .....	E. Grabbie .....	do .....	18	2	12 do .....	93 60
County Line et station de chemin de fer .....	W. D. Johnston .....	do .....	2	3	6 do (dep. le 1er oct. 1882) .....	5 00
County Line et Summerside .....	M. S. Hughes .....	do .....	7	12	12 do .....	30 00
Cove Head Road et Union Road .....	P. Greenan .....	En voiture .....	7	2	12 do .....	55 00
Crapaud et Lot 30 .....	L. Sellar .....	Cheval ou voit. .....	2	1	12 do .....	26 00
Darlington et New Wiltshire .....	H. Woods .....	do .....	8	2	12 do .....	47 00
Darlington et Princetown Road .....	J. T. McLeod .....	Facultatif .....	1	2	12 do .....	18 00
Darlington et station de chemin de fer .....	D. L. McLeod .....	do .....	3	2	12 do .....	17 68
Darlington et Rose Valley .....	J. T. McLeod .....	do .....	8	6	12 do .....	56 00
East Baltic et Red Point .....	D. McEachron .....	En voiture .....	4	2	12 do .....	72 00
East Point et Souris East .....	J. Kennedy .....	Cheval ou voit. .....	4	1	12 do .....	20 28
Elliott's Mills et station de chemin de fer .....	R. Elliott .....	A pied .....	15	2	12 do .....	108 00
Elliott's Vale et Peake's Station .....	J. Edmonds .....	Facultatif .....	1	3	9 do (jusq. 31 déc. 1882) .....	15 60
Emdale et station de chemin de fer .....	L. Rennie .....	A pied .....	15	2	12 do (depuis le do) .....	12 00
Emyvale et North River .....	P. McCardle .....	Cheval ou voit. .....	2	3	12 do .....	90 60
Farmington et tête de la Baie Saint-Pierre .....	D. McMillan .....	En voiture .....	5	1	12 do .....	18 00
Fifteen Point et Muscouche .....	R. McNeil .....	do .....	9	2	12 do .....	48 00
Flat River et Selkirk Road .....	A. A. McKenzie .....	Facultatif .....	6 1/2	2	12 do .....	63 00
Forest Hill et tête de la Baie Saint-Pierre .....	N. Matheson .....	do .....	4	1	9 do .....	45 00
Fort Augustus et Southport .....	R. O'Brien .....	En voiture .....	4	1	3 do (jusq. 31 déc. 1882) .....	18 00
Frederickton et station de chemin de fer .....	T. O'Brien .....	A pied .....	15	2	12 do (depuis le do) .....	12 00
Freetown et Lower Freetown .....	J. Weeks .....	Cheval ou voit. .....	1	3	12 do .....	90 60
Freetown et station de chemin de fer .....	T. Taylor .....	Facultatif .....	2	3	12 do .....	18 00
French Village et Mount Stewart .....	D. Auld .....	En voiture .....	2	6	12 do .....	29 00
Georgetown et Launching Place .....	C. McIntyre .....	do .....	5	2	12 do .....	46 96
Georgetown et Murray Harbor North .....	A. Morrison .....	do .....	8	2	12 do .....	58 00
Georgetown et station de chemin de fer .....	R. Jenkins .....	do .....	12	2	12 do .....	100 00
Georgetown et vapeur 'Northern Light' .....	do .....	Facultatif .....	7	3	12 do et voyages extra .....	77 99
Graham's Road et Springfie .....	D. McLean .....	Cheval ou voit. .....	6 1/2	1	9 do (Part. des sais. 1881-'82 et 1882-'83) .....	27 30

**ETAT No 2, G.—Suite.**  
**DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Grand Tracadie et Suffolk Road	S. McDonald	Facultatif	3	2	12 mois	\$ 41 00
Gretnach et tête de la Baie Saint-Pierre	P. McEwen	do	3½	2	9 do	22 50
Hazel Green et Peake's Station	J. Mooney	do	5	2	12 do	25 00
Head of St. Peter's Bay et station de chemin de fer.	J. Curran, fils	do	13	3	12 do	78 00
Higgins' Road et Wellington	P. Arsenault	Cheval ou voit.	12	12	do	120 12
Holmes' Mills et New London	G. Rogers	do	16	6	12 do	300 00
Hunter's River et North Rustico	W. Burnette	En voiture	12	3	do	200 00
Hunter's River et station de chemin de fer.	P. McGrath	A pied	16	12	do	56 16
Inverness et station de chemin de fer.	L. Hughes	Facultatif	2	2	12 do	41 00
Kildare Station et station de chemin de fer.	H. Gaudet	do	1½	2	9 do	9 36
Little Sands et Wood Islands.	M. McPhee	Cheval ou voit.	6	3	12 do	93 00
Little Tignish et Tignish	J. J. Baste	Facultatif	4	2	12 do	25 00
Lot 10 et station de chemin de fer.	P. Reid	Cheval ou voit.	3	2	12 do	31 20
Lot 11 et station de chemin de fer.	T. Ramsay	do	2	3	12 do	31 20
Lot 12 et station de chemin de fer.	R. Hayes	do	2	12	do	87 64
Lot 14 et station de chemin de fer.	D. McDougall	do	5	3	12 do	69 00
Lot 35 et station de chemin de fer.	J. McQuaid	Facultatif	1½	2	6 do	16 64
do	M. Lawlor	do	1½	2	6 do	16 64
Marie et Milburna	C. Dingwall	do	3½	2	9 do	15 40
Midgell et station de chemin de fer.	J. Doran	Cheval ou voit.	6	3	12 do	61 00
Mill Cove et station de chemin de fer.	B. Hughes	Facultatif	2	2	12 do	20 00
Mill View et Vernon River-Bridge	E. Gay	Cheval ou voit.	1½	3	12 do	38 00
Milton et North Milton	J. McNeil	Facultatif	2	2	9 do	18 00
Milton et station de chemin de fer.	do	A pied	8	3	12 do	15 60
Miminegash et station de chemin de fer.	J. Taylor	Cheval ou voit.	10	2	12 do	74 00
Miscouche et station de chemin de fer.	R. Cunningham	A pied	1	12	do	50 00
Miscouche et South-West Lot 16.	R. McNeil	En voiture	6½	2	12 do	52 00
Monaghan et Pisquid	P. Fitzsimmons	do	5	6	12 do	64 00
Montague Bridge et station de chemin de fer.	J. Campbell	do	5½	2	12 do	235 00
Montague Bridge et Valleyfield	A. McLeod	Facultatif	4	2	12 do	38 48
Montague Bridge et Victoria Cross	J. Dewar	do	3	2	12 do	38 00

Montague Cross et Murray Harbor Road.	J. McLean	do	2½	2	12 do	16 48
Morell et Morell Rear	M. Sinott	do	4½	2	12 do	28 00
Mount Albion et Powell	R. Jenkins	do	4	2	12 do	28 00
Mount Pleasant et station de chemin de fer.	H. Robinson	do	3½	2	12 do	41 60
Mount Stewart et station de chemin de fer.	A. McDonald	A pied	1	12	do	48 92
Murray Harbor South et White Sands	H. J. Brebaut	Facultatif	3	2	12 do	49 92
New Zealand et station de chemin de fer.	J. Cantwell	A pied	1½	3	12 do	15 60
Northan et station de chemin de fer.	J. Galwell	En voiture	15	3	12 do	20 80
North Lake et Souris East	D. McIntosh	do	1½	3	12 do	200 00
North Tryon et Tryon	C. Crawford	do	1½	3	12 do	60 00
O'Leary et station de chemin de fer.	J. Frost	A pied	15	6	12 do	15 64
O'Leary Station et West Cape.	W. Bulger	En voiture	9	2	12 do	70 00
Orwell et Orwell Cove	J. Morrissey	Cheval ou voit.	2	2	12 do	16 00
Palmer Road et station de chemin de fer.	M. Cestin	Facultatif	2½	3	12 do	33 18
Peake's et station de chemin de fer.	A. McDonald	A pied	1½	2	12 do	7 80
Pisquid et station de chemin de fer.	J. McDonald	Facultatif	1½	2	12 do	33 28
Pisquid Road et rivière Vernon.	A. O'Keefe	Cheval ou voit.	3	1	12 do	30 00
Port Hill et station de chemin de fer.	L. Yeo	En voiture	4	12	2 do	156 00
St. Andrew's et station de chemin de fer.	J. McDonald	Facultatif	1½	3	12 do	25 00
St. Eleanor's et Summerside	E. Raynor	Cheval ou voit.	2½	6	12 do	84 00
Tracadie et Tracadie Cross	T. A. Dougan	Facultatif	2	2	12 do	25 92
Sea Cow Pond et Tignish	S. J. Perry	En voiture	1½	2	12 do	41 60
do	S. Gaudet	Cheval ou voit.	16	2	9 do	43 68
Souris East et station de chemin de fer.	P. Aylward	do	16	2	3 do	14 50
Summerside et station de chemin de fer.	R. McDonald	A pied	12	12	do	46 00
Summerside et Vernon River	A. Green	En voiture	12	3	12 do	151 68
Summerside et station de chemin de fer.	D. Fraser	Cheval ou voit.	4½	3	12 do	54 00
Tignish et station de chemin de fer.	D. Villard	A pied	1½	12	do	40 00
Tracadie Cross et station de chemin de fer.	J. Fisk	Facultatif	1½	3	12 do	28 08
Traveller's Rest et station de chemin de fer.	T. Townsend	Cheval ou voit.	1	3	12 do	39 00
Vernon River et Wood Islands	C. Duncan	do	21	3	12 do	330 00
Wellington et station de chemin de fer.	D. McNeill	do	1½	6	12 do	30 00
West Point et station de chemin de fer.	P. McPhee	do	13	2	12 do	104 00
West St. Peter's et station de chemin de fer.	J. McDonald	Facultatif	2½	2	12 do	25 00
Whitnor Valley et station de chemin de fer.	R. Walker	do	3½	2	6 do	26 00
do	G. P. Walker	do	3½	2	6 do	26 00
Total						\$11,189 50

H. A. WICKSTEED,  
 Comptable.

JOHN CARLING,  
 Directeur général des postes.

ETAT No 2, G.—*Suite*.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

TRANSPORT DES MALLS PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Cap Traverse et Cap Tourmentin, N.-B.....	Irving et Muttart ....	9	T.q. req.	Part. des saisons '81-82 et '82-83.	\$ cts. 3,730 00
Charlottetown, Pictou, N.-E., de Shédiac, N.-B.....	R. R. Hodgson .....	60 et 45	4 et 6	Saison 1882.....	10,000 00
				Total.....	\$13,730 00

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ETAT No 2, G.—*Suite* —Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

TRANSPORT DE MALLS PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	No de voyag. p. semaine.	Période.	Montant.
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard * En différents temps sur les diverses sections de la ligne.	201½	*	12 mois (jusqu'au 31 mars 1883).....	\$ cts. 8,064 00
			Total.....	\$8,064 00

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ETAT NO. 2, G.—*Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.
S et H. Borbridge.....	Sacs de mal, scel-rivets, étiquettes et réparations pour le ministère des postes .....	\$ cas. 677 04
R. Malcolm.....	Scel-rivets pour le ministère des postes.....	180 00
T. Doyle.....	Confection et réparation de sacs de malle, pour le sous-inspecteur des bureaux de poste, Charlottetown .....	23 00
A. Murray.....	Réparation de sacs de malle, pour le sous-inspecteur des bureaux de poste, Charlottetown.....	0 10
	Total .....	\$879 14

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PARTIE II.

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(A DANS L'ÉTAT No 3, A.)

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en Ontario ; indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
<b>BUREAU DE L'INSPECTEUR EN CHEF.</b>				
J. Dewé.....	Inspecteur en chef .....	\$ 2,800 00		
J. D. Paterson...	Sous-inspecteur .....	1,300 00		
L. F. A. Maingy.	Commis de 1re classe.....	1,200 00		4,100 00
<b>DIVISION DE BARRIE.</b>				
D. Spry.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,200 00		
J. Henderson...	Sous-inspecteur .....	1,100 00		
J. Forsyth.....	Commis de 1re classe.....	1,200 00		3,300 00
G. J. Mason.....	do 2e .....	1,100 00		
S. Jones.....	do .....	1,020 00		
J. Ward.....	do 2e .....	440 00		
J. Powell.....	do .....	400 00		
J. Harris.....	Messageur.....	400 00		4,160 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.</b>				
A. McCarthy.....	Premier commis.....	1,400 00		
P. Hynes.....	Commis de 1re classe.....	960 00	178 40	
M. E. Kelly.....	do 2e .....	800 00	175 50	
R. Pridham.....	do do .....	800 00	168 20	
J. S. Leslie.....	do do .....	800 00	172 70	
R. Murray.....	do do .....	720 00	177 80	
J. O'Connor.....	do do .....	640 00	175 20	
E. J. Skelly.....	do do .....	640 00	156 70	
T. Martin.....	do do .....	640 00	156 30	
W. McArthur.....	do do jusqu'au 30 sept. 1882, (transféré à la division de Toronto).....	160 00	43 60	
T. Mason.....	do do .....	640 00	166 20	
J. H. Bennett.....	do do .....	640 00	165 60	
J. G. Norris.....	do do .....	640 00	141 30	
T. Dunn.....	do do .....	640 00		
M. Maloney.....	do do promu de la 3e classe, 1er août 1882.....	626 67	114 20	
W. Stokes.....	do do .....	500 00	155 40	
J. Legate.....	do do .....	500 00	181 70	
J. D. Cunningham.....	do do .....			
J. J. Golden.....	do do dep. le 19 juin 1882.....	496 00	139 55	
L. P. McP. McDonald.....	do do dep. le 26 juillet 1882.....	447 74	129 10	
	do do dep. le 9 août 1882.....	429 68	127 20	



A, DANS L'ÉTAT NO 3, A—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
	SERV. DES MALLES PAR C. DE FER— <i>Fin.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
C. Pierson.....	Commis de 3e classe, depuis le 1er septembre 1882.....	400 00	106 20	16,350 94
J. T. O'Loane....	Commis temporaire, depuis le 18 jusqu'au 30 avril 1882 .....	17 33		17 33
DIVISION DE KINGSTON.				
G. E. Griffin.....	Inspecteur des bureaux de poste .....	2,200 00		
A. Jones.....	Sous-inspecteur .....	1,200 00		3,400 00
J. Meagher. ....	Commis de 2e classe .....	1,100 00		
P. H. Macarow ..	do .....	920 00		
J. E. Hopkirk....	do dep. le 1er août 1882, (transf. du ministère des postes).	916 67		
J. C. Strange. ...	Commis de 3e classe.....	460 00		3,396 67
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
F. Scobell.....	Commis de 2e classe .....	640 00	116 10	
W. Abercrombie.	do .....	640 00	108 50	
J. Hoyland.....	Commis de 3e classe .....	480 00	149 40	2,134 00
DIVISION DE LONDON.				
R. W. Barker....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,400 00		
C. Fisher. ....	Sous-inspecteur.....	1,400 00		3,800 00
A. Thompson ....	Commis de 1re classe.....	1,300 00		
R. G. Mercer.....	do 3e classe .....	720 00		
W. Blair.....	do do .....	720 00		
G. Hampton.....	do do .....	680 00		
F. W. Mathews .	do do .....	600 00		
J. Johnson.....	do do depuis le 1er avril 1883, (transféré du B. de P. London)...	100 00		
J. G. L. Dawson	Commis stagiaire, jusqu'au 31 mars 1883, (transféré au service des malles par ch. de fer)..	225 00		4,345 00
R. McNeil .....	Messageur .....	400 00		400 00
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
P. Purdon. ....	Commis de 1re classe.....	960 00	183 20	
J. Wynn.....	do .....	960 00	107 90	
R. D. D. Rorison	do .....	960 00	151 80	
A. G. McWhinney	do .....	960 00	165 70	
W. Mathews.....	do .....	960 00	156 10	
J. G. Wright.....	do .....	960 00	193 30	
A. Kerby. ....	do jusqu'au 31 janvier 1883 (décédé). .....	560 00	1 70	
A. J. Patton.....	do .....	960 00	127 90	
H. Cousins.....	do .....	960 00	180 30	
T. J. Essex.....	do .....	960 00	111 00	
W. H. Flood.....	do jusqu'au 31 janvier 1883 (décédé) .....	560 00	88 00	

**A, DANS L'ETAT NO 3 A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

Nom.	Service.	Salaires.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERV. DES MALLES PAR C. DE FER—Fin.</b>				
W. T. Cox.....	Commis de 2e classe .....	800 00	182 00	
J. Yorick.....	do .....	800 00	189 90	
L. Sewell.....	do .....	800 00	164 20	
A. Jones.....	do .....	800 00	130 40	
W. Mitchell.....	do .....	800 00	227 40	
R. R. Brough... ..	do .....	800 00	290 40	
T. J. O'Meara.....	do .....	800 00	188 50	
R. P. Wright.....	do .....	740 00	182 80	
J. Flynn.....	do .....	720 00	162 50	
J. W. Hawke.....	do .....	720 00	91 10	
J. Mitchell.....	do .....	720 00	109 20	
J. W. McLaren.....	do .....	720 00	184 20	
J. Campbell.....	do jusqu'au 28 février 1883 (décédé).....	480 00	69 60	
J. J. Doyle.....	do .....	706 66	158 80	
W. D. Tye.....	do .....	693 33	165 20	
J. F. Scanlan.....	do depuis le 1er avril 1883 (transféré de la division de Toronto).....	160 00	31 30	
G. W. Griffin.....	do .....	640 00	180 00	
E. O. B. Rogers.....	do .....	640 00	174 90	
J. L. G. Elliot.....	do (y compris arrérages) .....	653 34	237 90	
	do do .....			
W. Cousins.....	do 3e .....	786 67	211 80	
J. M. Farrow.....	do .....	483 34	186 60	
H. Elliott.....	do .....	500 00	152 90	
W. A. Cleary.....	do .....	480 00	142 30	
W. H. Arland.....	do .....	480 00	157 60	
J. P. Casgrain.....	Commis stagiaire, depuis le 26 mars 1883 .....	480 00	147 60	
A. F. Coulter.....	do do .....	128 00	14 10	
W. Purdon.....	do do .....	128 00	15 00	
D. J. McLean.....	do depuis le 1er avril 1883 .....	128 00	22 90	
J. G. L. Dawson.....	(transféré du bureau de l'inspecteur des bureaux de poste).....	175 00	16 20	
E. R. Dagg.....	Fardelier.....	300 00		32,376 54
				300 00
<b>DIVISION D'OTTAWA.</b>				
T. P. French.....	Inspecteur des bureaux de poste .....	2,400 00		2,400 00
C. P. LeSueur.....	Commis de 2e classe .....	1,000 00		
J. F. O'Connor.....	do 3e .....	720 00		
J. L. Olivier.....	do .....	700 00		2,420 00
R. Roy.....	Messenger .....	400 00		
E. Duggan, jr.....	Messenger temporaire, du 26 juin au 8 juillet 1882 .....	13 00		413 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.</b>				
T. O. Butler.....	Commis de 1re classe.....	1,000 00		
J. D. Thomson.....	do .....	960 00	392 10	

A, DANS L'ETAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Service de nuit et frais de route.	Total.
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER—<i>Fin.</i></b>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
N. W. Curtis....	Commis de 1re classe.....	960 00	.....	
W. D. O'Brien...	do .....	960 00	.....	
E. Gordon.....	do .....	960 00	394 30	
W. F. Burnham....	do .....	960 00	190 78	
G. T. Gorrell.....	do .....	880 00	221 59	
R. Peden.....	do 2e classe.....	860 00	309 60	
D. Maloney.....	do .....	800 00	157 60	
G. C. Wood.....	do .....	720 00	150 20	
E. Stanton.....	do jusqu'au 31 mai 1883 (transféré au ministère des postes).....	660 00	56 90	
J. A. Chevrier....	do .....	640 00	157 10	
A. Leclair .....	do .....	720 00	205 58	
J. B. Z. Legendre..	do .....	653 33	228 10	
R. Montgomery....	do .....	640 00	194 50	
P. A. Maingy.....	do depuis le 1er mai 1883 (transféré au bureau de poste de Québec).....	120 00	5 40	
C. Curran.....	do depuis le 1er mai 1883 (transféré de la division de Montréal).....	106 67	33 00	
J. B. Gillissie....	do .....	480 00	153 00	
C. Plumb.....	do .....	480 00	142 20	
H. P. Gillis.....	do depuis le 26 janvier 1883.	207 74	60 90	
				16,760
<b>DIVISION DE TORONTO.</b>				
M. Sweetnam....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,600 00		
G. A. Burnham....	Sous-inspecteur.....	1,400 00		
W. E. Griffith....	Commis de 1re classe .....	1,300 00		
G. T. B. Gurnet..	do 2e classe .....	1,020 00		
W. Greaves .....	do .....	940 00		
J. Henry .....	do .....	900 00		
W. Crocker.....	do .....	900 00		
H. W. Smallpiece	do 3e classe .....	800 00		
				5,860 00
J. McKillop.....	Messenger.....	490 00		
J. Buchan .....	Messenger temporaire (depuis le 2 octobre 1882) .....	15 05		
				415 05
<b>SERVICE DE LA MALLE PAR CHEMINS DE FER.</b>				
W. Butler .....	Commis de 1re classe, jusqu'au 31 mai 1883 (d. cédé).....	720 00	93 10	
J. Saulter.....	do .....	960 00	371 61	
T. McCormick....	do jusqu'au 30 avril 1883 (mis à la retraite). .....	800 00	60 40	
J. O. Bennett....	do .....	960 00	179 40	
W. Beatty .....	do .....	960 00	272 81	
W. C. Ashdown..	do .....	960 00	174 80	
F. Tyner.....	do .....	960 00	368 79	
G. F. Burns .....	do .....	960 00	176 50	
G. A. Shaw .....	do .....	960 00	119 90	
T. S. Birchall....	do .....	960 00	378 65	

A, DANS L'ETAT No 3 A--Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.</b>				
C. J. H. Winstanley.....	Commis de 1re classe.....	960 00	371 68	
W. Noble.....	do.....	800 00	346 90	
J. Egan.....	do.....	800 00	358 05	
J. Rooney.....	do.....	800 00	155 20	
L. V. Byrne.....	do.....	800 00	131 00	
A. Thompson.....	do.....	800 00	187 70	
J. Dundas.....	do.....	766 66	165 60	
J. H. Deacon.....	do.....	720 00	167 00	
P. J. Costello.....	do.....	720 00	318 60	
F. A. Gemmill.....	do.....	720 00	164 70	
D. J. Skelly.....	do.....	720 00	203 30	
G. Mathews.....	do.....	720 00		
J. E. McLeod.....	do.....	720 00	302 48	
A. Findlay.....	do.....	720 00	237 44	
C. T. Bell.....	do.....	640 00	182 80	
J. F. Scanlan.....	do.....			
	jusqu'au 31 mars 1883 (transféré à la division de London).....	480 00	141 20	
F. O. C. Higgins.....	do.....	640 00	133 00	
A. Beatty.....	do.....	640 00	309 24	
W. M. Platt.....	do.....	640 00	178 26	
E. O. Boyle.....	do.....	640 00	146 00	
N. F. Elliott.....	do.....	640 00	219 70	
W. O'Connor.....	do.....	640 00	191 30	
W. McArthur.....	do.....			
	depuis le 1er octobre 1883 (transféré à la division de Barrie)... promu de la 3e classe le 1er août 1882) ....	480 00	106 90	
W. B. Smith.....	do.....	636 67	300 81	
J. Little.....	Commis de la 2e classe.....	500 00	15 12	
C. Coleman.....	do.....	493 34	173 25	
D. B. Kelly.....	do.....	480 00	169 55	
J. Kelly.....	do.....	480 00	138 10	
G. M. Harris.....	do.....	459 35	159 40	
J. Pringle.....	do.....	459 35	140 04	
F. C. Clarke.....	do.....			
	depuis le 1er mars 1883 (transféré du bureau de poste de Toronto)	160 00	43 91	
F. H. Duffy.....	do.....			
	depuis le 1er mars 1883 (transféré du bureau de poste de Toronto)	160 00	23 50	
W. Smellie.....	do.....			
	depuis le 1er juin 1883 (transféré du bureau de poste de Toronto)	43 34		
W. J. Little.....	do.....	26 66		
	depuis le 11 juin 1883.			
Cie du G.-T.....	Payé à l'aide-fardelier à la station Union.....	187 80		37,383 06
				187 80
<b>Totaux.....</b>		<b>\$129,530 39</b>	<b>\$19,989 49</b>	<b>\$149,519 88</b>

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i> .....			149,519 88
<b>BUREAU DE POSTE DE BELLEVILLE.</b>			
J. H. Meacham.....	Directeur de poste .....	1,400 00	
J. Reid.....	Sous-directeur de poste .....	800 00	2,200 00
R. Costello.....	Commis de 3e classe.....	600 00	
T. Duncan.....	do .....	600 00	
A. Gillen.....	do .....	360 00	1,560 00
W. J. Embury.....	Commis temporaire, depuis le 20 octobre, et du 1er au 8 juillet 1882.....	287 57	
J. W. Covert.....	do du 1er au 29 juillet 1882.....	20 00	
G. H. Allen.....	do do .....	40 00	
J. Irwin.....	do du 1er au 31 mai 1883.....	33 33	380 90
<b>BUREAU DE POSTE DE HAMILTON.</b>			
H. N. Case.....	Directeur de poste .....	2,400 00	
H. Colbeck.....	Sous-directeur de poste .....	1,400 00	3,800 00
H. A. Eager.....	Commis de 1re classe .....	1,200 00	
G. H. Armstrong.....	Commis de 2e classe .....	1,100 00	
T. Burns.....	do .....	1,100 00	
J. Gordan.....	do .....	1,100 00	
R. Kelly.....	do .....	1,020 00	
G. H. Bull.....	Commis de 3e classe.....	720 00	
A. C. Crisp.....	do .....	720 00	
J. C. Dempsey.....	do .....	720 00	
J. S. Mathews.....	do .....	720 00	
E. H. Dunnett.....	do .....	720 00	
B. F. Barber.....	do .....	720 00	
G. Ross.....	do .....	720 00	
W. R. Ecclestone.....	do .....	560 00	
H. Dinsse.....	do .....	560 00	
W. Smith.....	do .....	560 00	
P. J. O'Donnell.....	do .....	560 00	
H. Fitzgerald.....	do .....	510 00	
W. Flynn.....	do .....	510 00	
D. D. Campbell.....	do .....	440 00	
W. L. Waterman.....	do .....	400 00	
H. Hill.....	do .....	400 00	
J. A. Weber.....	do .....	400 00	
H. E. J. Filgiano.....	do .....	400 00	15,860 00
J. Murphy.....	Surintendant des facteurs .....	600 00	
J. Catchpole.....	Facteur .....	560 00	
T. B. S. Austin.....	do .....	560 00	
J. Gore.....	do .....	560 00	
J. H. Fearnside.....	do .....	560 00	
W. G. Flocks.....	do .....	560 00	
H. M. Coates.....	do .....	560 00	
C. W. W. Fielding.....	do .....	560 00	
J. Wilson.....	do .....	560 00	
J. Gardner.....	do .....	550 00	
R. Stratton.....	do .....	550 00	
W. Angus.....	do .....	370 00	
J. E. S. Baillie.....	do .....	380 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A —Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
BUREAU DE POSTE DE HAMILTON.— <i>Fin.</i>		\$ cts.	\$ cts.
W. Rennie.....	Facteur .....	380 00	
C. Anstey .....	do .....	340 00	
D. C. Dowrie .....	do .....	322 50	
T. H. Loney.....	do .....	322 50	
A. Griffin .....	do .....	300 00	
W. Dawe .....	do depuis le 5 juillet 1882.....	296 77	
J. T. Hartley ...	do du 13 juillet 1882 au 14 février 1883 (démissionnaire)	177 82	
W. H. James ...	do depuis le 13 juillet 1882.....	290 32	
R. W. Blarney...	do do do jusqu'au 30 avril 1883 (dé- cédé).....	240 32	
J. J. Murray.....	do du 18 septembre au 31 décembre 1882 (démission- naire).....	85 83	
E. Frank .....	do depuis le 18 septembre 1882.....	235 83	
D. Walsh .....	Messageur .....	450 00	9,921 89 450 00
BUREAU DE POSTE DE KINGSTON.			
J. Shannon .....	Directeur de poste .....	1,600 00	
W. Shannon.....	Sous-directeur de poste .....	1,200 00	2,800 00
J. Kelly.....	Commis de 1re classe .....	1,200 00	
R. T. Burns .....	Commis de 2e classe .....	1,100 00	
J. G. Strachan..	Commis de 3e classe .....	740 00	
W. S. Smyth.....	do .....	720 00	
J. P. Pense.....	do .....	560 00	
J. McBride.....	do .....	500 00	
C. W. Macdonald	do .....	480 00	
J. L. Renton.....	do .....	460 00	
R. A. Adair.....	do .....	400 00	
F. C. Voigt.....	do .....	400 00	6,560 00
A. H. Miller.....	Facteur .....	435 00	
J. Collins .....	do .....	394 98	
R. Lewes.....	do depuis le 21 juillet 1882.....	283 87	
J. Brickwood....	do du 21 au 31 octobre 1882 (démissionnaire) .....	83 87	
L. Paladeau .....	do depuis le 21 juillet 1882.....	283 87	
S. McCammon....	do depuis le 16 octobre 1882 .....	212 50	
W. O'Reilly.....	do depuis le 16 octobre 1882 .....	212 50	1,906 59 450 00
H. Dunbar.....	Messageur .....	450 00	
BUREAU DE POSTE DE LONDON.			
R. J. C. Dawson	Directeur de poste .....	2,000 00	
J. D. Sharman...	Sous-directeur de poste .....	1,400 00	3,400 00
H. D. Dalton....	Commis de 1re classe .....	1,200 00	
J. Hunter .....	Commis de 2e classe .....	1,020 00	
R. F. Matthews..	do .....	1,020 00	
E. Wilson .....	Commis de 3e classe, depuis le 31 janvier 1883 (transféré au ministère des postes).....	486 66	
C. J. N. Shanly..	do .....	800 00	
J. Ward.....	do .....	720 00	
A. E. Ashton....	do .....	720 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
BUREAU DE POSTE DE LONDON—Fin.			
N. McNeil.....	Commis de 3e classe .....	600 00	
L. Lawless, jr.....	do .....	480 00	
W. Nichols.....	do .....	480 00	
C. Hevey.....	do .....	440 00	
F. C. Wheeler.....	do .....	400 00	
W. S. Phipps.....	do .....	400 00	
J. Johnson.....	do du 1er janv., 1883 (transféré du département des postes et transféré au bureau de l'inspect. de London, 31 mars 1883.)	100 00	
W. H. Skinner.....	do .....	400 00	
J. H. Cousins.....	do .....	400 00	
R. A. Gunn.....	do .....	400 00	
J. O'Meara.....	do .....	400 00	
G. B. Nash.....	do .....	400 00	
			10,866 66
J. Kennedy.....	Facteur (suspendu depuis le 2 jusqu'au 30 sept. 1882).....	514 87	
J. Denahy.....	do .....	560 00	
J. N. Beattie.....	do .....	560 00	
G. Hilton.....	do .....	560 00	
J. A. Sreaton.....	do (y compris arrérages) .....	760 00	
G. Evans.....	do do .....	680 00	
W. S. Short.....	do .....	410 00	
J. Ward.....	do .....	380 00	
M. Haystead.....	do .....	380 00	
F. Bermingham.....	do .....	340 00	
W. P. Burns.....	do .....	330 00	
A. Carruthers.....	do .....	300 00	
C. Brennan.....	do .....	300 00	
G. H. Parish.....	do .....	300 00	
P. Phillips.....	do .....	300 00	
T. W. Bartlett.....	do .....	300 00	
J. Wilson, jr.....	do .....	300 00	
T. Phair.....	do .....	300 00	
F. Pontey.....	do .....	300 00	
J. W. Brown.....	do depuis le 4 mai 1883.....	47 58	
			7,922 45
J. W. Kern.....	Préposé à la levée des boîtes aux lettres.....	560 00	
R. Wright.....	do .....	495 00	
			1,055 00
M. O'Meara.....	Messager .....	500 00	
D. Murphy.....	Messager temporaire (depuis le 8 jusqu'au 24 fév. 1883).....	16 00	
E. Hart.....	Gardien de nuit .....	26 00	
			512 00
BUREAU DE POSTE, OTTAWA.			
J. M. Currier.....	Directeur de poste .....	3,000 00	
F. Hawken.....	Sous-directeur de poste .....	1,500 00	
			4,500 00
F. French.....	Commis de 1re classe .....	1,200 00	
E. B. Bates.....	do 2e .....	1,080 00	
E. S. McDermott.....	do (suspendu depuis le 23 déc. 1882 jusqu'au 21 janvier 1883) .....	864 20	
E. J. O'Connor.....	do .....	1,020 00	
C. Shaw.....	do .....	900 00	
W. H. Pennock.....	do 3e .....	800 00	
J. G. Poston.....	do .....	800 00	
D. J. Smith.....	do .....	720 00	

A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
BUREAU DE POSTE, OTTAWA—Fin.		\$ cts	\$ cts.
D. B. Gordon	Commis de 3e classe	720 00	
W. O. Mercer	do	720 00	
H. S. Shaw	do	720 00	
A. A. Smith	do	720 00	
C. Pope	do (moins l'amende)	718 75	
E. B. Wood	do	720 00	
H. O'Neil	do	720 00	
I. Traversy	do	720 00	
F. McDonald	do (moins l'amende)	717 60	
P. D. McIntyre	do	700 00	
M. J. Whitty	do	640 00	
P. Leblanc	do jusqu'au 21 déc. 1882 (démissionnaire)	260 00	
J. H. Bartlett	do	520 00	
C. O. Doucet	do jusqu'au 31 décembre 1882 (transféré au ministère des postes)		
H. McKay	do	337 50	
H. Poole	do	440 00	
H. Carroll	do	560 00	
E. Landriau	do	560 00	
S. J. Bradbury	do	400 00	
T. Ainsborough	Commis stagiaire depuis le 1er mars ; aussi temporaire depuis le 23 janvier 1883	400 00	
E. L. Chevrier	do do do	176 35	
G. R. McQueen	do depuis le 1er mars 1883	176 35	
S. T. Ami	do depuis le 19 mars 1883	133 34	
		113 98	
F. S. Warwicker	Surintendant des facteurs		19,278 07
J. Brown	Facteur	600 00	
P. Larue	do	560 00	
A. Gauthier	do jusqu'au 31 janvier 1883 (décédé)	560 00	
M. Dolan	do	326 67	
P. Robert	do	560 00	
A. Dupuis	do	560 00	
F. J. George	do	542 50	
J. F. Holland	do	542 50	
J. Marier	do	542 50	
T. Cuddie	do	395 00	
J. Dunne	do (suspendu depuis le 15 jusqu'au 30 nov. 1882)	370 00	
W. Lamb	do	354 58	
M. J. Egan	do	315 00	
J. N. Favreau	do	315 00	
		300 00	
T. J. Egan	Facteur temporaire, depuis le 17 mars 1883		6,843 75
C. W. Butler	do do 19 et 20 mars 1883	87 10	
J. Larue	do depuis le 21 mars 1883	1 62	
		83 88	
W. Darcey	Préposé à la levée des boîtes aux lettres		172 60
W. Goodwin	do	560 00	
		560 00	
H. Duggan	Messager		1,120 00
J. Duggan	Messager temporaire, depuis le 1er jusqu'au 7 octobre 1882	450 00	
A. Kelly	Gardien de nuit	9 37	
		547 50	
			1,006 87
BUREAU DE POSTE, TORONTO.			
T. C. Patteson	Directeur de poste	3,000 00	
J. Carruthers	Sous-directeur de poste	1,800 00	
			4,800 00



A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO— <i>Suite.</i>		\$ cts.	\$ c s.
J. H. Davis.....	Commis de 1re classe.....	1,400 00	
A. Cooper.....	do.....	1,200 00	
J. Moerschfelder.....	do.....	1,400 00	
A. Corke.....	do.....	1,200 00	
A. Barley.....	do.....	1,200 06	
A. Harstone.....	Commis de 2e classe.....	1,100 00	
H. F. Falkiner.....	do.....	1,100 00	
W. Loudon.....	do.....	1,020 00	
A. Webber.....	do.....	1,020 00	
R. E. Chadd.....	do.....	1,020 00	
B. Bascom.....	do.....	1,020 00	
B. M. Armstrong.....	do.....	1,020 00	
J. Monaghan.....	do.....	1,020 00	
B. Langley.....	do.....	1,020 00	
A. G. Thompson.....	Commis de 3e classe.....	800 00	
A. Beatty.....	do.....	800 00	
A. T. Middleton.....	do.....	720 00	
R. W. Riddell.....	do.....	720 00	
W. McPherson.....	do.....	720 00	
W. J. Smith.....	do.....	720 00	
J. Gorman.....	do.....	720 00	
A. Curran.....	do.....	720 00	
W. H. Douglas.....	do.....	720 00	
J. Dunbar.....	do.....	720 00	
H. S. Allen.....	do.....	720 00	
J. Sheridan.....	do.....		
	(en congé, sans salaire, du 1er octobre 1882 au 18 juin 1882).....	206 00	
J. O'Donohoe.....	do.....	657 33	
J. Callaghan.....	do.....	720 00	
J. H. Scott.....	do.....	700 00	
H. Boulter.....	do.....	600 00	
W. Bonnick.....	do.....	560 00	
W. Smellie.....	do.....		
	jusqu'au 31 mai 1883 (transféré à la division de Toronto).....	466 66	
P. J. Duffy.....	do.....	510 00	
R. Thompson.....	do.....	510 00	
G. L. Backas.....	do.....	160 00	
J. F. Cornell.....	do.....	466 66	
R. Hassard.....	do.....	510 00	
R. A. Aymong.....	do.....	460 00	
G. A. Thomas.....	do.....	419 50	
M. E. Hynes.....	do.....	430 00	
A. Pearson.....	do.....	420 00	
J. C. Beaty.....	do.....	380 00	
W. J. Newell.....	do.....	399 00	
J. R. Fraser.....	do.....	400 00	
J. Aikins.....	do.....	400 00	
F. C. Clarke.....	do.....		
	jusqu'au 28 février 1883 (transféré à la division de Toronto).....	256 66	
W. L. Bell.....	do.....	390 00	
J. C. Bansley.....	do.....	30 00	
J. Wright.....	do.....	400 00	
J. Birch.....	do.....	30 00	
A. E. Beatty.....	do.....	400 00	
F. H. Duffy.....	do.....		
	jusqu'au 28 février 1883 (transféré à la division de Toronto).....	240 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO— <i>Suite.</i>			
J. A. D. Riddell	Commis aspirant, depuis le 6 février; aussi commis temporaire, depuis le 23 janvier 1883.....	174 78	
A. Pinel.....	do depuis le 1er mars 1883; aussi facteur temporaire depuis le 13 septembre 1882.....	273 34	
W. E. Lemon....	do depuis le 1er mai 1883; aussi, commis temporaire, depuis le 12 septembre 1882.....	293 56	35,688 49
J. A. Gorrie.....	Commis temporaire, du 12 septembre 1882 au 31 mars 1883; aussi facteur temporaire, du 1er au 30 avril 1883, (moins l'amende).....	223 00	
P. W. Hynes.....	do du 13 septembre 1882 au 31 mai 1883....	258 00	
H. A. Johnson....	do du 18 décembre 1882 au 31 mars 1883....	135 00	
G. D'Eye.....	do du 18 décembre 1882 au 10 janvier 1883	31 50	
E. Grennians....	do du 18 décembre 1882 au 31 mai 1883.....	184 50	
T. J. Ainsley....	do du 20 décembre 1882 au 12 janvier 1883.	31 50	
W. Riddell.....	do depuis le 4 juin 1883.....	30 00	
J. R. Briggs.....	do do.....	30 00	
W. Fitzgerald..	do depuis le 5 juin 1883.....	28 89	
R. J. H. Black....	do do.....	28 89	981 28
C. Garde.....	Surintendant des facteurs, jusq. 31 juillet 1882 (destitué) ...	66 67	
J. Clode.....	Facteur.....	560 00	
W. Foster.....	do.....	560 00	
A. Packman.....	do.....	560 00	
C. Reeves.....	do.....	560 00	
J. Osborne.....	do.....	560 00	
W. Kenny.....	do.....	560 00	
J. L. Watkins...	do.....	560 00	
J. Barnes.....	do.....	560 00	
M. Coffey.....	do.....	560 00	
J. West.....	do.....	560 00	
T. Curley.....	do.....	560 00	
J. H. Weatherbee	do.....	560 00	
G. Yates.....	do.....	560 00	
J. Williams.....	do.....	560 00	
J. Stewart.....	do.....	560 00	
A. McIntyre.....	do.....	560 00	
G. McPherson...	do (suspendu du 22 au 30 novembre 1882).....	545 99	
W. Sargent.....	do.....	560 00	
J. Stoddart.....	do.....	560 00	
M. Sullivan.....	do.....	560 00	
C. N. Moore.....	do.....	550 00	
C. Culross.....	do.....	550 00	
J. R. Cuthbertson	do.....	550 00	
E. Murphy.....	do.....	410 00	
W. Gardiner.....	do.....	402 50	
T. Beale.....	do.....	402 50	
J. Marks.....	do.....	435 00	
J. Crawford.....	do.....	395 00	
T. Patterson.....	do.....	395 00	
T. Berney.....	do.....	389 00	
R. Hodgins.....	do.....	380 00	
R. Jamieson.....	do.....	380 00	
J. Askin.....	do.....	370 00	
J. Gordon.....	do.....	355 00	
R. Sparks.....	do.....	340 00	
T. Gill.....	do.....	340 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom	Service.	Salaires.	Total.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO— <i>Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
W. Kimber .....	Facteur .....	340 00	
R. Gardiner .....	do (suspendu du 17 au 26 mars 1883) .....	330 86	
T. Irwin .....	do .....	300 00	
D. Flack, fils .....	do .....	300 00	
R. Durston .....	do .....	300 00	
W. S. Parry .....	do .....	300 00	
A. Scholes .....	do .....	362 50	
J. McCandless .....	do .....	355 00	
E. Beeton .....	do .....	322 50	
L. Cork .....	do jusqu'au 30 août 1882 (démissionnaire) .....	50 00	
T. Scott .....	do jusqu'au 9 mars 1883 ( do ) .....	207 25	
W. Robinson .....	do jusqu'au 31 mars 1883 ( do ) .....	225 00	
A. C. Jackson .....	do .....	300 00	
R. Loudon .....	do .....	300 00	
R. Kirkpatrick .....	do .....	300 00	
C. Kennedy .....	do depuis le 8 juillet 1882 .....	294 25	
T. Hazlehurst .....	do du 10 juillet au 31 août 1882 (démissionnaire) .....	42 74	
H. G. Winter .....	do du 8 do do .....	44 35	
E. Adamson .....	do depuis le 19 février 1883 .....	108 92	
J. A. Kirkpatrick .....	do do do .....	108 92	
J. Grandfield .....	do depuis le 1er avril 1883; et temporaire depuis le 6 octobre 1882 .....	220 97	
H. Treloar .....	do depuis le 1er avril 1883; et temporaire depuis le 18 déc. 1882, jusqu'au 4 janv. 1883, et du 19 au 31 mars 1883 .....	109 48	
B. Bowell .....	do do do do .....	109 48	
J. H. Watson .....	do depuis le 11 avril 1883 .....	66 67	
W. W. S. Howard .....	do depuis le 1er juin; et temporaire depuis le 4 mai 1883 .....	47 58	
C. Somerville .....	do depuis le 1er juin; et temporaire depuis le 9 mai 1883 .....	43 55	
F. Kirk .....	do temporaire, depuis le 14 septembre 1882 .....	239 16	23,377 78
T. H. Veitch .....	do do du 14 septembre 1882 au 21 juin 1883 .....	230 82	
G. N. Morrison .....	do do depuis le 1er avril 1883; aussi commis temporaire depuis le 13 septembre 1882 .....	273 00	
R. A. Pridham .....	do do depuis le 18 avril 1883 .....	60 83	
W. H. Langstone .....	do do du 18 décembre 1882 au 4 janvier 1883 .....	24 00	
S. Tucker .....	do do du 19 décembre 1882 au 4 janvier 1883 .....	22 50	
J. P. Blackhall .....	do do do do .....	22 50	
J. Kirkpatrick .....	do do du 21 décembre 1882 au 4 janvier 1883 .....	19 50	
J. Anderson .....	do do depuis le 4 juin 1883 .....	22 50	
J. M. Read .....	do do do 5 do .....	21 66	
G. Pollock .....	do do do 5 do .....	21 66	
C. Thompson .....	do do do 6 do .....	20 83	
R. Kirk .....	Fardelier .....	400 00	978 96
R. R. McJannet .....	do .....	400 00	
R. H. J. Hutty .....	do (démiss., 31 mars; réinstallé le 7 mai 1883) .....	270 16	
J. Parrett .....	do .....	300 00	
W. Hammond .....	do .....	300 00	
S. Francis .....	do jusqu'au 31 mars 1883 (démissionnaire) .....	300 00	
J. Cosgrove .....	do temporaire, jusq. 31 octobre 1882 (y comp. arrérag.) .....	225 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3 A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Name.	Service.	Salaire.	Total.
<b>BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Fin.</b>		\$ cts.	\$ cts.
A. Paterson .....	Fardelier temporaire, du 22 déc. 1882 au 28 février 1883.....	88 50	
F. Smith. ....	do depuis le 6 mars 1883.....	126 25	
W. Benson.....	do do 11 avril 1883.....	87 50	
W. J. Young.....	do du 11 avril 1883 au 31 mai.....	55 00	
J. Hodgkinson ...	Gardien de bureau, jusqu'au 31 octobre 1882 (décédé) .....	166 67	
J. W. Reynolds.	do dep. et sous-gard. de bur. j. 31 oct. 1882.	400 00	
			3,119 08
F. C. Draper.....	Pour le gardien de nuit.....	130 00	
			130 00
<b>SUCCURSALES DU BUREAU DE POSTE, TORONTO.</b>			
J. Giles .....	Direct de poste, bur. de récep. de l'est, jusq. 31 août 1882...	20 84	
W. E. Price.....	do do do dep. le 1er sept. 1882	161 66	
A. Jeffrey.....	do do du nord .....	242 50	
F. Johnston .....	do do de l'ouest .....	242 50	
			667 50
<b>BUREAU DE POSTE DE WINDSOR.</b>			
A. Wigle. ....	Directeur de poste.....	1,100 00	
F. X. Meloche..	Sous-directeur de poste.....	750 00	
			1,850 00
P. Conway. ....	Commis de 3e classe .....	520 00	
W. Conway.....	do .....	600 00	
A. C. Langlois .	do .....	600 00	
E. O'Connor ....	do .....	600 00	
A. M. Cousins ..	do .....	600 00	
E. R. Wagner ...	do .....	430 00	
M. Wagner .....	do .....	430 00	
M. W. Nesbitt....	do .....	400 00	
A. Ruthven .....	do .....	400 00	
P. J. McHugh...	Commis stagiaire, depuis le 1er juin 1883.....	33 34	
			4,613 34
P. Egan.....	Messenger .....	405 00	
J. Jeffers. ....	do depuis, et messenger temporaire jusq. 31 oct. 1883.	320 00	
P. Guinevan.....	Fardelier.....	200 00	
R. Mitchell. ....	do depuis, et fardelier temporaire jusq. 31 oct. 1883...	260 00	
			1,185 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR VOIE DE MER.</b>			
W. F. Bowes. ...	Commis de 1re classe.....	1,000 00	
S. T. Green.....	do .....	1,000 00	
J. Ferguson .....	do .....	1,000 00	
J. O'Hara.....	do .....	1,000 00	
C. H. E. Tilstone	do .....	800 00	
F. H. Mickleburg	do .....	600 00	
F. P. Bent .....	do .....	800 00	
			6,200 00
	Balances des salaires remis par chèque aux direct. de poste autres que ceux qui précèdent (voir total de l'état suivant) .....		8,781 39
	Moins—Proportion des appointem. transférés à Québec : de l'inspecteur d'Ottawa, du personnel et du commis de la malle par chemin de fer.....	2,262 97	341,489 48
	des commis des malles par voie de mer.....	1,719 77	3,982 74
			3,982 74
	Total .....		\$340,506 74

H. A. WICKSTEED,

Comptable,

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

## A, DANS L'ETAT No 3, A.

DÉTAILS des salaires; allocations pour expéditions en passe; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qu'il se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
80 16	Aberarder.....	36	00				
41 00	Aberdeen.....	15	50				
59 74	Aberdour.....	28	00				
37 00	Aberfeldy.....	20	00				
151 44	Aberfoyle.....	56	00				
71 86	Abingdon.....	26	00				
43 92	Acacia.....	24	50				
1,502 79	Acton.....	386	00			40	00
33 02	Adare.....	16	00				
104 75	Addison.....	32	00				
136 35	Adelaide.....	54	00				
87 55	Admaston.....	30	00				
133 09	Adolphustown.....	60	00	16	00		
150 46	Agin-court.....	34	00				
6 79	Ahmic Harbour.....	10	00				
19 13	Ahmic Lake.....	10	00				
1,191 52	Ailsa Craig (5 trimestres).....	572	50			50	00
31 00	Airlie (*discontinué).....	16	00	2	00		
41 38	Air Line Junction.....	10	00				
26 89	Albert.....	10	00				
58 77	Alberton.....	26	00				
792 55	Albion.....	330	00	36	00		
31 00	Albury.....	12	00				
81 25	Aldboro'.....	34	00				
61 56	Aldershot.....	20	00				
1,605 79	Alexandria (5 trimestres; * du 1er janvier 1883).....	479	00	125	00	30	00
248 36	Alfred.....	70	00				
71 57	Algonquin.....	18	00				
710 75	Algoma Mills.....	280	00				
165 31	Allanburg.....	82	00				
535 05	Allandale.....	197	50	10	00		
158 91	Allan Park.....	72	00				
87 19	Allan's Mills.....	27	50				
312 43	Allenford.....	90	00	4	00		
92 99	Allensville.....	34	00				
75 17	Allenwood.....	14	00				
44 90	Allisonville.....	36	00				
2,087 93	Alliston.....	588	00	8	00	60	00
33 17	Alloa.....	14	00				
304 42	Alma.....	94	00				
73 71	Almira.....	40	00				
3,899 17	Almonte.....	896	00	60	00	120	00
63 39	Alport.....	14	00				
19 50	Alsace.....	10	00				
64 00	Alsfeldt.....	18	00				
10 39	Althorpe.....	10	00				
436 63	Alton.....	180	00	24	00		
86 31	Altona.....	42	00				
1,438 25	Alvinston (5 trimestres; * du 1er juillet, 1882).....	430	00			40	00
29 51	Amaranth Station.....	16	00				
275 96	Amberley.....	92	00				
32 97	Ambleside.....	16	00				
222 99	Ameliasburg.....	104	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,804 56	Amherstburg.....	586 00	80 00	83 00
20 80	Amiens.....	10 00		
194 07	Amigari.....	44 50		
58 65	Amubree (du 1er août 1882).....	16 67		
652 46	Ancaster.....	264 00		
74 50	Anderson.....	50 00		
570 93	Angus.....	188 00		
319 51	Annan.....	62 00		
27 96	Ansonia.....	10 00		
69 96	Anten Mills.....	16 00		
18 77	Antioch.....	10 00		
66 04	Antrim.....	31 00		
317 52	Appin.....	104 00	8 00	
53 42	Appleby.....	32 00		
60 04	Appledore.....	22 00		
30 84	Apple Hill (du 1er juin 1882).....	8 37		
200 24	Appleton.....	84 00		
212 49	Apsley (*y compris arrérages).....	*78 00		
59 24	Apto.....	22 00		
262 27	Arden.....	28 00		
79 73	Ardoch.....	18 50		
26 27	Ardrea.....	18 00		
78 96	Argyle.....	38 00		
60 62	Arkell.....	26 00		
786 80	Arkona.....	354 00		40 00
492 23	Arkwright.....	89 50		
62 03	Arlington.....	34 00		
53 26	Armadale.....	16 00		
142 66	Armow.....	40 00		
21 64	Armstrong's Mills.....	10 00		
111 25	Arnott.....	28 00		
2,621 78	Arnprior.....	640 00	80 00	100 00
33 33	Aros.....	10 00		
4,450 49	Arthur.....	485 00		60 00
228 44	Arva.....	92 00	28 00	
48 79	Ash.....	10 00		
190 32	Ashburn.....	58 00		
22 15	Ashdad.....	10 00		
124 29	Ashdown.....	76 00	4 00	
61 88	Ashgrove.....	34 00		
40 14	Ashley.....	12 00		
215 86	Ashton.....	70 00	16 00	
242 37	Askin.....	46 00		
46 50	Aspdin.....	34 00		
37 36	Atha.....	22 00		
86 21	Atherley.....	58 00	12 00	
23 04	Atherton.....	12 00		
97 87	Athlone.....	40 00		
161 50	Athol.....	64 00	8 00	
109 82	Attercliffe.....	48 00		
111 71	Attercliffe Station.....	36 00	8 00	
342 89	Atwood.....	112 00	8 00	
249 61	Auburn.....	72 00	6 00	
23 54	Audley (fermé le 30 septembre 1882).....	10 00		
59 18	Aughrim.....	36 00		
539 34	Aultsville.....	167 00		
3,890 92	Aurora.....	490 00		70 00

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ c's.
292 30	Avening.....	76 00		
102 86	Avon.....	33 50		
33 72	Avonbank.....	18 00		
186 84	Avonmore (*y compris arrérages).....	54 00		
15 16	Avonry (depuis le 1er mai 1882).....	9 16		
98 49	Avonton.....	42 00		
29 95	Axe Lake.....	10 00		
2,775 10	Aylmer.....	720 00	40 00	120 00
1,908 45	Ayr (5 trimestres; *discontinué le 31 mars 1882)...	590 50	*32 00	75 00
714 29	Ayton.....	250 00		
20 07	Baby's Point.....	10 00		
25 12	Baddow.....	11 50		
339 11	Baden.....	150 00	40 00	
83 50	Badjeros.....	30 50		
82 09	Bagot.....	23 50	16 00	
180 09	Baillieboro'.....	65 00		
72 00	Bala.....	21 00		
110 40	Balderson.....	32 00		
26 67	Baldoon.....	10 00		
50 95	Baldwin.....	10 00		
16 46	Balfour.....	10 00		
101 00	Ballantrae.....	30 00		
21 75	Ballantyne's Station.....	10 00		
132 67	Ballinafad.....	42 00		
19 51	Ballinville.....	12 00		
86 25	Ballycroy.....	44 00		
97 15	Ballyduff.....	40 00	8 00	
33 09	Ballymote.....	10 00		
50 29	Balmoral.....	20 00		
77 24	Balsam.....	36 00		
21 14	Balsam Lake.....	10 00		
232 90	Baltimore.....	74 00		
36 00	Bamberg.....	18 00		
161 88	Bancroft.....	54 00	6 00	
115 42	Banda.....	66 00		
21 80	Bandon.....	10 00		
30 53	Banks.....	18 00		
80 91	Bannockburn.....	20 00		
79 06	Barb.....	26 00		
23 00	Barclay.....	10 00		
6 61	Bardolph.....	10 00		
20 02	Bardsville.....	10 00		
93 04	Bark Lake.....	16 00		
19 86	Barkway.....	10 00		
31 74	Barnett.....	16 00		
16 53	Barrett.....	10 00		
7,303 42	Barrie.....	1,900 00	160 00	320 00
70 07	Barriefield.....	30 09		
33 55	Barrie Island (depuis le 1er mai 1882).....	9 16		
9 98	Bar River.....	10 00		
120 15	Barry's Bay.....	14 00		
53 19	Bartonville.....	22 00		
31 81	Basin Depot.....	18 00		
14 90	Basinstoke (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
0 47	Basswood (fermé le 31 mai 1882).....	1 66		
522 91	Bath.....	196 00	50 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
88 20½	Batteau.....	32 50		
103 92	Battersea.....	42 00		
525 08	Bayfield.....	190 00		
90 33	Bayham.....	47 00		
2 81	Bayside (depuis le 1er mars 1883).....	0 83		
266 67	Baysville.....	59 00		
70 02	Bayview.....	20 00	12 00	
407 41	Beachburg.....	150 00	16 00	
280 99	Beachville.....	161 00		
53 12	Beaconsfield.....	18 00		
1,085 20	Beamsville (*depuis le 1er juillet 1882).....	352 00	48 00	*30 00
189 78	Bear Brook.....	60 00	4 00	
36 16	Beatrice.....	18 00	10 00	
26 02	Beaver.....	10 00		
46 89	Beaumaris.....	16 00		
1,359 96	Beaverton.....	460 00		60 00
38 35	Becher.....	10 00		
7 57	Beckstead (depuis le 1er août 1882).....	6 67		
31 66	Beech Lane (depuis le 1er août 1882).....	6 66		
48 13	Beechwood.....	14 00		
1,025 18	Beeton.....	360 00		
131 48	Bedford Mills.....	26 00		
49 70	Beggsboro'.....	10 00	6 00	
138 23	Belfast.....	39 50	30 00	
39 44	Belford.....	20 00		
119 54	Belfountain.....	14 00		
477 47	Belgrave.....	114 00	11 00	
152 11	Belhaven.....	40 00		
146 88½	Bell Ewart.....	96 00		
439 37	Belle River.....	122 00		
13,545 76	Belleville (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....			
10 65	Bellevue.....	10 00		
41 29	Bellrock.....	16 00		
131 45	Bell's Corners.....	40 00		
573 62	Belmont.....	150 00		
259 29	Belmore.....	74 00		
54 59	Belton.....	14 00		
30 25	Bendale.....	10 00		
64 56	Benmiller.....	22 00		
48 04	Bennie's Corners.....	20 00		
49 24	Bennington.....	20 00		
53 06	Bensfort.....	22 50		
81 40	Berkeley.....	22 00		
4,315 02	Berlin.....	1,300 00	400 00	200 00
134 18	Berriedale.....	27 50		
16 76	Berryton.....	10 00		
385 96	Bervie.....	104 00		
159 42	Berwick.....	40 00		
673 42	Bethany.....	210 00	24 00	
79 54	Bethesda.....	16 00		
58 40	Bewdley.....	20 00		
26 00	Bexley.....	18 00		
20 17	Big Lake.....	10 00		
11 71	Big Point (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
143 97	Billings' Bridge.....	56 00		
188 31	Binbrook.....	56 00		



A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
28 29	Bingham Road.....	12 00		
22 07	Binkham.....	20 00		
16 83	Birdsalls (depuis le 1er novembre 1882).....	4 16		
67 05	Birmingham.....	22 00		
28 71½	Birnam.....	13 60		
103 96	Birr.....	58 00	14 00	
146 59	Bishop's Mills.....	52 00		
48 68	Bismarck.....	16 00		
64 12	Bissett Creek.....	56 00		
131 64½	Black Bank.....	14 50		
11 00	Blackburn.....	10 00		
100 06	Black Creek.....	40 00		
14 96	Black's Corners.....	10 00		
30 60	Black Heath.....	14 00		
40 92	Black River Bridge.....	18 00		
298 42	Blair.....	80 00		
142 00	Blairton.....	40 00		
155 93	Blake.....	36 00		
93 50	Blakeney.....	28 00		
53 66	Blantyre.....	26 00		
1,810 27	Blenheim, ci-devant Rondeau (5 trimestres).....	720 00	150 00	85 00
13 19	Blessington (fermé le 31 janvier 1883).....	8 33		
136 98	Blind River.....	16 00		
365 76	Bloomfield.....	140 00		
115 11	Bloomington.....	36 00		
67 84	Bloomington.....	26 00		
77 88	Blombsburg.....	42 00		
412 12	Bluevale.....	129 00		
1,719 35	Blythe (5 trimestres).....	500 00	7 50	50 00
85 72	Blytheswood.....	30 00		
1,569 98	Bobcaygeon (5 trimestres).....	595 00	60 00	50 00
44 98	Bogart.....	16 00		
125 61	Bognor.....	32 00		
10 27	Bolingbroke.....	10 00		
128 15	Bolsover.....	44 00		
31 38	Bomanton.....	28 00		
433 01	Bondhead.....	140 00	16 00	
43 87	Bongard's Corners.....	17 50		
29 20	Bonnechère.....	10 00		
86 38	Bokrton.....	34 00		
117 12	Bornholm.....	70 00		
35 82	Bornish.....	15 50		
28 92	Boskung.....	10 00		
96 06	Boston.....	46 00		
69 84	Boston Mills.....	20 00		
56 67	Bosworth.....	30 00		
39 00	Botany.....	12 00		
1,596 24	Bothwell (*depuis le 1er novembre 1882).....	489 17	*13 33	70 00
62 00	Bouck's Hill.....	20 00		
36 00	Bourdeau.....	10 00		
72 53	Boulter.....	20 00	8 00	
40 95	Bowesville.....	10 00		
31 00	Bowling Green.....	14 00		
4,785 85	Bowmanville.....	1,252 00	130 00	200 00
20 23	Bowood.....	10 00		
69 70	Box Grove.....	22 00		
55 64	Boyne.....	24 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente de timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
2,597 05	Bracebridge.....	800	00	150	00	120	00
30 84	Brackenrig.....	10	00				
1,644 32	Bradford.....	522	00			60	00
34 00	Bradshaw.....	10	00				
70 30	Braemar.....	24	00				
158 06	Braeside.....	58	00				
29 19	Bramley.....	30	00				
4,355 01	Brampton.....	1,140	00	20	00	190	00
201 27	Branchton.....	60	00				
48 66	Brandy Creek.....	22	00				
19,117 07	Brantford.....	3,370	00	400	00		
21 34	Breadalbane.....	14	00				
336 72	Brechin.....	94	00				
80 83	Brentwood.....	50	00				
206 17	Breslau.....	62	00				
48 57	Brewer's Mills.....	20	00				
34 40	Brewster.....	18	00				
40 02	Brickley (*y compris arrérages).....	*18	50				
84 06	Bridge End.....	26	00				
59 24	Bridgenorth.....	26	00				
192 50	Bridgeport.....	50	00				
348 55	Bridgewater.....	132	00	24	00		
948 80	Brigden (* depuis le 1er juillet 1882).....	210	00			*30	00
538 68	Bright.....	150	00	41	00		
1,866 06	Brighton.....	508	00	150	00	60	00
6 38	Brightside.....	10	00				
41 82	Brinkworth.....	10	00				
87 38	Brinsley.....	40	00				
117 50	Brinston's Corners.....	50	00				
39 63	Brisbane.....	30	00	4	00		
46 82	Britannia.....	25	00				
77 69	Briton.....	10	00				
49 76	Broadbent.....	10	00				
109 74	Brockton.....	30	00				
10,186 71	Brockville.....	2,226	00	480	00	360	00
47 38	Brodhagen.....	15	50				
34 00	Bronson.....	14	00				
210 26	Bronte.....	94	00				
22 81	Brooke.....	10	00				
80 03	Brookfield Station.....	10	00				
50 74	Brookholm.....	16	00				
630 05	Brooklin.....	264	00				
130 81	Brooksdale.....	46	00				
233 92	Brougham.....	90	00	8	00		
20 59	Brouseville.....	10	00				
307 01	Brownsville.....	50	00				
313 51	Brucefield.....	140	00	12	00		
471 12	Bruce Mines (*y compris arrérages).....	200	00	*21	00		
206 50	Brudnell.....	70	00				
9 88	Brunner (7 trimestres).....	19	50				
9 92	Brunswick.....	10	00				
2,624 92	Brussels.....	800	00	24	00	120	00
64 14	Bryanston.....	24	00				
208 59	Buckhorn.....	82	00				
27 49	Bulger.....	10	00				
115 33	Bullock's Corners.....	40	00				
26 22	Bumbury.....	10	00				

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—pôte, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
51 43	Bunes an .....	15 00		
47 53	Bunyan .....	22 00		
469 84	Burford .....	150 00	24 00	
296 80	Burgessville .....	60 00	24 00	
167 21	Burgoyne .....	56 00		
192 24	Burk's Falls .....	20 00	16 00	
24 68	Burleigh .....	10 00		
19 23	Burleigh Falls .....	10 00		
873 34	Burlington (*depuis le 1er juillet 1882).....	351 00	39 00	*30 00
59 23	Burnbrae .....	22 00		
98 59	Burnhamthorpe .....	30 00		
40 73	Burnley .....	16 00		
56 33	Burns .....	19 50		
126 90	Burnstown .....	48 00		
50 54	Burnt River .....	12 00		
416 78	Burritt's Rapids (5 trimestres) .....	127 50		
8 00	Burteh (3 trimestres) .....	12 00		
27 02	Burton (3 trimestres) .....	12 00		
20 01	Bury's Green .....	10 00		
39 28	Bushfield .....	10 00		
86 75	Buttonville .....	36 00		
170 19	Buxton .....	56 00		
70 74	Byng .....	26 00		
231 40	Byng Inlet .....	76 00		
8 40	Byrnedale .....	10 00		
106 57	Byron .....	32 00		
77 00	Cadmus .....	36 00		
60 04	Cæsarea .....	20 00		
159 10	Cainsville .....	59 50		
39 71	Caintown .....	22 00		
48 22	Cairngorm .....	16 00		
130 06	Caistorville .....	40 00		
47 23	Calabogie .....	10 00		
17 48	Calder .....	10 00		
21 38	Caldwell .....	10 00		
250 83	Caledon .....	84 00		
409 98	Caledon East.....	92 00	16 00	
1,547 09	Caledonia (5 trimestres).....	512 50	62 50	50 00
262 71	Caledonia Springs.....	60 00		
103 41	Callender.....	10 00		
45 63	Calton.....	12 00		
64 10	Camborne.....	10 00		
426 57	Cambray .....	182 00	20 00	
269 69	Camden East.....	98 00	16 00	
94 29	Cameron .....	24 00		
131 67	Camerontown.....	44 00	12 00	
134 06	Camilla .....	28 00	6 00	
485 15	Camlachie .....	118 00		
2,465 15	Campbellford.....	552 00		60 00
117 61	Campbell's Cross.....	50 00		
64 66	Campbellton.....	30 00		
159 26	Campbellville.....	56 00		
221 64	Campden.....	62 00	8 00	
27 28	Canaan.....	10 00		
.....	Canard River.....	10 00		
133 27	Canboro'.....	38 00		

A, DANS L'ETAT No 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	N. m du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
38 20	Candasville.....	16 00		
272 68	Canfield.....	112 00	16 00	
63 00	Cannamore.....	10 00		
160 48	Cannifton.....	80 00		
153 72	Canning.....	44 00		
1,718 58	Cannington (5 trimestres ; * y compris arrérages).	*576 50	60 00	*50 00
106 88	Canton (5 trimestres).....	45 00		
48 38	Cape Croker.....	14 00		
29 45	Cape Rich.....	18 00		
32 72	Carden.....	26 00		
754 99	Cardinal.....	230 00	12 00	
247 21	Cargill.....	56 00		
55 26	Carholme (depuis le 1er mai 1882).....	9 16		
2,820 82	Carleton Place.....	614 00		80 00
18 34	Carling.....	10 00		
86 80	Carlingford.....	34 00		
188 75	Carlisle.....	74 00		
121 53	Carlow.....	50 00	8 00	
130 42	Carlsruhæ.....	42 00		
84 69	Carlton West.....	10 00		
99 60	Carluke.....	40 00		
30 44	Carmunnoch.....	14 00		
18 28	Carnarvon.....	12 00		
253 71	Carp.....	80 00	16 00	
68 57	Carrville.....	32 00		
16 92	Carsonby.....	10 00		
25 17	Carswell.....	10 00		
106 65	Carthage.....	40 00		
8 19	Carteret.....	10 00		
397 13	Cartwright.....	102 00		
43 94	Cashel.....	16 00		
40 75	Cashion's Glen.....	13 50		
67 13	Cashmere.....	24 50		
28 85	Cashtown.....	34 00		
75 15	Cass Bridge.....	28 00		
61 49	Cassburn.....	20 00		
64 55	Cassel.....	10 00		
87 39	Casselman.....	24 00		
8 13	Castile.....	10 00		
62 00	Castleberg.....	28 00		
39 22	Castleford.....	26 00		
38 97	Castlemore.....	12 00		
430 12	Castleton.....	140 00		
112 01½	Cataract.....	30 00		
202 50	Catararqui.....	72 00		
135 48	Cathcart.....	48 00		
127 02	Cavan.....	30 00		
1,046 70	Cayuga.....	406 00	16 00	40 00
492 10	Cedar Dale.....	152 00		
74 59	Cedar Grove.....	28 00		
44 75	Cedar Hill.....	16 00		
10 86	Cedar Mills.....	10 00		
102 68	Cedarville.....	42 00		
241 25	Centralia.....	118 00	16 00	
24 30	Centre Augusta.....	10 00		
60 19	Centreton.....	22 00		
219 94	Centreville.....	120 00	20 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qu'il se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ est.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
23 05	Chaffey Locks.....	10 00		
109 33	Chalk River.....	22 00		
39 69	Chambers.....	14 50		
20 93	Chandos.....	10 00		
50 16	Chantry.....	14 00		
54 50	Chapman.....	14 00	8 00	
51 81	Chard.....	10 00		
345 73	Charing Cross.....	116 00	120 00	
19 30	Charleston.....	10 00		
9 76	Charleville.....	12 00		
10,669 76	Chatham.....	2,100 00	240 00	400 00
688 29	Chatsworth.....	146 00	16 00	
316 48	Cheapside.....	100 00		
62 88	Cheddar.....	28 50		
226 73	Cheltenham.....	86 00		
137 00	Chepstowe.....	62 00		
23 90	Cherry Grove.....	15 50		
135 18	Cherry Valley.....	49 50		
75 78	Cherrywood.....	32 00		
1,744 44	Chesley (5 trimestres).....	357 50		50 00
99 33	Chesterfield.....	34 00		
768 89	Chesterville.....	184 00	4 00	
175 51	Chevalier.....	46 00		
12 52	Cheviot.....	10 00		
600 95	Chippawa.....	360 00		40 00
165 37	Chippawa Hill.....	40 00		
56 29	Chiselhurst.....	22 00		
37 80	Chisholm.....	11 50		
24 83	Christie's Corners (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
46 04	Christina.....	16 00		
150 46	Churchill (*discontinué le 30 septembre 1882).....	50 00	*4 00	
87 39	Churchville.....	28 00		
114 82	Chute à Blondeau.....	36 00		
88 64	Clachan.....	24 00		
65 77	Clanbrassil.....	28 00		
238 18	Clandeboye (ci-devant McGillivray).....	94 00	16 00	
9 15	Clanricarde (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
28 45	Clappison (depuis le 1er mai 1882).....	9 17		
408 57	Claremont.....	142 00		
265 38	Clarence.....	104 00	24 00	
311 85	Clarence Creek.....	80 00		
36 75	Clarendon Station.....	10 00		
9 85	Clareview (ouvert le 1er novembre 1882).....	4 17		
330 17½	Clarke.....	116 00		
579 09	Clarksburg.....	250 00	48 00	
75 62	Clarkson.....	18 00		
228 88	Claude.....	76 00		
79 40	Clavering.....	31 50		
154 65	Clayton.....	60 00		
218 80	Clear Creek.....	77 50		
189 34	Clearville.....	80 00		
34 85	Cleavelands.....	10 00		
1,405 54	Clifford (5 trimestres).....	600 00	112 50	75 00
4,069 74	Clinton.....	1,052 00	80 00	160 00
20 00	Clontarf.....	10 00		
90 53	Clover Hill (*discontinué le 30 septembre-1882).....	80 00	*8 00	
139 90	Cloyne.....	50 00	12 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
121 38	Clyde .....	44 00		
34 37	Clydesdale .....	10 00		
17 90	Cobble Hill (depuis le 1er octobre 1882) .....	5 00		
269 50	Coboconk .....	120 00	24 00	
529 81	Colbden .....	159 00		
6,709 78	Cobourg .....	1,870 00	240 00	240 00
78 19	Cockburn Island .....	54 50		
184 21	Codrington .....	48 00		
68 46	Colbeck .....	16 00		
1,746 15	Colborne .....	588 00	230 00	80 00
115 98	Colchester .....	46 00		
90 28	Cold Springs .....	54 00		
84 22	Coldstream .....	40 00		
421 63	Coldwater .....	160 00		
105 08	Colebrook .....	34 00	20 00	
20 28	Cole Lake .....	10 00		
7 05	Coleman (fermé le 30 septembre 1882) .....	5 00		
45 36	Coleraine .....	20 00		
21 56	Cole's Corners .....	18 00		
21 21	Colenso .....	12 00		
58 20	Collinville .....	26 00		
71 86	Colgan .....	18 00		
5,057 22	Collingwood .....	1,205 00	240 00	220 00
132 30	Collins' Bay .....	50 00		
133 39	Colpoys Bay .....	40 00	30 00	
11 50	Colquhoun (depuis le 1er août 1882) .....	7 50		
361 52	Columbus .....	108 00		
39 08	Colwell .....	10 00		
641 33	Comber .....	104 00	32 00	
165 95	Combermere .....	56 00		
88 11	Comet .....	18 00		
88 23	Commanda .....	44 00	4 00	
29 54	Conboyville (fermé le 30 novembre 1882, et rouvert le 1er mars 1883) .....	15 99		
84 00	Concord .....	50 00		
206 15	Conestogo .....	74 00		
30 39	Coningsby .....	12 00		
69 59	Conn .....	10 00		
23 94	Connaught .....	14 00		
64 63	Connor .....	16 00		
17 22	Conroy .....	10 00		
423 19	Consecon .....	155 00		
165 50	Constance .....	56 00		
68 71	Conway .....	34 00		
753 97	Cookstown .....	310 50	12 00	*10 00
272 25	Cooksville (*depuis le 1er janvier 1883) .....	114 00		
39 10	Cooper .....	15 00		
53 75	Cooper's Falls .....	14 00		
52 14	Copenhagen .....	28 00		
180 42	Copetown .....	60 00		
195 82	Copieston .....	71 00		
39 06	Corbetton .....	10 00		
63 66	Corbett .....	26 00		
102 50	Corbyville .....	10 00		
205 87	Corinth .....	61 00		
145 83	Cornell .....	32 00		
5,891 27	Cornwall .....	1,600 01	100 00	240 00

A, DANS L'ÉTAT No. 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
35 79	Cornwall Centre.....	10 00		
264 29	Corseley.....	70 00	16 00	
158 64	Corunna.....	78 00		
26 79	Corwhin.....	12 00		
48 29	Cotswold.....	20 00		
239 18	Cottam.....	76 00	12 00	
56 00	Coulson.....	18 00		
57 39	Courtice (depuis le 1er mai 1882).....	9 17		
341 88	Courtland.....	90 00		
420 36	Courtright.....	120 00	12 00	
85 82	Coventry.....	16 00		
14 70	Coverley.....	10 00		
69 98	Cowal.....	22 00		
131 99	Craighurst.....	54 00		
51 50	Craigleith.....	22 00		
36 30	Craigsholm.....	22 00		
219 86	Craigvale.....	98 00		
27 23	Crampton (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
274 27	Cranbrook.....	101 50		
39 46	Cranston.....	16 00		
18 76	Cranworth.....	10 00		
61 78	Crawford.....	15 00		
196 60	Credit.....	88 00		
379 72	Crediton.....	110 00		
45 01	Creek Bank.....	14 50		
632 50	Creemore.....	138 00		
42 00	Creighton.....	10 00		
30 95	Cressy.....	26 50		
159 09	Creswell.....	30 00		
36 52	Crieff.....	18 00		
65 87	Crinan.....	22 00		
10 87	Cripplegate.....	10 00		
32 60	Crofton.....	10 00		
223 22	Cromarty.....	64 00		
167 69	Crosshill.....	56 00		
45 00	Crossland.....	12 00		
59 79	Croton.....	10 00		
63 63	Crowland.....	20 00		
62 12	Crown Hill.....	16 00		
54 36	Croydon.....	22 00		
29 00	Cruickshank.....	12 00		
77 57	Crumlin.....	23 00		
297 93	Crysler.....	108 00		
198 26	Culloden.....	64 00		
49 79	Cultus.....	11 50		
336 43	Cumberland.....	128 00	16 00	
72 39	Cummings' Bridge.....	16 00		
141 93	Cummingsville.....	54 00		
81 13	Cumnoek (3 trimestres).....	52 50		
179 75	Curran.....	62 00		
67 24	Currie's Crossing.....	16 00		
45 64	Curry Hill.....	12 00		
67 26	Cyprus (*y compris arrérages).....	*27 50		
142 65	Dacre.....	42 00		
20 54	Dale.....	14 00		
22 25	Dalesville.....	14 50		

**A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
223 16	Dalhousie Mills (8 trimestres).....	84 00		
101 89	Dalkeith.....	36 00		
32 26	Dalmeny.....	10 00		
25 25	Dalrymple.....	10 00		
130 40	Dalston.....	40 00		
46 08	Damascus.....	18 50		
20 98	Danforth.....	10 00		
51 35	Dante.....	27 50		
11 73	D'Arcy.....	10 00		
24 01	Darling Road (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
14 68	Darrell.....	14 00		
164 41	Dartford.....	34 00		
15 97	Dartmoor.....	10 00		
223 86	Dashwood.....	70 00		
78 35	Davenport.....	42 00		
104 04	Davisville.....	16 00		
158 06	Dawn Mills.....	60 00		
21 27	Dawson.....	10 00		
54 55	Day Mills.....	10 00		
0 65	Daywood (fermé; arrérages de revenu).....			
55 82	Dealtown.....	18 00		
163 82	Deans.....	82 50		
168 40	DeCewsville.....	38 00		
23 86	Deebank.....	18 00		
93 84	Deemerton (*y compris arrérages).....	*20 00		
9 06	Deerdock.....	10 00		
52 37	Deerhurst.....	14 00		
82 48	Deer Lake.....	10 00		
171 97	Deer Park.....	70 00		
375 65	Delaware.....	154 00		
616 31	Delhi (*y compris arrérages).....	220 00	*56 00	
191 55	Deloro.....	10 00		
92 06	Delmer (*y compris arrérages).....	*35 00		
507 58	Delta.....	132 00		
253 93	Demorestville.....	88 00	12 00	
71 38	Denbigh.....	20 00		
141 93	Denfield.....	75 00	36 00	
63 20	Denville.....	10 00		
49 01	Dereham Centre.....	10 00		
10 00	Derrynane.....	10 00		
20 43	Derry West.....	16 00		
47 00	Derryville.....	16 00		
46 58	Derwent.....	18 00		
88 97	Desboro'.....	34 00		
2,707 46	Deseronto.....	422 00		40 00
13 50	Desert (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
11 84	Desert Lake.....	10 00		
11 69	Desmond.....	10 00		
279 77	Deux Rivières.....	120 00		
72 99½	Devizes.....	27 50		
29 01	Dexter.....	14 00		
61 35	Diamond.....	22 00		
61 42	Dickens.....	25 00		
192 58	Dickinson's Landing.....	86 00		
18 25	Dirleton.....	10 00		
70 72	Dixie.....	28 00		
50 77	Dixon.....	16 00		



A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau poste,	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ ets.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
21 92	Dixon's Corners.....	24 00		
33 91	Dobbinton.....	10 00		
73 64	Doe Lake.....	24 00		
17 88	Dollar.....	12 00		
182 53	Dominionville.....	60 00		
61 27	Domville.....	10 00		
45 17	Don.....	12 00		
74 65	Doncaster.....	22 00		
61 26	Donegal.....	28 00		
350.67	Doon.....	114 00		
354 65	Dorchester Station.....	140 50	80 00	
49 00	Dorking.....	16 00		
44 63	Dorland.....	10 00		
108 45	Dorset.....	18 00		
58 90	Dornoch.....	10 00		
296 87	Douglas.....	66 00		
75 82	Dover South.....	22 50		
75 53	Downeyville.....	37 50		
50 21	Downsview.....	28 00		
5 17	Dracon (depuis le 1er mai 1882).....	9 17		
1,600 45	Drayton (5 trimestres).....	445 00	20 00	
1,929 34	Dresden.....	492 00		40 60
3) 83	Drew.....	10 00		
154 63	Dremore.....	48 00		
15 48	Drum.....	10 00		
544 92	Drumbo.....	205 50		
912 60	Drummondville West.....	346 00		40 00
63 68	Drumquin.....	20 00		
67 79	Drysdale.....	20 00		
380 99	Duart.....	116 00		
581 77	Dublin.....	187 50	32 00	
41 76	Dufferin Bridge.....	20 00		
44 60	Dumblane.....	12 50		
236 26	Dunbar.....	56 00		
164 66	Dunbarton.....	68 00		
44 30	Dunboyne.....	10 00		
26 54	Duncan.....	10 00		
176 32	Dunchurch.....	34 00	10 00	
44 25	Duncrief.....	22 00		
1,181 68	Dundalk Station (*y compris arrérages). ..	*262 50	12 00	40 00
3,790 63	Dundas.....	952 00	120 00	140 00
28 34	Dundela.....	14 00		
63 53	Dundonald.....	16 50		
83 67	Dunedin.....	24 00		
456 91	Dungannon.....	114 00		
75 45	Dunkeld.....	30 00		
59 74	Dunlop.....	16 00		
67 95	Dunrobin.....	14 00		
2,107 05	Dunnville.....	502 00	72 00	60 00
74 10	Dunsford.....	32 00		
179 41	Duntroun.....	64 00		
242 71	Dunvegan.....	72 00		
1,607 73	Durham.....	550 00	110 00	80 00
732 24	Dutton Station.....	140 00	10 00	
44 50	Dwight.....	10 00		
33 01	Dwyer Hill (3 trimestres).....	7 50		
26 70	Dyer's Bay.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
173 94	Eagle.....	78	00				
15 37	Eagle Lake.....	10	00				
186 65	Ealing.....	10	00				
24 99	Eamer's Corners.....	12	00				
15 14	East Linton.....	14	50				
40 46	Eastman's Springs (*depuis le 1er janvier 1883).....	10	00		*2 00		
334 14	Easton's Corners.....	110	00				
41 74	East Oro.....	18	00				
21 63	East Williamsburg.....	14	00				
236 35	Eastwood.....	72	00				
23 72	Echo River.....	10	00				
26 48	Eddystone.....	12	00				
232 65	Eden.....	54	00				
232 83	Eden Grove.....	74	00				
104 26	Eden Mills.....	48	00				
213 80	Edgar.....	62	00				
35 06	Edge Hill.....	10	00				
67 50	Edgeley.....	22	00				
16 43	Edgeworth.....	16	00				
31 00	Edgington.....	10	00				
89 75	Edmonton.....	54	00		32 00		
19 07	Edwardsville.....	11	50				
49 76	Effingham.....	14	00				
914 44	Eganville.....	300	00		60 00		40 00
48 68	Egbert.....	16	00				
60 11	Egerton (*y compris arrérages).....	24	00		*7 00		
242 43	Elginton.....	100	00				
238 05	Egmondville.....	118	00				
55 01	Egremont.....	38	00				
12 65	Elba.....	14	00				
21 58	Elcho.....	10	00				
17 28	Elder.....	10	00				
51 54	Elder's Mills.....	20	00				
33 53	Eldon Station.....	12	00				
49 80	Eldorado (*y compris arrérages).....	*19	50				
16 34	Elford.....	10	00				
44 93	Elfrida.....	19	00				
259 31	Elgin.....	80	00		6 00		
60 10	Elginburg.....	28	00				
49 43	Elginfield.....	28	00				
30 62	Elia.....	10	00				
63 37	Elimville.....	31	00				
70 36	Elizabethville.....	22	00		6 00		
23 27	Ellaton.....	10	00				
63 00	Ellengowan.....	31	00				
78 80	Ellesmere.....	28	00				
14 53	Elliott.....	10	00				
70 29½	Ellisville.....	20	00				
16 99	Elm.....	10	00				
34 63	Elmbank.....	16	00				
49 70	Elmgrove.....	24	00				
762 10	Elmira.....	284	00				
417 62	Elmvale.....	60	00				
347 74	Elmwood.....	96	00				
2,030 92	Elora.....	678	00		80 00		80 00
37 60	Elphin.....	14	00				
153 00	Elsinore.....	50	00				

A, DANS L'ETAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
17 38	Ely.....	10 00		
30 27	Emberson.....	10 00		
702 76	Embro.....	238 00	50 00	
151 56	Embrun.....	42 00		
45 26	Emerald.....	24 00		
57 33	Emery.....	10 60		
30 70	Emmett.....	10 00		
130 16	Emsdale.....	52 00		
55 59	Enfield.....	18 00		
14 85	English River (fermé ; arrrages de revenu).....			
380 67	Enniskillen.....	138 00		
103 11	Ennismore.....	30 00		
184 00	Enterprise.....	58 00		
66 91	Epping.....	30 00		
105 33	Epsom.....	33 50		
126 54	Eramosa.....	34 00		
8 41	Erbsville.....	10 00		
37 44	Erie.....	10 00		
729 97	Erin (*3 trimestres).....	206 00	*3 00	
109 39	Erinsville.....	42 00	24 00	
87 07	Ernestown Station.....	38 00	24 00	
26 00	Erroll.....	10 00		
98 11	Escott.....	40 00		
16 74	Eskdale.....	10 00		
126 23	Esquesing.....	46 00		
1,982 93	Essex Centre (5 trimestres).....	600 00	200 00	50 00
16 43	Essonville.....	10 00		
324 70	Ethel.....	58 00		
11 32	Etrick.....	10 00		
184 93	Eugenia.....	44 00		
96 76	Evelyn.....	18 00		
182 32	Everett.....	40 50		
67 37½	Eversley.....	28 00		
131 80	Everton.....	44 00		
2,200 69	Exeter.....	562 00	90 00	60 00
37 17	Fairbank.....	16 00		
65 63	Fairfield.....	36 00		
45 74	Fairfield East.....	18 00		
48 27	Fairfield Plain.....	18 00		
13 54	Fairholme.....	10 00		
97 98	Fairmount.....	18 00		
35 36½	Fairview.....	12 00		
22 26	Fair Valley.....	10 00		
16 53	Falding.....	10 00		
73 10	Falkenburg.....	18 00	16 00	
34 66	Falkland.....	20 00		
103 18	Falkirk.....	38 00		
97 54	Fallbrook.....	20 00		
145 43	Fallowfield.....	50 00		
39 22	Faraday.....	10 00		
36 86	Farewell.....	12 50		
1,118 21	Farmersville.....	288 00		
5 00	Farmington (fermé le 31 août 1882).....	6 66		
76 25	Farquhar.....	36 00	4 00	
225 45	Farran's Point.....	60 00		
35 74	Fawkham.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires de directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.		
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	
27	54	Fawn.....	10	00			
27	07	Fellows.....	10	00			
28	50	Fennell's.....	17	50			
28	40	Fenaghvale.....	12	00			
99	50	Fenella.....	24	00			
1,869	98	Fenelon Falls (5 trimestres).....	491	00	100	00	
173	99	Fenwick.....	78	00			
2,653	17	Fergus.....	770	00	180	00	
53	55	Ferguson.....	10	00			
69	19	Ferguson's Falls.....	30	00			
87	50	Fergusonvale.....	19	00			
34	92 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Fermoy.....	14	00			
104	91	Fernhill.....	30	00			
72	73	Fesserton.....	22	00			
27	13	Fetherston.....	16	00			
147	87	Feversham.....	58	00			
643	27	Fingal.....	240	00			
28	12	Finger Board.....	19	00			
16	00	Finzona.....	10	00			
44	31	Fish Creek (fermé le 30 novembre 1882).....	21	33			
202	64	Fisherville.....	56	00			
275	43	Fitzroy Harbor.....	116	00			
24	19	Fiamboro' Centre.....	10	00			
27	70	Fleetwood.....	10	00			
951	54	Flesherton.....	332	00	67	50	
175	50	Flesherton Station.....	50	00			
188	57	Fletcher (3 trimestres).....	27	00			
196	62	Flinton.....	34	00			
27	85	Floradale.....	10	00			
751	06	Florence.....	242	00			
28	64	Foley.....	14	00			
511	29	Fonthill.....	204	00			
529	37	Fordwich.....	142	00	16	00	
34	66	Fordyce.....	16	00			
1,873	60	Forest.....	540	00	16	00	
231	05	Forester's Falls.....	74	50	16	00	
25	78	Forest Mills.....	14	00			
109	27	Forestville.....	57	50			
75	03	Forfar.....	22	00			
80	40	Forks Road.....	20	00			
249	91	Formosa.....	116	00			
5,882	09	Fort Erie (5 trimestres; *y compris \$350, allocation spéciale pour 1880 et 1881).....	*810	00		50	00
167	88	Fort William.....	204	00			
241	90	Fournier.....	85	00			
36	17	Fowler's Corners.....	12	00			
252	24	Foxboro'.....	66	00			
78	06	Foxmead.....	10	00			
509	62	Frankford.....	168	00			
8	39	Frank Hill.....	10	00			
123	88	Franklin.....	46	00	12	00	
178	69	Franktown.....	54	00			
199	98	Frankville.....	68	00			
12	48	Fraserburg.....	10	00			
87	69	Fraserville.....	28	00			
209	85	Freelton.....	78	00	8	00	
238	71	Freeman.....	64	50			

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883,

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 24	Freeport.....	16 00		
21 75	Freiburg (3 trimestres).....	12 00		
12 00	French Bay.....	10 00		
56 30	Frome.....	18 00		
156 66	Fullarton.....	76 00		
33 54	Fuller.....	14 00		
65 34	Fulton.....	22 00		
100 63	Gad's Hill.....	30 00		
15 03	Galbraith.....	10 00		
112 02	Galetta.....	36 00		
24 79	Gallingertown.....	10 00		
8,465 09	Galt.....	2,000 00	40 00	320 00
160 09	Gamebridge.....	32 00		
4,356 17	Gananoque.....	886 00		120 00
481 72	Ganaraxa (*depuis le 1er juillet 1882).....	158 00	*12 00	
149 07	Garden Hill.....	34 00		
217 16	Garden Island.....	100 00		
95 19	Garden River.....	28 00	4 00	
13 71	Garfield.....	10 83		
85 01	Garnet.....	40 00		
19 09	Garretton.....	10 00		
14 50	Garrison Road.....	15 00		
28 04	Garryowen.....	10 00		
159 45	Gelert.....	52 50		
2,371 48	Georgetown.....	620 00	108 00	60 00
741 20	Georgina.....	294 00		
77 29	German Mills.....	10 00		
233 10	Gesto.....	46 00		
41 28	Gibraltar.....	12 00		
8 09	Gibson (3 trimestres).....	7 50		
14 06	Gilbert's Mills.....	10 00		
161 00	Gilford.....	66 00		
25 48	Gill (3 trimestres).....	10 50		
98 85	Gillie's Hill.....	30 00		
44 00	Gladstone (3 trimestres).....	15 00		
235 62	Glamis.....	67 00		
21 93	Glamorgan.....	12 00		
21 28	Glandine.....	10 00		
104 90	Glanford.....	72 00		
15 17	Glanmire.....	10 00		
138 07	Glanworth.....	44 00		
30 08	Glascott.....	12 00		
38 03	Glasgow.....	18 00		
13 41	Glastonbury.....	10 00		
8 73	Glen Alda (depuis le 1er août 1882).....	6 66		
339 00	Glen Allen.....	148 00		
65 49	Glennannan.....	33 00		
97 86	Glenarm.....	36 00		
106 89	Glen Buell.....	34 00		
21 00	Glenburnie.....	12 00		
157 58	Glencairn.....	50 00		
2,019 44	Glencoe.....	500 00	18 00	60 00
77 62	Glen Colin.....	18 00		
24 16	Glendale.....	10 00		
19 09	Glen Donald.....	10 00		
35 10	Gleneden.....	10 00		

### A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
13 15	Glen Farrow (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
116 14	Glen Huron.....	30 00		
43 77	Glen Huron Station (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
13 27	Glenila.....	10 00		
46 78	Glen Major.....	18 00		
90 58	Glen Meyer.....	22 00		
12 30	Glenmore (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
234 08	Glen Morris.....	84 00		
110 34	Glennevis.....	38 00		
30 90	Glen Norman.....	12 00		
19 10	Glen Oak.....	14 00		
44 47	Glen Orchard.....	20 00		
131 57	Glen Robertson.....	12 00		
17 55	Glen Ross (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
49 30	Glenroy.....	16 00		
79 70	Glen Sanfield.....	18 00		
51 99	Glenshee.....	24 00		
56 31	Glen Smail.....	10 00		
37 70	Glen Stewart.....	10 00		
162 84	Glen Tay.....	48 00		
40 15	Glenvale.....	22 00		
63 83	Glen Walker.....	10 00		
124 22	Glen Walter.....	33 50		
332 20	Glen Williams.....	80 00		
21 37	Glen Willow.....	10 00		
192 25	Goble's Corners.....	52 00		
5,103 74	Goderich (*y compris arrérages).....	*1,742 00	120 00	*320 00
122 53	Godfrey.....	28 00		
68 50	Golden Lake.....	12 00		
67 63	Goldsmith.....	20 00		
67 87	Goldstone.....	30 00		
77 28	Gooderham.....	35 50		
418 25	Goodwood.....	94 00		
298 83	Gordon.....	146 00		
49 00	Gordon Mills.....	16 00		
66 99	Gordonville.....	20 00		
399 92	Gore Bay.....	110 00		
169 57	Gore's Landing.....	58 00		
83 95	Gormley.....	42 00		
537 66	Gorrie.....	245 00		
7 43	Goshen (fermé le 31 mai 1882).....	2 66		
1 14	Gosport.....	10 00		
57 37	Gourock.....	22 00		
45 78	Gowanstown.....	26 00	12 00	
33 90	Gower Point.....	12 00		
36 19	Gowrie.....	10 00		
646 94	Grafton.....	178 00	30 00	
52 02	Grahamsville.....	18 00		
120 76	Grand Bend.....	62 00		
18 00	Granger.....	10 00		
7 87	Granite Hill (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
17 60	Grant.....	10 00		
85 17	Grantley.....	30 00		
524 77	Granton.....	166 00	20 00	
67 13	Grassmere (*y compris arrérages).....	20 00	*10 00	
21 46	Grattan.....	10 00		
37 00	Gravel Hill.....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2,154 40	Gravenhurst (*y compris arrérages) .....	*827 00	32 00	*150 00
29 00	Graystock.....	16 00		
189 46	Greenbank.....	54 00		
23 85	Green Bay.....	10 00		
87 63	Greenbush.....	28 00		
174 59	Greenfield.....	34 00		
111 28	Greenock.....	28 00		
10 00	Green Point.....	10 00		
124 06	Green River.....	24 00		
110 32	Greenville.....	48 00		
59 87	Green Valley.....	14 00		
12 40	Greenview.....	10 00		
106 20	Greenway.....	30 00		
186 00	Greenwood.....	74 00		
24 52	Gregory.....	10 00		
17 90	Greg.....	10 00		
28 19	Grenfel.....	10 00		
48 71	Gresbam.....	16 00		
6 66	Gretna.....	10 00		
18 19	Greystead.....	10 00		
87 91	Griersville.....	46 00		
61 68	Gribbin.....	22 50		
71 80	Griffin's Corners.....	24 00		
81 84	Griffith.....	36 00		
1,631 57	Grimsby (5 trimestres).....	527 50	75 00	60 00
69 26	Grovesend.....	20 00		
25 95	Grove Mills.....	*9 00		
14,542 61	Guelph.....	3,220 00	40 00	
142 48	Guilds.....	34 00		
2 72	Gunter (depuis le 1er mars 1883).....	0 83		
10 69	Guthrie.....	10 00		
93 49	Guysborough.....	32 00		
1,043 10	Hagersville.....	292 00		
51 19	Hagerman's Corners.....	20 00		
32 44	Hainsville.....	10 00		
129 08	Haley Station.....	36 00		
54 50	Haldane Hill.....	10 00		
703 80	Haliburton.....	170 00		
80 45	Halloway.....	36 00		
131 87	Hall's Bridge.....	36 00		
24 26	Hall's Glen.....	10 00		
6 18	Halston.....	10 00		
74 17	Hallville (*y compris arrérages).....	*38 50		
59,086 93	Hamilton (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....			
33 10	Hammond.....	14 00		
44 70	Hampshire Mills.....	12 00		
29 13	Hampstead.....	12 00		
52 80	Hampden.....	10 00		
289 05	Hampton.....	110 00		
36 28	Hanlan.....	16 00		
46 26	Hannon.....	16 00		
1,062 73	Hanover.....	320 00	40 00	40 00
6 55	Harcourt.....	10 00		
14 24	Hardinge.....	10 00		
18 89	Harkaway.....	10 00		
55 05	Harlem.....	22 50		

A, DANS L'ÉTAT No. 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
124 58	Harley.....	40 00	8 00	
30 06	Harlock.....	12 00		
25 63	Harlowe.....	10 00		
29 69	Harmony.....	16 00		
44 96	Harold (depuis le 1er novembre 1882).....	12 17		
58 40	Harper.....	16 00		
21 25	Harpley.....	14 00		
168 85	Harrietsville.....	60 00		
186 63	Harrington West.....	56 00		
201 18	Harrisburg.....	60 00	20 00	
65 02	Harrison's Corners.....	20 00		
2,845 26	Harrison.....	800 00	60 00	120 00
277 12	Harrow.....	81 00		
224 76	Harrowsmith.....	80 00		
16 03	Hartfell.....	10 00		
96 25	Hartford.....	42 00		
57 64	Hartington.....	12 00		
42 59	Hartley.....	12 00		
9 36	Hartman.....	12 00		
31 86	Hartsmere.....	10 00		
138 42	Harwich.....	34 00		
68 08	Harwich Centre.....	12 00		
220 81	Harwood.....	60 00		
1,679 29	Hastings (5 trimestres).....	370 00		50 00
67 46	Hatchley Station.....	10 00		
31 91	Haultain.....	10 00		
66 02	Havelock.....	19 50		
1,038 51	Hawkesbury.....	296 00		
126 87	Hawkestone.....	30 00		
345 27	Hawkesville.....	124 00	19 00	
28 50	Hawley.....	14 00		
24 55	Hawthorne.....	10 00		
175 06½	Hawtreay *(y compris arrérages).....	*77 00	40 00	
111 97	Hay.....	72 00		
12 62	Hay Bay.....	10 09		
77 59	Haydon.....	30 00		
53 42	Hayesland.....	16 00		
232 03	Haysville.....	78 00		
104 01	Hazeldean.....	36 00		
43 21	Headford.....	18 00		
17 16	Head Lake.....	10 00		
12 63	Heather.....	10 00		
261 92	Heathcote *(y compris arrérages).....	*92 00		
117 43	Heckston.....	43 00		
193 20	Heidelberg.....	72 00		
53 44	Hemlock.....	10 00		
652 36	Henderson *(y compris arrérages).....	*188 50		
87 51	Henfryn.....	38 00		
39 82	Hendrick *(y compris arrérages).....	*15 00		
33 77	Henry.....	14 00		
467 46	Hensall.....	152 50	16 40	
242 37	Hepworth (* 3 trimestres).....	60 00	*3 00	
41 46	Hereward.....	18 00		
40 89	Herman.....	12 00		
1,380 19	Hespeler.....	320 00		40 00
32 16½	Hiawatha.....	10 09		
15 83	High Falls.....	10 00		



A, DANS L'ETAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qu'il se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
22 13	Highfield .....	12	00				
270 59	Highgate .....	122	00				
90 27	Highland Creek .....	50	00				
184 49	Hillier .....	58	00	16	00		
12 00	Hillsborough .....	12	00				
453 42	Hillsburgh .....	106	00				
341 11	Hillsdale .....	90	00	10	00		
62 02	Hills' Green .....	22	00				
64 98	Hilly Grove ..	15	00				
85 27	Hilton .....	50	00				
13 33	Hinch .....	10	00				
100 14	Hintonburg .....	30	00				
10 88	Hoasic .....	10	00				
15 38	Hoath Head (depuis le 1er janvier 1883).....	2	50				
58 97	Hockley .....	20	00				
57 75	Hobart .....	10	00				
68 63	Holbrook .....	22	00				
238 27	Holland Landing .....	106	00				
350 24	Hollen .....	130	00				
34 39	Holly .....	14	00				
22 87	Holly Park .....	10	00				
175 81	Holmesville ..	30	00				
260 36	Holstein .....	64	00				
63 38	Holt .....	24	00				
155 00	Holyrood .....	41	00				
77 60	Homer .....	38	00				
94 56	Honeywood .....	40	00				
83 53	Hoodstown .....	26	00				
23 90	Hope Bay .....	10	00				
21 42	Hope Ness .....	10	00				
72 55	Hopetown (*y compris arrérages).....	*26	50				
147 52	Hopeville .....	50	00				
142 50	Hornby .....	64	00				
13 36	Horncastle (depuis 1er juin 1882) .....	8	33				
367 49	Horning's Mills .....	92	00				
18 07	Hotspur .....	10	00				
172 15	Houghton .....	58	00				
67 40	Housey's Rapids .....	10	00				
11 60	Howe Island .....	10	00				
83 75	Humber .....	46	00				
905 86	Humberstone .....	227	50				
94 82	Huntley .....	36	00				
876 88	Huntsville (*depuis le 1er janvier 1883) .....	325	00	48	00	*10	00
42 45	Hurdman's Bridge .....	10	00				
14 75	Hurdville .....	10	00				
110 12	Huston .....	44	00	16	00		
72 17	Huttonsville (*y compris arrérages) .....	*36	00				
18 20	Hybla .....	10	00				
122 34	Hyde Park Corner (*y compris arrérages).....	*42	50				
74 39	Ida .....	36	00				
241 46	Ilderton .....	50	00				
138 25	Ilfacombe .....	35	00	4	00		
45 92	Indian River .....	10	00				
7,883 88	Ingersoll .....	1,890	00	360	00	320	00
44 20½	Ingoldsby .....	16	00				
51 34	Inustioque .....	24	00				

A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
226 00	Inkerman.....	85 50		
271 56	Innerkip.....	70 00		
8 88	Innisfil.....	14 00		
96 23	Innisville.....	26 00		
338 32	International Bridge.....	100 00		
117 36	Inverary.....	44 00		
11 87	Inverhaugh.....	10 00		
46 47	Inverhuron.....	24 00		
313 46	Invermay (* 1 trimestre).....	152 00	*1 00	
351 18	Inwood.....	46 00		
257 06	Iona.....	104 00		
108 86	Iona Station.....	56 00		
128 42	Irena.....	19 00	6 00	
33 69	Iris.....	10 00		
61 22	Iroindale (ci devant Devil's Creek).....	20 00		
1,719 28	Iroquois.....	440 00	100 00	60 00
35 00	Islay.....	11 50		
179 86	Islington.....	66 00		
39 53	Ivan.....	20 00		
105 62	Ivanhoe.....	30 00		
115 81	Ivy.....	39 50		
79 36	Jackson.....	25 00		
35 21	Jafa.....	14 00		
101 69	Jamestown.....	28 00		
161 03	Janetville.....	62 00		
30 00	Jarlsberg.....	10 00		
71 85	Jarratt's Corners.....	40 00		
1,189 49	Jarvis.....	388 00	50 00	40 00
245 05	Jasper.....	60 00		
14 67	Jefferson (depuis le 1er août 1882).....	6 66		
38 14	Jericho.....	10 00		
174 44	Jerseyville.....	56 00		
7 62	Jessopville.....	10 00		
42 78	Jocelyn.....	10 00		
27 14	Jockvale.....	10 00		
50 39	Johnson.....	18 00		
28 86	Johnson's Mills.....	12 00		
52 63	Jones' Falls.....	10 00		
184 79	Jordan.....	62 00		
143 77	Jordan Station.....	46 00		
8 75	Josephburg.....	10 00		
21 34	Juddhaven.....	10 00		
95 53	Jura.....	24 00		
145 33	Kagawong.....	55 00		
32 28	Kaladar.....	14 50	2 00	
136 88	Kars.....	52 00		
74 79	Katrine.....	20 00		
83 79	Keady (* depuis le 1er novembre 1882).....	34 00	*5 00	
94 01	Kearney.....	26 00		
11 77	Keatsville.....	10 00		
239 03	Keenansville.....	103 50		
333 45	Keene.....	138 00		
	Keith (comptes entrés ailleurs).....			
136 30	Kelvin.....	62 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
97	91	Kemble (*y compris arrérages) .....	*34	50	4	00
1,849	58	Kemptville (5 trimestres).....	632	50	75	00
197	50	Kendal.....	56	00		
102	03	Kenilworth.....	32	00	30	00
105	04	Kenmore.....	44	00		
10	18	Kennaway.....	10	00		
34	49	Kensington (1 trimestre).....	7	50		
113	22	Kent Bridge.....	56	00		
250	17	Kerrwood.....	92	00		
48	16	Kertch.....	20	00		
194	15	Keswick.....	60	00		
258	25	Kettleby.....	80	00		
20	58	Keyser.....	12	00		
49	15	Khiva (*y compris arrérages ; † discontinué).....	*19	00	†2	50
178	28	Kilbride.....	62	00		
6	65	Kilgorie.....	10	00		
34	25	Killaloe.....	10	00		
80	67	Killarney.....	34	00	30	00
49	29	Killean.....	24	00		
19	14	Killyleagh.....	10	00		
15	42	Kilmanagh.....	16	00		
10	43	Kilmarnock (fermé le 31 décembre 1882).....	10	50		
21	11	Kilmartin.....	12	00		
18	43	Kilmaurs.....	12	00		
159	22	Kilroy.....	10	00		
223	34	Kilsyth (*y compris arrérages ; † discontinué le 31 octobre 1882).....	*80	50	†9	67
50	80	Kimball.....	10	00		
106	68	Kimberley.....	28	00		
234	91	Kinburn.....	52	00	6	00
3,121	50	Kincardine.....	996	00	72	00
349	24	King.....	108	00	50	00
51	16	King Creek.....	36	00		
59	28	Kinglake.....	10	00		
65	66	Kingsbridge.....	40	00		
11	31	Kingscote.....	10	00		
40	60	Kingsford.....	10	00		
100	12	Kingsmill.....	40	00		
19,155	21	Kingston (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....				
40	54	Kingston Mills.....	10	00		
1,100	95	Kingsville.....	248	00	12	00
13	55	King's Wharf.....	10	00		
62	92	Kinkora.....	20	00		
153	53	Kinloss.....	50	00	16	00
205	62	Kinlough.....	84	00		
216	95	Kinmount (2 trimestres).....	87	00	15	00
34	93	Kinnaird.....	10	00		
81	27	Kinsale.....	38	00		
187	09	Kintail.....	50	00		
174	16	Kintore.....	54	00		
207	87	Kippen.....	63	00	20	00
101	91	Kirby.....	32	00		
277	68	Kirkfield.....	88	00		
91	81	Kirkhill.....	32	00		
288	53	Kirkton (*y compris arrérages).....	*68	50		
91	78	Kirkwall.....	42	00		
196	05	Kleinburg.....	90	00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
95 15	Klock's Mills.....	20 00		
11 99	Knapdale.....	10 00		
16 87	Knatchbull.....	10 00		
51 28	Kohler.....	12 00		
229 91	Komoka.....	88 00		
23 00	Korah.....	10 00		
45 66	Kossuth.....	13 00		
34 03	Lady Bank.....	10 00		
114 42	Lafontaine.....	30 00		
136 82	Laggan.....	44 00	24 00	
21 75	Lake Charles (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
13 52	Lac Doré.....	10 00		
1,077 48	Lakefield.....	354 00	20 00	
41 03	Lakehurst (*y compris arrérages).....	*13 83		
199 31	Lakelet (*y compris arrérages).....	*65 00		
40 16	Lac Opinicon.....	20 00		
101 79	Lakeport (depuis le 1er mai 1882).....	9 16		
113 81	Lakeside.....	44 00		
142 42	Lake Talon.....	30 00		
117 50	L'Amable.....	34 00	20 00	
50 52	L'Amaroux.....	26 00		
243 85	Lambeth.....	89 00		
285 68	Lambton Mills.....	50 00		
42 18	Lamlash.....	14 00		
17 46	Lamon.....	10 00		
1,057 30	Lanark.....	252 00	32 00	
1,459 61	Lancaster.....	340 00	360 00	40 00
38 14	Lancelot (*y compris arrérages).....	*19 00		
52 82	Lanes.....	20 00		
146 98	Lang.....	36 00		
42 40	Langford.....	28 00		
99 71	Langside.....	22 00		
39 57	Langstaff.....	10 00		
374 88	Langton.....	128 00	6 00	
496 46	Lansdown.....	165 00		
94 01	Lansing.....	42 00		
24 66	Largie.....	16 00		
131 50	Laskay.....	64 00		
152 77	LaSalette.....	20 00		
40 11	Latimer.....	14 00		
72 79	Latona.....	36 00	16 00	
137 77	Laurel.....	36 00	10 00	
11 35	Lavant.....	10 00		
63 92	LaVase (depuis le 1er septembre 1882).....	5 83		
95 68	Lavender.....	24 00		
153 68	Lawrence Station.....	26 00		
27 34	Layton.....	10 00		
88 37	Leadbury.....	39 00		
1,817 99	Leamington (5 trimestres).....	565 00	75 00	50 00
74 43	Leaskdale.....	32 00		
65 10½	Lebanon.....	14 00		
1,780 18	LeBreton's Flats.....	453 43		
24 65	Leckie.....	10 00		
174 00	Lefaiivre.....	32 00		
290 28	Letroy.....	142 00	16 00	
16 96	Lehman's Landing.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$	cts.	\$	cts.
17 42	Leinster .....	10	00		
86 62	Leith .....	38	00		
11 18	Lemieux .....	10	00		
78 06	Lemoville .....	26	00		
172 45	Leskard .....	50	00		
156 08	Leslie .....	86	00		
102 06	Lethbridge .....	20	00		
	Letterkenny .....	10	00		
19 35	Lewisham .....	10	00		
18 80	Lidcote (depuis le 1er mai 1882) .....	9	17		
86 10	Lieury .....	40	00		
50 18	Lifford .....	30	00		
9 15	Lily Lake .....	10	00		
28 55	Lily Oak .....	10	00		
134 20	Limehouse .....	42	00		
28 29	Lime Lake .....	12	00		
91 00	Linden Valley (*y compris arrérages).....	*80	00		
6,520 22	Lindsay .....	1,800	00	200	00
47 02	Linton .....	18	00		
363 47½	Linwood .....	110	00		
281 77	Lion's Head .....	80	00		
34 93	Lisbon .....	10	00		
17 53	Lisburn .....	10	00		
453 47	Lisle .....	102	50	10	00
3,251 03	Listowel .....	988	00	120	00
525 26½	Little Britain .....	136	00	10	00
348 68	Little Current .....	86	00	24	00
118 32	Little Rideau .....	28	00		
61 50	Liverpool Market .....	42	00		
226 61	Lloydtown .....	88	00		
81 77	Lobo .....	52	00	4	00
86 38	Lochalsh .....	14	00		
47 97	Loch Garry .....	16	00		
159 05	Lochiel .....	58	00	18	00
40 30	Lochinvar .....	22	00		
63 58	Loch Winnock .....	12	00		
8 80	Locksley .....	10	00		
49 09	Lockton .....	20	00		
23 34	Lockville .....	20	00		
47 77	Lodi .....	10	00		
50 83	Logierait .....	24	00		
166 20	Lombardy .....	44	00		
388 85	Londesborough .....	142	00		
42,502 91	London (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....				
1,102 64	London East .....	398	00		40
266 10	Longford Mills (*y compris arrérages) .....	*90	00		
30 54	Long Lake .....	10	00		
107 54	Longwood Station.....	62	00	6	00
157 21	Lonsdale .....	52	00		
69 15	Loretto .....	22	00		
997 53	L'Original .....	302	00	48	00
33 53	Lorne .....	30	00		
134 03	Lorneville.....	38	00		
22 30	Lorraine .....	10	00		
60 40	Lotus .....	26	00		
495 89	Loughborough (5 trimestres).....	165	00	30	00
26 06	Louise .....	10	00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
90	12	Louisville .....	42	00				
24	37	Lourdes .....	10	00				
22	16	Lovat .....	10	00				
31	81	Lovering .....	10	00				
71	76	Lowbanks .....	20	00				
13	00	Lowlands .....	10	00				
162	49	Lowville .....	76	00	16	00		
1,214	00	Lucan .....	358	00	160	00	80	00
1,969	11	Lucknow .....	676	00	40	00	80	00
52	76	Lumley .....	16	00				
196	93	Lunenburg .....	60	00				
33	05	Lurgan .....	10	00				
445	33	Luther .....	100	00	16	00		
29	22	Lutherville (depuis le 1er juillet 1882) .....	7	50				
59	87	Luton .....	22	00				
615	12	Lyn .....	232	00				
256	54	Lynden .....	72	00				
248	76	Lynhurst .....	54	00				
343	67	Lynedoch .....	134	00	32	00		
67	63	Lynn Valley .....	16	00				
101	75	Lynnville .....	24	00				
112	44	Lyons .....	40	00				
69	50	McCrimmon (*y compris arrérages) .....	*25	00				
212	46	McDonald's Corners .....	62	00				
27	58	McGarry .....	13	50				
146	20	McGregor .....	24	00				
36	15	McIntosh Mills .....	12	00				
19	31	McIver .....	10	00				
139	50	McIntyre .....	26	00				
240	17	McKellar .....	76	00	16	00		
19	53	McKinlay (ci-devant Clandeboye) .....	10	00				
10	50	McPhail .....	10	00				
258	39	Maberly .....	32	00				
15	00	Mackey's Mills (depuis le 1er février 1883) .....	4	33				
162	42	Mackey's Station .....	80	00	80	00		
29	21	Macton .....	15	50				
55	88	Macville .....	17	50				
2,017	17	Madoc .....	630	00	80	00	80	00
272	70	Magnetawan .....	102	00	36	00		
21	53	Maguire .....	10	00				
172	25	Maidstone .....	60	00				
244	30	Maitland (*depuis le 1er juillet 1882) .....	102	00	*9	00		
41	17	Malakoff .....	12	00				
101	84	Malcolm .....	40	00				
457	36	Mallorytown .....	132	00	24	00		
20	23	Malone .....	10	00				
44	00	Malta .....	20	00				
147	85	Malton .....	66	00	4	00		
148	04	Malvern .....	44	00				
191	50	Manchester .....	84	00				
149	96	Mandamin .....	58	00				
369	37	Manilla .....	156	00				
633	94	Manitowaning .....	232	00	36	00		
51	76	Mannheim .....	22	00				
471	49	Manctick .....	126	00				

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
107	59	Mansewood.....	28	00				
120	04	Mansfield.....	46	00				
254	19	Maple.....	90	00	24	00		
17	25	Maple Grove.....	10	00				
75	95	Maple Hill.....	38	00				
15	04	Maple Island.....	10	00				
20	05	Maple Lake.....	10	00				
79	21	Maple Lodge.....	14	00				
48	08	Mapleton.....	26	00				
67	84	Maple Valley.....	34	00				
75	78	Maplewood.....	32	00				
9	78	Mar.....	10	00				
42	75	Marathon.....	12	00				
20	62	Marble Rock.....	10	00				
49	73	March.....	16	00				
20	31	Marchurst.....	10	00				
31	08	Marchmont.....	14	00				
81	00	Marden.....	22	00				
1,649	07	Markdale (5 trimestres).....	450	00	25	00	50	00
1,498	12	Markham (*y compris arrérages).....	*513	00	60	00	*70	00
130	80	Marksville (3 trimestres).....	28	50				
67	74	Marbank.....	18	00				
31	52	Marmion.....	10	00				
516	10	Marmora.....	200	00	12	00		
45	41	Marnoch.....	20	00				
23	56	Marsh Hill.....	10	00				
137	43	Marshville.....	58	00				
25	93	Marston.....	10	00				
91	96	Marsville (*y compris arrérages).....	38	00	*6	00		
725	01	Martintown.....	184	00				
59	65	Marvelville.....	20	00				
164	43	Marysville.....	50	00				
61	74	Masonville.....	18	00				
80	03	Massie.....	18	00				
52	37	Matawatchan.....	12	50				
1,700	17½	Mattawa (5 trimestres ; *y compris arrérages).....	*565	00	60	00	*80	00
274	90	Maxville (5 trimestres).....	32	00				
284	49	Maxwell.....	120	00				
34	57	Mayerville.....	16	00				
58	36	Mayfair.....	28	00				
56	41	Mayfield.....	20	00				
5	72	Maynard.....	10	00				
287	95	Maynooth.....	80	00				
299	55	Meadowvale.....	94	00				
3,264	47	Meaford.....	900	00	60	00	159	99
56	56	Mecunoma.....	20	00	10	00		
51	62	Medina.....	16	00				
81	23	Medonte.....	24	00				
96	89	Melancthon.....	38	00				
21	00	Meldrum Bay (3 trimestres).....	7	50				
46	58	Melissa.....	10	00				
105	62	Melrose.....	32	00				
29	20	Melville.....	18	00				
47	03	Melville Cross.....	10	00				
146	71	Menie.....	40	00				
16	93	Menomonee.....	10	00				
35	33	Merivale.....	16	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3. A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente de timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
278 27	Merlin .....	54 00		
1,574 62	Merrickville (5 trimestres).....	596 50		50 00
7 41	Merritt .....	10 00		
509 04	Merriton .....	216 00		
424 13	Metcalfe .....	150 00	24 00	
39 38	Metropolitan .....	20 00		
11 35	Metz .....	10 00		
54 01	Meyersburg .....	18 00		
57 30	Michael's Bay .....	28 00		
101 43	Michipicoton Island .....	10 00		
49 45	Michipicoton River.....	30 00		
29 54	Micksburg .....	10 00		
50 54	Middlemarsh .....	20 00		
194 76	Middlemiss .....	40 00		
164 3	Middleville.....	51 00		
80 70	Midhurst .....	31 00		
1,883 00	Midland (5 trimestres).....	215 00		
23 74	Mid Lothian .....	13 00		
774 04	Mildmay (*depuis le 1er juillet 1882) .....	304 00		*30 00
293 83	Milford .....	112 00		
40 50	Millar's Corners .....	10 00		
75 73½	Millarton .....	17 50		
406 40	Millbank.....	175 50		
127 39	Mill Bridge .....	32 00		
1,663 71	Mill Brook (*y compris arrérages).....	*578 00	96 00	*85 00
245 66	Mille Roches.....	70 00		
60 92	Mill Grove .....	22 00		
73 87	Mill Haven .....	26 00		
41 52	Milliken .....	16 00		
25 22	Milnesville .....	12 00		
2,124 80	Milton West.....	686 00	48 00	80 00
531 88	Milverton.....	169 50		
90 31	Mimico .....	22 00		
71 43	Mimosa .....	22 00		
634 26	Minden.....	218 00	12 00	
48 00	Mindemoya .....	10 00		
225 25	Minesing .....	54 00		
419 95	Mississippi Station .....	66 00		
3,234 95	Mitchell .....	892 00	60 00	120 00
28 39	Mitchell's Bay .....	14 00		
61 77	Mitchell Square .....	32 00		
40 30	Moffat.....	18 00		
271 90	Mohawk.....	128 00		
60 98	Mohr's Corners .....	26 00		
56 94	Moira .....	24 00		
129 65	Molesworth .....	54 00	4 00	
45 00	Moltke .....	10 00		
15 12	Monck .....	10 00		
72 40	Monckland .....	24 00		
23 03	Moncrieff .....	10 00		
6 77	Moncymore .....	10 00		
57 77	Mongolia .....	24 00		
237 57½	Monkton .....	100 00		
68 02½	Mono Centre.....	34 00		
272 75	Mono Mills.....	102 00	20 00	
344 74	Mono Road Station.....	112 00		
10 13	Monsell .....	10 00		



A, DANS L'ETAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé, le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
18	24	Montague.....	10 00		
26	17	Monticello.....	10 00		
13	56	Monteagle Valley.....	10 00		
42	06	Montrose.....	16 00		
295	79	Moore.....	110 00		
556	58	Moorefield.....	242 00	8 00	
40	05	Moore's Falls.....	12 00		
56	00	Mooresville.....	10 00		
318	71	Moose Creek.....	34 00		
62	98	Moray.....	24 00		
171	42	Morewood.....	40 00		
82	36	Morganstown.....	26 00		
15	00	Morley.....	10 00		
99	77	Morningdale Mills (*discontinué le 30 juin 1882)....	44 00	*4 00	
562	62	Morpeth.....	240 00		
51	55	Morrisbank.....	24 00	16 00	
3,148	62	Morrisburgh.....	845 00	120 00	110 00
183	06	Morrison.....	68 00		
167	95	Morton.....	46 00		
70	22½	Morven (fermé le 5 déc. '82; rouvert le 1er mars '83)	14 33		
104	25	Mosborough.....	14 00		
92	08	Moscow.....	20 00		
46	37	Mosside.....	11 50		
89	36	Mossiey.....	24 00		
75	41	Motherwell.....	30 00		
325	34	Moulinette.....	110 00	40 00	
36	00	Moulton Station.....	12 00		
40	66	Mountain Grove.....	14 00		
22	64½	Mountain View (*y compris arrérages).....	*14 50		
400	85	Mount Albert.....	130 00		
43	29	Mount Albion.....	10 00		
424	51	Mount Brydges.....	140 00	6 00	
38	22	Mount Charles.....	24 00		
22	52	Mount Chesney.....	10 00		
223	90	Mount Elgin.....	96 00		
3,168	68	Mount Forest.....	870 00	80 00	160 00
58	44	Mount Healy.....	38 00		
36	00	Mount Horeb.....	12 00		
8	00	Mount Irwin.....	10 00		
188	62	Mount Pleasant.....	54 00		
33	26	Mount St. Louis.....	26 00		
30	97	Mount St. Patrick.....	14 00		
55	87	Mount Salem.....	22 00		
49	84	Mountsberg.....	20 00		
83	24	Mount Sherwood.....	20 00		
169	58	Mount Vernon.....	66 00		
25	80	Mount Wolf.....	12 00		
199	79	Muir Kirk.....	51 00		
12	16	Mulgrave.....	10 00		
58	17	Mull.....	10 00		
18	16	Mullifarry.....	14 50		
57	59	Mulmur.....	32 00		
176	67	Muncey.....	24 00		
48	92	Munroe's Mills.....	14 00		
74	69	Munster.....	28 00		
12	00	Murdoch.....	10 00		
27	53	Murilla Station.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
150 34	Murray.....	48	50				
66 12	Murvale.....	34	00				
87 22	Muskoka Falls.....	38	00	16	00		
125 02	Muskoka Mills.....	28	00				
49 54	Musselburg.....	16	00				
6 26	Myrehall.....	10	00				
261 64	Myrtle.....	78	00	4	00		
77 29	Nairn.....	21	00				
231 27	Nanticoke.....	82	00				
5,944 22	Napanee.....	1,548	00	160	00	200	00
99 91	Napanee Mills.....	26	00				
9 18	Naphan.....	10	00				
227 13	Napier.....	74	00				
22 34	Napperton.....	14	00				
86 61	Nashville (*y compris arrérages).....	*35	00				
183 80	Nassagaweya.....	64	00	8	00		
54 66	Navan.....	14	00				
126 43	Nelles' Corners.....	46	00				
115 26	Nelson.....	60	00	16	00		
203 00	Nenagh.....	80	00				
22 33	Netherby.....	15	50				
506 44	Neustadt (*y compris arrérages).....	*130	00				
51 12	Newark.....	14	00				
35 60	Newbliss.....	10	00				
699 07	Newboro'.....	266	00				
17 32	Newboyne.....	12	00				
139 53	Newbridge.....	44	00				
611 10	Newburgh.....	180	00				
-611 74	Newbury.....	244	00	6	00		
11 43	New Carlow (depuis le 1er juin 1882).....	8	33				
1,216 50	Newcastle.....	470	00	24	00	60	00
89 02	Newcombe Mills.....	34	00				
26 36	New Dublin.....	10	00				
525 15	New Dundee.....	132	00				
107 58	New Durham.....	60	00				
473 61	New Edinburgh.....	186	00				
101 14	New Germany.....	28	00				
1,709 16	New Hamburg.....	454	00	24	00	50	00
18 50	Newholm.....	10	00				
423 33	Newington.....	101	50				
337 66	New Lowell.....	138	00				
3,187 92	New Market.....	716	00	72	00	120	00
34 82	Newport.....	16	00				
10 50	New Ross.....	10	00				
179 10	Newry.....	84	00	12	00		
105 68	New Sarum.....	38	00	14	00		
175 27	Newton (*y comp. arrérages; fdep. le 1er juill. '82).....	*80	00	12	00		
172 44	Newton Brook.....	56	00				
155 30	Newton Robinson.....	60	00				
1,641 11	Niagara.....	468	00	72	00	120	00
2,331 95	Niagara Falls.....	670	00	200	00	100	00
40 68	Nicolston.....	38	00				
84 23	Nile.....	30	00				
105 80	Nilestown.....	64	00				
199 84	Nipissing.....	36	00				
34 83	Nissouri.....	17	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
40 01	Nithburg .....	15 00		
104 50	Nixon .....	34 00		
188 73	Nobleton .....	78 00	4 00	
213 30	Norham .....	58 00		
222 24	Norland .....	50 00	16 00	
43 54	Normandale .....	20 00		
320 15	North Augusta .....	116 00		
13 84	North Branch .....	10 00		
181 41	North Bruce .....	31 00		
162 98	North Buxton .....	38 00		
25 89	Northcote .....	10 00		
48 64	Northfield .....	18 06		
51 29	Northfield Centre .....	14 00		
56 56	North Glanford .....	22 50		
303 38	North Gower .....	124 00		
135 08	North Keppel .....	32 00		
245 12	North Lancaster .....	50 00		
14 27	North Mountain .....	10 00		
32 50	North Pelham .....	18 00		
273 05	North Port .....	110 00		
95 15	North Ridge .....	38 00		
41 93	North Seguin .....	10 09		
32 79½	North Seneca .....	20 00	6 00	
17 00	North Valley .....	10 00		
176 04	North Williamsburg .....	52 00		
54 95	North Winchester .....	16 00		
116 08	Northwood .....	16 00		
303 37	Norval .....	1 00 00		
60 88	Norway .....	24 00		
2,023 38	Norwich .....	500 00		80 00
1,434 60	Norwood (*y compris arrérages) .....	404 00	48 00	*110 00
22 50	Nosbonsing (depuis le 1er février 1883) .....	1 67		
337 47	Nottawa .....	146 00		
50 14	Nugent .....	10 00		
7 91	Oak Hill .....	10 00		
117 40	Oakland .....	76 00	12 00	
64 39	Oak Ridges .....	46 00		
1,913 14	Oakville .....	532 00	32 00	60 00
467 09	Oakwood .....	174 00		
0 14	Oates .....	10 00		
40 17	Oban .....	20 00		
17 41	Ochil (fermé le 30 septembre 1882) .....	6 00		
11 17	Oconto .....	10 00		
35 38	Odell .....	10 00		
417 85	Odessa .....	168 00	72 00	
101 50	Offa .....	36 00		
33 55	Ogemah .....	26 00		
17 87	Ohswéken .....	16 00		
422 23	Oil City (*y compris arrérages) .....	*139 00	4 00	
303 17	Oil Springs .....	100 00		
27 57	Oldcastle .....	16 00		
57 82	Oldfield .....	34 50		
105 32	Olinda .....	34 00		
28 76	Oliphant .....	11 50		
9 07	Oliver .....	10 00		
101 15	Omagh .....	36 00		
1,073 19	Omemeé .....	370 00	16 00	40 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44	64	Ompah.....	24	00				
60	93½	Oneida (*y compris arrérages).....	27	50	7	50		
162	27	Onondaga.....	70	00				
3,583	75	Orangeville.....	1,017	00	72	00	160	00
87	26	Orchard.....	56	00	12	00		
30	20	Oriel.....	12	00				
59	39	Orkney.....	20	50				
5,440	65	Orillia.....	1,320	00	150	00	200	00
74	51	Orleans.....	22	00				
84	51	Ormond.....	30	00				
784	69	Orono.....	250	00				
36	72	Oro Station.....	10	00				
182	36	Orr Lake.....	78	75				
41	04	Orton.....	10	00				
110	64	Orwell.....	43	50				
56	36	Osaca.....	30	00				
38	00	Osborne.....	14	00				
226	73	Osceola.....	52	00				
110	53	Osgoode Station.....	10	00				
5,451	23	Oshawa.....	1,422	00	80	00	200	00
20	00	Osman.....	10	00				
71	81	Oso Station.....	24	00	10	00		
87	02	Osprings.....	36	00				
9	81	Ossian.....	10	00				
43	90	Ostrander.....	16	00				
36,994	51	Ottawa (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....						
648	69	Otterville.....	260	00				
0	27	Oungah (3 trimestres; *1 trimestre).....	11	00	3	00		
44	56	Oustic.....	28	00				
67	67	Ouvry.....	16	00				
5	64	Overton.....	10	00				
5,476	06	Owen Sound.....	1,560	00	160	00	160	00
113	14½	Oxenden.....	42	50				
49	32	Oxford Centre.....	16	00				
304	76	Oxford Mills.....	96	00	12	00		
57	25	Oxford Station.....	22	00				
177	59	Oxley.....	61	00				
26	86	Oxmead.....	10	00				
183	70	Osnabruck Centre.....	46	00				
95	27	Painswick.....	24	00				
2,356	53	Paisley.....	840	00	90	00	120	00
942	78	Pakenham.....	328	00	24	00		
212	94	Palmero.....	78	00	16	00		
122	81	Palgrave.....	26	00	14	00		
22	50	Palmer Rapids.....	14	00				
1,589	12	Palmerston.....	520	00			80	00
167	82	Palmyra.....	48	00				
64	54	Panmure.....	22	50				
133	13	Parham.....	34	00	8	00		
3,497	02	Paris.....	758	00	80	00	160	00
749	23	Paris Station.....	260	00	24	00		
129	62	Parker.....	38	00				
823	16	Parkdale.....	280	00				
48	01	Park Head.....	13	50				
2,244	01	Park Hill.....	750	00	120	00	120	00
21	00	Parma.....	18	50				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires de directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
			cts.	cts.	cts.
338	82	Parry Harbor.....	140	00	.....
1,154	53	Parry Sound (*y compris arrérages).....	*414	00	150 00 40 00
110	66	Patillo.....	34	00	.....
337	00	Patterson.....	102	00	.....
41	08	Paudash.....	10	00	.....
46	15	Peabody.....	12	00	.....
10	70	Pearceley.....	10	00	.....
15	85	Peebles.....	10	00	.....
138	42	Pelee Island.....	32	00	.....
29	26	Peepabun.....	10	00	.....
61	64	Pefferlaw.....	30	00	.....
12	02	Pelham Union.....	10	00	.....
4,508	35	Pembroke.....	1,100	00	220 00 200 00
178	81	Pendleton.....	56	00	.....
1,994	57	Penetanguishene (5 trimestres).....	597	50	17 50 70 00
14	57	Pentland.....	10	00	.....
60	58	Penville.....	26	00	.....
18	77	Perch Station.....	14	00	.....
26	09	Perivale.....	10	00	.....
60	40½	Perm.....	21	50	.....
36	12	Perretton.....	12	00	.....
28	60	Perrin.....	10	00	.....
95	53	Perrytown.....	32	00	.....
4,273	12	Perth.....	980	00	120 00 160 00
54	70	Perth Road.....	48	00	.....
25	23	Petewawa.....	16	00	.....
10,522	37	Peterboro'.....	2,500	00	200 00 400 00
92	51	P. tersburg.....	54	00	80 00
9	78	Peterson's Corners.....	10	00	.....
248	46	Petersville.....	40	00	.....
67	80	Petherton.....	30	00	.....
3,517	20	Petrolia.....	886	00	160 00
19	06	Petworth.....	10	00	.....
162	81	Phelpston.....	40	00	10 00
92	47	Phillipsburg, West.....	38	00	.....
26	55	Phillipston.....	12	00	.....
149	82	Phillipville.....	46	00	.....
812	20	Pickering.....	204	00	.....
4,321	51	Pictou.....	1,258	34	275 00 233 34
18	20	Pike Bay.....	10	00	.....
30	43	Pike Creek.....	10	00	.....
31	83	Pine Dale.....	11	50	.....
124	22	Pine Grove.....	40	00	.....
64	57	Pine Orchard.....	32	00	.....
93	70	Pine River.....	60	00	.....
373	59	Pinkerton.....	146	00	.....
19	90	Pitt's Ferry.....	10	00	.....
38	09	Pittston.....	12	00	.....
110	02	Plainfield.....	40	00	10 00
111	18	Plainville.....	37	00	.....
528	69	Plantagenet.....	146	00	40 00
936	92	Plattsville.....	260	00	.....
36	41	Playfair.....	14	00	.....
24	50	Pleasant Valley (3 trimestres; *y comp. arrérages).....	*9	50	.....
166	47	Plevna.....	34	00	.....
29	65	Plum Hollow.....	18	00	.....
40	31	Point Alexander.....	30	00	.....

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
12 90	Pointe aux Pins.....	10	00				
756 64	Point Edward.....	326	00				
15 20	Point Kaye.....	10	00				
	Point Petre.....	90	00				
23 88	Point Traverse.....	12	00				
38 24	Poland.....	16	00				
25 35	Pomona.....	14	00				
18 71	Pond Mills (depuis le 1er juin 1882).....	8	33				
56 40	Ponsonby.....	36	00				
37 60	Pontypool (5 trimestres).....	12	50				
93 50	Poole.....	38	00				
65 66	Poplar Hill.....	10	00				
140 67	Port Albert.....	46	00				
41 26	Port Bruce.....	24	00				
677 12	Port Burwell.....	354	00	72	00		
351 32	Port Carling (*depuis le 1er juillet 1882).....	100	00	*8	00		
39 30	Port Cockburn.....	18	00				
1,521 29	Port Colborne.....	556	00	60	00	80	00
175 17	Port Credit.....	64	00				
523 00	Port Dalhousie.....	238	00				
1,446 06	Port Dover (*y compris arrérages).....	*542	00			*70	00
1,881 76	Port Elgin.....	888	00	24	00	80	00
59 56	Port Elmsley.....	21	00				
60 78	Porter's Hill.....	32	00				
9 03	Port Franks.....	10	00				
59 24	Port Granby.....	20	00				
6,715 21	Port Hope.....	1,724	00	240	00	240	00
403 53	Port Lambton.....	94	00				
196 98	Portland.....	40	00				
29 17	Port Maitland.....	30	00				
6 27	Port Nelson.....	24	00				
2,569 11	Port Perry.....	794	00	24	00	80	00
355 74	Port Robinson.....	174	00				
976 09	Port Rowan.....	474	00	50	00	40	00
92 45	Port Royal.....	40	00				
144 67	Port Ryerse.....	46	00				
32 63	Port Sandfield.....	10	00				
133 45	Port Severn.....	10	00				
115 80	Portsmouth.....	34	00				
717 10	Port Stanley.....	328	00				
214 09	Port Sydney (*depuis le 1er juillet 1882).....	80	00	*6	00		
17 78	Port Talbot.....	14	50				
29 93	Port Union.....	12	00				
31 34	Pottageville.....	12	00				
31 84	Powassan.....	10	00				
11 44	Powell.....	12	00				
3,818 71	Prescott.....	1,236	00	460	00	60	00
126 01	Presq'u Isle.....	48	00				
1,711 49	Preston (5 trimestres).....	465	00	45	00	50	00
45 41	Price's Corner.....	20	00				
585 15	Priceville.....	187	00				
114 94	Primrose.....	46	00	8	00		
189 00	Prince Albert.....	94	00				
572 06	Princeton.....	186	00				
74 43	Prinyer.....	26	00				
68 00	Prospect.....	28	00				
141 10	Providence Bay.....	36	00				
29 94	Purbrook.....	10	00				

**A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
21 09	Purdv.....	10 00		
15 77	Purple Grove.....	10 00		
21 39	Purple Hill.....	10 00		
53 88	Purpleville.....	16 00		
146 40	Puslinch.....	40 00	8 00	
89 14	Putman.....	28 00		
241 30	Queensborough.....	40 00		
53 44	Queen Hill.....	24 00		
138 00	Queenston (2 trimestres).....	49 00		
339 81	Queensville.....	122 00	10 00	
206 21	Raglan.....	37 50		
52 52	Railton.....	24 00		
91 04½	Rainham.....	32 00	8 00	
50 50	Rainham Centre.....	38 00		
62 77	Rama.....	22 00		
31 24	Ramsay's Corners.....	11 50		
72 58	Randwick.....	20 00		
40 29	Ranelagh.....	16 00		
42 22	Raukin.....	10 00	6 00	
22 02	Raper.....	10 00		
46 02	Rathburn.....	16 00		
187 44	Ratho.....	87 00		
121 29	Ravenna.....	40 00		
10 00	Raveuscliffe.....	10 00		
86 90	Ravenshoe.....	30 00		
84 76	Ravenswood.....	46 00		
10 15	Ravensworth.....	10 00		
45 32	Raymond.....	16 00		
62 47	Reaboro.....	18 00		
83 65	Read.....	30 50		
39 00	Reading.....	24 00		
79 71	Reay.....	18 00		
36 09	Rebecca (depuis le 1er novembre 1881).....	14 17		
46 10	Red Bay.....	10 00		
101 81	Rednersville.....	42 00		
43 04	Red Rocks.....	10 00		
20 69	Red Wing.....	16 00		
31 84	Reid's Mills.....	10 00		
36 75	Relessey.....	17 00		
54 00	Renforth.....	12 00		
2,167 63	Renfrew.....	630 00	40 00	100 00
51 14	Renton.....	16 00		
38 14	Renton Station.....	24 00		
12 14	Restoule.....	10 00		
190 23	Riceville.....	60 00	12 00	
247 16	Richard's Landing.....	51 50		
849 18	Richmond Hill.....	300 00		
359 25	Richmond West.....	104 00		
17 14	Richview.....	12 00		
200 71	Richwood.....	68 00		
2,555 53	Ridgetown.....	532 00		60 00
172 08	Ridgeville.....	62 00		
662 00	Ridgeway.....	192 00	32 00	
64 80	Rimington.....	17 50		
155 19	Ringwood.....	58 00		
1,047 64	Ripley.....	252 50		

**A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
200 63	Riverbank .....	57 50		
129 85	Rivendale Junction (depuis le 1er mai 1882) .....	9 17		
158 12	Riversdale .....	58 00		
407 57	Riverside .....	80 00		
62 35	Riverstown (*y compris arrérages).....	30 00	*4 33	
51 38	Riverview .....	10 00		
72 24	Roach's Point.....	40 00		
130 85	Roblin .....	34 00		
22 62	Rob Roy .....	10 00		
244 89	Rochesterville .....	72 00		
59 60	Rockford .....	28 00		
132 44	Rockingham.....	50 00	36 00	
408 06	Rockland .....	80 00		
151 76	Rockcliffe .....	60 69		
111 83	Rocklyn (*y compris arrérages).....	*36 00		
93 12	Rockport .....	25 50		
24 55	Rockside .....	14 00		
162 72	Rockton .....	62 00	16 00	
17 62½	Rock Village.....	10 00		
604 07	Rockwood.....	248 00		
147 15	Rodgerville .....	50 00		
802 20	Rodney.....	232 00		
26 20	Roebuck .....	10 00		
0 43	Romilly (depuis le 1er novembre 1882).....	4 17		
124 20	Romney.....	34 00		
74 58	Rondeau (ci-devant Rondeau Harbor).....	30 00		
92 65	Ronson.....	36 00		
.....	Rosebank (fermé le 23 octobre 1882).....	9 75		
32 09	Rosedale .....	18 00		
45 53	Rosedene .....	14 00		
39 96	Rose Hall .....	18 00		
402 46	Rosemont .....	146 00	28 00	
227 72	Roseneath (depuis le 1er février 1882).....	65 33		
24 24	Rosetta .....	10 00		
104 36	Roseville .....	38 00		
163 53	Roslin .....	54 00	4 00	
11 23	Ross .....	10 00		
436 11	Rosseau.....	126 00	80 00	
23 02	Rosseau Falls.....	14 50		
127 59	Ross More.....	34 00		
75 66	Ross Mount.....	32 00		
59 38	Rostock.....	20 00		
25 94	Roths.....	12 00		
311 53	Rothsay.....	104 00		
9 92	Rouge Hill.....	10 00		
9 60	Round Lake.....	10 00		
71 55	Round Plains (5 trimestres).....	17 50		
54 29	Routhier.....	10 00		
43 03	Rowan Mills.....	10 00		
53 43	Rowena.....	12 50		
77 23	Rugby .....	36 00	16 00	
44 70	Ruscom River .....	22 00		
7 94	Rush Point.....	10 00		
58 22	Russeldale.....	22 00		
373 79	Russell .....	170 00	24 00	
11 12	Russelton .....	10 00		
125 25	Rutherford .....	25 00		



**A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires de directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—[poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
225 16	Ruthven .....	90	00				
57 84	Ryckman's Corners. ....	26	00				
20 65	Rydal Bank .....	10	00				
27 95	Rye.....	16	00				
23 27	Rylstone.....	10	00				
103 01	St. Agatha.....	30	00				
68 19	St. Albert.....	10	00				
113 83	St. Andrews West .....	42	00				
109 81	St. Ann's .....	43	50				
30 54	St. Augustine .....	11	50				
12,464 16	St. Catharines West.....	3,050	00	96	00	480	00
68 10	St. Clair Siding .....	10	00				
180 15	St. Clements .....	36	00				
153 09	St. Davids.....	86	00				
163 12	St. Elmo.....	10	00				
353 07	St. Eugène.....	177	00				
957 86	St. George, Brant.....	256	00				
188 39	St. Helens.....	76	00				
84 64	St. Isidore de Prescott.....	20	00				
34 94	St. Ives.....	14	50				
376 24	St. Jacobs.....	134	00				
115 76	St. James' Park.....	54	00				
22 71	St. Joachim, Riv. Ruscom (dep. le 1er déc. 1882).....	3	33				
39 68	St. Johns West.....	14	00				
13 89	St. Lawrence.....	10	00				
3,862 09	St. Marys .....	1,212	00	12	00	200	00
23 26	St. Olo.....	12	00				
38 68	St. Patrick.....	10	00				
64 27	St. Paul's Station .....	17	50				
110 06	St. Raphael, West .....	24	00				
12,212 96	St. Thomas.....	2,800	00	120	00	440	00
290 46	St. Williams.....	160	00				
40 53	Sable .....	10	00				
32 00	Sadowa.....	10	00				
89 46	Saintfield.....	30	00				
281 61	Salem .....	108	00				
137 43	Salford.....	44	00				
37 59	Salmon Point.....	11	50				
71 37	Salmonville .....	30	00	6	00		
92 70	Saltford.....	15	00				
56 93	Sandfield.....	20	00				
92 25	Sandford.....	38	00				
142 71	Sandhill.....	52	00				
78 50	Sandhurst.....	30	00				
237 29	Sand Point.....	98	00	120	00		
664 22	Sandwich .....	266	00			100	00
0 90	Sangster (depuis le 1er février 1883).....	1	66				
21 49	Sarginson .....	10	00				
6,667 40½	Sarnia (*y compris allocation spéciale) .....	1,820	00	*400	00	240	00
50 03½	Sarsfield.....	10	00				
4 00	Sauble Falls (6 trimestres).....	15	00				
837 78	Saugeen (*depuis le 1er juillet 1882).....	372	00	80	00	*30	00
1,009 37½	Sault Ste. Marie.....	284	00	48	00	48	00
52 50	Saurin (depuis le 1er juin 1882).....	8	33				
95 51	Scarboro'.....	42	00				
107 93	Scarboro' Junction.....	36	00				
35 34	Scarlet Hill (depuis le 1er juillet 1882).....	7	50				

A, DANS L'ÉTAT No. 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
632 75	Schomberg.....	230 00		
46 53	Scone.....	18 00		
50 39	Scotch Block.....	10 00		
53 09	Scotia.....	18 00		
267 15	Scotland.....	124 00		
48 13	Scugog.....	16 00		
4,390 64	Seaforth.....	1,190 00	100 00	200 00
139 56	Seagrave.....	28 00		
110 72	Seaton.....	16 50		
110 20	Sebright.....	28 00	4 00	
505 55	Sebringville.....	156 00	20 00	
12 38	Seckerton.....	10 00		
18 00	Seely.....	10 00		
234 69	Seely's Bay.....	82 00	20 00	
40 31	Seguin Falls.....	42 00	6 00	
105 17	Selby.....	44 00		
506 72	Selkirk.....	148 00		
72 16	Selton.....	41 00		
68 20	Selwyn.....	26 00		
413 50	Severn Bridge.....	114 00		
13 78	Seville.....	10 00		
499 74	Shakespeare.....	154 00		
30 14	Shamrock.....	16 00		
9 75	Shanick.....	10 00		
66 29	Shanly.....	16 00		
443 88	Shannonville.....	148 00	16 00	
164 10	Shanty Bay.....	46 00		
452 93	Sharbot Lake.....	60 00		
178 59	Sharon.....	72 00		
16 50	Sharpton.....	10 00		
181 77	Sheffield.....	58 00		
104 26	Sheguindah.....	10 00		
1,485 61	Shelburne (*y compris arrérages).....	*467 50	36 00	*65 00
27 56	Sheldon.....	10 00		
50 36	Sheppardton.....	20 00		
57 14	Sheridan.....	30 00		
132 05	Sherkston.....	52 00		
65 25	Sherwood.....	22 00		
.....	Sherwood Springs.....	10 00		
94 32	Shetland (*y compris arrérages).....	*32 00		
31 87	Shiloh.....	10 00		
30 68	Shipka.....	10 00		
29 76	Shipleigh.....	22 00		
30 37	Shirley.....	16 00		
26 22	Shrigley.....	14 00		
42 73	Sydney Crossing.....	16 00		
19 50	Sillsville.....	10 00		
35 00	Siloam.....	14 00		
79 54	Silver Hill (*y compris arrérages).....	*78 00		
228 12	Silver Islet.....	178 00		
4 13	Silver Lake.....	10 00		
4,610 59	Simcoe.....	1,360 00	300 00	200 00
45 50	Sinclairville.....	14 00		
295 31	Singhampton.....	126 00	36 00	
122 58	Skead's Mills.....	25 00		
24 62	Skipness.....	10 00		
49 61	Skye (*y compris arrérages).....	*17 00		
38 33	Sleswick.....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
11	14	Sligo .....	10	00	6	00		
140	12	Smithfield .....	44	00				
3,187	18	Smith's Falls .....	900	00	16	00	160	00
6	86	Smithurst .....	10	00				
577	89	Smithville .....	208	00	8	00		
105	73	Snake River .....	22	00				
62	25	Solina .....	25	50				
215	53	Solmesville .....	69	00				
23	00	Solway .....	10	00				
234	60	Sombra .....	92	00	24	00		
108	60	Sonya .....	46	00				
30	50	South Bay .....	14	00				
138	06	South Cayuga .....	64	00				
27	49	South Douro .....	26	00				
47	37	South Dummer .....	24	00				
115	60	South End .....	32	00				
183	80	South Finch .....	46	00				
30	24½	South Gloucester .....	10	00				
153	57	South Gower .....	34	00				
25	86	South Indian (depuis le 1er janvier 1883) .....	2	50				
23	01	South Lake .....	14	50				
250	97	South Lancaster .....	50	00				
128	52	South March .....	42	00				
54	38	South Middleton .....	33	00				
146	65	South Monaghan .....	62	00				
332	72	South Mountain .....	90	00				
3	12	South River .....	10	00				
47	63	Southwold Station .....	10	00				
360	00	South Woodslee .....	60	00				
92	98	South Zorra (*y compris arrérages) .....	*31	50				
18	66	Spaffordton .....	14	50				
166	05	Spanish River .....	36	50				
396	40	Sparta .....	132	00				
30	00	Sparrow Lake .....	10	00				
42	53	Speedside .....	14	00				
114	47	Spence .....	52	00	12	00		
362	51	Spencerville .....	120	00	20	00		
22	76	Speyside (*y compris arrérages) .....	*19	50				
3	94	Spies (depuis le 1er juillet 1882) .....	7	50				
53	73	Spring Arbour .....	12	00				
91	11	Springbank .....	30	00				
191	21	Spring Brook .....	53	00				
320	69	Springfield .....	204	00				
308	54	Springford .....	110	00				
114	41	Springvale .....	25	50				
32	80	Spring Valley .....	10	00				
105	78	Springville .....	48	00				
52	94	Spry (*y compris arrérages) .....	*15	00	4	00		
125	71	Staffa .....	40	00				
22	77	Stafford .....	12	00				
281	55	Stamford .....	80	00				
42	12	Stanleydale .....	28	00				
48	28	Stanley's Mills .....	26	00				
24	52	Stanleyville .....	14	00				
98	00	Stanton .....	50	00				
35	25	Starkville .....	10	00				
34	54	Star Lake .....	14	00				
28	00	Starrat .....	18	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qu'il se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste,	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1,885 42	Stayner.....	546	00	10	00	40	00
36 06	Steele.....	18	00	4	00		
210 82	Stella.....	62	00				
65 50	Sterling Falls (depuis le 1er juillet 1882).....	7	50				
228 09	Stevensville.....	78	00				
40 09	Stewart Bay.....	10	00				
79 03	Stewartville.....	36	00				
1,257 41	Stirling (*depuis le 1er juillet 1882).....	362	00	32	00	*30	00
101 26	Stirton.....	46	00				
205 39	Stittsville.....	56	00	40	00		
43 57	Stockdale.....	16	00				
302 26	Stoco.....	32	00				
23 34	Stoke's Bay (3 trimestres).....	7	50				
32 71	Stoneleigh.....	11	50				
36 91	Stoneton.....	16	00				
194 33	Stony Creek.....	62	00	32	00		
23 62	Stony Lake.....	10	00				
222 79	Stony Point.....	56	00				
1,017 93	Stouffville.....	306	00	80	00		
125 86	Strabane.....	42	00				
182 20	Straffordville.....	92	00				
81 25	Strange.....	13	50				
14 55	Strangfield (depuis le 1er juin 1882).....	8	33				
67 48	Strasburg.....	36	00				
7,816 07	Stratford.....	2,908	00	150	00	280	00
71 65	Strathallan.....	38	00				
27 86	Strathavon.....	10	00				
44 92	Strathburn.....	32	00				
21 03	Strathnairn (*y compris arrérages).....	*13	00				
4,883 03	Strathroy.....	1,200	00	72	00	200	00
880 88	Streetsville.....	262	00				
90 06	Stromness.....	46	00				
261 17	Stroud.....	96	00				
156 76	Sturgeon Bay.....	34	50				
217 43	Sturgeon Falls.....	10	00				
33 80	Sturgeon Point.....	10	00				
228 58	Sullivan.....	72	00				
111 24	Summerstown.....	44	00				
118 34	Summerville.....	36	00				
71 18	Sunbury.....	32	00				
702 71	Sunderland.....	267	50				
76 26	Sundridge.....	23	50				
32 94	Sunnidale.....	10	00				
48 12	Sunnidale Corners.....	10	00				
24 50	Sunshine.....	10	00				
146 18	Sutherland's Corners.....	32	00				
73 24	Sweaburg.....	46	00				
69 89	Sweet's Corners.....	22	00				
11 21	Switzerville.....	10	00				
49 32	Sykeston.....	10	00				
151 40	Sylvan.....	58	00				
84 34	Talbotville Royal.....	40	00				
736 06	Tamworth.....	191	50	16	00		
57 60	Tapleystown.....	28	00				
1,031 09	Tara.....	238	00	12	00		
35 00	Tarbert.....	10	00				

**A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N.B.**—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
20 68	Tatlock .....	10 00		
45 55	Taunton.....	30 00		
798 65	Tavistock.....	258 00		
79 83	Tayside.....	20 00		
157 33	Tecumseh (*depuis le 1er janvier 1883) .....	49 50	*1 50	
1,629 04	Teeswater (5 trimestres).....	587 50		75 00
335 48	Teeterville.....	82 00		
39 50	Tehkummah.....	16 00		
24 39	Telfer (fermé le 23 novembre 1882 ; rouvert le 1er janvier 1883).....	9 06		
85 85	Temperanceville.....	24 00		
29 19	Tempo.....	14 50		
16 69	Tenby Bay.....	10 00		
8 80	Tennyson.....	10 00		
65 30	Teston.....	26 00		
89 30	Teviotdale.....	48 00		
356 51	Thamesford.....	122 00		
1,988 96	Thamesville (5 trimestres).....	562 50	20 00	50 00
48 61	Thanet.....	18 00	12 00	
42 90	The Brook.....	14 50		
1,267 98	Theford.....	378 00	20 00	
30 00	The Grange (3 trimestres).....	12 00		
34 45	The Grove.....	10 00		
29 80	The Ridge.....	10 00		
309 15	Thessalon.....	91 00		
120 61	Thistleton.....	50 00		
142 12	Thomasburg.....	50 00		
153 74	Thompsonville.....	56 00		
1,345 84	Thornbury (5 trimestres).....	437 50		
7 93	Thorncliffe (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
288 55	Thorndale.....	72 00	12 00	
341 30	Thornhill.....	138 00	32 00	
290 98	Thornton.....	72 00	14 00	
29 63	Thornyhurst.....	10 00		
2,359 39	Thorold.....	724 00		120 00
1,701 38	Thunder Bay.....	482 00	90 00	120 00
60 38	Thwaite.....	10 00		
64 56	Tichborne.....	13 50		
64 57	Tilbury East.....	24 50		
23 15	Tilley.....	10 00		
2,712 62	Tilsonburg.....	612 00	360 00	120 00
11 87	Tilton.....	10 00		
49 75	Tintera.....	14 00		
121 94	Tioga.....	20 00		
833 98	Tiverton.....	288 00		
18 40	Tobermoray.....	10 00		
320 32	Toledo.....	80 00		
38 35	Topping (*y compris arrérages).....	*17 00		
101 90	Tormore.....	40 00		
211,345 41	Toronto (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....	0 00		
39 76	Torrance.....	12 00		
811 69	Tottenham.....	214 00	30 00	
35 54	Townsend Centre.....	18 00		
18 49	Toy's Hill.....	10 00		
110 07	Trafalgar.....	52 00	16 00	
42 00	Traford.....	10 00		
24 06	Tralee.....	10 00		
49 31	Tramore.....	12 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
51 48	Traverston .....	12	00				
78 39	Treadwell.....	28	00				
90 39	Trecastle.....	16	00				
37 50	Trent Bridge.....	14	50				
3,351 96	Trenton.....	800	00	196	56	120	00
28 08	Trout Lake.....	14	00				
163 28	Trow Bridge.....	47	00				
142 00	Troy.....	46	00				
113 46	Trudell.....	44	00				
33 76	Tuam.....	16	00				
78 56	Tullamore.....	32	00				
111 63	Turin.....	28	00				
8 56	Turtle Lake.....	10	00				
167 60	Tuscarora.....	38	00				
597 04	Tweed.....	138	00				
29 61	Tweedside.....	15	00				
36 54	Tyneside (*y compris arrérages).....	*20	50				
106 84	Tyrconnell.....	30	00				
178 84	Tyrone.....	62	00				
52 34	Tyrrell.....	28	00				
95 33	Udora.....	24	00				
256 22	Ufington.....	88	00	10	00		
37 70	Uford.....	12	00				
65 09	Uthoff.....	10	00				
27 74	Ulswater (depuis le 1er mai 1882; * discontinué).....	14	67	*1	00		
33 80	Umfraville.....	12	00	4	00		
352 50	Underwood.....	112	00				
241 42	Union.....	92	00				
400 88	Unionville.....	166	00	80	00		
110 33	Uphill.....	18	00				
33 99	Uplands.....	12	50				
46 55	Upper.....	10	00				
138 50	Uptergrove.....	58	00				
45 28	Ursa.....	10	00				
99 87	Utica.....	24	00				
15 67	Utoka.....	10	00				
102 50½	Utopia.....	36	00				
129 62	Utterson.....	42	50	60	00		
37 98	Uttoxeter.....	14	00				
2,960 31	Uxbridge.....	698	00	32	00	120	00
50 35	Vachell.....	18	00				
92 72	Valentia.....	22	00				
229 57	Valetta.....	70	00				
62 45	Vallentyne.....	28	00				
25 33	Vanatter.....	10	00				
70 62	Vanburgh.....	40	00				
30 73	Vancamp Mills.....	10	00				
51 16	Vandecat.....	22	00				
53 87	Vandeleur.....	19	50				
186 93	Vanessa.....	32	00				
1,430 57	Vauk'eek Hill (5 trimestres).....	395	00	30	00		
95 39	Vankoughnet.....	40	00				
32 00	Vanneck.....	14	00				
18 00	Vanvlack.....	12	00				

**A, DANS L'ETAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
35 33	Varency.....	10 00		
174 56	Varna.....	63 00		
79 28	Varney.....	30 00		
126 62	Vasey.....	26 00		
47 01	Veighton.....	14 00		
67 42	Vellore.....	20 00		
50 63	Vennachar.....	10 00		
69 00	Ventnor.....	30 00		
24 33	Ventry.....	10 00		
19 00	Verdun.....	12 00		
81 91	Vereker.....	24 00	8 00	
124 45	Vernon.....	34 00		
97 49	Vernonville.....	34 00		
169 40	Verona.....	36 00		
103 40	Verschoyle.....	36 00		
89 30	Vesta.....	25 50		
31 66	Victoria Corners.....	14 00		
432 75	Victoria Harbor.....	120 00		
525 35	Victoria Road.....	136 50	12 00	
116 30	Victoria Square.....	44 00		
453 51	Vienna.....	306 00	4 00	
58 74	Vigo.....	20 00		
161 59	Villanova.....	50 00		
27 73	Villiers.....	12 00		
59 38	Vine.....	10 00		
31 95	Violet.....	16 00		
46 45	Violet Hill.....	20 00		
105 95	Virgil.....	32 00		
20 80	Virginia.....	10 00		
471 30	Vittoria.....	180 00	16 00	
99 81	Vivian.....	35 50		
69 92	Vroomanton.....	24 00		
46 12	Vyner.....	10 00		
32 00	Wagram.....	13 00		
135 20	Waldemar.....	74 00		
529 31	Wales.....	144 00	80 00	
14 19	Walker's Point.....	10 00		
4,057 54	Walkerton.....	1,330 00	200 00	160 00
603 46	Walkerville.....	166 00		
69 77	Wallace.....	20 00		
1,503 20	Wallaceburg.....	500 00	20 00	60 00
520 18	Wallacetown.....	216 00	16 00	
92 19	Wallbridge.....	30 00		
16 31	Wallenstein.....	10 00		
9 94	Waller.....	10 00		
39 00	Walmer.....	16 00		
48 33	Walnut.....	20 00		
141 07	Walsh.....	38 00		
194 85	Walsingham Centre.....	70 00		
133 49	Walter's Falls.....	36 00		
336 55	Walton.....	100 00		
139 70	Wanstead.....	33 00	16 00	
35 37	Warburton.....	10 00		
735 57	Wardsville (*y compris arrérages).....	*282 50		
22 71	Wareham.....	10 00		
23 48	Warina.....	10 00		

A. DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente de timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
14 98	Wariston .....	10 00		
1,338 49	Warkworth (5 trimestres) .....	427 50		50 00
100 51	Warminster.....	40 00	12 00	
40 31	Warner.....	12 00		
242 10	Warsaw.....	72 00		
40 17	Wartburg.....	10 00		
214 49	Warwick West.....	80 00		
218 75	Washago.....	72 00	8 00	
65 91	Washburn.....	20 00		
231 71	Washington.....	80 00		
640 20	Waterdown.....	220 00		
1,578 80	Waterford.....	479 50	74 00	45 00
2,508 53	Waterloo West.....	900 00	16 00	120 00
2,019 54	Watford.....	482 00	30 00	40 00
15 30	Wattenwyl.....	10 00		
148 57	Watson's Corners.....	46 00		
40 53	Waubamick.....	18 00		
628 13	Waubausene.....	190 00		
40 64	Waubuno.....	18 00		
49 27	Waupoos.....	26 00		
190 90	Waverley .....	52 00		
35 51	Weir.....	10 00		
36 69	Weissenburg.....	10 00		
117 97	Welcome.....	44 00		
54 34	Weldon.....	10 00		
2,811 57	Welland.....	750 00	160 00	120 00
259 90	Welland Port.....	92 00		
505 70	Wellesley.....	142 00	8 00	
733 72	Wellington.....	240 00		
74 81	Wellman's Corner.....	18 00		
341 51	Wendigo.....	118 00		
167 63	Wendover.....	40 00		
69 51	Wesleyville.....	22 00		
88 08	West Brook.....	52 00		
68 06	West Essa.....	22 00		
69 61	Westfield.....	32 00		
193 35	West Flamboro'.....	86 00		
175 42	West Gravenhurst.....	40 00		
9 50	West Grove.....	10 00		
74 33	West Hill.....	20 00		
20 00	West Huntley.....	10 00		
81 57	West Huntingdon.....	24 00		
60 85	West Lake.....	16 00		
729 15	West Lorne.....	271 50	8 00	
38 68	West McGillivray.....	26 00		
28 15	West Magdala.....	16 00		
314 96	Westmeath.....	94 00		
79 74	West Montrose.....	36 00		
754 96	Weston.....	242 00	16 00	
54 48	West Osgoode.....	26 00		
129 87	Westover.....	38 00		
724 21	Westport (*depuis le 1er juillet 1882).....	252 50	*9 00	*30 00
960 61	West Winchester.....	270 00		
180 07	Westwood.....	60 00		
81 68	Wexford.....	38 00		
36 51	Whalen.....	16 00		
216 91	Wheatley.....	66 00		



**A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N.B.**—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocation <sup>s</sup> pour loyers <sup>r</sup> combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
	23 77	Wheeler .....	10 00			
4,987	70	Whitby .....	1,146 00	200 00	180 00	
	19 35	White .....	10 00			
187	41	White Church .....	70 00			
60	85	Whitehurst .....	26 00			
219	85	White Lake .....	60 00			
46	22	White Oak .....	10 00			
28	19	White Rose .....	10 00			
1-44		Whitestone (depuis le 1er décembre 1882) .....	3 33			
236	24	Whitevale .....	86 00			
117	79	Whitfield (*y compris arrérages) .....	30 00	*5 00		
60	01	Whittington .....	20 00			
1,755	97	Warton .....	400 00	24 00	60 00	
78	69	Wick .....	50 00			
79	06	Wicklow .....	36 00			
113	88	Widder .....	46 00			
36	11	Wilberforce .....	10 00			
108	79	Wilfrid .....	38 00			
180	60	Wilkesport .....	64 00	4 00		
11	98	Willesholme .....	10 00			
184	96	Williamsford Station .....	80 00			
492	49	Williamstown .....	136 00			
61	69	Williamsville (depuis le 1er septembre 1882) .....	5 83			
10	28	Williscroft .....	10 00			
5	72	Willow Creek .....	10 00			
73	85	Willowdale .....	36 00			
68	23	Willowgrove .....	16 00			
14	62	Wilmur .....	12 00			
8	36	Wilson (fermé le 31 mai 1882) .....	2 67			
32	78	Wilsonville (depuis le 1er mai 1882) .....	9 17			
174	68	Wilton .....	52 00			
70	76	Wilton Grove .....	20 00			
61	54	Winchelsea .....	28 00			
252	62	Winchester Springs .....	90 00			
65	00	Windermere .....	20 00	4 00		
31	14	Windfall .....	10 00			
382	63	Windham Centre (8 trimestres ; *discontinué) .....	137 50	*3 00		
8,384	95	Windsor (salaires et dépenses indiqués ailleurs) .....				
53	38	Winfield .....	26 00			
65	12	Winger .....	28 50			
3,307	35	Wingham .....	832 00	60 00	120 00	
12	14	Wingle .....	10 00			
190	82	Winona .....	60 00	36 00		
22	04	Winslow .....	10 00			
203	89	Winterbourne .....	50 00			
164	14	Winthrop .....	52 00			
61	97	Wisbeach .....	22 00			
11	91	Wisawasa .....	10 00			
39	36	Woburn .....	16 80			
377	10	Wolfe Island .....	148 00			
21	17	Wolseley .....	10 00			
282	60	Wolverton .....	80 00			
1,297	44	Woodbridge (5 trimestres) .....	442 50		50 00	
79	47	Woodburn .....	24 00			
209	13	Woodford .....	52 00	8 00		
191	77	Woodham .....	52 00			
55	98	Woodhill .....	20 00			

**A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
102 00	Woodlands.....	20 00		
50 15	Woodlawn.....	10 00		
70 09	Woodrous.....	22 00		
293 83	Woodslee.....	72 00		
8,526 32	Woodstock.....	2,090 00	60 00	240 00
1,068 90	Woodville (5 trimestres; *y compris arrérages)....	420 00	*48 00	*60 00
211 32	Wooler.....	66 00		
719 98	Wroxeter.....	346 00	50 00	
25 10	Wyandot.....	12 00		
366 91	Wyebridge.....	136 00		
1,447 18	Wyoming (5 trimestres).....	457 50	7 50	50 00
19 00	Wylie.....	10 00		
227 53	Wyevale.....	60 00		
204 00	Yarker.....	84 00		
59 91	Yarmouth Centre.....	42 00		
11 69	Yatton (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
29 00	Yelverton.....	14 00		
87 56	Yeovil.....	28 00		
338 45	York.....	150 00		
80 19	York Mills.....	44 00		
2,893 16	Yorkville.....	720 00		80 00
65 83	Young's Point.....	26 50		
35 02	Youngsville.....	14 00		
18 92	Zealand.....	10 00		
235 97	Zephyr.....	46 00		
123 05	Zimmerman.....	44 00		
112 25	Zion.....	24 00		
16 27	Ziska.....	10 00		
489 78	Zurich.....	148 00		
19 50	Timbres-poste vendus par les officiers de la malle sur les vapeurs océaniques.....			
		\$246,438 20		
	MOINS—Balances des salaires remises par chèque aux direct. de poste; voir page 14.....	8,781 39		
1,227,689 72	Totaux.....	\$237,656 81	\$19,652 49	\$18,601 33

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

## A, DANS L'ÉTAT No 3, B.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en Québec, indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou fonctions et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Services de nuit et frais de route.	Total.
DIVISION DE MONTRÉAL.				
E. F. King .....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,600 00		
D. Nelligan .....	Sous-inspecteur.....	1,200 00		3,800 00
F. J. Logie .....	Commis de 2e classe.....	1,100 00		
J. Tucker .....	do 3e do jus. 31 août '82 (démiss.)	120 00		
J. A. Madore .....	do 3e do .....	720 00		
J. E. Gervais .....	do 3e do .....	800 00		
W. S. Hunter .....	do 3e do j. 31 sept. '82 (démiss.)..	150 84		
J. F. Pelletier.....	do 3e do dep. le 1er oct. '82 (trans. du ser. de la m. p. c. f.)	361 50		
M. Kearney .....	do 3e do dep. le 1er nov. '82 (trans. au b. de p., Montréal).	373 33		
P. Nelligan.....	Messageur.....	500 00		3,625 67
				500 00
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
F. Briegel .....	1er commis de la malle par chemins de fer.....	1,400 00		
A. Walmsley .....	Commis de 1ère classe.....	960 00	353 80	
J. Bayley .....	do do (moins l'amende)	958 00	301 67	
E. Lefebvre .....	do do .....	960 00	352 03	
G. Jones .....	do do .....	960 00	252 44	
C. Lefebvre .....	do do .....	960 00	392 00	
J. Vallée .....	do do .....	960 00	310 11	
A. Denis .....	do do .....	960 00	346 10	
A. Menzies .....	do do .....	960 00	282 22	
A. Somerville .....	do 2e do renvoyé de la 1re classe, le 11 juillet 1883 .....	804 73	216 94	
W. Murphy .....	do do jusq. 30 nov. '82 (transféré).....	333 34	93 47	
A. Lachapelle .....	do do .....	800 00	314 00	
N. McLellan .....	do do .....	800 00	261 37	
J. D. Anderson .....	do do .....	800 00	116 76	
H. D. Filion .....	do do (moins l'amende)	798 00	289 06	
D. Fairman .....	do do .....	786 66	314 93	
C. Hayden .....	do do .....	746 66	267 20	
C. Beatty .....	do do .....	740 00	101 60	
C. Beaudoin .....	do do .....	733 33	143 51	
H. E. Channell .....	do do .....	720 00	59 10	
E. Dorion .....	do do .....	720 00	319 52	
H. G. Goodfellow .....	do do .....	720 00	242 97	
G. W. Lawrence .....	do do jusq. 31 mars '83 (démissionn.)..	540 00	76 80	
L. Beique .....	do do .....	720 00	178 40	
J. L. Viger .....	do do .....	720 00	248 08	
J. Murphy .....	do do .....	720 00	243 24	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Services de nuit et frais de route.	Total.
SERV. DES MALLES PAR CH. DE FER— <i>Fin</i>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
W. H. O'Regan..	Commis de 2ème classe.....	720 00	110 43	
L. C. Crevier....	do do .....	720 00	149 14	
A. Armstrong....	do do .....	693 33	262 19	
G. R. Dewar.....	do do .....	653 33	135 30	
J. P. Hall .....	do do .....	646 66	163 44	
D. T. Frost .....	do do (moins l'amende) .....	639 00	232 84	
J. E. Mackenzie..	do do (moins l'amende) .....	639 00	115 80	
J. V. Genest.....	do do .....	640 00	156 90	
J. B. Guèvremont	do do .....	640 00	153 43	
A. Ross .....	do do .....	640 00	68 80	
C. Curran .....	do do jusq. 30 avril 83; (transféré à la div. d'Ottawa)	533 33	90 41	
M. V. Benoit.....	do do .....	640 00		
J. F. Pelletier ...	do do jusq. 30 sept. '82; (transféré aubureau de l'inspecteur des postes)	120 00	1 20	
F. W. Webb .....	do do .....	480 00	213 10	
A. H. Evans.....	do do .....	500 00	112 80	
C. F. Whitchee .	do do .....	493 34	60 60	
E. L. Smith .....	do do dep. le 1er février '83; (trans. de la div. de Québec).	200 00	27 00	
W. N. Peters.....	do do .....	480 00	116 00	
F. Tuck .....	do do dep. le 1er déc. '82; (transf. du B.P., Montréal)	280 00	41 77	
J. Ford.....	Commis stagiaire de la malle par chemin de fer, depuis le 20 mars 1883 .....	135 48	27 20	40,089 86
DIVISION DE QUEBEC.				
W. G. Sheppard.	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,400 00		
J. L. Anctil .....	Sous-inspecteur .....	1,200 00		3,600 00
O. Fréchette.....	Commis de 2e classe.....	1,100 00		
C. Vohl.....	do .....	900 00		
A. Beaudry.....	do 3e .....	760 00		
J. E. Carrier.....	do 3e dep. le 1er nov. '82, (trans. au bur. de poste, Québec)	386 67		3,146 67
J. Boivin.....	Messageur.....	400 00		400 00
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
H. A. Murphy....	Commis de 1ère classe.....	960 00	339 70	
J. Deslauriers....	do do .....	960 00	209 02	
G. Lapointe.....	do do .....	960 00	326 81	
N. A. Beaudet....	do do .....	960 00	313 77	
E. Blondeau.....	do do .....	960 00	336 00	
L. N. Dionne.....	do 2e .....	800 00	154 75	
T. Gaudry.....	do do .....	800 00	195 05	
H. J. Kimlin.....	do do .....	800 00	302 62	
D. Blondeau .....	do do .....	800 00	168 95	

A, DANS L'ÉTAT NO 3 B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts..	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER—<i>Fin.</i></b>				
L. H. Garneau...	Commis de 2ème classe.....	773 33	155 52	
J. O. Pageau ....	do do .....	720 00	142 48	
R. G. Bourget ...	do do .....	720 00	244 95	
J. G. Bourget....	do do .....	720 00	152 30	
O. Talbot.....	do do .....	720 00	166 04	
J. E. Roy.....	do do .....	720 00	143 00	
L. Furois.....	do do .....	720 00	169 04	
F. X. Labbé.....	do do .....	800 00	195 80	
G. Evanturel....	do do .....	680 00	116 40	
L. E. Hudon.....	do do .....	640 00	191 40	
D. C. Dagneau...	do do .....	640 00	121 02	
A. C. Miquelon..	do do .....	640 00	186 53	
C. Bédard.....	do do .....	653 34	163 29	
G. Lacombe.....	do depuis le 1er fév. 1883, (transf. du bureau de poste de Québec).....	283 33	45 74	
A. Méthot.....	do 3e do .....	480 00	136 54	
E. L. Smith.....	do do jusq. 31 janv. 1883, (transféré de la div. de Montréal).....	280 00	90 50	
P. Thibault.....	Fardelier de la malle par chemin de fer (*y compris arrérages).....	400 00	*193 34	22,957 22
				593 34
<b>DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.</b>				
G. A. Bourgeois	Inspecteur des bureaux de poste.....	1,600 00		
J. P. Chillas....	Sous-inspecteur .....	1,020 00		2,620 00
G. O. Bailey....	Commis de 3e classe .....	470 00		470 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER.</b>				
A. Dorais.....	Commis stagiaire de la malle par chemin de fer, depuis le 6 février 1883.....	192 85	22 70	215 55
<b>Totaux.....</b>		<b>\$68,719 38</b>	<b>\$13,298 93</b>	<b>\$82,018 31</b>

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en  
 Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i> .....		82,018 31
DIVISION DE MONTRÉAL.			
G. Lamothe .....	Directeur de poste.....	4,000 00	
M. Emery .....	Sous-directeur de poste.....	2,000 00	
			6,000 00
H. A. Bourret.....	Commis de 1re classe.....	1,500 00	
H. Hindell.....	do .....	1,300 00	
J. McKeon.....	do .....	1,300 00	
V. Baillargeon.....	do .....	1,300 00	
J. L. Palmer.....	do .....	1,400 00	
T. F. Larseneur.....	do .....	1,200 00	
F. Pridham.....	do 2e .....	1,100 00	
S. Johnston.....	do .....	1,100 00	
E. Mayer.....	do .....	1,100 00	
J. C. Sims.....	do .....	1,100 00	
O. Clément.....	do .....	1,100 00	
A. Loftus.....	do .....	1,100 00	
J. Senez.....	do .....	1,100 00	
A. de Restaing.....	do .....	1,100 00	
D. O'Connor.....	do .....	1,020 00	
F. X. Beauregard.....	do (moins l'amende).....	1,019 50	
H. Goyette.....	do .....	1,020 00	
J. B. A. Daoust.....	do .....	1,020 00	
A. A. de Gaspé.....	do (m. l'am. et six jrs. de susp.).....	981 87	
T. Desnoyers.....	do .....	940 00	
J. E. Barcelo.....	do 3e .....	801 00	
R. J. Arless.....	do .....	800 00	
A. E. Auger.....	do .....	840 00	
R. Duncan.....	do .....	830 00	
J. Filiatrault.....	do .....	800 00	
A. A. Doray.....	do .....	800 00	
G. Beaudoin.....	do .....	720 00	
J. E. Renaud.....	do .....	720 00	
T. Harding.....	do .....	720 00	
L. Lefebvre.....	do .....	720 00	
A. J. Hamelin.....	do (moins l'amende).....	717 86	
E. Chagnon.....	do .....	720 00	
G. Lefebvre.....	do (moins l'amende).....	718 13	
W. Hayden.....	do .....	720 00	
C. A. T. Leduc.....	do .....	720 00	
J. Chase.....	do .....	720 00	
A. Laro e.....	do .....	720 00	
J. Thompson.....	do .....	720 00	
U Rondeau.....	do .....	720 00	
H. D. Gaudry.....	do .....	720 00	
G. Coutlée.....	do .....	720 00	
A. Lora.....	do .....	720 00	
J. Gillies.....	do .....	640 00	
C. Lefebvre.....	do .....	620 00	
B. Conlon.....	do .....	600 00	
J. Th mans.....	do .....	600 00	
R. J. White.....	do jusq. 28 février 1883 (démis.).....	546 66	
D. Cameron.....	do .....	560 00	
R. T. Daniels.....	do .....	560 00	
W Johnson.....	do .....	560 00	
E. H. Ouellette.....	do (moins l'amende).....	499 50	
F. Tuck.....	do (moins l'amende).....		
	do jusq. 30 nov. 1882 (transféré au bur. de l'insp. des postes.).....	166 66	
E. H. Forbes.....	do .....	510 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc. en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire	Total.
BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL— <i>Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
W. J. McElroy.....	Commis de 3e classe.....	430 00	
E. H. Lapointe.....	do .....	430 00	
M. Rappel.....	do jusqu'au 31 juillet 1882 (démiss)	33 33	
A. J. McRobie.....	do .....	400 00	
M. Humphries.....	do .....	400 00	
A. O. Laurin.....	do .....	400 00	
J. P. Whelan.....	do .....	400 00	
M. P. Riordan.....	do .....	400 00	
D. Tansey.....	do depuis le 24 août 1882 .....	341 94	
P. O'Neil.....	Commis stagiaire, depuis le 6 février 1883.....	160 72	
E. Jolicœur.....	do depuis le 7 mars 1883 .....	126 89	
L. E. D. Mayer.....	do depuis le 1er avril 1883.....	111 83	
C. Larivière.....	do depuis le 5 juin 1883 .....	28 89.	
			48,484 78
T. Pearson.....	Commis temporaire, depuis le 11 juin 1883.....	22 23	
G. A. Carpenter.....	do depuis le 13 do .....	20 00	
			42 23
E. C. O'Dowd.....	Facteur.....	560 00	
P. Lapointe.....	do .....	560 00	
A. Dufresne.....	do .....	560 00	
J. B. Plante.....	do .....	560 00	
P. D. Rottot.....	do jusqu'au 30 septembre 1882 (congédié) .....	140 00	
D. V. V. de Grand-Pré ..	do .....	560 00	
J. Callary.....	do .....	560 00	
J. Kelly.....	do .....	560 00	
P. Callary.....	do .....	560 00	
L. Dubé.....	do .....	560 00	
J. Thibodeau.....	do (moins l'amende).....	559 00	
I. St. Amour.....	do .....	560 00	
W. Rozon.....	do .....	560 00	
P. Clarke.....	do .....	560 00	
W. Bergin.....	do .....	560 00	
L. N. Barrette.....	do .....	560 00	
A. C. St. Amour.....	do .....	560 00	
G. Plante.....	do .....	560 00	
P. Lagacé.....	do .....	560 00	
J. Bathurst.....	do .....	560 00	
N. Bissonnette.....	do jusqu'au 30 novembre 1882 (décédé) .....	233 34	
A. J. Bissonnette.....	do .....	560 00	
H. Cousineau.....	do .....	560 00	
S. Laramée.....	do .....	56 50	
G. Lefebvre.....	do .....	560 00	
C. A. E. Terroux, fils.....	do .....	560 00	
M. Kearney.....	do jusqu'au 31 octobre 1882, (transféré au bureau de l'inspecteur des postes).....	186 67	
J. Giroux.....	do .....	560 00	
F. O. Baulnes.....	do .....	560 00	
S. S. Demers.....	do .....	560 00	
N. Gusson.....	do .....	560 00	
J. B. Moreau.....	do .....	560 00	
H. Chevalier.....	do .....	550 00	
P. Jacques.....	do .....	550 00	
J. McShane.....	do .....	550 00	
H. L. Darby.....	do (moins l'amende).....	542 00	
L. Simard.....	do .....	435 00	
J. Lussier.....	do .....	330 00	
T. Callaghan.....	do .....	322 50	
F. Guertin.....	do .....	315 00	
H. Flanigan.....	do .....	315 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL— <i>Suite.</i>		\$ cts	\$ cts.
J. A. Boudreau .....	Facteur .....	300 00	
J. L. E. Doray .....	do .....	300 00	
J. Grant .....	do .....	300 00	
A. Carrière .....	do .....	300 00	
J. Power .....	do .....	300 00	
D. O'Donoghue .....	do depuis le 6 juillet 1882 .....	295 97	
U. Clermont .....	do depuis le 10 juillet 1882 .....	292 74	
J. McAfee .....	do depuis le 29 octobre, et facteur temporaire depuis le 11 septembre 1882 .....	241 67	
J. Fenaughty .....	do depuis le 15 février 1883 .....	113 29	
J. Meehan .....	do depuis le 5 mars 1883 .....	96 77	
J. Phœnix .....	do depuis le 20 mars 1883 .....	84 68	
L. E. Carle .....	do depuis le 28 avril 1883 .....	52 50	
W. Villeneuve .....	do depuis le 1er mai 1883 .....	50 00	
J. L. Demers .....	Facteur temporaire, depuis le 30 octobre 1882 .....	201 61	23,436 23
F. Plouffe .....	do depuis le 8 juin 1883 .....	19 17	
J. Collins .....	Etampeur de lettres .....	560 00	220 78
J. Maher .....	Messenger .....	500 00	560 00
J. Bennett .....	do .....	300 00	
L. Renois .....	do (y compris arrérages) .....	508 32	
R. Talbot .....	Fardelier .....	478 00	
A. Trudel .....	Chauffeur et gardien de nuit .....	365 00	2,111 32
W. Murphy .....	Facteur à la Pointe Saint-Charles .....	560 00	
S. Gorman .....	do .....	560 00	1,120 00
BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC.			
J. B. Pruneau .....	Directeur de poste .....	2,000 00	
J. E. Bolduc .....	Sous-directeur de poste .....	1,400 00	3,400 00
O. Chamberland .....	Commis de 2e classe .....	1,100 00	
O. Biron .....	do jusq. 31 janv. 1883 (décédé) .....	641 67	
A. W. LeBel .....	do .....	1,100 00	
W. Handford .....	do .....	1,020 00	
L. A. Rochette .....	do 3e .....	860 00	
W. White .....	do .....	800 00	
Z. Gagnon .....	do .....	720 00	
E. English .....	do .....	720 00	
F. Gaboury .....	do .....	720 00	
M. Myler .....	do .....	720 00	
P. A. Maingy .....	do .....		
G. Lacombe .....	do jusq. 30 avril 1883 (transféré à la division d'Ottawa) .....	600 00	
J. B. Caouette .....	do jusq'au 31 janvier 1883, y compris les arrérages (transféré à la division de Québec) .....	623 33	
U. Vézina .....	do (y compris arrérages) .....	600 00	
J. E. Carrier .....	do 31 octobre 1882 (transféré au bur. de l'inspect. des postes) .....	708 34	
J. B. Turner .....	do .....	173 33	
O. Plamondon .....	do .....	520 00	
P. E. Lane .....	do .....	480 00	
H. Morrissette .....	do .....	440 00	
B. J. Gray .....	do .....	400 00	
L. L'Heureux .....	do .....	400 00	



A, DANS L'ETAT No 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC— <i>Fin.</i>		\$ cts.	\$ cts.
M. P. Laberge .....	Commis stagiaire, depuis le 20 mars 1883.....	112 90	
G. Workman .....	do 20 mai 1883.....	78 89	
			13,878 46
F. Angers.....	Facteur.....	560 00	
N. Giasson .....	do .....	560 00	
T. Reynar .....	do .....	560 00	
R. Wilkinson .....	do .....	560 00	
G. Mercier.....	do .....	560 00	
V. Houle .....	do .....	560 00	
J. Dumontier .....	do .....	560 00	
R. Pelletier.....	do .....	560 00	
H. P. Kelly.....	do .....	550 00	
L. Guay.....	do .....	420 00	
J. P. T. Gingras.....	do .....	420 00	
M. Pelletier .....	do .....	410 00	
N. Gauvin.....	do .....	300 00	
J. Desroches.....	do .....	400 00	
E. Duheault.....	do depuis le 31 janvier 1883, et messenger jus- qu'à cette date.....	300 00	
D. Mercier.....	do depuis le 9 janvier 1883.....	143 55	
			7,423 55
F. O'Dowd .....	Facteur surnuméraire, depuis le 15 février 1883.....	112 50	
			112 50
J. Evarts .....	Messenger.....	400 00	
T. Dénéchaud .....	Gardien du bureau.....	860 00	
			1,260 00
Balances des salaires remises par chèque aux direc- teurs de poste autres que ci-dessus, (voir le total de l'état suivant).....			1,486 40
Proportion des salaires transférée d'Ontario— De l'inspecteur d'Ottawa, personnel et commis des malles par chemin de fer .....			2,262 97
Des commis des malles océaniques .....			1,719 77
Total .....			\$195,537 30

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT NO 3, B.

DÉTAILS des salaires; allocations pour expéditions en passe; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
24 52	Abbott's Corners.....	11	50				
334 55	Abbotsford.....	96	00				
219 57	Abercorn.....	52	00				
874 25 <sup>4</sup>	Acton Vale.....	320	00	150	00		
148 76	Adamsville.....	44	00				
79 87	Adderley.....	15	00				
668 68	Agnes.....	100	00				
16 00	Aird.....	16	00				
129 35	Allan's Corners.....	42	00				
194 84	Allumette Island.....	68	00				
111 70	Amqui.....	18	00				
70 45	Ancienne Lorette.....	30	00				
24 22	Anderson's Corners.....	12	00				
61 22	Ange Gardien.....	16	00				
149 69	Ange Gardien de Rouville.....	46	00				
59 93	Angeline.....	36	00				
159 58	Angers.....	26	00				
29 55	Antoinette.....	20	00				
30 48	Apple Grove.....	10	00				
86 21	Armagh.....	24	00				
91 46	Armand.....	14	50				
1,560 74	Arthabaskaville (5 trimestres).....	510	00			50	00
65 63	Arundel.....	21	50				
64 68	Ascot Corner.....	16	00				
111 69	Aston Station.....	32	00	40	00		
241 89	Athelstan.....	104	00				
45 76	Aubert Gallion.....	18	00				
26 39	Aubrey.....	10	00				
43 22	Avignon.....	16	00				
36 86	Avoca.....	16	00				
252 28	Ayer's Flat.....	64	00				
1,252 65	Aylmer Est.....	432	00	108	00	60	00
133 10	Aylwin.....	30	00				
161 18	Bagotville.....	65	50	10	00		
29 15	Baie de la Trinité.....	10	00				
6 24	Baie des Roches (depuis le 1er octobre 1882).....	5	00				
57 00	Baillargeon (*y compris arrérages).....	*16	50				
67 06	Baldwin's Mills.....	18	00				
54 85	Barachois de Malbaie.....	34	00				
283 38	Barnston.....	108	00				
106 16	Barrington.....	22	00				
126 40	Bassin du Lièvre.....	34	00				
298 29	Batiscan.....	94	00				
271 89	Batiscan Bridge.....	110	00	120	00		
809 13	Beauharnois.....	420	00	60	00		
14 16	Beaulac.....	10	00				
61 15	Beaulieu.....	22	00				
71 39	Beaumont.....	30	00				
260 21	Beauport.....	60	00				
48 00	Beaupré.....	16	00	10	00		
90 30	Beaurivage.....	30	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
306 49	Bécancour.....	108 00	48 00	
193 96	Bécancour Station.....	66 00	24 00	
741 06	Bedford.....	186 00		
229 14	Beebe Plain.....	72 00		
35 54	Beech Ridge.....	12 00		
139 88	Belle Rivière.....	40 00		
11 20	Belle Vallée.....	10 40		
78 15	Belœil Station.....	16 00		
195 87	Belœil Village.....	84 00		
108 02	Bergerville.....	56 00		
102 25	Bersimis.....	40 00	20 00	
161 59	Berthier, en bas.....	54 00		
1,632 98	Berthier, en haut (5 trimestres).....	497 50	125 00	50 00
97 14	Bethel.....	14 00		
467 11	Bic.....	112 00		
166 89	Bienville.....	49 00		
83 51	Birchton.....	38 00		
118 28	Bishop's Crossing.....	40 00		
41 23	Bisson.....	11 00	4 00	
142 14	Black Cape.....	39 00		
22 47	Blanche.....	10 00		
42 77	Blandford.....	16 00		
65 02	Boileau.....	10 00		
6 00	Bolduc (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
166 50	Bolton Centre.....	26 00	20 00	
71 02	Bolton Forest.....	16 00		
28 96	Bolton Glen.....	10 00		
72 00	Bonaventure River.....	24 00		
0 93	Bon Désir (depuis le 1er février 1883).....	1 66		
7 50	Bonne Espérance (3 trimestres).....	7 50		
	Bord à Plouffe.....	26 00		
23 96	Bordeaux.....	10 00		
5 00	Boscobel.....	10 00		
128 41	Boucherville.....	96 00		
89 89	Bouchette.....	22 00		
11 77	Bougie.....	10 00		
169 60	Boulogne.....	36 00		
48 78	Bourg Louis.....	18 00		
74 02	Boynton.....	24 60		
182 97	Brigham.....	74 00		
364 32	Bristol.....	127 50		
29 30	Britannia Mills.....	14 00		
35 33	Britonville.....	10 00		
13 39	Broadlands.....	10 00		
204 13	Brome.....	58 00		
18 80	Brompton.....	10 00		
156 14	Brompton Falls.....	50 00		
53 10	Brookbury.....	10 00		
16 09	Broughton.....	10 00		
57 80	Broughton Station (depuis le 1er juillet 1882).....	12 50		
132 78	Brownsburg.....	22 00		
555 54	Bryson.....	170 00	80 00	
1,870 92	Buckingham (5 trimestres).....	407 50	15 00	
55 24	Buckland.....	24 00		
125 87	Bulwer.....	34 00		
22 32	Burnside.....	10 00		
25 02	Bute.....	14 50		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
384 36	Cacouna (*y compris allocation pour la saison)...	*198 00		
10 02	Cairnside .....	10 00		
26 23	Caldwell (depuis le 1er août 1882) .....	6 67		
71 07	Calumet Island .....	24 00		
24 63	Cambria .....	10 00		
26 28	Canterbury .....	12 00		
70 56	Cantley .....	32 00	6 00	
36 65	Cap à l'Aigle (*y compris allocation pour la saison)	*35 00		
102 66	Cap Chat (*y compris arrérages).....	*32 50		
72 05	Cap de la Magdeleine .....	30 00		
61 55	Cap des Rosiers .....	26 00		
294 80	Cape Cove .....	84 00		
575 61	Capelton .....	76 00		
19 23	Cap Ozo .....	10 00		
98 41	Cap Rouge .....	66 00		
275 50	Cap Saint-Ignace .....	54 00		
20 92	Cap Saint-Michel .....	10 00		
143 43	Cap Santé .....	68 00		
17 94	Capucins .....	11 50		
459 36	Carillon .....	122 00	32 00	
177 09	Carleton .....	66 00		
10 17	Casault (depuis le 1er décembre 1882) .....	3 33		
53 97	Cascades .....	14 00		
48 00	Castlebar .....	26 00		
129 79	Caughnawaga .....	40 00		
127 00	Causapscaal .....	36 00		
99 21	Cazaville .....	18 00		
63 97	Cedar Hall .....	10 00		
227 17½	Cèdres .....	54 00		
362 68	Chambly Basin .....	124 00		
526 46	Chambly Canton .....	174 00		
86 62	Chambord .....	20 00		
282 89	Champlain .....	98 00	10 00	
11 32	Channay .....	10 00		
8 94	Chantelle .....	10 00		
108 53	Charlemagne .....	62 00		
3 79	Charrington .....	10 00		
73 87	Charlesbourg (*y compris arrérages).....	*41 00		
40 20	Chartierville .....	10 00		
43 75	Chatboro' .....	10 00		
117 93	Chateauguay .....	44 00		
89 00	Chateauguay Basin .....	38 00		
115 36	Chateau Richer .....	46 00		
19 91	Chatillon .....	10 00		
71 41	Chaudière Curve (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
51 82	Chaudière Mills .....	12 00		
39 42	Chaudière Station (*y compris arrérages) .....	*27 00		
465 99	Chelsea .....	162 00		
23 91	Chemin Taché .....	10 00		
36 92	Cherry River .....	10 00		
200 45	Chester .....	43 50		
96 12	Chichester .....	40 00	12 00	
1,031 80	Chicoutimi .....	360 00	100 00	40 00
55 50	Chlorydormes .....	16 00		
36 69	Chute aux Iroquois .....	10 00		
14 53	Clapham .....	10 00		
443 23	Clarenceville .....	160 00	16 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
24 44	Clarendon Front.....	10	00				
2,349 62	Coaticook.....	680	00	80	00	120	00
95 58	Collfield.....	31	50				
137 00	Como.....	32	00				
926 30	Compton.....	312	00	48	00	40	00
90 17	Contrecoeur.....	44	00				
596 24	Cookshire.....	226	00				
59 19	Corbin.....	20	00				
43 82	Corner of the Beach.....	10	00				
129 25	Côteau du Lac.....	54	00				
318 80	Côteau Landing.....	154	60	48	00		
254 26	Côteau Station.....	62	00	60	00		
170 65	Côte des Neiges.....	72	00				
355 77	Côte St. Antoine.....	62	00				
58 38	Côte St. Louis.....	14	00				
26 63	Côte St. Michel.....	10	00				
188 44 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Côte St. Paul.....	61	00				
28 79	Côte Visitation.....	13	00				
81 54	Covey Hill.....	34	00				
1,178 69	Cowansville.....	384	00				
75 12	Craig's Road Station.....	26	50				
18 06	Cranbourne.....	12	00				
111 42	Cross Point.....	30	00	80	00		
33 10	Cumberland Mills.....	10	60				
146 94	Cushing (3 trimestres).....	57	00	9	00		
83 76	Dalesville.....	32	00				
32 50	Dalbairre.....	10	00				
44 77	Dalling.....	14	00				
70 13	Danby.....	34	00				
33 94	Danford Lake.....	10	00				
1,535 13	Danville.....	440	00	32	00	60	00
16 04	D'Auteuil.....	10	00				
17 83	Dee Side.....	10	00				
60 06	Denison's Mills.....	12	00				
11 12	DeRamsay.....	12	00				
317 34	Deschambault.....	94	00				
10 28	Desjardins (depuis le 1er sept. 1882; 4 mois).....	3	33				
144 22	Dewittville.....	40	00	12	00		
209 57	Dillonton.....	80	00				
195 77	D'Israeli.....	57	00				
157 00	Dixville.....	32	00				
7 90	Domaine de Gentilly.....	10	00				
80 84	Dorval.....	27	00				
140 96	Douglastown.....	50	00				
34 00	Doyle.....	13	00				
1,023 76	Drummondville-Est.....	230	00	16	00		
35 69	Duclos.....	10	00				
129 70	Dudswell Centre.....	47	00	4	00		
87 25	Dufresne Mills.....	14	00				
16 19	Dunany.....	10	00				
23 50	Dunboro'.....	10	00				
170 47	Dundee.....	60	00				
15 59	Dundee Centre (fermé le 30 juin 1882).....	6	50				
586 33	Dunham.....	288	00	16	00		
38 53	Dunraven.....	16	00				

A, DANS L'ÉTAT No. 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
140 04	Eardley .....	30 00		
35 10	East Angus (depuis le 1er novembre 1882).....	6 66		
229 81	East Arthabaska.....	47 00		
103 00	East Bolton .....	24 00		
86 41	East Broughton (*y compris arrérages).....	*38 00		
65 10	East Clifton.....	24 00		
19 13	East Dudswell.....	10 00		
90 86	East Dunham.....	20 00		
222 64	East Farnham .....	52 00		
21 50	East Hereford .....	10 00		
25 00	East Magdala .....	10 00		
105 00	Eastman.....	21 53		
172 08	East Templeton.....	48 00		
204 20	Eaton.....	108 00		
34 00	Echo Vale.....	16 00		
159 29	Eden Dale.....	52 00		
9 87	Edina.....	10 00		
20 18	Egg Island .....	10 00		
34 41	Egypte.....	10 00		
14 01	Elgin Road.....	10 00		
65 87	Elmside.....	10 00		
78 90	Emileville (*y compris arrérages).....	*27 50		
.....	English Bay.....	10 00		
46 79	Escuminac .....	24 00		
37 58	Esquimaux Point.....	20 00		
.....	Etang du Nord (6 trimestres).....	15 00		
644 76	Etchemin (*y compris arrérages).....	*257 00		
.....	.....	.....	.....	.....
15 45	Farnboro' .....	10 00		
22 25	Farnon.....	14 00		
1,389 57	Farnham .....	304 00	24 00	
81 06	Farnham Centre.....	28 00		
47 70	Father Point .....	58 00	48 00	
40 09	Fecteau's Mills .....	10 00		
54 69	Fernetville (*3 trimestres).....	13 00	*16 50	
209 16	Fitch Bay .....	70 00		
10 90	Fleurant .....	10 00		
49 49	Flodden.....	18 00		
8 72	Fontenelle.....	10 00		
10 00	Fontenoy.....	10 00		
183 64	Fort Coulonge.....	84 00		
63 21	Fortierville.....	10 00		
49 03	Fort William.....	18 00		
44 80	Foster.....	17 50		
2 50	Fox Bay (2 trimestres).....	5 00		
125 00	Fox River .....	40 00	20 00	
133 25	Frampton .....	42 00	8 00	
222 25	Franklin Centre .....	102 00		
14 86	Fréchette.....	10 00		
546 34	Frelighsburg .....	200 00	16 00	
174 09	French Village .....	71 00		
35 60	Frontier.....	16 00		
47 52	Frost Village.....	30 00		
57 25	Fulford .....	20 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
17 53	Galson .....	10 00		
6 43	Garland (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
53 86	Garneau .....	10 00		
270 49	Garthby Station (*y compris arrérages).....	*93 00		
637 91	Gaspé Basin.....	240 00	125 00	
32 33	Geneva .....	16 00		
23 72	Genoa.....	10 00		
363 55	Gentilly.....	126 00	4 00	
380 55	Georgeville .....	110 00	10 00	
17 54	Geraldine .....	10 00		
23 10	Glen Farnham.....	10 00		
11 00	Glenlivet .....	10 00		
39 41	Glen Lloyd .....	16 00		
177 60	Glen Murray .....	50 00		
122 30	Glen Sutton .....	44 00		
9 20	Glidden .....	10 00		
4 20	Godbout (3 trimestres) .....	7 50		
198 58	Gould .....	100 00		
15 25	Granboro' .....	14 00		
1,226 33	Granby .....	388 00	36 00	40 00
119 46	Grande Baie .....	38 00	8 00	
51 00	Grande Frenière .....	16 00		
137 59	Grande Grève .....	40 00		
138 60	Grande Ligne .....	54 00		
	Grand Entry (23 semestres).....	57 50		
113 33	Grandes Piles .....	62 50	40 00	
5 30	Grandes Coudées .....	10 00		
27 55	Grande Vallée.....	10 00		
96 45	Grand Pabos .....	40 00		
217 42	Grand River .....	70 50		
3 87	Graphite City (fermé le 15 août 1882).....	3 75		
14 98	Green River .....	10 00	16 00	
745 01	Grenville .....	312 00	24 00	
50 01	Griffin Cove.....	11 50		
66 56	Grindstone Island .....	23 00		
130 12	Grondines.....	54 00		
14 13	Grosses Roches .....	10 00		
9 74	Guigues .....	10 00		
51 54	Guizot .....	12 00		
89 24	Hadlow Cove .....	34 00		
54 89	Hallerton .....	18 00		
17 50	Hall's Stream (*depuis le 1er juillet 1882) .....	22 00	*9 00	
10 64	Halverson .....	11 00		
32 98	Harrington, East .....	10 00		
53 08	Hartwell .....	12 00		
38 06	Harvey Hill Mines .....	12 00		
5 83	Haseville .....	10 00		
367 87	Hatley .....	106 00		
32 40	Hedleyville .....	22 00		
90 57	Helena .....	40 00		
47 91	Hemison .....	20 00		
627 23	Hemmingford .....	256 00	60 00	
38 45	Henrysburg .....	14 00		
258 62	Henryville .....	114 00		
67 24	Herdman .....	20 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
21	16	Hereford .....	10	00				
37	61	Heyworth .....	24	00				
16	14	Hill Head .....	10	00				
803	23	Hochelaga (*depuis le 1er janvier 1883) .....	340	00			*15	00
45	63	Holton .....	10	00				
18	65	Hopetown .....	12	00				
98	06	House Harbor (16 trimestres) .....	40	00				
284	69	Howick .....	88	00				
222	91	Hudson .....	52	00				
1,798	95	Hull .....	600	00	40	00	80	00
23	74	Hunterstown .....	12	00				
1,655	70	Huntingdon (5 trimestres) .....	553	00	80	00	60	00
70	45	Huntingville .....	26	00				
531	49	Inverness .....	226	00	120	00		
44	03	Iron Hill .....	14	00				
141	76	Ironside .....	34	00				
21	46	Irvine .....	10	00				
73	18	Island Brook .....	26	00				
15	53	Isle aux Coudres .....	10	00				
75	03	Isle aux Grues .....	30	00				
30	19	Isle Bizard .....	10	00				
42	23	Isle Dupas .....	16	00				
29	74	Isle Perrot .....	12	00				
11	17	Isle Perrot, Nord .....	10	00				
503	50	Isle Verte (*y compris arrérages) .....	*170	50	8	00		
142	72	Jersey Mills (ci-devant Jersey River, Chaudière) .....	43	50				
80	32	Johnville .....	28	00				
1,729	36	Joliette .....	724	00	84	00	40	00
79	50	Jonquières .....	26	50				
17	65	Joynt .....	10	00				
501	95	Kamouraska (*y compris allocation de la saison) .....	*216	00				
26	02	Katevale .....	10	00				
		Kazabazua (comptes non reçus) .....						
34	94	Keith .....	11	50				
1.6	95	Kelso .....	16	00				
		Kennebec Line (5 trimestres) .....	12	50				
52	61	Kensington .....	10	00				
87	19½	Kildare .....	46	00				
151	42	Kingsbury .....	50	00				
5	43	Kingscroft (depuis le 1er mars 1883) .....	2	50				
68	58	Kingsey .....	20	00				
473	32	Kingsey Falls .....	118	00				
221	64	Kinnear's Mills (*y compris arrérages) .....	*77	00				
176	40	Kippewa .....	22	00				
27	56	Kirkdale .....	12	00				
24	92	Kirk's Ferry .....	16	00				
879	02	Knowlton .....	254	00				
		Knowlton Landing (2 trimestres) .....	5	00				
388	10	La Baie .....	134	00	40	00		



### A, DANS L'ÉTAT NO 3, B—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
23 00	Laberge.....	14 00		
166 90	Labarre.....	80 00		
568 94	La Beauce.....	160 00	16 00	
66 37	L'Acadie.....	30 00		
27 06	Lac à la Tortue (depuis le 1er mai 1882).....	9 16		
55 39	Lachenaie.....	18 00		
2,061 41	Lachine.....	385 00		60 00
116 30	La Chevrotière.....	32 00		
46 48	Lachine Rapids.....	12 50		
1,190 33	Lachute.....	354 00	60 00	40 00
383 95	Lachute Mills.....	100 00		
62 75	Lac Masson.....	14 00		
7 50	Lac Noir.....	10 00		
775 00	Lacolle.....	212 00	12 00	
16 80	La Conception.....	10 00		
7 98	La Fayette.....	10 00		
87 21	La Guerre.....	16 00		
42 88	Lac Aylmer.....	18 00		
17 21	Lac Beauport.....	10 00		
45 00	Lac Etchemin (5 trimestres).....	12 50		
85 52	Lakefield.....	16 00		
11 98	Lac Sainte-Marie (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
103 73	Lac Témiscamingue.....	22 00		
23 36	Lakeview.....	10 00		
166 00	Lac Weedon.....	37 50		
110 83	Lamartine.....	32 50		
228 00	Lambton.....	58 00	30 00	
13 50	Landreville.....	10 00		
42 96	Land Villa.....	22 00		
32 75	Langevin.....	10 00		
166 27	Lanoraie.....	76 00		
120 06	L'Anse à Giles.....	48 00		
44 10	L'Anse au Foin.....	12 00		
61 00	L'Anse aux Gascons.....	20 00		
37 00	L'Anse Saint-Jean.....	10 00		
213 13	La Patrie (5 trimestres).....	90 00		
11 73	La Petite Rivière (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
52 50	La Petite Rivière Saint-François.....	14 50		
30 24	La Plaine.....	10 00		
513 77	Laprairie.....	240 00	10 00	
62 65	La Présentation.....	16 00		
45 08	Larochelle.....	12 00		
55 50	Lascelles.....	12 50		
583 94	L'Assomption.....	278 00	12 00	
49 93	Laterrière.....	26 00		
35 36	Latour's Mills (depuis le 1er novembre 1882).....	4 17		
432 23	Lauzon.....	172 00		
18 23	Laval.....	12 00		
84 18	Lavaltrie.....	30 00		
263 74	L'Avenir.....	92 00		
286 61	Lawrenceville.....	84 00		
17 00	Learned Plain.....	11 50		
173 14	Leclercville.....	50 00		
101 28	Le Collège d'Arthabaska.....	10 00		
70 99	Leeds.....	24 00	32 00	
248 45	Leeds Village.....	84 50		
37 01	Lemesurier.....	18 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,832 26	Lennoxville (5 trimestres).....	700 00	150 00	75 00
245 31	L'Épiphanie.....	90 00	60 00	.....
203 13	Les Eboulements.....	85 00	14 00	.....
98 88	Les Ecoureils.....	40 00	.....	.....
173 50	Les Escoumains.....	36 00	.....	.....
7 90	Les Grandes Bergeronnes.....	10 00	.....	.....
20 11	Les Petites Bergeronnes.....	10 00	.....	.....
1,265 38	Lévis.....	416 00	.....	40 00
18 14	Libbytown.....	10 00	.....	.....
62 23	Lime Ridge.....	10 00	.....	.....
13 48	Linda.....	10 00	.....	.....
40 83	Lineboro'.....	10 50	.....	.....
41 16	Linière.....	10 00	.....	.....
81 22	Lisgar Station.....	16 00	.....	.....
568 53	L'Islet.....	162 00	.....	.....
36 00	Lochaber Bay.....	16 00	.....	.....
81 26	Longue-Pointe.....	30 00	.....	.....
453 24	Longueuil (*y compris arrérages).....	*186 50	.....	.....
122 03	Lorette.....	42 00	.....	.....
276 50	Lorne.....	100 00	.....	.....
34 94	Lost River.....	10 00	.....	.....
297 93	Lotbinière.....	114 00	12 00	.....
27 89	Louisa.....	10 00	.....	.....
1,148 87	Louiseville (5 trimestres).....	375 00	90 00	50 00
7 00	Lourdes (depuis le 1er mai 1882).....	9 16	.....	.....
87 63	Low.....	26 00	.....	.....
23 34	Lower Ireland.....	10 00	.....	.....
11 25	Lucerne.....	10 00	.....	.....
27 18	Lysander.....	18 00	.....	.....
153 93	Lyster.....	48 00	.....	.....
122 90	Lyster Station.....	36 00	.....	.....
25 85	McMartin's Point.....	10 00	.....	.....
282 24	Macnider (*y compris arrérages).....	*111 00	.....	.....
13 17	Maddington.....	10 00	.....	.....
90 27	Magdalen Islands.....	34 00	.....	.....
10 97	Magenta.....	10 00	.....	.....
605 48	Magog.....	184 00	.....	.....
22 36	Magoon's Point.....	10 00	.....	.....
44 01	Magpie (2 trimestres).....	14 00	.....	.....
64 54	Malmaison.....	36 00	16 00	.....
12 60	Manitou.....	10 00	.....	.....
279 68	Maniwaki.....	63 00	.....	.....
467 24	Mansonville Potton.....	110 00	.....	.....
75 90	Mansonville Station.....	16 00	.....	.....
150 00	Maple Grove.....	56 00	12 00	.....
37 54	Maple Hill.....	13 00	.....	.....
37 12	Maple Leaf.....	10 00	.....	.....
245 56	Marbleton.....	79 00	.....	.....
220 25	Maria.....	89 00	.....	.....
10 95	Maria Capes.....	12 00	.....	.....
31 47	Maritana.....	10 00	.....	.....
33 73	Marlow.....	10 00	.....	.....
50 89	Marsboro'.....	24 00	.....	.....
71 95	Marsden.....	40 00	.....	.....
54 37	Martinville.....	26 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires de directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
155 33	Mascouche.....	44	00				
12 06	Mascouche Rapids (fermé le 31 mai 1882).....	11	67				
70 83	Masham Mills.....	14	00				
55 45	Maskinongé.....	18	00	20	00		
202 68	Massawippi.....	80	00				
18 91	Mastigoche.....	10	00				
416 50	Matane.....	118	00	40	00		
248 12	Matapédia.....	128	00	80	00		
48 64	Mawcook.....	22	00				
8 01	Mayo.....	10	00				
57 03	Melboro' (*y compris arrérages).....	*25	00				
801 14	Melbourne.....	318	00	60	00		
250 00	Melocheville.....	44	00				
32 50	Mercier.....	10	00				
133 62	Metabetchouan (*y compris arrérages).....	*57	50	30	00		
138 33	Methot's Mills.....	40	50	18	00		
322 71	Metis.....	135	00				
49 22	Milby.....	18	00				
120 35	Mile End.....	66	00				
38 60	Mille Isles.....	14	00				
42 57	Mille Vaches.....	19	00				
30 87	Millfield.....	10	00				
47 00	Millington.....	12	00				
124 73	Milton East.....	50	00				
28 13	Mingan.....	10	00				
29 65	Mirabel.....	10	00				
	Miranda.....	10	00				
89 21	Moe's River.....	28	00				
5 72	Moisie.....	10	00				
74 24	Mongenais.....	20	00				
34 37	Montcalm.....	16	00				
577 40	Monte Bello.....	184	00				
78 00	Mont Louis.....	18	00				
1,549 04	Montmagny (5 trimestres).....	510	00	50	00	60	00
184 42	Montmorency Falls (5 trimestres).....	44	50				
17 69	Montmorin.....	10	00				
190,469 00	Montréal (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....						
32 01	Mont St. Nicholas.....	10	00				
94 69	Mont St. Hilaire.....	24	00				
29 00	Moore's Station.....	12	00				
59 24	Morin Flats.....	16	00				
65 21	Mont Carmel.....	24	00				
90 69	Mont Johnson.....	32	00				
1 00	Mont Loyal.....	10	00				
9 05	Mount Maple (depuis le 1er juin 1882).....	8	33				
24 59	Mont Oscar.....	12	00				
437 40	Murray Bay.....	178	00	100	00		
62 04	Mystic.....	32	00				
80 85	Namur.....	31	50				
455 46	Napierville.....	170	00				
7 46	Natashquan (2 trimestres).....	2	50				
65 57	Neigette.....	30	00				
26 31	New Armagh.....	10	00				
48 35	Newbois.....	10	00				
385 10	New Carlisle.....	140	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
212 73	New Glasgow.....	68 00		
17 00	New Ireland (5 trimestres).....	12 50		
235 92	New Liverpool.....	60 00		
69 00	Newport.....	28 00		
0 39	Newport Point (fermé le 30 avril 1882).....	2 17		
254 99	New Richmond (6 trimestres).....	132 00	34 00	
931 18	Nicolet.....	314 00	24 00	40 00
245 26	Nicolet Falls.....	24 00		
46 60	Norcliffe.....	10 00		
13 49	Normandin.....	10 00		
52 45	North Bristol.....	24 00		
176 15	North Coaticooke (*y compris arrérages).....	*43 00		
46 03	North Georgetown.....	10 00		
103 07	North Ham.....	34 00		
146 14	North Hatley.....	44 00		
9 42	North Hill.....	10 00		
142 89	North Nation Mills.....	58 00		
73 49	North Onslow.....	14 50		
34 19	North Pinnacle.....	10 00		
54 54	North Stanbridge.....	10 00		
9 03	North Stoke.....	10 00		
34 15	North Stukely.....	26 00		
51 00	North Sutton.....	14 00		
161 55	North Wakefield.....	54 00	40 00	
82 22	Norton Creek.....	30 00		
15 47	Notre Dame des Anges.....	10 00		
37 68	Notre Dame de Betsiamits.....	10 00		
99 31	Notre Dame des Bois.....	28 00		
301 63	Notre Dame de Grace.....	88 00		
39 47	Notre Dame de l'Isle Verte.....	14 00		
149 50	Notre Dame du Lac.....	50 00		
39 62	Notre Dame du Laus.....	10 00		
119 52	Notre Dame du Portage.....	30 00		
103 66	Notre Dame de Rimouski.....	26 00		
184 19	Notre Dame de Stanbridge.....	39 00		
.....	Nouvelle.....	10 00		
127 44	Noyan.....	38 00		
30 23	Nutt's Corners.....	11 50		
24 16	Oak Point.....	10 00		
24 69	O'Connell.....	10 00		
40 81	Odelltown.....	16 00		
137 16	Oka (*y compris arrérages).....	*52 50		
31 00	Oliver.....	10 00		
508 21	Onslow.....	176 00	14 00	
584 48	Ormstown.....	186 00		
123 97	Otter Lake.....	44 00		
446 78	Papineauville (*y compris arrérages).....	*158 50	40 00	
56 92	Paquette.....	22 00		
23 00	Parisville.....	10 00		
66 28	Parkhurst.....	24 00		
560 85	Paspébiac.....	170 00		
12 64	Pearceton.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible, et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
21 50	Pelissier .....	10 00		
34 39	Peninsula, Gaspé .....	13 00		
609 53	Percé .....	132 00	24 00	
13 23	Perkins (2 trimestres) .....	5 00		
19 44	Perryboro' .....	14 50		
55 52	Petite Matane .....	18 50		
326 90	Petite Métis .....	70 00	20 00	
11 79	Petits Mechins .....	10 00		
75 00	Peveril .....	26 00		
145 45	Philipsburg-Est .....	74 00		
58 40	Piedmont .....	34 00		
446 90	Pierreville .....	140 00		
82 00	Pierreville Mills .....	38 00		
73 67	Pigeon Hill .....	36 00		
74 74	Pike River .....	44 00		
89 89	Piopolis .....	26 00		
58 49	Plaisance .....	10 00		
283 00	Pointe à Pic (*y compris allocation de la saison) ..	*155 00		
16 88	Pointe au Bouleau .....	14 00		
102 27	Pointe au Chêne (*y compris arrérages) .....	*38 50		
180 84	Pointe aux Trembles, Hochelaga .....	52 00		
162 32	Pointe aux Trembles, Portneuf .....	62 00		
93 34	Pointe aux Originaux .....	18 00		
38 50	Pointe Bleue .....	10 00		
165 15	Pointe Claire .....	65 00		
119 37	Pointe du Lac .....	26 00		
70 53	Pointe Sèche .....	10 00		
283 26	Pointe Fortune .....	106 00		
4 00	Pointe Platon (bureau d'été) .....	5 00		
1,757 51	Pointe St. Charles .....	400 00		40 00
329 08	Pointe St. Pierre .....	88 00		
26 71	Poltimore .....	10 00		
43 03	Pont-Château .....	14 00		
339 36	Pont au Maskinongé .....	88 00	16 00	
183 97	Pont Rouge .....	68 00		
60 50	Pont Viau (*y compris arrérages) .....	*33 75		
768 35	Portage du Fort .....	275 00	6 00	
111 94	Port Daniel .....	42 00		
26 64	Port Lewis .....	10 00		
296 93	Portneuf .....	90 00		
141 69	Portneuf Station .....	20 00		
31 48	Powerscourt .....	18 00		
49 91	Quai de Rimouski (*y compris arrérages) .....	*22 50		
2 50	Quai des Eboulemens .....	10 00		
37,165 97	Québec (salaires et dépenses indiqués ailleurs) .....			
8 50	Quinnville .....	10 00		
33 38½	Radstock .....	14 00		
55 53	Randboro' .....	17 50		
102 06	Rapides des Joachims .....	60 00		
232 44	Rawdon .....	56 00		
46 77	Reedsdale .....	18 00		
113 28	Repentigny .....	38 00		
95 46	Riceburg (*y compris arrérages) .....	*25 50		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
47 60	Richardville .....	13 00		
97 50	Richby .....	38 00		
2,068 88	Richmond-Est (5 trimestres) .....	510 00		50 00
831 33	Richmond Station .....	178 00	32 00	
615 25	Rigaud .....	148 00		
1,492 20	Rimouski .....	432 00	60 00	60 00
122 25	Ripon .....	30 00		
272 93	Rivière Beaudette .....	60 00	60 00	
299 88	Rivière David .....	104 00		
242 95	Rivière Désert .....	62 00		
59 75	Rivière Gilbert .....	60 00	20 00	
91 36	River Gilbert Gold Mines (3 trimestres) .....	45 00		
7 75	Rivière Joseph .....	10 00		
17 90	Rivière à Claude .....	10 00		
20 50	Rivière à la Martre .....	10 00		
6 40	Rivière aux Pins .....	10 00		
98 01	Rivière Bois Clair .....	24 00		
10 13	Rivière des Plantes .....	10 00		
	Rivière des Prairies .....	14 00		
1,575 41	Rivière du Loup (5 trimestres) .....	493 50		50 00
684 57	Rivière du Loup Station .....	160 00		
16 30	Rivière Gagnon .....	10 00		
19 00	Rivière la Fleur .....	10 00		
41 88	Rivière la Madeleine .....	24 00		
325 98	Rivière Ouelle .....	124 00		
9 50	Rivière St Jean .....	10 00		
68 10	Rivière Trois-Pistoles .....	32 00		
21 36	Rivington .....	10 00		
85 79	Roberval (2 trimestres) .....	22 00	6 00	
374 84	Robinson .....	164 00	40 00	
56 91	Robitaille .....	10 00		
58 01	Rochelle .....	24 00		
176 11	Rockburn .....	44 00		
30 38	Rock Forest .....	14 00		
643 98	Rock Island .....	192 00		
150 05	Rockland .....	28 50		
15 92	Rockway Valley .....	10 00		
42 67	Ross Mills .....	40 00		
136 62	Rougemont (*y compris arrérages) .....	*63 00		
123 89	Rowanton .....	60 00		
29 54	Roxham (depuis le 1er juin 1882) .....	8 33		
567 00	Roxton Falls .....	180 00		
202 51	Roxton Pond .....	58 00		
10 00	Runnymede .....	10 00		
29 67	Rupert .....	12 00		
80 55	Russeltown .....	30 00		
125 46	Ste. Adèle .....	52 50		
121 50	Ste. Adélaïde de Pabos .....	40 00		
20 04	St. Adolphe de Havard .....	10 00		
27 95	St. Adrien .....	10 00		
99 50	St. Agapit .....	28 00		
219 47	St. Agathe de Lotbinière .....	76 00		
30 78	St. Agnès de Charlevoix .....	10 00		
52 50	St. Agnès de Dundee (5 trimestres) .....	17 50		
126 97	St. Agathe des Monts .....	42 50		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
275 45	St. Aimé.....	64 00		
150 81	St. Alban.....	32 00		
69 15	St. Albert.....	15 00		
221 00	St. Alexandre de Kamouraska.....	40 00		
199 35	St. Alexandre d'Iberville.....	70 00		
99 15	St. Alexis de Montcalm.....	26 00		
54 02	St. Alexis des Monts.....	16 00		
80 78	St. Alphonse.....	34 00		
35 33	St. Alphonse de Granby.....	16 00		
76 86	St. Amédée.....	30 00		
92 75	St. Anaclét.....	30 00		
152 17	St. André de Kamouraska.....	42 00		
272 90	St. André Avelin (*depuis le 1er juillet 1882).....	94 00	*22 50	
674 85	St. Andrew's East.....	218 00	16 00	
91 36	Ste. Angèle de Laval.....	28 00		
151 43	Ste. Angèle de Monnoir.....	40 00		
237 46	St. Anicet.....	72 50	12 00	
374 64	Ste. Anne de Bellevue.....	120 00		
92 57	Ste. Anne de Beaupré (*y compris allocation pour la saison).....	*40 00		
518 83	Ste. Anne de la Pérade.....	142 00	10 00	
234 63	Ste. Anne des Monts.....	56 00	36 00	
687 06	Ste. Anne des Plaines.....	140 00		
720 80	Ste. Anne de la Pocatière.....	228 00	40 00	
35 95	Ste. Anne de Sorel.....	16 00		
330 26	St. Anselme.....	86 00		
84 25	St. Antoine de Lotbinière.....	38 00		
182 88	St. Antoine, rivière Richelieu.....	50 00		
52 78	St. Antonin.....	18 00		
57 50	St. Apollinaire (*y compris arrérages).....	*22 50		
41 89	St. Armand Centre.....	12 00		
296 57	St. Armand Station.....	80 00	100 00	
174 45	St. Arsène.....	60 00		
370 18	St. Athanase.....	150 00		
160 66	St. Aubert.....	48 00	8 00	
78 29	St. Augustin, Portneuf.....	30 00		
152 31	St. Augustin, Deux-Montagnes.....	42 00		
101 29	St. Barnabé.....	36 00		
112 70	St. Barnabé, St. Maurice.....	30 00		
207 32	St. Barthélemi.....	78 00		
144 91	St. Bazile de Portneuf.....	26 00		
53 26	St. Bazile le Grand.....	18 00		
36 17	Ste. Béatrix.....	12 00		
174 02	St. Benoît.....	50 00		
142 20	St. Bernard, Dorchester.....	34 50		
34 42	St. Bernard, Sud (3 trim. ; *y compris arrérages).....	*13 50		
14 93	Ste. Blandine.....	10 00		
70 28	St. Bonaventure.....	28 00		
135 97	Ste. Brigitte.....	50 00		
49 82	Ste. Brigitte des Sautes.....	16 00		
101 22	St. Bruno.....	40 00		
52 09	St. Calixte de Kilkenny.....	16 00		
141 61	St. Camille.....	44 00		
53 66	St. Canute.....	18 00		
464 37	St. Casimir.....	130 00	4 00	
12 27	St. Cassien des Caps.....	20 00		
77 12	Ste. Catherine.....	26 00		

A, DANS L'ÉTAT No. 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
53 59	Ste. Cécile de Levrard.....	16 00		
5 99	Ste. Cécile de Whitton (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
169 61	St. Célestin.....	73 50		
81 20	St. Césaire.....	336 00		
108 27	St. Charles de Caplin.....	28 00		
235 31	St. Charles, rivière Boyer.....	70 00		
201 81	St. Charles, rivière Richelieu.....	88 00		
393 54	St. Chrysostôme.....	136 00		
224 58	Ste. Claire.....	60 16	12 00	
36 42	St. Clément.....	10 00		
77 08	St. Clot.....	23 00		
64 62	Ste. Clothilde.....	21 00		
46 36	St. Columbin.....	26 00		
15 60	St. Côme.....	10 00		
89 91	St. Constant.....	32 00		
238 96	Ste. Croix.....	88 00		
439 28	Ste. Cunégonde.....	106 00		
244 55	St. Cuthbert.....	96 00		
35 06	St. Cuthbert Station.....	10 00		
10 93	St. Cyprien (depuis le 1er mai 1882).....	9 17		
15 28	St. Cyr.....	10 00		
.....	St. Cyriac.....	10 00		
67 98	St. Cyrille de l'Islet.....	20 00		
118 02	St. Cyrille de Wendover.....	30 50		
144 15	St. Damase.....	56 00		
44 61	St. Damien de Brandon.....	16 00		
21 55	St. Damien de Buckland (5 trimestres).....	12 50		
102 81	St. David de Lévis.....	26 00		
67 01	St. Denis de la Boutellerie.....	38 00		
314 08	St. Denis, Rivière Richelieu.....	104 00	16 00	
114 01	St. Didace.....	34 50		
1 1 27	St. Dominique de Bagot.....	36 00		
17 50	St. Dominique des Cèdres.....	14 00		
43 96	St. Dominique Station.....	22 00	18 00	
3 59	St. Donat de Montcalm.....	10 00		
26 96	St. Donat des Monts.....	12 00		
19 54	Ste. Dorothee.....	10 50		
2 73	St. Edouard de Frampton.....	10 00		
98 41	St. Edouard de Napierville.....	42 00		
52 21	St. Edwidge.....	14 00		
22 67	St. Eleuthère.....	10 00		
42 00	St. Elie.....	18 00		
198 48	Ste. Elizabeth.....	60 00		
118 55	St. Eloi.....	16 00		
135 59	St. Elzéar.....	38 00	6 00	
25 00	Ste. Emélie de l'Énergie.....	10 00		
149 17	St. Ephrem de Tring.....	30 00		
610 04	St. Ephrem d'Upton.....	164 00	32 00	
102 00	St. Esprit.....	32 00		
114 27	St. Etienne de Beauharnois (*y comp. arrérages).....	*82 00		
54 59	St. Etienne de Bolton.....	14 00		
237 61	St. Etienne de Grès.....	42 00		
48 08	St. Eugène de Grantham.....	10 00		
72 80	Ste. Eulalie.....	10 00		
445 68	St. Eustache (*y compris arrérages).....	*205 50	12 00	



### A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
88 85	St. Evariste de Forsyth (5 trimestres).....	25	00				
207 35	St. Fabien.....	48	00				
13 61	St. Faustin.....	10	00				
23 55	St. Famille.....	14	00				
41 33	St. Félicien.....	16	00				
109 53	St. Félicité (5 trimestres).....	12	50				
158 30	St. Félix de Valois.....	44	00				
376 67	St. Ferdinand.....	144	50				
37 68	St. Jérôme (depuis le 1er mai 1882).....	8	17				
39 03	St. Fidèle.....	12	00				
292 47	St. Flavie (7 trimestres).....	133	00				
279 01	St. Flavie Station (*y compris arrérages).....	*97	50				
71 75	St. Flavien.....	25	50				
42 00	St. Flore (3 trimestres).....	7	50				
88 13	St. Fortunat (*y compris arrérages).....	*18	50				
71 65	St. Foy.....	30	00				
251 11	St. François, Beauce (*arrérages; discontinué).....	96	00		3 33		
29 93	St. François de Sales (comptes non reçus).....	10	00				
328 29	St. François d'Orléans.....	140	00				
214 43	St. François, Montmagny.....	58	00				
16 61	St. François Xavier de Viger (2 trimestres).....	5	00				
8 60	St. François.....	10	00				
125 00	St. Frédéric.....	20	00		16 00		
266 65	St. Gabriel de Brandon.....	94	00		6 00		
519 04	St. Gabriel de Montréal.....	100	00				
30 33	St. Gabriel Station (depuis le 1er juillet 1882).....	7	50				
33 20	St. Gédéon.....	10	00				
123 79	St. Geneviève.....	50	00		6 00		
150 97	St. George de Windsor.....	37	00				
195 22½	St. George East.....	52	00				
129 59	St. George, Beauce.....	60	00				
439 52	St. Germain de Grantham.....	145	00				
152 21	St. Gertrude.....	39	50				
279 93	St. Gervais.....	70	00				
54 88	St. Giles.....	34	00				
33 00	St. Gobert.....	10	00				
350 16	St. Grégoire.....	112	00		150 00		
581 67	St. Guillaume d'Upton (*y compris arrérages).....	*130	50		20 00		
99 00	St. Hélène de Bagot.....	30	00				
176 35	St. Hélène de Kamouraska.....	50	00				
123 63	St. Hélène de Chester.....	41	00				
141 06	St. Hénédine.....	44	00		12 00		
231 24	St. Henri de Lévis.....	68	00		120 00		
619 75	St. Henri de Montréal (*y compris arrérages).....	*235	00		35 00		
93 00	St. Henri Station.....	50	00				
170 33	St. Hermas.....	60	00				
19 98	St. Herménégilde.....	10	00				
433 76	St. Hilaire Station.....	100	00		300 00		
171 75	St. Hilaire Village.....	56	00				
29 14	St. Hippolyte de Kilkenny.....	10	00				
78 56	St. Honoré.....	16	00				
84 90	St. Hubert.....	58	00				
320 60	St. Hugues.....	106	00		48 00		
3,903 78	St. Hyacinthe.....	982	50		150 00		150 00
67 48	St. Irénée (*y compris arrérages).....	*21	00				
174 70	St. Isidore, Dorchester.....	62	00				

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
94 78	St. Isidore, Laprairie.....	40 00		
299 60	St. Jacques.....	100 00		
94 20	St. Jacques le Mineur.....	34 00		
82 93	St. Janvier.....	38 00		
804 69	St. Jean-Baptiste de Montréal (*y compris arrérages; †1 trimestre, discontinué).....	*280 00	†10 00	
139 65	St. Jean-Baptiste de Rouville.....	54 00		
67 89	St. Jean Chrysostôme, Lévis.....	18 00		
57 00	St. Jean de Dieu.....	10 00		
228 17	St. Jean des Chaillons.....	90 00		
104 11	St. Jean de Matha.....	40 00		
88 15	St. Jean d'Orléans.....	38 00		
62 50	St. Jean l'Évangéliste.....	26 00		
356 77	St. Jean Port Joli.....	120 00		
806 68	St. Jérôme (*depuis le 1er janvier 1883).....	285 00	120 00	*10 00
59 17	St. Joachim de Montmorency.....	20 00		
43 80	St. Joachim de Shefford.....	12 00		
2,436 89	St. Jean, Faubourg.....	1,664 04		100 00
4,434 06	St. John's East.....	890 00	51 98	
13 33	St. Joseph d'Alma (2 trimestres).....	5 00		
643 71½	St. Joseph de Beauce.....	200 00	16 00	
105 99	St. Joseph de Lévis.....	50 00		
65 45	St. Joseph du Lac.....	22 00		
46 00	St. Jovite.....	10 00		
133 66	St. Jude.....	46 00		
392 92	Ste. Julie de Somerset.....	97 50		
40 94	Ste. Julie de Verchères.....	16 00		
132 14	Ste. Julienne.....	42 00		
102 58	St. Justin.....	33 00		
138 56	Ste. Justine de Newton.....	35 00		
122 39	St. Lambert de Lévis.....	26 00		
65 29	St. Lambert de Montréal.....	42 00		
64 19	St. Laurent d'Orléans.....	27 00		
249 30	St. Laurent, Montréal.....	226 00		
83 44	St. Lazare de Bellechasse.....	20 00		
49 00	St. Lazare de Vaudreuil.....	17 00		
194 74	St. Léon.....	56 00		
211 78	St. Léonard.....	54 00		
167 12	St. Liboire.....	74 00		
55 94	St. Liguori.....	22 00		
387 10	St. Lin.....	117 50		
73 45	St. Louis de Bonsecours.....	20 50		
203 73	St. Louis de Gonzague.....	78 00		
39 18	St. Louis de Ha! Ha!.....	10 00		
136 36	Ste. Louise.....	30 00		
33 38	St. Luc.....	22 00		
214 25	Ste. Luce.....	46 00		
25 83	Ste. Lucie de Doncaster.....	10 00		
124 93	Ste. Madeleine.....	38 00		
37 31	St. Magloire.....	10 00		
123 00	St. Malachie.....	39 00		
45 00	St. Malo.....	12 00		
69 00	St. Marc.....	36 00		
83 31	St. Marcel.....	30 00		
119 47	Ste. Marguerite.....	45 00		
585 10	Ste. Marie de Monnoir.....	216 00		
209 78	Ste. Marthe.....	88 00		
85 47	St. Martin (*y compris arrérages).....	*35 50		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
240 12	Ste. Martine.....	76 00		
75 98	St. Mathias.....	22 00		
71 71	St. Mathieu.....	23 50		
172 48	St. Maurice.....	60 00		
16 00	St. Maurice Forges (5 trimestres).....	12 50		
94 50	Ste. Mélanie.....	40 00		
294 62	St. Michel de Bellechasse.....	105 00		
123 94	St. Michel de Napierville.....	56 50		
41 39	St. Michel des Saints.....	20 00		
31 75	Ste. Modeste.....	14 00		
44 72	St. Moïse.....	14 00		
202 84	Ste. Monique de Nicolet.....	68 00	12 00	
56 65	Ste. Monique des Deux-Montagnes.....	20 00		
114 18	St. Narcisse.....	20 00		
134 73	St. Nicholas.....	66 00		
85 02	St. Norbert.....	68 00	40 00	
178 06	St. Octave.....	42 00		
31 02	St. Odilon.....	11 50		
9 29	St. Oliver de Garthby.....	10 00		
35 18	St. Onésime.....	14 00		
332 00	St. Ours.....	120 00	16 00	
241 78	St. Pacôme (*1 trimestre; discontinué).....	58 00	*4 00	
59 54	St. Pamphile.....	10 00		
391 78	St. Paschal.....	110 50		
10 06	St. Patrick (1 trimestre).....	6 00		
268 32	St. Patrick's Hill.....	93 00		
30 00	St. Paul de la Croix.....	10 00		
52 42	St. Paul d'Industrie.....	30 00		
73 89	St. Paul du Buton.....	19 50		
67 20	St. Paul l'Hermite.....	32 00	16 00	
169 48	St. Paulin.....	53 50	10 00	
391 44	St. Paul's Bay.....	250 00	180 00	
19 67	Ste. Perpétue.....	10 00		
178 91	St. Philippe d'Argenteuil.....	44 00		
66 40	St. Philippe de Laprairie.....	32 00		
132 93	St. Philippe de Nery (*y compris arrérages).....	*28 00		
95 00	Ste. Philomène.....	32 00		
349 16	St. Pie.....	126 50		
85 39	St. Pie de Guire.....	30 00		
20 04	St. Pierre Baptiste.....	12 03		
35 28	St. Pierre d'Orléans.....	12 00		
439 08	St. Pierre les Bequets.....	150 00	50 00	
164 76	St. Pierre Montmagny.....	60 00	6 00	
102 85	Ste. Placide.....	32 00		
252 25	St. Polycarpe.....	106 00		
66 00	St. Prime.....	24 00		
106 07	St. Prosper.....	30 00		
6 00	St. Prosper de Dorchester (depuis le 1er juillet '82).....	7 50		
242 43	St. Raphaël-Est.....	80 00		
355 08	St. Raymond.....	36 00		
10 64	St. Redempteur (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
21 03	St. Régis.....	12 00		
389 01	St. Rémi.....	144 00	32 00	
42 38	St. Rémi d'Amherst (depuis le 1er mars 1882).....	10 83		
85 20	St. Rémi de Tingwick.....	17 50		
83 75	St. Robert.....	28 00		
3,099 53	St. Roch de Québec.....	810 00		200 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
55 08	St. Roch de Richelieu.....	24 00		
124 03	St. Roch des Aulnaies.....	57 00		
134 09	St. Roch l'Abigan.....	38 00		
61 24	Ste. Romaine.....	20 00		
97 66	Ste. Rosalie.....	23 00		
117 47	Ste. Rose.....	50 00		
10 00	Ste. Rose de Watford (depuis le 1er juillet 1882)...	7 50		
58 75	Ste. Rose du Déglé.....	13 00		
9 40	St. Samuel de Gayhurst.....	10 00		
697 77	St. Sauveur de Québec.....	500 00		60 00
105 77	St. Sauveur des Montagnes.....	22 00		
440 02	Ste. Scholastique.....	142 00	42 00	
186 61	St. Sébastien.....	74 00		
163 62	St. Sévère.....	14 00		
49 42	St. Séverin de Beauvillage.....	10 00		
38 31	St. Siméon.....	10 00		
178 73	St. Simon de Rimouski.....	66 00		
205 57	St. Simon de Yamaska.....	70 00		
127 44	Ste. Sophie de Mégantic.....	46 50		
65 48	Ste. Sophie de Lacorne.....	22 00		
65 15	Ste. Sophie de Levrard.....	16 00		
344 56	St. Stanislas de Champlain.....	70 00		
	St. Stanislas de Kostka (comptes non reçus).....			
43 07	St. Sulpice.....	14 00		
109 48	St. Sylvestre.....	52 00		
266 65	St. Sylvestre-Est.....	70 00		
129 15	St. Thècle.....	32 00		
125 78	St. Telesphore.....	42 00		
113 65	St. Théodore d'Acton.....	51 00		
39 39	St. Théodore de Chertsey.....	14 00		
24 71	Ste. Théodosie.....	10 00		
580 54	Ste. Thérèse de Blainville.....	210 00	32 00	
68 29	St. Thomas de Joliette.....	20 00		
193 96	St. Timothé.....	52 00		
205 86	St. Tite.....	42 00		
29 05	St. Tite des Caps.....	10 00		
2 32	Ste. Trinité (3 trimestres).....	7 50		
72 16	St. Ubalde.....	10 00		
90 73	St. Urbain de Charlevoix.....	10 00		
84 46	St. Urbain de Châteauguay.....	40 00		
157 21	Ste. Ursule.....	36 00		
112 15	St. Valentin.....	34 00		
100 12	St. Valère de Bulstrode.....	26 00		
114 85	St. Valérien.....	30 00		
116 88	St. Vallier.....	48 00		
72 76	St. Vallier Station.....	16 00		
105 00	Ste. Victoire.....	26 00		
116 40	St. Victor de Tring.....	28 00		
293 88	St. Vincent de Paul.....	100 00		
153 65	St. Wenceslas.....	36 00		
9 94	St. Zacharie (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
2 27	St. Zenon (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
175 75	St. Zéphirin.....	50 00		
69 22	Ste. Zotique.....	30 00		
124 20	Sabrevois.....	36 00		
20 92	Saints Anges.....	10 00		
28 79	Sanborn.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
14 47	Sand Hill (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
46 08	Sandy Beach .....	24 00		
102 62	Sault au Cochon .....	32 00		
256 07	Sault au Récollet .....	140 00		
69 66	Savage's Mills.....	14 00		
260 46	Sawyerville .....	98 00		
103 58	Scott's Junction .....	14 00	10 00	
343 26	Scottstown.....	100 00	20 00	
42 53	Scottsmore .....	14 00		
36 09	Settrington .....	14 50		
58 72	Shawbridge .....	16 00		
126 50	Shawenegan .....	40 00		
394 24	Shawville (*3 trimestres).....	140 00	*4 50	
74 61	Sheenboro'.....	24 00		
78 49	Sheffington .....	29 00		
20 17	Shefford Mountain.....	16 00		
9 67	Shefford Vale.....	10 00		
16 68	Sheldrake (*y compris arrérages).....	*25 00		
8,014 69	Sherbrooke .....	2,000 00	100 00	320 00
146 78	Sherrington .....	48 00		
120 60	Shigawake .....	25 50		
340 90	Shrewsbury.....	90 00		
179 49	Sillery Cove .....	84 00		
11 75	Silverton .....	10 00		
52 29	Six Portages .....	12 00		
219 91	Smith's Mills .....	70 00	20 00	
887 39	Somerset .....	235 00	32 00	
2,524 89	Sorel.....	720 00	200 00	120 00
42 73	South Barnston .....	14 00		
41 50	South Bolton .....	20 00		
22 54	South Dudswell .....	10 00		
644 43	South Durham.....	194 50		
89 20	South Ely.....	21 00		
12 00	South Granby.....	12 00		
130 09	South Ham .....	68 00	24 00	
1,077 71	South Quebec.....	387 00	100 00	
120 42	South Roxton.....	36 00		
194 05	South Stukley.....	62 00		
22 27	South West Point .....	10 00		
196 18	Spencer Cove.....	30 00		
31 00	Spring Brook.....	14 00		
109 47	Spring Hill .....	37 50		
14 74	Stagsburn .....	10 00		
395 67	Stanbridge East .....	120 00		
15 80	Stanbridge Ridge.....	10 00		
286 33	Stanbridge Station.....	76 50	60 00	
10 00	Stanbury .....	10 00		
108 91	Standon .....	18 00		
881 18	Stanfold.....	303 00	32 00	
86 60	Stanhope .....	54 00		
1,281 57	Stanstead .....	338 00	100 00	40 00
11 37	Stanstead Junction (depuis le 1er mars 1883).....	1 50		
123 10	Starnesboro'.....	38 00		
26 81	Stockwell .....	10 00		
24 37	Stoke Centre.....	10 00		
8 28	Stoketon .....	10 00		
405 53	Stonefield.....	63 50		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires de directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
27 06	Stoneham .....	18 00		
233 44	Stornoway .....	94 00	32 00	
111 88	Stottville (*y compris arrérages).....	*52 50	72 00	
640 63	Sutton .....	156 00		
69 57	Sutton Junction .....	22 00		
564 02	Sweetsburg .....	208 00	16 00	
26 09	Sydenham Place.....	26 00		
33 08	Table Falls .....	10 00		
161 53	Tadousac.....	70 00	30 00	
188 19	Templeton .....	44 00		
482 02	Terrebonne .....	173 50	30 00	
160 43	Tessierville .....	36 00		
7 03	Tewkesbury .....	10 00		
145 15	Theford Mines.....	10 00		
17 00	Thoraby.....	10 00		
91 81	Thorne Centre (*y compris arrérages).....	*23 00		
4,992 37	Trois-Rivières.....	1,200 00	367 00	200 00
706 85	Thurso.....	187 00	16 00	
6 18	Tikonabé.....	10 00		
104 05	Tremblay.....	40 00		
62 90	Trenholm.....	22 00		
691 55	Trois Pistoles.....	186 00	12 00	
96 24	Trois Saumons.....	26 00		
3 88	Trottier (ouvert le 1er avril, et fermé le 30 juin 1882).....	2 50		
42 92	Trout Brook .....	12 00	4 00	
72 67	Trout River .....	24 00		
268 89	Ulverton .....	98 00		
225 07	Upper Bedford.....	92 00		
211 73	Upper Wakefield.....	46 00		
97 18	Valcartier .....	36 00		
135 50	Valcourt .....	26 00		
7 73	Val des Bois .....	10 00		
10 20	Valency (depuis le 1er septembre 1882).....	5 83		
67 00	Vale Perkins .....	12 00		
87 41	Valletort .....	22 50		
1,683 99	Valleyfield .....	500 00	40 00	80 00
80 86	Valmont .....	20 00		
28 37	Valois.....	12 50		
293 42	Varennas .....	116 50		
56 50	Vaucluse .....	15 50		
190 00	Vaudreuil .....	76 00	40 00	
97 09	Vaudreuil Station .....	22 00		
9 00	Venice.....	10 00		
18 09	Venosta .....	10 00		
252 19	Verchères .....	104 00		
30 96	Versailles .....	20 00		
56 57	Vicars.....	36 00	12 00	
748 05	Victoriaville.....	260 00	200 00	
108 66	Viger .....	28 00		
196 26	Village des Aulnaies.....	60 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
170 36	Village Richelieu .....	46 00	.....	.....
10 71	Villette .....	10 00	.....	.....
36 00	Vincennes .....	10 00	.....	.....
20 14	Vinoy .....	10 00	.....	.....
70 68	Vinton .....	19 00	.....	.....
346 71	Wakefield .....	116 00	.....	.....
5 10	Walker's Cutting (depuis le 1er mars 1883).....	2 50	.....	.....
31 18	Waltham .....	12 00	.....	.....
200 38	Warden .....	40 00	.....	.....
821 16	Warwick, East.....	263 50	.....	.....
1,940 16½	Waterloo, East.....	600 00	96 00	80 00
399 14	Waterville .....	98 00	.....	.....
108 17	Way's Mills .....	26 00	.....	.....
216 90	Weedon .....	66 00	.....	.....
55 92	Weedon Centre.....	30 00	.....	.....
20 00	Weedon Station (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50	.....	.....
12 88	West Bolton.....	10 00	.....	.....
194 40	West Brome .....	52 00	.....	.....
145 00	West Broughton (5 trimestres).....	45 00	.....	.....
55 82	Westbury .....	20 00	.....	.....
13 02	West Ditton.....	12 00	.....	.....
33 31	West Potton.....	10 00	.....	.....
187 13	West Sheffield.....	62 00	.....	.....
20 15	Wheatland .....	12 00	.....	.....
23 51	Whitton.....	10 00	.....	.....
234 43	Wickham, West.....	46 00	.....	.....
15 00	Wilson's Corners (5 trimestres) .....	12 50	.....	.....
36 37	Wilson's Mills.....	10 00	.....	.....
1,000 69	Windsor Mills.....	221 50	.....	.....
76 96	Woburn .....	24 00	.....	.....
168 99	Wolfstown .....	50 00	.....	.....
80 18	Woodside .....	28 00	.....	.....
300 67	Wotton .....	91 00	.....	.....
250 20	Wright .....	88 00	.....	.....
518 77	Yamachiche .....	112 00	16 00	.....
363 32	Yamaska.....	60 00	60 00	.....
44 07	Yarm .....	10 00	.....	.....
		75,162 43		
	Moins—Balance des salaires remise par chèque aux directeurs de poste ; voir page 67.....	1,486 40		
\$400,678 13½	Totaux .....	\$73,676 03	\$7,258 81	\$2,580 00

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

### A, DANS L'ÉTAT No 3, C.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., dans la Nouvelle-Écosse, indiquant dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>DIVISION D'HALIFAX.</b>				
C. J. Macdonald .....	Inspecteur des bureaux de poste .....	2,200 00		
J. D. Story .....	Sous-inspecteur .....	1,200 00		
T. Southall .....	Commis de 2e classe .....	1,100 00		3,400 00
D. Stewart .....	do 3e .....	800 00		
T. E. Davison .....	do .....	560 00		
S. J. R. Sircom .....	do .....	560 00		
A. Costley .....	do .....	400 00		
R. R. McMillan .....	Messenger .....	500 00		3,420 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER.</b>				
E. A. Bent .....	Commis de la malle par chemin de fer .....	1,100 00		
A. Brown .....	Commis de 2e classe (*y compris arrérages).	*826 65	365 46	
J. McN. Gabriel .....	do .....	766 66	328 01	
R. Davison .....	do .....	766 66	241 48	
J. W. H. Cameron .....	do .....	720 00	314 39	
J. McNeil .....	do .....	720 00	217 81	
W. Crowley .....	do (*y compris arrérages).	*160 00	3 80	
S. Hall .....	do .....	640 00	194 90	
G. A. Hawkesworth .....	do .....	640 00	172 90	
J. D. Ross .....	do 3e .....	500 00	224 20	
J. Campbell .....	do .....	500 00	210 91	
S. O. Huestis .....	do .....	480 00	230 48	
W. C. McKinnon .....	do .....	480 00	198 28	
D. R. McLean .....	do .....	480 00	214 21	
T. Keith .....	do .....	480 00	183 35	
W. H. McRobert .....	do .....	480 00	299 68	
W. Bennett .....	do .....	480 00	178 93	
C. E. Power .....	do depuis le 13 juil. 1882.	464 51	203 47	
A. B. Purdy .....	do do 18 do .....	458 06	185 10	
Totaux .....		\$19,062 55	\$3,967 36	\$23,029 91



A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i> .....			23,029 91
<b>BUREAU DE POSTE D'HALIFAX.</b>			
fi. W. Blackadar.....	Directeur de poste.....	2,400 00	
F. V. Tremain.....	Sous-directeur de poste (y compris arrérages).....	1,500 00	3,900 00
T. W. DeWolfe.....	Commis de 1re classe.....	1,200 00	
A. H. Cunningham.....	Commis de 2me classe.....	1,100 00	
W. H. Chamberlain.....	Commis de 3me classe.....	800 00	
T. W. Casey.....	do.....	720 00	
J. O'Brien.....	do.....	720 00	
J. O'Toole.....	do.....	720 00	
W. V. Smith.....	do.....	720 00	
P. Mulcahy.....	do.....	720 00	
C. D. Fraser.....	do.....	720 00	
C. M. R. Lownds.....	do.....	720 00	
T. J. Creighton.....	do.....	800 00	
L. W. Travis.....	do.....	560 00	
F. J. Power.....	do.....	560 00	
W. Parker.....	do.....	560 00	
E. Delaney.....	do.....	560 00	
C. Woods.....	do.....	560 00	
J. A. Mansfield.....	do jusqu' 30 avril 1883 (décédé).....	433 33	
A. C. Crowe.....	do.....	480 00	
W. H. Walker.....	do.....	510 00	
H. A. Boggs.....	Commis stagiaire, depuis le 1er avril 1883.....	100 00	13,263 33
S. Saunders.....	Surintendant des facteurs.....	600 00	
J. Fitzgerald.....	Facteur.....	560 00	
J. Wilson.....	do.....	560 00	
E. Carroll.....	do.....	560 00	
H. S. Laurillard.....	do.....	560 00	
J. Mahar.....	do.....	560 00	
J. O'Malley.....	do.....	540 00	
R. Myers.....	do.....	550 00	
N. Brodie.....	do (y compris arrérages).....	675 00	
J. A. Grant.....	do.....	330 00	
J. Wall.....	do.....	300 00	
G. Davis.....	do.....	300 00	6,115 00
J. P. Lindsay.....	Facteur temporaire, depuis le 1er déc. 1882.....	175 00	175 00
J. Wood.....	Facteur.....	530 00	
J. J. Mulcahy.....	do.....	490 00	
E. Payne.....	do.....	322 50	1,342 50
D. Silverthorne.....	Messenger.....	480 00	
J. Theakston.....	do depuis le 23 avril 1883.....	16 66	536 66
	Balance des salaires remise par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus (voir le total de l'état suivant).....		1,610 76
	<b>Total</b> .....		<b>\$49,973 16</b>

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

## A, DANS L'ÉTAT No 3, C.

DÉTAILS des salaires; allocations pour expéditions en passe; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en la N.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
			\$	cts.	\$	cts.
\$ cts		\$ cts	\$	cts.	\$	cts.
18 07	Abercrombie (depuis le 1er juin 1882).....	8 33				
1,284 25	Acadia Mines.....	342 00		40 00		
14 50	Addington Forks.....	14 50				
21 07	Admiral Rock.....	10 00				
203 98	Advocate Harbor.....	92 00				
76 37	Afton.....	24 00				
18 50	Albert Bridge.....	10 00				
4 01	Alder River.....	10 00				
18 00	Alexander Point.....	18 00				
57 31	Alma.....	30 00				
4 92	Amaguadus Pond (depuis le 1er août 1882).....	6 67				
3,393 04	Amherst (*y compris arrérages).....	*959 14	200 00		160 00	
9 90	Amherst Point.....	11 50				
2,016 87½	Annapolis.....	600 00	200 00		80 00	
2,144 98	Antigonishe.....	536 00			60 00	
8 91	Antigonishe Harbor.....	10 00				
11 62	Antigonishe Harbor, côté sud.....	10 00				
8 00	Antrim (fermé le 30 septembre 1882, et rouvert le 1er mars 1883).....	5 83				
75 85	Apple River.....	12 00				
124 10	Arcadia.....	49 36				
44 42	Argyle.....	28 00				
2 82	Argyle Sound.....	10 00				
720 75	Arichat.....	418 00		40 00		
12 50	Arisaig.....	12 00				
4 80	Ashdale.....	10 00				
10 00	Askilton.....	10 00				
15 50	Aspy Bay.....	10 00				
147 83	Athol.....	80 00	120 00			
40 00	Auld's Cove.....	10 00				
38 00	Avondale.....	10 00				
246 00	Avonport (*y compris arrérages).....	*88 50				
615 03	Avonport Station.....	48 00				
488 72	Aylesford.....	150 00				
15 37	Baccaro.....	10 00				
1 56	Back Lands.....	10 00				
17 03	Back Meadows.....	10 00				
838 24	Baddeck.....	324 00	60 00			
16 47	Baddeck Bay.....	10 00				
10 03	Baddeck Bridge.....	10 00				
70 91	Bailey's Brook.....	30 00				
10 27	Baker Settlement.....	10 00				
52 51	Banks of Broad Cove (dep le 1er fév. 1883).....	1 67				
513 44	Barney's River.....	52 00				
28 50	Barrington.....	424 00		40 00		
20 46	Barrington Passage.....	16 00				
57 15	Barrio's Beach.....	10 00				
19 49	Barronsfield.....	24 00				
69 78	Bar Settlement.....	17 00				
10 13	Barss' Corners.....	17 00				
	Basin of River Inhabitants.....	10 00				

A, DANS L'ÉTAT NO 3 C—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
127 27	Bass River.....	32 00		
17 75	Bateston.....	10 00		
	Battery Hill.....	10 00		
9 78	Baxter's Harbor.....	10 00		
94 11	Bayfield.....	30 00		
42 58	Bay St. Lawrence.....	16 00		
22 67	Beach Meadows.....	10 00		
38 21	Bear Point.....	20 00		
562 81	Bear River, West side.....	204 00		
84 50	Beaver Bank.....	20 50		
21 75	Beaver Brook.....	10 00		
12 64	Beaver Cove.....	10 00		
29 42	Beaver River.....	20 00		
94 96	Beaver River Corner.....	56 00		
9 12	Beach Hill.....	10 00		
284 65	Bedford Basin.....	90 00		
51 41	Belleisle.....	15 00		
50 27	Belliveau Cove.....	14 00		
101 44	Belmont.....	22 00		
14 67	Benacadie.....	10 00		
861 88	Berwick (*depuis le 1er janvier 1883).....	298 50		*10 00
20 00	Big Bank.....	10 00		
124 00	Big Bras d'Or.....	30 00		
9 46	Big Brook.....	10 00		
14 16	Big Harbor.....	12 00		
16 95	Big Intervale, Margaree.....	10 00		
13 64	Big Island.....	10 00		
16 88	Big Loraine.....	10 00		
12 27	Big Marsh.....	10 00		
53 80	Big Pond.....	23 00		
14 93	Big Port le Bear.....	10 00		
5 44	Big Ridge (depuis le 1er août 1882).....	6 66		
102 84	Big Tracadie.....	30 00		
209 50	Bill Town.....	52 00		
14 59	Birchtown.....	10 00		
12 24	Black Brook.....	10 00		
30 97	Black Point, Halifax.....	10 00		
6 69	Black Point, Queens (depuis le 1er août 1882).....	6 67		
4 86	Black River.....	10 00		
5 50	Black Rock.....	10 00		
10 00	Blanchard Road.....	10 00		
29 17	Blandford.....	11 50		
14 00	Block House.....	10 00		
24 48	Blueberry.....	10 00		
46 00	Blue Mountain.....	13 50		
16 14	Blue's Mill.....	10 00		
0 10	Blue Rock (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
4 58	Boisdale Barachois.....	10 00		
17 62	Boisdale Chapel.....	10 00		
24 00	Boom.....	12 50	10 00	
86 91	Boulardarie.....	87 00		
17 54	Boulardarie Back Lands.....	0 00		
99 92	Boylston.....	32 00		
	Branch La Have (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
31 96	Brazil Lake.....	10 00		
78 94	Bridgeport.....	16 00		
1,374 46	Bridgetown.....	405 00		45 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible, et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts	\$ cts.
46 00	Bridgeville.....	12 00		
1,486 89	Bridgewater.....	5 00 00	70 00	60 00
8 06	Briley's Brook (rouvert le 1er juin 1882).....	7 50		
33 00	Broad Cove Chapel.....	12 00		
15 00	Broad Cove, Lunenburg.....	12 00		
30 50	Broad Cove Marsh.....	18 00		
297 25	Brookfield, Colchester.....	91 00	48 00	
78 16	Brookfield, Queen's.....	32 00		
15 50	Brookland.....	10 00		
139 84	Brooklyn.....	50 00		
22 01	Brookvale.....	12 00		
64 22	Brook Village.....	14 00		
29 00	Brookville, Cumberland.....	14 00		
12 50	Brookville, Pictou.....	10 00		
6 50	Brown's Brook.....	10 00		
5 00	Brown's Mountain.....	10 00		
95 11	Brulé.....	24 00		
10 00	Bucklaw.....	10 00		
28 00	Buckley's.....	18 00		
57 27	Burlington.....	10 00		
20 49	Burnside.....	10 00		
8 58	Burntcoat.....	10 00		
235 70	Caledonia Corner.....	92 00		
10 30	Caledonia Mills.....	10 00		
99 09	Caledonia Mines.....	30 00		
33 96	Caledonia, St. Marys.....	10 00		
24 59	Cambridge.....	10 00		
109 62	Cambridge Station.....	26 00		
34 50	Canaan.....	10 00		
46 50	Canada Creek.....	16 00		
140 92	Canard.....	90 00		
898 77	Canning.....	338 00		40 00
59 75	Cannonville.....	20 00		
506 81	Canso.....	152 50		
42 56	Cape George.....	34 00		
9 69	Cape George Harbor.....	10 00		
15 34	Cape John.....	10 00		
8 67	Cape Mabou.....	10 00		
69 60	Cape North (*y compris \$10 au bureau interméd.).....	*28 00		
44 84	Cape Negro.....	10 00		
0 75	Cape Negro Island (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
191 31	Cape Sable Island.....	38 00		
26 30	Carlton.....	12 00		
21 50	Carriboo Cove.....	14 50		
10 31	Carriboo Gold Mines.....	10 00		
6 81	Carriboo Marsh.....	10 00		
113 24	Carriboo Rivér (*y compris arrérages).....	*33 00		
3 19	Carroll's Corners.....	10 00		
35 22	Catalone.....	16 00		
8 70	Catalone Gut.....	10 00		
11 07	Cedar Lake (5 trimestres).....	13 50		
43 07	Central Argyle.....	10 00		
15 72	Central Clarence.....	10 00		
30 01	Central Chebogue.....	14 00		
8 40	Central New Annan.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
28 04	Central Onslow.....	10 00		
110 53	Centreville, Digby.....	40 00		
112 00	Centreville, Kings.....	30 00		
6 07	Chance Harbor, (depuis le 1er mai 1882).....	9 16		
13 71	Chapman Settlement.....	10 00		
7 75	Charles Cove.....	10 00		
21 32	Chebogue Point.....	16 00		
13 20	Chegoggin.....	10 00		
30 50	Chelsea (3 trimestres).....	7 50		
87 21	Chesley's Corners (5 trimestres).....	37 50		
419 95	Chester.....	164 00		
63 15	Chester Basin.....	18 00		
6 00	Chester Grant.....	10 00		
50 46	Cheticamp.....	26 00		
176 44	Cheverie.....	74 00		
93 94	Chignecto.....	10 00		
4 69	Chimney Corner.....	12 00		
15 08	Chipman's Brook.....	10 00		
	Chipman's Corners.....	10 50		
62 47	Christmas Island.....	26 00		
8 45	Church Over.....	10 00		
43 02	Church Street.....	28 00		
35 08	Churchville.....	22 00		
26 85	Chute's Cove.....	10 00		
8 86	Clam Harbor.....	10 00		
11 94	Claremont.....	10 00		
63 45	Clarence.....	36 00		
201 13	Clarke's Harbor.....	44 00		
177 19	Clementsport.....	133 00		
59 05	Clementsvale.....	10 00		
35 73	Clifton.....	11 00		
35 96	Clyburn Brook (8 trimestres).....	20 00		
125 77	Glyde River.....	48 00		
10 00	Cochran's Lake.....	10 00		
14 72	Cogmagun River.....	10 00		
193 00	Gold Brook Station.....	42 00		
9 10	Coldstream.....	10 00		
11 30	Cole Harbor.....	10 00		
52 83	Comeauville.....	13 00		
2 53	Condon Settlement.....	10 00		
52 50	Conn's Mills.....	11 50		
39 16	Conquerall Bank.....	30 00		
7 42	Conquerall Mills (depuis le 1er août 1832).....	6 67		
31 50	Cook's Brook.....	10 00		
5 65	Cook's Cove.....	10 00		
9 97	Corberrie.....	10 00		
617 80	Cow Bay.....	230 00		
11 37	Coxheath.....	10 00		
18 55	Cranton Section.....	10 00		
56 00	Cross Roads, Country Harbor.....	14 00		
23 70	Cross Roads, Middle Melford.....	14 00		
7 22	Cross Roads, Ohio.....	19 00		
16 00	Cross Roads, St. George's Channel.....	10 00		
113 51	Crowell.....	40 00		
38 96	Crow Harbor.....	20 00		
1 73	Culloden.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	N. m du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts	\$ cts.
19 03	Dalhousie East.....	10 00		
25 03	Dalhousie Road.....	14 00		
14 83	Dalhousie Settlement.....	10 00		
957 17	Dartmouth.....	372 00		60 00
4 08	Davison Street.....	10 00		
27 50	Dean.....	10 00		
130 24	Debert Station.....	42 00	100 00	
	Debert Village (comptes non rendus).....			
63 00	Deep Brook.....	30 00		
46 95	Deerfield.....	14 00		
34 97	Delhaven.....	10 00		
7 00	Dempsey's Corners.....	10 00		
11 03	Denniston (depuis le 1er mai 1882).....	9 17		
20 00	Densmore's Mills.....	20 00		
1,267 39	Digby (10 mois).....	473 33	165 67	50 00
122 46	Discouse.....	42 50		
10 00	Doctor's Brook.....	10 00		
58 73	Doctor's Cove.....	28 00		
26 42	Doherty Creek.....	10 00		
14 30	Douglas.....	10 00		
12 43	Dover, West.....	14 00		
32 02	Dublin Shore.....	10 00		
20 42	Duncan.....	10 00		
21 53	Dunmore.....	10 00		
120 05	Durham.....	40 00		
6 19	Dutch Settlement (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
2 80	Dutch Village (8 trimestres).....	20 00		
56 50	Earltown.....	22 00		
67 12	East Bay.....	32 00	20 00	
12 23	East Bay, North Side.....	16 00		
9 61	East Chebogue.....	10 00		
11 08	East Chezzetcook.....	10 00		
13 37	East Dover (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
21 18	East Earltown (3 trimestres).....	7 50		
71 77	Eastern Harbor.....	24 00		
18 12	East Side of Margaree Harbor (3 trimestres).....	7 50		
9 61	East Hall's Harbor Road.....	10 00		
23 50	East Wentworth (3 trimestres).....	7 50		
75 67	East Folly Mountain.....	15 00		
17 21	East Jeddore.....	10 00		
24 00	East Margaree.....	10 00		
42 90	East New Annan.....	34 00		
26 00	East Port Medway.....	28 00		
12 21	East River.....	10 00		
32 09	East River, St. Mary's.....	20 00		
127 79	East River, Sheet Harbor (*y compris arrérages).....	*52 50		
63 29	East Side of Pubnico Harbor.....	27 00		
7 80	East Side of Ragged Islands.....	10 00		
18 00	Eastville.....	12 00		
519 60	Economy.....	212 00		
34 86	Ecum Secum (*y compris arrérages).....	*17 50		
33 36	Eel Brook.....	16 00		
12 00	Eel Creek.....	10 00		
27 31	Eel Lake.....	10 00		
8 00	Elgin.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
220 34	Ellershouse.....	96	00				
203 26	Elmsdale.....	66	00				
112 00	Enfield.....	36	00				
24 01	English Corner.....	10	00				
175 90	English Town (*y compris arrérages).....	*142	00				
16 09	Enon.....	10	00				
7 50	Erinville.....	10	00				
19 40	Eskasoni.....	10	00				
7 25	Etna.....	10	00				
20 16	Factory Dale.....	10	00				
6 06	Falkland.....	10	00				
13 81	Falkland Ridge (depuis le 1er juin 1882).....	8	33				
10 50	Falmouth (3 trimestres).....	9	00				
123 33	Falmouth Station.....	48	00				
11 00	Fenwick.....	10	00				
1 13	First South (depuis le 1er mars 1883).....	0	83				
143 89	Five Islands.....	98	00				
0 95	Five Mile River.....	10	00				
18 96	Fletcher's Station.....	10	00				
0 03	Folly Lake (3 trimestres).....	7	50				
61 09	Folly Mountain.....	74	00				
210 63	Folly Village.....	158	00				
11 00	Forbes.....	10	00				
12 71	Forks, Baddeck.....	10	00				
10 50	Fortie's Settlement.....	10	00				
29 20	Fort Lawrence (depuis le 1er juin 1882).....	8	33				
	Foster's (comptes non reçus).....						
81 60	Fouchie.....	29	00				
116 34	Four Mile House.....	30	00				
16 86	Fox Harbor.....	10	00				
43 20	Fox River.....	12	00				
39 08	Framboise.....	10	00				
1 67	Fraser's Grant.....	10	00				
215 25	Freeport (ci-devant Long Island, Digby).....	64	00				
18 00	French River.....	12	00				
5 53	French Road.....	10	00				
10 02	Frenchvale.....	10	00				
126 03	French Village.....	50	00				
11 95	Friar's Head.....	10	00				
107 59	Gabrouse.....	32	00				
33 46	Garden of Eden.....	10	00				
11 59	Gardiner Mines.....	10	00				
86 94	Gaspereaux.....	30	00				
3 50	Gavelton.....	10	00				
79 40	Gay's River.....	26	00	6	00		
42 02	Gay's River Road.....	16	00				
10 20	George's River.....	10	00				
41 16	Georgeville.....	10	00				
69 16	Getson's Point.....	22	00				
7 98	Giant's Lake.....	10	00				
54 88	Gilbert Cove (*y compris arrérages).....	*27	50				
9 03	Gillie's Lake.....	10	00				
5 25	Gillie's Point.....	10	00				
5—7	**						

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
.....	Glen Alpine (comptes non reçus) .....	.....	.....	.....
10 86	Glen Bard .....	10 00	.....	.....
7 01	Glencoe .....	10 00	.....	.....
0 60	Glencove (5 trimestres).....	12 50	.....	.....
24 00	Glendale.....	10 00	.....	.....
63 70	Glenelg .....	63 00	.....	.....
131 25	Glengarry Station (*y compris arrérages).....	56 50	*12 50	.....
57 68	Glen Margaret.....	30 50	10 00	.....
8 59	Glen Road.....	10 00	.....	.....
11 32	Glenshee.....	10 00	.....	.....
13 43	Glen Uig.....	10 00	.....	.....
84 09	Glenwood .....	32 00	.....	.....
10 05	Goff.....	10 00	.....	.....
219 24	Goldenville .....	86 00	.....	.....
19 64	Gold River.....	10 00	.....	.....
121 61	Gore.....	32 00	.....	.....
54 24	Goshen .....	20 00	.....	.....
108 67	Grafton .....	26 00	.....	.....
22 59	Grand Anse (6 trimestres).....	15 00	.....	.....
9 22	Grand Etang .....	10 00	.....	.....
30 39	Grandigue Ferry.....	26 00	.....	.....
11 81	Grand Joggin .....	10 00	.....	.....
8 50	Grand Lake Station .....	10 00	.....	.....
8 47	Grand Mira, Nord .....	10 40	.....	.....
7 77	Grand Mira, Sud.....	10 00	.....	.....
26 47	Grand Narrows.....	10 00	.....	.....
20 65	Grand Narrows, South .....	10 00	.....	.....
196 98	Grand Pré .....	104 00	.....	.....
87 09	Grand River.....	40 00	.....	.....
45 00	Granton.....	11 00	.....	.....
32 50	Granville Centre .....	10 00	.....	.....
431 63	Granville Ferry.....	160 00	.....	.....
759 19	Great Village.....	220 00	120 00	.....
31 00	Greenfield, Colchester .....	10 00	.....	.....
30 50	Greenfield, Queens.....	10 00	.....	.....
14 01	Greenfield, St. Marys .....	10 00	.....	.....
31 29	Green Hill.....	12 00	.....	.....
14 56	Green's Creek.....	10 00	.....	.....
96 00	Greenville .....	36 00	8 00	.....
109 56	Greenville Station.....	46 00	100 00	.....
12 66	Greenwood .....	10 00	.....	.....
55 98	Grosses Coques (5 trimestres).....	12 50	.....	.....
14 11	Grosvenor .....	10 00	.....	.....
14 70	Groves Point.....	10 00	.....	.....
4 72	Gulf Shore.....	12 00	.....	.....
52 23	Gunning Cove.....	20 00	.....	.....
864 61	Guysborough.....	512 00	.....	60 00
29 72	Guysborough Intervale.....	24 00	.....	.....
13 45	Hackett's Cove.....	10 00	.....	.....
9 41	Hainsville.....	10 00	.....	.....
51 95	Half Island Cove .....	12 50	.....	.....
9 64	Halfway Cove.....	10 00	.....	.....
10 85	Halfway Brook .....	10 00	.....	.....
12 50	Halfway River .....	10 83	.....	.....



A, DANS L'ÉTAT NO 3, C—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
22 00	Halfway River Station (depuis le 1er juillet 1882).	7 50		
42,756 15	Halifax (appointement. et dépenses indiqués ailleurs).			
9 60	Halowell Grant.....	10 00		
40 22	Hall's Harbor .....	14 00		
17 03	Hansford (rouvert le 1er août 1882).....	6 67		
700 39	Hantsport .....	254 00		
226 80	Harbor aux Bouches .....	64 00		
10 00	Harbor Road.....	10 00		
99 03	Harborville .....	36 00		
9 54	Hardwood Lands .....	10 00		
13 31	Harmony .....	10 00		
23 03	Harmony Mills .....	10 00		
23 00	Harrigan Cove .....	10 00		
7 34	Harrison's Settlement.....	10 00		
56 35	Hartford .....	10 00		
2 53	Hastings .....	10 00		
11 59	Havelock .....	10 00		
6 00	Hay's River.....	10 00		
28 58	Head of Amherst.....	11 00		
4 63	Head of Chezzetcooke.....	10 00		
14 78	Head of Indian Harbor Lake.....	10 00		
0 48	Head of Jeddore.....	12 00		
225 48	Head of Jordan River.....	70 00		
5 93	Head of River Herbert (depuis le 1er janvier 1883)	2 50		
140 89	Head of St. Margaret's Bay.....	32 00		
82 66	Head of St. Mary's Bay.....	26 00		
45 55	Head of South River Lake (*y compris arrérages)	*22 00		
117 12	Head of Tatamagouche Bay.....	24 00		
56 44	Head of Wallace Bay.....	19 00		
32 77	Head of Wallace Bay, côté nord.....	12 50		
118 11	Heatherton .....	28 50		
.....	Hebb's Cross .....	10 00		
325 19	Hebron.....	126 00		
18 00	Hemford.....	10 00		
37 98	Henderson Settlement.....	10 00		
12 40	Hennigar.....	10 00		
.....	Herring Cove (comptes non reçus).....			
9 06	Highbury.....	10 00		
59 22	Highfield.....	14 00		
28 92	Highland Village.....	10 00		
26 00	Hillsborough .....	16 00		
13 06	Hillside.....	12 00		
18 46	Hodson.....	10 00		
27 45	Holland Harbor .....	10 00		
455 41	Hopewell (*depuis le 1er janvier 1883).....	144 00	*6 00	
13 77	Hornsey.....	10 00		
183 01	Horton Landing.....	48 00		
185 24	Hubbard's Cove.....	70 00	12 00	
21 50	Hunter's Mountain.....	10 00		
26 45	Hunt's Point (*y compris arrérages).....	*15 00		
12 87	Hutchinson's Settlement .....	10 00		
10 28	Indian Brook.....	10 00		
38 99	Indian Harbor.....	20 00		
4 30	Indian Point .....	10 00		
30 98	Inglesville.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires de directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
84 76	Ingonishe.....	26 00		
58 95	Ingram River.....	16 00		
50 77	Irish Cove (*y compris arrérages).....	**22 50		
130 72	Isaac's Harbor.....	44 22	4 00	
99 71	Isaac's Harbor, côté est.....	26 00		
27 00	Jackson.....	10 00		
3 38	Jackson Road.....	10 00		
73 00	Jacksonville.....	20 50		
6 00	James River.....	10 00		
21 97	Joggin Bridge.....	10 00		
203 17	Joggin Mines.....	52 00		
22 20	Jordan Bay.....	10 00		
45 00	Judique.....	20 00		
2 46	Juniper Mount (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
19 38	Kelly Cove.....	10 00		
71 64	Kempt.....	28 00		
10 00	Kempt Head.....	10 00		
15 99	Kempt Road.....	10 00		
61 34	Kempt Shore.....	20 00		
9 13	Kempt Town.....	10 00		
19 50	Kemptville (3 trimestres).....	7 50		
108 69	Kennetcook.....	36 00		
11 00	Kennington Cove.....	10 00		
22 53	Kent.....	10 00		
15 00	Kerrowgare.....	10 00		
2,242 73	Kentville.....	814 00		120 00
9 00	Keppoch.....	10 00		
29 52	Ketch Harbor.....	10 00		
9 17	Kewstoke.....	10 00		
9 95	Kilkenny Lake.....	10 00		
4 00	Kingsbury.....	10 00		
151 24	Kingsport.....	54 00		
494 86	Kingston Station.....	180 00	20 00	
19 95	Kingston Village.....	14 00		
70 87	Kinsman's Corners.....	18 00		
2 60	Kirkhill.....	10 00		
25 53	Knoydart (5 trimestres).....	12 50		
4 13	Kolbeck.....	10 00		
39 00	La Have Cross Roads.....	12 00		
9 47	Lake Ainslie, côté est.....	14 00		
10 00	Lake Ainslie, côté sud.....	10 00		
9 00	Lake Ainslie, côté ouest.....	10 00		
10 02	Lake Egmont.....	10 00		
17 75	Lake George, Kings.....	12 00		
6 91	Lake George, Yarmouth.....	10 00		
10 00	Lakelands.....	10 00		
8 03	Lake Law.....	10 00		
12 37	Lake Paul.....	10 00		
14 08	Lakevale.....	10 00		
82 85	Lakeville.....	34 00		
11 36	Langille's.....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
10 05	Lantz .....	10 00		
	Laplaid (comptes non reçus) .....			
302 81	L'Ardoise .....	77 50		
22 95	Larry's River .....	11 00		
15 53	Lattie's Brook .....	10 00		
457 01	Lawrencetown, Annapolis .....	262 00		
10 48	Lawrencetown, Halifax .....	10 00		
23 67	Leicester (*y compris arrérages) .....	*22 50		
11 70	Leitche's Creek .....	10 00		
41 52	Lennox Ferry .....	10 00		
61 60	Lequille .....	20 00		
14 00	Lewis Bay .....	10 00		
28 53	Lewis Head .....	12 00		
14 92	Lily .....	10 00		
13 84	Lime Rock .....	10 00		
79 72	Linden (ci-devant Goose River) .....	38 00	4 00	
92 41	Lingan .....	94 00		
49 33	Liscombe .....	26 00		
106 33	Liscombe Mills .....	18 00		
43 18	Lismore (6 trimestres) .....	19 00		
43 38	Little Bass River .....	26 00		
81 87	Little Bras d'Or .....	30 00		
381 42	Little Glace Bay .....	138 00		
26 12	Little Harbor .....	14 00		
30 39	Little Judique .....	14 50		
28 34	Little Lorraine .....	10 00		
10 16	Little Narrows .....	10 00		
10 39	Little River, Cumberland .....	10 00		
45 00	Little River, Digby .....	18 00		
92 99	Little River, Middle Musquodoboit .....	28 00		
42 15	Little Tracadie .....	22 00		
24 98	Littlewood .....	14 00		
1,663 32	Liverpool (*y compris \$80 au bureau intermédiaire) .....	*794 00		120 00
8 46	Livingstone Cove .....	10 00		
32 74	Lochaber .....	18 00		
147 25	Lockartville .....	40 00		
35 42	Loch Lomond .....	11 50		
32 55	Lochside .....	12 00		
732 11	Lockeport .....	308 00		
42 40	Loganville .....	12 00		
983 27	Londonderry Station .....	408 13	80 00	
13 78	Long Island, Kings .....	10 00		
42 58	Long Point (*y compris arrérages) .....	*14 50		
18 45	Lorne .....	10 00		
21 65	Lorneville .....	19 00		
139 64	Lorway Mines .....	55 83		
171 42	Louisburg .....	60 00	6 00	
15 37	Lovat .....	10 00		
156 41	Lower Argyle .....	34 00		
33 93	Lower Barney's River .....	22 00		
47 50	Lower Caledonia .....	16 00		
109 70	Lower Canard .....	58 00		
82 00	Lower Cove .....	20 00		
36 54	Lower East Pubnico .....	10 00		
42 12	Lower Economy .....	14 00		
84 86	Lower Five Islands .....	40 00		
64 00	Lower Granville .....	24 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible, et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts	\$ cts.
9 64	Lower LaHave.....	12 00		
82 17	Lower L'Ardoise.....	34 00		
10 67	Lower Maccan.....	10 00		
55 68	Lower Pereaux.....	14 00		
17 57	Lower Prospect.....	10 00		
13 01	Lower River Inhabitants.....	10 00		
42 88	Lower Selmah.....	20 00		
4 40	Lower Settlement, Middle River.....	10 00		
26 44	Lower Settlement, South River.....	10 00		
5 50	Lower Ship Harbor.....	10 00		
311 76	Lower Stewiacke.....	100 00		
9 05	Lower Washabuck.....	10 00		
28 97	Lower Wentworth.....	10 00		
8 07	Lower West Pubnico.....	10 00		
54 15	Lower Wood Harbor.....	14 00		
25 54	Low Point.....	16 00		
1,049 67	Lunenburg.....	374 00		
14 18	Lynn.....	10 00		
11 77	McAdam's Lake.....	10 00		
13 69	McArras Brook.....	10 00		
21 80	McAulays.....	10 00		
8 21	McGrath Mountain.....	10 00		
23 50	McKinnan's Harbor.....	10 00		
18 59	McLellan's Brook.....	10 00		
11 27	McLellan's Mountain.....	10 00		
7 11	McLeod's.....	10 00		
11 27	McPherson's Ferry.....	10 00		
319 86	Mabou.....	119 50	70 00	
6 92	Mabou Coal Mines.....	10 00		
9 00	Mabou Harbor.....	10 00		
24 00	Mabou Harbor Mouth.....	10 00		
410 31	Maccan.....	105 50		
6 02	Macnamara's Island (depuis le 1er février 1883).....	1 67		
425 10	Madder's Cove (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
101 68	Mahone Bay.....	170 00		
45 00	Main à Dieu.....	31 50		
779 26	Maitland, Annapolis.....	12 00		
147 41	Maitland, Hantsport.....	356 00		
10 80	Maitland, Yarmouth.....	50 00		
18 36	Malagash.....	10 00		
21 60	Malagash Point.....	10 00		
31 00	Malagawatch.....	12 00		
7 13	Malignant Cove.....	14 00		
20 00	Mansfield.....	10 00		
10 20	Mapleton.....	12 00		
116 17	Marble Mountain.....	10 00		
98 45	Margaree Harbor.....	55 00		
99 17	Margaree Forks.....	74 00		
47 16	Margaretsville.....	34 00		
26 73	Marie Joseph.....	24 00		
43 81	Marion Bridge.....	12 00		
12 52	Marriott's Cove.....	12 50		
5 63	Marsh.....	10 00		
	Marshall's Town.....	12 00		

A, DANS L'ÉTAT No. 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
11 20	Marsh Lake.....	10 00		
17 53	Marsby Hope.....	10 00		
19 21	Martin's Point.....	10 00		
14 01	Martin's River.....	10 00		
4 78	Marydale.....	10 00		
9 38	Maryvale.....	10 00		
34 43	Mass Town.....	12 00		
4 90	Matheson.....	10 00		
4 69	Mattatall Lake.....	10 00		
19 06	Mavillette.....	10 00		
57 91	Meagher's Grant.....	20 00		
6 00	Meat Cove.....	10 00		
11 00	Medford.....	10 00		
0 88	Meiklefield (depuis le 1er février 1883).....	1 67		
114 41	Melrose.....	98 00		
125 28	Melvern Square.....	66 00		
106 23	Merigonishe.....	24 00	25 00	
112 93	Metaghan.....	32 00		
138 00	Metaghan River.....	34 00		
53 38	Middleboro'.....	17 00		
14 85	Middle Cape (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
	Middle Clyde River (comptes non reçus).....			
24 00	Middle County Harbor.....	10 00		
35 70	Middlefield (5 trimestres).....	14 00		
13 10	Middle La Have Ferry.....	10 00		
11 23	Middle Manchester.....	10 00		
363 74	Middle Musquodoboit.....	106 00	36 00	
0 18	Middle Ohio (2 trimestres).....	5 00		
10 50	Middle Porter's Lake.....	10 00		
27 68	Middle River.....	12 00		
22 49	Middle Section of North East Margaree.....	10 00		
4 66	Middle Settlement of Barney's River.....	10 00		
11 72	Middle Settlement of South River.....	10 00		
67 05	Middle Stewiacke.....	20 00		
825 05	Middleton.....	232 00		
3 80	Middle Town.....	10 00		
5 60	Midville Branch.....	10 00		
13 20	Milford.....	10 00		
25 50	Milford Haven Bridge.....	10 00		
126 14	Milford Station.....	38 00		
29 75	Mill Brook.....	14 00		
9 27	Mill Cove.....	10 00		
53 74	Miller's Creek.....	14 00		
45 00	Millsville.....	10 00		
263 65	Mill Village.....	110 00		
14 59	Millville (3 trimestres).....	7 50		
430 01	Milton.....	218 00		
62 88	Minudie.....	30 00		
24 85	Mira Gut.....	1 00		
5 36	Montague Gold Mines.....	20 00		
28 63	Moose Brook.....	12 00		
11 10	Mooseland.....	10 00		
8 50	Moose River, Cumberland (depuis le 1er fév. 1882).....	11 67		
14 12	Moose River, Pictou.....	10 00		
35 00	Morden.....	16 00		
8 89	Morristown, Antigonish.....	10 00		
6 65	Morristown, King's.....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N.B.**—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
3	00	Morton's Corners .....	10	00				
7	00	Mortonville .....	10	00				
54	32	Moser's River .....	10	00				
22	28	Mosherville .....	10	00				
11	37	Mossman's Grant .....	10	00				
45	45	Mount Denison .....	16	00				
124	67	Mount Hanley .....	32	00				
8	10	Mount Pleasant .....	10	00				
14	37	Mount Thom Settlement .....	10	00				
276	99	Mount Uniacke (5 trimestres) .....	237	50				
51	53	Mount Uniacke Gold Mines .....	14	00				
4	50	Mull River .....	10	00				
18	97	Murchyville .....	10	00				
161	00	Musquodoboit Harbor .....	52	00				
25	88	Nappan .....	18	00				
111	61	Nappan Station .....	38	50				
26	00	Necum Teuch (5 trimestres) .....	12	50				
78	00	New Albany .....	28	00				
12	00	New Boston .....	10	00				
1	52	Newburn (3 trimestres) .....	7	50				
179	06	New Campbellton .....	48	00				
8	50	New Canada .....	10	00				
.....		Newcomb (depuis le 1er mai 1882) .....	9	16				
30	24	Newcomb Corner .....	10	00				
4	50	New Cornwall .....	10	00				
15	90	New Gairloch .....	10	00				
3,537	51	New Glasgow .....	942	00	100	00	126	00
9	96	New Grafton .....	10	00				
30	46	New Harbor .....	10	00				
15	00	New Larig .....	12	00				
9	15	New Minas (3 trimestres) .....	10	50				
352	01	Newport .....	384	00			40	00
18	00	Newport Corner .....	24	00				
187	69	Newport Landing .....	65	00				
113	83	Newport Station .....	32	00	60	00		
88	47	New Ross .....	32	00				
14	80	New Ross Road .....	10	00				
9	75	Newtown Mills (3 trimestres) .....	7	50				
19	90	Newtown .....	10	00				
20	57	New Tusket .....	10	00				
10	00	Newville .....	10	00				
65	00	Nicteaux Falls .....	34	00				
42	24	Niel's Harbor .....	10	00				
43	20	Nine Mile River .....	12	00				
180	24	Noel .....	58	00				
21	20	Noel Shore .....	10	00				
7	51	North Alton .....	10	00				
22	00	North Beaver Bank .....	10	00				
41	82	North Brookfield .....	20	00				
68	92	North East Branch Margaree .....	24	00				
90	46	North East Harbor .....	28	00				
.....		Northfield (comptes non reçus) .....						
14	08	North Grant .....	10	00				
6	22	North Intervale (depuis le 1er juillet 1882) .....	7	50				
5	50	North Medford .....	10	00				

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
17 56	North Mountain.....	10 00		
64 09	North Port.....	16 00		
10 28	North Range Corner.....	11 50		
34 49	North River.....	20 00		
6 10	North River Bridge, Colchester.....	18 00		
53 00	North River Bridge, Victoria (3 trimestres).....	12 00		
4 14	North Salem.....	10 00		
9 46	North Section Earltown (fermé le 30 juin 1882; rouvert le 1er janvier 1883).....	5 00		
17 51	North Shore, Cumberland.....	12 00		
18 00	North Shore, Victoria.....	10 00		
.....	North Side Whyecomagh Bay (dep. le 1er janv. '83).....	2 50		
1,841 39	North Sydney (5 trimestres).....	645 00	45 00	60 00
32 57	North West Arm.....	28 00		
5 56	North West Cove (5 trimestres).....	12 50		
7 41	Nyanza (depuis le 1er novembre 1882).....	4 17		
.....	.....	.....	.....	.....
99 09	Oakfield.....	10 00		
11 13	Oak Park.....	10 00		
13 53	Ogden.....	10 00		
13 35	Ogilvie.....	10 00		
.....	Ohio.....	10 00		
62 00	Old Barnes.....	30 00		
21 72	Oldham.....	16 00		
29 41	Onslow.....	18 00		
7 44	Orangedale.....	10 00		
10 00	Outer Island, Port Hood.....	10 00		
24 82	Outlet of Lake Ainslie.....	10 00		
9 69	Overton.....	10 00		
12 21	Owl's Head Harbor.....	10 00		
712 41	Oxford.....	222 00		
19 00	Oyster Ponds.....	10 00		
.....	.....	.....	.....	.....
168 96	Palmer Road.....	42 00		
275 82	Paradise Lane (5 trimestres).....	86 50		
3 67	Parker's Cove.....	10 00		
8 82	Park's Creek.....	10 00		
1,853 47	Parrsboro' (5 trimestres).....	444 56	50 00	60 00
17 30	Parrsboro' Shore.....	10 00		
9 00	Partridge Island.....	10 00		
23 61	Peggy's Cove.....	10 00		
37 41	Pembroke.....	10 00		
3 08	Perott Settlement (depuis le 1er août 1882.).....	6 67		
33 50	Petit de Grat.....	16 00		
102 27	Petit Passage.....	34 50		
96 82	Petite Rivière Bridge.....	40 00		
16 27	Petpeswick Harbor.....	10 00		
4,249 02	Pictou.....	984 00	100 00	160 00
24 53	Pictou Island.....	10 00		
156 71	Pictou Landing.....	40 00		
42 67	Piedmont Valley.....	11 50		
12 67	Pine Tree.....	10 00		
101 33	Pirate Harbor.....	44 75	20 00	
17 24	Plainfield.....	10 00		
11 31	Plaister Mines.....	10 00		

A, DANS L'ETAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
20	41	Pleasant Bay.....	10 00		
10	00	Pleasant Lake.....	10 00		
16	38	Pleasant Point.....	13 00		
33	92	Pleasant River.....	10 00		
3	03	Pleasant Valley, Digby.....	10 00		
		Pleasant Valley, Pictou.....	10 00		
32	00	Pleasantville.....	10 00		
28	87	Plymouth.....	10 00		
1	95	Point Aconi.....	10 00		
6	03	Point Clear.....	10 00		
16	72	Point Edward.....	10 00		
5	93	Point of Cape.....	10 00		
49	71	Polly Bog.....	10 00		
45	30	Pomquet Chapel.....	12 50		
39	96	Pond's.....	22 00		
22	60	Poplar Hill.....	11 50		
68	48	Port Acadie.....	56 00		
101	00	Portapique.....	34 00		
18	06	Portapique Mountain.....	12 00		
24	07	Port Beckerton.....	10 00		
145	02	Port Caledonia.....	41 00		
135	48	Port Clyde.....	36 00		
17	14	Porter's Lake.....	14 00		
		Port Félix (comptes non rendus).....			
109	44	Port George.....	52 00		
110	70	Port Greville.....	30 00		
304	86	Port Hastings.....	446 00		40 00
588	39	Port Hawkesbury.....	272 50	220 00	
58	78	Port Hilford (*y compris arrérages).....	*23 00		
574	74	Port Hood.....	327 50		
21	50	Port Hood Island.....	20 00		
23	68	Port Joli.....	10 00		
150	21	Port la Tour.....	60 00		
68	00	Port Lorne.....	24 00		
95	08	Port Matoon.....	30 00		
261	68	Port Medway.....	130 00		
286	54	Port Mulgrave.....	186 00	24 00	
37	89	Port Philip.....	14 00		
8	37	Port Richmond (3 trimestres).....	15 00		
16	48	Port Royal.....	12 00		
22	34	Portuguese Cove (5 trimestres).....	12 50		
303	82	Port Williams.....	89 00		
353	93	Port Williams Station.....	158 00	120 00	
16	01	Preston Road.....	10 00		
22	37	Prince Albert.....	10 00		
25	80	Princeport.....	17 50		
21	00	Princeville.....	10 00		
93	77	Prospect.....	30 00		
12	40	Pubnico Beach.....	10 00		
96	14	Pubnico Harbor.....	30 00		
733	20	Pugwash.....	318 00		
49	00	Pugwash River.....	16 00		
16	01	Purlbrook.....	10 00		
16	53	Queensville.....	10 00		



A, DANS L'ÉTAT NO 3, C—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
28 42	Ragged Head.....	11	00				
42 99	Ragged Island.....	13	00				
55 06	Rawdon.....	18	00				
6 50	Rear of Black River.....	10	00				
11 86	Rear of Little Judique.....	10	00				
20 93	Rear Lands, Sporting Mountain.....	10	00				
10 81	Rear of Ball's Creek.....	10	00				
41 67	Red Islands.....	22	50	6	00		
23 00	Renfrew.....	10	00				
25 00	Reserve Mines (3 trimestres).....	12	00				
8 40	Reynardton.....	10	00				
24 40	Rhodes.....	12	00				
5 06	Rhodes' Corner (depuis le 1er juin 1882).....	8	33				
153 06	Richmond (3 trimestres).....	51	00				
91 09	River Bourgeoise.....	44	00				
46 15	River Dennis.....	10	00				
8 50	River Dennis Road.....	10	00				
216 73	River Hebert.....	50	00				
77 48	River Inhabitants Bridge.....	26	00	4	00		
593 54	River John.....	158	00				
13 50	River John Road.....	10	00				
128 52	River Philip.....	116	00				
89 03	Riversdale.....	32	00				
21 81	Rivulet.....	10	00				
5 98	Roach Vale.....	10	00				
35 09	Rockingham.....	12	00				
35 00	Rocklin.....	16	00				
16 13	Rockly.....	10	00				
36 05	Rockville.....	10	00				
24 50	Rockwell Settlement.....	10	00				
12 00	Rocky Bay.....	10	00				
24 38	Rocky Mountain.....	10	00				
22 12	Roger's Hill.....	10	00				
39 54	Roman's Valley (11 trimestres).....	27	50				
9 86	Rose.....	10	00				
25 54	Roseway.....	12	00				
6 98	Roslin.....	10	00				
11 63	Ross Corner.....	10	00				
40 77	Rossway.....	12	00				
172 10	Round Hill.....	58	00				
123 84	St Andrews, Antigonishe.....	54	50				
40 84	St Andrews, Colchester.....	14	00				
.....	St. Ann's (1 trimestre).....	2	50				
0 36	St. Catharine's River (depuis le 1er octobre 1882).....	5	00				
56 61	St. Croix.....	20	00				
23 66	St. Esprit.....	10	00				
12 61	St. George's Channel.....	10	00				
16 46	St. Joseph.....	10	00				
96 14	St. Mary's Bay.....	26	00				
9 86	St. Patrick's Channel.....	10	00				
28 06	St. Paul's (*y compris arrérages).....	*12	50				
410 87	St. Peter's.....	258	00	72	00		
18 98	St. Mary's River.....	10	00				
12 95	Salem.....	10	00				
12 79	Salmon River, Cap-Breton.....	10	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
21 00	Salmon River, Digby.....	12 00	.....	.....
74 02	Salmon River, Halifax.....	20 00	.....	.....
23 62	Salmon River, Lake Settlement.....	10 00	.....	.....
84 00	Salt Springs.....	61 00	.....	.....
42 22	Salt Springs Station.....	10 00	.....	.....
52 91	Sambro.....	10 00	.....	.....
17 12	Sand Beach.....	10 00	.....	.....
26 02	Sandford.....	10 00	.....	.....
20 20	Sand Point.....	14 00	.....	.....
8 43	Sandy Beaches.....	10 00	.....	.....
116 42	Sandy Cove.....	68 00	.....	.....
43 27	Sandy Point.....	10 00	.....	.....
58 12	Saulnierville.....	28 00	.....	.....
47 66	Saw Mill Creek.....	22 00	.....	.....
43 50	Scotch Village.....	26 50	.....	.....
55 15	Scotsburn.....	23 75	.....	.....
95 82	Scott's Bay.....	26 00	.....	.....
14 32	Scott's Bay Road.....	10 00	.....	.....
19 46	Seaforth.....	10 00	.....	.....
130 00	Selmah.....	30 00	.....	.....
51 19	Shag Harbor.....	16 00	.....	.....
31 08	Sheet Harbor Passage.....	10 00	.....	.....
181 50	Sheffield Mills.....	47 50	.....	.....
835 98	Shelburne.....	384 00	.....	40 00
395 56	Sherbrooke.....	332 00	.....	40 00
37 73	Shinemica's Bridge.....	14 00	.....	.....
136 00	Ship Harbor.....	36 00	.....	.....
45 38	Ship Harbor Lake.....	14 00	.....	.....
26 02	Shoal Bay.....	10 00	.....	.....
23 71	Short Beach.....	16 00	.....	.....
676 83	Shubenacadie (5 trimestres; *y comp. arrérages).	292 50	*230 00	.....
78 01	Shulie.....	26 00	.....	.....
0 06	Shunacadie.....	10 00	.....	.....
10 00	Sight Point.....	10 00	.....	.....
35 30	Six Mile Brook.....	11 00	.....	.....
28 00	Six Mile Road.....	10 00	.....	.....
.....	Skir Dhu (9 trimestres).....	22 50	.....	.....
10 00	Sky Glen.....	10 00	.....	.....
3 18	Sluice Point.....	10 00	.....	.....
3 00	Smithfield.....	10 00	.....	.....
71 00	Smith's Cove.....	28 00	.....	.....
25 33	Soldier's Cove.....	10 00	.....	.....
98 09	Somerset (6 trimestres).....	90 00	.....	.....
105 37	Sonora.....	30 00	.....	.....
8 50	South.....	10 00	.....	.....
132 49	Southampton.....	50 00	.....	.....
26 66	South Bar of Sidney River.....	14 00	.....	.....
.....	South Bay (comptes non rendus).....	.....	.....	.....
35 39	South Branch.....	10 00	.....	.....
6 35	South Cove.....	10 00	.....	.....
13 88	South East Passage.....	10 00	.....	.....
51 00	South End of Lochaber.....	10 00	.....	.....
332 05	South Farmington.....	100 00	.....	.....
1 00	South Gut of St. Ann's.....	12 00	.....	.....
6 50	South Head of Cow Bay.....	10 00	.....	.....
40 31	South Louisburg.....	10 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
10 08	South McLellan's Mountain.....	10 00		
123 80	South Maitland.....	48 00		
4 86	South Merland (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
119 76	South Ohio.....	30 00	12 00	
8 25	South Range.....	10 00		
73 95	South Rawdon.....	140 00		
20 86	South Side of Basin, River Dennis.....	10 00		
10 00	South Side of Boulardarie.....	10 00		
10 00	South Side of Whycomagh Bay.....	10 00		
31 00	South Vale.....	10 00		
3 20	South Victoria (depuis le 1er février 1883).....	1 67		
45 74	South West Margaree.....	10 00		
10 00	South West Mabou.....	10 00		
21 00	Spa Springs.....	10 00		
130 15	Speitche's Cove.....	42 00		
118 39	Spencer's Island.....	22 00		
82 40	Springfield.....	30 00		
198 30	Spring Hill Junction.....	80 00		
939 67	Spring Hill Mines.....	315 00		
70 06	Springville.....	28 00		
74 05	Spry Bay.....	30 00		
3 98	Spryfield (depuis le 1er février 1882).....	8 33		
25 28	Steam Mill Village.....	14 00		
33 93	Steep Creek.....	26 00		
1,222 16	Stellarton.....	314 00		40 00
95 69	Stewiacke Cross Roads.....	34 50		
18 50	Still Water.....	12 00		
14 37	Stoddart's.....	14 50		
18 05	Stone House.....	10 00		
18 54	Stormont.....	10 00		
62 25	Strathlorne.....	44 00		
23 45	Street's Ridge.....	10 00		
12 00	Stronach Mountain.....	10 00		
9 72	Summerside.....	10 00		
177 42	Summerville.....	58 00		
21 45	Summerville Centre.....	10 00		
24 26	Sundridge.....	10 00		
65 80	Sunnybrae.....	22 00		
14 54	Sunnyside.....	10 00		
20 86	Sutherland's Mills.....	10 00		
20 00	Sutherland's River.....	10 00		
1 95	Swansburg.....	10 00		
2,003 28	Sydney.....	566 00	200 00	60 00
29 72	Sydney Forks.....	10 00		
352 87	Sydney Mines.....	135 00		
13 49	Tancook Island.....	10 00		
308 95	Tangier.....	92 50		
503 24	Tatamagouche.....	204 00		
27 77	Tatamagouche Mountain.....	14 00		
50 98	Tenecape.....	10 00		
25 52	Terence Bay.....	10 00		
10 38	The Falls.....	10 00		
46 39	Thirteen Mile House.....	16 00		
6 41	The Points, West Bay (depuis le 1er nov. 1882)....	4 17		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts <sup>s</sup> .
169 70	Thompson's Mills .....	76 00	100 00	.....
16 70	Three Mile House .....	10 00	.....	.....
150 00	Three Sisters.....	54 00	.....	.....
17 77	Tidnish.....	10 00	.....	.....
17 81	Toney River.....	14 00	.....	.....
132 00	Torbay.....	62 00	.....	.....
34 00	Torbrook.....	10 00	.....	.....
15 00	Town Plot.....	10 00	.....	.....
132 87	Tracadie.....	118 25	.....	.....
10 74	Trafalgar.....	10 00	.....	.....
29 00	Tremont.....	10 00	.....	.....
22 85	Truemanville.....	10 00	.....	.....
5,395 22	Truro.....	1,336 00	.....	220 00
58 00	Tupperville.....	10 00	.....	.....
223 49	Tusket.....	109 00	.....	.....
10 18	Tusket Forks.....	10 00	.....	.....
41 71	Tusket Wedge.....	10 00	.....	.....
7 00	Union Centre.....	10 00	.....	.....
.....	Upper Branch.....	10 00	.....	.....
6 20	Upper Caledonia.....	10 00	.....	.....
99 90	Upper Canard.....	50 00	.....	.....
29 15	Upper Clarence.....	10 00	.....	.....
26 07	Upper Clements.....	10 00	.....	.....
8 31	Upper Clyde River.....	10 00	.....	.....
61 89	Upper Cross Roads, St. Mary's.....	24 00	24 00	.....
79 00	Upper Dyke Village.....	16 00	.....	.....
124 00	Upper Economy.....	44 00	.....	.....
.....	Upper Kennetcook.....	10 00	.....	.....
28 00	Upper La Have.....	10 00	.....	.....
15 24	Upper Malagash.....	10 00	.....	.....
14 13	Upper Margaree.....	10 00	.....	.....
127 47	Upper Musquodoboit (*y compris arrérages).....	*67 00	.....	.....
82 95	Upper Newport.....	42 00	.....	.....
11 92	Upper North River.....	10 00	.....	.....
20 90	Upper Pereaux.....	10 00	.....	.....
63 43	Upper Port Latour.....	18 00	.....	.....
53 82	Upper Rawdon.....	18 00	.....	.....
8 34	Upper Settlement of Baddeck River.....	10 00	.....	.....
28 27	Upper Settlement of Middle River.....	10 00	.....	.....
51 00	Upper Settlement of River Dennis.....	26 00	.....	.....
12 00	Upper Settlement of South River.....	10 00	.....	.....
249 14	Upper Stewiacke.....	106 00	20 00	.....
10 00	Upper Washabuck.....	10 00	.....	.....
55 16	Upper Wood Harbor.....	14 00	.....	.....
.....	Urbania (comptes non reçus).....	.....	.....	.....
11 00	Usher.....	10 00	.....	.....
273 08	Vale Colliery.....	62 00	.....	.....
47 00	Valley Station.....	30 00	.....	.....
21 00	Vaughan.....	10 00	.....	.....
13 32	Vernal.....	10 00	.....	.....
10 00	Vernon Mines.....	10 00	.....	.....
12 14	Vesuvius.....	10 00	.....	.....
5 62	Victoria.....	10 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
66 43	Victoria Beach .....	10 00		
7 76	Victoria Harbor .....	10 00		
52 01	Victoria Mines.....	28 00		
64 00	Victoria Vale.....	14 00		
16 90	Villagedale .....	10 00		
40 50	Vogler's Cove.....	14 00		
393 76	Wallace.....	170 00		
251 56	Wallace Bridge.....	90 00		
37 95	Wallace Ridge .....	14 00		
11 80	Wallbrook .....	10 00		
184 13	Walton .....	66 00		
20 31	Waterford.....	10 00		
2 83	Waterloo (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
31 81	Waternish.....	10 00		
35 00	Watervale.....	10 00		
950 80	Waterville.....	333 00		
22 24	Waugh's River .....	14 00		
96 42	Waverley .....	56 00		
40 85	Weaver Settlement (12 trimestres).....	42 00		
14 69	Wellington.....	16 00		
24 26	Wentworth.....	14 00		
29 50	Wentworth Creek.....	10 00		
211 97	Wentworth Station.....	70 00	100 00	
22 87	West Advocate.....	10 00		
125 14	West Arichat.....	46 00		
212 00	West Bay.....	78 00	4 00	
86 44	West Branch, Rivière John.....	26 00		
103 50	West Branch, Rivière Philip.....	30 00		
37 00	West Brook.....	18 00		
24 00	West Caledonia .....	10 00		
9 88	West Cariboo.....	10 00		
31 57	Westchester.....	18 00		
10 00	Westchester Lake.....	10 00		
23 15	West Chezzetcook.....	10 00		
50 32	West Dublin.....	16 00		
5 45	Western Head (depuis le 1er août 1882).....	6 67		
36 62	West Gore.....	11 00		
32 44	West Inglesville.....	16 00		
35 96	West Jeddore.....	10 00		
61 72	West La Have Ferry.....	14 00		
2 95	West Leicester (depuis le 1er août 1882).....	6 67		
24 09	West Merigonishe.....	10 00		
126 64	West New Annan.....	40 00		
35 65	West Newdy Quoddy.....	10 00		
324 79	Westport .....	90 00		
37 00	West Pubnico .....	12 00		
71 57	West River.....	154 00		
423 38	West River, Sheet Harbor.....	92 00		
80 96	West River Station.....	59 00		
7 07	West Side of Lochaber.....	10 00		
8 09	West Side of Middle River.....	10 00		
822 19	Westville (*y compris arrérages) .....	290 00	*12 50	
1,077 11	Weymouth.....	686 00		100 00
590 13	Weymouth Bridge .....	162 50		
2 50	Whitburn .....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
41 00	Whitehead.....	17 00		
3 00	White Hill (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
22 00	White Point.....	10 00		
114 18	White Rock Mills.....	70 00		
394 55	Whycocomagh.....	179 00		
7 69	Whycocomagh Rear.....	10 00		
15 00	Williamsdale.....	10 00		
283 98	Wilmot.....	106 00	25 00	
11 89	Windham Hill.....	10 00		
3,064 80	Windsor.....	800 00		200 00
83 68	Wine Harbor.....	41 00		
1,891 16	Wolfville.....	500 00		60 00
7 47	Woodbourne.....	10 00		
15 33	Woodville.....	10 00		
8 00	Wreck Cove.....	10 00		
12 00	Wyse's Corner.....	10 00		
5,006 91	Yarmouth.....	1,434 00	100 00	240 00
		47,989 30		
	Moins—Balances des salaires ci-dessus, remise aux directeurs de poste par chèque; voir page 91..	1,610 76		
\$168,759 74	..... Totaux.....	\$46,378 54	\$3,162 67	\$2,465 00

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

## A, DANS L'ÉTAT No 3, D.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en le Nouveau-Brunswick, indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Services de nuit et frais de route.	Totaux.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>DIVISION DE SAINT-JEAN.</b>				
J. McMillan .....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,200 00		
W. Paisley .....	Commis de 1re classe.....	1,400 00		2,200 00
W. C. Whittaker.....	do .....	1,250 00		
W. R. Avery.....	do 2e classe.....	1,020 00		
W. Rowan.....	do 3e do .....	800 00		
W. Hatch .....	do do (y compris arrrages)..	600 66		5,070 66
W. Bannister .....	Messageur.....	460 00		460 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER.</b>				
F. W. Blizard .....	Commis de 1re cl. de la malle par ch. de fer.	960 00	361 22	
J. A. McN. Hunter...	do 2e do .....	800 00	343 44	
F. A. Estey .....	do do .....	800 00	208 78	
G. M. Ryan .....	do do .....	800 00	387 95	
W. Starkie .....	do do .....	793 33	410 80	
J. Philps .....	do do .....	793 33	177 10	
W. J. Weldon, fils...	do do .....	793 33	370 53	
J. R. Pidgeon.....	do do .....	753 33	365 50	
G. A. Barker.....	do do .....	720 00	250 51	
A. J. Gross.....	do do .....	720 00	320 43	
D. Price.....	do do .....	720 00	346 44	
H. Wathen .....	do do .....	720 00	324 64	
J. G. Miller.....	do do .....	720 00	329 58	
C. A. Murray.....	do do .....	606 67	332 80	
D. McKendrick.....	do do .....	640 00	239 61	
S. R. Maxwell.....	do 3e do .....	480 00	324 27	
A. Brittain.....	do do .....	480 00	190 43	
R. G. Magee.....	do do .....	480 00	230 57	
E. L. Willis.....	do do .....	480 00	184 79	
S. R. Jack .....	do do .....	480 00	306 10	
R. J. Freeze .....	do do (*y comp. arr.)	*481 33	195 47	20,422 28
Totaux.....		\$21,951 95	\$6,200 96	\$28 152 94

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails des paiements faits pour salaires, etc, en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i> .....		28,152 94
	• BUREAU DE POSTE DE FRÉDÉRICTON.		
P. McPeake .....	Directeur de poste .....	1,400 00	
J. Cameron .....	Commis de 2e classe .....	1,100 00	1,400 00
W. B. Phair .....	do 3e do .....	720 00	
E. W. Vavasour .....	do .....	560 00	2,380 00
A. S. Phair .....	Facteur. ....	410 00	410 00
	BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN.		
S. J. King .....	Directeur de poste.....	2,400 00	
J. Woodrow .....	Sous-directeur de poste .....	1,500 00	3,900 00
M. J. Potter .....	Commis de 1re classe .....	1,200 00	
W. A. Black .....	do .....	1,200 00	
H. P. Otty .....	Commis de 2e classe.....	1,020 00	
A. McNichol.....	do .....	940 00	
R. C. McIntyre .....	do .....	940 00	
G. F. Ring .....	do .....	1,100 00	
J. S. Flaglor .....	do .....	900 00	
A. W. Reed .....	do .....	900 00	
J. W. Ring .....	Commis de 3e classe .....	720 00	
J. W. Beateay .....	do .....	720 00	
R. D. Woodrow .....	do .....	720 00	
R. A. Hamlin .....	do .....	720 00	
P. G. Maguire .....	do jus. 31 août 1882 (démission.)	120 00	
T. Jenkins .....	do .....	720 00	
J. H. Ritchie .....	do .....	720 00	
J. L. Finen .....	do .....	600 00	
J. P. Bell .....	do .....	600 00	
A. Thompson .....	do .....	600 00	
J. C. Clark .....	do .....	380 00	
H. P. Lee .....	do depuis le 1er octobre 1882....	300 00	
J. S. Harrison .....	Commis stagiaire, depuis le 26 janvier 1883.....	173 12	15,293 12
J. Leitch .....	Surintendant des facteurs.....	600 00	
R. McLaughlin .....	Facteurs .....	560 00	
W. Young .....	do .....	560 00	
J. F. Withers .....	do jusq'au 31 janvier 1883; (retiré avec une gratification).....	326 67	
C. Belyea .....	do .....	560 00	
G. W. Plumpton .....	do .....	560 00	
W. Lane .....	do .....	560 00	
J. Campbell .....	do .....	550 00	
J. McManus .....	do .....	550 00	
J. Beamish .....	do .....	380 00	
T. J. Simpson .....	do .....	315 00	5,521 67
O. Grant .....	do temporaire depuis le 30 juin 1882.....	300 83	
G. E. Withers .....	do do 1er nov. 1882.....	200 00	
W. E. Mullin .....	do do depuis le 27 octobre jusqu'au 18 novembre 1882, et depuis le 28 février jusqu'au 31 mars 1883 (destitué).....	45 06	



A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN— <i>Fin.</i>		
J. Belyea.....	Facteur temporaire depuis le 27 février 1883.....	101 78	
R. Hill.....	do depuis le 7 mai 1883.....	45 16	692 83
G. Bell.....	Gardien de bureau.....	400 00	400 00
	Balance des salaires remise par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus. (Voir le total de l'état suivant).....		1,941 20
	Total.....		\$60,091 76

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
7 24	Abouggoggin Road .....	10 00		
10 66	Acadia .....	10 00		
21 03	Acadia siding.....	10 00		
8 63	Akerly .....	10 00		
451 17	Albert .....	127 50	20 00	
44 77	Albert Mines .....	43 00		
22 65	Aldouane.....	10 00		
52 34	Alexander's Point .....	20 00		
217 30	Alma .....	63 50		
106 00	Anagance .....	60 00		
5 15	Anderson .....	10 00		
477 16	Andover .....	246 00		
9 29	Annidale .....	10 00		
227 65	Apohaqui (* y compris arrérages).....	*114 50	16 00	
7 82	Archibald Settlement.....	10 00		
25 35	Argyle .....	10 00		
5 10	Armstrong .....	10 00		
265 29	Armstrong's Brook.....	50 00	8 00	
23 00	Armstrong's Corners.....	10 00		
50 24	Aroostook.....	18 00		
70 68	Aroostook Junction .....	12 50		
9 03	Aroostook Portage.....	10 00		
39 81	Arthurette .....	10 00		
13 47	Ashland .....	10 00		
5 84	Avery's Portage (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
28 74	Avondale .....	10 00		
10 00	Babington .....	10 00		
42 49	Back Bay .....	16 00		
327 07	Baie Verte .....	160 00	20 00	
11 40	Baie Verte Road.....	12 00		
35 62	Baillie .....	10 00		
17 19	Bairdsville (*depuis le 1er juillet 1882).....	18 00	*18 00	
5 98	Bald Hill.....	10 00		
11 77	Balmoral .....	10 00		
8 63	Barachois .....	11 50		
39 69	Barnaby River.....	11 50		
52 64	Barnesville .....	14 00		
7 15	Barrettsholme .....	10 00		
9 22	Bartibog .....	10 00		
23 80	Bartibog Bridge.....	10 00		
22 78	Bartlett's Mills .....	10 00		
204 43	Bass River .....	70 00	10 00	
8 29	Basswood Ridge .....	10 00		
170 42	Bath .....	46 00		
1,254 64	Bathurst .....	680 00	48 00	60 00
663 62	Bathurst Village.....	164 00		
6 00	Bay du Vin .....	10 00		
5 03	Bay du Vin Mills (3 trimestres) .....	7 50		
111 94	Bayfield .....	32 50		
28 40	Bayside .....	10 00		
12 76	Bayswater.....	10 00		
9 74	Bayview .....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
6 53	Beaconsfield .....	10 00		
30 53	Bear Island .....	22 00		
18 03	Beaufort .....	10 00		
13 76	Beaver Brook .....	10 00		
67 89	Beaver Harbor .....	20 00		
35 00	Becketville (depuis le 1er janvier 1883) .....	2 50		
9 00	Beech Hill .....	10 00		
72 44	Belledune .....	26 01		
39 17	Belledune River .....	14 50		
19 81	Belleisle .....	10 00		
1 90	Belleisle Bay .....	10 00		
46 82	Belleisle Creek .....	12 00		
8 75	Bellenden .....	10 00		
8 25	Belleville .....	10 00		
9 67	Bellivieux Village .....	10 00		
9 63	Belyea's Cove .....	10 00		
182 00	Benton .....	48 00		
83 87	Berry Mill Station .....	23 50		
10 00	Berryton .....	10 00		
5 40	Big Cove .....	10 00		
16 43	Birch Ridge .....	10 00		
9 65	Birdton .....	10 00		
166 93	Black Brook .....	36 00		
6 60	Black Land .....	38 00		
40 12	Black Point .....	10 00		
4 76	Black River, Northumberland .....	10 00		
38 37	Black River, Saint-Jean .....	12 00		
14 36	Black River Bridge .....	10 00		
11 00	Black Rock .....	11 00		
161 77	Blackville .....	40 00		
8 95	Blair Athol .....	10 00		
11 12	Blayney Ridge .....	10 00		
11 06	Blissfield .....	9 99		
48 94	Blissville .....	28 00		
49 87	Bloomfield, Carleton .....	10 00		
27 50	Bloomfield, King's .....	24 00		
18 17	Bloomfield Ridge .....	12 00		
89 05	Bloomfield Station .....	16 00		
40 57	Bocabec .....	16 00		
126 963	Boiestown (*y compris arrérages) .....	53 50	*15 00	
10 53	Botsford Portage .....	10 00		
5 97	Boufureau Village .....	10 00		
31 05	Boundary Creek .....	25 00		
3 93	Boundary, Presqu'île .....	10 00		
3 63	Bourgeois .....	10 00		
24 67	Breadsalbane .....	10 00		
	Bridgedale .....	10 00		
102 67	Brigg's Corners .....	30 00		
122 77	Bristol .....	37 50		
6 52	Brookvale .....	10 00		
8 60	Brookville .....	10 00		
0 30	Bryerton (depuis le 1er octobre 1882) .....	5 00		
532 00	Bucouche .....	200 00	20 00	
22 28	Bumfrau .....	10 00		
15 63	Burnt Church .....	10 00		
12 07	Burton .....	10 00		
235 81	Butternut Ridge .....	68 00	8 00	

**A, DANS L'ETAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N.B.**—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
3 66	Cain's River.....	10 00		
6 06	Caledonia Settlement.....	10 00		
69 18	Calhoun.....	23 50		
49 63	Cambridge.....	18 00		
3 82	Cameron's Mills.....	2 50		
8 21	Campbell's Settlement, King's.....	10 00		
11 48	Campbell's Settlement, York.....	12 00		
1,414 19	Campbellton.....	400 00	100 00	60 00
54 50	Campo Bello.....	62 00		
10 63	Canaan Rapids.....	10 00		
79 75	Canaan Station.....	20 00		
139 60	Canterbury.....	143 00		
311 20	Canterbury Station.....	120 00		
89 40	Cape Bald.....	16 00		
33 25	Cape de Moselle Creek.....	10 00		
11 82	Cape Spear.....	10 00		
249 93	Caraget.....	90 00	50 00	
1,552 29	Carleton.....	485 50		54 99
231 06	Carleton Station.....	28 00		
11 80	Carlisle.....	10 00		
16 50	Carlow.....	10 00		
7 26	Caron Brook.....	10 00		
9 57	Carpenter.....	10 00		
12 71	Carsonville.....	10 00		
11 78	Carter's Point.....	10 00		
3 46	Case Settlement.....	10 00		
1 42	Cedar Camp.....	10 00		
15 27	Central Blissville.....	10 00		
24 80	Central Cambridge.....	10 00		
5 29	Central Hampstead (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
15 00	Central Kingsclear.....	10 00		
17 92	Central Norton.....	10 00		
4 63	Centre Village.....	10 00		
313 23	Centreville.....	58 00		
	Chamber's Settlement.....	10 00		
8 95	Chance Harbor.....	10 00		
27 00	Chapman.....	10 00		
3 77	Charleston.....	10 00		
93 50	Charlo Station.....	32 50		
3,735 28	Chatham.....	1,120 00	360 00	
24 27	Chelmsford.....	10 00		
	Cherryvale.....	10 00		
17 03	Chester.....	10 00		
155 03	Chipman.....	54 00	12 00	
10 00	Church Hill.....	10 00		
44 03	Church Point.....	12 00		
24 00	Clarendon.....	10 00		
23 11	Clarendon Station.....	10 00		
0 91	Clark's Corners.....	1 65		
94 60	Clifton, Gloucester.....	32 00		
110 14	Clifton, Kings.....	60 50		
93 23	Clinch's Mills.....	36 00		
20 03	Clones.....	10 00		
43 98	Coal Branch.....	14 00		
98 58	Coal Branch Station (5 trimestres).....	25 00		
27 43	Coal Creek.....	10 00		
16 65	Coal Mines.....	12 00		

**A, DANS L'ÉTAT NO 3, D—Détails du revenu, des salaires et allocations en  
le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
26 57	Coate's Mills.....	14 50		
150 00	Cocagne (6 trimestres).....	108 00		
10 78	Cocagne River.....	10 00		
34 53	Cody's.....	10 00		
	Coldstream.....	12 00		
47 56	Cole's Island.....	18 50	8 00	
134 96	Collina.....	40 00		
11 76	Connell.....	10 00		
12 29	Cookville.....	10 00		
27 08	Cook Station.....	10 00		
72 67	Corn Hill.....	16 00		
4 86	Coughlan.....	10 00		
13 95	Coverdale.....	10 00		
9 41	Cox Point.....	10 00		
47 11	Cumberland Bay (*y compris arrérages).....	*21 50		
13 56	Cumberland Point.....	10 00		
5 90	Cumming's Cove.....	10 00		
50 36	Curryville.....	20 00		
802 33	Dalhousie.....	476 00	80 00	40 00
19 69	Daniel.....	10 00		
16 00	Dawson Settlement.....	10 00		
173 79	De Bec.....	44 00		
23 25	Dipper Harbor.....	10 00		
15 01	Dixon's Point.....	10 00		
104 61	Doaktown.....	28 00		
10 36	Doherty.....	10 00		
11 20	Doherty's Mills.....	10 00		
11 15	Donegal.....	10 00		
1,600 97	Dorchester.....	430 00	30 00	60 00
6 48	Dorchester Crossing.....	10 00		
15 99	Douglas.....	10 00		
29 81	Douglas Harbor.....	10 00		
338 86	Douglstown.....	118 00		
9 70	Dover.....	10 00		
3 85	Downeyville (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
9 88	Doyle Settlement.....	10 00		
37 13	Dumbarton Station.....	12 00		
22 28	Dunfries.....	10 00		
8 11	Dundee.....	10 00		
4 22	Dungiven.....	10 00		
28 49	Dunphy.....	12 00		
17 69	Dupey's Corner.....	10 00		
8 08	East Scotch Settlement.....	10 00		
28 06	Edgett's Landing.....	28 00		
311 79	Edmundston.....	120 00	30 00	
21 82	Eel River.....	18 00		
282 65	Elgin (*y compris arrérages).....	*141 50	*20 00	
12 50	Elmhurst.....	10 00		
22 29	Elmville.....	10 00		
13 95	Elmwood.....	10 00		
16 00	Emigrant Road.....	10 00		
19 83	Emigrant Settlement.....	16 00		
8 06	English Settlement.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No. 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
20 56	Enniskillen Station (fermé le 31 août 1882).....	4 17		
40 49	Escuminac .....	14 00		
13 35	Esdra-lon .....	10 00		
5 31	Everett (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00		
19 46	Fairfield .....	10 00		
37 59	Fairhaven .....	20 00	6 00	
310 27	Fairville .....	264 00		
11 30	Farmington .....	10 00		
7 91	Fawcett Hill .....	10 00		
16 25	Fenwick .....	10 00		
16 10	Ferris .....	10 00		
4 80	Perryville .....	10 00		
35 89	Flatlands .....	35 75		
203 44	Florenceville .....	236 00	20 00	
29 73	Florenceville, East .....	20 00		
13 59	Flower's Cove .....	10 00		
49 45	Foreston .....	16 00		
9 05	Forks .....	10 00		
14 36	Foster's Cove (5 trimestres) .....	12 50		
21 07	Fox Creek .....	10 00		
9,510 57	Frédéricton (appoint. et dép. indiqués ailleurs) .....			
205 86	Frédéricton Junction (*y compris arrérages) .....	94 00	*10 00	
5 93	Frédéricton Road .....	10 00		
8 44	French Lake .....	10 00		
8 22	French Village .....	10 00		
7 78	Fulton Brook .....	10 00		
341 28	Gagetown .....	366 00	80 00	40 00
8 55	Gagnon .....	10 00		
7 59	Gailey .....	10 00		
30 25	Gardner's Creek .....	10 00		
6 50	Garnet .....	10 00		
37 00	Gaspereaux .....	23 00		
22 77	Gaspereaux Station .....	10 00		
3 34	Gaythorne (depuis le 1er décembre 1882) .....	3 33		
15 98	Géary .....	10 00		
0 16	Germantown .....	10 00		
184 57	Glassville .....	30 00		
14 73	Glen Anglin .....	10 00		
13 22	Glen Porter .....	10 00		
5 16	Golden Grove .....	10 00		
2 72	Golden Grove Mills .....	10 00		
15 00	Golden Ridge .....	10 00		
10 00	Good Corner .....	10 00		
11 99	Gooseberry Cove .....	10 00		
15 00	Goose Creek .....	10 00		
18 00	Goussonsville .....	10 00		
19 93	Goshen .....	10 00		
5 51	Gow and Mountain .....	10 00		
82 50	Grafton .....	14 00		
101 71	Grand Ance .....	25 00		
9 50	Grand Bay .....	10 00		
564 01	Grand Falls (*y compris arrérages) .....	252 00	*37 50	
10 38	Grand Falls Portage .....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, D—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
82 45	Grand Harbor (*y compris arrérages).....	*28 50		
36 61	Grandigue.....	10 00		
294 05	Grand Manan.....	84 00	16 00	
66 00	Grand River.....	16 00		
13 36	Grant.....	10 00		
7 59	Gratton.....	10 00		
63 34	Great Shemogue.....	26 00		
6 93	Greenfield.....	10 00		
27 09	Green River.....	17 00		
35 77	Greenwich Hill (*y compris arrérages).....	*24 00		
13 11	Greer.....	10 00		
17 78	Grey's Mills.....	10 00		
13 94	Gueguen.....	10 00		
41 11	Hammondville.....	41 00		
73 93	Hampstead.....	18 00		
270 27	Hampton.....	94 50		
7 74	Hamtown.....	10 00		
0 16	Hanwell.....	10 00		
7 71	Hardingville.....	10 00		
15 85	Hardwicke.....	10 00		
9 71	Harley Road.....	10 00		
5 72	Hartford (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
238 91	Hartland.....	72 00	24 00	
16 03	Hart's Mills.....	10 00		
198 28	Harvey.....	245 09		
68 56	Harvey Bank (depuis le 1er juin 1882).....	23 34		
189 26	Harvey Station (*y compris arrérages).....	82 00	*17 50	
8 50	Hastings.....	10 00		
31 29	Hatfield Point.....	20 00		
23 94	Head of Millstream.....	10 00		
28 55	Head of Tide.....	10 00		
6 22	Hebron.....	10 00		
5 06	Henderson Settlement.....	10 00		
10 00	Heron Island.....	10 00		
20 00	Hibernia.....	10 00		
26 12	Highlands.....	10 00		
468 24	Hilldale (depuis le 1er février 1883).....	1 66		
31 18	Hillsborough.....	309 00		
8 08	Hillsdale.....	10 00		
9 64	Hillside.....	10 00		
11 55	Hiram.....	10 00		
5 88	Holderville.....	10 00		
47 39	Holmesville.....	10 00		
178 55	Hopewell.....	27 00		
163 22	Hopewell Cape.....	100 00		
4 85	Hopewell Hill.....	70 00		
112 96	Hopper.....	10 00		
6 54	Hoyt Station (*y compris arrérages).....	40 00	*23 00	
3 24	Hunter's Home.....	10 00		
15 35	Ida.....	10 00		
0 50	Indian Island.....	10 00		
1,836 19	Indian Mountain.....	10 00		
	Indiantown.....	480 00		40 00

**A, DANS L'ÉTAT NO 3, D—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N.B.**—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
26	34	Inkerman (depuis le 1er juin 1882).....	8	34				
14	45	Intervale.....	10	00				
3	56	Irishtown.....	10	00				
10	00	Irving Settlement.....	10	00				
16	58	Jacksontown.....	10	00				
95	00	Jacksonville.....	52	00				
18	40	Janeville.....	10	00				
11	75	Jeffry.....	10	00				
30	03	Jemseg.....	14	00				
25	60	Jenkins.....	10	00				
11	97	Johnson's Mills.....	10	00				
16	03	Johnston.....	10	00				
		Johville.....	10	00				
46	18	Jolicure.....	12	00				
16	00	Juvenile Settlement.....	10	00				
6	69	Kars.....	10	00				
0	48	Kay Settlement.....	10	00				
10	67	Keats.....	10	00				
13	40	Keith.....	10	00				
47	75	Keohan.....	12	50				
3	66	Kerry.....	10	00				
59	74	Keswick Ridge.....	28	00	20	00		
92	00	Kilburn's Landing.....	26	00				
5	00	Kilfoil.....	10	00				
48	60	Kincardine.....	24	00				
69	51	Kingsclear.....	24	00				
		Kingsley.....	10	00				
644	23	Kingston, Kent.....	416	00			40	00
88	36	Kingston, Kings.....	124	00				
46	65	Kintore.....	34	00				
38	28	Kirkland.....	12	00				
31	00	Knowlesville.....	16	00				
19	06	Knoxford.....	11	50				
171	40	Kouchibouguac.....	56	00				
11	40	Lakeburn.....	10	00				
24	00	Lakefield.....	20	00				
72	72	Lake George.....	21	00				
7	81	Lake Road.....	10	00				
9	59	Lake Stream.....	10	00				
8	01	Lakeview.....	10	00				
50	68	Lakeville.....	12	00				
29	86	Lakeville Corner.....	10	00				
29	71	Land's End.....	10	00				
6	35	Lawfield.....	10	00				
60	26	Lawrence Station.....	16	00				
11	80	Lawson.....	10	00				
25	27	Ledge.....	10	00				
3	24	Legerville (depuis le 1er décembre 1882).....	3	33				
16	26	Leonardville.....	10	00				
60	01	Lepreaux.....	32	00	10	00		
98	25	L'Etete.....	24	00				



**A, DANS L'ÉTAT NO 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un e-commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
8	70	Lewis Mountain.....	10	00		
25	93	Lewisville.....	10	00		
20	75	Lilly Lake.....	10	00		
1	58	Lime Hill (depuis le 1er février 1883).....	1	66		
8	52	Limekiln.....	10	00		
15	40	Lincoln.....	10	00		
14	13	Lindsay.....	10	00		
14	82	Linton's.....	10	00		
11	95	Little Branch.....	10	00		
7	69	Little Cape (depuis le 1er juillet 1882).....	7	50		
8	42	Little Forks.....	10	00		
127	00	Little Lepreaux.....	46	00		
10	70	Little Ridge.....	10	00		
5	73	Little River, Coverdale.....	10	00		
10	76	Little River, Elgin.....	10	00		
16	47	Little River, Sunbury.....	10	00		
34	09	Little Rocher.....	12	00		
32	32	Little Shemogue.....	14	00		
36	65	Little Shippigan.....	12	00		
7	64	Loch Lomond.....	10	00		
8	78	Londonderry.....	10	00		
19	00	Long Creek.....	10	00		
3	89	Long Point.....	10	00		
25	47	Long Reach.....	10	00		
15	75	Long Settlement.....	10	00		
40	80	Lord's Cove.....	17	00		
15	00	Lower Brighton.....	10	00		
50	00	Lower Canterbury.....	24	00		
49	56	Lower Cape.....	28	00		
33	00	Lower Caraquet (6 trimestres).....	15	00		
10	35	Lower Coverdale.....	10	00		
21	00	Lower French Village.....	10	00		
23	88	Lower Gagetown.....	10	00		
8	00	Lower Hayneville.....	10	00		
15	44	Lower Line, Queensbury.....	10	00		
10	58	Lower Nappan (depuis le 1er octobre 1882).....	5	00		
22	70	Lower Newcastle.....	10	00		
12	79	Lower Poquicoek.....	10	00		
58	25	Lower Prince William.....	24	00		
14	00	Lower Queensbury.....	10	00		
22	31	Lower Salt Springs.....	10	00		
8	00	Lower Southampton.....	16	00		
3	20	Lower Turtle Creek (depuis le 1er janvier 1883).....	2	50		
13	21	Lower Wakefield (5 trimestres).....	20	00		
16	97	Lower Woodstock.....	12	00		
11	52	Lower Settlement.....	10	00		
24	45	Ludlow.....	12	00		
9	27	Lutes Mountain.....	10	00		
13	76	Lynnfield.....	10	00		
0	06	Lytleton.....	10	00		
157	01	McAdam Junction.....	46	50		
27	57	McAlpine.....	10	00		
23	88	McDonald's Corner.....	10	00		
16	50	McDonald's Point.....	10	00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en  
le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une  
commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
5	79	McDougal Settlement .....	10 00		
53	43	McGinley .....	12 00		
25	91	McKenzie's Corner .....	22 00		
32	14	McLaughlan .....	10 00		
21	82	McLaughlin Road .....	10 00		
25	80	McLeod's Mills .....	10 00		
9	60	McNamee .....	10 00		
11	74	Macas Bay .....	10 00		
14	32	Mactaquack .....	10 00		
21	75	Magaguadavic .....	10 00		
11	50	Magundy .....	10 00		
14	00	Manners Sutton .....	10 00		
36	00	Maple Green .....	20 00		
5	62	Maplehurst .....	10 00		
13	03	Mapleton .....	10 00		
16	04	Mapleview .....	10 00		
12	87	Maquapit Lake .....	10 00		
76	13	Markhamville .....	16 00		
0	73	Maryville .....	33 50		
35	32	Mary's Point .....	10 00		
93	43	Maugerville (5 trimestres) .....	32 50		
24	73	Mechanics Settlement .....	19 00		
214	84	Memramcook .....	144 60		
10	02	Middle Coverdale .....	10 00		
51	21	Middle St. Francis .....	16 00		
345	42	Middle Sackville .....	182 00		
62	77	Middle Simmonds (3 trimestres) .....	22 50		
12	04	Middle Southampton .....	12 00		
4	00	Midgie .....	10 83		
30	00	Midland .....	10 00		
99	76	Milford .....	28 00		
16	81	Milkish .....	10 00		
22	44	Millbank .....	10 00		
10	32	Mill Brook .....	10 00		
10	91	Mill Cove .....	10 00		
5	67	Mill Creek .....	10 00		
105	55	Milledgeville .....	66 00		
229	78	Millerton .....	56 00		
14	09	Mill Settlement .....	10 00		
63	50	Mill Stream .....	13 00		
882	57	Milltown, Charlotte (* y c. arr.; † dep. 1er juil. '82) .....	*360 00		†30 00
18	87	Milltown, Gloucester .....	10 00		
113	60	Millville, York (* y compris arrérages) .....	*46 50		
5	60	Mineral .....	10 00		
31	50	Miscou Light House .....	14 50		
19	76	Mispec .....	10 00		
6,815	36	Moncton .....	1,318 00	100 00	200 00
5	75	Moncton Road .....	10 00		
42	18	Monument Settlement .....	11 50		
97	84	Moore's Mills .....	38 00		
10	52	Morcombe .....	10 00		
14	21	Moss Glen .....	10 00		
41	57	Moulie's River .....	10 00		
9	89	Mountain Brook .....	10 00		
0	83	Mountain Dale (depuis le 1er mars 1883) .....	0 83		
36	36	Mount Pleasant .....	10 00		
9	00	Mountview .....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
7	12	Mountville (ouvert le 1er janvier 1883)	2	50				
126	71	Mount Whatley	48	00				
39	61	Mouth of Jemseg	32	00				
54	15	Mouth of Keswick	18	00				
162	00	Mouth of Nerepis	110	00				
6	77	Mouth of St. Francis	10	00				
20	00	Murray Road	10	00				
20	42	Murray's Corner	16	00				
59	72	Musquash	59	00				
11	96	Nackawick	12	00				
92	24	Narrows	240	00	100	00		
41	94	Nashwaak	19	00				
33	00	Nashwaak Bridge	10	00				
42	12	Nashwaaksis	12	00				
189	96	Nashwaak Station	70	00				
21	42	Nashwaak Village	10	00				
63	51	Nauwigewauk	24	00				
14	22	Neguaq	10	00				
23	00	Nerepis Station	10	00				
47	56	New Bandon	22	00				
6	17	Newburgh	10	00				
14	21	New Canaan	10	00				
2,819	43	Newcastle	880	00	300	00	120	00
34	00	Newcastle Bridge	12	00				
40	07	Newcastle Creek	20	00				
11	99	New Horton	19	00				
11	86	New Ireland	10	00				
6	10	New Ireland Road	10	00				
59	00	New Jerusalem	22	00				
8	37	New Maryland	10	00				
291	03	New Mills	78	00				
7	98	New River	17	00				
75	33	New Town	28	00				
0	93	New Zion (depuis le 1er juin 1882)	8	33				
19	11	Northampton	10	00				
0	19	North Esk Boom	10	00				
16	38	Northfield	10	00				
9	50	North Forks of Salmon Creek	10	00				
32	00	North Lake	10	00				
4	23	North River	10	00				
34	00	North River Platform	15	00				
93	00	North West Bridge	28	00				
28	85	Norton	12	00				
6	03	Norton Dale	10	00				
189	98	Norton Station	54	00	25	00		
116	35	Oak Bay *(y compris arrérages)	40	00	*13	50		
9	11	Oakham	10	00				
14	60	Oak Hill	10	00				
63	52	Oak Point, King's	14	00				
17	28	Oak Point, Northumberland	10	00				
5	83	Oakville	10	00				
17	37	Olnville	10	00				
235	38	Oromocto *(y compris arrérages)	125	00	*52	50		

**A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
368 10	Ossekeag.....	166 00		
16 65	Otnabog.....	10 00		
0 77	Paddock (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
17 91	Painsec.....	10 00		
1 00	Paquetville (fermé; arrérages de revenu).....			
30 00	Parents.....	10 00		
5 50	Parker's Ridge (depuis le 1er décembre 1882).....	3 34		
7 94	Parlee Settlement.....	10 00		
47 47	Passekeag.....	10 00		
1 03	Patterson Settlement.....	10 00		
8 49	Pearson's.....	10 00		
67 50	Peel.....	10 00		
4 86	Pembroke.....	10 00		
15 25	Peniac.....	10 00		
35 10	Pennfield.....	18 00		
25 23	Pennfield Ridge.....	13 00		
270 00	Penobsquis.....	90 00		
7 19	Perry Settlement.....	10 00		
13 76	Perth.....	10 00		
252 00	Perth Centre.....	40 00	20 00	
24 26	Petersville.....	10 00		
24 75	Petersville Church.....	10 00		
1,040 09	Petitcodiac.....	336 00	50 00	
4 63	Petite Lameque.....	10 00		
257 41	Petit Rocher.....	84 00		
0 83	Pierston (depuis le 1er mars 1883).....	0 83		
24 84	Pine Ridge.....	11 50		
15 60	Pioneer.....	10 00		
20 26	Pisarinco.....	12 00		
17 81	Pleasant Ridge.....	10 00		
23 05	Pleasant Vale.....	14 00		
8 81	Plymouth.....	10 00		
71 50	Pockmouche * (y compris arrérages).....	*28 00		
23 40	Pockshaw.....	10 00		
36 00	Pointe de Bute.....	20 00		
239 95	Pointe du Chêne.....	88 00		
6 00	Pointe Escuminac (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
9 74	Point la Nim.....	10 00		
14 45	Point Sapin.....	10 00		
85 08	Point Wolfe.....	22 00		
40 55	Pollett River.....	12 00		
10 40	Pomeroy Ridge.....	10 00		
3 43	Poodiac.....	10 00		
70 95	Poquiocq.....	16 00		
3 50	Portage River (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
284 70	Port Elgin.....	64 00	50 00	
634 78	Portland (*y compris arrérages).....	*287 50		*50 00
20 17	Power's Creek.....	10 00		
14 84	Pré d'en haut.....	10 00		
16 51	Prince of Wales.....	13 00		
35 01	Prince William.....	20 00		
107 24	Prince William Station.....	24 00	12 00	
9 38	Prosser Brook.....	10 00		
10 74	Protectionville.....	10 00		

A, DANS L'ETAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible, et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
7 07	Quaco Road .....	10 00		
7 62	Queensbury .....	10 00		
5 73	Queensville .....	10 00		
23 50	Quisibus .....	10 00		
3 00	Rapide de Femme .....	10 00		
5 42	Ratter's Corner .....	10 00		
14 24	Read .....	10 00		
	Red Bank .....	14 50		
10 50	Red Rapids .....	10 00		
4 04	Renaud's Mills .....	10 00		
54 42	Renous Bridge .....	14 00	2 00	
21 59	Renous River .....	14 00		
4 03	Richardville (depuis le 1er décembre 1882) .....	3 33		
938 77	Richibucto .....	426 00		40 00
10 92	Richibucto Village .....	10 00		
92 34	Richmond Corner .....	32 00	8 00	
51 18	Riley Brook .....	14 00		
11 09	Riverbank .....	10 00		
102 70	River Charlo .....	50 00	8 00	
72 15	River de Chute .....	20 00		
83 39	River Louison .....	32 00		
88 80	River Side .....	38 00		
9 92	River View .....	10 00		
25 36	Rivière des Caches .....	10 00		
9 01	Robertson's Point .....	10 00		
21 67	Robichaud .....	10 00		
105 00	Rockland .....	60 00		
113 56	Rockland Station .....	72 00	25 00	
38 06	Rockport .....	14 00		
8 73	Rockville .....	10 00		
21 03	Rolling Dam .....	10 00		
10 57	Rosedale .....	10 00		
18 85	Rosevale .....	12 00		
299 26	Rothsay .....	112 50	20 00	
88 03	Round Hill .....	46 00		
5 64	Rowena .....	10 00		
19 31	Roxburgh .....	10 00		
0 03	Royal Road .....	10 00		
24 91	Royalton .....	10 00		
38 12	Rusagornis .....	12 00		
	Ruther Glen .....	9 99		
1,315 09	St. Andrews (*y compris allocation spéciale) .....	*980 00	200 00	100 00
6 03	St. Anne .....	10 00		
5 86	St. Anthony .....	10 00		
11 78	St. Castin .....	10 00		
72 13	St. Croix .....	28 00		
706 98	St. George .....	462 00		40 00
34 47	St. Hilaire .....	10 00		
7 50	St. Ignace (depuis le 1er janvier 1883) .....	2 50		
14 98	St. Isidore .....	10 00		
35,895 47	St. John (appoint. et dépenses indiqués ailleurs) .....			
231 03	St. Joseph (*y compris arrérages) .....	*64 00		
17 76	St. Leonard Station (depuis le 1er janvier 1883) .....	2 50		

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
10 18	St. Leonard's.....	10 00		
167 56	St. Louis de Kent.....	38 00		
449 77	St. Martin's.....	169 00		
15 73	St. Mary's.....	10 00		
162 89	St. Mary's Ferry.....	64 00		
6 21	St. Norbert.....	10 00		
9 55	St. Paul's.....	10 00		
36,549 12	St. Stephen.....	4,979 00	120 00	120 00
2 78	St. Pierre (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
8 38	St. Thomas.....	10 00		
2,173 69	Sackville.....	691 00	40 00	60 00
10 03	Salem.....	10 00		
542 65	Salisbury (*discontinué, 30 juin 1882).....	214 00	*12 50	
17 83	Salmon Beach.....	18 00		
34 77	Salmon Creek.....	10 00		
109 86	Salmonhurst.....	14 60		
73 00	Salmon River.....	22 00		
18 03	Salt Springs.....	10 00		
25 50	Scotch Ridge.....	10 00		
8 37	Scotch Settlement.....	10 00		
19 99	Scotch Town.....	10 00		
29 68	Scovill's Mills (8 trimestres).....	20 00		
11 65	Scribner.....	10 00		
7 96	Sea Dog Cove.....	10 00		
28 43	Sea Side.....	14 50		
47 11	Seal Cove.....	16 00		
36 44	Second Falls.....	18 00		
3 60	Second Westcock.....	10 00		
0 03	Sevogle.....	10 00		
12 94	Shanklin.....	10 00		
22 47	Shannon.....	11 00		
12 73	Shannonvale.....	10 00		
13 39	Sheba.....	10 00		
1,517 52	Shediac.....	480 00	75 00	60 00
6 03	Shediac Bridge.....	10 00		
19 57	Shediac Road.....	10 00		
65 38	Sheffield.....	186 00		
81 10	Sheffield Academy.....	33 50		
	Shepody Road.....	10 00		
13 23	Shinnickburn.....	10 00		
131 98	Shippigan.....	54 00		
5 89	Shippigan Island (depuis le 1er mai 1882).....	5 16		
4 26	Shirley Settlement.....	10 00		
11 04	Silverstream.....	10 00		
56 55	Smith's.....	42 00		
17 97	Smith's Creek.....	12 00		
9 57	Smith Town.....	10 00		
13 94	Snider Mountain.....	10 00		
37 95	Somerville.....	18 00		
11 04	Southampton.....	12 00	12 00	
68 00	South Bay.....	24 00		
12 16	South Branch, Kennebecasis.....	10 00		
44 15	South Branch, rivière Saint-Nicholas.....	10 00		
17 25	South Clones.....	10 00		
0 27	South Esk.....	10 00		
23 69	South Knowlesville.....	10 00		
168 37	South Nelson.....	57 00		

**A, DANS L'ETAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
143 62	South Rockland.....	68 00		
20 26	South Tilley.....	10 00		
3 65	Speerville.....	10 00		
8 16	Spence.....	10 00		
112 57	Springfield, Kings (*y compris arrérages) .....	5 00	*42 50	
13 00	Springfield, York.....	10 00		
6 00	Spring Hill.....	10 00		
1 90	Spruce Lake.....	10 00	6 00	
149 08	Stanley.....	40 00		
38 03	Starkey's (*y compris arrérages) .....	*0 25		
5 65	Steeve's Mountain.....	10 00		
8 60	Steeve's Settlement.....	14 50		
40 82	Stewarton.....	17 50		
8 51	Stiles Village.....	10 00		
5 35	Stony Creek.....	10 00		
	Strathabo.....	10 00		
9 10	Strathadam (depuis le 1er juin 1882).....	8 33		
19 89	Stymast settlement.....	10 00		
13 33	Summerfield.....	10 00		
14 03	Summer Hill.....	10 00		
1 04	Sunnyside (depuis le 1er février 1883).....	1 66		
197 00	Surrey.....	62 00		
162 15	Sussex Corner.....	88 00		
11 00	Sussex Portage.....	10 00		
1,591 12	Sussex Vale.....	450 00	60 00	40 00
14 00	Swan Creek.....	10 00		
9 33	Sweenyville.....	10 00		
12 36	Sypher's Cove.....	11 00		
79 98	Tabucintac (*y compris arrérages).....	*26 00		
112 03	Taylor Village.....	34 00		
0 17	Tay Mills.....	10 00		
23 11	Tay Settlement.....	10 00		
1 20	Temperance Vale.....	10 00		
29 08	Ten Mile Creek.....	10 00		
8 71	Tennant's Cove.....	10 00		
4 13	Tête à Gauche River, côté nord (depuis le 1er septembre 1882).....	5 83		
11 80	Tête à Gauche River, côté sud (depuis le 1er septembre 1882).....	5 83		
29 50	The Range.....	10 00		
4 75	Thomond.....	10 00		
5 56	Thornbrook.....	10 00		
10 00	Thornetown.....	10 00		
34 32	Three Brooks.....	10 00		
68 21	Three Mile House (6 trimestres).....	60 00		
6 66	Three Tree Creek.....	10 00		
29 00	Tidnish Bridge.....	10 00		
13 73	Tilley.....	10 00		
36 24	Titusville.....	10 00		
25 70	Tobique River.....	10 00		
0 75	Tooleton (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
32 76	Tower Hill.....	10 00		
256 34	Tracadie.....	80 00		
34 00	Tracey's Mills.....	16 00		
64 06	Tracey Station.....	24 00		
5 04	Traceyville.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No. 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Trout Brook .....	10 00		
28 88	Turtle Creek.....	10 00		
13 50	Tweedside.....	10 00		
14 51	Undine.....	10 00		
13 22	Union Corner.....	10 00		
56 46	Upham.....	24 00		
15 21	Upham Station (depuis le 1er novembre 1882).....	4 16		
11 30	Upper Abouggoggin.....	10 00		
13 13	Upper Bay du Vin.....	10 00		
22 85	Upper Brighton.....	10 00		
10 00	Upper Burton.....	10 00		
2 50	Upper Buctouche.....	10 00		
17 00	Upper Cape.....	10 00		
33 31	Upper Caraquet.....	10 00		
9 82	Upper Caverhill.....	10 00		
84 99	Upper Gagetown.....	24 00		
35 00	Upper Gaspereaux.....	18 00		
12 25	Upper Goshen.....	10 00		
14 64	Upper Greenwich.....	10 00		
30 76	Upper Hampstead (*y compris arrérages).....	*17 50		
58 35	Upper Hayneville (*y compris arrérages).....	*33 50		
30 51	Upper Kent.....	14 00		
62 79	Upper Keswick.....	14 00		
14 96	Upper Keswick Ridge.....	10 00		
13 05	Upper Loch Lomond.....	10 00		
29 61	Upper Magaguadavic.....	10 00		
23 36	Upper Maugerville.....	12 00		
11 15	Upper Mills (5 trimestres).....	20 00		
32 75	Upper Neguac.....	10 00		
6 77	Upper New Horton.....	10 00		
13 81	Upper Otnabog.....	10 00		
35 68	Upper Peel.....	10 00		
12 00	Upper Queensbury.....	12 00		
10 00	Upper Rockport.....	10 00		
115 94	Upper St. Basil.....	38 00		
11 15	Upper St. Francis.....	18 00		
132 30	Upper Sackville.....	40 00		
72 39	Upper Sheffield.....	40 00		
9 25	Upper Southampton.....	10 00		
32 32	Upperton.....	12 00		
26 51	Upper Wicklow.....	16 00		
173 50	Upper Woodstock.....	64 00		
9 00	Urquhart's.....	10 00		
124 00	Victoria.....	44 00		
0 15	Victory.....	10 00		
12 81	Waasis Station.....	10 00		
13 23	Ward's Creek Road.....	10 00		
23 41	Waterborough.....	10 00		
116 83	Waterford.....	30 00		
17 50	Waterside.....	10 00		
35 31	Waterville.....	20 00		



**A, DANS L'ÉTAT NO 3, D—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclair ge.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
8 60	Watson Settlement.....	10 00		
15 74	Waveig .....	10 00		
420 66	Weldford (*y compris arrérages).....	*101 50	*15 00	
3 78	Wellington .....	10 00		
2 70	Wells .....	10 00		
149 23	Welsford .....	54 00		
11 04	West Branch, rivière Saint-Nicholas .....	10 00		
23 50	Westcock .....	10 00		
14 69	Westfield .....	10 00		
12 48	West Glassville.....	10 00		
192 18	Westmoreland Point.....	126 00	72 00	
113 3	West Quaco .....	70 00		
1 96	West River (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
11 83	West Scotch Settlement.....	10 00		
	Wheaton Mills .....	10 00		
	Wheaton Settlement .....	10 00		
40 84	Whitehead, Charlotte.....	10 00		
7 16	Whitehead, Kings.....	10 00		
58 76	White's Cove.....	28 00		
15 99	White's Point.....	10 00		
0 59	Whitney .....	10 00		
23 86	Whittier's Ridge.....	10 00		
36 81	Wickham .....	12 00		
58 00	Wicklow .....	26 00	16 00	
2 55	Wiggins.....	10 00		
1 08	Wilbur (depuis le 1er mai 1882).....	9 16		
4 34	Williamstown .....	10 00		
5 46	Willowdale .....	10 00		
30 11	Willow Grove.....	12 00		
9 00	Wilson's Beach.....	10 00		
22 48	Winding Ledges.....	10 00		
31 00	Windsor .....	10 00		
28 79	Wood Point .....	12 00		
3,426 50	Woodstock (*y compris arrérages).....	*1,051 00	*450 00	*260 00
10 23	Woodstock Road Station.....	10 00		
110 36	Woodward's Cove .....	62 00		
10 00	Yoho.....	10 00		
40 04	Young's Cove .....	10 00		
		35,504 92		
	Moins—Balances des salaires ci-dessus remises aux directeurs de poste par chèque; voir page 115	1,941 20		
\$156,644 44	Totaux.....	\$33,563 72	\$3,044 00	\$1,514 99

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU MANITOBA.

A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest; indiquant dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.		Allocation.		Service de nuit et frais de voyages.		Total.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
<b>DIVISION DE WINNIPEG.</b>								
W. W. McLeod .....	Inspecteur des bureaux de poste.....							
W. Edgar.....	Sous-inspecteur intérimaire, depuis le 1er décembre 1882 (transféré du service des malles par chemin de fer).....	2,000 00		800 00				
A. McGillis.....	Commis de 2e classe .....	420 00		108 00				
R. McDonald.....	do 3e .....	337 50		360 00				3,388 00
C. F. Truck .....	do do .....	620 00		248 00				
J. L. Broughton.....	do do .....	500 00		210 00				
	do do .....	103 22		41 29				
W. D. Perley.....	Commis temporaire, du 28 décembre 1882 au 6 mars 1883.....	138 00						3,020 01
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER.</b>								
C. E. Kavanagh.....	1er commis de la malle par chemin de fer.....	1,000 00		400 00		28 40		
W. Edgar.....	Commis de 2e classe, jusqu'au 30 nov. 1883 (transféré au bureau de l'inspecteur des B. P.) depuis le 1er juin 1883.....	300 00		120 00		158 66		
H. A. Ferguson.....	do .....					8 70		
J. A. Carnah.....	do .....	144 00		24 00				
H. A. Costigan .....	do .....	626 67		250 67		322 94		
J. G. Moore.....	3e .....	480 00		182 00		326 80		
J. Sharp.....	do .....	403 87		161 55		251 80		
W. B. Dickinson .....	do .....	200 00		80 00		39 70		
C. R. Stewart.....	do .....	480 00		192 00		319 11		
J. T. O'Loane .....	do .....	480 00		192 00		269 63		
A. B. Campbell.....	(y compris arriérages).....	484 00		193 00		271 09		
F. O'Connor.....	do .....	58 23		14 51		24 00		8,932 99
	Total.....	\$9,375 49		\$3,673 68		\$3,120 83		\$15,170 00



ÉTAT No 3, E.—Détails de tous les paiements faits pour salaires, etc., en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaires.		Allocation provisoire.		Total.
		\$	cts.	\$	cts.	
BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG—Fin.						
H. A. Purdy	Commis temporaire, du 14 septembre 1882 au 10 juin 1883.....	340	45	97	78	2,675
W. Y. Campbell	do depuis le 15 septembre 1882.....	360	67	106	67	
T. W. Scott	do du 1er janvier au 31 mars 1883 (moins l'amende).....	199	00	80	00	
E. Rochester	do depuis le 23 janvier 1883.....	176	31	70	53	
A. Taylor	Facteur (moins l'amende).....	399	50	160	00	2,776
E. A. Griffith	do.....	400	00	160	00	
W. Gunningham	do.....	400	00	160	00	
R. Miller	do.....	400	00	160	00	
C. D. Wynn	do jusqu'an 21 décembre 1882 (démissionnaire).....	184	77	80	00	7839
F. C. Angliss	do du 7 juillet au 31 décembre 1882 (démissionnaire).....	193	55	78	39	
E. Duke	Facteur temporaire, du 21 octobre 1882 au 30 mars 1883 (démissionnaire).....	133	33	53	33	
W. Lipsitt	do depuis le 9 novembre 1882.....	193	33	77	33	
J. Stevenson	do depuis le 15 novembre 1882.....	188	33	75	33	5226
W. J. Cuthbert, père	do depuis le 25 janvier 1883.....	130	65	52	26	
W. J. Cuthbert, fils	do do.....	120	65	52	26	
J. Mackell	do do (suspendu une journée).....	153	21	61	62	
J. Brown	Messenger.....	555	00	200	00	1,301
H. Lidster	Messageur temporaire, jusqu'au 20 juillet 1883.....	31	87	6	71	
R. Brownlee	do du 15 au 26 février 1883.....	22	00			815
Balances des salaires remises par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus. (Voir le total de l'état suivant).....						561
Total.....						\$46,517
						85

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.

DÉTAILS des salaires; allocations pour expéditions en passe; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
93 43	Alexandria (5 trimestres).....	25 00	.....	.....
152 84	Archibald.....	52 50	.....	.....
13 43	Argyle.....	10 00	.....	.....
33 87	Arnaud.....	10 00	.....	.....
40 84	Assiniboine.....	10 00	.....	.....
30 62	Baie St. Paul (1 trimestre).....	6 00	.....	.....
68 28	Balmoral.....	10 00	.....	.....
324 24	Battleford.....	200 00	.....	.....
68 93	Beaconsfield.....	27 79	.....	.....
72 63	Beauséjour (6 trimestres).....	15 00	.....	.....
58 31	Beaver Creek.....	10 00	.....	.....
190 08	Beulah.....	10 00	.....	.....
71 08	Bird's Hill (9 trimestres).....	22 50	.....	.....
1,347 50	Birtle (5 trimestres; * y compris arrérages; † depuis le 1er janvier 1883).....	*417 49	†20 00	.....
11 84	Blake.....	9 65	.....	.....
47 50	Blumenort.....	10 00	.....	.....
8 33	Blythfield.....	10 00	.....	.....
12,033 83	Brandon (5 trimestres).....	2,866 67	500 00	750 00
42 80	Brandon Hills.....	10 00	.....	.....
47 07	Bridge Creek.....	10 00	.....	.....
326 39	Broadview (depuis le 1er novembre 1882).....	34 33	.....	.....
3 78	Brookdale (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33	.....	.....
42 93	Burnside.....	30 00	.....	.....
33 99	Cadurcis.....	10 00	.....	.....
76 23	Caft Mountain.....	40 00	.....	.....
46 91	Camille (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50	.....	.....
33 17	Campbellville.....	10 00	.....	.....
755 29	Carberry (ci-devant De Winton).....	60 00	60 00	.....
249 76	Carleton.....	100 00	.....	.....
147 36	Carman (* y compris arrérages).....	*97 50	.....	.....
178 51	Cartwright.....	60 00	.....	.....
40 98	Claudeboye.....	10 00	.....	.....
18 78	Clan William (depuis le 1er juin 1882).....	8 33	.....	.....
15 28	Clear Springs.....	10 00	.....	.....
231 28	Clearwater.....	10 00	.....	.....
31 55	Cook's Creek.....	12 00	.....	.....
50 07	Creeford (depuis le 1er mars 1882).....	10 83	.....	.....
394 61	Crystal City (* y compris arrérages).....	*147 50	24 00	.....
144 67	Darlingford.....	30 00	.....	.....
252 11	Deloraine.....	77 50	.....	.....
176 17	Desford.....	10 83	.....	.....
424 00	Dominion City.....	70 00	.....	.....
18 33	Dundee.....	10 00	.....	.....
65 30	Dynevor.....	12 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT No 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N. B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
286 01	East Selkirk.....	112 93		
42 28	Eden.....	10 00		
495 32	Edmonton.....	40 00		
26 15	Elton.....	10 00		
4,235 14	Emerson.....	1,400 00	400 00	240 00
2 50	Fairmount (depuis le 1er février 1883).....	2 50		
23 75	Fairview (1 trimestre).....	2 50		
6 01	Fort Alexander.....	10 00		
272 42	Fort Ellice (* depuis le 1er janvier 1883).....	100 00	*7 50	
102 47	Fort Francis.....	36 00		
36 20	Fort Saskatchewan (3 trimestres).....	67 50		
28 79	Foxton.....	10 00		
73 13	Gauthier.....	10 00		
18 53	Gimli.....	86 00		
875 57	Gladstone (5 trimestres).....	125 00	15 00	
24 50	Glendale (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
34 52	Glendining (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
33 51	Glenora (3 trimestres).....	7 50		
3 60	Golden Stream (5 trimestres).....	12 50		
341 40	Gopher Creek (depuis le 1er septembre 1882).....	136 41		
23 79	Grandin (5 trimestres).....	15 00		
348 96	Grand Valley.....	77 50		
22 76	Green Ridge.....	10 00		
10 85	Greenwood.....	10 00		
100 56	Griswold (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
37 55	Hamilton (depuis le 1er septembre 1882).....	14 83		
19 50	Hanlan (depuis le 1er novembre 1882).....	5 00		
191 49	Headingley (5 trimestres).....	37 50		
315 10	High Bluff.....	100 00		
53 62	Holland.....	10 00		
14 23	Indian Ford.....	10 00		
20 06	Indian Head (depuis le 1er novembre 1882).....	20 83		
347 16	Keewatin Mills (*y compris arrérages).....	*97 50		
68 63	Kildonan (* depuis le 1er juillet 1882).....	40 00	*15 00	
5 60	Killarney (depuis le 1er février 1883).....	1 67		
28 06	Kingsley.....	10 00		
2 61	Knaisteno (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
7 71	La Broquerie (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
89 45	Lake Deception.....	116 50		
27 43	Lake Francis.....	10 00		
88 03	Langvale.....	10 00		
19 60	Letellier.....	10 00		
24 36	Lintrathen.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
33 57	Littleton.....	10 00		
22 76	Loretto.....	10 00		
26 50	Lorne.....	10 00		
12 99	Lothair (depuis le 1er septembre 1882).....	5 38		
186 02	Lower Fort Garry.....	96 00	50 00	
42 53	McGregor.....	10 00		
73 54	Marney.....	10 00		
69 66	Marringhurst.....	24 00		
90 58	Meadow Lee.....	28 00		
31 03	Miami.....	20 00		
51 82	Middle Church.....	14 00		
461 75	Millford (*y compris arrérages).....	*107 70		
20 18	Millbrook.....	10 00		
32 93	Minnewashta.....	10 00		
1,263 09	Minnedosa (5 trimestres).....	267 50		
7 21	Montrose (depuis le 1er décembre 1882).....	3 33		
273 81	Mocsomin (depuis le 1er novembre 1882).....	16 67		
740 92	Morris (5 trimestres).....	180 00		
179 25	Mountain City.....	50 00	40 00	
13 10	Mowbray (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
23 56	Naas (ci-devant Delorme).....	10 00		
305 79	Neepawa.....	62 50		
1,772 91	Nelsonville (5 trimestres).....	582 50		150 00
118 02	Newdale (*y compris arrérages).....	*60 00		
23 75	Newhaven.....	10 00		
134 50	Niverville.....	10 00		
208 70	Norquay (5 trimestres).....	83 48		
33 36	Oak Bank.....	10 00		
9 79	Oakburn (depuis le 1er décembre 1882).....	3 34		
648 50	Oak Lake (2 trimestres).....	46 67		
12 62	Oakland.....	12 00		
14 49	Oak Point.....	20 00		
93 61	Oak River (3 trimestres).....	30 00		
23 57	Oberon.....	10 00		
229 56	Odanah.....	10 00		
33 39	Olive.....	10 00		
3 00	Orange Ridge (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
66 06	Osprey.....	10 00		
43 00	Ossawa.....	30 00		
111 03	Otterburne.....	22 00		
23 60	Parkdale (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
18 09	Peguis.....	10 00		
	Pembina Crossing (comptes non reçus).....			
54 73	Petrel.....	10 00		
20 86	Pigeon Lake.....	18 00		
492 43	Pilot Mound.....	120 00		
13 92	Plympton.....	10 00		
69 50	Pomeroy.....	20 00		
134 52	Peplar Heights.....	32 50	16 00	

**A, DANS L'ÉTAT No 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

**N B**—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
166 67	Poplar Point (5 trimestres).....		35 00				
6,933 19	Portage la Prairie (5 trimestres).....		*1,350 00		*172 02		*260 00
5 81	Prairie Grove.....		10 00				
60 67	Preston.....		10 00				
971 77	Prince Albert (5 trimestres; *dep. le 1er janv. '83)		275 00				*30 00
51 80	Pulteney (depuis le 1er septembre 1882).....		5 83				
776 45	Qu'Appelle (*y compris arrérages; † depuis le 1er juillet 1882).....		*355 00				†30 00
1,996 91	Rapid City (5 trimestres).....		362 40				
1,782 12	Rat Portage.....		440 00				80 00
26 77	Rat River.....		10 00				
3,883 04	Regina (depuis le 1er nov. 1882; * 1 trimestre).....		1,422 13				*90 00
67 41	Reinland.....		15 00				
38 00	Richmond.....		10 00				
26 00	Ridgeville (3 trimestres).....		7 50				
24 80	Roseberry (depuis le 1er décembre 1882).....		3 33				
125 48	Rosburn (9 trimestres).....		22 50				
120 97	Rounthwaite (* depuis le 1er juillet 1882).....		10 00		*45 00		
83 53	Ruttanville.....		10 00				
83 90	Ste. Agathe.....		18 00				
5 50	St. Albert (3 trimestres).....		7 50				
130 23	St. Andrews.....		78 00				
73 44	St. Ann's (5 trimestres).....		37 50				
1,112 04	St. Boniface (6 trimestres).....		360 00				
142 40	St. Charles (17 trimestres).....		42 50				
160 27	St. François-Xavier.....		32 00				
45 35	St. James.....		20 00				
85 46	St. Jean Baptiste.....		40 00				
50 15	St. Laurent.....		15 00				
179 64	St. Leon (* y compris arrérages).....		*60 00				
102 29	St. Norbert.....		36 00				
22 58	St. Pie (5 trimestres).....		12 50				
10 69	St. Vital.....		10 00				
40 20	Salisbury.....		10 00		25 00		
48 96	Saltville.....		20 00				
407 10	Selkirk.....		122 00				
75 82	Sewell (depuis le 1er novembre 1882).....		4 17				
122 28	Shell River.....		10 00				
251 50	Shoal Lake.....		40 00				
107 30	Sidney.....		10 00				
14 33	Silver Creek (depuis le 1er décembre 1882).....		3 33				
24 68	Silver Springs (3 trimestre).....		7 50				
63 60	Snow Flake.....		10 00				
20 79	Somerset.....		10 00				
270 02	Souris.....		10 00				
158 85	Sourisburg.....		10 00				
31 38	Souris Mouth.....		10 00				
9 65	Springfield (2 trimestres).....		6 00				
63 09	Stobart.....		10 00		50 00		
51 97	Stodderville.....		20 00				
873 72	Stonewall (*y compris arrérages).....		*322 50		24 00		



**A, DANS L'ÉTAT No 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
249 76	Stony Mountain.....	26 00		
186 59	Strathclair.....	49 91		
23 43	Sunnyside (3 trimestres) .....	7 50		
49 73	Swan Lake.....	10 00		
14 37	Thornhill.....	10 00		
23 31	Toddburn (depuis le 1er octobre 1882).....	5 00		
41 05	Totogon.....	32 00		
51 02	Touchwood Hills (* y compris arrérages).....	*15 00		
58 89	Treherne.....	10 00		
401 54	Troy (depuis le 1er août 1882).....	33 33		
272 60	Turtle Mountain.....	80 00		
38 76	Viola Dale (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
161 60	Wakopa.....	10 00		
14 21	Warrington.....	10 00		
13 11	Wavy Bank (ci-devant Victoria).....	10 00		
18 50	Wellington.....	10 00		
57 89	Wellwood.....	10 00		
105 63	Westbourne.....	40 00		
667 52	West Lynne.....	200 00		
25 55	Wheatland (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
	Whitemouth (comptes non reçus).....			
2 03	Willoughby (depuis le 1er janvier 1883).....	2 50		
68,520 75	Winnipeg (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....			
141 50	Wolf Creek (depuis le 1er octobre 1882).....	30 00		
36 69	Woodland.....	10 00		
17 00	Woodside.....	24 00		
		15,996 75		
	Moins—Balances des salaires ci-dessus remises aux directeurs de poste par chèque; voir page 134.	561 60		
<b>\$129,056 46</b>	<b>Totaux.....</b>	<b>\$15,435 15</b>	<b>\$1,463 52</b>	<b>\$1,630 00</b>

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

## A, DANS L'ÉTAT No 3, F.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en la Colombie-Britannique; indiquant dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
	DIVISION DE VICTORIA.	\$ cts.	\$ cts.
R. Wallace.....	Inspecteur et maître de poste de Victoria.....	2,400 00	
E. H. Fletcher.....	Sous-inspecteur.....	1,200 00	3,600 00
	BUREAU DE POSTE DE VICTORIA.		
W. H. Dorman.....	Commis de 2e classe.....	1,100 00	
R. Jamieson.....	do 3e jusq. 30 nov. 1882 (démissionn.)	333 34	
D. McNaughton.....	do do do	209 00	
T. Chadwick.....	do (y compris arrérages).....	480 00	2,113 34
J. C. Maclure.....	Commis surnuméraire, depuis le 1er décembre 1882 jusqu'au 7 avril 1883.....	147 34	
C. W. Finlaison.....	do depuis le 1er décembre 1882 (y compris \$26.67 d'allocation provisoire, jusqu'au 1er mai 1883).....	260 00	
B. Williams.....	do depuis le 10 avril 1883 (y compris \$36 d'allocation provisoire). .....	125 99	
F. R. Sargison.....	do do do	125 99	
D. R. Macdonald.....	do depuis le 14 mai 1883 (y compris \$21.08 d'allocation provisoire) .....	73 77	733
J. Smith.....	Messageur.....	180 00	180
	Balances des salaires remises par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus. (Voir le total de l'état suivant) .....		98 79
	Total.....		\$6,725 22

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## A, DANS L'ÉTAT No 3, F.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage ; et du revenu perçu aux différents bureaux de poste, en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
99 43	Alexandria.....	32 00		
13 22	Alkali Lake.....	20 00		
34 93	Ashcroft.....	20 00		
341 04	Barkerville.....	200 00		
6 09	Big Bar Creek.....	20 00		
94 66	Burgoyne Bay (2 ans et 11 mois).....	58 33		
58 90	Burrard Inlet.....	20 00		
128 36	Cache Creek (3 trimestres).....	34 50		
18 14	Chemainus.....	20 00		
289 81	Chilliwack.....	80 00		
416 65	Clinton.....	170 00	80 00	
32 46	Colwood (6 trimestres).....	30 00		
117 68	Comox.....	52 00		
81 74	Cowichan.....	28 00		
28 50	Dog Creek.....	20 00		
99 10	Drynoek.....	18 34		
15 87	Duck et Pringle.....	20 00		
81 08	Emory.....	20 00		
800 03	Esquimalt.....	402 00		40 00
.....	Glenora (arrérages d'appoint, au ci-devant M.P.)	15 00		
330 86	Granville.....	148 00		
184 75	Hope.....	50 00		
370 46	Kamloops.....	176 50		
50 18	Kootenay.....	20 00		
74 93	Lac La Hache.....	40 00		
254 97	Ladner's Landing.....	26 00		
128 73	Langley.....	40 00		
130 25	Lillooet.....	48 00		
722 21	Lytton (*y compris arrérages).....	*184 00		
131 11	Maple Bay.....	40 00		
145 64	Maple Ridge.....	30 00		
109 97	Matsqui.....	20 00		
26 31	Metchosin.....	20 00		
307 42	Moodyville.....	148 00		
38 59	Mud Bay.....	20 00		

**A, DANS L'ETAT No 3, F—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
999 45	Nanaimo .....	336 00		40 00
3,608 30	New Westminster.....	1,200 00		
115 40	Nicola Lake.....	28 00		
38 69	North Arm .....	20 00		
62 79	Okanagon .....	20 00		
65 67	Okanagon Mission.....	20 00		
117 17	150 Mile House.....	20 00		
20 03	Pavillion.....	20 00		
28 71	Plumper Pass .....	20 00		
17 33	Port Moody (depuis le 1er octobre 1882).....	10 00		
25 00	Quadra.....	22 00		
197 88	Quesnelle.....	156 00		
36 50	Riverside.....	20 00		
48 90	Salt Spring Island .....	20 00		
91 83	Savona's Ferry.....	20 00		
11 33	Skeena .....	20 00		
125 99	Soda Creek.....	74 00		
29 73	Somenos.....	20 00		
85 92	Sooke.....	36 00		
379 88	Spence's Bridge (*y compris arrérages) .....	*187 50	35 00	
87 11	Spillamacheen .....	30 00		
111 25	Sumas.....	38 00		
86 75	Van Winkle.....	60 00		
13,250 03	Victoria (salaires et dépenses indiqués ailleurs) .....			
199 90	Wellington.....	40 00		
2,109 59	Yale.....	600 00		
		5,328 17		
	MOINS—Balances des salaires ci-dessus remises aux directeurs de poste par chèque; voir page 140.	98 79		
\$27,715 20	Totaux .....	\$5,229 38	\$115 00	\$80 00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en l'Île du Prince-Edouard; indiquant dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
	BUREAU DE P. DE CHARLOTTETOWN.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A. A. Macdonald....	Directeur de poste et sous-inspecteur.....	1,900 00		1,900 00
W. Harris.....	Commis de 2e classe.....	900 00		
J. A. Lawson.....	do 3e do.....	800 00		
N. White.....	do 3e do.....	720 00		
B. Trainor.....	do do do.....	720 00		
J. A. Carman.....	do 3e do jusqu'au 20 avril 1883 (transféré à la division de Winnipeg).....	600 00		
J. M. Campbell.....	do 3e do.....	560 00		
J. McCarey.....	do 3e do.....	419 99		
D. J. Macdonald.....	do 3e do.....	390 00		
J. C. McMahon.....	do 3e do jusqu'au 28 février 1883 (démissionnaire).....	240 00		
J. G. Brown.....	Commis stagiaire, depuis le 1er avril 1883...	100 00		
J. Grant.....	Messager temporaire.....	216 65		5,443 93
	SERVICE DE LA MALLE PAR CHEMIN DE FER.			216 65
O. R. Crabbe.....	Commis de 2e classe de la malle par ch. de fer	720 00	113 90	
T. W. Hazard.....	do do do	600 00	115 00	1,548 90
	Balances des salaires remises par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus (voir le total de l'état suivant).....			216 84
	Total.....			\$9,332 38

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.

DÉTAILS des salaires; allocations pour expéditions en passe; allocations pour loyer, combustible et éclairage; et du revenu perçu aux différents bureaux de poste, en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
48	81	Abram's Village.....	10	00				
24	02	Albany.....	10	00				
807	95	Alberton.....	302	00	20	00		
20	38	Alma.....	10	00				
7	95	Argyle Shore.....	10	00				
14	59	Armadale.....	10	00				
38	55	Augustine Cove.....	10	00				
12	39	Baldwin's Road (depuis le 1er octobre 1882).....	5	00				
385	08	Barrett's Cross.....	120	00	80	00		
24	33	Bay Fortune.....	10	00				
40	23	Bayview.....	12	00				
49	02	Beach Point.....	18	00				
29	55	Bear River.....	10	00				
17	88	Beaton's Mills.....	10	00				
145	33	Bedeque.....	52	00	16	00		
135	61	Selfast.....	52	00				
38	03	Belle Creek.....	10	00				
14	97	Big Marsh.....	10	00				
64	79	Bloomfield.....	13	50				
4	26	Blooming Point (depuis le 1er juillet 1882).....	7	50				
73	18	Bonshaw.....	26	00	16	00		
20	49	Bothwell.....	16	00				
12	19	Brackley Point.....	10	00				
6	51	Brackley Point Road.....	10	00				
31	14	Brae.....	12	00				
71	08	Brae Station.....	10	00				
31	97	Brooklya.....	10	00				
32	58	Burlington.....	10	00				
17	73	Byrne's Road.....	10	00				
3	80	Cable Head.....	10	00				
62	22	Caledonia.....	12	00				
7	71	Cape Egmont.....	10	00				
18	92	Cape Traverse.....	14	00				
59	28	Cape Wolfe.....	12	00				
279	11	Cardigan Bridge (*y compris arrérages).....	*92	00	16	00		
41	15	Cardigan Road.....	11	00				
42	42	Carleton.....	18	00				
37	66	Cavendish.....	12	00				
31	78	Cavendish Road.....	10	00				
10,840	92	Charlottetown (sal. et dépenses indiqués ailleurs).....						
12	26	Chepstow.....	10	00				
20	49	Cherry Grove.....	10	00				
57	73	Cherry Valley.....	20	00				
10	14	Clear Springs.....	10	00				
9	02	Clermont.....	10	00				
13	35	Clyde Station.....	10	00				
28	28	Commercial Cross (depuis le 1er octobre 1882).....	5	00				
59	81	Cornwall.....	16	00				
4	18	Corrville (depuis le 1er juillet 1882).....	7	50				
113	44	County Line.....	42	50	20	50		

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, G.—Détails du revenu, des salaires et allocations en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible, et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
6 00	Covehead Road.....	10 00		
247 50	Crapaud.....	103 00	16 00	
20 51	Darlington.....	10 00	20 00	
34 28	Darnley.....	16 00		
21 77	De Gros Marsh.....	10 00		
38 09	De Sable.....	14 00		
12 42	Dromore.....	10 00		
87 39	Dundas.....	32 00		
5 65	East Baltic.....	10 00		
24 36	East Point.....	10 00		
20 63	Egmont Bay.....	10 00		
21 39	Elliott's Mills.....	10 00		
3 81	Elliott Vale (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
70 28	Elmsdale.....	10 00		
16 42	Emyvale.....	10 00		
32 25	Fairfield.....	11 50		
14 35	Farmington.....	10 00		
42 11	Fifteen Point.....	14 00		
21 26	Fitzgerald Station.....	10 00		
46 04	Flat River.....	14 00		
20 44	Forest Hill.....	10 00		
13 60	Fort Augustus.....	10 00		
13 75	Fredericton Station.....	10 00		
84 54	Freetown.....	19 50		
54 42	French River.....	20 00		
6 35	French Village.....	10 00		
16 41	Garfield (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
30 62	Gaspereaux.....	16 00		
615 62	Georgetown.....	394 60	100 00	
20 21	Glenfanning.....	10 00		
4 13	Goose River.....	10 00		
45 86	Graham's Road.....	12 00		
18 08	Grand Tracadie.....	10 00		
45 50	Granville.....	14 00		
13 66	Greenwich (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
39 71	Hamilton.....	10 00		
39 06	Hampton.....	14 00		
10 36	Hartsville.....	10 00		
11 00	Hazle Green.....	10 00		
17 74	Hazle Grove.....	10 00		
15 06	Head of Cardigan.....	10 00		
306 20	Head of St. Peter's Bay.....	88 00	60 00	
24 69	Higgins' Road.....	10 00		
136 02	Holme's Mills.....	16 00	40 00	
9 70	Hope River.....	10 00		
104 31	Hunter's River.....	38 00	80 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, G.—Détails du revenu, des salaires et allocations en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible, et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
32 06	Indian River.....	14 00		
20 18	Inverness.....	10 00		
13 82	Johnston's River.....	10 00		
20 53	Kelly's Cross.....	10 00		
36 75	Kildare.....	10 00		
18 12	Kildare Station (depuis le 1er août 1882).....	6 67		
26 89	Kingsborough.....	10 00		
63 25	Kinross.....	16 00		
21 23	Launching Place.....	10 00		
18 57	Little Harbor.....	10 00		
47 24	Little Sands.....	30 00		
8 62	Little Tignish.....	10 00		
12 91	Little York.....	10 00		
24 63	Long Creek.....	10 00		
30 68	Long River.....	10 00		
7 07	Lot 1.....	10 00		
122 79	Lot 4.....	16 00		
9 50	Lot 6.....	10 00		
37 53	Lot 8.....	12 00		
30 37	Lot 10.....	10 00		
61 15	Lot 11.....	14 00		
157 85	Lot 12.....	56 60		
31 33	Lot 14.....	12 00		
21 37	Lot 16.....	10 00		
9 84	Lot 30.....	10 00		
3 06	Lot 35.....	10 00		
43 45	Lot 45.....	10 00		
64 12	Lot 56.....	24 00		
32 63	Lot 67.....	10 00		
17 97	Lower Freetown.....	10 00		
37 86	Lower Montague.....	14 50		
25 79	MacDougall.....	10 00		
33 12	Maddock.....	10 00		
69 60	Margate.....	26 00		
42 10	Marie Bridge.....	14 00		
14 99	Marshfield.....	10 00		
9 91	Mermald Farm.....	10 00		
22 64	Middleton.....	10 00		
22 07	Midgell.....	10 00		
7 23	Milburn (depuis le 1er juillet 1882).....	7 50		
16 57	Mill Cove.....	10 00		
49 74	Mill View.....	12 00		
14 61	Milton Station.....	10 00		
61 48	Miminegash.....	22 00		
131 64	Miscouche.....	30 00	20 00	
19 02	Monaghan.....	10 00		
644 40	Montague Bridge.....	178 00	100 00	
36 76	Montague Cross.....	10 00		
29 41	Montrose.....	10 00		
316 91	Morell.....	30 00		



A, DANS L'ETA No 3, G.—Détails du revenu, des salaires et allocations dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts		\$	cts	\$	cts.	\$	cts.
	2 10	Morell Rear .....	10	00				
	15 29	Mount Albion .....	10	00				
	29 25	Mount Pleasant .....	10	00				
	277 96	Mount Stewart .....	84	00	16	60		
	12 91	Muddy Creek .....	10	00				
	53 50	Murray Harbor .....	10	00				
	27 19	Murray Harbor Road .....	10	00				
	226 43	Murray Harbor, South .....	60	00	4	00		
	102 83	Murray River .....	24	00				
	7 79	Nail Pond .....	10	00				
	13 78	Narrows Creek .....	10	00				
	12 58	New Annan .....	10	00				
	98 58	New Glasgow .....	30	00				
	37 06	New Haven .....	10	00				
	80 77	New London .....	20	00				
	81 89	New Perth .....	30	00				
	2 50	Newton .....	10	00				
	39 36	New Wiltshire .....	10	00				
	14 23	New Zealand .....	10	00				
	15 81	Nine Mile Creek .....	10	00				
	17 83	Norborough .....	10	00				
	7 96	Northam .....	10	00				
	24 62	North Bedeque .....	10	00				
	32 85	North Lake .....	10	50				
	11 96	North Milton (depuis le 1er juillet 1882) .....	7	50				
	30 07	North River .....	10	00				
	87 79	North Rustico .....	22	00				
	70 61	North Tryon .....	20	00				
	25 09	O'Leary Road .....	10	00				
	165 78	O'Leary Station .....	35	00				
	67 26	Orwell .....	24	00	36	00		
	25 16	Orwell Cove .....	12	00				
	52 50	Oyster-Bed Bridge .....	16	00				
	22 46	Palmer Road .....	10	00				
	36 45	Park Corner .....	12	00				
	33 09	Peake Station, No. 38 .....	10	00				
	26 42	Peter's Road .....	10	00				
	4 18	Peterville .....	10	00				
	35 27	Pinette .....	10	00				
	12 55	Pisquid .....	10	00				
	10 28	Pisquid Road .....	10	00				
	18 02	Point Prim .....	10	00				
	130 90	Port Hill .....	43	50				
	155 74	Pownall .....	44	00				
	28 53	Priest Pond .....	10	00				
	115 89	Princetown .....	40	00				
	11 44	Princetown Road .....	10	00				
	6 92	Red House .....	10	00				
	35 41	Red Point .....	10	00				
	13 92	Rock Barra .....	10	00				

**A, DANS L'ÉTAT NO 3, G.—Détails du revenu, des salaires et allocations dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations par loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
38 48	Rollo Bay (5 trimestres).....	13 50		
15 08	Rollo Bay Cross ..	12 00		
22 50	Rona.....	10 00		
3 01	Rose Valley .....	10 00		
46 83	Rustico.....	10 00		
6 93	St. Andrew's.....	10 00		
13 79	St. Ann's.....	10 00		
123 64	St. Eleanor's .....	44 00		
24 00	St. Margaret's.....	10 00		
17 06	St. Mary's Road.....	10 00		
3 71	Scotchfort.....	10 00		
20 87	Sea Cow Head .....	10 00		
11 47	Sea Cow Pond.....	10 00		
40 69	Searletown.....	10 00		
11 25	Selkirk Road.....	10 00		
14 25	Skinner's Pond.....	10 00		
25 12	Somerset .....	10 00		
876 53	Souris, East.....	376 00	80 00	
57 27	Souris, West.....	18 50		
20 00	South Lake.....	10 00		
75 01	Southport.....	60 00		
15 75	South-West (Lot 16).....	10 00		
13 74	South Wiltshire.....	10 00		
32 28	Springfield.....	10 00		
39 95	Stanhope.....	12 50		
162 71	Stanley Bridge.....	32 00		
32 21	Sturgeon .....	16 00		
7 16	Suffolk Road.....	10 00		
2,749 16	Summerside.....	764 01	120 00	120 00
23 12	Summerville .....	10 00		
441 58	Tignish.....	153 00	16 00	
33 99	Tracadie Cross.....	10 00		
16 64	Travellers Rest.....	10 00		
103 76	Tryon.....	24 00	16 00	
172 25	Tyne Valley.....	29 00		
1 65	Union Road.....	10 00		
40 48	Valleyfield.....	12 50		
416 09	Vernon River.....	105 00	100 00	
53 15	Vernon River Bridge.....	10 00		
145 66	Victoria.....	44 00		
39 41	Victoria Cross.....	12 00		
12 00	Webster's Corner.....	12 00		
28 27	Wellington.....	10 00	10 00	
54 59	West Cape.....	10 00		
21 81	Western Cove Head.....	10 00		
14 76	Western Road.....	10 00		
47 10	West Point.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 2, G.—Détails du revenu, des salaires et allocations en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
16 86	West St. Peter's.....	10 00	.....	.....
64 70	Wheatley River.....	34 00	.....	.....
36 77	Whim Road Cross.....	11 50	.....	.....
29 82	White Sands.. .	10 00	.....	.....
8 56	Wilmot Valley.....	10 00	.....	.....
5 97	Winsloe Road.....	10 00	.....	.....
67 12	Wood Islands.....	20 00	.....	.....
		6,101 18		
	Moins—Balances des salaires ci-dessus remises aux directeurs de poste par chèque; voir page 143.	216 84		
\$27,809 49	Totaux.....	\$5,884 34	\$1,002 50	\$120 00

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(D, DANS L'ÉTAT No 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.	<i>Report</i> .....	\$ cts.
Arnprior.....	1 65	Mount-Forest.....	5,865 05
Barrie.....	95 70	Napanee.....	6 00
Belleville.....	83 85	New-Hamburg.....	84 00
Berlin.....	61 35	New-Market.....	1 20
Bothwell.....	0 60	Orangeville.....	34 80
Bowmanville.....	65 16	Orrillia.....	20 85
Brampton.....	93 75	Oshawa.....	18 89
Braintree.....	362 70	Ottawa.....	153 80
rockville.....	164 85	Owen-Sound.....	824 25
russels.....	32 85	Paisley.....	12 45
Campbellford.....	0 60	Paris.....	46 50
Canington.....	17 70	Park-Hill.....	25 20
Chatham.....	67 23	Pembroke.....	2 73
Clinton.....	8 73	Perth.....	54 30
Cobourg.....	54 30	Peterboro'.....	26 85
Collingwood.....	94 50	Picton.....	158 55
Cornwall.....	97 11	Port-Dover.....	36 75
Dundas.....	31 08	Port-Elgin.....	12 60
Exeter.....	24 75	Port-Hope.....	19 86
Fergus.....	37 05	Port-Perry.....	96 45
Fordwich.....	7 02	Prescott.....	1 14
Galt.....	8 55	Richmond-Hill.....	34 20
Gananoque.....	63 54	Sainte-Catherine.....	2 10
Georgetown.....	48 15	Sainte-Marie.....	110 98
Goderich.....	27 51	Saint-Thomas.....	87 60
Guelph.....	232 83	Sarnia.....	158 46
Hamilton.....	1,726 20	Seaforth.....	89 75
Harriston.....	43 05	Simcoe.....	27 77
Ingersoll.....	219 30	Stratford.....	31 60
Iroquois.....	3 15	Strathroy.....	158 10
Kincardine.....	30 15	Tilsonburg.....	95 47
Kingston.....	549 27	Toronto.....	24 00
Lindsay.....	41 40	Trenton.....	6,173 58
Listowel.....	60 44	Uxbridge.....	25 59
London.....	1,212 93	Walkerton.....	18 90
Loughboro'.....	1 20	Wallaceburg.....	13 20
Markham.....	6 57	Welland.....	7 65
Meaford.....	49 80	Whitby.....	18 30
Mill Brook.....	10 50	Windsor.....	70 46
Milton West.....	60 90	Wingham.....	91 06
Mitchell.....	41 70	Woodstock.....	34 50
Morrisburg.....	25 38		109 20
	\$5,865 05	Total.....	\$14,884 59

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, B).

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Hull.....	6 15	<i>Report</i> .....	6,573 11.
Lachine.....	42 63	Saint-Jean, Est .....	26 70
Montréal.....	5 476 80	Sherbrooke.....	94 88
Québec.....	1,006 70	Trois-Rivières.....	8 44
Saint-Hyacinthe.....	40 83	Waterloo-Est.....	2 79
	\$6,573 11	Total.....	\$6,705 92

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, C).

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Antigonishe.....	43 05	<i>Report</i> .....	1,265 95
Halifax.....	1,204 15	Windsor.....	1 20
Truro.....	18 75	Yarmouth .....	25 65
	\$1,265 95	Total.....	\$1,292 80

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, D).

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Chatham .....	52 80	<i>Report</i> .....	147 63
Frédéricton .....	48 18	Saint-Jean .....	1,030 80
Newcastle .....	46 65	Woodstock .....	56 10
	\$147 63	Total .....	\$1,234 53

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, E).

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Brandon .....	97 46	<i>Report</i> .....	126 11
Portage La Prairie .....	28 65	Régina .....	1 16
	\$126 11	Winnipeg .....	1,832 55
		Total .....	\$1,959 82

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

---

 PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.
 

---

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, F).

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Nanaimo.....	0 75	<i>Report</i> .....	48 60
New Westminster.....	47 85	Victoria.....	319 95
	\$48 60	Total.....	\$368 55

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

---

 PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.
 

---

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.
Charlottetown.....	46 95
Total.....	\$46 95

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DETAILS de tous paiements pour frais de voyages, au service du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Montant.
		\$ cts.
J. Dewe, chef, I.B.P. ....	Frais de voyages, Ontario .....	208 50
	DIVISION DE BARRIE.	
D. Spry, I.B.P. ....	Frais de voyages .....	579 07
J. Henderson S.I.B.P. ....	do .....	128 50
A. McCarthy .....	do .....	2 95
	DIVISION DE KINGSTON.	
G. E. Griffin, I.B.P. ....	Frais de voyages .....	33 65
A. Jones, S.I.B.P. ....	do .....	313 86
J. E. Hopkirk .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer.	6 00
J. C. Strange .....	do do do .....	8 25
	DIVISION DE LONDON.	
R. W. Barker, I.B.P. ....	Frais de voyages .....	434 17
C. Fisher, S.I.B.P. ....	do .....	240 30
R. G. Mercer .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer.	66 00
J. G. Dawson .....	do do do .....	4 50
W. H. Skinner .....	do do do .....	1 50
	DIVISION D'OTTAWA.	
T. P. French, I.B.P. ....	Frais de voyages, Ontario .....	802 46
J. F. O'Connor .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer.	6 00
L. C. A. Casgrain .....	do do do .....	120 00
J. G. Poston .....	do do do .....	1 50
H. S. Shaw .....	do do do .....	3 00
A. A. Smith .....	do do do .....	63 00
J. H. Bartlett .....	do do do .....	18 15
	DIVISION DE TORONTO.	
M. Sweetnam, I.B.P. ....	Frais de voyages .....	539 20
G. A. Burnham, S.I.B.P. ....	do .....	161 50
M. Sullivan .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer...	6 00
T. Dick .....	do do do .....	26 80
Direct. de poste, London.	Frais de voyages .....	24 00
Direct. de poste, Toronto.	do .....	37 50
Commis de la malle angl.	Part des dép. d'Ontario, lorsqu'en charge de la malle anglaise ...	867 65
Commis de la malle trans.	Part des allocations de voyages pour faire face aux dépenses lorsqu'ils étaient en devoir .....	3,555 28
	Total .....	\$8,307 29

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.



## PROVINCE DE QUÉBEC.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Montant.
J. Dewe, I. en chef B.P...	Frais de voyages, Québec.....	\$ 181 05
DIVISION DE MONTRÉAL.		
E. King, I.B.P.....	Frais de voyages.....	575 02
D. Nelligan, S.I.B.P.....	do .....	222 36
W. Greaves.....	do .....	32 35
H. A. Bourret.....	do .....	39 00
J. A. Madore.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer....	7 50
J. F. Pelletier.....	do do do do .....	2 25
C. Beaudoin.....	do do do do .....	6 75
DIVISION D'OTTAWA.		
T. P. French, I.B.P.....	Frais de voyages, Québec.....	218 68
DIVISION DE QUÉBEC.		
W. G. Sheppard, I.B.P...	Frais de voyages .....	684 02
J. C. Ancil, S.I.B.P.....	do .....	250 55
L. N. Dionne.....	do .....	2 50
C. Vohl.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer....	26 00
A. Beaudry.....	do do do do .....	21 00
DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.		
G. A. Bourgeois, I.B.P...	Frais de voyages.....	476 48
J. P. Chillas, S.I.B.P.....	do .....	128 20
Commis de la malle anglaise.....	Part des dép., lorsqu'ils étaient en charge de la malle anglaise...	433 05
Commis de la malle transatlantique.....	P. des allocat. de voy., p. faire face aux dép. lorsqu'ils étaient en dev.	1,364 72
Total.....		\$4,671 48

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Montant.
		\$ cts.
C. J. Macdonald, I.B.P.	Frais de voyages .....	689 25
J. D. Story, S.I.B.P.....	do .....	291 55
D. Stewart.....	do .....	57 35
T. E. Davidson.....	do .....	116 57
S. J. R. Sircom.....	do .....	54 80
C. A. Bent.....	do .....	18 50
Direct. de poste, Sydney.	do .....	15 45
	Total.....	\$1,243 47

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, D).

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Montant.
		\$ cts.
J. McMillan, I.B.P .....	Frais de voyages .....	641 23
W. Paisley.....	do .....	18 02
W. C. Whittaker.....	do .....	93 10
	Total.....	\$752 35

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

---

 PROVINCE DU MANITOBA, ETC.
 

---

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, E).

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Montant.
		\$ cts.
J. Dewe, chef, I.B.P. ....	Frais de voyages au Manitoba.....	682 50
W. W. McLeod, I.B.P.....	do .....	318 40
	Total.....	\$1,000 90

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

---

 PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.
 

---

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, F).

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Service.	Montant.
		\$ cts.
R. Wallace, I.B.P. ....	Frais de voyages.....	47 50
E. H. Fletcher, sous- I.B.P. ....	do .....	168 00
	Total .....	\$215 50

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, G).

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère  
des postes, dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le  
30 juin 1883.

Nom.	Service,	Montant.
		\$ cts
A. A. Macdonald, sous- I.B.P.....	Frais de voyages.....	53 50
J. A. Carman, .....	do courrier intérimaire sur chemins de fer.....	7 50
J. M. Campbell.....	do do do .....	4 50
	Total.....	\$65 50

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, A).

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		§ cts.
Cie de billets de banque de l'Am. B. du Nord...	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, en Ontario.....	26,497 59
Maynard, Harris et Cie'...	Allocation pour uniforme des facteurs et dépenses pour le ministère des postes en Ontario .....	2,393 01
S et H. Borbridge.....	Chaussures des facteurs au serv. du minist. des postes en Ontario .....	318 75
Pritchard et Mingard.....	Timbres, cachets de bureau, etc., do .....	2,232 50
De Grave, Short et Cie'...	Balances et poids pour do .....	70 07
S. et H. Borbridge .....	Tampons do .....	98 04
Blyth et Kerr.....	Boîtes pour les commis de la malle, etc , do .....	158 75
W. Porter .....	Faire des boîtes et des tables do .....	47 56
G. Bailey.....	Plaques en métal pour les boîtes aux lettres des rues, pour le ministère des postes en Ontario .....	14 00
G. Cox.....	Papier à timbrer, pour le ministère des postes en Ontario.....	7 50
J. B. Menard .....	Poignées pour les oblitérateurs, p. le minist. des postes, Ontario. ....	6 25
Cie canad. de caoutchouc	Lièges pour oblitérateurs. do .....	6 25
Blyth et Kerr.....	Boîtes pour les commis de la malle, pour l'I. B. P., Barrie.....	30 00
W. Moore.....	Menuiserie do .....	15 75
H. Pullan .....	Réparations aux boîtes, serrures, etc. do .....	5 55
J. Henderson .....	Quincaillerie do .....	6 38
J. Plaxton .....	Ferblanterie do .....	3 10
P. F. Ewan.....	Essuie-mains do .....	1 20
Stevens, Turner et Burns	Boîtes aux lettres des rues, pour l'I. B. P., Kingston.....	96 00
D. K. Miller Lock Co. ....	Serrures pour les b. aux lettres des rues, pour l'I. B. P., Kingston	24 00
S. Jenkin .....	Menuiserie do .....	22 32
W. M. Drennan.....	Mobilier de bureau do .....	19 50
J. G. Bastow.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues, etc , p. le B. P., Kingston	18 65
A. Main .....	Table, et poser les tapis do .....	7 50
R. M. Horsey .....	Ferblanterie, etc. do .....	13 00
R. Waldron.....	Essuie-mains et nattes do .....	7 35
A. Davidson.....	Menuiserie do .....	6 35
T. McMahn.....	Vitrerie do .....	3 00
J. S. Henderson .....	Savon, balai, etc. do .....	1 95
F. W. Spangenberg.....	Réparer l'horloge do .....	0 75
T. Savage et Fils.....	Peinturage do .....	0 75
Stevens, Turner et Burns	Boîtes aux lettres des rues, pour l'I. B. P., London.....	400 00
C. Anundson .....	Tampons, faire une boîte, etc. do .....	21 00
J. Roberts .....	Plaques en métal p. les b. aux lett. des r , pour l'I. B. P., London	16 50
Greer et Wigmore .....	Peinturage do .....	14 00
M. O'Meara .....	Poser les plaq. en métal aux boît. aux lett. des rues do .....	3 50
S. McBride.....	Ferblanterie do .....	14 10
R. Leigh.....	Plomberie do .....	6 60
R. McNeil.....	Epoussette, balais, etc do .....	4 10
Harris et Campbell.....	Mobilier de bureau, pour l'I. P. B., Ottawa .....	33 50
D. Goyer .....	Horloge do .....	7 50
Blyth et Kerr .....	Seau en fer, rép. la b. des com. de la malle, p. l'I. B. P., Ottawa.	6 20
Pritchard et Mingard .....	Réparer l'excélographe do .....	4 75
N. Frechette .....	Enlever les châssis-doubles et poser les persiennes do .....	3 50
E. Vézina.....	Nettoyer et réparer l'horloge do .....	3 00
McDougal et Cuzner .....	Térébenthine et huile do .....	0 25
T. Thompson .....	Faire et rép l'intér. des b. aux lett. des rues, p. l'I. B. P., Toronto	130 60
Godard et Callister .....	Ebénisterie, pour l'I. B. P., Toronto.....	44 80

(F, DANS L'ÉTAT N° 3. A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendent l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie du ch. de fer G-T....	Poteaux pour pendre les sacs de la malle, pour l'I.B.P., Toronto.	18 78
W. H. Sparrow.....	Ferblanterie do	14 05
Shields Frères.....	Savon, balais, brosses, etc., do	6 85
J. et J. Taylor.....	Réparer le coffre de sûreté do	0 60
Northcott et Alford.....	Menuiserie, etc., pour le B.P., Belleville.....	24 05
Cie de Gaz de Belleville.	Posage du gaz et appareils do	14 01
Walmsley et Spafford ....	Paniers pour triller les lett do	6 85
T. Costello.....	Tapis do	5 40
W Wensley et Fils.....	Vitrierie do	4 30
J G Frost.....	Mobilier de bureau do	4 25
Foster et Reid.....	Essuie-mains do	2 00
Wallbridge et Clarke.....	Balais, allumettes, etc. do	1 55
W. Templeton.....	Pan. p. tr. les lett, balais, etc. do	1 70
R. Templeton.....	Savon do	0 25
J. W. Walker.....	Boîte à argent, tourne-vis, etc. do	4 30
R. Warham.....	Blanchir à la chaux do	2 50
F. H. Rous et Cie.....	Pot, bassin, etc. do	2 25
T. Sinklater.....	Ferblanterie do	2 24
A. McFee.....	Réparer l'horloge do	1 50
F. D. Ford.....	Réparer le timbre du bureau do	0 25
J. Henry.....	Menuiserie, pour le B.P., Brantford.....	10 05
W. H. Masterson.....	N. troyeur de cheminée, réparations, etc., pour le B.P., Brantford	3 78
A. Watts et Cie.....	Balais, pour le B.P., Brantford.....	3 60
I. Y. Morton.....	Quincaillerie do	6 24
J. Rothwell.....	Peinturage, pour le B.P., Brockville.....	2 35
J. Steed.....	Poser les boîtes aux lettres des rues, pour le B.P., Brockville....	1 75
A. Bruce et Fils.....	Menuiserie, pour le B.P., Guelph.....	17 79
G. Feek.....	Globes, boyau, échelle, etc., pour le B.P., Guelph.....	11 46
W. Humphries.....	Peinturage do	4 60
W. H. Mills.....	Ferblanterie do	0 90
C. Banting.....	Payé pour balai et époussettes do	0 50
Jack-on et Hallett.....	Balais do	0 60
J. Calder et Cie.....	Uniforme des facteurs pour le bureau de poste d'Hamilton.....	280 50
W. Wilson et Fils.....	do do	145 60
J. E. Berryman.....	Chaussures do do	82 50
J. Mills et Fils.....	Casquettes do do	21 00
H. Harding.....	Plomberie, pour le bureau de poste d'Hamilton.....	85 83
Laidlaw, Bowes et Cie....	Répa-er la fournaise, etc., pour le bureau de poste d'Hamilton...	45 00
E. et C. Gurney et Cie....	Poêle, etc. do do	38 15
E. Van Allen.....	Menuiserie do do	22 00
J. B. Bishop.....	Ferblanterie do do	21 49
Leitch et Turnbull.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues, etc., p. le B.P., Hamilton	40 47
Bowman et Moore.....	Lanternes pour les facteurs, etc. do	14 99
J. Philp.....	Couvrir les tampons do	8 50
J. Robertson.....	Essuie-mains. do	10 80
T. W. Kirkby.....	Vitrierie do	8 15
J. Hoodless et Fils.....	Chaises de bureau et réparations do	4 75
Mitchell et Gage.....	Paniers pour le trillage des lettres do	1 12
P. O. Auclair.....	Uniforme des facteurs pour le B.P., Kingston.....	123 50
W. Cannon.....	do do	42 00
R. J. Devlin.....	Casquettes do do	35 00
R. M. Horsey.....	Poêles, tuyaux, etc. do	102 03
A. Davidson.....	Menuiserie do	107 40
F. W. Spangenberg.....	Horloge do	17 00
J. G. Bastow.....	Plomberie do	8 13
T. Savage et Fils.....	Peinturage do	6 56

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. Reid.....	Chaise de bureau, pour le B.P., Kingston.....	4 50
R. Waldron.....	Essuie-mains, etc., do.....	4 64
T. McMahon.....	Peinturage do.....	5 40
J. S. Henderson.....	Savon, balais, allumettes, etc., pour le B.P., Kingston.....	7 32
G. W. Andrews.....	Prendre la mesure des facteurs, pour uniformes, B.P., Kingston.....	2 80
A. Sutherland.....	do do bottes do.....	1 50
N. McNeil.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues pour le B.P., Kingston....	1 50
Cie du gaz, Kingston.....	Réparer les appareils à gaz do.....	1 50
J. Muckleston et Cie.....	Térébenthine et huile do.....	1 65
L. B. Spencer.....	Réparations aux serrures des boîtes aux lettres do.....	0 95
Blyth et Kerr.....	Brosse pour nettoyer le timbre do.....	0 50
W. McRossie.....	Bois de service do.....	0 25
A. B. Powell et Cie.....	Uniformes des facteurs pour le bureau de poste, London.....	333 30
J. Eaton et Cie.....	do do.....	105 00
P. Cook.....	Chaussures des facteurs do.....	283 50
B. Boyd et fils.....	Bonnets de fourrures pour les facteurs do.....	40 50
J. Christie.....	Charpenterie do.....	87 44
Greer et Wigmore.....	Peinturage et vitrerie do.....	44 04
C. Anundson.....	Chaise de bureau et réparations do.....	7 85
S. McBride.....	Ferblanterie do.....	36 48
J. R. Gurd.....	Balais do.....	6 00
E. Rogers et Cie.....	Plomberie do.....	4 33
Heard et Greenaway.....	do do.....	3 25
J. Kemp.....	Charpenterie do.....	2 00
J. Moule.....	Paniers pour le triage des lettres do.....	9 70
H. N. Deacon.....	Savon pour do.....	3 00
J. B. Smyth.....	Paniers pour le triage des lettres do.....	3 00
D. McPhie et Cie.....	Glochette de bureau do.....	1 25
P. C. Auclair.....	Uniformes des facteurs pour le bureau de poste d'Ottawa.....	238 50
N. Fréchette.....	Enlever et nettoyer les châssis doubles, etc., do.....	18 50
S. et H. Borbridge.....	Réparer les jambières des facteurs do.....	8 30
Elliott et Hamilton.....	Essuie-mains et taies d'oreillers do.....	5 73
J. Erratt.....	Réparer une chaise de bureau do.....	5 00
Blyth et Kerr.....	Balais et huile do.....	2 10
A. Workman et Cie.....	Ferronnerie do.....	2 5
Petley et Petley.....	Uniforme des facteurs pour le bureau de poste de Toronto.....	1,228 0
J. et J. Lugsdin.....	Bonnets de fourrures des facteurs do.....	53 50
B. J. Devlin.....	Réparer les casquettes des facteurs do.....	3 99
T. Pells.....	Charpenterie do.....	717 71
G. Harding.....	Plomberie do.....	200 15
J. Roberts.....	Serrurerie do.....	169 92
J. Dill.....	Peinturage do.....	108 35
N. L. Piper et fils.....	Brosses, cheminées, réparer la toiture, etc., do.....	190 40
Cie canad. de caoutchouc.....	Boyau en caoutchouc, etc. do.....	88 25
A. Moses.....	Paniers pour le triage des lettres do.....	56 75
S. et H. Borbridge.....	Tampons et réparations do.....	20 00
J. E. Ellis et Cie.....	Soin des horloges do.....	128 05
Rawbone Gun and Manufacturing Co.....	Revolver, etc. do.....	11 10
Cie de fabric. Kenyon, Tingley et Stewart.....	Rouleaux à timbrer et ruban do.....	8 00
J. H. George.....	Sacs à monnaie do.....	5 00
W. A. Murray et Cie.....	Essuie-mains do.....	4 18
Buntin, Frère et Cie.....	Ficelle do.....	2 08
N. C. Love.....	Térébenthine do.....	2 00
T. A. Lockington.....	Réparer une chaise de bureau do.....	1 00
W. G. Nutson.....	Charpenterie pour le bureau de poste de Windsor.....	96 56
C. Young.....	Plomberie do.....	93 35

(F, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
E. T. Barnum .....	Grillage et paniers pour le bureau de poste de Windsor.....	89 50
E. Marentette.....	Serrurerie do .....	84 45
Golden et Teakle .....	Menuiserie do .....	26 00
D. Langlois .....	Balais, boîtes, savon, etc., do .....	19 65
Drake et Joyce.....	Table, et réparations de chaises do .....	16 25
G. J. Cummins .....	Vitrierie do .....	16 25
Neveux et Frères.....	Ferronnerie do .....	7 34
P. A. Craig .....	Poser et rép. les boîtes aux lett. des rues, pour le B.P. Windsor.	6 50
Cameron, Bartlett et Cie.	Draps de lit et coton pour le B. P., Windsor .....	2 79
Blyth et Kerr .....	Epoussettes, etc. do .....	2 35
B. Pepin.....	Bulletin do .....	3 50
Smith et Duck .....	Savon, balais, etc. do .....	2 72
J. E. D'Avignon.....	Désinfectants, etc., do .....	1 95
J. Nelson .....	Clochette pour porte do .....	1 00
Richmond, Backus et Cie	Ruban à timbrer do .....	1 00
F. H. Laing .....	Mucilage do .....	0 60
Cie de télégraphe G.N.O.	Poteaux pour boîtes aux lettres des rues pour Barrie.....	1 50
A. McCarthy.....	Réparer le poteau pour pendre les sacs de malle à Brentwood.....	0 40
A. Main .....	Boîte aux lettres de nuit pour Brockville .....	6 00
W. Fitzsimmons .....	Poser des do do .....	2 95
A. McCarthy .....	Poser un poteau pour pendre les sacs de malle, etc., à Carlsruh.	16 35
J. McCann .....	Poser des boîtes aux lettres des rues à Chatham.....	2 50
J. Ferguson .....	do do Collingwood .....	1 00
F. T. Lowe .....	Réparer les do do do .....	1 25
W. Atchison .....	Poser des boîtes aux lettres des rues à Cornwall.....	20 00
J. Wright .....	Réparer le poteau pour pendre les sacs de malle à Elder's Mills...	2 00
G. Feek .....	Poser des boîtes aux lettres des rues à Guelph.....	18 00
Cie de ch. de fer du G.T.	Arranger la chambre de la malle à la station de London.....	73 94
C. Anundson .....	Meubles de bureau do do .....	8 30
A. Waspé .....	Poser des boîtes aux lettres des rues à London-Est .....	0 50
J. Lowry .....	Réparer les do Napanee .....	1 50
P. Grant .....	Poser des do Petersville .....	0 50
R. Richards .....	do do Strathroy .....	3 00
T. Peils .....	Bureau de poste intermédiaire à Toronto-Est .....	95 23
J. Dill .....	Peinturage de la chambre de la malle à la station Union, Toronto.	7 50
Rice, Lewis et fils.....	Serrure en cuivre do do .....	1 50
P. A. Craig .....	Poser des boîtes aux lettres des rues à Windsor.....	10 00
Total.....		\$39,233 89

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.



## PROVINCE DE QUÉBEC.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, B).

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie de billets de banque de l'Amér. B. du Nord.	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, en Québec.....	10,171 28
Maynard, Harris et Cie...	Drap pour uniforme des facteurs, etc., ministère des postes dans Québec ..	1,211 50
S. et H. Borbridge.....	Chaussures des facteurs, etc., pour le ministère des postes dans Québec.....	284 34
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets, pour le ministère des postes, dans Québec...	658 78
De Grave Short et Cie ...	Balances et poids do do	26 90
W. Porter.....	Caisses d'emballage do do	8 16
Cie canad. de caoutchouc	Lièges pour oblitérateurs do do	6 25
J. B. Menard.....	Poignées pour oblitérateurs do do	6 25
G. R. Prowse.....	Boîtes des commis de la malle, pour l'I. B. P., Montréal.....	53 23
P. O'Donoghue.....	Intérieur de boîtes aux lett. des rues do	30 00
E. Chanteloup.....	Boîtes des commis de la malle do	14 00
G. et C. Hossack.....	Savon, brosses, soude caustique, etc., pour l'I. B. P., Québec....	21 18
J. S. Porter.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues do	16 75
E. Roussel.....	Nettoyer les murs do	9 50
C. Peverley.....	Huile de charbon pour les lampes, etc., do	9 00
Andrews Frères.....	Plomberie, etc., do	7 99
Behan Frères.....	Peaux de chamois, nettoyer les habillem., etc. do	3 43
J. B. Morin.....	Réparer les boîtes des commis de la malle do	1 50
A. Thom.....	Réparer la balance, do	0 20
J. B. Morin.....	Boîtes des commis de la malle, pour l'I. B. P., Trois-Rivières.....	3 50
A. Couillard.....	Serrures en cuivre et clefs do	0 80
F. Allard.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues, Lévis.....	1 00
J. et E. McEntyre.....	Uniforme des facteurs, pour le P. B., Montréal.....	389 68
E. Chanteloup.....	Serrurerie et plomberie do	360 49
E. J. Maxwell et Cie.....	Bois de construction fourni do	82 90
Frothingham et Workman	Ferronnerie do	38 73
D. O'Connor.....	Tampons et réparations do	80 00
J. Fontaine.....	Vitrerie do	14 50
G. Chapleau.....	Serrurerie do	15 00
S. Papineau.....	Menuiserie do	12 00
Hudon et Painchaud.....	Mobilier de bureau do	10 10
H. A. Nelson et Fils.....	Epoussettes et balais do	12 48
L. J. A. Surveyer.....	Ferronnerie do	6 50
R. J. McDonald.....	Désinfectants do	6 00
Blyth et Kerr.....	Epoussettes do	5 25
M. J. McAndrew.....	Coussin en cuir do	5 00
H. Grant.....	Entretien des horloges do	66 50
Gravel Frères.....	Savon do	4 50
F. X. Gosselin.....	Serrurerie do	3 00
R. Mitchell et Cie.....	do do	4 25
J. A. Egginton.....	Vitres do	3 00
Drapeau et Savignac.....	Tuyaux et appareils pour le bur. de réception du nord, Montréal.	3 60
W. Lee.....	Uniforme des facteurs, pour le B. P., Québec.....	198 00
P. G. Dugal.....	Bonnets de fourrure pour les facteurs, etc., pour le B. P., Québec	21 00
J. Campbell.....	Prendre la mesure des chaussures, pour les facteurs, do	2 50
Z. Vaudry.....	Plomberie do	77 68
E. Roussel.....	Menuiserie do	138 35
B. Leonard.....	Peinturage do	6 75

(F, DANS L'ETAT N° 3, B.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
A. Bidégaré .....	Serrurerie pour le B.P., Québec.....	5 90
S. Drolet.....	Brosses, balais, etc. do .....	29 11
J. S. Gauvreau .....	Paniers pour le triage do .....	3 50
G. T. Phillips .....	Bougies pour allumer le gaz, B.P., Québec.....	14 25
I. Hamel et Frères .....	Lingés pour laver le plancher do .....	7 89
L. Rousseau.....	Poignées de timbres do .....	3 00
J. Ampleman.....	Liquide pour nettoyer le cuivre do .....	2 40
F. W. Roy.....	Savon, soude caustique, etc. do .....	1 76
C. Auclair.....	Paniers pour le triage do .....	0 50
F. Gillespie .....	Venuiserie pour le B.P., Saint-Jean.....	13 10
M. S. Hislop.....	Cheminées de lampes, balai, ficelle, etc., Saint-Jean.....	3 40
E. Chanteloup.....	Rép. la serrure d'une boîte aux lettres des rues, B.P., Sherbrooke	0 40
F. Parent .....	Rép. le poteau pour pendre les sacs à Notre-Dame de Rimouski..	1 00
M. Landry.....	Placer une boîte aux lettres à la stat. de ch. de fer, Trois-Rivières	1 50
do .....	Boîte pour la malle, à la Jonction des Grandes-Piles.....	8 50
J. G. Seton.....	Erection d'un poteau pour pendre les sacs, à Trois-Pistoles.....	1 50
	Total .....	\$14,211 09

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, C).

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie de billets de banque de l'A. B. du Nord.....	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Écosse.....	3,449 47
Maynard, Harris et Cie....	Drap pour uniformes des facteurs, etc., pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Écosse.....	245 89
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau, pour le M. des P., dans la N.-E.....	574 94
De Grave, Short et Cie..	Balances et poids, do do .....	9 12
S. et H. Borbridge.....	Tampons do do .....	10 71
W. Porter.....	Caisses d'emballage do do .....	4 08
G. E. Smith et Cie.....	Ficelle, pour l'I. B. P., Halifax do do .....	343 18
W. G. Wiswell.....	Menuiserie. pour le bureau de poste, Halifax.....	54 00
Longard Frères.....	Boîtes aux lettres des commis do .....	68 25
W. S. Symonds et Cie....	do des rues do .....	22 00
W. Fraser et fils.....	Mobilier de bureau, etc. do .....	6 60
J. Davies.....	Serrurerie do .....	5 50
M. F. Eagar.....	Savon do .....	2 00
P. Walsh.....	Seau à charbon do .....	0 70
C. et W. Anderson.....	Allumettes do .....	0 44
Blyth et Kerr.....	Epoussette do .....	1 75
Clayton et fils.....	Uniformes des facteurs do .....	216 65
S. et H. Borbridge.....	Bottes do .....	59 50
T. E. Everett et Cie.....	Bonnets de fourrure des facteurs do .....	9 00
W. G. Wiswell.....	Menuiserie do .....	96 61
Watson et Myers.....	Plomberie, réparations, etc. do .....	29 59
J. Davies.....	Serrurerie do .....	27 10
Stephen et fils.....	Chaises do .....	9 00
M. Downey.....	Peinturage do .....	10 50
Halifax Carpet Co.....	Prélart do .....	5 75
D. Driscoll.....	Badigeonnage do .....	5 00
Longard Frères.....	Plomberie do .....	5 45
W. Slaughter.....	Paniers do .....	6 60
M. F. Eagar.....	Savon do .....	3 00
P. Walsh.....	Brosses, huile, etc. do .....	5 00
B. A. Smith.....	Essuie-mains do .....	2 00
T. Ceconi.....	Verre do .....	0 50
W. Fraser et fils.....	Réparer la serrure du pupitre do .....	0 50
R. H. Cegswell.....	Soin des horloges do .....	5 00
	Total.....	\$5,295 38

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(F, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, D)

DETAILS des sommes payées pour notes des fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie de billets de banque de l'Am. Br. du Nord...	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.....	3,071 55
Maynard, Harris et Cie...	Matières pour uniformes des facteurs, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.....	215 82
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.....	435 86
S. et H. Borbridge.....	Tampons, pour le ministère des postes, dans le Nouv.-Brunswick	9 54
DeGrave, Short et Cie...	Balances et poids do do	8 12
W. Porter.....	Caisses d'emballage do do	8 16
W. H. Thorne et Cie.....	Ferronnerie etc. pour l'É.P., Nouveau-Brunswick.....	30 65
A. G. Bowes et Cie.....	Réparer les boîtes aux lettres, etc, pour l'É.P., Nouv.-Brunswick	16 02
A. Christie et Cie.....	Menuiserie do	13 02
Bowman et LeLacheur...	do do	10 25
T. B. Barker et fils.....	Savon, brosses, etc. do	9 60
Estey, Allwood et Cie...	Caoutchouc pour tampons do	5 55
Daniel et Boyd.....	Essuie-mains do	3 00
Jardine et Cie.....	Balais, allumettes, etc. do	3 57
H. P. Marquis.....	Tuyau de poêle et accessoires, B.P., Chatham.....	9 89
J. Limerick.....	Menuiserie pour le B.P., Frédéricton.....	70 50
J. C. Risteen et Cie.....	do do	18 00
J. D. Perkins.....	do do	6 00
J. et J. O'Brien.....	Appareils à gaz, réparations, etc., B.P., Frédéricton.....	12 26
R. Winters.....	Peinturage do	32 00
T. R. Jones et Cie.....	Uniformes des facteurs, pour le B.P., Saint-Jean.....	275 75
S. et H. Borbridge.....	Boîtes do do	46 75
D. Magee et fils.....	Bonnets de fourrure do	9 00
A. Christie et Cie.....	Menuiserie, etc. do	75 21
H. F. Iddiols.....	Contrevents en fer, etc. do	31 25
A. G. Bowes et Cie.....	Réparer les boîtes aux lettres, etc., pour le B.P., Saint-Jean.....	85 44
J. et J. D. Howe.....	Meubles de bureau do	15 80
J. Hunter.....	Serrurerie do	22 25
J. H. Pullen.....	Peinturage et vitrerie do	22 50
W. H. Thorne et Cie.....	Ferronnerie, etc. do	30 08
G. Robertson.....	Savon, allumettes, etc. do	12 55
S. J. Drake.....	Réparer les pavillons do	17 31
T. Campbell.....	Appareils à gaz do	3 37
T. B. Barker et fils.....	Desinfectants do	2 80
W. Crowley.....	Réparer un mât de pavillon do	5 50
Estey, Allwood et Cie...	Réparer un boyau do	1 60
J. March.....	Réparer le tableau du bulletin do	0 25
G. Hutchinson.....	Soin des horloges do	52 50
	Total.....	\$4,699 27

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	Gravures et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans le Manitoba.....	1,600 80
Pritchard et Mingard.....	Timbres de bureau et cachets pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.....	509 11
Maynard, Harris et Cie...	Fournitures pour les uniformes des fact., etc., pour le ministère des postes dans le Manitoba, etc.....	201 59
Blyth et Kerr.....	Boît. des commis de malle, pour le min. des postes, dans le Manitoba	30 00
S. et H. Borbridge.....	Tampons do do ...	59 73
De Grave, Short et Cie.	Balances et poids do do ...	4 23
W. Porter.....	Boîtes d'emballage do do ...	4 08
T. A. Lundy et Cie.....	Fournitures et réparations pour le bureau de poste, Winnipeg...	313 75
Williams et Leighton.....	do do do ...	164 00
H. Pollock et Cie.....	Horloge do do ...	12 50
R. Brownlee.....	Réparer le foyer do do ...	5 00
Campbell et Boyne.....	Bois de construction, etc., pour le bureau de poste, Régina.....	7 50
P. C. Auclair.....	Mat. pour les unif. des facteurs, etc., pour le bur. de poste, Winnipeg	210 00
R. J. Devlin.....	Bonnets de four. et collets pour les facteurs do ...	165 00
S. et H. Borbridge.....	Vestes en chamois et bottes do do ...	147 00
W. McFarlane.....	Prendre la mesure des bottes des facteurs do ...	2 50
T. A. Lundy et Cie.....	Ameublement de bureau et menuiserie do ...	449 20
J. H. Ashdown.....	Quincaillerie et réparations do ...	248 15
J. H. Smith et Cie.....	Extincteur chimique, lits de camp, literie, etc. do ...	134 50
J. W. Winnett.....	Pupitre do ...	50 00
L. Arnett.....	Couvertures, essuie-mains etc., do ...	49 35
Williams et Leighton.....	Table de bureau et réparations do ...	48 50
D. Scott et Cie.....	Meubles de bureau do ...	26 00
Robson et Cie.....	Savon, balais, verres de lampes, etc. do ...	33 40
A. Schmidt et Cie.....	Réparer les serrures des boîtes aux lettres do ...	42 25
Bannatyne et Cie.....	Balais, éponsettes, etc., do ...	17 55
Lyon, McKenzie et Powis	Paniers pour le triage et ficelle do ...	12 00
Snyder et Anderson.....	do do do ...	3 00
Aikins et Ryan.....	Réparer la presse aux lettres do ...	3 00
W. Whitehead et Cie.....	Colle do ...	1 00
W. H. Boyd.....	Réparer les timbres de bureau do ...	0 50
	Total.....	\$4,435 49

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie de billets de banque de l'Am. Br. du Nord...	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	501 46
Pritchard et Mingard.....	Cachets et sceaux de bureau pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	35 58
DeGrave, Short et Cie...	Balances et poids pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	1 33
W. Porter.....	Boîtes d'emballage pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	4 08
S. et H. Borbridge.....	Tampons pour le ministère des postes, dans la Col.-Britannique.....	1 56
Smith et Clark.....	Ménuiserie pour l'I.B.P., Victoria.....	24 42
T. N. Hibben et Cie.....	Presse à copier, etc., pour l'I.B.P., Victoria.....	16 75
J. G. Bunte.....	Chaise pour le B.P., New Westminster.....	5 00
C. G. Major.....	Pot à l'eau, allumettes, etc., pour le B.P., New-Westminster.....	4 25
E. S. Scoullar et Cie.....	Ferblanterie, etc. do .....	2 50
Trapp Frères.....	Serrures pour boîtes aux lettres do .....	1 00
H. C. Wilson.....	Ferblanterie pour le B.P., Victoria.....	15 00
P. McQuade et fils.....	Ficelle do .....	21 60
W. R. Clarke.....	Horloge do .....	10 00
J. Sehl.....	Tableau do .....	10 00
Langley et Cie.....	Générateur de gaz albo-carbone pour le B.P., Victoria.....	6 50
Stewart et Braden.....	Appareils à gaz do .....	5 95
Smith et Clark.....	Ménuiserie do .....	4 63
A. Wallace.....	Clés de porte do .....	3 75
Fellows et Prior.....	Ferronnerie do .....	3 75
J. Petit.....	Serrure pour tiroir do .....	2 00
A. Vipond.....	Serrurerie do .....	2 50
J. Finlayson.....	Balai, allumettes et savon do .....	1 75
R. Wallace.....	Broquettes do .....	0 25
U. Nelson.....	Cheminières de lampe, etc., pour le B.P., Yale.....	0 87
	Total.....	\$686 48

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, G).

DÉTAILS des sommes payées pour comptes de fournisseurs et pour ouvrages exécutés pour le ministère des postes dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$    cts.
Cie de billets de banque de l'Am. B. du Nord...	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-postes, etc., pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard. ....	591 33
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard. ....	145 67
De Grave, Short et Cie...	Balances et poids pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard. ....	1 57
W. Porter.....	Caisses d'emballage pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard. ....	4 08
S. et H. Borbridge .....	Tampons pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard .....	1 83
J. Newson.....	Menuiserie pour le bureau de poste, Charlottetown .....	46 85
A. Hermans et fils .....	Boîtes pour timbres et réparations pour le B. P., Charlottetown.	11 30
S. W. Crabbe.....	Lampe, cheminées de lampes, etc., do .....	6 21
E. Macdonald.....	Taies d'oreillers, etc., do .....	3 00
C. D. Rankin.....	Savon do .....	2 10
J. B. Macdonald.....	Couvrepieds do .....	1 90
W. et A. Brown et Cie ...	do do .....	1 68
	Total.....	\$817 52

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

**PROVINCE D'ONTARIO.**

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

**DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes,  
dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
W. D. Ardagh .....	Loyer du bureau de l'inspecteur des postes, Barrie (1 année, jus- qu'au 30 avril 1883).....	296 00
C. W. Bell.....	Loyer de bureau de poste, Belleville, (9 mois, jusq. 31 mars 1883.)	187 50
Corporation d'Hamilton.	Loyer d'égoût, bur. de p. d'Hamilton, (1 année, jusq. 31 déc. '81)..	4 20
do Prescott..	Loyer du bur. de poste, Prescott, (1 année, jusq. 31 août 1882)...	325 00
Aqueduc de Guelph .....	Taxe d'eau, bur. de p., Guelph (1 année, jusqu'au 15 avril 1883).	8 37
do Hamilton ....	do do Hamilton (1 année, jusq. 31 mars 1883) ...	105 00
do Kingston ....	do do Kingston ( do 30 juin 1883) .....	40 96
do London .....	do do London ( do 15 avril 1883).....	36 00
do Toronto .....	do do Toronto ( do 30 juin 1883) .....	188 00
do Windsor.....	do do Windsor (3 ans, jusqu'au 30 juin 1883)...	349 97
	<b>Total.....</b>	<b>\$1,541 00</b>

**JOHN CARLING,**

*Directeur général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**

*Comptable.*



## PROVINCE DE QUÉBEC.

(G, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts
G. A. Bourgeois, I.B.P...	Loyer d'un bureau pour l'inspecteur des bureaux de poste, Trois-Rivières (une année, jusqu'au 31 mai 1883).....	600 00
Caisses d'ép. de la cité et du dist. de Montréal	Loyer du bureau de réception de l'Est, Montréal, (une année, jusqu'au 30 avril 1883) .....	250 00
W. McGowan.....	Loyer du bureau de réception du Nord, Montréal (une année, jusqu'au 30 avril 1883).....	200 00
Caisses d'ép. de la cité et du district de Montréal	Loyer du bureau de réception de l'Ouest, Montréal (une année jusqu'au 30 avril 1883) .....	250 00
Aqueduc de Montréal....	Taxe d'eau, bur. de poste de Montréal (1 année, jusq. 31 avril '83)	715 35
do do	do bureau de réception de l'Est, Montréal, (une année, jusqu'au 30 avril 1883)	6 65
do do	do do du Nord do ...	9 50
do do	do do de l'Ouest do ...	13 30
Aqueduc de Saint-Jean...	do bureau de poste, St-Jean, (15 mois jusq. 1er mars '83)	27 00
	Total .....	\$2,071 80

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Aqueduc de Saint-Jean..	Taxe d'eau, bureau de poste de St-Jean (1 année jusq. 30 avril '83)	390 72
	Total.....	\$390 72

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, E),

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. Brown.....	Eau fournie au bureau de l'inspecteur, Winnipeg (5 mois, jusqu'au 31 mai 1883).....	10 00
F. Loder.....	Eau fournie au bureau de poste de Winnipeg (6 mois, jusqu'au 31 mars 1883).....	26 00
R. Jones.....	Eau fournie au bureau de poste de Winnipeg (3 mois, jusqu'au 30 juin 1882).....	13 00
J. Brown.....	Eau fournie au bureau de poste de Winnipeg (10 mois, jusqu'au 30 avril 1883).....	47 00
	Total.....	\$96 00

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

**PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.**

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, F)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. Parker.....	Loyer du bureau de poste, Yale, (6 mois altern. jusq. 15 mai '83)	150 00
Aqueduc de Victoria.....	Taxes d'eau, bureau de poste, Victoria (1 an, jusq. 31 mars 1883).	12 00
	<b>Total</b> .....	<b>\$162 00</b>

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

**PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.**

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, G)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
A. Strang.....	Loyer d'un entrepôt pour les malles d'hiver au Cap Traverse (1 an, jusqu'au 31 décembre 1882).....	50 00
W. Burhoe.....	Approvisionnement d'eau au bureau de poste de Charlottetown, (9 mois, jusqu'au 31 décembre 1882).....	4 75
	<b>Total</b> .....	<b>\$54 75</b>

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, A).

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, en Ontario.	24,957 92
S. Stephenson.....	Guide postal do do	740 01
J. H. Hubbard.....	Papier et dépenses do do	23 63
Bar. de poste gén., Ang.	Formules de blancs do do	13 21
Cie d'imprimerie et de publication du Mail....	Annonces do do	31 25
<i>L'Album des Familles</i> ....	do do do	24 00
Cie d'imprimerie et de publication du Citizen....	do do do	17 00
<i>Le Canada</i> .....	do do do	9 50
A. Scott.....	Encre et mucilage pour le bureau de poste, Barrie.....	5 25
Kingston, <i>Daily News</i> ....	Impression de circulaires do Kingston.....	1 00
L. W. Shannon.....	Impression d'étiquettes do Belleville.....	5 50
Belleville.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc....	50 60
Berlin.....	do do	50 00
Brantford.....	do do	131 25
Brockville.....	do do	50 00
Chatham.....	do do	100 00
Cobourg.....	do do	50 00
Exeter.....	do do	75 00
Forest.....	do do	31 25
Guelph.....	do do	81 25
Hamilton.....	do do	125 70
Kingston.....	do do	177 92
London.....	do do	221 30
Meaford.....	do do	50 00
Napanee.....	do do	50 00
Ottawa.....	do do	320 40
Peterboro'.....	do do	75 00
Picton.....	do do	50 00
Port Hope.....	do do	50 00
Prescott.....	do do	50 00
Sainte-Catherine.....	do do	100 00
Sainte-Marie.....	do do	50 00
Saint-Thomas.....	do do	25 00
Sarnia.....	do do	75 00
Strathroy.....	do do	50 00
Toronto.....	do do	108 00
Windsor.....	do do	148 58
Almonte, <i>Times</i> .....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	13 60
Arnprior, <i>Canadian Times</i> .....	do do	38 24
Arnprior, <i>Chronicle</i> .....	do do	34 72
Belleville, <i>Intelligencer</i> ....	do do	25 68
Bracebridge, <i>Muskoka Herald</i> .....	do do	5 12
Brighton, <i>Ensign</i> .....	do do	4 44
Campbellford, <i>Herald</i> .....	do do	10 68
Carleton, <i>Place Central Canadian</i> .....	do do	25 28
Chatham, <i>Planet</i> .....	do do	28 26

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Chatham, <i>Tribune</i> .....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	4 00
Clinton, <i>Huron Record</i> ....	do do .....	2 70
Cobourg, <i>Sentinel Star</i> ....	do do .....	19 63
Colborne, <i>Express</i> .....	do do .....	3 20
Eganville, <i>Enterprise</i> .....	do do .....	26 28
Exeter, <i>Times</i> .....	do do .....	4 64
Flesherton, <i>Advance</i> .....	do do .....	5 60
Forest, <i>Free Press</i> .....	do do .....	4 32
Goderich, <i>News</i> .....	do do .....	4 48
do <i>Star</i> .....	do do .....	4 20
Guelph, <i>Mercury</i> .....	do do .....	1 00
Hastings, <i>Star</i> .....	do do .....	19 04
Ingersoll, <i>Oxford Tribune</i>	do do .....	3 50
Iroquois, <i>Times</i> .....	do do .....	4 95
Kingston, <i>News</i> .....	do do .....	22 40
Lancaster, <i>Glengarry</i>		
<i>Times</i> .....	do do .....	8 64
London, <i>Free Press</i> .....	do do .....	6 00
do <i>Herald</i> .....	do do .....	5 60
do <i>Catholic Record</i> .....	do do .....	4 20
L'Original, <i>Advertiser</i> ....	do do .....	10 32
Madoc, <i>North Hastings</i>		
<i>Review</i> .....	do do .....	13 56
Mitchell, <i>Advocate</i> .....	do do .....	6 34
Morrisburg, <i>Courier</i> .....	do do .....	18 06
Napanee, <i>Standard</i> .....	do do .....	19 68
Newmarket, <i>Era</i> .....	do do .....	5 00
Norwood, <i>Register</i> .....	do do .....	6 40
Ottawa, <i>Citizen</i> .....	do do .....	81 02
do <i>Herald</i> .....	do do .....	12 48
do <i>l'Album des Fam-</i>		
<i>illes</i> .....	do do .....	19 20
Ottawa, <i>Le Canada</i> .....	do do .....	67 60
do <i>Orange Lilly</i> .....	do do .....	34 58
Parkhill, <i>Gazette</i> .....	do do .....	8 32
Pembroke, <i>Standard</i> .....	do do .....	20 88
Perth, <i>Expositor</i> .....	do do .....	29 76
Peterboro, <i>Review</i> .....	do do .....	14 49
do <i>Times</i> .....	do do .....	12 70
Pictou, <i>Gazette</i> .....	do do .....	15 96
Port Rowan, <i>Spirit of the</i>		
<i>Age</i> .....	do do .....	3 84
Prescott, <i>Messenger</i> .....	do do .....	13 44
St. Mary's, <i>Journal</i> .....	do do .....	4 32
Sarnia, <i>Canadian</i> .....	do do .....	11 36
Stirling, <i>News Argus</i> .....	do do .....	9 36
Strathroy, <i>Western Des-</i>		
<i>patch</i> .....	do do .....	4 32
Sutton, <i>Times</i> .....	do do .....	4 00
Tamworth, <i>Echo</i> .....	do do .....	14 90
Trenton, <i>Advocate</i> .....	do do .....	4 80
Watford, <i>Guide News</i> .....	do do .....	4 80
Windsor, <i>Essex Review</i> ...	do do .....	6 22
Wingham, <i>Advance</i> .....	do do .....	6 00
Woodstock, <i>Times</i> .....	do do .....	14 64
	Total .....	\$29,022 63

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, B).

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cis.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans Québec	9,175 65
S. Stephenson	Guide postal do do	284 06
Montréal Gazette	Annonces do do	50 00
L. Hislop	Encre pour le bureau de poste, Saint-Jean	1 50
Aylmer	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc...	150 00
Hull	do do	150 00
Montréal	do do	421 45
Nicolet	do do	40 00
Québec	do do	328 08
Richmond	do do	25 00
Sorel	do do	60 00
Trois-Rivières	do do	102 00
Arthabaskaville, Alpha.	do do	6 40
Arthabaskaville, L'Union	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	30 83
Aylmer, Times	do do	13 17
Bryson, Pontiac Advance	do do	7 98
Chicoutimi, Le Saguenay	do do	14 00
Cowansville, Observcr.	do do	3 00
Hull, Despatch	do do	24 84
Lévis, Quotidien	do do	39 60
Montréal, Gazette	do do	16 50
Montréal, La Minerve	do do	6 60
Montréal, Le Monde	do do	6 60
Montréal, Post	do do	5 00
Montréal, Star	do do	4 80
Nicolet, Messenger	do do	5 00
Ottawa, l'Album des Familles	do do	5 40
Québec, Budget	do do	25 20
do Courrier du Can.	do do	55 40
do Courrier de M.	do do	29 60
do Daily Telegraph.	do do	25 20
do Journal	do do	46 60
do Le Canadien	do do	43 00
do Le Cultivateur	do do	43 00
do L'Événement	do do	50 58
do Chronicle	do do	47 60
do Nouvelliste	do do	45 60
Richmond, Guardian	do do	6 72
Sainte-Anne, Gazette des Campagnes	do do	16 80
Saint-Jérôme, Le Nord	do do	5 28
Saint-Jean, News	do do	5 76
Sherbrooke, Gazette	do do	10 24
Trois-Rivières, Constitutionnel	do do	4 80
Trois-Rivières, Journal	do do	4 32
	<b>Total</b>	<b>\$11,443 16</b>

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans la N.-E.	3,867 62
S. Stephenson.....	Guide postal do do .....	96 33
Halifax.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc.....	201 80
Amherst, <i>Gazette</i> .....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	44 64
Annapolis, <i>Journal</i> .....	do do .....	17 04
Antigonishe, <i>Casket</i> .....	do do .....	28 80
Bridgetown, <i>Monitor</i> .....	do do .....	39 20
Digby, <i>Courier</i> .....	do do .....	18 88
Halifax, <i>Church Guardian</i>	do do .....	27 04
Halifax, <i>Evening Mail</i> .....	do do .....	95 00
Halifax, <i>Morning Herald</i> .....	do do .....	95 00
Halifax, <i>New Era</i> .....	do do .....	134 54
Halifax, <i>Presbyterian Witness</i>	do do .....	24 00
Halifax, <i>Watchman</i> .....	do do .....	83 36
Kentville, <i>Western Chronicle</i>	do do .....	91 36
Liverpool, <i>Times</i> .....	do do .....	12 50
Lunenburg, <i>Progress</i> .....	do do .....	22 50
New-Glasgow <i>Platdealer</i>	do do .....	24 10
North-Sydney, <i>Herald</i> .....	do do .....	88 70
Pictou, <i>Colonial Standard</i>	do do .....	35 48
Stellarton, <i>Trades Journal</i>	do do .....	47 20
Sydney, <i>Advocate</i> .....	do do .....	123 36
Truro, <i>Sun</i> .....	do do .....	57 12
Windsor, <i>Mail</i> .....	do do .....	60 89
Yarmouth, <i>Times</i> .....	do do .....	100 80
	<b>Total</b> .....	<b>\$5,437 17</b>

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(H, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, D).

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick .....	3,252 74
Cie de publication du <i>Sun</i> .....	Impression de formules, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick .....	810 39
S. Stephenson.....	Guide postal, pour le ministère des postes, dans le N.-Brunswick .....	85 78
McMurray et Fenety.....	Encre et mucilage, pour le bureau de poste, Frédéricton .....	4 50
G. L. Nelson.....	Papier à enveloppes, pour le bureau de poste, Saint-Jean .....	4 50
Barnes et Cie.....	do do .....	1 80
Frédéricton .....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc... ..	43 10
Newcastle.....	do do .....	3 08
Saint-Jean .....	do do .....	168 20
St. Stephen .....	do do .....	6 00
Albert, <i>Maple Leaf</i> .....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	39 62
Chatham, <i>World</i> .....	do do .....	46 08
Fredericton, <i>Capital</i> .....	do do .....	57 00
do <i>Farmer</i> .....	do do .....	28 80
do <i>Reporter</i> .....	do do .....	41 20
Moncton, <i>Times</i> .....	do do .....	36 25
Newcastle, <i>Advocate</i> .....	do do .....	21 13
St. Andrews, <i>Bay Pilot</i> ..	do do .....	42 08
St-Jean, <i>Christian Visitor</i>	do do .....	45 96
do: <i>News</i> .....	do do .....	29 00
do <i>Religious Intel-</i>		
<i>ligence</i> .....	do do .....	21 44
Saint-Jean, <i>Sun</i> .....	do do .....	45 09
St-Stephen, <i>Courier</i> .....	do do .....	53 00
Sackville, <i>Chignecto Post</i>	do do .....	33 80
Shédiac, <i>Monsieur Acadien</i>	do do .....	19 46
Woodstock, <i>Press</i> .....	do do .....	58 38
	<b>Total</b> .....	<b>\$4,998 29</b>

JOHN CARLING,  
Directeur-général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.



## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, E);

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie..	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.....	2,116 28
S. Stephenson .....	Guide postal, pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.	44 71
R. D. Richardson.....	Papeterie, etc., pour l'I. en C. des B.P., et le B. P., Winnipeg,...	133 53
Rowe et Cie .....	Impressions, pour le bureau de poste, Winnipeg.....	95 00
J. Henderson.....	do do .....	3 40
Parsons et Richardson....	Encre do do .....	2 35
W. H. Lyon et Cie.....	Papier à enveloppe do .....	67 40
Portage-la-Prairie.....	Annonces de tableaux des heures, avis de bureau de poste, etc....	62 50
Winnipeg.....	do do do .....	52 88
Minnedosa, <i>Tribune</i> .....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	9 60
Portage-la-Prairie <i>Review</i>	do do do .....	16 90
do <i>Tribune</i>	do do do .....	16 06
Rapid-City, <i>Standard</i> .....	do do do .....	24 48
Winnipeg, <i>Sun</i> .....	do do do .....	45 50
do <i>Times</i> .....	do do do .....	104 78
	Total.....	\$2,795 37

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, F).

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique .....	494 81
S. Stephenson.....	Guide postal, pour le min. des postes, dans la Col.-Britannique...	14 00
T. N. Hibben et Cie.....	Papeterie, pour l'I.B.P. et le B.P., Victoria.....	106 14
D. W. Higgins.....	do pour le B.P., Victoria.....	9 50
W. H. Keary.....	Encre, etc., pour le B.P., New-Westminster.....	3 75
U. Nelson.....	do do Yale.....	0 75
New-Westminster.....	Annonces de tableaux des heures, avis de bureau de poste, etc...	5 60
Victoria.....	do do do .....	36 40
Yale.....	do do do .....	4 00
N. Westminster, <i>Guardian</i>	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	7 00
Victoria, <i>Colonist</i> .....	do do do .....	22 80
do <i>Standard</i> .....	do do do .....	21 60
Yale, <i>Inland Sentinel</i> .....	do do do .....	7 00
	Total.....	\$733 35

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

**PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.**

(H, DANS L'ETAT N° 3, G).

**DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.**

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard.....	519 63
S. Stephenson.....	Guide postal, pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard.....	16 51
T. L. Chappelle.....	Encre, pour le bureau de poste, Charlottetown.....	0 15
Charlottetown.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste.....	96 00
	Total.....	<b>\$632 29</b>

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, A)

DETAILS des sommes payées par le ministère des postes en Ontario, pour combustible et éclairage, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie du gaz de Barrie.....	Gaz, pour le bureau de l'inspecteur, Barrie.....	2 95
J. S. Johnston.....	Houille et bois, pour le bureau de l'inspecteur, Barrie.....	101 23
Cie du gaz de Belleville.....	Gaz, pour le bureau de poste, Belleville.....	131 00
Downey et Preston.....	Houille, pour do.....	51 00
Cie du gaz de Brantford.....	Gaz, pour le bureau de poste, Brantford.....	214 44
J. Mann.....	Houille, pour do.....	205 44
Cie du gaz de Guelph.....	Gaz, pour le bureau de poste, Guelph.....	136 00
McCandless et Richardson.....	Houille et bois, pour le bureau de poste, Guelph.....	78 89
Cie du gaz d'Hamilton.....	Gaz, pour le bureau de poste, Hamilton.....	1,067 08
T. Myles et fils.....	Houille, pour do.....	481 18
Cie du gaz de Kingston.....	Gaz, pour le bureau de poste, Kingston.....	141 60
J. Swift.....	Houille, pour do.....	128 00
I. Noble.....	Bois, pour do.....	79 50
J. Connors.....	Sciage, de bois pour do.....	13 50
Cie du gaz de London.....	Gaz, pour le bureau de poste, London.....	601 85
Sloan et Sloan.....	Houille, pour do.....	311 93
J. Cook.....	Bois, pour do.....	51 65
G. Vanstone.....	do do.....	50 00
S. Corsant.....	do do.....	46 25
A. T. Braithwaite.....	do do.....	22 50
W. Cave.....	do do.....	6 25
D. Murphy.....	Sciage, de bois pour do.....	20 00
R. Duncan.....	do do.....	8 00
Cie du gaz d'Ottawa.....	Gaz, pour le bureau de poste, Ottawa.....	777 30
G. W. McCullough.....	Houille, pour do.....	445 78
McRae et Cie.....	do do.....	270 84
J. Heney.....	Bois, pour do.....	68 00
Cie du gaz de Toronto.....	Gaz, pour le bur. de poste, Toronto (rabais de l'an dernier déduit).....	1,932 81
P. Burns.....	Houille, pour le bureau de poste, Toronto.....	734 98
N. L. Piper et fils.....	Pétrole, pour do do.....	1 10
Cie du gaz de Windsor.....	Gaz, pour le bureau de poste, Windsor.....	246 88
Odette et Wherry.....	Houille, pour do.....	348 25
L. Vondy.....	Bois do.....	7 50
P. C. Ponting.....	do do.....	6 00
J. Lapain.....	do do.....	4 25
X. Rocheleau.....	do do.....	3 50
F. Hébert.....	do do.....	2 75
E. Sullière.....	do do.....	2 75
M. Brazill.....	do do.....	2 00
O. Duquette.....	do do.....	1 25
	Total.....	\$8,806 18

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, B).

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
G. et C. Hossack.....	Chandelles, pour le bureau de l'inspecteur, Québec .....	8 90
C. Peverly.....	Huile de pétrole do do .....	0 40
Cie du gaz, Montréal.....	Gaz, pour le bureau de poste, Montréal.....	2,911 12
do .....	do réception de l'est, Montréal.....	7 32
do .....	do do l'ouest, do .....	4 05
J. O'Brien et Cie.....	Charbon, de terre pour le bureau de poste, do .....	873 40
W. Hart.....	Remiser le charbon de terre, pour le bureau de poste, Montréal..	49 28
Chartrand et Patenaude.	Charbon de terre, pour le bureau de réception du nord, do ...	35 75
F. Derochers .....	Sciage de bois, pour le bureau de poste, Montréal.....	9 00
Cie du gaz, Québec.....	Gaz, pour le bureau de poste, Québec.....	669 60
S. Drolet.....	Chandelles do do .....	6 00
W. I. Fraser.....	Charbon de terre, pour le bureau de poste, Québec.....	252 33
J. McNaughton et Cie....	do do do do .....	64 00
J. Rusk .....	Bois, pour le bureau de poste, Québec.....	159 90
J. Bissett.....	Charbon de terre et bois, pour le bureau de poste, Saint-Jean ...	132 66
M. L. Hislop.....	Pétrole, pour le bureau de poste de Saint-Jean.....	20 80
	Total.....	\$5,204 51

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

---

 PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.
 

---

(I, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Détails.	Montant.
	\$ cts.
Ministère des postes, sa part des dépenses pour chauffage, éclairage, etc., bureau de poste d'Halifax .....	2,194 44
Total.....	\$2,194 44

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, D).

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. R. Cameron.....	Huile paraffiner, pour le bureau de poste, Saint-Jean.....	2 00
Jardine et Cie.....	Chandelles pour do do .....	0 70
Cie du gaz, Chatham.....	Gaz, pour le bureau de poste, Chatham .....	51 74
T. F. Gillespie .....	Charbon do .....	59 74
Cie du gaz, Frédéricion..	Gaz, pour le bureau de poste, Frédéricion.....	62 68
Cie du gaz de Saint-Jean	do do Saint-Jean .....	1,219 81
Magee Frères.....	Charbon de terre et bois, pour le bureau de poste, Saint-Jean....	627 20
M. Leary .....	Charbon do do .....	1 09
	Total .....	\$2,024 87

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie de combustible, N.-O.	Charb, pour le bur. de l'insp. des postes et le b. de poste, Winnipeg	577 00
Bannatyne et Cie.....	Huile de pétrole, pour le bureau de poste de Winnipeg.....	245 70
J. H. Ashdown.....	do do .....	149 62
Imperial Oil Co.....	do do .....	71 97
Robson et Cie.....	do do .....	13 25
W. Scott.....	Bois do do .....	332 50
J. G. Hargrave.....	do do .....	10 00
J. Brown.....	Sciage de bois, pour le bureau de poste, Winnipeg.....	56 75
	Total .....	\$1,456 79

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*



**PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.**

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, F).

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
C. J. Major.....	Pétrole, pour le bureau de poste de New-Westminster.....	33 49
H. Elliott.....	Charbon et bois, pour do do.....	35 00
Cie du gaz de Victoria...	Gaz, pour le bureau de poste de Victoria.....	182 00
J. Finlayson.....	Chandelles do.....	0 37
DeWiederhold et Cie.....	Charbon et bois, pour le bureau de poste, Victoria.....	64 25
Cour centrale à charbon.	Charbon do do.....	8 00
U. Nelson.....	Pétrole, pour le bureau de poste de Yale.....	7 75
Sauvage "Bill".....	Bois, do.....	6 50
T. Giovanni.....	do do.....	6 50
	<b>Total.....</b>	<b>\$343 86</b>

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

**PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.**

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, G).

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Détails.	Montant.
	\$ cts.
Part afférente au ministère des postes, dans le chauffage, l'éclairage, etc., du bureau de poste de Charlottetown.....	1,054 82
	<b>\$1,054 82</b>

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, A).

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. Dewe, I. C. des B.P.	Faux frais. inspecteur en chef, Ottawa .....	8 05
D. Spry, I. des B.P.	do inspecteur des bureaux de poste, Barrie .....	67 45
G. E. Griffin, I. des B.P.	do do Kingston .....	37 40
R. W. Barker, I. des B.P.	do do London .....	43 50
T. P. French, I. des B.P.	do do Ottawa .....	107 50
M. Sweetnam, I. des B.P.	do do Toronto .....	190 25
J. H. Meacham, D.P.	do directeur de poste, Belleville .....	116 25
A. D. Clement, D.P.	do do Brantford .....	27 00
D. Stirton, D.P.	do do Guelph .....	158 89
H. N. Case, D.P.	do do Hamilton .....	48 06
J. Shannon, D.P.	do do Kingston .....	41 27
R. J. C. Dawson, D.P.	do do London .....	71 54
J. M. Currier, D.P.	do do Ottawa .....	378 57
T. C. Patteson, D.P.	do do Toronto .....	303 32
A. Wigle, D.P.	do do Windsor .....	191 47
Cie du télég. du G.N.-O.	Télégrammes à et de l'inspecteur en chef, Ottawa .....	36 38
do	do inspecteur des bureaux de poste, Barrie .....	94 57
do	do do Kingston .....	43 71
do	do do London .....	108 73
do	do do Ottawa .....	58 48
Cie de télégraphe C. M.	do do do .....	2 34
Cie de télég. du G.N.-O.	do do Toronto .....	281 63
do	do directeur de poste, Bridgewater .....	0 15
do	do do Durham .....	2 83
do	do do Haliburton .....	0 81
do	do do Hamilton .....	2 99
do	do do Millbrook .....	0 59
do	do do Ottawa .....	22 16
do	do do Penetanguishene .....	1 08
do	do do Toronto .....	78 89
do	do do Watford .....	0 25
do	do do Windsor .....	16 02
do	do do Woodville .....	0 85
Ministère des postes, Etats-Unis .....	Ports sur objets transportés par la malle des Etats-Unis, à destination d'autres pays ; balance jusqu'au 31 déc. 1882 .....	17,187 89
Le directeur du bureau postal International .....	Part dans les dépenses de l'union postale ; une année, jusqu'au 31 décembre 1882 .....	228 95
Caisses d'épargnes des P.	Commissions aux directeurs de poste sur affaires des caisses d'épargnes, une année, jusqu'au 31 mars 1883 .....	10,170 35
Cie de télég. du G.N.-O.	Timbres-poste retirés et détruits .....	493 24
C. C. Ford .....	do do .....	345 15
W. Weld .....	do do .....	237 50
Cie d'impr. le <i>Free Press</i> (London) .....	do do .....	139 17
N. W. Ayer et fils .....	do do .....	128 33

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts..
Ministère des postes, États-Unis .....	Timbres-poste retirés et détruits.....	86 96
S. S. Lazier.....	do do .....	40 18
B. Chamberlin.....	do do .....	16 08
A. I. Mansfield.....	do do .....	13 78
R. J. Pelton.....	do do .....	5 88
W. K. North.....	do do .....	3 58
C. H. Clark.....	do do .....	2 26
G. A. Hamilton.....	do do .....	1 35
I. H. Fairweather.....	do do .....	1 50
J. Birrell, et Cie .....	do do .....	0 60
G. W. Myer.....	do do .....	0 47
M. Margis.....	do do .....	0 38
A. White.....	do do .....	0 28
Banque des Marchands.....	Remboursement de frais de port, payés pour affaires postales.....	101 70
Z. A. Lash.....	Frais judiciaires <i>in re</i> ci-devant directeur de poste, Port-Hope.....	42 00
Cie des ch. urb., London	Billets de chars urbains fournis aux facteurs, London.....	80 00
do Ottawa.....	do do .....	40 00
do Toronto.....	do do .....	957 33
Cie de téléphone Bell ...	Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, Kingston; 3½ mois, jusqu'au 30 juin 1883 .....	10 20
do .....	Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, à London; 11½ mois, jusqu'au 31 octobre 1883 .....	32 80
F. McKenna.....	Enlèvement de la neige, bureau de poste, Ottawa.....	20 00
S. T. Green.....	Dépenses relatives aux malles anglaises à Glasgow et Li- verpool .....	9 00
F. H. Mickleburg.....	Dépenses sur paquets officiels.....	0 97
J. Graham.....	Balance d'appointements comme courrier de la malle sur chemin de fer, pour 1869; le premier chèque étant perdu .....	40 00
H. Duggan .....	Livrer les malles de nuit aux résidences du directeur général des postes et du sous-directeur général.....	72 00
F. W. Creighton.....	Frais de déménagement, de Halifax à Ottawa.....	340 00
P. A. Maingy.....	do Québec à Ottawa.....	60 00
E. Wilson.....	do London à Ottawa.....	142 50
W. Rowan.....	do Saint-Jean à Ottawa.....	220 43
C. C. W. Lally.....	do Toronto à Ottawa.....	95 33
J. Hopkirk.....	do Ottawa à Kingston.....	75 00
J. Johnson.....	do do London.....	125 00
Bureau général des postes d'Angleterre .....	Listes des bureaux des mandats d'argent britanniques .....	52 66
J. L. Renton.....	Dépenses pendant qu'il était en charge du bureau de poste aux terrains de l'exposition, Kingston.....	4 65
A. Findlay.....	Dépenses pendant qu'il était en charge du bureau de poste aux terrains de l'exposition, Toronto.....	1 40
R. G. Mercer.....	Dép pendant qu'il était en charge du bureau de poste, Bothwell	91 50
Dir. de poste, Derry-Ouest	Indemnité pour perte d'argent, lors de l'incendie du bureau .....	2 04
J. Edwards, D.P.....	Levées des boîtes aux lettres des rues, Barrie.....	369 30
A. D. Clement, D.P.....	do do do Brantford.....	313 00
S. Barfoot, D.P.....	do do do Chatham.....	211 66
W. Sykes, D.P.....	do do do Cobourg.....	150 00
W. B. Hamilton, D.P.....	do do do Collingwood.....	200 00
G. McDonnell, D.P.....	do do do Cornwall.....	468 00
H. C. Rogers, D.P.....	do do do Peterboro'.....	199 98
R. Lawrie, D.P.....	do do do Sainte-Catherine.....	313 00
F. E. Ermatinger, D.P.....	do do do Saint-Thomas.....	165 00
W. Blair, D.P.....	do do do Stratford .....	234 75
H. McColl, D.P.....	do do do Strathroy.....	25 00
A. Wigle, D.P.....	do do do Windsor.....	292 00

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant
		\$ cts.
Dir. de poste, Hamilton.	Remboursement d'argent déposé pour clefs de boîtes et tiroirs...	12 00
do Kingston.	do do do ...	358 23
do London ...	do do do ...	44 00
do Ottawa ...	do do do ...	15 00
do Toronto...	do do do ...	67 00
do Windsor...	do do do ...	4 00
Diverses personnes.....	Gratific. pour soin des malles de nuit aux princ. gares de ch. de fer	65 00
	Total.....	\$37,770 29

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(K. DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
E. F. King, I. B. P. ....	Faux-frais, inspecteur des bureaux de poste, Montréal .....	66 15
W. G. Sheppard, I. B. P. ....	do do Québec.....	231 77
G. A. Bourgeois, I. B. P. ....	do do Trois-Rivières .....	10 00
G. LaMothe, D. P. ....	do directeur de poste, Montréal.....	686 59
J. B. Pruneau, D. P. ....	do do Québec.....	466 43
J. McPherson, D. P. ....	do do Saint-Jean.....	87 90
Cie de télégraph, G.N.O. ....	Télégrammes à et de l'insp. des bureaux de poste, Montréal.....	38 42
do .....	do do Québec.....	102 03
do .....	do do Trois-Rivières.....	17 15
do .....	do du directeur de poste, Montréal.....	98 23
Cie de téléphone de Bell. ....	do do Québec.....	7 73
Département des postes, États-Unis.....	Messages par le téléphone de l'insp. des bur. de poste, Québec...	0 45
Le directeur du bureau postal International....	Port sur objets transportés par la malle des E.-U., à destination d'autres pays; balance au 31 décembre 1883.....	6,597 70
Caisse d'épar. des postes do do	Part des dépenses de l'union postale; 12 mois, jusqu'au 31 décembre 1882 .....	87 88
	Commission aux directeurs de poste, sur affaires de caisses d'épargne; 12 mois, jusqu'au 31 mars 1883 .....	1,447 07
	Arrérages des commissions sur les affaires des caisses d'épargne, à J. B. Pruneau, directeur de poste, Québec .....	199 74
C. C. Ford.....	Timbres-poste retirés et détruits .....	132 31
N. W. Ayer et fils.....	do do .....	49 05
Département des postes, États-Unis.....	do do .....	33 29
S. Thayne.....	do do .....	8 80
J. Fortier.....	do do .....	7 59
W. Drysdale et Cie.....	do do .....	7 57
J. Osborn et Cie.....	do do .....	1 82
A. A. Dickson.....	do do .....	0 77
T. Walls et fils.....	do do .....	0 53
P. B. Kirkham.....	Fournir les rapports télégraphiques des trains de la malle au bureau de poste de Montréal; 13 mois, jusq. 31 mars 1883.....	130 00
G. Miville de Chêne.....	F. judiciaires <i>in re</i> Huot, ci-devant directeur de poste, Québec.....	277 50
Blanchet et Pelletier.....	do Meagher do Carleton..	33 50
A. police secrète fédérale.	Services rendus par la police secrète à l'I. B. B., Montréal.....	60 78
Fleury et Patry.....	do <i>in re</i> Des Layes, courrier de la malle .....	12 00
T. Auclair, D.P.....	Services de la police secrète à la Rivière à Claude .....	5 50
H. Nolin.....	Gratification pour avoir préservé du feu le B. P., Québec-Sud...	25 00
Bureau général des postes, Angleterre.....	Listes des mandats d'argent anglais. ....	20 21
J. Lovell et fils .....	Almanach des adresses, Montréal.....	62 00
Cie de téléphone de Bell. ....	Loyer de téléphones au bureau de l'insp. des B. P. et à sa résidence, Québec, 12 mois, jusqu'au 31 décembre 1882 .....	85 00
Cie de la ville et du dist. ....	Loyer de boîte d'alarme au bureau de poste de Québec; 12 mois, jusqu'au 31 décembre 1882 .....	12 00
L. Barré.....	Laver et enlever les châssis, nettoyer le porche, le bureau de l'inspecteur, etc., bureau de poste, Montréal.....	173 50

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)--Détails de divers déboursés du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
E. Rousselle.....	Laver et enlever les châssis, etc., bureau de poste, Québec.....	22 10
M. Fortin.....	Enlèvement de la neige du bureau de poste, Montréal.....	50 00
J. Rusk .....	do do Québec.....	100 00
F. H. O'Brien.....	Services comme rapporteur du service postal sur la rive nord du golfe Saint-Laurent, saison de 1882.....	100 00
Directeur de P., Montréal	Remise des montants déposés pour clefs de boîtes et tiroirs.....	114 00
do Québec.....	do do .....	27 00
M. Auger.....	Dépenses lorsqu'en charge du bureau de poste sur les terrains de l'exposition, Montréal.....	3 60
Directeur de poste, Pointe Saint-Charles .....	Surintend. et soins aux facteurs de la malle pour cette division..	200 00
	Total.....	\$11,900 66

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
C. J. Macdonald, I.B.P....	Faux-frais, inspecteur des bureaux de poste, Halifax.....	\$ cts. 149 12
H. W. Blackadar, D.P.....	do directeur de poste do .....	101 86
Cie de télégraphe Western Union .....	Télégrammes à et de l'inspecteur des bureaux de poste, Halifax... do do pour le directeur de poste do ...	439 67 59 72
Ministère des postes, Etats-Unis.....	Frais de port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis à destination d'autres pays; balance jusqu'au 31 déc. 1882....	2,237 53
Le directeur du bureau postal International....	Part des dépenses de l'union postale; 12 mois, jusq. 31 déc. 1882	29 81
Département du contrôle.	Frais de port officiel de l'armée et de la marine, payés au gouvernement fédéral et remboursés .....	26 18
C. C. Ford .....	Timbres-poste rachetés et détruits.....	44 87
N. W. Ayer et fils.....	do do .....	16 63
Ministère des postes, Etats-Unis.....	do do .....	11 29
S. G. Rigby .....	Frais judiciaires <i>in re</i> ci-devant directeur de poste, Port-Hood... do do do Rivière Jean	9 00 20 00
Stewart et Tanner .....	Loyer de téléphone pour l'inspecteur des bureaux de poste, Halifax; 2 années, jusqu'au 31 mars 1884 .....	80 00
Cie de téléphone Bell.....	Loyer de téléphone pour l'I.B.P., Halifax; 6 mois, jusq. 16 oct. '83	20 00
do .....		
Bureau général des pos- tes, Angleterre.....	Livrets de mandats d'argent d'Angleterre.....	6 85
T. E. Davidson .....	Dépenses pendant qu'il était en charge du B.P., rivière Jean.....	8 00
J. F. Walker.....	Billets de diligence pour les facteurs, Halifax .....	43 00
Diverses personnes.....	Dépenses relatives au préposé au bagage Smith.....	26 96
A. J. Hood, D.P.....	Levée des boîtes aux lettres des rues, Yarmouth.....	60 00
Dir. de poste, Annapolis.	Gratification sur lettres transportés par navires, Annapolis..	0 16
do Halifax ..	do do Halifax.....	6 96
do Liverpool .....	do do Liverpool.....	0 62
do Lockeport.....	do do Lockeport.....	7 68
do Weymouth		
do Bridge.....	do do Weymouth-Bridge..	0 02
do Yarmouth.....	do do Yarmouth .....	0 60
	Total .....	\$3,406 53

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, D).

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. McMillan, I. B. P. ....	Faux frais, inspecteur des bureaux de poste, Saint-Jean.....	170 78
T. Vondy, D.P. ....	do directeur de poste, Chatham.....	7 55
P. McPeake, D.P. ....	do do Frédéricton.....	37 17
S. J. King, D.P. ....	do do Saint-Jean.....	405 06
Cie de télégraphe, W. U.	Télégrammes à et de l'inspecteur des bureaux de poste, St-Jean.	84 17
do .....	do du directeur de poste, Frédéricton.....	2 95
do .....	do do Saint-Jean.....	23 01
Ministère des postes, Etats-Unis.....	Port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis, à destination d'autres pays; balance jusqu'au 31 décembre 1882...	1,992 38
Le directeur du bureau postal International....	Part des dépenses de l'union postale; 12 mois, jusqu'au 31 décembre 1882.....	26 54
N. W. Ayer et fils .....	Timbres-poste rachetés et détruits.....	14 81
C. C. Ford.....	do do .....	39 96
Ministère des postes, Etats-Unis.....	do do .....	10 05
Département du contrôle.	Frais de port officiel de l'armée, payé au gouv. fédéral et remb.	36 10
Bureau général des postes, Angleterre.....	Livrets de mandats d'argent d'Angleterre.....	6 10
G. Skeffington .....	Service et dépense de la police secrète <i>in re</i> div. vols de la malle.	123 95
J. Ring .....	do do .....	54 50
J. Woodward .....	do do Campbellton .....	5 00
W. C. Whittaker .....	Dépenses relatives à do do .....	35 64
W. H. Tuck .....	Frais judiciaires <i>in re</i> Maguire, commis au b. de poste, St-Jean...	50 00
L. R. Harrison.....	do Mullin, facteur do .....	40 00
Cie de téléphone Bell....	Loyer de téléphone pour le bureau de l'inspecteur, Saint-Jean; 12 mois, jusqu'au 24 septembre 1883.....	40 00
G. Williamson.....	Compensation pour perte de l'entreprise pour transp. de la malle	21 00
T. Allen.....	Soins et facilités postales pour les malles de l'Île du Prince-Edouard au Cap-Tourmentin; saison 1882-83.....	125 00
Dir. de poste. Saint-Jean	Gratificat. payée sur lettres transp. par navires, B.P., St-Jean..	34 02
do Frédéricton.	Remboursements d'argent déposé pour clefs de boîtes et de tiroirs	18 00
do Saint-Jean..	do do .....	12 00
Diverses personnes.....	Gratification pour soins des malles aux principales stations et sur les trains, etc.....	232 50
	Total.....	\$3,648 24

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*



## PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(K, DANS L'ETAT N° 3, E.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, au Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
W. W. McLeod, I.B.P.....	Faux frais, bureau de l'inspecteur des postes, Winnipeg.....	29 50
W. Hargrave, D.P.....	do directeur de poste do .....	283 45
Cie du télégraphe W-U.....	Télégrammes au et du bureau de l'inspect. des postes, Winnipeg	152 92
do	do directeur de poste do .....	120 40
Ministère des postes des Etats-Unis.....	Frais de port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis à destination d'autres pays; balance jusqu'au 31 déc. 1882.	1,038 37
Le directeur du bureau postal international....	Part dans les dép. de l'union postale; 12 mois, jusq. 31 déc. 1882.	13 83
Caisse d'ép. du bur. de p.	Commissions aux directeurs de poste, sur les opérations de la caisse d'épargnes; 3 mois, jusqu'au 30 juin 1882.....	3 93
C. C. Ford.....	Timbres-poste retirés et détruits .....	20 82
N. W. Ayer et fils.....	do do .....	7 72
Ministère des postes des Etats-Unis .....	do do .....	5 24
J. Dewe, I-B.P.....	Dépenses cléricales, endant qu'il était au Manitoba.....	288 00
Direct. de poste, Brandon	Allocation pour l'installation d'un bureau de poste, Brandon....	100 00
Cie de téléphone Bell....	Loyer de téléphone pour le bureau de poste, Winnipeg; 12 mois, jusqu'au 8 juin 1883.....	60 00
Cie de lithogr. Burland...	Lithographier des cartes postales du Manitoba, etc .....	117 00
Bureau général des postes, Angleterre.....	Liv.ets de mandats d'argent d'Angleterre.....	3 18
Directeur de poste, Winn	Remb. des sommes déposées pour les clefs de boîtes et tiroirs....	146 50
R. D. Richardson .....	Cartes géographiques du Manitoba, pour le ministère des postes.	22 00
A. McGillis .....	Frais de déménagement, de Barrie à Winnipeg .....	153 86
G. H. Allen .....	do Belleville do .....	71 63
J. A. Carman .....	do Charlottetown do .....	100 00
F. O'Connors.....	do Ottawa do .....	75 40
H. A. Ferguson.....	do do do .....	73 65
J. Sharpe .....	do do do .....	73 65
T. A. Cairns.....	do Perth do .....	74 40
	<b>Total.....</b>	<b>\$3,035 47</b>

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, F).

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
R. Wallace, I.B.P. ....	Faux frais, inspecteur des bureaux de poste, Victoria.....	17 25
G. Pritchett, D.P. ....	do directeur de poste, Glenora.....	0 50
J. C. Brown, D.P. ....	do do New-Westminster.....	48 00
Cie de télégr. Dominion...	Télégrammes au et de l'I.B.P, Victoria.....	37 80
Ministère des postes des Etats-Unis.....	Frais de port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis, à d'autres pays; balance jusqu'au 31 décembre 1882.....	325 28
Le directeur du bureau postal International...	Part dans les dépenses de l'union postale; 12 mois, jusqu'au 31 décembre 1882.....	4 33
C. C. Ford.....	Timbres-poste retirés et détruits.....	6 52
N. W. Ayer et fils .....	do do .....	2 42
Ministère des postes des Etats-Unis.....	do do .....	1 64
H. J. Keary.....	Dépenses relatives à une lettre égarée.....	2 50
Bureau général des pos- tes, Angleterre.....	Livrets de mandats d'argent d'Angleterre .....	1 00
Direct de poste, Victoria	Remb. des sommes déposées pour les clefs de boîtes et tiroirs .....	9 00
	Total.....	\$456 24

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans l'Île du Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
A. A. Macdonald, sous-insp. des bur de poste.	Faux frais, sous-inspecteur des bureaux de poste, Charlottetown	65 62
Cie de télégraphe anglo-américaine .....	Télégrammes au et du do do	213 13
Ministère des postes, Etats-Unis .....	Frais de port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis, à destination d'autres pays; balance jusqu'au 31 déc. 1882.	383 57
Le directeur du bureau de poste International.	Part des dépenses de l'union postale; une année, jusq. 31 déc.'82	5 11
C. C. Ford .....	Timbres-poste rachetés et détruits .....	7 69
N. W. Ayer et fils .....	do do .....	2 85
Ministère des postes, Etats-Unis .....	do do .....	1 93
Bureau général des postes d'Angleterre .....	Livrets de mandats d'argent d'Angleterre .....	1 18
Cie de navig. à vapeur de l'Île du Prince-Edouard	Dépenses se rattachant aux malles de l'Île du Prince-Edouard ...	216 25
T. Flynn .....	Services de police secrète rendus au sous-inspecteur des bureaux de poste, Charlottetown.	10 00
J. B. Allen .....	Gratification pour services supplémentaires comme opérateur de télégraphe au Cap-Tormentin, N.B.; saisons 1881-82 et '82-83	120 00
T. C. Muncey .....	Gratification pour services supplémentaires comme opérateur de télégraphe, et frais, etc., de sacs de malle au Cap-Traverse, I.P.-E.; saisons 1881-82 et 1882-83 .....	160 00
	Total.....	\$1,187 33

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PARTIE III.

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

## ÉTAT No 6,

INDIQUANT les bureaux de mandats d'argent en opération, en aucun temps, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883; le comté dans lequel chaque bureau est situé; le nombre et le montant des mandats d'argent émis et payés, et le produit des droits de commission sur ceux à chaque bureau, respectivement; et la part allouée comme rétribution au directeur de poste de chaque bureau, pendant la même période.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Aberfoyle .....	Wellington .....	84	1,324	88	8	58	290	38	3 30
Acton .....	Halton .....	387	7,451	58	53	96	3,211	52	19 48
Adelaide .....	Middlesex .....	176	3,581	41	20	97	311	11	9 02
Ailsa Craig .....	do .....	231	3,862	19	31	25	1,773	52	10 07
Albion .....	Cardwell .....	235	9,955	55	62	59	2,520	46	25 16
Aldboro' .....	Elgin .....	13	599	46	3	50	581	86	1 48
Alexandria .....	Glengarry .....	363	13,914	93	90	80	5,875	68	42 33
Allandale .....	Simcoe .....	159	3,179	81	22	62	1,653	92	9 86
Allenford .....	Bruce .....	261	7,901	26	48	07	1,708	82	19 95
Allensville .....	Muskoka .....	155	2,339	70	16	15	367	67	6 03
Alliston .....	Simcoe .....	431	8,043	80	55	79	3,566	87	21 65
Almonte .....	Lanark .....	372	5,776	15	50	47	5,908	31	17 39
Alton .....	Cardwell .....	153	4,738	75	29	51	948	11	11 93
Amherstburg .....	Essex .....	774	16,897	20	115	57	5,881	32	47 37
Ancaster .....	Brant .....	161	8,630	67	49	54	1,180	40	21 88
Angus .....	Simcoe .....	101	2,407	97	20	22	2,820	18	9 21
Appleton .....	Lanark .....	38	445	98	3	17	102	15	1 11
Arkona .....	Lambton .....	501	5,610	05	45	14	3,000	98	14 53
Arkwright .....	Bruce .....	82	2,541	29	15	84	776	75	6 71
Arnprior .....	Renfrew .....	336	5,306	34	43	80	3,503	80	15 00
Arthur .....	Wellington .....	351	8,767	25	59	22	5,906	44	24 60
* Athlone .....	Cardwell .....							2	22
Aultsville .....	Stormont .....	239	4,904	98	31	40	996	22	13 78
Aurora .....	York .....	419	8,834	99	60	90	7,559	43	23 79
Avening .....	Simcoe .....	197	7,029	17	40	44	1,096	86	17 85
Aylmer-Ouest .....	Elgin .....	1,288	25,556	20	175	93	10,661	23	66 68
Ayr .....	Waterloo .....	757	11,026	61	83	55	23,196	58	28 31
Ayton .....	Grey .....	193	5,393	39	35	56	2,040	14	14 19
Baden .....	Waterloo .....	49	1,746	93	11	42	2,319	02	4 55
Baillieboro' .....	Peterboro' .....	124	2,367	04	15	83	469	00	5 94
Ballyduff .....	Durham .....	7	310	64	2	02	161	75	76
Bancroft .....	Hastings .....	240	9,706	98	55	40	822	86	24 50
Barrie .....	Simcoe .....	1,482	27,858	32	213	48	24,839	95	79 01
Bath .....	Lennox .....	265	5,663	00	37	32	2,924	20	15 09
Bayfield .....	Huron .....	512	13,330	63	82	23	3,452	65	36 50
† Baysville .....	Ontario .....	48	817	62	6	30	449	63	2 07
Beachburg .....	Renfrew .....	108	2,803	70	19	79	351	35	7 09
Beachville .....	Oxford .....	321	6,352	91	40	40	1,993	09	16 56
Beamsville .....	Lincoln .....	592	11,244	79	78	19	2,790	68	28 27
Beaverton .....	Ontario .....	159	5,309	06	36	86	3,939	43	13 79
Beeton .....	Simcoe .....	261	4,475	67	30	86	4,007	12	11 54
Belle River .....	Essex .....	89	3,548	36	21	32	1,681	23	9 55
Belleville .....	Hastings .....	2,014	33,674	97	280	52	41,622	83	
Beil Ewart .....	Simcoe .....	2	70	84		42	376	42	17

\* Fermé durant l'année.

† Ouvert durant l'année.

ETAT No 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des com- missions reçues		Total des mandats payés.		Commis- sion- née aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Bell's Corners .....	Carleton .....	38	1,292	52	8	07	433	90	3 54
Berlin .....	Waterloo .....	961	12,577	96	107	80	18,809	15	37 05
Bethany .....	Durham .....	262	4,769	20	32	75	1,667	97	11 97
Blenheim ( <i>ci-d. Rondeau</i> ) .....	Kent .....	726	10,654	35	80	29	3,959	10	27 49
Bluevale .....	Huron .....	36	1,432	36	8	59	671	29	3 94
Blyth .....	do .....	311	6,294	50	42	75	5,398	18	16 47
Bobcaygeon .....	Victoria .....	482	16,245	48	101	32	3,722	35	44 39
Bondhead .....	York .....	54	1,642	72	10	53	645	85	4 14
Bothwell .....	Bothwell .....	418	7,061	23	51	48	6,032	00	18 86
Bowmanville .....	Durham .....	1,036	12,837	22	111	17	13,752	49	35 34
Bracebridge .....	Ontario .....	620	17,916	89	118	39	10,728	67	53 14
Bradford .....	York .....	463	8,935	80	63	24	3,317	39	23 32
Brampton .....	Peel .....	642	16,727	52	126	77	25,895	51	44 74
Bramford .....	Brant .....	2,789	46,463	01	380	99	76,806	85	134 70
Bridgewater .....	Hastings .....	234	3,661	21	23	84	515	47	9 62
Bright .....	Brant .....	235	4,016	87	31	17	1,931	24	10 50
Brighton .....	Northumberland .....	666	11,279	70	75	72	6,308	94	31 13
Brookville .....	Leeds .....	1,404	23,568	70	197	66	30,916	05	67 64
Brooklin .....	Ontario .....	292	4,361	99	29	94	3,140	01	11 96
Brougham .....	do .....	66	2,111	40	12	55	847	72	6 11
Bruce Mines .....	Algoma .....	251	11,725	62	68	54	5,278	37	30 58
Brussels .....	Huron .....	475	11,513	56	81	64	6,041	15	30 44
Burford .....	Brant .....	433	10,093	58	67	84	1,226	43	26 20
Burlington .....	Halton .....	415	6,221	65	45	63	5,517	91	17 78
Caistorville .....	Wentworth .....	35	1,282	40	7	47	274	09	3 19
Caledon .....	Cardwell .....	83	3,377	10	20	03	1,972	73	8 74
Caledonia .....	Haldimand .....	498	10,435	34	67	87	3,178	78	26 30
Cambray .....	Victoria .....	94	2,489	17	16	96	595	96	6 52
Camlachie .....	Lambton .....	72	1,368	06	11	76	1,021	87	3 81
Campbellford .....	Northumberland .....	817	19,558	86	133	15	3,225	59	51 01
Campbellville .....	Halton .....	141	2,217	97	14	39	229	05	5 56
Canfield .....	Haldimand .....	208	7,153	97	40	22	610	93	18 02
Cannington .....	Ontario .....	579	12,281	99	82	86	3,180	02	31 40
* Cardinal .....	Grenville .....	67	1,481	06	10	40	.....	.....	3 70
* Cargill .....	Bruce .....	59	794	65	6	65	160	62	2 05
Carleton Place .....	Lanark .....	451	10,563	71	82	80	5,073	95	29 19
Cayuga .....	Haldimand .....	847	19,360	47	129	25	4,998	74	49 36
Charing Cross .....	Kent .....	67	1,809	18	11	83	699	79	4 70
Chatham .....	do .....	2,051	29,016	93	254	20	32,437	06	91 69
Chatsworth .....	Grey .....	321	11,160	71	70	84	3,708	62	30 16
Chesley .....	Bruce .....	368	13,527	15	83	74	5,809	61	34 66
Chesterville .....	Dundas .....	130	3,856	05	27	06	1,481	18	9 98
Chippawa .....	Welland .....	213	3,778	78	27	03	1,435	01	10 09
Clanaboye ( <i>ci-d. McGill-ivray</i> ) .....	Middlesex .....	52	1,236	03	7	81	111	70	3 12
Claremont .....	Ontario .....	217	4,995	28	39	63	2,952	19	13 28
Clarence .....	Russell .....	30	827	72	6	32	965	98	2 61
Clarke .....	Durham .....	40	634	49	4	31	437	12	2 28
Clarksburg .....	Grey .....	455	13,443	01	85	32	4,002	97	34 20
Clearville .....	Elgin .....	167	4,077	26	25	56	422	74	10 47
Clifford .....	Wellington .....	243	5,699	55	36	58	3,157	73	15 23
Clinton .....	Huron .....	579	14,047	19	106	60	15,183	87	37 65
Cobden .....	Renfrew .....	19	575	76	4	62	177	15	1 76
Cobourg .....	Northumberland .....	1,310	22,439	04	185	91	19,908	66	65 02
Colborne .....	do .....	865	12,280	92	89	20	4,176	52	33 68
Coldwater .....	Simcoe .....	207	4,291	74	29	61	1,050	05	11 26
Collingwood .....	do .....	1,407	26,786	04	202	79	22,766	04	78 52
Colpoys Bay .....	Bruce .....	145	4,134	29	25	67	464	46	10 33
Columbus .....	Ontario .....	113	1,974	74	14	15	418	03	5 10
Conestogo .....	Waterloo .....	77	1,163	13	9	50	323	37	2 91

\* Overt durant l'année.

## ETAT NO 6—Province de l'Ontario, etc.—Suite.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Consecon .....	Prince Edward.....	245	6,341 64	39 81	845 65	16 09
Cookstown .....	Simcoe .....	145	5,750 25	37 44	2,291 16	15 12
Cooksville.....	Peel .....	69	2,862 13	16 60	786 95	7 30
Cornwall.....	Stormont.....	1,160	20,791 57	169 50	14,332 86	59 86
Corunna.....	Lambton .....	137	1,559 55	11 07	801 40	4 57
Courtight.....	do .....	126	3,425 53	20 67	1,537 66	9 04
Craighurst.....	Simcoe.....	44	1,121 08	7 05	139 49	2 87
Credit.....	Peel .....	18	277 39	2 69	336 44	76
Credit.....	Middlesex.....	215	4,509 29	36 60	749 77	11 68
Creemore.....	Simcoe.....	524	20,193 53	121 51	1,881 76	50 72
Crysler.....	Stormont.....	261	11,058 00	67 70	1,420 49	28 42
Cumberland.....	Russell.....	224	6,183 34	39 77	1,164 54	16 93
Delaware.....	Middlesex.....	209	5,918 13	38 98	1,284 48	15 42
Delhi.....	Norfolk.....	604	13,264 25	90 85	2,997 48	35 05
Delta.....	Leeds.....	58	1,829 38	16 23	1,049 76	4 91
Desboro'.....	Grey.....	211	6,001 72	35 64	1,149 19	14 99
Deseronto.....	Hastings.....	510	7,546 47	61 17	3,170 43	20 39
Dickinson's Landing.....	Stormont.....	44	863 92	6 13	326 66	2 42
Drayton.....	Wellington.....	224	4,593 98	33 01	2,785 25	11 64
Dresden.....	Bothwell.....	951	18,714 23	130 45	5,726 82	49 45
Drumbo.....	Brant.....	101	2,721 05	17 93	1,092 79	6 88
Drummondville, O.....	Welland.....	859	20,661 66	137 17	7,450 97	53 21
Duart.....	Elgin.....	147	2,740 51	19 74	890 53	7 07
Dublin.....	Perth.....	41	1,773 17	11 50	199 06	4 71
Dunbar.....	Dundas.....	12	217 13	1 54	472 25	81
Dunbarton.....	Ontario.....	55	1,944 09	12 89	607 68	4 93
Dundalk Station.....	Grey.....	437	16,983 76	99 88	5,392 37	43 24
Dundas.....	Wentworth.....	957	15,997 37	142 97	13,081 08	44 10
Dungannon.....	Huron.....	342	14,592 69	85 27	1,467 37	36 70
Dunnville.....	Monck.....	542	10,776 32	73 63	6,841 95	29 29
Dunvegan.....	Glengarry.....	90	4,305 33	24 38	935 25	12 16
Durham.....	Grey.....	646	18,382 64	116 80	11,029 83	51 83
Dutton Station.....	Elgin.....	238	7,277 21	44 55	439 44	18 19
Edgar.....	Simcoe.....	26	239 10	2 38	292 20	72
Eganville.....	Renfrew.....	223	8,883 02	53 41	1,130 45	22 79
Egmondville.....	Huron.....	76	840 65	6 25	731 42	2 80
Elmira.....	Waterloo.....	245	5,510 46	42 50	2,239 60	13 92
Elmwood.....	Bruce.....	186	5,040 43	83 09	1,403 88	14 26
Elora.....	Wellington.....	704	11,405 65	81 87	7,364 09	30 10
Embros.....	Oxford.....	373	10,112 72	66 78	1,849 12	25 91
Emsdale.....	Muskoka.....	53	1,344 41	8 44	2,646 64	3 75
Erin.....	Wellington.....	121	3,709 41	25 53	3,287 17	10 56
Essex Centre.....	Essex.....	467	12,621 30	89 33	7,668 45	32 61
Exeter.....	Middlesex.....	815	16,371 13	118 11	5,521 58	42 60
Farmersville.....	Leeds.....	73	3,182 72	21 62	754 36	8 77
Fenelon Falls.....	Victoria.....	549	18,959 22	119 63	3,677 73	49 11
Fergus.....	Wellington.....	865	14,753 14	103 23	7,105 53	38 39
Fingal.....	Elgin.....	260	6,890 19	46 24	2,667 15	17 25
*Fisherville.....	Haldimand.....	109	3,955 31	22 97	180 00	9 89
Flesherton.....	Grey.....	243	8,021 44	49 28	1,938 47	20 91
Florence.....	Middlesex.....	374	9,286 15	61 29	2,281 22	24 00
Fonthill.....	Monck.....	237	7,634 98	53 80	2,173 16	19 65
Forest.....	Lambton.....	520	6,341 55	49 81	4,435 74	18 88
Fort Erié.....	Welland.....	480	8,868 85	64 01	2,314 97	22 74
Frankford.....	Hastings.....	234	3,793 41	26 73	909 89	10 20
Galt.....	Waterloo.....	2,020	32,608 59	252 69	29,557 83	87 64
Gananoque.....	Leeds.....	948	18,119 66	145 62	6,979 00	48 18

\* Ouvert durant l'année.

ETAT NO 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Garafraxa .....	Wellington .....	257	7,147	98	44	69	814	55	18	17
Georgetown .....	Halton .....	718	14,105	35	108	11	8,191	25	39	21
Georgina .....	York .....	490	14,085	69	92	50	2,999	04	35	94
Glammis .....	Bruce .....	113	3,373	71	20	25	496	20	8	53
Glenallan .....	Wellington .....	219	6,998	00	40	28	1,076	98	17	67
Glencoe .....	Middlesex .....	416	9,071	90	61	37	4,355	84	23	78
Goderich .....	Huron .....	1,199	20,324	22	157	51	16,245	55	58	26
Gorrie .....	do .....	313	4,842	53	33	21	2,211	18	12	31
Grafton .....	Northumberland .....	174	5,249	57	34	40	739	65	13	63
Granton .....	Middlesex .....	182	2,659	90	18	75	432	67	6	52
Gravenhurst .....	Simcoe .....	398	11,708	70	76	47	5,087	55	31	88
Greenwood .....	Ontario .....	53	2,532	30	15	82	454	49	6	47
Grimsby .....	Wentworth .....	480	12,730	25	87	12	5,488	23	32	61
Guelph .....	Wellington .....	2,547	36,582	60	307	71	66,429	85	108	88
Hagersville .....	Haldimand .....	414	9,014	20	63	18	2,050	30	23	17
Haliburton .....	Peterboro' .....	322	6,648	97	42	97	2,765	55	19	07
Hamilton .....	Wentworth .....	6,929	114,366	02	1,085	45	355,934	99	.....	.....
Hampton .....	Durham .....	200	5,640	63	34	68	883	23	14	36
Hanover .....	Grey .....	252	7,411	00	48	61	5,201	99	20	09
Harriston .....	Wellington .....	574	11,369	25	78	83	8,198	93	30	83
Hastings .....	Northumberland .....	169	5,255	96	34	81	2,368	30	14	05
Hawkesbury .....	Prescott .....	250	6,595	87	49	06	3,248	59	23	10
Hawkesville .....	Waterloo .....	91	1,946	41	12	80	1,019	61	5	12
Hensall .....	Huron .....	248	4,928	31	34	46	1,011	53	12	80
Hespeler .....	Waterloo .....	509	10,031	91	73	18	3,410	91	27	07
Highgate .....	Elgin .....	195	5,059	31	31	74	1,505	67	13	04
Highland Creek .....	York .....	46	1,250	20	8	09	374	40	3	33
Hillsburgh .....	Wellington .....	92	3,283	20	20	29	1,466	51	8	21
Hillsdale .....	Simcoe .....	131	3,643	03	22	72	1,430	10	9	51
Holland Landing .....	York .....	40	631	75	4	28	437	48	1	70
Hollen .....	Wellington .....	63	1,301	36	8	15	428	63	3	69
†Hornby's Mills .....	Grey .....	84	3,638	89	22	49	144	59	9	09
Huntsville .....	Muskoka .....	375	11,038	93	71	10	4,852	62	30	48
Ingersoll .....	Oxford .....	1,325	22,370	99	177	25	38,361	12	62	28
Invermay .....	Bruce .....	107	2,022	68	14	19	1,043	57	5	22
Iona .....	Elgin .....	68	1,301	56	8	15	605	50	3	34
Iroquois .....	Dundas .....	223	6,832	11	48	22	4,176	02	19	98
Jarvis .....	Haldimand .....	201	5,361	76	35	04	2,015	38	13	87
Jordan .....	Lincoln .....	175	3,795	48	25	23	783	21	9	75
*Keenansville .....	Cardwell .....	9	414	90	2	45	38	35	1	07
Keene .....	Peterboro' .....	169	3,425	22	22	14	644	92	8	82
Kemptville .....	Grenville .....	772	23,651	62	154	97	5,799	73	64	62
Kettleby .....	York .....	123	1,562	71	11	56	708	11	3	95
Kincardine .....	Bruce .....	913	16,118	42	117	36	15,842	18	46	55
King .....	York .....	38	1,709	96	11	47	1,015	27	4	37
Kingston .....	Frontenac .....	3,715	55,698	72	494	40	69,210	33	.....	.....
Kingsville .....	Essex .....	268	4,018	55	30	65	5,181	00	10	90
*Kinmount .....	Victoria .....	66	1,605	16	9	97	997	17	4	31
Kippen .....	Huron .....	41	945	23	6	06	433	95	2	42
Kirkfield .....	Victoria .....	79	1,649	39	11	37	1,530	62	4	74
Kleinburg .....	York .....	58	1,754	61	11	24	533	75	4	45
Komoka .....	Middlesex .....	26	658	84	4	78	760	62	1	88
Lakefield .....	Peterboro' .....	464	11,058	74	74	05	2,964	21	28	95
Lambton Mills .....	York .....	88	1,474	98	12	40	543	99	3	94
Lanark .....	Lanark .....	466	13,700	72	82	74	2,445	43	34	73
Lancaster .....	Glengarry .....	412	9,897	52	71	80	5,288	31	29	01

† Ouvert durant l'année.

\* Fermé durant l'année.



## ETAT No 6.—Province de l'Ontario, etc.—Suite.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Lansdown .....	Leeds .....	125	2,211 90	15 00	758 33	13 13
Leamington.....	Essex .....	743	21,068 11	134 95	5,336 26	54 55
Lefroy .....	Simcoe .....	32	1,199 61	7 29	1,297 71	3 66
Lindsay .....	Victoria.....	1,265	22,094 64	166 13	19,571 76	63 24
Listowel .....	Perth .....	842	15,928 16	110 41	11,762 96	43 20
Little Britain.....	Victoria.....	136	3,963 88	26 79	764 79	10 63
Lloydtown.....	York .....	62	1,555 20	10 78	528 72	4 00
London.....	Middlesex.....	4,869	89,039 89	777 59	280,451 47	.....
London, East.....	do .....	734	11,733 79	98 81	5,209 33	32 77
L'Original.....	Prescott .....	314	11,352 70	73 97	3,147 75	30 27
Loughboro'.....	Addington.....	225	6,546 65	40 39	690 81	16 48
Lucan .....	Middlesex.....	267	4,879 99	35 29	2,429 37	13 36
Lucknow.....	Bruce .....	842	20,836 34	137 01	6,690 96	54 98
Luther.....	Wellington.....	158	6,638 95	38 67	660 17	16 97
Lyn .....	Leeds .....	64	1,487 27	12 50	1,741 34	4 06
Lynden .....	Wentworth.....	96	2,141 39	15 81	495 43	5 41
Lynedoch .....	Norfolk .....	303	5,885 61	40 98	1,347 66	14 90
Madoc .....	Hastings.....	695	14,750 10	109 59	8,914 01	39 99
Magnetawan.....	Muskoka.....	89	3,059 63	22 40	2,881 24	8 57
Manchester.....	Ontario.....	134	3,169 90	19 70	526 40	8 27
Manilla .....	Victoria.....	61	1,020 60	9 39	1,312 40	2 73
Manitowaning.....	Algoma .....	570	23,822 31	140 71	7,898 19	61 53
Manotick.....	Carleton.....	227	10,222 06	58 99	1,753 66	26 71
Maple .....	York .....	43	1,937 87	12 19	586 97	4 93
Markdale.....	Grey .....	331	13,300 45	80 20	4,684 45	34 01
Markham.....	York .....	247	5,960 94	46 08	4,922 72	15 78
Marmora.....	Hastings.....	234	4,953 37	34 92	569 34	13 20
*Mattawa.....	Nipissing.....	82	3,356 88	23 90	12 00	8 39
Maxwell.....	Grey .....	272	7,334 66	44 98	1,050 46	18 55
McKellar.....	Muskoka.....	245	5,265 19	33 51	1,439 83	13 48
Meadowvale.....	Peel.....	31	1,231 95	7 80	496 99	3 32
Meaford.....	Grey .....	945	21,750 10	151 33	14,558 29	57 32
Merrickville.....	Grenville.....	391	13,140 49	82 35	4,995 74	35 49
Merritton.....	Lincoln.....	93	1,583 80	12 56	1,633 53	4 13
Metcalfe.....	Russell .....	195	12,050 18	66 00	639 81	30 72
Middleville.....	Lanark .....	39	502 85	3 84	243 00	1 36
Midland.....	Simcoe .....	608	11,644 47	79 44	4,102 12	29 91
Mildmay.....	Bruce .....	282	5,547 52	36 18	1,931 22	14 44
Milford.....	Prince Edward.....	48	933 77	6 62	1,220 59	3 78
Millbank.....	Perth .....	317	9,307 83	55 87	1,122 97	23 96
Millbrook.....	Durham.....	338	5,799 67	46 70	3,683 58	15 66
Mille Roches.....	Cornwall.....	111	1,495 11	11 41	887 47	4 41
Milton, West.....	Halton .....	675	11,165 07	81 00	7,848 49	29 13
Milverton.....	Perth .....	132	5,088 37	29 58	1,274 58	12 76
Minden.....	Victoria.....	488	17,388 73	101 70	4,326 72	44 76
Mitchell.....	Perth .....	618	16,201 13	117 20	8,575 78	43 68
Mohawk.....	Braut .....	60	1,242 53	9 19	443 20	3 60
Mono Mills.....	Cardwell.....	53	2,706 28	15 17	366 13	6 78
Moore.....	Lambton.....	101	2,451 92	17 68	799 99	6 38
Morpeth.....	Elgin .....	395	8,886 47	61 87	1,797 92	22 63
Morrisburg.....	Dundas.....	839	12,937 87	101 78	7,222 92	35 29
Morrison.....	Wellington.....	112	2,480 89	16 70	1,624 81	6 66
Mount Albert.....	York .....	233	4,641 03	29 90	1,279 07	12 20
Mount Brydges.....	Middlesex.....	183	3,869 38	25 86	908 92	10 03
Mount Elgin.....	Norfolk.....	108	1,482 02	11 27	188 91	3 75
Mount Forest.....	Wellington.....	1,385	24,961 04	172 56	11,690 61	68 76
Nairn.....	Middlesex.....	30	660 59	4 73	782 31	1 84
Nanticoke.....	Haldimand.....	138	5,738 18	32 72	79 98	14 36
Napanee.....	Lennox.....	1,098	16,742 52	138 15	16,861 67	48 81

\* Ouvert durant l'année

† Fermé durant l'année.

ÉTAT No 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Napier	Middlesex	95	2,799	56	17	27	338	80	7 09
Nassagiveya	Halton	404	7,815	56	49	05	1,058	16	29 47
Neustadt	Grey	277	6,970	86	52	04	985	64	17 42
Newboro'	Leeds	305	8,769	42	62	92	2,724	73	23 52
Newburgh	Addington	218	3,992	93	27	13	1,893	75	10 69
Newbury	Middlesex	298	2,683	77	22	10	1,680	94	7 09
Newcastle	Durham	499	6,864	04	53	78	4,109	17	17 94
New Dundee	Waterloo	5	363	85	2	00	1,090	84	98
New Edinburgh	Russell	64	1,309	90	10	27	1,100	19	4 53
New Hamburg	Waterloo	167	2,598	05	24	82	4,603	98	7 46
Newmarket	Ontario	627	12,508	93	94	44	10,133	88	34 09
Niagara	Lincoln	631	14,784	73	108	39	7,350	80	39 46
Niagara Falls	Welland	511	8,256	63	66	71	6,922	25	23 03
Nobleton	York	95	4,389	88	24	37	416	41	11 02
North Augusta	Grenville	208	9,130	18	52	45	1,284	80	25 20
North Gower	Carleton	126	7,922	06	44	37	2,441	34	20 41
North Port	Prince Edouard	124	2,889	32	21	04	226	41	7 32
Norval	Halton	166	3,117	19	21	21	724	83	7 97
Norwich	Oxford	1,288	21,353	97	152	73	6,478	55	55 48
Norwood	Peterboro'	380	10,129	40	67	15	2,181	84	27 07
Oakland	Oxford	22	486	90	4	32	363	37	1 20
Oakville	Halton	603	15,231	57	105	04	7,538	13	40 53
Odessa	Lennox	171	3,443	66	23	68	896	59	9 52
Oil Springs	Lambton	150	3,171	33	23	00	724	81	8 11
Omenee	Victoria	413	13,164	53	84	74	2,201	36	33 63
Orangeville	Wellington	666	13,750	20	99	08	8,661	70	36 74
Orillia	Simcoe	971	17,898	54	135	83	20,632	76	55 28
Orono	Durham	470	9,425	11	60	53	2,501	15	24 22
Orwell	Elgin	79	1,473	89	10	03	233	74	3 72
Osceola	Renfrew	213	10,177	18	56	86	1,892	94	26 00
Oshawa	Ontario	1,284	15,244	12	137	84	50,524	60	43 09
Ottawa	Carleton	6,654	136,040	33	1,120	40	155,498	88	.....
Otterville	Oxford	527	9,466	65	65	61	2,339	32	24 34
Owen Sound	Grey	1,572	31,312	67	230	45	30,765	37	88 55
Paisley	Bruce	297	8,343	13	59	26	9,474	13	22 69
Pakenham	Lanark	214	6,088	74	39	35	856	73	15 06
Palermo	Halton	128	2,266	56	14	93	1,109	15	5 76
Palmerston	Wellington	454	6,874	52	49	47	3,967	34	19 17
Paris	Brant	996	15,594	01	127	74	15,249	48	42 58
Parkdale	York	253	3,863	09	36	81	4,580	64	10 88
Park Hill	Middlesex	354	5,923	33	42	77	4,645	61	16 58
Parry Sound	Muskoka	1,116	32,984	69	205	83	5,347	56	85 33
Patterson	York	3	156	45	1	00	7,788	64	70
Pembroke	Renfrew	1,026	22,269	80	170	09	7,533	44	59 42
Penetanguishene	Simcoe	495	13,180	09	89	29	5,128	11	35 11
Perth	Lanark	1,355	20,877	32	194	55	11,492	44	58 33
Peterboro'	Peterboro'	2,518	40,988	03	329	30	28,165	65	116 56
*Peterville	Middlesex	28	243	87	2	22	22	44	66
Petrolia	Lambton	1,065	16,582	63	125	30	8,825	79	44 31
Pickering	Ontario	125	4,484	15	28	96	2,175	15	11 43
Picton	Prince Edouard	1,000	14,594	75	114	41	11,227	98	44 22
Plantagenet	Prescott	211	9,625	84	58	97	3,441	53	29 51
Point Edward	Lambton	212	5,941	11	40	71	1,751	04	15 76
Port Burwell	Elgin	395	9,670	81	62	71	3,286	71	25 92
Port Carling	Simcoe	72	1,450	20	10	33	2,645	06	4 00
Port Colborne	Welland	433	8,686	15	60	86	6,841	07	23 72
Port Dalhousie	Lincoln	159	2,681	56	19	33	1,124	17	7 06
Port Dover	Norfolk	542	10,619	91	79	35	3,342	51	27 61
Port Elgin	Bruce	550	7,869	35	60	78	5,222	03	22 13

\* Ouvert durant l'année.

ETAT No 6—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Port Hope.....	Durham.....	2,031	30,193 52	236 88	24,072 12	84 11
Port Perry.....	Ontario.....	503	4,292 80	65 95	9,428 40	25 92
Port Robinson.....	Welland.....	87	1,869 96	12 95	839 11	5 61
Port Rowan.....	Norfolk.....	351	7,436 30	52 33	5,145 13	20 69
Port Stanley.....	do.....	54	254 64	2 27	78 00	68
Port Sydney.....	Elgin.....	90	2,026 18	14 19	988 31	5 40
Prescott.....	Muskoka.....	172	3,660 55	23 14	1,678 19	10 94
Preston.....	Grenville.....	1,427	23,278 82	183 29	13,694 72	66 60
Priceville.....	Waterloo.....	270	4,983 62	42 87	5,138 77	13 20
Princeton.....	Grey.....	62	2,062 11	13 37	1,785 79	7 40
Puslinch.....	Brant.....	448	12,624 24	77 87	2,439 02	32 45
Ratho.....	Wellington.....	407	14,940 93	86 16	1,313 60	37 48
Renfrew.....	Oxford.....	87	2,200 67	13 60	751 65	5 52
Riceville.....	Renfrew.....	427	8,237 67	62 47	2,766 95	22 14
Richmond West.....	Prescott.....	295	11,334 83	63 81	1,758 10	31 34
Richmond Hill.....	Carleton.....	173	5,052 54	32 29	538 92	12 91
Ridgetown.....	York.....	264	8,296 54	56 78	4,200 97	21 05
Ridgeway.....	Elgin.....	794	12,107 37	91 70	9,625 95	31 80
Riversdale.....	Welland.....	445	13,269 53	81 40	1,134 91	33 20
Rockingham.....	Bruce.....	84	3,114 71	19 16	342 15	8 17
Rockton.....	Renfrew.....	204	9,547 60	54 26	660 19	23 86
Rockwood.....	Wentworth.....	93	2,765 63	17 41	352 19	7 08
Rodgerville.....	Wellington.....	180	3,610 36	25 19	1,037 12	9 02
Rodney.....	Perth.....	6	401 85	2 30	119 00	1 00
Rosemont.....	Elgin.....	60	1,912 44	11 87	1,402 89	5 03
Rousseau.....	Simcoe.....	104	4,833 56	32 30	1,192 07	12 10
Rugby.....	Muskoka.....	108	2,524 32	18 59	2,576 39	8 15
Russell.....	Simcoe.....	9	395 25	2 32	181 71	9 99
St. Catharines.....	Russell.....	98	4,142 11	26 67	2,041 53	12 99
St. George, Brant.....	Lincoln.....	2,522	43,362 99	348 98	45,933 38	127 02
St. Jacob's.....	Waterloo.....	303	5,064 02	40 08	2,843 65	13 08
St. Mary's, Blanchard.....	Perth.....	172	3,694 84	29 75	432 17	9 35
St. Thomas.....	Huron.....	1,029	19,714 00	138 80	9,386 11	53 09
St. Williams.....	Elgin.....	2,281	37,104 33	329 84	65,124 10	102 86
Sandwich.....	Norfolk.....	75	764 55	6 69	649 26	2 22
Sarnia.....	Essex.....	206	2,804 79	23 74	3,368 99	11 65
Saugeen.....	Lambton.....	1,717	26,358 86	208 98	24,864 27	73 61
Sault Ste. Marie.....	Bruce.....	322	10,143 46	63 29	3,687 06	25 62
Scarboro'.....	Algoma.....	638	20,547 47	129 46	4,863 01	52 02
Schomberg.....	York.....	32	1,390 20	8 95	2,059 45	4 64
Scotland.....	do.....	67	1,642 18	10 94	1,156 40	4 41
Seaforth.....	Oxford.....	315	7,205 50	46 00	1,025 80	18 18
Selkirk.....	Huron.....	1,032	25,561 23	185 64	11,206 45	68 86
Severn Bridge.....	Haldimand.....	226	7,933 13	50 44	1,793 38	20 61
Shakespeare.....	Ontario.....	131	1,757 98	12 19	512 53	4 40
Shannonville.....	Oxford.....	201	3,720 02	27 44	1,505 29	9 86
Sharon.....	Hastings.....	189	5,109 26	32 22	990 31	13 00
Shelburne.....	York.....	47	1,264 81	8 91	996 73	4 10
Silver Islet.....	Grey.....	561	13,506 30	87 57	5,071 17	34 81
Simcoe.....	Algoma.....	110	2,181 51	20 78	1,454 87	5 75
Singhampton.....	Norfolk.....	1,068	14,658 53	114 09	13,050 31	42 11
Smith's Falls.....	Simcoe.....	176	6,363 04	33 41	1,306 13	16 04
Smithville.....	Leeds.....	495	10,020 85	70 99	13,603 22	27 16
Sombra.....	Wentworth.....	1,415	36,094 12	222 37	3,950 83	91 40
South Monaghan.....	Bothwell.....	254	5,744 37	38 11	2,277 32	15 30
Sparta.....	Peterborough.....	69	866 67	6 34	486 56	2 20
Spencerville.....	Elgin.....	141	2,065 86	15 61	537 38	5 23
	Grenville.....	240	4,766 26	30 75	854 66	12 55

ETAT No 6—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Springfield .....	Elgin .....	122	2,485 64	16 73	1,193 94	6 50
Springford .....	Oxford .....	65	1,356 31	10 23	341 95	3 46
Stayner .....	Simcoe .....	496	11,360 13	79 07	8,730 17	33 79
*Stella .....	Lennox .....	59	1,420 29	10 35	151 85	3 82
Stirling .....	Hastings .....	493	9,082 65	63 27	3,310 89	25 00
Stirton .....	Wellington .....	239	3,033 97	20 22	310 00	7 58
Stony Creek .....	Wentworth .....	48	1,658 95	10 35	1,079 99	4 16
Stouffville .....	Ontario .....	209	6,935 09	48 33	3,631 96	17 75
Strabane .....	Wentworth .....	106	3,802 54	24 33	875 11	9 72
Straffordville .....	Elgin .....	242	5,747 30	35 46	532 45	14 59
Stratford .....	Perth .....	1,461	25,919 17	206 90	29,375 72	75 99
Strathroy .....	Middlesex .....	1,243	16,241 81	127 31	11,975 06	44 24
Streetsville .....	Peel .....	392	7,937 40	53 23	2,643 89	20 42
Sunderland .....	Ontario .....	50	1,495 86	9 69	1,019 92	3 83
Sylvan .....	Middlesex .....	29	505 79	3 96	235 53	1 54
Tamworth .....	Addington .....	210	6,987 20	46 85	1,448 08	18 51
Tara .....	Bruce .....	224	12,179 77	67 77	3,308 85	31 41
Tavistock .....	Oxford .....	190	3,856 68	28 12	2,163 93	9 99
Teeswater .....	Bruce .....	499	14,253 52	91 11	3,209 52	36 51
Thamesford .....	Oxford .....	85	2,292 11	15 41	1,282 64	6 03
Thamesville .....	Bothwell .....	284	5,597 12	40 37	3,004 99	14 76
Thedford .....	Lambton .....	310	5,980 86	42 50	2,526 29	15 80
Thornhill .....	York .....	48	1,331 60	9 46	2,357 14	3 55
Thorold .....	Welland .....	662	11,916 65	99 68	7,392 91	32 66
Thunder Bay .....	Algoma .....	2,340	75,226 45	558 87	4,624 93	190 33
Tilsonburg .....	Norfolk .....	962	13,631 73	103 86	11,395 52	38 04
Tiverton .....	Bruce .....	132	4,164 38	28 16	2,890 48	11 89
Toronto .....	York .....	16 651	270,886 59	2,576 32	1,251,791 51	.....
Toronto East .....	do .....	330	4,018 29	43 41	539 69	10 65
Toronto West .....	do .....	1,748	22,945 67	254 54	1,661 22	59 56
Toronto North .....	do .....	851	10,139 23	113 09	532 43	25 51
Tottenham .....	Simcoe .....	85	2,788 65	17 63	1,181 37	7 91
Trenton .....	Hastings .....	545	8,676 15	71 88	6,578 39	23 69
Tullamore .....	Peel .....	50	1,897 41	10 73	530 61	4 85
Tweed .....	Hastings .....	578	17,110 13	111 32	614 18	43 33
Underwood .....	Bruce .....	234	6,226 89	39 39	1,660 18	16 51
Union .....	Elgin .....	56	1,506 12	13 75	602 34	4 05
Unionville .....	York .....	121	2,754 65	19 94	732 02	6 96
Uxbridge .....	Ontario .....	743	15,165 18	109 81	8,734 56	39 68
Vanbrugh .....	Renfrew .....	13	489 27	2 87	154 11	1 38
Vankleek Hill .....	Prescott .....	281	11,230 25	75 50	6,843 90	35 55
Victoria Harbor .....	Simcoe .....	56	1,413 57	9 59	235 48	3 81
Vienna .....	Elgin .....	826	19,600 36	121 75	2,089 82	50 38
Vittoria .....	Norfolk .....	507	7,811 24	54 02	1,593 16	21 43
Wales .....	Stormont .....	44	1,427 20	10 72	1,383 83	5 26
Warkenton .....	Bruce .....	1,113	20,351 79	143 85	11,759 60	54 01
Walkerville .....	Essex .....	43	950 02	8 34	410 22	2 72
Wallaceburg .....	Bothwell .....	1,199	34,581 10	220 70	5,658 66	88 69
Wallacetown .....	Elgin .....	393	6,803 87	47 50	747 24	17 10
Wardsville .....	Middlesex .....	207	4,106 98	26 38	3,240 31	10 78
Warkworth .....	Northumberland .....	264	11,761 66	70 14	1,478 56	30 32
Warsaw .....	Peterboro' .....	122	5,750 37	32 51	663 19	14 38
Warwick .....	Lambton .....	130	4,017 02	24 34	563 60	10 04
Waterdown .....	Wentworth .....	124	2,884 05	22 92	2,336 28	7 42
Waterford .....	Norfolk .....	647	11,612 41	80 67	14,943 79	30 81
Waterloo, West .....	Waterloo .....	313	4,901 03	42 11	14,083 83	14 26
Watford .....	Lambton .....	505	8,381 71	63 17	3,942 82	21 48

\* Ouvert durant l'année.

ETAT No 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commis- sions reçues.		Total des mandats payés.		Commis- sion allouée aux maîtres de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Waubashene.....	Simcoe.....	190	3,186	96	24	06	2,207	63	9 44
Welland.....	Welland.....	646	9,723	37	78	07	9,292	44	28 54
Welland Port.....	Monck.....	197	7,017	11	43	13	1,016	39	17 64
Wellesley.....	Waterloo.....	94	2,374	43	18	26	1,669	19	6 17
Wellington.....	Prince Edward.....	435	14,390	19	90	60	1,530	06	36 35
Wendigo.....	Middlesex.....	183	4,846	44	30	13	743	11	12 43
West Flamboro'.....	Wentworth.....	109	3,220	04	22	23	202	01	8 07
Weston.....	York.....	397	9,148	57	63	50	3,242	41	23 58
*Westport.....	Leeds.....	19	1,067	78	6	20	53	00	2 80
West Winchester.....	Dundas.....	201	5,598	62	43	52	1,915	72	14 62
Whitby.....	Ontario.....	897	14,110	24	107	56	23,669	08	38 10
Whitevale.....	do.....	52	1,410	22	10	82	236	74	3 33
Warton.....	Bruce.....	644	14,638	05	95	43	8,311	61	31 26
*Williamstown.....	Glengarry.....	35	828	38	6	31	357	86	2 50
Windsor.....	Essex.....	1,939	33,414	07	266	62	28,072	06	.....
Wingham.....	Huron.....	670	11,950	58	85	53	9,813	59	32 83
Woodbridge.....	York.....	244	6,084	27	42	44	7,116	16	16 33
Woodham.....	Perth.....	46	1,961	77	12	14	871	80	4 90
Woodslee.....	Essex.....	315	10,607	34	63	70	1,341	04	27 21
Woodstock.....	Oxford.....	2,015	34,186	68	256	60	31,971	39	92 53
Woodville.....	Victoria.....	522	18,446	73	113	15	1,992	51	47 63
Wroxeter.....	Huron.....	390	9,215	48	61	88	3,160	06	23 84
Wyoming.....	Lambton.....	517	7,756	15	54	30	2,284	99	20 23
York.....	Haldimand.....	70	2,573	22	15	16	2,134	71	6 77
Yorkville.....	York.....	908	13,934	45	140	53	9,175	06	43 04
Zurich.....	Huron.....	268	8,475	94	57	34	1,791	12	21 78
Total.....	.....	225,988	4,675,126	66	34,586	45	4,350,241	96	10,618 22

\* Ouvert durant l'année.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,

Surintendant, division des mandats d'argent.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

ETAT No 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération durant l'exercice terminé le 30 juin 1883, etc,

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis	Total	Total	Total	Commis- sion allouée aux directeurs de poste.
			des mandats émis.	des commissions reçues.	des mandats payés.	
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acton Vale.....	Bagot.....	38	1,285 96	8 81	1,787 61	4 85
Allumette Island.....	Pontiac.....	85	1,373 49	9 76	51 13	3 42
Arthabaskaville.....	Arthabaska.....	126	2,833 16	22 57	4,286 98	9 11
Aylmer-Est.....	Ottawa.....	241	6,354 51	46 07	2,285 23	17 22
Batiscan.....	Champlain.....	7	203 57	2 05	910 65	2 21
Beauharnois.....	Beauharnois.....	188	4,543 14	30 73	4,040 51	15 52
Bedford.....	Missisquoi.....	190	2,769 81	23 02	3,422 60	8 47
Beebe Plain.....	Stanstead.....	78	1,140 43	8 18	646 17	3 99
Berthier ( <i>en haut</i> ).....	Berthier.....	155	4,579 74	29 88	3,682 29	12 46
Brigham.....	Brome.....	71	1,303 77	10 00	588 15	4 52
Bryson.....	Pontiac.....	227	3,455 66	28 42	1,027 53	9 55
Buckingham.....	Ottawa.....	340	10,656 60	71 42	3,302 75	33 19
Cacouna.....	Temiscouata.....	26	730 23	4 67	1,478 09	2 07
Capelton.....	Sherbrooke.....	317	3,414 09	39 44	551 82	9 31
Chambly Canton.....	Chambly.....	129	4,987 03	31 33	863 68	13 51
Chelsea.....	Ottawa.....	179	3,422 22	25 76	1,583 90	8 89
Chicoutimi.....	Chicoutimi.....	68	2,577 01	15 77	3,605 68	11 14
Coaticook.....	Stanstead.....	527	6,506 27	58 35	4,558 85	18 72
Compton.....	Compton.....	121	2,085 48	18 57	2,230 74	6 57
Cookshire.....	do.....	172	3,249 72	27 85	1,471 63	9 69
Coteau Landing.....	Soulanges.....	117	4,102 11	32 45	2,540 04	14 16
Cowansville.....	Missisquoi.....	476	6,256 61	50 33	1,919 03	15 99
Danville.....	Richmond.....	262	6,093 67	50 88	3,076 32	19 30
*Deschambault.....	Portneuf.....	2	104 09	60	255 00	90
Dillonton.....	Brome.....	120	2,108 41	17 28	238 64	5 67
Drummondville-Est.....	Drummond.....	120	3,564 72	24 90	1,546 44	9 63
Dunham.....	Missisquoi.....	337	7,591 35	53 30	2,517 83	20 99
East Farnham.....	Brome.....	88	767 93	6 96	685 42	2 20
Etchemin.....	Lévis.....	108	2,365 84	18 85	1,803 22	10 01
Farnham.....	Missisquoi.....	174	3,031 70	24 23	2,299 94	9 27
Franklin Centre.....	Huntingdon.....	54	998 16	8 45	431 04	3 05
Frelighsburg.....	Missisquoi.....	308	7,215 42	47 15	1,090 25	19 54
Gaspé Basin.....	Gaspé.....	686	30,857 65	176 08	4,291 51	78 62
Granby.....	Shefford.....	292	4,738 73	34 24	2,623 82	13 53
Grenville.....	Argenteuil.....	470	26,985 40	153 65	3,580 48	69 86
Hatley.....	Stanstead.....	123	3,337 68	23 84	392 70	8 87
Hemmingford.....	Huntingdon.....	50	1,160 22	8 70	2,080 58	4 72
Henryville.....	Iberville.....	75	2,549 95	19 20	796 58	6 96
Hochelaga.....	Hochelaga.....	322	6,228 17	59 21	692 09	16 54
Hull.....	Ottawa.....	337	11,271 22	73 77	3,733 02	30 74
Huntingdon.....	Huntingdon.....	432	13,091 17	92 32	5,120 06	36 13
Inverness.....	Mégantic.....	170	5,007 37	30 62	1,284 22	13 52
Joliette.....	Joliette.....	534	18,622 71	112 52	3,520 45	50 02

\* Ouvert durant l'année.

ETAT No 6—Province de Québec, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Kamouraska.....	Kamouraska.....	150	4,774	10	32	17	3,629	16	15 52
Kingsbury.....	Richmond.....	53	816	61	7	05	133	25	2 05
*Kinnear's Mills.....	Mégantic.....	60	1,545	52	11	04	669	00	4 26
Knowlton.....	Brome.....	640	13,538	09	95	57	2,515	56	35 73
*La Baie.....	Yamaska.....	16	632	58	4	60	95	38	1 72
Lachine.....	Jacques Cartier.....	78	1,300	61	12	51	1,436	18	4 05
Lachute.....	Argenteuil.....	271	9,383	85	74	26	4,635	60	29 31
Lacolle.....	Saint-Jean.....	152	5,983	45	38	24	662	75	15 17
*Lambton.....	Beauce.....	21	965	65	6	00	472	55	3 54
Laprairie.....	Laprairie.....	114	3,854	66	23	75	1,335	34	10 91
Lauzon.....	Lévis.....	102	2,179	03	15	89	3,661	79	12 82
Lawrenceville.....	Shefford.....	61	1,933	71	15	12	637	00	5 61
Leeds.....	Mégantic.....	50	1,737	81	11	38	1,613	74	5 80
Lennoxville.....	Sherbrooke.....	493	7,323	76	61	72	3,727	46	20 79
L'Épiphanie.....	L'Assomption.....	7	328	75	3	10	116	00	81
Lévis.....	Lévis.....	156	4,646	58	35	03	7,696	92	18 04
Longueuil.....	Chambly.....	31	630	32	6	91	1,403	47	2 88
Lotbinière.....	Lotbinière.....	99	2,941	62	17	87	1,795	57	10 17
Louiseville.....	Maskinongé.....	159	6,067	82	41	06	3,041	43	17 93
Magog.....	Stanstead.....	278	4,341	30	35	01	3,792	67	11 49
Mansonville-Potton.....	Brome.....	303	6,989	25	44	15	878	13	17 79
Massawippi.....	Stanstead.....	56	1,533	03	11	72	475	22	4 15
Melbourne.....	Richmond.....	168	2,653	91	22	08	1,707	32	7 95
Montmagny.....	Montmagny.....	44	2,039	83	12	52	4,820	96	10 96
Montreal.....	Hochelaga.....	15,405	279,539	89	2,656	49	859,616	13	.....
Murray Bay.....	Charlevoix.....	258	9,016	01	51	61	3,968	14	23 14
Napierville.....	Napierville.....	153	4,875	71	35	05	574	43	12 58
Nicolet.....	Nicolet.....	37	1,053	13	7	87	4,401	18	6 02
*Notre Dame de Stanbridge	Missisquoi.....	62	1,872	37	12	80	360	18	5 24
Onslow.....	Pontiac.....	97	3,408	20	21	56	1,277	36	9 90
Ormstown.....	Chateauguay.....	92	4,419	94	28	02	1,070	68	11 88
Paspébiac.....	Bonaventure.....	457	14,852	19	96	58	6,252	86	46 35
Percé.....	Gaspé.....	772	17,579	21	110	33	4,547	95	52 56
Pointe St. Charles.....	Jacques Cartier.....	1,066	16,748	54	178	80	3,625	35	44 06
Portage du Fort.....	Pontiac.....	105	3,936	36	27	98	1,591	35	12 12
Québec.....	Québec.....	3,851	88,869	07	736	67	189,643	00	.....
Richmond-Est.....	Richmond.....	381	6,445	80	56	74	4,744	19	19 52
Rimouski.....	Rimouski.....	265	10,310	64	70	95	7,407	94	29 12
Rivière David.....	Yamaska.....	2	125	00	70		521	61	48
Rivière du Loup (en bas)	Temiscouata.....	170	5,847	50	38	44	5,618	81	17 17
Robinson.....	Compton.....	115	2,537	54	19	78	966	03	7 46
Rock Island.....	Stanstead.....	222	3,441	75	26	17	1,551	94	8 59
Roxton Falls.....	Shefford.....	50	1,024	14	7	88	897	10	2 88
Saint-André-Est.....	Argenteuil.....	97	2,928	75	21	68	3,298	00	9 71
Saint-Athanase.....	Iberville.....	236	4,373	27	31	34	1,111	79	11 67
Saint-Casimir.....	Portneuf.....	58	2,708	06	17	25	1,360	60	7 85
Saint-Césaire.....	Rouville.....	208	3,894	80	31	49	2,625	68	14 42
Saint-Chrysostôme.....	Chateauguay.....	160	5,033	88	38	07	2,237	32	15 09
Sainte-Croix.....	Lotbinière.....	42	1,341	81	10	45	1,609	10	6 65
Saint-Eustache.....	Deux-Montagnes.....	141	4,642	72	32	10	1,922	03	12 59
Saint-Hyacinthe.....	Saint-Hyacinthe.....	174	2,622	74	23	53	15,039	35	17 55
Saint-Jérôme.....	Terrebonne.....	214	7,300	79	47	91	3,424	33	21 03
Saint-Jean-Est.....	Saint-Jean.....	485	8,843	95	71	58	7,608	28	27 62

\* Ouvert durant l'année.

ETAT N° 6—Province de Québec, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission payée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Sainte-Marie de Monnoir.	Rouville .....	9	376 00	3 09	1,434 52	2 57
Saint-Paul, Baie.....	Charlevoix .....	243	8,900 54	51 88	3,814 18	23 31
Saint-Polycarpe.....	Soulanges.....	40	2,507 83	15 10	702 92	7 87
Saint-Raymond.....	Portneuf.....	115	2,985 45	19 06	313 45	7 83
Saint-Rémi.....	Napierville.....	131	3,668 53	29 25	1,233 13	11 14
Saint-Roch de Québec	Québec.....	296	11,206 10	79 99	6,552 20	31 39
St-Sauveur de Québec	do.....	63	2,257 41	13 73	1,448 85	7 01
Sainte-Scholastique	Deux-Montagnes ..	104	5,383 88	44 51	3,286 25	17 82
Saint-Sylvestre.....	Lotbinière.....	87	2,551 40	17 72	587 93	7 40
Ste-Thérèse de Blainville.	Terrebonne.....	171	3,612 01	24 88	903 44	9 82
Shawville.....	Pontiac.....	87	2,345 42	16 46	360 88	5 91
Sherbrooke.....	Sherbrooke.....	1,305	16,403 19	154 98	15,623 66	53 26
Somerset.....	Mégantic.....	23	427 67	3 92	712 97	2 00
Sorel.....	Richelieu.....	493	8,849 34	67 08	6,877 72	27 88
South Durham.....	Drummond.....	42	997 50	6 68	1,945 69	3 36
Stanford.....	Arthabaska.....	11	778 27	4 40	891 80	3 33
Stanstead.....	Stanstead.....	227	2,457 15	20 44	2,487 33	6 76
Sutton.....	Brome.....	81	1,150 27	9 69	1,470 89	5 14
Sweetsburg.....	Missisquoi.....	198	2,818 48	21 73	1,335 25	7 56
Terrebonne.....	Terrebonne.....	50	1,360 80	8 72	3,480 11	4 06
Trois-Rivières.....	Saint-Maurice.....	470	10,841 28	77 21	13,444 96	37 62
Thurso.....	Ottawa.....	71	2,151 83	15 01	2,012 78	8 15
Ulverton.....	Drummond.....	29	958 32	6 20	480 61	2 87
Waterloo-Est.....	Shefford.....	582	10,179 45	76 69	6,845 08	29 08
Wright.....	Ottawa.....	29	800 13	5 30	362 90	2 00
Yamachiche.....	Saint-Maurice.....	160	5,746 80	37 01	776 75	15 25
		42,996	954,972 73	7,611 98	1,358,026 08	1,726 72

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,

*Surintendant des mandats d'argent.*



## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

ETAT No 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission payée aux directeurs de poste.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Acadia Mines.....	Colchester.....	1,494	21,329	86	182	47	5,135	09	57	70
Amherst.....	Cumberland.....	1,841	32,558	37	232	62	46,528	35	87	32
Annapolis.....	Annapolis.....	1,157	18,524	20	133	82	35,349	59	52	10
Antigonish.....	Antigonish.....	1,140	20,419	79	145	33	40,368	82	87	15
Arichat.....	Richmond.....	1,260	38,889	22	232	17	26,473	18	130	77
* Athol.....	Cumberland.....	91	2,002	30	12	33	24	60	5	02
Aylesford.....	Kings.....	513	13,735	33	88	31	6,705	06	38	71
Baddeck.....	Victoria.....	523	13,122	36	81	18	14,613	66	47	59
Barrington.....	Shelburne.....	647	16,080	92	103	58	9,176	18	52	70
Bass River.....	Colchester.....	61	1,041	11	9	08	1,758	77	3	61
Bear River, côté ouest.....	Digby.....	497	12,187	51	81	58	3,682	53	33	72
Berwick.....	Kings.....	696	14,700	34	110	46	6,516	20	41	43
Boylston.....	Guysboro'.....	122	4,463	12	26	16	2,280	59	14	81
Bridgetown.....	Annapolis.....	944	17,756	08	123	76	18,313	96	50	29
Bridgewater.....	Lunenburg.....	1,173	25,196	57	174	78	11,321	64	69	24
Caledonia Corner.....	Queens.....	163	16,273	82	94	93	3,574	88	43	33
Canning.....	Kings.....	596	9,596	73	71	83	4,175	51	27	83
Canso.....	Guysboro'.....	665	15,951	17	105	65	2,996	12	42	91
Cape Sable Island.....	Shelburne.....	296	10,047	39	64	82	5,916	21	37	41
Chester.....	Lunenburg.....	246	9,041	50	55	81	2,960	94	25	12
Christmas Island.....	Cap Breton.....	84	2,055	84	13	28	430	58	5	28
Clementsport.....	Annapolis.....	180	4,129	74	26	10	1,038	40	10	74
Clyde River.....	Shelburne.....	141	3,989	57	24	46	2,819	12	13	92
Cow Bay.....	Cap Breton.....	1,474	50,443	71	295	41	4,863	32	127	20
Cross Roads (C. H.).....	Guysboro'.....	28	618	57	3	70	519	02	1	83
Dartmouth.....	Halifax.....	415	7,227	15	57	24	5,160	38	23	74
Digby.....	Digby.....	1,220	28,835	49	186	67	14,263	95	87	91
Economy.....	Colchester.....	311	9,233	55	59	10	1,897	99	26	25
English Town.....	Victoria.....	139	4,655	20	26	25	6,056	37	13	63
Five Islands.....	Colchester.....	161	4,274	05	26	37	2,046	11	13	92
Folly Village.....	do.....	73	1,352	47	11	02	726	61	3	63
* Gabaroue.....	Cap-Breton.....	51	1,499	11	9	52	4	00	3	74
Grand Pré.....	Kings.....	106	2,190	78	13	73	1,805	35	5	51
Granville Ferry.....	Annapolis.....	510	11,835	20	80	09	3,850	23	32	07
Great Village.....	Colchester.....	196	3,627	10	27	40	5,107	28	13	80
Guysboro'.....	Guysboro'.....	883	19,156	67	128	16	9,557	36	54	45
Halifax.....	Halifax.....	8,117	157,390	38	1,282	17	606,120	87	.....	.....
Hantsport.....	Hants.....	723	16,175	26	109	95	5,015	67	46	85
Harbour au Bouche.....	Antigonish.....	348	9,022	25	56	35	5,228	56	32	17
Hebron.....	Yarmouth.....	256	4,459	72	33	87	3,388	59	15	38
Hopewell.....	Pictou.....	191	3,783	49	27	60	4,761	28	13	13
Isaac's Harbour.....	Guysboro'.....	107	3,198	38	19	01	1,103	31	8	38
Kennetcook.....	Hants.....	107	1,936	90	16	61	1,020	58	6	86

\* Ouvert pendant l'année.

ETAT No 6.—Province de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre des mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.	
			\$	cts.		\$	cts.		
Kentville .....	Kings .....	941	17,528	50	130	64	18,389	97	51 57
Kingsport .....	do .....	157	1,702	13	13	71	224	40	4 50
Kingston Station .....	do .....	471	15,456	16	93	22	6,197	66	43 48
Lawrencetown.....	Annapolis .....	506	12,224	04	81	87	4,663	46	32 80
Lingan.....	Cap-Breton .....	81	1,456	46	8	90	1,951	95	4 44
Little Bras d'Or.....	do .....	75	1,361	64	9	14	1,377	18	4 59
Little Glace Bay.....	do .....	848	29,849	67	171	40	2,622	58	76 11
Liverpool.....	Queens .....	1,628	31,282	74	221	51	19,226	88	101 21
Lockeport .....	Shelburne .....	989	18,498	88	129	40	4,038	74	49 02
Louisburg .....	Cap-Breton .....	350	14,055	15	78	82	1,805	18	36 39
Lower Argyle .....	Yarmouth .....	121	2,888	44	25	50	4,416	16	13 51
Lower L'Ardoise.....	Richmond .....	69	2,177	47	14	36	3,139	36	5 95
Lower Stewiacke .....	Colchester .....	410	10,743	91	67	50	4,158	18	29 73
Lunenburg .....	Lunenburg .....	574	11,973	23	86	24	5,994	61	52 71
Mabou .....	Inverness .....	633	21,494	22	123	97	12,839	92	63 95
Maccan.....	Cumberland .....	312	8,709	12	54	42	1,869	72	22 55
*Mahone Bay.....	Lunenburg .....	706	19,211	66	119	85	1,487	81	48 98
Maitland.....	Hants .....	344	6,221	23	46	37	11,426	96	36 12
Margaree Harbor .....	Inverness .....	56	2,074	61	12	39	2,899	61	7 53
Margaretsville .....	Annapolis .....	161	5,851	62	35	59	1,482	46	16 74
Middle Musquodoboit.....	Halifax .....	419	14,967	59	94	93	6,736	91	47 51
Middleton.....	Annapolis.....	644	15,675	18	106	66	12,975	86	42 39
Mill Village.....	Queens .....	145	3,545	77	23	42	1,425	52	9 83
Milton.....	do .....	495	11,740	50	76	93	2,304	05	31 34
Minudie.....	Cumberland .....	119	3,538	68	21	66	5,104	48	8 87
New Glasgow.....	Pictou .....	1,578	30,180	22	231	00	34,439	79	102 40
Newport.....	Hants .....	310	8,118	90	51	48	3,956	35	24 49
Newport Landing.....	do .....	139	2,665	73	21	70	1,091	40	8 02
New Ross.....	Lunenburg .....	125	2,927	26	17	51	679	54	7 76
Noël.....	Hants .....	161	4,432	11	29	27	2,147	58	14 63
North Sydney.....	Cap-Breton .....	973	17,851	63	127	54	18,610	72	55 56
Oxford.....	Cumberland .....	751	16,639	88	106	98	4,113	46	44 26
†Paradise Lane .....	Annapolis.....	38	1,227	56	7	31	.....	.....	3 07
Parrsborough .....	Cumberland .....	1,624	50,982	48	305	12	7,352	96	127 87
Pictou .....	Pictou .....	1,425	24,019	35	172	78	53,799	53	80 97
Port Hastings.....	Inverness.....	471	24,378	42	130	56	5,290	75	66 50
Port Hawkesbury.....	do .....	332	7,453	67	47	95	12,459	48	26 85
Port Hood.....	do .....	714	24,194	43	140	93	8,416	53	68 61
Port Medway.....	Queens .....	308	5,230	93	36	20	3,000	07	16 84
Port Mulgrave.....	Guysboro' .....	232	5,951	34	36	91	5,738	12	25 42
Port Williams .....	Kings .....	157	3,676	09	25	64	2,796	74	10 23
Pugwash.....	Cumberland .....	788	13,463	93	92	33	5,163	60	39 63
River Bourgeoise.....	Richmond.....	140	3,174	53	19	11	1,366	50	10 29
River John.....	Pictou.....	767	29,392	03	169	51	5,538	54	81 88
River Philip .....	Cumberland .....	179	3,073	06	19	09	891	96	8 66
St. Andrews.....	Antigonish.....	82	1,384	19	10	28	1,795	18	5 87
St. Peters.....	Richmond.....	388	10,262	71	64	09	10,735	34	29 81
Sandy Cove.....	Digby.....	49	1,133	37	7	25	917	10	3 79
Shelburne.....	Shelburne.....	801	15,781	46	105	70	8,169	63	47 87
Sherbrooke.....	Guysboro'.....	653	25,540	30	149	91	7,343	31	70 67
Shubenacadie.....	Hants.....	280	8,787	63	59	15	6,712	79	27 37
Spring Hill Mines.....	Cumberland.....	1,124	26,146	52	171	53	3,228	12	65 98
Stellarton.....	Pictou.....	885	12,534	46	97	03	10,570	53	34 05
Sydney.....	Cap-Breton.....	1,223	27,104	33	180	22	26,235	31	78 67

\* Ouvert durant l'année.

† Ouvert du 1er avril au 31 mai 1883.

ETAT NO 6—Province de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre des mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Sydney Mines.....	Cap-Breton .....	227	3,407 14	24 99	2,247 44	10 79
Tangier.....	Halifax.....	220	6,313 00	39 94	631 57	16 20
Tatamagouche.....	Colchester.....	580	16,080 31	101 72	7,231 98	49 76
Tracadie.....	Antigonish.....	150	3,303 51	20 31	5,417 52	20 51
Truro.....	Colchester.....	1,845	32,854 61	249 15	7,364 62	112 39
Tusket.....	Yarmouth.....	195	4,736 15	32 50	3,688 83	19 36
Upper Stewiacke.....	Colchester.....	232	5,934 67	37 32	4,026 81	19 31
Wallace.....	Cumberland.....	467	13,904 22	83 17	7,233 54	40 48
Walton.....	Hants.....	85	1,718 03	11 92	3,583 55	8 86
Waterville.....	Kings.....	380	15,118 35	90 86	1,677 22	38 35
West Bay.....	Inverness.....	145	3,669 01	21 06	3,258 14	13 77
Westport.....	Digby.....	361	10,976 92	69 78	1,890 34	29 85
West River, Sheet Harbor	Halifax.....	350	8,075 84	50 62	1,864 59	20 21
Westville.....	Pictou.....	1,071	31,015 03	201 14	3,486 89	81 01
Weymouth.....	Digby.....	327	6,589 08	48 31	9,341 46	28 85
Whyccomagh.....	Inverness.....	287	10,310 54	59 21	9,403 36	31 65
Wilmot.....	Annapolis.....	492	22,138 07	125 98	4,408 20	59 53
Windsor.....	Hants.....	1,162	23,321 61	170 36	23,641 79	70 53
Wolfville.....	Kings.....	877	17,371 85	127 69	23,850 17	49 14
Yarmouth.....	Yarmouth.....	2,433	41,649 09	332 13	42,815 25	138 28
Total.....	.....	69,723	1,633,537 42	11,044 76	1,548,876 22	4,377 85

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,  
*Surintendant, division des mandats d'argent.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération durant l'exercice terminé le 30 juin 1883, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Albert.....	Albert.....	871	21,114 10	132 46	4,969 71	56 29
Alma.....	do.....	212	2,726 09	18 92	2,298 20	7 86
Andover.....	Victoria.....	298	10,587 07	67 40	4,314 71	28 00
Annagance.....	King.....	205	3,059 95	21 42	2,584 40	8 22
Apohaqui.....	do.....	126	2,305 56	16 34	1,748 11	6 20
Armstrong's-Brook.....	Ristigouche.....	300	5,693 37	36 47	2,132 99	16 64
Baie-Verte.....	Westmoreland.....	416	12,761 14	81 25	5,287 28	35 10
Bath.....	Carleton.....	79	3,194 80	20 28	1,943 77	8 77
Bathurst.....	Gloucester.....	769	17,542 88	107 78	7,520 62	49 62
Bathurst, village de.....	do.....	427	9,118 89	61 02	1,295 87	24 07
Blackville.....	Northumberland.....	29	474 59	3 96	1,041 69	2 59
Boucrouche.....	Kent.....	234	10,212 70	63 93	4,026 80	26 36
Butternut-Ridge.....	King.....	298	7,553 12	46 59	2,382 85	19 25
Campbellton.....	Ristigouche.....	1,610	40,800 85	256 06	8,231 59	108 02
Campo-Bello.....	Charlotte.....	325	19,131 64	104 03	611 47	47 90
Canterbury, station de.....	York.....	550	14,679 25	88 34	991 51	37 99
Caraqueette.....	Gloucester.....	198	5,004 11	31 77	1,516 82	12 90
Carleton.....	Saint-Jean.....	266	4,746 58	40 86	7,628 11	18 63
Centreville.....	Carleton.....	314	12,537 93	78 91	5,625 05	41 51
Chatham.....	Northumberland.....	1,134	22,633 13	162 59	17,459 27	71 68
Chipman.....	Queen.....	136	3,309 62	20 89	4,434 44	16 45
Clifton.....	King.....	31	429 24	3 98	279 93	1 28
Dalhousie.....	Ristigouche.....	721	23,392 54	143 86	7,862 23	61 22
Debec.....	Carleton.....	82	1,385 14	10 83	363 98	3 59
Dorchester.....	Westmoreland.....	1,226	23,948 19	160 90	10,771 10	63 08
Edmundston.....	Victoria.....	357	22,096 36	123 95	2,066 26	55 50
Elgin.....	Albert.....	321	6,671 76	43 53	3,298 23	17 25
Fairville.....	Saint-Jean.....	102	3,685 61	22 98	1,750 54	10 64
Florenceville.....	Carleton.....	189	7,534 43	46 96	2,989 53	22 22
Frédéricton.....	York.....	2,034	41,236 00	311 51	47,851 54	.....
Frédéricton, jonction de.....	Sunbury.....	72	1,714 45	11 51	1,130 95	5 58
Gagetown.....	Queen.....	277	6,886 13	43 43	2,500 71	17 79
Grand-Falls.....	Victoria.....	529	22,574 42	132 86	3,398 14	59 75
Grand-Manan.....	Charlotte.....	348	13,363 74	82 31	1,956 42	34 48
*Hampstead.....	Queen.....	12	166 94	1 12	.....	41
Hampton.....	King.....	112	1,905 88	15 50	3,334 79	6 04
Hartland.....	Carleton.....	265	8,079 89	52 89	2,183 63	22 17
Harvey.....	Albert.....	468	14,711 91	89 37	2,467 30	40 02
Harvey, station de.....	York.....	200	3,080 39	19 65	2,740 20	8 25
Hillsborough.....	Albert.....	479	12,218 24	81 49	5,354 13	35 00
Hopewell, Cap.....	do.....	131	3,023 27	20 71	3,463 55	10 27
Indian-Town.....	Saint-Jean.....	329	8,272 96	58 06	3,635 84	22 27
Jacksonville.....	Carleton.....	165	3,700 04	23 49	451 33	9 71
Kingsclear.....	York.....	111	2,095 19	14 89	217 95	5 27
Kingston.....	Kent.....	773	18,198 21	112 14	8,393 02	52 37
Kingston.....	King.....	20	305 51	1 97	543 50	81
Kouchibouguac.....	Kent.....	29	461 60	3 06	502 70	1 54

(\* Ouvert pendant l'année.)

ÉTAT N<sup>o</sup> 6.—Province du Nouveau-Brunswick—Fin.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Lepréaux .....	Charlotte .....	10	112	47	1	19	281	65	81
Markhamville .....	King .....	9	238	58	2	05	89	61	79
Memramcook .....	Westmoreland .....	224	7,210	09	44	26	5,135	87	22 60
Millerton .....	Northumberland .....	291	7,545	79	48	00	241	00	19 29
Milltown .....	Charlotte .....	476	6,286	27	64	31	765	26	16 69
*Millville .....	York .....	10	440	10	2	35	.....	.....	1 10
Moncton .....	Westmoreland .....	3,507	64,756	99	465	95	47,799	37	175 11
Narrows .....	Queen .....	73	2,145	36	13	16	745	87	5 76
Newcastle .....	Northumberland .....	785	17,910	70	126	96	10,538	16	52 02
New-Mills .....	Ristigouche .....	81	1,240	85	9	18	437	06	3 38
Oromocto .....	Sunbury .....	97	1,915	81	14	51	2,483	86	8 92
Ossekeag .....	King .....	319	4,715	64	35	74	1,119	37	11 91
Penobscuis .....	King .....	175	3,579	87	24	45	1,388	90	9 16
Petitcodiac .....	Westmoreland .....	978	30,401	32	182	90	7,521	81	77 66
Petit-Rocher .....	Gloucester .....	258	5,717	96	35	94	1,434	54	15 45
Portland .....	Saint-Jean .....	193	3,751	12	29	22	3,802	78	12 41
Richibouctou .....	Kent .....	626	12,309	07	81	44	5,328	77	33 35
Richmond-Corner .....	Carleton .....	125	1,301	54	10	62	276	33	3 69
Rivière Charlo .....	Ristigouche .....	137	3,162	04	21	53	489	96	8 86
Rivière Louison .....	do .....	78	1,384	31	9	44	362	93	3 94
Rockland .....	Westmoreland .....	50	449	41	4	68	546	80	1 62
Rothessy .....	King .....	73	1,129	90	7	76	359	05	3 06
Saint-André .....	Charlotte .....	617	18,133	09	120	11	10,656	91	54 77
Saint-George .....	do .....	435	11,391	45	79	74	5,352	41	32 61
Saint-Jean .....	Saint-Jean .....	5,983	127,169	20	1,003	86	532,748	63	.....
Saint-Martin .....	do .....	362	6,852	50	49	07	4,520	81	21 43
Saint-Stephen .....	Charlotte .....	1,077	18,517	47	138	94	22,351	41	52 80
Sackville .....	Westmoreland .....	1,463	22,626	52	160	33	30,367	87	61 83
Sahsburry .....	do .....	418	6,432	60	45	16	2,491	93	17 30
Shédiac .....	do .....	853	30,735	77	190	53	13,735	05	80 40
Sheffield .....	Sunbury .....	149	5,196	30	31	32	1,623	27	13 37
Shippigan .....	Gloucester .....	60	1,539	85	9	66	649	55	3 92
Springfield .....	King .....	68	1,706	17	10	86	1,016	20	4 71
Stanley .....	York .....	43	901	56	7	48	65	00	2 27
Sussex-Vale .....	King .....	1,237	22,860	29	163	09	17,413	48	60 81
Tracadie .....	Gloucester .....	178	4,999	57	31	96	334	87	12 49
Upham .....	King .....	36	1,265	85	7	63	880	79	4 10
Upper Gagetown .....	Queen .....	46	1,566	62	9	31	815	65	4 61
Weldford .....	Kent .....	594	23,443	96	132	34	1,422	75	59 46
Welsford .....	Queen .....	91	2,256	92	14	26	949	39	6 86
Westmoreland-Point .....	Westmoreland .....	105	3,063	65	19	18	1,755	42	8 74
Woodstock .....	Carleton .....	1,121	29,486	94	210	11	27,155	42	84 98
Totaux .....	.....	41,691	998,206	79	6,764	80	974,968	52	2,285 60

(\* Ouvert pendant l'année.)

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,  
*Surintendant, division des mandats d'argent.*

## PROVINCE DU MANITOBA.

ÉTAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
†Brandon.....	Selkirk.....	712	22,224 30	148 29	18,972 67	59 11
Emerson.....	Provencher.....	1,056	34,664 12	229 74	30,914 38	90 29
Gladstone.....	Marquette.....	230	10,556 72	62 89	5,744 46	27 66
†Minnedosa.....	do.....	166	4,494 14	28 73	3,002 16	11 23
†Morris.....	Provencher.....	153	5,329 10	35 59	2,944 90	13 56
Portage-la-Prairie.....	Marquette.....	1,446	56,944 03	368 20	34,965 71	148 24
Selkirk.....	Lisgar.....	266	8,091 01	56 39	1,325 02	20 31
†Stonewall.....	do.....	370	15,283 43	96 68	4,272 65	38 38
Winnipeg.....	Selkirk.....	16,231	520,135 34	3,864 70	159,026 58	.....
		20,630	677,722 19	4,891 21	261,168 53	408 78

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Alberton.....	Prince.....	431	9,029 75	61 72	4,682 07	31 73
Charlottetown.....	Queen.....	2,989	58,009 09	464 24	65,796 36	.....
*Crapaud.....	do.....	26	1,148 52	7 55	790 26	3 39
Georgetown.....	King.....	313	10,646 91	68 52	10,210 93	38 57
Souris-Est.....	do.....	219	4,432 68	34 41	7,299 12	25 72
Summerside.....	Prince.....	1,144	22,811 22	160 92	23,429 05	74 64
†Tignish.....	do.....	21	454 32	3 80	153 00	1 25
		5,143	106,532 49	801 16	112,960 79	175 30

(\* Fermé durant l'année.)

† Ouvert durant l'année.)

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,  
Surintendant, division des mandats d'argent.

**PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.**

ÉTAT N<sup>o</sup> 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Barkerville.....	Cariboo.....	1,238	64,781	05	362	68	3,680	68	162 19
Chilliwack.....	New-Westminster..	257	9,703	26	70	33	3,035	70	24 38
Clinton.....	Cariboo.....	363	8,334	66	56	61	4,786	88	20 83
Granville.....	New-Westminster..	428	13,615	33	108	78	1,316	88	34 27
*Kamloops.....	Yale.....	77	1,797	39	12	96	120	00	4 49
*Lytton.....	Yale.....	404	22,557	06	128	60	231	97	56 39
Nanaimo.....	Vancouver.....	1,303	36,391	58	322	44	4,888	86	95 02
New-Westminster.....	New-Westminster..	1,856	51,777	65	416	76	26,877	24	.....
Quesnelle.....	Caribou.....	377	8,799	17	57	14	750	15	22 44
Soda-Creek.....	Caribou.....	321	14,764	43	87	10	2,207	08	36 93
Spence's-Bridge.....	Yale.....	433	16,195	68	109	08	1,916	39	40 47
Sumas.....	New-Westminster..	67	2,963	30	18	74	3,821	30	8 00
Victoria.....	Victoria.....	3,486	73,279	31	679	71	187,489	06	.....
*Wellington.....	Vancouver.....	137	2,492	93	26	00	.....	.....	6 22
Yale.....	Yale.....	2,695	117,348	54	793	07	13,755	81	296 46
<b>Total.....</b>	.....	<b>13,442</b>	<b>444,801</b>	<b>34</b>	<b>3,250</b>	<b>09</b>	<b>254,878</b>	<b>00</b>	<b>808 09</b>

(\* Ouvert durant l'année.)

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

**J. C. STEWART,**  
*Surintendant, division des mandats d'argent.*

## ÉTAT N° 7.

INDIQUANT le coût annuel du système des mandats d'argent en Canada, et spécifiant en détail les déboursés pour appointements, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

		\$	cts.
J. C. Stewart.....	La moitié de ses appointements comme surintendant, la moitié étant imputable à la division des caisses d'épargnes.....	1,400	00
G. F. Everett.....	Une année d'appointements comme sous-surintendant.....	2,000	00
W. J. Barrett.....	do do commis .....	1,212	50
J. P. Brophy.....	do do .....	1,490	00
F. W. Creighton.....	do do .....	1,325	00
T. B. Smith.....	do do .....	1,287	00
R. J. Shaw.....	do do .....	1,275	00
C. J. Higgins.....	Six mois do do .....	600	00
M. K. Dunlevie.....	Une année do do .....	1,000	00
J. F. Wall.....	do do do .....	1,000	00
S. S. Thorne.....	do do do .....	1,000	00
J. C. Bonner.....	do do do .....	850	00
A. W. Wall.....	do do do .....	781	00
J. H. Spencer.....	do do do .....	825	00
G. L. Plunkett.....	Huit mois et demi do do .....	530	00
D. McPherson.....	Une année do do .....	712	50
W. J. Johnstone.....	do do do .....	712	50
L. C. A. Casgrain.....	do do do .....	700	00
A. Fraser.....	Huit mois do do .....	454	13
E. R. H. Brooks.....	Une année do do .....	487	50
M. J. Finn.....	do do do .....	410	16
P. B. Powell.....	do do do .....	400	00
F. M. S. Jenkins.....	do do do .....	400	00
F. H. F. Mercer.....	do do do .....	400	00
F. E. S. Grout.....	do do do .....	400	00
C. W. Lally.....	do do do .....	600	00
T. E. Visser.....	Appointements, depuis le 8 mars jusqu'au 30 juin 1883.....	140	32
R. Hanley.....	Commis temporaire.....	19	72
do.....	Appointements du 1er juin au 30 juin 1883.....	37	50
R. S. Bishop.....	Commis temporaire.....	25	20
do.....	Appointements, depuis le 1er juin jusqu'au 30 juin 1883.....	33	33
Pritchard et Mingard.....	Timbres pour le bureau des mandats.....	192	55
Blyth et Kerr.....	Plateaux en ferblanc, etc.....	166	00
J. C. Stewart.....	Frais de voyages, service des mandats.....	194	05
W. J. Barrett.....	do do .....	20	10
W. Rowan.....	do do .....	35	50
Impressions et reliure.....	Impressions, d'après les comptes de l'imprimeur de la reine.....	10,474	06
Papeterie.....	Papeterie, d'après les comptes du bureau de la papeterie.....	1,186	14
	Indemnité payée aux directeurs de poste des bureaux de mandats d'argent.....	20,400	56
	Coût approximatif du personnel d'expéditionnaires employés exclusivement au service des mandats dans les bureaux de poste des villes.....	17,948	00
	Total.....	\$73,035	92

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes

J. C. STEWART,  
Surintendant, division des mandats d'argent.



ÉTAT N<sup>o</sup> 8.

INDIQUANT les pertes encourues par la division des expéditions d'argent, système postal du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$	cts.
Perte sur billets de banque contrefaits et détériorés reçus à compte de mandats d'argent...	15	00
Volé au bureau de poste de Crapaud, I. P.-E., le 14 juin 1882.....	18	00
do do Luther, Ont, en janvier 1883.....	25	85
	\$53	85

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,  
*Surintendant, division des mandats d'argent.*

RÉSUMÉ des opérations relatives aux mandats d'argent en Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

		Nombre de mandats	\$	cts	\$	cts.
Montant total des mandats émis en	Ontario.....	225,988			4,675,126	66
do	do Québec.....	42,996			954,972	73
do	do Nouvelle-Ecosse.....	69,723			1,633,537	42
do	do Nouveau-Brunswick.....	41,691			998,206	79
do	do Manitoba.....	20,630			677,722	19
do	do Ile du Prince-Edouard.....	5,143			106,532	49
do	do Colombie-Britannique.....	13,442			444,801	34
Total des mandats émis.....		419,613			9,490,899	62
Montant total des mandats payés en	Ontario.....		4,350,241	96		
do	do Québec.....		1,358,026	68		
do	do Nouvelle-Ecosse.....		1,548,876	22		
do	do Nouveau-Brunswick.....		974,988	52		
do	do Manitoba.....		261,168	53		
do	do Ile du Prince-Edouard.....		112,960	79		
do	do Colombie-Britannique.....		254,878	00		
Total des émissions et paiements.....					8,861,120	10
Dépôts aux caisses d'éparg. reçus par l'interm. des bur. d'expédition					18,352,019	72
Remboursements payés	do do do				6,826,266	00
					4,730,995	39
Montant total des opérations.....					29,909,281	11
REVENU PROVENANT DES OPÉRATIONS, DIVISION DES MANDATS.						
Commissions reçues par les direct. de poste en	Ontario.....		34,586	45		
do	do Québec.....		7,611	98		
do	do Nouvelle-Ecosse.....		11,044	76		
do	do Nouveau-Brunswick.....		6,764	80		
do	do Manitoba.....		4,891	21		
do	do Ile du Prince-Edouard.....		801	16		
do	do Colombie-Britannique.....		3,250	09		
Profit sur le change dans les opérations des mandats d'argent avec le Royaume-Uni.....			435	77		
Proportion des commissions reçues à Terre-Neuve sur opérations des mandats d'argent avec Terre-Neuve.....			200	03		
					69,586	25
MOINS—Proportion des commissions payées au Royaume-Uni sur opérations des mandats d'argent avec le Royaume-Uni.....			3,154	30		
Proportion des commissions payées aux Etats-Unis sur opérations des mandats d'argent avec les Etats-Unis.....			56	06		
Coût du change sur remises prov. des Etats-Unis.....			328	75		
Coût des remises sur mandats en Canada.....			436	43		
Montant payé aux banques pour frais de port.....			125	51		
					4,101	05
Revenu de l'année.....					* \$65,485	20

\* Sur cette somme les directeurs de poste ont reçu comme compensation (voir page 21). \$20,400 56  
Montant payé au crédit du receveur général..... 45,084 64  
\$65,485 20

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

J. C STEWART,  
*Surintendant, division des mandats d'argent.*

ÉTAT de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.

I.  
LÉTTRES CHARGÉES.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
1	Gilbert Marshall...	Maccan, N.-E....	1882. 1er juill.	15 00	Mme Gilbert Marshall	Moncton, N.-B....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer le détournement en question.	7
2	O'Donohue frère...	Brockville.....	1er do	13 60	Flect et Lowndes....	Toronto.....	do	do	7
3	Mme Moffatt.....	Fulton.....	6 do	5 00	Dlle E. G. Moffatt...	Corunna.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la destination.	Cette lettre a été dûment reçue au bureau de poste de Corunna, on l'on croit qu'elle a été perdue accidentellement. Le directeur de poste de Corunna en a remboursé le contenu.	3
4	Rév. M. Vaillancour	Saint-Jean-des-Chaillons.	3 do	1 00	L'Abbé Marois.....	Québec.....	do	Volés, par Pierre Deshayes, courrier entre Saint-Antoine-de-Lilly et Lotbinière, sur la route de Lévis et Trois-Rivières. Deshayes ayant subi sont procès a été condamné à cinq années de pénitencier.	9
5	do	do	5 do	15 00	L'Abbé Rouleau.....	do	do		
6	P. Beaudette.....	Leclercville.....	5 do	2 50	J. B. A. Marois.....	do	do		
7	P. C. Levasseur....	Saint-Jean-des-Chaillons.	6 do	20 00	N. Collin.....	Saint-Pierre, rivière du Sud..	do		
8	L'Abbé Casgrain..	do	6 do	100 00	Dr Casgrain.....	Québec.....	do		
9	H. Cinq-Mars.....	Riv. Bois-Clair...6	do	54 00	Hamel et frère.....	do	do		

10	H. Bernier.....	Lotbinière.....	6 do	100 00	B. Thérioux.....	Arthabaska.....	do	Le direct. de poste de Grimsby, ayant omis de compléter l'enregistrement en l'inscrivant sur la liste des lettres du courrier par lequel elle aurait dû être expédiée de son bureau, a été tenu responsable et a remboursé le montant.	3
11	J. Gauron.....	do	5 do	10 30	F. H. Lambert.....	Louisville.....	do		
12	Geo. Arnew.....	Trudell.....	8 do	5 00	Isaac Game.....	Grimsby.....	do		
13	H. J. Smith.....	Bothwell.....	11 do	20 00	H. A. Baxter.....	London.....	On a dit que \$15 seulement avaient été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à établir le détournement. en question	7
14	John Carrick.....	Rondeau.....	11 do	20 00	G. A. Thompson.....	Portage-la-Prairie.	On a dit qu'elle avait été reçue sans son contenu.	do	7
15	P. H. Drayton.....	Toronto.....	22 juill't	20 00	B. H. Scott.....	Byng-Inlet.....	On a dit que \$15 seulement avaient été reçus.	L'eng. n'a pas réussi à expliquer le détourn. en quest. Le cour. de la lett. n'a pas été conservé	7
16	G. N. McDonald...	Montréal.....	20 do	25 00	Jos. Villeneuve.....	Malbaie.....	On a dit que \$15 seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer le détournement en question.	7
17	Thos. Edford.....	Kinmount.....	25 do	20 00	L. A. Tole.....	Hayden.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	do	7
18	Weir Johnson.....	Qu'Appelle.....	9 août.	5 00	Dlle Johnson.....	Sherbrooke.....	do	Ces lettres étaient contenues dans un sac qui a été volé sur le convoi dit chemin de fer	9
19	C. M. Dowse.....	do	9 do	3 00	Chas. Weiland.....	Winnipeg.....	do	entre Broadview et Lac-des-Chênes, le 15 août 1882. On n'a pu découvrir aucun indice propre à faire découvrir le coupable.	7
20	C. A. Preston.....	do	9 do	25 00	W. G. Crosby.....	Toronto.....	do		
21	D. McKenzie.....	do	9 do	50 00	M. G. Ellerington.....	De Winton.....	do		
22	C. B. Clarke.....	do	10 do	10 00	Cheeseworth & Fraser	Toronto.....	do		
23	W. Sutherland.....	do	10 do	25 00	Dlle M. A. Sutherland	Ottawa.....	do		
24	Gordon et Meddison.	do	10 do	300 00	Imperial Bank.....	Winnipeg.....	do		
25	Jas. C. Wilkie.....	do	10 do	10 00	Mme Jas. Wilkie.....	Brantford.....	do		
26	S. H. Caswell.....	Troy, T.N.-O.....	10 do	200 00	Lyon, McKenzie et Powis.....	Winnipeg.....	do		
27	do	do	10 do	1 00	do	do	do		
28	do	do	10 do	25 00	Fred. Lee.....	Brandon.....	do		
29	J. Bryson.....	Toronto.....	12 do	6 00	Geo. Freeman.....	Meaford.....	do		
30	P. Ottewell.....	Edmonton.....	12 do	25 00	Dlle K. P. Ottewell.	Bruce Mines.....	On a dit qu'un dollar seulement a été reçu. On a dit que cette lettre n'a pas été reçue par la destination.	L'eng. n'a pu réussir à expliquer le détournement en question. Perdue sur le str. <i>Acéti</i> , qui a coulé bas dans la baie Georgeanne, le 14 septembre 1882.	11

ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas arrivés, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou sous-traction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
31	Mme Carney.....	Sault-Ste-Marie.....	1882. 15 août.	\$ 5 00	W. H. Carney .....	Owen-Sound.....	On a dit que cette lettre n'a pas été reçue par le destinataire.		2
32	Mme G. Pickles.....	Millbrook.....	15 do	3 00	J. E. Murray .....	Peterboro' .....	do		8
33	Mme Mary Grinburton.....	Toronto.....	23 do	6 00	Dalle M. Grinburton.....	Teeswater.....	do		3
34	Geo. A. Boomer .....	Eagle Rock Idaho .....	22 do	50 00	Mme A. Boomer.....	Brookfield, N.-E., New Glasgow,			
35	Wm. Whitney .....	Sacramento, Cal.....	do	5 00	Mme A. McKenzie.....	N.-E.			
36	John S. Fraser.....	Claytonia, Col.....	23 do	40 00	David Fraser .....	Bruce, N.-E.....			
37	John G. Webb.....	South Amboy, N. J.....	28 do	10 00	Monford Webb.....	R. des Neuf-Milles (en haut) N.-E.			
38	Eliza H. Curtis .....	Medfield, Mass.....	28 do	5 00	Mme Robert Foster.....	Wallace, N.-E.....			
39	Reuben Campbell.....	Plymouth, N.H.....	29 do	30 00	Mme R. Campbell.....	Wentworth-Est, N.-E.			
40	Wm. Morrill.....	West Quincy, Mass.....	29 do	15 00	Jas. A. Morrill.....	Greenville, N.-E.			
41	Placide Boudrot.....	Cambridge Branch, Mass.....	29 do	8 00	Mme Julia Boudrot.....	Charrelle de Pom- quet, N.-E.			

42	Mary Morrison.....	Melrose, Mass.....	29 do	4 00	Archd. Morrison .....	North Glen Loch Lomond, N.-E.	Ces lettres ont été volées par un commis dans le bureau de Saint-Jean. La majeure partie de l'argent qu'elle contenait a été remboursée par l'auteur du vol et le reste par ses cautions. Le compa- gnon a pu s'échapper du pays avant qu'on ait pu l'arrêter.	3
43	Woonsocket, R.I.....	29 do	10 00	Mme Jane Gerrion.....	Granton			
44	Sarah Richardson .....	Chelsea, Mass.....	30 do	15 00	Mlle M. B. Richardson .....	Syracuse, N.-E.....		
45	Rachael McPhee .....	Boston, Mass.....	30 do	10 00	Mme Sarah McPhee.....	Merblemountain, West Bay, N. E.		
46	Jessie Taylor.....	Roxbury, Mass.....	30 do	16 00	Robert Taylor .....	Pictou, N.-E.....		
47	Samuel Strong.....	St-Jean, N.-B.....	31 do	15 00	Alfred Mills.....	Mme aux P. N.-E.		
48	W. E. Vroom.....	do .....	31 do	166 66	Wm. Hall.....	Mme de Spring Hill, N.-E.		
49	Kate McDonald .....	Fall River, Mass .....	30 do	10 00	Eileen McDonald.....	Petite Baie Gla- cée, N.-E.		
50	John Nelson.....	Trenton, Mass .....	29 do	22 00	Geo. Nelson .....	Newcombs' Cor- ners, N.-E.		
51	Warren Betts .....	do .....	29 do	3 00	Colin Gillis.....	New Glasgow, N.-E.		
52	Lilas Lewis.....	Bay View, Cape Ann, Mass.....	29 do	25 00	L. H. Betts.....	Wellace Bridge, Mass.		
53	Daniel McCarthy.....	Roxbury, Mass.....	29 do	15 00	John Lewis.....	Lynn, N.-E.....		
54	John Simpson.....	Boston, Mass.....	29 do	11 00	Mme D. McCarthy.....	Abercrombie, N.E.		
55	Mme Jno. Simpson .....	Lowell, Mass.....	29 do	14 00	Mlle S. J. Simpson.....	Oxford, N.-E.....		
56	Mme Jno. Simpson .....	Boston, Mass.....	29 do	25 00	Wm. Leslie.....	Riv. aux P. N.-E.		
57	Wm. Parks et His.....	Saint-Jean, N. B.....	29 do	14 00	Mme G. M. Cameron .....	Urbania, N.-E.....		
58	Wm. Jamieson.....	East Long Mea- dow, Mass.....	29 do	5 00	Frank Graham.....	New Glasgow, N.-E.		
59	Mlle Sarah Decoste .....	Gloucester, Mass.....	29 do	40 00	Chas. Jamieson .....	StrathLorne, N.E.		
60	Wm. Leverage.....	Wellfleet, Mass.....	29 do	5 00	Mme C. Decoste.....	SteepCreek, N. E.		
61	Mme J. Wilkinson .....	do .....	29 do	11 00	Mme P. Leverage.....	Hayre au Bor- che, N.-E.		
62	Capit. J. Dunn.....	Gloucester, Mass.....	29 do	7 00	Mme W. Wilkinson .....	Sand-Point, N.-E.		
63	Mme K. D. Crogan .....	Haverhill, Mass.....	29 do	10 00	Mme Maggie Dunn.....	Oyster - Fonds, N.-E.		
64	Mme S. J. McMullin .....	New-York.....	29 do	3 00	Mme F. Freeman.....	Little-Lorraine, N.-E.		
65	H. Vanwyck.....	Johnson.....	29 do	5 00	S. J. McMullin.....	Lingan, N.-E.		
66	Mlle L. Falls.....	Green Bay.....	5 sept.	5 00	J. B. Campbell.....	Sault-Ste-Marie		
67	Mme T. Netterfield .....	Wingham.....	11 do	1 00	Levi McKeck.....	Riv. des Espagn		
68	Mme A. McKenzie.....	Petroia.....	11 do	20 00	Mme Thos. Falls .....	Baie Gore.....		
69	Mme F. George.....	Stouffville.....	11 do	10 00	Mme J. Stobie .....	Bruce-Mines.....		
70	Thomas, Grafton.....	Buffton, Ohio .....	8 do	1 00	John Hicks.....	Thessalon.....		
71	M. Heimkay .....	Thoruhill.....	12 do	10 00	Mme C. Ross.....	Richard S-Land- ing		
72	Mme F. George.....	Stouffville.....	11 do	40 00	Mlle C. McIver.....	Bruce Mines.....		
73	A. MacAdam.....	Hamilton.....	11 do	50 00	Thos Richings.....	Baie de la Prov.		
74	Thomas, Grafton.....	Buffton, Ohio .....	8 do	30 00	C. P. Kelsey.....	Marksville.....		
75	M. Heimkay .....	Thoruhill.....	12 do	6 00	Mlle J. McFhail.....	Bruce-Mines.....		
76	M. Heimkay .....	Thoruhill.....	12 do	5 00	C. M. Thompson.....	Kagawong.....		

ÉTAT N° 5.—Lettres chargées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Classe dans la récapitulation
					Nom.	Lieu.		
			1882.	\$ cts.				
77	Banq. de Commerce	Barrie.....	12 sept.	30 75	C. Harrison.....	Riv. des Espagn.		
78	do	do	12 do	35 10	R. Stinson.....	do		
79	do	do	12 do	67 87	Wm. Moore.....	Algoma-Mills.....		
80	do	do	12 do	12 53	James Finlay.....	do		
81	do	do	12 do	110 98	A. McLeod.....	do		
82	Sarah J. Brown.....	Luther.....	12 do	5 00	S. R. McKeivin.....	Tebkumnah.....		
83	Mme H. A. Luke.....	Avening.....	12 do	13 00	J. W. Luke.....	Shequindah.....		
84	A. Heines.....	Kinlough.....	13 do	13 00	Jos. Torrance.....	Bruce-Mines.....		
85	T. Waters.....	Toronto.....	do	£2 stg.	J. McLennan.....	Kagawong.....		
86	.....	Waltham, Mass. ....	do	\$14 00	David Earle.....	Rivdale.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	8
87	Rév. M. O'Leary.....	Grand-Falls, N.B.	12 do	10 00	Chas. Gallagher.....	Flatlands, N.-B.	Des voleurs se sont introduits par effraction dans le bureau de poste d'Ohio-Sud, pendant la nuit du 14 sept. 1882.	9
88	A. McKendricks.....	Campbellton.....	13 do	18 45	J. C. Wilson et Cie.....	Montreal.....	Contenue dans un paquet enregistré fait à Bruce-Mines le 25 sept. 1882, et adressé à Collingwood. On a dit qu'il n'est jamais parvenu à ce dernier bureau. L'enquête relative à cette affaire se poursuit encore actuellement.	12
89	John White.....	do	13 do	10 00	Mme Wm. White.....	Saint-Jean, N.-B.	do	9
90	G. Knight.....	Bruce-Mines.....	19 do	107 04	Fitch et Davidson.....	Toronto.....	do	12

91	Le direct. de poste.	Mines de Spring-Hill.	3 oct...	141 83	Banque de Montréal.....	Halifax.....	On a déclaré n'avoir l'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
92	E. M. Chadwick...	Toronto.....	2 do	2 00	Régistrateur.....	Walkerton.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	7
93	W. A. Robb.....	Emsdale.....	7 do	5 00	John Watson.....	Ayr.....	do	7
94	J. Burgess.....	Dunford.....	10 do	40 00	Directeur, Freehold Loan and Savings Co.....	Toronto.....	On a déclaré n'avoir reçu que \$35.	7
95	.....	Winnipeg.....	16 do	30 00	W. R. Campbell.....	Qu'Appelle.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	8
96	Dr Ghpin.....	Brechin.....	17 do	80 00	Banque Fédérale.....	Orillia.....	On a déclaré n'avoir reçu que \$70.	7
97	E. Langton.....	Montag. de Roch.	20 do	13 50	Banq. des Marchands	Winnipeg.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la Banque des Marchands à Winnipeg	3
98	A. Dersett.....	Cottam, Ont.....	7 Nov...	1 00	John Dougall et fils.	Montréal.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	2
99	M Vachon.....	West Concord...	7 do	30 00	Isidore Vachon.....	St-Raymond.....	do	10
100	A. Gagnon.....	Sainte-Catherine Est.	24 do	4 00	Anne Gagnon.....	Québec.....	Ces lettres ont été brûlées accidentellement dans le trajet sur le ch. de fer de Québec au lac St-Jean le 24 nov. 1882. Les montants contenus dans les lettres ont été remboursés par la compagnie de chemin de fer.	10

ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas arrivés, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou sous-traction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
101	Francis Reid.....	Brandon.....	1882, 11 nov.....	\$ cts. 10 00	A. D. McDonald.....	Wolf Creek, T.N.-O.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	On a dit que cette lettre était contenue dans un paquet enregistré fait au bur. de poste de Brandon pour le courrier du ch. de fer Pac. canadien allant à l'ouest le 11 nov. 1882, mais que le paquet n'était pas dans la malle lorsqu'il l'a ouverte. L'enquête n'a pas réussi à établir d'une manière certaine comment le pac. est disparu.	2
102	O. H. Mortimer.....	Toronto.....	30 do.....	2 50	Mme W. Morton.....	Becton.....	On a dit que 50c. seulement ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer le détournement en question.	7
103	A. McLaren.....	Perth.....	15 déc.....	10 00	A. A. McLaren.....	Kingston.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre a été prise par le facteur Wm. O'Reilly du bur. de poste de Kingston pour être livrée, et l'on suppose qu'il l'a perdue en route. En conséquence le facteur en a remboursé le contenu.	3
104	Thos. O'Reilly.....	Brickley.....	6 do.....	13 50	Cie d'assurance "La Souveraine.".....	Toronto.....	do	Cette lettre a été dûment reçue au bur. de poste de Colborne, mais c. n'appert pas aux registres du bur. qu'elle ait été livrée, le direct. de la poste de Colborne est tenu resp. de sa perte, et en a remb. le contenu.	3
105	Seybold & Gibson.	Ottawa.....	7 do.....	11 50	J. Pick.....	Montréal.....	On a dit que \$8-50 seul. ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer le détournement en question.	7

30

106	N. Content.....	Battleford, TNO	12 do.....	30 00	Rose A. Content.....	Sainte-Martine.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre a été dûment reçue au bureau de poste de Montréal, mais on n'a pu établir qu'elle ait été expédiée de ce bureau. Une enquête minutieuse n'a pas réussi à établir de quelle man. elle a disparu.	4
107	J. E. Coté.....	Weedon.....	14 do.....	50 00	Chas. Letourneau.....	Montréal.....	do	Cette lettre a été dûment reçue au bureau de Québec, mais il n'existe aucune preuve qu'elle ait été expédiée de ce bureau.	4
108	Bernard Hislen.....	Athlone.....	21 do.....	46 50	Patterson et frère.....	Patterson.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Une enquête minutieuse n'a pas réussi à établir de quelle manière elle a disparu.	7
109	Richard Kelly.....	Steep Falls, Maine.....	16 do.....	6 00	Mme. A. Moran.....	Lot 11, J.P.E.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	On croit que cette lettre a disparu au bureau de poste du lot 11. Le directeur de la poste du lot 11, dont l'intéressé personnel n'était pas mis en doute, en a remboursé le contenu.	3
110	.....	Chutes-des-Iroquois.....	1er do.....	5 0	Sevère Lafance.....	Ville Saint-Henri.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Détournements commis par un jeune homme employé au bur. de poste de St-Henri. L'argent par vol a été remboursé par son père. Les circonstances de cette cause n'ont pas semblé de nature à assurer le succès d'une poursuite.	5
111	.....	Roxton-Falls.....	20 do.....	5 00	T. St. Pierre.....	Saint-Henri.....	do	Volées au bureau de poste de Qu'Appelle par Morris Ryan, qui a été condamné pour cette offense à cinq années de pénitencier. Argent remboursé par Ryan. Voir le cas n° 95.	8
112	M. Francoeur.....	Village-des-Aulnaies.....	20 do.....	30 00	J. P. Labrie.....	Saint-Henri.....	On a dit que \$20 seulement ont été reçus.	On appelle par Morris Ryan, qui a été condamné pour cette offense à cinq années de pénitencier. Argent remboursé par Ryan. Voir le cas n° 95.	5
113	.....	Winnipeg.....	7 do.....	50 00	Walter Goran.....	Qu'Appelle.....	On a dit qu'elles n'ont pas été reçues par les destinataires.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
114	Donald Stewart.....	do	22 do.....	70 00	Peter McNaughton.....	do	do	Le directeur de la poste de Regina ayant omis d'inscrire l'adresse de cette lettre chargée sur la liste du courrier avec lequel elle avait dû être expédiée, a été tenu responsable de sa perte.	3

31

iii

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Classe dans la Réception.
					Nom.	Lieu.		
117	William Cowan.....	Mosborough.....	1882. 28 déc.....	\$ cts. 2 25	John Doungall et fils.....	Montréal.....	On a dit qu'elle n'avait pas été reçue par les destinataires.	2
118	J. R. Strickland.....	do.....	29 do.....	1 08	The Mail.....	Toronto.....		
119	E. Grondin.....	Gordon.....	1883. 2 janv.....	58 90	Globe Works.....	London, Ont.....	On a dit qu'elles n'avaient pas été reçues par les destinataires.	8
120	J. Mayville.....	do.....	2 do.....	70 20	Banque Ontario.....	Whitby.....		
121	R. Spencer.....	do.....	2 do.....	44 00	Banque Dominion.....	Oshawa.....		
122	J. S. Smith.....	do.....	2 do.....	44 01	Banq. des Marchands Windsor.....	Windsor.....		
123	J. M. Williams.....	do.....	2 do.....	1 00	Bureau du Herald.....	Montréal.....		
124	Banque de la N.-E.	Sydney-nord, N.E.	7 do.....	124 00	Banq. de la N.-Ecosse	Charlottetown	Ces lettres ont été volées par un expéditionnaire malhonnête du bureau de poste de Charlottetown, I.P.E., qui a remboursé l'argent qu'elles contenaient. Dependait les circonstances qui ont accompagné ce détournement n'étaient pas de nature à permettre au départ, de mener une enq. à bonne fin.	3
125	Mlle Cooper.....	Truro, N.-E.	8 do.....	7 00	A. W. Sierns.....	do		
126	Z. Longworth.....	do.....	8 do.....	10 00	H. Longworth.....	do		

127	A. Scougal.....	Colborne.....	12 do.....	2 00	James Black.....	Toronto.....	Ces lettres étaient contenues dans un paquet enregistré fait au bureau de poste de Colborne le soir du 12 janv '83 et adressé à Toronto, lequel n'est jamais, dit-on, parvenu à cet endroit. Il a été imposé de déc. la cause de cette perte.	2
128	P. Gallagher.....	Warkworth.....	12 do.....	99 39	Cooper et Smith.....	do.....		
129	N. Empey.....	do.....	12 do.....	4 29	Swabre et Cie.....	do.....		
130	E. J. Honey.....	do.....	12 do.....	55 75	W. N. Harris.....	do.....		
131	do.....	do.....	12 do.....	20 08	Jas. Lumbers.....	do.....		
132	R. Walker.....	do.....	12 do.....	48 49	Queen City Oil Co.....	do.....		
133	W. A. Hudson.....	Toronto.....	16 do.....	20 00	Mme John Hudson.....	Luther.....	do	9
134	Andrew Martin.....	Winnipeg, Man.	16 do.....	30 00	Mme Andrew Martin.....	Sainte-Marie.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	7
135	A. Cudmore.....	Crystal City.....	16 do.....	4 00	W. Copp.....	Kippen.....	Ces lettres étaient contenues dans un courrier fait au B.P. de Windsor pour le ch. de fer L. H. et B. mais elles ont été volées sur le quai de la gare de Windsor. L'enquête se poursuit.	9
136	W. G. Anderson.....	Moosomin.....	16 do.....	6 00	E. T. Black.....	Wingham.....		
137	Wm. Fox.....	Nelson.....	17 do.....	36 00	John Leslie.....	Clinton.....		
138	W. D. Rutlan.....	Ruttanville.....	18 do.....	111 50	John Brunson.....	Lonsboro'.....		
139	J. Morris.....	Brandon.....	17 do.....	1 50	R. Holmes.....	Clinton.....		
140	do.....	do.....	17 do.....	5 00	A. Conch.....	do.....		
141	H. Cunningham.....	Dudswell-Centre	16 do.....	4 75	G. A. Lacerte.....	Weedon.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	7
142	R. McKay.....	Paisley.....	4 do.....	6 00	Bureau du Mail.....	Toronto.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	7
143	H. F. McKae.....	Berwick.....	17 do.....	200 00	R. McCreedy.....	Montréal.....		
144	Thos. Elford.....	Enniskillen.....	25 do.....	120 00	Thomas Watson.....	Kinmount.....	On a dit que \$105 seulement ont été reçues dans la lettre expédite le 25 et \$40 seulement dans la lettre expédite le 30.	6
145	do.....	do.....	30 do.....	60 00	do.....	do.....		
146	L. Taschereau.....	Saint-Joseph, Beauce.	1883. 31 janv.....	40 00	Victor Vannier.....	Metgermette.....	L'enquête se poursuit.	12
147	Mme Scriminger.....	Toronto.....	18 do.....	2 00	Mlle A. Starrick.....	Hopedale.....	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
148	R. Martin.....	Orillia.....	29 do.....	50 00	Kilgour Bros.....	Toronto.....	do	7

ETAT N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas, par le département.	Classe dans la récapitulation
					Nom.	Lieu.			
149	John Elyth .....	Hepworth .....	6 fév.	17 36 Jno. A. Roe.....	London.....	On a dit qu'elles n'ont pas été reçues par les destinataires	On a dit que ces lettres ont été expédiées par le direct. de la poste d'Hepworth aux courriers du ch. de fer de la Baie Georgienne et du lac Érié, mais l'enquête n'a pu démontrer qu'il était d. les sacs lorsqu'ils étaient au ch. de fer.	3	
150	Geo. Woodcock.....	do .....	26 do	30 00 Edward Woolcott.....	Inverkip .....	do	Ces lettres n'ont pu être retracées au-delà du bur. de poste de St-Pierre, et le dir. de la p. de ce bur. étant incapable de démontrer ce qu'il en avait fait en a remboursé le contenu.	3	
151	Jno. McKay.....	do .....	26 do	5 00 W. H. G. McKay.....	Déroit.....	do	Cette lettre a été inscrite comme ayant été reçue au bur. de poste du creek de la Cache mais on n'a pu en retr. auc. trace	3	
152	Wm. Grummett.....	do .....	26 do	8 00 John Hinds.....	Elsinore.....	do	Le dir. de la p. du c. de la Cache est mort av. que l'enq. eu lieu.	3	
153	A. Morrison.....	Eskasoni .....	9 do	5 00 J. G. Roy et Cie.....	Halifax .....	do	Cette lettre a été dûment reçue par les courr. du ch. de fer de la B. Georgienne et du lac Érié, mais on a pu en retrouver aucune trace au delà, vu qu'ils ont omis de continuer à l'inscrire. Les courriers en ont remboursé le contenu.	7	
154	Wm. Chisholm.....	Loch Lomond .....	10 do	13 00 John Tobin et Cie.....	do .....	do	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7	
155	A. A. Morrison .....	Saint-Pierre.....	11 do	15 25 A. Fordham.....	do .....	do		7	
156	K. E. Hamlin.....	Creek de la C.-B. ché, C. B.	13 do	22 00 John Murray.....	Pont de Spence.....	do		7	
157	D. O. Hannah .....	London, Ont. ....	21 do	20 00 James Shields.....	Chestery .....	do		7	
158	James McCowan .....	Teeswater .....	17 mars	5 50 W. Rask.....	Paialey.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.		7	

159	Alex. McGillivray .....	Hepworth .....	17 do	40 00 Jno. H. Reed.....	Mimosa .....	do	Dans ces divers cas la preuve établit que ces lettres avaient été manipulées après avoir été mises à la poste, mais il a été impossible de prouver d'une manière conclusive où cela avait été fait.	5
160	Wm. McEwan .....	do .....	17 do	15 00 Robt. Wightman.....	Owen-Sound.....	do	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
161	W Smith .....	Ottawa.....	3 avril.	5 00 Chas. Joncas .....	Québec.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.		7
162	Samuel Hutton.....	Teeswater .....	4 do	100 00 James Agnew.....	Gorrie.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.		8
163	Rév. Jas. O'lelland .....	Port-Hope .....	5 do	0 75 J. Goodwillie.....	Thorold.....	do	Le 4 avril 1883 on est entré avec effraction dans le bureau de poste de Teeswater et cette lettre a été volée. Le directeur de la poste à Teeswater n'ayant pas pourvu suffisamment à la sûreté de la lettre a été tenu responsable de sa perte et en a remboursé le contenu.	2
164	D. Montgomery.....	Charlottetown..	5 do	13 05 Jno. W. McLeod.....	Valleyfield, I. P. E.	do	On a dit que cette lettre était contenue dans un paquet enregistré expédié de Port-Hope au courrier du chemin de fer allant à l'ouest la nuit du 5 avril 1883. Ce dernier, cependant, dit qu'il ne l'a pas revue. L'enquête n'a pas réussi à découvrir comment le paquet est disparu.	2
165	H. Frappier.....	Beauharnois .....	6 do	2 00 A. Frappier.....	Saint-Gabriel de Montreal.	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.		7
166	A. A. Morrison.....	Saint-Pierre .....	11 do	15 25 A. Fordham.....	Halifax .....	do	Comme l'expédition de cette lettre du bureau de poste de Charlottetown n'a pu être prouvée d'une façon satisfaisante, le commis préposé à l'enregistrement qui avait omis de faire la liste requise en a remboursé le contenu.	3
167	Wm. Chisholm.....	Loch-Lomond .....	11 do	13 00 Jno. Dobin et Cie.....	do .....	do	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
168	Anthony Morrison .....	Eskasoni.....	11 do	5 00 J. G. Roy et Cie.....	do .....	do	On n'a pu retrouver ces lettres au-delà de Saint-Pierre et le directeur de la poste de ce bureau ne pouvant démontrer ce qu'il en avait fait en a remboursé le contenu.	3



ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou sous-traction.	Classe dans la recapitulation.
					Nom.	Lieu.		
169	C. E. Houde .....	Saint-Célestin.....	1883. 13 avril.	\$ cts. 14 00	Clapps et Bailey .....	Montréal.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	4
170	Robert Hall.....	Winnipeg .....	25 do	25 00	A. L. Hall.....	Pulteney, Man.....	do	11
171	Mme F. J. Drew .....	Oshawa .....	9 do	13 00	W. Hessin .....	Toronto.....	On a dit que \$7 seulement ont été reçus.	7
172	J. C. Phipps.....	Manitowaning.....	16 do	34 00	C. Woodward.....	Gore Bay.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	3
173	do .....	do .....	17 do	20 00	A. Lloyd.....	Kagawong.....		
174	Bureau des lettres de rebut .....	Ottawa .....	10 mai...	10 00	Le directeur de la poste.	Ireana.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	4

175	C. R. Thurber.....	Danville.....	13 do	100 00	G. R. Fabre.....	Montréal.....	On a dit que \$80 seulement ont été reçus.	7
176	.....	Cardinal .....	15 do	1 00	Jos. Tanner .....	Prescott.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	7
177	R. Russel.....	Hepworth.....	23 do	100 00	J. Y. Gilmour et Cie	Montréal.....	La preuve a été de nature à faire croire que cette lettre a été enlevée du courrier fait au bureau de poste de Hepworth pour le bureau de poste du chemin de fer de la Baie George-Enne et du lac Erie, mais par qui le vol a été commis, c'est ce qu'on n'a pu prouver.	9
178	.....	Wheatley.....	30 do	99 00	A. Duncan et Cie .....	Hamilton.....	Cette lettre a disparu dans le bureau de poste de Wheatley, inscrite au registre des lettres chargées au bureau de poste de Wheatley, mais non dans la liste pour le bureau correspondant Bienheim. Le directeur de la poste de Wheatley en a remboursé le contenu.	3
179	C. Schmidt.....	Sebringville .....	12 do	3 00	Listowel German Printing and Publishing Co.	Listowel.....	On a dit qu'un dollar seulement a été reçu.	7
180	L. Little.....	Welland.....	16 do	2 00	R. Little.....	Maidstone-Cross.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	7
181	Mme E. Martindale	Mount-Healy .....	18 do	100 00	Rév. Jas. Smith.....	Bolton .....	On a dit que \$85 seulement ont été reçus.	7
182	A. P. Zoller .....	Woodstock .....	24 do	125 00	Henry Hayes.....	Chesley .....	On a dit que \$120 seulement ont été reçus.	7
183	W. J. Framo.....	Collingwood.....	1er juin	38 04	Géant, Associat. de prêt et de constr.	Toronto.....	Cette lettre ayant été volée du bur. de poste de Collingwood, l'argent a été remboursé par le directeur de la poste. Le vol a été arrêté pour certains vols de lettres par lui sub séquentement lorsqu'il était chargé de la poste à bord du vapeur <i>City of Owen Sound</i> , et sur conviction il a été condamné à six années de pénitencier.	3

ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Con- tenu dé- claré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lien.			
184	H. Tisdale.....	Hoodstown.....	1883. 11 juin.....	\$ cts 25 00	Eby, Blain et Cie.....	Toronto.....	On a dit que ces lettres n'ont pas été reçues par les destinataires.	Ces lettres ont été perdues pendant qu'elles étaient sous la garde du courrier entre Hoodstown et Huntsville, lequel s'est noyé en traversant le lac Vernon le 11 juin 1883.	11
185	R. S. Mann.....	do.....	11 do.....	2 20	Joshua Oliver.....	Maple.....			
186	Philip Hines.....	do.....	11 do.....	5 00	Hallett et Cie.....	Portland, Me.....			
187	W. Henry.....	Fish Creek.....	22 do.....	6 00	J. White et fils.....	Exeter.....	do	Ces lettres ont été volées au bureau de poste de Lucan par un jeune garçon, employé du directeur de la poste. Le jeune garçon a avoué son crime et s'est enfui. Le directeur de la poste a remboursé l'argent.	3
188	R. B. Keefer.....	Granton.....	22 do.....	3 00	Thos. Trivitt.....	do.....			

ÉTAT de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.

## ÉTAT N° 5.

## II.

## LÉTTRES CHARGÉES—(NON ENREGISTRÉES).

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
1	.....	Port-la-Prairie...	1882. 2 juil.	\$ cts 5 00	Arch. Walton.....	Ellesmere.....	On a dit qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement.	1
2	J. Watt.....	Millbrook.....	3 do	64 00	Green frères et Cie...	Waterford, Ont..	do	Cette lettre avait été déposée pour être enregistrée, et le directeur de Millbrook ayant omis de l'inscrire a été tenu responsable de sa perte et en a remboursé le contenu.	3
3	H. A. Blackburn.....	Toronto.....	4 do	10 00	F. J. Alloway.....	Montréal.....	do	Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement.	1
4	Alexander Campbell.....	Etablissement Campbell.	4 do	8 50	Rév. D. McGregor....	Halifax.....	do	do do	3
5	C. E. Thompson.....	Montréal.....	6 do	10 00	H. S. Phillips.....	Ottawa.....	do	do do	1
6	Mde J. S. McDonald.....	Alexandria.....	8 do	1 75	Mme Jordan.....	Montréal.....	do	do do	1
7	Mme C. Greene.....	Athelstan.....	10 do	7 00	Mme J. Heagarty....	do	do	do do	1
8	George Arnew.....	Trudell.....	10 do	5 00	J. Gamie.....	Grimsby.....	do	Cette lettre a été remise au directeur de la poste de Trudell, pour être enregistrée, mais le directeur ayant omis de l'inscrire, un registre a été tenu responsable de sa perte et en a remboursé le contenu.	3
9	Wm. Kennedy.....	Kemptville.....	10 do	87 47	W. H. Gibbs et Cie..	Montréal.....	do	Cette lettre a été mise à la poste pour être enregistrée, mais le directeur de la poste à Kemptville ayant omis de l'inscrire a été tenu responsable de sa perte et en a remboursé le contenu.	3

ÉTAT N° 5.— Lettres chargées (non enregistrées).—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas.	Classe dans la récapitulation
					Nom.	Lieu.			
10	H. LeBrun.....	Peterboro'	1882, 13 juil.	\$ 6 30	Robinson et Cie.....	Montréal.....	On a dit qu'elle n'a- vait pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice, vu l'absence d'en- registrement.	1
11	Jacob Goldberg.....	Montréal.....	do	7 00	G. F. Kennedy.....	Perth.....	do	do	1
12	T. P. Diplock.....	Winnipeg.....	do	5 00	Mme T. P. Diplock.....	Montréal.....	do	do	1
13	Robt. Wilcox.....	do	do	30 00	Mme Robt. Wilcox.....	Kilsyth.....	do	do	1
14	W. Rowland.....	Montréal.....	July 17	20 00	Mme W. Rowland.....	Toronto.....	On a dit qu'elle n'a- vait pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice, vu l'absence d'en- registrement.	1
15	Mde McCanna.....	Granby.....	do	5 00	Mlle Kate McCanna.....	Montréal.....	do	do	1
16	Meinardus et Tud- hope.....	Gravenhurst.....	do	16 16	Joseph Hood.....	Banda.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son con- tenu.	L'enquête n'a pas réussi à ex- pliquer le détournem. supposé.	7
17	G. N McDonald.....	Montréal.....	do	25 00	Joseph Villeneuve.....	Malbaie.....	On a dit que \$15 seu- lement ont été reçus par le destinataire.	L'envel n'a pas été enregistré. Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
18	M. J. B. Malette.....	Wendover.....	do	10 00	Thos. Wilson et Cie.....	Montréal.....	do	Pas d'indice, vu l'absence d'en- registrement.	1
19	E. Richard.....	Victoriaville.....	do	11 00	J. M. Roby et Cie.....	do	do	do	1
20	Mlle Benjamin.....	Montréal.....	do	10 80	Mlle McDougall.....	do	do	do	1
21	J. W. Nelles.....	do	do	21 00	John Bland.....	Aylmer, Qué.	do	do	1
22	John R. Moore.....	Pownal.....	do	30 00	Davies, Sutherland et Weeks.....	London, Ont.	do	do	1
23	J. Alanson.....	Winnipeg.....	do	10 00	Mlle Alanson.....	Charlottetown.....	do	do	1
24	T. Lafontaine.....	St-Stanislas de Champlain.....	do	35 00	Desmarceau et Cie.....	Montréal.....	do	do	1
25	Sarah Walker.....	Beausmais.....	do	6 00	Mde G. C. Warburton.....	Port-Carling.....	do	do	1
26	Jas. Romaghan.....	Charlottetown.....	do	7 00	J. H. Romaghan.....	Somerset.....	do	do	1
27	William Adam.....	Joliet, Ill., E.U.	do	20 00	J. J. Adam.....	Glenlivet, Qué.	do	L'a preuve a semblé indiquer que la lettre a été perdue dans le bureau de poste de Cantley. En conséquence, le directeur de la poste de cet endroit en a remboursé le contenu	3

28	A. M. Worden.....	Toronto.....	1er août	4 50	Mme A. M. Worden.....	Elginburg.....	do	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
29	P. D. Hughes.....	do	do	25 00	E. O'Brien.....	Montréal.....	do	do	1
30	Mme J. J. Fisk.....	Coaticook.....	do	5 00	Mlle H. Dyde.....	do	do	do	1
31	W. Moore.....	Winnipeg.....	do	10 00	Mme A. W. Moore.....	Gravenhurst.....	do	do	1
32	F. Thos. Carr.....	do	do	25 00	Mme S. Carr.....	Eugenia.....	do	do	1
33	do	do	do	25 00	do	do	do	do	1
34	Thos. Deery.....	Montréal.....	do	18 50	Charles Hart.....	Trois-Rivières.....	do	do	1
35	G. T. Hendorn.....	Saint-Hyacinthe.....	do	10 00	Mme Henthorne.....	Montréal.....	do	do	1
36	B. Mart.....	Toronto.....	do	1 00	Mme J. W. Ponton.....	Belleville.....	do	do	1
37	Mlle M. Stevenson.....	Sand-Point.....	do	2 12	Dr. Fulton.....	Montréal.....	do	do	1
38	Mme J. Bourgeola.....	Montréal.....	do	2 00	Joseph Bourgeola.....	Saint-Roch de Québec.....	do	do	1
39	Mme Chatworthy.....	Palmerston.....	do	3 00	Mme Doane.....	Toronto.....	do	do	1
40	Jos. Connors.....	Halifax.....	do	5 00	Mme M. Connor.....	Saint-Jean, N.B.	do	On a supposé qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto. Voir le cas n° 87.	4
41	T. Wilcox.....	Winnipeg.....	do	15 00	Mme T. Wilcox.....	Millbrook.....	do	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
42	Mlle K. Scott.....	Ottawa.....	do	2 00	Mme E. Scott.....	Jessopville.....	do	do	1
43	Longworth et Cie.....	Charlottetown.....	do	10 00	Jas. Macdonald.....	Abrams Village.....	do	do	1
44	R. Min.....	Toronto.....	do	10 00	Arch. Arsenault.....	do	do	do	1
45	T. Wrong.....	Chatham.....	do	3 00	M. Foote.....	Montréal.....	do	do	1
46	do	do	do	5 00	Mme T. Wrong.....	Toronto.....	do	do	1
47	Mme J. J. A. Mur- phy.....	Valleyfield.....	do	5 00	J. J. A. Murphy.....	Montréal.....	do	On a supposé qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto. Voir le cas n° 87.	4
48	Mrs Byrne.....	Pte. St-Charles.....	do	1 00	Dan'l J. Byrne.....	Saint - Vincent - de-Paul.....	do	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
49	Ford et McAdam.....	Orangeville.....	do	0 21	Jos. J. Kelly.....	Warton.....	do	do	1
50	Mlle M. Mitchell.....	Rawdon.....	do	2 00	Jos. Mitchell.....	Montréal.....	do	do	1
51	W. Munroe.....	Winnipeg.....	do	5 00	Mme W. Munroe.....	Toronto.....	do	On suppose qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto. Voir le cas n° 87.	4
52	Mlle E. Orkney.....	Montréal.....	do	20 00	Mlle E. M. Orkney.....	Saint-Roch de Québec.....	do	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
53	Rév. M. Desaul- niers.....	Shethbrooke.....	do	1 25	J. B. Rolland et fils.....	Montréal.....	do	do	1
54	Hubert Perrault.....	Montréal.....	do	4 00	Hubert Perrault.....	Saint-Roch de Québec.....	do	do	1
55	Dr. Dugas.....	Saint-Rémi.....	do	1 10	Dr. Leduc.....	Montréal.....	do	do	1
56	H. V. Henderson.....	Dongastown.....	do	7 50	M. Beebe.....	Moncton.....	do	do	1
57	R. Driscoll.....	Winnipeg.....	do	5 00	Mme R. Driscoll.....	Montréal.....	do	do	1
58	Mlle L. C. Cairns.....	Abelstar.....	do	4 00	H. F. Jackson.....	do	do	do	1
59	James Duncan.....	Windsor.....	do	4 00	Mme Duncan.....	Dresden.....	do	do	1
60	David W. Kenny.....	Winnipeg.....	do	5 75	Martin Kenny.....	Durham.....	do	do	1

ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées (non enregistrées).—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
61	E. F. Curry.....	Bedford.....	1882. 28 août.	15 00	Mme Nicholson.....	Montréal.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la destinataire.	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
62	P. Simard.....	Montréal.....	28 do	3 00	Mme P. Simard.....	Saint-Roch de Québec.	do	do	1
63	Mme E. Gardner.....	Toronto.....	28 do	4 00	Mme D. M. Robertson	Strathairn.....	do	do	4
64	Wm. Clark.....	Brandon.....	28 do	10 00	Mme Wm. Clark.....	Durham.....	do	do	4
65	Mme R. Crawford.....	Chesley.....	29 do	5 00	Mme W. Wright.....	Toronto.....	do	On suppose qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto Voir le cas n° 87.	4
66	Mme L. Durant.....	Montréal.....	29 do	3 00	Louis Durant.....	Saint-Roch de Québec.	do	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
67	Mlle G. Roy.....	Beaulieu.....	30 do	3 25	Mme F. Bilodeau.....	Berthier en bas	do	do	4
68	Cie d'Imp. du <i>Mag</i>	Toronto.....	31 do	15 00	F. W. Cousin.....	Port-Hope	do	do	1
69	J. B. Gordon.....	Qu'Appelle.....	2 do	20 00	Mme J. B. Gordon.....	Toronto.....	do	On suppose qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto Voir le cas n° 87.	4
70	W. Backus.....	Port-Burwell.....	1er sept.	5 60	E. A. Dunham.....	Saint-Thomas.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas d'indice, pour expliquer le détournement supposé.	7
71	J. Baker.....	Toronto.....	1er do	4 00	Mme E. Wollester.....	London.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la destinataire.	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
72	W. C. Anderson.....	Lechute.....	2 do	5 00	Mme Anderson.....	Ottawa.....	do	do	4
73	L. H. Robertson.....	Toronto.....	4 do	40 25	Mme W. E. Travers.....	Niagara.....	do	do	1
74	Mme Helwell.....	do	4 do	6 00	Mme L. Fuller.....	Montréal.....	do	do	4
75	Wm. Clark.....	Brandon.....	4 do	10 00	Mme Wm. Clark.....	Durham.....	do	do	4
76	Rev. Secars Grises	Montebello.....	4 do	1 06	J. B. Rolland et fils.	Montréal.....	do	do	4
77	Mlle Emma Label	do	4 do	2 00	do	do	do	do	4
78	G. W. Deacon.....	Algonia-Mills.....	6 do	2 00	Mme Deacon.....	Toronto.....	do	On suppose qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto Voir le cas n° 87.	4
79	Mme John Berry.....	Montréal.....	5 do	5 00	Mme Patrick Lawlor.	Valcartier.....	do	do	1
80	Mme J. Manson.....	Ottawa.....	7 do	2 00	Mlle Manson.....	Montréal.....	do	do	1

81	M. C. Greer.....	Hamilton.....	8 do	2 00	L'hon. A. Crooks.....	Toronto.....	On dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
82	T. Harman.....	Winnipeg.....	10 do	20 00	Mde T. Harman.....	Yorkville.....	On dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	On suppose qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto. Voir le cas n° 87.	4
83	Orlando Ingo.....	do	13 do	20 00	Mary Jane Ingo.....	Barrie.....	do	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
84	G. W. Deacon.....	do	14 do	3 00	Mde Deacon.....	Toronto.....	do	On suppose qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto. Voir le cas n° 87.	4
85	J. T. Dufresne.....	Montmagny.....	14 do	3 00	J. B. Rolland et fils.	Montréal.....	do	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
86	R. Christie.....	Kingston.....	16 do	10 00	Mde R. Christie.....	Toronto.....	do	On suppose qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto. Voir le cas n° 87.	4
87	.....	Wingham.....	16 do	5 00	Mde A. J. Whittier.	do	do	On suppose qu'elle a été volée au bureau de poste de Toronto. Voir le cas n° 87.	4
88	V. Russell.....	Hamilton.....	18 do	10 00	Mde V. Russell.....	Morpeth.....	do	Volée par un facteur du bureau de poste de Toronto, lequel a subi son procès et a été condamné à 6 ans de pénit. Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	4
89	Mde P. Fraiz.....	Longueuil.....	22 do	3 00	Mde C. A. Dufresne.	Montréal.....	do	do	1
90	G. H. Binks et Cie.	Montréal.....	26 do	0 98	A. Poppelwell.....	Brantford.....	do	do	1
91	W. M. Fuller.....	do	27 do	29 03	W. P. Hillhouse.....	Montréal.....	do	do	1
92	Mlle Foote.....	Québec.....	27 do	17 00	Mary Michal.....	Montréal.....	do	do	1
93	Mde L. H. Masson.	Coteau-du-Lac.....	27 do	2 00	Mde G. H. Dumesnil.	do	do	do	1
94	J. M. Faubert.....	Sherrington.....	27 do	45 00	J. H. Wilson et Cie.	do	do	do	1
95	A. L. Bridges et Cie	Charlottetown, I. P.-E.	27 do	20 00	Hudson et McQuarrie I. P.-E.	Victoria, I. P.-E.	do	do	1
96	Mde J. H. Holland.	Winnipeg.....	28 do	2 00	J. H. Holland.....	Minesing.....	do	do	1
97	Cap. Blyth.....	Trois-Rivières.....	29 do	17 50	F. Macaulay et Cie.	Montréal.....	do	do	1
98	.....	Halifax, N.-E.....	29 do	5 00	Mde Bradshaw.....	Central Norton, N.-E.	On dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	La preuve a semblé indiquer que la soustraction a été faite durant le trajet, mais il a été impossible d'établir d'une façon définitive sur qui doit tomber la responsabilité.	6
99	Léger et Rinfret...	Québec.....	30 do	24 30	J. Barsalou et Cie...	Montréal.....	On dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
100	Hiram Johnson.....	Clarenceville.....	1er oct.	4 00	Hearn et Harrison.....	Montréal.....	do	do	1
101	Thos. Pearson.....	Montréal.....	1er do	10 00	Mde E. Pearson.....	Hamilton.....	do	do	7
102	E. M. Chadwick...	Toronto.....	2 do	2 00	Au régistrateur.....	Walkerton.....	On dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7

ÉTAT N° 5—I. Lettres chargées (non enregistrées).—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
103	W. Blythe.....	Québec.....	1882. 3 oct	200 00	Wm. G. Blythe.....	Montréal.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.....	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
104	Jos. Neven.....	Pembroke.....	3 do	14 00	Mde J. Nevan.....	do	do	do	do
105	Mde. Ratelle.....	Cornwall.....	4 do	3 00	Mde E. Beauchamp.....	do	do	do	do
106	W. J. McDonnell.....	Toronto.....	4 do	1 50	C. A. E. Madigan.....	do	do	do	do
107	A. Gault.....	Cornwall.....	6 do	6 00	Dlle R. H. Buchanan.....	do	do	do	do
108	J. M. Latchie.....	Winnipeg.....	7 do	50 00	T. F. Doyle.....	Régina.....	do	do	do
109	R. Bingham.....	Minnetonka.....	9 do	15 00	Mde R. Bingham.....	Mount-Forest.....	do	do	do
110	Dlle B. Evans.....	Toronto.....	10 do	8 00	Dlle C. Evans.....	Montréal.....	do	do	do
111	Dlle Campbell.....	Toronto.....	10 do	10 00	Dlle C. Pemberton.....	Kingston.....	do	do	do
112	C. Hawkins.....	Toronto.....	14 do	2 00	Dlle C. Hawkins.....	Montréal.....	do	do	do
113	W. Farr.....	Brandon.....	15 do	30 00	W. D. Russell.....	Winnipeg.....	do	do	do
114	E. Bibeau.....	Montréal.....	17 do	10 00	E. Bibeau.....	St-Roch de Québec.....	do	do	do
115	M. Hutchison.....	Goderich.....	18 do	20 00	J. A. Hutchison.....	Montréal.....	do	do	do
116	Geo. Irving.....	Montréal.....	18 do	15 00	P. Matthews.....	Kingston.....	do	do	do
117	H. Macdonald.....	Lot 45, I. P. E.....	19 do	1 00	L'hon. D. Ferguson.....	Charlottetown.....	do	do	do
118	P. A. Archambeault.....	Montréal.....	21 do	20 00	A. Camphos.....	Selkirk.....	do	do	do
119	Jno. A. Graham.....	Brandon.....	21 do	20 00	Dlle L. Richey.....	Barrie.....	do	do	do
120	Shoolbred et Cie.....	Ottawa.....	24 do	22 00	Beaul, Ross et Cie.....	Montréal.....	do	do	do
121	C. Kister.....	Chippawa.....	24 do	3 15	W. Lawson.....	Waterford.....	do	do	do
122	W. H. Wyso.....	Orangeville.....	25 do	1 00	Macks Magnetic Med Co.....	Windsor.....	do	do	do
123	Mde Vickerson.....	Bédouque.....	26 do	6 00	Dlle W. Kennedy.....	Charlottetown.....	do	do	do
124	W. Richardson.....	Toronto.....	31 do	9 75	C. W. Utter.....	Oakville.....	do	do	do
125	Robert Clift.....	Cambray.....	1er nov.	27 50	Robert McFarlane.....	Fenelon-Falls.....	do	do	do
126	P. Graham.....	Hudson.....	2 do	2 00	Wm. Graham.....	Montréal.....	do	do	do
127	Mde W. McElchran.....	Hamilton.....	3 do	5 00	Dlle O. G. Winslow.....	Dunnville.....	do	do	do
128	J. Turnbull.....	Saint-Thomas.....	3 do	3 00	Dlle J. Turbull.....	Carlisle.....	do	do	do

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
129	A. R. McMaster et frère.....	Toronto.....	8 do	29 44	A. Long.....	Ridgetown.....	do	do	do
130	Joseph Cantin.....	Montréal.....	9 do	4 00	J. A. Cantin.....	Saint-Roch de Québec.....	do	do	do
131	Désiré Mayer.....	Saint-Jean, Qué.....	14 do	1 00	Mde D. Mayer.....	Village St-Jean-Épiphane.....	do	do	do
132	Edward Cassan.....	Cambridgeford.....	16 do	3 00	Mlle C. Cassan.....	Montréal.....	do	do	do
133	J. F. D. Black.....	Montréal.....	17 do	2 00	Monroy Times.....	Toronto.....	do	do	do
134	W. T. Crisp.....	Incrossell.....	18 do	61 00	Lond. n. Furniture Co.....	London.....	do	do	do
135	W. F. Johnston.....	Toronto.....	20 do	11 00	T. Watson.....	Brussels.....	do	do	do
136	Mlle J. Clampton.....	Barrie.....	20 do	2 00	Mlle E. Trompton.....	Orangeville.....	do	do	do
137	Thos. Hart.....	Richmond, Qué.....	22 do	39 00	T. J. Vipond.....	Montréal.....	do	do	do
138	Wm. Power.....	Toronto.....	23 do	11 00	Mme A. Malcom.....	Guelph.....	On a dit qu'elle a été tenue sans son contenu.....	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
139	J. C. Wilson et Cie.....	Montréal.....	27 do	25 00	E. T. Ramsay.....	Sherbrooke.....	do	do	do
140	George Robinson.....	Narrows.....	27 do	5 00	Cie de public du Sud.....	St-Jean, N.-B.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.....	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
141	J. Turnbull.....	London.....	28 do	7 00	Mme J. Turnbull.....	Carlisle.....	do	do	do
142	Thomson, Codville et Cie.....	Québec.....	29 do	9 30	Magar Frères et Cie.....	Montréal.....	do	do	do
143	C. R. Hende s. n. l.	Port-Perry.....	10 do	8 00	Mack's Magnetic Médecine Co.....	Wind-or.....	do	do	do
144	C. B. Johnson.....	Londonderry.....	10 do	2 50	J. E. Crane.....	Toronto.....	do	do	do
145	Rev. M. Crane.....	Eru.....	29 do	3 00	W. L. Cotton.....	Charlottetown.....	do	do	do
146	Jas. E. Alexander.....	Summerside, I. P. E.....	30 do	2 50	Mme C. Goulet.....	Saint-Gervais.....	do	do	do
147	G. E. Mackay.....	Québec.....	2 dec.	3 00	Mme J. Turnbull.....	Carlisle.....	do	do	do
148	J. Turnbull.....	Saint-Thomas.....	3 do	17 50	T. Grover.....	Yorkville.....	do	do	do
149	A. McKeellar.....	R. graa.....	7 do	1 00	Cie de raffinerie de sucre du St-Laurent.....	Montréal.....	do	do	do
150	Whitehead et Turner.....	Québec.....	9 do	5 00	L. Picard.....	Granby.....	do	do	do
151	Mde T. Beaudin.....	Montréal.....	14 do	10 00	Mme C. E. Anderson.....	Sandwich.....	do	do	do
152	C. E. Anderson.....	Ottawa.....	15 do	10 00	Mme John Holland.....	Lesheville.....	do	do	do
153	Mme McMahon.....	Riv. au Sauvage.....	13 do	5 00	Mme M. A. Walsh.....	Portland, N.-B.....	do	do	do
154	Wm Earl.....	Toronto.....	15 do	1 00	Weekly Herald et Star.....	Montréal.....	do	do	do
155	R. D'Arcy.....	Halifax.....	16 do	7 00	G. J. Hamilton et fils.....	Pictou, N.-E.....	do	do	do
156	O. B. Wadman.....	Crapaud, I. P. E.....	18 do	2 00	H. Neilson.....	Toronto.....	do	do	do
157	P. Neilson.....	Chatham.....	18 do	6 00	J. D. Seaman.....	Charlottetown.....	do	do	do
158	Mlle S. Owen.....	Barriest's - Cross.....	18 do	2 00	Mlle L. Cross.....	Fenaghvale.....	do	do	do
159	I. P. E.....	Le Breton Flats.....	20 do	2 00	Emily Plates.....	Collingwood.....	do	do	do
160	B. Plates.....	Toronto.....	20 do	1 00	M. Allen.....	Toronto.....	do	do	do
161	Annie Spotton.....	Barrie.....	21 do	10 00	Thos. Mahood.....	Gravenhurst.....	do	do	do
162	James Mahood.....	Winnipeg.....	21 do	5 00	M. Mark Neville.....	Woodstock.....	do	do	do
163	Mlle Magie Neville.....	Frédéricton, N. B.....	21 do	5 00	M. Mark Neville.....	Woodstock.....	do	do	do

ÉTAT N° 5.—II. Lettres chargées (non enregistrées).—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
164	W. J. Gray.....	Dundas.....	1882. 22 déc.	\$ cts. 3 75	T. Webster.....	Paris.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement.	1
165	Mme Marchand.....	Hull.....	22 do	2 00	G. Marchand.....	Montréal.....	do	do	1
166	Mlle M. A. Hangle- tin.....	Québec.....	22 do	1 00	Mlle P. O'Reilly.....	do	do	do	1
167	Geo. Robertson.....	Toronto.....	26 do	10 50	J. Herring et fils.....	Napanee.....	do	do	1
168	Wilkins Frères.....	do	26 do	2 00	W. H. Foley.....	Montréal.....	do	do	1
169	G. W. Robinson.....	Frédéricton, N.B.....	26 do	4 20	P. Rankin et fils.....	Saint-Jean, N.B.....	do	do	1
170	J. Couturier.....	Mabac.....	27 do	51 00	J. Hamel et frères.....	Québec.....	do	do	1
171	S. S. Rothwell.....	Listowel.....	29 do	1 00	London Advocate.....	London.....	do	do	1
172	J. R. Bull.....	Winnipeg.....	29 do	5 00	Mlle E. Bull.....	Carleton-Ouest, Ont.....	do	do	1
173	Jas. Magee.....	Buckingham.....	1883. 3 janv.	3 00	Fred. Cole.....	Montréal.....	do	do	1
174	Geo. Law.....	Collingwood.....	6 do	9 25	M. Corfinkal.....	Hamilton.....	do	do	1
175	R. R. Hunt.....	Smithville.....	7 do	1 00	Mack's Magnetic Med. Co.....	Windsor.....	do	do	1
176	E. Lessard.....	Lachine.....	7 do	20 00	Wde Lessard.....	St-Roch de Qué- bec.....	do	do	1
177	Annie Logan.....	Toronto.....	12 do	2 00	S. H. Brunton.....	London.....	do	do	1
178	Martha Hill.....	Niagara.....	17 do	4 00	Jas. Lazonby.....	Bradford.....	do	do	1
179	C. Brown.....	Domville.....	20 do	1 00	Cie d'imp du Globe.....	Toronto.....	do	do	1
180	W. C. Lyford.....	Sherbrooke, Qué.....	21 do	4 00	Mlle G. A. Lyford.....	Montréal.....	do	do	1
181	O. R. Bache.....	Meaford.....	25 do	12 00	Mme C. R. Bache.....	Toronto.....	do	do	1
182	Henry Johnson.....	Tintara.....	26 do	6 00	J. L. Johnson.....	London.....	do	do	1
183	T. Kane.....	Ste-Catherine.....	27 do	5 00	Mack's Magnetic Med. Co.....	Windsor.....	do	do	1
184	Dr. Slove.....	Toronto.....	28 do	1 00	Mme Curzon.....	Toronto.....	do	do	1
185	Peter O'Gain.....	Farnham.....	28 do	2 00	Walter O'Gain.....	Maréville.....	do	do	1
186	Wm. Fee.....	Kingston.....	29 do	10 00	Mme Wm. Fee.....	Montréal.....	do	do	1
187	W. Carlyle.....	Toronto.....	29 do	7 77	T. Webster.....	Paris, Ont.....	do	do	1

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
188	D. Chesman.....	Chatham, N.B.....	30 do	20 82	T. Rankin et fils.....	Saint-Jean, N.-B.....	do	do	1
189	Rév. H. Le Bel.....	Rimouski.....	30 do	1 00	R. Morgan.....	Québec.....	do	do	1
190	M. de la Tortine.....	M. de la Tortine.....	do	1 00	Cie d'imp du Globe.....	Toronto.....	do	do	1
191	Mme T. R. McInnes ster.....	New Westmin- ster.....	15 do	1 50	M. Johnston.....	Victoria, C.-B.....	do	do	1
192	Mme E. R. Bates.....	Colborne.....	1er fév.	6 38	Rose Publishing Co Cie Forbes, Roberts et Cie.....	Toronto.....	do	do	1
193	F. E. Keys.....	Comborne.....	6 do	1 00	Mme G. A. Lyford.....	Montréal.....	do	do	1
194	W. C. Lyford.....	Sherbrooke, Qué.....	7 do	4 00	Mlle G. A. Lyford.....	Montréal.....	do	do	1
195	.....	Québec.....	10 do	15 00	Rév Dame Catherine Amélie.....	Saint-Hyacinthe Amélie.....	do	do	1
196	W. H. Finch.....	Branford.....	12 do	15 00	Mack's Magnetic Med. Co.....	Windsor.....	do	do	1
197	C. A. Breckenridge.....	Morrisburg.....	13 do	27 50	Mme G. West.....	Yarker, Ont.....	do	do	1
198	Mlle Sauborn.....	Ameliasburg.....	13 do	3 00	R. C. Alexander.....	Toronto.....	do	do	1
199	D. Johnson.....	Cottam.....	16 do	87	Cie de pub. du Globe.....	do	do	do	1
200	H. Armstrong.....	Cornwall.....	19 do	5 00	Mme H. Armstrong.....	Morrisburg.....	do	do	1
201	Mme M. Fx.....	Lindsay.....	22 do	5 00	U. M. J. Couch.....	Toronto.....	do	do	1
202	J. A. G. Tourau- geau.....	Saint-Roch de Québec.....	22 do	2 64	A. Mercier.....	Saint-Michel de Bellevue.....	do	do	1
203	Mlle Sinborn.....	Ameliasburg.....	do	3 00	R. C. Alexander.....	do	do	do	1
204	J. R. Bull.....	Nelson, Man.....	do	5 00	Mme Wm. Bull.....	Carlton Ouest, Ont.....	do	do	1
205	F. Jarvis.....	Yale, C.-B.....	do	25 00	Stahlschmidt et Ward.....	Victoria, C.-B.....	do	do	1
206	W. Thomas.....	Allensville.....	24 do	1 00	Cie d'imp du Globe.....	Toronto.....	do	do	1
207	Geo. Fowler.....	Toronto.....	1er mars	8 00	Mlle M. L. Fowler.....	Cobourg.....	do	do	1
208	Colin C. Johnson.....	Toronto.....	2 do	4 00	Wm. Cassils.....	Montréal.....	do	do	1
209	A. McQuiry.....	Port-Hope.....	3 do	7 00	Mlle F. Henderson.....	Hamilton.....	do	do	1
210	Robert White.....	Montréal.....	5 do	8 00	A. A. Browne, M. D.....	Montréal.....	do	do	1
211	G. Bouchard.....	Québec.....	6 do	15 00	L. S. Roberge.....	Sainte-Julie.....	do	do	1
212	W. J. Penton.....	Toronto.....	7 do	2 00	E. M. Proctor.....	Sarnia.....	do	do	1
213	E. Ladouceur.....	Ottawa.....	7 do	5 00	Mme S. Ladouceur.....	Vankleek-Hill.....	do	do	1
214	A. Hudson.....	St-Roch de Québec.....	14 do	6 00	U. Hudon.....	Ste-Anne de la Pocatière.....	do	do	1
215	Rosa Haggeth.....	Branford.....	14 do	1 00	Mme J. Jocelin.....	Toronto.....	do	do	1
216	Vital Giroux.....	Etchemin.....	14 do	12 00	Mme V. Giroux.....	Saut Montmarcy Québec.....	do	do	1
217	A. Gingras.....	Saint-Michel de Bellevue.....	14 do	6 31	J. Lemesurier et fils.....	do	do	do	1
218	Joshua Stark.....	Moncton, N. B.....	17 do	5 00	Mme Joshua Stark.....	Digby, N.-E.....	do	do	1
219	F. Thomson.....	Toronto.....	19 do	13 00	Mme F. Thomson.....	Sarnia.....	do	do	1
220	Caron et Peres.....	Sherbrooke, Qué.....	22 do	14 00	Beaudet et Chimo.....	Québec.....	do	do	1
221	C. W. Pitt.....	Watford.....	23 do	4 00	J. M. Bastedo.....	Tottenham.....	do	do	1
222	C. P. Knight.....	Branford.....	24 do	10 00	E. L. Forsyth.....	Toronto.....	do	do	1
223	Napoleon Rivard.....	Saint-Paschal.....	25 do	25 00	P. Garnier et frère.....	Québec.....	do	do	1
224	Mlle O. Legros.....	Saint-Roch des Aulnaies.....	27 do	1 00	J. A. Lauglois.....	Saint-Roch de Québec.....	do	do	1
225	J. et H. English.....	Strathroy.....	30 do	20 00	W. O. Drake.....	Delhi.....	do	do	1
226	Mme Wilkins.....	Toronto.....	31 do	20 00	H. P. Wilkins.....	Montréal.....	do	do	1
227	Anna Penton.....	Warton.....	2 avril	2 00	Henry Penton.....	Owen-Sound.....	do	do	1

ÉTAT N° 5.—II. Lettres chargées (non enregistrées).—Etat de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs transmises par la voie de la poste du Canada.

No.	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Saint-Roch des Aulnaies	Quand mise à la poste.	Contenu de-claré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultats des mesures prises dans chaque cas par le département	Classe dans la récapitulation.
						Nom.	Lieu			
228	Mme E. Pelletier	Saint-Roch des Aulnaies	Saint-Roch des Aulnaies	2 avril 1883.	15 00 \$ cts.	A. Lavigne	Québec	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Aucun indice, faute d'enregistrement.	
229	Mme Yorston	Touro, N.E.	Touro, N.E.	2 do	5 00	W. G. Yorston	Kingston, Ont.	do	do	
230	R. Craig	Dominionville	Dominionville	4 do	14 00	J. A. Mathewson	Montreal	do	do	
231	L. Jambon	Le Breton Flats	Le Breton Flats	5 do	2 00	W. Jamieson	Woodstock, Ont.	do	do	
232	W. H. Brown	Côte Saint-Faul	Côte Saint-Faul	6 do	5 00	H. Robert	Lachine	do	do	
233	J. B. Mills	Port-Dover	Port-Dover	10 do	4 00	Mme Emma Mills	Toronto	do	do	
234	John Francis	Prescott	Prescott	11 do	6 00	W. M. Francis	Montreal	do	do	
235	W. Gibson, sen.	Maple Valley	Maple Valley	12 do	2 10	W. Rennie	Toronto	do	do	
236	rev. S. D. Rice	Norwich	Norwich	13 do	5 00	Rev. Dr. Rice	do	do	do	
237	John Douglas	Woodstock	Woodstock	20 do	6 78	Foster, Davidson etc.	do	do	do	
238	S. Mansfield	Cleavelands	Cleavelands	20 do	5 00	A. J. Mansfield	London	do	do	
239	W. E. Osterhout	Hope, C.B.	Hope, C.B.	20 do	65 00	A. McLean	Victoria	do	do	
240	Rev. A. T. Drykeman	Harvey	Harvey	14 do	6 00	John Varch	Saint-Jean, N.B.	do	do	
241	A. Adams	Toronto	Toronto	23 do	30 00	James Adams et fils	Montreal	do	do	
242	J. Teaffe	Québec	Québec	28 do	5 00	J. Carolan	Ingersoll	do	do	
243	M. Blenkinsop	Winnipeg	Winnipeg	28 do	53 00	Thos. Brightmore	Troy	do	do	
244	Robert Webb	Halifax	Halifax	2 mai	2 00	Mme T. G. Allan	Troy	do	do	
245	S. everell	Port-Stanley	Port-Stanley	3 do	22 00	E. Adams et Oie	Saint-Jean, N.B.	do	do	
246	John J. Henson	Woodstock	Woodstock	5 do	12 00	E. Huggins	London	do	do	
247	Wm G. Sling	Hull	Hull	7 do	8 00	R. v. Canon Empson	Montreal	do	do	
248	Mme M. H. Brown	Listowel	Listowel	12 do	13 00	Ross, Haskell et Campbell	do	do	do	
249	James Dickson	Trenholm	Trenholm	17 do	2 00	A. J. Dickson	do	do	do	
250	W. Bedley	Montreal	Montreal	7 do	5 00	Mme Ryckman	Stratford	do	do	
251	Jos Primeau	Winnipeg	Winnipeg	19 do	10 00	Mme W. Bedley	Toronto	do	do	
252	John McGilivray	Hamilton	Hamilton	21 do	10 00	Joseph Priméal	Chateauguay	do	do	
253	S. McDonald	Shelburne	Shelburne	22 do	20 00	Wm. Lawrence	Kingsford	do	do	
254	Thomas Hamlet	Stencro	Stencro	24 do	5 00	Mlle Hannah Wilson	Toronto	do	do	
255	Wm G. Sling	Montreal	Montreal	28 do	4 00	Mme Thomas Hamlet	London	do	do	
256	Wm G. Sling	Montreal	Montreal	30 do	25 00	Rev. Canon Empson	Montreal	do	do	

257	Rev. chan. Davidson	Freighsburg	Freighsburg	31 do	3 00	Mme Robt. Paul	do	do	do	12
258	Robert Paul	Montreal	Montreal	2 juin	8 00	Mme Robt. Paul	Rhode-Island	On a dit qu'elle ne cont. pas d'argent lorsqu'elle a été reçue.	do	
259	A. Cross	Komoka	Komoka	14 do	20 00	Wm. Cross	Hamilton	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	do	
260	W. Leblanc	Montréal	Montréal	15 do	4 00	Mme W. Leblanc	Saint-Zotique	do	do	1
261	Mde F. Bacon	Saint-Raymond	Saint-Raymond	18 do	7 00	A. A. Cantin	Québec	do	do	
262	C. Deschambault	Le Breton Flats	Le Breton Flats	19 do	8 00	Me P. Deschambault	Rigaud	do	do	
263	M. Morham	London	London	20 do	7 00	Mme Morham	Kingston	do	do	
264	L. Bissonnette	Ste-Catherine	Ste-Catherine	2 do	5 00	Mme veuve J. Bissonnette	Saint-Jean-Baptiste de Montréal	do	do	3

Pas d'indices, vu le défaut d'enregistrement.

Cette lettre a été volée par un jeune garçon employé comme facteur par le directeur de la poste de St-Jean-Baptiste de Montréal qui a subi son procès pour cette offense et qui a été condamné à huit années de pénitencier. Le contenu a été remboursé par le directeur de la poste de St-Jean-Baptiste de Montréal.



## RÉCAPITULATION.

Classification des cas.		Enregistrés.	Non-enregistrés.
1.	Lettres que les destinataires ont déclaré ne pas avoir reçues, mais sans qu'on ait pu, faute d'enregistrement, constater la cause du défaut, ou si celui-ci a eu lieu au bureau de poste.	.....	240
2.	Contenues dans des malles ou paquets que l'on dit n'être pas parvenus au lieu de destination ; la cause du défaut n'ayant pas été constatée	12	
3.	Cas où des lettres ont été perdues, détournées ou délivrées par erreur dans des bureaux de poste, le contenu ayant été remboursé par les officiers responsables	61	6
4.	Lettres perdues, détournées ou délivrées par erreur dans des bureaux de poste, le contenu n'ayant pas été recouvré	5	10
5.	Lettres dont le contenu ou une partie a été perdu ou volé, le contenu ayant été remboursé par les officiers responsables	5	
6.	Lettres dont le contenu ou partie a été perdu ou volé dans les bureaux de poste, le contenu n'ayant pas été recouvré	2	1
7.	Lettres dont le contenu ou une partie a été déclaré perdu, aucune preuve n'ayant été apportée pour expliquer la prétendue disparition	33	6
8.	Lettres volées ou supposées avoir été volées dans des bureaux de poste ou soustraites des malles <i>en route</i> , le contenu ayant été recouvré	11	
9.	Lettres volées dans des bureaux de poste ou soustraites des malles <i>en route</i> , le contenu n'ayant pas été recouvré	30	
10.	Lettres accidentellement détruites en cours de transmission dont le contenu a été remboursé	2	
11.	do	25	
12.	do dont le contenu n'a pas été remboursé	2	1
	Enquêtes non terminées	.....	
	Totaux	188	264

WILLIAM WHITE,  
Secrétaire.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

LETTRES DE REBUT.

## ETAT

TABLEAU des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, pendant l'exercice comment on a

TABLEAU n° 1.—Indiquant le nombre de lettres

Nombre de lettres reçues.	—	—	—
<b>LETTERS DE REBUT :—</b>			
Renvoyées de la Grande-Bretagne.....	8,924		
do des États-Unis.....	97,036		
do de Terre-Neuve.....	434		
do des Barbades.....	62		
do des Bermudes.....	34		
do de la Nouvelle-Galles du Sud.....	98		
do de la Nouvelle-Zélande.....	73		
do de Cuba.....	65		
do d'autres colonies et pays étrangers.....	134		
	106,860		
MOINS—Chargées, comptées ci-dessus.....	1,171	105,689	
Renvoyées de bureaux de poste en Canada, classées comme suit :			
Lettres chargées (y compris celles d'origine étrangère).....	4,967		
do chargées contenant des valeurs et enregistrées.....	2,574	7,541	
Lettres de rebut ordinaires, du Canada.....	217,052		
Lettres de rebut, d'autres pays.....	80,732		
do avec adresses imprimées de l'expédition.....	21,909		
do affranchies : officiel.....	7,881		
Ré-expédiées du bureau des lettres de rebut, et retournées sans être réclamées.....	53,307		
Livres de rebut, paquets, etc.....	2,028		
Circulaires, cartes-poste, etc.....	124,565	507,474	620,704
<b>LETTERS SPÉCIALES, classifiées comme suit :—</b>			
Lettres chargées, reçues pour rectification d'adresse et droit de port, etc.....	5,739		
Lettres contenant des valeurs, reçues pour rectification d'adresse et droit de port, etc.....	2,213	7,952	
Lettres ordinaires reçues pour droit de port.....	31,741		
do do rectification d'adresses.....	17,198	48,939	
Lettres locales reçues pour droit de port.....		4,993	
do non affranchies ou insuffisamment affranchies pour l'étranger.....		9,353	
A reporter.....		71,237	620,704

## N° 9.

terminé le 30 juin 1883, indiquant si elles contenaient des valeurs ou non, et disposé de ces lettres.

de toute espèce reçues et ce qui en a été fait.

Comment on en a disposé.	—	—	—	—
<b>LETTERS DE REBUT—</b>				
Renvoyées en Angleterre, y compris toutes lettres étrangères non énumérées ci-dessous ; de ces lettres étaient chargées..... (422)		19,998		
Renvoyées aux États-Unis ; de ces lettres étaient chargées..... (395)		68,303		
Renvoyées à Terre-Neuve ; de ces lettres étaient chargées..... (5)		228		
Renvoyées aux Bermudes et aux pays étrangers ; de ces lettres étaient chargées..... (1)		24		88,553
	(823)			
Lettres chargées renvoyées aux auteurs, y compris celles d'origine étrangère.....	4,489			
Lettres chargées, au bureau des lettres de rebut, conservées pour réclamants.....	92			
Lettres chargées non délivrées aux auteurs pour refus de rachat, manque d'adresse des auteurs, etc., trouvées sans valeur et détruites.....	386	4,967		
Lettres cont. des valeurs, renvoyées aux auteurs.....	2,338			
do do au B. L. R. conserv. pour réclm.	233			
do do en possession du direct. de poste	1			
do do détruites, n'étant d'aucune valeur.....	1			
do do perdues durant la transmission.....	1			
		2,574		7,541
Lettres de rebut ordin., renvoyées aux auteurs.....	212,845			
do do à leurs adresses imprimées..	21,909			
do do aux départ. du gouvernem.	7,881	242,635		
Lettres de rebut sans signature ou marque de poste, comptes, etc., détruites.....	102,075			
Lettres de rebut renvoyées, détruites.....	53,307	155,382		
Livres de rebut, paquets, etc., renvoyés aux auteurs....	1,508			
do sans valeur, détruits.....	244			
do restant au B. L. R.....	276			
		2,028		
Circulaires, cartes-postales, etc., détruites.....		124,565		524,610
<b>LETTERS SPÉCIALES—</b>				
Lettres chargées renvoyées aux auteurs.....	4,636			
do do à leurs adresses.....	1,004			
do au B. L. R., conservées pour réclamants	50			
do détruites, n'étant d'aucune valeur, ou non signées.....	45			
do entre les mains du directeur de poste..	4			
		5,739		
Lettres contenant des valeurs renvoyées aux auteurs ou expédiées.....	2,161			
A reporter.....	2,161	5,739		620,704

## ETAT N° 9.—Etat des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU N° 1.—Indiquant le nombre de lettres.

Nombre de lettres reçues.	—	—	—
Report.....		71,237	620,704
Lettres de rebut renvoyées au bureau.....		4,505	
Cartes-postales reçues pour droit de port.....	6,201		
do rectification d'adresse.....	3,914	10,115	
Circulaires reçues pour droit de port.....	1,954		
do rectification d'adresse.....	3,574	5,528	
Livres, paquets, etc., avec leur contenu.....	765		
do reçus pour droit de port, adresse ou non réclamés.....	4,417	5,182	
			96,567
A reporter.....			717,271

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, et de leur contenu, etc.—*Suite.*de toute espèce reçues et ce qui en a été fait—*Suite.*

Comment on en a disposé.	—	—	—	—
Report.....	2,161	5,739		620,704
Lettres cout. des val., au B.L.R., conserv. pour les réclam. do entre les mains des direct. de poste.	50 2	2,213	7,952	
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs.....	22,628			
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, renvoyées à leurs adresses.....	6,102			
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, au B.L.R., conservées pour les réclamants.....	693			
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, détruites.....	2,318	31,741		
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs.....	15,411			
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées à leurs adresses.....	163			
Lettres ordinaires reçues pour rectific. d'adresse, détruites.....	1,624	17,198	48,939	4,505
Lettres de rebut renvoyées au bureau, détruites.....			3,267	
Lettres locales reçues pour droit de port, renv. aux auteurs do do renv. à leurs adres. do do détruites.....			962 764	4,993
Lettres pour les pays étrangers, renvoyées aux auteurs.....			6,025	
do do do à leurs adresses.....			2,667	
do do restées au B.L.R.....			29	
do do détruites.....			632	9,353
Cartes-poste reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs ou aux destinataires.....	2,478			
Cartes-postes reçues pour droit de port, détruites.....	3,723	6,201		
Cartes-postes reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs ou aux destinataires.....	2,382			
Cartes-postes reçues pour rectification d'adresse, détruites.....	1,532	3,914	10,115	
Circulaires reçues pour droit de port, renvoy aux auteurs.. do do détruites.....	1,892 62	1,954		
Circulaires reçues pour rectific. d'adresse, renv. au auteurs do do détruites.....	1,678 1,896	3,574	5,528	
Livres, paquets, etc., avec leur contenu, renvoyés aux expéditeurs.....	78			
Livres, paquets, etc., avec leur contenu, expédiés aux destinataires.....	504			
Livres, paquets, etc., avec leur contenu, détruits.....	183	765		
Livres, paquets, etc., gardés pour droit de port, rectificat. d'adresse, ou non-réclamés, renvoyés aux expéditeurs.....	955			
A reporter.....	955	765	91,385	620,704

ETAT N° 9.—Etat des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU N° 1.—Indiquant le nombre de lettres

Nombre de lettres reçues.	—	—	—
Report.....			717,271
Grand total.....			717,271

S O M

Lettres de rebut reçues.....	620,704
Lettres spéciales reçues.....	96,567
	<u>717,271</u>

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, et de leur contenu, etc.—*Suite.*

de toute espèce reçues, et ce qui en a été fait.—*Fin.*

Comment on a disposé.	—	—	—	—
Report .....	955	785	91,385	620,704
Livres, paquets, etc., gardés pour droit de port, envoyés aux destinataires .....	1,796			
Livres, paquets, etc., gardés pour droit de port, restant au bureau des lettres de rebut .....	1,050			
Livres, paquets, etc., gardés pour droit de port, détruits .....	616			
		4,417	5,182	96,567
Grand total .....				<u>717,271</u>

M A I E.

Lettres de rebut dont on a disposé comme ci-dessus .....	620,704
Lettres spéciales do do .....	96,567
	<u>717,271</u>

## ÉTAT N° 9—Suite.

**TABLEAU N° 2**—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur; le montant et la nature de leur contenu; le nombre de ces lettres distribuées pendant l'année, et le nombre restant non distribué.

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nombre de lettres non-distribuées le 30 juin 1883, demeurant non redonnées au bureau des lettres de rebut.	Nombre de lettres non-distribuées le 30 juin 1883, et étant entre les mains des D. de P. pour être distrib.
		\$	cts.			
6,309	Argent (y compris \$9.19 inclus dans des lettres désignées sous d'autres chefs)...	40,395	46	6,049	254	6
76	Lettres de change .....	37,486	79	74	2	.....
11	Effets publics .....	17,002	00	11	.....	.....
442	Chèques .....	63,960	65	437	5	.....
460	Traites .....	109,298	30	458	2	.....
2	Certificats de créance .....	109	43	2	.....	.....
1	Lettre de crédit .....	126	53	1	.....	.....
654	Mandats d'argent (des postes) .....	16,780	90	630	24	.....
75	Ordres .....	6,452	76	72	3	.....
7	Certificats de passage .....	529	32	7	.....	.....
462	Billets promissaires .....	116,275	00	457	5	.....
729	Reçus .....	61,680	25	712	16	1
21	Certificats d'actions .....	27,373	57	19	2	.....
20	Divers certificats .....	4,098	29	19	1	.....
422	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Londres, Angleterre.....	.....	.....	422	.....	.....
395	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Washington, E.-U .....	.....	.....	395	.....	.....
6	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Terre-Neuve et autres pays .....	.....	.....	6	.....	.....
214	Titres .....	.....	.....	209	5	.....
90	Documents de valeur .....	.....	.....	85	5	.....
1	Certificats d'avocats .....	.....	.....	1	.....	.....
9	do de baptême .....	.....	.....	9	.....	.....
1	do de naissance .....	.....	.....	1	.....	.....
19	do de caractère .....	.....	.....	18	1	.....
2	do de chimistes .....	.....	.....	2	.....	.....
5	do de dénomination religieuse .....	.....	.....	5	.....	.....
3	do de membres du clergé .....	.....	.....	3	.....	.....
3	do de commis-voyageur .....	.....	.....	3	.....	.....
1	do de consul .....	.....	.....	1	.....	.....
2	do de décès .....	.....	.....	2	.....	.....
4	do d'ingénieur .....	.....	.....	4	.....	.....
2	do d'avocat .....	.....	.....	2	.....	.....
13	do de mariage .....	.....	.....	13	.....	.....
12	do de franc maçonnerie .....	.....	.....	11	1	.....
4	do de médecin .....	.....	.....	4	.....	.....
1	do militaire .....	.....	.....	.....	1	.....
6	do d'Oddfellows .....	.....	.....	6	.....	.....
7	do d'orangiste .....	.....	.....	7	.....	.....
3	do d'enregistrement .....	.....	.....	3	.....	.....
13	do d'instituteur .....	.....	.....	13	.....	.....
1	do de matelot .....	.....	.....	1	.....	.....
1	do de shérif .....	.....	.....	1	.....	.....
1	do d'arpenteur .....	.....	.....	1	.....	.....
4	do de tempérance .....	.....	.....	4	.....	.....
1	do d'union typographique .....	.....	.....	1	.....	.....
19	Extraits de titres .....	.....	.....	18	1	.....
15	Affidavits .....	.....	.....	14	1	.....
45	Conventions .....	.....	.....	43	2	.....

ÉTAT N° 9—*Suite.*TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1883, demeurant non réclamées au bureau des lett. de rebut.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1883, étant en mains des directeurs de poste pour être distrib.
		\$	cts.			
1	Album (autographe).....			1		
2	Tabliers.....			1	1	
10	Cessions.....			10		
1	Insigne militaire.....			1		
2	Batteries (de Boyd).....			2		
29	Livres.....			28	1	
3	Chaussures.....			2	1	
1	Bracelet.....			1		
1	Diamant.....			1		
1	Épingle (dorée).....			1		
2	Chaînes (dorées).....				2	
1	Charte.....				1	
1	Porte-cigare.....			1		
4	Vêtements.....			4		
3	Sous-vêtements.....			3		
2	Compas.....			2		
8	Contrats.....			8		
2	Ouvrages en tricot.....			2		
8	Déclarations.....			8		
4	Diplômes.....			4		
5	Congès de matelots.....			4	1	
7	do soldats.....			4	3	
1	Pendant d'oreilles (dorés).....				1	
3	Broderies.....			3		
1	Peau d'hermine.....			1		
4	Ouvrages de fantaisie (en laine).....			4		
1	Plumets.....				1	
1	Collet en fourrure.....			1		
5	Gants en chevreau.....			4	1	
1	do lapin.....			1		
3	do drap.....			3		
2	Brocelets en or.....			2		
8	Épingles do.....			8		
4	Chaînes do.....			3	1	
1	Croix do.....			1		
13	Pendants d'oreilles en or.....			11	2	
66	Anneaux en or.....			53	13	
1	Feuille do.....				1	
1	Lion do.....				1	
4	Médailleurs do.....			3	1	
1	Anneau de serviette en or.....				1	
2	Portes-crayons do.....			2		
3	Plumes en or.....			2	1	
6	Épingles do.....			6		
1	Lunettes do.....			1		
2	Boutons do.....			1	1	
1	Breloques do.....			1		
5	Montres do.....			5		
1	Boîtier de montre en or.....			1		
1	Cachet et clé de montre.....				1	
1	Grefe (de pommes).....			1		
2	Nattes de cheveux.....			2		
108	Polices d'assurance.....			107	1	
6	Bijouterie à bon marché.....			3	3	
1	Clé.....			1		

ETAT N<sup>o</sup> 9—*Suite.*TABLEAU N<sup>o</sup> 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pen- dant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1883, de- meurant non ré- clamées au bureau des lettres de rebut.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1883, étant en mains des di- recteurs de poste pour être distrib.
		\$	cts.			
1	Couteau.....				1	
1	do à beurre.....				1	
1	do et fourchette (pour poisson).....			1		
1	Sachet pour les rognons.....			1		
1	Dentelle.....			1		
1	Mouchoir en dentelle.....			1		
9	Baux.....			8	1	
73	Documents (non autrement énumérés).....			71	2	
3	Licences de pêche.....			3		
2	do mariage.....			2		
3	do d'auberge.....			3		
1	Médaille (dorée).....			1		
7	Billets de loterie.....			7		
2	Cartes géographiques.....			1	1	
2	Contrats de mariage.....			2		
1	Tunique militaire.....			1		
2	Echantillons de minerais.....			2		
7	Paires de mitaines.....			7		
7	do mocassins.....			7		
50	Hypothèques.....			47	3	
10	do (décharge d').....			10		
1	Agate arborisée.....			1		
1	Anneau de serviette (doré).....			1		
1	Aiguilles.....			1		
3	do de machine à coudre.....			3		
1	Peau de loutre.....			1		
84	Livrets de banque.....			80	4	
43	do société de construction.....			43		
9	do d'atelier.....			8	1	
1	Passeport.....			1		
2	Plumes.....			2		
8	Gravures.....			7	1	
1	Épingle (dorée).....			1		
5	Plans (d'édifices).....			4	1	
1	Emplâtre (poreuse).....				1	
2	Porte-monnaie.....				1	
35	Procurations.....			1	1	
11	Permis (de coupe de bois de la couronne).....			32	3	
13	do de boisson.....			11		
2	Contremarque de ch. de fer (pour bagage).....			12	1	
9	Laissez-passer do.....			2		
26	Billets do.....			8	1	
1	Razor.....			23	3	
1	Anneau (doré).....			1		
1	Revolver.....			1		
1	Peinture sur satin.....				1	
2	Manchettes en soie.....			1		
12	Manchons do.....			2		
7	Cravates do.....			12		
1	Pièces de soie.....			7		
2	Insignes en argent.....				1	
1	Bracelet do.....			2		
11	Épingle do.....			1		
1	Chaîne do.....			10	1	
1	Pendant d'oreilles en argent.....			1		



ETAT N° 9—*Suite.*TABLEAU N° 9.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pen- dant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1883, de- meurant non ré- clamées au bureau des lett. de rebut	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1883, étant en mains des direc- teurs de poste pour être distribuées.
		\$	cts.			
1	Médailon en argent .....			1		
2	Anneau de serviette en argent .....			2		
2	Épingles .....			2		
5	Bagues .....			4	1	
16	Montres .....			15	1	
1	Devis .....			1		
1	Paire de lunettes.....			1		
1	Laiser-passer de steamer.....			1		
2	Billets .....				2	
5	Paires de chaussettes .....			3	2	
9	Assignations.....			9		
1	Eclisses (de chirurgien).....				1	
2	Dents artificielles.....			1	1	
3	Housses (pour meubles) .....			3		
1	Tabac .....			1		
1	Sac à tabac.....			1		
3	Bibelots .....			2	1	
3	Bandages .....			2	1	
2	Pièces justificatives .....			2		
4	Montres (en nickel) .....			4		
1	Chaîne de montre (en cheveux) .....			1		
2	Aiguilles de montre .....			1	1	
20	Testaments .....			20		
28	Brefs.....			28		
1	Imperméable.....			1		
6	Echeveaux de laine filée .....			6		
11 562		501,569	25	11,144	411	7
3,931	Ajoutez—Lettres chargées ordinaires et lettres contenant des valeurs non ci-dessus énumérées, qui ont été soit renvoyées, expédiées ou dont on a autrement disposé, tel qu'indiqué au tableau n° 1 .....			3,917	14	
	Grand total des lettres contenant des valeurs dont il a été disposé.....			15,061	425	7
	Grand total des lettres entre les mains des directeurs de poste.....			425		
	Grand total des lettres non réclamées au bureau des lettres de rebut.....			7		
15,493				15,49		

ÉTAT N° 10.

CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES DU CANADA.—Compte de tous les dépôts reçus et remboursés en vertu de l'acte 38 Vict, chap. 7, depuis le 1er juillet 1882 jusqu'au 30 juin 1883, et du montant total dû à tous les déposants à cette dernière date.

	\$	cis.	\$	cis.
Balance due aux déposants le 30 juin 1882 .....	9,473,661	53		
Déposé à la caisse d'épargnes des postes pendant l'année.....	6,826,266	00		
Intérêt alloué aux déposants pendant l'année, calculé d'après l'acte des postes, 1875, sections 65, 66 et 67 .....	407,305	17		
	\$16,707,232	70		
			Remboursements aux déposants pendant l'année .....	4,730,995
			Balance due aux déposants le 30 juin 1883 :—	
			Portant intérêt à 4 pour 100 .....	\$11,915,961
			Chèques en circulation et non présentés pour paiement .....	60,275
				91
				11,976,237
				31
				16,707,232
				70

J. C. STEWART,  
Surintendant de la caisse d'épargnes.

JOHN CARLING,  
Directeur général d s postes.

ÉTAT N° 10—*Fin.*

CAISSE D'ÉPARGNES DES POSTES DU CANADA.—Etat des frais d'administration, depuis le 1er juillet 1882 jusqu'au 30 juin 1883.

	\$	cts.
Appointements au bureau central.....	16,199	78
Travail supplémentaire nécessité pour calculer l'intérêt et balancer le grand-livre des déposants, en juillet 1881 .....	539	55
Compensation aux directeurs de poste.....	11,533	87
Impressions et reliure (d'après les comptes de l'imprimeur de la reine).....	2,537	25
Papeterie (d'après les comptes du bureau de la papeterie).....	321	37
Divers, y compris annonces, frais de voyages des inspecteurs, télégrammes, etc.....	48	20
Total.....	\$31,180	03

JOHN CARLING

*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,

*Surintendant, division de la caisse d'épargnes.*

---

---

RAPPORT

DE

L'AUDITEUR GÉNÉRAL

SUR LES

COMPTES DES CRÉDITS

DE

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1883.

---

*POUR L'INFORMATION DU PARLEMENT.*

---





## INDEX.

## RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

## COMPTES DES CRÉDITS.

	PAGE
Intérêt sur la dette publique.....	2
Prime et change .....	5
Fonds d'amortissement .....	6
Rachat de la dette.....	7
Frais de gestion.....	8
Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs.....	18
Bureau du secrétaire du gouverneur général, appointements.....	20
Conseil privé.....	21
Ministère de la justice.....	22
"    milice et de la défense.....	28
"    du secrétaire d'Etat.....	25
"    de l'intérieur.....	27
Département des affaires des sauvages.....	31
Bureau de l'auditeur général.....	33
Ministère des finances et conseil de la trésorerie.....	34
"    du revenu de l'intérieur.....	36
"    des douanes.....	38
"    des postes.....	40
"    de l'agriculture.....	45
"    de la marine et des pêcheries.....	47
"    des travaux publics.....	48
"    des chemins de fer et canaux.....	49
Conseil du service civil.....	50
Récapitulation—gouvernement civil.....	51
Bureau du secrétaire du gouverneur général (dépenses contingentes).....	52
Bureau du conseil privé.....	55
Ministère de la justice.....	56
Division des pénitenciers.....	58
Milice et défense.....	59
Secrétariat d'Etat.....	61
Ministère de l'intérieur.....	62
Affaires des sauvages.....	65
Auditeur général.....	67
Ministère des finances et conseil de la Trésorerie.....	68
"    des douanes.....	71
"    du revenu de l'intérieur.....	73
"    des travaux publics.....	77
"    des postes.....	79
"    de l'agriculture.....	82
"    de la marine et des pêcheries.....	84
"    des chemins de fer et canaux.....	86
Départements en général.....	87
Postes et finances (intérêt).....	88
Commission du service civil (dépenses contingentes).....	89
Haut commissaire du Canada à Londres.....	90
Bureau de la papeterie.....	92
Tous les ministères.....	93
Administration de la justice.....	94
Police fédérale.....	116
Pénitenciers.....	117
Législation.....	131
Arts, agriculture et statistique.....	143
Immigration et quarantaine.....	145
Pensions.....	161
Milice.....	169
Chemins de fer et canaux (capital).....	174
Chemin de fer canadien du Pacifique.....	174
Chemin de fer Intercanadien.....	185
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	187
Chemins de fer en général.....	188
Canaux.....	189

	PAGE
Canaux—revenu .....	201
Travaux publics—(capital) .....	206
Travaux publics— (revenu).....	210
Édifices publics.....	211
Réparations, mobilier, chauffage, etc .....	245
Ports et rivières .....	257
Dragage .....	294
Glissoires et estacades .....	301
Ponts et chaussées .....	302
Télégraphes .....	303
Divers travaux publics .....	306
Subventions postales.....	310
Service par voie de mer et dans les eaux de l'intérieur.....	312
Phares et service côtier.....	314
Pêcheries.....	316
Institutions scientifiques.....	318
Hôpitaux de marine, etc.....	319
Inspection des bateaux à vapeur.....	320
Inspection des compagnies d'assurances .....	321
Subventions aux provinces .....	322
Commission géologique .....	324
Sauvages (fonds consolidé).....	329
Sauvages (fonds de dépôts) .....	347
Police à cheval du Nord-Ouest.....	352
Divers .....	357
Douanes .....	366
Accise.....	377
Inspection et mesurage du bois.....	382
Poids, mesures et gaz .....	384
Inspection des denrées.....	386
Falsification des substances alimentaires.....	387
Menus revenus.....	388
Chemin de fer Intercolonial, réparations et frais d'exploitation.....	391
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, réparations et frais d'exploitation.....	391
Embranchement de Windsor—chemin de fer Intercolonial, “ “ .....	393
Chemin de fer canadien du Pacifique, réparations et frais d'exploitation.....	393
Canaux, réparations et frais d'exploitation.....	406
Perception des droits sur les canaux .....	408
Droits de glissoires et estacades.....	410
Réparations et frais d'exploitation, ports et glissoires.....	412
Lignes de télégraphes, entretien et réparations .....	416
Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique .....	417
Postes, perception du revenu.....	418
Terres fédérales, capital.....	435
Terres fédérales, revenu.....	436
Auditeur général .....	33, 67
Agriculture, ministère de l'.....	46, 82
Arts, agriculture et statistique.....	143
Annexe chemin de fer Intercolonial .....	394
“ “ “ embranchement de Windsor.....	397
“ “ chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	398
Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.....	417
Balances des crédits.....	44
Frais de gestion.....	8
Ministère des douanes.....	36, 71
Douanes, perception du revenu.....	366
Commission du service civil.....	50, 89
Chemin de fer canadien du Pacifique.....	174, 393
Canaux .....	189, 406, 407
Inspection et mesurage du bois.....	383

## A.

Accise .....	377
Affaires des sauvages, département des .....	31, 65

## B.

Bureau du secrétaire du gouverneur général.....	20, 52
Bureau de la papeterie.....	92
Bureau de la trésorerie et des finances .....	34, 68

## C.

PAGE

Chemin de fer Intercolonial.....	174, 391, 403
Chemin de fer du Pacifique.....	174, 393
"  de l'Île du Prince-Édouard.....	187, 391
Chemins de fer et canaux.....	49, 86
"  capital.....	174
"  revenu.....	391
Chemins de fer en exploitation, résumés des transactions pour l'exercice.....	400
Chemin de fer Intercolonial, solde pour l'exercice.....	403
Chemins et ponts.....	302
Commission géologique.....	324
Compagnies d'assurances, surintendance des.....	321
Comparaison des dépenses avec le crédit.....	Partie II 54, 55
Conseil privé.....	21, 55

## D.

Denrées, inspection des.....	386
Département des finances et bureau de la trésorerie.....	34, 68
Divers.....	357
Divers travaux publics.....	306
Dragage.....	294

## E.

Edifices publics.....	211
Elections.....	Partie II 2

## F.

Falsification des substances alimentaires.....	387
Fonds d'amortissement.....	6

## G.

Glissoires et estacades.....	301
Glissoires et estacades, perception.....	410
Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs.....	18
Gouvernement civil, récapitulation.....	51

## H.

Haut-commissaire du Canada en Angleterre.....	90
Hôpitaux de la marine.....	319

## I, J.

Immigration et quarantaine.....	145
Inspection des denrées.....	386
Inspection des bateaux à vapeur.....	320
Institutions scientifiques.....	318
Intérêt sur la dette publique.....	2
Intérieur.....	27, 62
Items pour lesquels il n'a pas été pourvu.....	Partie II 53
Justice, ministère de la.....	22, 56, 58
Justice, administration de la.....	94

## L.

Législation.....	131
Lieutenants-gouverneurs.....	18

## M.

Marins malades.....	319
Marine et pêcheries; ministère de la.....	47, 84



	PAGE
<b>M.</b>	
Menus revenus.....	388
Milice et défense, ministère de la.....	23, 59
Milice.....	168
Ministères en général.....	87
Ministères—Récapitulation des dépenses contingentes des.....	93
<b>N.</b>	
Nord-Ouest, police à cheval du.....	352
<b>O.</b>	
Observatoires.....	318
<b>P.</b>	
Pêcheries.....	316
Pénitenciers.....	117
Pensions.....	164
Perceptions des péages des canaux.....	408
Perceptions des droits sur glissoires et estacades.....	410
Pbare et service côtier.....	314
Poids et mesures et gas.....	384
Police à cheval du Nord-Ouest.....	352
Police fédérale.....	116
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse.....	257
“ “ Ile du Prince-Edouard.....	264
“ “ Nouveau-Brunswick.....	267
“ “ provinces maritimes en général.....	271
“ “ Québec.....	272
“ “ Ontario.....	280
“ “ Manitoba.....	288
“ “ Territoires du Nord-Ouest.....	289
“ “ Colombie-Britannique.....	290
“ “ en général.....	292
Postes, ministère des.....	40, 79
Postes, perception du revenu.....	418
Postes et finances, ministère des.....	188
Postes, subventions.....	310
Prime et change.....	5
<b>Q.</b>	
Quarantaine, immigration et.....	145
<b>R.</b>	
Rachat de la dette.....	7
Récapitulation, gouvernement civil.....	51
Récapitulation des dépenses contingentes, tous les services.....	93
Réparations, ameublement, chauffage, etc.....	245
Réparations, etc., havres et glissoires.....	412
Résumés, chemins de fer en exploitation.....	400
Revenu, perception du.....	366
Revenu de l'intérieur, ministère du.....	36, 73
<b>S.</b>	
Secrétaire d'Etat.....	25, 61
Statistique, arts et agriculture.....	143
Subventions aux provinces.....	322
Surintendance des compagnies d'assurances.....	321
Sauvages, fonds consolidé.....	329
Sauvages, fonds de dépôt.....	247
Subventions postales.....	310
Service par voie de mer et dans les eaux de l'intérieur.....	312

## T.

PAGE

Télégraphes, construction.....	303
Télégraphes, entretien.....	416
Terres fédérales.....	435, 436
Travaux publics—Ministère des.....	48, 77
"    "    Capital.....	206
"    "    Revenu.....	210
"    "    Recettes.....	412

## W.

Windsor, embranchement de—chemin de fer Intercolonial.....	392
--	-----



# RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

POUR L'EXERCICE

EXPIRÉ LE 30 JUIN 1883.

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour 1882-83, sur les comptes des crédits et tous autres comptes dont l'apurement m'a été confié.

## DÉTAILS PLUS CIRCONSTANCIÉS.

Afin de répondre aux objections soulevées durant la dernière session par certains membres de la commission des comptes publics au sujet de l'absence de détails lorsqu'il s'agissait de montants considérables, j'ai subdivisé la dépense encourue pour venir en aide aux sauvages pauvres. Bien que quelques-uns des articles, et particulièrement ceux qui indiquent les sommes payées à J. G. Baker et Cie, pour farine et bœuf, soient encore considérables, je n'ai pas réussi à trouver d'autre subdivision propre à donner des renseignements utiles, mais je pourrai peut-être introduire des améliorations dans ces comptes pour l'année courante.

## TERRES FÉDÉRALES.—IMPUTABLE AU CAPITAL.

Il est à espérer que les états fournis sous ce chef attireront votre attention. Ils ont été l'objet de beaucoup de soin de ma part et de celle de l'examineur chargé des comptes du département de l'intérieur.

Les comptes sont très détaillés et sont classifiés de façon à donner tous les renseignements que l'on pourra probablement désirer.

On observera que les avances faites aux arpenteurs dès le commencement des travaux entrepris, et dont on n'a pas rendu compte, sont énumérées dans un état distinct. Les circonstances qui accompagnent les dépenses nécessairement considérables qui se font au Nord-Ouest, étant nouvelles, l'assistance de chacun est aussi utile pour le bon fonctionnement de la partie financière que pour n'importe quelle autre rouage du gouvernement, et je serais heureux que l'on me suggérât les améliorations à faire dans n'importe quelle partie du rapport, et particulièrement dans celle-ci.

## DÉPENSES CONTINGENTES DU GOUVERNEMENT CIVIL.

L'excédant considérable des dépenses contingentes provient de ce qu'une partie des dépenses, vu la manière dont elles sont faites, échappent à mon contrôle.

Les comptes pour papeterie fournie au bureau de la papeterie et pour impressions commandées par l'entremise de l'imprimeur de la reine, m'arrivent quelque

temps après que les commandes ont été faites. De cette façon il arrive souvent que les comptes des crédits dans ce bureau accusent au 30 juin un excédant qui se transforme en un déficit lorsqu'on vient à faire les inscriptions autorisées par le commis du bureau de la papeterie et par l'imprimeur de la reine. Il est évident que les inscriptions doivent être faites lorsqu'on a déterminé le montant exact des comptes, quel que soit l'état du compte des crédits.

Les différences provenant de ces causes sont plus considérables qu'elles ne devraient l'être. Il doit nécessairement s'écouler un certain temps avant que les comptes de tous les départements soient classés sous les chefs de crédit qu'il appartient, mais chez l'imprimeur de la reine le retard est plus long qu'il ne devrait l'être. Si je lui demande plus de ponctualité, l'imprimeur de la reine me répond que son personnel est insuffisant.

PAIEMENTS DES EMPLOYÉS ET AUTRES CRÉANCIERS DES ENTREPRENEURS  
DU GOUVERNEMENT.

Dans le cours de l'année on a soulevé la question de savoir si le gouvernement est responsable des gages des personnes employées par les entrepreneurs, et des matériaux fournis à ces derniers. Il serait à désirer que la limite de cette responsabilité fût déterminée. Bien que le montant des sommes comprises dans les demandes qui ont été faites jusqu'à présent ne soit pas considérable, il n'est pas difficile de prévoir que les réclamations contre le gouvernement augmenteront si les demandes sont accordées avec générosité.

Les cas où mes décisions ont été infirmées selon le 32<sup>e</sup> article de l'acte concernant l'audition des comptes se trouvent dans une annexe à la préface.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL,  
OTTAWA, 16 janvier 1884.

## ANNEXE

### DÉCISIONS DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL SELON LE 32<sup>ÈME</sup> ARTICLE DE L'ACTE CONCERNANT L'AUDITION DES COMPTES.

#### I

#### IMPRESSIONS FAITES PAR D'AUTRES QUE LES ENTREPRENEURS.

OTTAWA, 27 juin 1883.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous demander de vouloir bien émettre un certificat en faveur de T. Berthiaume, pour \$368.60, pour impression et reliure de 6,000 exemplaires de l'exposé financier du ministre des finances pour l'exercice de 1883 (en français), et de porter ce montant au compte des impressions diverses.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY  
*Sous-ministre des finances.*

A. l'auditeur général.

OTTAWA, 4 juillet 1883.

CHER MONSIEUR, — Le 27 du mois dernier, je vous ai demandé d'émettre un certificat en faveur de M. T. Berthiaume, pour \$368.60, pour l'impression et la reliure de 6,000 exemplaires de l'exposé financier du ministre des finances, pour l'exercice de 1883 (en français). Puis-je vous demander qu'il soit immédiatement pris une décision relativement à ce compte ?

A vous sincèrement,

J. M. COURTNEY  
*Sous-ministre des finances.*

A. l'auditeur général.

#### BUREAU DE L'AUDITEUR DES COMPTES, 6 juillet 1883

MONSIEUR, — Je vous renvoie ci-joint le compte de M. T. Berthiaume, pour l'impression de la version française de l'exposé financier du ministre des finances.

L'ouvrage fait partie des impressions du parlement, pour lesquelles il existe un contrat spécial entre le gouvernement et MM. MacLean, Roger et Cie. Comme il était de mon devoir, selon le 32<sup>ième</sup> article concernant l'audition des comptes, je me suis enquis des prix auxquels l'ouvrage aurait pu être fait aux termes du contrat, et je mets sous ce pli un état où ces prix sont comparés avec ceux que l'on réclame. Il m'est impossible d'autoriser le paiement d'une somme excédant celle de \$188.05 y mentionnée.

Vous remarquerez que je refuse tout le montant réclamé pour la traduction. Il est à présumer que la version officielle donnée par le *Hansard* est préférable, comme autorité à toute autre traduction.

J'ai apporté beaucoup d'attention à la question des impressions du parlement et des divers départements depuis qu'elle a été discutée devant le comité des comptes publics, à la dernière session, et je ne vois pas que je sois justifiable d'accepter aucun compte à moins que l'une des conditions suivantes ait été remplie :

1<sup>o</sup> Que lorsqu'il était naturel que l'ouvrage fût fait à Ottawa, les prix soient les mêmes que ceux accordés aux entrepreneurs.

2° Que lorsque l'ouvrage n'aurait pu être fait à Ottawa sans inconvénient, les prix soient les prix courants pour des ouvrages semblables à l'endroit où il a été fait.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur

J. L. McDOUGALL.

Au sous-ministre des finances.

*Auditeur général.*

6,000 exemplaires de l'exposé financier (version française).

Détails.	Quantité.	Prix demandé.	Prix d'entreprise pour les impressions départementales.
		\$ cts.	\$ cts.
Composition.....	65,000 emmes	32 50	16 25
Impression.....	168 marques	84 00	31 24
Pliage et brochure.....		54 00	20 00
Couvert.....		6 00	} 30 00
Papier pour couvert.....	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> rames	19 20	
Papier.....	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> rames	116 90	84 56
Traduction.....		50 00	.....
Caisses d'emballage.....		6 00	6 00
		368 60	188 05

(Arrêté du conseil, 14 juillet 1883).

Vu le rapport du ministre faisant fonction de ministre des finances, portant la date du 11 juillet 1883, et exposant que pendant la dernière session du parlement—conformément à la pratique suivie jusqu'ici—l'exposé financier a été donné à une imprimerie canadienne-française de Montréal pour être imprimé en français, la dite imprimerie appartenant à M. L. D. Duvernay, lequel a transféré le montant dû pour l'ouvrage à M. T. Berthiaume ;

Le ministre déclare que l'imprimeur de la reine a certifié que le compte s'élève à \$368.60 et que les exemplaires ont été dûment reçus ; mais l'auditeur général, en conséquence d'une discussion qui a eu lieu devant le comité des comptes publics pendant la dernière session du parlement relativement aux impressions du parlement et des divers départements, a révisé le compte et n'a autorisé que le paiement de la somme de \$188.05 pour des raisons qu'il a énumérées ;

Par la correspondance subséquente qui a eu lieu entre le département et l'imprimeur de la reine, le ministre constate qu'à l'époque où la commande a été faite on n'avait pas songé qu'il pût être demandé un prix excessif pour cet ouvrage—de fait le débat devant le comité des comptes publics n'avait pas eu lieu. L'imprimeur de la reine a certifié que tous les prix exigés étaient ceux qui avaient été accordés depuis de longues années pour pareil ouvrage, et que le prix demandé pour la traduction ou pour la révision de la traduction est celui dont le paiement a été autorisé dans de semblables comptes avant et depuis l'établissement du *Hansard*.

Le ministre est d'opinion qu'avant qu'une nouvelle commande soit donnée pour l'impression d'un autre discours, il serait à désirer que la question fût de nouveau étudiée par le conseil.

Vu cependant que tous les exemplaires ont été livrés et distribués, et que l'ouvrage a été fait, le ministre recommande que dans le cas particulier dont il s'agit, M. Berthiaume soit payé le montant exact mentionné dans son compte, tel que certifié par l'imprimeur de la reine.

Le comité soumet la recommandation ci-dessus à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,  
OTTAWA, 26 juillet 1883.

CHER MONSIEUR,—Veuillez donner un certificat en faveur de T. Berthiaume pour \$368.60, montant de son compte, tel que certifié par l'imprimeur de la reine pour l'impression en français de l'exposé financier de la dernière session.

A vous sincèrement,  
FRED TOLLER,  
*Faisant fonction de sous-ministre des finances.*

M. J. L. McDOUGALL  
Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITION DES COMPTES, 31 juillet 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre demandant un certificat de M. T. Berthiaume pour \$368.60, à la suite d'un arrêté du conseil recommandant le paiement de ce montant tel que fixé par l'imprimeur de la reine. J'appelle votre attention sur le fait qu'aux termes de l'article 32 de l'acte concernant l'audition des comptes, c'est le Bureau de la Trésorerie qui doit être juge de la validité de mes objections. Ma lettre du 6 juillet est le seul rapport que je puisse faire. Si vous pouvez obtenir un arrêté du Bureau de la Trésorerie, infirmant ma décision, je certifierai que le paiement peut être fait, bien qu'il n'y ait rien dans l'acte concernant l'audition des comptes qui m'oblige à le faire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,  
J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M. F. TOLLER,  
Faisant fonction de secrétaire du Bureau de la Trésorerie.

DÉPARTEMENT DES FINANCES, 17 octobre 1883.

MONSIEUR,—Relativement à la lettre de M. Toller, portant la date du 26 juillet dernier, j'ai l'honneur de vous demander de vouloir bien donner un certificat en faveur de T. Berthiaume, pour \$368.60, montant de son compte tel que certifié par l'imprimeur de la reine, pour l'impression en français de l'exposé financier, le dit compte ayant été approuvé par le Bureau de la Trésorerie le 3 courant et par le conseil le 4. Veuillez porter ce montant au débit des impressions diverses.

Je constate que l'arrêté du Bureau de la Trésorerie ne fait que confirmer le rapport fait au conseil par le ministre (des douanes) faisant fonction de ministre des finances; mais j'ai expliqué au Bureau de la Trésorerie pourquoi son consentement était nécessaire avant que le paiement pût être fait, aux termes de l'article de l'acte concernant l'audition des comptes.

J'ai l'honneur d'être, etc.,  
J. M. COURTNEY,  
*Sous-ministre des finances.*

A l'auditeur général.

II

BUREAU DE L'AUDITION DES COMPTES, 14 juillet 1883.

MONSIEUR,—En vous renvoyant le compte de Berthiaume et Sabourin pour l'impression de la version française du troisième volume du rapport de la commission du chemin de fer canadien du Pacifique, j'ai l'honneur de déclarer que je ne puis autoriser que le paiement de \$564.65, balance due après avoir fait les déductions suivantes:



Composition, 1,322,000 emmes, 25 cents de trop.....	\$330 50
Impression, 148 marques, 32 cents de trop.....	47 36
Corrections et changements, 471 heures, 40 cents de trop..	187 90
Réclamé, \$1,130.41; payable, \$564.65; réduction.....	565 76

Je ne puis accepter un compte d'impressions qu'à l'une des conditions suivantes:  
1° Que, lorsqu'il était naturel que l'ouvrage fût fait à Ottawa, les prix soient les mêmes que ceux accordés aux entrepreneurs.

2° Que lorsque l'ouvrage n'aurait pu être fait à Ottawa sans inconvénient, les prix soient les prix courants pour des ouvrages semblables à l'endroit où il a été fait

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M. G. POWELL,  
Sous-secrétaire d'Etat.

*Compte de Berthiaume et Sabourin pour l'impression du troisième volume du rapport de la commission du chemin de fer du Pacifique, 300 exemplaires, version française.*

Composition—1,322,000 emmes.....	\$ 661 00
Impression, 148 marques.....	74 00
Gravure des cartes.....	40 00
Papier, 23 $\frac{1}{2}$ rames.....	94 00
Papier pour couvert.....	1 50
Pliage.....	8 88
Brochure.....	8 88
Impression du couvert.....	2 00
Insertion de diagrammes.....	0 75
Corrections et changements.....	235 00
Caisses d'emballage.....	4 00
	\$1,130 41

NOTE.—Les prix ci-dessus sont exacts, à l'exception des deux derniers, qu'il m'est impossible de contrôler.

B. CHAMBERLIN, *imprimeur de la reine.*

EXTRAIT CERTIFIÉ du procès-verbal d'une assemblée du Bureau de la Trésorerie tenue le 12 novembre 1883, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 15 novembre 1883.

Le bureau a pris connaissance du compte de MM. Berthiaume et Sabourin, de Montréal, pour l'impression d'un volume du rapport de la commission du chemin de fer canadien du Pacifique, et il recommande, vu les faits énumérés dans la lettre de l'imprimeur de la reine, relativement aux prix demandés, et vu que MM. Berthiaume et Sabourin ont agi de bonne foi quant aux prix qui devaient être payés lorsqu'ils ont entrepris l'ouvrage, que le montant de leur compte leur soit payé, savoir : \$1,130.41.

JOHN J. MCGEE.

OTTAWA, 23 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de demander l'émission d'un certificat pour le paiement de la somme de \$1,130.41, à MM. Berthiaume et Sabourin, de Montréal, pour l'impression de la version française du troisième volume du rapport de la commission du chemin de fer canadien du Pacifique, le dit paiement étant autorisé par l'arrêté du conseil du 12 courant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

G. POWELL,  
*Sous-secrétaire d'État.*

A l'auditeur général,  
Ottawa.

BUREAU DE L'AUDITION DES COMPTES, 28 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu un arrêté du conseil basé sur un extrait des délibérations du Bureau de la Trésorerie, portant la date du 12 novembre 1883, et recommandant le paiement à MM. Berthiaume et Sabourin, de \$1,130.41, montant de leur compte pour l'impression d'un volume du rapport de la commission du chemin de fer canadien du Pacifique.

Veuillez m'informer, comme vous l'avez fait précédemment dans un cas analogue, si le Bureau de la Trésorerie a déclaré explicitement que sa décision serait finale, selon qu'il est prescrit par l'article 32, paragraphe 3, de l'acte concernant l'audition des comptes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M. J. M. COURTNEY,  
Secrétaire du Bureau de la Trésorerie.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,

OTTAWA, 29 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 28 courant, relative au paiement de \$1,130.41 à faire à MM. Berthiaume et Sabourin, pour l'impression d'un volume du rapport de la commission du chemin de fer canadien du Pacifique, et en réponse je dois dire que l'attention du Bureau de la Trésorerie a été appelée sur toutes les circonstances de l'affaire et aussi sur l'article de l'acte concernant l'audition des comptes, aux termes duquel le consentement du dit bureau était nécessaire avant que le certificat pût être donné.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,  
*Sous-ministre des finances.*

A l'auditeur général.

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT,

OTTAWA, 5 décembre 1883.

MONSIEUR,—Relativement au mandat officiel pour \$1,130.41, pour le paiement du compte de MM. Berthiaume et Sabourin, de Montréal, pour l'impression du troisième volume de la version française du rapport de la commission du chemin de fer canadien du Pacifique, j'ai l'honneur de déclarer que par l'arrêté du conseil du 25 avril dernier, il a été ordonné d'inclure dans le budget le montant total de la réclamation de Berthiaume et Sabourin, et de la payer sur explication de l'article de \$235, dont l'imprimeur de la reine était dans l'impossibilité de déterminer l'exactitude.

L'explication a été reçue en temps et lieu et soumise à l'imprimeur de la reine, qui a recommandé une réduction de \$117.25 relativement à cet article.

Les papiers de cette correspondance ont été égarés. J'inclus cependant un mémoire de l'imprimeur de la reine corroborant la déclaration relative à la réduction recommandée par lui.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. POWELL,

*Sous-secrétaire d'Etat.*

A l'auditeur général,

### III

#### PROMOTION DANS LE SERVICE CIVIL.

BUREAU DE L'AUDITION DES COMPTES, 7 août 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que j'ai examiné avec soin l'affaire de M. Jackson, de votre département, qui a été recommandé pour la position de premier commis.

Je regrette d'avoir à dire qu'il ne me semble pas y avoir d'autorisation légale pour la promotion de M. Jackson, sans examen.

Autant que je puis voir, les seuls cas dont le gouverneur en conseil ait le pouvoir de s'occuper, sont ceux qui, par l'abrogation de l'acte de 1868 et la passation de celui de 1882, ont été rendus douteux en ce que les appointements et la classe concourent à définir les positions des commis du service civil. Soit les appointements soit la classe des personnes qui, sous l'ancienne loi, recevaient des appointements et étaient dans une classe qui ne peut co-exister sous le nouvel acte, doivent nécessairement être changés dans la nouvelle loi. On a disposé de ces cas en laissant subsister les appointements et en changeant la classification de façon à la faire correspondre aux appointements. La position de M. Jackson ne tombe pas dans la catégorie de ces cas douteux. Sa condition, quant aux appointements et à la classification, peut rester telle qu'elle est et ne pas être incompatible avec aucune des exigences de la loi actuelle. Il n'y avait dans l'ancienne loi, relativement aux appointements et à la classe, aucun avantage dont il se trouve privé par la mise en vigueur de la nouvelle loi, telle que je l'interprète. Le seul obstacle qu'il ait à rencontrer en sus de ceux qui existaient auparavant, c'est l'examen, et cette condition s'applique à lui comme aux autres personnes qui désirent être promues.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Au secrétaire du département de l'agriculture.

#### DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 16 août 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7 courant, dans laquelle vous donnez vos raisons pour refuser d'admettre la validité de la classification de M. Jackson, de ce département, comme commis de première classe.

J'ai soumis votre lettre à la considération du ministre de l'agriculture, et en réponse, je dois vous informer qu'il a été constaté que les déclarations qu'elle contient s'appliquent d'une façon très insuffisante au cas dont il s'agit, pour les raisons suivantes:

1. Lors de la réorganisation du département de l'agriculture, sur un rapport du sous-ministre portant la date du 24 janvier dernier, selon que prescrit par l'acte 43 de l'acte concernant le service civil du Canada, 1882, approuvé par le ministre et sanctionné par un arrêté général du conseil, en date du 12 mars dernier, la position de M. Jackson a été définie comme étant celle d'un commis de première classe dans le département.

2. Le classement de M. Jackson comme commis de première classe est autorisé par le paragraphe 2, article 43, de l'acte concernant le service civil, le montant de ses appointements lui donnant le droit d'être ainsi classé.

3. Il n'est pas constaté, comme vous semblez le prétendre, que le fait que M. Jackson occupait le rang de commis de seconde classe avec des appointements de \$1,400 sous l'acte concernant le service civil de 1868, avant la réorganisation du département, doive empêcher qu'il ne soit classé d'après ses appointements sous l'acte concernant le service civil de 1882, vu que le montant de \$1,400 entre dans l'échelle des appointements accordés aux commis de première classe aux termes de cet acte, le paragraphe de l'article 43 portant que les employés attachés à une division, ont le droit, eu égard au chiffre de leurs appointements d'être portés dans l'une des classes mentionnées dans l'acte.

4. On avait l'intention de conserver à M. Jackson sa position à cause des aptitudes spéciales, techniques et semi-professionnelles qui ont été décrites dans le rapport approuvé sur la réorganisation mentionnée plus haut. En conséquence il n'y avait pas dans le sens de l'acte de vacance à remplir par la promotion de l'un des candidats ayant subi les examens les plus satisfaisants; et cela pour la raison entre autres que les programmes se rapportent très peu aux questions de droits d'auteur, de marques de commerce, de marques de bois de construction et de dessins industriels.

5. Relativement à M. Jackson, la question n'était donc pas, comme il a été dit, une question de promotion pour remplir une vacance, mais bien une question de classement; tous les doutes—si doutes il y a eu—étant dissipés par les mesures qui ont été prises et qui étaient autorisés par l'article 44 de l'acte (1882); ces mesures étant absolument conformes aux dispositions de cet article.

6. Les estimations qui ont été soumises au parlement étaient basées sur cette classification, et des appointements de \$1,450 ont été votés à M. Jackson par le parlement. Son rang d'après le nouveau classement, et les appointements qui étaient attachés à sa charge, étaient bien définis dans les estimations, et le ministre a expliqué au long au parlement, parlant de son siège à la Chambre, la nature de la réorganisation de son département, mentionnant les noms des commis dont il était question et les augmentations proposées dans chaque cas.

Ces mesures ont donc reçu la sanction directe du parlement—sanction accordée en pleine connaissance des dispositions de l'acte—ce qui leur donne toute l'autorité de la loi.

En outre, aux termes de cet acte, cette affaire, en ce qui concerne le paiement des appointements, tombe sous les dispositions de l'article 49 de l'acte concernant le service civil, 1882.

7. Subséquemment, le ministre a formellement demandé que l'on donnât suite aux mesures ci-dessus mentionnées et au vote du parlement, sur quoi la question a été soumise au Bureau de la Trésorerie.

8. Le Bureau de la Trésorerie, en présence des faits que je viens de relater, a recommandé, en date du 12 juin dernier, que M. Jackson fût classé comme commis de première classe, avec des appointements de \$1,450 par année.

9. Ce rapport a été approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 14 du même mois, et est devenu par là même un arrêté du conseil.

En présence de tous ces faits et de ces précautions, on trouve que vous avez fait erreur en refusant de donner votre certificat pour le paiement des appointements de M. Jackson à raison de \$1,450 par année, appointements qui lui ont été votés par le parlement en même temps que le rang de commis de première classe; et je dois vous informer qu'à moins que vous ne puissiez revenir sur votre décision, le ministre a l'intention d'ordonner qu'on en appelle au jurisconsulte de la couronne, aux termes du paragraphe 1, article 32, de l'acte concernant l'audition des comptes publics, 41 Victoria chap. 7.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

JOHN LOWE,

*Faisant fonction de sous-ministre de l'agriculture.*

M. J. L. McDougall,  
Auditeur général, Ottawa.

BUREAU DE L'AUDITION DES COMPTES, 17 août 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre d'hier relative à l'affaire de M. Jackson, j'ai l'honneur de vous informer qu'après avoir bien pesé vos remarques, je m'en tiens à mes premières opinions. Je vous réponds immédiatement, afin de ne pas retarder les mesures que vous pourrez juger à propos de prendre dans l'intérêt de M. Jackson.

J'ai l'honneur d'être, etc.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Au secrétaire du département de l'agriculture.

### AFFAIRE JACKSON.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA 3 septembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 21 dernier, contenant la correspondance échangée entre vous et l'auditeur général, et me demandant mon opinion à l'égard de l'article 32, 41 Victoria, chapitre 7. La question posée et qu'il s'agit de résoudre est celle-ci :

Le paiement des appointements de M. Jackson a-t-il été autorisé par le parlement? En premier lieu, l'autorisation du paiement est contenue dans l'acte des subsides, 1883 (46 Vic., chap. 2). Bien qu'il n'y ait rien dans la correspondance à ce sujet, si je ne me trompe pas il n'y a pas divergence d'opinion sur ce point entre l'auditeur et vous, non plus que sur le montant des appointements qui doivent être payés à M. Jackson, aucune objection n'ayant été soulevée sur ce point.

Je crois comprendre que l'objection de l'auditeur général est que, bien que l'acte des subsides contienne une autorisation pour les appointements de M. Jackson, ces appointements ne peuvent lui être payés, vu qu'il n'a pas été promu conformément à l'acte concernant le service civil, 1882.

C'est là le seul point discuté par l'auditeur et par vous-même, et c'est à la décision de ce point que je bornerai ma réponse.

Les faits, tels qu'exposés, et les données devant servir à l'étude de cette question, sont comme suit :

Lors de la réorganisation du département de l'agriculture en exécution de l'acte concernant le service civil, 1882, il a été décidé que la charge alors remplie par M. Jackson, serait remplie par un commis de première classe, et que M. Jackson continuerait à l'occuper. A l'époque de la mise en vigueur de l'acte, il était commis de seconde classe avec des appointements de \$1,400, cette somme étant aux termes de l'acte le minimum des appointements des commis de première classe et le maximum des appointements des commis de seconde classe. Pendant la session de 1883, après une explication donnée par le ministre de l'agriculture, mentionnant le nom de cet officier, le parlement a pourvu aux appointements de M. Jackson en affectant un crédit de \$1,450 au paiement d'un commis de première classe, mentionné dans les estimations comme recevant alors des appointements de \$1,400. Le gouverneur général en conseil a autorisé le paiement à M. Jackson des appointements ainsi votés, et lors de la réorganisation en exécution de l'acte (comme il est dit dans le rapport), on lui a donné le rang de commis de première classe.

Bien que l'opinion énoncée par l'auditeur général mérite d'être prise en considération, je crois qu'il est plus rationnel de dire que le conseil, en classant M. Jackson comme commis de première classe, n'a pas excédé les pouvoirs qui lui sont conférés par l'acte. Bien que le changement en question ait eu pour conséquence la promotion de cet officier à un rang ou à une classe plus élevée, il a été démontré qu'il n'y avait pas de vacance à remplir au moyen d'une promotion, selon que prescrit par l'article 36 de l'acte précité.

M. Jackson devait continuer à remplir les devoirs de sa charge. C'était une question de rajustement du rang ou de la classe de son emploi, et dans ce rajustement on aurait pu lui assigner n'importe quelle classe. Il eût été injuste de dire à M. Jackson : il vous faut concourir avec tous ceux qui sont au-dessous de vous pour l'emploi que vous avez rempli jusqu'à présent, et rempli d'une manière

satisfaisante. Je crois que l'opinion émise par l'auditeur restreint sans nécessité les pouvoirs que la loi a eu l'intention de conférer au gouverneur en conseil pour la réorganisation du service au moyen d'une classification qui diffère de beaucoup de l'ancienne.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. W. BURBIDGE,

*Sous-ministre de la justice.*

M. JOHN LOWE,

Secrétaire du département de l'agriculture,  
Ottawa.

BUREAU DE L'AUDITION DES COMPTES, 23 octobre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 28 dernier relativement à l'affaire de M. J. B. Jackson, je dois dire que les divergences d'opinion entre le sous-ministre de la justice et moi, se bornent à deux questions, savoir : l'exemption de l'examen pour la promotion, lorsque le candidat (1) est un commis de seconde classe recevant \$1,400 sous l'ancien acte concernant le service civil ; (2) lorsqu'il a été classé dans la catégorie pour laquelle il est candidat en vertu des pouvoirs généraux de réorganisation conférés au gouverneur en conseil par l'article 43 de l'acte concernant le service civil, 1882.

J'ai traité le premier cas assez longuement dans ma lettre au département de l'agriculture qui forme partie du dossier en votre possession, pour qu'il ne me soit pas nécessaire de revenir sur cette question.

Il me semble que l'article 43 a été décrété pour l'établissement de ce qu'on appelait sous l'ancienne loi une organisation théorique, et pour cela seulement.

Dans aucun autre cas on a prétendu à ce que l'on réclame dans le cas actuel. Est-il probable que l'on aurait demandé au parlement une exception impliquant un principe aussi important pour le bénéfice d'un seul individu dans le service ? Alors il est certainement étrange qu'un pouvoir qui aurait pu être exercé dans une telle mesure par le gouvernement ait été conféré par le parlement sans aucun commentaire, surtout de la part de l'opposition.

Je suppose que ce qu'on avait l'intention de faire sous l'autorité de l'article est ce qu'on a réellement effectué, c'est-à-dire la définition du nombre de commis nécessaires dans chaque classe pour faire le travail du département. Ceci est en soi suffisamment important, sans que l'on interprète l'article de façon à y trouver l'abandon d'un important principe établi en termes généraux dans une autre partie de l'acte. Les cadres une fois déterminés, le conseil se trouve dispensé du soin de décider, chaque fois qu'il se présente une recommandation pour l'augmentation du personnel, si les besoins du département justifient l'augmentation. Actuellement, je présume que la lecture de la recommandation est suivie d'un examen de la liste théorique des commis de troisième classe du département, afin de s'assurer si le cadre serait dépassé au cas où l'augmentation aurait lieu. Existe-t-il pour dispenser de l'examen les officiers promus en vertu d'une réorganisation générale du service civil, une raison qui ne soit pas valable lorsqu'il ne s'agit que de la promotion d'un seul individu ? S'il est jugé opportun de faire un choix, au moyen de la seule épreuve praticable—l'examen—entre les hommes intelligents et industriels et les paresseux et les incapables, lorsqu'il n'est question que de l'avancement d'un seul individu, je ne puis concevoir pour quelle raison la même règle ne s'appliquerait pas lorsqu'il s'agit de tout le service.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Au secrétaire du Bureau de la Trésorerie.

Re JACKSON.

OTTAWA, 30 octobre 1883.

Sous l'autorité du quarante-troisième article de l'acte concernant le service civil, 1882, a eu lieu une réorganisation du département de l'agriculture, basé sur un rapport du député du ministre portant la date du 24 janvier dernier, approuvé par le ministre et sanctionné par un arrêté du conseil le 13 mars dernier. A l'époque de cette réorganisation, M. J. B. Jackson était commis dans le département, à des appointements de \$1,400, son rang, sous l'ancien acte concernant le service civil de 1868, étant celui de commis de seconde classe. Par l'arrêté du conseil réorganisant le département, la position de M. Jackson a été définie comme étant celle d'un commis de première classe, de même que dans les estimations soumises au parlement par le ministre.

Subséquentement le ministre a demandé formellement que l'on donnât suite aux mesures prises et au vote du parlement, et la question fut alors déferée au Bureau de la Trésorerie, qui, conformément à l'avis du département de la justice en date du 12 juin, recommanda que M. Jackson fût mis au rang de commis de première classe, avec des appointements de \$1,450, le rapport étant approuvé par le gouverneur général en conseil le 14 juin.

Il n'appert pas à la correspondance que l'on ait contesté l'exactitude des faits ci-dessus énumérés et mentionnés dans la lettre du département de l'agriculture à l'auditeur général en date du 16 août dernier.

L'auditeur général a cependant refusé de donner le certificat nécessaire pour payer à M. Jackson cette augmentation d'appointements, pour la raison que la loi ne lui semblait pas autoriser la promotion de cet employé sans examen. Il a prétendu que les seuls cas dont le gouverneur en conseil puisse s'occuper sous l'autorité du nouvel acte, sont ceux de personnes qui, sous l'ancienne loi, recevaient des appointements et se trouvaient dans des classes qui ne peuvent co-exister sous la loi nouvelle, auquel cas il faut, d'après la nouvelle loi, changer ou la classe ou les appointements, ces cas étant réglés en laissant les appointements aux mêmes chiffres et en changeant la classification de façon à la faire correspondre avec les appointements.

En conséquence, vu que le maximum des appointements d'un commis de seconde classe sous le nouvel acte est de \$1,400, le cas de M. Jackson ne tombe pas dans la catégorie des cas douteux, et avant que de devenir commis de première classe, il lui faut subir l'examen de promotion.

D'un autre côté, le gouvernement prétendait que, pour M. Jackson, le simple fait d'avoir occupé le rang de commis de seconde classe sous l'ancien acte, ne l'empêche pas d'être classé d'après ses appointements sous le nouvel acte, vu que le chiffre de \$1,400 est compris dans l'échelle des appointements des commis de première classe, aux termes du paragraphe 2, article 43, du nouvel acte, portant que les employés ont le droit, eu égard au chiffre de leurs appointements, d'être portés dans l'une de classes mentionnées dans l'acte; que lors de la réorganisation, M. Jackson a été désigné comme commis de première classe, et qu'en conséquence il n'y avait pas dans le sens de l'acte de vacance à remplir par promotion; que s'il y avait eu des doutes alors, ils avaient été dissipés par les mesures qui avaient été prises conformément à l'article 44 de l'acte; que le parlement a été informé du nouveau classement, et que les appointements ont été votés par le parlement et sont devenus, pour ce qui en concerne le paiement, sujets aux dispositions de l'article 49 de l'acte concernant le service civil, 1882; et que finalement toutes les mesures prises ont été ratifiées par le Bureau de la Trésorerie.

Le cas a été soumis au ministre de la justice aux termes de l'acte 41 Victoria, article 32, paragraphe 1, chapitre 7, et le 3 septembre dernier le sous-ministre de la justice a fait rapport, que selon son opinion le parlement a autorisé le paiement des appointements par l'acte des subsides, 1883; qu'en mettant M. Jackson au rang des commis de première classe le conseil n'a pas excédé les pouvoirs qui lui sont conférés par l'acte; que c'est une question de rajustement du rang ou de la classe de l'emploi, et qu'en faisant cette nouvelle classification on pourrait assigner à M. Jackson n'importe quelle classe à laquelle il pouvait appartenir, et qu'il n'y avait aucune vacance à remplir par promotion.

L'auditeur général ne partageant pas cette manière de voir, l'affaire est soumise au ministre des finances ; aux termes de l'acte 41 Victoria, chap. 7, art. 32, parag. 1, pour qu'il autorise, s'il le juge à propos, l'émission d'un chèque.

Respectueusement soumis,

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

A l'honorable ministre des finances,  
Ottawa.

OTTAWA, 20 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 14 courant, relative au paiement des appointements de M. J. B. Jackson, commis employé au département de l'agriculture, j'ai l'honneur de vous demander, sous l'autorité de l'acte 41 Victoria, chap. 7, art. 32, parag. 1, de vouloir bien préparer et signer un chèque pour payer à M. Jackson la balance restant due sur ses appointements, conformément au rapport du sous-ministre de la justice et au mémoire fourni par l'honorable ministre de l'agriculture.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. L. TILLEY,

*Ministre des finances.*

Au député-ministre des finances.

OTTAWA, 20 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli une lettre à mon adresse de la part du ministre des finances, par laquelle vous verrez qu'il autorise l'émission d'un chèque pour payer à M. Jackson, du département de l'agriculture, la balance de ses appointements. Je suppose qu'ayant reçu cette autorisation vous donnerez le chèque comme vous l'avez déjà fait dans un cas analogue.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

A l'auditeur général.



# COMPTES DES CRÉDITS AFFECTÉS

A

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1883.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Pour-cent.	—	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Payable à Londres.</i>						
Bons émis par le Canada.....	5	.....	1,568,730 12	1,568,681 42	a 48 70	
do do .....	6	.....	130,173 60	131,794 20	b .....	1,620 60
do le N.-Brunswick .....	6	.....	268,318 80	268,318 80		
do la N.-Ecosse.....	6	.....	64,970 00	64,970 00		
do la Col.-Britannique..	6	.....	49,640 00	49,640 00		
do le Canada.....	4	.....	3,562,400 00	3,562,400 00		
do do .....	5	.....	121,666 67	121,666 67		
do I. du Prince-Edouard	6	.....	5,898 40	5,898 40		
			5,771,797 59	5,773,369 49		1,571 90
<i>Payable au Canada.</i>						
Bons émis par le Canada.....	5	.....	5,722 50	5,716 27	c 6 23	
do la N.-Ecosse.....	6	.....	57,115 20	57,115 20		
do le N.-Brunswick.....	6	.....	7,374 00	7,374 00		
do I. du Prince-Edouard	6	.....	2,115 00	2,115 00		
Débitures.....	6	.....	32,280 00	32,280 00		
Effets A.....	6	.....	480 00	480 00		
do A.....	5	.....	21,903 84	21,873 28	d 30 56	
do B.....	5	.....	132,950 00	126,330 97	e 6,619 03	
do C.....	5	.....	3,080 80	3,080 78	f 0 02	
do D.....	5	.....	189,252 03	183,756 82	g 5,495 21	
<i>Caisses d'épargnes:—</i>						
Des Postes .....	4	.....	300,184 15	407,305 17	h .....	107,121 02
Toronto .....	4	.....	19,557 78	23,665 85	i .....	4,108 07
Winnipeg .....	4	.....	13,359 87	20,404 24	j .....	7,044 37
Nouvelle-Ecosse.....	4	.....	176,616 42	207,048 45	k .....	30,432 03
Nouveau-Brunswick..	4	.....	114,300 30	139,980 89	l .....	25,680 59
Columbia-Britannique..	4	.....	64,548 01	74,380 87	m .....	9,832 86
Ile du Prince-Edouard..	4	.....	26,577 48	39,907 40	n .....	13,329 92
Fonds des sauvages.....	6	.....	67,178 78	66,208 61	o 970 17	
do do .....	5	.....	99,539 94	66,359 21	p 33,180 73	
do do .....	4	.....		28,544 41	q .....	28,544 41
Pension des veuves et subven- tions non commuées .....	5	.....	411 41	437 64	r .....	26 23
<i>Intérêt sur les fonds de dépôts:</i>						
Fonds des écoles communes.	5	82,282 22				
Fonds de bâtisse du Haut- Canada.....	5	73,619 57				
Fonds de l'éducation supé- rieure du Bas-Canada.....	5	20,615 71				
Fonds des écoles de gram- maire du Haut-Canada.....	5	15,638 45				
			192,155 95			
Payé au trés. de l'Ontario...	5	136,696 62				
Payé au trés. de Québec.....	5	55,459 32				
Fonds d'amortissement du port de Québec .....	5		4,983 29	192,155 94	s 0 01	
				4,946 01	t 37 28	
A reporter.....			7,303,484 34	7,484,836 50		181,352 16

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Pour-cent.	—	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....			7,303,484 34	7,484,836 50		181,352 16
<i>Payable en Canada—Fin.</i>						
Dépôt du chemin de fer canadien du Pacifique .....						
Produit des obligat. garanties par des terres du ch. de fer du Pac.—int. surnouv. emp. ....	4		40,000 00	16,666 66	<i>u</i> 23,333 34	
Intérêt à compte du dépôt des obligat. garant. par des terres			400,000 00			
Indemnité seigneuriale aux townships. ....	4			148,915 94	<i>v</i> 251,084 06	
Compensation aux seigneurs..	5			235 00	<i>w</i> .....	235 00
Compagnies d'assurance—Intérêt sur dépôts. ....	6			15,595 82	<i>x</i> .....	15,595 82
Banque de Montréal, Londres—Intérêt sur compte courant.	3			1,843 94	<i>y</i> .....	1,843 94
E. Smith, Halifax—Coupons sterl. de l'île du P.-Edouard.	4			342 23	<i>z</i> .....	342 23
				116 80	<i>a'</i> .....	116 80
			7,743,484 34	7,668,552 89	74,931 45	

## RÉSUMÉ.

Intérêt à 6 pour 100.....		685,543 78	701,790 03		16,246 25
do 5 do .....		2,340,396 55	2,295,240 01	45,156 54	
do 4 do .....		4,717,544 01	4,669,336 68	48,207 33	
do 3 do .....			1,843 94		1,843 94
do taux variable.....			342 23		342 23
Total .....		7,743,484 34	7,668,552 89	74,931 45	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER.

OTTAWA, 20 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 du courant, contenant les comptes des crédits relatifs à l'intérêt sur la dette publique pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, et demandant des explications sur certaines différences entre la dépense et les prévisions. J'ai l'honneur de vous donner les explications suivantes :—

*a, b, c.* Erreurs dans les calculs.

*d, e, g.* La dépense n'a pas atteint le chiffre de l'estimation à cause du rachat du principal.

*h, i, j, k, l, m, n.* Dû à l'augmentation des dépôts dans les caisses d'épargnes.

*o, p.* Diminution causée par la réduction du taux de l'intérêt.

*q.* Dû à ce qu'une partie des fonds de la caisse des sauvages ont été placés à 4 pour 100 au lieu de 5 et 6, comme ci-devant.

*r.* Augmentation causée par l'accroissement du capital.

*s.* Ne prête à aucune observation.

*t.* Diminution du capital.

*u.* Dû à ce que la garantie du Pacifique, a été acquittée.

*a.* Dû à ce que l'argent de la concession de terres a été retiré.

*w, x, y, z, a'.* Devrait être porté à l'item de la somme destinée à faire face à de nouveaux emprunts.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

A. M. l'auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite

## PRIMES ET ESCOMPTE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—		Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Primes et escomptes.....			55,000	00		
Prime sur bons achetés pour le fonds d'amortissement:—						
Emprunt canadien consolidé.....	15,258	22				
do de l'intercolonial.....	10,839	28				
do de la Terre de Rupert....	2,140	73				
do de la Colom-Britannique	1,074	32				
do de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879.....	24,670	95				
				53,983	50	
Escompte sur remises en Angleterre....				35,488	76	
Commission sur remises à la Colombie-Britannique.....				4,425	00	
			55,000	00		
Dépense en plus.....				93,897	26	38,897 26

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 20 novembre 1883.

MONSIEUR.—En réponse à votre lettre du 15, je vous transmets un état du compte des primes et escomptes. Je dois vous dire que l'excédant est dû à un escompte de 60 p.c., change sterling, avant échéance.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,  
J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

A. M. l'auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

FONDS D'AMORTISSEMENT.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense..	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Emprunt canadien consolidé .....		458,114 92	455,520 00	2,594 92	
do de l'Intercolonial.....		262,340 89	238,953 33	23,387 56	
do de la Terre de Rupert .....		26,570 52	24,333 33	2,237 19	
do de la Colombie-Britannique .....		41,184 53	23,846 67	17,337 86	
do fédéral, 4 pour 100, 1874.....		137,573 74	135,293 33	2,280 41	
do do do 1876.....		77,310 50	75,920 00	1,390 50	
do do do 1875.....	131,753 96				
do do do 1878-79..	213,947 49				
		345,701 45			
Emprunts garantis de 1875-1878....	180,066 67				
do non garanti de 1875....	32,120 00				
do do 1878-79	124,100 00				
			336,286 67	9,414 78	
		1,348,796 55	1,290,153 33	58,643 22	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER.

OTTAWA, 20 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 10 du courant, contenant un état du fonds d'amortissement, et en réponse je dois vous dire que la différence en moins entre la dépense et les prévisions est due à des erreurs dans les calculs estimatifs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,  
J. M. COURTNEY,  
Sous-ministre des finances.

A M. l'Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Su

## RACHAT DE LA DETTE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>Payable à Londres :—</b>					
Débiteures de la province du Canada (sterling).....		1,113,980 00			
do 6 pour 100.....	1,144,640 00				
do 5 pour 100..... a.	2,433 33		1,147,073 33		33,093 33
Débiteures du Nouveau-Brunswick, 6 pour 100 (sterling) ..		73,000 00	73,000 00		
Débiteures de la Colombie-Britannique (sterling) 6 pour 100.		438,000 00	438,000 00		
Débiteures de l'Île du Prince-Edouard (sterling) 6 p. 100. b.		773,800 00	277,399 99	496,400 01	
		2,398,780 00	1,935,473 32	463,306 68	
<b>Payable au Canada :—</b>					
Débiteures 5 p. 100 de la province du Canada (cours local).... c.		77,350 00	76,650 00	700 00	
Débiteures 6 p. 100 de l'Île du P.-Edouard (cours local).. d.		60,000 00	67,000 00		7,000 00
Effets fédéraux, 5 p. 100 A.... e.			1,500 00		1,500 00
do 5 do B.... f.			151,800 00		151,800 00
do 5 do D.... g.		4,805,351 74	4,679,651 10	125,700 64	
Compensation aux seigneurs. h.			44,850 65		44,850 65
Billets prov. Nouv.-Ecosse... i.			236 47		236 47
		7,341,481 74	6,957,161 54	384,320 20	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
F. HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## MINISTÈRE DES FINANCES.

OTTAWA, 20 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 15 de ce mois, j'ai l'honneur de vous transmettre les comptes de crédits du rachat de la dette, et de vous donner les explications suivantes de la différence entre la dépense et les prévisions :

a. Due à ce que des bons en souffrance, qui n'avaient pas été sollés dans l'exercice précédent, ont été payés dans celui-ci.

b. Comme les rachats de 1881-82 avaient dépassé les prévisions, il y a eu diminution correspondante en 1882-83.

c. Erreur dans les calculs.

d, e, f. Due à des paiements avant maturité.

g. Due à ce qu'il avait été payé un montant excessif dans le cours de l'exercice précédent.

h et i. Montants calculés comme ayant dû être payés dans le cours de l'exercice précédent.

J'ai l'honneur d'être, etc..

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

A. M. l'auditeur général.

## Compte des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FRAIS DE GESTION.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Inspecteur des finances..... a		2,600 00	2,600 00		
Bureau du sous-receveur général, Toronto..... b		8,200 00	7,216 69	983 31	
do Montréal..... c		5,500 00	5,542 00		42 00
Auditeur et sous-receveur général, Halifax..... d	10,400 00				
Loyer et déplacement, sous-receveur général, Halifax..... d	1,600 00				
		12,000 00	13,650 58		1,650 58
Auditeur et sous-receveur général, Saint-Jean..... e		11,400 00	10,625 82	774 18	
do Winnipeg..... f		4,800 00	5,417 19		617 19
do Victoria..... g		7,000 00	6,515 38	484 62	
do Charlottetown..... h		4,800 00	4,446 70	353 30	
Auditeur, Prince-Arthur's-Landing i			348 68		348 68
Caisse d'épargne rurales, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Col.-Britannique..... j		14,200 00	14,342 49		142 49
<b>Agents à Londres :—</b>					
Commission sur la dette rachetée. k		1,095 00	3,615 93		2,520 93
Commission sur intérêt payé..... l		29,920 29	28,738 85	1,181 44	
Commission et courtage, fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé.....		2,290 57			
Commission.....	2,277 60				
Courtage..... m	1,138 80				
			3,416 40		1,125 83
Courtage, fonds d'amortissement de l'Intercolonial..... n		655 85	665 52		9 67
Courtage, fonds d'amortissement de l'empr. de la Terre de Rupert... o		66 42	115 58		49 16
Courtage, fonds d'amortissement de l'empr. de la Col.-Britannique.....		102 96			
Courtage sur l'achat d'effets.....	83 95				
do vente do..... p	1,264 12				
			1,348 07		1,245 11
Court., fonds d'am., emprunts de 1874, '75, '76, '78, '79.....		2,802 92			
Commission.....	1,837 16				
Courtage..... q	1,368 74				
			3,205 90		402 98
Timbres, frais de port et télégr... r		7,000 00	6,845 46	154 54	
Commutation de droits de timbre sur bons inscrits. .... s			2,990 56		2,990 56
A reporter.....		114,434 01	121,647 80		7,213 79



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FRAIS DE GESTION—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		114,434 01	121,647 80	7,213 79	.....
Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris 4 commis surnumér.... t		7,000 00	9,873 72	2,873 72	.....
Impressions, annonces, inspection, frais de messagerie, etc., y compris l'inspression des billets fédéraux..... u		50,000 00	62,734 28	12,734 28	.....
Total.....		171,434 01	194,255 80	22,821 79	.....

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER.

## DÉPARTEMENT DES FINANCES,

OTTAWA, 22 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 du courant, contenant un état des frais de gestion, et je vous renvoie ces états accompagnés des explications suivantes :

- a. Ne donne lieu à aucune observation.
- b. Erreur en trop dans les prévisions, rectifiée par le crédit voté pour l'exercice courant.
- c. Excédant dû à des dépenses imprévues.
- d. Excédant dû au déplacement du bureau.
- e. Rectifié dans le cours de l'exercice courant.
- f. Excédant dû à ce que l'accroissement rapide des affaires a entraîné des dépenses inattendues.
- g et h. Erreur en trop dans les prévisions, rectifiée cette année.
- i. Pas porté au budget. Cette charge est abolie.
- j. Excédant dû à l'augmentation de la papeterie.
- k. Excédant dû au courtage payé pour le rachat de débentures de la Colombie-Britannique et de l'Île du Prince-Edouard, non porté au budget.
- l. Erreur en trop dans le calcul des prévisions.
- m, n, o, p et q. Excédants dus à ce qu'on a dû payer plus cher qu'on ne s'y attendait pour les placements des fonds d'amortissement.
- r. Erreur en trop dans les prévisions.
- s. Pas porté au budget. Il se poursuit actuellement une correspondance à ce sujet.
- t. Excédant dû à des paiements de commissions sur les espèces fournies pour garder les réserves voulues par les actes du cours monétaire.
- u. Excédant dû à ce qu'il a été imprimé plus de billets qu'on n'avait cru nécessaire lors de la préparation du budget.

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

M. J. L. McDougall,

Auditeur général.

**FRAIS DE GESTION—DÉTAILS des dépenses.**

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Inspecteur des finances :—			
T. D. Tims.....			2,600 00
Bureau du sous-receveur général, Toronto :—			
Appointements.....		6,500 00	
Dépenses contingentes—Frais de port.....	80 00		
Télégrammes.....	42 35		
Téléphone.....	50 00		
Boîte aux lettres.....	6 00		
Gardien.....	72 00		
Nettoyage de bureau.....	36 55		
Bois et charbon.....	150 78		
Gaz.....	81 72		
Eau.....	37 50		
Glace.....	7 00		
Almanach des adresses.....	2 50		
<i>Globe</i> .....	7 00		
Dons aux facteurs du télégraphe.....	5 00		
Bougies.....	2 71		
Timbre.....	6 00		
Machine à couper.....	0 75		
Transport du papier.....	0 60		
Tuyaux à gaz.....	1 35		
Fournitures.....	3 35		
Réparations.....	3 48		
Papeterie.....	5 95		
Impressions.....	4 75		
Bureau de la papeterie.....	57 61		
Imprimeur de la reine.....	51 74		
		716 69	7,216 69
Bureau du sous-receveur général, Montréal :—			
Allocations aux caisses d'épargnes de la cité et du district.....		5,500 00	
Livres et papeterie.....	40 25		
Réparations aux balances.....	1 75		
		42 00	5,542 00
Bureau du sous-receveur général et de l'auditeur, Halifax :—			
Appointements—Bureau du sous-receveur général.....		6,391 66	
do bureau de l'audition.....		3,191 65	
Dépenses contingentes—Bureau du sous-receveur général :—			
Loyer—une année, jusqu'au 30 avril 1883.....	1,200 00		
Tapis.....	83 04		
Réparations à la voûte.....	91 50		
Poêles et tuyaux.....	66 40		
Peinture.....	110 72		
Balances et poids.....	158 79		
Transport d'un coffre de sûreté.....	250 00		
Porte en fer.....	40 00		
		2,000 45	
Garde—Lewis Parker.....	80 00		
do J. H. Balcom.....	68 00		
do John T. Lithgow.....	64 00		
Gardien de nuit—John Powell.....	10 50		
do John Dunn.....	180 00		
do Thos. Archer.....	19 50		
do Jas. Willis.....	13 50		
		435 50	
Frais de port.....	91 00		
Télégrammes.....	54 87		
A reporter.....	145 87	12,019 26	15,358 69

**FRAIS DE GESTION—DÉTAILS des dépenses—Suite.**

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	145 87	12,019 26	15,358 69
<b>Bureaux de l'auditeur et du sous-receveur général, Halifax:—</b>			
Dépenses contingentes—bureau du sous-receveur général:—			
Transport.....	7 46		
Combustible.....	113 55		
Nettoyage de bureau.....	119 32		
Gaz.....	67 00		
Abonnements.....	11 50		
Poêle et tuyaux.....	24 10		
Meubles.....	37 20		
Literie.....	21 15		
Réparations.....	5 45		
Tapis.....	14 30		
Glace.....	4 00		
Eau.....	36 00		
Papeterie.....	7 60		
Impressions.....	3 50		
		618 00	
Dépenses contingentes—Bureau de l'audition :			
Frais de port.....	48 25		
Télégrammes.....	56 83		
Abonnement.....	9 50		
Papeterie.....	1 95		
Nettoyage de bureau.....	63 15		
Frais de port payés par les banques.....	11 61		
		191 29	
Dépenses contingentes des deux bureaux :			
Entretien des édifices fédéraux.....	548 61		
Bureau de la papeterie.....	69 68		
Imprimeur de la reine.....	203 74		
		822 03	
<b>Bureau de l'auditeur et du sous-receveur général, Saint-Jean:—</b>			<b>13,650 58</b>
Appointements—Bureau du sous-receveur général.....		7,333 36	
do Bureau de l'audition.....		2,166 64	
Dépenses contingentes—Bureau du sous-receveur général :			
Eclairage.....	75 30		
Eau.....	75 00		
Combustible.....	469 36		
Nettoyage de bureau.....	69 29		
Frais de port.....	105 86		
Télégrammes.....	26 07		
Téléphone, six mois.....	17 50		
Frais de messagerie.....	3 10		
Abonnements.....	28 04		
Réparations.....	16 50		
Quincaillerie.....	3 50		
Balances et poids.....	11 55		
W. H. Shaw, écriture, 12 jours, à \$1.33.....	15 96		
do do 34 do 1.50.....	51 75		
Papeterie.....	10 57		
Impressions.....	90 25		
Payé par le sous-receveur général en 1881-82.....	157 68		
	1,227 28		
Moins—Remis au sous-receveur général en 1883-84.....	390 57		
		836 71	
<b>A reporter.....</b>		<b>10,336 71</b>	<b>29,099 27</b>

**FRAIS DE GESTION—DÉTAILS des dépenses—Suite.**

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>Report.</b> .....		10,336 71	29,009 27
<b>Auditeur et sous-receveur général, Saint-Jean :—</b>			
Dépenses contingentes—Bureau de l'auditeur :			
Frais de port.....	17 50		
Réparation du timbre.....	2 00		
Transport.....	0 50	20 00	
Dépenses contingentes des deux bureaux :			
Bureau de la papeterie .....	104 65		
Imprimeur de la reine.....	141 12		
Pavillon fourni par le ministère de la milice.....	23 34	269 11	10,625 82
<b>Auditeur et sous-receveur général, Winnipeg :—</b>			
Appointements .....		4,000 00	
Dépenses contingentes :			
J. A. S Mott, commis surnumér., 12 oct. au 30 juin, 262 j.	524 00		
do allocations pour pensions, 8 mois et 19 jrs.	215 80	739 80	
Frais de port.....	85 00		
Tiroir au bureau de poste .....	3 00		
Téléphone, \$60 par année.....	87 50		
Bois.....	40 00		
Charbon de terre.....	116 00		
Eau.....	6 00		
Réparations.....	61 50		
Mail, 3 années.....	21 00		
Times, 6 mois.....	5 00		
Almanachs des adresses.....	4 50		
Nettoyage de bureau.....	222 15		
Papeterie .....	2 35		
Impression.....	9 50		
Reliure.....	8 00		
Bureau de la papeterie.....	82 73		
Imprimeur de la reine.....	74 96		
	829 19		
A déduire—Remis au sous-receveur général en 1883-84.	151 80	677 39	5,417 19
<b>Auditeur et sous-receveur général, Victoria, C.-B. :—</b>			
Appointements .....		5,600 00	
Dépenses contingentes—J. C. Bales, commis surnuméraire	264 00		
Jno. Smith—Messager.....	240 00	504 00	
Frais de port.....	36 00		
Télégrammes.....	7 00		
Bureau de poste.....	11 00		
Chromographe .....	10 00		
Timbre en caoutchouc.....	4 75		
Transport.....	5 25		
Almanachs des adresses.....	6 00		
Réparations.....	8 00		
Nettoyage de bureau.....	16 99		
Charbon de terre.....	40 00		
Abonnement au <i>Colonist</i> .....	13 00		
Eau.....	12 00		
Papeterie.....	92 49		
<b>A reporter</b> .....	262 48	6,104 00	45,052 28

**FRAIS DE GESTION—Détails des dépenses—Suite.**

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	262 48	6,104 00	45,052 28
<b>Auditeur et sous-auditeur général, Victoria, C.-B. :—</b>			
Dépenses contingentes—			
Annonces.....	16 00		
Impressions.....	127 50		
Imprimeur de la reine.....	5 40		
		411 38	
			6,515 38
<b>Auditeur et sous-receveur général, Charlottetown :—</b>			
Appointements.....		4,000 00	
Dépenses contingentes—Frais de port.....	50 00		
Boîte du bureau de poste.....	4 00		
Nettoyage de bureau.....	30 60		
Boîte de ferblanc.....	4 25		
<i>Royal Gazette</i> .....	0 25		
Rapports concernant la liquidation.....	3 00		
Réparations.....	3 60		
Eau.....	4 50		
Entretien de l'édifice fédéral.....	263 70		
Bureau de la papeterie.....	29 52		
Imprimeur de la reine.....	20 12		
Papeterie.....	33 16		
		446 70	
			4,446 70
<b>Auditeur, Prince-Arthur's-Landing :—</b>			
Amos Wright, 9 mois, jusqu'au 31 mars 1882.....		225 00	
Loyer, 15 mois (part du bureau d'audition).....	62 50		
Charbon de terre, 4 tonnes à \$10.50.....	42 00		
Bureau de la papeterie.....	8 68		
Pétrole, 20 gallons.....	6 00		
Impression, 500 blancs.....	4 50		
		123 68	
			348 68
<b>Caisses d'épargnes rurales :—</b>			
Appointements—Nouvelle-Ecosse.....		6,758 33	
Dépenses contingentes—Nouvelle-Ecosse :			
Mines de l'Acadie.....	12 00		
Amherst.....	23 24		
Annapolis.....	14 27		
Antigonish.....	5 93		
Arichat.....	54 64		
Baddeck.....	16 12		
Barrington.....	10 12		
Bridgewater.....	5 00		
Digby.....	8 24		
Guysboro'.....	11 83		
Kentville.....	25 00		
Lingan.....	5 00		
Liverpool.....	19 63		
Lunenburg.....	10 45		
Maitland.....	11 21		
New-Glasgow.....	7 34		
Parrsboro'.....	7 00		
Pictou.....	9 77		
Port-Hood.....	35 43		
Shelburne.....	9 37		
Sherbrooke.....	13 75		
Sydney.....	16 00		
Truro.....	18 07		
<b>A reporter.....</b>	<b>349 41</b>	<b>6,758 33</b>	<b>56,363 04</b>

FRAIS DE GESTION—Détails des dépenses—*Suite.*

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	349 41	6,758 33	56,363 04
<b>Caisses d'épargnes rurales:—</b>			
Dépenses contingentes—Nouvelle-Ecosse:—			
Wallace.....	18 43		
Weymouth.....	11 55		
Windsor.....	11 90		
Yarmouth.....	33 52		
		424 81	
Appointements—Nouveau-Brunswick.....		4,033 33	
Dépenses contingentes—Nouveau-Brunswick:			
Dalhousie.....	41 50		
Dorchester.....	37 80		
Chatham.....	8 75		
Frédéricton.....	15 00		
Hillsboro'.....	6 69		
Moncton.....	22 00		
Newcastle.....	9 43		
Quaco.....	2 16		
Saint-Andrew's.....	72 87		
Sussex.....	7 08		
Woodstock.....	15 00		
		238 28	
Appointements—Colombie-Britannique.....		799 92	
Dépenses contingentes—Colombie-Britannique:			
Nanaimo.....	14 00		
New-Westminster.....	143 99		
		157 99	
Dépenses conting'les générales—Caisses d'épargnes génér.:			
C. J. Anderson, frais de voyages.....	281 43		
J. H. Balcom.....	357 48		
John T. Lithgow.....	36 29		
G. Skeffington, services professionnels.....	4 50		
Bureau de la papeterie.....	16 26		
Imprimeur de la reine.....	1,233 87		
		1,929 83	
Agents de Londres:—			14,342 49
Commission sur rachat:			
Baring Frères.....	38 93		
Morton, Rose et Cie.....	1,387 00		
Agent de la couronne pour les colonies.....	2,190 00		
			3,615 93
Commission sur intérêt:			
Baring Frères.....	15,136 05		
Glyn, Mills et Cie.....	13,451 65		
Morton, Rose et Cie.....	27 05		
Agent de la couronne pour les colonies.....	124 10		
			28,738 85
Commission sur rachats pour les fonds d'amortissement:			
Baring Frères.....	2,057 38		
Glyn, Mills et Cie.....	2,057 38		
			4,114 76
Courtage pour fonds d'amortissement:			
Glyn et Baring.....	2,823 87		
Banque d'Angleterre.....	464 77		
Agent de la couronne, achats d'obligations.....	83 95		
do          vente          do.....	1,264 12		
			4,636 71
<b>A reporter.....</b>			<b>111,811 78</b>

**FRAIS DE GESTION—Détails des dépenses—Suite.**

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			111,811 78
<b>Agents de Londres:—</b>			
<b>Timbres, frais de port et télégrammes:—</b>			
Baring et Glyn, pour fonds d'amortissement.....	256 73		
Baring Frères.....	1,860 59		
Glyn, Mills et Cie.....	2,318 73		
Morton, Rose et Cie.....	107 67		
Agent de la couronne pour les colonies.....	33 86		
Banque de Montréal, Londres.....	1,485 34		
Sir John Rose.....	782 54		
			6,845 46
<b>Commutation des droits de timbre sur les obligations inscrites..</b>			2,990 56
<b>Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat de billets fédéraux:—</b>			
<b>Payé à diverses personnes employées dans cette division :</b>			
L. L. Sutton.....	372 00		
J. F. Hyndman.....	252 00		
M. M. Hutchison.....	252 00		
R. C. Waddell.....	250 50		
L. Fitzgerald.....	244 50		
M. L. Ross.....	244 50		
A. M. Chesley.....	243 00		
A. Armstrong.....	241 50		
M. A. Barrie.....	238 50		
G. Simpson.....	231 75		
A. B. Yeilding.....	229 50		
G. S. Fleming.....	228 75		
M. Macaulay.....	226 50		
G. Dorion.....	221 25		
M. A. Kelly.....	175 50		
M. A. Jolly.....	123 75		
		3,775 50	
<b>Commis surnuméraires, ministère des finances.....</b>			
J. P. Taylor.....		912 50	
<b>Frais de voyages :</b>			
F. Toller.....		242 30	
<b>Commission sur billets fédéraux rachetés :</b>			
Banque de la Colombie-Britannique.....		531 52	
<b>Commission sur espèces délivrées :</b>			
Banque de Montréal, Montréal.....		4,325 00	
<b>Coupage des billets, sous-receveur général, Montréal.....</b>	7 50		
do do Victoria.....	3 50		
<b>Signature des billets, W. H. Shaw, Saint-Jean.....</b>	42 00		
<b>Boîtes à billets, sous-receveur général, Toronto.....</b>	7 90		
<b>Instruct. dans l'art de découper les contrefaçons, J. Stranger.....</b>	5 00		
		65 90	
<b>Services professionnels, D. O'Connor:—</b>			
La Reine <i>vs.</i> Ryan.....		21 00	
			9,873 72
<b>Impressions, annonces, inspection, frais de messagerie, etc., y compris l'impression des billets fédéraux:—</b>			
<b>Payé aux agents britanniques:—</b>			
Banque de Montréal, Londres—Commission sur paiements	3,670 20		
Baring Frères.....	27 25		
Report.....	3,697 45		131,521 52



## FRAIS DE GESTION — DÉTAILS des dépenses — Suite.

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	3,697 45		131,521 52
Impressions, annonces, etc. :—			
Payé aux agents anglais :—			
Glyn, Mills et Cie.....	159 88		
Morton, Rose et Cie.....	31 15		
Agent de la couronne pour les colonies.....	36 77		
		3,925 25	
Frais de messagerie :—			
Payé à Ottawa.....	3,598 07		
do Toronto.....	766 65		
do Montréal.....	234 45		
do Halifax.....	365 50		
do Saint-Jean.....	292 50		
do Winnipeg.....	44 80		
		5,301 97	
Dépenses pour numéraire :—			
Sous-receveur général, Toronto, transport et main-d'œuvre	16 10		
do do do sacs à argent.....	12 80		
do do Montréal, boîtes à argent et or.....	23 00		
do do Halifax, main-d'œuvre pour num.	6 00		
P. Veale, boîtes à argent.....	10 80		
		68 70	
Divers frais de justice :—			
D. O'Connor, la reine <i>vs.</i> Banque de Montréal.....	300 00		
L. N. Dumouchel, actes notariés.....	52 50		
H. C. Pelletier do.....	137 50		
P. Huot do.....	38 00		
P. L. Hubert do.....	6 00		
Z. A. Lash, procureur général <i>vs.</i> Banque de Montréal..	25 00		
J. A. Gillies, perception des cautions.....	183 90		
W. Graham do.....	14 00		
		756 90	
Impression des billets fédéraux —			
Cie de billets de banque de l'Amérique Britannique.....		46,301 70	
Bureau de la papeterie.....	3,308 35		
Imprimeur de la reine.....	60 58		
		3,368 93	
Frais de voyages :—			
T. D. Tims.....	1,900 00		
Sir S. L. Tilley.....	500 00		
Cameron Stanton.....	241 90		
J. A. S Mott.....	109 05		
R. W. Baxter.....	50 00		
		2,800 95	
Frais de port sur bill. de l'I.P.-E., Banque de Montréal, Moncton.		127 25	
Diverses dépenses :—			
Burland et Cie, imp. de liv. de chèques, p. le min. des fin.	74 30		
Sous-receveur général, Montréal, livre à copier.....	3 00		
A. Workman et Cie, poulie et corde.....	5 33		
		82 63	
			62,734 28
			104,255 80

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL.

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Son Excellence le Très honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, C.C., G.C.M.G., etc., etc., gouverneur général .....	48,666 66				
Traitement, du 1er juillet au 17 déc. 1882, à \$48,666.66 par année; du 18 déc. 1882 au 30 jan. 1883, à \$36,499.99, et du 31 jan. au 30 juin 1883, à \$48,666.66 .....		47,227 60			
Son Excellence le lieutenant-général sir Patrick L. McDougall, G.C.M.G.: Traitement comme administrateur, du 18 déc. 1882 au 30 jan. 1883, à \$12,166.67 par année .....		1,439 06			
Lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario .....	10,000 00		48,666 66		
L'hon. J. H. Hagarty, traitement comme administrateur, du 23 juin au 7 juillet 1882 .....		102 59			
L'hon. J. G. Spragge, du 8 août au 6 sept. 1882 .....		411 28			
Son Honneur J. B. Robinson, traitement comme lieutenant-gouv., du 7 sept. 1882 au 30 juin 1883 .....		9,486 13			
Lieut.-gouverneur, province de Québec .....	10,000 00		10,000 00		
Son Honneur Théodore Robitaille .....			10,000 00		
Lieut.-gouverneur, province de la Nouvelle-Ecosse .....	9,000 00				
Son Honneur A. G. Archibald, C.M.G. ....			9,000 00		
Lieut.-gouverneur, province du Nouveau-Brunswick .....	9,000 00				
Son Honneur R. D. Wilmot .....			9,000 00		
Lieut.-gouverneur, provinces du Manitoba et Kéwatin .....	10,000 00				
Son Honneur J. E. Cauchon, du 1er juillet au 31 déc. 1882 .....		4,193 53			
Son Honneur J. C. Aikens, du 2 déc. 1882 au 30 juin 1883 .....		5,806 47			
Lieut.-gouverneur, Territoires du Nord-Ouest .....	2,000 00		10,000 00		
Son Honneur Edgar Dewdney, a .....			3,000 00		1,000 00
A reporter .....	98,666 66		99,666 66		1,000 00

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL.—Suite.

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	98,666 66		99,666 66		1,000 00
Lieut.-gouverneur de la province de l'Île du Prince-Edouard.....	7,000 00				
Son Honneur T. H. Haviland. ....			7,000 00		
Lieut.-gouverneur de la province de la Colombie-Britannique.....	9,000 00				
Son Honneur C. F. Cornwall.....			9,000 00		
Le haut commissaire du Canada dans le Royaume-Uni.....	10,000 00				
Sir Alex. T. Galt, G.C.M.G. : Traitement, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883.....			9,166 62	833 38	
	124,666 66		124,833 28		166 62

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

\* \$1,000 sur cette somme lui sont payées comme gouverneur de Kéwatin.

a. Le traitement de Son Honneur a été porté à \$4,000 à compter du 1er janvier 1883.

b. Sir Alex. Galt a cessé d'agir comme haut commissaire le 31 mai 1883, et son successeur, sir Charles Tupper, ne reçoit de traitement qu'en sa qualité de ministre des chemins de fer.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Addit. au traitement du secrét. du gouv. général.	600 00	600 00		
Contrôleur et aides de camp.....	3,000 00	3,000 00		
1 premier commis..... <i>a</i>	2,400 00	1,283 31	1,116 69	
1 commis de 1re classe..... <i>b</i>	1,800 00	.....	1,800 00	
1 commis de 2e classe ancienne.....	1,400 00	1,400 00		
1 do cadette et sténographe... <i>c</i>	1,000 00	1,100 00		100 00
1 messenger.....	500 00	500 00		
1 ordonnance..... <i>d</i>	500 00	400 00	100 00	
	11,200 00	8,283 31	3,016 69	100 00
1 secrétaire du gouverneur, autorisé par 31 Vic., chap. 33.....	2,400 00	2,400 00		
Solde du crédit, 1881-82.....	650 20	.....	650 20	
	14,250 20	10,683 31	3,566 89	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

- a.* Chas. Stuart est décédé en janvier 1883.  
*b.* Vacance non remplie.  
*c.* Estimation insuffisante.  
*d.* Estimation excessive.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## CONSEIL PRIVÉ.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-chef, greffier.....	3,200 00	3,200 00		
1 adjoint du greffier, premier commis ..... a	1,712 50		1,712 50	
1 commis de 1re classe .....	1,550 00	1,550 00		
1 do .....	1,500 00	1,500 00		
1 commis de 2e classe ancienne* .....	1,200 00	1,200 00		
2 commis de 2e classe cadette.....	1,000 00	1,000 00		
	800 00	800 00		
2 commis de 3e classe .....	500 00	500 00		
Allocation pour secrétaire particulier..... b	425 00	425 00		
1 portier et messenger.....	600 00	100 00	500 00	
	500 00	500 00		
4 messagers .....	500 00	500 00		
	500 00	500 00		
	400 00	400 00		
	14,987 50	12,775 00	2,212 50	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	188 17		
Solde du crédit,—1881-82.....	560 06		560 06	
	22,547 56	12,963 17	2,772 56	

\* L. J. Burpee a reçu, le 22 sept. 1882, \$24, prises sur le crédit pour la police du Nord-Ouest, pour transcription de rapports. Le 17 mai 1883, il a reçu, aussi pour transcription, \$11.50, imputés sur les Terres Fédérales (revenu).

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

a. Cette vacance n'a pas été remplie.  
b. Il n'y a pas eu besoin de ce crédit.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.*

## GOUVERNEMENT CIVIL.

## JUSTICE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous chef*.....	3,600 00	3,600 00		
1 premier commis .....	2,000 00	2,000 00		
2 commis de 1re classe.....	2,800 00	{ 1,400 00 1,400 00		
3 commis de 2e classe ancienne .....	{ 1,250 00 1,100 00 1,350 00	{ 1,250 00 1,100 00 699 96	650 04	
2 commis de 2e classe cadette.....	1,700 00	{ 850 00 850 00		
1 commis de 3e classe.....	500 00	307 48	192 52	
Allocation pour secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
2 messagers.....	600 00	{ 380 00 200 00 20 83		0 83.
	15,500 00	14,658 27	842 56	0 83
1 ministre, autorisé par 36 Vic, chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
Solde du crédit, 1881-82 .....	386 79		386 79	
	22,886 79	21,658 27	1,228 52	
<i>Division des pénitenciers.</i>				
1 inspecteur des pénitenciers.....	2,750 00	2,750 00		
1 comptable.....	1,250 00	1,250 00		
1 sous-inspecteur, Colombie-Britannique.....	250 00		250 00	
1 commis de 2e classe ancienne .....	1,200 00	1,200 00		
Solde du crédit, 1881-82 .....	166 67		166 67	
	5,616 67	5,200 00	416 67	

\* M. G. W. Burbidge a reçu en sus \$400 comme procureur du département des affaires des sauvages.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

a. Transféré au département de l'intérieur, à compter du 1er janvier 1883.

b. N'a été nommé que le 11 janvier 1883.

c. Prévision insuffisante.

d. Il n'y a pas eu besoin de ce crédit.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## MILICE ET DÉFENSE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 commis de 1ère classe.....	1,800 00	1,800 00		
2 commis de seconde classe ancienne..... a	1,250 00	1,250 00		
1 do cadette..... b	1,250 00	1,212 50	37 50	
1 do.....	850 00	600 00	250 00	
1 premier commis, comptable.....	2 100 00	2,100 00		
1 commis de 1ère classe..... c	1,650 00	1,662 50		12 50
1 commis de seconde classe ancienne.....	1,400 00	1,400 00		
2 do cadette..... d	1,000 00	352 34	647 66	
1 do..... e	850 00	700 00	150 00	
1 do..... f	850 00	700 00	150 00	
1 directeur des magasins.....	3,000 00	3,000 00		
1 commis de 1ère classe.....	1,650 00	1,650 00		
1 commis de seconde classe ancienne.....	1,400 00	1,400 00		
1 do cadette..... g	1,000 00	978 96	21 04	
1 do do.....	950 00	950 00		
1 premier commis, division militaire.....	2,200 00	2,200 00		
1 commis de 1ère classe..... h	1,450 00	1,400 00	50 00	
1 do surnuméraire..... j	1,400 00	1,359 40	40 60	
2 commis de seconde classe ancienne..... k	2,500 00	{ 1,200 00 }	50 00	
		{ 1,250 00 }		
2 do cadette..... l	2,000 00	{ 1,112 50 }		112 50
		{ 1,000 00 }		
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
1 gardien de bureau.....	500 00	500 00		
3 messagers..... m	1,500 00	{ 500 00 }	92 50	
		{ 407 50 }		
1 ministre, autorisé par 36 Vic., c. 31.....	36,350 00	34,985 70	1,489 30	125 00
Solde du crédit, 1881-82.....	7 000 00	7,000 00		
	874 79		874 79	
	44,224 79	41,985 70	2,239 09	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,  
OTTAWA, 14 novembre 1883.

Mémoire expliquant les différences entre le crédit pour appointements dans le département de la milice et de la défense, et la dépense, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

a. Le crédit était pour une augmentation d'appointements pour douze mois. L'augmentation n'a eu lieu que le 1er août 1883; de là la différence.

b. Le crédit était pour un traitement de \$850 pour un commis de seconde classe cadette, qui a donné sa démission avant juillet 1882. Son successeur a été nommé à \$600 d'appointements, ce qui explique la différence accusée.

c. Augmentation d'après la loi, payée à compter du 1er août 1883, sous l'autorité d'un arrêté du Conseil.

d. Due au renvoi d'un commis de seconde classe le 31 octobre 1882.

e. et f. Crédit de \$850 pour appointements d'un commis de seconde classe qui a donné sa démission. Son successeur a été nommé à \$700 d'appointements.

g. Somme non dépensée.

h. L'augmentation autorisée par la loi n'a pas eu lieu.

j. Somme non dépensée.

k. L'augmentation autorisée par la loi n'a pas eu lieu.

l. Promotion d'un commis de la seconde classe cadette à la seconde classe ancienne; différence d'appointements à compter du 1er juillet 1882, avec augmentation autorisée par la loi à compter du 1er avril 1883.

m. Un messenger a été nommé à \$400 par année; le crédit était pour des appointements de \$500.

C. EUG. PANET,

*Sous-ministre de la milice et de la défense.*

Mr J. L. McDougall,

Auditeur général.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,  
OTTAWA, 26 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 19 du courant, j'ai l'honneur de vous fournir d'après le désir du ministre de la milice, les détails suivants sur les émoluments extraordinaires payés aux employés permanents du ministère.

M. C. H. O'Meara, comptable du département de la milice et de la défense, a reçu comme payeur d'état-major du district militaire n° 4, \$200.

Autorité.—Ordonnance du ministre de la milice et de la défense, n° 3557, en date du 20 mai 1882. La somme est imputable sur le crédit pour les exercices annuels, vu qu'il n'y a pas de payeur dans le dit district militaire.

Le lieutenant-col. D. A. Macdonald, commis de première classe du département de la milice et de la défense, a reçu comme officier pourvoyeur du camp de Brockville, \$85.

Autorité.—Ordres généraux de la milice (11), 27 juin 1882. Solde d'un officier pourvoyeur, à \$5 par jour.

Le lieutenant-colonel Thomas Bacon, major de brigade, district militaire n° 4, a reçu pour services professionnels, comme ingénieur civil, rendus au département, en 1881, 1882 et 1883, \$350.

Autorité.—Arrêté du Conseil du 15 septembre 1883.

Le major Henry R. Smith, 47 bataillon (sous-sergent d'armes de la Chambre des communes), a reçu, comme faisant fonctions d'aide de camp du major général commandant la milice, du 15 août 1882 au 31 janvier 1883, la somme de \$462.35.

Autorité.—Arrêté du Conseil du 2 septembre 1882.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

C. EUG. PANET,

*Sous ministre de la milice et de la défense.*

Mr J. L. McDougall,

Auditeur général.



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## SECRETARIAT D'ÉTAT.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 commis de 1re classe..... a	2,400 00	1,354 84	1,045 16	
1 do.....	1,950 00	1,950 00		
1 do..... b	2,150 00	2,283 33		133 33
1 do imprimeur de la reine.....	2,300 00	2,300 00		
1 sous-régistrare général..... c	2,200 00	2,175 00	25 00	
	1,800 00	1,800 00		
4 commis de 1re classe..... d	1,800 00	1,787 50	12 50	
	1,500 00	1,500 00		
	1,500 00	1,500 00		
2 commis de 2e classe cadette..... e	1,400 00	1,400 00		
	1,300 00	1,275 00	25 00	
	900 00	875 00	25 00	
	900 00	712 50	187 50	
	900 00	875 00	25 00	
	900 00	875 00	25 00	
	900 00	875 00	25 00	
12 commis de 2e classe cadette..... k	900 00	875 00	25 00	
	850 00	825 00	25 00	
	750 00	750 00		
	750 00	750 00		
	750 00	750 00		
	700 00	700 00		
	700 00	700 00		
	600 00	183 89	416 11	
	650 00	625 00	25 00	
	650 00	625 00	25 00	
	650 00	612 50	37 50	
10 commis de 3e classe..... p	662 50	662 50		
	662 50	662 50		
	450 00	450 00		
	400 00	400 00		
	400 00	400 00		
	612 50	512 50	100 00	
Allocation pour secrétaire particulier..... q	600 00	600 00		
	500 00	500 00		
5 messagers..... r	500 00	500 00		
	500 00	500 00		
	465 00	450 00	15 00	
	42,202 50	40,272 06	2,063 77	133 33
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
Solde du crédit, 1881-82.....	465 07		465 07	
	49,667 57	47,272 06	2,395 51	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

*Item a, \$1,045 de moins que la prévision.*

M. Grant Powell a été promu à la charge de sous-secrétaire d'Etat, en remplacement de M. Edouard J. Langevin, nommé greffier du Sénat le 25 janvier 1883. Comme il n'a pas été nommé de premier commis à la place de M. Powell avant le 7 juin 1883, la somme ci-dessus n'a pas été payée.

*Item b, \$133.33 de plus que la prévision.*

M. Alphonse Audet a reçu le traitement de gardien des archives, du 7 au 30 juin inclusivement.

*Items c, d, e, f, h, i, j, k, l, n, o, p, r ; au-dessous des prévisions.*

Différence entre les augmentations d'appointements portées au budget et les sommes réellement payées.

*Item g, \$187.50 de moins que la prévision.*

M. Ballantyne, transféré au service extérieur, avait été porté au budget pour \$900, tandis que M. Mousseau, son successeur, a été nommé à \$700 par année.

*Item m, \$416.11 de moins que la prévision.*

M. Cunningham a donné sa démission le 1er novembre 1882.

*Item q, \$100 de moins que la prévision.*

M. Code, nommé à \$500 ; porté au budget à \$600.

OTTAWA, 21 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à la demande contenue dans votre circulaire du 19 courant, j'ai l'honneur de vous informer que le seul membre du personnel permanent de ce département qui ait reçu quelque émolument extraordinaire dans le cours de l'exercice actuel, est M. Grant Powell, qui a touché la somme de deux cents piastres comme secrétaire du conseil du service civil ; cet émolument a cessé le 30 juin 1883, l'existence du conseil ayant cessé à cette date.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

G. POWELL,  
Sous-secrétaire d'Etat.

Mr J. L. McDougall,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## INTÉRIEUR.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—		Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1 sous-chef.....			3,200 00	3,200 00		
1 premier commis.....			2,200 00	2,225 00		25 00
1 do			2,000 00		2,000 00	
1 do secrétaire.....	1,800	00				
do do (supplémentaire)	200	00				
			2,000 00	2,000 00		
			1,700 00	1,675 00		25 00
3 commis de première classe.....			1,700 00	1,675 00		25 00
			1,700 00	1,416 60		283 40
1 commis de 1re classe.....			1,450 00	1,450 00		
1 do			1,450 00	1,450 00		
1 do			1,450 00	1,450 00		
1 do			1,200 00	1,225 00		25 00
do (supplémentaire)			900 00	900 00		
			1,400 00	1,400 00		
			1,400 00	1,400 00		
			1,400 00	1,400 00		
7 commis de 2e classe ancienne.....			1,400 00	1,387 50		12 50
			1,300 00	1,300 00		
			1,250 00	1,112 50		137 50
			1,200 00	1,100 00		100 00
			1,000 00	1,000 00		
			1,000 00	1,000 00		
			1,000 00	1,000 00		
			1,000 00	1,000 00		
			1,000 00	1,000 00		
			1,000 00	1,000 00		
			900 00	900 00		
			900 00	850 00		50 00
			90 00	825 00		75 00
17 commis de 2e classe cadette.....			850 00	712 50		137 50
			850 00	712 50		137 50
			800 00	675 00		125 00
			800 00	675 00		125 00
			800 00	700 00		100 00
			750 00	700 00		50 00
			750 00	350 02		399 98
			700 00	114 35		585 65
	700	00				
(Supplémentaire).....	50	00				
			750 00	750 00		
do	1,200	00				
do	8	33				
			1,208 33	1,229 10		20 77
do			1,191 66	1,100 00		91 66
do			550 00	550 00		
do			641 66	476 05		165 61
do				186 38		186 38
do			567 74	415 05		152 69
A reporter.....			49,209 39	44,687 55	4,778 99	257 15

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite

## INTÉRIEUR—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.						
				En moins.	En plus.					
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.				
Report.....		49,209	39	44,687	55	4,778	99	257	15	
(Supplémentaire).....	1,516	66	1,791	850	00	116	66	641	67	
do .....	150	00								825
do .....	125	00	812	50	583	30	641			67
do .....			100	00	741	67	21			79
do .....			325	00	346	79				
do 2 de 3e classe .....			266	66	33	33	233			33
do 3 do .....			600	00			600			00
do 4 do .....			1,000	00	716	67	358			33
do 1 do .....			75	00	400	00	33			33
1 commis de 3e classe .....			650	00			650			00
Allocation pour secrétaire particulier.....			600	00	600	00				
1 premier commis, P. à C. du N.O.....			2,150	00	2,150	00				
1 commis de 1re classe.....			1,400	00	1,400	00				
1 commis de 2e classe ancienne.....			1,200	00	1,200	00				
4 messagers.....			500	00	500	00				
			500	00	500	00				
			450	00	457	50			7	50
			390	00	390	00				
		62,453	54	56,381	81	6,999	84	928	11	
1 ministre (premier), autorisé par 36			8,000	00	8,000	00				
Vic., c. 31.....			10,665	05			10,665	05		
Solde du crédit, 1881-82.....			81,118	59	64,381	81	16,736	78		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

*Appointements.*

Un premier commis, \$2,000 ; cette somme paraît n'avoir pas été dépensée. Cela est dû à ce que le traitement de M. Déville, inspecteur en chef des arpentages, a, jusqu'à dernièrement, été payé sur le compte du capital. M. Deville est maintenant sur la liste civile.

Un commis de première classe ; \$283 de moins que la prévision.—Cette différence est due à la retraite de M. F. B. Austin, qui date du 25 avril dernier.

Dans les appointements des commis de seconde classe cadette, se trouvent quelques différences entre la dépense et les crédits. Elles s'expliquent comme suit :—

Vous signalez \$399.98 de moins que les \$750 portées au budget.—Ceci est dû à ce que Walter Hatch a été transféré du département des postes à celui-ci, et que le premier lui a payé ses appointements jusqu'au 31 décembre 1882.

\$585.65 de moins que la prévision.—Graham Moon a été transféré au département des postes qui lui a payé ses appointements à compter du 1er septembre 1882.

\$165.65 de moins que la prévision.—Cette somme a été payée à Albert Grignard sur le compte du capital.

\$152.69 de moins que la prévision.—Arthur Chisholm a été transféré du département de la marine et des pêcheries, et \$100, sur cette somme, ont été payées par ce dernier département. La différence de \$52.69 était pour l'augmentation d'appointements autorisée par le budget supplémentaire, mais dont vous avez refusé de sanctionner le paiement.

\$229.20 de moins que la prévision.—L. G. Brooke est décédé en avril 1883.

\$233.33 de moins que la prévision.—J. P. Dunne a été nommé commis stagiaire par arrêté du conseil du 13 juin 1883, et a reçu des appointements comme commis surnuméraire jusqu'au 1er juin 1883.

*Excédants.*

\$25 payées à A. Russell ; \$25 à K. J. Henry ; \$7.50 à P. Robertson. Les augmentations de leurs appointements autorisées par la loi n'avaient pas été portées au budget. Les \$20 payées à Joseph Pope étaient pour la différence entre le traitement qui d'après l'arrêté du conseil du 30 juin 1882 lui était dû pour ce mois par ce département, et le traitement mensuel qui lui avait jusqu'alors été payé par le département de la marine et des pêcheries.

## DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 26 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu ordre de vous adresser selon votre lettre du 19 du courant, un état des émoluments extraordinaires payés à des membres permanents du personnel de ce département dans le cours de l'exercice 1882-83.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Mr J. L. McDougall,  
Auditeur général.

JOHN R. HALL,  
Secrétaire.

## DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR—TERRES FÉDÉRALES.

ÉTAT indiquant les émoluments extraordinaires payés à des membres permanents du personnel dans le cours de l'exercice 1882-83.

Date.	Nom.	Service.	Montant.	Total.
1882.			\$ cts.	\$ cts.
16 nov.	Andrew Russell.....	4 jours, examen des arpenteurs fédéraux .....	20 00	
1883.				
31 mars.	do .....	5 do do do .....	25 00	
16 mai.	do .....	3 do do do .....	15 00	60 00
1882.				
16 nov.	Edouard Deville.....	4 jours, examen des arpenteurs fédéraux .....	20 00	
1883.				
31 mars.	do .....	5 do do do .....	25 00	
16 mai.	do .....	3 do do do .....	15 00	60 00
1883.				
16 nov.	Robt. Lang.....	4 jours, examen des arpenteurs fédéraux.....	20 00	
1883.				
31 mars.	do .....	5 do do do .....	25 00	
16 mai.	do .....	3 do do do .....	15 00	60 00
1882.				
12 déc.	A. H. Witcher.....	3 jours, examen des arpenteurs fédéraux.....	15 00	
1883.				
8 mai.	do .....	8 do do do .....	40 00	55 00
1882.				
12 déc.	William Pearce.....	3 jours, examen des arpenteurs fédéraux.....	15 00	
1883.				
8 mai.	do .....	8 do do do .....	40 00	55 00
1882.				
12 déc.	W. F. King.....	3 jours, examen des arpenteurs fédéraux.....	15 00	
1883.				
8 mai.	do .....	8 do do do .....	40 00	55 00
				345 00

OTTAWA, 26 novembre 1883.

Mr J. L. McDougall,  
Auditeur général.

J. A. PINARD,  
Comptable.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite  
AFFAIRES DES SAUVAGES.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis .....	a 2,050 00	2,337 50		287 50
1 commis de 1re classe.....	b 1,800 00	750 00	1,050 00	
1 do .....	c 1,600 00	1,283 26	316 74	
1 arpenteur (supplémentaire) .....	d 666 65	133 33	533 32	
2 commis 2e classe ancienne .....	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
4 do do .....	1 1,200 00	1,175 00	25 00	
	2 e 1,200 00	1,153 82	46 18	
	f 1,100 00	1,125 00		25 00
	g 1,100 00		1,100 00	
	h 1,000 00	1,000 00		
5 do cadette .....	i 950 00	791 60	158 40	
	j 850 00	850 00		
	k 800 00	787 50	12 50	
	l 800 00	733 26	66 74	
	m 650 00	650 00		
	n 650 00	650 00		
6 commis de 3e classe.....	o 650 00	600 00	50 00	
	p 450 00	285 47	164 53	
	q 450 00	*400 00	50 00	
3 messagers .....	r 965 00		965 00	
	s 25,581 65	21,355 74	4,538 41	312 50
Solde du crédit, 1881-82 .....	t 1,264 88		1,264 88	
	26,846 53	21,355 74	5,490 79	

\* Dlle F. Yeilding a reçu, le 22 mai 1883, pour transcription, \$18, portées au compte des terres fédérales (revenu).

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

- 
- 
- a.* Ces \$287.50 ont été payés sous l'autorité de la 45 Vict., ch. 4, s. 49.
- b.* Payé pendant cinq mois seulement.
- c.* Nommé à \$1,400 le 1er août 1883.
- d.* Compté au budget à partir du 1er février, payé à compter du 1er juin 1883.
- e.* 1. Augmentation des appointements autorisée par la loi comptée du 1er juillet 1882 dans le budget, et accordée seulement à dater du 1er janvier 1883. 2. Absence de quinze jours avec suspension d'appointements.
- f.* Augmentation à compter de janvier 1883, non portée au budget.
- g.* La promotion n'a pas encore été faite.
- h.* Décédé en avril 1883. Appointements de dix mois seulement.
- i.* Augmentation à compter du 1er juillet dans le budget ; payée à dater du 1er octobre seulement.
- j.* Appointements, douze mois seulement.
- k.* Augmentation portée au budget mais non accordée.
- l.* Estimation de \$450. Appointements fixés à \$600 et payés à compter du 10 janvier 1883.
- m.* Pas encore nommés.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

AUDITEUR GÉNÉRAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-auditeur .....	2,450 00	2,450 00		
	1,750 00	1,750 00		
4 commis de 1re classe.....	a 1,700 00	849 96	850 04	
	a 1,550 00	774 96	775 04	
	1,450 00	1,450 00		
2 commis de 2me classe ancienne.....	1,400 00	1,400 00		
	1,200 00	1,200 00		
	1,000 00	166 66	833 34	
	1,000 00	1,000 00		
8 do cadette.....	950 00	950 00		
	950 00	950 00		
	850 00	825 00	25 00	
	850 00	*1,115 00		265 00-
	800 00	787 50	12 50	
	700 00	712 50		12 50-
		400 00		400 00-
		291 65		291 65
		304 82		304 82
2 messagers .....	1,000 00	{ 500 00		
		500 00		
	19,600 00	18,378 05	2,495 92	1,273 97
1 auditeur général, autorisé par 41 Vic., chap. 7..	3,200 00	3,200 00		
Balance du crédit, 1881-82 .....	42 15		42 15	
	22,842 15	21,878 05	1,264 10	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. MM. Hunter et Hector, commis de 1re classe, ont été mis à la retraite le 1er janv.

b. M. Aumond est mort avant la fin de l'exercice.

c. Il n'a été dépensé qu'une partie de la somme votée pour les augmentations d'appointments.

d. L'excédant de dépense est la différence entre les appointements de M. Barber et ceux de M. Hayter, ce dernier ayant rempli les fonctions de M. Barber pendant le congé de celui-ci.

e. Le crédit n'était pas tout à fait suffisant pour l'augmentation des appointements.

f. MM. Balderson, McDonald et Bissonnette ont été nommés pour remplacer MM. Hunter, Hector et Aumond, dont il est question plus haut.

\*F. Hayter a reçu \$100 pour avoir aidé à la préparation des comptes entre les provinces de l'Ontario et de Québec. Cette somme a été portée au compte de la province du Canada.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DES FINANCES ET BUREAU DE LA TRÉSORERIE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-chef, secrétaire de la trésorerie .....	4,200 00	4,200 00		
1 premier commis, grand-livre fédéral .....	2,125 00	2,125 00		
1 do dépenses contingentes.....	2,400 00	2,400 00		
1 do caisse d'épargnes .....	2,200 00	2,200 00		
1 do monnaie du Canada .....	2,250 00	2,250 00		
3 commis de 1ère classe, à \$1,800.....	1,800 00	1,800 00		
	1,800 00	1,800 00		
	1,800 00	1,800 00		
	1,450 00	1,450 00		
	a 1,400 00	1,387 50	12 50	
	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
17 commis de 2e classe ancienne .....	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
	1,350 00	1,350 00		
	b 1,300 00	1,287 50	12 50	
	c 1,300 00	1,100 00	200 00	
	1,225 00	1,225 00		
	1,150 00	1,150 00		
	1,125 00	1,125 00		
	1,100 00	1,100 00		
	1,100 00	1,100 00		
10 commis de 2e classe cadette .....	d 975 00	557 50	417 50	
	e 950 00	937 50	12 50	
	f 950 00	850 00	100 00	
	g 900 00	887 50	12 50	
	h 900 00	887 50	12 50	
	i 800 00	700 00	100 00	
	j 800 00	787 50	12 50	
	k 800 00	712 50	87 50	
	l 550 00	700 00		150 00
	m 450 00	238 02	211 98	
2 commis de 3e classe .....	n 194 78			194 78
	o 2,490 00	2,475 00	15 00	
5 messagers, 4 à \$500 et 1 à \$490.....	400 00	400 00		
Allocation au secrétaire particulier .....				
L'hon. ministre des finances .....	55,240 00	54,377 78	1,208 98	344 76
Balance du crédit, 1881-2 .....	7,000 00	7,000 00		
	2,980 10		2,980 10	
	65,220 10	61,377 78	3,842 32	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

\*C. H. Terry a reçu, pour transcription des comptes entre les provinces de l'Ontario et de Québec, \$20 qui ont été portées au compte de la province du Canada.

*a, b, e, g, h, j et o.* Surestimations.

*c.* Dû à la retraite de M. Roach et à la nomination de M. McNicol à un traitement moins élevé.

*d.* Dû à la retraite de M. Ranney et à la nomination de M. Treadwell quelques mois après le commencement de l'exercice.

*f.* Dû à la promotion de M. Hopkirk à un grade supérieur et au transfert de M. Blair du département des postes à un traitement moindre.

*i.* Dû à la retraite de M. Chipman et à la promotion de M. Stanton à un traitement moins élevé.

*k.* Dû à la nomination de M. Gilmour, à un traitement moindre que la prévision.

*l.* Dû à la promotion de M. Stanton à un grade plus élevé et à la nomination à sa place de M. Coffin comme commis de seconde classe cadette.

*m.* Dû à la nomination de M. Boville, pour remplir une vacance après le commencement de l'exercice.

*n.* Dû à la nomination de M. Tabor, qui n'avait pas été prévue dans le budget.

---

DÉPARTEMENT DES FINANCES,

OTTAWA, 27 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 19 du courant, dans laquelle vous me demandez des renseignements sur les émoluments extraordinaires payés aux membres du personnel permanent du département, et en réponse je dois dire que les émoluments de cette nature qui ont été payés dans le cours du dernier exercice l'ont été pour ouvrage de fin d'exercice pour les caisses d'épargnes, pour lequel un crédit a été voté par le parlement. Il y a aussi eu \$80 de payées à M. Dickieson pour la préparation des comptes entre les provinces de l'Ontario et de Québec et le Canada; cette somme a été portée au compte de la province du Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

M<sup>r</sup> J. L. McDOUGALL,  
Auditeur-général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## REVENU DE L'INTÉRIEUR.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1 commissaire .....	a	3,200 00	3,199 96	0 04		
1 sous-commissaire .....	b	2,400 00	1,600 00	800 00		
1 premier commis, comptable .....		2,075 00	2,075 00			
		1,725 00	1,725 00			
		1,650 00	1,650 00			
5 commis de 1re classe.....		1,575 00	1,575 00			
		1,575 00	1,575 00			
		1,525 00	1,525 00			
		1,300 00	1,300 00			
		1,287 50	1,287 50			
		1,237 50	1,237 50			
8 commis de 2e classe ancienne.....		1,175 00	1,175 00			
		1,150 00	1,150 00			
		1,150 00	1,150 00			
		1,100 00	1,000 00	100 00		
		1,100 00	366 64	733 36		
			1,100 00			1,100 00
		937 50	937 50			
		937 50	937 50			
		775 00	775 00			
8 commis de 2e classe cadette.....		775 00	775 00			
		775 00	775 00			
		775 00	775 00			
		800 00	700 00	100 00		
		800 00		800 00		
			206 85			206 85
1 aide dans le laboratoire.....		750 00	750 00			
Allocation au secrétaire particulier.....		400 00	400 00			
2 messagers.....		1,000 00	500 00			
			500 00			
		33,950 00	32,723 45	2,533 40		1,306 85
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....		7,000 00	7,000 00			
Balance du crédit 1881-82.....		1,560 28		1,560 28		
		42,510 28	39,723 45	2,786 83		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

a. Il a été payé à M. Brunel, comme commissaire des étalons sous l'empire de la 42 Vic., ch. 16, art. 35, à compter du 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1882, la somme de \$399.91.

b. M. Miall a reçu la somme de \$400 comme faisant fonction de commissaire du revenu de l'intérieur, sous l'empire de la 45 Vic., ch. 4, art. 49, à compter du 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1882, et \$400 comme commissaire des étalons, à compter du 1er janvier jusqu'au 30 juin 1883, portées au compte des dépenses contingentes pour les poids et mesures.

---

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 17 novembre 1883.

MONSIEUR,—La vacance créée par la retraite de M. Brunel comme commissaire a été remplie par la promotion du sous-commissaire, et la charge de celui-ci est restée vacante. Ceci a occasionné une réduction de dépense de \$1,200, moins \$400 payées au commissaire actuel sous l'empire de l'article quarante-neuf de l'acte du service civil. En outre on a économisé une certaine somme en nommant deux commis à des appointements moindres que ceux portés au budget et en n'effectuant pas la promotion d'un autre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. MIALL,

*Commissaire-adjoint.*

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

DOUANES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins. \$ cts.	En plus. \$ cts.
1 commissaire .....	3,200 00	3,200 00			
1 premier commis.....	2,400 00	2,400 00			
1 do comptable.....	2,400 00	2,400 00			
1 do statistique.....	1,800 00	1,816 67			
1 do do (surnuméraire).....	16 67				
2 premiers commis.....	1,600 00	1,600 00			
	1,550 00	1,550 00			
	1,550 00	1,866 40			
1 commis de première classe.....	1,450 00	850 56	599 44		316 40
	1,300 00	312 48	987 52		
5 commis de 2e classe ancienne.....	1,150 00	1,150 00			
	1,150 00	1,150 00			
	1,150 00	1,150 00			
	1,150 00	1,150 00			
	950 00	1,100 00			150 00
6 do cadette.....	850 00	1,100 00			250 00
	800 00	1,100 00			300 00
	800 00	1,100 00			300 00
	750 00	812 50			62 50
	750 00	712 50	37 50		
5 do do.....	650 00	700 00			50 00
	650 00	650 00			
	650 00	600 00	50 00		
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	216 64	383 36		
	500 00	450 00	100 00		
	395 00	31 93			31 93
2 messagers.....	600 00	339 17	260 83		
Pour la réorganisation partielle du département	500 00	500 00			
	850 00	420 00			25 00
	32,011 67	30,428 85	3,068 65		1,485 83
1 ministre, autorisé par 36 Vict., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00			
Balance du crédit, 1881-82.....	1,253 03		1,253 03		
	40,264 70	37,428 85	2,835 85		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

DÉPARTEMENT DES DOUANES,  
OTTAVA, 23 octobre 1883.

MONSIEUR,—Après la préparation du budget il est devenu évident qu'il faudrait une réorganisation partielle du personnel, et à cette fin un crédit supplémentaire de \$650 a été demandé; subséquemment, grâce à la mise à la retraite d'un commis, à la résignation d'un autre, et au transfert d'un troisième au service extérieur, ces différents employés étant remplacés par d'autres à des appointements moins élevés, on a pu effectuer la plus grande partie de l'économie accusée par le compte ci-joint.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. JOHNSON,  
*Commissaire.*

M<sup>r</sup> J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

ÉMOLUMENTS EXTRAORDINAIRES.

ÉTAT des sommes payées à des employés permanents du département des douanes, en sus de leurs appointements réguliers, dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1883.

SERVICE INTÉRIEUR.

Payé à J. Johnson, commissaire, pour services comme président du conseil des douanes .....	\$800 00
Payé à T. J. Watters, sous-comptable, pour différence d'appointements entre \$1,550 et \$2,400, pendant qu'il faisait fonction de comptable, sous l'autorité de la 45 Vic., ch. 4, sect. 49, paragraphe 2, du 1er juillet au 14 novembre 1882.....	316 00

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL.—Suite.

## POSTES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis, secrétaire .....	2,800 00	2,800 00		
1 do sous-secrétaire.....	2,100 00	2,100 00		
1 do papeterie et fournitures.....	1,800 00	1,825 00		
do surnuméraire .....	25 00			
	1,800 00	1,800 00		
	1,600 00	1,575 00	25 00	
4 commis de 1ère classe .....	1,550 00		1,550 00	
	1,450 00	1,437 50	12 50	
	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
7 commis de 2me classe ancienne.....	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,400 00		
	1,400 00	1,100 00	300 00	
	1,150 00	1,137 50	12 50	
	900 00	875 00	25 00	
	900 00	875 00	25 00	
	900 00	875 00	25 00	
	850 00	685 57	164 43	
	850 00	70 83	779 17	
	700 00	700 00		
	700 00	643 53	56 47	
	700 00	700 00		
17 commis de 2me classe cadette .....	700 00	700 00		
	700 00	700 00		
	700 00	700 00		
	700 00	700 00		
	700 00	700 00		
	700 00	687 50	12 50	
	700 00	700 00		
	700 00	700 00		
	700 00	625 00	75 00	
	700 00	525 00	175 00	
	650 00	537 50	112 50	
	650 00	525 00	125 00	
	550 00	500 00	50 00	
	550 00	475 00	75 00	
10 commis de 3ème classe.....	500 00	400 00	100 00	
	500 00	400 00	100 00	
	500 00	400 00	100 00	
	450 00	400 00	50 00	
	400 00	400 00		
	400 00	400 00		
		400 00		400 00
2 commis stagiaires .....	600 00	400 00		200 00
		400 00		
		137 07		137 07
		79 16		79 16
		33 32		33 32
A reporter.....	44,425 00	41,324 48	3,950 07	849 55



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## MINISTÈRE DES POSTES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	44,425 00	41,324 48	3,950 07	849 55
.....		188 37		188 37
.....		233 31		233 31
.....		52 90		52 90
	44,425 00	41,799 06	3,950 07	1,324 13
<i>Division de la comptabilité.</i>				
1 premier commis, comptable.....	2,800 00	2,800 00		
1 do caissier.....	2,200 00	2,200 00		
1 do sous-comptable.....	2,200 00	2,200 00		
1 commis de 1re classe.....	1,700 00	1,700 00		
1 do.....	1,450 00	1,450 00		
	1,400 00	1,400 00		
	1,300 00	1,275 00	25 00	
	1,150 00			
	50 00	1,200 00		
7 commis de 2e classe ancienne.....	1,100 00	1,137 50		37 50
	1,100 00	1,000 00	100 00	
	1,100 00	1,000 00	100 00	
	1,100 00	1,000 00	100 00	
	1,000 00	875 00	125 00	
	900 00	850 00	50 00	
	850 00	737 50	112 50	
	850 00	700 00	150 00	
	750 00	700 00	50 00	
	700 00	700 00		
12 commis de 2e classe cadette.....	700 00			
surnuméraire.....	167 50	350 00	517 50	
	700 00	700 00		
	700 00	700 00		
	700 00	587 50	112 50	
	700 00	462 50	237 50	
	700 00	412 50	287 50	
		400 00		400 00
	600 00	400 00	200 00	
3 commis de 3e classe.....	500 00	400 00	100 00	
	400 00	112 88	287 12	
		333 30		333 30
1 commis stagiaire.....	300 00	400 00		100 00
		408 31		408 31
		349 98		349 98
		83 33		83 33
	29,867 50	29,025 30	2,554 62	1,712 42

## Comptes des crédits affecté à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite

## MINISTÈRE DES POSTES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$	\$	\$	\$
	cts.	cts.	cts.	cts.
<i>Division des articles d'argent.</i>				
1 premier commis, surintendant .....	2,800 00	2,800 00		
1 do sous-surintendant .....	2,000 00	2,000 00		
1 commis de 1re classe .....	1,200 00	1,212 50		12 50
	1,400 00	1,400 00		
	1,350 00	1,325 00	25 00	
	1,300 00	1,287 50	12 50	
	1,300 00	1,275 00	25 00	
9 commis de 2e classe ancienne .....	1,200 00	1,000 00	200 00	
	1,100 00	1,000 00	100 00	
	1,100 00	1,000 00	100 00	
	1,100 00	850 00	250 00	
	1,100 00	781 60	318 40	
	850 00	712 50	137 50	
	850 00	825 00	25 00	
	850 00	712 50	137 50	
7 do cadette.....	700 00	700 00		
	700 00	600 00	100 00	
	700 00	487 50	212 50	
	700 00	410 16	289 84	
	500 00	400 00	100 00	
4 3e do cadette.....	450 00	400 00	50 00	
	400 00	400 00		
	400 00	140 32	259 68	
		37 50		37 50
		33 33		33 33
2 commis stagiaires de 3e classe.....	600 00	454 13		254 13
		400 00		
	24,650 00	22,644 54	2,342 92	337 46
<i>Division des caisses d'épargne.</i>				
1 premier commis, sous-surintendant .....	1,800 00	1,800 00		
	1,300 00	1,275 00	25 00	
	1,100 00	1,000 00	100 00	
6 commis de 2e classe ancienne.....	1,100 00	1,000 00	100 00	
	1,100 00	1,000 00	100 00	
	1,100 00	1,000 00	100 00	
	1,100 00	850 00	250 00	
	1,100 00	712 50	137 50	
3 do cadette.....	750 00	700 00	50 00	
	700 00	687 50	12 50	
		537 50		537 50
		737 50		737 50
A reporter .....	10,900 00	11,300 00	875 00	1,275 00

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite

## MINISTÈRE DES POSTES—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	10,900 00	11,300 00	875 00	1,275 00
<i>Division de la caisse d'épargne—Fin.</i>				
	550 00	487 50	62 50	
	550 00	475 00	75 00	
	500 00	437 50	62 50	
	500 00	425 00	75 00	
9 commis de 3e classe .....	450 00	412 50	37 50	
	450 00	400 00	50 00	
	450 00	400 00	50 00	
	400 00	187 50	212 50	
	400 00		400 00	
2 do stagiaires .....	600 00	{ 104 15 79 99 }	415 86	
	500 00	500 00		
	500 00	500 00		
4 messagers .....	480 00	480 00		
	390 00	390 00		
		365 00		365 00
Allocation pour le secrétaire particulier .....	600 00	600 00		
Division de la caisse d'épargne .....	18,220 00	17,544 14	2,315 86	1,640 00
Division des mandats d'articles d'argent .....	24,650 00	22,644 54	2,342 92	337 46
Division de la comptabilité .....	29,867 50	29,025 30	2,554 62	1,712 42
Division du secrétaire .....	44,425 00	41,799 06	3,950 07	1,324 13
	117,162 50	111,013 04	11,163 47	5,014 01
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31 .....	7,000 00	7,000 00		
Balance du crédit, 1881-82 .....	9,165 23		9,165 23	
	133,327 73	118,013 04	15,314 69	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON,

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## DÉPARTEMENT DES POSTES, CANADA,

OTTAWA, 13 novembre 1883.

MONSIEUR, — En réponse à votre circulaire du 18 du mois dernier, j'ai l'honneur de vous adresser les renseignements que vous demandez relativement à la dépense de l'exercice 1882-83, mais je dois en même temps vous faire observer qu'il est simplement impossible de prévoir avec l'exactitude que semble exiger votre lettre, les besoins d'un personnel aussi nombreux que celui de ce département (comprenant aujourd'hui 162 personnes), à peu près dix-huit mois d'avance.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. WHITE, *secrétaire*.

Mr J. L. McDougall,

Auditeur général.

ÉTAT indiquant les émoluments extraordinaires payés à des employés permanents du département des postes, service intérieur, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	Montant.		Total.	
	\$	cts.	\$	cts.
W. H. Griffin, écr., sous-directeur général des postes, comme président du conseil du service civil, en vertu de l'Acte du service civil, 1868.....			400	00
Travail supplémentaire en rapport avec le calcul de l'intérêt et la balance des comptes des déposants, division de la caisse d'épargne :—				
W. H. Harrington.....	50	00		
A. Geddes.....	48	06		
W. H. Kreps.....	48	05		
W. H. McCuaig.....	48	05		
W. H. Eagleson.....	46	65		
J. H. Ballard.....	46	65		
E. A. Black.....	45	99		
H. M. Chesley.....	45	99		
W. E. C. Stewart.....	45	39		
E. F. Jarvis.....	45	17		
P. B. Taylor.....	45	07		
E. Taylor.....	45	03		
H. J. Fairweather.....	44	90		
J. P. Nutting.....	44	90		
J. R. Smith.....	43	43		
E. B. Bell.....	39	61		
W. T. Wilson.....	38	68		
W. J. Johnstone.....	36	70		
W. J. Barrett.....	35	97		
S. S. Thorne.....	34	98		
R. J. Shaw.....	30	46		
W. Rowan.....	29	31		
C. W. Lally.....	22	50		
A. Lampman.....	20	95		
D. D. McPherson.....	18	10		
R. S. Bishop.....	17	86		
J. R. Bonner.....	17	39		
F. E. S. Grant.....	16	34		
T. E. Visser.....	15	36		
W. R. Hanley.....	14	42		
A. G. Beatty.....	7	83		
H. McGillivray.....	7	42		
S. Graham, messenger.....	10	00		
Total.....			1,107	21
			1,507	21

DÉPARTEMENT DES POSTES,

OTTAWA, 29 novembre 1883.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## AGRICULTURE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-chef .....	3,200 00	3,200 00		
1 secrétaire.....	2,500 00			
do (surnuméraire) .....	875 00	3,375 00		
3 commis de 1ère classe .....	a 1,750 00	1,725 00	25 00	
	b 1,500 00	1,550 00		1,500 00
2 commis de seconde classe ancienne.....	a 1,400 00	1,375 00	25 00	
	a 1,400 00	1,375 00	25 00	
2 do .....	c 850 00	850 00		
	c 730 00	700 00	30 00	
2 commis de 3e classe .....	e 550 00	500 00	50 00	
1 attaché, service spécial.....	500 00	500 00		
Allocation pour secrétaire particulier.....	1,400 00	1,400 00		
3 messagers .....	d 600 00	600 00		
	d 500 00	500 00		
	e 300 00	365 00		65 00
1 premier commis. ....	e 360 00	330 00	30 00	
1 commis de 1ère classe .....	f 2,200 00	2,200 00		
.....	1,450 00	1,475 00		25 00
.....	1,400 00	1,400 00		
.....	a 1,400 00	1,375 00	25 00	
.....	a 1,300 00	1,275 00	25 00	
.....	1,100 00	1,100 00		
.....	1,100 00	1,100 00		
.....	f 1,100 00	1,100 00		1,100 00
2 commis de seconde classe ancienne .....	g 750 00	750 00		
	g 750 00	750 00		
	g 730 00	121 82	608 18	
	g 730 00	730 00		
.....	730 00	730 00		
.....	f 500 00	700 00		700 00
3 commis de 3e classe.....	h 500 00	500 00		
	i 450 00	400 00	50 00	
	i 450 00		450 00	
1 commis stagiaire.....	300 00		300 00	
1 réparateur des modèles.....	450 00	450 00		
2 gardiens des modèles.....	900 00	450 00		
		450 00		
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	36,655 00	36,101 82	3,143 18	2,590 00
Balance du crédit, 1881-82.....	7,000 00	7,000 00		
	264 56		264 56	
	43,919 56	43,101 82	817 74	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

AGRICULTURE—*Suite.*

- a. Augmentation annuelle à dater du 1er janvier seulement.
- b. Vacance non remplie.
- c. Augmentation désavouée par la trésorerie.
- d. Paiement de \$1 par jour autorisé par le ministre.
- e. Suspendu pour un mois.
- f. Nommé par ordre du conseil, appointements pris sur la balance non-dépensée.
- g. Démissionnaire.
- h. Nouvelle nomination par arrêté du Conseil, à \$700.
- i. Vacance non remplie.

ÉTAT des émoluments extraordinaires payés à des employés permanents de la marine et des pêcheries, service intérieur, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Nom.	Montant.
Andrew Halkett.....	216 50
John Makinson.....	215 40
James S. Webster.....	201 80
R. N. Venning.....	210 00
A. H. Belliveau.....	196 40
J. A. Murray.....	189 40
A. W. Owen.....	139 20
W. H. Alexander.....	137 60
S. B. Kent.....	133 20
W. B. Carleton.....	127 60
V. Nicholson.....	125 40
J. B. Halkett.....	114 60
F. Gourdeau.....	93 60
Total .....	\$2,100 70

WM. SMITH,

*Sous-ministre de la marine et des pêcheries.*

OTTAWA, 24 nov. 1883.

Ces sommes ont été payées sur les \$3,000 votées en 1883, Table A, sous le chef "Pêcheries—dépenses se rattachant à l'acte pour l'encouragement de la pêche."

W. P. Anderson, ingénieur, a reçu \$275.52, pour travail extraordinaire pour le compte des terres fédérales (capital).

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis, commissaire des pêcheries.....	2,400 00	2,400 00		
1 do comptable.....	2,300 00	2,300 00		
1 do .....	2,300 00	2,300 00		
2 commis de 1re classe.....	3,600 00	3,600 00		
1 ingénieur en chef.....	1,600 00	1,616 67		
do surnuméraire.....	16 67			
1 commis de 1re classe.....	1,450 00	1,452 08		
do do surnuméraire.....	2 08			
4 commis de 2e classe ancienne..... a	4,700 00	4,099 66	600 34	
8 do cadette..... b	6,500 00	7,624 98		1,124 98
3 commis de 3e classe..... c	1,750 00	950 00	800 00	
Secrétaire particulier.....	300 00	525 00		
do do surnuméraire.....	225 00			
2 messagers.....	920 00	920 00		
Ministre, 36 Vic., chap. 31.....	31,263 75	30,988 39	1,400 34	1,124 98
Balance du crédit, 1881-82.....	7,000 00	7,000 00		
	400 54		400 54	
	38,664 29	37,988 39	675 90	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

- a. Dû à la résignation d'un commis.  
b. Dû à la promotion de deux commis de la 3e classe.  
c. do do do

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883. Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 sous-chef .....	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis, secrétaire..... a	1,900 00	1,875 00	25 00	
1 ingénieur en chef.....	3,000 00	3,000 00		
1 architecte en chef.....	3,000 00	3,000 00		
1 premier commis, comptable..... * a	1,950 00	1,925 00	25 00	
1 do do division des ingénieurs.....	1,900 00	1,900 00		
2 commis de 1re classe .....	1,800 00	1,800 00		
	a 1,750 00	1,725 00	25 00	
	e 1,250 00	1,275 00		25 00
4 commis de 2e classe ancienne.....	e 1,250 00	1,262 50		12 50
	1,200 00	1,200 00		
	1,150 00	1,150 00		
	1,000 00	1,000 00		
5 commis de 2e classe cadette .....	a 950 00	937 50	12 50	
	a 950 00	912 50	37 50	
	a 850 00	825 00	25 00	
	e 700 00	712 50		12 50
	b 650 00	54 16	595 84	
3 commis de 3e classe.....	a 550 00	537 50	12 50	
	a 550 00	525 00	25 00	
	f .....	400 00		400 00
.....	.....	325 00		325 00
Secrétaire particulier .....	f 600 00	500 00	100 00	
2 messagers .....	d 500 00	500 00		
	d 360 00	175 00	185 00	
	31,010 00	30,716 66	1,068 34	775 00
Ministre, 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
Balance du crédit, 1881-82.....	1,068 50	.....	1,068 50	
	39,078 50	37,716 66	1,361 84	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a Augmentation d'appointements autorisée par la loi, à compter des 6 ou 3 derniers mois de l'exercice.

b A quitté le service en juillet 1882.

c \$500 seulement ont été alloués par le ministre.

d Nommé à la fin de l'exercice.

e Augmentation des appointements autorisée par la loi, omise dans le budget.

f Nouvelles nominations.

\* \$1,500.00 ont été votées et payées à O. Dionne, comptable, sous le chef Travaux publics (revenu)—Divers, Table A de 18-3.





- a. Augmentations non estimées.  
 b. Estimation trop élevée pour les augmentations d'appointements en certains cas; crédit pour l'exercice complet employé qu'une partie du temps.  
 c. Nommé secrétaire du département.  
 d. Dû à des promotions.  
 e. Nommés en conséquence de changements dans le personnel.

Des émoluments extraordinaires ont été payés dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1883:—

John Page, ingénieur en chef des canaux, \$5,000 pour arbitrage, canal Welland, depuis 1868.

Collingwood Schreiber, ingénieur en chef des chemins de fer, \$2,000 comme ingénieur dirigeant du chemin de fer du Pacifique.

L. K. Jones, commis de première classe, \$744 comme secrétaire de la commission du chemin de fer Intercolonial; \$100, au compte du bureau principal du chemin de fer canadien du Pacifique, comme secrétaire de C. Schreiber, ingénieur en chef.

Chas. Costin, commis de 2e classe, à \$1,100, a reçu \$100 sur le crédit Police à cheval du Nord-Ouest, Armes et munitions, pour l'inspection et le numérotage d'armes à feu.

### CONSEIL DU SERVICE CIVIL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements.....	600 00	600 00		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
 JOHN B. SIMPSON.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## RÉCAPITULATION.

GOUVERNEMENT CIVIL, pour l'exercice 1882-83.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Traitement du gouverneur général.....	48,666 66	48,666 66		
do du lt.-gouverneur de l'Ontario .....	10,000 00	10,000 00		
do do de Québec.....	10,000 00	10,000 00		
do do de la Nouv.-Écosse..	9,000 00	9,000 00		
do do du Nouv.-Brunswick	9,000 00	9,000 00		
do do Manitoba et Kéwatin	10,000 00	10,000 00		
do do Territoires du N.-O.	2,000 00	3,000 00		
do do Ile du Prince-Ed....	7,000 00.	7,000 00		
do do Colombie-Britanniq.	9,000 00	9,000 00		
do 12 ministres, à \$7,000 chacun.....	84,000.00	77,188 17		
do premier ministre.....	8,000 00	8,000 00		
do secrétaire du gouverneur-général.....	2,400 00	2,400 00		
do auditeur général .....	3,200 00	3,200 00		
do haut commissaire du Canada.....	10,000 00	9,166 62		
Autorisés par des lois spéciales .....	222,266 66	215,621 45		
Bureau du secrétaire du gouverneur général .....	11,850 20	8,283 31		
Conseil privé .....	15,547 56	12,775 00		
Ministère de la justice.....	15,886 79	14,658 27		
do division des pénitenciers.....	5,616 67	5,200 00		
Milice et défense .....	37,224 79	34,985 70		
Secrétariat d'État .....	42,667 57	40,272 06		
Intérieur.....	73,118 59	56,381 81		
Affaires des sauvages .....	26,846 53	21,355 74		
Auditeur général .....	19,642 15	18,378 05		
Conseil de la trésorerie.....	58,220 10	54,377 78		
Revenu de l'intérieur .....	35,510 28	32,723 45		
Douanes.....	33,264 70	30,428 85		
Ministère des postes.....	126,327 73	111,013 04		
Agriculture.....	36,919 56	36,101 82		
Marine et pêcheries .....	31,664 29	30,988 39		
Travaux publics .....	32,078 50	30,716 66		
Chemins de fer et canaux .....	42,270 25	41,978 28		
Conseil du service civil .....	600 00	600 00		
Pour faire face aux dépenses qu'entraîneront des changements probables dans le personnel ou autres* .....	7,281 07			
Dépenses contingentes des ministères .....	142,288 00	184,429 55		
Bureau de la papeterie, pour papeterie.....	7,827 53	7,913 06		
Dépenses contingentes du haut commissaire du Canada à Londres .....	6,164 75	5,452 26		
Totaux.....	1,031,084 27	994,634 53		

\* Sur cette somme, celle de \$2,281 07, balance reportée de 1881-2, a périé le 30 sept. 1882.

NOTE.—La dépense totale est détaillée dans les comptes publics sous les chefs suivants :—Gouvernement civil, \$986,721.47; bureau de la papeterie, \$7,913.06.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

## BUREAU DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.			Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
	—	—			En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Crédit.....			14,000	00		
Abonnement à des journaux.....				759	67	
Annonces dans les journaux.....				78	02	
Livres de renseignements..... a				335	26	
Télégraphie et téléphones—						
Cie de télégr. Grand N.-Ouest....	2,393	05				
do Mut. du Canada .....	22	30				
do Western Union.....	151	76				
Lt.-col. De Winton.....	18	25				
do aux États-Unis						
et à la Colombie-Britannique ..	1,318	52				
Capit. A. Collins.....	23	03				
Consul anglais, New-York .....	5	50				
			3,932	41		
Cie de téléphone Bell.....			175	00		
				4,167	41	
Frais de port, transport et frais de messageries—						
Directeur de poste, Ottawa.....	837	83				
do Québec .....	95	54				
do Montréal .....	1	25				
do Victoria .....	15	58				
do Halifax.....	10	94				
Lt.-col. De Winton, aux États-Unis et dans la Col.-Britanniq.	139	39				
			1,100	53		
Transport et frais de messageries			3	55		
				1,104	08	
Frais de voyages, y compris louage de voitures—						
Son Excellence le gouverneur général.....			5,000	00		
Sir P. McDougall, C. C. M. G.....			412	00		
Lt.-col. De Winton .....			1,235	02		
Lt.-col. Stuart.....			147	50		
W. Campbell .....			948	06		
G. Carpenter .....			709	73		
H. G. Clark .....			560	09		
G. Bacon .....			339	17		
T. Rogérs.....			1	60		
Lt.-col. De Winton, louag. de voit.	24	75				
Capit. Bagot do .....	3	50				
C. J. Jones do .....	2	75				
W. Campbell do .....	6	00				
Diverses personnes, louage de voit. et pass. sur chars urbains	73	80				
			110	80		
				9,463	97	
A reporter.....			14,000	00	15,848	41

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

BUREAU DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.			Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	—	—			En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			14,000	00	15,848	41
Commis surnuméraires.....				942	70	
Papeterie aux États-Unis et dans la Colombie-Britannique.....				135	28	
Gravure et lithographie.....				1	50	
Ordonnances—						
T. Rogers.....	399	96				
W. H. A. Eckhardt.....	48	75				
R. C. Garven.....	227	00				
G. Bacon.....	122	00				
Ordonnances surnuméraires—						
.....		38	00			
Uniformes.....		835	71			
.....		19	25			
Divers--				854	96	
Etui pour carte.....		3	49			
Pavillons.....		42	00			
Marchandises.....		14	45			
Réparations.....		9	50			
Papeterie.....		10	00			
Bureau de la papeterie—				79	44	
Papeterie.....		601	56			
Livres de renseignement.....		6	00			
Imprimeur de la reine—				607	56	
Papier, impressions et reliure.....		62	85			
Cartes.....		23	94			
.....				86	79	
.....				14,000	00	
.....				18,556	64	4,556
.....						64

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
THOS. PORTER.

a. L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, exige que les livres soient achetés par l'entremise du bureau de la papeterie du gouvernement.

b. L'arrêté du conseil du 18 juin 1869, exige que la papeterie soit obtenue du bureau de la papeterie du gouvernement.

OTTAWA, 31 octobre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 26 de ce mois, j'ai l'honneur de vous dire que la différence entre la dépense de ce bureau et le crédit y affecté, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, est principalement due aux frais exceptionnels de télégraphie et de voyages entraînés par le voyage de Son Excellence à la Colombie-Britannique dans le cours de l'exercice.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,  
 CHARLES J. JONES,

*Faisant fonction de secrétaire du gouverneur général*

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
 Auditeur général.

CONSEIL PRIVÉ,  
 OTTAWA, 6 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 26 octobre dernier, dans laquelle vous me demandez les causes des différences accusées entre le crédit et la dépense du Conseil Privé, sous le chef des dépenses contingentes du gouvernement civil pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, je dois dire que l'estimation a été faite par le ci-devant greffier du conseil, et je ne puis rien dire à ce sujet, si ce n'est que les besoins du service ont entraîné les dépenses accusées.

J'ai l'honneur d'être monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,  
 JOHN J. MCGEE,

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
 Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## CONSEIL PRIVÉ.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit .....	3,000 00				
Abonnement à des journaux.....			766 85		
Livres de renseignements..... a			65 25		
Télégraphie—					
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....			46 48		
Frais de port—					
Directeur de poste, Ottawa.....			42 52		
Nettoyage de bureaux.....			5 00		
Frais de voy., y compris louage de voitures—					
J. J. McGee, frais de voyages.....		68 50			
do louage de voiture.....		32 55			
Lyman H. Chute, frais de voyages.....		69 25			
Diverses personnes, louages de voitures.....		36 90			
			207 20		
Traduction.....			30 00		
Commis surnuméraires.....			592 50		
Gravures et lithographie.....			47 25		
Globe terrestre.....			146 00		
Divers—					
Effets.....		27 22			
Réparations.....		4 00			
Glace.....		6 42			
Blanchissage d'essuie-mains.....		65 00			
			102 64		
Bureau de la papeterie—					
Papeterie.....		513 31			
Livres de renseignements.....		123 06			
Carte géographique.....		10 00			
			646 37		
Imprimeur de la reine—					
Papier, impressions et reliure.....			1,665 74		
	3,000 00		4,363 80		1,363 80

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
THOS. PORTER,

a. L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, exige que ces livres soient achetés par l'entremise du bureau de la papeterie.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

## DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	3,500 00				
Abonnement à des journaux.....			545 50		
Livres de renseignements..... a			443 02		
Carte géographique..... a			7 15		
Télégraphie et téléphones—					
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		854 03			
do Mutuelle du Canada.....		8 27			
Menus déboursés pour télégrammes.....		0 26			
Cie de téléphone Bell.....		70 00			
			932 56		
Frais de port, fret et frais de messageries..					
Directeur de poste, Ottawa.....		147 69			
do Montréal.....		0 55			
Fret et frais de messagerie.....		6 85			
Frais de voy., y compris louage de voitures—			155 09		
L'hon. sir A. Campbell, frais de voyages.....		124 77			
do louage de voitures.....		65 20			
G. W. Burbidge, frais de voyages.....		21 35			
do louage de voitures.....		10 75			
H. G. Hopkirk, frais de voyages.....		556 74			
J. Leslie do.....		30 00			
Diverses personnes, louage de voitures....		24 06			
			832 87		
Commis surnuméraires.....			211 50		
Messagers surnuméraires.....			38 00		
Gravures et lithographie.....			83 00		
C. du rap. r. c. de f. Windsor et Annapolis.....			102 00		
Transcription.....			31 12		
Divers—					
Saes d'avocats.....		12 75			
Effets.....		16 24			
Réparations.....		0 75			
Glace.....		10 70			
Blanchissage d'essuie-mains.....		33 75			
Brochures.....		0 40			
Papeterie..... c		0 40			
Timores judiciaires.....		1 00			
Gratifications aux messagers du télégr.....		4 50			
Divers pour le ministère de la justice. d		15 00			
Bureau de la papeterie—			95 49		
Papeterie.....		722 66			
Livres de renseignements.....		28 60			
Imprimeur de la reine—			751 26		
Papier, impressions et reliure.....		938 53			
Cartes géographique.....		10 26			
			948 79		
	3,500 00		5,177 35		1,677 35

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER,

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



- a. L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877 exige que les livres soient achetés par l'entremise du bureau de la papeterie du gouvernement.  
 c. La papeterie doit être obtenue du bureau de la papeterie du gouvernement.  
 d. Les détails de cette dépense n'ont pas été fournis.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE,  
 OTTAWA, 5 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 26 du mois dernier, contenant un état de la dépense du département de la justice, sous le chef des dépenses contingentes du gouvernement civil, comparée au crédit pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, et demandant des explications pour les différences accusées entre le crédit et la dépense, j'ai l'honneur de dire qu'il est impossible de prévoir exactement un an d'avance le total des dépenses qu'il y aura à faire pour ce département.

L'item pour impressions, papier, etc., a beaucoup dépassé le chiffre sur lequel on avait compté, pour la raison qu'il a été imprimé plus de bills confidentiels et autres matières, que par le passé, ce qui a nécessité une dépense dépassant de plus de \$300 le chiffre de celle de l'exercice 1881-82.

L'excédant de la dépense, par rapport à celle de l'exercice 1881-82, pour journaux, livres de renseignements, télégraphie, frais de port et de voyages et papeterie, provient évidemment de l'augmentation des affaires du département. La dépense varie ainsi d'année en année et ne saurait être exactement prévue.

Pour l'exercice 1881-82, le crédit de \$3,500 avait inévitablement été dépassé de \$254.51, et il faudra à la prochaine session demander au parlement d'augmenter le crédit de 1883-84, vu qu'il a déjà été dépassé.

L'item de \$102 pour transcription d'un rapport *in re* Chemin de fer Windsor et Annapolis, aurait dû, je crois, être porté au compte du crédit pour l'Administration de la Justice, Divers, et non à celui des Dépenses contingentes du département.

Je suis, monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,

GEO. W. BURBIDGE,  
*Sous-ministre de la justice.*

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
 Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL---DÉPENSES CONTINGENTES---Suite.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE---DIVISION DES PÉNITENCIERS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit .....	2,500 00				
Abonnement à des journaux .....			6 00		
Annonces do .....			9 00		
Télégraphie—					
Cie de télégraphe du Grand-Nord-Ouest. ....			233 59		
Nettoyage de bureaux .....			12 50		
Frais de voyages—					
G. W. Burbidge.....		296 64			
J. G. Moylan .....	<i>a</i>	1,159 50			
Geo. L. Foster .....		429 65			
J. Leslie.....		75 10			
			1,960 89		
Frais de déplacement, G. L. Foster..... <i>b</i> .....			74 12		
Bureau de la papeterie .....					
Papeterie .....		85 25			
Livres de renseignements.....		12 00			
			97 25		
Imprimeur de la reine—					
Papier, impressions et reliure.....			35 40		
	2,500 00		2,428 75	71 25	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
THOS. PORTER.

*a.* Cette somme comprend \$10.50 payés en trop, et qui seront remboursés dans les comptes de 1883-84 pour "dépenses de voyages."

*b.* Autorisé par arrêté du conseil du 20 janvier 1883.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

MILICE ET DÉFENSE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit .....	5,500 00				
Abonnement à des journaux.....			645 09		
Annonces.....			4 55		
Livres de renseignements..... a			416 44		
Télégraphe :—					
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....		964 97			
do Mutuelle du Canada.....		24 55			
Frais de port :—			989 52		
Directeur de poste, Ottawa.....		134 28			
do Québec.....		0 40			
Frais de voyages, y compris louage de voitures :			134 68		
L'hon. A. P. Caron, frais de voyages.....		680 23			
do louages de voitures.....		515 21			
Lieut.-col. C. E. Panet, frais de voyages.....		48 90			
do louage de voitures.....		6 10			
A Benoit, frais de voyages.....		34 00			
F. E. P. Aldrich do.....		148 25			
S. Lelièvre do.....		227 00			
E. Verrault do.....		15 00			
			1,674 69		
Commis surnuméraires.....			842 50		
Messagers do.....			493 75		
Gravure et lithographie.....			61 34		
Divers :—					
Marchandises.....		58 20			
Réparations.....		12 25			
Blanchissage d'essuie-mains.....		39 00			
Mécanigraphe et caractères.....		113 36			
Monture de cartes géographiques.....		2 25			
Reliure de livres.....		4 00			
Glace.....		8 56			
Gratification aux messagers du télégraphe..		4 75			
Bureau de la papeterie :—			242 37		
Papeterie.....		1,472 49			
Livres de renseignements.....		94 69			
Imprimeur de la reine :—			1,566 58		
Papeterie, impressions et reliure.....		900 12			
Cartes géographiques.....		10 01			
			910 13		
	5,500 00		7,981 64		2,481 64

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a. L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, prescrit que ces articles seront achetés par l'entremise du bureau de la papeterie.

## DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.

OTTAWA, 27 octobre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre d'hier, demandant une explication de l'excédant des dépenses contingentes sur le crédit, j'ai l'honneur de vous informer que les affaires de ce département augmentent dans une telle mesure que le crédits'est trouvé insuffisant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

E. EUG. PANET,  
*Sous-ministre de la milice et de la défense.*

Mr J. L. McDUGAL,  
Auditeur général.

a. Les livres devraient être achetés par l'entremise du bureau de la papeterie, selon l'arrêté du conseil du 17 novembre 1877.

## SECRETARIAT D'ÉTAT, CANADA,

OTTAWA, 30 octobre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 26 courant, demandant une explication de la différence accusée entre la dépense et le crédit pour les dépenses contingentes de ce département, j'ai l'honneur de dire que l'excédant de la dépense est dû en partie à l'accroissement des affaires du département, qui nécessite l'emploi d'un plus grand nombre de commis surnuméraires qu'on ne comptait devoir employer à l'époque de la préparation du budget, mais surtout à ce que le crédit a été réduit par le parlement de \$7,000, qu'il était en 1882, à \$4,000 pour 1883, c'est-à-dire pour l'exercice qui nous occupe.

Cette année il sera demandé au parlement un crédit plus considérable pour les dépenses contingentes.

L'état accompagnant votre lettre nous est renvoyé sous ce pli.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

E. POWELL,  
*Sous-secrétaire d'Etat.*

Mr J. L. McDUGAL,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

## SECRETARIAT D'ÉTAT.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	4,000 00				
Abonnement à des journaux.....			788 08		
Livres de renseignements..... a			36 50		
Télégraphie—					
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....		307 75			
do Mutuelle du Canada.....		11 96			
Menues dépenses, télégrammes.....		9 25			
			319 96		
Frais de port, transport et frais de messageries—					
Directeur de poste, Ottawa.....		165 18			
Transport et frais de messageries.....		97 57			
			262 75		
Frais de voyag., y compris louage de voitures—					
L'hon. J. A. Mousseau, frais de voyages.....		33 75			
L'hon. J. A. Chapleau do.....		173 75			
L. H. Taché do.....		515 75			
James Young do.....		9 50			
L'hon. J. A. Mousseau, louage de voitures.....		74 50			
L'hon. J. A. Chapleau do.....		36 50			
G. Powell do.....		2 50			
Diverses personnes do.....		17 25			
			863 50		
Commis surnuméraires.....			2,056 50		
Messagers do.....			416 00		
Divers—					
Marchandises.....		30 33			
Réparations.....		1 85			
Charriage.....		315 50			
Glace.....		10 70			
Timbres-poste.....		35 00			
Reliure de livres.....		10 00			
Blanchissage d'essuie-mains.....		50 00			
Gratifications aux messagers du télégraphe.....		4 50			
			457 88		
Bureau de la papeterie—					
Papeterie.....		763 06			
Livres de renseignements.....		87 30			
			850 36		
Imprimeur de la reine—					
Papier, impressions et reliure.....		842 58			
Cartes géographiques.....		1 88			
			844 46		
	4,000 00		6,895 99		2,895 99

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	8,000 00				
Abonnement à des journaux.....			457 76		
Livres de renseignements..... a			83 60		
Télégraphie—					
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....		1,836 21			
do Mutuelle du Canada.....		13 40			
Menues dépenses, télégrammes..		1 08			
			1,850 69		
Frais de port, transp. et frais de messageries—					
Directeur de poste, Ottawa.....		884 70			
do Toronto.....		421 05			
Transport et frais de messageries.....		5 80			
			1,311 55		
Frais de voyag., y compris louage de voitures—					
Le très hon. sir John A. Macdonald, frais de voyages.....		79 00			
Le très hon. sir J. A. Macdonald, louage de voit.		576 50			
L'hon. D. L. Macpherson, louage de voitures.....		21 50			
L. Russell, louage de voitures.....		9 50			
A. M. Burgess do ..		112 50			
F. White, frais de voyages .....		250 00			
do louage de voitures.....		47 00			
A. Russell do ..		16 00			
J. Pope do ..		63 50			
L. Pereira, frais de voyages .....		36 75			
do louage de voitures.....		13 25			
J. R. Hall do ..		5 50			
C. C. Rogers do ..		4 25			
Diverses personnes, louage de voitures et billets de chars urbains.....		98 50			
			1,333 75		
Messagers surnuméraires .....			103 25		
Gravures et lithographie .....			482 25		
Divers—					
Marchandises .....		205 26			
Réparations.....		11 65			
Charriage.....		9 25			
Blanchissage d'essuie-mains.....		48 00			
Timbres-poste.....		53 84			
Livres de compte .....		12 50			
Papeterie .....		6 80			
Glace.....		66 70			
Journaux .....		20 00			
Impressions.....		10 00			
Grossoyage.....		6 50			
Timbres de bureaux .....		7 50			
Gratifications aux messagers du télégraphe...		4 50			
Droits de douanes des E-U .....		1 75			
Marquer des essuie-mains .....		1 50			
<b>A reporter.....</b>	<b>8,000 00</b>	<b>465 75</b>	<b>5,622 85</b>		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
				En moins.	En plus.
	\$ jcts	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	8,000 0	465 75	5,622 85		
<b>Divers—</b>					
Pliage et couture de brochure .....	<i>c</i> .....	4 50			
Services d'agents secrets .....	<i>d</i> .....	90 00			
Meubles et garniture .....	<i>e</i> .....	34 75			
			595 00		
<b>Bureau de la papeterie—</b>					
Papeterie .....	.....	4,090 83			
Livres de renseignements .....	.....	22 40			
Cartes géographiques .....	.....	26 00			
			4,139 23		
<b>Imprimeur de la reine—</b>					
Papier, impressions et reliure .....	.....	3,616 96			
Cartes géographiques .....	.....	359 53			
			3,976 49		
	8,000 00	.....	14,333 57	.....	6,333 57

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

(a). Ces articles devraient être achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie, ainsi que le veut l'arrêté du 17 novembre 1877.

(b). L'arrêté du 16 juin 1869 prescrit que toute la papeterie sera obtenue par l'intermédiaire du bureau chargé de ce service.

(d). Un arrêté du conseil autorisant le transfert de ce paiement au compte des diverses dépenses imprévues a été passé après que les comptes publics de 1882-83 ont été imprimés.

(e). Les meubles et garnitures devraient être obtenus du département des travaux publics. (Voir 31 Vic. chap. 35, art. 2.)

---

---

OTTAWA, 27 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre circulaire du 18 octobre, j'ai l'honneur de vous renvoyer l'état qui l'accompagnait et de vous donner les explications suivantes :

*Dépenses contingentes du gouvernement civil.*

On verra que le compte de la papeterie et celui des impressions dépassent les crédits. Les affaires du département ont continué à s'accroître dans une telle mesure que les formules imprimées et la papeterie nécessaire ont dépassé de beaucoup les quantités auxquelles on s'attendait d'après les affaires de l'année précédente.

L'item de la télégraphie est aussi beaucoup plus considérable que d'ordinaire, mais aucunement hors de proportion avec l'augmentation des affaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN R. HALL,

*Secrétaire.*

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,

Auditeur général.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL.—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>Crédit</b> .....	2,500 00				
Abonnement à des journaux.....			90 93		
Livres de renseignements..... a			22 00		
Cartes géographiques..... a			7 00		
<b>Télégraphie—</b>					
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....			409 77		
Transport et frais de messagerie.....			7 55		
<b>Frais de voyages, y comp. louage de voiture—</b>					
L. Vankoughnet, frais de voyages.....		25 88			
A. Duncan do.....		600 00			
L. Vankoughnet, louage de voiture.....		7 00			
J. D. McLean do.....		4 85			
Diverses personnes do.....		7 30			
			645 03		
<b>Commis surnuméraires</b> .....			2,239 81		
<b>Messagers surnuméraires</b> .....			730 00		
<b>Nettoyage des bureaux</b> .....			285 00		
<b>Gravure et lithographie</b> .....			180 50		
<b>Divers—</b>					
Effets.....		35 84			
Réparations.....		4 00			
Charriage.....		1 55			
Blanchissage d'essuie-mains.....		22 00			
Monture de cartes géographiques.....		8 45			
Timbres de bureau.....		3 75			
Main-d'œuvre.....		8 00			
Déclaration en douane.....		0 25			
Gratifications aux messagers du télégraphe.....		3 25			
Meubles et accessoires.....		4 55			
			91 64		
<b>Bureau de la papeterie—</b>					
Papeterie.....		872 70			
Livres de renseignements.....		32 58			
			905 28		
<b>Imprimeur de la reine—</b>					
Papier, impressions et reliure.....			1,426 65		
	2,500 00		7,041 16		4,541 16

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Ces articles devraient être achetés par l'entremise du bureau de la papeterie.

OTTAWA, 1er novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de vos lettres du 26 du mois dernier et du 4 courant. En réponse je vous transmets un mémoire relatif aux dépenses contingentes de ce département pour l'exercice terminé le 30 juin dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. VANKOUGHNET,

*Sous-surintendant général des affaires des sauvages.*

Mr J. L. McDougall,  
Auditeur général.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,

OTTAWA, 7 novembre 1883.

*Dépenses contingentes—1882-83.*

MONSIEUR,—Le budget des dépenses contingentes a été préparé en mars 1882, alors que le département venait justement d'entrer dans les bureaux de la rue Wellington qu'il occupe aujourd'hui, et avant qu'on sût ce que le changement de local entraînerait de dépense additionnelle. Les \$2,500 votées se répartissent comme suit:—

1. Impressions.....	\$700 00
2. Papeterie.....	600 00
3. Commis surnuméraires, etc.....	600 00
4. Télégraphie.....	200 00
5. Timbres-poste.....	100 00
6. Journaux.....	100 00
7. Menues dépenses.....	200 00
	—————\$2,500 00

Item 1. Dépense, \$1,426.65. L'excédant est dû au rapide accroissement des besoins de livres, formules, etc., pour les agences et les fermes des Territoires du Nord-Ouest.

Item 2. C'est pour la même raison que la dépense pour la papeterie a de beaucoup dépassé le chiffre du crédit.

Item 3. La dépense pour commis et messagers surnuméraires, estimée à \$600, a réellement dépassé \$3,000. Cet excédant est dû à deux causes. La première est la nécessité d'employer permanemment deux messagers dont il n'y avait pas besoin dans l'édifice de l'est, où les officiers et les commis n'étaient pas si éloignés les uns des autres qu'ils le sont aujourd'hui dans l'édifice que nous occupons. La deuxième cause est l'emploi continu de trois commis surnuméraires auquel on ne s'attendait pas lors de la préparation du budget.

Item 4. La télégraphie, estimée à \$200, a coûté plus de \$400 à cause de l'accroissement des affaires.

Items 5 et 6. Journaux et frais de port, \$200. La dépense n'a pas atteint la moitié, pour la raison que les frais de port (estimés à \$100) n'ont pas été portés au compte des dépenses contingentes de ce département.

Item 7. Menues dépenses, c'est-à-dire louage de voiture et divers, \$200. La dépense a été de \$140 et l'estimation a été aussi juste que possible pour un item de cette nature.

\$625 ont été dépensées en voyages, bien qu'il n'y eût pas de crédit à cette fin. Cette dépense a été rendue nécessaire par la nomination d'un inspecteur. L'item de \$285 pour le nettoyage des bureaux n'avait pas non plus été prévu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. VANKOUGHNET,

*Sous-surintendant général des affaires des sauvages.*

ROBERT SINCLAIR,  
Comptable.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit, 1882—Cédule B .....	2,000 00				
do 1883 do A .....	750 00				
Abonnements à des journaux .....			111 32		
Livres de renseignements..... a .....			6 00		
Télégraphie et téléphones—					
Cie de télégraphie du Grand Nord-Ouest....		60 69			
do Mutuelle du Canada .....		1 03			
Cie de téléphone Bell .....		60 63			
			122 35		
Frais de port—					
Directeur de poste, Ottawa—			72 66		
Frais de voyages—					
J. L. McDougall, frais de voyages .....		17 50			
J. Patterson do .....		200 00			
			217 50		
Commis surnuméraires .....			1,152 86		
Messenger do .....			48 00		
Gravure et lithographie .....			63 00		
Divers—					
Marchandises.....		33 55			
Réparations .....		2 00			
Blanchissage d'essuie-mains.....		24 50			
Charriage .....		0 25			
Glace.....		3 67			
Gratificat. aux messagers du télégraphe.		3 00			
			66 97		
Bureau de la papeterie—					
Papeterie .....		601 64			
Livres de renseignements .....		28 40			
Cartes géographiques.....		5 00			
			635 04		
Imprimeur de la reine—					
Papier, impressions et reliure.....		361 40			
Cartes géographiques.....		5 28			
			366 68		
	2,750 00		2,862 38		112 38

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Un arrêté du conseil (17 novembre 1877) prescrit que les livres seront achetés par l'intermédiaire du Bureau de la papeterie.

L'excédant est pour appointements de commis surnuméraires dont on s'attendait que les services seraient payés sur le compte des appointements pour le gouvernement civil.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

## MINISTÈRE DES FINANCES ET TRÉSORERIE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	a 9,500 00				
Abonnement à des journaux.....			935 15		
Livres de renseignements.....			129 40		
Télégraphie et téléphones—					
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....		2,340 58			
do Mutuelle du Canada.....		37 47			
Cie du téléphone Bell.....		135 00			
			2,513 05		
Frais de port, transport et messageries—					
Directeur de poste, Ottawa.....		576 44			
Frais de messageries.....		10 27			
			586 71		
Frais de voyages, y compris louage de voit.					
L'hon. sir S. L. Tilley, frais de voyages.....		228 00			
J. M. Courtney do.....		109 10			
J. Langton do.....		54 00			
S. E. Dawson do.....		33 00			
G. Y. Crookshank do.....		125 00			
J. Fraser do.....		86 10			
C. W. Treadwell do.....		25 80			
L'hon. sir S. L. Tilley, louage de voit.....		79 25			
J. M. Courtney do.....		19 75			
F. Toller do.....		2 25			
T. D. Tims do.....		2 00			
T. Ross do.....		2 50			
R. W. Baxter do.....		2 00			
G. Y. Crookshank do.....		9 50			
Diverses personnes do.....		12 50			
			790 75		
Commis surnuméraires.....			1,527 25		
Gravure et lithographie.....			561 55		
Divers—					
Marchandises.....		30 95			
Réparations.....		2 75			
Glace.....		9 17			
Charriage.....		4 00			
Blanchissage d'essuie-mains.....		60 00			
Messagers du télégraphe.....		4 50			
Compilation du rapport des banques.....		50 00			
			161 37		
Bureau de la papeterie—					
Papeterie.....		1,438 35			
Livres de renseignements.....		241 21			
Cartes géographiques.....		7 00			
			1,686 56		
A reporter.....	9,500 00		8,891 79		

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.—Suite.

## MINISTÈRE DES FINANCES ET CONSEIL DE LA TRÉSORERIE—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	9,500 00	.....	8,891 79	.....	.....
Imprimeur de la reine— Papier, impressions et reliure.....	.....	3,354 53	.....	.....	.....
Cartes géographiques.....	.....	63 47	.....	.....	.....
	9,500 00	.....	3,418 00	.....	.....
		.....	12,309 79	.....	2,809 79

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
THOS. PORTER.

a. Un arrêté du conseil (17 novembre 1877) prescrit que les livres seront achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.

b. Cet item ne semble pas appartenir au compte des dépenses contingentes, MM. Langton et Dawson n'appartenant pas au personnel du département. Note.—Ces comptes ont été payés par ordre du ministre.—T. R., C. D. C.

c. Le nombre de jours (et le prix par jour) ne sont pas indiqués. L'ouvrage fait devrait être mentionné. L'argent a été payé à M. C. Russell.

Les \$347.66 portés sous ce chef dans les comptes publics, se trouvent dans le compte du crédit de \$1,000.00 pour la computation des intérêts à payer par la caisse d'épargne.

## DÉPARTEMENT DES FINANCES,

OTTAWA, 30 octobre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 courant, accompagnée d'un état des emplois d'argent de ce département pour dépenses contingentes du gouvernement civil pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, et demandant des explications sur la différence accusée entre le crédit et la dépense. En réponse, je dois dire qu'en consultant cet état, je vois qu'il diffère de celui qui a été publié dans les comptes publics, en une somme de \$347.66, qui est la somme payée pour ouvrage extraordinaire consistant à balancer les comptes de la caisse d'épargne, qui a été comprise dans nos dépenses contingentes, mais je dois dire que la différence accusée est due à ce qu'il a été fait durant l'année de fortes commandes de papier, d'impressions et de reliure, l'approvisionnement de certaines formules s'étant épuisé pour les différentes caisses. Jusqu'à un certain point la chose était imprévue, mais il a été fait pour cette année une estimation plus forte qu, je crois, suffira aux dépenses normales. Je dois dire qu'une forte partie de la dépense n'a pas été certifiée avant la fin de l'exercice et n'était pas devant le département à l'époque de la préparation du budget.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

*Sous-ministre des finances.*

M<sup>r</sup> J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite

MINISTÈRE DES DOUANES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	8,000 00				
Abonnement à des journaux.....			642 44		
Annonces dans les journaux.....			837 28		
Livres de renseignements..... a			179 35		
Cartes géographiques..... a			15 00		
Télégrammes :—					
Cie du télég. de Grand N.-O.....		1,244 98			
do Mutuelle du Canada.....		35 24			
			1,280 22		
Frais de port, fret et frais de messagerie :—					
Directeur de poste, Ottawa.....		149 13			
Fret et frais de messagerie.....		53 70			
			202 83		
Frais de voyages, y compris louage de voitures :—					
L'hon. M. Bowell, frais de voyages.....		125 00			
L'hon. M. Bowell, louage de voit.		7 00			
G. L. Sanders, frais de voyages.....		64 00			
			196 00		
Commis surnuméraires.....			426 59		
Gravure et lithographie.....			129 75		
Divers :—					
Marchandises.....		58 98			
Réparations.....		5 40			
Glace.....		6 42			
Blanchissage d'essuie-mains.....		36 00			
Charriage.....		136 30			
Papeterie..... b		0 35			
Cadres..... c		3 00			
Gratific aux messagers du télég.....		4 50			
			250 95		
Bureau de la papeterie :—					
Papeterie.....		982 49			
Livres de renseignements.....		6 00			
			988 49		
Imprimeur de la reine :—					
Papier, impressions et reliure.....			1,157 56		
	8,000 00		6,306 46	1,693 54	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, prescrit que ces articles seront achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.

b. L'arrêté du conseil du 18 juin 1869, prescrit que la papeterie doit être achetée par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.

c. L'acte 31 Vic. ; ch. 35, art. 2, prescrit que les meubles et garnitures doivent être obtenues du département des travaux publics.

---

DÉPARTEMENT DES DOUANES,  
OTTAWA, 30 octobre 1883.

MONSIEUR,—Au sujet de l'état ci-inclus des dépenses contingentes du département comparées au crédit de l'exercice 1882-83, dans lequel la dépense s'élève à \$1,693.54 de moins que le chiffre du crédit, je dois dire qu'il est impossible d'estimer la dépense autrement qu'approximativement, mais qu'il faut avoir soin de demander un crédit suffisant pour faire face à toute dépense probable. L'état dont il s'agit ne porte aucun article extraordinaire; la dépense a été tenue sous un contrôle rigoureux et est tout à fait normale dans sa nature et ses chiffres.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. JOHNSON,  
*Commissaire des douanes.*

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
Auditeur général.



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit n° 19.....	\$8,000 00				
Crédit supplémentaire n° 7.....	538 00				
	00				
Abonnement à des journaux .....			514 52		
Livres de renseignements .....	a		249 55		
Cartes géographiques.....	a		5 00		
Télégraphie et téléphones—					
Cie du téleg. Grand Nord-Ouest.....		650 06			
do Mutuelle du Canada.....		71 06			
L'hon. J. Costigan, télégrammes.....		28 00			
M. F. Walsh do.....		35 00			
Menus dépenses do.....		0 77			
Cie de téléphone Bell.....		40 00			
			824 89		
Frais de port, fret et frais de messagerie—					
Directeur de poste, Ottawa.....		178 12			
Menus dépenses, frais de port.....		0 24			
Fret et frais de messagerie.....		215 96			
			394 32		
Frais de voyages et louage de voiture—					
L'hon. J. Costigan, frais de voyages.....		449 00			
E. Miall do.....		462 20			
P. M. Robins do.....		100 00			
M. F. Walsh do.....		309 50			
H. G. Lamothe do.....		36 75			
C. E. Chubbuck do.....		107 35			
W. J. Johnston do.....		62 80			
L'hon. J. Costigan, louage de voiture.....		111 83			
E. Miall do.....		9 25			
M. F. Walsh do.....		5 50			
W. Himsworth do.....		5 00			
W. H. Aikins do.....		2 50			
Diverses personnes do.....		11 12			
			1,672 80		
Commis surnuméraires.....			3,060 02		
Messagers surnuméraires.....			31 50		
Gravure et lithographie.....			129 50		
Services professionnels.....	b		100 00		
Divers—					
Marchandises.....		80 83			
Index.....		70 00			
Timbres.....		3 45			
Blancs de formules.....		0 10			
Papeterie.....	c	0 75			
Chariage.....		55 95			
Blanchissage d'essuie-mains.....		58 16			
Main-d'œuvre.....		5 50			
Journaux.....		7 17			
Réparations.....		1 65			
Glace.....		3 21			
Gratificat. aux messagers du télégraphe.....		4 50			
A reporter.....	8,538 00	291 27	6,982 10		

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	8,538 00	291 27	6,982 10		
<i>Divers—Suite.</i>					
Gratifications aux hommes de messagerie .....		2 00			
Meubles et appareils .....		6 85			
			300 12		
<i>Bureau de la papeterie—</i>					
Papeterie .....		1,071 99			
Livres de renseignements .....		30 90			
			1,102 89		
<i>Imprimeur de la reine—</i>					
Papier, impressions et reliure .....		666 21			
Cartes géographiques .....		13 98			
			680 19		
	8,538 00		9,065 30		527 30

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, prescrit que ces articles seront achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.

b. Voir correspondance.

c. L'arrêté du conseil du 18 juin 1869, prescrit que toute la papeterie devra être achetée par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.

d. L'acte 31 Vict., chap. 35, sec. 2, prescrit que les meubles, etc., seront fournis par le ministère des travaux publics.

OTTAWA, 13 septembre 1883.

MONSIEUR,—Je vous prie de m'informer si vous avez reçu du département du revenu de l'intérieur quelque renseignement au sujet du paiement de la somme de \$100 à M. William Wilson en février dernier pour "services professionnels rendus dans la refonte et le réarrangement de divers actes se rapportant au revenu de l'intérieur."

Vous vous souvenez peut-être qu'en vous remettant la pièce justificative pour ce paiement, je vous ai fait remarquer qu'il ne paraissait pas régulier de porter cette somme au compte des dépenses contingentes du gouvernement civil, et qu'en outre la note n'était pas certifiée par le ministre de la justice.

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

M<sup>r</sup> THOMAS ROSS,

Comptable des dépenses contingentes.

*Soumis au sous-ministre de la justice.*

Les services du Dr Wilson ont été retenus par le soussigné avec le consentement du ministre du revenu de l'intérieur, et pour aider à mettre les articles se rapportant au tabac dans une phraséologie et une forme plus régulières.

Je ne savais pas que les services du Dr Wilson, comme je l'ai appris depuis, eussent dû être obtenus par l'intermédiaire du département de la justice, et j'aimerais aujourd'hui à faire approuver la note si la chose n'est pas incompatible avec la coutume de ce département, afin que l'auditeur général n'ait aucune objection à faire.

Respectueusement soumis,

E. MIAL.

16 octobre 1883.

Je ne crois pas qu'il y avait lieu de renvoyer cette affaire au département de la justice. Les services en question ne sont pas de ceux qu'il est d'usage de se procurer par l'entremise de ce département.

Je n'hésite cependant pas à dire que selon moi la somme demandée pour ce qu'il y a eu à faire est raisonnable.

GEO. W. BURBIDGE.

19 octobre 1883.

COL. ROSS—Le département n'a pas d'objection à ce que l'item soit transféré au compte des dépenses contingentes de l'accise si l'auditeur le préfère.

E. MIAL.

20 octobre 1883.

NOTE.—La note qui précède a été reçue après que les comptes publics de 1882-83 étaient imprimés, et en conséquence le transfert n'a pas été fait.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,  
OTTAWA, 27 octobre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre d'hier, j'ai l'honneur de vous informer qu'à l'époque de la préparation du budget, on s'attendait qu'un commis surnuméraire serait fait permanent plus tôt qu'il ne l'a été. S'il en avait été ainsi, le chiffre des dépenses contingentes aurait été de \$8,265 au lieu de \$9,065.

La dépense sous le chef des appointements a été au-dessous du chiffre de la prévision.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

E. MIALL,  
*Commissaire.*

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	9,000 00				
Abonnements aux journaux.....			662 36		
Livres de renseignements..... a			278 00		
Cartes géographiques..... a			97 87		
Télégraphie—					
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		991 35			
do Mutuelle du Canada.....		103 73			
Frais de port, fret et frais de messageries—			1,095 08		
Directeur de poste, Ottawa.....		332 51			
do Québec.....		22 52			
Transport et frais de messageries.....		26 75			
Frais de voyages—			381 78		
L'hon. sir H. L. Langevin.....		32 25			
E. F. E. Roy.....		557 00			
F. J. Mackay.....		340 25			
H. Talbot.....		17 00			
			946 50		
Commis surnuméraires.....			99 00		
Traduction.....			34 50		
Rapport annuel.....			30 00		
Menues dépenses..... b			20 00		
Gravure et lithographie.....			199 75		
Plans..... c			289 50		
Impressions (A. du C. 17 mai 1883).....			177 90		
Papeterie..... d			85 95		
Divers—					
Marchandises.....		404 70			
Réparations.....		2 50			
Blanchissage d'essuie-mains.....		54 00			
Outils.....		18 75			
Presses à copier.....		102 00			
Matériaux photographiques.....		25 90			
Machine à copier.....		8 25			
Timbres à dater.....		2 00			
Glace.....		12 84			
Copier des plans.....		4 00			
Bureau de la papeterie—			634 94		
Papeterie.....		1,914 73			
Livres de renseignements.....		27 25			
Cartes géographiques.....		10 00			
Imprimeur de la reine—			1,951 98		
Papier, impressions et reliure.....			1,707 39		
	9,000 00		8,692 50	307 50	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

*a.* L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, prescrit que ces articles seront achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.

*b.* Les détails n'ont pas été fournis.

*c.* (Ces plans, etc., sont pour le rapport du département des travaux publics à compter de 1867 jusqu'à date.—T. R., comptable des dépenses contingentes.)

*d.* L'arrêté du conseil du 18 juin 1869, prescrit que toute la papeterie devra être achetée par le bureau chargé de ce service.

*e.* Il semble que cet item aurait dû être porté au compte des "Loyers et réparations, édifices publics, Ottawa."

(NOTE.—Outils employés pour faire des boîtes pour les rapports à compter de 1867 jusqu'à cette date.—T. R., comptable des dépenses contingentes.)

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## MINISTÈRE DES POSTES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	24,000 00				
Abonnements à des journaux.....			761 74		
Livres de renseignements..... a			376 45		
Télégrammes—					
Cie du télégraphe G. N.-Ouest.....		1,097 65			
do Mutuelle du Canada.....		9 09			
			1,106 74		
Frais de port, transp. et frais de messag.—					
Directeur de poste, Ottawa.....		636 59			
do Québec.....		0 24			
Transp. et frais de messageries.....		108 21			
			745 04		
Frais de voyages, y.c. louage de voitures—					
L'hon. J. Carling, frais de voyages.....		100 00			
W. White do.....		54 35			
J. C. Stewart do.....		194 05			
A. L. Jarvis do.....		931 05			
W. Rowan do.....		35 50			
W. J. Barrett do.....		20 10			
L'hon. J. Carling, louage de voitures.....		83 50			
L'hon. J. O'Connor do.....		3 00			
W. H. Griffin do.....		0 75			
W. White do.....		16 00			
A. L. Jarvis do.....		3 00			
Diverses personnes do.....		5 50			
			1,446 89		
Commis surnuméraires.....			9,813 41		
Traduction.....			135 00		
Gravure et lithographie.....			28 25		
Divers—					
Marchandises..... b		636 11			
Réparations.....		1 75			
Blanchissage d'essuie-mains.....		127 67			
Confectionner et marquer des essuie-mains.....		5 20			
Meubles.....		4 25			
Papeterie.....		17 55			
Charriage.....		4 50			
Glace.....		12 84			
Messagers du télégraphe.....		7 75			
			817 62		
Bureau de la papeterie—					
Papeterie.....		2,996 26			
Livres de renseignements.....		324 74			
Cartes.....		2 00			
			3,323 00		
A reporter.....	24,000 00		18,554 05		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

MINISTÈRE DES POSTES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	24,000 00	.....	18,554 05	.....	.....
Imprimeur de la reine—					
Papier, impressions et reliure.....	.....	12,754 09			
Cartes géographiques.....	.....	56 59			
			12,810 68		
	24,000 00	.....	31,364 73	.....	7,364 73

Les \$539.54 portés sous ce chef dans les comptes publics, se trouvent dans le compte du crédit de \$1,000,000 pour la computation des intérêts à payer par la caisse d'épargne.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
THOS. PORTER.

a. L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, prescrit que les livres seront achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie. Une note de \$50.25 pour livres de droit et rapports, porte les initiales du ministre des postes qui s'est retiré d'office entre la date de la commande et celle du paiement. La seule autorité régulière en pareille matière est celle du ministre en exercice. (Note.—C'est sur l'ordre de l'honorable ministre des postes que les livres ont été achetés. L'ordre a été donné pendant qu'il était en exercice.—T.R., C.D.C.)

b. Il y a pour \$185.90 d'effets qui auraient dû être fournis par le département des travaux publics, selon la 31 Vic., chap. 35, art. 2. (Note.—Le département des travaux publics dit qu'il n'a pas de crédit pour le paiement de ces items.—T.R., C.D.C.)



## DÉPARTEMENT DES POSTES,

OTTAWA, 6 novembre 1883.

MONSIEUR,—Je suis chargé d'accuser réception de votre lettre du 26 du mois dernier, accompagnée d'un état des dépenses contingentes de ce département pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, et demandant la raison des différences entre le crédit et la dépense.

En réponse je dois dire que le salaire des emballeurs, se montant plus à de \$7,000, n'avait pas été compris dans les prévisions pour dépenses contingentes, vu qu'on s'attendait que d'après l'acte du service civil de 1882, ces salaires appartiendraient au bordereau de paie régulier du département; et on verra que la dépense du département, sous le chef de Gouvernement civil, est de plus de \$6,000 au-dessous de la prévision. Dans un département aussi considérable que celui-ci, il est impossible de prévoir avec précision les besoins du service, un an ou dix-huit mois d'avance.

Je suis, monsieur,

Votre humble serviteur,

WILLIAM WHITE,

*Secrétaire.*

Mr J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.		
		\$	cts.	En moins.	En plus.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Crédit.....	8,000	00				
Abonnement à des journaux.....				693	60	
Annonces dans les do.....				40	00	
Livres de renseignements..... a				274	29	
Cartes géographiques..... a				5	00	
Télégraphie—						
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		1,213	86			
do Mutuelle du Canada.....		19	48			
Frais de port, fret et frais de messagerie—				1,233	34	
Directeur de poste, Ottawa.....		1,292	33			
Fret et frais de messagerie.....		579	80			
				1,872	13	
Nettoyage de bureaux..... b				936	00	
Frais de voyages, y comp. louage de voitures—						
L'hon. J. H. Pope, louage de voitures.....		101	40			
J. C. Taché do.....		5	00			
A. J. Cambie, frais de voyages.....		15	00			
Diverses personnes, louage de voitures.....		16	37			
				137	77	
Commis surnuméraires.....				2,789	12	
Messagers surnuméraires.....				34	50	
Gravure et lithographie.....				419	50	
Annonces dans l'almanach.....				15	00	
Divers—						
Effets.....		131	48			
Réparations.....		8	00			
Blanchissage d'essuie-mains.....		84	50			
Tablettes à memoranda.....		30	00			
Glace.....		10	70			
Chariage.....		2	25			
Enregistrement du <i>Patent Record</i> .....		1	00			
Mandats d'argent.....		3	60			
Commission de banque.....		1	50			
Timbres-poste.....		0	58			
Almanachs.....		0	40			
Gratifications aux messagers du télégraphe.....		4	50			
Meubles.....		12	00			
Bureau de la papeterie—				290	51	
Papeterie.....		1,512	30			
Livres de renseignements.....		91	27			
Imprimeur de la reine—				1,603	57	
Papier, impressions et reliure.....		2,362	70			
Cartes géographiques.....		13	98			
				2,376	68	
	8,000	00		12,721	01	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a. Ces articles doivent être fournis par le bureau de la papeterie, d'après l'arrêté du conseil du 17 novembre 1877.

b. L'emploi des femmes de journée auxquelles cette somme a été payée n'est pas autorisé par les arrêtés du conseil qui régissent l'emploi des journaliers et des femmes de journée dans les départements.

c. La 31 Vic., ch. 35, art. 2, prescrit que les meubles, etc., seront fournis par le département des travaux publics.

DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE,  
OTTAWA, 7 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai à accuser réception de votre lettre du 26 du mois dernier, demandant des explications au sujet des différences accusées entre le crédit et la dépense, à l'item des dépenses contingentes du gouvernement civil pour ce département, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

En réponse, je dois vous dire que les augmentations de dépense se trouvent être aux items de la télégraphie, des frais de port, transport, et messagerie, des commis surnuméraires, de la gravure et lithographie, de la papeterie, des impressions et reliure. Ces augmentations ont été absolument nécessaires. Il eut été impossible d'en éviter aucune. Elles résultent du considérable accroissement des affaires du bureau des brevets, accroissement qui n'avait pas été prévu lors de la préparation du budget.

Le crédit pour les dépenses contingentes de ce département a été de \$3,000 pour plusieurs années. Pour les trois derniers exercices les dépenses ont été comme suit :

En 1880-81.....	\$ 7,802
1881-82.....	10,673
1882-83.....	12,721

Dans le cours de ces exercices le nombre des brevets et le chiffre des droits ont été comme suit :

	Brevets.	honoraires.
En 1880-81.....	17,065	\$46,000
1881-82.....	21,084	58,000
1882-83.....	24,053	65,400

L'accroissement du service des brevets et du revenu qui en découle est donc en raison absolue de l'augmentation des dépenses contingentes du département pour les items énumérés ci-dessus, chaque brevet additionnel entraînant autant de dépense additionnelle sous chacun de ces chefs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

JOHN LOWE,  
*Secrétaire du département de l'agriculture.*

Mr J. L. McDougall,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

## MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	6,500 00				
Abonnement à des journaux.....			530 88		
Livres de renseignements..... a			160 06		
Cartes géographiques..... a			11 00		
Frais de télégraphie et de téléphone—					
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		865 41			
do Mutuelle du Canada.....		6 54			
do Union de l'Ouest.....		19 84			
Cie de téléphone Bell.....		75 00			
			966 79		
Frais de port, transport et messageries—					
Directeur de poste, Ottawa.....		385 60			
Menues dépenses, frais de port.....		1 26			
Fret et frais de messageries.....		44 75			
			431 61		
Frais de voy., y comp. louage de voitures—					
L'hon. W. McLelean, frais de voyages... do louage de voitures.....		317 00			
Wm. Smith, frais de voyages..... do louage de voitures.....		13 00			
W. F. Whitchee do.....		133 95			
Diverses personnes do.....		1 00			
			6 00		
			1 00		
			471 95		
Commis surnuméraires.....			2,607 05		
Messenger surnuméraire.....			42 50		
Gravure et lithographie.....			39 75		
Divers—					
Marchandises.....		64 23			
Mécanographe.....		30 00			
Carte marine.....		3 25			
Glace.....		4 28			
Chariage.....		8 15			
Essuie-mains.....		48 00			
Papeterie..... b		1 50			
Journaux.....		0 15			
Gratifications aux messagers du téleg.		4 50			
			164 06		
Bureau de la papeterie—					
Papeterie.....		1,043 17			
Livres de renseignements.....		66 09			
			1,109 26		
Imprimeur de la reine—					
Papier, impression et reliure.....			1,418 16		
	6,500 00		7,953 07		1,453 07

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

(a) L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, prescrit que ces articles doivent être fournis par le bureau de la papeterie du gouvernement.

(b) L'arrêté du conseil du 18 juin 1869, prescrit que la papeterie sera fournie par le bureau de la papeterie du gouvernement.

L'estimation ne s'est pas trouvée suffisante. Deux des commis surnuméraires ont été faits permanents.—WM SMITH, député du ministre, 14 nov. 1883.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit .....	7,000 00				
Abonnement à des journaux.....			479 81		
Livres de renseignements..... a			312 96		
Télégraphe et téléphones—					
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		1,592 47			
do Mutuelle du Canada.....		83 43			
Cie de téléphone Bell.....		105 00			
Frais de port, transport et frais de messag.—			1,780 90		
Directeur de poste, Ottawa.....		356 80			
Transport et frais de messageries.....		69 20			
Frais de voyages, y c. louage de voitures—			426 00		
L'hon. sir C. Tupper, louage de voitures... ..		272 90			
T. Trudeau do .....		9 50			
C. Schreiber do .....		9 00			
J. Page do .....		2 50			
A. P. Bradley do .....		6 25			
Diverses personnes do .....		31 25			
			331 40		
Gravure et lithographie.....			183 50		
Impressions .....			100 00		
Divers—					
Marchandises .....		114 17			
Réparations .....		19 50			
Timbres du département.....		24 00			
Glace.....		10 70			
Charriage .....		0 50			
Blanchissage d'essuie-mains.....		73 00			
Brochures.....		0 50			
Revue périodiques.....		24 00			
Étui pour cartes géographiques.....		1 75			
Mécanigraphe.....		100 00			
Papeterie .....		8 00			
Gratification aux messagers du télégraphe.....		10 00			
Bureau de la papeterie—			386 12		
Papeterie .....		1,213 73			
Livres de renseignements.....		118 41			
Cartes géographiques.....		6 00			
Imprimeur de la reine—			1,338 14		
Papier, impressions et reliure.....		1,292 38			
Cartes géographiques.....		7 74			
			1,300 12		
	7,000 00		6,638 95	361 05	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

(a) L'arrêté du conseil du 17 novembre 1877, prescrit que ces articles doivent être fournis par le bureau de la papeterie du gouvernement.

(b) L'arrêté du conseil du 18 juin 1869, prescrit que la papeterie sera fournie par le bureau de la papeterie du gouvernement.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

MINISTÈRES EN GÉNÉRAL

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	15,000 00				
Gages des journal. et femmes de journ.....			17,353 69		
Canon du midi.....			263 93		
Gravure et lithographie.....			97 50		
Listes du bureau colonial.....			17 15		
Marchandises—					
Divers..... a		750 46			
Réparations..... a		30 80			
Blanchissage d'essuie-mains.....		15 30			
Timbre officiel.....		9 50			
			806 06		
Bureau de la papeterie—					
Papeterie.....			278 19		
Imprimeur de la reine.....					
Papier, impressions et reliure.....			29 02		
	15,000 00		18,845 54		3,845 54

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
THOS. PORTER.

(a) Les marchandises, au montant de \$27.50, et les réparations, au montant de \$30.80, auraient dû être commandées par l'intermédiaire du département des travaux publics. (Note.—Il n'y a pas de crédit de voté au département des travaux publics pour cette fin. Les réparations avaient à être faites immédiatement. T. R., C. D. C.)

CONTRÔLE DES DÉPENSES CONTINGENTES,

OTTAWA, 6 novembre 1883.

MONSIEUR,—Si la dépense des départements en général dépasse le crédit, la chose est simplement due à la modicité du crédit.

Il n'y a pas eu d'augmentation dans le nombre des personnes employées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur.

Votre obéissant serviteur,

THOS. ROSS,

Comptable des dépenses contingentes.

Mr J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

MINISTÈRES DES POSTES ET DES FINANCES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Commis—calculer l'intérêt.....	1,000 00			
Balancer et calculer l'intérêt des comptes des déposants, division de la caisse d'épargne, ministère des postes, jusqu'au 30 juin 1882...		539 54		
do do ministère des finances.....		347 66		
	1,000 00	887 20	112 80	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
THOS. PORTER.

DÉPARTEMENT DES POSTES,  
OTTAWA, 30 octobre 1883.

MONSIEUR.—En réponse à votre lettre du 29 de ce mois, demandant une explication de la différence accusée (\$112.80) entre le crédit de \$1,000—voté pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, et destiné à la rémunération du travail surnuméraire que devait exiger le balancement et le calcul des intérêts des comptes des déposants dans les divisions des caisses d'épargne des départements des postes et des finances—et la somme de \$887.20 dépensés pour ce service, j'ai l'honneur de dire que la somme payée pour ce service par le département des postes est de \$539.54. Il n'y a pas de doute que le département des finances accusera la somme payée pour la caisse d'épargne fédérale, et rendra compte de la partie du crédit qui n'a pas été dépensée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

W. H. GRIFFIN,  
Sous-directeur général des postes.

Mr J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL--DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

CONSEIL DU SERVICE CIVIL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Bureau de la papeterie—				
Papeterie .....		3 72		
Dépenses imprévues .....				3 72
		3 72		3 72

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
THOS. PORTER.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883--Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## HAUT-COMMISSAIRE DU CANADA À LONDRES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	—	—	—	—	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balance du crédit de 1881-82 .....	164 75					
Crédit de 1882-83 .....	4,000 00					
Crédit supplémentaire de 1882-83....	2,000 00					
		6,161 75				
Balance de 1881-82 .....	£ s. d. 155.16 1			758 25		
	£ s. d.					
Balance sur une traite de £403 à compte des terres fédérales en 1881- 82, omises dans le trans- fert des comptes des dé- penses contingentes à celui des terres.....	3 0 0					
Différence du change à 10½ pour 100 et au pair sur £240 en 1881-82.....	1 18 4					
		4 18 4		23 93		
A déduire—		160 14 5		782 18		
Somme imputable sur les terres fédérales pour frais de voyages dans les territoires du N.-O., partie de £200 portée au compte des dépenses de 1881-82 au lieu du compte des terres.....	97 9 6					
Balance de la traite de £200, comme ci-dessus.	20 11 11					
		118 1 5		574 61		
		42 13 0		207 57		
Transfert de la famille de sir A. T. Galt au Canada .....	156 10 0					
Allocation tenant lieu de loyer, com- bustible, etc., 11 mois à £59 18s. 7½d	659 4 9					
Taxe sur le revenu .....	£ s. d. 41 13 4					
Frais de voyage :—						
Notes d'hôtel .....	98 10 0					
Déménagement .....	74 4 4					
Autres dépenses.....	11 7 11					
		184 2 3				
Dépêches transatl. et télégrammes..	57 16 8					
Diverses dépenses.....	58 0 0					
		1157 7 0		5,632 42		
A reporter .....		6,164 75		5,839 99		

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.*

GOUVERNEMENT CIVIL--DÉPENSES CONTINGENTES---*Suite.*

HAUT-COMMISSAIRE DU CANADA A LONDRES—*Suite.*

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	£ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		6,164 75	.....	5,839 99	.....	.....
Imprimeur de la reine, papier et impressions.....				11 00		
A déduire— Somme transférée en 1882-83 au compte des terres, partie d'une traite de £200 comme ci-dessus....	81 18 7	.....	.....	5,850 99	.....	.....
		.....	5,452 26	398 73	.....	.....
		6,164 75	5,452 26	.....	712 49	.....

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

BUREAU DE LA PAPETERIE—COMPTE D'EFFETS EN MAINS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balance de 1881-82 .....	827 53				
Crédit de 1882-83 .....	7,000 00				
Bureau de la papeterie—					
Augmentation des existences .....			5,301 69		
Papeterie à l'imprimeur de la reine . . . . .					
Augmentation des existences .....			2,611 37		
	7,827 53		7,913 06		85 53

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions:

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
THOS. PORTER.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

## TOUS LES DÉPARTEMENTS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit. <sup>1</sup>	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Bureau du gouverneur général.....	14,000 00	18,556 64		4,556 64
Conseil privé.....	3,000 00	4,363 80		1,363 80
Ministère de la justice.....	3,500 00	5,177 35		1,677 35
do division des pénitenciers.....	2,500 00	2,428 75	71 25	
do milice et de la défense.....	5,500 00	7,981 64		2,481 64
Secrétariat d'Etat.....	4,000 00	6,895 99		2,895 99
Ministère de l'intérieur.....	8,000 00	14,333 57		6,333 57
Département des affaires des sauvages.....	2,500 00	7,041 16		4,541 16
Bureau de l'auditeur général.....	2,750 00	2,862 38		112 38
Minist. des finances et conseil de la trésorerie.....	9,500 00	12,309 79		2,809 79
Ministère des douanes.....	8,000 00	6,306 46	1,693 54	
do du revenu de l'intérieur.....	8,538 00	9,065 30		527 30
do des travaux publics.....	9,000 00	8,692 50	307 50	
do des postes.....	24,000 00	31,364 73		7,364 73
do de l'agriculture.....	8,000 00	12,721 01		4,721 01
do de la marine et des pêcheries.....	6,500 00	7,953 07		1,453 07
do des chemins de fer et canaux.....	7,000 00	6,638 95	361 05	
Ministères en général.....	15,000 00	18,845 54		3,845 54
Ministères des postes et des finances.....	1,000 00	887 20	112 80	
Conseil du service civil.....		3 72		3 72
	142,288 00	184,429 55	2,546 14	44,687 69
Excédant de la dépense.....				42,141 55
Haut commissaire du Canada à Londres.....	6,164 75	5,452 26	712 49	
Bureau de la papeterie, pour papeterie.....	7,827 53	7,913 06		85 53

Les \$189,881.81 pour dépenses contingentes dans les Comptes publics, sont le total de \$184,429.55 et \$5,452.26 comme ci-dessus. Pour l'explication de la dépense \$42,141.55, voir la préface de ce rapport.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
THOS. PORTER.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
DIVERS, Y COMPRIS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
Crédit de 1882. Annexe B.....	15,000 00			
Entretien des prisonniers par la police à cheval du Nord-Ouest.....		3,814 80		
Payé aux jurés, aux témoins et aux interprètes.....		561 10		
Bompas, Bischoff et Cie, services professionnels, la Reine vs Doutre.....		1,460 00		
D. O'Connor, services prof. McLean et Roger vs. la Reine.....		1,335 44		
do do Doutre vs. la Reine.....		391 29		
do do la Reine vs. Doutre.....		313 24		
J. T. Garrow, frais dans l'investigation de la conduite du juge Squier.....		340 19		
Edward L. Wetmore, services dans l'enquête sur le prétendu enlèvement de Thos. Melvin.....		207 30		
Cie de la Baie-d'Hudson, provisions, etc., fournies aux prisonniers, constables et témoins.....		310 75		
Cie de la Baie-d'Hudson, dépenses in re La Reine vs. Scholastique Cardinal, pour infanticide.....		103 80		
J. W. Brereton, dépenses de voyages et hôtellerie.....		154 00		
Hugh Richardson, télégraphie par la ligne de télégraphe canadien du Pacifique, du 22 mai 1878 au 1er juillet 1881.....		183 48		
Z. A. Lash, services prof. re Mercer et Doutre.....		1,500 00		
do do proc.-gén vs. O'Reilly.....		240 00		
do do Doutre vs. la Reine.....		170 00		
do do affaire Thrasher.....		100 00		
do do Doutre vs. la Reine.....		82 00		
do do McLean, Roger vs. la Reine.....		12 00		
Theodore Davis, fils, hon. de conseil dans l'affaire Thrasher.....		100 00		
A. S. Woodburn, compte d'impressions, Doutre vs. la Reine.....		191 25		
M. Lavell, examen médical d'un aliéné, M. Lee.....		100 00		
M. Sullivan do do.....		100 00		
Andrew Lemon, tenir une cour pour Emerson et Morris, en attendant la nomination d'un juge en chef.....		100 00		
F. D. Barwick, services comme agent du département de la justice à la taxation des frais de J. A. McDonnell.....		25 00		
J. S. Monaghan, services comme sténographe, re juge Squier.....		10 00		
J. S. Monaghan, frais de voyages re juge Squier.....		14 50		
E. Richard, quatre mois d'appointements comme shérif des territoires du Nord-Ouest.....		400 00		
E. A. Dery, comme commissaire en exécution de l'acte pour mieux prévenir les crimes.....		100 00		
P. J. O. Chauveau, services comme commissaire en exécution de l'acte pour mieux prévenir les crimes.....		160 00		
A reporter.....	15,000 00	12,520 14		

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		
Report.....	15,000 00	12,520 14		
DIVERS, Y COMPRIS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Fin.				
Juge Burton, services comme commissaire <i>re</i> juge Squier.....		200 00		
Transcription des notes des témoignages.....		372 21		
A. F. McBean, taxation des fr. de l'agent de Toronto		37 00		
L. H. Harrison, services professionnels <i>re</i> réclamation de lady Fitzgerald.....		15 00		
Geo. Duval, copie du jugement de la cour suprême.		11 00		
Bureau de la papeterie, pour papeterie. ....		76 05		
a.	15,000 00	13,231 40	1,768 60	

Les \$22,615.76 pour frais divers de l'administration de la justice, dans les Comptes publics, sont le total des \$13,231.40 ci-dessus et des \$9,384.36 dépensés sur le crédit supplémentaire, selon l'état suivant.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions,

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général,

a Estimation trop élevée.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SUR LE CRÉDIT SUPPLÉMENTAIRE.</b>					
Remboursement à la veuve de feu le juge McKenzie de la somme payée par son mari au juge Boyd pour remplir ses fonctions pendant qu'il était incapable de le faire .....	834 00	.....	834 00		
Payé à J. Richards pour assises dans l'Ontario.....	461 50	.....	461 50		
Paiement des frais encourus dans la cause de Russell vs. Woodward, devant le comité judiciaire du Conseil privé du Royaume-Uni, en appel de la cour suprême du Nouveau-Brunswick.....	8,500 00				
A. Chas. W. Weldon pour acquitter—					
La note de Linklater et Cie.....		3,804 89			
do Simpson et Cie.....		1,044 10			
do Bischoff et Cie.....		406 81			
do Weldon McLean et Cie.....		536 61			
Rév. Thos. Gales.....		2,083 04			
Henry B. Rainsford.....		213 41			
			8,088 86	411 14	
Balance du crédit, 1881-82.....	5,000 00	.....	.....	5,000 00	
	a 14,795 50	.....	9,384 36	5,411 14	

Sur cette balance de \$5,411.14, \$5,000.00 sont périmées le 30 septembre 1882, et \$411.14 ont été reportés à l'exercice 1883-84.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

a. Estimation trop élevée.





Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	5,820 00	7,720 72		
Services du shérif Dudman et constables.....		26 00		
do Bell do .....		16 00		
Prime d'assurance .....		25 00		
Abonnement au <i>Mail, Globe et Citizen</i> .....		20 00		
Glace .....		18 00		
Balais .....		10 30		
Horloge .....		10 00		
T. J. Richardson, rapport de décisions verbales.....		12 00		
Holland Frères, aide pour do .....		6 00		
Étampage d'enveloppes et papier .....		4 50		
Louage de voitures et charriage.....		7 75		
Deux almanachs d'adresses .....		4 00		
Gratification aux messagers du télégraphe....		3 00		
Boite de savon.....		2 75		
Allumettes.....		2 75		
Flanelle pour les femmes de journée .....		2 07		
Une douzaine d'époussettes .....		1 25		
Messagerie.....		0 75		
Premier messager, appoint. comme huissier....		100 00		
	5,820 00	7,992 84	.....	2,172 84

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Il y a eu un changement de messagers qui a causé une réduction de dépense de \$80.

Il a été reçu \$1,845 pour la vente de rapports et \$842.37 pour la vente de timbres.

Par ordre du département de la justice, M. Cassels reçoit pour la révision et la publication des rapports, \$400 par volume, sur les recettes des rapports de la cour suprême.

## DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE

OTTAWA, 7 novembre 1883.

CHER MONSIEUR — En analysant les comptes de 1882 et 1883, je trouve que les principales différences accusées sont les suivantes :

## DIMINUTION EN 1883.

Femmes de journée .....	\$349 75
Shérif.....	15 50
Frais de voyages des juges.....	2 6 10
Téléphones.....	40 00
Calligraphe .....	99 85
Compte de l'imprimeur de la reine.....	962 10
	\$1,703 30

Le reste de la dépense est à peu près la même—en quelques cas un peu plus forte, en quelques autres un peu moins. Quant aux femmes de journée, nous avons maintenant à payer davantage. Le chiffre restera le même à l'avenir. Les items des frais de voyages de l'imprimeur de la reine et du shérif sont sujets à variations, et dépendent du montant d'ouvrage qui se fait par la cour et pour les rapports. Je crois que la forte augmentation du compte de l'imprimeur de la reine vient de ce qu'on a pu fournir à la cour et porter à son compte le papier de deux volumes de rapports tandis qu'on n'en avait fourni que pour un seul volume l'année précédente ; on peut aussi avoir publié et payé un plus grand nombre de rapports que l'année précédente. L'imprimeur de la reine pourrait fournir toutes les explications nécessaires.

Considérant que le crédit voté pour 1881-82 s'est trouvé trop faible d'environ \$500, et que cette année le déficit va se trouver encore plus considérable, et vu que la chose est principalement due aux dépenses nécessitées par la publication des rapports, ne pourrait-il pas y avoir moyen de tenir séparément le compte des dépenses contingentes proprement dites, et celui de la dépense pour les rapports ? J'ai dit qu'il y avait déficit, mais en réalité il n'y en a pas eu, vu qu'en 1882 plus de \$2,000 ont été payées au receveur général pour les rapports et presque autant en 1883. Je crois qu'il n'est que juste de donner cette explication quand on publie les dépenses de la cour. Peut-être serait-il bon que je visse moi-même l'auditeur général à ce sujet.

Sincèrement à vous,

ROBERT CASSELS.

Mr G. W. BURBIDGE, sous-ministre de la justice, Ottawa.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario.</i>				
<b>Cour d'appel—</b>				
Traitement comme juge en chef.....	6,000 00			
L'hon. J. G. Spragge.....		6,000 00		
Traitements de trois juges, à \$5,000 chacun....	15,000 00			
L'hon. G. W. Burton.....		5,000 00		
C. S. Patterson.....		5,000 00		
J. C. Morrison.....		5,000 00		
	21,000 00	21,000 00		
<b>Haute cour de Justice—</b>				
Division du banc de la reine.....				
Traitement du juge en chef.....	6,000 00			
L'hon. J. H. Hagarty.....		6,000 00		
Traitements de deux juges, à \$5,000 chacun	10,000 00			
L'hon. J. D. Armour.....		5,000 00		
M. C. Cameron.....		5,000 00		
	16,000 00	16,000 00		
Division des plaids communs—				
Traitement du juge en chef.....	6,000 00			
L'hon. Adam Wilson.....		6,000 00		
Trait de deux juges, à \$5,000 chacun.....	10,000 00			
L'hon. F. Osler.....		5,000 00		
T. Galt.....		5,000 00		
	16,000 00	16,000 00		
<b>Division de la chancellerie—</b>				
Traitement du chancelier.....	6,000 00			
L'hon. J. A. Boyd.....		6,000 00		
Traitements de deux juges, à \$5,000 chacun	10,000 00			
L'hon. W. Proudfoot.....		5,000 00		
T. Ferguson.....		5,000 00		
	16,000 00	16,000 00		
<b>Allocations de circuit.....</b>	13,000 00			
<b>Cour d'appel—</b>				
L'hon. G. W. Burton.....		1,100 00		
C. S. Patterson.....		1,100 00		
<b>Cour du banc de la reine—</b>				
L'hon. J. H. Hagarty.....		500 00		
J. D. Armour.....		500 00		
M. C. Cameron.....		700 00		
<b>Cour des plaids communs—</b>				
L'hon A. Wilson.....		1,100 00		
F. Osler.....		1,200 00		
T. Galt.....		1,100 00		
<b>A reporter.....</b>	13,000 00	7,300 00		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario—Suite.</i>				
Report .....	13,000 00	7,300 00		
<i>Haute cour de justice—Allocat. de circuit—Suite.</i>				
Chancellerie—				
L'hon. J. A. Boyd .....		1,600 00		
W. Proudfoot .....		1,500 00		
T. Ferguson .....		1,600 00		
	13,000 00	12,000 00	1,000 00	
<i>Cour maritime—</i>				
Traitement du juge .....	600 00			
L'hon. K. McKenzie .....		362 50		
J. Boyd .....		156 45		
<i>a</i>	600 00	518 95	81 05	
	Voted by Parliament.			
<i>Divers déboursés pour la cour maritime d'Ontario.</i>	100 00			
James Addison, services comme constable à Goderich .....		13 50		
John Reed do do .....		13 50		
<i>b</i>	100 00	27 00	73 00	
<i>Appointements de trente-sept juges (y compris celui d'Algoma), variant de \$2,000 à \$2,600 chacun.</i>	89,800 00			
L'hon. John Boyd .....		683 87		
G. M. Boswell .....		866 68		
Z. Burnham .....		2,600 00		
Arch Bell .....		2,400 00		
George Baxter .....		2,000 00		
George McK. Clarke .....		1,316 75		
J. Deacon .....		2,400 00		
W. W. Dean .....		2,400 00		
George Drew .....		2,000 00		
R. Dennistoun .....		2,400 00		
J. Daniell .....		2,400 00		
W. Elliott .....		2,400 00		
J. R. Gowan .....		2,600 00		
D. J. Hughes .....		2,600 00		
S. J. Jones .....		2,600 00		
R. P. Jollett .....		2,400 00		
J. J. Kingsmill .....		2,400 00		
G. W. Leggat .....		2,400 00		
D. H. Lizars .....		2,400 00		
T. A. Lazier .....		2,000 00		
H. Macpherson .....		2,400 00		
<i>A reporter</i> .....	89,800 00	45,667 30		

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario—Suite.</i>				
Report .....	89,800 00	45,667 30		
<b>Cours de comté—Appointements des juges—Suite.</b>				
W. Miller.....		2,600 00		
T. Miller.....		2,400 00		
D. S. McQueen.....		2,600 00		
H. S. McDonald.....		2,400 00		
W. McCrae.....		2,400 00		
T. B. McMahon.....		2,400 00		
K. McKenzie.....		1,450 00		
J. F. Pringle.....		2,400 00		
C. V. Price.....		2,400 00		
C. Robinson.....		2,400 00		
W. A. Ross.....		2,400 00		
J. G. Stevenson.....		2,400 00		
A. F. Scott.....		2,400 00		
J. S. Sinclair.....		2,400 00		
E. J. Senkler.....		2,400 00		
W. R. Squier.....		1,000 00		
W. S. Senkler.....		2,400 00		
I. F. Toms.....		1,166 65		
W. H. Wilkison.....		2,400 00		
<i>c.</i>	89,800 00	88,083 95	1,716 05	
<b>Appoint. de 12 juges puiés, à \$2,000 chacun.</b>	24,000 00			
<b>L'hon. J. A. Ardagh.....</b>		2,000 00		
<b>T. M. Benson.....</b>		1,316 71		
<b>J. Boyd.....</b>		1,429 81		
<b>A. B. Carmen.....</b>		548 41		
<b>G. McK. Clarke.....</b>		683 25		
<b>A. C. Chadwick.....</b>		2,000 00		
<b>F. Davis.....</b>		2,000 00		
<b>G. H. Dartnell.....</b>		2,000 00		
<b>B. L. Doyle.....</b>		940 34		
<b>E. B. Fralick.....</b>		2,000 00		
<b>A. Lacourse.....</b>		2,000 00		
<b>R. Lyon.....</b>		2,000 00		
<b>J. M. McCarthy.....</b>		2,000 00		
<b>Jos. E. McDougall.....</b>		569 91		
<b>I. F. Toms.....</b>		833 35		
<i>d</i>	24,000 00	22,321 78	1,678 22	
<b>Allocations de voyages des juges de la cour de comté (y compris Algoma).....</b>	9,800 00			
<b>L'hon. John Boyd.....</b>		57 05		
<b>G. M. Boswell.....</b>		66 64		
<b>A reporter.....</b>	9,800 00	123 69		

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario—Suite.</i>				
Report .....	9,800 00	123 69		
<i>Cours de comté—Allocations de voyages—Suite.</i>				
Z. Burnham .....		200 00		
Arch. Bell .....		200 00		
Geo. Baxter .....		200 00		
Geo. McKay Clarke .....		135 02		
J. Deacon .....		200 00		
W. W. Dean .....		200 00		
Geo. Drew .....		200 00		
R. Dennistoun .....		200 00		
J. Daniell .....		200 00		
W. Elliott .....		200 00		
J. R. Gowan .....		200 00		
D. J. Hughes .....		200 00		
S. J. Jones .....		200 00		
R. P. Jellett .....		200 00		
J. J. Kingsmill .....		200 00		
G. W. Leggatt .....		200 00		
D. H. Lizars .....		200 00		
T. A. Lazier .....		200 00		
H. Macpherson .....		200 00		
W. Miller .....		200 00		
T. Miller .....		200 00		
D. S. McQueen .....		200 00		
H. S. McDonald .....		200 00		
W. McCrae .....		200 00		
T. B. McMahon .....		200 00		
K. McKenzie .....		120 78		
J. F. Pringle .....		200 00		
C. V. Price .....		200 00		
C. Robinson .....		200 00		
W. A. Ross .....		200 00		
J. G. Stevenson .....		200 00		
A. F. Scott .....		200 00		
J. S. Sinclair .....		200 00		
E. J. Senkler .....		200 00		
W. R. Squier .....		83 30		
W. S. Senkler .....		200 00		
I. F. Toms .....		116 70		
W. H. Wilkison .....		200 00		
J. A. Ardagh .....		200 00		
T. M. Benson .....		137 75		
J. Boyd .....		143 8		
A. B. Carmen .....		54 84		
G. McK. Clarke .....		64 98		
A. C. Chadwick .....		200 00		
F. Davis .....		200 00		
G. H. Dartnell .....		200 00		
B. L. Doyle .....		94 69		
A reporter .....	9,800 00	8,674 93		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario—Fin.</i>				
Report.....	9,800 00	8,674 93		
<i>Cours de comté--Allocations de voyages—Fin.</i>				
E. B. Fralick.....		200 00		
A. Lacourse.....		200 00		
R. Lyon.....		200 00		
J. M. McCarthy.....		200 00		
Jos. E. McDougall.....		57 00		
I. F. Toms.....		83 30		
<i>b</i>	9,800 00	9,615 23	184 77	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

- a. Pendant un certain temps, entre la mort du juge McKenzie et la nomination du juge Boyd, la charge est restée vacante.  
 b. Estimation trop élevée.  
 c. Vacances temporaires, et réduction de traitements à la nomination.  
 d. Vacances temporaires.



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
<i>Québec.</i>				
<b>Cour du banc de la reine—</b>				
Traitement du juge en chef.....	6,000 00			
Sir A. A. Dorion .....		6,000 00		
Traitem. de cinq juges puinés, à \$5,000 chacun.	25,000 00			
L'hon. S. C. Monk.....		5,000 00		
T. K. Ramsay.....		5,000 00		
U. J. Tessier.....		5,000 00		
Alex. Cross.....		5,000 00		
L. F. G. Baby.....		5,000 00		
	31,000 00	31,000 00		
<b>Cour supérieure—</b>				
Traitement du juge en chef.....	6,000 00			
L'hon. W. C. Meredith.....		6,000 00		
Traitement de dix juges, à \$5,000 chacun.....	50,000 00			
L'hon. L. E. N. Casault.....		5,000 00		
L. B. Caron.....		5,000 00		
M. Doherty.....		3,319 47		
F. G. Johnson.....		5,000 00		
Louis A Jetté.....		5,000 00		
L. O. Loranger.....		4,529 50		
R. McKay.....		1,666 64		
A. C. Papineau.....		5,000 00		
H. T. Rainville.....		5,000 00		
A. Stuart.....		5,000 00		
F. W. Torrance.....		5,000 00		
<i>a</i>	56,000 00	55,515 61	484 39	
Traitement de treize juges, à \$4,000 chacun ..	52,000 00			
L'hon. A. R. Angers.....		4,000 00		
R. Alley.....		4 000 00		
E. T. Brooks.....		2,655 57		
L. Bélanger.....		4,000 00		
J. W. Bourgeois.....		4,000 00		
G. C. V. Buchanan.....		4,000 00		
W. W. Chagnon.....		4,000 00		
M. Doherty.....		1,344 43		
Chas J. Gill.....		4,000 00		
M. Mathieu.....		4,022 22		
Wm. McDougall.....		4,000 00		
M. A. Plamondon.....		4,000 00		
L. V. Sicotte.....		4,000 00		
H. T. Taschereau.....		4,000 00		
<i>b</i>	52,000 00	52,022 22		22 22
Traitement de trois juges, à \$3,500 chacun.....	10,500 00			
L'hon. T. McCord.....		3,500 00		
A. B. Routhier.....		3,500 00		
H. E. Cimon.....		3,313 51		
<i>a</i>	10,500 00	10,313 51	186 49	

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

**ÉTAT** comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Québec—Fin</i>				
<b>Cour de vice-amirauté—</b>				
Traitement du juge (autorisé par la loi) .....	2,000 00	2,000 00		
L'hon. George O'Kill Stuart .....				
Appoint. du registraire (voté par le parlement)	666 66	666 66		
J. Dunbar .....				
Appoint. de l'huissier (voté par le parlement)	333 34	333 34		
J. Parkin .....				
	3,000 00	3,000 00		
<b>Allocations de circuits .....</b>	13,000 00			
<b>Banc de la reine—</b>				
Sir A. A. Dorion .....		484 00		
L'hon. S. C. Monk .....		300 00		
T. K. Ramsay .....		400 00		
U. J. Tessier .....		500 00		
Alex. Cross .....		500 00		
L. F. G. Baby .....		400 00		
<b>Cour supérieure—</b>				
L'hon. A. R. Angers .....		1,038 00		
R. Alleyn .....		294 00		
L. Bélanger .....		642 00		
J. W. Bourgeois .....		138 00		
E. T. Brooks .....		120 00		
G. C. V. Buchanan .....		654 00		
W. W. Chagnon .....		48 00		
Louis B. Caron .....		288 00		
H. E. Cimon .....		276 00		
M. Doherty .....		168 00		
Chas. J. Gill .....		426 00		
F. G. Johnson .....		100 00		
M. Mathieu .....		1,548 00		
T. McCord .....		642 00		
Wm. McDougall .....		528 00		
M. A. Plamondon .....		570 00		
A. B. Routhier .....		548 00		
L. V. Sicotte .....		420 00		
F. W. Torrance .....		100 00		
H. T. Taschereau .....		902 00		
c	13,000 00	12,034 00	966 00	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a. Vacance temporaire.

b. Le traitement du juge Mathieu a été augmenté lorsqu'il a changé de district.

c. Estimation trop élevée.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>				
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>Cour suprême—</b>				
Traitement du juge en chef.....	5,000 00			
L'hon. James McDonald .....		5,000 00		
Traitement du juge de la cour d'équité.....	5,000 00			
L'hon. A. James.....		4,000 00		
Traitem. de cinq juges puînés, à \$4,000 chacun	20,000 00			
L'hon. R. L. Weatherbee.....		4,000 00		
W. H. Smith.....		4,000 00		
H. McDonald.....		4,000 00		
S. G. Rigby.....		4,000 00		
J. S. D. Thompson.....		3,752 65		
<i>a</i>	30,000 00	28,752 65	1,247 35	
<b>Cour de vice-amirauté—</b>				
Traitement du juge .....	600 00			
L'hon. Jas. McDonald .....		600 00		
<b>Allocations de circuits .....</b>	4,000 00			
L'hon. Jas. McDonald.....		700 00		
R. L. Weatherbee.....		800 00		
H. W. Smith.....		300 00		
H. McDonald.....		300 00		
A. James.....		100 00		
S. G. Rigby.....		800 00		
J. S. D. Thompson.....		900 00		
<i>b</i>	4,000 00	3,900 00	100 00	
<b>Cour de comté—</b>				
Traitement du juge, comté d'Halifax.....	2,400 00			
L'hon. G. A. Blanchard .....		2,400 00		
Traitem. de six autres juges, à \$2,400 chacun...	14,400 00			
L'hon. J. W. Johnston .....		2,400 00		
A. H. Savary.....		2,400 00		
B. E. Tremaine.....		2,400 00		
S. Campbell.....		2,400 00		
W. A. D. Morse.....		2,400 00		
M. B. DesBrisay.....		2,400 00		
	16,800 00	16,800 00		
<b>Allocat. de voyages aux juges des cours de comté.</b>	1,400 00			
L'hon. G. A. Blanchard.....		200 00		
A. H. Savary.....		200 00		
<b>A eporter .....</b>	1,400 00			

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite:

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>				
Report .....	1,400 00	400 00		
Alloc. de voy. aux juges des cours de comté— <i>Suite.</i>				
L'hon. B. E. Tremaine .....		200 00		
J. W. Johnston .....		200 00		
S. Campbell .....		200 00		
W. A. D. Morse .....		200 00		
M. B. DesBrisay .....		200 00		
	1,400 00	1,400 00		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

a. Le traitement du juge de la cour d'équité a été réduit de \$1,000 après la préparation du budget. Vacance temporaire, \$247.35.

b. Estimation trop élevée.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Nouveau-Brunswick.</i>				
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef.....	5,000 00			
L'hon. J. C. Allan.....		5,000 00		
Trait. de quatre juges puinés, à \$4,000 chacun.	16,000 00			
L'hon. G. King.....		4,000 00		
A. R. Wetmore.....		4,000 00		
J. W. Weldon.....		4,000 00		
John Jas. Fraser.....		2,043 03		
Chas. Duff.....		1,881 70		
Traitement du juge de la cour d'équité.....	4,000 00			
L'hon. A. L. Palmer.....		4,000 00		
	a	25,000 00	24,924 73	75 27
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge.....	600 00			
L'hon. Chas. Watters.....		600 00		
Cour de comté—				
Traitement des juges de cour de comté.....	12,600 00			
L'hon. Chas. Watters.....		3,000 00		
B. Botsford.....		2,400 00		
Jas. Steadman.....		2,400 00		
Jas. Stevens.....		2,400 00		
Wm. Wedderburn.....		2,017 11		
Wm. Wilkinson.....		2,000 00		
	b.	12,600 00	14,217 11	1,617 11
Allocations de circuit—				
Nouveau-Brunswick.....	3,200 00			
L'hon. J. C. Allen.....		600 00		
G. King.....		600 00		
A. R. Wetmore.....		600 00		
J. W. Weldon.....		600 00		
A. L. Palmer.....		700 00		
		3,200 00	3,100 00	100 00
Alloc. de voyages des juges de cour de comté.....	1,000 00			
L'hon. Chas. Watters.....		200 00		
B. Botsford.....		200 00		
Jas. Steadman.....		200 00		
Jas. Stevens.....		200 00		
Wm. Wedderburn.....		201 22		
Wm. Wilkinson.....		200 00		
	c	1,000 00	1,201 22	201 22

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a Vacance temporaire.

b. Traitement d'un juge additionnel, autorisé après la votation du budget.

c. Allocation de voyages do do do

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef.....	5,000 00			
L'hon. E. B. Wood.....		1,344 14	} 887 01	
L. Wallbridge.....		2,768 85		
Traitement de trois juges puisnés, à \$4,000 chacun.	8,000 00			
L'hon. J. A. Miller.....		2,000 02		
Jos. Dubuc.....		4,000 00		
T. W. Taylor.....		1,957 01	42 97	
<i>a</i>	13,000 00	12,070 02	929 98	
	Voted by Parliament.			
	2,500 00			
Allocations de circuits.....				
Cour du banc de la reine—				
L'hon. E. B. Wood.....		105 00		
L. Wallbridge.....		69 80		
J. A. Miller.....		372 00		
Jos. Dubuc.....		341 25		
T. W. Taylor.....		42 45		
Cours de comté—				
L'hon. Joseph Ryan.....		662 95		
D. M. Walker.....		377 20		
<i>b</i>	2,500 00	1,970 65	529 35	
	Authorized by Statute.			
Cours de comté—				
L'hon. Joseph Ryan.....		1,978 42		
D. M. Walker.....		1,978 42		
Wm D. Ardagh.....		133 33		
<i>c</i>		4,090 17		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

- a.* Vacance temporaire.  
*b.* Estimation trop élevée.  
*c.* Autorisé après la préparation du budget.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
<i>Colombie-Britannique.</i>				
<b>Cour suprême—</b>				
Traitement du juge en chef.....	5,820 00			
Sir M. B. Begbie.....		5,820 00		
Traitement d'un juge puiné.....	4,850 00			
L'hon. H. P. Crease.....		4,850 00		
Trait. de trois juges puinés, à \$4,000 chacun... <sup>a</sup>	12,000 00			
L'hon. J. H. Gray .....		4,000 00		
J. F. McCreight.....		4,000 00		
Geo. A. Walkem.....		4,000 00		
	22,670 00	22,670 00		
	Voted by Parliament. 6,000 00			
Allocations de circuit .....				
Sir M. B. Begbie.....		979 44		
L'hon. H. P. Crease.....		2,282 25		
J. H. Gray .....		667 91		
J. F. McCreight.....		379 00		
Représentants légaux de feu juge Robertson.....		374 00		
<i>a</i>	6,000 00	4,682 60	1,317 40	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

*a.* Estimation trop élevée.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>				
<b>Cour supérieure—</b>				
Traitement du juge en chef .....	4,000 00			
L'hon. E. Palmer.....		4,000 00		
Traitement du maître des requêtes.....	3,200 00			
L'hon. Jas. H. Peters.....		3,200 00		
Traitement du vice-chancelier.....	3,200 00			
L'hon. Jos. Helmsley.....		3,200 00		
	10,400 00	10,400 00		
<b>Allocations de circuit.....</b>	600 00			
L'hon. E. Palmer.....		200 00		
Jas. H. Peters.....		200 00		
Jos. Helmsley.....		200 00		
	600 00	600 00		
<b>Cour de comté—</b>				
Traitements de trois juges, à \$2,400 chacun....	7,200 00			
L'hon. Geo. Alley.....		2,400 00		
Thos. Kelley.....		2,275 20		
D. O. M. Reddin.....		2,400 00		
	<i>a</i> 7,200 00	7,075 20	124 80	
<b>Allocations de voyages des juges de cours de comté</b>	600 00			
L'hon. Geo. Alley.....		200 00		
Thos. Kelley.....		200 00		
D. O. M. Reddin.....		200 00		
	600 00	600 00		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. GIBSON,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

*a.* Estimation trop élevée.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>				
Traitements de trois juges stipendiaires.....	9,000 00			
Lt.-col. McLeod, C.M.G.....		3,000 00		
Hugh Richardson.....		3,000 00		
<i>a</i>	9,000 00	6,000 00	3,000 00	.....
Voté par le parlement.				
Frais de voyages des magistrats stipendiaires dans les Territoires du Nord-Ouest.....	4,500 00			
Lt.-col. McLeod, C.M.G.....		2,583 36		
Hugh Richardson.....		1,249 92		
<i>b</i>	4,500 00	3,833 28	666 72	.....

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

- a.* Seulement deux employés durant l'exercice.  
*b.* Estimation trop élevée.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

RÉCAPITULATION.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Divers frais judiciaires, y compris les Territoires du Nord-Ouest.....	15,000 00	13,231 40		
Administration de la justice, budget supplémentaire.....	9,795 50	9,384 36		
Cour suprême et de l'échiquier, traitements des juges et du registraire.....	45,600 00	45,600 00		
Cour suprême et de l'échiquier, trait. du personnel do do divers, etc.....	4,520 60 5,820 00	4,440 00 7,992 84		
<b>Ontario—</b>				
Cour d'appel.....	21,000 00	21,000 00		
do du banc de la reine.....	16,000 00	16,000 00		
do des plaids communs.....	16,000 00	16,000 00		
do de chancellerie.....	16,000 00	16,000 00		
Allocations de circuit.....	13,000 00	12,000 00		
Cour maritime.....	600 00	518 95		
do dépenses contingentes.....	100 00	27 00		
Juges des cours de comté.....	89,800 00	88,083 95		
Juges puinés des cours de comté.....	24,000 00	22,321 78		
Alloc. de voyages des juges des cours de comté	9,800 00	9,615 23		
<b>Québec—</b>				
Cour du banc de la reine.....	31,000 00	31,000 00		
Cour supérieure.....	118,500 00	117,851 34		
Cour de vice-amirauté.....	3,000 00	3,000 00		
Allocation des circuit.....	13,000 00	12,034 00		
<b>Nouvelle-Ecosse—</b>				
Cour suprême.....	30,000 00	28,752 65		
Cour de vice-amirauté.....	600 00	600 00		
Allocations de circuit.....	4,000 00	3,900 00		
Cours de comté.....	16,800 00	16,800 00		
Alloc. de voyages des juges des cours de comté	1,400 00	1,400 00		
<b>Nouveau-Brunswick—</b>				
Coursuprême.....	25,000 00	24,924 73		
Cour de vice-amirauté.....	600 00	600 00		
Allocation des circuit.....	3,200 00	3,100 00		
Cours de comté.....	12,600 00	14,217 11		
Frais de voyages des juges des cours de comté	1,000 00	1,201 22		
<b>Manitoba—</b>				
Cour du banc de la reine.....	13,000 00	12,070 02		
Cours de comté.....		4,090 17		
Allocations de circuit.....	2,500 00	1,970 65		
<b>Colombie-Britannique—</b>				
Cour suprême.....	22,670 00	22,670 00		
Allocations de circuit.....	6,000 00	4,682 60		
<b>A repserter.....</b>	<b>591,905 50</b>	<b>587,080 00</b>		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	591,905 50	587,080 00		
<b>Ile du Prince-Édward—</b>				
Cour supérieure .....	10,400 00	10,400 00		
Allocations de circuit.....	600 00	600 00		
Cours de comté .....	7,200 00	7,075 20		
do allocations de voyages des juges	600 00	600 00		
<b>Territoires du Nord-Ouest—</b>				
Magistrats stipendiaires.....	9,000 00	6,000 00		
do .....	4,500 00	3,833 28		
	624,205 50	615,588 48		
Balance du crédit, 1881-82.....	5,000 00			
	629,205 50			

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE

OTTAWA, 20 novembre 1883.

MONSIEUR,—Je vous renvoie l'état que vous m'avez fait parvenir relativement au crédit voté sous le chef "Administration de la justice," établissant la comparaison de la dépense et du crédit, et je l'accompagne de la récapitulation du crédit et de la dépense, avec explications dans une colonne séparée.

Au sujet du compte des dépenses contingentes de la cour suprême, je vous envoie sous ce pli une lettre du registraire de la cour.

Quant au compte de la police fédérale, le commissaire s'exprime comme suit :

"Pour expliquer l'excédant de la dépense, j'ai l'honneur de dire qu'un arrêté du conseil a autorisé de porter la force à cinquante hommes en cas d'urgence. La nécessité s'étant présentée d'augmenter temporairement l'effectif, et d'employer certaines personnes dans des investigations secrètes, il s'en est suivi les items inattendus de \$2,049.94, \$3,000 et \$1,554.53, formant en tout une somme de \$6,604.47.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Mr J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

GEO. W. BURBIDGE,  
Sous-ministre de la justice.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## POLICE FÉDÉRALE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
Police fédérale.....	12,500 00				
Augustus Keefer, commissaire.....		400 00			
Surintendant.....		1,046 00			
Agent de la police secrète.....		638 75			
Sergents.....		1,559 00			
Constables.....		6,796 10			
Surnuméraires.....		2,019 94			
Dépense, sous l'autorité de l'arrêté du conseil du 14 juin 1883, par le Très-honorable sir John A. Macdonald.....		3,000 00			
Dépenses pour investigations secrètes, par A. P. Sherwood.....		1,554 53			
Vêtements.....		1,171 17			
Impression et papeterie.....		122 70			
Services de médecins.....		78 00			
Abonnements à des journaux.....		32 00			
Timbre officiel.....		12 00			
Lits et matelas.....		12 00			
Billets de places sur tramways.....		10 00			
Blanchissage de la literie.....		8 00			
	12,500 00	18,490 19			5,990 19

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

PÉNITENCIERS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Kingston .....	120,949 77	102,697 89	18,251 88	
Saint-Vincent-de-Paul..... 85,684 59				
do augmentation des appointments des instructeurs de metiers ..... 480 00	86,164 59	85,835 79	328 80	
Dorchester .....	42,245 30	41,839 02	406 28	
Manitoba..... 26,654 53				
do augmentation du salaire du mécanicien..... 180 00	27,834 53	32,129 00		4,294 47
Rapporté de 1881-2..... 1,000 00	19,833 68	19,847 96		14 28
Colombie-Britannique.....				
Agrandissement de la prison de l'île du Prince- Edouard. (Budget supplémentaire).....	4,075 20	4,075 20		
	301,103 07	286,424 86	14,678 21	

Revenu des pénitenciers..... \$22,156 64

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
J. B. BALDERSON.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE KINGSTON, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.	
Appointements du personnel—						
1 préfet.....	2,600 00		2,600 00			
1 sous-préfet.....	1,400 00		1,400 00			
1 comptable.....	1,000 00		1,000 00			
2 aumôniers.....	2,400 00		2,400 00			
1 chirurgien.....	1,800 00		1,800 00			
1 commis du préfet.....	700 00		700 00			
1 garde-magasin.....	900 00		900 00			
1 economo.....	650 00		650 00			
1 directrice.....	500 00		500 00			
1 sous-directrice.....	300 00		300 00			
1 préposé à l'hôpital.....	700 00		700 00			
1 commis des travaux et un chef instructeur de métiers.....	1,000 00		1,000 00			
1 tailleur instructeur.....	1,000 00		1,000 00			
4 instructeurs de métiers.....	2,240 00		2,240 00			
1 instituteur.....	600 00		600 00			
6 gardiens.....	3,000 00		3,365 30		365 30	
44 gardes.....	19,800 00		17,726 21	2,073 79		
4 charretiers.....	1,400 00		1,400 00			
1 meunier.....			321 66		321 66	
	<i>a</i> 41,990 00		40,603 17	1,386 83		
Gratifications de retraite.....	<i>b</i> 2,000 00		168 33	1,841 67		
Uniformes.....	<i>c</i> 2,566 00		2,570 32		4 32	
Entretien.....	50,909 64					
Rations.....		30,002 65				
Vêtements.....		6,253 84				
do aux détenus élargis.....		2,324 11				
Frais de voyages des détenus.....		2,496 00				
Literie.....		37 53				
Chapelles.....		127 60				
Bibliothèque.....		349 76				
Ecoles.....		78 12				
Hôpital.....		1,069 31				
Inhumations.....		22 00				
Meubles.....		58 89				
Dépenses contingentes.....	<i>d</i>	89 28				
			42,909 09	8,000 55		
Frais d'exploitation.....	21,521 63					
Chauffage.....		5,945 75				
Eclairage.....		1,254 44				
Réparations aux bâtiments.....		4,009 32				
Entretien des machines.....		1,166 66				
Salle d'armes.....		48 00				
Cuisine.....		262 30				
Ferme et écuries.....		1,778 80				
Fret.....		134 58				
Papeterie.....		21 55				
Frais de port et télégrammes.....		56 72				
Industries.....		46 22				
A reporter.....	118,987 27	14,724 34	86,240 91	11,229 05	4 32	

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE KINGSTON, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	118,987 27	14,724 34	86,240 91	11,229 05	4 32
Frais d'exploitation—					
Imprimeur de la reine .....		104 30			
Bureau de la papeterie .....		322 78			
Compte du capital..... <i>f</i>	1,962 50		15,151 42	6,370 21	
			1,305 56	656 94	
	120,949 77		102,697 89	18,251 88	

Revenu, pénitencier de Kingston.....\$19,457 54.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

*a.* Il a été employé cette année moins de gardes qu'on ne s'attendait d'avoir ; ceux qui ont été employés ayant perdu du temps, la dépense pour leurs salaires se trouve aussi quelque peu réduite.

*b.* Il n'a pas été mis autant d'officiers à la retraite qu'on s'attendait, d'où il suit que la plus forte partie du crédit n'a pas été dépensée.

*c.* La différence entre le crédit et la dépense est si faible qu'il n'est pas nécessaire d'en parler.

*d.* Ce qui n'a pas été dépensé de ce crédit, représente la réduction de la population de l'établissement.

*e.* Le commis des travaux n'a pas été capable d'accomplir autant d'ouvrage qu'on s'attendait.

*f.* Ce qui n'a pas été dépensé est dû à ce qu'on n'a pas pu faire tout l'ouvrage auquel l'on s'attendait.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Appointements du personnel—						
1 préfet.....	2,600 00		2,600 00			
1 sous-préfet.....	1,400 00		1,400 00			
2 aumôniers.....	2,400 00		2,400 00			
1 comptable.....	1,000 00		1,081 66		81 66	
1 chirurgien.....	1,200 00		1,200 00			
1 commis du préfet.....	800 00		800 00			
1 premier gardien.....	800 00		800 00			
1 garde-magasin.....	700 00		700 00			
1 économe.....	650 00		650 00			
1 instituteur.....	600 00		562 90	37 10		
1 instr. des mét. et com. des trav.	700 00		700 00			
1 tailleur-instructeur.....	700 00		700 00			
1 charpentier-instructeur.....	700 00		700 00			
1 maçon.....	700 00		700 00			
1 forgeron.....	700 00		700 00			
1 cordonnier.....	700 00		700 00			
1 Boulanger.....	700 00		700 00			
1 gardien d'hôpital.....	700 00		696 77	3 23		
1 mécanicien.....	780 00		780 00			
1 fermier.....	560 00		593 28		33 28	
8 gardiens.....	4,000 00		4,000 00			
28 gardes.....	12 600 00		12,579 44	20 56		
1 messager.....	450 00		423 38	26 62		
2 charretiers.....	700 00		760 00			
Surveillant de l'hôpital p. 6 jrs.			11 29		11 29	
J. Levesque, aumônier.....			287 10		287 10	
Jean Guimond, garde.....			273 75		273 75	
<i>a</i>	36,840 00		37,439 57		599 57	
Gratifications de retraite..... <i>b</i>	1,425 00		278 01	1,146 99		
Uniformes..... <i>c</i>	2,092 50		2,868 01		775 51	
Entretien.....	33,332 09					
Rations.....		19,862 86				
Vêtements.....		3,559 20				
Frais de voyages des détenus.....		774 00				
Vêtements aux détenus élargis.....		1,499 23				
Literie.....		188 76				
Inhumations.....		2 00				
Chapelles.....		255 88				
Bibliothèques.....		279 64				
Ecole.....		67 11				
Evasions.....		163 59				
Hôpital.....		605 39				
Ferme et étable.....		3,861 89				
Transfert des détenus.....		165 07				
Frais de voyages.....		232 19				
Main-d'œuvre..... <i>d</i>		53 79				
			31,570 60	1,761 49		
A reporter.....	73,689 59		72,156 19	1,533 40		



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	73,689 59		72,156 19	1,533 40	
Frais d'exploitation .....	12,475 00				
Fret .....		52 06			
Eclairage .....		1,173 29			
Chauffage .....		5,596 92			
Réparations aux bâtiments.....		5,149 32			
Entretien des machines .....		396 68			
Salles d'armes .....		75 21			
Guisine .....		515 21			
Papeterie .....		9 35			
Annonces .....		165 90			
Télégrammes .....		26 04			
Frais de port.....		40 93			
Industries .....		9 05			
Imprimeur de la reine .....		176 54			
Bureau de la papeterie..... e		293 10			
			13,679 60		1,204 60
	86,164 59		85,835 79	328 80	

Revenu, Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul..... \$1,377.51

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a. L'excédant de cette dépense est dû à ce que les items suivants n'ont pas été prévus dans le budget, savoir: traitement d'un adjoint de l'aumônier catholique; un mois d'appointements au comptable; une augmentation des gages du fermier; balance d'appointements due à l'ancien premier gardien; 75 cents par nuit au gardien de la carrière pendant un an; diverses sommes payées pour faire pomper l'eau de la carrière.

b. La dépense n'a pas atteint le chiffre du crédit, vu qu'un seul officier a reçu une gratification de retraite.

c. Plusieurs des officiers ont résigné dans le cours de l'année et gardé leurs uniformes, et en conséquence leurs successeurs ont dû en recevoir de nouveaux, et les prix payés pour les marchandises ont été plus élevés qu'on s'attendait.

d. Une grande quantité de vieux vêtements ont été réparés et mis en état. Grâce à une économie bien entendue, la dépense pour vêtements a été réduite à environ la moitié de la somme votée. L'item des "frais de voyages des détenus," a été réduit à moins de la moitié de la somme votée.

e. L'excédant de la dépense sous ce chef vient de ce que les prix de la houille, du bois, du pétrole, de la paille et du foin ont été plus hauts qu'on ne s'attendait. Dans le cours de l'hiver dernier, lorsque la nouvelle aile était en voie de construction, plusieurs poêles ont dû être chauffés, pour permettre aux hommes de faire leur ouvrage, et cette dépense n'avait pas été prévue.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883--Suite.

## PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE DORCHESTER, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Appointements du personnel—						
1 préfet.....	2,000	00	2,000	00		
1 sous-préfet.....	1,200	00	1,200	00		
1 comptable.....	900	00	900	00		
1 chirurgien.....	1,200	00	1,200	00		
2 aumôniers.....	1,000	00	1,000	00		
1 premier gardien.....	800	00	800	00		
1 garde-magasin.....	700	00	700	00		
1 economo.....	650	00	650	00		
1 gardien d'hôpital.....	560	00	560	00		
1 directrice.....	500	00	500	00		
1 sous-directrice.....	300	00	300	00		
1 menuisier instructeur.....	700	00	700	00		
1 forgeron do.....	700	00	700	00		
1 maçon do.....	700	00	700	00		
20 gardes.....	9,000	00	8,550	00	450	00
1 mécanicien.....	780	00	780	00		
1 instituteur.....	600	00	600	00		
1 fermier et jardinier.....	560	00	560	00		
3 gardiens.....	1,500	00	1,500	00		
1 messager.....	450	00	450	00		
2 charretiers..... a	600	00	25	00	575	00
	25,400	00	24,375	00	1,025	00
Gratifications de retraite..... b			608	68		608
Uniformes..... c	1,520	00	1,453	10	66	90
Entretien.....	10,587	80				
Rations.....		5,762	04			
Vêtements.....		1,530	20			
Frais de voyages des détenus.....		125	22			
Vêtements des détenus élargis.....		728	80			
Literie.....		113	68			
Inhumations.....		34	32			
Chapelles.....		150	67			
Bibliothèque.....		18	25			
Ecole.....		6	11			
Evasions.....		6	60			
Hôpital.....		255	43			
Ferme et étable.....		1,581	19			
Frais judiciaires.....		48	00			
Dépenses contingentes..... d.		68	60			
			10,429	11	158	69
Frais d'exploitation.....	4,237	50				
Chauffage.....		2,283	00			
Eclairage.....		394	75			
Réparations aux bâtiments.....		566	83			
Entretien des machines.....		343	10			
Transfert des détenus..... g.		810	45			
Salle d'armes.....		38	02			
Cuisine.....		201	33			
Papeterie.....		11	35			
A reporter.....	41,745	30	4,648	83	36,865	89
					1,250	59
						608
						68

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

## PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE DORCHESTER, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$
Report.....	41,745 30	4,648 83	36,865 89	1,250 59	608 68
Frais d'exploitation—					
Transport.....		39 26			
Frais de port et télégrammes.....		134 86			
Imprimeur de la reine.....		19 56			
Bureau de la papeterie..... e.		28 03			
			4,870 54		633 04
Industries..... f.	500 00		102 59	397 41	
	42,245 30		41,839 02	406 28	

Revenu du pénitencier de Dorchester.....	\$1,101 68
do do Saint-Jean, N.-B. ....	135 71
	<u>\$1,236 79</u>

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. BALDESSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Si la dépense n'a pas atteint le chiffre du crédit, c'est qu'on n'a pas employé autant de gardes qu'on avait compté avoir.

b. Le messager et un des gardes se sont retirés pour raison de santé. La chose n'avait pas été prévue.

c. Estimation trop élevée.

d. Ce qui n'a pas été dépensé est dû à la réduction de la population du pénitencier.

e. L'excédant est dû à ce qu'on a été obligé d'acheter plus de combustible et d'instruments aratoires qu'on n'avait prévu.

f. Estimation trop élevée.

g. Note présentée par le chemin de fer Intercolonial pour le transfèrement des détenus d'Halifax à Kingston en 1879, et d'Halifax et Saint-Jean à Dorchester en 1880. Pas de crédit.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DU MANITOBA pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Appointements du personnel—						
1 préfet .....	2,000 00		2,000 00			
1 1er gardien .....	800 00		800 00			
2 aumôniers .....	600 00		600 00			
1 chirurgien .....	800 00		756 00	44 00		
1 comptable et garde-magasin .....	800 00		966 61		166 61	
1 économiste .....	650 00		1,000 00		350 00	
1 instituteur .....	350 00					
1 instructeur de métiers et garde .....	820 00		820 00			
1 mécanicien .....	900 00		900 00			
1 messenger .....	600 00		600 00			
5 gardes .....	3,000 00		3,000 00			
Appointement du gardien Richardson .....			265 15		266 15	
do Godfrey .....			54 98		54 98	
do Buckley .....			147 58		147 58	
do Preston .....			100 00		100 00	
do Hayton .....			19 95		19 95	
do Jack .....			28 22		28 22	
do Rudd .....			18 26		18 26	
do Wray .....			61 62		61 62	
	11,320 00		12,139 37		819 37	
Gratifications de retraite .....	325 00		325 00			
Uniformes .....	737 00		823 67		86 67	
Entretien des détenus .....	6,682 53					
Rations .....		6,090 77				
Vêtements .....		2,097 95				
Frais de voyages aux détenus .....		340 00				
Vêtements aux détenus élargis .....		303 90				
Literie .....		216 47				
Inhumations .....		239 65				
Chapelles .....		32 90				
Bibliothèque .....		99 32				
Ecole .....		4 17				
Détenus évadés .....		70 00				
Hôpital .....		554 67				
Buanderie .....		3 75				
Logements des officiers .....		113 40				
Pension .....		105 00				
Dépenses contingentes .....		3 75				
			10,275 70		3,593 17	
Frais d'exploitations .....	6,713 50					
Chauffage .....		6,083 70				
Eclairage .....		741 04				
Réparations aux bâtiments .....		747 27				
Entretien des machines .....		83 53				
Salle d'armes .....		398 40				
Cuisine .....		317 45				
Ferme et étables .....		1,331 11				
A reporter .....	25,778 03	9,702 50	23,563 74		4,499 21	

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DU MANITOBA, pour l'exercice terminée le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	25,778 03	9,702 50	23,563 74		4,862 18
Frais d'exploitation—					
Télégrammes et téléphone .....		592 48			
Papeterie .....		61 79			
Frais de port .....		70 01			
Fret et frais de messageries .....		184 71			
Louage de voitures .....		275 17			
Annonces .....		08 84			
Imprimeur de la reine .....		154 32			
Bureau de la papeterie .....		135 92			
Frais de voyages du préfet .....		170 00			
do comptable .....		60 40			
do S. McCormack .....		72 00			
			11,588 14		4,874 64
Crédit pour l'échange de terre reporté de 1881-82 .....	1,000 00		1,000 00		
Compte du capital .....	890 00			890 00	
Industries .....	166 50		45 03	121 47	
	27,834 53		36,196 91		8,362 38
MOINS—Soin des aliénés, transféré au compte des subv. au Manitoba .....		3,043 62			
Divers, l' N.O. ....		425 53			
do Kéwatin .....		598 76			
			4,067 91		4,067 91
a	27,834 53		32,129 00		4,294 47

Revenu, pénitencier du Manitoba ..... \$46.30

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Un mandat du gouverneur général pour \$4,602.72, a été signé le 7 juillet 1883, pour faire face à l'excédant de la dépense pour les frais d'exploitation.

---

---

MONTAGNE-DE-PIERRE, 23 novembre 1883.

MONSIEUR.—En réponse à la vôtre du 31 du mois dernier, contenant un état de la dépense du pénitencier du Manitoba, et aussi une liste des items du crédit voté par le parlement pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, et demandant des explications des différents excédants de la dépense dans les items suivants: Appointements, frais d'exploitation, entretien, et uniformes des officiers, j'ai l'honneur de vous transmettre l'état suivant.

Je prétends que nous n'avons pas dépassé le montant voté par le parlement, et à l'appui de cette assertion je désire vous faire remarquer que nous comptons toujours sur la somme dépensée pour les lunatiques comme partie de notre crédit, vu que le montant nous est remis par les gouvernements provinciaux du Manitoba, de Kéwatin et des territoires du Nord-Ouest. En outre, pour ce qui est de cette année, il reste en notre faveur une balance de \$308.25.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. L. BEDSON.

M<sup>r</sup> GEORGE L. FOSTER,

Comptable des pénitenciers, Ottawa.

*Appointements.*—La différence en plus est due à l'augmentation des appointements du comptable, et à l'emploi autorisé de deux gardes supplémentaires.

*Frais d'exploitation.*—La différence en plus est due en partie à ce que nous avons été obligés d'acheter une quantité extraordinaire de combustible à cause du froid rigoureux de l'hiver dernier, et en partie à ce qu'on ne s'attendait pas à un nombre de détenus aussi considérable. Il a aussi fallu plus de réparations que d'ordinaire, et de nouveaux ustensiles de cuisine, avant que le nouveau poêle eut été monté. Il a fallu acheter une quantité extraordinaire de pétrole, de lampes, etc., vu qu'il fallait éclairer une plus grande partie de l'édifice qu'on ne s'attendait, et en conséquence il s'est cassé un plus grand nombre de lampes et de cheminées, etc.

*Entretien.*—L'excédant de dépense est dû à ce qu'on ne s'attendait pas à un aussi grand nombre de détenus et qu'il a fallu plus de rations, de vêtements, de literie, etc.

*Uniformes.*—L'excédant de la dépense est dû à ce qu'il a été employé plus de gardes, et qu'il a fallu plus d'uniformes.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PENITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements du personnel—					
1 préfet .....	1,200 00	.....	1,100 00	100 00	
1 sous-préfet et gardien.....	900 00	.....	825 00	75 00	
1 chirurgien .....	500 00	.....	458 26	41 74	
1 comptable et maître d'école.....	1,000 00	.....	916 63	83 37	
2 aumôniers .....	600 00	.....	550 00	50 00	
1 économiste et garde.....	650 00	.....	595 76	54 24	
8 gardes.....	4,800 00	.....	4,498 32	301 68	
	9,650 00	.....	8,943 97	706 03	
Uniformes.....	300 00	.....	1,063 00		763 00
Entretien des détenus .....	6,710 34				
Rations .....		4,327 50			
Vêtements des détenus.....		1,631 74			
Allocat. de voyage des détenus.....		560 00			
Vêtements aux détenus élargis.....		261 00			
Literie.....		253 48			
Frais de voyages.....		12 00			
Bibliothèque .....		111 00			
Fermé et étables .....		70 95			
Hôpital .....		125 95			
Ecole.....		5 37			
Dépenses contingentes .....		19 00			
			7,377 99		667 65
Frais d'exploitations .....	2,368 34				
Chauffage.....		999 75			
Éclairage.....		376 25			
Réparations aux bâtiments.....		190 97			
Entretien des machines.....		10 38			
Salle d'armes .....		157 76			
Cuisine .....		186 00			
Papeterie .....		53 22			
Frais de port .....		22 00			
Télégrammes .....		14 17			
Messageries .....		13 00			
Services d'estimateur .....		35 00			
Frais d'enquête par M Trutch.....		104 70			
Bureau de la papeterie.....		6 86			
Imprimeur de la reine.....		8 40			
Montant déposé au crédit du revenu casuel .....		76 79			
			2,255 25	113 09	
Compte du capital.....	605 00	.....	13 05	591 95	
Industries.....	200 60	.....	194 70	5 30	
	19,833 68	.....	19,847 96		14 28

Revenu du pénitencier de la Colombie-Britannique ..... \$38 50

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

---

La dépense du pénitencier de la Colombie-Britannique ne représente qu'onze mois de l'exercice terminé le 30 juin 1883. Comme en juillet 1882, une note fut reçue du pénitencier de Kingston, s'élevant à \$2,128 pour vêtements fournis à notre institution dans le mois de mai précédent, cette somme dut être payée sur le crédit de 1882-83, vu que les comptes de 1881-82 étaient arrêtés. S'il n'en eût pas été ainsi, les comptes de juin 1883, s'élevant à \$1,948 44, auraient pu être payés et la dépense de l'exercice fût restée \$242.07 au-dessous du chiffre du crédit pour 1882-83.



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PÉNITENCIERS—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Frais de l'agrandissement de la prison et dépenses pour l'entretien des détenus au pénitencier dans l'île du Prince-Edouard, du 1er juillet 1873 au 31 décembre 1879— Budget supplémentaire.....	4,075 20	4,075 20		
	4,075 20	4,075 20		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. L. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA,  
OTTAWA, 15 septembre 1883.

MONSIEUR,—Je dois vous prier de bien vouloir me procurer un état de la moyenne de la population des différents pénitenciers, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883. Il serait utile de comparer le coût *per capita* des détenus dans les différents établissements.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,  
J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Mr G. W. BURBIDGE,  
Sous-ministre de la justice.

DEPARTEMENT DE LA JUSTICE,  
OTTAWA, 20 octobre 1883.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 15 du courant, me demandant de nouveau un état de la moyenne du nombre des détenus des différents pénitenciers, j'ai l'honneur de vous informer qu'aussitôt après avoir reçu votre lettre, j'ai pris les mesures nécessaires pour obtenir les renseignements demandés, mais ceux-ci ne me sont pas encore parvenus; aussitôt que je les aurai je répondrai à votre lettre.

Je suis, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,  
GEO. W. BURBIDGE,  
*Sous-ministre de la justice.*

Mr J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

LÉGISLATION.

SOMMAIRE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
Sénat—				
Appointements et dépenses contingentes .....		55,079 49		
Chambre des Communes—				
Appointements et dépenses contingentes.....		223,373 66		
Bibliothèque—				
Appointements et dépenses contingentes .....		27,103 18		
Sénat—				
Traitement du président.....		4,000 00		
Indemnité et frais de route.....		74,790 00		
Chambre des Communes .....				
Traitement de l'Orateur.....		3,999 97		
Indemnité et frais de route .....		221,985 30		
Elections—				
Elections contestées, 1882-83.....		1,985 45		
Dépenses des élections fédérales, 1882-83.....		128,451 21		
Total.....		740,768 26		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

LÉGISLATION.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Présidents, indemnités et frais de route</i>					
Sénat—					
Traitement du président.....	4,000 00				
L'hon. D. L. McPherson.....		4,000 00			
Indemnité et frais de route.....	88,450 00	74,790 00		13,660 00	
Chambre des Communes.....					
Traitement de l'Orateur.....	4,000 00				
L'hon. Dr Blanchet.....	\$2,416 64				
L'hon. G.A. Kirkpatrick.....	1,583 33	3,999 97		0 03	
Indemnité des députés.....	210,000 00	199,370 00		10,630 00	
Frais de route.....	26,500 00	22,615 30		3,884 70	
Dépenses d'élections—					
Budget.....	\$ 5,000 00				
Supplémentaire.....	130,000 00				
	135,000 00				
Elections contestées, 1882-83—					
Norfolk-Sud.....	\$557 20				
Berthier.....	372 07				
Brome.....	30 74				
Jacques-Cartier.....	12 00				
Joliette.....	181 20				
Montcalm.....	158 85				
Napierville.....	6 80				
Verchères.....	6 00				
King, N.-B.....	82 50				
King, I.P.-E.....	292 94				
Queen, I.P.-E.....	285 15				
		1,985 45			
Dép. des élections fédérales, 1882-83.		128,451 21	130,436 66	4,563 34	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## LÉGISLATION—Suite.

## APPOINTEMENTS—SÉNAT.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Nom.	Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
*R. LeMoine.....	Greffier, maître en chancellerie, etc...	3,400 00			
do .....	6 mois .....	\$1,700 60			
†Edouard J. Langevin	Depuis le 25 janv. 1883...	1,480 65			
James Adamson .....	Ayant fait fonct. de greffier du 1er au 24 janvier 1883 .....	38 71			
do .....	Greffier-adjoint, assistant-greffier et maître en chancellerie .....	2,800 00	2,800 00	180 64	
J. G. A. Creighton...	Greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais .....	2,000 00	2,000 00		
Rév. Canon Johnston	Chapelain .....	400 00	400 00		
†Peter Miller .....	Premier commis anglais, etc.....	1,600 00	539 28	1,060 72	
do .....	Deuxième commis anglais, rédact. des affaires de routine et procès-verb.	1,400 00	933 33	466 67	
Neil McLean.....	3e commis anglais, 11 mois \$1,283 34	1,400 00			
‖Alex. Souter .....	do 1 mois 122 03	122 03			
do .....	Commis de classe cadette.....	900 00	1,405 37		5 37
A. A. Boucher .....	Troisième assistant greffier, traducteur en chef français et commis...	1,900 00	916 66		16 66
Alfred Garneau.....	Premier traducteur français et commis	1,600 00	1,900 00		
J. de St. D. LeMoine.	Rédact. des procès-verb français, etc.	1,200 00	1,600 00		
Ivanhoe Taché.....	Rédacteur-adjoint .....	900 00	1,200 00		100 00
R. W. Stephens .....	Sous-comptable .....	1,200 00	1,200 00		
R. E. Kimber.....	Gentilh. huissier de la verge noire...	1,350 00	1,350 00		
J. B. Myrand .....	Directeur de poste .....	1,000 00	1,200 00		200 00
Peter Dunn .....	Concierge .....	1,000 00	1,200 00		200 00
Pierre Rathey.....	Huissier .....	800 00	800 00		
S. J. Jones .....	Préposé au cabinet de lecture.. ..	800 00	800 00		
Chas. Young .....	Messager du président.....	700 00	800 00		100 00
James Doherty .....	Gardienn du vestiaire, 6 mois. \$300 00	300 00			
§Jos. Larose.....	do do .. 300 00	300 00			
Fred. Gilbert .....	Messager de la banque.....	600 00	600 00		
Thos. Wheeler.....	Messager permanent.....	750 00	750 00		
John Dunn .....	do .....	600 00	700 00		100 00
André Gravelle.....	Mentuisier .....	600 00	700 00		100 00
Odelon Archambault	Messager permanent.....	600 00	600 00		600 00
	Montant du crédit .....	29,500 00			
	Montant des dépenses .....		29,314 00	1,708 03	1,522 03
				1,522 03	
	Balance non dépensée .....			186 00	

\* S'est retiré le 1er janvier 1883. † A été nommé le 25 janvier 1883. ‡ Promu en février 1883, de la charge de deuxième commis anglais à celle de premier commis anglais. ‖ Promu en mai 1883. § Nommé en janvier 1883.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
L. A. BISSENETTE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

LÉGISLATION—Suite.

SÉNAT—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
<b>DIVERS.</b>				
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.
1—5 pages, à \$1.50 par jour.....	750 00	805 70		55 70
2—7 messagers pour la session, \$2.50 chacun.....	1,750 00	1,000 00	750 00	
3—Femmes de journée, etc.....	1,600 00	1,596 00	4 00	
4—Papeterie.....	5,838 00	5,435 78	402 22	
5—Journaux, canadiens et étrangers.....	2,000 00	1,424 90	575 10	
6—Frais de port et transport des malles.....	700 00	755 44		55 44
7—Diverses notes de fournisseurs.....	3,500 00	5,530 63		2,030 63
8—Débats et sténographes du Sénat.....	6,000 00	5,859 78	140 22	
9—Comptes imprévus.....	3,500 00			
Télégraphe.....	\$ 36 53			
Annonces.....	4 35			
Livres, alman. d'adresses et cartes	172 14			
Main-d'œuvre et divers.....	639 72			
Diverses notes.....	697 86			
Pension, juillet, août, septembre, 1882.....	121 00			
Gratification à Neil W. McLean, troisième commis anglais et commis des bills privés; par ordre du comité spécial des dépenses contingentes.....†	1,285 66			
Gratification à A. A. Boucher, traducteur en chef français.....‡	200 00			
Gratification à A. Garneau, premier traducteur français.....‡	200 00			
		3,357 26	142 74	
<b>Total</b> .....	25,638 00	25,765 49		127 49

Revenu—Taxe des bills privés, etc..... \$932.17

EXPLICATIONS.

1. Pages—estimation insuffisante. 2. Messagers pour la session—trois vacances. 4. Papeterie—facture moins élevée qu'on ne s'attendait. 5. Journaux—estimation trop élevée. 6. Frais de port et transport des malles—excédant de dépense causé par la longueur de la session. 7. Notes de fournisseurs—estimation insuffisante. 8. Débats et sténographes du Sénat—l'estimation ne saurait être exacte. 9. Comptes imprévus—estimation trop élevée.

15 novembre 1883.

EDOUARD J. LANGEVIN

\* Payé sur la caisse des dépenses contingentes par ordre du comité des dépenses contingentes. La contribution à la caisse de retraite a été retenue sur les appointements le reste de l'exercice.

† A reçu un an d'appointements en se retirant du service.

‡ Par ordre du comité des dépenses contingentes en attendant la révision des traitements des officiers du Sénat.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## LÉGISLATION—Suite.

## APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Nom.	Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
J. G. Bourinot .....	Greffier de la Chambre.....	3,400 00	3,400 00		
Henry Hartney .....	Comptable.....	2,800 00	2,800 00		
F. F. Rouleau.....	Greffier adjoint.....	2,000 00	2,400 00		400 00
	Deuxième greffier adjoint.....	1,800 00		1,800 00	
D. W. McDonnell.....	Sergent d'armes.....	2,400 00	2,400 00		
*N. Smith .....	Sous do .....	1,200 00	1,250 00		50 00
G. W. Wicksteed .....	Greffier en loi.....	3,400 00	3,400 00		
W. Wilson.....	Greffier en loi adjoint.....	2,000 00	2,000 00		
T. G. Coursolles .....	do do .....	2,000 00	2,000 00		
J. R. E. Chapleau .....	Traducteur des procès-verbaux.....	1,800 00	1,800 00		
F. B. Haynes.....	Traducteur anglais.....	1,600 00	1,600 00		
J. F. Gingras .....	do français.....	1,700 00	1,700 00		
J. A. Genand .....	do do .....	1,400 00	1,400 00		
R. W. Wicksteed.....	do anglais.....	1,200 00	1,200 00		
A. Fréchette.....	do français.....	1,200 00	1,200 00		
D. L. Desaulniers .....	do do .....	1,200 00	1,200 00		
L. Laframboise .....	do do .....	1,200 00	1,200 00		
E. Quéry.....	do do et correcteur.....	800 00	1,000 00		200 00
R. Brewer .....	Sous-comptable.....	1,200 00	1,200 00		58 34
*F. McGillivray.....	Greffier des affaires de routine, etc....	1,400 00	1,458 34		
H. B. Stuart.....	Expéditionnaire anglais.....	1,200 00	1,200 00		
J. R. Romaine.....	Correcteur et commis de la pape- terie.....	1,400 00	1,408 32		8 32
I. B. Taylor.....	Commis chargé des index.....	1,000 00	1,200 00		200 00
*C. Panet .....	do des bills privés.....	1,200 00	1,250 00		50 00
Walter Todd .....	Aide do .....	800 00	1,000 00		200 00
*E. P. Hartney.....	Greffier des comités des chemins de fer et des banques.....	1,200 00	1,250 00		50 00
*R. McG. Moffat .....	Greffier du comité des comptes publics	1,200 00	1,250 00		50 00
E. Tassé.....	Premier greffier des comités.....	1,450 00	1,450 00		
F. X. Blanchet.....	Sous do .....	1,200 00	1,200 00		
Herman Poetter.....	Greffier des procès-verbaux.....	1,700 00	1,700 00		
Wm. C. Bowles.....	Sous do .....	1,450 00	1,454 16		4 16
W. B. Ross .....	Commis des journaux anglais.....	1,800 00	1,808 34		8 34
A. D. G. Taylor .....	Aide du do .....	1,300 00	1,500 00		200 00
W. F. Costigan.....	Commis des doc. de la session.....	1,000 00			
do .....	do do (1 mo.) \$ 100 00				
J. Dalton.....	do do (12 mois) 1,000 00				
			1,100 00		100 00
P. Rivet.....	Commis des journaux français.....	1,500 00	1,600 00		100 00
J. H. Blais .....	Aide du do (9 mois) \$ 750 00				
N. Balzaretta .....	do do (12 do) 1,000 00				
		1,000 00	1,750 00		750 00
*P. Poirier.....	Directeur de poste.....	1,200 00	1,250 00		50 00
A reporter .....		57,300 00	57,979 16	1,800 00	2,479 16

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## LÉGISLATION—Suite.

## APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Nom.	Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	57,300 00	57,979 16	1,800 00	2,479 16
*J. Stanfeld .....	Sous-directeur de poste .....	800 00	850 00	.....	50 00
A. E. Pelletier.....	do do .....	900 00	500 00	400 00	
N. Robidoux.....	Commis de cl. cad. (6 mois) \$300 00				
Alex. Sloane. ....	do do (6 do ) 300 00				
		600 00	600 00		
M. T. Ouimet.....	.....		66 67		66 67
	Total du crédit .....	59,600 00			
	Total des dépenses .....		59,995 83	2,200 00	2,595 83
	Dépenses en sus du crédit.....				395 83

\*Appointements augmentés de \$100 par année, janvier 1883.

† do do do juin 1883.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE,

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

LÉGISLATION—Suite.

CHAMBRE DES COMMUNES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Dépenses des comités, commis surnuméraires pour la session, etc,</i>				
Secrétaire de l'Orateur.....	300 00	300 00		
5 commis pour la session, permanents.....	2,000 00	2,200 00		200 00
25 commis pour la session, à \$3.00 par jour.....	7,500 00	9,062 00		1,562 00
Dépenses des comités, témoins et sténographes.....	\$1,000 00			
Sténographes surnuméraires.....	1,000 00			
traducteurs français pour la session, à \$4 p. jour.....	2,000 00	1,546 65	453 35	
	2,000 00	2,975 00		975 00
Total du crédit.....	13,800 00			
Total de la dépense.....		16,083 65	453 35	2,737 00
				453 35
Excédant de la dépense.....				2,283 65

DÉPENSES CONTINGENTES.

Papeterie.....	\$8,500 00			
do' supplémentaire.....	1,000 00			
	9,500 00	9,494 69	5 31	
Frais de port.....	1,000 00	1,497 49		497 49
Journaux et annonces.....	2,000 00	1,558 94	441 06	
Divers.....	4,000 00	2,613 21	1,386 79	
Dépenses imprévues, autorisées par un ordre spécial de la commission administrative.....	4,000 00	3,832 42	167 58	
Total du crédit.....	20,500 00			
Total de la dépense.....		18,996 75	2,000 74	497 49
			497 49	
Balance non dépensée.....			1,503 25	

PUBLICATION DES DÉBATS.

Budget.....	\$20,000 00			
do' supplémentaire.....	9,964 75			
Total du crédit.....	29,964 75			
Total de la dépense.....		26,312 50		
Balance non dépensée.....			3,652 25	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général,



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## LÉGISLATION—Suite.

## DÉPENSES—Sergent d'armes.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 messager en chef .....	1,200 00	1,200 00		
1 aide-messager en chef .....	900 00	900 00		
1 portier .....	300 00	350 00		50 00
1 messager permanent .....	800 00	666 66	133 34	
1 do .....	800 00	800 00		
1 do .....	750 00		750 00	
1 do .....	700 00	700 00		
2 do à \$650 .....	1,300 00	1,400 00		100 00
1 do .....	600 00	654 16		54 16
1 do .....	400 00	500 00		100 00
1 do .....	325 00	400 00		75 00
1 do .....		500 00		500 00
1 do .....		41 67		41 67
2 gardiens de nuit .....	1,200 00	1,200 00		
1 menuisier .....	700 00	700 00		
35 messagers pour la session .....	7,000 00	9,058 00		2,058 00
12 pages, à \$1.50 par jour .....	1,800 00	1,926 00		126 00
4 serviteurs pour les salles de toilette et de bains, etc., à \$1.50 par jour .....	600 00	695 50		95 50
11 femmes de journée permanentes, 50 cts. par jour .....	2,007 50	2,007 50		
12 do pour la session, do .....	600 00	600 00		
Dépenses contingentes, départ. du concierge .....	750 00	744 98	5 02	
1 préposé au gaz pour la session .....	125 00	133 75		8 75
Ouvriers et autres .....	5,000 00	4,998 30	1 70	
Total du crédit .....	27,857 50			
Total de la dépense .....		30,176 52	890 06	3,209 08
Excédant de la dépense .....				890 06
				2,319 02

Revenu—Taxes des bills privés, etc .....\$19,620 50.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## LGÉISLATION—Fin.

## DIVERS.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balance des frais de route et de l'indemnité de feu L. A. McConville, M. P.—Budget supplémentaire .....	761 80	761 80		
Crédit spécial pour feu J. S. Thompson, M.P., depuis 1881-82 .....	1,000 00		1,000 00	
Impressions, reliure et distribution des lois.....	12,000 00	9,716 71	2,283 29	
do papier à imprimer et reliure .....	60,000 00	56,939 80	3,060 20	
Appoint. du greffier de la couronne en chancellerie	2,000 00	2,000 00		
Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie .....	1,200 00	233 10	966 90	
Diverses personnes employées par le greffier de la couronne en chancellerie, supplémentaire .....	2,000 00	2,157 00		157 00
Impressions diverses.....	2000 00		2,000 00	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## LÉGISLATION—Suite.

## APPOINTEMENTS et dépenses contingentes—Bibliothèque.

Service.	Autorisé par la loi.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Ci-devant inscrit comme " autorisé par la loi" .....	\$12,610 00			
Appointements et dépenses contin- gentes.....	6,050 00			
	18,660 00			
Alpheus Todd, bibliothécaire.....		3,200 00		
A. D. DeCelles, adjoint du bibliothécaire..... †		2,400 00		
Aug. Laperrière, commis de classe ancienne, divi- sion française.....		1,800 00		
A. H. Todd, commis de classe ancienne, div. anglaise		1,350 00		
James Fletcher, préposé au registre.....		1,050 00		
James Campbell, commis de classe cad., div. angl.		1,050 00		
L. P. Sylvain, commis de classe cadette, division anglaise et française .....		950 11		
L. J. Casault, messenger en chef .....		850 00		
J. W. Dunlop, messenger.....		700 00		
J. W. Ryan do .....		700 00		
J. N. Rattey do .....		700 00		
William Terrent, * commis de classe cadette.....		664 52		
Dépenses contingentes .....		1,915 40		
Préparation des nouveaux catalogues .....		800 00		
Total du crédit.....	19,460 00			
Total de la dépense.....		18,130 03		
Dépense en moins.....			1,329 97	

† Mr A. DeCelles a reçu \$1,270 comme examinateur du service civil, portées au compte de " Divers, Conseil des examinateurs."

\* Nommé commis en charge de la bibliothèque de la Cour Suprême, le 23 mai 1882. Appointements, \$600 par année.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## LÉGISLATION—Suite.

## BIBLIOTHÈQUE—Crédit pour la bibliothèque.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit.....	7,000 00	7,000 00		
Budget supplémentaire—				
Pour l'achat de 30 exempl. des <i>Laws and Amend- ments relating to Building Societies, &amp;c.</i> .....	120 00	120 00		
Pour l'achat de 30 exemplaires du <i>Dominion Annual Register and Review</i> de 1882.....	90 00	90 00		
Pour l'achat de livres concernant le Canada et provenant de la bibliothèque de feu le Dr O'Callahan.....	1,525 00	1,525 00		
Pour l'achat de 40 exemplaires des vols. 5, 6 et 7 des décisions de la Cour Suprême.....	300 00	.....	300 00	
Pour payer 50 exemp. de l'Histoire du Canada, de F. X. Garneau... \$300 00				
2 exemplaires de l'Histoire des Canadiens-Français de Sulte.... 64 00				
10 exemplaires des Débats de la Législature de Québec... 50 00				
5 exemplaires de <i>The Scot in British North America</i> ..... 10 00				
	424 00	90 00	334 00	
Pour payer des livres de droit à Rowsell et Hutchison.....	148 15	148 15		
Total du crédit.....	9,607 15			
Total de la dépense.....		8,973 15		
Dépense en moins.....			634 00	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

## BUREAU DU COMPTABLE, CHAMBRE DES COMMUNES.

OTTAWA, 12 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 9 du courant, contenant un état des dépenses et du crédit de 1882-83 et me demandant des explications des différences accusées entre les différents items du crédit et les items correspondants de la dépense.

En réponse, je dois dire que les emplois d'argent ne sont faits que sur comptes régulièrement certifiés. Je regrette donc qu'il ne soit pas en mon pouvoir de donner aucune explication des différences accusées entre les différents items du crédit et les items correspondants de la dépense. Quoi qu'il en soit, l'expérience du passé me permet de dire qu'il est impossible de prévoir exactement les dépenses d'une session à venir, celles de la session précédente étant le seul guide possible. Comme la législation varie, il doit nécessairement s'ensuivre que le crédit sera ou trop fort ou insuffisant.

Je vous renvoie l'état qui accompagnait la vôtre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

HENRY HARTNEY,

*Comptable, Chambre des Communes.*

Mr J. L. McDougall,  
Auditeur général.

## BUREAU DU GREFFIER, CHAMBRE DES COMMUNES,

OTTAWA, 16 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 12 novembre au sujet de l'emploi du crédit de la Chambre des Communes pour 1882-83, je dois vous faire observer que jusqu'à présent vous ne vous êtes pas encore adressé au greffier de la Chambre pour les renseignements que vous demandez.

J'ai donc simplement à vous dire que sous le système actuel le rôle du greffier se borne à faire une estimation des dépenses probables de l'exercice à venir. Cette estimation doit nécessairement être toujours plus ou moins approximative, vu que la dépense dépend tout à fait de la longueur de la session. Par exemple, la dernière session s'est prolongée bien au delà du temps auquel il avait été pourvu par le budget préparé dans le mois de décembre 1881. Conséquemment il est évident que les frais de législation, pour travaux des comités, la traduction, la transcription, etc., ont dû être plus élevés qu'on ne s'était attendu. Les appointements sont réglés par l'Orateur et la commission administrative. La seule dépense réellement sous le contrôle du greffier est celle inscrite sous le chef de Divers, et cette dépense n'atteint jamais le chiffre du crédit.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JNO. GEO. BOURINOT,

*Greffier.*

Mr J. L. McDougall,  
Auditeur général.

## BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT,

OTTAWA, 15 novembre 1883.

MONSIEUR,—Au sujet des deux sommes de \$1,329.97 et de \$634.00, qui paraissent dans le compte du crédit comme non employées, j'ai l'honneur de dire que le premier de ces montants représente la plus-suffisance du crédit pour l'item des appointements et des dépenses contingentes. A l'avenir ces deux classes de dépenses seront estimées séparément.

La seconde somme, bien que portée sous le chef de Législation, a été payée par le secrétaire d'Etat.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,  
 J. FLETCHER,  
*Comptable.*

Mr J. L. McDougall,  
 Auditeur général.

NOTE.—Ce compte a été payé après la clôture de l'exercice et par mandat du gouverneur général.—J. L. McD.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT,

OTTAWA, 29 novembre 1883.

MONSIEUR,—En réponse à votre circulaire du 19 novembre, demandant un état des émoluments extraordinaires touchés par des employés permanents de ce département dans le cours de l'exercice 1882-83, j'ai l'honneur de vous informer qu'à l'exception de M. DeCelles, l'adjoint du bibliothécaire, personne n'a reçu d'émoluments extraordinaires.

La somme reçue par M. DeCelles, comme émoluments extraordinaires, pour services rendus comme examinateur du Service Civil dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1883, est de \$1,270.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,  
 J. FLETCHER,  
*Comptable.*

Mr J. L. McDougall,  
 Auditeur général.

OTTAWA, 23 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 19 du courant, contenant copie d'une note du Conseil de la Trésorerie au sujet des émoluments extraordinaires payés aux employés permanents.

En réponse je dois vous dire que je ne sache pas qu'aucun employé permanent du Sénat ait reçu d'émolument extraordinaire dans le cours de l'exercice.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,  
 EDOUARD J. LANGEVIN,  
*Greffier du Sénat.*

Mr J. L. McDougall,  
 Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Pour faire face aux dépenses se rattachant au soin des archives— Crédit de 1882-83.....	5,000	00				
Balance reportée du crédit de 1881-82.....	\$1,710	73				
Moins—Pér. le 30 sept.....	1,453	83				
	256	90				
		5,256				
Payé à diverses personnes pour livres et journaux .....			2,075	47		
Transport et messagerie.....			112	60		
D. Brymner, frais de route.....			224	50		
do avances pour déboursés .....			500	00		
H. et A. Allan, traversée de D. Brymner .....			200	00		
P. Poirier, transcription.....			150	00		
H. Prudhomme do .....			175	25		
A. Duff, commis surnuméraire....			547	50		
L. Rose do .....			547	50		
G. Lemaitre, rép. de cartes géog.			3	00		
J. Wilson et Cie.....			1	25		
Dépensé en Angleterre pour cartes, livres et transcription.....			909	34		
Impressions, reliure, etc.....			355	05		
				5,801	46	544 56
Pour faire face aux dépenses se rattachant au <i>Patent Record</i> .....		7,200				
Payé à la Cie de lithographie Bur-land, pour le <i>Patent Record</i> .....				7,799	30	599 30
Pour faire face aux dépenses se rattachant à la préparation de la statistique criminelle— Crédit, 1882-83.....	4,000	00				
Balance reportée du crédit de 1881-82.....	\$1,859	45				
Moins—Pér. le 30 sept.....	1,176	61				
	682	84				
		4,682				
Payé à J. B. Watts, services comme commis surnuméraire.....			912	50		
A. A. F. Woods do .....			606	00		
W. Kingston do .....			730	00		
Diverses personnes, pour rapports statistiques .....			1,064	30		
Impressions, reliure, etc.....			174	13		
				3,486	93	1,195 91

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit		
	—				En moins.	En plus.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Pour faire face aux dépenses se rattachant au recensement—							
Crédit de 1882-83.....	60,000	00					
Balance reportée du crédit de 1881-82.....	\$21,421	87					
Moins—Pér. le 30 sept. 12,080 80							
	9,341	07					
		69,341	07				
Appointements de l'officier principal et des commis du départem. ....			34,102	00			
Appointements des commissaires et des énumér. du recensement. ....			1,173	81			
Frais de route.....			227	45			
Télégraphie.....			76	12			
Papeterie.....			403	12			
Impressions, reliure, etc.....			2,083	05			
Lithographie.....			33	00			
Livres bleus.....			18	45			
Transport.....			6	50			
Fontaine et glace.....			15	99			
Blanchissage.....			24	00			
				38,163	49	31,177	58
Dépenses se rattachant à l'exposition fédérale.....		5,000	00				
Payé à l'Association d'Agriculture et des Arts, Toronto.....				5,000	00		
Dépenses se rattachant à la statistique sanitaire.....		10,000	00				
Payé à diverses personnes pour rapports statistiques.....			888	83			
Frais de voyages de la députation des médecins, etc.....			568	30			
Traduction.....			40	00			
Télégrammes.....			8	94			
Impressions, reliure, etc.....			212	82			
				1,718	89	8,281	11
Pour recueillir et compiler la statistique agricole, industrielle et autre, au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, et pour les mêmes services ailleurs.....		20,000	00			20,000	00
Enregistrement des baptêmes, mariages et sépultures, province de Québec.....			924	00		924	00

Revenu des droits de brevets.....\$64,561.61.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appoint. des agents et des employés de l'immig. <i>a</i>	18,700 00	24,472 53	.....	5,772 53
Appointements, bureaux de Londres. .... <i>b</i>	6,141 00	6,247 67	.....	106 67
Appointements des agents en Europe ..... <i>c</i>	6,000 00	7,733 70	.....	1,733 70
Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (ailleurs qu'en Europe) ..... <i>d</i>	24,000 00	30,280 49	.....	6,280 49
Frais de voyages des agents en Europe..... <i>e</i>	7,000 00	16,420 08	.....	9,420 08
Aide à la société pour la protection des immigrantes Pour la construction d'asiles provisoires pour les immigrants à Lévis par suite de la destruction des baraques par un incendie en juin der- nier—	1,000 00	1,000 00		
Budget supplémentaire ..... <i>g</i>	2,699 09	2,669 09	30 00	
Pour favoriser l'immigration et dépenses d'immig. Dépenses—				
Crédit, 1882-83.....	250,000 00			
Crédits supplémentaires—				
Pour le transport d'immigrants de Québec à divers points de l'ouest, par suite du refus du gouvernement de l'Ontario de payer sa quote-part .....	29,083 71			
Pour faire face à des dépenses additionnelles à faire jusqu'au 30 juin, l'augmentation de l'immigration ayant dépassé les prévisions .....	25,000 00			
<i>h</i>	304,083 71	285,134 15	18,949 56	
A l'hôpital général de Winnipeg, pour des pa- tients non résidents du Manitoba, du 8 avril au 31 mars 1883.....	14,387 10		14,387 10	
	384,010 90	373,957 71	33,366 66	23,313 47
A déduire—les déficits .....			23,313 47	
Balance non dépensée.....			10,053 19	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

## (a) APPOINTEMENTS des agents et employés de l'immigration.

Agence.	Noms du personnel.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Québec.....	L. Stafford, agent .....	1,600 00	1,600 00		
	J. Doyle, sous-agent .....	1,000 00	1,000 00		
	L. Stein, commis .....	1,000 00	1,000 00		
	W. Anderson, interprète norvégien .....	600 00	600 00		
Montréal.....	F. O'Reilly, messenger.....	200 00	200 00		
	J. J. Daley, agent .....	1,200 00	1,200 00		
	W. McNicholls, sous-agent .....		912 50		912 50
Ottawa.....	A. Regimball, messenger.....		365 00		365 00
	W. J. Wills, agent .....	1,200 00	1,200 00		
	Karl Olsen, interprète .....		547 50		547 50
Kingston.....	R. Macpherson, agent.....	1,200 00	1,200 00		
	H. Hitchin, messenger.....		365 00		365 00
Toronto.....	J. A. Donaldson, agent .....	1,400 00	1,400 00		
	A. Gaunt, messenger.....		365 00		365 00
Hamilton.....	J. Smith, agent .....	1,100 00	1,100 00		
	R. Rissman, messenger .....		456 25		456 25
London.....	A. G. Smythe, agent.....	800 00	800 00		
	J. Hunter, messenger.....		365 00		365 00
Halifax.....	E. Clay, agent .....	1,000 00	1,000 00		
	E. McOluy, messenger .....		363 00		363 00
Saint-Jean.....	S. Gardner, agent .....	1,000 00	1,000 00		
<i>Manitoba.</i>					
Winnipeg.....	W. Hespeler, agent, 1½ mois.....	1,400 00	194 43	}	3 32
	W. C. B. Grahame, 10½ mois .....		1,208 89		
	H. J. Maas, interprète, 14½ mois.....	800 00	977 76		
Emerson.....	Gardiens .....		730 00		730 00
	J. E. Tétu, agent .....	1,000 00	1,000 00		
Territ. du N.-O..	Gardiens .....		700 00		700 00
	Brandon.....	J. Burnett, agent .....	1,400 00	1,400 00	
Qu'Appelle.....	J. Eberhardt, interprète.....	800 00	800 00		
	A. J. Baker, agent, depuis le 10 avril....		311 10		311 10
	J. F. C. Miquelon, sous-agent.....		111 10		111 10
		18,700 00	24,472 53		5,772 53

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

## (b) COMMIS et messagers du bureau de Londres, Ang.

Nom.	Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	£ s. d.	\$ cts.	\$ cts.
F. J. Dore .....	12 mois d'appoint. comme comptable. ....	.....	513 13 0		
E. W. A. Dixon. ....	12 do bibliothécaire. ....	.....	123 5 0		
J. Colmer .....	12 do secrétaire. ....	.....	250 0 0		
C. F. Just .....	12 do commis. ....	.....	150 0 0		
C. J. Taylor .....	12 do do .....	.....	110 0 0		
J. Howard .....	6 do do .....	.....	42 10 9		
S. J. Wilkinson. ....	12 do messager .....	.....	91 0 0		
G. C. Jackson ...	1 do do .....	.....	3 6 8		
			1,283 15 5		
	Total du crédit.....	6,141 00			
	Total de la dépense.....		\$6,247 67		
	Déficit.....				106 67

## (c) APPOINTEMENTS des agents en Europe.

John Dyke .....	11 mois d'app. com. agent à Liverpool. ....	.....	338 19 8		
Thos. Grahame ..	11 do do Glasgow.. ..	.....	226 0 1		
Chas. Foy .....	11 do do Belfast ...	.....	188 7 6		
T. Connolly .....	11 do do Dublin. ....	.....	188 7 6		
J. W. Down .....	11 do do Bristol ...	.....	75 0 0		
Rev. D. Maclise. ..	11 do .....	.....	226 0 5		
J. Marmette .....	11½ do .....	.....	236 6 0		
W. Lukes .....	.....	.....	60 1 2		
J. O'Dell .....	.....	.....	50 0 0		
			1,589 2 4		
	Total du crédit.....	6,000 00			
	Total de la dépense.....		\$7,733 70		
	Déficit.....				1,733 70

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. B. LYNCH,

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite

(d) DÉPENSES CONTINGENTES des agences canadiennes et autres.

Agence.	Agent.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Québec .....	L. Stafford .....		5,601 02		
Montréal.....	J. J. Daley.....		2,477 97		
Ottawa.....	W. J. Wills.....		1,918 35		
Kingston.....	R. Macpherson.....		789 86		
Toronto.....	J. A. Donaldson.....		2,848 61		
Hamilton.....	J. Smith.....		975 96		
London.....	A. G. Smythe.....		345 30		
Halifax.....	E. Clay.....		2,448 49		
Saint-Jean.....	S. Gardner.....		497 86		
Winnipeg.....	Hespeler et Grahame.....		7,102 09		
Emerson.....	J. E. Tétu.....		1,654 07		
Brandon.....	Thos. Bennett.....		3,620 91		
	Total du crédit.....	24,000 00			
	Total de la dépense.....		30,280 49		
	Déficit.....				6,280 49

(e) FRAIS de voyages des agents en Europe.

			£ s. d.		
Liverpool.....	John Dyke.....		1,114	18	6
Glasgow.....	Thos. Grahame.....		590	14	10
Belfast.....	Chas. Foy.....		435	2	9
Dublin.....	T. Connolly.....		355	15	11
Bristol.....	John Down.....		282	0	2
	Rev. D. Maclise.....		154	3	11
	J. Marmette.....		320	19	7
	Wm. Lukes.....		120	4	2
			3,373	19	10
	Total du crédit.....	7,000 00			
	Total de la dépense.....		\$16,420	08	
	Déficit.....				9,420 08

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.*

**IMMIGRATION ET QUARANTAINE.—Suite.**

(g) **ABRIS provisoires à la Pointe-Lévis.**

**ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.**

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Pour la construction d'abris provisoires pour les immigrants à la Pointe-Lévis, etc...	2,639 09				
Payé au chemin de fer du Grand-Tronc, pour la part du départem. dans le coût des nouveaux bâtim. à la Pte.-Lévis...		2,000 00			
Construction d'une salle à manger à la Pointe-Lévis .....		669 09			
			2,669 09	30 00	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
J. B. LYNCH.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

[h] AIDE à l'immigration et dépenses.

Service.	—	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.				
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
<b>Transport des immigrants—</b>							
Chemin de fer Grand-Tronc.....		60,871 53					
do Intercolonial.....		3,912 78					
Canada Transit Co.....		110 00					
Chemin de fer canad. du Pacifique.....		121 05					
Northern and N.W.R.....		35 15					
Chemin de fer Q. M. O. et O.....		236 95					
do de la Rive Nord.....		187 35					
Diverses compagnies.....		204 50					
Dépenses pour les immigrants ve- nant des Etats de l'Ouest.....		2,039 95					
				67,719 26			
<b>Commis. et billets de passag. réduits—</b>							
H. et A. Allan.....		52,214 78					
D. Torrance et Cie.....		13,000 00					
R. Reford et Cie.....		668 91					
Canada Shipping Co.....		6,000 00					
John Ross et Cie.....		308 24					
M. R. Ross et Cie.....		134 62					
				72,326 55			
<b>Commission sur les enfants immigrés.</b>				1,426 00			
<b>Dépenses de rapatriement.....</b>				1,597 50			
<b>Repas aux immigrants—</b>							
D. McClannagan.....		6,887 80					
G. Carslake.....		7,192 60					
A. Dion.....		412 50					
R. Côté.....		147 50					
Diverses personnes.....		341 08					
				14,981 48			
<b>Gardiens à la Pointe-Lévis.....</b>				1,611 00			
<b>Courriers sur paquebots.....</b>				800 00			
<b>Impressions et annonces—</b>							
Burland et Cie, cartes, etc.....		17,517 75					
G. E. Desbarats, affiches.....		1,100 00					
C. Darveau, brochures.....		500 00					
G. Vikeman do.....		527 00					
C. E. Clarke do.....		550 00					
MacLean et Roger do.....		750 00					
<i>Lr Canada</i> do.....		127 04					
Rév. D. Lucas do.....		500 00					
Beckett Frères do.....		558 50					
Cie. Typ. des Cantons de l'Est, brochures.....		1,849 45					
Cie de publication du <i>Sun</i> , brochures.....		482 86					
J. Livingstone do.....		500 00					
<i>London Free Press</i> do et annonces.....		5,448 30					
Rév. T. C. Provost, brochures.....		453 25					
Rév. A. Bray, à compte de bro- chures.....		800 00					
J. J. Foote, brochures et annonces.....		1,190 10					
H. W. Bennett, brochures allemand. Cie d'impressions du <i>Mail</i> , bro- chures et annonces.....		2,031 75					
Cie d'imp. de la <i>Gazette</i> , brochures.....		4,478 74					
				42,605 69			
A reporter.....				203,067 48			

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

## (h) AIDE à l'immigration et dépenses.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....						
Buntin et Cie, papier.....						
Canada Paper Co., papier.....						
Dépenses de délégations.....						
Commis surnu. employés au départ.....						
Appointements d'agents voyageurs.....						
Frais de voyages et autres dépenses des agents voyageurs.....						
Services et dépenses d'agents spéciaux et autres pour le compte de l'immigration et la colonisation.....						
Divers—						
Société Allemande, Montréal, impression du rapport des investigations relatives aux immigrantes.....						
Traversée de diverses personnes.....						
H. Larkin, allocation payée lors de l'abolition de l'agence, Dublin.....						
Dr Otto Hahn, services en Europe.....						
Grant et Gelly, bâtiment des immigrants, Winnipeg.....						
Rép. au bâtim. des immig., W'peg.....						
Réparations au bâtiment, Ottawa.....						
do cuisine, Toronto.....						
Travail au drain, Toronto.....						
Combustible, provisions, ferronnerie, etc., aux Tanneries.....						
Téléphones.....						
Tubes de verre.....						
Cassettes.....						
Journaux pour les agences britann. Timbres-poste, <i>Hansard</i> et sacs de cuir.....						
Echantillons de produits.....						
R. D. McGibbon, serv. profession.....						
Télégrammes.....						
Mécanographe.....						
W. C. B. Graham, déboursés—						
Loyer du local de récep., Duluth.....						
Comb. pour le do do.....						
Install. du bur. et de la baraque.....						
Puits.....						
Colonisation.....						
Frais de voyages spéciaux.....						
Impressions, reliure, etc.....						
Papeterie.....						
Entretien des bureaux locaux.....						
H. B. Small, frais de voyages.....						
John Lowe, do do.....						
J. J. Daley, frais de voyages spéciaux.....						
W. J. Wills, frais de voyages spéciaux.....						
A reporter.....						

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

(h) AIDE à l'immigration et dépenses—Suite.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....		14,414	59	244,843	20
<b>Divers—Suits.</b>					
H. J. Maas, frais de voyages et autres dépenses .....		308	60		
Thomas Bennett, frais de voyages spéciaux .....		152	30		
P. Doyle, frais de voyages.....		330	00		
G. Vikeman, dépenses .....		400	00		
Sir Chas. Tupper do .....		1,550	00		
J. Eberhardt, frais de voyages.....		231	00		
A. J. Baker, dépenses .....		350	00		
D. C. Woodman do .....		22	40		
Transport, messagerie et voiturage		608	92		
Sir John Rose, avance à l'archevêque Lynch.....		1,216	66		
				19,584	47
<b>Dépenses du bureau de Londres—</b>		£	s.	d.	
Frais de voyages .....		169	5	5	
Frais de port.....		140	0	0	
Messages et télégr. par le câble .....		106	13	9	
Journaux, brochures, etc.....		19	16	10	
A divers, pour répandre des renseignements sur le Canada .....		505	0	0	
Annonces .....		740	12	11	
Impressions et papeterie.....		1,098	7	6	
Loyer .....		635	8	3	
Commission sur les immigrants .....		64	1	7	
Services d'hommes de loi .....		7	7	0	
Meubles et réparations .....		52	12	0	
Taxe sur le revenu .....		20	11	8	
Concierge .....		57	14	8	
Service des horloges.....		3	0	0	
Dépenses se rattachant à la foire agricole le Reading. ....		62	19	11	
Société royale d'agriculture.....		17	0	0	
Boîtes d'emballage .....		3	0	8	
Comptes rendus.....		4	4	0	
Outils.....		2	1	8	
P. O'Leary, annonces et services .....		30	0	0	
Traduction de brochures.....		45	0	0	
Prime d'assurance.....		2	10	0	
Transport.....		276	6	5	
Dépenses des délégués.....		37	4	1	
Menus déboursés .....		153	16	10	
		4,254	15	2	
				20,706	48
	304,083	71		285,134	15
				18,949	56

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. LYNCH,J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

Résumé des dépenses.

Service.	Dépenses.	
	\$ cts.	\$ cts.
<i>En Canada.</i>		
Appointements des agents et employés de l'immigration.....	24,472 53	
Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres.....	30,280 49	
Pour favoriser l'immigration et faire face à ses dépenses (y compris la construction d'un abri provisoire à la Pointe-Lévis).....	267,096 76	
Société pour la protection des immigrantes, Montréal.....	1,000 00	
		322,849 78
<i>En Angleterre.</i>		
Appointements des commis et messagers au bureau de Londres, Angl.....	6,247 67	
Appointements des agents en Europe.....	7,733 70	
Frais de voyages des agents en Europe.....	16,420 08	
Divers déboursés.....	20,706 48	
		51,107 93
		373,957 71

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE,  
OTTAWA, 26 novembre 1883.

MONSIEUR,—Au sujet de la classification proposée des dépenses de ce département pour l'immigration, selon le projet d'état que vous avez eu la bonté de passer au département, j'ai l'honneur de vous informer que j'ai soumis cet état au ministre de l'agriculture; et je dois vous dire que votre classification pour le service de l'immigration ne s'accorde pas avec les prévisions soumises au parlement et préparées par le ministre de l'agriculture.

Sous le chef "Appointements des agents et employés" vous mettez :—

Crédit .....	\$18,700 00
Dépense .....	24,472 53
Dé .....	5,772 53

Ce qu'il y a d'erroné dans cette classification c'est qu'elle contient aussi bien les appointements payés aux fonctionnaires permanents que ceux des personnes dont les services ne sont que temporaires. Les premiers étaient seuls compris dans la prévision inscrite sous le chef que vous donnez, tandis que le crédit destiné au paiement des dernières était compris dans la somme inscrite en bloc sous le chef " Pour favoriser l'immigration et dépenses d'immigration," selon la pratique suivie sous ce rapport depuis déjà onze ans ; pratique qui du reste est basée sur la nature du service.

La dépense proprement dite du département pour la classe d'employés en premier lieu désignés, correspond exactement avec le crédit voté pour le service. A l'appui, je joins à la présente un état marqué A.

A l'exception de l'interprète ou adjoint de l'agent à Brandon, et d'un messenger à Québec, dont la charge a été créée, mais dont la nomination n'a pas été faite, par arrêté du conseil, tous ces fonctionnaires ont été nommés par arrêté du conseil et appartiennent au personnel permanent. Il y a eu exception quant aux appointements de Mr A. J. Baker, de Qu'Appelle, depuis la date de sa nomination jusqu'à la fin du dernier exercice ; mais depuis le 1er juillet les appointements qu'il reçoit lui ont été votés.

En raison de ce qui précède le ministre désire donc que vous fassiez une classification à part de cette dernière classe de fonctionnaires, sous un chef distinct, pour que cette classification coïncide avec le crédit voté par le parlement dans la forme budgétaire.

A l'endroit du chef " Appointements des agents en Europe," vous donnez :—

Crédit .....	\$6,000 00
Dépense .....	7,000 70
Déficit .....	1,733 70

Quant à cela, je dois dire que la prévision soumise au parlement se rapportait aux agents européens permanents ; et la somme payée aux agents de cette classe est conforme au crédit. A l'appui, je joins à la présente un état marqué B. En outre, de ces fonctionnaires permanents, il y a cependant eu des agents spéciaux temporairement employés en Europe. Les appointements de ceux-ci ont été payés sur le crédit voté en bloc, tout comme pour les agents temporaires employés au Canada, suivant la pratique suivie pendant onze ans, et pour les mêmes raisons.

Vous avez de plus donné comme suit les " Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (ailleurs qu'en Europe) " :—

Crédit .....	\$24,000 00
Dépense .....	30,280 49
Déficit.....	6,280 49

Là-dessus je dois observer que l'augmentation accusée sous ce chef a été entraînée par une forte augmentation dans l'immigration, les dépenses s'étant accrues à Québec, Montréal, Winnipeg, Emerson et Brandon (cette dernière agence est nouvelle). Des dépenses particulières ont dû être faites à Winnipeg pour abriter le grand nombre d'immigrants arrivés en cet endroit. Il faut cependant remarquer que la dépense inscrite à cet article de classification par agences, est précisément de la même nature que le crédit général, qui n'est limité à aucune portion particulière du service et qui couvre la dépense entière.

A l'égard des " Dépenses de voyages en Europe," les remarques faites au sujet des appointements des agents à Londres s'appliquent précisément. Les dépenses de voyages d'agents ainsi estimées étaient celles des agents permanents et non des agents spéciaux et temporaires, ces dernières étant à porter au compte du crédit en bloc.

Toutes les dépenses spéciales, telles qu'impressions, annonces et loyers de salles, sont portées dans les livres du département au compte du crédit en bloc, vu qu'elles n'ont pas été estimées à l'article auquel vous les portez dans votre compte du crédit. Les dépenses de voyages des agents réguliers ne dépassent pas le crédit destiné à ce service.

Sous les chefs "Quarantaine et salubrité publique," il est arrivé que les dépenses des quarantaines des bestiaux de Lévis et de Point-Edward ont dépassé les items du crédit. Mais le crédit total n'a pas été dépassé et il est applicable à chacun des items. Les augmentations mentionnées sont dues à ce qu'il a fallu fournir des abris pour un beaucoup plus grand nombre d'animaux arrivés à ces endroits, la chose étant de nécessité.

Sous le chef "Archives," la somme de \$544,56 a été dépensée en sus du crédit, à raison de l'étendue des travaux se rattachant à ce service, entrepris en Angleterre.

Quant à l'item de \$599,30 dépensée en sus du crédit pour le *Patent Record*, il est dû à ce que le nombre de brevets a été plus considérable qu'on ne s'attendait; ce surcroît représente aussi d'un autre côté une augmentation considérable des recettes.

Je puis dire en général pour me résumer que le total de la dépense du département pour le service de l'immigration, pour l'exercice, n'excède pas le total du crédit, celui-ci laissant une balance de \$9,000, de même qu'il est resté une balance de près de \$4,500 sur le crédit pour la quarantaine et la salubrité publique; le total de chacun de ces crédits étant applicable à chaque item du crédit.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN LOWE,

Secrétaire du département de l'agriculture.

#### ANNEXE A.

Crédit - - - - - \$18,700 00.

#### Arrêté du conseil :

L. Stafford.....	\$1,600 00
P. Doyle.....	1,000 00
L. Stein.....	1,000 00
Interprète .....	600 00
Messenger (l'individu n'a pas été nommé par arrêté du conseil).....	200 00
I. J. Daley .....	1,200 00
W. J. Wills.....	1,200 00
R. MacPherson.....	1,200 00
J. A. Donaldson.....	1,400 00
J. Smith.....	1,100 00
A. G. Smyth.....	800 00
E. Clay .....	1,000 00
S. Gardner.....	1,000 00
Manitoba (Grahame, \$1,400; Têtu, \$1,000)...	2,400 00
Nord-Ouest (Brandon) .....	1,400 00
Interprète (Winnipeg).....	800 00

#### Charge non créée par arrêté du conseil :

Interprète (Brandon).....	800 00
---------------------------	--------

-----  
\$18,700

Report .....	\$18,700 00
Crédit voté en bloc :	
McNicholls .....	\$912 50
Regimball .....	365 00
Olsen .....	547 50
Hitchin .....	365 00
Gaunt.....	365 00
Rissman.....	456 25
Hunter .....	365 00
E. McC. Clay.....	363 00
Gardiens (Winnipeg) .....	730 00
do (Emerson).....	700 00
Baker (Qu'Appelle).....	311 10
Miquelon .....	111 10
Maas—2 mois antérieurs à 1882-83.....	177 76
Un mois de pension de retraite à déduire pour Grahame .....	3 32
	<u>5,772 53</u>
	<u>\$24,472 53</u>

## ANNEXE B.

APPOINTEMENTS DES AGENTS EN EUROPE. CRÉDIT, \$6,000.

*Agents permanents.*

John Dyke.....	\$1,800 00
Thomas Grahame.....	1,200 00
C. Foy.....	1,000 00
Thomas Connolly.....	1,000 00
J. W. Down.....	500 00
O. Hahn.....	500 00
Crédit.....	<u>\$6,000 00</u>
Dépense.....	<u>\$4,948 12</u>

*Agents temporaires non compris dans les prévisions.*

Rév. D. Maclise.....	£226 0 5
J. Marmette.....	236 6 0
W. Lukes.....	60 1 2
J. O'Dell.....	50 0 0
	<u>£572 7 7 ou \$2,785 58</u>
Total.....	<u>\$7,733 70</u>

Les paiements faits aux agents permanents sont restés en dessous du chiffre du crédit.

NOTE.—J'ai laissé les comptes comme ils avaient été faits; les explications complètes reçues du département et qui y sont jointes, permettront au parlement de régler la façon dont les prévisions et les comptes devront à l'avenir être arrangés.

W. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

OTTAWA, 9 avril 1883.

MONSIEUR,—J'observe que les commis surnuméraires des divisions du recensement et des statistiques criminelles, dans votre département, sont payés d'avance pour leurs services.

D'après un arrêté du conseil du 23 mai 1882, les commis surnuméraires n'ont pas le privilège de retirer leurs appointements d'avance, à moins que le chef du département ne déclare qu'ils ont déjà été employés trois ans ou plus, et qu'ils le seront encore au moins six mois.

Soyez assez bon de m'envoyer une déclaration en ce sens, au sujet des employés dont il est question.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M<sup>r</sup> JOHN LOWE,  
Secrétaire, département de l'agriculture.

---

DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE,

OTTAWA, 13 avril 1883.

MONSIEUR,—Je dois accuser réception de votre lettre du 9 du courant au sujet du paiement des employés de la division du recensement et de la statistique dans ce département.

En réponse, je dois vous dire qu'il a été jugé que les employés nommés en exécution de l'acte du recensement et de la statistique, forment une classe spéciale, et ne tombent pas sous le coup de l'arrêté du conseil du 23 mars 1882, relatifs aux commis surnuméraires ordinaires du département.

La section vingt-sept de l'acte du recensement et de la statistique dit spécialement: "Ne seront pas assujétis aux prescriptions statutaires relatives aux services civils, les nominations, emplois ou services autorisés par le présent acte."

Les employés à l'exécution de cet acte, n'ayant pas d'analogie avec les commis surnuméraires ordinaires, ayant été mis à part par les termes de l'acte, le ministre a usé de sa discrétion et cru bon qu'ils fussent payés à l'époque dont il est question.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

JOHN LOWE,  
*Secrétaire, département de l'agriculture.*

M<sup>r</sup> J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

OTTAWA, 20 avril 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 13 courant en réponse à la mienne du 9, et dans laquelle vous me dites "qu'il a été jugé que les employés nommés en exécution de l'acte du recensement et de la statistique, forment une classe spéciale, et ne tombent pas sous le coup de l'arrêté du conseil du 23 mai 1883, etc."

Bien que ces employés ne soient pas assujétis aux prescriptions de l'acte du service civil, je ne vois pas qu'ils aient aucun droit à être payés d'avance sans l'autorité d'un arrêté du conseil.

Je dois de plus ajouter au sujet de ces employés :—

1° Qu'ils n'ont pas été (que je sache) nommés par arrêté du conseil.

2° Que plusieurs d'entre eux, en sus de ce qui leur est payé mensuellement pour leurs services, reçoivent quelquefois des sommes additionnelles pour services extraordinaires.

A l'égard de la première observation, je vous prie de voir la section 30 de l'acte du recensement et de la statistique de 1879, qui prescrit clairement que ces nominations seront faites par le gouverneur en conseil.

Quant à la deuxième, la section 38 du même acte prescrit que tous les appointements seront réglés par arrêté du conseil.

Ainsi, autant que je puis voir, l'autorité voulue n'existe ni pour les appointements ordinaires ni pour les paiements extraordinaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

M<sup>r</sup> JOHN LOWE,

Secrétaire, département de l'agriculture.

— — —  
DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE,

OTTAWA, 22 novembre 1883.

MONSIEUR,—Dans l'annexe A de l'acte des subsides, 46 Victoria, il y a l'item suivant:—

“Pour payer à l'hôpital général de Winnipeg pour patients non résidents du Manitoba, du 8 avril 1880 au 31 mars 1883—\$14,387.10.”

Bien que placée dans l'annexe de l'acte sous le chef *Immigration*, cette somme n'appartient pas à ce service mais à celui de la *Santé Publique*, et c'est sous ce chef qu'elle est inscrite dans les livres du département.

Comme il ne peut y avoir de doute sur ce que cet item appartient au service de la *Santé Publique*, je dois vous prier de bien vouloir le classer en conséquence dans vos comptes des crédits.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN LOWE,

*Secrétaire, département de l'agriculture.*

M<sup>r</sup> L. J. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

NOTE.—Le crédit en question a été voté dans l'annexe A de 1883 sous le chef *Immigration* seulement, et ne pouvait être classé sous le chef *Quarantaine*. Le transfert aurait pu être fait si l'irrégularité avait été signalée avant l'impression de cette partie des comptes publics.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<i>Quarantaine.</i>						
Inspection médicale, Québec..... <i>a</i>		1,300 00		1,300 00		
Quarantaine, Grosse-Ile..... <i>b</i>		9,566 00		8,812 78	753 22	
do Saint-Jean N.-B..... <i>c</i>		2,400 00		1,916 71	483 29	
do Pictou, N.-E..... <i>d</i>		800 00		699 98	100 04	
do Halifax, N.-E..... <i>e</i>		3,200 00		2,616 56	583 44	
do Charlottetown, I.P.E. <i>f</i>		1,000 00		1,016 48		16 48
do Victoria, C.B..... <i>g</i>		2,000 00			2,000 00	
Lazaret de Tracadie..... <i>g</i>		3,000 00		3,033 33		33 33
Pour faire face aux mes. à prendre pour la salubrité publique..... <i>h</i>	5,000 00		14,042 79			
Quarantaine des bestiaux, Lévis.....	10,000 00		16,515 11			
do Ouest.....	5,000 00		1,767 03			
do Halifax....	5,000 00		148 89			
Maladie des bestiaux à Pictou.....	20,000 00		11,907 09			
		45,000 00		44,380 91	619 09	
Montant reporté de 1881-82.....		1,544 22			1,544 22	
		69,810 22		63,776 73	6,083 30	49 81
A déduire—le déficit.....					49 81	
Balance nette.....					6,033 49	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

## (a) INSPECTION médicale, Québec.

N <sup>o</sup> m.	Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A. Rowand.....	Médecin-inspecteur.....	900 00	900 00		
do.....	Louage de chaloupes.....	400 00	400 00		
		1,300 00	1,300 00		

## (b) QUARANTAINE, Grosse-Ile.

F. Montizambert	Médecin-surintendant.....		1,600 00		
M. McKay.....	Econome de l'hôpital.....		375 00		
H. Osgoode.....	Aide de l'économe.....		30 00		
A. Anderson.....	Interprète norvégien.....		475 00		
W. Brantigan.....	Aide de l'économe.....		350 00		
Côme Langlois.....	Chaloupier.....		392 50		
Geo. Daucause..	do.....		362 50		
Xavier Turcotte.	do.....		325 00		
J. Turcotte.....	do.....		325 00		
E. Masson.....	Boulangier, charretier, etc.....		525 00		
Rév. J. B. Bolduc	Aumônier.....		200 00		
Rév. W. S. Petry.	do.....		200 00		
.....	Transport, chaloupe et bateau à vapeur.		1,200 00		
.....	Aliments et médicaments.....		746 06		
.....	Dépenses contingentes et imprévues.....		1,879 27		
			8,985 33		
	A déduire—Remboursé.....		172 55		
		9,566 00	8,812 78	753 22	

## (c) QUARANTAINE, Saint-Jean, N.-B.

W. S. Harding...	Médecin-inspecteur.....	1,000 00	1,000 00		
do.....	Louage de chaloupe.....	600 00	600 00		
C. Doherty.....	Econome de l'hôpital.....	300 00	300 00		
W. S. Harding...	Dépenses contingentes.....	500 00	16 71	483 29	
		2,400 00	1,916 71	483 29	

## (d) QUARANTAINE, Pictou, N.-E.

H. Kirkwood.....	Médecin-inspecteur.....	400 00	399 96	0 04	
G. Matheson.....	Econome.....	300 00	300 00		
H. Kirkwood.....	Dépenses contingentes.....	100 00		100 00	
		800 00	699 96	100 04	



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888—Suite.

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

## (e) QUARANTAINE, Halifax, N.-E.

Nom.	Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	cts.	\$ cts.
W. W. Wickwire	Médecin-inspecteur .....	1,000 00	1,000 00		
John Woods.....	Aumônier.....	200 00	99 96	100 04	
John Devlin .....	Econome.....	560 00	560 00		
M. Devlin .....	Directrice .....	150 00	150 00		
W. W. Wickwire	Service de chaloupe.....	600 00	600 00		
do	Dépenses contingentes .....	690 00	206 60	483 40	
		3,200 00	2,616 56	583 44	

## (f) QUARANTAINE, Charlottetown, I.P.-E.

W. H. Hobkirk .	Médecin-inspecteur .....	400 00	399 96	0 04	
P. Cullen .....	Service de chaloupe .....		150 00		150 00
Thos. Cullen ....	Econome, 9 mois .....	300 00	225 00	}	
George Henry ...	do 3 do .....		75 00		
W. H. Hobkirk .	Dépenses contingentes.....	300 00	166 52	133 48	
		1,000 00	1,016 48	133 52	150 00

## (g) Lazaret de Tracadie.

Révde Sœur St-Jean-de-Goto .	Appointements .....	3,000 00	600 00		
Rév. J. A. Babin-neau .....	do .....		75 00		
A. C. Smith, M.D	do .....		333 33		
Sœur St-Jean-de-Goto .....	Entretien.....		2,025 00		
		3,000 00	3,033 33		33 33

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite.

## (h) SANTÉ PUBLIQUE, quarantaine des bestiaux, etc.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
Santé publique .....	5,000 00				
Hôpital général de Winnipeg, aide aux immigrants .....		10,487 10			
J. S. Lynch, services de médecin .....		1,205 00			
D. H. Cameron do .....		248 00			
C. J. Hazard, services .....		62 08			
A. F. Coleman do .....		6 00			
A. Rowand, services spéciaux .....		50 00			
O. C. Coutlee, services et dépenses .....		558 00			
M. O'Keefe, services .....		15 00			
G. T. Playter, 600 exemp. de son journal W. C. B. Grahame, dépense pour l'hô- pital isolé .....		600 00			
		659 23			
Drogues .....		30 30			
Télégraphie .....		107 08			
W. W. Wickwire, frais de voyages .....		15 00			
			14,042 79		9,042 79
Quarantaine des bestiaux, Lévis .....	10,000 00				
Traitements des inspecteurs et autres .....		5,760 45			
J. Jobin, construction des bâtiments .....		3,510 14			
Paille, etc. ....		295 12			
Bois .....		496 77			
Loyer de terrain .....		121 00			
Tuiles .....		16 00			
Chevaux, voiture, etc. ....		232 00			
Impressions et annonces .....		25 90			
Transport .....		29 50			
H. B. Small, frais de voyages .....		19 50			
Déboursé par J. A. Contine, pour main-d'œuvre, etc. ....		5,292 01			
Déboursé par D. McEachran .....		868 72			
			16,667 11		
A DÉDUIRE—Produit de la vente du fu- mier .....		152 00			
			16,515 11		6,515 11
Quarantaine des bestiaux, de l'Ouest ...	5,000 00				
Wm. Grey, appointements .....		516 00			
G. P. Westell, do .....		250 00			
Andrew Smith do .....		500 00			
do dépenses .....		106 63			
C. G. T. part de const. de la voie de serv. do loyer du terrain .....		294 40			
		100 00			
			1,767 03	3,232 97	
Quarantaine des bestiaux, Halifax .....	5,000 00				
J. P. Mott, services .....		25 00			
A. C. Copwell, services .....		25 00			
J. F. Stairs do .....		25 00			
W. McEachran, dépenses .....		73 89			
			148 89	4,851 11	
Maladie du bétail à Pictou .....	20,000 00				
Dépenses pour l'abattage du bétail .....		1,361 55			
Nourriture du bétail .....		730 50			
			2,092 05	8,084 08	15,557 90
A reporter .....	45,000 00		32,473 82		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—Suite,

(h) SANTÉ PUBLIQUE, quarantaine des bestiaux etc.—Suite.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	45,000 00	2,092 05	32,473 82	8,084 08	15,557 90
<i>Maladie des bestiaux, Pictou—Suite.</i>					
Loyer.....		840 00			
Impressions.....		11 83			
W. McEachran, appointements.....		1,760 00			
do déboursés.....		4,900 00			
Geo. Caswell, appointements.....		768 00			
do déboursés.....		688 71			
J. Grant, appointements.....		420 00			
D. McEachran, déboursés.....		350 00			
W. Osler, M.D., dépenses.....		76 50			
			11,907 09	8,092 91	
	45,000 00		44,380 91	16,176 99	15,557 90

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

i Examiné,  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PENSIONS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
John Bright, messenger, Chambre d'assemblée.....	80 00	80 00		
<b>Nouvelles pensions des miliciens—</b>				
Mme C. McEachern et 4 enfants.....	238 00	184 00	54 00	
Janet Anderson.....	110 00	110 00		
Margaret McKenzie.....	80 00	80 00		
Mary Ann Richey et 1 enfant.....	288 00	288 00		
Mary Morrison.....	80 00	80 00		
Louise Prudhomme.....	110 00	110 00		
Virginie Charron et 4 enfants.....	150 00	120 00	30 00	
P. M. Robins.....	146 00	146 00		
C. T. Bell.....	73 00	73 00		
Alexander Oliphant.....	109 50	109 50		
C. Lugsden.....	91 25	91 25		
Thomas Charters.....	91 25	91 25		
C. T. Robertson.....	110 00	110 00		
Percy G. Routh.....	400 00	400 00		
R. S. King.....	400 00	400 00		
G. A. McKenzie.....	73 00	73 00		
Edwin Hilder.....	146 00	146 00		
Fergus Schofield.....	73 00	73 00		
John Bradley.....	109 50	109 50		
James Bryan.....	109 50	109 50		
Mary Hodgins et 3 enfants.....	191 00	191 00		
Ensign W. Fahey.....	200 00	200 00		
John Martin.....	110 00	110 00		
Mme J. Thorburn.....	150 00	150 00		
Mme P. T. Worthington et 3 enfants.....	378 00	314 00	64 00	
Mme J. H. Elliott et 1 enfant.....	120 00	120 00		
Ellen Kirkpatrick et 3 enfants.....	226 00	186 00	40 00	
Mme George Prentice et 3 enfants.....	352 00	352 00		
Mme M. H. Tempest et 1 enfant.....	298 00	298 00		
Thomas Robinson.....	50 00	50 00		
Total du crédit.....	5,063 00			
Total de la dépense.....		4,875 00		
Balance du crédit.....			188 00	
Vétérans, de la guerre de 1812.....	\$25,000 00			
Balance non dépensée, 1881-82.....	4,645 00			
	29,645 00	19,575 50	9,469 50	
Compensation aux pensionnaires, au lieu de terres	5,500 00	4,347 16	1,152 84	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. C. MACDONALD.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PENSIONS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.—PENSIONS DE JUGES.</b>				
<b>Cour Suprême—</b>				
Sir W. B. Richards.....	5,333 33	5,333 33		
L'hon. J. T. Taschereau.....	4,666 66	4,666 66		
<b>Ontario—</b>				
J. M. Lauder.....	1,600 00	1,600 00		
G. Sherwood..... a	1,866 80	1,244 40	622 20	
G. M. Boswell..... b		1,244 40		1,244 40
S. Brough..... c		60 22		60 22
<b>Québec—</b>				
C. D. Day.....	2,666 66	2,666 66		
A. Lafontaine.....	2,666 66	2,666 66		
J. J. Loranger.....	2,666 66	2,666 66		
P. Winter.....	2,333 33	2,333 33		
L. T. Drummond..... d	3,333 34	1,333 30	2,000 04	
W. Badgely.....	3,333 34	3,333 34		
J. A. Berthelot.....	3,333 34	3,333 34		
A. Polette.....	2,666 66	2,666 66		
Robt. McKay..... e		2,222 16		2,222 16
<b>Nouvelle-Ecosse—</b>				
L. M. Wilkins.....	2,666 66	2,666 66		
Sir Wm. Young.....	3,733 32	3,733 32		
W. F. Des Barres.....	2,666 64	2,666 66		0 02
J. W. Ritchie..... f		3,333 34		3,333 34
<b>Nouveau-Brunswick—</b>				
Ed. Williston.....	1,733 28	1,733 28		
<b>Ile du Prince-Edouard—</b>				
Sir Robt. Hodgson..... g		83 33		83 33
<i>Pensions diverses.</i>				
<b>Nouvelle-Ecosse—</b>				
J. S. Morris..... h	1,200 00		1,200 00	
H. W. Crawley.....	1,200 00	1,200 00		
<b>Ci-devant province du Canada—</b>				
G. H. Ryland.....	644 40	644 40		
<b>Colombie-Britannique—</b>				
P. J. Hankin, M.R.....	2,595 56	2,595 56		
A. F. Pemberton.....	1,622 16	1,622 16		
<b>A reporter.....</b>	<b>54,528 60</b>	<b>57,649 83</b>		<b>3,121 23</b>

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

PENSIONS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
Report.....	\$ 54,528 60	57,649 83		3,121 23
Colombie-Britannique— <i>Fin.</i>				
H. M. Ball.....	2,266 56	2,266 56		
E. H. Sanders.....	1,999 92	1,999 92		
W. H. Spalding.....	1,622 16	1,622 16		
	60,417 24	63,538 47		3,121 23

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

- a. et d. Décédés dans le cours de l'exercice.  
 b., e. et f. Nouvelles pensions.  
 c. Arrérages du 1er au 14 janvier 1879.  
 g. Arrérages du 1er au 15 septembre 1880.  
 h. Prévision trop élevée.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

PENSIONS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada (guerre de 1812) .....	5,500 00	5,040 00	460 00	
Miliciens et veuves de miliciens, Bas-Canada (guerre de 1812) .....	600 00	390 00	210 00	
<b>FONDS DE RETRAITE.</b>				
Allocation annuelle aux employés mis à la retraite en exécution du statut.....	155,000 00	186,236 67		31,236 67
Voté en 1883, annexe A. ....	1,200 00		1,200 00	
Recettes du fonds de retraite.....	45,801 31			

PENSIONS ci-devant payées par l'asile militaire, 1882-3.

Sous l'empire de la 44 Vic., ch. 18 : "Acte concernant l'asile militaire du Canada à Québec."

	\$ cts.		\$ cts.
Mary Blackmore.....	24 00	Elizabeth Lake.....	24 00
Mary A. Clarke.....	24 00	Catherine Maiden.....	24 00
Ann Connell.....	24 00	Anne Manion.....	24 00
Ellen Davidson.....	24 00	Mary Martin.....	24 00
Elizabeth Dowling.....	24 00	Catherine Monaghan.....	24 00
Ellen Finlay.....	24 00	Mary McNeil.....	24 00
Mary Graham.....	24 00	Elizabeth Neil.....	24 00
Frederick Harnes.....	24 00	Mary Peard.....	24 00
Ellen Hartley.....	24 00	Louise Petty.....	24 00
Mary A. Hawkes.....	24 00	Louise Pigott.....	24 00
Mary Hefferin.....	24 00	Delia Robinson.....	24 00
Martha Houghran.....	24 00	Anna M. J. Sparling.....	24 00
Mary Hurley.....	24 00		
		Total non porté au budget.....	600 00

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. C. MACDONALD,

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## MILICE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Solde, division militaire et états-majors de district.	17,500 00	16,862 37	637 63	
Solde des majors de brigade, frais de transport, etc	17,500 00	14,912 35	2,587 65	
Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munitions de carabines à la fabrique de cartouches de Québec.....	\$25,000 00			
Balance non dépensée, 1881-82 .....	9,569 12			
	34,569 12	39,787 19		5,218 07
Uniformes .....	50,000 00	56,121 22		6,121 22
Matériel .....	40,000 00	28,632 55	11,367 45	
Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des garde-magasins, gardiens, armuriers, etc .....	52,000 00	51,953 65	46 35	
Allocat. pour l'instruction militaire... \$40,000 00				
Balance non dépensée, 1881-82.....	1,528 10			
	41,528 10	37,406 33	4,121 77	
Solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires .....	\$250,000 00			
Balance non dépensée, 1881-82.....	12,905 30			
	262,905 30	218,801 33	44,103 97	
Dép. cont. et service gén. auquel il n'est pas aut. pourvu, y comp. l'aide accordée aux assoc. de carab. et aux musiq. de corps régulièrement organisés... \$38,000 00				
Balance non dépensée, 1881-82.....	3,515 16			
	41,515 16	41,377 42	137 74	
Subvention à l'association de tir du Canada.....	8,000 00	8,000 00		
Salles d'exercices et champs de tir.....	10,000 00	9,990 29	9 71	
Soin et entretien des propriétés cédées par les autorités impériales .....	8,000 00	7,968 49	31 51	
Collège militaire royal.....	59,000 00	53,678 81	5,321 19	
Écoles militaires et instruction militaire dans les collèges.....	\$6,000 00			
Balance non dépensée, 1881-82.....	2,629 76			
	8,629 76			
A déduire—Balance non dépensée, 1881-82, périmée..	2,629 76			
	6,000 00	4,637 70	1,362 30	
Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B," et des écoles d'artillerie à Kingston et à Québec .....	\$128,000 00			
Balance non dépensée, 1881-82.....	11,820 86			
	139,820 86	134,883 36	4,937 50	
Achat de quatre canons, avec 400 charges. provenant du gouvernement anglais .....	2,000 00	1,946 67	53 33	
A reporter. ....	790,338 54	726,959 73	74,718 10	11,339 20



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

## MILICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	790,338 54	726,959 73	74,718 10	11,339 29
Solde et entretien d'une garde à Rideau-Hall.....	2,500 00	794 52	1,705 48	
Médailles d'or pour les tireurs du peloton envoyé à Wimbledon en 1881 .....	250 00	.....	250 00	
Total du crédit.....	793,088 54	.....	76,673 58	11,339 29
Total de la dépense.....	.....	727,754 25	11,339 29	
Balance du crédit.....	.....	.....	65,334 29	
Dépense sujette à un crédit.....	.....	727,754 25		
do autorisée par la loi.....	.....	6,600 00		
Total de la dépenses .....	.....	734,354 25		

Recette de la milice..... \$16,081 50

\$110 ont été payées au lieut.-col. Bacon pour "services professionnels se rattachant à la préparation de plans pour les casernes de la police à cheval;" portées au compte "Police à cheval du Nord-Ouest—Dépenses contingentes."

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. C. MACDONALD.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

**MILICE—Suite.**

DÉTAILS des soldes de la division militaire et de l'état-major des districts, 1882-83.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Dépense sujette à un crédit.</i>				
1 aide-de-camp du commandant général.....	1,000 00	962 37	37 63	
9 aide-adjudants généraux, 1,200 .....	10,800 00	10,800 00		
1 payeur de district.....	600 00	.....	600 00	
<i>Dépenses contingentes de l'état-major.</i>				
Allocation à l'adjudant général aux quartiers généraux .....	600 00	600 00		
Allocation à 9 aide-adjudants généraux, à \$500....	4,500 00	4,500 00		
Total du crédit.....	17,500 00			
Total de la dépense.....	.....	16,862 37		
Balance non dépensée.....		.....	637 63	
<i>Dépenses autorisées par la loi.</i>				
1 commandant général de la milice.....	4,000 00	4,000 00		
Adj. général de la mil. aux quart. généraux.....	2,600 00	2,600 00		
Total des provisions.....	24,100 00			
Total de la dépense.....	.....	23,462 37		
Différence en moins.....		.....	637 63	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. C. MacDONALD,

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## MILICE—Suite.

## DÉTAILS de la dépense du Collège militaire royal, Kingston, 1882-83.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Solde, capitaine Strange.....		399 63		
Solde des officiers.....		30,679 90		
do sous-officiers, etc.....		6,362 88		
do examinateurs.....		958 54		
Balances dues aux cadets.....		107 81		
Comptes de table.....		8,375 22		
Lingerie de table, vaisselle et verrerie.....		298 59		
Blanchissage.....		1,512 39		
Indemnité de logement à Halifax.....		125 20		
Livres.....		986 82		
Reliure.....		78 00		
Impressions.....		1,659 91		
Lithographie.....		12 25		
Papeterie.....		79 82		
Instruments de dessin.....		352 83		
Timbres-poste.....		92 96		
Télégraphie et téléphone.....		106 73		
Instruments de chimie et réparations.....		1,202 00		
Habillements et bottes.....		4,963 83		
Compensation au lieu d'habillements.....		53 09		
Petit équipement.....		18 00		
Sabres.....		40 52		
Mobilier et ferronnerie.....		535 50		
Charpenterie.....		29 74		
Chauffage et éclairage.....		2,989 16		
Services de médecin.....		45 00		
Drogues.....		116 42		
Outils de sapeurs.....		181 89		
Appareils gymnastiques.....		210 60		
Voyages de l'état-major.....		272 52		
Frais de route.....		1,212 49		
Fret.....		71 69		
Loyers de places à l'église.....		72 00		
Bureau de la papeterie.....		55 13		
Imprimeur de la reine.....		1,482 82		
Divers.....		1,028 07		
		66,769 95		
Recettes.....		13,091 14		
Total net de la dépense.....		53,678 81		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. C. MacDONALD.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,  
OTTAWA, 26 novembre 1883.

*Dépense de la Milice, 1882-83.*

Explication des différences accusées entre les crédits et la dépense de 1882-83.

*Soldes des Etats-majors de district.*

Balance, \$637.63, périmée le 30 juin 1883. La somme totale du crédit n'a pas été employée pour le service de l'année.

*Majors de brigade.*

Balance, \$2,587.65, périmée le 30 juin 1883. Les prévisions pour ce service comprennent, outre la solde, les frais de route et les dépenses contingentes des majors de brigade en tournées d'inspection. La dépense ne s'est pas élevée au chiffre du crédit.

*Munitions, uniformes et matériel.*

Balance, \$28.16, périmée le 30 juin 1883.

*Salles d'armes.*

Balance, \$46.35, périmée le 30 juin 1883.

*Instruction et exercices annuels de la milice.*

Balance, \$48,225.74, reportée à l'exercice suivant par arrêté du conseil du 23 juin 1883, pour le paiement des exercices annuels de la milice qui étaient en voie d'exécution, mais qui n'étaient pas terminés.

*Dépenses contingentes.*

Balance, \$137.74, périmée le 30 juin 1883.

*Salles d'exercices et champs de tir.*

Balance, \$9.71, périmée le 20 juin 1883.

*Propriétés militaires.*

Balance, \$31.51, périmée le 30 juin 1883.

*Collège militaire royal.*

Balance, \$5,321.19, reportée à l'exercice suivant par arrêté du conseil du 23 juin 1883, cette somme étant nécessaire pour le paiement de services restant non soldés à la fin de l'exercice.

*Ecoles militaires et instruction militaire dans les collèges.*

Balance, \$1,362.30, périmée le 30 juin 1883.

*Batteries "A" et "B"—Ecoles royales d'artillerie.*

Balance, \$4,937.50, reportée à l'exercice suivant par arrêté du conseil du 23 juin 1883, pour faire face aux notes qui n'ont pu être obtenues pendant l'exercice, pour l'entretien, la subsistance, etc., des batteries pour 1882-83.

*Achat de quatre canons rayés de 40 se chargeant par la culasse, provenant des arsenaux de Sa Majesté, en Angleterre.*

Balance, \$53.33, périmée le 30 juin 1883.

---

*Médailles d'or pour les tireurs du peloton envoyé à Wimbledon, 1881, et qui ont remporté la coupe Kalapore.*

Crédit \$250. Somme reportée à l'exercice suivant par arrêté du conseil en date du 23 juin 1883, pour payer ces médailles qui étaient en voie de fabrication, mais qui n'avaient pas encore été livrées à cette date.

*Garde à l'hôtel du gouvernement.*

Balance, \$1,705.48, périmée le 30 juin 1883..

C. EUG. PANET,

*Sous-ministre de la milice et de la défense.*

Certifié,

C. HERBERT O'MEARA,  
Comptable

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

CHEMINS DE FER ET CANAUX—CAPITAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	\$
Canada Central (subvention)—						
Montant du crédit, 1882-83.....	120,000	00				
Balance disponible de 1881-82.....						
A déduire—périmé le 30 septembre.....	24,000	00				
	1,067,000	00	144,000	00		
De Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge—						
Montant du crédit, 1882-83.....	197,288	99				
Balance disponible de 1881-82.....			1,264,286	99		
Payé à Manning, McDonald, McLaren et Cie, travaux exécutés à l'entrepr.						
do do enlèvement de ponts.....			297,089	82		
do do exhaus. de la voie, entr. 41.....			503	87		
Purcell et Cie, travaux exécutés à l'entreprise.....			949	02		
do service de locomotive.....			179,234	14		
do réparation de la voie pour le transport des rails.....			415	25		
do chemin de transport.....			363	40		
do réparations de locomotives et de wagons.....			450	00		
do pont provisoire.....			4,094	22		
do magasin et dépôt de marchandises.....			71	09		
do magasin et dépôt de matériel roulant et outillage.....			720	00		
do remise de droits.....			100,000	00		
do service de câblage en fil métallique.....			5,010	00		
do W. Gooderham et Cie, service d'eau d'Haggas.....			10,341	44		
do Chemin de fer Canadien du Pacifique, éclisses.....			6,468	34		
do Toronto Bridge Co., ouvrages.....			841	40		
do Burton, Woodworth et Woodworth, sable et gravier.....			425	15		
do do frais.....			8,200	00		
do do			540	05		
H. F. Donkin, services professionnels 7c mesurage des travaux, entreprise 42.....			4,090	50		
do do			3,902	50		
D. O'Connor, services d'homme de loi.....			1,383	34		
do Alkens, Culver et Hamilton, services d'hommes de loi.....			1,161	50		
do W. T. Jennings, divers déboursés.....			72	00		
do compen. pour départ soudain pour la Colombie-Britannique.....			694	89		
Cie de transport du Nord-Ouest, transport des rails, etc.....			4,379	40		
A. Ferguson, honoraires comme commissaire 7c Sifton et Ward.....			135	00		
J. St. V. Caddy, déboursés.....			54,620	55		
D. S. Curry do.....			6,842	50		
do Diens paiements sur lettre de crédit du département.....			16,786	07		
do Déboursés à Ottawa.....			8,090	28		
do Papeterie.....			315	50		
do Annonces.....			520	80		
Moins—Remboursement.....			718,712	12		
			1,094	91		
			717,617	21		546,669 78

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. LYNCH

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## DÉTAILS DE LA DÉPENSE.\*

PAYÉ—Appointements du personnel de l'ingénieur.....	\$6,511 00
Diverses personnes, réparation du matériel roulant.....	2,716 10
do traverses neuves, entreprise 25 .....	558 40
do calcul des quantités, entreprise 42.....	1,733 00
Gages des hommes employés au service de l'eau.....	1,255 43
Manning, McDonald, McLaren et Cie, service de l'eau.....	370 82
W. Crawford, services professionnels.....	86 50
Commissaires de police et constables. ....	1,150 00
D. S. Curry, appointements de quatre mois, etc.....	488 68
do allocation de retraite.....	104 17
do T. Drope, services et dépenses, rapports sur le bois...	133 00
L. Stronach, service et dépenses comme inspecteur du matériel roulant.....	1,176 29
M. J. Haney, services comme estimateur du matériel roulant.....	252 00
W. H. Armstrong.....	75 00
Z. A. Lash, services d'homme de loi .....	330 00
Bain, Blanchard et Mulock, services d'hommes de loi.....	10 00
Loyer d'un abri pour la voiture de l'administration.....	40 00
Loyer de la cour.....	150 00
Loyer de bureaux.....	420 00
Bois de construction .....	681 27
Traverses .....	1,771 35
Ferronnerie, etc.....	299 72
Frais de transport et de messagerie.....	105 25
Huile, vernis, etc.....	104 21
Papeterie.....	74 42
Annonces .....	12 00
Impression de formules.....	20 00
do du discours de sir C. Tupper.....	362 50
Uniforme de conducteur.....	27 00
Télégraphie.....	10 14
Gardien du matériel et du bureau.....	200 00
Pension des hommes.....	104 10
J. Baine, frais de voyages.....	315 00
C. Schreiber do .....	447 43
A. P. Bradley do .....	66 05
J. Tomlinson do .....	206 15
W. T. Jennings do .....	659 83
J. P. Donnelly, menus déboursés, etc.....	19 15
D. Le Duc do .....	61 85
E. E. Bleakney do .....	12 05
L. H. Allison do .....	10 30
R. A. Davy do .....	147 51
D. S. Curry do .....	31 70
R. Fowler do .....	6 50
J. Patterson do .....	87 41
W. H. Hutton do .....	37 75
H. Forest do .....	80 84
Jas. Dickey do .....	36 00
Places en chemin de fer et louage de chevaux.....	25 40
Chassis.....	26 15

A reporter..... \$23,590 02

Report .....	\$23,590 02
Bouloir .....	20 00
Avoine .....	12 65
Boîtes d'emballage .....	6 00
<b>Total.....</b>	<b>\$23,628 67</b>
Divers paiements sur lettre de crédit du	
département.....	\$16,786 07
Déboursés par D. S. Curry.....	6,842 60
	<u>\$23,628 67</u>



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

CHEMINS DE FER ET CANAUX—CAPITAL—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Embranchement de la Baie Georgienne—						
Crédit supplémentaire.....		3,000 00		997 33		
Payé à D. O'Connor, services d'homme de loi <i>re</i> Smith et Ripley.....				750 50	1,747 83	1,252 17 <i>b</i>
<i>Z. A. Lash</i> do.....						
L'A l'ouest de la rivière Rouge—						
Crédit supplémentaire.....		4,000 00		96 10		
Payé à K. Wilson, farine fournie à l'équipe de W. Murdoch, 1880.....				1,882 51		
<i>J. A. Dickey</i> , appointements et dépenses comme inspecteur.....				416 49		
<i>A. Stronach</i> , partie des do do matériel roulant.....				140 00		
<i>W. J. Edwards</i> do messenger.....				250 00		
<i>Sir C. Tupper</i> , à compte des dépenses.....				174 50		
Loyer de bureau.....					2,959 60	1,040 40 <i>b</i>
Route Dawson—Pour payer <i>Jas. Dick</i> , la somme accordée par les arb. officiels—					4,423 92	4,423 92
Crédit supplémentaire.....		4,423 92				
Payé à <i>Jas. Dick</i> .....						
Pour payer <i>Joseph Whitehead</i> , contrat 15, la différence entre le coût des travaux et les prix stipulés—						
Crédit supplémentaire.....		86,200 00				86,200 00 <i>c</i>
Pour payer <i>M. Purcell</i> et <i>Cie</i> , le matériel roulant transporté au gouvernement suivant les termes de leur contrat—						
Crédit supplémentaire.....		93,400 00				
Payé à <i>Purcell</i> et <i>Cie</i> .....						
Embranchement de Pembina—						
Balance disponible de 1881-82.....	4,521 79					
<i>A. DÉBOURS</i> —Périmé le 30 septembre.....	1,787 83					
Payé à <i>Stead</i> et <i>Haycock</i> , clôture en fil métallique.....				1,020 51		
<i>Wm. Compton</i> , à compte des dépenses de voyages.....				400 00		
<i>J. Simard</i> do do.....				400 00		
<i>C. Thibeault</i> do do.....				400 00		

Colombie-Britannique—						
Montant du crédit, 1882-83.....				200 00		
Balance disponible: de 1881-82.....	4,500,000 00			19 45		
Crédit supplémentaire—allocation additionnelle à <i>M. Schreiber</i> , comme ingénieur en chef du chemin de fer du Pacifique.....	753,458 51			284 00		
<i>do</i> do.....	500 00					
<i>do</i> do.....		253,958 51				
<i>do</i> do.....				683,000 00		
<i>do</i> do.....				1,242,200 00		
<i>do</i> do.....				225,100 00		
<i>do</i> do.....				1,001,300 00		
<i>do</i> do.....				446,534 12		
<i>do</i> do.....				130 14		
<i>do</i> do.....				1,951 60		
<i>do</i> do.....				279 15		
<i>do</i> do.....				2,500 00		
<i>do</i> do.....				25 60		
<i>do</i> do.....				1,638 05		
<i>do</i> do.....				2,489 96		
<i>do</i> do.....				548 36		
<i>do</i> do.....				4,500 00		
<i>do</i> do.....				420 00		
<i>do</i> do.....				300 00		
<i>do</i> do.....				200 00		
<i>do</i> do.....				200 00		
<i>do</i> do.....				275 00		
<i>do</i> do.....				260 00		
<i>do</i> do.....				390 00		
<i>do</i> do.....				132 50		
<i>do</i> do.....				580 98		
<i>do</i> do.....				30 63		
<i>do</i> do.....				190,884 83		
<i>do</i> do.....				16,180 55		
<i>do</i> do.....				3,822,059 47		
<i>do</i> do.....				1,356 96		
A déduire—remboursements.....						
				3,820,702 51		1,433,266 00 <i>*</i>

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné, J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

*b.* Il n'y a pas eu lieu de dépenser ces balances. *c.* Non réglés dans le cours de l'exercice. *d.* Travaux en voie d'exécution.

## DÉBOURSÉS DE E. V. BODWELL.

W. T. Jennings, ingénieur surintendant, 5 mois d'appointements et allocation de pension.....	\$	1,416	66
G. A. Keefer, ingénieur dirigeant, 11 mois d'appointements et allocation de pension.....		2,823	26
L. B. Hamlin " " 11 " " .....		2,823	26
H. A. F. McLeod " " 11 " " .....		2,823	26
H. J. Cambie " " 11 " " .....		2,823	26
E. A. Wilmot " " 11 " " .....		2,420	00
J. B. Brophy " " 11 " " .....		2,200	64
C. F. Harrington, aide " " 11 " " .....		1,750	00
J. H. Gray " " 11 " " .....		1,430	00
H. B. Smith " " 11 " " .....		1,430	00
H. Fry " " 11 " " .....		1,430	00
A. J. Hill " " 11 " " .....		1,961	00
W. B. Gauvreau " " 11 " " .....		1,430	00
J. P. Burnyeat " " 11 " " .....		1,210	00
W. O. Strong " " 11 " " .....		1,439	66
C. L. McCannon " " 11 " " .....		1,210	00
G. C. Carman " " 11 " " .....		1,750	00
W. G. Pinder " " 11 " " .....		1,430	00
J. W. Hickman " " 11 " " .....		1,430	00
F. C. Borradaile " " 11 " " .....		621	66
T. H. White " " 11 " " .....		1,980	00
W. F. Gouin " " 11 " " .....		1,750	00
R. C. Cridge " " 11 " " .....		1,200	00
A. E. Hill " " 11 " " .....		1,594	19
F. C. Gamble " " 12 " " .....		1,670	00
John Page " " 9 " " .....		1,440	00
A. G. Pinder " " 2 " " .....		348	86
A. E. McKay " " 5 " " .....		650	00
W. C. Mitchell " " 6 " " .....		950	00
J. Aylen " " 5 " " .....		340	00
T. R. B. Smith " " 1 " " .....		100	00
W. Hassard, inspect. de bois, 11 mois d'appointements.		1,100	00
W. Roxburgh " 11 " " .....		1,100	00
E. S. Wilson " 3 " " .....		185	00
H. McDonald, insp. de maçonnerie, 11 mois d'appoint...		1,100	00
A. McLeod, inspect. des traverses, 1 " " .....		100	00
R. Heyland, dessinateur, 2 " " .....		180	00
W. Hammond " 5 " " .....		500	00
A. R. Howse, surveillant, 11 " " .....		1,109	67
E. V. Bodwell, comptable, 12 " " .....		2,500	00
H. S. Roebuck, secrétaire, 12 " " .....		1,200	00
E. M. Bovill, secrétaire particulier, 12 " " .....		900	00
G. H. Brown, commis, 12 " " .....		900	00
H. L. Good " 11 " " .....		715	00
T. H. Bodwell " 11 " " .....		715	00
T. Deasy, messenger, 12 " " .....		480	00
W. H. Kelly " 11 " " .....		515	16
W. A. D. Jones, commis, 11 " " .....		880	00
A. Anderson " 11 " " .....		880	00
A. C. Elliott, commissaire de police, 10 mois d'appointements et pension .....		1,666	62
Gages de porte-mire, mesureurs des cailloux, bûcherons et autres .....		61,137	93
Pension des mesureurs des cailloux et autres.....		7,845	15

J. Patterson, balance pour les maisons des ingénieurs...	10,027 05
Clôtures .....	99 62
Ponceau .....	150 00
Réparation de la baraque d'équipe.....	158 30
Ecurie appartenant au chemin de fer .....	73 00
Bois .....	227 78
Le <i>Duke of Abercorn</i> , fret sur rails d'acier.....	4,993 02
J. W. Moore, transport de rails d'acier .....	3,928 02
Divers frais de transport, de messagerie, etc.....	4,982 89
Empilage de rails, emmagasinage et quaiage .....	1,607 91
Meubles et garnitures des bureaux des ingénieurs.....	1,512 89
Horloges.....	47 50
Loyers de bureau .....	1,185 00
Loyer de boîtes au bureau de poste.....	4 00
Gaz .....	27 95
Eau .....	30 00
Papeterie et timbres, etc.....	3,423 04
Impressions .....	402 00
Abonnements aux journaux .....	64 25
Wagon à bras .....	100 00
Ferronnerie, etc.....	858 32
Poêles .....	230 75
Verrerie, etc .....	71 74
Câble, etc .....	30 05
Kérosine, etc .....	238 88
Peinture, etc .....	13 77
Produits chimiques.....	24 15
Combustible.....	756 32
Canots, esquifs, etc.....	235 25
Terrain.....	155 00
Chevaux, harnais, voiture, etc .....	5 9 62
Sacs de poste .....	38 75
Tentes, etc.....	40 50
Instruments, réparations.....	860 09
Télégraphie .....	341 25
Provisions, etc.....	9,938 78
Frais de voyages, etc... ..	5,715 19
Avoine, foin, etc.....	1,052 73
Sauvetage .....	30 00
Ball et Spalding .....	247 68
L. B. Hamlin, déboursés.....	26 18
H. A. F. McLeod, déboursés .....	1,026 24
Marcus Smith, " .....	214 75
L'hon. J. W. Trutch, dépenses de voyages avec son se- crétaire, de la Colombie-Brit. à Ottawa, et retour..	1,538 00
<b>Total .....</b>	<b><u>\$190,884 83</u></b>

#### DÉBOURSÉS A OTTAWA.\*\*

C. Schreiber, ingénieur en chef, part de traitement.....	\$2,000 00
F. J. Lynch, traitement .....	2,400 00
T. R. Burpee, 2 mois d'appointements .....	333 32
E. V. Johnson, " .....	1,620 00
A. W. Almon, " .....	800 00
T. Ridout, " .....	2,800 00

A. M. Edmunds, appointements.....	1,050 00
J. R. Chamberlain " .....	862 50
L. K. Jones " comme sec. de M. Schreiber	100 00
John Graham " .....	502 50
Arthur Dale " .....	866 50
T. Taylor " .....	1,800 00
J. Short " .....	791 00
T. C. Watson " .....	866 50
A. Crawley " .....	638 00
J. E. Méthot " .....	608 50
M. Brunet " .....	547 50
L. A. Desrosiers " .....	651 50
W. J. Brádléy " .....	198 00
E. Hammond " .....	111 00
J. D. Robb " .....	216 00
M. J. Mahon " .....	121 50
Jas. Buckley " .....	148 50
E. Belford " .....	225 00
E. Grafton " .....	64 50
S. Graham " .....	225 00
A. Chevrier " .....	129 00
J. L. Dakin " .....	139 50
M. O'Neill " .....	153 00
A. Rouleau " .....	63 00
F. Brereton " .....	46 50
J. W. Pugsley " .....	60 00
W. Hackett " .....	133 00
C. Miles " .....	13 90
Cie du Grand Télégraphe du Nord-Ouest.....	1,883 06
Frais de voyages.....	687 28
Cie de téléphone Bell, téléphone posé dans le bureau de l'ingénieur en chef.....	105 00
Lithographie .....	222 75
Holland Frères, note des témoignages.....	75 00
J. R. Esmonde, étuis à plans.....	31 00
Frais de transport .....	40 80
Cie d'imprimerie du <i>Citizen</i> , Ottawa .....	9 30
Réparations à la voiture de l'administration.....	28 47
Abonnement au <i>Times</i> de Winnipeg.....	10 00
J. Durie et fils, livres.....	10 00
<i>Débats</i> .....	3 00
Deux volumes de statuts.....	4 00
F. J. Lynch, petits déboursés.....	130 73
Impressions, reliure, etc.....	1,030 81
Papeterie .....	259 81
Cie de lithographie Burland.....	602 00
T. Ridout, frais de voyages .....	122 00
Total.....	<u>\$26,540 83</u>
Colombie-Britannique .....	\$16,180 55
De Prince-Arthur's Landing à la R. Rouge..	8,090 28
	<u>\$24,270 83</u>
DIVERS—Commis surnuméraires employés à la préparation de rapports au parlement	2,270 00
	<u>\$26,540 83.</u>



---



---

**RÉCAPITULATION de la dépense pour la construction du chemin de fer canadien du Pacifique, 1882-83 :**

Canada Central.....	\$144,000 00
Embranchement de la Baie Georgienne.....	1,747 83
A l'ouest de la rivière Rouge.....	2,959 60
Route Dawson.....	4,423 92
A payer à Purcell et Cie, pour matériel roulant transporté au gouvernement.....	32,191 08
De Prince-Arthur's Landing à la rivière Rouge....	717,617 21
Colombie-Britannique.....	3,820,702 51
Embranchement de Pembina.....	2,733 96
Stations.....	3,050 00
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique.....	5,323,076 60
<b>Total.....</b>	<b>10,052,502 71</b>

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
J. B. LYNCH.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.*  
**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—CAPITAL.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Balances de 1881-82.	Crédit.	Crédit supplémentaire.	Grand total.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
						En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Prolongement dans Halifax.....	993 34	37,500 00	a 74,000 00	112,493 34	89,118 63		
Gare des voyageurs à Halifax—							
Balance du crédit, 1881-82.....							
Périmé le 30 septembre 1882.....							
\$4,000 00							
4,000 00							
Quai et élévateur, Halifax.....		125,000 00		125,000 00	147,995 89		
Enlèvement des cailloux, Halifax.....					11,455 21		
Quai à charbon, Halifax.....		21,000 00		21,600 00	37,695 00		
Plus grandes facilités de commerce, Saint-Jean.....	993 34	183,500 00	a 74,000 00	258,493 34	256,264 73	2,228 61	c
Hangar à farine, Saint-Jean.....		150,000 00	37,150 00	187,150 00			
Embranchement de Saint-Charles et bateau-passeur.....	4,689 87			4,689 87			
Construction.....		536,000 00		536,000 00	201,312 18		d
\$10,260 26							
Moins—périmé le 30 septembre 1882.....					482,197 69	53,802 91	c
6,530 48							
Matériel roulant, embranchement de la Rivière-du-Loup—	3,729 78			3,729 78	4,614 60		d
Balance du crédit, 1881-82.....							
Périmé le 30 septembre 1882.....							
\$137,746 16							
137,746 16							
Matériel roulant additionnel.....							
Améliorations, embranch. de la Rivière-du-Loup \$5,418 14	104,794 80	305,000 00	418,000 00	827,794 80	628,244 39	199,550 41	c
Moins—Périmé le 30 septembre 1882.....							
105 71	5,312 43		2,000 00	7,312 43	6,805 86	506 57	e
Joseph White et autres, dommages aux terrains—							
Balance du crédit, 1881-82.....							
Périmé le 30 septembre 1882.....							
\$230 00							
230 00							
<b>A reporter.....</b>	<b>119,420 22</b>	<b>1,174,500 00</b>	<b>531,150 00</b>	<b>1,825,070 22</b>	<b>1,579,438 85</b>	<b>256,088 50</b>	<b>10,457</b>

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888—Suite.*  
CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—CAPITAL—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Services.	Balance de 1881-82.	Crédit.	Crédit supplémentaire.	Grand total.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
						En moins.	En plus.
Report.....	\$ cts. 119,420 22	\$ cts. 1,174,500 00	\$ cts. 531,150 00	\$ cts. 1,826,070 22	\$ cts. 1,579,438 85	\$ cts. 256,088 50	\$ cts. 10,457 13
Joseph White et autres, dommages aux terrains—Suite.	4,777 25	.....	.....	4,777 25	4,777 25	.....	.....
Héritiers de feu G. Moffatt.....	176 87	.....	.....	176 87	176 87	.....	.....
Thomas B. Smith.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dommages aux terrains, frais, etc.....	.....	5,500 00	.....	15,745 00	5,755 98	9,999 02	<i>c</i>
Terrain de T. Bentley.....	.....	1,800 00	.....	1,600 00	1,660 00	40 00	<i>e</i>
H. G. C. Ketchum.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
C. H. Wann.....	.....	1,637 70	.....	1,637 70	1,637 70	.....	.....
Embranchement de Dartmouth.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Commission du chemin de fer Intercolonial.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Frais judiciaires dans la cause du chemin de fer des comtés de l'Ouest et du procureur général du Canada ex. le chemin de fer de Windsor et Annapolis.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
B. Walsh, Halifax, dommage à sa propriété.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Remboursements de retenues pour la caisse de retraite.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux.....	124,374 34	1,182,586 00	567,319 79	1,874,280 13	1,616,633 96	268,226 42	10,681 25

*Notes de M. Trims:—*

a. Comme il a été expliqué au parlement par le ministre des chemins de fer et canaux, ce crédit était destiné à d'autres dépenses à Halifax.

b. Les sommes remboursées sont portées comme déductions des recettes du fonds de retraite.

c. Travaux non terminés.

d. Estimations insuffisantes.

e. Il n'y a pas eu lieu de dépenser cette balance.

f. Pas de crédit.

g. Non réglé.



*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

**CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD—CAPITAL—Suite.**

État comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Total du crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Matériel roulant .....	65,000 00	65,000 00	56,702 02	8,297 98	(a)
Chemin de fer du Cap-Traverse.....	189,200 00	189,200 00	484 00	188,716 00	(a)
Les frais de la défense de certaines causes devant la cour de l'Échiquier, relative à un accident de chemin de fer—					
Balance de 1881-82.....	\$400				
Périmé, 30 septembre 1882.....	400				
Totaux.....	254,200 00	254,200 00	57,186 02	197,013 98	

Certifié,

**THOMAS D. TIMS,**

*Inspecteur des finances.*

**MINISTÈRE DES FINANCES,**  
**OTTAWA, 23 octobre 1883.**

*Note du département—*a. Travaux non terminés,

**J. I. McDOUGALL,**

*Auditeur général.*

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*  
**CHEMINS DE FER ET CANAUX—CAPITAL—Suite.**

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
GÉNÉRAL.						
Explorations et inspections.....		10,000 00			10,000 00	
Statistique des chemins de fer.....		1,200 00			1,200 00	
Crédit en sus des \$30,000 déjà accordées pour un pont de chemin de fer et de voitures sur la rivière Rouge, à Emerson— Crédit supplémentaire.....		20,000 00			20,000 00	c

188

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

**J. L. McDOUGALL,**  
*Auditeur général.*

**Examiné,**  
**J. B. LYNCH.**

a. A la demande du département des chemins de fer et canaux, la dépense qui aurait pu être portée à ces chefs a été transférée à celui d'Explorations et Inspections, Fonds Consolidé.—J. L. McD.  
 c. Les travaux n'ont pas été commencés pendant l'exercice.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.*  
**CHEMINS DE FER ET CANAUX—CAPITAL—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Canal Lachine—						
Montant du crédit, 1882-83.....	780,000 00					
Balance de 1881-82.....	97,354 65					
Payé à Wm. Davis et fils, travaux exécutés à l'entreprise, section 11.....		887,354 65	183,600 00			
do accordé par John Page, en règlement de toutes réclamations, sections 6 et 7.....						
O'Brien, Gordon et Bergin, portes d'écluses.....			58,700 00			
D. W. Gaberty et Cie, travaux exécutés à l'entreprise.....			30,195 06			
O'Brien, Sullivan et Cie, accordé par John Page, en règlement de toutes réclamations.....			15,826 14			
Rodgers et Kelly, accordé par John Page, en règlement de toutes réclamations, section 10.....			53,472 00			
George Dowker, ingénieurs locaux.....			25,843 00			
D. Rae, agent de la success. Molson, bâtiment, etc., propr. du terrain.....			21,391 85			
A. Ambertin, dommages à la propriété.....			3,144 53			
T. Henrichan do.....			100 00			
F. Jarry do.....			100 00			
W. Evans do.....			200 00			
W. B. Davidson, intérêt sur le prix d'achat d'un lot.....			275 00			
John Page, frais de voyages.....			194 88			
T. Trudeau do.....			220 15			
L. Allard, appointements et déboursés comme estimateur.....			84 50			
P. Boulay, services comme dessinateur au département à Ottawa.....			100 00			
Holland Frères, notes de témoignages.....			912 50			
J. H. Browning do.....			230 70			
C. Desfosse do.....			57 60			
L. R. Church, services d'homme de loi.....			37 60			
			219 76			
A reporter.....		887,354 65	394,905 27			

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
CHEMINS DE FER ET CANAUX—CAPITAL—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, affecté aux CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....						
Canal Lachine— <i>Seizé</i> .						
Payé à O. J. Devlin, services d'homme de loi.....			126 00			
do H. Abbott.....			295 15			
do W. W. Robertson.....			263 00			
do L. N. Dumouchel.....			39 50			
Cie d'imprimerie du <i>Citizen</i> , impression de devis.....			48 48			
Annunces.....			415 31			
Papeterie.....			296 12			
Impressions, reliure, etc.....			118 13			
Rivières et canaux du Saint-Laurent—						
Montant du crédit, 1882-83.....	154,000 00					
do reporté de 1881-82.....	1,056 59					
Payé à E. E. Gilbert et fils, travaux exécutés à l'entreprise.....			36,600 00			
do W. W. Robertson, services d'homme de loi.....			3 00			
do D. O'Connor.....			128 14			
do Wm. Davis, construction d'un bureau aux Galops.....			282 98			
Appointments des ingénieurs, dessinateurs, portemires, etc.....			7,434 80			
P. J. McManus, frais de voyages et dépenses incidentes.....			56 39			
T. S. Rabidge.....			34 30			
S. H. Haycock.....			83 63			
Poëte et charbon.....			101 00			
Ferromente.....			15 58			
Bois de service.....			72 56			
Telegraphie.....			2 27			
Réparations aux instruments.....			20 15			
Papeterie.....			19 51			
				396,496 96	490,857 69	

Canal Welland.—						
Montant du crédit, 1882-83.....	600,000 00					
do reporté de 1881-82.....	44,597 83					
Payé à T. B. Townsend, portes d'écluses.....			20 00			
Lobb, Dawson et Murray, travaux exécutés à l'entreprise.....			64,273 02			
Bannerman et Cie.....			25,014 09			
do do (Y comp. la somme acc. par John Page en régl. final de toutes récl., \$29,160).			35,160 00			
H. J. Becmer, travaux exécutés à l'entreprise.....			17,300 00			
Hunter, Murray et Cleveland.....			24,115 13			
R. J. Campbell, par représentants, travaux exécutés à l'entreprise.....			2,255 08			
K. Fawcett, poteaux d'amarrage.....			873 24			
do do.....			39,400 00			
E. A. Smythe, travaux exécutés à l'entreprise.....			45,230 00			
J. Carroll, trav. exécut. à l'entrep., section 23, (Y compris la somme accordée par John Page en régl. final de toutes réclam., \$29,250).			6,000 00			
C. F. et W. F. Dunbar, travaux exécutés à l'entreprise, section 34.....			5,000 00			
C. F. Dunbar.....			19,902 88			
Haney, Haney et Parry, en règlement final de toute réclamation.....			3,100 00			
J. V. Browne et Cie, travaux exécutés à l'entreprise.....			150 00			
J. M. Ellsworth, terrain.....			3,990 00			
Héritiers de feu A. Clark, terrain.....			1,400 00			
J. McDonagh, dommages à la propriété.....			771 00			
T. R. Merritt, terrain.....			450 00			
A. E. Donaldson, dommages à la propriété.....			1,405 00			
H. Root.....			150 00			
Port Robinson Road Co., dommages.....			1,240 00			
J. Berryman, terrain et dommages.....			100 00			
Thos. Williams, indemnité pour blessures reçues.....			675 00			
Rosanna Race, terrain et dommages.....			1,454 15			
Hamilton Bridge and Tool Co., alterations à des ponts.....			1,682 89			
J. C. Eccles, services d'homme de loi.....			295 00			
Z. A. Lash.....			602 88			
D. O'Connor.....			300 00			
F. W. Macdonell.....			48 70			
Frais <i>re Upper et al.</i> .....			869 40			
P. McCarthy, services d'homme de loi et déboursés.....			3,913 00			
J. H. Perry, services et déboursés comme estimateur de terrains.....			3,972 00			
H. Murra.....			172 35			
John Page, frais de voyages.....			330 00			
J. G. Demare, surveillance des levées, etc.....			230 00			
C. E. McNaughton, gratification de retraite.....			1,125 50			
J. W. Burke, appointments comme dessinateur.....			376 50			
do pension et frais de voyages.....						
A reporter.....						
				44,874 31	110,182 28	
				644,597 83		
						386,697 81

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888—Suite.  
CHEMINS DE FER ET CANAUX—CAPITAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....		644,597 83	386,687 81			
Canal Welland— <i>Fin.</i>						
Appointements du personnel du bureau de l'ingénieur en chef et des commis surnuméraires dans le département à Ottawa.....			6,828 33			
Cie d'imprimerie du <i>Citizen</i> d'Ottawa, impression de devis.....			103 85			
G. A. Mothesill, frais de voyages.....			31 90			
Holland Frères, notes de témoignages.....			926 20			
G. Keefe, services d'homme de loi.....			10 00			
Télégraphie.....			141 74			
<i>Hazard</i> .....			3 00			
Matériel de photographie.....			7 69			
Copie d'actes.....			2 00			
Annouces.....			8,723 97			
Papeterie.....			102 61			
Impression, reliure, etc.....			113 83			
R. D. Dunn, payeur—						
Gages des charpentiers, machinistes, journaliers et comptés.....			116,081 77			
Lève hydrographique de la Grande Rivière.....			894 03			
Garde et protection des propriétés du gouvernement.....			1,385 13			
Personnel de l'ingénieur et comptés.....			20,100 15			
Lampes pour le pont.....			314 70			
A déduire—remboursements.....			542,440 71	541,833 84	102,964 19	
Canal Welland—Construction d'un coursier entre le bief d'alimentation et la rivière Chippawa.....			807 07			
Payé à H. Buchner, pour travaux exécutés à l'entreprise.....		26,000 00	700 00			

Bénéficiaire et marguillier, Eglise de la Sainte-Trinité, Welland, dom-mages à la propriété.....			500 00			
H. A. Rose, terrain.....			476 00			
Cie d'imprimerie le <i>Citizen</i> , Ottawa, impressions de devis.....			18 65		1,694 65	24,305 35
Canal Welland—Compensation à R. D. Dunn, payeur, pour services relatifs à l'agrandissement du canal—						
Crédit supplémentaire.....		1,000 00		1,000 00		
Payé à R. D. Dunn.....						
Canal Welland—Compensation à John Page, ingénieur en chef des canaux, pour services spéciaux comme unique arbitre sur différentes réclamations en litige avec les entrepreneurs—						
Crédit supplémentaire.....		5,000 00		5,000 00		
Payé à John Page.....						
Canal Welland—Payé à M. Page pour déboursments faits par lui pour sentences arbitrales.....						
Crédit supplémentaire.....		105 00		105 00		
Payé à John Page.....						
Canal et écluse Sainte-Anne.....						
Payé à Baskerville, O'Connor et Cassidy, travaux exécutés à l'entreprise.....		320,000 00	130,400 00			
Geo. Crain, bois de service.....			2,000 00			
J. M. Crevier, services comme secrétaire des estimateurs de terrains.....			700 95			
Wm. Crevier do do.....			520 00			
C. P. Davidson, services professionnels.....			1,677 89			
A. Cheuret do do.....			591 35			
Judith et Branchard, frais et J. O. Chevrefils.....			226 00			
D. Lebeau, terrain et intérêt.....			6,675 00			
J. Tremblay do do.....			135 50			
G. Madore, terrain.....			83 77			
D. Madore do do.....			171 30			
J. O. Chevrefils, terrain.....			13 50			
J. L. Daoust do do.....			10,757 69			
T. de Repentigny.....			142 27			
Imprimeur de la reine, Québec, avis d'expropriation.....			2 92			
Cie d'imprimerie le <i>Citizen</i> , impression de devis.....			113 35			
Plans.....			13 50			
Impressions, reliure, etc.....			50 00			
Papeterie.....			25 00			
Annouces.....			37 43			
Geo. Dowker, ingénieur local, etc.....			1,243 57			
			18,386 46			
Montant du crédit, 1882-83.....		75,000 00		172,959 95	147,040 05	
A reporter.....						75,000 00

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

CHEMINS DE FER ET CANAUX—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux CHEMINS DE FER ET CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....						
Canal Carillon—Barrage et glissoire—	180,000	00				
Montant du crédit, 1882-83.....			28,000	00		
do reporté de 1881-82.....			22,100	00		
Moins—Périmé, 30 septembre.....	10,662	01	11,190	02		
Payé à F. B. McNamee et Cie, travaux exécutés à l'entreprise.....			10	00		
do R. P. Cooke et Cie, do.....			100	00		
do Geo. Dowker, ingénieur local, etc.....			11	50		
do W. W. Robertson, services professionnels.....			3	90		
do L. N. Dumouchel do.....			300	00		
do H. Howard do.....			150	00		
do John Vetch, dommages à la propriété.....			50	00		
do John White do.....			1,600	00		
do P. Farrell do.....			200	00		
do Hugh Morin do.....			624	00		
do D. Gauthier do.....			107	82		
do John Fitzgerald do.....			26	00		
do Papeterie.....						
do Impressions, reliure, etc.....						
Moins—Remboursements.....			64,721	74		
					64,100	74
						126,591
						27

Canaux de Grenville.....	575,000	00				
John Brecken et Cie, travaux exécutés à l'entreprise.....			128,400	00		
do droit régalien sur pierre.....			1,187	10		
do James Goodwin, travaux exécutés à l'entreprise.....			24	91	46	
do do montant adjugé par John Page, en solde de tous comptes pour les entreprises nos 1, 2 et 3.....			96,200	00		
do George Grain, bois de service.....			67,260	00		
do George Dowker, ingénieur local, etc.....			9,300	00		
do D. O'Connor, services professionnels.....			23,620	33		
do L. N. Dumouchel do.....			464	00		
do H. Abbott, fils do.....			68	75		
do Holland Frères, rapport de témoignage.....			15	00		
do Reuben Weldon, dommages à la propriété.....			315	50		
do Papeterie.....			400	00		
do Impressions, reliure, etc.....			156	70		
do Annonces.....			25	00		
Canal Grenville—Pour payer la somme adjugée à Heney Stewart et Cie, entrepreneurs, pour des travaux à la Green's Point—			199	52		
Crédit supplémentaire.....						
Payé à Heney, Stewart et Cie.....	17,370	00				
Canal Murray.....						
Montant du crédit, 1882-83.....	200,000	00				
do à reporter de 1882-83.....						
Moins—montant périmé, 30 septembre.....	1,181	76				
Payé à J. D. Silcox, travaux exécutés à l'entreprise.....						
do W. et L. E. Gimley, instruments d'arpenteurs.....			56,100	00		
do J. A. Wilkins, n, services et déboursés comme évaluateur.....			1,299	00		
do A. F. Wood do.....			1,435	80		
do A. G. Webb, services et déboursés comme arpenteur de terrain.....			1,161	60		
do W. A. Macdonell, services professionnels.....			1,219	42		
do Wm. Lovitt, terrain et dommages.....			1,166	47		
do Chas. Clindinin, terrain.....			3,000	00		
do J. McMaster do.....			1,000	00		
do J. Hutcheson do.....			3,000	00		
do S. May do.....			20	00		
do Samuel F. May do.....			300	00		
do Joseph Wilson do.....			150	00		
do C. K. Stonebury do.....			400	00		
do M. et G. Goldsmith do.....			75	00		
do E. A. Lee et A. Lee, do.....			126	00		
do P. H. Larson do.....			353	00		
do W. H. Goldsmith do.....			250	00		
do Chas. Lee do.....			600	00		
A reporter.....						
	201,181	76				
						71,655
						19

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888.—Suite.  
CHEMINS DE FER ET CANAUX—CAPITAL—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
A reporter.....	\$	201,181 76	\$	71,665 19	\$	129,516 57
Canal Murray—Suite. Payé à Jos. Pelkey terrain.....				50 00		
Thomas Powers do.....				75 00		
W. H. May do.....				260 00		
E. J. Stonebury do.....				103 00		
P. Gould do.....				800 00		
A. W. Talmage do.....				50 00		
T. P. et A. C. Spring do.....				309 00		
Wm. Evans do.....				435 00		
H. S. Allard do.....				10 00		
H. Gould do.....				10 00		
John Lear do.....				10 00		
Annances.....				2,354 13		
Papeterie.....				130 33		
Impressions, reliure, etc.....				18 73		
Personnel d'ingénieurs, etc.....				6,406 05		
Loyer de bureau et divers.....				192 30		
Charbon.....				69 38		
Galon d'acier et chaîne.....				19 75		
Traces de plans.....				7 00		
Ferronnerie.....				10 00		
J. E. Rosmond, frais de voyages et dépenses incidentes.....				116 69		
T. S. Rubidge do.....				424 13		
J. C. Sanford, louage d'un cheval.....				516 00		
J. C. Rankin, dommages au blé.....				40 00		
				84,071 68		117,110 08

Navigation de la rivière Trent—Construction des écluses et amélioration de la navigation entre Lakefield et le lac Balsam— Montant du crédit, 1882-83.....	290,000 00				
Payé à A. F. Manning, travaux exécutés à l'entreprise.....				21,500 00	
G. Goodwin do.....				1,000 00	
G. J. Chaloner, réparer le barrage.....				250 00	
Annances.....				6,852 15	
Impressions, reliure, etc.....				20 00	
Papeterie.....				81 10	
Personnel d'ingénieurs.....				6,509 43	
J. A. Aylmer, frais de voyage et menues dépenses.....				504 29	
T. S. Rubidge do.....				263 51	
R. F. Tsets do.....				116 94	
A. J. Belcher do.....				66 55	
H. Clark do.....				22 10	
H. C. Greenwood do.....				16 30	
Diverses personnes.....				3 30	
A. C. Webb, services comme arpenteur.....				305 00	
A. F. Wood, services et déboursés comme estimateur de terrains.....				81 00	
J. A. Wilkinson do.....				1,306 93	
G. Stapleton, services re inondation de terrains.....				1,443 56	
Louage de chaloupe.....				10 00	
Réparations d'instruments.....				8 50	
Loyer de bureau.....				27 00	
Ferronnerie, ferranterie, etc.....				90 00	
Meubles de bureau.....				45 00	
Charbon.....				21 75	
Traces de plans.....				18 75	
				53 50	
				40,767 16	249,232 84
Canal de la rivière Tay—Construction de travaux— Montant du crédit, 1882-83.....	50,000 00				
Payé à F. A. Abbott, ingénieurs, bûcherons et comptes.....				2,889 03	
F. A. Wise, appointements comme ingénieur.....				800 00	
Annances.....				356 76	
Banque de Montréal—Divers paiements.....				590 62	
Sous-ingénieur et bûcherons.....				16 95	
Frais de voyages.....				14 00	
Papier à dessin.....				16 30	
Certificats de terrains.....				4 73	
Ferronnerie.....				75 41	
Gie d'imprimerie du <i>Citizen</i> , Ottawa, impression de devis.....				68 00	
F. Newby, traces de plans.....					
				4,831 80	45,168 20

A reporter..... M. Wise reçoit \$2,000 par année comme ingénieur contrôleur du canal Rideau.

F. M. Newby est du personnel du bureau du Conseil privé.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888—Suite.*  
**CHEMINS DE FER ET CANAUX—CAPITAL—Suite.**

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affectés aux CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
A reporter.....						
Canal de la Gaulte—	432 85					
Montant reporté de 1881-82.....	23,100 00					
Crédit supplémentaire.....		22,532 85				
Payé à Poupore et Charleton, travaux exécutés à l'entreprise.....			8,900 00			
G. H. Ferry, frais de voyages et menues dépenses.....			496 16			
H. Kennedy, allocation pour pension et autres dépenses.....			244 00			
D. Stark, frais de voyages et menues dépenses.....			69 50			
Diverses personnes, louage de chevaux.....			49 00			
Dunlop et Chapman, ferronnerie.....			62 87			
A. Work et Cie, câble, fil de fer, etc.....			322 61			
Z. A. Lash, services professionnels.....			82 50			
Ingénieur local, inspecteur, bûcherons, etc.....			3,632 39			
Loyer de bureau.....			240 00			
Papeterie.....			30 24			
Combustible.....			100 33			
Canal Cornwall—			14,249 60	9,223 25	c	
Montant reporté de 1881-82.....	18,582 28					
Moins—Périmé le 30 septembre.....	11,525 70					
Crédit supplémentaire.....	7,056 58					
	15,000 00	22,056 58				
Payé à Gordon, Woodward et Chamberlain, travaux exécutés à l'entreprise.....			11,300 00			
J. A. Gordon, portes d'écluse.....			7,100 00			
J. A. Pickett, ingénieur local, etc.....			1,916 49			
M. J. Anderson, ferrain et intérêt.....			1,363 96			
John Bergin, services professionnels.....						
J. A. Macdonnell do.....			62 93			
Carman et Leitch, frais.....			5 00			
Plan de terrain.....			150 31			
Papeterie.....			8 00			
Impressions.....			38 44			
			37 18			
			21,982 31			
			253 38			
Moins—Remboursements.....			21,728 93	327 65	c	
Canal Saint-Pierre—						
Montant reporté de 1881-82.....	2,529 00					
Périmé, 30 septembre 1881.....	2,529 00	b				
Canal Williamsburgh, construction d'un nouveau déversoir—						
Papeterie.....		40,000 00	13 19			
Canal Williamsburgh—Payé aux propriétaires pour titres de certains terrains requis pour la construction du canal du Rapide Plat—		1,434 59				
Crédit supplémentaire.....						
Divers canaux—						
Montant du crédit, 1882-83.....		10,000 00				
do reporté de 1881-82.....	10,000 00					
Périmé, 30 septembre.....	10,000 00					
				10,000 00	b	

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
A reporter.....						
Canal de la Gaulte—	432 85					
Montant reporté de 1881-82.....	23,100 00					
Crédit supplémentaire.....		22,532 85				
Payé à Poupore et Charleton, travaux exécutés à l'entreprise.....			8,900 00			
G. H. Ferry, frais de voyages et menues dépenses.....			496 16			
H. Kennedy, allocation pour pension et autres dépenses.....			244 00			
D. Stark, frais de voyages et menues dépenses.....			69 50			
Diverses personnes, louage de chevaux.....			49 00			
Dunlop et Chapman, ferronnerie.....			62 87			
A. Work et Cie, câble, fil de fer, etc.....			322 61			
Z. A. Lash, services professionnels.....			82 50			
Ingénieur local, inspecteur, bûcherons, etc.....			3,632 39			
Loyer de bureau.....			240 00			
Papeterie.....			30 24			
Combustible.....			100 33			
Canal Cornwall—			14,249 60	9,223 25	c	
Montant reporté de 1881-82.....	18,582 28					
Moins—Périmé le 30 septembre.....	11,525 70					
Crédit supplémentaire.....	7,056 58					
	15,000 00	22,056 58				
Payé à Gordon, Woodward et Chamberlain, travaux exécutés à l'entreprise.....			11,300 00			
J. A. Gordon, portes d'écluse.....			7,100 00			
J. A. Pickett, ingénieur local, etc.....			1,916 49			
M. J. Anderson, ferrain et intérêt.....			1,363 96			
John Bergin, services professionnels.....						
J. A. Macdonnell do.....			62 93			
Carman et Leitch, frais.....			5 00			
Plan de terrain.....			150 31			
Papeterie.....			8 00			
Impressions.....			38 44			
			37 18			
			21,982 31			
			253 38			
Moins—Remboursements.....			21,728 93	327 65	c	
Canal Saint-Pierre—						
Montant reporté de 1881-82.....	2,529 00					
Périmé, 30 septembre 1881.....	2,529 00	b				
Canal Williamsburgh, construction d'un nouveau déversoir—						
Papeterie.....		40,000 00	13 19			
Canal Williamsburgh—Payé aux propriétaires pour titres de certains terrains requis pour la construction du canal du Rapide Plat—		1,434 59				
Crédit supplémentaire.....						
Divers canaux—						
Montant du crédit, 1882-83.....		10,000 00				
do reporté de 1881-82.....	10,000 00					
Périmé, 30 septembre.....	10,000 00					
				10,000 00	b	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
 J. B. LYNCH.

- b. Non requis.
- c. Les travaux sont en opération.
- e. Les travaux n'ont pas été commencés pendant l'exercice.
- g. Non réglé pendant l'exercice.



RELEVÉ des salaires portés au compte des canaux de Welland et du Saint-Laurent—  
capital,—pour services rendus au département des chemins de fer et canaux,  
Ottawa :—

*Canal Welland.*

R. C. Douglas.....	\$1,825 00
J. B. Spence.....	1,440 00
G. A. Mothersill.....	1,453 33
J. H. McLeod.....	382 50
H. L. B. Ross.....	547 50
R. W. Breckon.....	424 00
J. C. D. Murray.....	392 00
H. F. Stuart.....	106 50
F. H. D. Veith.....	166 00
F. Brereton.....	91 50
	<hr/>
	\$6,828 33

*Canaux du Saint-Laurent.*

D. A. McMillan.....	791 00
M. Desjardins ..	791 00
A. Hamel.....	578 00
	<hr/>
	\$2,160 00

Total..... \$8,988 33

RÉCAPITULATION de la dépense pour les canaux.—capital—1882-83.

Canal Lachine.....	\$396,496 96
Canaux du fleuve Saint-Laurent.....	44,874 31
Canal Welland.....	541,633 64
“ construction d'un coursier de décharge.....	1,694 65
“ indemnité à R. D. Dunn.....	1,000 00
“ indemnité à John Page, etc.....	5,000 00
“ payé à M. Page pour déboursés, etc.....	105 00
Ecluse et canal de Sainte-Anne.....	172,959 95
Canal, digue et glissoire de Carillon.....	64,100 74
Canal Grenville.....	352,104 36
“ montant à payer pour les services de Heney, Stewart et Cie.....	17,370 00
Canal Murray.....	84,071 68
Navigation de la rivière Trent.....	40,767 16
Canal de la rivière Tay.....	4,831 80
Canal de la Culbute.....	14,249 60
Canal Cornwall.....	21,728 93
Canal Williamsburg.....	13 19
	<hr/>
Total.....	<u>\$1,763,001 97</u>

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883--Suite,*  
**CHEMINS DE FER ET CANAUX--REVENU--Suite.**

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883,  
 avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
<b>CANAUX.</b>						
Canal Lachine—Dragage dans le bassin n° 4.....		2,000 00				
Payé Geo. Dowker, pour payer les gages et comptes.....						
Canal Lachine—Constr. un chemin conduisant aux hangars à farine, St-Gabriel—	21 34			1,859 68	140 32	a
Montant reporté, de 1881-82.....	21 34					b
Moins—Périmé, 30 septembre.....						
Canal Beaubarnois—Pont tournant à Valleyfield.....		8,000 00				
Payé A. D. Dams, pour payer les gages et comptes.....						
Canal Ohambly—Approfondir le canal, etc., etc.—	31,000 00			6,727 44	1,272 56	b
Montant du crédit, 1882-83.....	3 59					
do reporté de 1881-82.....		31,003 59				
Payé Geo Dowker, pour payer les gages et comptes.....						
T. Trudeau, frais de voyages.....						
				21,312 36		
				20 00		
					9,671 23	c
Ecluse et barrage de Saint-Ours—Construction de portes d'écluses, jetées en amont et en aval, approfondissement du chenal.....		21,350 00				
Payé Geo. Dowker, pour payer les gages et comptes.....						
Levée hydrographique de la navigation de la rivière Trent—						
Montant du crédit, 1882-83.....	8,000 00			17,230 32	4,119 68	c
do reporté de 1881-82.....	163 49					
Payé le personnel d'ingénieurs.....		8,163 49				
W. et L. E. Gimley, instruments d'arpentage.....				6,164 98		
A. C. Webb, services et dépenses.....				690 00		
A. J. Belcher, frais de voyages.....				109 92		
				35 21		
A reporter.....		8,163 49				
				7,000 11		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888—Suite.  
CHEMINS DE FER ET CANAUX—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....		8,163 49	7,000 11			
CANAUX—Suite.						
Levés hydrographique de la navigation de la rivière Trent— <i>Suite</i> .			164 26			
Payé R. F. Tate, frais de voyages et dépenses incidentes.....			533 60			
J. A. Aylmer do.....			625 72			
T. S. Rubidge, frais de voyages et déboursés.....			250 00			
do avance dont il n'a pas été rendu compte.....			19 00			
C. F. Caddy, frais de voyages.....			37 45			
J. E. Rosamond, frais de voyages et dépenses incidentes.....			70 00			
T. H. Allen, services et déboursés.....			158 50			
Diverses personnes, louage de cheval.....			31 85			
Louage de canots, etc.....			183 35			
Outillage de la <i>Citizen</i> , Ottawa, impression de devis.....			48 25			
Loyer de bureau.....			65 80			
Tentes et équipement.....			13 22			
Ferblanterie, etc.....			23 10			
Instruments d'arpenteurs.....			58 85			
Papeterie.....				9,303 68		
Canal de Cornwall.....		10,000 00			10,000 00	
Canal de la baie Burlington—Renouvellement des jetées— Montant du crédit, 1882-83.....	11,060 00					
do reporté de 1881-82.....	5,540 71					
Payé McDonnald et Hendrie, travaux exécutés à l'entreprise.....		16,540 71				
do do bois de construction, etc.....			9,575 93			
W. J. Douglas.....			1,900 00			
T. S. Bell, appointements et déboursés.....			442 78			
			856 90			
				9,303 68		
		10,000 00				
						1,140 17

do payé les gages des hommes.....			242 43			
Wm. Ellis, allocation pour voyages.....			100 00			
Bowman et More, ferronnerie.....			57 75			
Ofic d'imprimerie du <i>Citizen</i> , Ottawa, impression de devis.....			19 25			
Annances.....			85 60			
Canal Welland—Nettoyer les fossés d'écoulement.....		6,000 00			13,280 64	
Payé à R. F. Leffimore, creusage de la section n <sup>o</sup> 1.....			1,084 32			
Wm. Hutchinson do do.....			1,026 00			
Richard Wood do do.....			2,680 91			
do do do.....			1,008 00			
R. D. Dunn, pour payer les surveillants, etc.....			65 80			
Thos. S. Bell, serv. et dép. pour dresser des fossés d'écoulement.....			104 00			
Canal Welland—Pont Dunnville— Montant reporté de 1881-82.....	1,945 25					
Moins—Montant perimé, 30 septembre.....	1,945 25					
Canal Welland—Remboursé à E. V. Bodwell— Montant reporté de 1881-82.....		321 49				
Moins—Montant perimé, 30 septembre.....		321 49				
Canal Welland—Avaries causées au vapeur <i>M. C. Upper</i> — Montant reporté de 1881-82.....		68 66				
Moins—Montant perimé, 30 septembre.....		68 66				
Canal Welland—Achat d'une pompe à vapeur— Crédit supplémentaire.....		5,000 00				
Rivière Tay—Levée hydrographique— Montant reporté de 1881-82.....	1 35					
Moins—Montant perimé, 30 septembre.....	1 35					
Canal Williamsburg—Coursier de décharge— Montant reporté de 1881-82.....		5,000 00				
Moins—Montant perimé, 30 septembre.....		5,000 00				
Canal Rideau— Elever le quai du côté ouest du bassin du canal, Ottawa.....		6,500 00				
Creusage de Port Eimslly, à l'embouchure de la rivière Tay.....		1,000 00				
		9,000 00				
				70 65		
					8,929 35	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.  
Examiné,

J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL.

Auditeur Général.

a. Estimation suffisante, b. Non requis, c. Les travaux sont en opération, d. Estimation insuffisante, e. Les travaux n'ont pas été commencés pendant l'exercice, f. Travaux exécutés avant le 1er juillet 1882, et payés à même le crédit pour réparations.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

CHEMINS DE FER ET CANAUX—REVENU—Fin.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux CHEMINS DE FER ET CANAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	O crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
DIVERS.						
Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu.....	5,000 00	5,000 00	1,000 00			
Arbitrages et sentences arbitrales.....	.....	.....	1,000 00			
Payé à Wm. Compton, appointements comme arbitre.....	.....	.....	800 00			
do J. Simard.....	.....	.....	1,314 61			
do C. Thibault, 6 mois d'appointements comme secrétaire des arbitres.....	.....	.....	1,066 88			
do frais de voyages.....	.....	.....	728 05			
Wm. Compton.....	.....	.....	721 50			
J. Simard.....	.....	.....	280 00			
James Cowan.....	.....	.....	24 00			
F. W. Macdonell, services professionnels.....	.....	.....	40 40			
S. et H. Borbridge, valises fournies aux arbitres.....	.....	.....	.....			
Papeterie.....	.....	.....	.....			
Mesurages et inspection.....	10,000 00	.....	6,978 54			
Payé à R. D. Dunn, pour payer le personnel et comptes.....	.....	.....	1,194 90			
R. C. Douglas, frais de voyages, etc.....	.....	.....	264 04			
A. P. Bradley.....	.....	.....	100 00			
T. Trudeau.....	.....	.....	25 50			
J. Tomlinson.....	.....	.....	72 00			
Chas. Costin.....	.....	.....	63 50			
C. C. Chipman.....	.....	.....	199 85			
T. Ridout.....	.....	.....	123 10			
T. Cross.....	.....	.....	20 00			
D. Stark.....	.....	.....	100 00			
R. Bruyère.....	.....	.....	37 45			
L. K. Jones, à compte des frais de voyages de l'ingénieur en chef et son parti.....	.....	.....	500 00			
Cie de lithographie Burland, cartes géographiques.....	.....	.....	4,808 95			
A. E. Light, services professionnels.....	.....	.....	300 00			
L'hon. J. Skead, serv. comme estim. du terr. du gouv. aux Chaudières.....	.....	.....	150 00			
H. Robinson.....	.....	.....	.....			

Chas. Magee.....	155 00	.....	.....	.....	.....	.....
do Stewart et Fleck, services comme estimateurs de machines.....	10 00	.....	.....	.....	.....	.....
do G. W. Wilson, marquer des mesurages.....	5 00	.....	.....	.....	.....	.....
J. Durie et fils, matériel photographique.....	15 20	.....	.....	.....	.....	.....
Impressions, reliure, etc.....	436 96	.....	.....	.....	.....	.....
do Instruments, etc., pour ingénieurs.....	786 26	.....	.....	.....	.....	.....
do Dépenses relatives au chemin de fer Maccan et Joggin.....	357 86	.....	.....	.....	.....	.....
do à l'embranchement de la Baie des Chateaux.....	56 00	.....	.....	.....	.....	.....
do à l'embranchement de Dalhousie.....	647 85	.....	.....	.....	.....	.....
do au chemin de fer de la ligne des vapeurs amer. et europ.....	5 50	.....	.....	.....	.....	.....
do à l'exploration de Bathurst.....	39 30	.....	.....	.....	.....	.....
do à l'embranchement de la Rivière-du-Loup.....	185 52	.....	.....	.....	.....	.....
do aux embranchements de Dartmouth et Dalhousie.....	33 73	.....	.....	.....	.....	.....
do à l'exploration de Métapédia à Gaspé.....	350 00	.....	.....	.....	.....	.....
do Main-d'œuvre et matériel.....	250 12	.....	.....	.....	.....	.....
P. S. Archibald, dépenses.....	32 95	.....	.....	.....	.....	.....
A. G. Selig.....	5 20	.....	.....	.....	.....	.....
Pension.....	50 20	.....	.....	.....	.....	.....
Dépenses faites par le bureau du chemin de fer, Charlottetown, I.P.E.....	249 23	.....	.....	.....	.....	.....
Pont entre la Grande-Ile et la terre ferme, comté de Beaufort.....	.....	800 00	.....	.....	.....	.....
Montant reporté de 1881-82.....	14,490 82	.....	.....	.....	.....	.....
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....	12,246 04	.....	.....	.....	.....	.....
Total du crédit pour services sous "Divers".....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total de la dépense.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Balance non dépensée.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
RÉCAPITULATION DE LA DÉPENSE SUR LES CANAUX, ETC.—REVENU, 1882-83.						
Canal Lachine—dragage dans le bassin n° 4.....	\$ 1,859 68	.....	.....	.....	.....	.....
Canal Beauharnois.....	6,727 44	.....	.....	.....	.....	.....
do Chambly.....	21,332 36	.....	.....	.....	.....	.....
Barrage et écluse Saint-Ours.....	17,230 32	.....	.....	.....	.....	.....
Lévée hydrographique de la navigation sur la Trent.....	9,303 66	.....	.....	.....	.....	.....
Canal de la Baie Burlington.....	13,280 64	.....	.....	.....	.....	.....
Canal Welland—Nettoyage de fossés d'écoulement.....	5,979 03	.....	.....	.....	.....	.....
Canal Rideau.....	70 65	.....	.....	.....	.....	.....
Arbitrages et sentences arbitrales.....	6,978 54	.....	.....	.....	.....	.....
Explorations et inspections.....	11,781 27	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	11,781 27	.....	.....	.....	.....	.....
Total du crédit.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total de la dépense.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Balance non dépensée.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions,

Examiné,

J. B. LYNCH.

b. Non requis.

d. Estimation insuffisante.

e. Les travaux n'ont pas été commencés dans le cours de l'année.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—CAPITAL.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Édifices d'Ottawa.....	84,000 00	70,419 95	13,580 05			
do compensation à Calvert Vaux.....	500 00	.....	500 00			
Lignes télégraphiques.....	53,194 00	49,449 05	3,744 95			
	137,694 00	119,869 00	17,825 00			

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—CAPITAL—DÉTAILS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Edifices d'Ottawa						
Crédit supplémentaire pour l'emplacement de nouveaux édifices publics, côté sud de la rue Wellington, Ottawa					\$	\$
D. O'Connor, partie du paiement des lots achetés sur la rue Wellington.			46,750	77		
Banque de Montréal, prix d'achat de la propriété Baker.			23,000	00		
Intérêt.....			669	18		
						<i>a</i> 13,580 05
Crédit supplémentaire—						
Paiement additionnel à M. Calvert Vaux, pour les plans par lui soumis au sujet de l'embellissement et de la disposition des terrains qui entourent le Parlement à Ottawa.....			500	00		<i>a</i> 500 00
			84,500	00		14,080 05
					70,419 95	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

*a.* Reporté à 1883-84.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
 TRAVAUX PUBLICS—CAPITAL—DÉTAILS—Suite.  
 ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux TRAVAUX PUBLICS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Lignes télégraphiques—						
Balance de 1881-82.....	2,194	00				
Crédit, 1882-83.....	35,000	00				
Crédit supplémentaire pour payer la balance à Oliver, Davidson et Cie.....	16,000	00	53,194	00		
F. N. Gisborne, frais de voyages.....				500	00	
do appointements.....				520	84	
Oliver, Davidson et Cie, solde de tout compte.....				22,000	00	
Western Electric Co., matériel pour télégraphe.....				1,583	87	
Ahearn et Soper do.....				75	36	
Richard Johnson et neveu, fil de fer.....				1,122	64	
Dépense de H. Gisborne—						
Poteaux de télégraphe.....	\$6,487	80				
Provisions.....	947	84				
Fret.....	1,970	61				
Papeterie.....	25	10				
Gages.....	1,034	98				
Frais de voyages.....	125	02				
Cheval.....	60	00				
Entretien d'un cheval.....	22	00				
Harnais.....	55	90				
Charrettes.....	27	00				
Covertures.....	110	20				
Quincaillerie.....	46	50				
Tentes.....	1,342	29				
Distribution du matériel.....	680	00				
Fi de fer.....	44	50				
Bois.....	50	00				
Reparations.....	40	85				
R. L. Tupper.....	2,123	00				
Divers déboursés.....				15,246	10	

R. L. Tupper, dépense—

Provisions.....	\$ 915	83
Vêtements.....	112	05
Bordereau, main-d'œuvre.....	2,858	25
Ferronnerie.....	192	28
Fret.....	325	40
Passages.....	52	65
Charbon de terre.....	54	30
Bois.....	4	50
Loyer.....	200	00
Télégrammes.....	3	99
Appointements.....	875	00
Dont il n'a pas été rendu compte.....	312	44
<b>Total</b> .....	<b>5,906</b>	<b>69</b>

Banque de Montréal—

Bordereau—Juillet, août et septembre.....	49,449	05
<b>Total</b> .....	<b>49,449</b>	<b>05</b>

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
 J. H. P. GIBSON

J. L. McDOUGALL,  
 Auditeur Général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Édifices publics.</i>				
Nouvelle-Ecosse .....	49,295 32	16,702 24	32,593 08	
Ile du Prince-Edouard .....	8,100 00	1,478 86	6,621 14	
Nouveau-Brunswick .....	118,427 60	64,641 56	53,786 04	
Québec .....	264,912 01	142,856 53	122,055 48	
Ontario.....	300,228 28	207,337 86	92,890 42	
Prince-Arthur's-Landing.....	6,000 00	2,043 50	3,956 50	
Manitoba .....	172,195 98	116,481 57	55,714 41	
Territoires du Nord-Ouest.....	45,215 00	7,812 27	37,402 73	
Colombie-Britannique.....	45,459 76	26,523 30	18,936 46	
Édifices publics en général.....	15,000 00	15,225 48		225 48
	1,024,833 95	601,103 17	423,956 26	225 48
A déduire—Surplus de la dépense.....			225 48	
Montant non dépensé.....			423,730 78	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.



*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*  
**TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, NOUVELLE-ÉCOSSE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Hôpital de la quarantaine, Sydney—						
Balance de 1881-82.....	1,763 18					
Mons—Montant périmé le 30 septembre.....	1,759 50					
Balance disponible.....	3 68					
Montant du crédit, 1882-83.....	2,000 00	2,003 68				
Annorces.....				3 68		
Alex. McDonald, pour terrain exproprié.....				164 80		
Menus comptes—Plans.....				10 00		
Édifices publics de New-Glasgow—						
Balance de 1881-82.....	4,000 00					
Mons—Montant périmé le 30 septembre.....	4,000 00		178 48		1,625 20	
Montant du crédit, 1882-83.....		6,000 00				
Donald Fraser, lopin de terrain pour emplacement.....				2,650 00		
William Fraser.....				2,100 00		
Arpentage.....				18 00		
Station de la quarantaine des bestiaux, Halifax—						
Crédit pour 1882-83.....		5,000 00	4,768 00		1,232 00	
Douane, bureau de poste et caisse d'épargnes, Truro—						
Crédit pour 1882-83.....		15,080 00				
Chas. Bent, pour achat d'un emplacement.....				4,000 00		
W. Faulkner, rapport sur emplacement.....				18 00		
<b>A reporter.....</b>		<b>28,003 68</b>			<b>4,018 00</b>	<b>19,985 20</b>
					<b>8,964 48</b>	

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, NOUVELLE-ÉCOSSE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....	29,003	66	8,964	48	\$ 19,039	\$ 20 cts.
Édifices publics d'Antigonish— Crédit pour 1882-83.....	2,250	00	1,750	00		
La Corporation Catholique-Romaine Épiscopale d'Arichat, N.-É., prix d'achat de la propriété du collège.....			41	34		
Menus comptes.....			241	89		
Toiture.....			9	01		
Main-d'œuvre.....			3	85		
Perronnerie.....			1	80		
Planchelage.....			12	80		
Maconnerie.....			12	75		
Services de l'architecte.....					2,072	34 a
J. McDonald, commission.....						177 66
Bureau de poste de Windsor, N. É., — Crédit pour 1882-83.....	5,000	00				
G. W. Wilson, terrain acheté pour emplacement.....			2,500	00		
Annances.....			3	60		
Arpentage.....			13	00		
Services professionnels.....			56	85		
Donane de Sydney-Word— Crédit pour 1882-83.....	8,000	00			2,873	45 a
Wm. Routledge, arpenteur.....						2,426 55
Hôpital de la marine de Pictou— Balance de 1881-82.....	4,387	00				
Moins—Montant perimé le 30 septembre.....	4,345	36			10	50 a
					7,969	50

Balance disponible.....	41	64				
Crédit supplémentaire, 1882-83.....	6,000	00				
Moins—Montant perimé le 30 septembre.....			6,041	64		
Macdonald et Stewart, à compte d'entreprise.....			2,440	00		
W. J. Lorraine, commis des travaux.....			3,330	00		
Annances.....			41	64		
Impressions.....			4	83		
Banque de Montréal—W. J. Lorraine, commis des travaux.....			225	00		
S. G. Rigby, services professionnels.....			40	00		
			3,081	47	a	2,960 17
			16,702	24		32,893 08

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

a. Reporté à 1883-84.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS; ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	\$
Hôpital de la marine, Charlottetown—						
Balance de 1881-82.....	4,531	94				
MOINS—Montant perimé le 30 septembre.....	4,531	94				
Crédit, 1882-83.....		600				
Annonces.....				2		
D. Stirling, services comme architecte.....				70		
Édifice public, Summerside—						
Crédit, 1882-83.....		5,000				
Richard Hunt, emplacement.....				693		
David Stirling, services comme architecte.....				22		
Services professionnels.....				82		
Arpentages.....				20		
Réparations à l'édifice fédéral, Charlottetown—						
Crédit, 1882-83.....		2,500				
D. Sterling, services comme architecte.....				35		
A. Hermans et fils, plomberie.....				119		
J. Corcoran, charpente.....				130		
Ogre et Bourke, peinture.....				182		
Menus comptes—Peinture.....				100		
Bois de service.....				10		
		8,100			688	54
					1,478	86
					a	1,911
						46
						6,621
						14

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON,

a. Reporté à 1883-84.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*  
**TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, NOUVEAU-BRUNSWICK, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Hôpital de la marine, Saint-Jean—						
Balance de 1881-82.....	9,138 57					
Crédit, 1882-83.....	15,000 00					
.....		24,138 57				
Wm. Lawlor, à compte de l'entreprise.....			19,435 00			
D. E. Dunham, services comme architecte.....			450 00			
Services du commis des travaux.....			750 00			
do surintendant.....			36 00			
.....			43 75			
.....				20,714 75	a	3,423 82
Bureau de poste de Woodstock, etc.—						
Balance de 1881-82.....	5,519 78					
Moins—Fermé le 30 septembre.....	5,477 37					
.....						
Montant disponible.....	42 41					
Crédit, 1882-83.....	7,000 00					
.....		7,042 41				
Josh. Limerick, à compte de l'entreprise.....			954 00			
Services du commis des travaux.....			75 00			
.....			167 94			
Imprimeur de la reine.....			13 62			
.....				1,210 56	a	5,831 85
Bureau de poste de St-Stephen, douane, etc.—						
Crédit, 1882-83.....		15,000 00				
.....						
Bureau de poste de Sussex, douane, etc.—						
Balance de 1881-82.....	3,081 70					
Crédit, 1882-83.....	7,900 00					
.....						
.....	10,081 70	46,180 88				
A reporter.....				21,926 31		24,265 87

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, NOUVEAU-BRUNSWICK, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....	10,081 70	127,082 23		97,035 26	\$ 34,903 86	
Bureau de poste de Sussex, douane, etc.—Suite. Crédit supplémentaire, 1882-83.....	4,000 00	14,081 70	14,200 00			
Wm. Toms, à compte de l'entreprise.....			681 00			
G. E. Fairweather, services comme architecte.....			32 40			
Annouces.....			768 75	15,682 15		1,600 45
Services du commis des travaux.....						
Bureau de poste de Moncton, douane, etc.— Crédit, 1882-83.....		15,000 00	4,500 00			
J. et C. Harris, terrain pour emplacement.....			145 40			
L. R. Harrison, services professionnels.....			14 00			
Arpentage.....			151 70			
Transcription.....				4,811 10	\$ 40,188 90	
Pénitencier de Dorchester— Balance de 1881-82.....	21,374 30		2,872 07			
Moins—Montant primé le 30 septembre.....	19,009 38		187 50			
Balance disponible.....	2,364 92	27,864 92	1,000 00			
Crédit, 1882-83.....	25,500 00		253 93			
Wisdom et Fish, appareil de chauffage.....			280 46			
James Anderson, bois de service.....			3,568 30			
Blair Botstead, maison du mécanicien.....						
do, bois de service pour serrure.....						
T. et C. Gallouet, bois de service.....						
A. E. Killam, entreprise, cottage des gardes.....						

Dowling et Crowe, bois de service.....	205 31					
W. H. Thorns et Cie, ferotroché.....	44 90					
J. et J. D. Howe, meubles.....	105 00					
W. H. Davies et fils, ferronnerie.....	291 73					
T. Campbell, plomberie.....	1,518 43					
Henry Maxwell et fils, bois de service.....	276 48					
James Griffiths, toiture pour l'abri de la chaudière.....	245 00					
S. W. Palmer, ferronnerie.....	190 00					
Sherburne et Cie, machine, tout, etc.....	1,748 71					
A. Robb et fils, fournaise à air chaud.....	190 00					
Samuel Paterson, tuyau en tôle galvanisée.....	115 10					
Macdonald et Cie, tuyaux, soupapes, etc.....	130 82					
Impressions.....	2 35					
Annouces.....	38 79					
Menus comptes— Main-d'œuvre et réparations.....	1,698 41					
Ferronnerie.....	374 75					
Bois de service.....	524 91					
Sels et chaux.....	56 85					
Bardeaux.....	18 25					
Peinture.....	76 85					
Mouleurs.....	21 82					
Poser des cloches.....	20 00					
Charpente.....	58 60					
Tapis.....	74 76					
Eprouver une chaudière.....	25 00					
Frais de voyages.....	231 77					
Transport.....	155 35					
Commis des travaux.....	1,020 00					
Contre-maître.....	310 00					
Mécanicien.....	50 00					
Commis arithmétaires, transcription, etc.....	1,020 60					
Menus déboursés.....	109 20					
Saint-Jean, bureau de poste— Crédit, 1882-83.....	2,300 00	18,983 42			\$ 8,981 50	
C. E. Burnham et Cie, meubles.....	298 00					
J. et J. D. Howe do.....	229 00					
W. H. Thorne, ferronnerie.....	12 50					
Saint-Jean, quarantaine des bestiaux— Crédit, 1882-83.....	3,000 00				539 50	\$ 1,760 50
Newcastle, bureau de poste (emplacement et édifice).....	4,000 00					\$ 3,000 00
Crédit, 1882-83.....	6,000 00					
Crédit, 1882-83.....	118,427 60					
Crédit, 1882-83.....	950 66					
Charles Emerson, terrain acheté pour emplacement.....	900 00					
L. R. Harrison, services professionnels.....	43 50					
Impressions.....	7 16					
Carleton, Saint-Jean, bureau de poste— Crédit, 1882-83.....	118,427 60					
A reporter.....	950 66	61,941 48				52,086 57
						1,600 45

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, NOUVEAU-BRUNSWICK, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....		118,427 60	950 66	61,941 48	52,086 57	1,600 45
Carleton, Saint-Jean, bureau de poste— <i>Vin</i> .			45 77	996 43	a 5,003 57	
Annales .....			252 15			
Saint-Jean, douane—			88 00			
W. Fred. Myers, réparations d'un élévateur.....			263 07			
Commissionaires des égouts et de l'approvis. d'eau, passage de tuyau.....			306 90			
McKean et Fairweather, services comme architectes.....			90 00			
A. Christie et Cie, ferronnerie.....			309 00			
W. L. Appley, appareil de chauffage.....			117 53			
McGee et McGourty, trottoirs.....			270 00			
W. H. Thorne et Cie, ferronnerie.....			7 00			
Menus comptes—						
Commis des travaux.....				1,703 65		c 1,703 65
Reparations de trottoirs.....						
A déduire—excédant de la dépense.....		118,427 60		64,641 56	57,090 14	3,304 10
Balance non dépensée.....						53,786 04

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a. Reporté à 1883-84. b. Les travaux ont été poussés plus vigoureusement qu'on ne s'y attendait,

c. Pour les travaux essentiels et urgents, pour lesquels il n'y a pas eu de crédit spécial.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*  
**TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, QUÉBEC, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>Fortifications de Lévis et bâtiments militaires—</b>						
Balance de 1881-82.....	4,168	92				
Credit, 1882-83.....	2,500	00	6,668	92		
<b>M. M. Jobin, nouveau trottoir.....</b>						
N. Piton, entreprise.....				275	00	
P. Samson, réparations.....				3,696	90	
N. Roy do.....				301	45	
Services, commis des travaux.....				104	00	
Réparer les cheminées.....				942	00	
Nettoyer les latrines, etc.....				25	00	
Ouvrage de forge.....				16	00	
Commis surnuméraires et transcription.....				71	40	
				1,278	00	
						6,709 75
<b>Fortifications de Québec—</b>						
Balance de 1881-82.....	2,401	04				
Credit, 1882-83.....	15,000	00	17,401	04		
<b>W. J. Piton, entreprise pour la construction de murs.....</b>						
Chas. Jobin do.....				2,901	50	
H. Hatch, clôture, égoûts, etc.....				4,284	91	
J. Mathieu, clôture, barrière, boîtes à arbres, etc.....				638	03	
John Graham, égout.....				722	38	
Joseph Bizaouette, réparer les remblais.....				500	00	
Antoine Pampalon, mur de soutènement.....				388	87	
Main-d'œuvre.....				1,475	00	
Réparer la remise.....				4,160	10	
Nettoyer le bureau.....				15	00	
				4	00	
				15,039	79	6,709 75
<b>A reporter.....</b>			24,069	96		40 83





Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, QUÉBEC, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Entrepôt de vérification, Québec—Fin.						
Traduction.....			984 07	55,888 59	\$ 846 27	\$ 99 19
Frais de voyages.....			52 00			
Services, commis des travaux.....			200 00			
Protection du rocher sous la citadelle—						
Crédit.....						
H. Hatch, enlever le roc.....		2,500 00				
Banque de Montréal, achat de quatre lots.....			43 00			
J. A. Charlebois, services professionnels.....			2,200 00			
John Hearn.....			22 10			
do.....			110 00			
Jules et Larue.....			40 00			
Fabrique de cartouches pour armes portatives—						
Crédit, 1882-83.....				2,415 10	\$ 84 80	
Antoine Rousseau, entreprise.....		5,000 00	2,270 40			
Nicholas Pilon.....			1,650 00			
Z. V. andry, réparer le toit.....			95 00			
Honoré Dorion, réparer les cheminées.....			75 00			
Henry Hatch, entreprise, cibles.....			709 75			
Annales.....			5 60			
Trottoirs, etc.....			131 30			
Trois-Rivières—Installation des vieilles casernes comme bureaux—						
Balance de 1881-82.....	1,397 64					
Crédit, 1882-83.....	4,900 00					
Pothier et Dussault, entreprise.....		6,297 64				
			3,419 39			

John J. Siaté.....	1,475 00					
Luckerhoff Frères, plomberie.....	202 06					
J. W. Lajoie, nivellement.....	450 00					
L. O. A. Arcand, arpentage.....	36 00					
Moïse Labanache, nivellement et câblage.....	812 55					
Hector Hamel, peinture la toiture.....	139 56					
Octave Blanchet, charpenterie.....	132 85					
C. P. Gélinas et frère, menuiserie.....	252 50					
E. O. Baniacoup, gaz et appareils de cloches électriques.....	29 00					
L. F. Buisson, tapis.....	145 00					
O. Z. Hamel, services comme architecte.....	619 28					
Arthur Verrette, services comme commis des travaux.....	600 00					
Beaudry et Godin, tapis.....	45 15					
Bureau de poste de Sherbrooke, douane, etc.—						
Balance de 1881-82.....	9,331 79					
Mons—Montant périmé, 30 septembre.....	2,482 87					
Crédit, 1882-83.....	6,848 92					
Robillard et Murphy, entreprise.....	20,000 00					
Annales.....		26,848 92				
Frais de voyages.....	9,440 00					
Divers déboursés.....	11 34					
Services d'architecte.....	277 70					
do d'inspecteur de maçonnerie.....	101 90					
do de commis des travaux.....	575 46					
do de commis surnuméraires, transcription, etc.....	588 02					
do.....	207 94					
do.....	480 95					
Édifices du revenu de l'intérieur, Montréal—						
Crédit, 1882-83.....						
H. J. Beemer, entreprise.....	9,800 00					
Robt. Mitchell et Cie, entreprise—Chauffage.....	5,775 00					
Moïse Martin.....	1,824 51					
St. Louis Frères.....	2,161 80					
Alphonse Rosa, services comme architecte.....	239 50					
Annales.....	1,338 87					
Imprimeur de la reine.....	318 45					
Main-d'œuvre.....	0 92					
Réparer la toiture.....	71 04					
Enlever la glace.....	51 51					
Frais de voyages.....	4 00					
Services, commis des travaux.....	12 50					
	675 00					
		12,495 80				
A reporter.....			34,903 66			
				6 2,695 80		
					4,866 69	



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, QUÉBEC, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....			14 11	131,270 80	\$ cts. 43,123 66	\$ cts. 6,484 30
Salle d'exercice de Montréal—nouvelle toiture, etc.— <i>Fin.</i>		187,910 16	151 69			
Annonces .....			115 50			
Ouvrage supplémentaire, traduction, etc.....				281 20	a 19,718 80	
Bureau de poste de Montréal—						
Crédit, 1882-83.....		5,500 00				
E. Chéneloup, entreprise, nouvelle horloge.....			3,089 75			
Narcisse Larue, services comme architecte.....			204 00			
James Nelson do .....			19 12			
Annonces .....			6 00			
Menus comptes—						
Frais de voyages.....			58 85			
Réparations .....			82 00			
Commiss des travaux .....			150 00			
Transcription .....			228 00			
Douane de Montréal—				3,840 72	a 1,659 28	
Crédit supplémentaire, 1882-83.....		8,100 00				
Chas. Garth et Cie, réparer l'appareil à vapeur .....			167 51			
M. Arthur, vendeur .....			93 19			
Jas. Nelson, services comme architecte.....			293 58			
Mobilier .....			97 00			
Services comme commis des travaux .....			150 00			
Salle d'exercice de Pury—Réparations—				801 28	a 7,298 72	
Crédit, 1882-83 .....		600 00				
Salle d'exercice de Sherbrooke—						
Crédit, 1882-83.....		550 00				

Wm. R. Bradley, entreprise.....			448 50			
Services d'architecte.....			125 08			
Hôpital de la marine de Chicoutimi—				573 68		
Balance de 1881-82.....	5,251 85					
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....	1,345 35					
Disponibles .....	3,906 50					
Crédit supplémentaire, 1882-83.....	1,345 35	5,251 85				
Wm. Warren, entreprise.....						
Frais de voyages.....			5,090 00			
Services du commis des travaux.....			106 50			
Quai et emplacement pour bâtiment des immigrants, Lévis—			900 00			
Crédit supplémentaire, 1882-83.....		57,000 00				
Impressions.....				6,086 50		834 65
A déduire, l'excédant de la dépense.....				2 45	a 56,997 55	
Balance non dépensée.....						
		264,912 01				
				142,856 53		
					129,398 01	7,342 53
					7,342 53	
					122,055 48	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON,

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Reporté à 1883-84.

b. Le coût des travaux a excédé la première estimation.

c. Les travaux ont été poussés plus vigoureusement qu'on ne s'y attendait.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, ONTARIO, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Édifices du parlement, Ottawa—						
Autres moyens de sortie des galeries						
John E. Askwith, pierre.....		5,000 00	1,237 70			
Campbell et McBride, serrurerie.....			1,604 77			
Bordereaux pour main-d'œuvre.....			2,024 97			
Femmes de journée.....			75 00			
Ciment.....			57 55			
<b>Bureau de poste de Cornwall, douane, etc</b>						
Crédit, 1882-83.....		20,000 00	10,120 00			
Gordon et Ross, entreprise.....			306 34			
Annouces.....			0 92			
Imprimeur de la reine.....			22 75			
Frais de voyages.....			41 00			
Inspection.....			900 00			
Services, commis des travaux.....						
<b>Bureau de poste de Brockville, douane, etc—</b>						
Balance de 1881-82.....	4,910 00					
Moins—Montant perimé le 30 septembre.....	4,910 00					
<b>Crédit, 1882-83.....</b>		20,000 00				
W. Sherwood, services professionnels.....			86 94			
D. O'Connor do.....			134 46			
J. A. Macdonell do.....			82 94			
Tompkins, Crane et Cie, entreprise.....			2,380 00			
Annouces.....			203 70			
Imprimeur de la reine.....			19 11			
Services professionnels.....			31 63			
<b>Crédit, 1882-83.....</b>						
Thomas McMahon, peinture.....			410 54			
A. McDonagh, plâtrage.....			281 72			
Chown et Cunningham, charpente.....			7 10			
Thomas Overend, charpente.....			68 22			
W. M. Drennan, bibliothèque.....			194 00			
Power et fils, services comme architectes.....			393 00			
do payé pour main-d'œuvre.....			87 33			
W. McRossie, bois de construction.....			31 21			
Frais de voyage.....			21 70			
Peronnerie.....			103 15			
Main-d'œuvre.....			148 37			
<b>Pénitencier de Kingston—</b>						
Balance de 1881-82.....	7,043 43					
Crédit, 1882-83.....	12,500 00					
Davidson, Doran et Cie, fontes.....			553 50			
Joseph Jamieson t'yan, serpentin, etc.....			3,548 38			
J. Mickleston et Cie, fer et tôle à chaudière.....			5,996 69			
Robt. Dodd, entreprise de chaudières.....			1,940 00			
W. R. et S. Anglin, bois de construction.....			127 38			
W. McRossie do.....			3,953 16			
John Bowes, frais de voyages.....			167 00			
do partie d'appointements comme architecte.....			909 00			
Commiss surnuméraires et transcription.....			652 35			
<b>Bureau de poste, douane, etc., de Belleville—</b>						
Balance de 1881-82.....	3,150 36					
Crédit, 1882-83.....	20,000 00					
Northcott et Alford, entreprise.....			28,410 07			
R. G. Windeyer, frais de voyages.....			157 55			
do services comme architecte.....			325 00			
Annouces.....			363 06			
Imprimeur de la reine.....			1 89			
Services comme commis des travaux.....			900 00			
<b>A reporter.....</b>	<b>89,868 79</b>		<b>30,167 27</b>		<b>6</b>	<b>7,016 91</b>
						<b>7,016 91</b>

Frais de voyages.....	16 00					
Services, commis des travaux.....	422 50					
Commiss surnuméraires et transcription.....	65 55					
<b>Fortifications et bâtiments militaires de Kingston—</b>						
Crédit, 1882-83.....	1,625 00					
Crédit supplémentaire.....	550 00					
Thomas McMahon, peinture.....		2,175 00				
A. McDonagh, plâtrage.....			410 54			
Chown et Cunningham, charpente.....			281 72			
Thomas Overend, charpente.....			7 10			
W. M. Drennan, bibliothèque.....			68 22			
Power et fils, services comme architectes.....			194 00			
do payé pour main-d'œuvre.....			393 00			
W. McRossie, bois de construction.....			87 33			
Frais de voyage.....			31 21			
Peronnerie.....			21 70			
Main-d'œuvre.....			103 15			
			148 37			
<b>Pénitencier de Kingston—</b>						
Balance de 1881-82.....	7,043 43					
Crédit, 1882-83.....	12,500 00					
Davidson, Doran et Cie, fontes.....			553 50			
Joseph Jamieson t'yan, serpentin, etc.....			3,548 38			
J. Mickleston et Cie, fer et tôle à chaudière.....			5,996 69			
Robt. Dodd, entreprise de chaudières.....			1,940 00			
W. R. et S. Anglin, bois de construction.....			127 38			
W. McRossie do.....			3,953 16			
John Bowes, frais de voyages.....			167 00			
do partie d'appointements comme architecte.....			909 00			
Commiss surnuméraires et transcription.....			652 35			
<b>Bureau de poste, douane, etc., de Belleville—</b>						
Balance de 1881-82.....	3,150 36					
Crédit, 1882-83.....	20,000 00					
Northcott et Alford, entreprise.....			28,410 07			
R. G. Windeyer, frais de voyages.....			157 55			
do services comme architecte.....			325 00			
Annouces.....			363 06			
Imprimeur de la reine.....			1 89			
Services comme commis des travaux.....			900 00			
<b>A reporter.....</b>	<b>89,868 79</b>		<b>30,167 27</b>		<b>6</b>	<b>7,016 91</b>
						<b>7,016 91</b>

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, ONTARIO, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....						
Bureau de poste, douane, etc., Hamilton—						
Crédit, 1882-83.....		89,868 89		88,960 90	\$	cts.
John Knappan, cloûtage et trottoirs.....		40,000 00		193 72		7,016 91
Jones et McQueen, droit de passage pour place.....				400 00		
Van Allan, Brown et Love, entreprise.....				24,980 00		
J. A. Macdonell, services professionnels.....				162 12		
Geo. Sharp, services comme commis des travaux.....				847 00		
Annales.....				666 82		
Imprimeur de la reine.....				22 84		
Bordereaux main-d'œuvre.....				3,613 63		
Faire une table de triage.....				990 00		
Frais de voyages.....				155 85		
Services comme commis des travaux.....				378 80		
Plans de propriété.....				42 00		
Commis surnuméraires et transcription.....				215 77		
Bureau de poste, douane, etc., de Saint-Thomas—				32,059 95	a	7,940 05
Crédit.....		20,000 00				
Henry Lindop, entreprise.....				6,160 00		
Edwin Ware, services comme architecte.....				150 00		
Annales.....				219 69		
Bordereau pour main-d'œuvre.....				2,192 77		
Dessinateurs.....				180 00		
Commis surnuméraires et transcription.....				613 90		
Bureau de poste, douane, etc., de Stratford—				9,526 36	a	10,473 64
Balance de 1881-82.....	7,786 63					

Crédit, 1882-83.....		21,288 63		22,177 98		6 891 35
John E. Askwith, entreprise.....		20,044 00				
Jos. R. Kilburn, services comme architecte.....		791 00				
J. A. Macdonell, services professionnels.....		96 88				
Frais de voyage.....		88 10				
Services de commis des travaux.....		975 00				
do d'ingénieur.....		180 00				
Bureau de poste, douane, etc., Sainte-Catherine—						
Balance de 1881-82.....	3,312 66					
Crédit, 1882-83.....	16,500 00					
Nelson Carter, entreprise.....		16,200 00				
D. Keith et Cie, entreprise, chauffage.....		1,760 00				
R. O. Windeyer, services, architecte.....		690 00				
do frais de voyages.....		78 25				
Annales.....		1 95				
Imprimeur de la reine.....		220 38				
Bordereau pour main-d'œuvre.....		798 95				
Frais de voyages.....		111 20				
Services de commis des travaux.....		900 00				
Commis surnuméraires et transcription.....		16 52				
Bureau de poste, douane, etc., Chatham—						
Crédit, 1882-83.....		20,000 00		20,667 23		6 854 57
J. E. Askwith, entreprise.....		6,230 00				
W. F. Rutley, services comme architecte.....		50 00				
J. A. Macdonell, services professionnels.....		91 43				
Annales.....		791 42				
Imprimeur de la reine.....		8 71				
Fermeture.....		15 00				
Services de commis des travaux.....		750 00				
Commis surnuméraires et transcription.....		326 40				
Bureau de poste de London—						
Crédit, 1882-84.....		7,500 00		8,265 96		a 11,734 04
John Christie, entreprise.....		7,350 00				
Annales.....		103 03				
Imprimeur de la reine.....		1 70				
Stations de quarantaine des animaux—						
Crédit, 1882-83.....	6,000 00					a 40 27
Crédit supplémentaire, 1882-83.....	1,500 00					
J. Shaw, bois de construction.....		7,500 00				
W. S. Fraser, ferronnerie.....		479 26				
		54 45				
A reporter.....		533 71		169,118 11		58,112 80
		225,968 68				8,762 83

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, ONTARIO, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....		225,968 08	533 71	169,118 11	58,112 80	8,762 83
Station de la quarantaine des bestiaux, Ontario.— <i>Fin.</i> E. P. Westell, main-d'œuvre..... Chas. McKenzie, brouettes..... Chas. Foster, construction d'une maison, etc..... F. McGibbon, pour construction sur l'emplacement..... D. B. Dick, services comme architecte..... Grille..... Bois de construction..... Divers déboursés.....			175 12 17 15 4,136 40 450 00 573 45 13 51 33 80 83 35			
Bureau de poste d'Amherstburgh, douane, etc.— Crédit, 1882-83.....		8,000 00		6,014 49	α 1,485 51	
Michael Tromey, terrain pour emplacement..... Services d'architecte..... Arpentage..... Services professionnels.....			2,200 00 44 20 20 00 75 56		α 5,660 24	
Bureau de poste de Galt, douane, etc.— Crédit, 1882-83.....		8,000 00			α 8,000 00	
Bureau de poste de Berlin, douane, etc.— Crédit, 1882-83.....		8,000 00			α 7,980 00	
Nivellement..... Bureau de poste de Cobourg, douane, etc.— Crédit, 1882-83.....		14,000 00		20 00	α 7,980 00	
W. D. Burn, pour terrain et bâtisses pour emplacement..... D. O'Connor, services professionnels.....			12,000 00 105 80		α 1,894 70	

Édifices publics, Ottawa—Protection contre l'incendie—  
Crédit, 1882-83.....

Bordeau pour main-d'œuvre.....  
Amélioration de la ventilation, édifices du parlement—  
Crédit, 1882-83.....

J. R. Esmonde, tuyau en fer.....  
J. R. Arnoldi, appointments.....  
do frais de voyages.....  
Bordeau.....

Bureau de poste, Clifton—  
Crédit, 1882-83.....  
F. J. Preston, terrain acheté pour emplacement.....  
J. A. Macdonell, services professionnels.....  
Annonces.....  
Impressions.....  
Maurice Gaville, arpentage de terrain.....

Saint-Thomas—Déplacer et reconstruire la salle d'exercice—  
Crédit, 1882-83.....  
John Ehlson, changements faits à l'entreprise.....  
Richard Sanders, planchéage.....  
Plans et devis.....  
Appareils à gaz.....  
Edwin Ware, services comme architecte.....

Bureau de poste, Beattie, etc.—  
Crédit, 1882-83.....

Bureau de poste, Port-Hope, etc.—  
Crédit, 1882-83.....

John Milligan et Wm. Craig, terrain.....  
H. H. Meredith, terrain pour emplacement.....  
Stanley Patterson do.....  
H. A. Ward, services professionnels.....  
Annonces.....  
Impressions.....  
Frais de voyages.....  
J. L. Reid, arpentage.....

	800 00	798 90	α 1 10
	4,000 00		
		302 86 450 00 111 75 187 00	
	4,000 00	1,061 61	α 2,938 39
		1,600 00 81 99 133 65 16 03 11 00	
	2,500 00	1,852 67	α 2,147 33
		2,400 00 312 00 72 00 50 00 10 86	
	8,000 00	2,844 86	c 344 86
	8,000 00		α 8,000 00
		800 00 800 00 3,000 00 165 35 186 04 14 10 54 40 65 00	
	1,036 40	5,075 89	α 2,924 11
	1,472 84 436 44		
	1,036 40		
	292,304 48	202,267 99	99,144 18
A reporter.....			9,107 69

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*  
**TRAV AUX PUBLICS—REVENU—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, ONTARIO, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....		292,304 48		202,267 99	\$	\$
Rideau Hall, remise pour les rosiers et pour les poêles de la serre— Balance de 1881-82.....	2,250 00				99,144 18	9,107 69
Montant perimé le 30 septembre.....	2,250 00					
Bâtiments militaires, Toronto— Balance de 1881-82.....	1,976 00					
Moins—Montant perimé le 30 septembre.....	1,752 20	223 80		223 80		
John Fletcher, réparations à la toiture de la salle d'exercice, Toronto.....						
Abri pour les immigrants, Hamilton— Crédit supplémentaire, 1882-83.....		4,000 00				
John Knappman, entreprise.....			2,250 00			
J. A. Macdonell, services professionnels.....			81 47			
Annonces.....			187 19			
Imprimeur de la reine.....			4 78			
Stanton et Jones, arpentage.....			22 50			
Gananoqui—Pour acheter le bureau de douane et le terrain— Crédit supplémentaire.....		1,200 00		2,545 91	a	1,454 06
C. W. Taylor, terrain acheté pour emplacement.....			1,038 47			
Annonces.....			56 40			
Impressions.....			9 18			
C. W. Taylor, services professionnels.....			25 58			
Bâtiment pour les immigrants, Sarnia— Crédit supplémentaire.....		2,500 00		1,129 63	a	70 37

C. H. Logan, construction d'un abri.....		1,170 50	a	1,329 50		
A déduire—excédant de la dépense.....	300,228 28		207,337 86		101,988 11	
Balance non dépensée.....					9,107 69	
					97,890 42	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
**J. H. P. GIBSON.**

**J. L. McDOUGALL,**  
*Auditeur général.*

- a. Reporté à 1883-84.  
 b. Les travaux ont été poussés plus vigoureusement qu'on ne s'y attendait.  
 c. Le coût des travaux a excédé la première estimation.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.*  
**TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux **ÉDIFICES PUBLICS, ONTARIO**, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins. En plus.	
					\$ cts.	\$ cts.
Abri des immigrants à Prince-Arthur's-Landing— Crédit supplémentaire, 1882-83.....		6,000 00			\$ cts.	\$ cts.
Chas. H. Logan, entreprise.....		.....		2,043 50	3,956 50	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. MCDOUGALL,

*Auditeur-général.*

Examiné,  
 J. H. P. GIBSON,

a. Reporté à 1883-84.



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, MANITOBA, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Pénitencier du Manitoba—						
Balance de 1881-82 .....	556	02				
Crédit, 1882-83 .....	33,000	00				
			33,556	02		
F. J. Bowles, bois de service.....					3,389	33
do persiennes .....					261	25
Mulholland Frères, ferronnerie .....					1,234	14
N. Germain et Cie, do .....					390	54
F. H. Brydges, ferronnerie.....					397	56
Boyd et Crowe, bois de construction.....					1,600	84
Manitoba Lime and Sand Co., chaux.....					612	00
S. L. Bedson, dommage aux tapis et rideaux.....					492	00
Paul Beaufils, pension des hommes.....					127	00
Wm. McKay, peinture.....					2,194	03
Jas. Harrover, bois pour cuire la chaux.....					2,275	00
Grant et Gellay, réparations aux égouts.....					670	70
J. C. Jamieson, pour tentes.....					210	15
Linklater et Deslaurier, pompe, égoût et bains.....					473	40
J. R. Benson, une paire de chevaux.....					600	00
Chas. Garth et Cie, changements dans l'appareil de chauffage.....					3,860	00
Jas. G. McDonald, grue.....					350	00
Waterous Engine Works Co., cellule, serrures et machine.....					1,269	25
J. P. M. Lecourt, appointments.....					209	00
A. T. Berthiaume, frais de voyage.....					27	00
Boydau.....					108	39
Charbon de bois .....					31	80
			33,556	02		
A reporter.....			20,674	38		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883. — Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, MANITOBA, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
<b>A reporter.....</b>		33,556 02	20,974 38			
<b>Pénitencier du Manitoba—Fin.</b>						
Harnais.....			76 00			
Ferronnerie.....			63 48			
Pompes.....			34 00			
Verres.....			15 50			
Peintures.....			9 60			
Bordereaux pour les journaliers, artisans, etc.....			6,803 39			
Services de commis des travaux.....			395 40			
Frais de voyages.....			225 15			
L. R. Church, services professionnels.....			68 50			
Télégrammes.....			32 60			
				28,498 00	a 5,058 02	
<b>Edifices du Parlement, Winnipeg—</b>						
Balance de 1881-82.....	13,810 54					
Moins—Montant perimé le 30 septembre.....	11,620 06					
	2,190 49					
<b>Crédit, 1882-83.....</b>	30,000 00	32,190 49				
J. et P. Lyon et Cie, prix d'entreprise.....			9,840 00			
Galley, Moberly et Soucisse, prix d'entreprise.....			8,200 00			
J. B. Gauvreau, voyages.....			211 25			
J. P. M. Lecourt, appointements.....			400 00			
Papeterie.....			307 65			
Annouces.....			59 20			
Impressions.....			20 62			
Bordereau pour main-d'œuvre.....			201 50			

.....	222 14					
.....	863 55					
.....	372 00					
.....	1,856 35					
.....	163 50					
.....	292 00					
		22,999 66		9,190 83		
<b>Résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg—</b>						
Balance de 1881-82.....	9,995 80					
Moins—Montant perimé le 30 septembre.....	4,362 13					
	5,633 67					
<b>Crédit, 1882-83.....</b>	24,500 00	30,133 67				
Bowles et Williams, entreprise.....			16,017 00			
F. J. Bowles do.....			10,290 00			
Northwestern Fuel Co, appareil de chauffage.....			2,480 00			
J. P. M. Lecourt, appointements.....			274 50			
Frais de voyages.....			200 00			
Bordereau, main-d'œuvre.....			175 00			
do chauffeur.....			718 95			
do messenger.....			1,335 00			
.....			162 50			
.....			41 67			
.....			112 50			
				31,797 12		c 1,663 45
<b>Bâtiments des immigrants, à l'ouest de Brandon—A bri des immig., Qv Appelle—</b>						
Crédit, 1882-83.....	10,000 00					
John McCallum, entreprise.....			9,363 00			
Mulholland Frères, terronnerie.....			142 75			
Canada North-West Land Co, égouttement.....			250 00			
Wm. Henderson, frais de voyages.....			241 45			
Annouces.....			60 40			
Imprimeur de la reine.....			3 55			
Services de commis des travaux.....			750 00			
Provisions.....			42 25			
				10,853 40		b 863 40
<b>A bri des immigrants, à l'ouest de Winnipeg—</b>						
Balance de 1881-82.....	1,685 80					
Crédit supplémentaire, 1882-83.....	9,150 00	10,815 80				
Grant et Geiler, entreprise.....			10,219 92			
Wm. Henderson, frais de voyages.....			225 00			
Services de commis des travaux.....			625 00			
Frais de voyages.....			4 80			
				10,974 72		b 518 92
<b>A reporter.....</b>		116,695 98		14,248 85		2,675 77

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, MANITOBA, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Bureau de poste, Winnipeg—	116,695	98	105,122	90	14,248	85
Crédit, 1882-83.....						2,675 77
Ghas, H. Logan, entreprise.....	50,000	00	2,480	50		
J. P. M. Lecourt, frais de voyages.....			250	00		
Chemin de fer canadien du Pacifique, fret.....			2,121	30		
Services de commis des travaux.....			174	10		
Commis surnuméraires et transcription.....			923	98		
Ancien bureau de poste, Winnipeg—			5,959	88	44,040	12
Crédit supplémentaire.....	5,500	00				
Grant et Gellley, entreprise.....			5,082	19		
G. Arial, peinture.....			250	00		
Annonces.....			19	60		
Frais de voyages.....			47	00		
A déduire—excédant de la dépense.....	172,195	98	5,388	79	a	101 21
Balance non dépensée.....			116,481	57	58,390	18
					2,675	77
					55,714	41

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions,

J. L. McDOUGALL,

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

*Auditeur général.*

a. Reporté à 1883-84. b. Le coût des travaux a excédé la première estimation. c. Les travaux ont été poussés plus vigoureusement qu'on ne s'y attendait.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

6. ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux ÉDIFICES PUBLICS, TERRITOIRES DU NORD-OUEST, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En plus.	En moins.
Edifices publics, T. N.-O., en général						
Balance de 1881-82.....	7,088 69					
Moins—Montant perimé le 30 septembre.....	6,873 69					
Crédit, 1882-83 .....	215 00					
	5,000 00	5,215 00				
James Foster, services comme gardien.....			175 40			
Hugh Richardson, diverses réparations.....			297 14			
Wm. Henderson, à compte des f. de voyage de sa famille jusqu'à Qu'Appelle.....			560 00			
Dépenses du bureau.....			82 80			
Services du commis des travaux.....			215 00			
Commis surnuméraires et transcription.....			152 20			
Asile des aliénés ou hôpital fédéral—						
Crédit, 1882-83 .....		10,000 00		1,482 14	3,732 86	
Nouvelles prisons et maisons d'arrêt—						
Crédit, 1882-83 .....		10,000 00			10,000 00	
Nouveaux édifices publics à Regina, capitale des T. N.-O.—						
Crédit, 1882-83.....		20,000 00				
Département de l'intérieur, chambre du conseil et dépendances.....			5,191 17			
C. W. Moberly, services comme architecte.....			700 00			
Thomas Howard, bois de service pour étable.....			307 96			
Thomas Barton, faire une étable.....			150 00			
MOINS—Remboursements.....			6,349 13			
			19 00			
			6,330 13		13,669 87	
		45,215 00		7,812 27		37,402 73

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

a. Reporté à 1883-84.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux EDIFICES PUBLICS, COLOMBIE-BRITANNIQUE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Station de la quarantaine et dépendances, Vancouver— Crédit, 1882-83 .....		5,000 00			\$ cts.	\$ cts.
Pénitencier de la Colombie-Britannique— Crédit, 1882-83 .....		16,500 00				
Télégrammes .....			206 18			
Frais de voyages .....			32 90			
Commiss surnuméraire .....			77 60			
R. Lay, fontes .....			23 03			
J. Reid, serrurerie .....			701 00			
W. Blackie, serrurerie .....			18 77			
E. S. Scoullar do .....			215 00			
J. Spratt, pierre, etc. ....			58 75			
Debec et frère, bois de service .....			129 84			
Qua N. O., fret .....			3 00			
Victoria Standard, annonces .....			30 80			
Daily Post do .....			15 00			
Colonist do .....			20 00			
Bureau de poste, douane, etc., New-Westminster— Balance de 1881-82 .....	4,896 20					
Moins—Montant périmé le 30 septembre .....	2,989 70					
	1,906 50					
Crédit, 1882-83 .....	11,500 00	13,406 50				
Chas. Hayward, entrepise .....			13,075 00			
E. Chanteloup, devants de boîtes .....			282 00			
W. G. Bowman, louage de voiture .....			2 00			
Cie de messageries de la Colombie-Britannique, frais de messageries .....			55 75			
				1,531 77	a	14,988 23

L. Grinnell, tapisser la donane .....	60 00					
F. C. Gamble, frais de voyages .....	17 60					
J. Kennedy, appointements .....	1,400 00					
do papeterie et frais de port .....	50 00					
do frais de voyages .....	9 50					
			14,931 75			b 1,545 25
Donane et quai, Victoria— Balance de 1881-82 .....	5,000 00					
Moins—Montant périmé, 30 septembre .....	5,000 00					
				2 50		
Bureau de poste, Victoria— Balance de 1881-82 .....	611 05					
Moins—Montant périmé, 30 septembre .....	668 55					
				2 50		
Crédit, voté de nouveau .....						
do additionnel .....						
	2,974 67					
	2,423 91					
	550 76					
	5,000 00					
	5,000 00	10,550 76				
Achat de terrain pour emplacement .....	300 00					
Smith et Clarke, entrepise .....	8,650 00					
Annonces .....	39 96					
Le Colonist, annonces .....	15 00					
Evening Post do .....	8 00					
Manitoba Guardian, annonces .....	3 00					
Daily Standard do .....	12 00					
British Columbia do .....	4 32					
Vancouver Free Press do .....	5 00					
J. P. Dawson, appointements .....	400 00					
			10,037 28		a	513 48
A déduire—Surplus de la dépense .....						
Montant non dépensé .....		45,459 76				
			26,523 30			1,545 25
						18,936 46

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.  
Examiné,

J. H. P. GIBSON.

a. Reporté à l'année 1883-84.

b. Les travaux ont été poussés plus vigoureusement qu'on ne s'y attendait.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
				En moins	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Edifices publics en général—					
Crédit de 1882-83.....	15,000 00				
Farnham Gillespie, entreprise, bureau de poste de Saint-Jean, Québec.....		662 00			
Hutchison et Steel, services comme architectes, bureau de poste de St-Jean, Québec.....		32 37			
Grant et Gelley, const. un pont, abri des immigrants, Winnipeg.....		98 40			
do puits artésien do.....		600 00			
R. Flaherty, entreprise, bureau de poste de Saint-Jean, N.-B.....		3,000 00			
R. Forsyth, entreprise, entrepôt de vérification, Montréal.....		190 00			
Thomas Fuller, frais de voyages.....		200 00			
A. T. Berthiaume do.....		24 70			
J. P. M. Lecourt, appointements.....		1,333 28			
D. P. Dick, services comme architecte.....		170 51			
Impressions.....		26 27			
Papeterie.....		202 36			
Personnel de l'architecte en chef.....		4,738 46			
Dessinateurs.....		852 50			
Commis surnuméraires et transcription.....		783 72			
Mécanicien.....		810 00			
Télégrammes.....		400 50			
Construire une buanderie.....		73 00			
Livres.....		47 90			
Lithographie.....		120 00			
Plan de Winnipeg.....		10 00			
Fret.....		24 93			
Divers menus déboursés.....		35 00			
Commis des trav., abri des émig. Brandon.....		95 50			
Frais de voyages, D. Ewart.....		213 43			
do W. Curran.....		55 00			
do E. A. Mara.....		231 15			
do W. Henderson.....		144 50			
			15,225 48		225 48
	15,000 00		15,225 48		225 48

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	En moins	En plus.	En moins	En plus.	En moins	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Réparations, amemb., chauffage, etc..						
Crédit, 1882-83.....	165,000	00				
Crédit supplémentaire.....	10,000	00				
			175,000	00	186,624	57
Terrain, crédit.....			6 000	00	6,145	08
Neige do .....			1,800	00	818	30
Chauffage do .....	40,000	00			6,981	70
Crédit supplémentaire .....	6,600	00				
			46,600	00	49,930	07
Gas, crédit.....	20,000	00				
Crédit supplémentaire.....	750	00				
			20,750	00	19,331	60
Eau, crédit.....	12,000	00			61,418	40
Crédit supplémentaire.....	2,880	00				
			14,880	00		
Service de téléphone, balance de 1881-82 .....	2,141	70				
Moins—Périmé le 30 septembre.	2,004	20				
Disponible .....	137	50				
Crédit .....	2,500	00				
			2,637	50	2,422	50
Combustible et éclairage, Rideau Hall, crédit .....			8,000	00	8,000	00
Mécaniciens et chauffeurs, crédit Bureau du sous-receveur général, Toronto, nouvelles portes pour la voûte, crédit supplémentaire .....			13,000	00	14,787	02
Winnipeg, bureau des terres, crédit supplémentaire.....			1,600	00	1,600	00
Chauffage des édifices fédéraux, crédit supplémentaire .....			2,300	00	2,300	00
Nouv. boyan à inc pour les édif. pub., Ottawa, cré. supplém. ....			11,000	00	10,739	68
Division des affaires des sauvages, rue Wellington, Ottawa, crédit supplémentaire.....			*1,400	00	*1,400	00
Ministère de l'intérieur, division des terres fédérales, appareils et meubles, crédit supplémentaire .....			*2,000	00	*2,000	00
			1,080	00	1,080	00
			308,047	50	313,683	55
						5,636 05

a. Dépense plus grande qu'on ne s'y attendait.

b. do moindre do

c. Les travaux pour lesquels ces crédits ont été votés n'ont pas été exécutés.

\* Ces items étaient destinés à faire partie du crédit affecté aux "Réparations, édifices publics," auxquels la dépense a été imputée.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DÉTAILS.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
<b>Réparations, ameublement chauffage, etc—</b>		
<b>Edifices publics, Ottawa—</b>		
Meubles .....	9,816	46
Peinturage .....	10,645	57
Peintures, huile et verre .....	1,626	08
Papier à tenture .....	1,312	78
Peinture à fresque .....	129	60
Bois de construction .....	4,982	34
Ferronnerie .....	10,150	05
Tapis .....	2,566	50
Linoléum .....	593	70
Milleret et ficelle .....	36	96
Toile .....	309	04
Nattes .....	305	13
Reps .....	51	86
Extincteurs chimiques .....	118	00
Réparations au toit .....	1,703	08
Appareil électrique .....	145	50
Bougies .....	31	60
Sable .....	441	15
Ciment .....	690	50
Goudron .....	48	00
Grès .....	261	82
Déchets .....	13	00
Couvrir les marches pour l'hiver .....	200	00
Plomberie .....	9	25
2 colonnes en granit rouge .....	474	50
Fauteuil de l'orateur .....	450	00
Tuyau pour couche chaude dans la serre .....	500	00
Bandes en caoutchouc pour portes .....	618	00
Tapisser la Chambre des Communes .....	127	50
Panneaux et armoires .....	448	00
Pots à fleurs .....	23	30
Arroser la rue Wellington .....	72	00
Billets de chars urbains .....	7	81
Papeterie .....	56	46
Annonces .....	31	60
Impressions .....	12	71
J. R. Arnoldi, appointements .....	150	00
do frais de voyage .....	72	50
Journaliers, jardiniers, etc .....	62,989	09
Main-d'œuvre sur terrains .....	3,868	27
Persiennes et châssis .....	145	10
Caisses d'emballage .....	849	15
Faïencerie .....	11	00
Encadrer des gravures et plans .....	63	36
Marchandises .....	301	91
Pavillons .....	84	45
Pendules et réparations .....	96	00
Brique .....	360	00
Préparations chimiques .....	176	98
Charbon .....	60	00
Chaux .....	228	20
Argile réfractaire .....	45	50
Ardoise .....	72	21
Guénilles .....	15	00
A reporter .....	118,598	57



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
Report.....	118,598	57
<b>Réparations, ameublement, chauffage, etc.—Suite.</b>		
<b>Ottawa, édifices publics—Suite.</b>		
Boyau.....	24	90
Désinfectants.....	15	00
Huile d'olive.....	29	75
Thermomètre.....	15	50
Photographies et négatifs.....	55	50
Transport et frais de messageries.....	47	74
Echelles.....	15	50
Emballage.....	22	38
Divers déboursés.....	320	16
Commis des travaux.....	1,331	59
Personnel des mécaniciens.....	100	00
Messager surnuméraire.....	366	04
Commis surnuméraires.....	225	50
Inspecteur du fer.....	1,080	00
Femmes de journée.....	607	35
Ramonage de cheminées.....	163	15
Frais de voyages.....	79	50
Marbre.....	7	00
Savon.....	12	65
		123,057 78
<b>Rideau Hall—</b>		
Thos. Birkett, ferronnerie.....	77	99
H. Meadows do.....	18	00
A. Foisey do.....	15	10
Blyth et Kerr do.....	266	70
J. R. Esmonde do.....	2,437	22
E. G. Laverdure do.....	10	45
J. Cuzner do.....	126	30
T. W. Currier et Cie., bois de service.....	1,605	23
E. B. Eddy do.....	188	92
W. Howe, peinture.....	5,413	30
Stephen Frères, peinture.....	6	60
McRae et Cie. ciment.....	33	45
John Heney, bois.....	13	00
A. et S. Nordheimer, loyer de pianos.....	384	00
Cie de gaz d'Ottawa, gaz.....	32	00
Shoolbred et Cie, cuir et boutons.....	9	90
Dupuis et Nolin, toile, etc.....	575	60
Jardiniers, journaliers, etc.....	15,771	06
Commis des travaux.....	1,099	00
Garde-forestier.....	540	00
Gardien.....	681	00
Commis des travaux, service supplémentaire.....	159	00
Ferronnerie.....	215	31
Serrurerie.....	70	99
Meubles.....	72	00
Tapis.....	1	80
Drap.....	23	50
Flanelle rouge.....	72	00
Flanelle.....	31	75
Coton.....	20	10
Pavillons.....	58	50
Préparations chimiques.....	28	60
A reporter.....	30,058	37
		123,057 78

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DETAILS—Suite.

Service,	Dépense.	
	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	30,058 37	123,057 78
<b>Réparations, ameublement, chauffage, etc.—Suite.</b>		
Rideau Hall—Suite.		
Boyan.....	41 70	
Charbon et bois .....	58 50	
Glace .....	47 08	
Echelle .....	34 30	
Balles et filets.....	73 28	
Accessoires de billard.....	265 47	
Horloge.....	9 50	
Coton à mèche .....	6 50	
Graines.....	114 60	
Engrais.....	137 50	
Sable, plâtre, brique et chaux.....	51 70	
Frais de voyages .....	103 20	
Frais de messagerie.....	29 51	
Divers déboursés.....	191 65	
		31,222 86
<b>Entrepôt de vérification, Montréal—</b>		
C. Garth et Cie, plomberie.....	111 22	
G. Brush, serrurerie .....	58 95	
G. Prowse, gouttière en fer .....	169 50	
M. Martin, réparations de plancher.....	34 70	
Cie d'assurance et d'inspection des chaudières.....	40 00	
J. Nelson, service comme architecte.....	402 53	
Annonces.....	11 48	
Diverses réparations .....	98 39	
Ferronnerie.....	145 28	
		1,072 05
<b>Musée géologique, Montréal—</b>		
Annonces .....		19 20
<b>Maison de douane, Montréal—</b>		
Charles Garth et Cie, plomberie.....	126 33	
M. Martin, réparations.....	67 45	
Cie d'assurance et d'inspection des chaudières .....	40 00	
J. Nelson, service comme architecte.....	14 97	
		248 75
<b>Bâtiments des immigrants, Montréal—</b>		
M. Martin, installation .....	460 00	
J. Nelson, service comme architecte .....	34 50	
Main-d'œuvre.....	70 00	
		564 50
<b>Montréal, bureau de poste—</b>		
Cousineau et Gohier, réparations.....	12 00	
J. Nelson, service comme architecte .....	14 16	
Frais de voyages .....	30 00	
Grille.....	65 00	
		121 16
<b>Québec, Citadelle—</b>		
Tapis, meubles et drap .....	695 45	
Plomberie.....	105 97	
Rideaux.....	240 00	
Faïencerie et verre.....	81 05	
Peinturage .....	17 25	
Cloche électrique.....	10 00	
		1,149 72
A reporter .....	1,149 72	156,306 30

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DETAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
Report.....	1,149	72
<b>Réparations, chauffage, ameublement, etc.—Suite.</b>		
<b>Citadelle de Québec—Suite</b>		
Loyer.....	63	38
Main-d'œuvre.....	99	60
Posage de tuyaux à gaz.....	129	00
Nouvelles latrines.....	531	80
Bois de corde.....	150	00
Frais de voyages.....	25	00
Annonces.....	18	00
Installer une chaudière.....	159	00
		<b>2,325 50</b>
<b>Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec—</b>		
Mobilier et coffre de sûreté.....		195 50
<b>Douane, Québec—</b>		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	40	00
Auguste Labarge, persiennes.....	50	00
		<b>90 00</b>
<b>Bureau de poste, Québec—</b>		
Réparer les tuyaux et main-d'œuvre.....		55 18
<b>Bureau d'inspection du gaz, Québec—</b>		
Main-d'œuvre.....		38 47
<b>Douane, Saint Régis, Québec—</b>		
Nouveau porche.....		8 00
<b>Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—</b>		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....		40 00
<b>Aqueduc de Saint-Vincent-de-Paul—</b>		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....		20 00
<b>Douane, Trois-Rivières—</b>		
Nettoyage de bureaux.....	267	45
Peinturer les "vieilles casernes".....	38	00
Papier pour do.....	7	94
		<b>313 39</b>
<b>Musée géologique, Ottawa—</b>		
Cie du gaz d'Ottawa, posage de tuyaux.....	1,000	00
R. Mitchell et Cie, chaudière en cuivre.....	45	00
Cie d'inspection et d'assurance de chaudières à vapeur.....	20	00
Joseph James et Cie, toiture en asphalte.....	192	72
Annonces.....	9	40
Chauffage à la vapeur.....	30	00
Changer l'alambic.....	30	00
Nettoyer la galerie.....	6	00
Louage de voitures.....	20	50
		<b>1,353 62</b>
<b>Bureau de poste, Ottawa—</b>		
Cie du gaz d'Ottawa.....	60	00
J. Erratt, mobilier.....	616	82
		<b>676 82</b>
<b>Salle d'exercices d'Ottawa—</b>		
Annonces.....	4	40
Gravier.....	50	00
		<b>54 40</b>
<b>A reporter.....</b>		<b>161,477 18</b>

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		161,477 18
<b>Réparations, chauffage, ameublement, etc—Suite.</b>		
<b>Cour Suprême—</b>		
Philip Veale, persiennes .....	559 50	
Jacob Erratt, pupitre pour la galerie des Beaux-Arts.....	18 00	
Meubles.....	161 00	
Plaques en cuivre.....	42 50	
Encadrer des gravures.....	34 00	
Assurance sur do .....	26 38	
Frais de messagerie.....	20 80	
Frais de voyages.....	30 00	
Nettoyer les galeries.....	137 25	
		1,029 43
<b>Bureaux des affaires des sauvages et de l'intérieur—</b>		
Geo. Stockand, réparations.....	364 50	
J. R. Esmonde, poêles.....	72 00	
J. Durie et fils, loyer .....	1,090 00	
Taxes.....	168 00	
Ramoner les cheminées.....	7 50	
		1,702 00
<b>Collège militaire royal, Kingston—</b>		
Main-d'œuvre.....	771 70	
Maçonnerie .....	40 16	
Capuchons de cheminée .....	40 00	
Ferronnerie.....	14 05	
Tuyaux.....	28 75	
Bois de service.....	44 88	
Pompe.....	6 00	
Chariage .....	74 25	
Réparer l'alarme à incendie.....	44 25	
Divers .....	46 80	
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	60 00	
Imprimeur de la reine .....	1 42	
		1,172 26
<b>Pénitencier de Kingston—</b>		
Cie d'inspection et d'assurance de chaudières à vapeur.....		60 00
<b>Douane, Kingston—</b>		
Cie d'inspection et d'assurance de chaudières à vapeur.....	20 00	
Thos. McMahon, peinture.....	656 78	
A. McConaghy, maçonnerie.....	68 91	
Davidson, Doran et Cie, chaudière.....	685 30	
Samuel Jenkins, réparations .....	138 25	
Réparer la chaudière.....	40 00	
Installation .....	20 46	
		1,629 70
<b>Bureau de poste, Kingston—</b>		
Geo. Bailey ouvrage de forgeron .....	187 75	
S. Jenkins, bât de pavillon.....	63 01	
Chown et Cunningham, réparer la toiture.....	46 03	
Faire un porche.....	7 36	
Charpenterie.....	67 74	
Grillage en fil de fer.....	11 75	
Main-d'œuvre dans l'égoût.....	4 18	
Plomberie.....	48 00	
		435 82
A reporter.....		167,506 39

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
Report.....		167,506 39
<b>Réparations, chauffage, ameublement, &amp;c—Suite.</b>		
Bureau du revenu de l'intérieur, Kingston—		
Thos. Overend, réparations.....	74 00	
Peinture.....	22 00	
Mobilier.....	89 75	
Appareils.....	49 00	
Lettreage d'enseigne.....	4 75	
		239 50
Douane, Toronto.....		
John Fletcher, casier.....	137 00	
N. L. Piper et fils, sièges.....	30 00	
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	40 00	
Frais de voyages.....	42 50	
Vitrierie.....	4 50	
		254 00
Entrepôt de vérification, Toronto.....		
Corporation de Toronto, loyer d'un terrain pour 12 mois.....	250 00	
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	20 00	
John Fletcher, réparer les planchers.....	59 81	
Johnson et Brown, valises.....	345 70	
St. Lawrence Foundry Co., escalier en fer.....	150 00	
John Fletcher, cloisons en verre.....	499 78	
Réparer la machine.....	46 00	
Poser des tuyaux dans la chaudière.....	15 00	
Réparer les cheminées.....	10 66	
Peinture.....	17 00	
Changements.....	8 86	
Travail.....	25 79	
Nettoyer l'égout.....	22 18	
Mobilier.....	44 00	
Vitrierie.....	2 55	
D. B. Dick, services comme architecte.....	81 22	
		1,598 55
Bureau de poste, Toronto.....		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	40 00	
Thos Pells, changements.....	202 85	
		242 85
Bureau du revenu de l'intérieur—		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	20 00	
Réparer le toit.....	3 51	
		23 51
Bâtiments des émigrants—Toronto		
J. H. Knifton, badigeonnage.....	143 40	
John Fletcher, diverses réparations.....	91 65	
		235 05
Bureau du sous-receveur général, Toronto—		
J. et J. Taylor, portes de voûte.....		1,475 00
Douane, London—		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	20 00	
J. R. Peel, nouvelles lampes.....	141 40	
Greer et Wigmore, teindre et vernir.....	290 93	
Linoléum.....	89 50	
Plomberie.....	81 50	
Peinture.....	27 00	
Areporter.....	650 33	171,574 85

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
Report.....	650	33
Réparations, chauffages, ameublement, etc.— <i>Suite.</i>		
Maison de douane de London— <i>Fin.</i>		
Plâtrage.....	16	43
Eclairer l'horloge.....	100	00
		766 76
Bureau de poste, Windsor—		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	20	00
Geo. Bailey, réparer les serrures.....	191	10
Nivellement.....	45	00
Faucheuse de pelouse.....	11	75
Réparer le toit.....	16	00
Arbres.....	1	50
Services d'architecte.....	25	00
Frais de voyages.....	24	00
		337 35
Bureau de poste, Brantford—		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	20	00
Main-d'œuvre.....	191	00
Plomberie.....	30	59
Glacière.....	6	00
Charriage.....	3	00
		250 59
Bureau du revenu de l'intérieur, Prescott—		
Mobilier.....		69 00
Ancien bureau de poste, Hamilton—		
E. Van Allen, allonge.....		431 50
Douane, Belleville—		
Porte-plan.....		3 20
Douane et bureau de poste, Guelph—		
Peinturage.....	30	00
Changements.....	105	00
		135 00
Bureau du revenu de l'intérieur, Guelph—		
Mobilier.....		48 00
Edifices fédéraux, Halifax—		
Cie d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur.....	20	00
McDonald et Cie, appareils à vapeur.....	376	50
Gordon et Keith, réparations.....	772	00
D. Stirling, services comme architecte.....	132	99
Le département des douanes, divers déboursés.....	509	53
Peinturage.....	10	00
Badigeonnage.....	42	00
Vitrierie.....	25	75
Nettoyer les meubles.....	21	75
Lampes.....	12	00
Tapis.....	45	50
Changements et réparations.....	323	55
Divers déboursés.....	117	00
		2,408 57
A reporter.....		176,024 82

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite

TRAVAUX PUBLICS—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
Report.....		176,024 82
<b>Réparations, chauffage, ameublement, etc.—Suite.</b>		
Pénitencier d'Halifax, N.E.—		
James Eraser, réparations aux clôtures.....	331	00
Charbon de terre.....	47	00
Huile.....	19	00
Réservoir.....	3	50
Loyer du chemin.....	0	49
		400 99
<b>Bureau du revenu de l'Intérieur, Sydney, N.E.—</b>		
Meubles.....		17 50
<b>Édifices fédéraux, Charlottetown, I.P.E.—</b>		
Cie d'assurance et d'inspection des chaudières à vapeur.....	20	00
Macdonald et Cie, appareils à vapeur.....	98	00
A. Hermans et fils, plomberie.....	95	00
Le département des douanes, divers déboursés.....	222	53
Ferrermerie.....	69	57
Meubles.....	99	27
Main-d'œuvre.....	48	00
		652 37
<b>Hôpital de la marine, Pictou, N.E.—</b>		
Main-d'œuvre.....		21 25
<b>Caisse d'épargnes, Saint-Jean, N.B.—</b>		
McKean et Fairweather, architectes.....	2	12
Cie d'assurance et d'inspection des chaudières à vapeur.....	20	00
R. W. Crookshank, réparations.....	266	23
		288 35
<b>Maison de douane, Saint-Jean, N.B.—</b>		
Cie d'assurance et d'inspection des chaudières à vapeur.....	60	00
Ministère des douanes, divers déboursés.....	14	06
Lampe et huile.....	30	00
Câble.....	15	09
Main-d'œuvre.....	43	50
<b>Charrier la cendre.....</b>	36	80
Gaz.....	11	70
Dévidoir à boyaux.....	94	00
Réparer l'ascenseur.....	35	00
Vues photographiques.....	27	00
T. Campbell, plomberie.....	31	60
		398 75
<b>Bureau de poste de Saint-Jean, N.B.—</b>		
Cie d'assurance et d'inspection des chaudières à vapeur.....	20	00
T. Campbell, lampe.....	25	00
Tôle galvanisée.....	61	34
Taquets de porte.....	14	00
Huile.....	5	88
Garcette.....	1	20
Main-d'œuvre.....	3	20
Divers déboursés.....	16	73
		147 35
<b>Pénitencier de Dorchester—</b>		
Cie d'assurance et d'inspection des chaudières à vapeur.....		20 00
A reporter.....		177,971 38

Comptes des crédits affecté à l'exercice terminé le 30 <sup>juin</sup> 1888—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DETAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		177,971 38
Réparations, chauffage, ameublement, etc.— <i>Suite.</i>		
Pénitencier de Saint-Jean, N.B.—		
Charbon de terre.....	67 50	
Huile.....	8 75	76 25
Bureau de poste de Frédéricton, N.B.—		
D. E. Dunham, architecte.....	44 00	
Grille.....	4 20	
Plâtrage.....	37 00	
Ferrermerie.....	46 25	
Arbres.....	30 00	
Réparations.....	9 50	170 95
Bureau de poste et douane de Chatham—		
Geo. Cassidy, entreprise du bureau de poste.....	1,650 00	
John Maltby, services comme inspecteur de douane.....	400 00	2,050 00
Résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg—		
O. J. Brydges, loyer de maison.....		2,000 00
Bureau de l'architecte, Winnipeg—		
Ferrermerie.....	181 10	
Meubles.....	21 55	
Natte.....	27 55	
Peinturage.....	60 00	
Couloir à l'eau.....	15 00	
Charbon de terre.....	121 50	
Thermomètre.....	2 30	
Papeterie.....	47 05	
Frais de voyages.....	19 00	
Loyer.....	255 00	750 05
Pénitencier du Manitoba—		
Cie d'assurance et d'inspect. des chaudières à vapeur, prime.....		20 00
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg—		
J. et J. Taylor, ouvrage supplémentaire sur voûte.....	259 50	
Grant et Gelley, réparations.....	9 36	
Meubles.....	136 80	405 66
Abri des immigrants, Winnipeg—		
Grant et Gelley, réparations.....		73 20
Bureau des terres fédérales, Winnipeg—		
Cie de la Baie-d'Hudson, tapis.....	91 80	
D. Scott et Cie, meubles.....	407 00	
Henry Cluff, appareils.....	1,172 97	
Mulholland frère, poêles.....	135 35	
F. J. Bowles, modifications.....	170 00	
Meubles.....	146 08	2,123 20
Maison de douane, Winnipeg—		
Grant et Gelley, construire un égoût.....		260 00
A reporter.....		185,900 69



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
Report.....		185,900 69
<b>Réparations, chauffage, ameublement, etc.—Suite.</b>		
Emerson, abri des émigrants—		
D. C. Woodman, réparations.....		198 85
Prison de Portage-du-Rat—		
A. T. Berthiaume, frais de voyages.....		20 10
Édifices publics, Colombie-Britannique—		
Serrures et clefs.....	11 12	
Réparer le tuyau.....	29 82	
Construire des latrines.....	12 00	
Réparer le corridor.....	2 50	
do bureau du télégraphe.....	8 75	
do bureau de poste.....	14 50	
do la maison de douane.....	148 00	
Nettoyer le bureau de poste.....	4 00	
Installation de la banque d'épargne.....	60 96	
Enlever les cendres.....	12 00	
Chaux.....	3 50	
Poêle et appareils à gaz.....	42 02	
Mât de pavillon.....	40 00	
		389 17
Examens du service civil—		
Installation de bureaux à Montréal.....	43 00	
do Québec.....	3 00	
do Toronto.....	9 00	
do Kingston.....	42 51	
do Winnipeg.....	15 00	
do Saint-Jean, N.B.....	3 25	
		115 76
Service de téléphone—		
B. Batson, matériel.....	2,000 00	
Loyer de téléphones.....	422 50	
		2,422 50
Chauffage des édifices fédéraux—		
Dépensé par le département des douanes.....		10,739 68
Mécaniciens, chauffeurs, etc —		
Halifax, édifices publics et pénitencier.....	871 20	
Charlottetown, édifices publics.....	553 06	
Saint-Jean, N.B., édifices publics.....	2,399 00	
Frédéricton, bureau de poste.....	433 29	
Dorchester, pénitencier.....	220 00	
Saint-Jean, P.Q., bureau de poste.....	446 17	
Trois-Rivières, douane.....	206 25	
Montréal, édifices publics.....	3,028 50	
Kingston, collège militaire royal.....	1,320 00	
Kingston, pénitencier.....	110 00	
London, douane.....	600 00	
Windsor, bureau de poste.....	1,000 08	
Toronto, édifices publics.....	2,909 47	
Brantford, bureau de poste.....	600 00	
Stratford do.....	90 00	
		14,787 02
A reporter.....		214,573 77

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
Report.....		\$ 214,573 77
Réparations, chauffage, ameublement, etc.— <i>Suite.</i>		
Terrains—		
Plantes, graines et arbres .....	122 87	
Faucheuse de pelouse.....	20 00	
Engrais.....	78 80	
Pots à fleurs.....	22 00	
Ferronnerie.....	125 07	
Boyard.....	55 30	
Louage de chaloupes .....	3 00	
Prendre soin des outils.....	65 00	
Fret.....	6 18	
Bordereau, jardiniers, etc.....	4,852 86	
Services de surintendant.....	599 00	
do commis des travaux.....	130 00	
do commis surnuméraire .....	65 00	
		6,145 08
Neige—		
Alexander Devlin, entreprise.....	425 00	
J. A. Hunter, enlever la neige, Rideau Hall.....	365 00	
Annonces.....	28 30	
		818 30
Chauffage—		
Wm. McCaffrey, entreprise, bois.....	35,020 00	
G. W. McCullough do charbon.....	3,672 60	
J. R. Esmonde, charbon de bois.....	384 75	
Bordereau des journaliers.....	10,512 59	
J. R. Arnoldi, appointements .....	150 00	
Annonces.....	166 44	
Imprimeur de la reine.....	23 69	
		49,930 07
Gaz—		
Cie du gaz d'Ottawa, gaz fourni aux édifices d'Ottawa.....	18,633 00	
do do musée géologique.....	385 50	
do do départ. des sauvages.....	113 10	
do do Rideau Hall.....	200 00	
		19,331 60
Eau—		
Corporation d'Ottawa, eau fournie aux édifices d'Ottawa....	14,816 73	
do do départem. des sauv.	68 00	
		14,884 73
Chauffage et éclairage—		
Allocation au gouverneur général.....		8,000 00
		313,683 55

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ÉDIFICES PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, NOUVELLE-ÉCOSSE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En plus.	
					\$	cts.
Baie-aux-Vaches—						
Crédit, 1882-83.....		3,000 00				
Ferromnerie.....			584 06			
Bois de service.....			926 57			
Péages.....			22 65			
Frais de voyages.....			117 44			
Bordereaux.....			1,239 28			
Appointements du payeur.....			110 00			
Étang de Bénacadie— <sup>a</sup>						
Balace de 1881-82.....	2,283 80					
Crédit, 1882-83.....	3,000 00			3,000 00		
Frais de voyages.....						
Bordereaux.....				300 49		
Appointements des mécaniciens.....				3,037 74		
Loyer d'une sonnette.....				252 67		
Ferromnerie.....				20 00		
Phots et perches.....				165 75		
Câble.....				44 30		
Espars.....				1 20		
Divers déboursés.....				2 80		
				204 75		
Iganiche-Sud— <sup>b</sup>						
Crédit, 1882-83.....		8,000 00				
A annonces.....				89 10		
Imprimeur de la reine.....				3 92		
				93 02		
Imprimeur de la reine.....						
		16,283 80		7,122 72		
				4,029 70		1,254 10
						7,906 98
						9,161 08

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.*  
**ÉDIFICES PUBLICS—REVENU—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, NOUVELLE-ÉCOSSE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....		16,288 80		7,122 72	\$ cts	\$ cts.
Mahou— <i>a</i>		4,000 00			9,161 08	
Crédit, 1882-83.....						
Bois de construction.....			1,446 93			
Bordereaux.....			1,301 19			
Appointements du mécanicien.....			601 22			
Frais de voyages.....			45 30			
Oheverie— <i>a</i>				3,391 64	605 36	
Crédit, 1882-83.....		5,000 00				
Bois de construction et lest.....			2,491 80			
Fer.....			257 08			
Impressions.....			44 50			
Dépenses de bureau.....			40 35			
Bordereaux.....			1,751 12			
Appointements du mécanicien et du payeur.....			286 67			
Frais de voyages.....			126 45			
Arisaig—				4,997 97	2 03	
Crédit, 1882-83.....		1,500 00				
Bois de construction et fer.....			557 17			
Bordereaux.....			793 11			
Frais de voyages.....			29 72			
Appointements, payeur.....			120 00			
Rivière du Grand Village, Londonderry— <i>c</i>				1,500 00		
La localité fournit \$4,000.	8,000 00					
Balance de 1881-82.....	8,000 00					
Moins—montant perimé le 30 sept. ....						

258

Crédit, 1882-83.....	8,000 00				8,000 00	
Cap Sainte-Marie—						
Crédit, 1882-83.....		2,500 00				
Bois de construction et fer.....			921 31			
Bordereaux.....			1,398 16			
Louage de chalan.....			50 00			
James B. Hegan, appointements pour juin.....			150 00			
Jetée de Digby—				2,499 47	0 63	
Crédit, 1882-83.....	3,500 00					
Octroi additionnel.....	500 00					
G. S. Mayes, entreprise.....		4,000 00				
John Welsh, inspecteur.....			3,708 00			
Annouces.....			287 50			
Imprimeur de la reine.....			44 45			
Pointe Blanche—			3 51			
Crédit, 1882-83.....		2,000 00				
Ferromerie et bois de construction.....			288 48			
Bordereaux.....			1,511 52			
Appointements.....			50 00			
Frais de voyages.....			129 98			
Abat-jour.....			18 00			
Parishoro' ou Rivière de l'Île à la Perdrix—				1,997 98	2 02	
Crédit, 1882-83.....		2,500 00				
Réparations aux châlans.....			97 08			
Bois de service.....			10 44			
Ferromerie.....			26 50			
Provisions.....			29 43			
Réparations.....			17 65			
Bordereaux.....			2,318 90			
Baie de l'Est—				2,500 00		
Crédit, 1882-83.....		1,800 00				
Bois de construction.....			967 80			
Bordereaux.....			821 50			
Télégrammes.....			9 62			
Jetée d'Annapolis—				1,798 92	1 08	
Crédit, 1882-83.....		15,000 00				
Cie de vapeurs de l'Acadie, montant de l'octroi pour une jetée.....				15,000 00		
Jetée de Pickett—						
Crédit 1882-83.....	500 00					
A reporter.....	63,083 80			44,865 16	17,772 10	43 49

6—17½

259

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, NOUVELLE-ÉCOSSE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Jetée de Pickett— <i>Seize</i> .						
Bois de construction et ferronnerie.			382 05			
Lest.....			90 99			
Bordereaux.....			726 96			
<b>New-Harbour—</b>						
Crédit, 1882-83.....				1,200 00		700 00
<b>Main-à-Dieu—</b>						
Balance de 1881-82.....	2,403 78					
Crédit, 1882-83.....	1,000 00				3,000 00	
Beaton et McDonald, entreprise.....		3,403 78	2,444 00			
D. McDougall, services comme inspecteur.....			202 50			
E. G. Millidge, appointements.....			125 00			
do frais de voyages.....			87 29		544 99	
<b>Rivière Sainte-Marie—</b>						
Crédit, 1882-83.....		2,000 00	278 76			
Dynamite, poudre et fusées.....			78 50			
Ferronnerie.....			1,428 93			
Bordereaux.....			60 00			
J. Ewing, appointements.....			100 00			
G. A. Brown, appointements.....			53 48			
Papeterie.....						
<b>Rivière Metaghan—</b>						
Crédit, 1882-83.....		3,000 00		1,997 67	2 33	

Ferronnerie.....			630 47			
Bois de service.....			528 91			
Bordereaux.....			1,686 57			
Frais de voyage.....			63 05			
J. Ewing, appointements.....			60 00			
E. G. Millidge, appointements.....			130 00			
<b>Yarmouth—</b>						
Crédit, 1882-83.....				3,000 00		
Bois de service et fer.....		3,300 00	1,153 82			
Bordereaux.....			1,846 22			
Réparer les tuyaux de renvoi.....			4 99			
Frais de voyages.....			39 25			
J. B. Hegau, appointements.....			155 00			
G. A. Brown do.....			100 00			
<b>Petite-Rivière—</b>						
Crédit, 1882-83.....				3,239 28	0 72	
Anse de Parker— <i>z</i>					5,000 00	
La localité fournit \$1,000.00.						
<b>Ile Pictou—</b>						
Crédit, 1882-83.....					1,000 00	
Bois de service, ferronnerie et remorquage.....		1,250 00	540 52			
Bordereaux.....			605 99			
Frais de voyages.....			100 41			
<b>Port-Hood—</b>						
Crédit, 1882-83.....				1,246 92	3 08	
Telegrammes.....		4,000 00	40 52			
Papeterie.....			59 90			
Loyer d'une boîte au bureau de poste.....			4 00			
Bois de service, lest et ferronnerie.....			2,122 06			
Ouvrage de forge.....			115 85			
Fret.....			7 56			
Bordereaux.....			1,354 48			
G. A. Brown, appointements.....			100 00			
Jos. Ewing do.....			60 00			
Frais de voyage.....			132 28			
<b>Ile de Coffin—</b>						
Crédit, 1882-83.....						
Fer, bois de service et pondre.....		2,100 00	130 96			
Bordereaux.....			1,769 04			
G. E. McLaughlin, appointements.....			166 67			
Frais de voyage.....			33 28			
<b>A reporter.....</b>						
				2,089 95	0 05	
				64,554 42	27,326 62	743 46

Compte des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affectés aux PORTS ET RIVIÈRES, NOUVELLE-ÉCOSSE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Sydney-Nord—						
Crédit, 1882-83.....	91,137	58	64,564	42	27,326	62
Remarquage.....	3,000	00	104	00		
Bois de service et fer.....			1,248	05		
Louage de charbonne.....			30	00		
Bordereaux.....			1,412	28		
G. A. Brown, appointements.....			200	00		
Télégrammes.....			5	19		
Tête de l'Algie—			2,989	52	0	48
Crédit, 1882-83.....	2,500	00				
Fer, bois de service et poudre.....			85	47		
Bordereaux.....			2,214	54		
G. A. Brown, appointements.....			100	00		
Frais de voyage.....			56	99		
Télégrammes.....			34	22		
Charbon.....			4	03		
Boîte pour comptes.....			4	00		
Port-Lorne— <sup>a</sup>			2,499	25	0	75
Crédit, 1882-83.....	5,000	00				
G. S. Mayes, entreprise.....			900	00		
Annonces.....			124	84		
Imprimeur de la reine.....			3	70		
Briselames de Liverpool, sur le côté ouest du havre— <sup>f</sup>			1,028	54	3,971	46
Crédit, 1882-83.....	5,000	00				
Nathan K. Freeman, entreprise.....						
					1,210	00

Ferronnerie et bois de construction.....	150	50				
Bordereaux.....	157	75				
Jos. B. Hegan, appointements.....	155	00				
Frais de voyages.....	92	04				
Commis surnuméraires et transcription.....	499	98	2,265	27	2,734	73
Havre au Sauvage— <sup>a</sup>					1,000	00
Crédit de 1882-83.....					2,000	00
Jetée de Westport— <sup>a</sup>	1,000	00				
Crédit, 1882-83.....	746	82				
Ragged-Pond—						
Balance de 1881-82.....	253	18				
Mons—Montant périmé le 30 septembre.....						
E. G. Millidge, services.....						
Frais de voyages.....						
Baie Jordan—						
Crédit, 1882-83.....	5,000	00	253	18		
Nathan R. Freeman, prix d'entreprise.....			4,650	00		
Annonces.....			62	46		
Imprimeur de la reine.....			2	66		
Services d'inspecteur.....			330	00		
Baie Hampton—						
Balance de 1881-82.....	727	63				
Bois de construction et fer.....			114	30		
Bordereaux.....			606	26		
G. A. Brown, frais de voyages.....			7	07		
Brooklyn—						
Balance de 1881-82.....	1,072	24				
Mons—Montant périmé le 30 septembre.....	802	24	270	00	727	63
J. Wharton, services comme inspecteur.....						
					270	00
					79,643	93
					37,034	04
						789
						58

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

J. L. MCDUGALL,

Auditeur Général.

a. Reporté à 1883-84. b. Travaux non exécutés. c. \$1,060 dépensées jusqu'au 11 août 1883; \$1,000 reportées à 1883-84; balance périmée. d. Balance non requise; travaux achevés. e. Montant voté de nouveau pour la dépense de 1883-84. j. Balance non requise.

[Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.]

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, ILE DU PRINCE-ÉDOUARD, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Port de Rustico— <sup>a</sup>						
Balance de 1881-82.....	13,950	40				
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....	6,385	60				
Crédit, 1882-83.....	7,564	80				
	8,500	00	16,064	80		
Pierce et Doyle, prix d'entreprise.....					9,000	00
Léon Gallant, services comme inspecteur.....					672	50
Annouces.....					4	80
Crédit, 1882-83.....					9,677	30
6,387	50					
Anse Campbell— <sup>a</sup>						
Les autorités locales ayant dépensé \$4,100.						
Balance de 1881-82.....	2,708	80				
Crédit, 1882-83.....	4,000	00				
6,708	80					
McDonald et McLean, prix de l'entreprise.....					2,250	00
John McIntyre, services comme inspecteur.....					422	50
J. B. Hegah, appointements.....					615	00
E. G. Millidge do.....					530	00
John E. Boyd do.....					166	66
Annouces.....					4	80
Dessinateur.....					186	00
Frais de voyages.....					845	08
Crédit, 1882-83.....					5,020	04
1,688	76					
Rivière du Sud, Port-Murray— <sup>a</sup>						
Crédit, 1882-83.....	5,000	00				
Bordereaux.....					2,014	11

Remorquage.....	2,625	00				
Charbon.....	204	60				
Approvisionnement.....	48	02				
Eau.....	12	00				
Fret.....	44	55				
Reparations.....	35	65				
Voyages.....	16	07			6,000	00
Crédit, 1882-83.....					2,511	42
2,488	58					
Rivière Sud-Ouest, New-London— <sup>a</sup>						
Crédit, 1882-83.....	5,000	00				
Thos. Reid, entreprise.....						
Annouces et impressions.....						
Crédit, 1882-83.....						
6,000	00					
Baie Saint-Pierre— <sup>a</sup>						
Crédit, 1882-83.....	1,500	00				
John D. Sinner, entreprise.....					1,500	00
Michael McElroy, main-d'œuvre.....					3	77
Laurent Perry do.....					5	95
Annouces.....					1,201	25
Crédit, 1882-83.....					1,509	72
4,490	28					
Mimigash— <sup>a</sup>						
Crédit, 1882-83.....	3,000	00				
Michael McElroy, main-d'œuvre.....						
Laurent Perry do.....						
Annouces.....						
Crédit, 1882-83.....						
3,000	00					
Casampec— <sup>a</sup>						
Crédit, 1882-83.....	5,000	00				
E. G. Millidge, services.....						
do.....						
frais de voyages.....						
Crédit, 1882-83.....						
4,172	80					
Port de Wignish— <sup>a</sup>						
Balance de 1881-82.....	4,172	80				
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....	620	30				
Crédit, 1882-83.....						
3,652	50					
Arsenault et Perry, entreprise.....						
A. Hackett, services comme inspecteur.....						
Crédit, 1882-83.....						
3,390	00					
Baie Colville— <sup>a</sup>						
Balance de 1881-82.....	3,810	13				
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....	162	42				
Crédit, 1882-83.....						
3,647	71					
Charrage.....						
Gournables.....						
Fer et serrurerie.....						
Pierre et bois de construction.....						
Crédit, 1882-83.....						
3,652	50					
A reporter.....						
15						
28,999	05					
22,927	05					

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*  
**TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite**

ÉTAT comparatif de la dépense du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, ILE DU PRINCE-ÉDOUARD, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	55,573	81	1,627	15	28,999	05
Baie Colville—Fin.						
Bordereau.....			483	22		
Succession de J. Knight, pour usage du chemin.....			10	00		
J. Ewing, appointements .....			60	00		
G. E. McLaughlin, appointements .....			166	66		
James B Hegan do .....			305	08		
G. A. Brown do .....			280	00		
E. G. Millidge do .....			280	00		
Frais de voyages.....			455	68		
			3,647	71		
			55,573	81	32,646	76
					22,927	05

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
**J. H. P. GIBSON.**

α Montants reportés, 1883-84.

**J. L. McDOUGALL,**  
*Auditeur général.*



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, NOUVEAU-BRUNSWICK, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Port de Saint-Jean, Pointe du Nègre—						
Balance de 1881-82.....	29,700	45				
Moins—Montant périmé, 30 septembre.....	14,338	29				
Crédit, 1882-83.....	15,362	16				
	35,000	00	50,362	16		
Duffy, Steeves et Cie., entreprise.....				26,550	00	
Bordereau.....				604	60	
Télégrammes.....				289	38	
Services de porte-baguettes.....				234	00	
Geo. E. McLaughlin, services.....				833	33	
Sammuel S. Mayes, inspecteur.....				780	00	
James Carleton do.....				372	00	
Frais de voyages.....				356	95	
Commis surnuméraires et transcription.....				715	60	
						30,735 26
Quaco—						19,626 90
Balance du 1881-82.....	13,031	32				
Moins—Montant périmé, 30 septembre.....	5,566	32				
Crédit, 1882-83.....	7,465	00	13,465	00		
	6,000	00				
D. W. Clark et fils, entreprise.....				11,750	00	
W. H. Rourke, inspecteur.....				485	00	
Bordereau.....				96	25	
						12,331 25
A reporter.....			63,827	16		
						30,735 26
						19,626 90

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, NOUVEAU-BRUNSWICK, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Quaco—Fin.						
Fer.....			12,331 25	30,735 26	\$ cts. 19,404 90	\$ cts.
Frais de voyages.....			86 74			
			42 01	12,460 00	1,005 00	
3 Rivière Tobique et rivière Saint-Jean, en haut des Grandes-Chutes—						
Crédit, 1882-83.....		2,000 00	226 87			
Approvisionnements.....			9 44			
Perblanterie.....			32 63			
Ouvrage de forge.....			1,594 25			
Bordereau.....			6 00			
Meubles.....			24 22			
Poudre et fusée.....			20 00			
Voyages, etc.....			60 00			
J. Ewing, appointements.....			24 00			
E. T. P. Sweeney, appointements.....				1,987 41	2 59	
Rivière Saint-Jean—Rivières des Chutes à l'Île à l'Ours—						
Crédit, 1882-83.....		2,000 00	551 78			
Approvisionnements.....			1,220 13			
Bordereau.....			29 81			
Bois de construction, poudre, etc.....			47 79			
Papeterie.....			90 56			
Frais de voyages.....			60 00			
J. Ewing, appointements.....				1,989 87	0 13	
Caraque— <sup>a</sup>		4,000 00	50 87			
Crédit, 1882-83.....						
Annales.....						

## Imprimeur de la reine.

Shipegau— <sup>b</sup>			3 47	54 34	3,945 86	
Crédit, 1882-83.....		4,000 00	1,696 53			
Fascines, pierre, bois de service et ferronnerie.....			3 05			
Réparation de chaloupe.....			7 00			
Charriage.....			1,416 97			
Bordereaux.....			166 66			
G. E. McLaughlin, appointements.....			100 00			
F. W. Alexander, do.....			117 42			
Frais de voyages.....				3,507 63	492 37	
Rivière Madawaska— <sup>c</sup>						
Crédit, 1882-83.....		1,000 00	130 50			
Bois de service.....			4 00			
Ferronnerie.....			8 00			
Usage du câble.....			347 50			
Bordereau.....			110 00			
F. Hartt, appointements comme contre-maître.....				600 00	400 00	
Rivière Miramichi—Quai pour lest— <sup>d</sup>					3,000 00	
Crédit, 1882-83.....		3,000 00				
Batture de Wilson—						
Crédit, 1882-83.....		500 00	282 50			
Bois de service, ouvrage de forgeron et fret.....			146 36			
Bordereau.....			71 14			
Frais de voyages.....				500 00		
Baie du Rocher—Brise-lames— <sup>e</sup>						
Crédit, 1882-83.....		2,000 00		4 52	1,995 48	
Annales.....						
Baie Courtney—Ralisser le chenal—						
Crédit, 1882-83.....		500 00				
Sonnette.....				500 00		
Tynemouth ou port de Ten Mile Creek—						
Crédit, 1882-83.....		1,500 00	619 46			
Bois de service et fer.....			780 54			
Bordereau.....			100 00			
G. A. Brown, appointements.....				1,500 00		
Cocaigne—						
Balance de 1881-82.....		4,058 24	2,828 28			
Smith et Nickerson, entreprise.....			939 00			
Bordereau, main-d'œuvre.....				1,500 00		
A reporter.....		88,385 40	3,767 28	53,559 03	30,468 13	

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*  
**TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.**

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, NOUVEAU-BRUNSWICK, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Cocaigne—Fin. Services d'inspecteur .....	.....	88,385 40	3,767 28	58,859 03	\$ cts 30,468 13	\$ cts .....
Pointe du-Chêne— Balance de 1881-82 .....	.....	.....	307 50	4,074 78	.....	16 54
Moins—Montant périmé, 30 septembre .....	2,626 00	.....	.....	.....	.....	.....
Warren Taylor, entreprise .....	773 00	.....	.....	.....	.....	.....
O. H. Galland, inspecteur .....	.....	1,853 00	1,355 00	.....	.....	.....
Saint-André— Balance de 1881-82 .....	.....	.....	498 00	1,853 00	.....	.....
Moins—Montant périmé, 30 septembre .....	1,927 48	.....	.....	.....	.....	.....
Angus Fisher, entreprise .....	132 48	.....	.....	.....	.....	.....
John Wren, inspecteur .....	.....	1,795 00	1,600 00	.....	.....	.....
.....	.....	.....	195 00	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,795 00	.....	.....
.....	.....	92,033 40	.....	61,581 81	30,468 13	16 54

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.  
 Examiné,

J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

a. \$1,350 payées à l'entrepreneur, septembre 18-3; balance périmée, et votée de nouveau 1883-84. b. Dépensé en juillet 1883.  
 c. Reporté à 1883-84. d. Non exécuté. e. Montant voté de nouveau pour la dépense, 1883-84.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, PROVINCES MARITIMES EN GÉNÉRAL, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	
					\$	cts.
Réparations générales et améliorations—						
Balance de 1881-82 .....	566	13				
Crédit .....	10,000	00				
		10,566		13		
Fascines, pierre, bois de construction et fer .....				1,040	46	
Réparation et louage de chalans .....				66	50	
Bordereaux .....				2,156	76	
Réparations au quai .....				4	00	
Charriage .....				0	84	
Télégrammes .....				24	08	
Annonces .....				23	80	
Impressions .....				5	00	
Papeterie .....				31	20	
Entretien des bureaux locaux .....				220	76	
Arsenal et Perry, charpente .....				170	00	
G. E. McLaughlin, appointements .....				166	66	
G. A. Brown do .....				100	00	
J. B. Hegon do .....				140	00	
A. Hackett do .....				287	50	
Capt. J. Wren do .....				135	00	
Services d'un porte-bagette .....				40	50	
Frais de voyages .....				350	41	
Commis surnuméraires et transcription .....				2,021	14	
		10,566		6,984	61	3,581
				6,984	61	3,581

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON

J. L. McDUGALL,

Auditeur général.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, QUÉBEC, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En plus.	
					\$ cts.	\$ cts.
New Carlisle— <i>a</i> La municipalité ayant voté \$1,000. Crédit, 1882-83 .....	5,000 00					
Octroi additionnel .....	4,000 00	9,000 00				
Main-d'œuvre .....			5,057 83			
Ferronnerie .....			445 05			
Pierre .....			385 91			
Joseph Rosa, services .....			22 00			
Frais de voyages .....			52 56			
Jetés des Trois-Pistoles— Crédit, 1882-83 .....		2,500 00		5,973 35	3,026 65	
Bois de construction .....			789 05			
Ferronnerie .....			100 71			
Bordereau .....			1,599 98			
Frais de voyages .....			45 85			
Rivière du Loup ( <i>en bas</i> )— Crédit, 1882-83 .....		1,000 00		2,545 59	45 59	
Fer .....			174 75			
Bois de construction .....			437 15			
Bordereau .....			388 10			
Grosse-Ile— Crédit, 1882-83 .....		1,500 00		1,000 00		
Bois de service .....			517 74			
Ferronnerie .....			58 85			
Bordereau .....			933 56			

Louage de chaîoupes .....			61 50			
Frêt .....			3 60			
Pilots .....			1 55			
Poudre .....			8 41			
Glous .....			4 87			
Ouvrage de forgeron .....			6 15			
Saint-Jean-Port-Joli— Crédit, 1882-83 .....		4,700 00		1,586 23	4,700 00	86 23
Isle-aux-Grues, Havre de la Pointe-aux-Pins— Balance de 1881-82 .....	1,863 82					
Crédit, 1882-83 .....	8,000 00	9,863 82				
Langlois et Aikman, entreprise .....			8,250 00			
Annonces .....			16 60			
Services d'ingénieurs .....			761 83			
Frais de voyages .....			52 06			
Rivière Saguenay, amélioration du chenal en aval de Chicoutimi— Crédit, 1882-83 .....		5,000 00		9,079 99	783 83	
Bordereaux pour main-d'œuvre .....			4,618 50			
Jaibert et frère, usage de deux machines .....			140 00			
Frais de voyages .....			231 82			
Rivière Saguenay, élargissement de "La Grande Décharge," du lac St-Jean— Crédit, 1882-83 .....		2,000 00		4,900 32	9 68	
Bordereaux pour main-d'œuvre .....				2,128 22		
Anse-Saint-Jean— Crédit, 1882-83 .....		2,200 00		1,413 62	756 38	
Joseph Rosa, services .....			67 00			
Ferronnerie .....			44 48			
Bois de service .....			181 98			
Pierre .....			40 75			
Bordereaux .....			1,109 41			
Baie-Saint-Paul— Les autorités locales fournissent \$3,000. Balance de 1881-82 .....	1,257 30					
Crédit, 1882-83 .....	12,000 00	13,257 30				
Ferronnerie .....			690 01			
Bois de service .....			200 00			
Frais de voyages .....			26 00			
Bordereaux pour main-d'œuvre .....			12,354 09			
Fleuve Saint-Laurent, enlèvement de chaînes et ancrs— Crédit, 1882-83 .....		10,000 00		13,280 10	22 80	
A reporter .....	61,021 12			42,027 42	9,276 54	282 84

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite,  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, QUÉBEC, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
					\$	cts.
Report.....		61,021 12		42,027 42	9,276 54	282 84
Fleuve Saint-Laurent, enlèvement de chaînes et ancres— <i>Fin.</i>						
A. H. Verret, déboursés.....			187 46			
Prime d'assurance.....			90 00			
Yamachiohé.....						
Les autorités locales fournissent \$5,000.	3,000 00					
Balance de 1881-82.....	3,000 00					
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....		2,000 00				
Crédit, 1882-83.....			1,258 93			
Bois de service.....			550 75			
Bordereaux.....				1,809 68	190 32	
Rivière Nicolet, havre de refuge— <i>a</i>						
Balance de 1881-82.....	14,405 48					
Moins—Montant périmé.....	12,619 51					
Crédit, 1882-83.....	1,785 97	21,785 97				
20,000 00			7,700 00			
R. P. Cooke, entreprise.....			36 04			
Annouces.....			1,486 33			
Bordereaux.....						
Frais de voyages.....			35 40			
Bois de construction.....						
Commis surnuméraires et transcription.....			1,039 87			
Rivière Yamaska— <i>a</i>						
Balance de 1881-82.....	7,991 98					

Moins—Montant périmé le 30 septembre.....

Crédit, 1882-83.....	1,447 01					
6,544 97						
15,000 00						
Brecken, Gaherty et Davis, entreprise.....						
Bordereaux.....						
Canot.....			21,544 97			
Nouveautés.....			13,140 00			
Nourriture.....			3,842 65			
Charriage.....			10 50			
Frais de voyages.....			1 48			
Inspecteur.....			70 40			
Commis surnuméraires et transcription.....			10 00			
Thos. Guerin, appointements et déboursés.....			7 50			
Saint-Zotique—						
Crédit, 1882-83.....						
Bordereaux.....						
Frais de voyages.....						
Rivière-du-Lièvre—b						
Crédit, 1882-83.....						
Epiceries pour le parti de Hamel.....						
Frais de voyages.....						
Services de l'ingénieur adjoint.....						
Divers déboursés.....						
Port de Phillisburgh, Baie de Missisquoi, Lac Champlain—b						
La localité devra fournir \$4,000.						
Crédit, 1882-83.....						
Annouces.....						
Réparations et améliorations en général, ports et rivières, Québec—						
Crédit, 1882-83.....						
Bois de construction.....						
Ferrounerie.....						
Bordereaux.....						
Frais de voyages.....						
Charriage.....						
Flottage de bois de construction.....						
Pierre.....						
Divers déboursés.....						
Services du surintendant, etc.....						
do gardien.....						
Soin de l'outillage.....						
Papeterie.....						
A reporter.....	123,852 06					
17,693 20						
3,500 00						
3,420 24						
59 50						
3,479 74						
20 26						
100 14						
146 78						
120 00						
500 24						
867 16						
4,132 84						
185 75						
3,814 25						
1,911 65						
161 97						
6,830 04						
616 51						
15 00						
82 98						
45 00						
188 73						
818 30						
24 40						
15 00						
55 44						
10,865 05						
87,679 58						
43,320 37						
865 05						
1,147 88						

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, QUÉBEC, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
					\$	cts.
Report.....						
Jetée de Saint-Alphonse-de-Bagotville—						
Crédit, 1882-83.....	3,500 00					
Crédit supplémentaire.....	3,000 00					
Feronnerie.....		6,500 00				
Bordereaux.....			118 01			
			4,131 26			
Trois-Rivières—						
Crédit, 1882-83.....		25,000 00				
Feronnerie.....			213 29			
Bois de construction.....			448 16			
Louage de chalans.....			188 00			
Remorquage.....			502 86			
Barge d'amarrage.....			70 00			
Scaphandre.....			97 00			
Couvre-pieds.....			65 65			
Charbon de terre.....			143 50			
Plomberie.....			30 51			
Équipé.....			63 23			
Bordereaux.....			907 20			
Frais de voyages.....			181 98			
Pension.....			20 00			
Traduction.....			168 86			
J. E. Boyd, appointements.....			3,000 00			
Achat de terrain.....			607 50			
Dessinateurs.....			1,014 98			
Commis surnuméraires et transcription.....				16,879 38		8,120 62

Carleton—						
Crédit, 1882-83.....	2,500 00					
Octroi supplémentaire.....	200 00					
Bordereaux.....		2,700 00				
Charrier de la pierre.....			1,509 30			
Per.....			680 00			
J. Ross, services.....			30 93			
do frais de voyages.....			68 00			
			95 77			
				2,394 00		306 00
Etang-du-Nord, Iles de la Madeleine—						
Balance de 1881-82.....	3,587 37					
Crédit, 1882-83.....	5,000 00					
Crédit supplémentaire.....	4,500 00					
Frais de construction.....		13,087 37				
Bordereaux et comptes.....			1,873 20			
			9,615 71			
Saint-François, Ile d'Orléans—						
Crédit, 1882-83.....		4,000 00				
Bordereaux.....						
Per.....			3,596 37			
Feronnerie.....			67 96			
Bois de construction.....			161 00			
Pierre.....			46 44			
Charrage.....			14 00			
Frais de voyages.....			0 78			
			114 06			
				4,000 61		0 61
Québec—Quais de l'Hôpital de la marine—						
Crédit, 1882-83.....		3,000 00				
Bordereaux.....			3,008 77			
Commis des travaux.....			290 00			
				3,298 77		298 77
Lac Mégantic—Jetées, bouées, etc.—						
Crédit, 1882-83.....	4,000 00					
Octroi supplémentaire.....	1,500 00					
Bordereaux.....		5,500 00				
Divers déboursés.....			4,508 37			
Frais de voyages.....			53 69			
			87 24			
				4,649 30		850 70
Chenal du Moine—						
Crédit, 1882-83.....		2,000 00				
Annances.....			26 68			
Imprimeur de la reine.....			4 75			
Traduction.....			5 50			
				36 93		1,963 07
		190,639 43				57,379 95
				134,706 75		1,447 27

A reporter

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS et RIVIÈRES, QUÉBEC, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Matane—						
Crédit, 1881-82		190,829 43		134,706 75	\$ cts. 57,319 95	\$ cts. 1,447 27
Bordereaux.....		3,500 00		3,419 35	90 65	
Saint-Thomas—						
Crédit, 1882-83		500 00		416 16		
Main-d'œuvre.....				74 75		
Loyer de phares.....				9 09		
Ferronnerie.....						
Rivière des Outaouais—Amélioration du chenal vis-à-vis Calumet—		1,000 00		500 00		
Crédit, 1882-83..... <sup>a</sup>					1,000 00	
Rivière des Outaouais—Amélior. de la rivière entre Bristol et Portage-du-Fort—		3,701 00				
Balance de 1881-82.....		1,840 40				
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....						
D. Cowley, dragage.....		1,860 60		1,775 60		
Richard Abbott, inspecteur.....				85 00		
Berthier ( <i>en haut</i> )—		1,849 35				
Balance de 1881-82.....		1,849 35				
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....						
D. aux Coudres—		500 00				
Balance de 1881-82.....		250 00				
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....						
Jules Clements, hangars et salle d'attente.....		250 00		250 00		

Rivière Richelieu—						
Balance de 1881-82.....		1,200 80		1,200 80		
Main-d'œuvre.....						
Fleuve Saint-Laurent—Amélioration du chenal, Montréal au lac Saint-François.		1,308 70				
Balance de 1881-82.....		116 10				
Moins—Montant périmé, 30 septembre.....						
Main-d'œuvre.....		1,192 60		1,192 60		
		200,143 43		143,120 10		1,447 27

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

a. Montant reporté, 1883-84.

b. Montant voté de nouveau pour la dépense, 1883-84.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, ONTARIO, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Services.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Port de Cobourg—		16,211 35				
Balance de 1881-82.....	3,426 56		3,700 00			
Crédit, 1882-83.....	12,000 00		200 00			
Crédit supplémentaire.....	784 79		180 00			
John Waddell, entreprise.....			129 62			
John E. Boyd, appointements.....			787 25			
R. C. Smith, services du vapeur <i>Pictou</i> .....			306 79			
Pierre.....			33 98			
Bois de service.....			11 75			
Châlans.....			10 00			
Louage de chaloupe.....			30 00			
Loyer de terrain.....			27 00			
Ouvrage de forge.....			2 50			
Réparer un casque.....			5 35			
do la pompe.....			3,448 54			
Bordereaux, main-d'œuvre.....			707 50			
Services d'inspecteur.....			132 73			
Frais de voyages.....			12 50			
Charriage.....			124 00			
Commis surnuméraires et transcription.....				9,849 51	6,361 84	
Port de Port-Hope—						
Crédit, 1882-83.....		10,000 00	8,100 00			
McNeely et Walter, entreprise.....			809 90			
Pierre.....			993 75			
Bois de construction.....						
Dragage.....						
Port de Toronto—						
Balance de 1881-82.....	1,840 00		250 00			
Moins—Montant périmé, 30 septembre.....	200 00		19 08			
Crédit, 1882-83.....	1,640 00	5,640 00	24 00			
J. Murray, dragage.....			1,467 07			
Bordereaux, main-d'œuvre.....			730 00			
Services de l'inspecteur.....			142 27			
Frais de voyages.....			12 52			
Impressions.....				14,513 89		4,513 89
Port de Rondeau—						
Balance de 1881-82.....	3,530 95		2,481 75			
Moins—Montant périmé, 30 septembre.....	2,959 12		1,834 66			
Crédit, 1882-83.....	571 83		97 87			
Crédit additionnel, 1882-83.....	87,500 00		100 00			
Cooke et Jones, entreprise.....				4,534 28	1,105 72	
Bordereaux, main-d'œuvre.....			42,940 00			
Ferremerrie.....			1,168 09			
Annonces.....			32 02			
Imprimeur de la reine.....			466 01			
Ingénieur adjoint, surintendant, etc.....			3 09			
Frais de voyages.....			812 55			
Commis surnuméraires et transcription.....			812 99			
do la pompe.....			3,182 51			
Port de Kincardine—						
Balance de 1881-82.....	513 52			49,417 26	51,151 57	
Crédit.....	5,000 00	5,513 52				
Rookledge et McLaren, entreprise.....			3,654 00			
Pierre.....			120 75			
Bordereaux, main-d'œuvre.....			965 78			
Services de l'inspecteur.....			392 50			
Annonces.....			8 80			
A reporter.....		137,936 70		5,141 83	371 69	4,513 89
				83,456 47	58,993 82	

Fret sur poêle.....						
Ferremerrie.....						
Touage.....						
Bordereaux pour main-d'œuvre.....						
Services comme inspecteur.....						
Annonces.....						
Impressions.....						
Port de Toronto—						
Balance de 1881-82.....	1,840 00		250 00			
Moins—Montant périmé, 30 septembre.....	200 00		19 08			
Crédit, 1882-83.....	1,640 00	5,640 00	24 00			
J. Murray, dragage.....			1,467 07			
Bordereaux, main-d'œuvre.....			730 00			
Services de l'inspecteur.....			142 27			
Frais de voyages.....			12 52			
Impressions.....				14,513 89		4,513 89
Port de Rondeau—						
Balance de 1881-82.....	3,530 95		2,481 75			
Moins—Montant périmé, 30 septembre.....	2,959 12		1,834 66			
Crédit, 1882-83.....	571 83		97 87			
Crédit additionnel, 1882-83.....	87,500 00		100 00			
Cooke et Jones, entreprise.....				4,534 28	1,105 72	
Bordereaux, main-d'œuvre.....			42,940 00			
Ferremerrie.....			1,168 09			
Annonces.....			32 02			
Imprimeur de la reine.....			466 01			
Ingénieur adjoint, surintendant, etc.....			3 09			
Frais de voyages.....			812 55			
Commis surnuméraires et transcription.....			812 99			
do la pompe.....			3,182 51			
Port de Kincardine—						
Balance de 1881-82.....	513 52			49,417 26	51,151 57	
Crédit.....	5,000 00	5,513 52				
Rookledge et McLaren, entreprise.....			3,654 00			
Pierre.....			120 75			
Bordereaux, main-d'œuvre.....			965 78			
Services de l'inspecteur.....			392 50			
Annonces.....			8 80			
A reporter.....		137,936 70		5,141 83	371 69	4,513 89
				83,456 47	58,993 82	

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, ONTARIO, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts	\$ cts	\$ cts.	En moins.	En plus.
Port-Elgin—						
La municipalité a donné \$5,000.						
Balance de 1881-82..... a	6,819 03	137,936 70				
Crédit, 1882-83.....	5,500 00			83,466 47	58,993 82	4 513 59
Sutton et McKnight, entreprise.....		12,319 03	10,280 00			
Personne.....			60 00			
Services de l'inspecteur.....			410 10			
do du messenger.....			94 88			
Annouces.....			8 00			
Goderich—						
Balance de 1881-82.....	5,612 94					
Moins—Montant périmé, 30 septembre..... a	3,112 59					
Crédit, 1882-83.....	2,500 35	18,500 35	2,070 00			
George Graham, entreprise.....			9 20			
Annouces.....			2,622 47			
Bordereaux, main-d'œuvre.....			591 25			
Services de l'inspecteur.....			742 12			
Commais surnuméraires et transcription.....						
Port de Collingwood—						
Crédit, 1882-83.....	5,000 00	25,000 00				
Crédit additionnel, 1882-83..... a	20,000 00					
				6,035 04	12,465 31	

J. D. Silcox, entreprise.....			10,237 50			
Fleming, Lindsay et Burdett, entreprise.....			12,600 00			
Services d'inspecteur.....			829 50			
Soin de la chaloupe.....			5 00			
Bouées.....			10 60			
Annouces.....			249 95			
Thornbury—						
Crédit, 1882-83, \$6,000 ont été votées de nouveau.....	8,000 00					
Robert Reid, entreprise.....			8,960 00			
John E. Boyd, appointements.....			333 32			
Annouces.....			7 60			
Br lereau.....			876 47			
Chaufeur.....			65 00			
Inspecteur.....			440 00			
Services supplémentaires.....			84 00			
Moins—Montant pris au dépôt de la municipalité.....				23,932 55	1,067 45	
Warton—						
(Le Grand-Tronc et la Cie du chemin de fer de la Baie Georgienne et du Lac Érié ont contribué \$6,000.)						
Crédit de 1882-83..... a	35,000 00					
David Porter, entreprise.....			32,730 00			
Annouces.....			223 05			
Imprimeur de la reine.....			4 91			
Bordereau.....			246 86			
Frais de voyages.....			102 40			
Services d'inspecteur.....			583 75			
Meaford—						
Crédit de 1882-83.....	10,500 00					
Robert Reid, entreprise..... a						
Annouces.....						
Imprimeur de la reine.....			2,250 00			
Bordereaux et main-d'œuvre.....			145 33			
Pension des hommes.....			5 82			
Services d'inspecteur.....			1,784 50			
			76 30			
			488 00			
Port de Kingston—						
Crédit de 1882-83.....	12,500 00					
R. F. Allen, pour l'usage d'un chalan..... a						
W. B. et S. Anglin, bois de construction.....			895 20			
Wm. McKoskie.....			187 75			
Bordereaux pour la main-d'œuvre.....			44 00			
			4,052 96			
A reporter.....	259,756 08		5,179 91	170,917 99	80,851 08	4,513 59

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, ONTARIO, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Port de Kingston— <i>Fin.</i>						
Ferromerie.....			5,179 91	170,917 93	\$ 80,851 68	\$ 4,513 50
Loyer.....			83 14			
Divers.....			17 10.			
Services d'inspecteur.....			20 93			
Commis surnuméraires et transcription.....			633 96			
			373 45			
Petit-Courant—				6,308 49	6,191 51	
Crédit de 1882-83.....						
Fordeaux pour main-d'œuvre.....		10,000 00	8,541 45			
Ferromerie.....			299 73			
Dynamite.....			380 00			
Services d'ingénieur.....			400 50			
Rivière Napanee—				9,601 63	393 32	
Crédit de 1882-83.....						
A. E. Munson, dragage.....		5,000 00	4,816 00			
John M. Schryver, inspecteur.....			147 50			
Réparations et améliorations générales—Ports et rivières, Ontario—				4,963 50	36 50	
Crédit de 1882-83.....		8,000 00				
Frais de voyages.....			91 68			
J. E. Boyd, appointements.....			366 68			
Fret.....			5 76			
Imprimeur de la reine.....			37 07			
Impressions.....			149 32			
Enlèvement d'obstacles.....			67 25			
Telegraphes.....			280 90			

Ingénieur.....			234 51					
Commis surnuméraires et transcription.....			3,318 71		4,552 45	3,417 55		
Portsmouth—								
Crédit, 1882-83.....		2,000 00	1,976 00					
C. A. Munson, dragage.....			62 50		1,998 50.	1 50		
Inspecteur.....								
Wellington et Consecon—								
Crédit, 1882-83.....								
A. E. Munson, dragage.....		4,000 00	1,880 00					
Annonces.....			160 69					
Services de l'inspecteur.....			49 25		2,089 94	1,910 06		
Whitby—								
Crédit, 1882-83.....								
W. Wilson, dragage.....		4,000 00	1,472 00					
John E. Boyd, appointements.....			200 00		1,672 00	2,328 00		
Kingsville—								
Crédit, 1882-83.....								
Geo. J. Wilson, entreprise.....		4,500 00	4,268 46					
Annonces.....			60 68		4,329 14	170 86		
Owen-Sound—								
Crédit, 1882-83.....		8,000 00						
Crédit supplémentaire.....		2,000 00						
P. Larkin, entreprise.....								
James Park et James Lytle, pierre.....		10,000 00	8,160 01					
Cie du bassin de radoub d'Owen-Sound, boîtes.....			2,689 83					
Robert Houth, fascines.....			101 45					
Bordereau pour main-d'œuvre.....			418 00					
Ferromerie.....			683 23					
Bois de construction.....			25 61					
Réparer une chaloupe, etc.....			50 81					
Frais de voyages.....			4 25					
Services comme inspecteur.....			5 00					
Commis surnuméraires et transcription.....			135 25					
			32 50					
Moins—Balance de la somme contribnée par la municipalité.....			12,345 94					
Crédit, 1882-83.....			1,677 45		10,718 49	718 49		
Bordereau, main-d'œuvre.....		2,200 00	1,668 53					
Bois de construction.....			56 00		1,724 53	475 47		
A reporter.....		309,456 08			218,876 71	95,911 45		5,232 08

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, ONTARIO, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report						
Rivière Sydenham— Crédit, 1882-83		309,456 08		218,876 71	\$ 97,811 45	\$ 5,232 08
Rivière Ottawa—Amélioration du chenal en face d'Hawkesbury— Crédit, 1882-83		2,000 00			2,000 00	
Bordereau, main-d'œuvre		1,500 00	1,047 96			
Huile			66 60			
Combustible			241 80			
Réparations			16 05			
Rivière de la Petite-Nation— Crédit, 1882-83		1,750 00		1,372 41	127 59	
John E. Boyd, appointements			168 66			
Frais de voyages			69 60			
Peterboro— Crédit, 1882-83		1,000 00		235 68	1,514 34	
J. Standen, surintendant			150 10			
H. Calcutt, services, vapeur "Golden Eye"			512 50			
Bordereau, main-d'œuvre			224 88			
Newcastle— La localité doit fournir \$2,500 Crédit, 1882-83		5,500 00		887 48	112 52	
Wm. Wilson, services du dragueur			500 00			
Munson et Rowe, dragage			1,000 00			
Annonces			171 65			
Imprimeur de la reine			5 63			

Frais de voyages	37 23	1,714 41	3,785 59
Neebish— Balance de 1881-82	1,500 00		
Moins—Périmé, 30 septembre	242 89		
John E. Boyd, appointements		1,257 01	
Bordereau, main-d'œuvre		333 32	
Papeterie		609 31	
Frais de voyages		48 05	
		268 33	
		1,257 01	
		234,343 68	103,351 49
			5,232 08

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

b. Requis pour l'achèvement de la jetée de l'est, dragage, etc.

c. L'ouvrage à Wellington n'a pas été exécuté.

a. Montants portés à 1883-84.

d. Requis pour compléter le chenal à la profondeur projetée.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, MANITOBA, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Rivière-Rouge—						
Crédit, 1882-83 .....		12,000 00				
Main-d'œuvre .....			1,241 71			
Frais de voyages .....			126 60			
Réparations générales et améliorations, ports et rivières, Manitoba—				1,363 31	10,631 69	
Balance de 1881-82 .....	616 61					
Moins—Férimé, 30 septembre .....	616 61					
.....						
.....		1,000 00				
.....				42 00		
.....						
.....		6,000 00				
.....			1,448 00			
.....			4,711 63			
.....			1,084 50			
.....				7,244 13		1,244 13
.....		5,000 00			0 37	
.....				4,999 63		
.....						
.....		24,000 00			11,590 06	1,244 13
.....				13,654 07		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

a. Montant voté de nouveau pour la dépense de 1883-84. b. Montant reporté. c. Achèvement des réparations à la digue en aile.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—*Suite.*

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES  
TERRITOIRES DU NORD-OUEST, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883,  
avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit,

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Rivière Saskatchewan—					
Crédit, 1882-83 .....	20,000 00				
Compagnie de la Baie-d'Hudson, pour main-d'œuvre .....		5,000 00			
Thos. Guerin, appointements ....		200 00			
do déboursés .....		84 78			
Commis surnum. et transcription.		538 45	5,823 23	14,176 77	
	20,000_00		5,823 23	14,176 77	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

a. \$10,000.00 ont été votées de nouveau pour la dépense de 1883-84.  
\$4,176.77 à reporter, 1883-84.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES, COLOMBIE-BRITANNIQUE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Rivière Naas— Crédit de 1882-83..... M. T. Johnson, enlèvement de chicots..... Joseph Spratt, ancres.....		500 00	139 50 71 48			
Rivière Skeena— Crédit de 1882-83..... Turner, Beeton et Cie, enlèvement de chicots.....		2,000 00		210 98 751 12		
Réparations et améliorations générales, ports et rivières de la C.B.— Balance de 1881-82..... Moins—montant périmé le 30 septembre.....	1,595 93 1,354 93				1,248 88	
Crédit, 1882-83.....	41 00 2,000 00	2,041 00				
Traduction.....			48 00			
Amorces—enlèvement de chicots.....			76 15			
Enlèvement de chicots.....			1,983 49			
Port de Victoria— Balance de 1881-82..... Moins—montant périmé le 30 septembre.....	4,714 01 4,714 01			2,107 64		66 61
Crédit supplémentaire—Balance due aux représentants de Thos Spence, entrepreneur pour l'enlèvement du rochet du Castor.....		2,504 40			2,504 40	

Rivière Fraser—  
Crédit supplémentaire.....

	300 00				300 00	
	7,345 40		3,069 74		4,342 30	66 64

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Montants reportés, 1883-84.

6-194

291

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PORTS ET RIVIÈRES EN GÉNÉRAL, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit, 1882-83.....	6,000 00				
John McIntosh et fils, poids.....		157 08			
E. Chanteloup, télémètre.....		106 50			
Sondage du port .....		60 50			
Fret .....		7 58			
Bordereau, main-d'œuvre .....		737 97			
Papeterie.....		55 34			
Imprimeur de la reine .....		113 90			
Frais de voyages .....		24 63			
Commis surnuméraires et transcription.....		4,896 90			
			6,160 40		160 40
	6,000 00		6,160 40		160 40

## SOMMAIRE.

	Dépense.
	\$ cts.
<i>Ports et rivières.</i>	
Nouvelle-Ecosse .....	79,643 93
Ile du Prince-Edouard .....	32,646 76
Nouveau-Brunswick .....	61,581 81
Provinces maritimes en général .....	6,984 61
Québec.....	143,120 10
Ontario.....	224,343 68
Manitoba.....	13,654 07
Territoires du Nord-Ouest .....	5,823 23
Colombie-Britannique.....	3,069 74
Ports et rivières en général .....	6,160 40
	577,028 33

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



OTTAWA, 2 février 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18 courant, relativement aux \$150 déposées comme garantie de l'exécution de l'entreprise du port de Cobourg.

L'auditeur général, dites-vous, est sous l'impression que cet argent devait être porté au crédit du REVENU CASUEL, et vous me demandez mon opinion sur cette question.

Outre votre première lettre, j'ai reçu la convention en vertu de laquelle l'entrepreneur a donné la garantie. Le deuxième article de cette convention décrète ce qui suit :

“ Mais si en aucun temps par la suite l'entrepreneur ne remplissait pas ses engagements aux termes du contrat, ou si Sa Majesté, en vertu des pouvoirs qui lui sont réservés au dit contrat, jugeait à propos de lui enlever l'exécution de tout ou d'une partie des travaux et les faire achever de toute autre manière ou moyen que ce soit que par l'entrepreneur, Sa Majesté pourra vendre les dites garanties et disposer de l'argent et continuer la construction et l'achèvement de l'ouvrage, et payer à même le produit des dites garanties et argents, et de l'intérêt encore dû sur ces sommes.”

A mon avis, cet argent n'a jamais fait partie du trésor fédéral, mais le receveur général le garde en dépôt aux termes de la convention. Je suis d'opinion que l'arrêté du conseil annexé aux documents prescrivant de porter le dépôt au crédit du port de Cobourg pour servir à la construction des travaux qui y sont exécutés actuellement, est strictement conforme aux termes de la convention.

Documents renvoyés.

Votre obéissant serviteur,

GEO. W. BURBIDGE,

*Sous ministre de la justice.*

Mr F. H. ENNIS,

Secrétaire du département des Travaux publics.

BUREAU DE L'AUDITEUR,

OTTAWA, 26 février 1883.

*Re confiscation au profit du port de Cobourg.*

MONSIEUR,—À défaut d'un acte du parlement donnant au gouvernement le pouvoir d'employer l'argent déposé en garantie, qui a été confisqué afin de continuer les travaux pour lesquels cette garantie a été donnée, je doute de la justice du principe posé par les lettres du sous-ministre de la justice.

Je ne puis que réitérer le grand principe qu'il est inconstitutionnel de dépenser l'argent public avant d'avoir obtenu un crédit du parlement à cet effet, sauf la modification au moyen du mandat du gouverneur général, en vertu de la 4<sup>ème</sup> Vict., ch. 7.

J'ai l'honneur d'être, etc., etc.,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Mr G. F. BAILLAIRGÉ,

Sous-ministre des Travaux publics.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au DRAGAGE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Nouvel outillage de dragage.....	7,752	46	7,578	11	154	35
Dragueurs réparés.....	25,335	81	21,983	66	3,352	15
Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard.....	52,092	91	52,132	44	.....	.....
Ontario.....	21,529	21	16,017	84	5,511	37
Québec.....	25,409	52	25,074	26	335	26
Colombie-Britannique.....	7,500	00	7,301	08	198	92
Dragage en général.....	5,227	71	1,754	27	3,473	44
A déduire—Excédant de dépense.....	144,827	62	131,841	66	a 13,025	49
Montant net non dépensé.....	.....	.....	.....	.....	39	53
.....	.....	.....	.....	.....	12,985	96

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

(a) Reporté à 1883-84.  
(b) Dépense excédant le montant prévu.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au DRAGAGE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Nouvel outillage de dragage—						
Balance de 1881-82.....	10,983	50				
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....	8,431	64				
Crédit, 1882-83.....	2,532	45				
Crédit supplémentaire.....	4,500	00				
	700	00				
			7,732	46		
D. et A. Campbell, chalans.....				936	00	
A. Miller do.....				1,850	00	
John Date, scaphandre.....				995	45	
P. Larkin, cuiller de dragage.....				195	50	
Annonces.....				49	56	
Commis surnuméraires et transcription.....				355	95	
Dépense par J. W. Trutch, O.B.—				63	65	
Annoncer les demandes de soumissions pour chalans.....				3,132	00	
Construction de chalans.....						
				7,578	11	154
Dragueurs, réparations—						
Balance de 1881-82.....	6,443	09				
Moins—Montant périmé le 30 septembre.....	107	28				
Crédit, 1882-83.....	6,335	81				
	19,000	00				
			25,335	81		
Rordereaux, main-d'œuvre, etc.....				6,052	64	
Ferronnerie.....				4,814	56	
			33,068	27		
A reporter.....				7,578	11	154

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au DRAGAGE, pour l'exercice terminé le 30 juin, 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....		33,968 27	10,867 20	7,578 11	\$ cts. 154 35	\$ cts. 3,352 15
Dragueurs, réparations—Fin. bois de construction.....			1,358 16			
Matériel.....			1,593 89			
Pénurie.....			664 33			
Europe, ferrou, etc.....			133 45			
Suif et résine.....			27 13			
Frais de cale et quaiage.....			686 82			
Frais d'allége.....			50 00			
Fret.....			70 08			
Hâter sur le chantier et prendre soin des bateaux.....			227 18			
Charpenterie.....			139 81			
Modèle d'un chalan.....			8 50			
Houloge.....			37 00			
Pompe.....			37 00			
Courtes-pointes.....			15 75			
Provisions.....			66 00			
Annouces.....			33 18			
Frais de voyages.....			118 18			
Coque neuve pour le dragueur <i>New Dominion</i> .....			5,850 00	21,953 66		
Dragages, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard— Balance de 1881-82.....	92 91					
Crédit, 1882-83.....	52,000 00	52,092 91				
Dragueur <i>Canada</i> — Bordereaux.....	\$5,400 31					
Houille.....	1,055 77					
Provisions.....	1,022 27					

Pilotage.....	108 00					
Corde.....	129 79					
Matériel.....	118 24					
Ferronnerie.....	250 70					
Quaiage.....	3 08					
Blanchissage.....	6 20					
Formules.....	10 50					
Frais de port, etc.....	38 11					
Divers.....	40 67					
Dragueur <i>Cape Breton</i> — Bordereaux.....	\$4,601 52					
Tonnage.....	3,003 50					
Eau.....	324 70					
Houille.....	235 77					
Ferronnerie.....	12 60					
Fret.....	4 83					
Matériel.....	52 39					
Péages, frais de port, etc.....	68 16					
Formules.....	10 00					
Huile.....	1 09					
Inspection de la chaudière.....	14 00					
Dragueur <i>Prince Edward</i> — Bordereaux.....	\$3,821 92					
Tonnage.....	1,634 76					
Matériel.....	231 90					
Houille.....	116 36					
Frais de port et dépêches.....	5 12					
Fret.....	22 00					
Rau.....	64 04					
Formules.....	7 25					
Houloges.....	5 00					
Voyage.....	38 67					
Dragueur <i>New Dominion</i> — Bordereaux.....	\$3,198 16					
Tonnage.....	280 00					
Matériel et équipement.....	421 06					
Fret et frais de cale.....	75 22					
Houille.....	372 75					
Ferronnerie.....	15 88					
Eau.....	11 10					
Pilotage.....	6 00					
Papeterie.....	9 37					
A reporter.....	85,161 18	25,848 76	29,561 77	3,606 50		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

TRAVAUX PUBLICS — REVENU — Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au DRAGAGE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....					\$ cts.	\$ cts.
Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard — <i>Via</i> Dragueur <i>St. Lawrence</i> —		85,161 18	25,818 76	29,961 77	3,506 60	
Bordereaux pour la main-d'œuvre.....	\$6,731 50					
Provisions.....	2,457 47					
Houille.....	612 66					
Ferronnerie.....	298 59					
Pilotage.....	108 00					
Frais de cale.....	835 02					
Quaiage.....	4 16					
Huile.....	51 75					
Eau.....	6 25					
Peinture.....	22 50					
Soins médicaux.....	45 83					
Dépêches, frais de port, etc.....	17 65					
Papeterie.....	12 40					
Dragueur <i>Geo. McKenzie</i> —			11,223 78			
Bordereaux pour la main-d'œuvre.....	6,368 38					
Touage.....	4,244 40					
Ferronnerie.....	207 67					
Houille et fret.....	294 05					
Eau.....	91 64					
Matériel.....	201 60					
Pension.....	164 00					
Bois de construction.....	33 95					
Réparations.....	93 73					
Dépêches, papeterie, etc.....	27 63					
			11,717 05			

Personnel du bureau, etc.—						
Bordereaux.....	2,220 00					
Voyages.....	767 93					
Dépêches.....	153 08					
Papeterie.....	69 40					
Entretien du bureau.....				52,132 44		39 53
Ontario—						
Balance de 1881-82.....	1,629 21					
Crédit, 1882-83.....	20,000 00					
Bordereaux, main-d'œuvre, réparations, etc.....		21,529 21				
Dragage.....			4,240 39			
Touage.....			8,912 80			
Bois et houille.....			1,792 60			
Ferronnerie.....			513 46			
Provisions.....			359 00			
Frais de voyages.....			187 00			
J. R. Arnoldi, appointements.....			262 39			
			450 00			
Québec—				16,017 84		5,511 37
Balance de 1881-82.....	5,409 52					
Crédit, 1882-83.....	20,000 00					
Bordereaux.....		25,409 52				
Dragage.....			12,523 60			
Touage.....			8,912 81			
Ferronnerie.....			1,108 86			
Bois de service.....			775 61			
Bois et houille.....			74 15			
Huile et houille.....			720 15			
Vivres.....			50 72			
Frais de voyages.....			40 00			
J. R. Arnoldi.....			451 90			
			416 46			
Colombie-Britannique —				25,074 26		335 26
Crédit 1882-83.....	7,500 00					
Bordereaux.....			4,650 16			
Provisions.....			1,154 04			
Charbon et houille.....			1,093 38			
Matériel.....			165 65			
Bois de service.....			15 85			
Eau.....			95 00			
Annexer les demandes de soumissions.....			73 60			
Inhumation de J. Hutchison.....			52 50			
A reporter.....	139,599 91			7,301 08		198 92
						9,552 05

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

**TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au DRAGAGE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Dragage en général—						
Balance de 1881-83 .....	227	71				
Crédit, 1882-83 .....	5,000	00				
		5,227				
.....		71				
Ferronnerie .....				252		
Couronnement de poupe .....				55		
Imperméables .....				26		
J. R. Arnoldi, appointements .....				35		
Frais de voyages .....				150		
Impressions .....				414		
Papeterie .....				100		
Commis surnuméraires et transcription .....				23		
				722		
				26		
				1,754		
				27		
				3,473		
				44		
				13,025		
				49		
				39		
				53		
				144,827		
				62		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
J. H. P. GIBSON,

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux GLISSOIRES ET ESTACADES, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
	En moins.	En plus.	En moins.	En plus.	En moins.	En plus.
<i>Glissoirs et estacades.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balance de 1881-82 .....	5,283 51					
Moins—Montant périmé le 30 sept. .	4,153 91					
	1,129 60					
Crédit, 1882-83 .....	15,000 00					
Crédit supplémentaire .....	2,000 00					
		18,129 60				
Main-d'œuvre .....			3,158 30			
Achat de terrains pour les fins d'estacades .....			300 00			
Services professionnels .....			53 10			
Impressions .....			4 98			
			3,516 38			
Moins—Montant remboursé par la Canadian Pulp Co .....			1,600 00			
				1,916 38	16,213 22	
		18,129 60		1,916 38	a 16,213 22	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON,

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Reporté à 1883-84.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux PONTS ET CHEMINS pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<i>Ponts et chemins.</i>						
Pont aux rapides des Joachims, rivière des Outaouais— (Les gouvernements d'Ontario et de Québec devant fournir chacun \$4,000.) ..... a						
Crédit, 1882-83 .....		12,000				
Annances .....				256		
Imprimeur de la reine .....				5		
Frais de voyages .....				28		
Travail additionnel et transcript'n. ....				33		
					323	28
					11,676	72
Sentes, ponts, etc., territoires du Nord-Ouest— Crédit, 1882-83: .....		4,000				4,000
Manitoba— Pour aider à la corporation d'Emerson de construire un pont sur la rivière Rouge, les plans, etc., devant être approuvés par Son Excellence le gouverneur en conseil		30,000				30,000
La dépense de ce crédit a été transférée au département des chemins de fer et canaux par un arrêté du conseil en date du 10 février 1883.						
		46,000			323	45,676
					28	72

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

a. Balance de \$11,676.72 reportée, 1883-84.



*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*  
**TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux TÉLÉGRAPHES, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Lignes aériennes et câbles sous-marins—service des côtes maritimes et des îles des rivières d'en bas et du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes, savoir:—Prolongement du réseau télégraphique depuis Mille-Vaches, jusqu'à la Pointe des Monts—	2,833	17				
Balance de 1881-82.....	22,000	00				
Crédit, 1882-83.....			24,833	17		
Câble et fil.....				12,100	11	
Construction de la ligne.....				6,068	50	
Instruments de télégraphe.....				297	00	
Ouvrir le chemin.....				4,750	00	
Élever le câble.....				16	10	
Frais de voyages.....				420	26	
Gages.....				99	19	
Annances.....				104	29	
F. N. Gisborne, appointements.....				416	66	
Télégraphes, etc.: Service des signaux en général, y compris le câble entre Cap-Sable et Barrington, N.-E.—				24,272	11	a
Balance de 1881-82.....	245	73				
Crédit, 1882-83.....	20,000	00				
Câbles, fret, pose et réparations.....			20,245	73		
Appareils de télégraphe et code de signaux.....				4,992	60	
Tentes et couvertures.....				800	88	
Cartes géographiques.....				208	03	
Ferronnerie.....				261	50	
				63	15	
A reporter.....			45,078	90		
				6,326	16	
				24,272	11	
						561
						06

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux TÉLÉGRAPHES, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....		45,078 90	6,326 16	24,272 11	\$ cts. 561 06	\$ cts.
Télégraphes, etc.—Fin.						
Allocations.....			650 00			
Divers déboursés.....			444 15			
Téléscopes.....			221 44			
Annonces.....			75 61			
Papeterie.....			222 86			
Imprimerie de la reine.....			10 80			
Télégrammes.....			357 41			
Ameublement de bureau.....			281 60			
Pavillons.....			402 96			
Fret.....			92 48			
Ferrets.....			2 70			
Frais de voyages.....			265 70			
Frais de port.....			39 89			
F. N. Gisborne, appointements.....			1,354 18			
Entretien des édifices publics.....			287 48			
Appointements des surlintendants, etc.....			947 26			
Commis surnuméraires et dessinateurs.....			917 25			
Provinces maritimes, sémaphores—				12,899 93	a	7,345 80
Balance de 1881-82.....	8,013 77					
Moins—Montant perimé, 1882-83.....	6,485 12					
Sémaphores et signaux.....		1,528 65				
Annonces.....			1,223 93			
Plan d'une plaque tournante.....			177 47			
Main-d'œuvre.....			10 00			
			117 25			
				1,528 65		

Provinces maritimes—Pour relier le phare du Port-aux-Basques au Cap Ray,  
Terre-Neuve—  
Balance du crédit de 1881-82.....  
A déduire—Périmé le 30 septembre.....  
Pose du câble à travers le détroit de San Juan de Fuca, de Benchly Bay, ile Van-  
couver, à Crescent Bay—  
Balance du crédit de 1881-82.....  
A déduire—Périmé le 30 septembre.....

	1,750 00				
	1,750 00				
	2,500 00				
	2,500 00				
		46,807 55		38,700 69	7,906 86

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

a. Reporté à 1883-84.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté à DIVERS TRAVAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Divers travaux auxquels il n'a pas été autrement pourvu—						
Balance reportée de 1881-82.....	1,624 01					
Moins—montant perimé le 30 septembre.....	236 51					
Crédit, 1882-83.....	1,387 59		11,387 59			
	10,000 00					
Bordereaux de paie.....			4,683 68			
Diverses dépenses se rattachant au monument de sir Geo. E. Cartier.....			754 23			
Frais de voyages.....			60 05			
Copie de plans.....			16 00			
Imprimeur de la reine.....			9 87			
Hangars et salles d'attente.....			509 00			
Dragage.....			1,084 45			
Construction de brise-glaces.....			1,000 00			
Enlèvement de chicots.....			250 00			
Arpentages et inspections—				8,358 28		a 3,029 31
Crédit, 1882-83.....	25,000 00					
Crédit supplémentaire.....	5,000 00		30,000 00			
Bordereaux de paie.....			12,630 94			
Frais de voyages.....			3,015 65			
Dessinateurs.....			1,095 25			
Thos. Guerin, appointements.....			1,000 00			
James B. Hegan, appointements.....			160 00			
J. Fleming, appointements et frais de voyages.....			242 50			
W. B. Shaw do.....			1,792 63			
Plans.....			171 30			
Instrumentz.....			1,325 54			

Services de bateaux à vapeur.....			5,387 75			
Fret.....			52 55			
Ventes, lils, couvertures, etc.....			471 80			
Montre.....			35 25			
Papeterie.....			1,766 30			
Impressions.....			287 51			
Télégrammes.....			13 53			
Coton.....			96 74			
Blanchissage de couvertures.....			21 00			
Pension des hommes.....			42 85			
Sacs.....			10 50			
Ardoise.....			3 50			
Quincaillerie.....			5 49			
Ouvrage supplémentaire et copie.....			211 40			
Arbitrages et sentences arbitrales—				29,829 98		a 170 02
Crédit, 1882-83.....						
Chas. Thibault, services comme secrétaire.....			800 00			
James Cowan do arbitre.....		5,000 00	1,000 00			
L'hon. Isaac Buchanan, services comme arbitre.....			1,050 00			
James Cowan, frais de voyages.....			166 00			
J. A. Gillies, s services professionnels.....			223 00			
Imprimeur de la reine.....			6 00			
Réparation de valises.....			4 00			
Portemanteau et valises.....			43 50			
Télégrammes.....			17 80			
s services professionnels.....			60 00			
Ouvrage supplémentaire et transcription.....			28 60			
Travaux et réparations militaires—réparations, améliorations et construction—				3,338 90		a 1,661 10
Crédit, 1882-83.....						
Power et fils, services comme architectes.....			1,565 00			
D. E. Dunham do.....		37,500 00	143 28			
David Stirling do.....			71 48			
Main-d'œuvre et réparations.....			12,337 72			
Fournais à fondre le plomb.....			95 00			
Salles de tir.....			325 00			
Presse à argile.....			252 37			
Ferromerie.....			443 09			
Mur de fondation.....			103 00			
Ventilateur pour la poudrière.....			20 15			
Bois de service.....			557 59			
Peinture.....			131 74			
Menuiserie.....			252 00			
Confection d'une clôture.....			1,100 00			
Couverture en fer.....			1,640 00			
PloMBERIE.....			296 39			
A report.....		83,887 59	18,333 81		41,627 16	4,860 43

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit affecté à DIVERS TRAVAUX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
Report.....	83,887	59	18,333	81	41,527	16
<b>Travaux et édifices militaires—Réparations, etc.—<i>Vn.</i></b>						
Vivrière.....			93,23			
Puits et pompe.....			129	25		
Gardes en fil de fer.....			132	27		
Plâtrage.....			216	2		
Annales.....			42	44		
Service d'inspecteur.....			225	00		
<b>Petits comptes—</b>						
Main-d'œuvre et réparations.....			3,087	56		
Ferronnerie.....			141	88		
Bois.....			244	72		
Peinture.....			18	05		
Frais de voyages.....			117	85		
Plans et photographies.....			137	50		
<b>Pour élever un monument à la mémoire de sir George E. Cartier.—</b>			22,919	98	d	14,580 02
Crédit, 1882-83.....	10,000	00				
Annales.....			55	03		
L. P. Hébert, à compte du prix d'entreprise.....			500	00	555	03
5					b	9,414 97
<b>Sont ces arbitrales, Ontario—S. Platt et Cie.—</b>						
Credit, 1882-83.....	22,500	00	20,510	00		
Samuel Platt, somme accordée par les arbitres pour dommages à sa propriété.....			33	06		
Bernard L. Doyle, services professionnels.....			645	28		
Cameron, Holt et Cameron, services professionnels.....					21,188	34
c					e	1,311 66

Levée hydrographique, feuve Saint-Laurent, de Québec au Cap à la Roche—						
Crédit, 1882-83.....	7,500	00	7,010	37		
Bordereaux.....			137	20		
Observations des marées.....			25	00		
Frais de voyages.....			10	50		
Loyers des abris des canots.....			335	00		
Porte-signaux et papeterie.....					7,518	07
Fort Dufferin, Pointe du Nègre, N.-B.—						
Balances, 1881-82.....	4,951	62				
A débours—Montant périmé, 30 septembre.....	1	62				
Ramini et DeBoo, entreprise.....					4,950	00
Solde périmé.....						
4,950 00						
<b>Pour payer une gratification de \$250 chaque aux veuves de James Meharg et Patrick Cooney, respectivement, mécanicien et chauffeur, à l'entrepôt de vérification de Montréal.....</b>	500	00	250	00		
La veuve de James Meharg, gratification.....			250	00		
do Patrick Cooney.....					500	00
<b>Pour payer à O. Dionne pour un état détaillé relatif aux travaux publics et chemins de fer et canaux, indiquant les dépenses du 1er juillet 1887 au 30 juin 1882.....</b>	1,500	00				
O. Dionne, allocation accordée pour un état détaillé des sommes dépensées pour travaux publics de 1867 à 1882.....					1,500	00
					100,658	58
						18 07
	130,837	59			30,197	08
						18 07

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

d. Les dépenses additionnelles de ce service se trouvent sous le titre " Divers travaux auxquels il n'a pas été autrement pourvu."

a. Reporté à 1883-84.

b. Somme votée de nouveau, 1883-84.

c. Il n'y a pas eu lieu d'employer la balance.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## SUBVENTIONS POSTALES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, <i>viâ</i> Yarmouth.....	10,000 00	10,000 00		
Communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur.....	10,000 00	10,000 00		
Service à la vapeur entre San-Francisco et Victoria, C.-B.....	17,640 00	17,640 00		
Communic. à la vap. avec les îles de la Madeleine	7,800 00	7,800 00		
Communication à la vapeur entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme; transport des malles....	4,000 00	3,333 34	666 66	
Subvention pour une année, à \$50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme.....	50,000 00	36,500 00	13,500 00	
Subvention à une ligne de steamers faisant le service bi-mensuel entre la France et Québec, à condition que le gouvernement français donne \$100,000 pour le même service.....	50,000 00	.....	50,000 00	
Subvention à une ligne de steamers faisant le service alternativement entre Liverpool et Saint-Jean, N.-B. et Liverpool et Halifax, N.-E.....	25,000 00	1,500 00	23,500 00	
Subvent. aux vap. faisant le service entre Campbellton, N.-B., Gaspé, et les ports intermédiaires	12,500 00	10,194 12	2,305 88	
Communication à la vapeur, de Port-Mulgrave, terminus du prolongement Est, à la Baie Est, Cap-Breton.....	6,000 00	6,000 00		
Communic. quotidienne à la vapeur entre le Cap Canso et Port-Hood, avec escale au terminus du ch. de fer à Port-Mulgrave, et à tels autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés	3,000 00	3,000 00		
Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre.....	2,000 00	2,000 00		
Pour accorder une subvent. de \$1,500 par voyage, pour cinq voyages de steamers, aller et retour, entre l'île du Prince-Edouard et la Gr.-Bretagne	7,500 00	.....	7,500 00	
Communication à la vapeur entre Halifax, Canso et Georgetown, I.P.-É.....	3,000 00	3,000 00		
Evaluation des dépenses autorisées par la loi— Une année de subvention à la compagnie de paquebots de Montréal (36 Vic., chap. 33)....	208,440 00 126,533 33	110,967 46 126,533 33	97,472 54	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

L. A. BISSONNETTE.

---

---

DÉPARTEMENT DES POSTES, CANADA,  
OTTAWA, 7 décembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 4 courant, renfermant un état des sommes dépensées par ce département en subventions postales, pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, et demandant une explication de la différence accusée entre cette dépense et le crédit y affecté; et en réponse je dois vous donner les renseignements qui suivent:—

Le service entre le Grand-Manan et la terre ferme n'a été fait par un bateau à vapeur que pendant une partie de l'année seulement, ce qui a réduit les dépenses de ce chef de \$666.66.

Le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, étant temporairement suspendu, ce crédit a été réduit de \$13,500.

La somme de \$50,000 votée pour une ligne de steamers entre la France et Québec n'a pas été dépensée, parce que le gouvernement n'a pu organiser ce service comme il en avait l'intention.

Le steamer qui faisait le service entre Liverpool, Saint-Jean et Halifax s'étant perdu, n'a pas été remplacé, ce qui a épargné \$23,500 du crédit.

Ce département ne peut donner aucun renseignement sur la subvention votée pour le steamer de Campbellton à Gaspé, ces dépenses se trouvant sous le contrôle du département des chemins de fer et canaux.

Aucun bateau à vapeur n'ayant gagné aucune partie de la subvention de \$1,500 par voyage, pour cinq voyages de l'île du Prince-Edouard à la Grande-Bretagne, la somme totale du crédit, savoir, \$7,500, n'a pas été dépensée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

W. WHITE,  
Secrétaire.

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
Auditeur général, Ottawa.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX DE L'INTÉRIEUR.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
<b>VAPEURS FÉDÉRAUX.</b>						
Entretien et réparation des vapeurs.....			135,000 00			
<i>Napoléon III</i> .....			27,733 99			
<i>Druid</i> .....			17,373 14			
<i>La Canadienne</i> .....			26,565 46			
<i>Newfield</i> .....			31,213 59			
<i>Glendon</i> .....			21 06			
<i>Sir James Douglas</i> .....			25,484 42			
<i>Northrop Light</i> .....			19,680 97			
Dépenses contingentes.....			3 50			
Total du crédit.....			135,000 00		148,115 13	* 13,115 13
do des dépenses.....					29,704 45	
Somme nécessaire pour un vapeur devant remplacer le <i>Glendon</i> Pour pourvoir à la dépense occasionnée par le navire-école <i>Charybdis</i> , balance de 1881-82.....				30,000 00	295 55	29,704 45
A DÉBUTER—Somme périmée le 30 septembre 1882.....				6,649 97		
Examens des capitaines et seconds.....				825 28		
Achat de canots et appareils de sauvet., et récomp. pour sauv. de vie.....				4,250 00		
Balance de 1881-82.....				3,000 00		
A DÉBUTER—Somme périmée le 30 septembre 1882.....				787 99		
Enquête sur les naufrages et accidents et renseignements sur les sinistres maritimes.....				422 57		
				365 42		
				1,500 00		694 36
						7 92 32

Dépenses d'enregistrement des navires en Canada.....			500 00		168 84	331 16
Police riveraine de Montréal et de Québec.....			38,000 00		36,318 65	
Enlèvement des obstacles à la navigation des rivières.....			1,000 00			
Balance de 1881-82.....			393 49			
Moins—Périmé, le 30 septembre 1882.....			378 57	4 92	35 80	1,469 12
				219,945 03	200,982 42	33,188 71
						14,226 10

REVENU—

Vapeurs fédéraux.....	\$7,327 06
Examen des capitaines et seconds.....	558 50
Police de rade.....	28,060 02

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

H. G. DUNLEVIE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Résultant des dépenses du steamer *Newfield* pour se rendre à Londres avec les articles détruits à l'exposition des pêcheries du Canada, et sa détention en Angleterre pour le service du câble ; et aussi des frais de réparations du steamer *Sir James Douglas*, qui ont dépassé la somme prévue.

b. Somme reportée par arrêté du conseil et dépensée en 1883-84.

c. Crédit insuffisant.

d. e. f. g. i. Estimation approximative.

h. Un homme de plus que le nombre prévu, a été employé dans la police.

\* L'excédant des dépenses pour les steamers fédéraux a été payé par un mandat du gouverneur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

PHARES ET SERVICE CÔTIER.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appoint. et allocations des gardiens de phares. . . . . a	159,666 00	157,317 17	2,348 83	
Agences, loyers et dépenses contingentes. . . . . b	17,000 00	17,003 65		3 65
Entretien et réparations des feux, sifflets de brume, bouées, balises, établissements de secours et dépôts de provisions . . . . . c	265,000 00	275,694 15		10,694 15
Phare du Cap Race. . . . . 1,100 00				
Supplémentaire. . . . . 451 25				
	1,551 25	1,551 25		
Installation et construction de phares et sifflets de brume. . . . . d	40,000 00			
Balance du crédit de 1881-82. . . . . 612 63				
	40,612 63	32,146 36	8,466 27	
Pour compléter la constr. d'un nouveau phare sur Sand's-Head, entrée de la rivière Fraser, C.B. e	5,000 00	155 96	4,844 04	
Balance de 1881-82, périmée . . . . . 7,993 10				
Construction d'un phare au récif de Colchester, lac Erié. . . . . f	10,000 00	600 00	9,400 00	
Pour pourvoir à l'entretien, par les commissaires du port de Montréal, des bouées et balises, dans le port de Montréal (supplémentaire) . . . . .	7,000 00	7,000 00		
Pour dépenses se rattachant à l'exploration des lacs Supérieur et Huron. . . . . g	2,000 00	77 81	1,922 19	
	507,829 88	491,546 35	26,981 33	10,697 80

Revenu des phares et du service côtier . . . . . \$2,909.94.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
H. G. DUNLEVIE.

J. L. McDOUGALL  
Auditeur général.

(a.) Les prévisions comprenaient de nouveaux phares qui ne sont pas encore terminés.

(b.) Estimation de \$3.65 trop faible.

(c.) La peinture et l'huile pour l'exercice 1883-84, ont été payées en 1882-83, afin d'obtenir l'escompte sur l'argent comptant; les dépenses de réparations, etc., dans le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse, savoir, à Quaco, à Meagher's-Beach, etc., ont aussi dépassé les prévisions.

(d.) Travaux en voie d'exécution à la fin de l'exercice. Solde reportée par arrêté du conseil.

(e.) L'entrepreneur ayant différé de commencer les travaux, le crédit n'a pas été entamé.

(f.) Donnée à l'entreprise. Solde reporté par arrêté du conseil.

(g.) L'officier nommé par le gouvernement impérial pour diriger cette exploration n'est arrivé au Canada qu'après la fin de l'exercice.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

PHARES ET SERVICE COTIER—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Détails de la dépense.</i>					
Appointements et allocations—					
Phares en amont de Montréal.....		35,158 83			
District de Montréal.....		6,951 62			
En aval de Québec.....		35,198 84			
Nouveau-Brunswick.....		22,758 19			
Nouvelle-Ecosse.....		47,122 23			
Ile du Prince-Edouard.....		5,477 46			
Colombie-Britannique.....		4,650 00			
			157,317 17		
Agences, loyers et dépenses contin.—					
Québec.....		6,120 20			
Nouveau-Brunswick.....		2,929 80			
Nouvelle-Ecosse.....		4,118 67			
Ile du Prince-Edouard.....		1,735 86			
Colombie-Britannique.....		2,099 12			
			17,003 65		
Entretien et réparations—					
Phares en amont de Montréal.....		33,957 85			
District de Montréal.....		8,298 70			
En aval de Québec.....		60,465 95			
Nouveau-Brunswick.....		49,350 07			
Nouvelle-Ecosse.....		97,001 02			
Ile du Prince-Edouard.....		9,693 95			
Colombie-Britannique.....		10,599 94			
			269,367 48		
Huile, peinture et approvisionnements pour les phares en général.			6,326 67		
			450,014 97		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
H. G. DUNLEVIE.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## PÊCHERIES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements et déboursés des gardes-pêche et gardiens—				
Ontario..... <i>a</i>	12,500 00	13,602 00		1,102 00
Québec..... <i>b</i>	15,000 00	13,287 30	1,712 70	
Nouvelle-Ecosse..... <i>c</i>	15,500 00	16,247 14		747 14
Nouveau-Brunswick..... <i>d</i>	12,000 00	13,007 00		1,007 00
Ile du Prince-Edouard..... <i>e</i>	3,000 00	2,766 64	233 36	
Colombie-Britannique..... <i>f</i>	2,000 00	1,599 92	400 08	
Manitoba, etc..... <i>g</i>	1,000 00	150 00	850 00	
	61,000 00	60,660 00	3,196 14	2,856 14
Pisciculture, passes-migrat. et bancs d'huitres. <i>h</i>	30,000 00	25,776 87	4,223 13	
Frais judiciaires et dépenses incidentes se rattachant aux pêcheries..... <i>i</i>	1,000 00	1,681 43		681 43
Annonces]..... <i>j</i>	1,000 00		1,000 00	
Paiement des services extraordinaires des employés du département de la marine et des pêcheries, et impressions et autres dépenses se rattachant à l'obtention de renseignements et aux paiements à faire en conformité de l'acte accordant des grat. aux pêcheurs. Supplémentaire, 1882-83... <i>l</i>	3,000 00	3,193 36		193 36
Etablissement de pisciculture, Col.-Britannique <i>m</i>	4,000 00		4,000 00	
	100,000 00	91,311 66	8,688 34	
Gratifications aux pêcheurs, 45 Vic. c. 18 * ... <i>k</i>		77,665 69		77,665 69
Revenu des pêches.....				\$21,337.16

\* La 45e Vic., ch. 18, autorise la dépense annuelle d'une somme n'excédant pas \$150,000 pour développement des pêches maritimes, etc. Cette somme n'a pas été inscrite dans le budget de 1882-83.

Je certifie l'exactitude de compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
H. G. DUNLEVIR.

## PÊCHERIES.

(a) Cet excédant de dépense a été causé par la nomination de nouveaux employés dans les districts non organisés de Parry-Sound et de Nipissingue.

(b) On avait estimé trop haut les déboursés des officiers des pêcheries.

(c) Gardes-pêche additionnels nécessaires pour les rivières Liverpool et Philippe, en voie de rempoissonnement.

(d) Augmentation des dépenses due à ce qu'on a fait observer la saison réservée au homard.

(e) L'estimation des frais de voyages des gardes-pêche ne peut se faire qu'approximativement, et ces frais dépendent beaucoup de la venue du poisson.

(f) L'estimation des frais de voyages des gardes-pêche ne peut se faire qu'approximativement, et ces frais dépendent beaucoup de la venue du poisson.

(g) On n'a pas encore nommé d'officiers réguliers.

(h) Les besoins n'ont pas atteint le chiffre de l'estimation, l'établissement de pisciculture de la Colombie-Britannique n'étant pas en opération.

(i) Crédit insuffisant.

(j) Il n'y a pas eu lieu de dépenser cette somme.

(k) Autorisation de dépenser \$150,000. La balance, \$72,334.31, a été reportée et dépensée en 1883-84.

(l) Crédit insuffisant.

(m) Etablissement de pisciculture non construit.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Observatoires— a				
Québec.....	2,400 00	2,477 35		77 35
Observat. magnétique de Toronto 4,800 00				
Supplémentaire..... 250 00				
	5,050 00	5,050 00		
Kingston..... 500 00		500 00		
Montréal..... 500 00		500 00		
Nouveau-Brunswick..... 1,200 00		1,169 00	31 00	
Crédit pour les observations météorologiques, y compr. les instrum. et le coût des avis télégraphiques..... 40,000 00				
Supplémentaire..... 1,500 00				
	41,500 00	42,294 00		794 00
Total du crédit.....	51,150 00			
Total de la dépense.....		51,990 35		
			31 00	871 35
				31 00
Excédant de la dépense.....				840 35

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

H. G. DUNLEVIE.

a. Sauf les crédits de \$500 chaque pour le collègue McGill de Montréal et pour l'observatoire de Kingston, ainsi que les appointements des observateurs, les estimations pour ces services ne peuvent être qu'approximatives. Les crédits ont été insuffisants.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

**HOPITAUX DE LA MARINE POUR LES MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Hôpitaux de la marine—				
Hôpital de la marine et des immigrants, Québec	20,000 00	19,998 53	1 47	
do de Ste-Catherine, Ontario.. \$500 00				
do de Kingston, Ontario..... 500 00	1,000 00	1,000 00		
Hôpitaux, etc., dans les provinces de Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique.....	35,000 00	24,603 60	10,396 40	
Marins sans ressources—				
Dépenses pour les marins naufragés et sans ressources.....	6,000 00	4,277 18	1,722 82	
	62,000 00	49,879 31	12,120 69	
<i>Détails des dépenses.</i>				
Hôpitaux dans les provinces de—				
Québec.....		2,652 47		
Nouvelle-Ecosse .....		10,034 00		
Nouveau-Brunswick .....		6,414 29		
Ile du Prince-Edouard.....		1,571 39		
Colombie-Britannique.....		3,906 24		
Hôpitaux en général, impressions .....		25 21		
		24,603 60		

Revenu des hôpitaux de marine ..... \$ 2,895 17

“ pour le fonds des marins malades..... 47,632<sup>7</sup>/<sub>36</sub>

50,527 53

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

H. G. DUNLEVIE.

a. Sauf dans les cas où les crédits sont spécifiques, les estimations pour ces services ne peuvent être qu'approximatives.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.*

INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Inspection des bateaux à vapeur— <i>a</i>				
Pour pourvoir aux dépenses de ce service .....	15,000 00			
Supplémentaire .....	2,000 00			
	17,000 00	16,209 02	790 98	

Revenu de l'inspection des bateaux à vapeur ..... \$12,577 36

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
H. G. DUNLEVIE.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

*a.* Estimation approximative—les frais de voyages des inspecteurs dépendant du nombre de bateaux à vapeur à inspecter.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

CONTROLE DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit, 1882—Cédule B.....	5,850 00			
Premier commis, C. E. Anderson.....		2,350 00		
Commis de 2e classe, A. K. Blackadar.....		1,362 50		
Commis surnuméraire, W. J. R. McMinn.....		912 50		
Frais de voyages, J. B. Cherriman.....		376 05		
do A. K. Blackadar.....		36 70		
Abonnement à des journaux.....		75 78		
Télégraphe.....		31 15		
Loyer de téléphone, 1 an.....		40 00		
Livres.....		20 97		
Copies de jugements.....		19 00		
Gravure, George Cox.....		24 00		
Valise de cuir.....		9 00		
Papeterie.....		140 20		
Imprimeur de la reine.....		476 98		
Total de la dépense.....	5,850 00	5,874 83		24 83
Dépense en vertu de la 38e Vic., ch. 20, sec. 23— Surintendant des assurances.....	4,000 00	4,000 00		
J. B. Cherriman.....				
	9,850 00	9,874 83		24 83

Revenu.....\$9,301 27.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions:

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné:  
F. HAYTER

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## SUBVENTIONS DES PROVINCES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Autorité.	Dépense.		
		\$	cts.	\$ cts.
<b>Ontario—</b>				
Allocation pour le gouvernement.....	Acte de l'A.B.N., s. 118.		80,000 00	
80 cents par tête sur 1,396,091, population en 1861.....	do		1,116,872 80	
<b>Québec—</b>				1,196,872 80
Allocation pour le gouvernement.....	do		70,000 00	
80 cents par tête sur 1,111,566, population en 1861.....	do		889,252 80	
<b>Nouvelle-Ecosse</b> .....				959,252 80
Allocation pour le gouvernement.....	do		60,000 00	
80 cents par tête sur 400,000 (population en 1881, 440,585).....	do		320,000 00	
Intérêt sur la dette publique.....	do 116.....		13,753 01	
<b>Nouveau-Brunswick—</b>				393,753 01
Allocation pour le gouvernement.....	do 118.....		50,000 00	
80 cents par tête sur 321,233, population en 1881.....	do		256,986 40	
Indemnité p. perte de d. d'exp. sur bois de ser. 80 cents par tête sur 104 de mcins payés en 1881-82 (321,233-321,129).....	36 Vic., c. 41. ....		150,000 00	
	Acte de l'A.B.N., s. 118.		83 20	
			457,069 60	
A déduire—Intérêt sur l'excédant touché.....			98 37	
<b>Manitoba—</b>				456,971 23
Allocation pour le gouvernement.....	45 Vic., c. 5.....		50,000 00	
80 cents par tête sur 150,000 (population en 1881, 65,954).....	do		120,000 00	
Indemnité à défaut de terres publiques.....	do		45,000 00	
Intérêt sur balance de sa dette.....	33 Vic., c. 3, s. 24.		12,153 04	
<b>Colombie-Britannique—</b>				227,153 04
Allocation pour le gouvernement.....	O. C., Windsor, 16 mai 1871.....		35,000 00	
80 cents sur 60,000 en 1871 (population en 1881, 49,459).....	do		48,000 00	
Compensation pour terres pour le chemin de fer canadien du Pacifique.....	do		100,000 00	
Intérêt sur la balance de sa dette.....	do		24,995 66	
				207,995 66
<b>Ile du Prince-Edouard—</b>				
Allocation pour le gouvernement.....	O. C., Windsor, 26 juin 1873.....		30,000 00	
80 cents par tête sur 108,928, population en 1881.....	do		87,142 40	
Compensation pour terres de la couronne	do	45,000 00		
A déduire—Intérêt sur avances au gouv. de l'Ile du P.-E. pour achat de terrain	do	37,131 22		
			7,868 78	
Intérêt sur balance de sa dette.....	do		39,662 89	
				164,674 07
Total de sa dépense.....				3,606,672 61
Estimation pour 1882-83.....				3,512,500 00
Excédant déboursé.....				94,172 61

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
F. HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



---

---

OTTAWA, 19 décembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 du courant, demandant la raison de la différence accusée entre la dépense et les prévisions budgétaires du dernier exercice au chapitre des subventions des provinces. En réponse, je dois vous dire que l'excédant est dû à ce que la subvention de la province du Manitoba a été augmentée par la 45<sup>e</sup> Vic., chap. 5, passée après la préparation du budget, et aussi à l'intérêt jusqu'à cette date payable à la province de la Nouvelle-Ecosse, sur la balance d'une somme déposée par le gouvernement de cette province, et qu'on avait compté devoir être remboursée.

Je vous renvoie l'état.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. M. COURTNEY,  
*Sous-ministre des finances.*

L'auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

COMMISSION GÉOLOGIQUE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
Appointements .....	26,369	76
Gages des employés temporaires .....	9,984	63
		36,354 39
Explorations de 1882 .....	5,851	96
do 1883 .....	9,608	97
		15,460 93
Bureau et musée .....		2,188 22
Spécimens pour le musée .....		2,424 23
Instruments .....		1,091 35
Publication du "Canadian Organic Remains" .....		961 77
do Rapport des Opérations avec carte .....		882 56
Bibliothèque .....		835 96
Combustible .....		604 95
Imprimeur de la reine .....		595 83
Papeterie pour le bureau .....		455 72
Laboratoire .....		275 64
Transport des spécimens .....		149 06
Travail de lapidaire .....		12 00
Réparations aux instruments .....		35 73
		62,328 34
A déduire—Dépôt de H. J. Hartney, en août 1882, pour exemplaires de rapports fournis au Sénat et aux Communes .....		2,083 04
		60,245 30
Balance de crédit reporté de 1881-82 .....	166	27
Crédit de 1882-83 .....	60,000	00
		60,166 27
Excédant de la dépense .....		79 03

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER.

Compte des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## COMMISSION GÉOLOGIQUE, 1882-83—DÉTAILS.

Nom.	Service.	Appointements.	Dépenses, 1882.	Avances de 1881-82.	Dépenses, 1883.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements—					
A. R. C. Selwyn.....	Directeur .....	4,000 00	1,115 55	327 61	
J. F. Whiteaves.....	Aide-directeur et paléontologiste.....	1,800 00			
Robt. Bell.....	do géologue.....	1,800 00	2,083 60	500 00	
G. M. Dawson.....	do do.....	972 99			2,200 00
G. C. Hoffman.....	do chimiste.....				
	do minéralogiste.....	1,550 00			
Scott Barlow.....	Dessinateur en chef.....	1,350 00			
J. Marshall.....	Secrétaire et comptable.....	1,350 00			
H. Fletcher.....	Géologue en campagne.....	1,249 53	648 17	240 00	300 00
R. Wells.....	do.....	1,300 00	868 71	700 00	600 00
A. Webster.....	do.....	274 98			
A. H. Poord.....	1er aide-paléontologiste.....	1,054 10	108 16		
T. C. Weston.....	Lapidaire et aide-curateur.....	1,150 00	417 24	100 00	800 00
A. Grignard.....	Artiste.....	66 66			
C. W. Willimott.....	Aide-curateur.....	850 00	121 90		150 00
R. G. McConnell.....	Aide-géologue et explorateur.....	850 00	1,243 49	725 00	1,402 76
	do Vêtem. détruits par les feux de prairie.....		88 00		
Wallace Broad.....	Aide-géologue et explorateur.....	687 50	536 29	300 00	205 71
A. S. Cochrane.....	Aide-topographe.....	800 00	985 46	525 00	
F. D. Adams.....	Aide-chimiste et lithologiste.....	800 00	115 00		150 00
M. O'Farrell.....	Concierge.....	600 00			
J. B. Tyrrell.....	2e aide-paléontologiste.....	700 00			
John Meade.....	Messager.....	424 00			
M. O'Farrell.....	Femme de chambre et concierge.....	240 00			
John Thorburn.....	Bibliothécaire.....	600 00			
John McMillan.....	Aide-arpenteur et explorateur.....	700 00			
A. P. Low.....	do do.....	700 00			750 00
R. L. Broadbent.....	Aide dans le musée.....	500 00			
Gages—		26,369 76	8,331 57	3,417 61	6,558 47
John Macoun.....	Botaniste.....	1,375 00	899 66	300 00	950 00
Amos Bowman.....	Géologue, Colombie-Britannique.....	1,066 05	796 09	600 00	1,000 00
M. Esdale.....	Menuisier.....	715 00			
Wm. McInnes.....	Exploration et dessin.....	610 00			
H. M. Ami.....	Arranger les spécimens.....	522 00			
R. Faribault.....	Explorations et dessins.....	497 00			
Wm. Gaul.....	Gardien de nuit.....	437 50			
Thos. Burke.....	Portier.....	412 50			
H. P. Brumell.....	Aide des géologues en campagne.....	390 00			
John Hagarty.....	Journalier.....	376 25			
May Barry.....	Etiqueter des spécimens.....	307 00			
L. N. Richard.....	Cartes des explorations.....	300 00			
Bridget Sullivan.....	Femme de journée.....	270 00			
Alicia Cox.....	do.....	270 00			
Joseph Thompson.....	Aide des géologues en campagne.....	233 00			
A. Lawson.....	do do.....	200 00			
H. P. O'Bryant.....	do do.....	188 33			
R. Chalmers.....	do do.....	180 00			
P. L. Foster.....	Cartes des explorations.....	180 00			
G. T. Brown.....	Aide des géologues en campagne.....	167 00			
A. W. Ponton.....	Cartes des explorations.....	165 00			
Isabel L. Grant.....	Copiste.....	150 00			
C. R. W. Stuart.....	Aide des géologues en campagne.....	124 15			
Thos. D. Peers.....	do do.....	122 50			
Thos. Ware.....	do do.....	120 00			
A reporter.....		35,748 04	10,027 32	4,317 61	8,508 47

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

COMMISSION GÉOLOGIQUE, 1882-83—DÉTAILS—Suite.

Nom.	Service.	Appointements.	Dépenses, 1882.	Avances de 1881-82.	Dépenses, 1883.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	35,748 04	10,927 32	4,317 61	8,508 47
Gages—Fin.					
James Richardson.	Explorateur .....	113 00	142 25	.....	50 00
J. A. Robert.....	Aide des géologues en campagne.....	105 00			
Malcolm McLeod...	do do .....	105 00			
Jas. M. Macoun....	do do .....	103 00			
A. P. Low.....	do do .....	95 00			
Hannah Hogan .....	Femme de journée.....	42 30			
V. Bunnell.....	Aide des géologues en campagne .....	27 50			
James Corry.....	Journalier .....	13 75			
Mme King.....	Femme de journée.....	1 80			
Rév. J. A. K. Laflamme.....	.....				300 00
J. Fraser Torrence	.....				200 00
L. W. Bailey.....	.....				200 00
W. F. Tolmie.....	.....				200 00
L. U. E. Genest....	.....				50 00
		36,354 39	10,169 57	4,317 61	9,508 47
1883—Exploration de A. R. C. Selwyn, 1 chaloupe en cèdre					50 00
do R. G. McConnell, 1 bateau portatif					
					50 50
A déduire les avances de 1881-82.....			4,317 61		
Payé en 1882-83.. .....		36,354 39	5,851 96	.....	9,608 97

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER.

## SPÉCIMENS POUR LE MUSÉE.

5971 coquilles modernes et 593 fossiles jurassiques, J. F. Whiteaves.	\$2,000.00
615 fossiles du terrain silurien supérieur, Jos. Townsend.	150.00
16 mammifères et oiseaux, R. Bell.	133.00
53 spécimens de bois, Jesse Munro	34.00
35 oiseaux de la vallée de Yukon	30.00
Plantes nutritives des sauvages, rév. J. B. Good	20.00
Spécimens de minerais d'argent, J. F. Perrault	20.00
4 spécimens de corail, W. Borthwick	15.00
12 oiseaux et mammifères de la factorerie d'York	10.00
1 huard à cou rouge	5.00
Fossiles de Matane	5.00
Spécimens de chlorastolite	2.00
Total	<u>\$2,424.23</u>

OTTAWA, 28 novembre 1883.

MONSIEUR,—Ci-inclus vous trouverez un état du crédit et des dépenses de la commission géologique, qui paraîtra dans mon rapport, la balance étant naturellement celle que vous avez accusée. Veuillez me donner une explication de l'excédant de dépense de \$79.03.

Contre le paiement du compte de \$88 de M. R. G. McConnell, pour vêtements détruits par le feu, j'ai les graves objections qui suivent: (1) Le gouvernement en général n'est pas responsable de ce qui peut arriver à la propriété d'un individu pendant qu'il est à son emploi; (2) La responsabilité n'est pas plus grande dans le Nord-Ouest qu'ailleurs; les vêtements bien que détruits par un feu de prairie, auraient pu être détruits à Ottawa s'il s'y fût trouvé; (3) en pareil cas la seule preuve de la valeur des effets est l'opinion de la personne qui doit profiter de l'évaluation. Etablir en principe qu'il y a lieu de pourvoir à des paiements de cette sorte entraînerait pour le gouvernement des frais considérables et qui n'auraient pas leur raison d'être. Veuillez demander à M. McConnell de rembourser cette somme au crédit du revenu casuel de 1883-84.

C'est un procédé extraordinaire et inconsideré que de traiter l'achat de la collection de M. Whiteaves comme une simple affaire de routine. Pour une transaction de cette importance, faite dans votre propre bureau, il aurait été bon de vous couvrir de la responsabilité de tout l'exécutif en obtenant un arrêté du conseil.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

A. R. C. SELWYN, L.L.D., F. R. S.,  
Commission géologique.

COMMISSION GÉOLOGIQUE ET D'HISTOIRE NATURELLE,  
MUSÉE ET BUREAU, OTTAWA, 29 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 28 novembre, avec son contenu, c'est-à-dire un état du crédit et de la dépense de ce service pour l'exercice 1882-83. Il me paraît exact.

Quant à l'affaire de M. McConnell, je dois dire que je l'ai informé qu'on pourrait lui demander de rembourser la somme, et que je ne considérais pas que de telles

réclamations devraient, en général, être admises, parce que ces accidents proviennent suivant moi, presque toujours d'un manque de prévoyance ou d'une négligence réelle. J'ai prié M. McConnell de faire ce remboursement, comme vous le demandez; le reçu du dépôt vous sera transmis aujourd'hui.

Quant à la somme de \$2,000 que j'ai payée à M. Whiteaves pour sa très belle collection de coquilles, je prends note de ce que vous dites; mais je ne vois pas ou je ne comprends pas en vertu de quel règlement ou de quel principe je devrais demander un arrêté du conseil pour m'autoriser à faire une dépense qui est précisément une de celles pour lesquelles le crédit a été voté, et qui, de plus, est spécifiée dans le budget sous le titre général "Achat de spécimens." Et si j'ai tort dans le cas actuel, alors il serait bon de fixer à quelle somme particulière est limitée la dépense que je puis faire, soit sous ma propre responsabilité, soit avec l'approbation de mon chef dans le ministère, approbation qui a été donnée dans le cas qui nous occupe actuellement. Il me semble qu'il serait extrêmement incommode de limiter ou de nuire à l'action et à la responsabilité, soit du ministre soit du chef permanent du service, par un règlement comme celui qui exigerait un arrêté du conseil pour chaque item de dépense.

Au sujet du déficit de (\$79.03), je dois dire que les comptes de l'imprimeur de la reine, pour le trimestre expirant en juin (\$178.10), n'ont été reçus à ce bureau que tard en août, et n'ont pu alors être payés en pleins avec la petite balance (\$99.07) que j'avais à ma disposition le 30 juin. Je prends la liberté de vous renvoyer à la lettre que M. Marshall vous a adressée sur le sujet, le 28 août dernier, et à laquelle vous avez répondu que le compte avait déjà été porté à celui du crédit de 1882-83, de sorte que le déficit de \$79.03, devra être inscrit dans le budget supplémentaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

ALFRED R. C. SELWYN.

Mr J. L. McDougall,  
Auditeur général, Ottawa.

COMMISSION GÉOLOGIQUE ET D'HISTOIRE NATURELLE,  
OTTAWA, 28 août 1883.

CHER MONSIEUR,—Sur le crédit voté pour l'exercice 1882-83, il ne reste qu'une balance de \$99.08 pour payer le montant du compte ci-joint.

Veuillez me dire si je puis porter ce montant au compte du crédit voté pour le présent exercice, et, si non, ce que je dois faire au sujet de ce déficit.

Votre dévoué,

J. MARSHALL.

Mr J. L. McDougall.

NOTE.—Les \$88 dont il a été parlé plus haut ont été déposées au crédit du "Revenu Casuel de 1883-84," par M. McConnell, le 29 novembre 1883.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## SAUVAGES—FONDS CONSOLIDÉ.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
ONTARIO ET QUÉBEC.				
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédits annuels—				
Sauvages de Québec.....	4,200 00			
Achat de couvertures de laine pour les sauv. âgés et infirm., Ontario et Québ.	1,600 00			
Ecoles des sauv. dans l'Ontario, Québec, Nouv.-Brunswick et Nouvelle-Ecosse.	9,800 00			
Annuités en vertu du traité Robinson .....	10,000 00			
Transféré au fonds de dépôts des sauvages.		25,600 00		
Total.....	25,600 00			
* Total.....		25,600 00		
NOUVELLE-ECOSSE.				
Appointements .....		799 98		
Soins médicaux et médicaments .....		602 32		
Achat de nourriture pour les sauvages .....		1,225 38		
Grain de semence do .....		1,229 43		
Divers .....		155 50		
Papeterie.....		4 68		
Crédit .....	\$4,500 00			
Balance non dépensée, 1881-82, reportée par arrêté du conseil. 9 35	4,509 35			
Total de la dépense .....		4,017 29		
Balance non dépensée.....			492 06	
NOUVEAU-BRUNSWICK.				
Appointements .....		1,600 00		
Rév. M. Bannon.....		150 00		
Soins médicaux et médicaments .....		276 08		
Achat de nourriture pour les sauvages .....		1,530 00		
Grain de semence .....		1,031 20		
Frais de voyages .....		40 00		
Crédit.....	\$4,500 00			
Balance non dépensée, 1881-82, reportée par arrêté du conseil. 1 31				
Supplémentaire .....	150 00			
	4,651 31			
Total de la dépense .....		4,627 28		
Balance non dépensée .....			24 03	

NOTE.—Ces sommes ont été votées pour augmenter le fonds de dépôts des sauvages, et l'on trouvera le détail des dépenses sous ce titre.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.</b>				
Appointements.....		500 00		
Soins médicaux et médicaments.....		208 39		
Nourriture pour les sauvages indigents.....		813 07		
Grain de semence.....		200 00		
Divers.....		46 95		
Crédit.....	2,000 00			
Balance non dépensée, 1881-82, reportée par arrêté du conseil.....	5 59			
		2,005 59		
Total de la dépense.....		1,768 41		
Balance non dépensée.....			237 18	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE.</b>				
Sauvages de la Colombie- Britannique en général.....	\$23,300 00			
Balance non dépensée, 1881- 82. Reportée par arrêté du conseil.....	555 90			
	23,855 90			
Appointements des agents, etc.....	11,575 00			
Gages.....	1,045 50			
Frais de voyages, agents.....	2,531 75			
Dépenses de voyages.....	986 54			
Soins médicaux et médicaments.....	3,187 48			
Aide aux sauvages indigents.....	2,653 32			
Outils et instruments aratoires.....	378 19			
Chevaux, harnais, etc.....	296 00			
Graines.....	937 99			
Education.....	1,827 18			
Voiture pour le surintendant.....	287 00			
Droits de douane sur cette voiture.....	110 75			
Frais judiciaires.....	97 00			
Dépenses se rattachant à la réception du gouverneur général.....	250 00			
Provisions pour les sauvages ordon- nées par le gouverneur général.....	222 55			
Prépar. d'un terrain p. le cimetière.....	161 00			
Services se rattachant à l'hôpital des variolés.....	229 50			
Divers.....	816 76			
		27,593 51		3,737 61
A reporter.....	23,855 90	27,593 51		3,737 61



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	23,855 90		27,593,51		3,737 61
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE—Suite.</b>					
Arpentages.....	\$7,660 00				
Balance non dépensée, 1881-82, reportée par arrêté du conseil.....	215 95				
	7,875 95				
Appointements, arpenteurs.....		3,750 00			
do commis.....		215 00			
Gages d'un porte-chaîne, etc.....		1,555 05			
Allocation de pension et rations.....		1,336 50			
Transport et équipement.....		1,314 10			
Livres et papeterie.....		123 45			
Divers.....		337 79			
			8,631 89		755 94
Commis. des réserves..	\$11,249 31				
Balance non dépensée, 1881-82.....	1,103 71				
	12,353 02				
Appointements du commissaire et des arpenteurs.....		4,999 92			
Gages des porte-chaîne et autres aides.....		993 00			
Allocation de pension et rations.....		813 26			
Transport et frais de voyages.....		497 75			
Dépenses de bureau.....		130 62			
Divers.....		71 60			
			7,506 15	4,846,87	
Total du crédit.....	44,084 87				
Total de la dépense.....			42,731 55		
Balance non dépensée.....				353 32	
<b>MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.</b>					
		Grant.			
Annuités.....		197,445 00	184,169 50	13,275 50	
Instruments aratoires.....	23,616 23				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	6,686 11				
		30,302 34	30,302 34		
Outils.....	7,151 77				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	5,292 27				
		12,444 04	12,444 04		
Bestiaux.....	11,200 00				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	6,103 48				
		17,303 48	17,303 48		
A reporter.....		257,494 86	244,219 36	13,275 50	

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883 — Suite.

FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminée le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.		En moins.	En plus.
Report.....		\$ 257,494 86	\$ 244,219 36	\$ 13,275 50	
<b>MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Fin.</b>					
Grain de semence .....	8,560 00				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	4,960 79	13 520 79	13,520 79		
Munitions et ficelle .....	7,250 00				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	3,145 87	10,395 87	10,395 87		
Provisions employées pendant le paiement des annuités .....	43,440 07				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	7,377 58	50,817 65	50,817 65		
Approvisionnement d'une nature gén. pour les sauvages sans ressources .....	294,525 20				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	135,171 69	429,696 89	480,163 80		50,466 91
Vêtements, en exécution des traités. Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	5,500 00				
	0 75	5,500 75	5,500 75		
Ecoles .....		23,668 09	6,856 66	16,811 34	
Arpentages .....	18,000 00				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	4,322 50	22,322 50	22,322 50		
Gages des fermiers .....		48,540 00	47,062 89	1,477 11	
Entretien de la ferme .....		39,903 12	33,777 24	6,125 88	
Sioux.....		7,000 00	2,940 46	4,059 54	
Dépenses générales.....	82,700 00				
Quote-part du crédit supplémentaire de \$200,000.....	26,938 96	109,638 96	109,638 96		
Maison et bureau du commissaire.....		12,000 00		12,000 00	
Total du crédit .....	\$830,499 39				
do du crédit supplé.....	200,000 00	1,030,499 39		53,749 37	50,466 91
Total de la dépense.....			1,027,216 93	50,466 91	
Balance non dépensée.....				3,282 46	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. C. MACDONALD.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS.

Service.	Dépense.	
	\$	cts.
<b>MANITOBA ET NORD-OUEST.</b>		
<b>Annuités en exécution des traités—</b>		
Chefs.....	3,150	00
Conseillers.....	6,580	00
Sauvages.....	159,715	00
Commutation des annuités.....	800	00
Arrérages.....	13,922	00
Commission.....	2	50
		<b>184,169 50</b>
<b>Instruments—</b>		
Harnais, charrettes et charrues.....	15,577	75
Instruments aratoires et machines.....	14,122	02
Clefs anglaises, boulons, etc.....	38	32
Réparations.....	26	95
Transport.....	529	90
Commission.....	7	40
		<b>30,302 34</b>
<b>Outils—</b>		
Haches.....	4,362	41
Autres outils.....	7,113	10
Ferronnerie, corde, etc.....	703	51
Divers.....	67	50
Transport.....	142	72
Commission.....	54	80
		<b>12,444 04</b>
<b>Bestiaux—</b>		
Bœufs.....	13,796	00
Vaches.....	2,496	00
Taureaux.....	252	00
Autres bestiaux.....	680	00
Divers.....	68	50
Commission.....	1	98
		<b>17,303 48</b>
<b>Grain de semence—</b>		
Orge, blé et avoine.....	3,048	27
Pommes de terre.....	7,155	69
Graines.....	1,023	61
Sacs.....	138	64
Transport.....	2,108	29
Divers.....	19	37
Commission.....	26	97
		<b>13,520 79</b>
<b>Munitions et ficelle—</b>		
Poudre et plomb.....	6,081	60
Ficelle.....	2,456	95
Cartouches.....	1,424	00
Transport et fret.....	429	51
Divers.....	3	60
Commission.....	0	21
		<b>10,395 87</b>
<b>Provisions dépensées pendant le paiement des annuités—</b>		
• Farine.....	17,309	33
Lard fumé.....	18,126	21
Bœuf.....	3,558	10
Viande séchée et pémican.....	1,936	82
Thé.....	2,983	22
Sucre.....	688	95
Tabac.....	2,379	95
<b>A reporter.....</b>	<b>46,982</b>	<b>58</b>
		<b>268,136 02</b>

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS.

Service.	Dépense.	
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	46,982 58	268,136 02
<b>MANITOBA ET NORD-OUEST—Suite.</b>		
<b>Annuités en exécution des traités—Fin.</b>		
Munitions.....	92 00	
Transport.....	3,732 31	
Divers.....	3 00	
Commission.....	7 76	
		50,817 66
<b>Approvisionnements pour les sauvages sans ressources—</b>		
Bœuf fourni par I. G. Baker et Cie.....	203,631 24	
do T. J. McLelland.....	430 00	
do W. Keith.....	31 20	
do Brown et Curry.....	25 65	
Viande séchée et péman, Baker et Cie.....	21,102 80	
do James Deegan.....	186 38	
do Cie de la Baie-d'Hudson.....	54 50	
do J. W. Fisher.....	6 55	
Lard séché, Baker et Cie.....	12,441 66	
do Cie de la Baie-d'Hudson.....	9,652 96	
Farine, Baker et Cie.....	165,251 41	
do W. Cust.....	4,447 00	
do Thos. McKay.....	4,250 00	
do Brown et Curry.....	3,003 00	
do Moore et McDonald.....	2,337 50	
do Cie de la Baie-d'Hudson.....	2,376 60	
do W. C. McKay.....	1,470 00	
do Stobart, Eden et Cie.....	1,080 00	
do A. Macdonald et Cie.....	1,647 50	
Thé et sucre.....	2,625 66	
Pommes de terre.....	1,604 56	
Diverses provisions.....	834 15	
Approvisionnements.....	1,041 73	
Tabac.....	1,659 08	
Mocassins et bottes.....	1,197 50	
Couvertures, etc.....	297 92	
Fusils et munitions.....	1,827 36	
Ficelle.....	1,009 80	
Soins médicaux et médicaments.....	2,223 10	
Pointes de vaccine.....	334 00	
Louage de chevaux et de charrettes.....	568 00	
Frais de route.....	113 05	
Transport des sauvages.....	8,011 65	
Défonçage de terres.....	1,680 76	
Bœufs.....	370 00	
Barouche (buckboard).....	204 00	
Battage.....	90 00	
Transport et fret.....	20,585 05	
Divers.....	200 91	
Commission.....	259 57	
		480,163 80
<b>Vêtements—</b>		
Achetés du pénitencier de Kingston.....	345 96	
Marchandises.....	2,446 53	
Travail de confection.....	1,933 75	
Cuir.....	515 82	
A reporter.....	5,242 06	799,117 47

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
Report .....	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	5,242 06	799,117 47
<b>MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.</b>		
<b>Vêtements—Suite.</b>		
Boutons et fil.....	148 80	
Bois et quincaillerie.....	100 00	
Fret .....	9 79	
Commission.....	0 10	
		<b>5,500 75</b>
<b>Écoles—</b>		
Fort-Alexander, protestante .....	195 00	
do catholique .....	276 00	
Saint-Pierre.....	360 00	
Rivière Fairford.....	273 00	
Lac Saint-Martin .....	123 00	
Lac du Flux et du Reflux .....	75 00	
Petite-Saskatchewan .....	105 00	
Fairford, en haut.....	366 00	
Réserve de Côté.....	81 00	
Rivière Fisher.....	226 03	
Comptoir de Norway.....	213 00	
Le Pas .....	345 00	
Grands-Rapides.....	300 00	
Lac du Poisson-Blanc .....	216 78	
Réserve de John Smith .....	81 00	
Assasippi.....	51 00	
Ruisseau du Brochet.....	210 00	
Buttes de l'Aigle .....	192 00	
Saint-Albert.....	468 00	
Woodville.....	134 84	
Lac aux Oignons .....	114 00	
Réserve du Faiseur-d'Étangs.....	252 00	
Lac Muskeg.....	105 00	
Lac aux Grenouilles.....	39 00	
Okaneese.....	75 00	
Morleyville.....	251 75	
Réserve des Gens-du-Sang.....	57 00	
Lac Seul.....	225 00	
Construction des écoles.....	590 00	
Bois et ferronnerie.....	301 23	
Prix .....	300 00	
Livres et ardoises .....	247 07	
Transport et frais de messagerie.....	6 90	
Commission.....	1 06	
		<b>6,856 66</b>
<b>Arpentages—</b>		
Appointements, A. H. Vaughan, arpenteur.....	\$2,530 00	
Frais d'arpentages .....	2,630 39	
Argent dont il n'a pas été rendu compte .....	2,000 00	7,160 39
Appointements, J. C. Nelson, arpenteur.....	1,464 00	
Frais d'arpentages .....	4,173 36	
Argent dont il n'a pas été rendu compte .....	2,972 93	8,610 29
Appointements, A. W. Ponton, arpenteur .....	385 00	
Argent dont il n'a pas été rendu compte .....	2,000 00	2,385 00
<b>A reporter.....</b>	<b>18,155 68</b>	<b>811,474 88</b>

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	18,155 68	811,474 88
MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.		
Arpentages—Fin.		
Appointments, W. A. Austin, arpenteur.....	1,233 33	
Frais d'arpentage .....	2,693 13	
	3,926 46	
A. P. Patrick, balance des dépenses en entier.....	240 36	
		22,323 50
<i>Gages des fermiers.</i>		
N° 1—Ruisseau de la Queue-d'Oiseau—		
Instructeurs .....	440 76	
Travailleurs .....	298 46	
Interprète .....	35 25	
Commission .....	6 92	
		781 39
N° 2—Réserve de Côté—		
Instructeurs .....	364 98	
Travailleurs.....	439 75	
Interprète .....	58 50	
Commission .....	1 57	
		864 80
N° 3—Lacs Croches—		
Instructeurs .....	729 96	
Travailleurs.....	1,571 95	
Interprète .....	24 21	
Commission.....	8 27	
		2,334 39
N° 4—Qu' Appelle—		
Instructeurs .....	477 49	
Travailleurs.....	1,063 14	
Interprètes .....	243 22	
Commission.....	10 35	
		1,794 20
N° 5—Buttes de la Lime—		
Instructeurs .....	630 81	
Travailleurs.....	754 25	
Interprètes .....	410 09	
Commission .....	10 95	
		1,806 01
N° 6—Buttes du Tondre—		
Instructeurs .....	550 00	
Travailleurs.....	1,671 13	
Interprète .....	270 00	
Commission.....	21 25	
		2,512 38
N° 7—Ruisseau de l'Érable—		
Instructeurs .....	408 90	
Travailleurs.....	252 21	
Interprète.....	36 00	
Commission.....	6 66	
		703 77
N° 8—Lac aux Canards—		
Instructeurs .....	669 13	
Travailleurs.....	713 44	
Commission.....	2 85	
		1,385 42
A reporter.....	12,182 36	833,797 39

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.		
	\$	cts.	\$ cts.
Report.....			12,182 36
<b>MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.</b>			
<i>Gages des fermiers—Suite.</i>			
N° 9—Prince-Albert—			
Instructeurs.....	440	00	
Travailleurs.....	273	09	
Commission.....		4 62	
			717 71
N° 10—Carlton—			
Instructeurs.....	729	96	
Travailleurs.....	696	71	
Commission.....		2 88	
			1,429 55
N° 11—Collines de l'Aigle—			
Instructeurs.....	460	00	
Travailleurs.....	565	32	
Interprètes.....	243	07	
Commission.....		10 31	
			1,278 70
N° 12—Rivière à la Bataille—			
Instructeurs.....	490	00	
Travailleurs.....	766	24	
Commission.....		12 33	
			1,268 57
N° 13—Ruisseau du Brochet—			
Instructeurs.....	480	00	
Travailleurs.....	199	47	
Interprète.....		92 11	
Commission.....		7 25	
			778 83
N° 14—Fort-Pitt—			
Instructeurs.....	608	30	
Travailleurs.....	499	01	
Interprète.....	167	69	
Commission.....		6 87	
			1,281 87
N° 15—Lac aux Grenouilles, Fort-Pitt—			
Instructeurs.....	729	96	
Travailleurs.....	429	79	
Interprète.....	188	41	
Commission.....		6 16	
			1,354 32
N° 16—Lac à la Selle—			
Instructeurs.....	634	61	
Travailleurs.....	1,187	13	
Interprète.....		81 70	
Commission.....		12 68	
			1,916 12
N° 17—Lac la Nonne—			
Instructeurs.....	480	00	
Travailleurs.....	1,054	43	
Interprète.....		55 00	
Commission.....		13 97	
			1,603 40
A reporter.....			23,811 43
			833,797 38

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.	
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		23,811 43
MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.		
<i>Gages des fermiers—Suite.</i>		
N° 18—Buttes de la Paix—		
Instructeurs.....	729 96	
Travailleurs.....	1,471 92	
Interprète.....	422 50	
Commission.....	15 48	
		2,639 86
N° 19—Morleyville—		
Instructeurs.....	449 79	
Travailleurs.....	205 00	
Interprète.....	265 00	
Commission.....	16 30	
		936 09
N° 20—Traverse des Pieds-Noirs—		
Instructeurs.....	775 83	
Travailleurs.....	3,374 57	
Interprète.....	495 00	
Commission.....	83 39	
		4,728 79
N° 21—Réserve des Piégânes—		
Instructeurs.....	564 27	
Travailleurs.....	1,297 48	
Interprète.....	119 22	
Commission.....	36 10	
		2,017 07
N° 22—Réserve des Gens-du-Sang—		
Instructeurs.....	669 13	
Travailleurs.....	3,570 26	
Interprète.....	370 00	
Commission.....	76 06	
		4,685 45
N° 23—Pincher-Creek—		
Instructeurs.....	375 83	
Travailleurs.....	1,746 00	
Interprète.....	70 00	
Commission.....	37 81	
		2,229 64
N° 24—Ruisseau du Poisson—		
Instructeurs.....	460 00	
Travailleurs.....	2,249 98	
Interprète.....	35 00	
Commission.....	50 67	
		2,795 65
N° 25—Montagne de l'Original—		
Instructeurs.....	533 29	
Travailleurs.....	162 88	
Interprète.....	150 00	
Commission.....	6 83	
		853 00
A reporter.....		44,696 98
		833,797 28



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.			
	\$	cts.	\$	cts.
Report .....			44,696 98	833,797 38
<b>MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.</b>				
<i>Gages des fermes—Suite.</i>				
N° 26—Calgary—				
Instructeurs .....	435	00		
Travailleurs .....	934	98		
Interprète .....	350	00		
Commission .....	30	04		
			1,750	02
Instructions aux sauvages sur les réserves—				
Salaires .....	614	68		
Commission .....	1	21		
			615	89
<i>Entretien des fermes.</i>				
N° 1—Ruisseau de la Queue-d'Oiseau—				
Approvisionnements .....	392	65		
Machines .....	140	00		
Graines .....	84	90		
Pension et logement .....	94	35		
Ouvrage de forgeron .....	48	55		
Transport .....	17	10		
Commission .....	1	03		
			778	58
N° 2—Réserve de Coté—				
Approvisionnement nts. ....	258	16		
Dépenses générales .....	134	45		
Ouvrage de forgeron .....	25	30		
Transport .....	21	60		
Commission .....	0	29		
			439	80
N° 33—Lacs Croches—				
Approvisionnements .....	461	44		
Pension et logement .....	77	50		
Frais de voyages .....	77	50		
Ouvrage de forgeron .....	19	35		
Messagers sauvages .....	19	50		
Transport .....	11	67		
Commission .....	1	82		
			668	78
N° 4—Qu' Appelle—				
Approvisionnements .....	252	51		
Chevaux et harnais .....	125	00		
Dépenses générales .....	23	80		
Chirurgien vétérinaire .....	15	00		
Allocation de pension .....	65	25		
Ouvrage de forgeron .....	31	35		
Divers .....	6	00		
Transport .....	24	66		
Commission .....	2	44		
			546	01
A reporter .....			2,433	17
				830,860 27

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.		
	\$	cts.	\$ cts.
Report.....			2,433 17 880,860 27
<b>MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.</b>			
<i>Entretien des fermes.</i>			
<b>N° 5—Ruisseau de la Queue-d'Oiseau—</b>			
Approvisionnements.....	381	65	
Harnais.....	125	00	
Dépenses générales.....	50	00	
Frais de voyages et pension.....	79	50	
Ouvrage de forgeron.....	25	82	
Transport.....	28	80	
Commission.....	2	49	
			693 26
<b>N° 6—Buttes du Tondre—</b>			
Approvisionnements.....	964	68	
Dépenses générales.....	109	00	
Ouvrage de forgeron.....	14	50	
Transport.....	57	67	
Commission.....	1	67	
			1,147 52
<b>N° 7—Ruisseau de l'Erable—</b>			
Approvisionnements.....	198	36	
Dépenses générales.....	56	62	
Allocation de pension.....	90	00	
Ouvrage de forgeron.....	20	75	
Transport.....	160	79	
Commission.....	3	79	
			530 31
<b>N° 8—Lac au Canard—</b>			
Approvisionnements.....	701	28	
Cheval.....	85	00	
Battage.....	76	80	
Ouvrage de forgeron.....	50	85	
Commission.....	1	31	
			909 22
<b>N° 9—Prince-Albert—</b>			
Approvisionnements.....	591	17	
Battage.....	19	52	
Ouvrage de forgeron.....	37	05	
Transport.....	20	82	
Commission.....	0	57	
			669 13
<b>N° 10—Carleton—</b>			
Approvisionnements.....	684	11	
Dépenses générales.....	66	50	
Ouvrage de forgeron.....	55	90	
Transport.....	22	80	
Commission.....	0	69	
			830 00
<b>N° 11—Collines de l'Aigle—</b>			
Approvisionnements.....	602	16	
Ouvrage de forgeron.....	4	72	
Transport.....	88	39	
Commission.....		27	
			695 54
A reporter.....			7,903 15 880,860 27

## Compte des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		7,908 15	880,860 27
<b>MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.</b>			
<i>Entretien des fermes—Suite.</i>			
N° 12—Rivière à la Bataille—			
Approvisionnements .....	682 60		
Ouvrage de forgeron.....	7 50		
Commission.....	7		
		690 17	
N° 13—Ruisseau du Brochet—			
Approvisionnements .....	637 47		
Ouvrage de forgeron .....	19 50		
Transport .....	3 00		
Commission.....	22		
		660 19	
N° 14—Fort Pitt—			
Approvisionnements .....	579 86		
Cheval.....	165 00		
Transport .....	330 80		
		1,075 66	
N° 15—Lac aux Grenouilles—			
Approvisionnements .....	581 36		
Cheval, harnais, etc .....	177 45		
Transport .....	306 70		
Commission .....	77		
		1,066 28	
N° 16—Lac à la Selle—			
Approvisionnements .....	586 16		
Dépenses générales.....	21 35		
Provisions, etc .....	50 50		
Cheva .....	60 00		
Louage de cheval.....	13 00		
Transport .....	407 59		
Commission .....	1 29		
		1,139 89	
N° 17—Lac la Nonne—			
Approvisionnements .....	712 12		
Dépenses générales.....	93 25		
Ouvrage de forgeron.....	16 75		
Transport .....	380 28		
Commission .....	1 66		
		1,204 06	
N° 18—Montagnes de la Paix—			
Approvisionnements .....	827 71		
Ouvrage de forgeron .....	53 45		
Transport .....	485 26		
Divers .....	10 00		
Commission .....	1 90		
A déduire : la somme payée par S. B. Lucas pour la pension de sa famille .....	1,378 32 101 01		
		1,277 31	
A reporter .....		15,021 71	880,860 27

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.		
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		15,021 71	880,860 27
MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.			
<i>Entretien des fermes—Suite.</i>			
N° 19—Morleyville—			
Approvisionnements .....	564 87		
Repas .....	8 00		
Transport .....	21 70		
Commission .....	0 31		
		594 88	
N° 20—Traverse des Pieds-Noirs—			
Approvisionnements .....	3,668 72		
Poêle et tuyaux .....	145 00		
Wagons .....	210 00		
Chevaux .....	300 00		
Dépenses générales .....	84 19		
Ouvrage de forgeron .....	33 50		
Transport .....	82 59		
Commission .....	49 95		
		4,573 95	
N° 21—Réserve des Piégânes—			
Approvisionnements .....	1,050 37		
Dépenses générales .....	101 50		
Ouvrage de forgeron .....	59 75		
Transport .....	2 00		
Commission .....	2 85		
		1,216 47	
N° 22—Réserve des Gens-du-Sang—			
Approvisionnements .....	3,912 14		
Chevaux .....	850 00		
Dépenses générales .....	99 38		
Ouvrage de forgeron .....	76 50		
Transport .....	50 00		
Commission .....	55 29		
		5,043 31	
N° 23—Pincher Creek—			
Approvisionnements .....	2,818 53		
Dépenses générales .....	42 29		
Ouvrage de forgeron .....	21 00		
Transport .....	7 00		
Commission .....	24 69		
		2,913 51	
N° 24—Ruisseau du Poisson—			
Approvisionnements .....	2,310 66		
Chevaux .....	65 00		
Divers .....	2 00		
Ouvrage de forgeron .....	15 00		
Transport .....	90 69		
Commission .....	23 67		
		2,506 42	
N° 25—Montagne de l'Original—			
Approvisionnements .....	149 89		
Pension .....	35 75		
Ouvrage de forgeron .....	0 90		
Divers .....	0 40		
Transport .....	31 25		
Commission .....	0 56		
		218 75	
A reporter.....		32,089 00	880,860 27

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Dépense.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		32,089 00	880,860 27
<b>MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.</b>			
<i>Entretien des fermes—Suite.</i>			
<b>N° 26—Réserve des Sarcis—</b>			
Approvisionnements.....	675 37		
Selle, etc.....	50 00		
Dépenses générales.....	42 00		
Transport.....	12 91		
Commission.....	2 09		
		782 37	
<b>Fermes en général—</b>			
Transport de travailleurs de Toronto au Fort McLeod.....	893 12		
Approvisionnements, etc.....	12 75		
		905 87	
			33,777 24
<b>Sioux—</b>			
Pommes de terre.....		956 73	
Instruments et outils.....		637 90	
Frais de voyages.....		341 50	
Foin.....		250 00	
Dépenses générales.....		240 45	
Bœufs.....		210 00	
Gages.....		83 88	
Labourage.....		139 50	
Graines.....		15 45	
Transport.....		30 99	
Soins médicaux et médicaments.....		30 74	
Commission.....		3 32	
			2,940 46
<b>Dépenses en général—</b>			
Frais de voyages, E. Dewdney.....		1,592 55	
do T. P. Wadsworth.....		1,005 00	
Appointements.....		36,819 96	
Gages, interprètes, garde-magasin, etc.....		9,591 70	
Frais de voyages.....		10,794 40	
Impressions, annonces et papeterie.....		2,829 09	
Soins médicaux et médicaments.....		1,938 44	
Loyer et combustible.....		6,722 70	
Télégrammes et timbres-poste.....		1,572 80	
Un tiers du coût du service postal.....		5,048 66	
Approvisionnements pour les agences.....		2,746 35	
Inspection des agences.....		1,037 08	
Transport et frais de messageries.....		2,885 62	
Ouvrage de forgeron, etc.....		510 68	
Bois et ferronnerie.....		887 73	
Chevaux, wagons et harnais.....		2,730 50	
Approvisionnements.....		1,479 76	
Divers.....		1,354 43	
Allocation de pension.....		2,699 85	
Package et conduire les bestiaux.....		2,517 12	
Dépenses durant le paiement des annuités.....		3,941 59	
Dépense se rattachant à la distribution du grain de semence.....		458 17	
Construction des maisons.....		2,439 75	
A reporter.....		103,623 84	917,577 97

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## FONDS CONSOLIDÉ DES SAUVAGES—DÉTAILS—Suite.

Service.	Expenditure.	
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	103,623 84	917,577 97
MANITOBA ET LE NORD-OUEST—Suite.		
<i>Entretien des fermes—Suite.</i>		
Dépenses en général—Fin.		
Réparations faites au bureau du commissaire .....	113 41	
Labourage.....	395 00	
Construction d'un bateau.....	35 00	
Travaux sur les réserves.....	1,400 00	
Battage .....	359 70	
Avoine et foin.....	1,104 66	
Transport des sauvages .....	380 10	
Emmagasinage et assurance.....	15 00	
Frais judiciaires .....	100 00	
Hivernage des bestiaux.....	209 51	
Marques pour les animaux .....	200 00	
Commission.....	1,702 74	
		109,638 96
Total des dépenses .....		1,027,216 93

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

J. C. MACDONALD.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,  
OTTAWA, 14 décembre 1883.

NOUVELLE-ÉCOSSE—CRÉDIT 159.

La dépense pour aider aux sauvages sans ressources et l'achat de graines n'a pas été aussi considérable qu'on s'y attendait.

NOUVEAU-BRUNSWICK—CRÉDIT.

Cette estimation est aussi juste qu'on pouvait la faire.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD—CRÉDIT 161.

Les comptes d'approvisionnements achetés durant les trois mois terminés le 30 juin, qui sont ordinairement payés à même les crédits de l'exercice dans lequel ils sont achetés, n'avaient pas été reçus lorsque les livres ont été clos.

## COLOMBIE-BRITANNIQUE.—CRÉDIT 162.

*Compte général.*—Il est devenu nécessaire de fournir plus d'aide aux sauvages pauvres durant l'exercice. L'établissement d'une quarantaine à Osogoo et l'éruption de la petite-vérole à Hope, ont donné lieu à des dépenses qui n'avaient pu être prévues. Les agences dans la Colombie-Britannique avaient été établies depuis si peu de temps qu'il était impossible d'estimer exactement leurs dépenses.

*Commission des réserves.*—Le commissaire des réserves et son parti n'ont pas commencé leurs travaux en mai comme d'habitude, et la somme prévue pour les dépenses qui se seraient faites pendant ces mois n'a pas été employée.

*Arpentages.*—On avait calculé à \$600 par mois les dépenses de deux détachement en campagne, mais on a trouvé que l'estimation n'était guère suffisante, de là le léger déficit.

## MANITOBA ET LE NORD-OUEST.—CRÉDIT 163.

*Annuités.*—Les officiers du département ont pu faire un recensement plus exact des sauvages cette année.

A mesure que les membres d'une bande deviennent connus, le danger autrefois inévitable de servir l'annuité deux fois au même individu est diminué, et il en résulte une diminution dans la somme payée pour les annuités.

*Approvisionnement pour les sauvages sans ressources.*—L'excédant de la dépense a été causé par la nécessité d'envoyer les sauvages du Fort Walsh sur leurs réserves dans les districts de Qu'Appelle et de Battleford.

Cette dépense était tout à fait imprévue; et le transport d'un nombre aussi considérable de personnes avec leurs effets, joint aux approvisionnements nécessaires pour un voyage aussi long, ont coûté beaucoup d'argent.

*Écoles.*—La somme affectée à l'établissement d'écoles industrielles, et à la construction de nouvelles maisons d'écoles, n'a pas été dépensée.

*Gages des fermiers et entretien.*—Plusieurs des fermes ont été fermées durant l'année, et les sommes affectées aux dépenses se rattachant à leur exploitation continue, n'ont pas été nécessaires.

*Maison et bureau de commissaire.*—Le bureau du commissaire n'a été transporté à Régina que le 1er juillet 1883, et par conséquent il n'a pas été nécessaire de dépenser aucune partie du crédit.

L. VANKOUGHNET,

*Sous-surintendant des affaires des sauvages.*

ROBERT SINCLAIR,

Comptable, département des affaires des sauvages.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 décembre 1883.

MONSIEUR,—Ayant terminé l'examen de vos comptes pour l'exercice qui a fini le 30 juin dernier, j'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les items suivants :—

Manitoba et les territoires du Nord-Ouest.—Pièce justificative n° 526, pour \$25, frais judiciaires, non certifiée par le ministre de la justice. Les pièces justificatives numéros 741 à 745, \$1,637.89, pour médicaments fournis par le docteur Graham d'Ottawa, ne portent le certificat d'aucun officier du département, et ils ne paraissent pas avoir été contrôlés. Le paiement de \$10 pour services rendus à M. Dewdney par M. Benson, employé permanent du département, est contraire à l'acte, à moins que la somme ait été votée par le parlement. Pièce n° 1585, \$20, louage de voiture pour M. E. Dewdney pendant son séjour à Ottawa, aucun détail ou pièce justificative de ces déboursés n'est donné. Pièce justificative n° 1643, \$8.10, papeterie pour l'usage du

bureau du commissaire; cette papeterie aurait dû être commandée au bureau de la papeterie du gouvernement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M. L. VANKOUGHNET,  
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,  
OTTAWA, 21 décembre 1883.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 3 du courant, demandant des explications au sujet de certains items des comptes de ce département pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, j'ai l'honneur de vous dire :

1° Que le département ne savait pas qu'il est toujours nécessaire de faire certifier par le ministre de la justice, tous les comptes d'hommes de loi pour services professionnels; mais qu'il le fera à l'avenir.

2° Le compte du Dr Graham, pour médicaments, a été contrôlé avec soin par le département, avant d'être payé.

La raison pour laquelle les comptes envoyés à votre bureau ne portent pas aucune marque constatant qu'ils ont été contrôlés, est que les comptes sur lesquels les marques de contrôle ont été faites, ont été gardés dans le département comme doubles.

Le Dr Gérard, le seul officier qui aurait pu certifier l'exactitude du compte en question, avait quitté Ottawa pour le Fort-McLeod lorsque le paiement fut demandé.

3° On a payé ces \$10 à M. Benson, de ce département, pour services rendus à M. le commissaire Dewdney, sous la fausse impression que l'arrêté dont vous parlez ne s'appliquait pas à des services rendus à un officier du service extérieur par un membre du service intérieur. On prendra soin de ne plus faire de paiements semblables à l'avenir.

4° Le département est d'opinion qu'il serait difficile pour le commissaire des sauvages d'avoir des pièces justificatives de toutes les petites sommes qu'il dépense pour le louage de voitures.

5° Relativement à la papeterie achetée pour le bureau du commissaire, il paraît qu'il s'agissait d'une bouteille de mucilage, de deux bouteilles d'encre, six paires de cartons et un livre d'index. On ne fournit pas habituellement d'encre et de mucilage aux officiers à de pareilles distances, et cependant, on a eu besoin à Winnipeg de fournitures de papeterie qu'on ne pouvait se procurer à temps d'Ottawa pour servir aux fins auxquelles elles étaient destinées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

L. VANKOUGHNET,  
*Sous-surintendant général des affaires des sauvages.*

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général, Ottawa.



## FONDS DE DÉPÔTS DES SAUVAGES.

ÉTAT des opérations se rapportant à ces fonds, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balance au crédit de ces fonds le 30 juin 1882.....			3,147,271 43
Intérêt pour l'année sur les fonds en possession du gouvernement fédéral—			
\$1,103,476 81 pour un an, jusqu'au 30 juin 1883, à 6 pour 100.....	66,208 61		
*2,040,794 62 pour six mois, jusqu'au 30 décembre 1883, 5 pour 100.....	51,019 85		
\$613,573 80 pour six mois, jusqu'au 30 juin 1883, à 5 pour 100.....	15,339 36		
1,427,220 82 pour six mois, jusqu'au 30 juin 1883, à 4 pour 100.....	28,544 41		
3,000 00 ne portant pas intérêt.			
<u>\$3,147,271 43</u>			
Intérêt sur prêt à — White.....	250 00		
Perceptions pendant l'année.....	76,891 66	161,362 23	
Octrois du gouvernement.....	25,600 00		
		102,491 66	
Total des recettes durant l'année.....			263,853 89
Dépense pendant l'année.....			3,411,125 32
			260,139 26
Balance au crédit de ces fonds le 30 juin 1883.....			3,150,986 06

\* Le taux d'intérêt sur \$1,427,222.82 de cette somme a été réduit à 4 pour 100 à compter du 1er janvier 1883, sous l'autorité d'un arrêté du conseil.

TABLEAU sommaire de l'intérêt, des recettes et de la dépense, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

No	Nom de la tribu.	Intérêt.	Recettes.	Dépense.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	Sauvages de Batchewana .....	568 62	2,700 45	1,069 37
2	Chippewas de Beausoleil.....	2,805 30	281 57	2,881 44
3	do Nawash.....	15,125 34	7,903 63	31 122 7
4	do Rama.....	2,648 68	52 04	2,532 91
5	do Sarnia.....	8,928 68	3,415 67	12,636 02
6	do Saugeen .....	12,368 30	7,786 97	26,765 23
7	do l'île au Serpent.....	1,250 10	200 81	1,512 98
8	do la Thames.....	3,558 00	218 65	3,483 62
9	do l'île Walpole.....	3,075 24	8,160 50	4,041 88
10	Bande de Fort-William.....	47 80	181 45	151 15
11	Sauvages de la rivière des Français .....	40 48	18 00	71 04
12	do du Jardin .....	1,354 64	2,234 48	1,465 64
13	Sauvages de Henry's Inlet.....	88 86	3,036 00	381 72
14	do du lac Nipissingue.....	486 20	1,484 94	1,456 38
15	do de l'île Manitouline.....	14 84	192 93	15 33
16	do de Meganattewan .....	15 90	94 36	7 28
	A reporter.....	52,376 98	37,962 45	89,732 69

FONDS DE DÉPÔTS DES SAUVAGES—*Suite.*TABLEAU sommaire de l'intérêt, des recettes et de la dépense, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Fin.*

N <sup>o</sup>	Nom de la tribu.	Intérêt.		Recettes.		Dépense.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	52,376	98	37,962	45	89,732	69
17	Mississaguas d'Alnwick.....	4,224	98	1,367	38	9,073	56
18	do de Crédi.....	6,505	78	432	03	7,212	46
19	do des lacs du Riz et à la Vase.....	2,821	70	133	50	2,854	13
20	do de Scugog.....	573	90	923	10	1,069	18
21	Mohawks de la baie de Quinté.....	6,019	78	2,123	63	6,679	82
22	Moraves de la Thames.....	7,487	44	251	85	7,786	74
23	Munsees de la Thames.....	121	14	12	50	128	82
24	Ojibbewas et Ottawas de l'île Manitouline.....	4,696	50	13,281	39	7,232	51
25	do du lac Huron.....	2,629	22	6,064	30	10,972	06
26	do du lac Supérieur.....	2,118	66	3,935	70	7,808	17
27	do de Mississagua.....	175	*22	257	63	215	44
28	Oneidas de la Thames.....	28	68	208	10	253	00
29	Sauvages de l'île Parry.....	1,774	82	789	69	1,922	43
30	Pottawattamies de l'île Walpole.....	179	64	2,724	99	555	16
31	Sauvages de la rivière au Serpent.....	61	48	316	91	144	43
32	Six-Nations de la Grande Rivière.....	45,915	26	2,603	12	37,745	09
33	Sauvages de Shawanaga.....	241	96	940	02	347	22
34	do de la rivière des Espagnols.....	129	06	98	78	242	16
35	do do Thessalon.....	450	98	626	82	985	19
36	Bande de Tootoomenai.....	54	60			54	64
37	Sauvages de la rivière au Poisson-Blanc.....	102	80	18	57	134	93
38	Wwandotts d'Anderson.....	3,583	42	761	29	3,770	53
39	Abnakis de Saint-François.....	129	84	1,269	99	566	41
40	do Bécancour.....	16	44	451	00	34	70
41	Amalécites de l'île Verte et de Viger.....	78	80			10	00
42	Sauvages du lac Doré.....	1	04				
43	Hurons de Lorette.....	25	40	76	48	14	59
44	Iroquois de Caughnawaga.....	986	38	902	51	6,155	58
45	do Saint-Régis.....	1,739	60	1,249	98	2,856	66
46	Sauvages du lac Saint-Jean.....	51	90	183	96	266	73
47	Sauvages du lac des Deux-Montagnes.....	60	86			133	35
48	Nipissinguas, etc., du haut de l'Ottawa.....	153	96				
49	Sauvages de la rivière Désert.....	1,518	90	523	54	1,949	32
50	do de la Colombie-Britannique.....	272	98	762	00	182	72
51	do du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest.....	119	08	1,787	12	596	99
52	do de la Nouvelle-Ecosse.....	6	92	686	24	173	74
53	do du Nouveau-Brunswick.....	91	62	661	60	72	80
54	do de Tobique.....	178	65	691	50	350	28
55	do de l'île du Prince-Edouard.....	1	30				
56	Glench, J. B.....	51	12				
57	Maiville, Nancy.....	113	90			120	24
58	Manace, James.....	68	34			72	14
59	Wabuck, William.....	91	12			96	18
60	Fonds des sauvages de la province de Québec.....	2,519	48	4,225	00	8,962	64
61	Fonds d'administration des terres des sauvages.....	4,263	45	2,736	99	19,058	21
62	Compte indéterminé.....	240	12	650	00	1,482	55
63	Fonds des écoles des sauvages.....	6,307	02	9,800	00	18,292	24
64	Arpentages.....					583	15
65	Sauvages d'Oka (compte du séminaire).....						
66	Fonds de retraite.....					1,217	68
	Total de l'intérêt.....	161,362	23				
	do de la recette (y compris les octrois du gouvernement).....			102,491	66		
	do de la dépense.....					260,139	26

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. C. MACDONALD.J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

FONDS DE DÉPÔTS DES SAUVAGES—*Suite*

Les sommes suivantes ont été rapportées durant l'année au débit des comptes des bandes spécifiées et au crédit du fonds de l'administration des terres, par l'autorité d'un arrêté du conseil du 5 avril 1883.

Numéro.	Nom de la tribu.	Montant.
		\$ cts.
1	Sauvages de Batchewana.....	2,902 04
12.	Sauvages de la Rivière du Jardin.....	2,626 28
17	Mississaguas d'Alnwick.....	2 701 65
24	Ojibbewas et Ottawas de l'île Manitouline.....	9,652 21
38	Wyandots d'Anderdon.....	186 70
	Total.....	18,068 88

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. C. MACDONALD.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

## TABLEAU sommaire de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883

	\$ cts.	\$ cts.
Distribution parmi les sauvages.....		126,958 82
Appointements des surintendants et agents.....	12,122 38	
Commission payée aux agents.....	2,631 97	
		14,754 35
Dépenses générales des agents et autres.....	3,925 53	
Annonces et impressions.....	470 50	
		4,396 03
Inspection des agences.....		790 72
Gratification de retraite.....		1,435 00
Octrois aux écoles.....	9,154 75	
Appointements des instituteurs.....	10,168 41	
Livres pour écoles.....	392 03	
Inspection des écoles.....	73 00	
		19,698 19
Appointements des médecins, médicaments, etc.....		7,402 66
Salaires des chefs, commis, conseillers, etc.....		10,741 76
do missionnaires.....		2,472 05
Pension du chef.....	806 50	
Pensions aux sauvages.....	1,994 08	
		2,800 58
Provisions pour l'hôpital et pour les sauvages malades et indigents.....	4,059 52	
Octrois pour secours.....	2,454 65	
Couvertures.....	1,465 54	
Grains de semence.....	1,407 86	
		9,387 57
Constructions et améliorations.....	10,577 11	
Ponts et chaussées.....	5,636 24	
		16,213 35
Arpentages.....		5,558 17
Frais judiciaires.....	2,274 17	
Sous-ministre de la justice, procureur du département des sauvages.....	389 54	
		2,663 71
Assurance.....	303 25	
Pertes par l'incendie.....	560 00	
		863 25
A reporter.....		226,136 21

FONDS DE DÉPÔTS DES SAUVAGES—*Suite.*

TABLEAU sommaire de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$	cts.	\$	cts.
Report .....			226,136	21
Coffre de sûreté pour le bureau de l'agent des sauvages à la Baie Gore.....			135	00
Loyer et taxes.....	1,084	08		
Frais de voyages des agents et autres.....	895	41		
Télégrammes et frais de port.....	149	31		
Combustible.....	231	91		
			2,360	71
Dépenses de la députation à Ottawa.....			137	45
Frais funéraires.....			1,074	61
Inspection des chemins.....	25	00		
Contestations.....	41	00		
Inspection du bois.....	282	50		
Bateaux.....	303	50		
Avances aux membres des tribus suivantes, à être remboursées sous forme de retenues sur les intérêts à payer :—			652	00
Chippewas de Nawash.....	\$16,306	29		
Remboursé.....	2,036	36	14,269	93
Mississaguas d'Alnwick.....	4,000	00		
Remboursé.....	259	02	3,740	98
Chippewas de Saugeen.....	9,220	00		
Remboursé.....	1,070	06	8,149	94
			26,160	85
Prix.....			270	00
Uniforme pour la bande.....	174	00		
Réception des délégués.....	261	40		
Services se rattachant aux sauvages d'Oka.....	150	00		
Batage du grain.....	270	00		
Dépenses se rattachant au déplacement du bureau de Toronto.....	101	49		
			956	89
Paiement au départ. des finances pour un lot dans le township d'Etoibicoke..			250	00
Instruments aratoires.....	467	88		
Clôture.....	16	05		
Lab urage.....	45	00		
Divers.....	18	77		
			547	70
Bureau de la papeterie.....	302	79		
Imprimeur de la reine.....	55			
			303	34
Payé pour les sauvages de la Colombie-Britannique.....			112	50
Remboursements du revenu.....	400	00		
do do.....	135	00		
do do.....	288	00		
Somme inscrite deux fois au crédit par erreur.....	64	00		
			887	00
Avances aux personnes suivantes qui n'ont pas encore rendu compte—				
Rév. W. Scott.....	30	00		
J. V. DeBoucherville.....	125	00		
			155	00
			260,139	26

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

J. C. MACDONALD.

OTTAWA, 24 décembre 1883.

MONSIEUR,—Ayant terminé l'examen des comptes du fonds en dépôt des sauvages pour l'exercice qui s'est terminé le 31 juin dernier, j'ai l'honneur d'attirer votre attention sur ce qui suit :—Je n'ai pu examiner ces comptes d'une manière aussi complète que j'aurais désiré le faire. Toutes les pièces justificatives ne m'ont pas été fournies, et plus particulièrement celles qui ont rapport à la distribution de l'argent des annuités. J'attire aussi votre attention sur ce qu'il n'a pas été rendu compte de certaines sommes d'argent avancées à MM. Scott et DeBoucherville, et je ne puis découvrir par les chèques (n'ayant aucune autre pièce justificative) pour quel objet cet argent a été avancé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL  
*Auditeur général.*

M<sup>r</sup> L. VANKOUGHNET,  
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

OTTAWA, 4 janvier 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 décembre et de vous dire :—

1. Que vu la presse de l'ouvrage dans la division de la comptabilité de ce département, il a été impossible de vous fournir toutes les pièces justificatives des comptes du département, et plus particulièrement de ceux qui ont rapport à la distribution de l'argent des annuités. Elles seront cependant examinées et vous seront transmises le plus tôt possible.

2. L'état relatif à la dépense de l'argent avancé au révérend M. Scott et à M. DeBoucherville va vous être envoyé immédiatement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

L. VANKOUGHNET,  
*Sous-surintendant général des affaires des sauvages.*

M<sup>r</sup> J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général, Ottawa.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Solde de la police, y compris état-major, et solde additionnelle aux cultivateurs et artisans.....	160,000 00	111,733 96	48,266 04	
<b>Rations—</b>				
Acte des subsides, 1882-83..... \$70,000 00				
Supplémentaire..... 25,500 00	95,500 00	95,382 65	117 35	
<b>Fourrage—</b>				
Acte des subsides, 1882-83..... \$50,000 00				
Supplémentaire ..... 10,000 00	60,000 00	88,964 62		28,964 62
<b>Combustible et éclairage—</b>				
Acte des subsides, 1882-83..... \$10,000 00				
Supplémentaire ..... 8,500 00	18,500 00	18,522 52		22 52
<b>Vêtements—</b>				
Acte des subsides, 1882-83. .... \$30,000 00				
Reporté de 1881-82..... 11,543 53	41,543 53	43,654 46		2,110 93
<b>Réparations et renouvellements, remonte, armes et munitions—</b>				
Acte des subsides, 1882-83 ..... 50,000 00	50,000 00	64,890 99		14,890 99
<b>Médicaments et fortifiants et dépenses d'hôpital—</b>				
Acte des subsides, 1882-83..... \$2,000 00				
Supplémentaire ..... 3,500 00	5,500 00	5,595 70		95 70
<b>Livres et papeterie—</b>				
Acte des subsides, 1882-83 ..... \$2,000 00				
Supplémentaire ..... 1,500 00	3,500 00	3,379 12	120 88	
<b>Frais de transport, guides, charretiers, travailleurs et postillons—</b>				
Acte des subsides, 1882-83 ..... 35,000 00	35,000 00	40,820 74		5,820 74
<b>Dépenses contingentes—</b>				
Acte des subsides, 1882-83..... \$4,000 00				
Supplémentaire ..... 1,000 00	5,000 00	4,880 69	119 31	
	474,543 53	477,825 45	48,623 55	51,905 50
				48,623 58
				3,281 92

\*NOTE—Ce déficit a été couvert par un mandat du gouverneur général.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER.

*Explication des déficits.*

L'abandon du fort Walsh et l'établissement de nouveaux postes à Medicine-Hat et au Ruisseau de l'Erable, ainsi que la distribution d'une grande partie de la police en petits détachements épars, par suite de la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique, et du renvoi des sauvages dans leurs réserves respectives, ont fait qu'il a été impossible de garder dans les limites des prévisions budgétaires les dépenses qui ont dû être faites sous les divers titres qui accusent un déficit. Le déficit de \$3,281.92 a été couvert par un mandat de Son Excellence le gouverneur général, autorisé par un arrêté du conseil du 20 octobre 1883.

FREDERICK WHITE,

*Contrôleur.*

## POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—DÉTAILS.

	\$ cts.	\$ cts.	\$ ts.
Solde de la police, y compris l'état-major.....	100,810 27		
Fourniture par le quartier-maître.....	9,125 00		
I. G. Baker et Cie., 1 p. 100 de comm. sur les avances de 1881-82	218 90		
do 2 do 1882-83...	1,122 54		
	111,276 71		
Par le départ. des sauvages, moitié des appoint. des chirurgiens.	1,900 00		
Rémunération supplém. aux fermiers, jardiniers et artisans.....		109,376 71	
		2,357 25	
			111,733 96
<i>Su'sistance.</i>			
Bœuf—			
6,639 lbs. à 7½ cents.....	497 93		
9,175 do 8 do .....	734 00		
834 do 8½ do .....	68 79		
29,282 do 8½ do .....	2,488 96		
15,347 do 8½ do .....	1,342 85		
38,349 do 10 do .....	3,834 90		
48,604 do 12½ do .....	6,075 50		
13,159 do 15 do .....	1,973 85		
2,486 do 16 do .....	397 72		
672 do 17 do .....	114 24		
417 do 18 do .....	75 06		
979 do 20 do .....	195 80		
		17,799 60	
165,943 (moyenne de 10.726 cents.)			
Farine—			
108,172 lbs. à 5½ cents.....	5,949 46		
3,500 do 7½ do .....	262 50		
25,100 do 8½ do .....	2,033 10		
26,670 do 8½ do .....	2,200 27		
41,693 do 8½ do .....	3,543 91		
2,500 do 9 do .....	225 00		
1,000 do 9½ do .....	95 00		
30,890 do 10 do .....	3,089 00		
12,000 do 11½ do .....	1,380 00		
219 do 17 do .....	37 15		
		18,815 39	
251,744 (moyenne de 7.474 cents.)			
146 bœufs pour la boucherie.....		14,098 00	
Abattage, 44,012 lbs., à ½ cent .....		220 05	
Pacage des animaux .....		193 42	
A reporter.....		51,126 46	111,733 96

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—DÉTAILS—*Suite.*

Report.....	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		51,126 46	111,733 96
<i>Subsistance—Suite.</i>			
Lard séché.....		8,969 51	
Pommes de terre.....		3,840 13	
Moutons détruits par les chiens de la police.....		90 00	
Divers aliments.....		41,880 12	
		105,906 22	
Par le département de la justice, entretien des prisonniers.....	2,412 02		
Par le département des sauvages, provisions aux sauvages.....	672 22		
Provisions délivrées à diverses personnes.....	1,093 20		
Retenues pour fournitures par le quartier-maître.....	6,346 13		
		10,523 57	
			95,382 65
<i>Fourrage—</i>			
Avoine.....	56,722 38		
Foin.....	30,763 25		
Son.....	718 18		
Grain concassé.....	390 12		
Orge.....	261 44		
Paille.....	228 06		
Farine de blé-d'inde.....	35 49		
		89,118 92	
A DÉDUIRE—Délivré aux sauvages.....	45 50		
Délivré à d'autres personnes.....	108 80		
		154 30	
			88,964 62
<i>Chauffage et éclairage—</i>			
Charbon.....	5,837 73		
Bois.....	6,241 89		
Main-d'œuvre pour le combustible.....	1,530 64		
Eclairage.....	3,399 46		
Charbon de bois.....	1,471 50		
Poêle.....	43 80		
		18,525 02	
Par provisions délivrées.....		2 50	
			18,522 52
<i>Vêtements et couvertures.....</i>			
Par le département de la justice, entretien des prisonniers.....	602 99	47,389 35	
Provisions aux sauvages.....	40 25		
Provisions délivrées à certaines personnes.....	188 85		
Vieilles marchandises vendues.....	172 20		
Retenues pour fourniture par le quartier-maître.....	2,730 60		
		3,734 89	
			43,654 46
<i>Réparations et renouvellements.....</i>			
Par le ministère de la justice, entretien des prisonniers.....	602 99	39,418 86	
Provisions aux sauvages.....	198 05		
Provisions délivrées à diverses personnes.....	341 16		
Vieilles marchandises vendues.....	322 49		
Retenues pour fournitures par le quartier-maître.....	662 10		
		2,126 79	
		37,292 07	
<i>Remonte—</i>			
135 chevaux.....	20,508 00		
Médicaments et soins.....	240 00		
Etalons.....	45 00		
	20,793 00		
Chevaux vendus.....	1,309 40		
		19,483 60	
A reporter.....		56,775 67	358,258 21



POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—DÉTAILS—*Suite.*

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			56,775	67	358,258	21
Armes et munitions .....	7,412	52				
Frais de sauvetage sur munitions perdues .....	581	80				
Chas. Costin, inspection et numérotage des armes à feu .....	100	00				
do frais de voyages.....	21	00				
			8,115	32	64,890	99
Médicaments et dépenses d'hôpital.....			5,656	63		
Moins—Retenues pour fournitures par le quartier-maître.....			60	93		
					5,595	70
Livres et papeterie.....					3,379	12
Transport et fret.....	35,175	84				
A DÉDUIRE—Achat de congés .....	2,308	85				
			32,866	99		
Guides, conducteurs et postillons.....	14,157	07				
Dép. des sauv. et de l'intérieur, part égale pour le serv. de la poste.	6,203	32				
			7,953	75	40,820	74
Dépenses contingentes —						
Telegrammes.....	1,916	24				
Annonces.....	646	97				
Timbres-poste.....	538	47				
L. Duplessis, commis surnuméraire, Ottawa.....	365	00				
John Ryan, garde-magasin, Ottawa.....	335	00				
Dépenses d'emballage et d'emmagasinage.....	275	42				
Dépenses contingentes, L. Fortescue.....	250	00				
Transcription de rapports, Ottawa.....	142	50				
do L. J. Burpee.....	24	00				
Primes de garanties.....	151	65				
Messages, Territoires du Nord-Ouest.....	119	00				
Services professionnels, Thomas Bacon.....	110	00				
D. Morrison, emballleur, Ottawa.....	61	00				
Dommage aux moissons par les chevaux de la police.....	50	00				
Assurance sur les provisions.....	45	00				
Blanchissage de vêtements des prisonniers.....	41	00				
Nettoyage des bureaux, territoires du Nord-Ouest.....	25	00				
Affichage d'avis, Winnipeg.....	23	00				
Renseignements sur des déserteurs.....	20	00				
Impression.....	16	50				
Lettré l'entête du contrôle.....	9	00				
Déclarations à la douane.....	7	00				
Chevaux perdus, retrouvés.....	5	25				
Interprète.....	4	00				
			5,181	00		
A DÉDUIRE—Remboursement, rémunération des témoins de 1881-82.	215	90				
Remboursements afférant à 1883-84, inscrits à 1882-83 par erreur	84	41				
			300	31	4,880	69
<b>Total.....</b>					<b>477,825</b>	<b>45</b>

OTTAWA, 1er décembre 1883.

MONSIEUR,—Vous trouverez sous ce pli l'état des dépenses et du crédit de la police à cheval du Nord-Ouest, qui paraîtra dans mon rapport, la balance étant naturellement celle que vous avez accusée. Veuillez s'il vous plaît me donner une explication.

Les paiements à Charles Costin pour l'inspection des armes à feu, et à L. J. Burpee pour transcription, sont contraires à l'Acte du service civil de 1882. Ces montants aurait dû être spécialement votés par le parlement.

Veillez obtenir le certificat de l'imprimeur de la reine pour les comptes d'annonces ci-joints du *Winnipeg Times*, pour \$99.10, et du *Winnipeg Free Press* pour \$26.50.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M. F. WHITE,  
Contrôleur, police à cheval du Nord-Ouest.

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST,  
BUREAU DU CONTRÔLEUR,  
OTTAWA, 28 décembre 1883.

MONSIEUR,—Relativement aux paiements de \$24 à M. L. J. Burpee, et de \$100 à M. C. Costin, compris dans les dépenses de la police à cheval du Nord-Ouest pour l'exercice 1882-83, j'ai l'honneur de vous dire que les années précédentes M. Burpee avait rendu des services temporaires dans la presse des affaires, et ce n'est qu'après que les services qu'on a payés avaient été rendus qu'on s'est aperçu que la chose était contraire à l'article 49 du nouvel acte.

Le paiements de \$100 à M. Costin a été pour l'inspection de carabines Winchester et pour l'inspection et le marquage des revolvers. Lorsque je lui ai demandé ce service, qui est de sa compétence spéciale, je ne savais pas que la sec. 49 de la 45e Vic., ch. 4, s'appliquait à lui.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

FRED. WHITE,  
*Contrôleur.*

A l'auditeur général,  
Ottawa.

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST,  
BUREAU DU CONTRÔLEUR,  
OTTAWA, 26 décembre 1883.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre me priant d'obtenir le certificat de l'imprimeur de la reine pour les comptes d'annonces du *Winnipeg Times* et du *Winnipeg Free Press*, s'élevant à \$99.10 et à \$26.50 respectivement, j'ai écrit à Winnipeg pour avoir copie de chacune des diverses annonces comprises dans ce compte, et lorsque je les recevrai je soumettrai les pièces justificatives à l'imprimeur de la reine pour obtenir son certificat, comme vous le demandez.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

FRED. WHITE,  
*Contrôleur.*

A l'auditeur général,  
Ottawa.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## DIVERS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Gazette du Canada</i> .....	1882—B ...	4,000 00	3,845 60	154 40	.....
Impressions diverses.....	do ...	10,000 00	13,220 43	a 3,220 43	.....
Dépenses imprévues.....	do ...	50,000 00	20,949 39	29,050 61	.....
Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine.....	do ...	4,000 00	1,734 16	2,265 84	b
Territ du N.-O.—Dép. du gouvern. Territoires du Nord-Ouest—Appoint. des offic.—43 Vic., ch. 25, sec. 89.	do ...	20,000 00	20,265 15	.....	c 265 15
Kéwatin—Dépenses du gouvern. m.	1882 Est... 3,800 00	8,783 07	.....	c 4,983 07	.....
Dépenses relatives au comm. de spir.	1882—B ... 5,000 00	1,246 30	3,753 70	d	.....
Refonte des statuts fédéraux.....	do ... 5,000 00	378 35	4,621 65	.....	.....
Remb. de contr. au fonds de retraite	do ... 6,000 00	4,897 06	1,102 94	e	.....
Compens. aux memb. de la pol. à ch. du N.-O., pour bless. reçues au serv.	do ... 500 00	.....	500 00	*	.....
Pour rembourser D. H. Waterbury...	do ... 2,000 00	1,408 46	591 54	.....	.....
Const. de casernes p. la pol. à chev.	do ... 4,500 00	4,500 00	.....	.....	.....
do do	do ... 30,000 00	30,000 00	.....	.....	.....
(reporté) .....	1881—B... 20,000 00	20,000 00	.....	.....	.....
Observations du passage de Vénus ..	1882—B... 5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
Exposition Internationale des pêche- ries à Londres.....	do ... 10,000 00	} 28,418 63	.....	f 3,418 63	.....
do do	1883—A ... 15,000 00				
Achat d'une collection de monnaies et de médailles.....	1882—B... 2,500 00	2,500 00	.....	.....	.....
Commission des Chutes Niagara.....	do ... 699 15	15 50	683 65	g	.....
Domages au steamer <i>St. John</i> .....	do ... 15,000 00	15,000 00	.....	.....	.....
Explorations circompolaires.....	do ... 4,000 00	.....	4,000 00	h	.....
Services de J. L. Legaré—Sioux (report) .....	1882—A ... 2,000 00	2,000 00	.....	.....	.....
Voyage du gouverneur général dans la Colombie-Britannique.....	1883—A ... 10,841 39	10,841 39	.....	.....	.....
Allocation de retraite pour la police fédérale.....	do ... 2,656 95	2,656 95	.....	.....	.....
Défense de John Burgess, inspecteur de bateaux à vapeur.....	do ... 743 50	743 50	.....	.....	.....
Domages et frais "Phair vs. Venning" .....	do ... 707 50	.....	707 50	i	.....
Publication des procès-verbaux de la Société Royale.....	do ... 5,000 00	.....	5,000 00	†	.....
Préparation des rapports au Parle- ment par des commis surnumér....	do ... 20,000 00	7,174 54	12,825 46	j	.....
Commission des fabriques—avances à A. H. Blakeby.....	do ... 300 00	300 00	.....	.....	.....
Route muletière de Fort-McLeod à Kootenay.....	do ... 2,500 00	.....	2,500 00	.....	.....
Conseil des exam. du service civil.	do ... 4,500 00	6,442 69	.....	k 1,942 69	.....
500 exemplaires du <i>Parliamentary Companion</i> .....	do ... 1,000 00	1,000 00	.....	.....	.....
300 exemplaires de l' <i>Annual Register</i> de Morgan pour 1882.....	do ... 900 00	900 00	.....	.....	.....
A reporter .....		268,148 49	214,221 17	67,767 29	13,829 97

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## DIVERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.		
			En moins.	En plus.	
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		268,148 49	214,221 17	67,757 29	13,829 97
300 exemplaires de l'Annual Register de Morgan, pour 1880-81, (report) .....	1882—A ..	900 00	900 00		
Impression du rapport de la commission du ch. de fer du Pacifique, en français, 2 vols. ....	1883—A ...	2,920 88	2,920 88		
Traduction du rapport de la commission du ch. de fer du Pacifique, en français .....	do ...	1,300 00	1,015 00	285 00	
Diverses dépenses de la commission du ch. de fer du Pacifique .....	do ...	16,821 49	16,821 49		
Domages accordés "Robertson vs. Queen." .....	do ...	2,794 32	2,794 32		
Frais de "La Banque des Marchands vs. La Reine" .....	do ...	1,205 42		1,205 42	†
		294,090 60	238,672 86	69,247 71	13,829 97
Récapitulation—					
43 Vic., chap. 25, sec. 89 (budget de 1882) .....		3,800 00	8,783 07		4,983 07
44 Vic., chap. 2, cédule B. (report) .....		20,000 00	20,000 00		
45 Vic., chap. 2, cédule A. (report) .....		2,900 00	2,900 00		
45 Vic., chap. 2, cédule B. ....		178,199 15	134,960 40	43,238 75	
46 Vic., chap. 2, cédule A. ....		89,191 45	72,029 39	17,162 06	
		294,090 60	238,672 86	60,400 81	4,983 07

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER.

\* Dépenses inscrites au compte des "Recettes du fonds de retraite."

† Reportée à 1883-84.

‡ Dépenses inscrites sous le titre "Perception du revenu, glissoires et estacades."

DIVERS—DÉTAILS—*Suite.*

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Gazette du Canada—</i>			
Impression et envoi .....		2,294 94	
Papier .....		1,216 52	
Traduction—119,350 mots.....		238 70	
Fret .....		95 44	
			3,845 60
<i>Impressions diverses—</i>			
<i>Rapports parlementaires.....</i>			
Commerce et navigation, 1882.....	1,457 00		
Comptes publics, 1882.....	1,019 63		
Revenu de l'intérieur, 1882.....	1,014 70		
Auditeur général, 1882.....	736 62		
Milice, 1882.....	649 50		
Directeur général des postes, 1882.....	576 09		
Affaires des sauvages, 1882.....	520 00		
Marine et pêcheries, 1882.....	505 68		
Chemins de fer et canaux, 1882.....	318 15		
Travaux publics, 1882.....	287 00		
Pénitenciers, 1882.....	42 50		
Secrétaire d'Etat, 1882.....	30 00		
Marine et pêcheries, 1881.....	1,740 75		
Surintendant des assurances, 1881.....	865 10		
Ministère de l'agriculture, 1881.....	495 15		
Affaires des sauvages, 1881.....	420 00		
Revenu de l'intérieur, 1881.....	165 00		
Chemins de fer et canaux, 1881.....	80 00		
Intérieur, 1881.....	72 02		
Secrétaire d'Etat, 1881.....	47 00		
Commission du service civil, 1881.....	9 00		
	11,050 89		
A déduire—Erreur en 1881-82.....	7 50		
		11,043 39	
45,000 exemplaires du discours sur le budget, 1883— <i>Citizen—</i>			
Composition—63,000 emsnes.....	31 50		
do couvert .....	2 00		
Tirage, 420 marques.....	210 00		
do 60 do couvert.....	30 00		
Pliage, 45,000 feuilles.....	36 00		
Rassemblement et brochage, 60,000 feuilles.....	48 00		
Couvert, 15,000.....	15 00		
Emballage et étiquetage de 150 paquets.....	7 50		
		380 00	
2,000 exemplaires du discours sur le budget en allemand.....		110 00	
Papeterie de bureau.....		277 18	
Imprimeur de la reine.....		1,409 86	
			13,220 43
<i>Dépenses imprévues—</i>			
Gratifications aux représentants de fonctionnaires décédés.....	7,836 67		
Gratification de retraite.....	69 00		
Récompense pour extinction d'incendie à Québec.....	50 00		
Soins médicaux aux ouvriers blessés.....	47 0		
		8,002 67	
<i>Commission d'enquête sur les fabriques—Wm. Lukes.....</i>			
do do A. H. Blackeby.....	710 99		
	629 70		
		1,340 69	
Agent à Paris—appointements.....		2,426 05	
Bibliothèque de Londres.....		168 65	
Troubles de Lingan—Dépenses de la milice.....		3,994 63	
Frais judiciaires—Tait vs. Lynskey.....	1,249 29		
do Dick vs. La Reine.....	64 50		
do Perception de loyer.....	61 00		
		1,374 79	
Intérêt sur droits de licences de mariage, N-E.....		1,979 31	
<i>Protection and Free Trade</i> , 50 exemplaires.....		100 00	
Protection des pêcheries (Baie d'Acchépé).....		726 00	
Païement en trop par la banque au lieutenant-gouverneur, C.-B.....		40 32	
		20,157 11	17,036 03
A reporter.....			

DIVERS—DÉTAILS—*Suite.*

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		20,157 11	17,066 03
<b>Dépenses imprévues—Fin.</b>			
Remb. des droits d'insp. de bateaux à vap perçus par erreur.....		12 30	
Pour remp. un dépôt à la Banque d'Épargne retiré fraudul.....		293 32	
Bureau du Haut Commissaire à Londres—Partie des appointements de J. G. Colmer.....		486 66	
<b>Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine.....</b>			<b>20,949 39</b>
<b>Territoires du Nord-Ouest—Dépense du gouvernement.....</b>			<b>1,734 16</b>
Chemins et ponts.....	1,915 00		
Instituteurs.....	3,150 00		
Service postal.....	3,101 66		
Impressions et annonces.....	2,361 58		
Frais de voyages.....	2,117 60		
Mobilier, ferronnerie, etc.....	2,463 94		
Timbres-poste, télégrammes et fret.....	1,277 34		
Livres d'enregistrement.....	981 60		
Soin des aliénés.....	425 53		
Frais d'élection.....	556 00		
Voiture pour le lieutenant-gouverneur.....	400 0		
Dépenses contingentes, E. Dewdney.....	346 17		
Aides, messagers, etc.....	266 04		
Conseil, Hugh Richardson.....	199 92		
Téléphone, Regina.....	158 25		
Imprimeur de la reine.....	117 61		
Abonnements.....	111 66		
Bureau de la papeterie.....	88 70		
Secrétaire intérimaire, H. Keith.....	75 00		
Loyer de salles.....	70 00		
Livres.....	35 00		
Annual Register de Morgan.....	18 00		
Papeterie.....	17 80		
Montage de cartes.....	10 75		
		20,265 15	
<b>Territ. du Nord-Ouest—Dép. en exéc. de la 43e Vic., c. 25, s. 89—</b>			
Greffier du conseil du Nord-Ouest.....	1,800 00		
Membres du conseil.....	1,733 28		
Régistrateur.....	1,999 92		
Régistrateurs de district.....	3,249 87		
		8,783 07	
			29,048 22
<b>Kéwatin—Dépenses du gouvernement—</b>			
Secrétaire particulier du lieutenant-gouverneur.....	556 69		
Soin des aliénés.....	598 76		
Vêtements pour les aliénés.....	71 75		
Provisions de la Cie de la Baie d'Hudson.....	19 10		
			1,246 30
<b>Dépenses relatives au commerce des spiritueux—</b>			
Frédéricton, N.-B.....	192 85		
Inverness, N.-E.....	62 00		
Pictou, N.-E.....	14 00		
Albert, N.-B.....	10 00		
Carleton, N.-B.....	10 00		
Charlotte, N.-B.....	10 00		
King N.-B.....	10 00		
Northumberland, N.-B.....	10 00		
Queen, N.-B.....	10 00		
Cité de Saint-Jean, N.-B.....	10 00		
Sunbury, N.-B.....	10 00		
Westmorland, N.-B.....	10 00		
York, N.-B.....	10 00		
Colchester, N.-E.....	9 50		
			378 35
<b>Refonte des statuts fédéraux—</b>			
Commissaire, l'honorable J. Cockburn.....	3,999 96		
Secrétaire, 8 mois.....	666 64		
Transcription.....	164 65		
			70,422 45
<b>A reporter.....</b>	<b>4,831 25</b>		

DIVERS—DETAILS—*Suite.*

Report.....	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	4,831 25		70,422 45
<b>Refonte des statuts fédéraux—<i>Suite.</i></b>			
Messenger .....	17 00		
Papeterie de bureau.....	48 81		4,897 06
<b>Compensation pour blessures reçues, P. à ch. du N.-O.—</b>			
A. Elliott.....	547 50		
Mde Graburn.....	500 00		
W. F. Milbourne.....	360 96		1,408 46
<b>Compensation à D. H. Waterbury pour la perte de son emploi au bureau de poste de Saint-Jean.....</b>			
			4,500 00
<b>Casernes de la police à cheval—</b>			
Régina .....	36,336 70		
Calgary.....	8,184 87		
Qu'Appelle.....	784 66		
Bois, C. H. Logan.....	1,000 00		
Fret .....	5,723 43		
Par terres fédérales; Qu'Appelle, bâtiment servant de bureau des terres.....		52,029 66	
		2,029 66	50,000 00
<b>Passage de Vénus—</b>			
Observations.....			5,000 00
<b>Exposition internationale des pêcheries, Londres—</b>			
S. Wilmot.....	4,598 77		
W. D. Dimock.....	2,827 21		
J. U. Gregory.....	2,179 99		
H. W. Johnston.....	1,334 46		
A. C. Anderson.....	1,100 00		
W. H. Rogers.....	1,250 00		
J. H. Dewar.....	800 00		
L'hon. A. W. McLelan.....	650 00		
A. Ogden.....	567 95		
T. H. Harding.....	400 00		
W. F. Whitcher.....	300 00		
W. Wakeham.....	300 00		
D. Honeyman.....	300 00		
John Macoun.....	200 00		
Shérif Joncas.....	200 00		
J. Dickson.....	139 80		
Installation, fret, etc.....	6,191 45		
Divers spécimens pour l'exposition.....	4,804 37		
Essai sur les pêcheries, A. Montpetit.....	150 00		
Traduction, C. J. Hardie.....	12 00		
Imprimeur de la reine.....	97 43		
Papeterie.....	15 20		
			28,418 63
<b>Achat d'une collection de monnaies et de médailles—</b>			
G. E. Hart.....			2,500 00
<b>Commission des chutes de Niagara—</b>			
Frais de voyages, l'hon. J. B. Plumb.....			15 50
<b>Dommages au steamer "St. John"—</b>			
Reuben Lunt.....			15,000 00
Compensation à J. L. Légarée.....			2,000 00
<b>Voyage du gouverneur général dans la Colombie-Britannique—</b>			
Billets de chemins de fer.....	5,644 89		
Aménagement du steamer <i>Comus</i> .....	1,127 25		
Charbon brûlé par ce steamer.....	1,831 25		
Dépenses dans la Colombie-Britannique.....	2,238 00		
			10,841 39
<b>Allocations de retraite, police fédérale.....</b>			
Défense de John Burgess, inspecteur des bateaux à vapeur—			2,656 95
F. X. Archambault, C.R.....	350 00		
L'hon. L. R. Church, C.R.....	393 50		
			743 50
A reporter.....			198,403 94

DIVERS—DÉTAILS—*Suite.*

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			198,403 94
Prép. de rapports au parlem., par des commis surnuméraires—			
Payé par le département des travaux publics.....	112 75		
Transféré du chemin de fer Intercolonial—(Dépense).....	532 00		
do des terres fédérales—(Capital).....	453 38		
do du ch. de fer Can. du Pacifique—(Bureau princip.)	2,270 00		
do do do (Revenu).....	3,806 41		
			7,174 54
Commission d'enquête sur les fabriques, avance à A. H. Blakeby			
Etude de l'acte des fabriques du Massachusetts—			
Services, 94 jours.....	470 00		
Frais d'hôtellerie.....	255 90		
Billets de chemins de fer.....	165 15		
Louage de voiture, etc.....	29 65		
Blanchissage.....	9 00		
		929 70	
Porté au compte des dépenses imprévues.....		629 70	
			300 00
Conseil des examinateurs du service civil.....			
John Thorburn, L.L.D., président—			
116 jours, à \$10.....	1,160 00		
40 do 5.....	200 00		
		1,360 00	
P. LeSueur, secrétaire—			
184 jours à \$10.....	1,840 00		
Du 6 mai au 30 juin 1883, à \$1,000.....	99 46		
		1,939 46	
A. D. DeCelles—			
107 jours, à \$10.....	1,070 00		
40 do 5.....	200 00		
		1,270 00	
T. J. Richardson—			
6 jours, à \$5.....		30 00	
O. Higman—			
1 jour, à \$5.....		5 00	
Télégraphie.....		37 33	
Gravure et lithographie.....		45 00	
Papeterie de bureau.....		226 14	
Imprimeur de la reine.....		786 46	
Diverses dépenses contingentes.....		743 30	
			6,442 69
500 exemplaires du <i>Parliamentary Companion</i> —			
J. A. Gemmill.....			1,000 00
<i>Annual Register</i> de Morgan, 1882—300 exemplaires—			
H. J. Morgan.....			900 00
<i>Annual Register</i> de Morgan, 1880-81—300 exemplaires—			
H. J. Morgan.....			900 00
Imp. du rapport de la Com. du ch. de f. C. du P. en fran., 2 vols.			
1er vol.—Composition, 2,732,000 emmes, à 50 cents.....	1,366 00		
Impression, 272 marques à 40 cents.....	108 80		
Pliage et couvert.....	77 78		
Traduction de 200 pages.....	40 00		
Correction des épreuves.....	108 40		
Papier, 22 rames.....	154 35		
Temps, boîtes, etc.....	100 00		
		1,955 33	
2ème volume—Impression de 800 exemplaires.....	1,864 00		
Corrections extraordinaires, 275 heures.....	68 75		
Couverts.....	30 00		
11 galées, 41,000 emmes.....	20 50		
Papier et impressions.....	2 00		
Assurance, boîtes et fret.....	30 00		
		2,015 25	
		3,970 58	
A déduire—Réduction par l'imprimeur de la reine.....	49 70		
Payé en 1881-82.....	1,000 00		
		1,049 70	
			2,920 88
A reporter.....			218,042 05



DIVERS—DÉTAILS—*Suite.*

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			218,042 05
<b>Trad. du rap. de la Commiss. du c. def. can. du Pacifq. en français</b>			
A. Audet—1er volume, 1,084 pages, à \$1.25 .....	1,355 00		
do 2e do 1,076 do .....	1,345 00		
do 3e do 577 do .....	721 25		
A DÉDUIRE—Payé en 1881-82.....		3,421 25	
		2,406 25	
<b>Diverses dépenses de la Commission C.C.P.—</b>			1,015 00
<b>Juge Clark—</b>			
Services, 21½ mois, à \$300.00.....	6,450 00		
Allocation d'hôtellerie, 450 jours, à \$3.50 .....	1,575 00		
do au Manitoba, 53 jours, à \$6.00..	318 00		
Prix du passage sur les chemins de fer, etc .....	724 00		
	9,067 00		
A DÉDUIRE—Payé avant le 1er juillet 1882.....	2,800 00		
		6,267 00	
<b>Samuel Keefer—</b>			
Services, 21½ mois, à \$300.00.....	6,450 00		
Allocation d'hôtellerie, 424 jours, à \$3.50.....	1,484 00		
do au Manitoba, 53 jours, à \$6.00..	318 00		
Places de chemins de fer, etc .....	426 00		
	8,678 00		
A DÉDUIRE—Payé avant le 1er juillet 1882.....	2,100 00		
		6,578 00	
<b>E. Miall—</b>			
Services, 672 jours, à \$3.00 .....	2,016 00		
Hôtellerie au Manitoba, 53 jours, à \$6 00.....	318 00		
Dépenses personnelles à Ottawa, 542 jours, à 50-cents.	271 00		
Places de chemins de fer, etc.....	172 50		
	2,777 50		
A DÉDUIRE—Payé avant le 1er juillet 1882.....	1,600 00		
		1,177 50	
<b>N. F. Davin, secrétaire—</b>			
Services, 651 jours, à \$5.00 .....	3,255 00		
Travail supplémentaire, 181 jours, à \$2.50.....	452 50		
Allocation d'hôtellerie, 598 jours, à \$3.50.....	2,093 00		
do au Manitoba, 53 jours, à \$6.00..	318 00		
Places de chemins de fer, fret, etc.....	388 50		
Services, clôture des affaires de la commission .....	238 00		
	6,745 00		
A DÉDUIRE—Payé avant le 1er juillet 1882.....	4,761 13		
		1,983 87	
Loyer, chauff. et éclair. de chamb. sur l'avenue Mackenzie .....		125 00	
<b>Holland frères, notes de témoignages, etc.—</b>			
Notes de témoignages, 10,740 folios, à 30 cents.....	3,222 00		
Services, 100 jours, à \$5.00 .....	500 00		
Places de chemins de fer jusqu'à Winnipeg et retour....	125 00		
Corrections dans les volumes imprimés .....	25 00		
Abrégé des témoignages, 1,200 folios, à 15 cents.....	180 00		
do du rapport 1,200 do 15 do .....	180 00		
	4,232 00		
A DÉDUIRE—Payé avant le 1er juillet 1882.....	3,800 00		
		432 00	
Reliure du 5 vol. du rapport de la Com. du C.C.P., A. Mortimer .....		5 75	
Transcription.....		169 55	
Sandford Fleming, taxe de témoin.....		32 00	
45 volumes des témoignages C.C.P., S. Stephenson et Cie..		45 00	
Télégrammes .....		4 56	
Annonce demandant des soumissions, <i>Citizen</i> .....		1 26	
		16,821 49	
A reporter.....			235,878 54

## DIVERS—DÉTAILS—Fin.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					235,878	54
Domages, Robertson vs. La Reine.....						
Domages.....	1,649	92				
Frais du pétitionnaire.....	1,097	40				
D. O'Connor, services.....		47	00			
					2,794	32
					\$238,672	86

## DIVERSES EXPLICATIONS DES BALANCES.

## a.—IMPRESSIONS DIVERSES.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 13 décembre relativement au déficit accusé pour "Impressions diverses." Je ne garde dans ce bureau aucun compte par lequel je puisse distinguer les impressions imputables à cet article de l'Acte des Subsidés, d'avec les travaux imputables aux dépenses contingentes des départements, et je suis par conséquent incapable de vous donner les renseignements demandés.—B. CHAMBERLIN, imprimeur de la reine.

## b.—COMMUTATION DE L'ARMÉE ET DE LA MARINE.

Comme cette dépense dépend entièrement du nombre des officiers qui servent au Canada, on ne peut faire d'avance une estimation juste de la somme nécessaire ; par conséquent il est demandé une somme ronde, suffisante pour faire face à toute dépense probable, et qui, pour le dernier exercice s'est trouvée plus forte que les besoins.—J. JOHNSON, commissaire des douanes.

## c.—TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 13 du mois dernier, au sujet des dépenses accusées sous la titre "Diverses, Territoires du Nord-Ouest" pour le dernier exercice, j'ai l'honneur de vous dire :—

1° Que le déficit de \$265.15 a été causé par les dépenses se rattachant au transport du siège du gouvernement de Battleford à Regina.

2° Que l'item de \$4,983.07 ne devrait pas, selon moi, être classé comme déficit. La 43e Vic., c. 25, sec. 87, à laquelle vous renvoyez, règle que les membres et le greffier du Conseil du Nord-Ouest recevront \$3,800 ; elle règle aussi qu'il sera payé au régistrateur \$2 000 et \$1,000 à chacun des régistrateurs de district, c'est-à-dire \$3,000 pour les trois qui sont nommés, ou \$5,000 en tout pour les régistrateurs, formant un total de \$8,800 pour ce service, comme on peut voir à la page 362 de votre rapport de 1881-82.

La dépense pour les régistrateurs en 1882-83, a été de \$5,249.79, ou \$249.79 de plus que la somme autorisée, ce qui s'explique par le fait que des paiements ont été faits à deux des régistrateurs pour des services rendus en 1881-82.

La dépense pour le Conseil du Nord-Ouest en 1882-83 a été de \$3,533.27, soit \$266.73 de moins que la somme votée ; ce qui est dû à ce qu'un seul des membres du Conseil a été payé ; et que sur la somme qu'il a reçue, \$1,000 étaient pour services rendus en 1881-82.

Il semble que vous n'avez porté au crédit de ce compte que \$3,800, omettant les \$5,000 payées aux régistrateurs sous l'autorité de l'acte ci-dessus cité.—A. M. BURGESS, député du ministre de l'intérieur.

*d.*—KÉWATIN.

La seule explication que je puisse donner de la différence accusée, c'est qu'il ne s'est rien présenté qui ait nécessité plus de dépense que n'en portent les comptes.—A. M. BURGESS, député du ministre de l'intérieur.

*e.*—REFONTE DES STATUTS FÉDÉRAUX.

Dans le cours de l'année le secrétaire a donné sa démission, et il n'y a pas eu d'occasion de dépenser pour autres choses autant qu'on avait prévu.—GEO. W. BURBIDGE, député du ministre de la justice.

*f.*—EXPOSITION INTERNATIONALE DES PÊCHERIES, LONDRES.

Le département ne connaissant pas les sommes exactes tirées à Londres, sur le crédit ouvert, et disponible à la Banque de Montréal, à Londres, a fait quelques paiements qui ne pouvaient être remis; et lorsqu'on a reçu les rapports des dépenses faites à Londres, jusqu'au 30 juin, on a trouvé qu'on avait dépassé de ces \$3,418.63 le crédit voté.

Le ministre de la marine a demandé l'émission d'un mandat pour couvrir le déficit en question.—W. SMITH, député du ministre de la marine et des pêcheries.

*g.*—COMMISSION DES CHUTES DE NIAGARA.

Il n'a pas eu lieu de faire d'autres dépenses que les \$15.50.—GEO. W. BURBIDGE, député du ministre de la justice.

*h.*—EXPLORATIONS CIRCOMPOLAIRES.

J'ai l'honneur de vous renvoyer à l'arrêté du conseil du 3 avril 1882, par lequel le Canada a promis contribuer la somme de \$4,000 aux frais de transport de l'expédition anglaise, à partir d'Halifax jusqu'au poste de la baie d'Hudson, sur le grand Lac des Esclaves, et je dois vous informer que jusqu'à présent le paiement de cette somme n'a pas été demandé, mais je présume qu'au retour de l'expédition, le Canada sera appelé à remplir sa promesse.—W. SMITH, député du ministre de la marine et des pêcheries.

*k.*—CONSEIL DES EXAMINATEURS DU SERVICE CIVIL.

MONSIEUR.—En réponse à votre lettre du 13 décembre demandant une explication sur la manière dont s'est produit le déficit de \$1,942.69 accusé sous le titre "Conseil des Examineurs du Service Civil," j'ai l'honneur de vous dire que dans le budget supplémentaire de 1882-83, il a été voté un crédit de \$4,500 pour faire face aux dépenses de ce conseil.

Cette somme avait été déterminée à la suite d'une estimation des dépenses qu'il y aurait probablement à faire du 1er janvier ou 30 juin de cette année.

Aucun compte n'avait été tenu des dépenses du semestre précédent, autorisées par mandats spéciaux de Son Excellence le gouverneur général.

Le montant de ces mandats spéciaux a été porté au compte du crédit de \$4,500, ce qui a causé le déficit en question.—G. POWELL, sous-secrétaire d'Etat.

*l.*—TRADUCTION DU RAPPORT DE LA COM. DU C. C. P. EN FRANÇAIS.

Je ne me rappelle pas d'avoir fourni d'estimation pour ce travail. Si j'en ai fait une, il est très possible que dans une estimation faite à la hâte pour d'aussi gros volumes, j'aie fait erreur aussi grande, dans mon désir de demander un crédit suffisant pour faire face à toute éventualité, sans qu'il y ait à recourir à un crédit supplémentaire.—B. CHAMBERLIN, imprimeur de la reine.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## DOUANES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Ontario.....	226,330 00	231,794 04		5,464 04
Québec.....	196,370 00	196,586 50		216 50
Nouveau-Brunswick .....	88,445 00	87,787 17	657 83	
Nouvelle-Ecosse .....	108,135 00	106,553 88	1,581 12	
Manitoba.....	44,900 00	42,530 90	2,369 10	
Territoires du Nord-Ouest .....	5,000 00	6,077 61		1,077 61
Colombie-Britannique .....	22,454 00	22,546 39		92 39
Ile du Prince-Edouard .....	21,610 00	20,497 14	1,112 86	
Appointements et dépenses des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection .....	18,000 00	15,288 72	2,711 28	
Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée .....	13,000 00	15,056 75		2,056 75
Pour faire face aux dépenses se rattac. à la commission des douanes et au service préventif extér.	15,000 00	12,526 52	2,473 48	
	759,244 00	757,245 62	1,998 38	

Recette des douanes..... \$23,009,582 48.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. H. BALDERSON.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## DOUANES—Suite.

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		Officiers permanents.	Officiers surnuméraires.	Dépenses contingentes.	En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Amherstburg .....	3,500 00	3,250 00	269 50	223 39		
Belleville.....	3,600 00	3,073 05	44 25	491 74		
Berlin .....		600 00		25 50		
Brantford .....	2,725 00	2,500 00		190 79		
Brighton .....	750 00	600 00		155 51		
Brockville.....	3,835 00	3,200 00	547 50	222 56		
Chatham.....	3,250 00	2,574 98		507 27		
Clifton.....	11,500 00	10,350 00	850 00	714 76		
Cobourg.....	2,300 00	2,100 00		211 60		
Colborne.....	830 00	800 00		27 32		
Collingwood.....	1,825 00	1,700 00	123 06	36 75		
Cornwall.....	1,550 00	1,400 00		186 58		
Cramahe .....	550 00	500 00		51 50		
Darlington .....	1,975 00	1,800 00		175 98		
Deseronto .....		600 00		165 18		
Dover.....	2,125 00	1,875 00		279 75		
Dundas.....	1,130 00	933 30	98 00	157 58		
Dunnville .....	1,440 00	1,400 00		52 95		
Fort Erie.....	5,050 00	4,650 00		330 81		
Galt .....	860 00	800 00		52 80		
Gananoque .....	1,585 00	900 00	540 00	228 27		
Goderich.....	1,800 00	1,700 00		94 45		
Guelph.....	3,625 00	2,800 00	416 60	226 51		
Hamilton.....	22,200 00	18,183 30	1,940 00	1,142 97		
Hope.....	2,675 00	2,450 00		203 69		
Kincardine .....	450 00	33 33	513 87	70 15		
Kingston.....	13,300 00	11,525 00	627 83	949 23		
Kingsville.....	1,055 00	1,000 00		78 50		
Lindsay.....	1,100 00	1,000 00		100 84		
London.....	10,800 00	10,774 94	723 14	305 07		
Morrisburg .....	1,220 00	1,020 00		254 35		
Napanee.....	2,075 00	500 00		715 48		
Newcastle.....	730 00	700 00		23 00		
Niagara.....	2,045 00	1,900 00	20 00	154 17		
Oakville.....	1,825 00	1,600 00		238 21		
Oshawa.....	1,330 00	1,250 00		106 65		
Ottawa.....	10,970 00	9,295 80	923 50	823 48		
Owen-Sound .....	1,115 00	1,004 13		85 80		
Paris.....	1,025 00	1,000 00		17 38		
Penetanguishene .....	410 00	800 00		49 86		
Peterboro' .....	1,160 00	1,000 00		157 26		
Pictou.....	1,700 00	1,500 00		183 95		
Prescott .....	5,975 00	5,425 00	499 50	466 94		
Prince-Arthur's-Landing.....	1,350 00	1,300 00		97 44		
Sainte-Catherine.....	3,800 00	3,300 00	1,146 68	173 24		
Saint-Thomas .....	3,600 00	3,300 00		229 15		
Sarnia.....	5,550 00	5,105 56	416 00	489 97		
Sargeen.....	350 00	300 00		46 90		
A reporter .....	153,615 00	135,373 39	9,699 41	11,970 23		

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—S u

DOUANES—*Suite.*

PROVINCE DE L'ONTARIO—*Suite.*

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit	
		Officiers permanents.	Officiers surnuméraires.	Dépenses contingentes.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	153,615 00	135,373 39	9,679 41	11,970 23		
Sault-Sainte-Marie .....	3,600 00	2,900 00	709 60	241 51		
Stratford .....	2,875 00	2,700 00		178 91		
Toronto .....	51,600 00	47,146 52	4,614 0	775 43		
Trenton .....	610 00	500 00		111 40		
Wallaceburg .....	1,850 00	1,700 00		144 14		
Whitby .....	1,775 00	1,700 00		81 47		
Windsor .....	9,200 00	8,700 00	501 00	388 23		
Woodstock .....	1,655 00	1,600 00		58 75		
	226,330 00	202,319 91	15,524 06	13,950 07		5,464 04

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

## DOUANES—Suite.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		Employés permanents.	Employés surnuméraires.	Dépenses contingentes.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
Clarenceville.....	680 00	600 00		80 00		
Coaticook.....	5,250 00	5,150 00	94 53	257 33		
Dundee.....	1,550 00	1,400 00		165 22		
Frelighsburg.....	935 00	850 00		81 40		
Gaspé.....	1,900 00	1,366 64	10 00	162 51		
Hemmingford.....	1,180 00	1,000 00		80 00		
Lacolle.....	810 00	500 00	244 00	60 60		
Iles de la Madeleine.....	1,325 00	1,200 00		115 23		
Montréal.....	110,680 00	68,933 29	38,668 09	5,921 86		
New-Carlisle.....	3,130 00	2,513 08		214 82		
Percé.....	1,125 00	1,050 00		98 00		
Potton.....	1,560 00	1,400 00	100 00	68 39		
Québec.....	47,690 00	32,321 67	10,076 76	2,902 73		
Rimouski.....	685 00	650 00		49 05		
Russeltown.....	1,220 00	1,100 00		108 08		
Saint-Armand.....	2,400 00	2,250 00		163 14		
Saint-Hyacinthe.....	420 00	600 00		11 90		
Saint-Jean.....	3,500 00	3,524 96	151 50	96 85		
Sherbrooke.....	3,200 00	3,200 00		252 51		
Sorel.....	560 00	500 00		60 00		
Stanstead.....	3,650 00	3,233 22	366 66	146 18		
Sutton.....	1,670 00	1,300 00		89 48		
Trois-Rivières.....	1,250 00	1,000 00	100 00	284 26		
Moins, remboursement à compte du chauffage des édifices publics aux Trois-Rivières.....	196,370 00	135,642 86	49,811 54	11,469 54		
				337 44		
	196,370 00	135,642 86	49,811 54	11,132 10		216 50

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

DOUANES—Suite.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		Employés permanents.	Employés surnuméraires.	Dépenses contingentes.	En moins	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Bathurst.....	1,700 00	1,600 00	.....	88 58		
Campo-Bello.....	1,225 00	1,100 00	.....	232 16		
Carquette.....	920 00	800 00	.....	123 12		
Chatham.....	2,940 00	2,850 00	.....	88 52		
Dalhousie.....	2,450 00	2,360 00	.....	89 50		
Dorchester.....	1,160 00	1,100 00	.....	46 11		
Fredericton.....	4,100 00	3,500 00	400 00	236 50		
Grandes-Chutes.....	1,935 00	1,900 00	.....	31 26		
Hillsboro'.....	2,020 00	1,700 00	.....	28 17		
Moncton.....	1,900 00	1,700 00	105 37	54 73		
McAdam-Junction.....	1,680 00	1,600 00	.....	196 97		
Newcastle.....	2,740 00	2,700 00	.....	66 06		
Richibouctou.....	2,885 00	2,762 50	.....	116 96		
Sackville.....	1,365 00	1,200 00	10 00	94 88		
Shédiac.....	1,080 00	1,000 00	.....	80 89		
Shippagan.....	690 00	645 00	.....	18 71		
Saint-André.....	3,695 00	3,450 00	.....	291 73		
Saint-George.....	1,010 00	950 00	.....	67 63		
Saint-Jean.....	44,650 00	38,724 84	3,929 00	1,292 23		
Saint-Stephen.....	5,325 00	4,950 00	.....	413 68		
Woodstock.....	2,975 00	2,837 47	100 00	154 60		
	88,445 00	79,429 81	4,544 37	3,812 99	657 83	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDougall,

Auditeur général.



Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883---Suite.

DOUANES—Suite.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit	
		Officiers permanents.	Officiers surnuméraires.	Dépenses contingentes	En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Amherst.....	3,250 00	3,220 00	.....	31 10		
Annapolis.....	1,385 00	1,310 00	.....	82 79		
Antigonish.....	1,480 00	1,400 00	.....	81 45		
Arichat.....	2,255 00	2,196 63	.....	24 92		
Baddeck.....	2,050 00	2,139 00	.....	53 72		
Barrington.....	930 00	830 00	.....	80 82		
Bridgetown.....	920 00	920 00	.....			
Cornwallis.....	2,020 00	1,970 00	.....	93 90		
Digby.....	2,100 00	1,980 00	.....	131 78		
Guysboro'.....	2,110 00	2,010 00	.....	103 55		
Halifax.....	57,570 00	48,331 60	5,055 78	2,537 76		
Liverpool.....	1,600 00	1,500 00	.....	73 60		
Lockeport.....	605 00	600 00	.....			
Londonderry.....	965 00	960 00	.....	6 44		
Lunenburg.....	2,420 00	2,020 00	300 00	169 79		
Margaretsville.....	710 00	700 00	.....	39 80		
Sydney-Nord.....	2,100 00	2,050 00	.....	77 31		
Farrsboro.....	1,210 00	1,150 00	.....	63 04		
Pictou.....	6,075 00	5,800 00	.....	242 62		
Port-Hawkesbury.....	750 00	700 00	.....	51 02		
Port-Hood.....	715 00	635 00	.....	5 45		
Port-Medway.....	505 00	500 00	.....	2 70		
Shelburne.....	560 00	550 00	.....	7 50		
Sydney.....	2,930 00	2,726 59	.....	51 63		
Truro.....	1,220 00	1,120 00	.....	101 23		
Weymouth.....	1,560 00	1,499 96	.....	70 37		
Windsor.....	2,520 00	2,510 00	.....	15 66		
Yarmouth.....	5,620 00	5,374 99	31 50	262 88		
	108,135 00	96,703 77	5,387 28	4,462 83	1,581 12	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

DOUANES—Suite.

PROVINCE DU MANITOBA

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.			Comparaison de la dépense avec le crédit	
		Officiers permanents.	Officiers surnuméraires.	Dépenses contingentes.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	cts.	\$ cts.
Crédit .....	\$19,900 00					
Créd. supplémentaire. 25,000 00						
	44,900 00					
Winnipeg .....		9,973 56	21,660 58	1,970 82		
Emerson .....		3,249 95	4,995 37	780 59		
	44,900 00	13,223 54	26,555 95	2,751 41	2,369 10	

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria.....	16,150 00	13,987 35	1,398 50	445 54		
New-Westminster.....	6,304 00	5,704 00	530 00	481 00		
	22,454 00	19,691 35	1,928 50	926 54	.....	92 39

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Charlottetown.....	16,520 00	14,280 96	671 45	695 31		
Summerside.....	5,090 00	4,053 32	449 65	346 44		
	21,610 00	18,334 28	1,121 11	1,041 75	1,112 86	.....

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Crédit.....	5,000 00					
Fort-McLeod, à compte de la commission.....		4,161 81				
Fort-Walsh, à compte de la commission.....		1,533 64				
Montagne-de-Bois, à compte de la commission.....		274 51				
Qu'Appelle, à compte de la commission.....		107 65				
	5,000 00	6,077 61				1,077 61

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

DOUANES—DÉPENSES CONTINGENTES DU BUREAU PRINCIPAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$    cts.			
Dépenses contingentes du bureau principal—				
Impressions, papeterie, annonces, frais de				
télégraphie, etc., pour les divers ports				
d'entrée .....	13,000 00			
Geo. Cox, étampes et réparations.....		281 75		
Frais de déménagement de M. Lemieux.....		99 00		
Frais de voyages et pension de M. Dunlevie....		490 65		
Services professionnels .....		263 63		
Frais de voyages des ministres .....		320 00		
Serge.....		97 50		
Sténographes.....		70 50		
Cie de billets de banque de l'Amérique Brit....		998 50		
Achat et réparation des pyromètres .. .		502 75		
Jauges.....		146 48		
Frais de voyages.....		32 00		
Cie d'huile de London, pour instruments.....		151 20		
Mécanigraphe.....		13 80		
Services de M. Graham .....		100 00		
Abonnement aux journaux, circulaires, etc....		115 40		
Cartes et services de dessinateur.....		21 00		
Lampe électrique portative.....		5 05		
Fret.....		9 63		
Frais de port pour le département.....		10 71		
Dédommagement pour pertes dans un incendie		26 00		
Bureau de la papeterie .....		4,445 96		
Imprimeur de la reine .....		7,055 75		
Moins—Le produit des ventes à différents		15,257 26		
ports.....		200 51		
	13,000 00	15,056 75	.....	2,056 75

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

DOUANES—COMMISSION DES DOUANES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Pour faire face à la dépense se rattachant à la commission des douanes et au service préventif extérieur...	15,000 00				
Président.....		799 96			
Greffier intérim. pendant 14 mois....		1,050 00			
Renseignements donnés à la commis. ....		79 20			
Lithographie.....		3 00			
Abonnements aux journaux et livres pour la commission.....		206 89			
Appointements et frais de voyages des officiers à—					
Ottawa.....		3,511 89			
Sainte-Catherine.....		60 00			
Saint-Thomas.....		75 00			
Charlottetown.....		540 00			
Sarnia.....		663 00			
Coaticook.....		199 92			
Prescott.....		363 32			
Clifton.....		700 00			
Moncton.....		150 00			
Dunnville.....		465 05			
Cornwall.....		365 00			
Halifax.....		631 46			
Saint-Stephens.....		1,075 00			
Cobourg.....		600 00			
Saint-Jean.....		79 85			
Saint-André.....		450 00			
Chatham.....		299 98			
Brockville.....		150 00			
	15,000 00		12,526 52		2,473 48

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

DOUANES—INSPECTION.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		Frais de voyages.	Appointements.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, ainsi que frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection.....	18,000 00				
H. Kavanagh.....		713 81	2,600 00		
T. C. Mewburn.....		1,375 65	2,000 00		
J. F. Wolf.....		949 76	1,600 00		
J. J. Kerr.....		1,108 00	2,000 00		
Jno. Cudlip.....		716 00	2,000 00		
Commissaire et comptable.....		825 50			
	18,000 00	5,688 72	9,600 00	2,711 28	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

DÉPARTEMENT DES DOUANES.

OTTAWA, 31 octobre 1883.

MONSIEUR,—En vous remettant l'état ci-joint de la dépense des douanes (service extérieur) pour l'année terminée le 30 juin dernier, je me bornerai à vous faire remarquer que la somme de la dépense totale s'est trouvée de \$1,998.38 moindre que celle du crédit, ou, en d'autres termes, d'à peu près un quart de un pour cent de moins.

Les items ne concordent pas avec les prévisions ; dans quelques cas la dépense a excédé le crédit et dans d'autres elle s'est trouvée inférieure ; cette différence est amenée par des causes imprévues qui, chaque année, nous obligent de dépenser à quelques-uns des nombreux ports de douanes une somme plus ou moins grande que celle portée aux prévisions. Dans le cas actuel, la différence provient d'items peu considérables d'un certain nombre de ports dont pas un n'a assez d'importance en lui-même pour le mentionner.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre, etc., etc.,

J. JOHNSON,  
Commissaire des douanes.

Mr J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

ETAT des sommes payées aux officiers permanents du service extérieur des douanes, en sus de leurs appointements, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883, en vertu de la 45<sup>ème</sup> Vic., ch. 4, sec. 49, par. 2.

Service.	Dépense.
	\$ cts.
A. G. Perchard, commis— Différence d'appointements pendant qu'il remplissait les fonctions de percepteur au port de Saint-Jean, Québec, du 1 <sup>er</sup> novembre 1882 au 30 juin 1883 .....	266 66
W. Taylor, douanier— Différence d'appointements entre \$240 et \$600 pendant qu'il remplissait les fonctions de percepteur à Baddeck, Nouvelle-Écosse, du 2 septembre au 1 <sup>er</sup> janvier.	139 00
R. J. Jones, aide-estimeur— Différence d'appointements entre \$650 à \$1,000 pendant qu'il remplissait les fonctions d'estimeur à Winnipeg .....	262 53
Total .....	668 19

W. G. PARMELEE,  
*Comptable.*

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

PERCEPTION DES REVENUS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

RÉCAPITULATION—ACCISE.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise, y compris ceux des stagiaires—				
Crédit, 1882-83 .....	\$198,466 66			
Crédits supplémentaires.....	1,400 00			
	199,866 66	199,696 52	170 14	
Pour pourvoir à l'amélioration de la classification, d'après les résultats des examens de l'accise...	3,000 00		3,000 00	
Pour pourvoir à l'augmentation des appointements des officiers chargés de surveiller les grandes distilleries et fabriques.....	1,400 00	1,440 32		40 32
Frais de voyages, loyer, etc—				
Crédit, 1882-83 .....	\$44,000 00			
Crédit supplémentaire.....	40 00			
Pour pourvoir au coût des estampilles—				
Crédit, 1882-83.....	12,000 00			
Crédit supplémentaire.....	13,000 00			
	69,040 00	70,564 59		1,524 59
Pour payer aux percepteurs des douanes l'allocation sur droits perçus par eux.....	3,500 00	3,167 69	332 31	
Service préventif .....	6,500 00	3,348 05	3,153 95	
SPÉCIAL.				
Commission aux vendeurs d'estampilles pour le tabac canadien en torchettes.....	1,000 00	299 68	700 32	
	284,306 66	278,514 85	5,791 81	
Pour mettre le ministère en mesure d'acheter du naphthe de bois et aut. artic. de même nature	2,000 00			
Dépense, 1882-83 .....	\$12,180 04			
Recettes.....	12,184 38			
		Credit.		
		4 34		
Revenu net et crédit non dépensé.....			2,004 34	
	286,306 66	278,510 51	7,796 15	

Revenu de l'accise. ....\$6,260,116 33.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

JNO. H. BALDERSON

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

PERCEPTION DES REVENUS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

DIVERS—RÉCAPITULATION.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
INSPECTION DU PÉTROLE, ETC.					
Inspection du pétrole.....	400 00	.....	400 00		
Mesurage du bois.....	67,000 00	.....	51,028 79	15,971 21	
Emoluments des inspect.-mesureurs..	.....	.....	5,200 00	.....	5,200 00
Poids et mesures et gaz.....	76,600 00	.....	73,777 03	2,822 97	
Inspection des denrées.....	3,000 00	.....	460 17	2,539 83	
Falsific. des substances alimentaires.	10,000 00	.....	9,722 07	277 93	
Menus revenus.....	10,000 00	.....	5,445 20	4,554 80	
Appointements et dépenses contin- gentes des officiers des canaux.....	36,320 00	.....	35,998 60	321 40	
Perception des droits de glis. et estac.	20,945 00	.....	20,193 88	751 12	
Péages sur les canaux.....			\$316,767 58.		
Droits de glissoires et estacades .....			120,331 74.		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## ACCISE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—		Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
	—	—	—	—	—	—	En moins.	En plus.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>APPOINTEMENTS DES OFFICIERS DE L'ACCISE.</b>								
Inspecteur en chef.....			2,600 00		2,600 00			
Inspecteurs à.....	2,400 00		7,400 00		7,200 00			
do .....	2,200 00		8,800 00		8,799 98			
do .....	2 000 00		2,000 00		2,000 00			
do .....	1,800 00		1,800 00		1,800 00			
						22,399 98	200 02	
Percepteurs à.....	1,800 00		5,400 00		5,400 00			
do .....	1,600 00		1,600 00		3,066 63			
do .....	1,400 00		14,000 00		14,000 00			
do .....	1,200 00		7,200 00		6,300 00			
do .....	1,000 00		3,600 00		4,499 96			
do .....	800 00		1,600 00		1,599 92			
do .....	700 00		1,400 00		1,399 96			
do .....	600 00		2,400 00		2,400 00			
do .....	500 00		1,000 00		999 92			
do .....	400 00		1,600 00		1,200 00			
Budget supplémentaire.....			1,300 00					
						40,866 39		366 39
<b>Sous-percepteurs et aides-percepteurs</b>								
à.....	1,300 00		1,300 00		1,300 00			
do .....	1,200 00		2,400 00		4,200 00			
do .....	1,150 00		1,150 00		1,150 00			
do .....	1,100 00		1,100 00		1,100 00			
do .....	1,000 00		7,000 00		4,158 87			
do .....	900 00		2,700 00		4,433 34			
do .....	600 00		600 00					
do .....	400 00		800 00		400 00			
do .....	300 00		300 00					
					700 00			
						16,292 21	1,057 79	
Officiers, y compris les employés de l'accise de la classe spéciale et des 1 <sup>re</sup> , 2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> classes, ainsi que ceux proposés à l'inspection du pétrole et à la surveillance de la culture du tabac.....			119,316 66					
Budget supplémentaire.....		(a)	100 00			120,137 94		721 28
Pour pourvoir à l'amélioration de la classification en vertu des dispositions du nouvel acte du service civil, d'après les résultats des examens.....			3,000 00				3,000 00	b
Pour pourvoir à l'augmentation des appointements des officiers chargés de surveiller les grandes distill. et fab.....			1,400 00			1,440 32		c 40 32
A reporter.....			204,266 66			201,136 84	3,129 82	

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## ACCISE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
			\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Report.....		\$ cts. 204,266 66	\$ cts. 201,136 84	\$ cts. 3,129 82		
Frais de voyages, loyer, combustible, papeterie, etc.....	44,040 00					
Pour pourvoir au coût des estampilles et à l'estampillage des tabacs canadiens et importés, conformément aux dispositions de la 43e Vict., ch. 19, et d'autres dépenses qu'exige la perception des droits sur le tabac. \$12,000 00 Supplémentaire..... 13,000 00	25,000 00	69,040 00	70,561 59			* d 1,524 59
Commissions aux officiers des douanes sur droits perçus par eux.....		3,506 00	3,167 69	332 31		e
Service douanier.....		6,500 00	3,346 05	3,153 95		f
<b>SPÉCIAL.</b>		283,306 66	278,215 17	5,091 49		
Pour mettre le ministère en mesure d'acheter du naphthe de bois et autres articles de même nature. qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 43 Vict., chap. 12, sec. 21, dépense qui sera remboursée ensuite par les fabricants.....		2,000 00				
Dépenses, 1882-83.....	12,180 04		Crédit.			
Moins les recettes, 1882-83.....	12,184 38		4 34			
Revenu net et crédit non dépensé					2,004 34	†
Commiss'n aux vendeurs d'estamp. pour le tabac canadien en torq.....		1,000 00	299 68	700 32		g
<b>INSPECTION DU PÉTROLE.</b>		286,306 66	278,510 51	7,796 15		
A Martin Battle, p. services extraordinaires pend. les six années qui ont précédé le 1er juillet 1882, se rattachant à l'établissement d'un système uniforme d'inspection pour le pétrole, Acte des subsides, annexe "A.".....		400 00	400 00			

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. La différence de \$170.14 dans la dépense est due aux différents changements qui surviennent naturellement dans un service considérable.

b. Le crédit contenait une somme de \$3,000 pour l'amélioration de la classification d'après les résultats des examens de l'accise.

On a pas eu besoin de ce montant.

c. Cet excédant des dépenses est dû à ce qu'on a commencé l'exploitation d'une nouvelle industrie, viz : la distillation du sucre de betterave.

Cette industrie avait besoin de la surveillance d'un officier habile et a été en conséquence placée sur la liste des inspections spéciales.

d. L'excédant de la dépense est principalement dû au fait que les frais de déménagement d'officiers capables, envoyés au Manitoba, ont été considérables.

e. La dépense est réglée par la somme des affaires qui se font dans les endroits où les officiers des douanes agissent pour le compte de ce département.

f. Par suite de la nature même de ce service, il est impossible de faire une estimation exacte.

g. La quantité de tabac canadien sujet aux droits, n'a pas atteint le chiffre auquel on s'attendait. Une grande quantité de tabac a été écoulée illicitement sans payer les droits.

---

\* La dépense sous ce titre, selon qu'indiquée par le département, est de \$69,992.14. La différence entre ce montant et celui du compte des crédits provient du fait que les comptes de l'imprimeur de la reine pour mai et juin, s'élevant à \$554.35, et la part du chauffage d'un bureau à Frédéricion, \$18.10, ne sont pas inclus dans le rapport du département.

† Cela démontre l'inconvénient de faire une dépense non autorisée par le parlement. Une somme aurait pu être portée au budget pour couvrir toute cette dépense de \$12,130.04, et toutes les recettes auraient été portées au crédit du fonds consolidé de revenu.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts	cts.
<b>APPOINTEMENTS.</b>					
Bureau de Québec—					
Surintendant .....	2,000 00	.....	1,838 71	161 29	
Sous-surintendant et teneur de livres.....	1,600 00	.....	66 85	1,533 15	
Sous-surintendant intérimaire et caissier.....	1,200 00	.....	1,933 35		733 35
3 commis de la spécification.....	1,800 00	.....	1,850 02		50 02
1 messenger.....	400 00	.....	400 00		
1 commis de la spécification.....	1,000 00	.....	1,000 00		
2 do do .....	1,400 00	.....	1,400 00		
3 do do .....	1,800 00	.....	1,800 00		
2 do do .....	1,100 00	.....	1,100 00		
Aide du teneur de livres.....	1,000 00	.....	999 96	0 04	
Inspecteurs-mesureurs .....	45,000 00	.....			
do de bois carré.....		.....	12,675 00	13,588 04	
do de madriers.....		.....	18,736 96		
	58,300 00	.....	43,800 85	14,499 15	
<b>Montréal, Lachine et Sorel—</b>					
Sous-surintendant .....	900 00	.....	900 00		
Teneur de livres et commis de la spécification .....	1,000 00	.....	600 00	400 00	
Inspecteurs-mesureurs .....	2,500 00	.....	2,222 78	277 22	
	62,700 00	.....	47,523 63	15,176 37	
<b>Dépenses contingentes.....</b>					
Loyer .....	4,300 00	.....			
Combustible .....		1,633 20			
Réparations de bureau et meubles .....		314 10			
Femme de journée.....		168 59			
Voiturage .....		156 00			
Main-d'œuvre .....		26 20			
Annonces.....		167 50			
Timbres à dater .....		317 14			
Frais de port et dépêches.....		10 10			
Frais judiciaires .....		55 60			
Armoire de sûreté.....		96 96			
Devis .....		80 00			
Divers .....		73 00			
Imprimeur de la reine.....		239 84			
Bureau de la papeterie.....		148 99			
		77 94			
	67,000 00	.....	3,505 16	794 84	
		.....	61,028 79	15,971 21	

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

## DIVERS—RÉCAPITULATION.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements .....	\$15,200 00	.....	\$13,888 89	1,311 11	<i>a</i>
Dépenses contingentes.....	4,200 00	.....	3,505 16	794 84	<i>b</i>
Honoraires des inspecteurs-mesureurs	47,500 00	.....	33,634 74	13,865 26	<i>c</i>
	\$67,000 00	.....	51,028 79	15,971 21	
* Paiement aux inspecteurs-mesureurs en retraite.....	.....	.....	5,200 00	.....	5,200 00

\*L'allocation payée aux inspecteurs-mesureurs en retraite est pourvue par le statut.

Revenu provenant des honoraires des inspecteurs-mesureurs..... \$40,162 93.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

*a.* Si la dépense a été moindre cela est dû au fait que le surintendant mis à la retraite n'a pas été remplacé pendant le premier mois de l'année, et que le sous-surintendant (qui avait été mis à la retraite à partir du 1er juillet) a rempli les fonctions du surintendant, pour lesquelles il a reçu à même ce crédit un montant suffisant pour parfaire, avec son allocation de retraite, les appointements du surintendant pendant un mois.

La charge de sous-surintendant s'est en conséquence trouvée vacante, mais le caissier en a rempli les fonctions en touchant les mêmes appointements que le sous-surintendant, et de cette façon les appointements du caissier ont été épargnés.

*b.* Le crédit pour dépenses contingentes ne peut être nécessairement qu'approximatif.

*c.* Le montant payé pour les honoraires des inspecteurs-mesureurs est réglé par la somme des affaires. En conséquence, l'on doit faire une estimation pour une année d'affaires considérables, afin d'éviter un déficit dans le montant nécessaire.

Il est tout à fait impossible de prévoir quelle sera la production du bois à la date où l'on a besoin des estimations.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## POIDS ET MESURES ET GAZ.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures...	43,700 00				
7 inspecteurs à \$1,200.....		8,400 00			
8 do do 1,000.....		7,833 30			
6 do do 800.....		4,800 00			
1 do do 200.....		200 00			
			21,233 30		
1 sous-inspecteur à \$650.....		650 00			
7 do do 600.....		4,200 00			
29 do do 500.....		13,963 15			
2 do do 350.....		700 00			
1 do do 150.....		150 00			
1 do do 100.....		100 00			
			19,763 15		
			40,996 45	2,703 55	a
Appointem. des inspecteurs de gaz...	9,400 00				
1 inspecteur à \$1,400.....		1,400 00			
4 do do 1,000.....		3,999 92			
2 do do 700.....		1,399 96			
1 do do 500.....		500 00			
1 do do 250.....		229 16			
4 do do 200.....		795 99			
3 do do 150.....		450 00			
1 do do 100.....		57 25			
1 inspecteur consultant.....		600 00			
			9,432 28		32 28
	53,100 00				
			53,428 73	2,671 27	b
Loyer, combustible, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc.....	23,500 00				
Dépenses contingentes des poids et mesures—					
Loyer du bureau, soin du bar, taxes, réparat. et meubles.....		2,306 85			
Total des frais de pension et de voyages, y compris ceux d'inspection.....		8,570 60			
Combustible et éclairage.....		618 76			
Messagerie et voiturage.....		591 30			
Appointem. du commissaire.....		799 91			
Impression des estampill. des poids et mesures, ainsi que le coût des estamp. de bur.....		243 50			
Frais de l'eau, glace, etc.....		195 66			
Frais de port, télégram., etc.....		490 80			
Main-d'œuvre.....		215 88			
Papet., almanach des adresses.....		83 88			
Ajustage.....		63 45			
Dépenses de saisie.....		31 70			
Traduction des règlements.....		84 00			
A reporter.....	76,600 00	14,296 29	50,428 73	2,671 27	

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

POIDS ET MESURES ET GAZ—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		En moins.	En plus.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	76,600 00	14,296 29	50,428 73	2,671 27	.....
Loyer, combustible, etc.—Dépenses conting. des poids et mesures— <i>Fin.</i>					
Bureau de la papeterie.....		117 59			
Imprimeur de la reine.....		634 40			
Divers.....		302 03			
Dépenses contingentes du gaz—			15,350 31		
Loyer, taxes, entretien et réparations des bureaux.....		1,168 61			
Frais de voyages.....		596 49			
Éclairage, combustible et chauffage.....		684 62			
Main-d'œuvre.....		768 00			
Gazomètres et thermomètres.....		4,030 70			
Papeterie, indicateurs, etc.....		73 15			
Frais de port, télégrammes et messageries.....		60 84			
Impressions.....		112 50			
Taxes d'eau.....		146 07			
Appareils tuyautés.....		91 69			
Timbres en caoutchouc.....		12 65			
Divers.....		140 92			
Imprimeur de la reine.....		79 13			
Bureau de la papeterie.....		32 62			
			7,997 99	151 70	
	76,600 00		73,777 03	2,822 97	

Revenu des poids et mesures..... \$28,601 43

Revenu de l'inspection du gaz..... 2,955 25

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Comme on avait en vue l'économie la plus stricte, ce service a été fait par un nombre d'employés moindre qu'on ne l'avait prévu.

b.

c. Cette différence entre les dépenses contingentes ne peut être estimée d'une façon plus exacte.

\* Cette différence entre les dépenses contingentes, telles qu'indiquées dans ce rapport et dans celui du département, provient du fait que le compte de l'imprimeur de la reine pour les mois de mai et de juin ainsi que la contribution au chauffage du bureau de Frédéricton, sont inclus dans le premier et non dans le dernier.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

INSPECTION DES DENRÉES.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En plus.	En moins.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Achat d'échantillons de farine et autres dépenses en vertu de l'acte	3,000 00				
Choix et achat d'échantillon de farine.....		344 02			
Fret.....		62 90			
Annonces.....		4 50			
Emmagasinages.....		5 00			
Imprimeur de la reine.....		43 75			
			460 17	2,539 83	
	3,000 00		460 17	2,539 83	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. I. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

JNO. H. BALDERSON.

Le crédit ci-dessus n'est pas plus que suffisant. Ce crédit est toujours calculé de façon à pourvoir à toutes les éventualités possibles.



*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

**FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.**

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit .	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Dépenses en vertu de l'acte .....	10,000 00				
Honoraires des analystes. ....		7,636 00			
Honoraires pour analyses.....		1,200 00			
Loyer .....		600 00			
Achat d'échantillons .....		215 45			
Timbres en caoutchouc.....		44 75			
Imprimeur de la reine .....		25 87			
			9,722 07	277 93	
	10,000 00		9,722 07	277 93	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

La dépense sous ce chef varie selon la nature et le nombre des échantillons analysés.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## DÉPENSE, MENUS REVENUS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Département du revenu de l'intérieur	8,000 00				
Appointements du péager du pont suspendu Union.....		800 00			
Pupitre.....		10 00			
Annonces.....		54 12			
Cie de billets de banque de l'A.-B. pour tim. d'ef. de com. \$1,850 00					
Timbres judiciaires... 1 13					
		1,851 13			
Bureau de la papeterie.....		4 96			
Imprimeur de la reine.....		2 75			
			2,722 96	5,277 04	<i>a</i>
Département de l'intérieur.....	2,000 00				
TERRES DE L'ARTILLERIE.					
Gardiens.....		700 22			
Commission sur perception.....		587 92			
Frais de vente.....		193 50			
Arpentages.....		594 05			
Frais de voyages.....		38 60			
Frais de cour, Z. A. Lash.....		194 50			
do D. O'Connor.....		76 85			
Livraison de chèques aux pensionnés à 2 pour 100.....		6 00			
			2,391 64		391 64
DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE.					
Dessins et impressions.....		209 75	<i>b</i>		
Prép. des docum. relatifs aux brevets.....		10 00			
Certificats de consuls.....		5 00			
Abonnement aux publications.....		11 00			
Copie de l'acte des brevets d'invention.....		65			
Timbres en caoutchouc.....		2 50			
Rapports.....		41 00			
Confection de modèles.....		32 00			
Frais de voyages.....		12 75			
Frais de messagerie.....		1 45			
Dépêches télégraphiques.....		4 50			
			330 60		330 60
	10,000 00		5,445 20	4,554 80	
Revenu des terres de l'artillerie.....				\$19,402 69	
Pont suspendu Union.....				3,136 86	
Honoraires sur brevets d'invention.....				64,561 61	

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

(B).

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL,

OTTAWA, 12 avril 1883.

MONSIEUR,—En examinant votre dernier relevé trimestriel, je remarque que M. Gourdeau, du département de la marine et des pêcheries, a reçu \$4 pour des dessins, et que M. Léveillé, (que je crois être l'employé préposé à la réparation des modèles dans la division des brevets d'invention), a reçu \$5 pour avoir fait un modèle.

Ces paiements sont contraires à l'acte du service civil, article 49, lequel déclare irréguliers les paiements faits aux employés civils, à moins qu'ils ne soient expressément autorisés par le parlement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M<sup>r</sup> A. J. CAMBIE,

Faisant fonctions de sous-commissaire des brevets d'invention.

OTTAWA, 24 novembre 1883.

MONSIEUR,—Ainsi que j'en ai été requis par votre lettre du 19 courant, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-jointe une liste des employés permanents de ce département qui ont reçu des émoluments additionnels pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier.

Je demeure,  
Votre obéissant serviteur,

WM. HIMSWORTH,  
Pour le commissaire.

M<sup>r</sup> J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général,  
Ottawa.

RELEVÉ des émoluments additionnels payés aux employés permanents par le département du revenu de l'intérieur pendant l'année 1882-83.

Les montants suivants ont été payés aux officiers d'accise au Manitoba pour les indemniser du coût considérable de la vie dans cette province comparé au coût de la vie dans les provinces plus anciennes :—

Nom.	Emploi.	Montant.	
		\$	cts.
W. F. Gouin.....	Inspecteur de district	547	50
J. H. Kenning.....	Percepteur .....	486	00
N. J. Dingman.....	Sous-percepteur .....	172	50
T. G. Davis.....	do .....	221	25
G. A. Bouteiller.....	Agent d'accise.....	311	00
W. A. D. Baby.....	do .....	289	00
R. G. Girdlestone.....	do .....	109	00
H. Neelands.....	do .....	289	00
Geo. Laporte.....	do .....	303	00
J. J. Honey.....	do .....	296	00
R. K. Allan.....	do .....	299	00
J. Jerrard.....	Messageur .....	227	25
		3,550	50
Il a été payé à T. B. Henry, percepteur de douane, Chippewa, pour perception des péages de canaux.....		50	00
D. E. McFarland, péager du canal à Port-Colborne, pour loyer de maison.....		192	00
D. Murpby, péager du canal, Carillon, pour loyer de maison.....		100	00
J. C. Baby, agent d'accise, Montréal, pour pension.....		222	39
<b>Total</b> .....		<b>4,114</b>	<b>89</b>

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Supplémentaire.	Total du crédit.	Dépense	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Frais d'exploitation.</i>						
Traction.....	628,000 00	162,000 00	790,000 00	767,062 65	22,937 35	
Dépenses pour wagons	445,000 00	140,000 00	585,000 00	508,187 86	76,812 14	
Entretien de la voie et des travaux d'arts....	430,000 00	156,000 00	586,000 00	582,638 91	3,361 09	
Dépenses des stations et convois.....	254,000 00	80,000 00	334,000 00	313,496 98	20,503 02	
Frais généraux.....	143,000 00	62,000 00	205,000 00	167,933 84	16,013 13	
Milles parc. p. les wag.				21,053 03		
	1,900,000 00	600,000 00	2,500,000 00	2,360,373 27	139,626 73	
Non dépensé.....					139,626 73	

a. Non requis.

## CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

<i>Frais d'exploitation.</i>						
Traction.....	58,000 00	13,333 60	71,333 00	86,509 95		15,176 95
Dépenses pour wagons.	32,000 00	6,667 00	38,667 00	31,584 97	7,082 03	
Entretien de la voie et des travaux d'art....	65,000 00	20,000 00	85,000 00	87,862 92		2,862 92
Dépenses des stations.	23,000 00	5,000 00	28,000 00	23,899 79	4,100 21	
Frais généraux.....	12,000 00	5,000 00	17,000 00	20,050 78		3,050 78
Payé à Mme McInnis, compensation à la mort de son époux...		400 00	400 00	2,900 00		2,500 00
			240,400 00			
Balance du crédit de 1881-82.....			21,976 60			
	190,000 00	50,400 00	262,376 60	252,808 41		
Non dépensé.....					19,568 19	

a. Non requis.

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

EMBRANCHEMENT DE WINDSOR—CHEMIN DE FER  
INTERCOLONIAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Supplémentaire.	Total des crédits.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Entretien de la voie et des travaux d'art...						
Balance du crédit de 1881-82 ...	\$13,160 44					
Périmé le 30 sept. 1882 .....	8,652 49					
	\$4,507 95	20,000 00	5,000 00	29,507 95	23,103 93	a6,404 02 .....

a. Non requis.

Certifié,

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 23 octobre 1883.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

*Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.*

REVENU—CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Chemin de fer Canadien du Pacifique—Pour payer divers comptes encourus pendant que la ligne était exploitée par le gouvernement—				
Crédit supplémentaire.....	500 00	266 09	233 91	
Balance de 1881-82.....	\$429 12			
Périmé le 30 septembre 1882.....	429 12			

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
J. B. LYNCH.

## ANNEXE A.

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

N° 1.—RÉSUMÉ de la dépense, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Montant des chèques émis par le département des chemins de fer.....	4,609,377 21	
Payé à Morton, Rose et Cie., pour rails.....	154,029 79	
		4,763,407 00
Av.		
Dépense imputable au—		
Capital .....	1,616,632 96	
Frais d'exploitation.....	2,360,373 27	
Matériel.....	182,588 52	
Subvention postale aux steamers.....	10,194 12	
Frais antérieurs.....	470,024 30	
Rails (compte de prêts).....	25,943 90	
Arpentages et inspections .....	2,800 49	
Fonds de retraite.....	580 87	
Comptes ouverts.....	93,736 57	
Divers .....	532 00	
		4,763,407 00

N° 2.—RÉSUMÉ des recettes pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Chiffre brut des dépôts au crédit du receveur général à Moncton.....		2,763,332 33
do par Allan et Cie., en Angleterre,.....		61,315 19
Département des postes, par transfert à Ottawa.....		33,720 00
		2,858,367 52
Av.		
Revenu accumulé pendant l'exercice.....	2,370,921 10	
Frais antérieurs remboursés pendant l'exercice.....	470,024 30	
Comptes ouverts transférés.....	17,422 12	
		2,858,367 52

N° 3.—RÉSUMÉ de caisse pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Balance en mains, le 30 juin 1882.....	16,612 97	
Recettes brutes pendant l'exercice.....	2,763,112 13	
		2,779,725 10
Av.		
Chiffre brut des dépôts au crédit du receveur général .....	2,763,332 33	
Balance en mains le 30 juin 1883.....	16,392 77	
		2,779,725 10



ANNEXE A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*

## N° 4.—RÉSUMÉ du compte du matériel, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dr.	\$ ct..	\$ cts.
Balance, 30 juin 1882 .....		385,150 75
Chiffre brut des achats durant l'année 1882-83 .....	1,444,868 16	
MOINS—Chiffre brut des distributions durant l'année 1882-83.....	1,262,279 64	
		182,588 52
Balance en mains, 30 juin 1883.....		567,739 27
Consistant en—		
Rails et éclisses .....	125,239 41	
Vieux matériaux à vendre .....	47,548 79	
Autre matériel, y compris le combustible.....	394,951 07	
		567,739 27

## N° 5.—Comptes ouverts, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Balance nette due le 30 juin 1882.....	213,241 90	
Transféré de la dépense .....	93,736 57	
		306,978 47
Av.		
Transféré des recettes.....		17,422 12
Balance, 30 juin 1883 .....		289,556 35
Consistant en—		
Balances au débit, d'après le bilan.....	305,025 24	
MOINS—Balances au crédit, d'après le bilan.....	15,468 89	
		289,556 35

## N° 6.—BILAN, 30 juin 1883.

Dr.	\$ cts	\$ cts.
Comptes ouverts—Balances au débit—		
Caisse.....	16,392 77	
Gares.....	81,630 13	
Loyers.....	2,725 04	
Assurance contre les accidents.....	3,044 15	
Fret non réclamé .....	97 83	
Chemin de fer de Springhill et Parrsboro' .....	3,161 99	
do des Comtés de l'Ouest (compte général).....	\$15,893 35	
do do do (compte du trafic).....	1,657 42	
do du Grand-Tronc (compte général) .....	17,550 77	
do d'Albert .....	4,998 55	
do .....	2,157 80	
Embranchement de Windsor.....	4,602 98	
Chemin de fer de Windsor et Annapolis (ancien).....	\$6,684 46	
do do (nouveau).....	1,053 05	
do de l'Île du Prince-Édouard .....	648 18	
do Saint-Martin et Upham.....	4,107 39	
Embranchement d'Elgin .....	726 10	
Chemin de fer Kent Northern.....	161 96	
Report.....	149,743 15	

ANNEXE A—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*N<sup>o</sup> 6.—BILAN, 30 juin 1883—*Fin.*

Dr.	\$	cts	\$	cts.
Report.....	149,743	15		
<b>Comptes ouverts—Balance du débit—<i>Fin.</i></b>				
Chemin de fer Canadien du Pacifique (ancien).....	185	90		
do do .....	1,954	71		
do Vermont-Central .....	28	00		
Embranchement d'Oxford .....	12,324	80		
Chemin de fer Toronto, Grey et Bruce .....	19	00		
do de Credit-Valley .....	4	00		
do d'Halifax et du Cap-Breton .....	1,596	95		
Ligne Nationale des messageries .....	2	00		
Cie de navigation à vapeur de l'Île du Prince-Edouard.....	187	94		
Cie de wagons Pullman .....	71	25		
do de Kingston .....	256	44		
Cie canadienne des locomotives .....	694	78		
Vapeur <i>Admiral</i> et ses propriétaires .....	1,460	87		
Cie houillère de l'Acadie.....	4,250	16		
do Vhle .....	2,473	92		
do Springfield .....	1	12		
Cie houillère Intercoloniale.....	2,397	69		
Cie Intercoloniale de messageries .....	2,609	75		
Raffinerie de sucre, Moncton .....	5,169	44		
Cie manufacturière de coton de Moncton (voie d'évitement).....	765	53		
do do d'Halifax do .....	11,692	03		
Laminoir d'Halifax .....	81	49		
Moulins de Coldbrook .....	1,967	41		
Cie d'acier du Canada .....	26,567	08		
Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse.....	280	45		
Cie de télégraphe Western Union .....	960	50		
Ministère des postes .....	40,077	74		
do de la milice et de la défense .....	1,203	90		
do de l'agriculture .....	6,340	61		
do de la marine et des pêcheries.....	960	81		
Pénitencier de Dorchester .....	2	82		
A. E. Killam.....	3	50		
J. N. Pouliot.....	352	20		
Colonel Laurie.....	32	58		
A. Forbes.....	82	18		
G. McDougall.....	996	00		
J. H. Beatty .....	16,000	00		
Thomas Muir.....	1,227	89		
W. Dion.....	52	80		
J. J. Kingley.....	184	18		
W. M. Fullerton.....	299	00		
G. Fleming et Fils.....	41	56		
Carrier, Lainé et Cie. ....	7,414	42		
James Crossen.....	2,636	69		
<b>MOINS—Balance à l'avoir—</b>			305,026	24
Indéterminé .....	\$3,463	25		
Embranchement du chemin de fer de Chatham .....	537	09		
Chemin de fer de Québec-Central .....	659	58		
Chemin de fer du Grand-Tronc (compte du trafic).....	9,870	08		
S. Cunard et Cie.....	938	89		
			15,468	89
<b>Balance au débit .....</b>			289,556	35
<b>Matériel .....</b>			587,739	27
<b>Av.</b>			857,295	62
<b>Compte fédéral .....</b>			857,295	62

## ANNEXE B.

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—DIVISION DE WINDSOR.

## N° 1.—RÉSUMÉ de la dépense, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dt.	\$ cts.	\$ cts.
Paiements par chèque.....	25,876 56	
Distribution du matériel.....	2,380 00	
		28,256 56
An.		
Entretien de la voie et des travaux.....	23,103 93	
Comptes ouverts (voir état n° 3).....	5,152 63	
		28,256 56

## N° 2.—RÉSUMÉ des recettes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dt.	\$ cts.	\$ cts.
Revenu brut au crédit du receveur général.....		32,133 10
Av.		
Revenu.....	24,113 89	
Recettes sur comptes ouverts.....	8,019 21	
		32,133 10

## N° 3.—COMPTES ouverts, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dt.	\$ cts.	\$ cts.
Balance le 30 juin 1882.....	596 36	
Transfert des dépenses et du matériel (voir état n° 1).....	5,152 63	
		5,748 99
Av.		
Transfert des recettes (voir état n° 2).....		8,019 21
Balance à l'avoir au 30 juin 1883 (voir état n° 4).....		2,270 22

## N° 4.—BILAN, le 30 juin 1883.

Dt.	\$ cts.	\$ cts.
Matériel.....		2,368 26
Av.		
Dt—Chemin de fer Intercolonial.....	4,602 93	
Moins—Dû par le chemin de fer Windsor et Annapolis.....	2,332 76	
	2,270 22	
Confédération.....	98 04	
		2,368 26

### ANNEXE C.

#### CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

##### N° 1.—RÉSUMÉ des dépenses, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$	cts.		\$	cts.
<b>Dr.</b>					
Paiements par chèque à Charlottetown.....	346,685	25			
Payé pour rails, etc., par l'intermédiaire de Morton, Rose et Cie.....	19,842	11			
Payé à la veuve McInnis, à Ottawa.....	2,900	00			
				369,427	36
<b>Av.</b>					
Dépenses ordinaires d'exploitation.....	\$249,908	41			
Payé à la veuve McInnis en règlement final des dommages causés par la mort de son mari.....	2,900	00			
				252,808	41
Matériel roulant à compte du capital.....				56,702	02
Frais antérieurs.....				14,269	09
Matériel.....				12,654	36
Rails prêtés au chemin de fer de Kent.....				14,331	31
Chemin de fer du Cap Traverse.....				484	00
Arpentages et inspections.....				249	23
Comptes ouverts, voir l'état n° 5.....				17,928	94
				369,427	36

##### N° 2.—RÉSUMÉ des recettes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$	cts.		\$	cts.
<b>Dr.</b>					
Chiffre brut des dépôts au crédit du receveur général.....				174,990	91
<b>Av.</b>					
Revenu perçu.....	146,170	42			
Comptes antérieurs.....	14,269	09			
Comptes ouverts (voir état n° 5).....	14,551	40			
				174,990	91

##### N° 3.—RÉSUMÉ du compte de caisse, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	\$	cts.		\$	cts.
<b>Dr.</b>					
Balance en mains le 30 juin 1882.....	769	54			
Chiffre brut des recettes pendant l'année 1882-83.....	175,408	54			
				176,178	08
<b>Av.</b>					
Dépôts au crédit du receveur général.....				174,990	91
Balances, 30 juin 1883.....				1,187	17

ANNEXE C.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

## No 4.—RELEVÉ du matériel, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Balance en mains, le 30 juin 1882.....	59,450 53	
Recettes brutes pendant l'année 1882-83.....	128,030 87	
		187,481 40
Av.		
Chiffre brut des distributions durant l'année.....	115,376 51	
Balance en mains, 30 juin 1883, consistant en :—		
Matériel ordinaire.....	\$43,258 83	
Combustible.....	4,083 09	
Rails et éclisses.....	24,762 97	
	72,104 89	
		187,481 40

## No 5.—COMPTES OUVERTS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Balance, 30 juin 1882.....	749 44	
Transfert (voir l'état des dépenses n° 1).....	17,928 94	
		18,678 38
Av.		
Transfert (voir l'état des recettes n° 2).....		14,551 40
Pas de balance de débit (voir état n° 6) 30 juin 1883.....		4,126 98

## No 6.—BILAN, 30 juin 1883.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Matériel.....		72,104 89
Comptes ouverts—		
Balances de débit—		
Caisse.....	1,187 17	
Gares.....	495 65	
Département de la milice et de la défense.....	65 21	
do marine et des pêcheries.....	10 83	
do des postes.....	5,328 00	
Compte en suspens.....	155 54	
	7,242 40	
Moins—Balance du crédit—		
Assurance contre les accidents.....	3,115 42	
		4,126 98
Av.		76,231 87
Compte fédéral.....		76,231 87

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

OTTAWA, 29 octobre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint les résumés ci-dessous énumérés des opérations financières des diverses lignes de chemin de fer exploitées par le gouvernement fédéral pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883 :—

## A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

- N° 1. Chiffre brut de la dépense.  
 “ 2. “ “ recette.  
 “ 3. Compte de caisse.  
 “ 4. Matériel.  
 “ 5. Comptes ouverts.  
 “ 6. Bilan.

## B.—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.

- N° 1. Chiffre brut de la dépense.  
 “ 2. “ “ des recettes.  
 “ 3. Comptes ouverts.  
 “ 4. Bilan.

## C.—CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

- N° 1. Chiffre brut de la dépense.  
 “ 2. “ “ des recettes.  
 “ 3. Compte de caisse.  
 “ 4. Matériel.  
 “ 5. Comptes ouverts.  
 “ 6. Bilan.

Les états suivants des crédits sont aussi inclus :—

Chemin de fer Intercolonial—Capital.  
 “ “ de l'Île du Prince-Édouard—Capital.  
 “ “ Intercolonial—Dépenses d'exploitation.  
 Embranchement de Windsor—Entretien de la voie.  
 Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard—Dépenses d'exploitation.

*Compte du capital.*

Les déboursés pour le chemin de fer Intercolonial  
 en 1882-83, tels que classifiés dans l'état des  
 crédits ont été de..... \$ 1,616,632 96  
 Dépenses jusqu'au 30 juin 1882..... 39,560,021 23  
 Total jusqu'au 30 juin 1883..... \$41,176,654 19

La dépense au compte du capital, sur le chemin de  
 fer de l'Île du Prince-Édouard, en 1882-83, a  
 été de..... \$ 56,702 02  
 Déboursés jusqu'au 30 juin 1882..... 3,466,990 60  
 Total jusqu'au 30 juin 1883..... \$ 3,523,692 62

*Revenu et frais d'exploitation.*

Le chiffre brut des recettes et des frais d'exploitation des diverses lignes en 1881-82 et 1882-83 a été comme suit :

Recettes.	1881-82.	1882-83.	Augmentation sur 1881-82.
Chemin de fer Intercolonial .....	\$2,079,262 66	\$2,370,921 10	\$291,658 44
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.....	137,267 54	146,170 42	8,902 88
Embranchement de Windsor .....	21,053 19	24,113 89	3,060 70
Frais d'exploitation.			Augmentation.
Chemin de fer Intercolonial.....	\$2,069,657 48	\$2,360,373 27	\$290,715 79
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.....	228,259 97	252,808 41	24,548 44
Embranchement de Windsor.....	10,934 89	23,103 93	12,169 04

Le chiffre brut de l'excédant des recettes sur les frais d'exportation a été de :—

	1881-82.	1882-83.	Augmentation.	Diminution.
Chemin de fer Intercolonial.....	\$ 9,605 18	\$10,547 83	\$942 65	.....
Embranchement de Windsor.....	10,118 30	1,009 96	.....	\$9,108 34

D'un autre côté, les frais d'exploitation du chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard ont excédé en 1881-82 de \$ 90,992 43 le montant des recettes, et en 1882-83 cet excédant s'est élevé à ..... 106,637 99

Augmentation du déficit dans l'exploitation du chemin, 1882-83..... \$15,645 56

Le nombre de milles exploités et les recettes et frais d'exploitation par mille se comparent comme suit à celles de l'année précédente :—

*Chemin de fer Intercolonial.*

Année.	Nombre de milles.	Revenu par mille.	Frais d'exploitation par mille.
1881-82.....	840	\$2,475 31	\$2,463 87
1882-83 .....	840	2,822 52	2,809 96
Augmentation par mille, 1882-83.....		\$347 21	\$346 09

*Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.*

Année.	Nombre de milles.	Revenu par mille.	Frais d'exploitation par mille.
1881-82.....	200	\$686 33	\$1,141 30
1882-83.....	200	730 85	1,264 04
Augmentation par mille, en 1882-83.....		\$44 52	\$122 74

*Comptes ouverts.*

Les bilans des chemins de fer indiquent les comptes en sus-pens ci-après énumérés les 30 juin 1882 et 1883, respectivement : —

Chemin de fer Intercolonial.....	Dt.—\$213,241 90	\$239,556 35
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.....	do	749 44
Embranchement de Windsor.....	do	596 36
		Av, 2,270 22

Un état explicatif des balances au 30 juin dernier, vous sera aussi transmis pour votre information lorsqu'il sera complété.

*Matériel.*

Le matériel en mains au commencement et à la fin du dernier exercice, était comme suit : —

	1er juillet 1882.	30 juin 1883.
Chemin de fer Intercolonial.....	\$385,150 75	\$ 67,739 27
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard	59,450 53	72,104 89
Embranchement de Windsor.....	4,718 26	2,368 26

Les états des crédits indiquent les diverses sommes votées et les dépenses au compte de ces crédits, classifiées comme dans l'acte des subsides pour le service des chemins de fer pendant l'exercice en question.

J'ai le plaisir de faire rapport que lors des inspections que j'ai faites de temps à autres, à mesure que les circonstances me les permettaient, aux bureaux principaux, à Moncton et à Charlottetown, j'ai constaté que les livres étaient tenus de la façon la plus méthodique et qu'ils s'accordaient parfaitement avec les divers rapports financiers transmis à mon bureau à Ottawa durant l'année dernière.

J'ai l'honneur, d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances*

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
Auditeur général.

OTTAWA, 19 décembre 1883.

MONSIEUR — J'ai l'honneur d'inclure copie du bilan définitif des livres du chemin de fer Intercolonial en date du 30 juin 1883, avec les explications du premier comptable et du trésorier vis-à-vis chacun des articles, ainsi que je vous l'avais promis dans mon rapport annuel sur les affaires des chemins de fer pour le dernier exercice, lequel rapport vous a été adressé le 29 octobre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

M<sup>r</sup> J. L. McDougall,  
Auditeur général.



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite.

BILAN, 30 juin 1883.

Dr.		\$	cts.	\$	cts.	Observations.
Matériel en général						
Comptes ouverts—						
En caisse.....						
Stations—						
Agents des stations..... \$54,590 65						
Billets de complet parcours, compte du fret, etc.... 27,039 48						
Compagnie houillère de l'Acadie.....						
do Intercoloniale.....						
do de Spring-Hill.....						
Compagnie Intercoloniale de messageries.....						
Loyers..... 1 12						
Steel Company of Canada..... 2,609 75						
..... 2,725 04						
..... 26,567 08						
Chemin de fer Spring-Hill et Parrishoto.....						
Assurance contre les accidents.....						
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest, compte général.....						
do do compte du trafic.....						
Compagnie du chemin de fer le Grand-Tronc, compte général.....						
Compagnie de navigation à vapeur de l'Île du Prince-Édouard.....						
Chemin de fer Albert.....						
Embranchement du chemin de fer de Windsor.....						
Chemin de fer de Windsor et Annapolis, ancien compte.....						
do nouveau compte.....						
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.....						
Chemin de fer Saint-Martin et Upham.....						
Embranchement du chemin de fer d'Elgin.....						
Laminoirs de Cold-Brook.....						
J. N. Pouliot.....						
Chemin de fer Kent-Nord.....						
Chemin de fer canadien du Pacifique, vieux compte.....						
Colonel Laurie.....						
Laminoirs d'Halifax.....						
Compagnie de raffinerie de sucre de Moncton.....						
Gouvernement de la Nouvelle-Écosse.....						
A reporter.....						
				193,728 53		
				567,739 27		
				16,392 77		Existences.
						En caisse, 30 juin.
				81,630 13		Pour détails, voir état annexé aux bilans des stations.
				4,250 16		Compte courant du fret—\$3,000 à compte reçues 3 juillet.
				2,397 69		do 1,000 payés 31 août.
				1 12		Dédit du compte du charbon pour juillet, matériel.
				2,609 75		Payé 18 juillet, juin, transport des messageries.
				2,725 04		Partie payée en juil. par déduction du bordereau de paie, etc.
				26,567 08		Compte courant du fret—\$5,200 portés au crédit en juillet pour matériel.
				3,161 99		Ancien compte.
				3,044 15		Indemnité pour décès et accidents payée en sus des primes.
				15 893 35		Ancien compte.
				1,657 42		do
				4,998 55		Payements mensuellement; proportion des gages, garages, etc.
				187 94		Comptes ouverts pour surtaux, régies à la clôture de la navigation.
				2,157 80		\$300 payés le 16 juillet; \$300 le 20 août; \$300 le 28 septembre.
				4,602 98		Compte courant pour matériel et un tiers des recettes, etc.
				6,684 46		Vieux compte.
				1,053 05		do
				648 18		Payé trimestriellement, charbon et gages à la station d'Halifax.
				4,107 39		Compte courant pour matériel, etc.
				726 10		Vieux compte.
				1,967 41		do
				352 20		do
				161 96		do
				185 90		Pose d'aiguilles.
				32 58		Réparations à la voiture "Keewardin."
				81 49		Payé mensuellement, compte courant du fret.
				5,169 44		do do do
				280 45		\$3,500 payés le 3 juillet, compte du fret.
						Rails pour le pont.
				567,739 27		

Dr.	\$	cts.	\$	cts.	Observations
Report.....	193,728	53	567,739	27	
<b>Comptes ouverts—Suite.</b>					
A. Forbes.....	82	18			Frais de cour encourus pour expertise entre les mains des avocats
Filature de coton, Halifax garage.....	11,092	03			Coût de la voie de garage devant être remb. par la compagnie.
Fret non réclamé.....	97	83			Frais sur effets de fret non réclamés dev. être rendus à l'enchère.
G. McDougall.....	996	00			Roues renv. et dev. être remplacées par d'autr., reçues en partie.
Chemin de fer Vermont Central.....	28	00			Roues remplacées sous les wagons, payées en août.
Carrier, Lainé et Cie.....	7,414	42			do fabriq. par eux, partie payée en oct.
James Crossen.....	2,636	69			do do
Filature de coton, Moncton, garage.....	7,765	53			Terrain, etc., pour voie d'évitement.
Embranchement du chemin de fer d'Oxford.....	12,324	80			Coût d'embranchement devant être remb. à même la subvention
J. H. Beatty.....	16,000	00			payable à la Great American and European Short Line Co.
Thomas Muir.....	1,227	89			Vieilles locomotives en mains attendant la livraison; montant
Cie de wagons-palais Pullman.....	71	25			requis avant le livraison.
G. Fleming et fils.....	11	56			Roues, etc., posées sous les wagons et venant de la compagnie
W. Dion.....	62	80			des wagons d'Ontario, à percevoir.
Chemin de fer Toronto, Grey et Bruce.....	19	00			Compte du nettoyage des wagons payé mensuellement.
Cie de wagons, Kingston.....	255	44			do do septembre; charbon fournis.
Canadian Locomotive and Engine Company.....	694	78			do do novembre; compte des roues.
Compagnie houillère de Vale.....	2,473	92			Roues replacées sous les wagons construits par elle.
Compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique.....	1,954	71			do locomotives do
Chemin de fer de Credit-Valley.....	4	00			Payé le 5 septembre, compte courant du fret.
National Despatch Line.....	2	00			Payé le 10 octobre, transport des journaliers.
Steamer "Admiral" et propriétaires.....	1,460	87			Payé en août, reposer des roues sous un wagon.
J. J. Hingley.....	184	18			A percevoir do
W. M. Fullerton.....	239	00			A déduire de la subvention pour le service de Gaspé, à la clôture
Compte de l'emprunt des rails.....	960	50			de la saison.
Compagnie du télégraphe Western Union.....	1,596	95			Rails pour pont en voie de construction.
Chemin de fer d'Halifax et du Cap-Breton.....	3	50			Survaux sur le fret à être rajusté.
A. E. Killam (Saint-Martin et Upanam).....	40,073	74			Payé en septembre, transport des poteaux de télégraphie.
Ministère des postes.....	1,203	90			do en août—matériel.
do de la milice.....	6,340	61			\$21,075 payé en juillet—transport de la malle-poste.
do de l'agriculture.....					Payé en septembre—transport de la milice et de matériel.

Ministère de la marine et des pêcheries.....	960	81			do juillet et août—transport des prod. pour l'exp. de Londres.
Pénitencier de Dorchester.....	2	82			do juillet—transport de fret.
Chemins de fer et canaux.....			504,025	24	
Levées hydrographiques et inspections.....			872,764	51	
			857,295	62	
<b>Compte fédéral.....</b>	3,463	25			\$3,600 provenant de la vente du vapeur "Rimouski," moins
Comptes ouverts—					avance aux chefs de gare pour déboursés, et trafic de juin,
Indéterminé.....					etc., de l'embranchement de Windsor.
Embranchement de chemin de fer de Chatham.....	537	09			Payé par pièces justificatives en juillet—frais antér. sur fret.
S. Cunard et Cie.....	938	89			do do en septembre—do
Chemin de fer Québec-Central.....	639	58			do do en juillet—do
Trafic du chemin de fer Grand-Tronc.....	9,870	08			do do en juillet—do
			19,468	89	
			872,764	51	

E. et O. E.

Certifié,

THOS. WILLIAMS,  
Premier comptable et trésorier.

THOMAS D. TIMS,  
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 19 décembre 1883.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice

## CHEMINS DE FER ET

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux CANAUX—  
l'excédant ou du déficit

Service.	Crédit. Personnel	Dépense.		Total.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
		Appointe- ments.	Comptes.		En moins.	En plus.
PERSONNEL.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Lachine.....	52,000 00	38,651 23	6,903 68	45,554 91	6,445 09	a.....
Beauharnois.....	17,500 00	16,820 00	1,487 77	18,287 77	b 787 77	
Cornwall.....	14,500 00	17,973 55	310 12	18,283 67	b 3,783 67	
Williamsburg.....	7,600 00	7,212 54	210 94	7,423 48	176 52 a.....	
Welland.....	110,000 00	91,833 52	17,373 69	109,207 21	792 79 a.....	
Port-Maitland.....						
Burlington.....	300 00			300 00	a.....	
Trent.....	2,500 00	1,799 99	435 51	2,235 50	264 50 a.....	
Sainte-Anne.....	2,200 00	2,394 38	175 48	2,569 86	b 369 86	
Carillon et Grenville.....	12,000 00	16,157 43	1,322 15	17,479 58	b 5,479 58	
Rideau.....	26,500 00	25,001 53	2,321 28	27,322 81	b 822 81	
Culbute.....	700 00	670 00	25 00	695 00	5 00 a.....	
Saint-Ours.....	2,000 00	1,940 00	421 65	2,361 65	b 361 65	
Chambly.....	13,500 00	13,969 09	1,935 29	15,904 38	b 2,404 38	
Saint-Pierre.....	2,000 00	1,784 95	304 24	2,089 19	b 89 19	
Dragueurs.....						
Divers.....						
	263,300 00	236,208 21	33,206 80	269,415 01	7,983 90	14,098 91

Crédit, personnel et réparations.....\$402,190 00  
 Crédits supplémentaires.....34,745 14  
 Montant reporté de 1881-82.....80,382 50

Dépense, personnel et réparations.....517,317 64  
 .....448,131 62

Balance non dépensée.....\$69,186 02

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Estimation trop élevée.  
b. Estimation insuffisante.

terminé le 30 juin 1883.—Suite.

## CANAUX—REVENU.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de  
pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit. Réparations.	Dépense.		Total.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		Gages.	Comptes.		En moins.	En plus.
RÉPARATIONS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Lachine.....	18,200 00	9,487 18	8,712 41	18,199 59	0 41 a	
Beauharnois.....	14,535 00	8,361 60	7,465 11	15,826 71	b 1,291 71	
Cornwall.....	\$7,000 00					
Crédit supplémentaire.....	2,020 00					
Williamsburg.....	9,020 00	5,139 95	3,221 76	8,361 71	658 29 a	
Crédit supplémentaire.....	\$6,700 00					
Williamsburg.....	600 00					
Welland.....	7,300 00	3,676 88	3,622 51	7,299 39	0 61 a	
Crédit supplémentaire.....	\$40,880 00					
Welland.....	20,980 00					
Port-Maitland.....	61,860 00	33,207 03	36,286 29	69,493 32	b 7,633 32	
Port-Maitland—						
Crédit supplémentaire.....	1,695 14	119 16	3,095 14	3,214 30	b 1,519 16	
Burlington.....		98 75	98 75		b 99 75	
Trent.....	2,520 00	1,906 88	1,140 54	3,047 42	b 527 42	
Sainte-Anne.....	4,000 00	1,084 04	2,364 79	3,448 83	551 17 a	
Carillon et Grenville.....	\$6,250 00					
Crédit supplémentaire.....	3,300 00					
Rideau.....	\$17,305 00					
Crédit supplémentaire.....	2,050 00					
	19,355 00	6,264 41	17,260 43	23,524 84	b 4,169 84	
Culbute.....	300 00	156 50	132 49	288 99	11 01 a	
Saint-Ours.....	6,200 00	1,151 33	1,036 75	2,188 08	4,011 92 a	
Chambly.....	\$12,000 00					
Crédit supplémentaire.....	2,900 00					
Saint-Pierre.....	14,900 00	6,790 38	8,391 86	15,182 24	a 282 24	
Dragueurs.....	2,000 00	156 80	75 62	232 42	1,767 58 a	
Crédit supplémentaire.....	1,200 00				1,200 00 a	
Divers.....	1,000 00				1,000 00 u	
	173,635 14	83,709 65	95,006 96	178,716 61	10,440 97	15,522 44

OTTAWA, 3 janvier 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous renvoyer l'état comparatif de la dépense et du crédit relatif aux canaux pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, qui m'a été transmis avec votre lettre du 20 dernier. Vous y trouverez annotées les explications du département relativement aux différences entre les montants dépensés et les crédits votés.

Je suis, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

A. P. BRADLEY,  
Secrétaire.

Mr J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

PERCEPTION DES PÉAGES SUR LES CANAUX.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	cts	\$ cts.	\$ cts.
<b>Appointements des préposés aux canaux—</b>					
1 percepteur.....	1,800 00	1,800 00			
1 do .....	1,400 00	1,400 00			
1 do .....	1,200 00				
5 do .....	5,000 00	4,991 64			
1 do .....	900 00	900 00			
1 do .....	850 00	850 00			
1 do .....	800 00	1,600 00			
2 do .....	1,500 00	1,500 00			
1 do .....	720 00	720 00			
2 do .....	1,200 00	1,200 00			
2 do .....	1,000 00	1,000 00			
1 do .....	350 00				
1 do .....	300 00	600 00			
2 do .....	400 00	400 00			
			16,961 64	458 36	
<b>Autres employés, aux appoint. suivants, sav. :—</b>					
1 employé.....	1,000 00	1,000 00			
1 do .....	900 00	900 00			
3 do .....	2,400 00	2,468 16			
2 do .....	1,400 00	1,400 00			
2 do .....	1,200 00	1,785 42			
5 do .....	2,500 00	1,000 00			
2 do .....	800 00	800 00			
4 do .....	1,200 00	600 00			
4 do .....		990 50			
1 inspecteur.....	1,500 00	1,500 00			
			12,444 08	455 92	
	30,320 00		29,405 72	a 914 28	
<b>Dépenses contingentes .....</b>	6,000 00				
Loyer et soins des bureaux et hangars.....		2,018 93			
Combustible et éclairage.....		846 26			
Frais de voyages .....		659 82			
Mobilier de bureau et appareils.....		131 85			
Frais de port, mand. d'arg. et arg. déposés.....		319 69			
Télégraphe et téléphone.....		87 10			
Transport des malles et messageries.....		59 92			
Timbres à dater et almanach des adresses.....		31 50			
Honoraires des percepteurs .....		10 80			
Taxe d'eau.....		17 10			
Main-d'œuvre.....		90 00			
Uniformes .....		36 00			
Papeterie .....		43 45			
Frais de cour et honoraires d'arbitre.....		1,548 36			
Dépenses contingentes .....		12 72			
Allocation annuelle à T. B. Harvey, douanier, pour aide au péager du canal .....		50 00			
Imprimeur de la reine .....		458 83			
Papeterie .....		170 55			
			6,592 88		b 592 88
<b>Total .....</b>	36,320 00		35,998 60	321 40	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

---

a. Quelques-unes des augmentations projetées n'ont pas eu lieu, et quelques commis qui n'ont été payés que pendant la saison de la navigation ont reçu moins que le montant de l'estimation qui avait été faite en vue de l'éventualité d'une saison longue.

b. Le surcroît de dépense est dû au paiement des frais de cour relatifs à la perception des arrérages des loyers de pouvoirs d'eau ; il était impossible de prévoir ce cas.

---

La différence de la dépense telle qu'indiquée dans ce rapport avec celle qui figure au rapport du département provient du fait que le compte de l'imprimeur de la reine pour " mai et juin," s'élevant à \$150.58, n'est pas compris dans le dernier rapport.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

PERCEPTION DES DROITS DE GLISSOIRS ET ESTACADES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant et du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
<i>Appointements.</i>					
Agence d'Ottawa—					
Percepteur .....	2,600 00	1,430 05			
do .....		649 98			
			2,080 03	519 97	
Aide-percepteur .....	1,800 00		1,800 00		
Comptable .....	1,400 00		1,400 00		
Dessinateur .....	1,200 00		1,200 00		
Commis .....	3,400 00		3,256 45	143 55	
Sous-gardien de glissoirs .....	1,545 00	21 24			
Chaloupiers .....		730 00			
Compteur du bois .....		730 00			
Messager .....		500 00			
Agence de Québec—			1,981 24		436 24
Percepteur .....	2,600 00		2,000 00	600 00	
Aide-percepteur .....	1,500 00		1,433 34	66 66	
Commis pour l'année .....	1,100 00		1,100 00		
Agence du Saint-Maurice—					
Percepteur .....	200 00		200 00		
Compteur du bois .....	600 00		394 30	205 70	
Agence du Saguenay—					
Agent .....	400 00			400 00	
	18,345 00		16,845 36	a 1,499 64	
Dépenses contingentes .....	2,600 00				
Loyer et soin de bureau .....		528 01			
Papier .....		60 00			
Frais de port .....		213 72			
Télégrammes .....		114 35			
Frais de voyages .....		93 24			
Éclairage et combustible .....		113 25			
Mobilier de bureau et réparations .....		129 52			
Taxe d'eau et glace .....		13 00			
Taxes .....		81 92			
Services supplémentaires .....		83 25			
Almanach des adresses .....		7 50			
Frais judiciaires .....		1,506 34	b		
Messageries .....		5 15			
Papeterie .....		17 00			
Imprimeur de la reine .....		71 22			
Bureau de la papeterie .....		311 05			
			3,348 52		748 52
	20,945 00		20,193 88	751 12	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. La cause pour laquelle ce crédit n'a pas été dépensé en entier vient de ce que les percepteurs à Ottawa et Québec (qui ont été mis à la retraite), ont été remplacés par des officiers subalternes à qui l'on a payé des appointements moins élevés, et que le crédit pour l'agence du Saguenay n'a pas été employé.

b. Je dois dire qu'un crédit de \$1,205.42 a été voté sous le chef de Divers, pour payer à la banque des Marchands les frais de poursuite dans la cause La Banque des Marchands vs. la Reine, ce qui fait paraître la différence entre le crédit et la dépense moindre qu'elle n'est réellement.

La somme de \$18.89, compte de l'imprimeur de la reine pour le mois de juin, est la cause de la différence qui existe entre le chiffre de la dépense dans ce rapport et celui qui figure dans le rapport du département.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.		En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
DÉPENSES POUR TRAVAUX ET RÉPARATIONS—PORTS ET GLISSOIRES.					
<i>Ports et rivières, jetées, glissoires, estacades, etc.</i>					
Travaux du Saguenay—		* 1,000 00			
Crédit pour le personnel.....	212 00				
Balance de 1881-82 pour réparations	† 7,500 00				
Crédit pour réparations.....		7,712 00			
		8,712 00	3,563 60	a 5,148 40	
Travaux du Saint-Maurice—		* 14,500 00			
Crédit pour le personnel.....	3,074 00				
Balance de 1881-82 pour réparations	† 7,500 00				
Crédit pour réparations.....	12,000 00				
Crédit supplémentaire pour réparat.		22,574 00			
		37,074 00	20,985 65	b 16,088 35	
Travaux de la rivière des Outaouais—		* 22,000 00			
Crédit pour le personnel.....	4,663 80				
Balance de 1881-82 pour réparations	† 20,000 00				
Crédit pour réparations.....		24,663 80			
		46,663 80	51,748 05	c 5,084 25	
Rivière Trent et Newcastle—		* 1,000 00			
Crédit pour le personnel.....	901 00				
Balance de 1881-82 pour réparations	† 2,000 00				
Crédit pour réparations.....	3,250 00				
Crédit supplémentaire pour réparat.		5,151 00			
		7,151 00	6,289 12	861 88	
Réparations et améliorat. en général		† 10,000 00	4,358 38	d 5,641 62	
			86,944 80	27,740 25	5,084 25
Total du crédit pour le personnel	* 38,500 00				
do pour réparations	† 71,100 80				
		109,600 80			
Total de la dépense pour le personnel	41,133 85				
do réparations.	45,819 95				
		86,944 80			
Balance non dépensée.....		22,656 00			

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions,

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



## Notes de l'auditeur général :—

\* Compris dans les estimations budgétaires sous le chef de "Réparations," 1882-83.

† Compris dans les prévisions budgétaires sous le chef de "Personnel," 1882-83.

‡ \$47,000 compris dans les prévisions budgétaires sous le chef de "Personnel," 1882-83.

## Notes du département :—

- a. L'excédant de l'estimation sur la dépense est due au fait que des travaux projetés lors de la préparation des estimations budgétaires n'ont pas été faits.
- b. \$12,000 pour les estacades des Grandes Piles, votés de nouveau en 1883-84. La balance de 1881-82 n'a pas été requise. Les réparations n'ont pas excédé le montant prévu.
- c. Dû à des réparations considérables exécutées pendant la saison des travaux et non prévues lors de la préparation des estimations budgétaires.
- d. Cette somme n'a pas été requise, les constructions s'étant bien comportées.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	—	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.		
				En moins.	En plus.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<i>Ports et rivières, glissoires, estacades, jetées, etc.—Suite.</i>						
Rivière Saguenay—						
Bordereau du personnel.....			1,043	98		
Bordereau pour réparations.....			2,519	62		
					3,563	60
Rivière Saint-Maurice—Personnel—						
Bordereaux.....	15,048	93				
Bois de service.....		50		39		
Loyer de terrain.....		250		00		
Pension des hommes.....		114		60		
Frais de voyages.....		46		95		
			15,510	92		
Rivière Saint-Maurice—Réparations—						
Bordereaux.....	5,070	67				
Bois de construction.....		304		61		
Annonces.....		99		45		
			5,474	73		
					20,985	65
Trav. de la riv. des Outaouais—Personnel						
Bordereaux.....	20,565	16				
Ferronnerie.....		457		06		
Bois de construction.....		540		39		
Loyer de bateaux.....		121		75		
Loyer de terrain.....		150		00		
Voiturage.....		95		28		
Provisions.....		55		13		
Toile goudronnée.....		35		00		
Feutre.....		14		52		
Loyer de téléphones.....		200		00		
Glace.....		3		21		
Abonnement au <i>Citizen</i> .....		6		00		
Dépenses de bureau.....		36		95		
Papeterie.....		113		42		
Commis surnuméraire.....		24		00		
Frais de voyages.....		535		32		
			22,953	19		
Trav. de la riv. des Outaouais—Réparat.						
Bordereaux.....	9,187	79				
Réparations de glissoires.....	6,802	49				
Bois de construction et pierre.....	10,418	38				
Ferronnerie.....		975		94		
Voiturage.....		16		00		
Services professionnels.....		83		85		
Frais de voyages.....		74		75		
Commis surnuméraire.....		16		65		
			28,794	86		
					51,748	05
Pont suspendu Union—						
Bordereaux.....	950	64				
Ferronnerie.....	189	86				
Bois de service.....	45	21				
Imprimeur de la reine.....	3	30				
			76,297	30		
A reporter.....						

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	—	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ports et rivières, glissoires, estacades, quais, etc.—Fin.</i>					
Report.....			76,297 30		
Rivière Trent et Newcastle, personnel—					
Appointements, gardiens d'estacades...	329 53				
do du surintendant .....	333 33				
Frais de voyages.....	54 50				
Commis surnuméraire.....	360 00				
		1,077 36			
Rivière Trent et Newcastle, réparations—					
Bordereaux .....	4,704 78				
Services comme commis des travaux ...	148 00				
Pension des hommes .....	20 56				
Bois de service .....	334 22				
Annonces.....	4 20				
		5,211 76			
			6,289 12		
Réparations et entretien—personnel—					
Entretien des bouées .....	457 50				
Services comme gardien d'estacade .....	90 90				
		518 40			
Réparations et entretien—réparations—					
Bordereaux main-d'œuvre et réparat.....		3,809 98			
			4,358 38		
			86,944 80		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

TRAVAUX PUBLICS —REVENU—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux TÉLÉGRAPHES, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Télégraphes.</i>						
Lignes de télégraphe entre l'Île du Prince-Édouard et la terre ferme .						
Crédit.....		2,000 00				
Cie de télégraphe Anglo-Américaine—						
Une année de subvention .....				1,916 66	53 34	
Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins, services des côtes et des îles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes—						
Crédit, 1882-83—.....						
Personnel .....	7,500 00					
Réparations .....	5,500 00					
		13,000 00				
Cie de télégraphe Western Union—						
Débourses pour la ligne de Meat-Cove .....			2,170 39			
Instruments de télégraphe et matériel .....			931 06			
Répar. du distributeur de l'encre .....			12 60			
Outillage du préposé aux réparations sur l'Île d'Anticosti .....			213 75			
Expédition des approvisionn. ....			69 81			
Bordereaux .....			8,348 56			
Matériel .....			150 80			
Horloge.....			9 00			
Prélat.....			18 00			
Fret .....			20 00			
Ferronnerie .....			19 33			
Télégrammes .....			371 87			
Frais de voyages .....			90 25			
			12,425 42		574 58	
Lignes télégraphiques, Col -Brit.....						
Crédit pour le personnel .....	10,000 00					
Balance de 1881-82, pour réparations....\$ 353 13						
Crédit .....	20,000 00					
do supplémentaire 3,000 00						
	23,353 13					
		33,353 13				
Frais de voyages .....			782 00			
Télégrammes.....			396 47			
Matériel .....			62 05			
Dépenses par l'honorable T. W. Trutch.....			29,275 87			
			30,516 39		2,836 74	

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TRAVAUX PUBLICS--REVENU--Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux LIGNES DE TÉLÉ-  
 GRAPHE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de  
 l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	En moins.	En plus.
Service du télégraphe et des signaux en général, y compris les bulletins de pêche—						
Balance de 1881-82 .....	3,000 00					
Crédit, 1882-83 .....	9,500 00					
		12,500 00				
Bordereaux de paie .....			4,292 64			
Bulletins de pêche.....			2,500 00			
Bulletins du temps et de la glace.....			159 86			
Entretien et réparations, ligne de la rive Nord .....			746 83			
F. N. Gisborne, appointements.....			208 32			
Services de surintendant.....			130 00			
Dessinateurs et commis surnum.....			253 00			
Télégrammes .....			322 50			
Papeterie .....			286 58			
Imprimeur de la reine.....			56 10			
				8,955 83	3,544 17	(b)
Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique—						
Crédit, 1882-83.....		4,000 00				
L'hon. J. W. Trutch, pour ser- vices rendus .....			600 00			
C. N. McDonald, serv. c. commis.....			1,100 00			
Thomas Deasey do messenger.....			120 00			
F. C. Gamble do mécanicien.....			240 00			
E. C. Baker, services rendus .....			250 00			
Impression.....			105 75			
Papeterie .....			100 10			
Télégrammes .....			39 40			
Louage de voitures.....			60 00			
Frais de messageries.....			60 60			
Mobilier.....			19 25			
Instruments.....			79 00			
Enlèvement de la cendre.....			4 00			
Gaz fourni .....			4 25			
Plomberie .....			28 97			
				2,811 32	1,188 68	

Recettes des lignes de télégraphe, \$27,997 26.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL

Auditeur général.

a. Vu les difficultés de communications dans la Colombie-Britannique, il arrive fréquemment que des comptes d'un exercice n'arrivent à Victoria pour être payés qu'au commencement de l'exercice suivant. A la fin de juin 1883, le chiffre de ces comptes ainsi en retard était un peu plus élevé qu'à l'ordinaire.

b. Les bulletins de pêche de 1882 avaient été estimés à \$3,000. Le chiffre réellement payé a été de \$2,500. Différence, \$500. Sous l'autorité d'un arrêté du conseil du 14 octobre 1882, il a été transporté au département de la marine pour le service des signaux, \$3,000. Total \$3,500.

POSTES.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit. \$ cts.	Payé par chèques sur les crédits. \$ cts.	Payé par les directeurs de poste sur leurs perceptions. \$ cts.	Total des paiements. \$ cts.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins. \$ cts.	En plus. \$ cts.
<b>SOMMAIRE.</b>						
<b>ONTARIO.</b>						
Crédit.....	918,500 00					
Crédit supplémentaire.....	37,000 00	992,607 97	294,040 05	1,286,648 02		37,107 97
<b>QUÉBEC.</b>						
Crédit.....	515,500 00					
Crédit supplémentaire.....	20,000 00					
do pour le chemin de fer Intercolonial.....	12,120 00					
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>						
Crédit.....	202,500 00					
Crédit supplémentaire pour le chemin de fer Intercolonial.....	7,840 00					
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>						
Crédit.....	177,000 00					
Crédit supplémentaire.....	3,000 00					
do pour le chemin de fer Intercolonial.....	13,760 00					
	193,760 00	196,656 76	39,421 26	236,078 02		2,896 76
						4,909 60

<b>MANTOVA.</b>						
Crédit.....	94,600 00					
Crédit supplémentaire.....	45,000 00	127,953 53	20,724 99	148,688 57		11,646 42
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE.</b>						
Crédit.....	62,800 00					
Crédit supplémentaire.....	4,000 00	57,289 15	6,108 79	63,397 94		9,510 85
<b>ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.</b>						
Crédit.....	48,000 00	47,007 23	7,053 79	54,061 02		922 77
Total du crédit.....	2,161,620 00					
Payé par des chèques du département.....		2,176,089 09				
do des directeurs de poste.....			511,305 72			
Total des paiements.....				2,687,394 81		
Dépense en plus.....						* 14,469 09

Recettes nettes des bureaux de poste, après déductions faites par les directeurs de poste, \$1,800,391.57.  
Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

\* Autorisée par un mandat du gouverneur général.

NOTE.—Les dépenses faites par les directeurs de poste, à même leurs perceptions, ne sont pas portées aux comptes des crédits.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
PERCEPTION DU REVENU—Suite.

POSTES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Payé par chèques sur les crédits.		Payé par les directeurs de poste sur leurs perceptions.		Total des dépenses.		Comparaison de la dépense avec le crédit.		
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.	
<b>ONTARIO.</b>											
<i>Service postal.</i>											
Chemins de fer Grand-Tronc et Grand-Occidental—											
Crédit.....	\$90,000 00										
do.....	72,000 00										
Crédit supplémentaire.....	5,000 00										
Chemin de fer Sud du Canada.....	167,000 00		166,324 82				166,324 82		675 18		
do.....	24,000 00		20,955 88				20,955 88		1,044 42		
Chemin de fer Northern et Northwestern.....	26,000 00		25,323 70				25,323 70		676 30		
Autres chemins de fer—											
Crédit.....	\$75,000 00										
Crédit supplémentaire.....	4,000 00										
Vapeurs et voiliers—											
Crédit.....	\$6,000 00										
Crédit supplémentaire.....	1,000 00										
Diligences et autres modes ordinaires de transport par terre.....	7,000 00		6,237 27				6,237 27		762 73		
Sacs et cadenas.....	215,000 00		219,738 36				219,738 36				
	10,000 00		13,699 12		4 30		13,693 42				
Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis.....	45,000 00		41,746 75				41,746 75		3,253 25		
Courriers sur chemins de fer.....	100,000 00		105,510 16				105,510 16			4,738 36	
										3,599 12	
										5,510 16	

*Appointements.*

Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis.....	45,000 00		41,746 75				41,746 75		3,253 25	
Courriers sur chemins de fer.....	100,000 00		105,510 16				105,510 16			4,738 36
										3,599 12
										5,510 16

<b>Courriers sur pécunehots.</b>											
Bur. des poste de villes, direct. de poste, commis, facteurs, chargeurs, mess., etc.											
Crédit.....	4,000 00		4,480 23				4,480 23				450 23
Crédit supplémentaire.....											
Remises aux directeurs de poste ruraux, pour balance d'appointements.....	174,000 00		179,988 21				179,988 21				5,988 21
Appointements aux directeurs de poste ruraux.....	10,000 00		8,781 39				8,781 39		1,218 61		
Commission aux vendeurs de timbres-poste.....							237,656 81				
							14,884 59				
<i>Divers.</i>											
Loyer, comb., éclair., taxe d'eau, etc., pour les b. de p. de ville, et les b. des insp											
Crédit.....	11,000 00		10,347 18				10,347 18				652 82
Crédit supplémentaire.....	9,000 00		8,307 29				8,307 29				692 71
Allocation de voyages et déboursés des inspecteurs et d'autres officiers.....	22,000 00		20,022 63				20,022 63				7,022 63
Papeterie, impressions et annonces.....											
Coût des timbres-poste, cartes postales, enveloppes, bandes, etc.	24,000 00		36,935 07		1 25		36,936 32				12,935 07
Crédit.....	2,500 00		2,302 57				2,302 57		197 43		
Crédit supplémentaire.....											
Timbres, sceaux, balances et poids.....	28,000 00		34,531 01				37,770 29				6,531 01
Divers items—	955,500 00										
Crédit.....											
Crédit supplémentaire.....											
Loyer, chauffage et éclairage, bureaux de poste ruraux.....											
Total du crédit.....			992,607 97				1,286,648 02				
Payé par chèques du département.....											
Payé par les directeurs de poste.....											
Total des dépenses.....									9,696 81		46,804 78
											9,696 81
Déficit.....											37,107 97

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
L. A. BISSENETTE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

NOTE.—Les dépenses faites par les directeurs de poste à même leurs perceptions ne sont pas portées aux comptes des crédits.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

POSTES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Payé par chèques sur les crédits.		Payé par les directeurs de leurs perceptions.		Total des paiements.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		\$	cts.	\$	cts.		En moins	En plus.
<b>Québec.</b>								
<i>Service postal.</i>								
Grand-Tronc	70,000 00	70,128 86				70,128 86		128 86
Intercolonial—								
Crédit.....	\$31,000 00							
Crédit supplémentaire.....	12,120 00							
Chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental.....	43,120 00	42,420 00				42,420 00	700 00	
Autres chemins de fer.....	18,000 00	*16,904 23				16,904 23	1,095 77	
Vapeurs et roiliers.....	28,000 00	27,175 24				27,175 24	824 76	
Diligences et autres modes ordinaires de transport par terre—		8,441 70				8,441 70		441 70
Crédit.....	\$120,000 00							
Crédit supplémentaire.....	10,000 00							
Sacs, cadenas, etc.....	130,000 00	124,348 69				124,348 69	5,651 41	
	3,000 00	5,208 86		8 65		5,217 51		2,208 86
<b>Appointements.</b>								
Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis.....	20,000 00	20,425 31				20,425 31		425 31
Courriers sur chemins de fer.....	64,000 00	63,458 97				63,458 97	541 03	
Courriers sur paquebots.....	2,500 00	1,719 77				1,719 77	780 23	
Bur. de poste des villes, direct. de p., commis, facteurs, chargeurs, messagers, etc.....	110,000 00	108,049 85				108,049 85	1,950 15	
Rémise aux directeurs de poste ruraux pour balance d'appointements.....	2,000 00	1,486 40				1,486 40	513 60	
Appointements des directeurs de poste ruraux.....						73,676 03		

Service.	Crédit.	Payé par chèques sur les crédits.		Payé par les directeurs de leurs perceptions.		Total des paiements.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		\$	cts.	\$	cts.		En moins	En plus.
<b>Montréal.</b>								
<i>Service postal.</i>								
Commission aux vendeurs de timbres-poste.....	6,705 92					6,705 92		
<i>Divers rs.</i>								
Loyer, chauffage, éclairage, taxes d'eau, etc., bureaux de poste de ville et bureaux des inspecteurs.....	6,000 00	7,276 31				7,276 31	1,276 31	
Allocation de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers.....	4,000 00	4,671 48				4,671 48	671 48	
Papeterie, impressions et annonces.....	10,000 00	11,443 16				11,443 16	1,443 16	
Coût des timbres-poste, cartes postales, etc.....								
Crédit.....	\$12,000 00							
Crédit supplémentaire.....	4,000 00							
Timbres, sceaux, balances et poids.....	1,000 00	13,525 41				13,525 41	2,474 69	
Divers items—		685 68				685 68	314 32	
Crédit.....	\$6,000 00							
Crédit supplémentaire.....	6,000 00							
Loyer, chauffage, éclairage, bureaux de poste ruraux.....	12,000 00	11,558 28				11,558 28	441 72	
Total du crédit.....	547,620 00							
Payé par chèques du département.....		539,324 80						
Payé par les directeurs de poste.....				342 38		11,900 66	441 72	
Total des dépenses.....				9,898 81		9,898 81		
Dépense en moins.....						629,896 59		
						14,880 58		
						6,595 38		
						8,285 20		
								6,595 38

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSENETTE.

\* Chemin de fer canadien du Pacifique, \$5,417.26; chemin de fer de la rive Nord, \$11,486.97.  
NOTE.—Les dépenses faites par les directeurs de poste à même leurs perceptions ne sont pas portées aux comptes des crédits.



## PERCEPTION DU REVENU—Suite.

## POSTES—Suite.

État comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Payé par chèques sur les crédits.	Payé par les directeurs sur leurs perceptions.	Total des paiements.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$	\$ cts.	\$ cts.	cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>						
<i>Service postal.</i>						
Chemin de fer Intercolonial—						
Crédit.....	\$20,000 00					
Crédit supplémentaire.....	7,840 00					
Autres chemins de fer.....	27,840 00	27,440 00	.....	27,440 00	400 00	832 64
Vapeurs et voiliers.....	16,000 00	15,932 64	.....	15,932 64	.....	.....
Diligences et autres modes de transport par terre.....	4,000 00	2,088 95	.....	2,088 85	1,911 15	.....
Sacs et cadenas.....	100,000 00	99,724 47	.....	99,724 47	275 53	.....
	2,900 00	1,569 55	.....	1,569 53	410 47	.....
<i>Appointements.</i>						
Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis.....	8,000 00	7,320 00	.....	7,320 00	680 00	5,709 91
Courriers sur chemins de fer.....	10,000 00	15,709 91	.....	15,709 91	.....	332 49
Bur. de poste de ville d'Halifax, dir. de poste, sous-dir. de poste, com., fact., etc.	25,000 00	25,332 49	.....	25,332 49	.....	.....
Remises aux directeurs de poste ruraux pour balances d'appointements.....	2,000 00	1,610 76	.....	1,610 76	.....	.....
Appointements des directeurs de poste ruraux.....	.....	46,378 54	.....	46,378 54	.....	.....
Commission aux vendeurs de timbres.....	.....	1,292 80	.....	1,292 80	.....	.....
<i>Divers.</i>						
Chauffage, éclairage, bureau de l'inspecteur et bureaux de poste de ville.....	2,500 00	2,194 44	.....	2,194 44	.....	.....
Allocation de voyages.....	1,500 00	1,243 47	.....	1,243 47	.....	.....

Papeterie, impressions et annonces.....	4,000 00	5,437 17	.....	5,437 17	.....	1,437 17
Coût de timbres-poste, cartes postales, etc.	5,000 00	4,711 32	.....	4,711 32	288 68	.....
Timbres, saccaux, balances et poids.....	500 00	584 06	.....	584 06	.....	84 06
Divers.....	2,000 00	3,330 49	.....	3,405 53	.....	1,330 49
Loyer, chauffage, éclairage, bureaux de poste ruraux.....	.....	.....	76 04	.....	.....	.....
	.....	.....	5,627 67	5,627 67	.....	.....
Total du crédit.....	210,340 00	.....	.....	.....	.....	.....
Payé par chèques du département.....	.....	215,249 90	.....	.....	.....	.....
Payé par les directeurs de poste.....	.....	.....	53,375 05	.....	.....	.....
Total des dépenses.....	.....	.....	.....	268,624 65	.....	.....
Déficit.....	.....	.....	.....	.....	4,917 16	9,826 76
	.....	.....	.....	.....	.....	4,917 16
	.....	.....	.....	.....	.....	4,909 60

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
L. A. BISSENETTE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

NOTE.—Les dépenses faites par les directeurs de poste à même leurs perceptions ne sont pas portées au compte des crédits.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.  
PERCEPTION DU REVENU—Suite.

POSTES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Payé par chèques sur les crédits.	Payé par les directeurs de postes sur leurs perceptions.	Total des paiements.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>						
<i>Service postal.</i>						
Chemin de fer Intercolonial—						
Crédit.....	\$35,000 00					
Crédit supplémentaire.....	13,760 00					
	48,760 00	48,160 00		48,160 00	600 00	
Autres chemins de fer—						
Crédit.....	\$18,000 00					
Crédit supplémentaire.....	2,000 00					
	20,000 00	19,165 36		19,165 36	834 64	697 50
Vapeurs et voiliers.....	7,000 00	7,627 50		7,627 50		
Diligences et autres modes ordinaires de transport.....	45,000 00	44,145 53		44,145 53	854 47	
Sacs et cadenas.....	1,000 00	1,016 59		1,016 89		16 89
	7,500 00	7,730 68		7,730 66		230 66
	16,000 00	20,422 28		20,422 28		4,422 28
<i>Appointements.</i>						
Inspecteurs, commis, etc						
Courriers sur chemins de fer.....						
Bureaux de poste des villes de Saint-Jean et de Frédéricton, directeurs de poste, aides, commis, facteurs, etc.—						
Crédit.....	\$30,500 00					
Crédit supplémentaire.....	1,000 00					
	31,500 00	29,997 62		29,997 62	1,502 38	
Remises aux directeurs de poste ruraux.....	2,500 00	1,941 20		1,941 30	558 80	
Appointements des directeurs de poste ruraux.....						
Commission aux vendeurs de timbres-poste.....						
		33,563 72		33,563 72		
		1,234 53		1,234 53		

Divers.	Crédit.	Payé par chèques sur les crédits.	Payé par les directeurs de postes sur leurs perceptions.	Total des paiements.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Combustible, éclairage, taxes d'eau, etc., bureaux de poste de villes.....	4,000 00	2,415 59		2,415 59	1,584 41	
Frais de voyages.....	1,000 00	752 35		752 35	247 65	
Papeterie, impressions et annonces.....	3,000 00	4,998 29		4,998 29		1,998 29
Coût des timbres-poste, cartes postales, etc.....	4,000 00	4,255 29		4,255 29		255 29
Timbres, sceaux, etc., balances et poids.....	500 00	443 98		443 98	56 02	
Divers items.....	2,000 00	3,584 22		3,584 24		1,584 22
Loyer, chauffage, éclairage, bureaux de poste ruraux.....				64 02		
				4,558 99		
Total du crédit.....	193,760 00					
Payé par chèques du département.....		196,656 76				
do les directeurs de poste.....				39,421 26		
Total des dépenses.....				236,078 02		
Déficit.....					6,238 37	9,135 13
						6,238 37
						2,896 76

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

NOTE.—Les dépenses faites par les directeurs de poste à même leurs perceptions ne sont pas portées aux comptes des crédits.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1888—Suite.  
PERCEPTION DU REVENU—Suite.

POSTES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Payé par chèques sur les crédits.	Payé par les directeurs de poste sur leurs perceptions.	Total des paiements.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MANITOBA, KÉWATIN ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.</b>						
<i>Service postal.</i>						
Chemin de fer canadien du Pacifique—	\$12,000 00					
Crédit.....	10,000 00			18,718 40	3,281 60	
Crédit supplémentaire.....		50,000 00	48,471 92	48,471 92	1,528 08	
Mode ordinaire de transport par terre.....	1,000 00	1,000 00	1,661 89	1,661 89		661 89
Sacs et cadenas.....						
<i>Appointements.</i>						
Sous-inspecteur et commis—	\$5,000 00					
Crédit.....	2,500 00					
Crédit supplémentaire.....		7,500 00	6,558 26	6,558 26	941 74	
Courriers sur chemins de fer—	\$6,000 00					
Crédit.....	2,500 00					
Crédit supplémentaire.....		8,500 00	8,817 76	8,817 76		317 76
Bureau de poste de Winnipeg—	\$13,000 00					
Crédit.....	20,000 00					
Crédit supplémentaire.....		33,000 00	30,580 23	30,580 23	2,409 77	
Remises de balances aux directeurs de poste ruraux.....		1,000 00	861 60	861 60	138 40	

Appointements des directeurs de poste ruraux.....				15,435 15		
Commission aux vendeurs de timbres-poste.....				1,959 82		
<i>Divers.</i>						
Chauffage et éclairage, etc., bureau de l'inspect. et bur. de poste de Winnipeg—						
Crédit.....	\$ 600 00					
Crédit supplémentaire.....	1,000 00	1,600 00	1,552 79	1,552 79	47 21	
Allocation de voyages du sous-inspecteur et d'autres officiers—	\$1,000 00					
Crédit.....	1,000 00	2,000 00	1,000 90	1,000 90	999 10	
Crédit supplémentaire.....						
Papeterie, impressions et annonces—	\$1,500 00					
Crédit.....	2,000 00	3,500 00	2,795 37	2,795 37	704 63	
Crédit supplémentaire.....						
Coût des timbres-poste, cartes postales, etc.—	\$1,500 00					
Crédit.....	2,500 00	4,000 00	3,922 15	3,922 15	77 85	
Crédit supplémentaire.....						
Timbres, etc.—	\$500 00					
Crédit.....	500 00	1,000 00	513 34	513 34	486 66	
Crédit supplémentaire.....						
Divers items—	\$1,500 00					
Crédit.....	3,000 00	4,500 00	2,788 97	2,788 97	1,711 03	
Crédit supplémentaire.....						
Loyer, chauffage et éclairage, bureaux de poste ruraux—						
Total du crédit.....		139,600 00				
Payé par chèques du département.....			127,953 58			
Payé par les directeurs de poste.....				20,734 99		
Total des dépenses.....			148,688 57		12,626 07	979 65
Dépense en moins.....					979 65	
					11,646 42	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

L. A. BISNONNETTE.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

NOTE.—Les dépenses faites par les directeurs de poste à même leurs perceptions ne sont pas portées au compte des crédits.

POSTES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Dépense.	Payé par chèques sur les crédits.		Payé par les directeurs de poste sur leurs perceptions.		Total de la dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.		
		\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE.</b>									
<i>Service postal.</i>									
Vapeurs et voiliers—									
Crédit.....	\$20,000 00					21,160 00	840 00		
Crédit supplémentaire.....	2,000 00	22,000 00	21,160 00			27,091 17	4,909 83		
		500 00	31 19	1 00		31 19	468 81		
Diligences et autres modes de transport par terre.....									
Sacs de malle et cadenas.....									
<i>Appointments.</i>									
Inspecteur et bureaux de poste des villes—									
Crédit.....	\$6,500 00	8,500 00	6,626 43			6,626 43	1,873 57		
Crédit supplémentaire.....	2,000 00	500 00	98 79			98 79	401 21		
Remises aux directeurs de poste ruraux pour balance d'appointements.....						5,229 38			
Appointments des directeurs de poste ruraux.....						368 55			
Commission aux vendeurs de timbres-poste.....									
<i>Divers.</i>									
Loyer, chauffage et éclairage.....		500 00	266 64			266 64			
Allocation de voyages.....		200 00	215 50			215 50			15 50

Papeterie, impressions et annonces.....	800 00	728 85				4 50	733 35	71 15	
Coût des timbres-poste et des cartes postales, etc.....	1,200 00	635 95				13 62	649 57	564 05	
Timbres, sceaux, balances et poids.....	100 00	36 91					36 91	63 09	
Divers.....	500 00	398 74				57 50	456 24	101 26	
Loyer, chauffage et éclairage, bureaux de poste ruraux.....						185 00	185 00		
Total du crédit.....	66,800 00								
Payé par chèques du département.....		57,289 15							
Payé par les directeurs de poste.....						6,108 79			
Total des dépenses.....							63,397 94		
Dépense en moins.....								9,526 35	15 50
								15 50	
								9,510 85	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

NOTE.—Les dépenses faites par les directeurs de poste à même leurs perceptions ne sont pas portées au compte des crédits.



MINISTÈRE DES POSTES, CANADA,

OTTAWA, 3 janvier 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 courant, me demandant d'expliquer pourquoi la dépense a excédé le crédit accordé à ce département, pendant l'exercice 1882-83.

En réponse je dois vous dire que l'excédant consiste presque entièrement de la somme qu'il a fallu payer aux postes des États-Unis pour frais de port en transit, auxquels, par inadvertance, il n'avait pas été pourvu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. GRIFFIN,

*Sous-directeur général des postes.*

A Mr J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général,  
Ottawa.

## Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TERRES FÉDÉRALES—CAPITAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Page.	—	Crédit.	Dépense.
			\$ cts.	\$ cts.
Crédit, 1882, annexe B .....		\$	450,000 00	
do 1883 do A .....			150,000 00	
			600,000 00	
Arpentages des lignes extérieures de blocs, 1880.....	439		359 00	
Arpentages à l'entreprise, 1880.....	439		1,562 34	1,861 34
Arpentages des lignes extérieures de blocs, 1881.....	439		4,634 30	
do do townships, 1881.....	439		1,327 26	
Arpentages à l'entreprise, 1881 .....	440		5,706 00	
Arpentage de la grande route du Manitoba, 1881 .....	440		38 09	
Arpent. de l'emplac. d'un moulin au Portage-du-Rat, 1881	440		27 98	
				11,733 63
Arpentages des lignes extérieures de blocs, 1882 .....	441		47,600 08	
do do townships, 1882.....	441		118,963 35	
Arpentages à l'entreprise, 1882.....	442		156,090 23	
Arpentage de l'établissement d'Edmonton, 1882 .....	443		2,555 55	
Examen des arpentages, 1882.....	443		4,181 58	
Inspection des arpentages, 1882.....	443		8,456 47	
				337,847 26
Arpentages des lignes extérieures de blocs, 1883.....	443		12,050 00	
do do townships, 1883.....	444		19,950 00	
Arpentages à l'entreprise, 1883 .....	444		115,453 50	
Arpentage à la Rivière-au-Rat, 1883.....	445		1,000 00	
Examen des arpentages, 1883.....	445		9,300 00	
Inspection des arpentages, 1883 .....	445		8,400 00	
				166,153 50
Commis surnuméraires.....	445		7,262 81	
Travail supplémentaire.....	445		1,696 75	
				8,959 56
Dépenses conting., loyer et réparat., div. des arpentages	445			647 10
Instruments et réparations.....	446		3,378 60	
Livres.....	446		41 67	
Jalons, poteaux, étampes, etc .....	446		3,802 17	
Charrettes et couvertures de charrettes .....	446		1,632 60	
Approvisionnements pour arpentages, cie B.H.....	446		7,962 72	
				16,817 76
Achat et hivernage des chevaux .....	446			11,148 70
Atelier de lithographie.....	447			5,300 59
Télégrammes .....				449 28
Bureau de la papeterie.....				1,285 96
Services profess., D. O'Connor, La Reine vs. Chadwick ..				16 62
			600,000 00	562,221 30
Solde du crédit non dépensé.....				37,778 70

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
F. HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

## TERRES FÉDÉRALES—REVENU.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	—	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Terres fédérales (service extérieur) y compris appointements et dépenses contingentes des agences des terres et forêts, inspections, etc.		61,095 00			
Agenc. des terr. et forêts—appoint. do do dépenses contingentes et frais de voyages.	46,390 37				
Commissions sur ventes et perceptions	12,604 50				
Conseil des examinateurs des arpenteurs fédéraux	2,621 18				
Question des limites d'Ontario—dépenses	654 00				
Commiss. des récl. des terr jalonnées	8,800 00				
Diverses dépenses	715 00				
Appointements et dépenses des inspecteurs des forêts	885 27				
Frais de messageries	1,590 40				
Bureau de la papeterie	705 38				
Imprimeur de la reine	1,248 69				
Bureau des terres à Qu'Appelle, construit pour la police à cheval.	3,534 68				
Commis surnum. du bureau principal, Ottawa, cartes géographiques, dép. d'impres. et d'annonces, et autres.	2,029 66		81,779 13		20,684 13
Commis tempor., cartes géogr., etc.	20,000 00				
	10,000 00	30,000 00			
Commis surnuméraires	15,685 00				
Travail supplémentaire	1,490 52				
Sténographe	212 40				
Transcription	362 50				
Télégrammes	1,153 89				
Annonces	528 85				
Frais de voyages	235 67				
Cie de lithographie Burland	387 75				
Fret	25 55				
Guide—G. E. Taché	203 00				
Aide au moyen de publications	450 00				
Services professionn.—D. O'Connor	20 00				
Service extér.—Colombie-Britannique—personnel, dép. contingentes, etc.		10,645 00	20,755 13	9,244 87	
Traitement de l'hon. J. W. Trutch			2,499 96	8,145 04	
Guides à Manitoba et au Nord-Ouest		7,920 00	10,712 68		2,792 68
		109,660 00	115,746 90		6,086 90
Balance reportée de 1881-82	13,609 82				
Balance reportée de 1881-82, Colombie-Britannique	7,384 50				
		20,994 32		20,994 32	
		130,654 32	115,746 90	14,907 42	

NOTE—Les détails de la dépense se trouvent aux pages 447 et suivantes.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
F. HAYTER.J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



BUREAU DE L'AUDITION, 12 juin 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur le fait que pendant le présent exercice des avances au montant de \$8,800 ont été faites à l'honorable John O'Connor à même le compte général des terres fédérales, et que je n'ai pas encore reçu aucun compte de l'emploi de cet argent. Voudriez-vous avoir l'obligeance de demander à M. O'Connor de vous fournir les détails de la dépense faite par lui.

Je demeure, etc.,

J. L. McDougall,  
*Auditeur général.*

Au sous-ministre intérimaire de l'intérieur.

BUREAU DE L'AUDITION, 22 octobre 1883.

MONSIEUR,—Je vous transmets sous ce pli un état détaillé des soldes de compte des arpenteurs à cette date. Veuillez m'envoyer toutes les pièces justificatives ou renseignements quelconques s'y rattachant que vous pourriez avoir. Je serai obligé de publier dans mon rapport les items non expliqués.

Je demeure, etc.,

J. L. McDougall,  
*Auditeur général.*

Au sous-ministre de l'intérieur.

BUREAU DE L'AUDITION, 23 novembre 1883.

MONSIEUR,—Vous trouverez ci-joint des états de vos dépenses à compte des terres fédérales comparés au crédit voté par le parlement. Les balances, naturellement, concordent avec celles que vous donnez vous-même.

Veuillez m'expliquer les causes de la différence entre la dépense et le crédit.

Je remarque qu'on a payé plusieurs officiers permanents pour travail supplémentaire accompli depuis le 1er juillet 1882. Ces paiements sont irréguliers et ne devraient plus être faits.

J'aimerais à avoir aussi des copies de l'autorisation et des règlements en vertu desquels un boni de 15 pour 100 a été payé à certains arpenteurs à l'entreprise.

Je n'ai encore reçu aucun compte faisant voir comment il a été disposé des \$8,800 payées à l'honorable John O'Connor pour services et dépenses se rattachant au règlement des limites d'Ontario. Il me ferait plaisir d'avoir les renseignements que vous possédez avant que mon rapport ne soit imprimé.

Je demeure, etc.,

J. L. McDougall,  
*Auditeur général.*

Au sous-ministre de l'intérieur.

OTTAWA, 31 décembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 23 ultimo, contenant des états de la dépense à compte des terres fédérales, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, comparés au crédit voté par le parlement, et de vous informer que le montant de la dépense concorde avec celui indiqué dans les livres de ce département.

Je réponds comme suit à vos différentes notes :

1. (a.) La raison de la différence de \$37,778.70 entre le crédit et la dépense, à compte du capital, est dû au fait que les besoins du service ont été estimés trop haut.

(b.) L'excédant de la dépense au montant de \$20,684.13 pour le service extérieur peut être expliqué comme suit: Il n'avait pas été pourvu au paiement de \$8,800 fait à l'honorable John O'Connor, non plus qu'au paiement du \$2,029.66 fait à la police à cheval du Nord-Ouest pour le transfert à Régina d'un bâtiment devant servir au bureau des terres à cet endroit; aussi pour les augmentations de la dépense pour impressions et papeterie en rapport avec l'établissement de nouveaux bureaux des terres et forêts.

(c.) Le surplus de \$9,244.85 pour commis surnuméraires, cartes, annonces, etc., est dû au fait que les cartes ont en grande partie été préparées à l'atelier de lithographie de ce département au lieu de l'être au dehors, comme les années précédentes, ainsi qu'à la faible somme payée pour annonces.

(d.) L'excédant du crédit pour le service extérieur de la Colombie-Britannique est dû au délai occasionné par l'organisation du service pour l'administration des terres de la zone du chemin de fer, dans cette province.

(e.) L'excédant de la dépense pour guides au Manitoba et au Nord-Ouest a été causé par le fait que l'immigration a augmenté, ce qui a nécessité l'emploi d'un plus grand nombre de guides que celui pour lequel on avait pourvu.

2. La plupart des paiements faits aux officiers permanents pour travail supplémentaire étaient pour des services rendus antérieurement au 1er juillet 1882.

3. L'autorisation en vertu de laquelle 15 pour 100 ont été payés à certains arpenteurs à l'entreprise est celle des arrêtés du conseil du 22 février 1883, et du 23 mars 1883, dont vous trouverez des copies ci-jointes. Ces arrêtés constituent les règlements qui gouvernent ces paiements.

4. Les \$8,800 payées à l'honorable John O'Connor pour services et dépenses se rattachant au règlement des limites entre Ontario et le Manitoba, l'ont été à diverses époques, d'après l'autorisation du gouverneur en conseil, et je n'ai demandé à M. O'Connor aucun compte de la manière dont il avait disposé de cette somme.

J'espère que ces explications vous satisferont.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. M. BURGESS,

*Sous-ministre de l'intérieur.*

RAPPORT d'un comité de l'honorable Conseil privé approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 22 février 1883.

Vu le mémoire en date du 22 janvier 1883, du ministre de l'intérieur, représentant qu'il a été jugé nécessaire de faire des arpentages additionnels et qu'il n'avait pas été pourvu à un tarif pour ces arpentages dans l'arrêté du conseil du 20 mars 1882:

Le ministre recommande, conformément à la 43e Victoria, ch 26, section 2, que la liste suivante des prix soit approuvée; savoir, pour les arpentages de subdivisions:—  
*Première classe*—Tout terrain non classifié comme de deuxième ou troisième classe, \$6.10 par mille.

*Deuxième classe*.—Dans les endroits où des trembles et autres bois mous alternent avec de la prairie, \$9.60 par mille.

*Troisième classe*.—Dans les endroits entièrement boisés, où il y a d'épaisses broussailles, des bois durs, des chablis et d'épais fourrés de saules, \$15.60 par mille.

Et pour les lignes de blocs:—*Première classe*, \$7.80 par mille; *deuxième classe*, \$13 par mille; *troisième classe*, \$21.80 par mille, dans les cas où il y est ainsi pourvu par l'arrangement fait avec les arpenteurs.

Le ministre recommande en outre qu'un boni de 15 pour 100 du montant total d'une entreprise soit payé à l'arpenteur qui achèvera le travail devant être accompli en exécution de telle entreprise, et qui en enverra les relevés au département de l'intérieur avant le 1er jour de février 1883.

Le comité soumet la recommandation qui précède à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE.

RAPPORT d'un comité de l'honorable Conseil privé approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 23 mars 1883.

Vu le mémoire en date du 16 mars 1883, du ministre de l'intérieur, recommandant, conformément aux dispositions de l'acte 43 V., ch. 26, section 2, que la liste des prix qui l'accompagne pour les arpentages de subdivisions à faire pendant la présente année soit approuvée et qu'un boni de 15 pour 100 du montant total de l'entreprise soit payé aux arpenteurs qui achèveront leur entreprise et enverront tous leurs relevés d'arpentages au département de l'intérieur le ou avant le premier jour de janvier 1884;

Le ministre recommande en outre que l'arpentage des townships pour lequel aucun tarif spécial n'est pourvu dans cette liste, soit payé d'après les prix fixés par l'arrêté du conseil du 22 février 1883.

Le comité soumet la recommandation qui précède à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE.

### ARPENTAGES DE LIGNES EXTÉRIEURES DE BLOCS, 1880.

N <sup>o</sup>	Arpenteur.	Page.	Dépense de 1882-83.	Dépense de 1882-83 dont il a été rendu compte.	Dépense de 1882-83 dont il n'a pas été rendu compte.	Avances des années précédentes dont il n'a par encore été rendu compte.	Total des avances dont il n'a pas encore été rendu compte.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	John McLatchie.....	450	53 92	53 92			
	J. L. P. O'Hanly.....	451	305 08	305 08			
			359 00	359 00			

### ARPENTAGES À L'ENTREPRISE, 1880.

1	Archibald McNab.....					1,000 00	1,000 00
23	Stanton et Jones.....	451	1,502 34	1,502 34			
			1,502 34	1,502 34		1,000 00.	1,000 00

### ARPENTAGES DE LIGNES EXTÉRIEURES DE BLOCS, 1881.

	Montague Aldous.....	451	281 05	281 05			
	Otto J. Klotz.....	452	1 07	1 07			
	John McLatchie.....	452	2,085 50	2,085 50			
	Wm. Pearce.....	453	2,083 67	2,083 67			
	A. C. Webb.....	453	183 01	183 01			
			4,634 30	4,634 30			

### ARPENTAGES DES LIGNES EXTÉRIEURES DE TOWNSHIPS, 1881.

	Henry Carre.....	454	65 00	65 00			
	T. S. Gore.....	454	257 56	257 56			
	J. L. Reid.....	454	25 00	25 00		298 31	298 31
	G. U. Ryley.....	455	864 20	864 20			
	A. C. Thomson.....	455	115 50	115 50			
			1,327 26	1,327 26		298 31	298 31

## ARPEMAGES A L'ENTREPRISE, 1881.

N <sup>o</sup>	Arpenteur.	Page.	Dépense de 1882-83.	Dépense de 1882-83 dont il a été rendu compte.	Dépense de 1882-83 dont il n'a pas été rendu compte.	Avances des années précédentes dont il n'a pas encore été rendu compte.	Total des avances dont il n'a pas encore été rendu compte.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2	A. L. Poudrier.....	455	879 25	879 25			
3	J. A. Carbert.....	456	589 36	589 36			
6	D. C. O'Keefe.....	456	1,576 14	1,576 14			
9	Jas. A. MacMillan.....	456	55 56	55 56			
10	L. J. E. Garon.....		800 00		800	4,745 66	4,745 66
19	R. C. McPhillips.....					2,263 44	2,263 44
26	Reiffenstein et Small.....	456	443 52	443 52			
30	John Morris.....	457	1,015 64	1,015 64			
43	Jos. Doupe.....	457	346 53	346 53			
			5,706 00	4,906 00	800	7,009 10	7,009 10

## ARPEMAGE DE LA GRANDE ROUTE, MANITOBA, 1881.

A. G. Forrest.....	458					11 32	11 32
C. Desjardins.....	458	38 09	38 09			1,651 60	1,651 60
J. D. Vanbuskirk.....							
		38 09	38 09			1,662 92	1,662 92

ARPEMAGE D'UN EMPLACEMENT DE MOULIN AU PORTAGE-DU  
RAT, 1881.

John McLatchie.....	458	27 98	27 98				
---------------------	-----	-------	-------	--	--	--	--

## ARPEMAGE DES COUPES DE BOIS, 1881.

A. L. Poudrier.....						1,110 00	1,110 00
---------------------	--	--	--	--	--	----------	----------

## ARPEMAGE DE L'ÉTABLISSEMENT D'EDMONTON, 1881.

S. B. Lucas.....						400 00	400 00
------------------	--	--	--	--	--	--------	--------

## ARPEMENTAGES DES LIGNES EXTÉRIEURES DE BLOCS, 1882.

N <sup>o</sup>	Arpenteur.	Page.	Dépense de 1882-83.	Dépense de 1882-83 dont il a été rendu compte.	Dépense de 1882-83 dont il n'a pas été rendu compte.	Avances des années pré- cédentes dont il n'a pas été encore rendu compte.	Total des avances dont il n'a pas encore été rendu compte.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	G. B. Abrey .....		8,500 00		8,500 00	6,500 00	15,000 00
	W. A. Ashe .....	459	4,281 88	4,281 88			
	Edgar Bray .....	459	4,320 62	4,320 62			
	Thos. Drummond .....		4,500 00		4,500 00	2,400 00	6,900 00
	Thos. Fawcett .....	460	4,888 73	4,888 73			
	Thos. Kains .....		3,000 00		3,000 00	5,300 00	8,300 00
	Otto J. Klotz .....	460	3,853 70	3,853 70			
	C. A. Magrath .....		2,315 15		2,315 15	5,300 00	7,615 15
	Wm. Ogilvie .....		5,640 00		5,640 00	5,100 00	10,740 00
	W. T. Thompson .....		6,300 00		6,300 00	5,896 35	12,196 35
			47,600 08	17,344 93	30,255 15	30,496 35	60,751 50

## ARPEMENTAGE DES LIGNES EXTÉRIEURES DE TOWNSHIPS, 1882.

	F. W. Armstrong .....		8,770 00		8,770 00	2,200 00	10,970 00
	P. R. A. Belanger .....	460	4,323 38	4,323 38			
	Wm. Bell .....	461	3,990 32	3,990 32			
	C. A. Bigger .....	461	2,699 13	2,699 13			
	John Bignell .....	461	3,264 57	3,264 57			
	Lewis Bolton .....	462	2,700 00	2,700 00			
	A. G. Cavana .....	462	3,450 00	3,450 00			
	A. F. Cotton .....	462	2,971 66	2,971 66			
	H. C. Denny .....		3,500 00		3,500 00	4,766 83	8,266 83
	J. Desjardins .....	463	2,789 46	2,789 46			
	J. C. Desmeules .....	463	3,184 87	3,184 87			
	Jas. Dudderidge .....	463	3,818 22	3,818 22			
	Horace Dumais .....		1,900 00		1,900 00	2,750 00	4,650 00
	H. D. Ellis .....		5,700 00		5,700 00	2,500 00	8,200 00
	Jas. F. Garden .....	464	2,927 41	2,927 41			
	Thos. R. Hewson .....		7,300 00		7,300 00	2,150	9,450 00
	J. A. Maddock .....	464	3,428 26	3,428 26			
	C. F. Miles .....	464	4,024 57	4,024 57			
	J. J. McArthur .....		2,600 00		2,600 00	4,100 00	6,700 00
	J. K. McLean .....		5,420 00		5,420 00	3,943 84	9,363 84
	A. W. McVittie .....	465	3,629 35	3,629 35			
	Lewis R. Ord .....		2,400 00		2,400 00	4,100 00	6,500 00
	H. B. Proudfoot .....		4,800 00		4,800 00	3,913 79	8,713 79
	G. J. Rainboth .....	465	3,643 90	3,643 90			
	G. C. Rainboth .....	465	2,978 68	2,978 68			
	J. G. Sing .....	466	3,110 14	3,110 14			
	A. C. Talbot .....	466	3,480 12	3,480 12			
	Isaac Traynor .....	466	3,360 53	3,360 53			
	J. W. Wilkins .....	467	3,468 78	3,468 78			
	C. E. Wolff .....		9,330 00		9,330 00	2,150 00	11,480 00
			118,963 35	67,243 35	51,720 00	32,574 46	84,294 46

CAPITAL, 1882-83.  
ARPEMAGES A L'ENTREPRISE, 1882.

N <sup>o</sup>	Nom.	Page.	Total dont il n'a pas encore été rendu compte.		Dépense dont il a été rendu compte.	Dépense de 1882-3.
			\$	cts.		
1	S. L. Brabazon.....	487			\$ 5,028 09	\$ 5,028 09
2	James Warren.....	467			3,924 15	3,924 15
3	John J. Dalton.....	468			998 64	998 64
4	J. J. Francis.....	468			3,646 94	3,646 94
5	Wm Wagner.....	468			8,165 83	8,165 83
6	L. P. Gauvreau.....	469			650 00	650 00
7	L. J. E. Garon.....	.....	1,500 00	1,500 00		
8	Peter Burnet.....	469			1,530 28	1,530 28
9	Eugène Fafard.....	469			2,796 66	2,796 66
10	E. D. Henderson.....	469			906 47	906 47
11	C. G. Sheppard.....	470			2,872 97	2,872 97
12	H. Lawe.....	.....	1,512 00	1,500 00		12 00
13	L. S. E. Grondin.....	.....	1,800 00	1,800 00		
14	J. J. McKenna.....	470			1,997 50	1,997 50
15	P. T. C. Dumais.....	470			3,824 34	3,824 34
16	F. Vincent.....	470			2,345 73	2,345 73
17	Alfred Hamel.....	471			6,965 20	6,965 20
18	F. E. Brunelle.....	471			1,090 18	1,090 18
19	James McArthur.....	471			2,087 39	2,087 39
20	C. E. Lemoine.....	.....	1,528 00	1,500 00		28 00
21	C. C. Duberger.....	472			8,631 50	8,631 50
22	John Bourgeois.....	472			2,510 34	2,510 34
23	J. L. Michaud.....	473			4,511 97	4,511 97
24	C. H. Davis.....	.....	2,000 00	1,500 00		500 00
25	J. J. Burrows.....	473			3,228 14	3,228 14
26	Z. C. Dupuis.....	474			3,016 93	3,016 93
27	A. W. Lippé.....	.....				
28	John Hill.....	.....	1,500 00	1,500 00		
29	John A. Snow.....	474			2,821 75	2,821 75
30	C. E. Fitton.....	475			954 45	954 45
31	Edward Bazett.....	475			1,535 76	1,535 76
32	Hector LeBer.....	475			3,487 65	3,487 65
33	Jas. A. MacMillan.....	476			947 98	947 98
34	J. W. D'Amours.....	476			3,618 20	3,618 20
35	Hugh Kerr.....	476			3,631 19	3,631 19
36	Francis Jones et Cie.....	.....	2,000 00	1,500 00		500 00
37	do.....	.....	2,000 00	1,500 00		500 00
38	do.....	.....	2,000 00	1,500 00		500 00
39	F. J. Chadwick.....	.....	200 00	200 00		
40	D. C. O'Keefe.....	477			5,124 57	5,124 57
41	Thos. Byrne.....	477			1,974 61	1,974 61
42	H. F. Bray.....	477			1,611 80	1,611 80
43	S. N. Starkey.....	477			4,397 29	4,397 29
44	T. W. Walsh.....	.....				
45	Cyrus Carroll.....	478			855 76	855 76
46	W. Case Eaton.....	.....	1,500 00	1,500 00		
47	J. A. Kirk.....	.....	1,910 35	1,500 00		410 35
48	E. C. Caddy.....	.....	2,390 00	1,500 00		890 00
49	Hugh Wilson.....	478			1,806 81	1,806 81
50	L. Patrick.....	.....	8,996 65	1,500 00		7,496 65
51	F. Murphy.....	.....	2,421 25	1,500 00		921 25
52	Joseph Doupe.....	.....			5,772 11	5,772 11
53	D. Beatty.....	.....	14,858 00	2,500 00		12,358 00
54	G. A. Simpson.....	.....	11,486 45	1,500 00		9,986 45
55	Walter Beatty.....	478			5,577 60	5,577 60
56	R. W. Lendrum.....	479			2,605 37	2,605 37
57	Samuel Brodie.....	479			3,898 38	3,898 38
57	T. S. Gore.....	479			634 00	634 00
			59,602 70	25,500 00	121,987 53	156,090 23

## ARPEMENTAGE DE L'ÉTABLISSEMENT D'EDMONTON, 1882.

N <sup>o</sup>	Arpenteur.	Page.	Dépense de 1882-83.	Dépense de 1882-83 dont il a été rendu compte.	Dépense de 1882-83 dont il n'a pas été rendu compte.	Avances des années précédentes, dont il n'a pas encore été rendu compte.	Total des avances dont il n'a pas encore été rendu compte.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Michael Deane.....	.....	2,555 55	.....	2,555 55	3,043 31	5,598 86

## EXAMEN DES ARPEMENTAGES, 1882.

Milner Hart.....	479	1,895 15	1,895 15			
R. W. Hermon.....	480	2,286 43	2,286 43			
		4,181 58	4,181 58			

## INSPECTION DES ARPEMENTAGES, 1882.

E. Deville.....	480	756 47	756 47			
do appointements..		2,000 00				
W. F. King.....	481	4,100 00	4,100 00			
do appointements..		1,600 00				
		8,456 47	4,856 47			

## ARPEMENTAGES DES LIGNES EXTÉRIEURES DE BLOCS, 1883.

Arpenteur.	Dépense de 1882-83.
	\$ cts.
W. A. Ashe.....	2,750 00
Edgar Bray.....	2,500 00
Thomas Drummond.....	2,000 00
Thomas Fawcett.....	2,300 00
Otto J. Klotz.....	2,500 00
<b>Total.....</b>	<b>12,050 00</b>

## LIGNES EXTÉRIEURES DE TOWNSHIPS, 1883.

Arpenteur.		Dépense de 1882-83.
		\$ cts.
P. R. A. Bélanger.....		2,000 00
A. G. Cavana.....		1,600 00
A. F. Cotton.....		2,150 00
M. J. Charbonneau.....		1,100 00
James F. Garden.....		2,100 00
J. A. Maddock.....		1,600 00
C. F. Miles.....		1,800 00
J. G. Sing.....		2,000 00
A. C. Talbot.....		2,400 00
A. C. Wheeler.....		1,600 00
F. W. Wilkins.....		1,600 00
Total.....		19,950 00

## ENTREPRISES, 1883.

Numéro.	Arpenteur.	Dépense de 1882-83.	Numéro.	Arpenteur.	Dépense de 1882-83.
		\$ cts			\$ cts.
1	George McPhillips.....	2,239 00	40	Report.....	59,239 00
2	C. P. Aylen.....	1,500 00	41	John McLatchie.....	1,500 00
3	T. B. Gilleland.....	1,500 00	42	C. G. Sheppard.....	1,500 00
4	J. L. Reid.....	1,500 00	43	T. C. Burrowsjohn.....	1,500 00
5	C. E. Fitton.....	1,500 00	44	J. J. Dufresne.....	1,500 00
6	P. T. C. Dumais.....	1,500 00	45	J. S. O'Dwyre.....	2,000 00
7	J. L. Michaud.....	1,500 00	46	A. Bourgeault.....	1,500 00
8	J. P. B. Casgrain.....	1,500 00	47	Pierre Gosselin.....	1,500 00
9	M. J. Charbonneau.....	1,500 00	48	R. J. Jephson.....	1,495 00
10	C. F. Leclerc.....	1,500 00	49	James Warren.....	1,500 00
11	C. F. Caddy.....	1,500 00	50	L. Gosselin.....	1,500 00
12	John Bourgeois.....	1,500 00	51	J. A. Snow.....	1,500 00
13	L. M. Dechesne.....	1,500 00	52	F. H. L. Staunton.....	1,500 00
14	G. C. Rainboth.....	1,500 00	53	Thomas Cheeseman.....	1,500 00
15	F. E. Brunelle.....	1,500 00	54	Frank Purvis.....	1,500 00
16	H. H. Robertson.....	1,500 00	55	J. W. D'Amours.....	1,500 00
17	E. J. Rainboth.....	1,500 00	56	George Ross.....	1,495 00
18	Joseph Burke.....	1,500 00	57	G. E. MacMartin.....	1,500 00
19	Willis Chapman.....	1,500 00	58	S. L. Brabazon.....	1,500 00
20	J. J. McKenna.....	1,500 00	59	E. C. Dawson.....	1,500 00
21	J. B. O. Legendre.....	1,500 00	60	J. J. Burrows.....	1,500 00
22	Hugh Kerr.....	1,500 00	61	J. F. Snow.....	1,500 00
23	P. C. Talbot.....	1,500 00	62	William Crawford.....	1,500 00
24	S. M. Starkey.....	1,500 00	63	J. J. Francis.....	1,500 00
25	E. Fafard.....	1,500 00	64	John Francis.....	1,500 00
26	J. H. Ogilvie.....	1,500 00	65	George P. Roy.....	1,500 00
27	John Stewart.....	1,500 00	66	E. Laberge.....	1,487 50
28	J. E. Sirois.....	1,500 00	67	J. A. Kirk.....	1,500 00
29	W. R. Reilly.....	1,500 00	68	R. C. McPhillips.....	1,500 00
30	E. D. Henderson.....	1,500 00	69	C. E. LaRue.....	1,500 00
31	F. Vincent.....	1,500 00	70	Joseph Doupe.....	1,500 00
32	A. F. Martin.....	1,500 00	71	F. L. Blake.....	1,500 00
33	J. Dudderidge.....	1,500 00	72	H. W. Selby.....	1,500 00
34	C. C. Dubergé.....	1,500 00	73	W. Beatty.....	1,500 00
35	D. C. O'Keefe.....	1,500 00	74	H. LeBer.....	1,237 00
36	Peter Burnet.....	1,500 00	75	William Wagner.....	1,000 00
37	C. Desjardins.....	1,500 00	76	R. C. Laurie.....	1,000 00
38	Charles LeBer.....	1,500 00	77	Haldane et Stephens.....	1,500 00
39	L. S. E. Grondin.....	1,500 00			
	A reporter.....	59,239 00		Total.....	115,453 50



## ARPEMENTAGE A LA RIVIÈRE-AU-RAT, 1883.

F. L. Foster..... \$1,000 00

## EXAMEN DES ARPEMENTAGES, 1883.

C. A. Bigger..... \$2,100 00  
 Milner Hart..... 1,500 00  
 E. W. Hermon..... 1,600 00  
 Isaac Traynor..... 2,100 00  
 A. C. Webb..... 2,000 00

9,300 00

## INSPECTION DES ARPEMENTAGES, 1883.

W. F. King..... \$8,400 00

## TERRES FÉDÉRALES, CAPITAL—(COMMIS SURNUMÉRAIRES ET TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRE).

	Appointements.	Travail supplémentaire.
	\$ cts.	\$ cts.
C. J. Steers.....	730 00	282 00
A. Bristow.....	730 00	75 75
W. M. Maingy.....	730 00	418 14
R. Rauscher, juillet.....	62 00	111 25
B. Billings do .....	62 00	114 74
E. T. W. Sowter .....		31 87
L. F. A. Maingy.....		232 73
U. Valiquet.....		1 75
E. Dupuis.....	540 00	97 50
L. R. P. Voligny.....	524 50	125 25
E. L. Rowan-Legg.....	730 00	34 50
C. W. Allen.....	608 00	
T. P. O'Farrell.....	467 00	8 00
A. Grignard.....	532 31	
W. R. Billings.....		6 00
John Rogers.....	253 50	
J. C. Taché.....		6 88
Robert Dunlop.....	181 00	
J. B. Harel.....	134 00	
T. G. Rothwell.....	328 00	
L. J. Marien.....	182 00	24 00
J. B. Sawyer.....	273 00	21 25
E. H. Hubbell.....	79 50	14 00
W. Henderson.....	194 00	
Alphonse Bégin.....	30 00	
W. P. Anderson.....		275 52
A. W. Ponton.....	12 00	
Louis Gauthier.....	105 00	
Noel Potvin.....	44 00	
	7,531 81	1,881 13
Moins—Transféré à l'article Divers—Préparation des rapports pour le parlement.....	269 00	184 38
Total.....	7,262 81	1,696 75

## Dépenses contingentes, loyers et réparations—Division des arpentages.

	\$ cts.		\$ cts.
Wm. Mills, comptable, dép. conting....	158 13	6 mois de loyer du téléphone .....	40 00
J. A. Pinard, do do .....	8 48	Jno. Devlin, nettoyage de bur. 5mois	75 00
John Osborne, loyer et réparations du bureau dans le Victoria Chambers..	361 49	J. R. Esmonde, écran p. t à air chaud	4 00
			647 10

## Instruments et réparations.

	\$ cts.		\$ cts.
Troughton et Simms, 16 théodolites .....	2,646 74	Chas. Webster, couvrir 10 théodolites.....	64 25
Troughton et Simms, 16 séries de bulles do 18 plumes à dessin et 8 niveaux chronomètres de poche.	35 04	Chas. Webster, 10 courr. pour trépiéds Cie canadienne de messageries, fret sur instruments .....	1 50
Frodsham et Cie., montre en argent... do réparation de montre	90 74	Jas. Foster, réparat. d'instruments...	137 86
T. A. Jones, 3 chronomètres.....	111 93	Hearn et Harrison, poser des fils pour lunettes méridiennes.....	70 00
M. Secretan, 1 règle logarithmique ...	10 22		3 00
	183 96		
	23 36		
			3,378 60

## Livres.

L. Bossange, livres pour le conseil des examinateurs .....	37 11	G. E. Stechert, almanach aatronomique allemand.....	4 56
--	-------	---	------

## Jalons, poteaux, étaques, etc.

Mulholland et frère, 1,402 jalons. ....	1,061 50	Pritchard et Mingard, 1,400 poinçons en acier .....	522 00
T. H. Brydges, 700 jalons .....	525 00	Canadian Manufactures, annonces de soumissions pour jalons en fer.....	8 20
H. B. Cie., 406 jalons d'arpentage ...	342 00	G. C. Rainboth, recherch de fret et frais de voyages .....	138 70
Hugh Kerr, 216 poteaux et plaques....	42 77	G. C. Rainboth, payé au chef du mouvement pour expédier le fret.....	50 00
J. R. Esmonde, échantillons de poteaux et plaques .....	68 85		
W. G. Pentland, livraison des poteaux, plaques et étaques aux arpenteurs	25 00		
Fret et empaquetage des jalons et poteaux.....	1,018 15		3,802 17

## Charrettes et couvertures de charrettes.

Alex. Calder, 12 charrettes.....	540 00	Cie dite <i>Internat. Tent and Awning</i> , 100 couvertures de charrettes.....	552 00
Jno. Campbell, pour assembler 274 charrettes.....	540 60		1,632 60

## Achat et hivernage de chevaux.

Jno. Isbister, soins et transport de chevaux.....	443 35	Wm. Riddell, Mâchoire-d'Orignal, à compte de l'hiver. de chev., 1882-83, (les détails n'ont pas encore été reçus)	6,150 00
Whiteford et Gladu, Flat Creek, hivernage de chevaux en 1881-82, (p 482).	30 01	Winnipeg Times, annonces de chevaux marqués "D. L." .....	6 00
David McGregor, 29 chevaux à \$130... do fret sur chevaux...	3,770 00		
do do do ...	84 00		
Geo. C. Rainboth, achat de do ... (p 482)	665 34		11,148 70

## Approvisionnement pour arpenteurs—Compagnie de la Baie-d'Hudson.

32,000 lbs. de farine à 27 centins. ....	2,240 00	7,058 lbs. de fèves à 12 centins .....	846 72
21,200 lbs. de lard séché à 3 centins...	4,876 00		7,962 72

## Atelier de lithographie.

	\$ cts.		\$ cts.
A. Grignard, frais de voyages.....	109 21	R. Thompson et Fils, Montréal, presse lithographique.....	83 50
do allocation de subsis- tance pendant le voyage.....	118 50	Divers fournitures.....	74 16
Wm. Lees, trav. d. l'atel. de lithograp.	575 87	Cie canadienne de messageries.....	4 77
A. Moody do .....	610 45	Télégrammes .....	4 85
E. Sievers do .....	511 00	A. Bureau, impressions .....	3 00
Wm. Moore do .....	495 00	Annouces .....	4 33
John Cherry do .....	252 00	Cie de lithographie Burland, photo- lithographies de plans de townships.....	305 00
Jos. Rowan do .....	220 79	American Photo-Litho Co., N.-York, transport. des cartes de townships.....	289 00
Jos. Lyon do .....	98 00	R. Reinhold, Montréal, graveur .....	40 75
And. Cunningham, do .....	76 00	A. Bureau, color. les cart. de townsh.	5 00
T. Clarkson, do .....	62 50		
A. Lanctot, do .....	30 00		
V. M. Fisher.....	15 00		
H. Hoperoft.....	29 30		
R. Mayer et Cie., N.-York, fournitures	1,361 49	MOINS—Travail fait par le départe- ment de la marine et des pêcheries	5,453 21
Wulff et Cie, Montréal, fournitures....	73 94		152 62
			5,300 59

## TERRES FÉDÉRALES—REVENU DES AGENCES DES TERRES ET FORÊTS.

## Appointements, dépenses contingentes et frais de voyages.

	Appointements.	Dépenses contingentes et frais de voyages.		Appointements.	Dépenses contingentes et frais de voyages.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Allan, Jas. ....	1,200 00	140 85	Report .....	17,161 48	4,332 19
Anderson, Thos .....	1,200 00	520 12	Mackinnon, A. B. ....	705 00	
Bangs, C. J. ....	170 50		MacNutt, Thos. ....	881 00	
Belch, A. J. ....	466 64	147 56	Newcomb, Geo. ....	1,200 00	618 30
Bourchier, W. J. O. ....	122 00		Newcomb, Geo. F. ....	800 00	340 86
Burpé, T. R. ....	1,666 68	500 00	Osler, F. L. ....	161 00	
Codd, Donald. ....		279 92	O'Neale, Palmer .....	93 00	
Colquhoun, G. J. ....	45 00	42 00	Patterson, John .....	240 00	
Cottingham, W. H. ....	96 00		Pearce, Wm .....	3,200 00	673 30
Crowe, Alex. ....	262 50		Pentland, W. G. ....	1,133 33	487 60
Dill, J. P. ....	62 50		Powell, Henry .....		82 25
Dolbear, Ransom .....	182 00		Rickards, C. D. ....	1,095 00	
Donaghue, M. ....	148 00		Rosevear, Isaac .....	319 61	
Duck, Geo .....	1,200 00	43 50	Sabine, H. L. ....	1,000 00	
Dundas, H. A. L. ....	97 00		Shipp, Ernest .....	87 48	
Fisher, A. E. ....	1,200 00	196 98	Smith, E. Clementi. ....	1,298 75	319 25
Fleming, Jas. M. ....	720 00		Smith, Mrs. M. M. C. ....	730 00	
Fraser, A. J. ....	700 00		Stephenson, E. F. ....	1,600 00	255 79
Gauvreau, P. V. ....	700 00	131 75	Stephenson, Rufus .....	3,322 58	1,700 00
Gordon, J. M. ....	1,200 00	1,780 05	Stevens, S. M. ....	50 00	
Gouin, C. L. ....	190 32	400 00	Stevenson, W. H. ....	1,104 00	120 20
Graham, Joseph. ....	400 00	25 66	Sutherland, J. M. ....	700 00	134 00
Harris, Michael.....	726 00	123 80	Turenne, Jos. ....	1,200 00	
Hays, Jas. A. ....	1,095 00		Wadmore, R. L. ....	361 50	
Helm, H. P. ....	738 00		Walsh, C. L. ....	122 60	
Hiam, W. H. ....	656 00		Walsh, A. ....	5,000 00	2,637 76
Jaffray, Alex. ....	264 34		Whitcher, A. H. ....	2,380 64	807 00
King, Geo. ....	222 50		Wood, M. B. ....	300 00	
Lister, T. H. ....	77 50		Young, C. A. ....	10 50	7 00
Meyer, John. ....	1,053 00		Young, F. ....	133 50	89 00
McArthur, J. W. ....	300 00				
A reporter.....	17,161 48	4,332 19	Total.....	46,390 37	12,604 50

## Commissions sur ventes et perceptions.

	\$ cts.		\$ cts.
Crozier, L. N. F., commission sur perception des droits sur le bois.....	557 62	Smith, E. Clementi, commission sur perception des droits sur le bois....	165 01
Finlayson, Jos., commission sur permis de coupes de bois.....	632 61	Skinner, H., encanteur, Winnipeg...	345 00
Fisher, F. H., avoir dirigé la vente des terres à Winnipeg.....	743 10	Diverses commissions sur perception des droits sur le bois.....	156 22
Gordon, J. McD., commission sur perception des droits sur le bois.....	21 62		2,621 18

## Conseil d'examineurs—Arpenteurs des terres fédérales.

Deville, E., 12 jours .....	60 00	Pearce, Wm, 11 jours.....	55 00
Dorion, P. N., 11 jours.....	55 00	Rickards, C. D., secrétaire, 7 jours..	5 00
do frais de voyages .....	90 00	Russell, Andrew, 12 jours.....	60 00
Fawcett, Thos., secrétaire, 4 jours....	20 00	Whitcher, A. H., 11 jours.....	55 00
King, W. F., 11 jours.....	55 00	Winnipeg Sun, annonce de la réunion des examinateurs.....	6 00
Lang, Robt., secrétaire, 12 jours.....	60 00		654 00
Magrath, Bolton, 12 jours. ....	60 00		
do frais de voyages.. ..	43 00		

## Limites d'Ontario. Commission des réclamations jalonnées.

L'hon. John O'Connor, à compte de services professionnels .....	8,500 00	Le juge Dubuc—services pendant les mois d'août et septembre 1881.....	340 00
L'hon. John O'Connor, à compte d'aide.....	300 00	Le juge Miller—services pendant les mois d'août et septembre 1881 .....	375 00
	8,800 00		715 00

## Divers paiements.

Burgess, A. M., frais de voyages.....	20 00	Pinard, J. A., dépenses contingentes pour le bureau principal.....	4 46
Bigford et Cie, St-Paul, coffre de sûr. à l'épr. du feu p. le bur. de Régina.	85 25	Webster et Anderson, compensation pour pertes par omiss. d'inscrit....	392 85
Burlington Glass Co., tubes.....	37 15		885 27
Hope, Jas, et Cie., 2,000 cartes-post..	20 00		
Mills, Wm., dépenses contingentes au bureau principal.....	325 56		

## Commis surnuméraires.

	\$ cts.		\$ cts.
J. Fletcher Cross.....	967 50	J. W. Jessop.....	214 00
Thos. Steers, aîné.....	912 50	J. S. C. McQuilkin.....	195 00
P. T. Buchanan.....	730 00	Robt. Dunlop.....	179 00
Archd. Graham.....	730 00	T. D. Green.....	176 50
Henri Roy.....	730 00	W. J. Morris.....	148 50
H. B. D. Bruce.....	668 50	Thos. Parsons.....	180 00
R. W. Rutherford.....	622 50	H. J. Friel.....	112 50
P. V. Low.....	638 50	M. C. McCormack.....	117 00
F. C. Capreol.....	592 50	M. Gormly.....	153 00
W. R. Goulden.....	547 50	Jas. Foley.....	141 00
A. F. Grant.....	547 50	Geo. Bell.....	135 00
Wm. Harkin.....	547 50	P. M. Côté.....	162 00
Mme M. P. Lee.....	547 50	Jas. G. Ternent.....	114 00
J. Judge.....	547 50	Mme C. R. J. Ridley.....	109 50
L. V. McDougall.....	547 50	Harrison Carvell.....	102 00
A. McNaughten.....	547 50	Wentworth Badgley.....	99 00
R. D. O'Brien.....	547 50	C. G. Rogers.....	93 00
Mme Joséphine Ricard.....	547 50	G. W. Cutter.....	79 50
L'hon. O. H. Lambart.....	460 00	J. B. Hurlbert.....	60 00
Frank Nelson.....	478 00	Vaughan Roberts.....	12 00
F. W. C. Cuming.....	411 00		
W. F. B. Howlett.....	388 00		17,172 00
J. A. Côté.....	376 50		
Alex. Robertson.....	365 00	Moins—Transféré à Divers—préparation de rapports au parlement.....	1,487 00
John Satchell, messenger.....	365 00		
Jno. Dunne.....	226 50		15,685 00

## Travail supplémentaire.

J. A. Côté.....	252 00	F. Nelson.....	12 50
P. T. Buchanan.....	184 00	J. P. Dunne.....	20 00
Arch. Graham.....	172 50	C. J. Steers.....	6 00
C. W. Allen.....	164 50	Jas Foley.....	6 00
P. V. Low.....	158 87	R. M. Bonfellow.....	5 55
H. B. D. Bruce.....	156 75	A. Bristow.....	2 50
F. W. C. Cuming.....	128 25	W. M. Maingy.....	2 35
A. McNaughton.....	79 00		1,490 52
P. M. Côté.....	75 00	Sténographe, Wm. Mackenzie.....	212 40
L. V. McDougall.....	49 00		1,702 92
W. F. B. Howlett.....	15 75		

## Transcription.

Barry, C. E.....	64 30	Jarvis, A.....	39 60
Beaulieu, R.....	20 90	Leblanc, J.....	30 40
Bell, M.....	32 70	Legros, Céline.....	10 50
Boyle, —.....	40 30	Macaulay, M.....	140 77
Bereton, T.....	96 80	McDougall, L. V.....	8 35
Brough, M.....	71 50	McMahon, Wm.....	32 89
Burpee, L. J.....	11 50	Pope, L.....	158 80
Caldwell, J.....	31 60	Pope, Helen.....	30 10
Carter, E.....	11 50	Rogers, C. Gordon.....	70 65
Gary, M. R.....	43 10	Shaw, M.....	7 95
Dale, L. E.....	98 50	Steele, V. H.....	57 40
Devine, L. C.....	21 00	Wood, M. E.....	54 50
Dorion, Clara A.....	75 60	White Jas.....	10 00
Earls, M. A.....	35 90	Yeilding, B M.....	76 90
Fitzgerald, L.....	106 30	Yeilding, F.....	18 00
Forrest, A. J.....	447 45		2,681 91
Gallwey, R. M.....	24 90		
Gordon, C.....	80 00	Moins—Transféré à Divers—préparation de rapports au parlement.....	2,319 41
Graburn, F.....	378 60		362 50
Hunt, Richard.....	23 95		
Hyndman, J. F.....	152 90		
Jarvis, A. E.....	65 90		

## Frais de voyages.

	\$	cts.		\$	cts.
John Johnston <i>re</i> cartes géographiq.	128	35	L. Russell.....	30	00
Joseph Pope.....	77	32			
				235	67

## Publications.

Daly, P. M., à compte de brochure <i>re</i> renseignements aux colons.....	200	00	physique du Canada.....	250	00
Hurlburt, Dr J. B., services se rattachant à la publication d'un Atlas				450	00

## Services professionnels.

D. O'Connor, négociation du bail de la propriété de la rue Wellington.....	20	00
--	----	----

## GUIDES DES TERRES—Appointements et frais de voyages.

J. F. Tennant.....	856	15	E. Brokovski.....	250	00
D. C. Woodman.....	825	00	Jno. M. Anderson.....	200	00
Thos. Steers, jeune.....	692	75	John W. Austin.....	200	00
F. L. C. Osler.....	680	50	J. S. C. Ironside.....	200	00
G. A. Hill.....	630	50	Palmer O'Neale.....	200	00
John Paterson.....	567	00	Henry S. Ewing.....	200	00
John Macnamara.....	520	28	Robt. Evans.....	150	00
W. H. Donaldson.....	430	50	Geo. B. Borrowdale.....	140	00
F. L. Fellowes.....	430	50	J. Buntzler.....	135	00
M. Harris.....	430	50	Geo. Kuble.....	101	50
Thos. McNutt.....	430	50	E. J. Bangs.....	51	35
John S. O'Brien.....	430	50	Balance non dépensée de l'avance à A. Walsh.....	823	65
G. E. Taché.....	430	50			
J. A. Thirkell.....	410	50			
John Dooner.....	275	50		10,712	68

## JOHN McLATCHIE—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1880.

232 jours, voyages et en campagne.....	1,392	00	Chèques de 1879-80.....	2,000	00
70 jours, préparer les rapports.....	420	00	do 1880-81.....	5,200	00
Rations pour 232 jours en campagne ..	116	00	do 1881-82.....	60	00
Rations pour 70 jours au bureau ..	70	00	do 1883-84.....	53	92
1 aide, 214 jours, à \$1.50.....	321	00	Effets de campement vendus.....	14	75
10 journaliers, 214 jours, à 80c.....	1,712	00			
1 cuisinier, 214 jours, à \$1.16.....	248	24			
2,568 rations (12 × 214).....	1,284	00			
Usage de 6 chevaux, 5 charrettes et une voiture à ornieres, 214 jrs. à \$6.....	1,284	00			
Transport.....	230	27			
1 canot.....	30	00			
Péages.....	3	10			
Effets de campement.....	113	69			
4 tentes.....	81	75			
Papeterie.....	22	62			
	7,328	67		7,328	67

## J. L. P. O'HANLY—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1880.

	\$ cts.	Frais à compte d'effets de campement,	\$ cts.
Balance due à compte d'effets de campement, arpentage de 1880.....	356 74	1881 .....	201 66
Montant alloué pour les compléter et les renouveler pour l'arpentage de 1881...	150 00	Chèque de 1882-83. ....	305 08
	506 74		506 74

## GEO. McPHILLIPS—Arpentage de la propriété de la Mission Catholique Romaine à Saint-Boniface.

34 jours en campagne.....	170 00	Chèques de 1880-81.....	485 60
6 " à préparer les rapports.....	30 00		
34 rations, en campagne.....	20 40		
6 do au bureau.....	3 60		
5 hommes, 121 jours.....	123 50		
121 rations à 60c.....	72 60		
Louage d'un cheval.....	48 00		
Effets de campement.....	15 00		
Manuels et plans.....	2 50		
	485 60		485 60

## STAUNTON ET JONES—Entreprise d'arpentages n° 23 de 1880—A l'ouest du 1er méridien. Township 14, rangs 33, 34; townships 17, 18, rangs 31, 32, 33; townships 25, 26, rangs 27, 28.

120-01 milles, à \$5 60.....	672 04	Chèques de 1880-81.....	3,850 00
295-39 do 9.10.....	2,688 01	do 1881-82.....	4,309 13
408-42 do 15.38.....	6,281 42	do 1882-83.....	1,502 34
823-82 milles = \$9,641.47			
20 triangles.....	20 00		
	9,661 47		9,661 47

## MONTAGUE ALDOUS—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1881.

224 jours en voyage et en campagne....	1,344 00	Chèques de 1880-81 .....	5,049 55
123 do préparer les rapports .....	738 00	do 1881-82 .....	4,750 00
216 rations en campagne à 75c.....	162 00	do 1882-83 .....	281 05
123 rations au bureau.....	123 00		
17 hommes, 2,792 jours.....	3,164 86		
2,656 rations à 75c.....	1,992 00		
Son transport jusqu'à Winnipeg et retour	147 40		
Transport de deux aides jusqu'à Win-			
nipeg et retour .....	263 65		
Pension à Winnipeg .....	174 15		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	485 98		
Instruments et réparations .....	37 85		
5 chevaux .....	357 75		
Hiverner 11 chevaux .....	183 00		
1 voiture à ornieres .....	55 00		
12 charrettes .....	358 00		
Effets de campement .....	290 11		
5 tentes .....	97 50		
1 canot en toile.....	40 00		
Barres en fer.....	60 85		
Papeterie .....	5 50		
	10,080 60		10,080 60

**OTTO J. KLOTZ—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1881—Troisième base à l'ouest du 2nd méridien.**

	\$	cts.		\$	cts.
64 jours en voyage.....	384	00	Chèques de 1880-81 .....	3,000	00
142 do en campagne.....	852	00	do 1881-82 .....	3,850	00
142 do de rations, en campagne.....	71	00	do 1882-83 .....	1	07
96 do préparer les rapports \$576 00			Vente d'un cheval .....	66	00
Rations pour 96 jrs. au bureau 95 00					
	672	00			
MOINS—la somme surchargée. 122 00					
	550	00			
14 hommes, 2,063 jours.....	1,979	45			
2,063 rations .....	1,031	50			
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winnipeg et retour.....	164	70			
Transport d'aides jusqu'à Winnipeg.....	64	65			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	738	00			
Pension de l'arpent. à Winnipeg, 19 jrs.	67	65			
9 chevaux. \$712 ; 2 charrettes, \$62.	774	00			
3 tentes.....	78	00			
Effets de campement .....	145	67			
Papier à dessin .....	16	45			
	6,917	07		6,917	07

**JOHN McLATCHIE—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1881.**

22 jours en voyage.....	132	00	Chèques de 1880-81. ....	3,000	00
192 do en campagne.....	1,152	00	do 1881-82 .....	3,000	00
100 do préparer les rapports.....	600	00	do 1882-83 .....	2,085	50
Rations pour 192 jours, en campagne....	96	00	3 chaînes d'acier.....	21	68
do 100 au bureau.....	100	00	Effets de campement vendus.....	20	05
13 hommes, 2,546 jours .....	2,465	35			
2,530 rations .....	1,265	00			
Transport de l'arpent. jusq. Winnipeg.	67	00			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg...	69	85			
Pension à Winnipeg, 27½ jours.....	55	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	797	52			
11 chevaux .....	782	00			
8 charrettes .....	240	00			
1 voiture à ornères .....	80	00			
Effets de campement .....	138	93			
2 tentes .....	53	93			
2 jeux de chevilles de chainage.....	3	00			
Papier à dessin .....	29	63			
	8,127	21		8,127	21



WILLIAM PEARCE—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1881—Arpentage de méridiens et de parallèles sur la 5e base, entre les 2e et 3e principaux méridiens.

	\$ cts		\$ cts
40 jours en voyage.....	240 00	Chèques de 1880-81.....	3,000 00
99 jours en campagne.....	594 00	do 1881-82.....	2,000 00
76 jours, préparer les rapports.....	456 00	Chèques de 1882-83.....	2,083 67
Rations pour 99 jours, en campagne.....	49 50	Instruments.....	201 80
76 do au bureau.....	76 00		
15 hommes, 2,460 jours.....	2,391 67		
2,420 jours de rations.....	1,210 00		
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winnipeg et retour.....	149 70		
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg.....	61 35		
Pension d'un arpenteur et d'un aide jusqu'à Winnipeg.....	110 00		
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	872 23		
7 chevaux.....	595 00		
5 charrettes.....	90 00		
1 voiture à ornieres.....	75 00		
Effets de campement.....	194 19		
2 tentes.....	75 00		
Moitié du coût des instruments achetés.....	30 78		
Papier à dessin.....	14 85		
	7,285 27		7,285 27

A. C. WEBB—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1881.

	\$ cts		\$ cts
38 jours en voyage.....	228 00	Chèques de 1880-81.....	3,000 00
174 jours en campagne.....	1,044 00	do 1881-82.....	3,692 01
70 jours, préparer les rapports.....	420 00	do 1882-83.....	183 01
Rations pour 174 jours en campagne.....	87 00	2 chaînes d'acier (½).....	18 74
Rations pour 70 jours au bureau.....	70 00		
13 hommes, 2,275 days.....	2,098 80		
2,275 rations.....	1,137 50		
Transport de lui-même jusqu'à Winnipeg et retour.....	138 70		
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg.....	65 65		
Pension à Winnipeg.....	52 50		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg.....	487 55		
7 chevaux.....	665 00		
5 charrettes.....	190 00		
1 voiture à ornieres.....	63 00		
Effets de campement.....	107 15		
2 tentes.....	39 00		
	6,893 85		6,893 85

## HENRY CARRE—Arpentage de lignes extérieures de township, 1881.

	\$	cts		\$	cts
35 jours en voyage.....	175	00	Chèques de 1880-81.....	2,075	00
184 jours en campagne.....	920	00	do 1881-82.....	2,778	50
Rations pour 184 jours en campagne....	92	00	do 1882-83.....	65	00
91 jours, préparer les rapports \$455 00			1 chaîne d'acier.....	6	50
91 rations.....	91	00	Usage d'un ruban d'acier.....	1	42
	\$546	00			
Moins—Désapprouvé.....	121	86			
	424	14			
7 hommes, 1,301 jours.....	1,164	60			
1,280 rations.....	640	00			
Transport de lui-même jusqu'à Winnipeg et retour.....	158	50			
Pension à Winnipeg.....	42	50			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	415	44			
7 chevaux.....	545	00			
1 voiture à ornères.....	65	00			
3 charrettes.....	96	00			
Effets de campement.....	136	24			
2 tentes.....	52	00			
	4,926	42		4,926	42

## T. S. GORE—Arpentage de lignes extérieures de township, 1881.

38 jours en voyage.....	190	00	Chèques de 1880-81.....	2,000	00
163 jours en campagne.....	815	00	do 1881-82.....	2,200	00
86 jours, préparer les rapports.....	430	00	do 1882-83.....	257	56
Rations pour 173 jours en campagne....	81	50	Vente de deux tentes.....	20	00
Rations pour 85 jours au bureau.....	86	00	1 chaîne d'acier.....	6	50
7 hommes, 1,147 jours.....	1,028	55			
1,147 rations.....	573	50			
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	136	70			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg...	39	35			
Pension de l'arpenteur à Winnipeg.....	41	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	344	93			
Chevaux.....	395	00			
1 voiture à ornères.....	63	00			
3 charrettes.....	99	00			
2 tentes.....	38	00			
Effets de campement.....	116	53			
Papier à dessin.....	6	00			
	4,484	06		4,484	06

## J. LESTOCK REID—Arpentage de lignes extérieures de township, 1881.

16 jours en voyage.....	80	00	Chèques de 1880-81.....	2,000	00
Rations pour 146 jours en campagne....	730	00	do 1881-82.....	1,550	00
32 jours, préparer les rapports.....	160	00	do 1882-83.....	25	00
Rations pour 146 jours en campagne....	73	00	Transp. d'effets d'équip. et de campem..	450	00
Rations pour 32 jours au bureau.....	32	00			
8 hommes, 1,012 jours.....	924	71		4,025	00
1,020 rations.....	510	00	Moins—Porté au contrat d'arpentage		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	122	00	4, de 1883.....	298	31
Pension à Winnipeg.....	18	00			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg.	53	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	352	90			
chevaux.....	582	00			
charrettes.....					
Effets de campement.....	43	08			
tentes.....	45	00			
	3,726	69		3,726	69

## G. U. RYLEY—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1881.

	\$	cts.		\$	cts.
21 jours en voyage.....	105	00	Chèques de 1880-81.....	2,000	00
180 jours en campagne.....	900	00	do 1881-82.....	1,600	00
80 jours, préparer les rapports.....	400	00	do 1882-83.....	864	20
20 jours de travail dans le min. de l'int.	100	00	Tente vendue.....	6	00
Rations pour 180 jours en campagne....	90	00	Charrettes et harnais vendus.....	12	00
Rations pour 80 jours, prép. les rapp....	80	00	Couvertures vendues, 5 paires.....	15	00
7 hommes, 1,165 jours.....	1,049	40	Faux vendue.....	2	00
1,165 rations.....	582	50	Poêle de camp vendue.....	2	50
Transport de l'arpenteur jusqu'à Win-			1 chaîne d'acier vendue.....	6	00
nipeg et retour.....	130	00			
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	70	00			
Pension à Winnipeg.....	25	50			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	352	41			
5 chevaux.....	367	75			
3 charrettes.....	100	00			
Effets de campement.....	93	64			
Toile à dessin.....	7	00			
Réparer les instruments.....	54	50			
	4,507	70		4,507	70

## A. C. THOMSON—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1881.

	\$	cts.		\$	cts.
41 jours en voyage.....	205	00	Chèques de 1880-81.....	2,000	00
167 jours en campagne.....	835	00	do 1881-82.....	2,097	54
65 jours préparer les rapports.....	325	00	do 1882-83.....	115	50
Rations pour 167 jours en campagne....	83	50	1 chaîne d'acier.....	8	00
Rations pour 65 jours au bureau.....	65	00			
7 hommes, 1,117 jours.....	1,028	25			
1,086 rations.....	543	00			
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	71	15			
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	43	75			
Pension à Winnipeg.....	107	25			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	312	58			
5 chevaux.....	328	00			
4 charrettes.....	40	00			
1 voiture à omnières.....	60	00			
Effets de campement.....	119	11			
3 tentes.....	52	65			
Papier à dessin.....	1	80			
	4,221	04		4,221	04

## A. L. POUDERIER—Entreprise d'arpentage n° 2, 1881—A l'ouest du 2nd méridien.—Township 2, rangs 1 et 8.

	\$	cts.		\$	cts.
443-83 milles à \$5.60.....	2,485	44	Chèques de 1880-81.....	1,000	00
9-81 do 9.10.....	89	26	do 1881-82.....	900	00
13-3 do 15-38.....	204	55	do 1882-83.....	879	25
466-94 milles.					
	2,779	25		2,779	25

JOSEPH A. CARBERT—Entreprise d'arpentage n° 3, de 1881, township 3, rangs 1 à 10, à l'ouest du 2e méridien ; township 2, rang 23, à l'ouest du 1er méridien.

422.02 milles à \$5.60.....	\$ cts 2,363 29	Chèques de 1880-81.....	\$ cts. 1,000 00
46.655 do 9.10.....	424 55	do 1881-82.....	1,335 68
8.368 do 15.38.....	128 70	do 1882-83.....	589 36
477.043 milles=\$2,916.54.			
2 triangles.....	2 00		
13 déclarations d'occupation.....	6 50		
	2,925 04		2,925 04

D. C. O'KEEFE—Entreprise d'arpentage n° 6, de 1881—Township 26, rangs 29, 30, à l'ouest du 1er méridien ; township 6, rangs 1 à 10, à l'ouest du 2e méridien.

390.394 milles à \$ 5.60.....	2,185 19	Chèques de 1880-81.....	1,000 00
141.556 do 9.10.....	1,288 08	do 1881-82.....	2,793 10
101.891 do 15.38.....	1,567 07	do 1882-83.....	1,576 14
633.841 milles=\$5,040.34.			
Temps perdu de 11 hommes, 13 jours, attendant l'achèvem. des lignes extér.	221 65		
Pension de 11 hommes, 13 jours, à 75c..	107 25		
	5,369 24		5,369 24

JAS. A. MACMILLAN—Entreprise d'arpentage n° 9, de 1881—A l'ouest du 2e méridien, township 9, rangs 1, 2, 5, 6, 7, 8.

146.814 milles à \$5.60.....	822 15	Chèques de 1880-81.....	1,000 00
123.49225 do 9.10.....	1,123 79	do 1881-82.....	1,161 43
13 917 do 15.38.....	214 05	do 1882-83.....	55 56
284.22325 milles=\$2,159.99.			
57 triangles.....	57 00		
	2,216 99		2,216 99

REIFFENSTEIN ET SMALL—Entreprise d'arpentage n° 26, de 1881—A l'ouest du 2e méridien, township 26, rangs 5 à 10, inclusivement.

45.466 milles à \$5.60.....	254 61	Chèques de 1880-81.....	1,000 00
96.207 do 9.10.....	875 47	do 1881-82.....	3,620 59
246.797 do 15.38.....	3,795 73	do 1882-83.....	443 52
388.470 milles=\$4,925.81.			
73 triangles.....	73 00		
2 jours de temps perdu de 2 arpenteurs, 10 hommes et 4 chev., attend. l'achèv. des lignes extérieures du township....	59 30		
Erreur dans le compte de 1880.....	6 00		
	5,064 11		5,064 11

JOHN MORRIS---Entreprise d'arpentage n° 30, 1881---A l'ouest du 1er méridien, township 1, rangs 13, 14; township 3, rangs 17, 18; townships 3, 4, rangs 23, 24.

437.02 milles à \$5.60.....	\$ cts. 2,447 30	Chèques de 1880-81.....	\$ cts. 1,000 00
31.84 do 9.10.....	289 73	do 1881-82.....	1,187 16
20.299 do 15.38.....	312 20	do 1882-83.....	1,015 64
12.23 do (lignes de bloc) \$9.....	110 07		
501.389 milles=\$3,159.30.			
34 triangles.....	34 00		
5 déclarations de colons.....	2 50		
14 descriptions.....	7 00		
	<u>3,202 80</u>		<u>3,202 80</u>

CLEMENTI ET NEWSON---Entreprise d'arpentage n° 31, 1881---A l'ouest du 2e méridien, township 21, rangs 13 à 18, 20, 21.

69.684 milles à \$5.60.....	390 22	Chèques de 1881-82.....	4,754 79
258.696 do 9.10.....	2,354 12		
123.372 do 15.38.....	1,897 45		
451.752 milles=\$4,641.79.			
113 triangles.....	113 00		
	<u>4,754 79</u>		<u>4,754 79</u>

JOSEPH DOUPE---Entreprise d'arpentage n° 43, 1881---A l'ouest du 1er méridien, township 10, rang 17; township 13, rangs 29, 30; township 11, rangs 31, 32.

310.98125 milles à \$5.60.....	1,741 49	Chèques de 1880-81.....	1,000 00
6.1629 do 9.10.....	56 08	do 1881-82.....	633 50
5.361625 do 15.38.....	82 46	do 1882-83.....	346 53
322.505775 milles=\$1,880.03.			
153 triangles.....	153 00		
4 déclarations statutaires.....	2 00		
10 descriptions d'améliorations.....	5 00		
	<u>2,040 03</u>		<u>2,040 03</u>

## A. G. FORREST—Arpentage de la grande route, Manitoba, 1881.

	\$ cts.		\$ cts.
23 jours en voyages, du 28 juin au 10 juillet et du 1er au 15 septembre .....	140 00	Chèques de 1880-1.....	1,075 00
52 jours en campagne, du 11 juillet au 31 août 1881.....	260 00	do 1881-2.....	361 82
4 jours, préparer les rapports .....	20 00		
Rations pour 42 jours en campagne.....	21 00		
Rations pour 4 jours au bureau.....	4 00		
Bordereau—porté au compte de C. Desjardins.			
Rations des hommes pour 273 jours.....	136 50		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour .....	136 25		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg .....	69 75		
Transport du parti de Winnipeg au champ d'opérations et retour.....	48 35		
Pension à Winnipeg .....	53 50		
Valeur estimée des effets de campement.	351 98		
2 mâts de pavillon.....	5 00		
Planche à dessin.....	10 00		
Papeterie .....	9 85		
Dépenses du sergent-major Connors, de Winnipeg à Ottawa .....	159 32		
Balancé due par le colonel Forrest.....	11 32		
	1,436 82		1,436 82

## C. DESJARDINS—Arpentage de la grande route, Manitoba, 1881.

63 jours comme aide, à \$2, du 30 juin au 31 août .....	126 00	Chèques de 1881-2.....	1,250 00
58 jours comme arpenteur, à \$5, du 1er septembre au 28 octobre.....	290 00	do 1882-3.....	38 00
18 jours en voyage .....	90 00	Vente des effets de campement.....	208 20
13 jours, préparer les rapports.....	65 00		
Rations pour 58 jours en campagne .....	29 00		
Rations pour 13 jours au bureau.....	13 00		
5 hommes, 584 jours.....	517 40		
Rations pour 297 jours.....	148 50		
Dépenses, du champ d'oper. à Winnipeg	16 79		
Retour de Winnipeg à Ottawa .....	63 75		
Transport de deux aides de Toronto à Winnipeg.....	70 00		
Pension à Winnipeg .....	61 00		
Effets de campement.....	0 60		
Papier à dessin.....	5 25		
	1,496 29		1,496 29

## JOHN McLATCHIE—Levée hydrographique des pouvoirs hydrauliques, etc., à Portage-du-Rat, 1881.

25 jours en voyage et en campagne .....	150 00	Chèques de 1880-1.....	600 00
36 jours, préparer les rapports.....	216 00	do 1882-3.....	27 98
Rations pour 25 jours en campagne.....	12 50		
Rations pour 36 jours au bureau.....	36 00		
7 aides, 87 jours .....	178 33		
Transport au champ d'opérat. et retour.	25 15		
Usage de 6 paires de raquettes .....	10 00		
	627 98		627 98

**J. J. McARTHUR—Délimitation des coupes de bois, 1881, section 11 du chemin de fer Canadien du Pacifique.**

	\$ cts		\$ cts.
2 jours en voyage.....	10 00	Chèques de 1881-82.....	350 00
36 jours en campagne.....	180 00	Chèque de 1883-84.....	151 05
2 jours, préparer les rapports.....	10 00		
Allocation pour rations et ustensiles de cuisine, 36 jours à 95 cents.....	34 20		
Rations pour 2 jours au bureau.....	3 00		
4 hommes, 131 jours.....	234 25		
Transport du parti.....	11 85		
Effets de campement.....	16 75		
Toile à calquer.....	1 00		
	501 05		501 05

**W. A. ASHE —Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1882.**

33 jours en voyage.....	198 00	Chèques de 1881-82.....	3,150 00
154 jours en campagne.....	924 00	do 1882-83.....	4,281 88
89 jours, préparer les rapports.....	534 00	Chaîne d'acier.....	5 42
Rations pour 154 jours en campagne.....	77 00	Ruban d'acier.....	4 17
Rations pour 89 jours au bureau.....	89 00		
13 hommes, 2,173 jours.....	2,368 65		
2,105 jours de rations.....	1,052 50		
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winnipeg et retour.....	206 15		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg.....	73 05		
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	1,408 82		
1 voiture à ornieres.....	70 00		
Pension du parti à Winnipeg.....	121 50		
Fret de Winnipeg à Québec.....	60 80		
Allocation pour effets de campement.....	150 00		
4 tentes.....	88 00		
Papeterie.....	20 00		
	7,441 47		7,441 47

**EDGAR BRAY—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1882.—Arpentage de la 6e ligne de base et méridiens transversaux, entre les 3e et 4e méridiens principaux.**

51 jours en voyage.....	306 00	Chèques de 1881-82.....	2,300 00
158 jours en campagne.....	948 00	do 1882-83.....	4,320 62
92 jours, préparer les rapports.....	552 00	2 lunettes méridiennes.....	313 33
Rations pour 158 jours en campagne.....	79 00	1 clinomètre.....	10 00
Rations pour 92 jours au bureau.....	92 00	2 chaînes d'acier.....	4 84
13 hommes, 2,494 jours.....	2,718 55	850 lbs. de lard séché.....	123 25
2,398 rations.....	1,199 00	280 lbs. de fèves.....	18 20
Transport jusqu'à Winnipeg et retour.....	137 10	700 lbs. de fleur.....	21 00
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg.....	61 10	1 charrette vendue.....	58 00
Pension du parti à Winnipeg.....	179 25		
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	641 36		
Chevilles de chaînage, 2 jeux.....	3 25		
Allocation pour effets de campement.....	120 00		
1 tente.....	33 75		
Bois.....	7 00		
Papier à dessin.....	25 00		
Papeterie.....	13 88		
	7,116 24		7,116 24

## THOMAS FAWCETT—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
37 jours en voyage.....	222	00	Chèques de 1881-82.....	2,000	00
183 jours en campagne.....	1,098	00	do 1882-83.....	4,888	73
116 jours, préparer les rapports.....	696	00	1,300 lbs. de farine.....	39	00
Rations pour 183 jours en campagne.....	91	50	850 lbs. de lard séché.....	123	25
Rations pour 116 jours au bureau.....	116	00	280 lbs. de fèves.....	18	20
13 hommes, 2,624 jours.....	2,963	25	Instruments.....	419	67
2,557 rations.....	1,278	50			
Transport de l'arpenteur jusqu'à Win- nipeg et retour.....	147	35			
Pension du parti à Winnipeg.....	127	00			
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	549	75			
Allocation pour effets de campement.....	120	00			
2 tentes.....	53	00			
Papeterie.....	12	15			
Papier à dessin.....	14	35			
	7,488	85		7,488	85

## OTTO J. KLOTZ—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1882.

67 jours en voyage.....	402	00	Chèques de 1881-82.....	2,500	00
150 jours en campagne.....	900	00	do 1882-83.....	3,853	70
95 jours, préparer les rapports.....	570	00	1,300 lbs. de farine.....	39	00
Rations pour 150 jours en campagne.....	75	00	850 lbs. de lard séché.....	123	25
Rations pour 95 jours au bureau.....	95	00	280 lbs. de fèves.....	18	20
13 hommes, 2,262 jours.....	2,568	40	3 chaînes d'acier.....	16	25
2,052 rations.....	1,026	00	1 sextant.....	22	90
Transport jusqu'à Winnipeg et retour.....	157	25	1 chronomètre.....	94	10
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg.....	62	45	2 lunettes méridiennes.....	313	33
Pension du parti à Winnipeg.....	444	50	1 clinomètre.....	4	84
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	838	62	1 cheval vendu.....	75	00
Allocation pour effets de campement.....	120	00	10 charrettes et harnais vendus.....	250	00
1 tente.....	38	00			
Papeterie.....	13	35			
	7,310	57		7,310	57

## P. R. A. BÉLANGER—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

45 jours en voyage.....	225	00	Chèques de 1881-82.....	1,700	00
188 jours en campagne.....	940	00	do 1882-83.....	4,307	38
75 jours, préparer les rapports.....	375	00	do 1882-83 (à H. B. Cie).....	16	00
Rations pour 188 jours en campagne.....	94	00	1 chaîne d'acier.....	5	42
Rations pour 75 jours au bureau.....	75	00	1 ruban d'acier.....	4	17
2 hommes, 217 jours chaque, à \$1.25.....	542	50	900 lbs. de farine.....	27	00
7 hommes, 217 jours chaque, à \$1.00.....	1,519	00	600 lbs. de lard séché.....	87	00
1,720 rations, à 50c.....	860	00			
Transport jusqu'à Winnipeg et retour.....	167	20			
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg.....	82	65			
Pension du parti à Winnipeg.....	309	00			
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	460	06			
Porteur de dépêches.....	16	00			
2 chevaux.....	200	00			
1 voiture à orniers.....	75	00			
Coût des provisions achetées aux forts McLeod et Walsh, à des prix excédant ceux de Winnipeg.....	74	61			
Allocation pour effets de campement.....	90	00			
1 tente.....	27	50			
Papeterie.....	14	45			
	6,146	97		6,146	97



## WILLIAM BELL—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

61 jours en voyage .....	\$ cts.	Chèques de 1881-82.....	\$ cts.
165 jours en campagne.....	305 00	do 1882-83.....	1,900 00
75 jours, préparer les rapports.....	825 00	900 lbs. de farine.....	3,990 32
Rations pour 165 jours en campagne.....	375 00	600 lbs. de lard séché.....	27 00
Rations pour 75 jours au bureau.....	82 50	200 lbs. de fèves.....	87 00
9 hommes, 1,938 jours .....	75 00	1 chaîne d'acier.....	13 00
1,795 rations.....	2,049 25	1 ruban d'acier.....	5 42
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	897 50		7 06
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	109 75		
Pension du parti à Winnipeg .....	47 85		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	176 50		
Surtaux dans le prix des provisions.....	588 30		
3 chevaux.....	41 15		
1 voiture à ornières.....	235 00		
Allocation pour effets de campement....	65 00		
1 tente .....	120 00		
Papeterie.....	22 00		
	15 00		
	6,029 80		6,029 80

## C. A. BIGGER—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

39 jours en voyage .....	195 00	Chèques de 1881-82.....	3,000 00
155 jours en campagne.....	775 00	do 1882-83.....	2,699 13
75 jours, préparer les rapports.....	375 00	2 chaînes.....	12 09
Rations pour 155 jours en campagne...	77 50	1 ruban d'acier.....	4 07
Rations pour 75 jours au bureau.....	75 00		
9 hommes, 1,566 jours .....	1,656 00		
1,461 rations.....	730 50		
Transport de l'arpenteur jusqu'à Win-			
nipeg et retour.....	129 50		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	55 20		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	796 88		
Pension du parti à Winnipeg .....	112 71		
9 voitures.....	405 00		
1 voiture à ornières.....	70 00		
1 canot de toile.....	65 00		
3 tentes .....	62 00		
Allocation pour effets de campement....	120 00		
Papeterie.....	15 00		
	5,715 29		5,715 29

## JOHN BIGNELL—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882; townships 27 et 28, rangs 25, 26, 27 et 28, à l'ouest du 2e méridien; townships 19 et 20, rangs 9, 10, 11 et 12, à l'ouest du 4e méridien.

50 jours en voyage .....	250 00	Chèques de 1881-82.....	1,800 00
176 jours en campagne.....	880 00	do 1882-83.....	3,264 57
25 jours, préparer les rapports.....	125 00	900 lbs. de farine.....	27 00
Rations pour 176 jours en campagne.....	88 00	600 lbs. de lard séché.....	87 00
Rations pour 25 jours au bureau .....	25 00	200 lbs. de fèves.....	13 00
9 hommes, 1,756 jours .....	1,860 25	1 chaîne d'acier.....	5 42
1,471 rations.....	735 50	1 ruban d'acier.....	7 08
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	104 25		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	43 75		
Pension du parti à Winnipeg .....	416 50		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	452 77		
Surtaux dans le prix des provisions.....	24 15		
1 voiture à ornières.....	70 00		
Allocation pour effets de campement....	120 00		
Papeterie .....	8 90		
	5,204 07		5,204 07

## LEWIS BOLTON—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$ cts		\$ cts.
26 jours en voyage.....	130 00	Chèques de 1881-82 .....	1,600 00
Rations pour 181 jours en campagne....	905 00	do 1882-83 .....	2,700 00
90 jours, préparer les rapports.....	450 00	Chèque de 1883-84.....	883 14
Rations pour 181 jours en campagne....	90 50	900 lbs. de farine .....	27 00
Rations pour 90 jours au bureau .....	90 00	600 lbs. lard séché.....	87 00
9 hommes, 1,782 jours.....	1,881 00	200 lbs. de fèves.....	13 00
1,629 rations .....	814 50	1 théodolite.....	133 33
Transport jusqu'à Winnipeg et retour..	140 60	1 chaîne d'acier .....	5 42
Transport de l'aide à Winnipeg .....	65 20	1 ruban d'acier .....	4 07
Pension à Winnipeg .....	140 00		
Trans ort du parti à l'ouest de Winnipeg	532 01		
1 voiture à ornères.....	70 00		
Allocation pour effets de campement ...	120 00		
Papeterie.....	15 15		
Papier à dessin .....	9 00		
	5,452 96		5,452 96

## A. G CAVANA—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882—Arpentage du 3e méridien principal depuis la Saskatchewan-Nord jusqu'à la 13e ligne de base, et la 13 ligne de base, à l'ouest, 7 rangs; aussi, arpentage de l'emplacement de ville de Battleford.

33 jours en voyage.....	165 00	Chèques de 1881-82.....	2,600 00
Rations pour 154 jours en campagne....	770 00	do 1882-83 .....	3,450 00
56 jours, préparer les rapports.....	280 00	Chèque de 1883-84 .....	107 20
Rations pour 154 jours en campagne....	77 00	Vente des effets de campement .....	3 75
Rations pour 56 jours au bureau .....	56 00	1 chaîne en acier.....	5 42
9 hommes, 1,509 jours.....	1,595 50	1 ruban d'acier.....	4 17
1,478 rations .....	739 00		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour..	120 60		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	48 65		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	584 71		
Pension du parti à Winnipeg.....	6 25		
11 chevaux .....	1,430 00		
1 voiture à ornères .....	70 00		
Allocation pour effets de campement ...	120 00		
3 tentes .....	44 50		
Papeterie.....	13 33		
	6,170 54		6,170 54

## A. F. COTTON—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

64 jours en voyage.....	320 00	Chèques de 1881-82.....	2,194 60
Rations pour 135 jours en campagne....	675 00	do 1882-83 .....	2,971 66
79 jours, préparer les rapports.....	395 00	600 lbs. de lard séché .....	87 00
Rations pour 135 jours en campagne....	67 50	500 lbs. de farine .....	15 00
Rations pour 79 jours au bureau .....	79 00	400 lbs. de farine (avariée) .....	.....
9 hommes, 1,666 jours .....	1,760 50	200 lbs. de fèves.....	13 00
1,404 rations .....	702 00	2 rubans en acier .....	6 90
Transport jusqu'à Winnipeg et retour..	157 25	2 chaînes d'acier.....	4 34
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg ..	75 75	1 clinomètre.....	2 00
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	585 25	Vente d'une voiture à ornères.....	40 00
Pension du parti à Winnipeg .....	280 00		
1 voiture à ornères.....	70 00		
Allocation pour effets de campement....	10 00		
Surtaux du prix des provisions achetées à Qu'Appelle.....	64 85		
Papeterie.....	12 40		
	5,334 50		5,334 50

## C. DESJARDINS—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$ cts.		\$ cts.
55 jours en voyage.....	215 00	Chèques de 1881-82.....	1,800 00
161 jours en campagne.....	805 00	do 1882-83.....	2,789 46
40 jours, préparer les rapports.....	200 00	600 lbs de lard séché.....	87 00
Rations pour 161 jours, en campagne.....	80 50	900 lbs de farine.....	27 00
Rations pour 40 jours au bureau.....	40 00	200 lbs de fèves.....	13 00
9 hommes, 1,736 jours.....	1,837 50	1 lunette méridienne.....	133 33
1,635 rations.....	817 50	1 chaîne.....	5 42
Transport jusqu'à Winnipeg et retour.....	137 30	1 ruban métallique.....	4 07
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	69 20	Harnais vendu.....	8 00
Transport à l'ouest de Winnipeg.....	365 28		
Pension du parti à Winnipeg.....	117 50		
Allocation pour effets de campement....	90 00		
1 tente.....	17 50		
Papeterie.....	15 00		
	4,867 28		4,867 28

## J. C. DESMEULES—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

42 jours en voyage.....	210 00	Chèques de 1881-82.....	3,000 00
154 jours, en campagne.....	770 00	do 1882-83.....	3,184 87
70 jours, préparer les rapports.....	350 00	Charrette vendue.....	25 00
154 rations, en campagne.....	77 00	Harnais vendu (2).....	20 00
70 rations, au bureau.....	70 00	4 haches vendues.....	4 00
9 hommes, 1,551 jours.....	1,643 00		
1,501 rations.....	750 50		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	178 30		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	77 05		
Pension des deux à Winnipeg.....	66 00		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	843 29		
9 chevaux.....	900 00		
1 voiture à ornères.....	60 00		
1 canot de toile.....	45 00		
Allocation pour effets de campement....	120 00		
3 tentes.....	60 00		
Papeterie.....	13 73		
	6,233 87		6,233 87

## JAMES DUDDERIDGE—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

51 jours, en voyage.....	255 00	Chèques de 1881-82.....	1,800 00
174 jours en campagne.....	870 00	do 1882-83.....	3,818 22
70 jours, préparer les rapports.....	350 00	900 lbs de farine.....	27 00
174 rations, en campagne.....	87 00	600 lbs de lard séché.....	87 00
70 rations, au bureau.....	70 00	216 lbs de fèves.....	14 04
9 hommes, 1,864 jours.....	1,968 00	1 chaîne d'acier.....	5 42
1,566 rations.....	783 00	1 ruban d'acier.....	4 17
Transport jusxu'à Winnipeg et retour...	182 35		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg....	75 00		
Pension du parti à Winnipeg.....	361 20		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	420 30		
Fret de Winnipeg à Ottawa.....	15 00		
1 cheval.....	115 00		
1 voiture à ornères.....	70 00		
Allocation pour effets de campement....	120 00		
Papeterie.....	14 00		
	5,755 85		5,755 85

### JAMES F. GARDEN—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$ cts.		\$ cts.
52 jours en voyage .....	260 00	Chèques de 1881-82.....	1,900 00
155 jours, en campagne .....	775 00	do 1882-83.....	2,927 41
90 jours, préparer les rapports.....	450 00	600 lbs de farine.....	18 00
Rations pour 155 jours, en campagne ...	77 50	600 lbs de lard séché.....	87 00
Rations pour 90 jours, au bureau .....	90 00	200 lbs de fèves.....	13 00
9 hommes, 1,571 jours .....	1,649 00	Canot vendu.....	10 00
1,510 rations.....	755 00	Théodolite .....	133 33
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg et retour .....	150 55		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	65 80		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	497 02		
Pension du parti à Winnipeg.....	143 50		
Allocation pour effets de campement....	90 00		
2 tentes.....	67 00		
réparations au théodolite .....	3 37		
Papeterie .....	15 00		
	5,088 74		5,088 74

### J. A. MADDOCK—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

33 jours, en voyage .....	165 00	Chèques of 1881-82 .....	1,600 00
188 jours, en campagne .....	940 00	do 1882-83 .....	3,428 26
78 jours, préparer les rapports .....	390 00	900 lbs de farine .....	27 00
188 rations, en campagne.....	94 00	600 lbs de lard séché.....	87 00
78 rations, au bureau.....	78 00	200 lbs de fèves.....	13 00
9 hommes, 1,715 jours .....	1,821 65	Télescope, $\frac{3}{8}$ .....	121 00
1,648 rations .....	824 00	Chaîne d'acier, $\frac{5}{8}$ .....	5 42
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg et retour.....	125 05	Ruban d'acier, $\frac{3}{8}$ .....	4 17
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg et retour .....	60 15		
Pension du parti jusqu'à Winnipeg .....	139 13		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	369 40		
1 voiture à ornières .....	70 00		
Allocation pour effets de campement....	120 00		
1 tente .....	8 75		
Papeterie .....	22 47		
Excéd. du coût des prov. dans l'ouest ...	58 25		
	5,285 85		5,285 85

### CHAS. F. MILES—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

53 jours, en voyage .....	265 00	Chèques de 1881-82 .....	1,900 00
177 jours, en campagne .....	885 00	do 1882-83.....	4,024 57
89 jours, préparer les rapports .....	445 00	900 lbs de farine.....	27 00
Rations pour 177 jours, en campagne....	88 50	600 lbs de lard séché.....	87 00
Rations pour 89 jours, au bureau .....	89 00	200 lbs de fèves.....	13 00
9 hommes, 1,874 jours .....	2,034 25	1 chaîne en acier.....	2 17
1,796 rations.....	898 00	1 ruban d'acier.....	4 17
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg et retour.....	144 70	2 tentes vendues.....	25 00
Transport du parti à l'O. de Winnipeg..	485 45	Effets de campement vendus.....	8 00
Pension du parti à Winnipeg.....	149 50		
1 cheval.....	90 00		
1 voiture à ornières.....	70 00		
Allocation pour effets de campement....	90 00		
2 tentes .....	50 50		
Papeterie.....	4 30		
Provisions achetées .....	\$570 78		
Moins—Prix de Winnipeg.....	288 64		
	282 14		
Funérailles d'un journalier .....	19 57		
	6,090 91		6,090 91

## A. W. McVITTIE—Arpentage des lignes extérieures de townships, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
43 jours en voyage.....	215	00	Chèques de 1881-82.....	1,900	00
192 jours en campagne.....	960	00	do 1882-83.....	3,629	35
57 jours, préparer les rapports.....	285	00	Chèque de 1883-84.....	320	64
192 rations, en campagne.....	96	00	900 lbs. de farine.....	27	00
57 rations, au bureau.....	57	00	600 lbs. de lard séché.....	87	00
9 hommes, 2,016 jours.....	2,128	00	200 lbs. fèves.....	13	00
1,728 rations.....	884	00	1 instrument.....	133	33
Excédant du coût des provisions.....	127	51	1 chaîne d'acier.....	5	42
Transport jusqu'à Winnipeg.....	70	25	1 ruban d'acier.....	4	17
Transport de l'aide jusqu'à Windipeg...	58	50			
Pension du parti à Winnipeg.....	340	50			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	483	15			
3 chevaux.....	230	00			
1 barouche.....	70	00			
Allocation pour effets de campement....	120	00			
Papeterie.....	15	00			
	6,119	91		6,119	91

## E. J. RAINBOTH—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

53 jours en voyage.....	265	00	Chèques de 1881-82.....	1,900	00
167 jours en campagne.....	835	00	do 1882-83.....	3,643	90
90 jours, préparer les rapports.....	450	00	600 lbs. de farine.....	18	00
167 rations, en campagne.....	83	50	600 lbs. de lard séché.....	87	00
90 rations, au bureau.....	90	00	100 lbs. de fèves.....	6	50
2 hommes, 205 jours chacun, à \$1.25..	512	50	$\frac{1}{8}$ du théodolite.....	26	67
7 hommes, 205 jours chacun, à \$1.00..	1,435	00	$\frac{1}{2}$ des réparations au théodolite.....	10	00
1,575 rations.....	787	50	$\frac{1}{2}$ chaînes d'acier, $\frac{5}{8}$ .....	10	84
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	155	20	1 ruban d'acier, $\frac{1}{8}$ .....	0	83
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	77	70			
Pension du parti à Winnipeg.....	470	82			
Transport du parti jusqu'à Winnipeg...	348	90			
Fret sur instruments depuis Winnipeg					
jusqu'à Ottawa.....	12	62			
1 charrette.....	40	00			
Allocation pour effets de campement....	90	00			
1 tente.....	35	00			
Papeterie.....	15	00			
	5,703	74		5,703	74

## G. C. RAINBOTH—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

62 jours en voyage.....	310	00	Chèques de 1881-82.....	2,300	00
158 jours en campagne.....	790	00	do 1882-83.....	2,978	68
90 jours, préparer les rapports.....	450	00	900 lbs. de farine.....	27	00
158 rations, en campagne.....	79	00	600 lbs. de lard séché.....	87	00
90 rations, au bureau.....	90	00	200 lbs. de fèves.....	13	00
2 hommes, 202 jours chacun, à \$1.25..	505	00	Théodolite.....	133	33
7 hommes, 202 jours chacun, à 1.00..	1,414	00	Chaîne d'acier.....	5	42
1,587 rations.....	793	50			
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	157	05			
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	78	20			
Pension du parti à Winnipeg.....	328	50			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	406	55			
Fret depuis Winnipeg jusqu'à Ottawa...	12	63			
Allocation pour effets de campement....	90	00			
1 tente.....	25	00			
Papeterie.....	15	00			
	5,544	43		5,544	43

## J. G. SING—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$ cts.	\$ cts.	
56 jours en voyage .....	280 00	1,900 00	Chèques de 1881-82.....
150 jours en campagne .....	750 00	3,110 14	do 1882-83.....
91 jours, préparer les rapports.....	455 00	27 00	900 lbs. de farine.....
150 rations, en campagne.....	75 00	87 00	600 lbs. de lard séché.....
91 jours de rations, au bureau.....	91 00	13 00	200 lbs. de fèves.....
9 hommes, 1,667 jours.....	1,761 00	10 84	2 chaînes d'acier.....
1,504 rations.....	752 00	4 07	1 ruban d'acier.....
Transport de l'arpenteur jusqu'à Win- nipeg et retour.....	151 15		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg.....	67 10		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg.....	434 75		
Pension du parti à Winnipeg.....	192 75		
Allocation pour effets de campement....	90 00		
2 tentes.....	39 50		
Papeterie.....	12 80		
	5,152 05	5,152 05	

## ALBERT CHARLES TALBOT—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

45 jours en voyage .....	225 00	Chèques de 1881-82.....	1,950 00
170 jours en campagne .....	850 00	do 1882-83.....	3,480 12
90 jours, préparer les rapports .....	450 00	900 lbs. de farine.....	27 00
170 rations, en campagne.....	85 00	406 lbs. de lard séché.....	58 87
99 rations, au bureau.....	90 00	200 lbs. de fèves.....	13 00
9 hommes, 1,770 jours.....	1,819 50	1 lunette méridienne.....	26 67
1,581 rations.....	790 50	1 chaîne.....	5 42
Transport jusqu'à Winnipeg et retour....	157 55	1 ruban.....	4 07
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg....	74 50	1 cheval vendu.....	35 00
Pension du parti à Winnipeg.....	307 25		
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	505 85		
1 cheval.....	110 00		
Allocation pour effets de campement....	120 00		
Papeterie.....	15 00		
	5,600 15		5,600 15

## ISAAC TRAYNOR—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

29 jours en voyage.....	145 00	Chèques de 1881-82.....	2,500 00
155 jours en campagne .....	825 00	do 1882-83.....	3,360 53
70 jours, préparer les rapports .....	350 00		
165 rations, en campagne.....	82 50		
70 rations, au bureau .....	70 00		
9 hommes, 1,597 jours.....	1,688 50		
1,548 rations.....	774 06		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour....	149 60		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg....	66 90		
Pension du parti à Winnipeg.....	97 00		
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	574 28		
6 chevaux.....	631 00		
3 charrettes.....	135 00		
1 barouche.....	60 00		
Allocation pour effets de campement....	120 00		
3 tentes.....	93 00		
Papeterie.....	8 75		
	5,860 53		5,860 53

## FRED. W. WILKINS—Arpentages de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$ cts.		\$ cts.
22 jours en voyage.....	110 00	Chèques de 1881-82.....	1,600 09
190 jours en campagne.....	950 00	do 1882-83.....	3,468 78
87 jours à préparer les rapports.....	435 00	900 lbs. de farine.....	27 09
190 jours de rations en campagne.....	95 00	600 lbs. de lard séché.....	87 00
87 jours de rations au bureau.....	87 00	200 lbs. de fèves.....	13 00
9 hommes, 195 jours chacun.....	1,852 50	1 chaîne d'acier.....	5 42
1,710 rations.....	855 00	1 ruban d'acier.....	4 17
Transport de l'arpenteur jusqu'à Win- nipeg et retour.....	136 10		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	66 10		
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg...	388 30		
Envoi d'esquisses à l'inspecteur à Qu'Appelle.....	50 00		
Pension du parti à Winnipeg.....	59 50		
Certifier les rapports (hon. de magistrat).	1 00		
Allocation pour effets de campement.....	90 00		
1 tente.....	17 40		
Papeterie.....	12 07		
	<b>5,205 37</b>		<b>5,205 37</b>

## S L. BRABAZON—Entreprise d'arpentage n° 1, de 1882—Township 6, rangs 25, 28 ; township 7, rangs 31, 32, à l'ouest du 1er méridien ; township 9, rang 20 ; township 10, rangs 9 à 16, 18 à 20 ; township 11, rangs 9, 10, 19, 20, 22, à l'ouest du 2e méridien.

	\$ cts.		\$ cts.
122-375 milles, à \$5 80.....	709 77	Chèques de 1881-82.....	1,500 09
61-29 do 6 05.....	370 81	do 1882-83.....	5,028 09
208-898 do 6 10.....	1,274 26	2 jeux d'étampes d'acier.....	10 00
455-416 do 6 20.....	2,823 64		
42-431 do 6 30.....	267 31		
7-125 do 7 20.....	51 30		
53-47 do 8 00.....	427 76		
17-75 do 8 65.....	142 89		
58-07 do 8 10.....	470 35		
1,026-825 milles = \$6,538 09.....	<b>6,538 09</b>		<b>6,538 09</b>

## JAMES WARREN—Entreprise d'arpentage n° 2, de 1882—Townships 9, 10 rangs 27, 28, à l'ouest du 1er méridien ; township 8, rang 18, à l'ouest du 2e méridien ; township 9, rangs 9 à 17, à l'ouest du 2e méridien ; township 9, rang 19, à l'ouest du 2e méridien.

	\$ cts.		\$ cts.
128-193 milles, à \$5 80.....	743 51	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
73-35 do 5 90.....	432 76	do 1882-83.....	3,924 15
230-329 do 6 10.....	1,404 99	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
251-56 do 6 20.....	1,559 65		
42-3 do 6 30.....	266 49		
24-42 do 8 00.....	195 36		
12-5 do 8 10.....	101 24		
762-652 milles = \$4,704.....	17 00		
17 déclarations statutaires.....	708 15		
15 pour 100 de prime sur \$4,721.....	<b>5,429 15</b>		<b>5,429 15</b>

JOHN J. DALTON—Entreprise d'arpentage n° 3, de 1882—À l'ouest du 1er méridien, township 12, rang 31; township 8, rang 32; townships 10, 11, rangs 33, 34.

	\$ c/s.		\$ cts
143·95 milles, à \$5.80.....	834 91	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
69·15 do 7.00.....	484 05	do 1882-83.....	998 64
61·16 do 7.40.....	452 58	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
3·00 do 7.65.....	22 95		
3·07 do 8.80.....	27 02		
35·50 do 9.65.....	342 57		
315·83 milles=\$2,164.08.			
13 déclarations statutaires.....	13 00		
15 pour 100 de prime sur \$2,177.03.....	326 56		
	2,503 64		2,503 64

J. J. FRANCIS—Entreprise d'arpentage n° 4, de 1882—Township 12, rang 32; townships 12, 13, rangs 33, 34, à l'ouest du 1er méridien; townships 13, 17, 1er rang; township 16, rangs 14 à 20; township 17, rang 21, à l'ouest du 2nd méridien.

75·765 milles, à \$6 05.....	458 37	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
338·58 do 6 0.....	2,065 33	do 1882-83.....	3,646 94
61·125 do 6 80.....	415 65	2 jeux d'étampes d'acier.....	10 00
75·335 do 7 10.....	565 00		
23·318 do 8.00.....	186 54		
42·33 do 9.30.....	293 67		
8·497 do 9.60.....	81 57		
2 25 do 9·70.....	21 82		
2·42 do 11.20.....	27 35		
8·50 township 17, 1er rang, à l'ouest du 2nd méridien. Convention.	100 00		
838·12 milles=\$4,415.30.			
69 déclarations.....	69 00		
15 pour 100 de prime sur \$4,484.30.....	672 64		
	5,156 94		5,156 94

WILLIAM WAGNER—Entreprise d'arpentage n° 5, de 1882—À l'ouest du 1er méridien, township 24, rang 30; townships 21, 22, rang 31; townships 20, 23, 24, rang 33; township 27, 28, 29, rangs 31, 32, 33.

4·656 milles, à \$ 6.10.....	28 40	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
33·9 do 8.70.....	294 93	do 1882-83.....	8,165 83
19·81 do 9.00.....	178 29	2 jeux d'étampes d'acier.....	10 00
54·70 do 9.60.....	519 65		
36·53 do 9.00.....	830 69		
60·90 do 9.70.....	590 73		
1·68 do 11.10.....	18 64		
60·90 do 11.40.....	694 26		
1·60 do 11.50.....	18 40		
8·38 do 13.60.....	113 97		
128·375 do 13.80.....	1,771 57		
140·40 do 14.10.....	1,979 64		
8·81 do 14.40.....	126 86		
20·79 do 14 90.....	309 77		
59·87 do 15.00.....	933 97		
691·301 milles=\$8,409.77			
4 déclarations statutaires.....	4 00		
15 pour 100 de prime sur \$8,413.77.....	1,262 06		
	9,675 83		9,675 83



L. P. GAUVREAU—Entreprise d'arpentage n° 6, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 1, 2, 3, rangs 11, 12; township 9, rang 18.

	\$ cts.		\$ cts.
253.69 milles, à \$6.20.....	1,572 88	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
42.3 do 6.50.....	274 95	do 1882-83.....	650 00
3.5 do 8.70.....	30 45	2 jeux d'étampes d'acier.....	10 00
399.49 milles=\$1,878.23.			
15 pour 100 de prime sur \$1,878.23.....	281 72		
	<u>2,160 00</u>		<u>2,160 00</u>

PETER BURNET—Entreprise d'arpentage n° 8, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 5, rangs 7, 8, 9, 10, 11, 12; townships 10, 11, rang 17; township 11, rang 18; townships 12, 13, rang 19.

	\$ cts.		\$ cts.
57.83 milles, à \$5.90.....	341 20	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
380.97 do 6.10.....	2,362 05	do 1882-83.....	1,530 28
3.832 do 7.80.....	29 89	2 jeux d'étampes d'acier.....	10 00
3.73 do 8.10.....	30 21		
4.93 do 8.20.....	40 43		
451.292 milles=\$2,803 78.			
Délais, attendant les remises du département.....	236 50		
	<u>3,040 28</u>		<u>3,040 28</u>

EUGÈNE FAFARD—Entreprise d'arpentage n° 9, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 5, rangs 14, 15, 16, 17, 18; township 6, rangs 14, 15, 16; township 11, rang 21; township 12, rangs 20, 21, 22; township 13, rang 20.

	\$ cts.		\$ cts.
338.426 milles, à \$6.20.....	2,093 24	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
127.0:5 do 6.30.....	800 63	do 1882-83.....	2,796 60
42.32 do 6.60.....	279 31	2 jeux d'étampes d'acier.....	10 62
42.132 do 7.00.....	294 92		
4.92 do 8.10.....	39 85		
9.03 do 8.70.....	78 56		
15.98 do 9.60.....	153 41		
579.893 milles=\$3,744.92.			
15 pour 100 de prime sur \$3,744.92.....	561 74		
	<u>4,305 66</u>		<u>4,305 66</u>

EDWARD D. HENDERSON—Entreprise d'arpentage n° 10, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 6, 7, 8, rangs 11, 12; township 13, rangs 17, 18.

	\$ cts.		\$ cts.
338.22 milles, à \$6.20.....	2,096 94	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
15 pour 100 de prime sur \$2,096.94.....	314 53	do 1882-83.....	906 47
		Étampes d'acier.....	5 00
	<u>2,411 47</u>		<u>2,411 47</u>

**C. G. SHEPPARD**—Entreprise d'arpentage n° 11, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 5, 6, 7, 8, rang 13; townships 7, 8, 13, rangs 14, 15; townships 13, 14, rang 16; township 14, rangs 17, 18.

181'38 milles à \$6.10 .....	\$ cts. 1,106 41	Chèques de 1881-82 .....	\$ cts. 1,500 00
420'04 do 6.20 .....	2,604 21	do 1882-83 .....	2,872 97
11'89 do 8.10 .....	96 31	1 jeu d'étampes d'acier .....	5 00
613'31 milles=\$3,806.93.			
15 pour 100 de prime sur \$3,806.93.....	571 04		
	<u>4,377 97</u>		<u>4,377 97</u>

**JOHN J. MCKENNA**—Entreprise d'arpentage n° 14, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 13, rangs 2, 3, 4, 5, 6; township 14, rangs 6, 14, 15; township 15, rangs 14, 15, 16.

42'33 milles à \$6.00 .....	253 98	Chèques de 1881-82 .....	1,500 00
42'33 do 6.05 .....	256 09	do 1882-83 .....	1,997 50
233'93 do 6.10 .....	1,549 26	2 jeux d'étampes d'acier .....	10 00
42'33 do 6.15 .....	260 33		
42'33 do 6.50 .....	275 14		
6'025 do 7.80 .....	46 99		
42'33 do 8.00 .....	338 64		
3'53 do 8'20 .....	28 94		
2'69 do 9.90 .....	26 63		
477.875 milles=\$3,036.			
14 déclarations de colons .....	14 00		
15 pour 100 de prime sur \$3,050 .....	457 50		
	<u>3,507 50</u>		<u>3,507 50</u>

**P. T. C. DUMAIS**—Entreprise d'arpentage n° 15, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 11, rangs 6, 7, 8; townships 13, 14, rangs 7, 8, 9, 10; township 12, rangs 9, 10; townships 11, 12, 13, rang 11.

84'89 milles, à \$6.00 .....	509 34	Chèques de 1881-82 .....	1,500 00
42'32 do 6.05 .....	256 03	do 1882-83 .....	3,824 34
333'393 do 6.10 .....	2,064 17		
42'31 do 6.20 .....	262 32		
84'62 do 6.30 .....	533 10		
42'32 do 6.60 .....	279 31		
42'30 do 7.60 .....	321 48		
18'92 do 7.80 .....	147 56		
21'28 do 8.00 .....	170 24		
5'07 do 8.05 .....	40 81		
7'00 do (lignes extér.) \$3.50 .....	45 50		
729'426 milles=\$4,629.86			
15 pour 100 de prime sur \$4,629.86.....	694 48		
	<u>5,324 34</u>		<u>5,324 34</u>

**F. VINCENT**—Entreprise d'arpentage n° 16, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 14, rangs 11, 23; townships 13, 14, rangs 12, 13; township 12, rangs 13, 14; townships 14, 15, rangs 21, 22.

211'691 milles, à \$5.10 .....	1,291 32	Chèques de 1881-82 .....	1,500 00
254'136 do 6.20 .....	1,575 65	do 1882-83 .....	2,345 73
42'375 do 6.25 .....	1,618 84	1 jeu d'étampes d'acier .....	5 00
27'082 do 8'00 .....	216 65		
537'284 milles=\$3,348.46.			
15 pour 100 de prime sur \$3,348.46.....	502 27		
	<u>3,850 73</u>		<u>3,850 73</u>

**ALFRED HAMEL—**Entreprise d'arpentage n° 17, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 19, rangs 4, 5, 6, 7, 8; township 20, rang 8; township 18, rangs 15, 16, 19; townships 18, 19, 20, rang 18; townships 22, 23, 24, rangs 13, 14.

	\$	cts.		\$	cts.			
42-35 milles, à \$6 10.....	258	33	Chèques de 1881-82..... do 1882-83..... 1 jeu d'étampes d'acier.....	1,500	00 20 00			
42-39 do 6 40.....	271	30						
41-62 do 6 90.....	287	45						
42-40 do 7 50.....	318	00						
42-39 do 7 30.....	309	45						
43-88 do 8 00.....	351	04						
42-38 do 8 20.....	347	52						
41-99 do 8 40.....	352	72						
107-43 do 8 50.....	913	14						
103-63 do 9 00.....	932	67						
42-38 do 9 20.....	389	90						
38-33 do 9 30.....	356	47						
61-11 do 10 00.....	611	10						
41-68 do 10 10.....	420	97						
29-22 do 10 50.....	306	81						
28-19 do 11 10.....	312	91						
2-71 do 14 00.....	37	94						
38-519 do 14 40.....	554	67						
832-599 milles=\$7,332.39								
33 déclarations statutaires.....	33	00						
15 pour 100 de prime sur \$7,365.39.....	1,104	81						
	8,470	20			8,470 20			

**F. E. BRUNELLE—**Entreprise d'arpentage n° 18, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 19, 20, rang 10; townships 18, 19a, rang 11; township 15, rang 19; townships 14, 15, rang 20.

	\$	cts.		\$	cts.
84-68 milles, à \$6 10.....	516	54	Chèques de 1881-82..... do 1882-83..... 2 jeux d'étampes d'acier.....	1,500	00 18 00
42-27 do 6 20.....	262	07			
49-19 do 6 90.....	339	40			
61-12 do 8 65.....	528	68			
73-34 do 9 10.....	667	39			
17-676 do 14 80.....	261	60			
328-276 milles=\$2,575.68.					
27 descriptions d'améliorations.....	13	50			
22 déclarations d'occupation.....	11	00			
	2,600	18			2,600 18

**JAMES MCARTHUR—**Entreprise d'arpentage n° 19, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 23, rangs 3, 4, 5, 6; townships 19, 20, rangs 15, 16.

	\$	cts.		\$	cts.
61-125 milles, à \$7 30.....	446	21	Chèques de 1881-82..... do 1882-83..... 1 jeu d'étampes d'acier.....	1,500	00 39 00
123-8 do 7 80.....	965	63			
54-61 do 8 10.....	442	34			
61-125 do 8 70.....	531	79			
56 do 9 20.....	515	20			
2-125 do 9 80.....	20	82			
7-75 do 10 00.....	77	50			
10-39 do 11 10.....	115	33			
376-925 milles=\$3 114 82.					
9 déclarations statutaires.....	9	00			
15 pour 100 prime sur \$3,123.82.....	468	57			
	3,592	39			3,592 39

C. C. DUBERGER—Entreprise d'arpentage n° 21, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 17, rangs 11, 12, 13, 14, 15 ; townships 18, 19 a., rang 12 ; township 21, rang 22 ; townships 19, 20, rangs 25, 26, 27 ; townships 21, 22, 23, rangs 23 à 27 ; township 24, rangs 24, 26 ; au sud-ouest du lac Long.

	\$	cts.		\$	cts.
42-32 milles, à \$6 10 .....	258	15	Chèques de 1881-82 .....	1,500	00
634 045 do 6 30 .....	3,994	47	do 1882-83 .....	8,631	50
105-535 do 6 40 .....	675	40	2 jeux d'étampes d'acier .....	10	00
49-19 do 6 50 .....	319	73			
169 26 do 6 65 .....	1,125	57			
84-64 do 6 80 .....	575	54			
42-32 do 7 20 .....	304	70			
42-31 do 7 70 .....	325	79			
31-02 do 8 00 .....	248	16			
73-34 do 8 30 .....	608	69			
6-97 do 8 40 .....	58	54			
14-29 do 8 60 .....	122	89			
6-18 do 8 70 .....	53	76			
6 00 do 9 20 .....	55	20			
3 00 do 9 70 .....	29	10			
1,310-42 milles=\$8,755 69					
63 déclarations statutaires .....	31	50			
63 descriptions d'améliorations .....	31	50			
15 pour 100 de prime sur \$8,818.69 .....	1,322	81			
	10,141	50		10,141	50

JOHN BOURGEOIS—Entreprise d'arpentage n° 22, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 19, 20, rangs 11, 12 ; township 15, rang 18 ; township 14, rang 19.

	\$	cts.		\$	cts.
42-337 milles, à \$ 6 10 .....	258	25	Chèques de 1881-82 .....	1,500	00
37-9 do 6 20 .....	234	98	do 1882-83 .....	2,496	04
61-125 do 7 50 .....	458	43	2 jeux d'étampes d'acier .....	10	00
56-74 do 7 60 .....	431	22			
72-26 do 8 10 .....	585	30			
64 05 do 8 40 .....	538	02			
4-58 do 9 50 .....	43	51			
14-49 do 13 30 .....	192	72			
17-70 do 14 01 .....	247	80			
17-58 do 14 40 .....	253	15			
388-762 milles=\$3,243 38					
99 déclarations statutaires .....	99	00			
15 pour 100 de prime sur \$3,342 38 .....	501	35			
Lignes extérieures de townships se rattachant à l'entreprise .....	162	31			
	4,006	04		4,006	04

J. Ls. MICHAUD—Entreprise d'arpentage n° 23 de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 11, rangs 12 à 16; township 12, rangs 12, 15, 16, 17, 18; township 20, rang 13; townships 21, 22, rangs 11, 12.

	\$ cts		\$ cts.
84.81 milles, à \$ 6 10 .....	517 33	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
296.64 do 6 20.....	1,839 13	do 1882-83.....	4,511 97
42.56 do 6 25.....	266 00	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
59.10 do 8 20.....	484 62		
41.70 do 8 50.....	354 45		
63.60 do 9 10.....	578 76		
5.78 do 9 50.....	54 91		
68.50 do 9 90.....	658 25		
3.39 do 11 10.....	37 62		
31.65 do 12 00.....	379 80		
1.60 do 13 30.....	21 28		
697.33 milles = \$5,192 15			
40 déclarations et descriptions.....	40 00		
15 pour 100 de prime sur \$5,232 15.....	784 82		
	<u>6,016 97</u>		<u>6,016 97</u>

J. J. BURROWS—Entreprise d'arpentage n° 25, 1882—Townships 25, 26, rangs 11, 12; township 28, rangs 17, 18; à l'ouest du 2e méridien.

109.70 milles, à \$8.90.....	976 33	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
73.35 do 9.10.....	667 48	do 1882-83.....	3,228 14
67.20 do 9.30.....	624 96	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
67.23 do 10.30.....	692 46		
40.803 do 10.80.....	440 67		
9.03 do 10.90.....	98 42		
10.44 do 11.20.....	116 92		
7.764 do 11.70.....	90 84		
31.77 do 12 00.....	381 24		
2.10 do 12.60.....	26 46		
419.387 milles = \$4,115.78.			
15 pour 100 de prime sur \$4,115.78.....	617 36		
	<u>4,733 14</u>		<u>4,733 14</u>

Z. C. DUPUIS—Entreprise d'arpentage n° 26, 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 18, 19, rang 13; townships, 18, 19, 20, 21, rang 14; township 22, rang 21; townships 21, 22, 23, rang 22; townships 22, 23, rang 23. Nord-est du lac Long.

	\$	cts		\$	cts.
37.76 milles à \$ 6.40.....	241	67	Chèques de 1881-82.....	1,500	00
9.50 do 6.65.....	63	17	do 1882-83.....	3,016	94
42.33 do 7.20.....	304	78	2 jeux d'étampes d'acier.....		10 00
41.40 do 7.39.....	302	22			
42.33 do 7.60.....	321	70			
57.82 do 8.00.....	462	56			
7.26 do 8.30.....	60	26			
34.05 do 8.80.....	299	64			
42.34 do 8.90.....	376	83			
32.45 do 9.10.....	841	28			
7.26 do 9.20.....	66	79			
16.07 do 9.60.....	154	27			
8.93 do 9.70.....	86	62			
11.44 do 10.80.....	123	55			
5.47 do 11.10.....	60	72			
6.42 do 11.90.....	76	40			
462.83 milles=\$3,842.46.					
94 déclarations statutaires.....	94	00			
15 pour 100 de prime sur \$3,936.46.....	590	47			
	4,526	93		4,526	93

JOHN A. SNOW—Entreprise d'arpentage n° 29, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 22, 23, 24, rangs 15, 16; township 25, rangs 17, 18, 19, 20; township 26, rangs 18, 19

	\$	cts		\$	cts.
84.6 milles à \$6.10.....	516	06	Chèques de 1881-82.....	1,500	00
42.3 do 6.20.....	262	26	do 1882-83.....	2,821	75
84.6 do 6.40.....	541	44	1 jeu d'étampes d'acier.....		5 00
42.3 do 6.80.....	287	64			
42.3 do 6.91.....	291	87			
42.3 do 7.20.....	304	56			
42.3 do 7.40.....	313	02			
42.3 do 7.50.....	317	25			
42.3 do 7.80.....	329	94			
3.4 do 8.00.....	27	20			
4.74 do 8.30.....	59	34			
12.56 do 8.70.....	169	27			
42.3 do 9.00.....	380	70			
4.27 do 9.80.....	41	84			
532.57 milles=\$3,762.39					
15 pour 100 de prime sur \$3,762.39.....	564	36			
	4,326	75		4,326	75

CHAS. E. FITTON—Entreprise d'arpentage n° 30, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 22, 23, 24, rangs 17, 18; township 26, rangs 22, 23, 24, à l'est du lac Long.

	\$	cts.		\$	cts.
145 465 milles, à \$6.10.....	887	33	Chèques de 1881-82.....	1,500	00
85 9785 do 6 20.....	533	06	do 1882-83.....	954	45
47 do 6 30.....	264	60	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
42 3375 do 6 40.....	270	96			
5 03 do 6 65.....	33	45			
6 13 do 8 00.....	49	04			
7 24 do 8 10.....	5	86			
11 59 do 8 30.....	96	20			
339 255 milles = \$2,140.50.					
5 déclarations d'occupation.....		2 50			
15 pour 100 de prime sur \$2,143.....		321 45			
	2,464	45		2,464	45

EDWARD BAZETT—Entreprise d'arpentage n° 31, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 21, 22, 23, 24, rang 19; townships 22, 23, rang 20; township 25, rangs 22, 23 et 24.

	\$	cts.		\$	cts.
60 33 milles, à \$6.10.....	268	01	Chèques de 1881-82.....	1,500	00
42 34 do 6 25.....	264	60	do 1882-83.....	1,535	76
42 33 do 6 50.....	275	14	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
9 13 do 6 65.....	60	71			
42 28 do 6 80.....	287	49			
8 05 do 8 00.....	64	40			
7 60 do 8 30.....	63	08			
42 27 do 8 50.....	359	29			
42 33 do 8 70.....	368	27			
42 34 do 9 20.....	389	53			
10 276 do 14 40.....	117	97			
319 276 milles = \$2,648.49.					
15 pour 100 de prime sur \$2,648.49.....		397 27			
	3,045	76		3,045	76

HECTOR LEBER—Entreprise d'arpentage n° 32, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 23, rang 21; township 24, rangs 20, 21, 22, 23; township 25, rangs 25, 26; townships 19, 20, 21, 22, rangs 28, 29.

	\$	cts.		\$	cts.
433 9695 milles, à \$6.30.....	2,733	96	Chèques de 1881-82.....	1,500	00
42 3375 do 7 40.....	313	30	do 1882-83.....	3,487	63
41 81 do 7 60.....	317	75	do 1883-84.....	11	96
6 75 do 8 00.....	54	00	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
7 02 do 8 30.....	58	35			
42 3375 do 9 20.....	389	50			
6 5 do 9 60.....	62	40			
42 27 do 10 10.....	426	92			
622 9945 milles = \$4,356.18.					
15 pour 100 de prime sur \$4,356.18.....		653 43			
	5,009	61		5,009	61

JAS. A. McMILLAN—Entreprise d'arpentage n° 33, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 15, 16, 17, 18, rangs 28, 29, 30.

	\$	cts.		\$	cts.
170·233 milles, à \$6.30.....	1,072	47	Chèques de 1881-82.....	1,500	00
1·09 do 6.35.....	6	92	do 1882-83.....	947	98
42·35 do 6.80.....	287	98			
129·248 do 7.20.....	930	58			
16·387 do 8.30.....	136	02			
1·46 do 9.60.....	14	01			
360·768 milles.					
	2,447	98		2,447	98

J. WILFRED D'AMOURS—Entreprise d'arpentage n° 34, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, township 18, rangs 20, 21; townships 19, 20, rangs 19 à 21.

126·99 milles, à \$6.10.....	774	63	Chèques de 1881-82.....	1,500	00
42·47 do 6.15.....	261	19	do 1882-83.....	3,618	20
84·68 do 6.20.....	525	02	3 jeux d'étampes d'acier.....	15	00
42·33 do 6.25.....	264	56			
42·35 do 6.30.....	266	80			
84·647 do 6.40.....	541	74			
42·34 do 6.50.....	275	21			
42·35 do 6.80.....	287	98			
42·33 do 7.80.....	330	17			
13·351 do 8.00.....	106	81			
42·33 do 8.90.....	376	74			
31·177 do 9.60.....	299	30			
2·243 do 9.80.....	21	98			
3·077 do 15.10.....	46	46			
642·665 milles=\$4,378.59.					
91 déclarations statutaires.....	45	50			
91 descriptions d'améliorations.....	45	50			
15 pour 100 de prime sur \$4,424.09.....	663	61			
	5,133	20		5,133	20

HUGH KERR—Entreprise d'arpentage n° 35, de 1882—À l'ouest du 2e méridien, townships 17, 18, rangs 22, 23, 24; townships 14, 15, rang 25; townships 13, 14, rang 28.

84·70 milles, à \$6.10.....	516	67	Chèques de 1882-83.....	3,634	19
84·00 do 6.20.....	520	80			
41·987 do 6.25.....	262	41			
41·2875 do 6.30.....	260	11			
42·165 do 6.35.....	267	74			
42·12 do 6.50.....	273	78			
81·40655 do 7.20.....	586	11			
7·421 do 8.00.....	59	37			
12·578 do 8.10.....	101	88			
1·9825 do 8.30.....	16	45			
21·549 do 9.60.....	206	87			
5·30 do 9.80.....	51	94			
2·704 do 10.00.....	27	04			
469·20055 milles=\$3,151.17.					
9 déclarations d'occupation.....	9	00			
15 pour 100 de prime sur \$3,160.17.....	474	02			
	3,634	19		3,634	19



DAVID C. O'KEEFE—Entreprise d'arpentage n° 40, de 1882—À l'ouest du 3e méridien, townships 29, 30, 31, 32, rangs 3, 4, 5; townships 33, 34, rang 3.

	\$ cts.		\$ cts.
713-524 milles, à \$6 10.....	4,352 48	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
75 841 do 9 60.....	728 08	do 1882-83.....	5,124 57
43-587 do 15 60.....	679 94		
832-932 milles=\$5,760 50.			
15 pour 100 de prime sur \$5,760 50.....	861 07		
	<u>6,624 57</u>		<u>6,624 57</u>

THOS. BYRNE—Entreprise d'arpentage n° 41, de 1882—A l'ouest du 3e méridien, townships 33, 34, 35, 36; rangs 1, 2.

Lignes extérieures de townships:		Chèques de 1881-82.....	1,500 00
84-750 milles, à \$6 10.....	516 97	do 1882-83.....	1,974 61
Subdivision:			
338-696 milles, à 6 10.....	2,066 03		
45-666 do 9 60.....	438 40		
469-112 milles=\$3,021 40.			
15 pour 100 de prime sur \$3,021 40.....	453 21		
	<u>3,474 61</u>		<u>3,474 61</u>

H. F. BRAY—Entreprise d'arpentage n° 42, de 1882—À l'ouest du 3e méridien, township 33, rang 4; townships 34, 35, 36, rangs 4, 5.

169-7667 milles, à \$6 10.....	1,035 58	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
108-9131 do 9 60.....	1,045 56	do 1882-83.....	1,611 80
17-673 do 15 60.....	275 70		
64-42125 (lignes extérieures) 6 10.....	392 96		
42-23225 do 9 60.....	405 43		
14-3049 do 15 60.....	223 16		
417-3112 milles.....	3,378 39		
A déduire, pour buttes.....	266 59		
	<u>3,111 80</u>		<u>3,111 80</u>

S. M. STARKEY—Entreprise d'arpentage n° 43, de 1882—À l'ouest du 3e méridien, townships 37, 38, 39, 40, rangs 1, 2.

378-96 milles, à \$6 10.....	2,311 65	Chèques de 1881-82.....	1,500 00
281-22 do 9 60.....	2,699 71	do 1882-83.....	4,397 29
56-76 do 15 60.....	895 93		
716-97 milles.			
	<u>5,897 29</u>		<u>5,897 29</u>

CYRUS CARROLL—Entreprise d'arpentage n° 45, de 1882—À l'ouest du 3e méridien, township 40, rang 5 ; township 41, rangs 1, 2, 3 ; township 42a, rang 1.

	\$	cts		\$	cts.
172-58 milles, à \$ 6 10.....	1,052	72	Chèques de 1881-82 .....	1,500	00
36 40 do 9 60.....	349	43	do 1882-83 .....	855	76
35-587 do 15 60.....	555	16	do 1883-84 .....	759	89
66-38 milles de limites, à \$ 6 10.....	404	91			
1-53 do do 9 60.....	14	68			
4-75 do do 15 60.....	74	10			
317-227 milles = \$2,451.					
15 pour 100 de boni sur \$2,451. ....	367	65			
12 jours de retard, à \$24.75 par jour, à attendre l'arp. de la 11e lig. de base.	297	00			
	3,115	65			
				3,115	65

HUGH WILSON—Entreprise d'arpentage n° 49, de 1882—Township 45, rangs 26, 27, 28 ; township 45a, rangs 27, 28 ; township 46a, rang 26—À l'ouest du dernier méridien.

5 milles, à \$ 6 10.....	3	05	Chèques de 1881-82 .....	1,500	00
45-665 do 9 60.....	438	37	do 1882-83 .....	1,806	81
183-36 do 15 60.....	2,860	39			
229 525 milles = \$3,301 81.					
5 déclarations statutaires.....	5	00			
	3,306	81			
				3,306	81

JOSEPH DOUPE—Entreprise d'arpentage n° 52, de 1882—À l'ouest du 4e méridien, townships 49 à 53, rangs 1 et 2.

37-26685 milles, à \$6 10.....	227	33	Chèques de 1881-82 .....	1,500	00
422 2939 do 9 60.....	4,054	03	do 1882-83 .....	5,772	11
198-06455 do 15 60.....	3,090	75	do 1883-84 .....	100	00
657 625.3 milles = .....	7,372	11			
				7,372	11

WALTER BEATTY—Entreprise d'arpentage n° 55, de 1882—À l'ouest du 4e méridien, township 52, rangs 23 à 27 ; township 53, rangs 25 à 27 ; township 54, rang 26.

17-235 milles, à \$6 10.....	105	13	Chèques de 1881-83 .....	2,500	00
76-592 do 9 60.....	735	27	do 1882-83 .....	5,577	60
425-255 do 15 60.....	6,633	94			
29 milles de lignes de blocs, à \$7 80	2	26			
8 81 do do 13 00	114	53			
21-21 do do 21 80	462	47			
649-394 milles = \$8,053 60.					
24 déclarations statutaires.....	24	00			
	8,077	60			
				8,077	60

ROBERT W. LENDRUM—Entreprise d'arpentage n° 56, de 1882—À l'ouest du 2<sup>e</sup> méridien, townships 28, 29, 30, rangs 1 et 2.

	\$	cts.		\$	cts.
138-33 milles, à \$9 60 .....	1,327	95	Chèques de 1881-82 .....	1,500	00
178 04 do 15 60 .....	2,777	42	do 1882 83 .....	2,605	37
316-37 .....	4,105	37		4,105	37

SAMUEL BRODIE—Entreprise d'arpentage n° 57, de 1882—À l'ouest du 2<sup>e</sup> méridien, township 25, rang 10 ; townships 23, 24, rangs 11, 12.

	\$	cts.		\$	cts.
72-92 milles à \$9 00 .....	656	28	Cheques de 1882-83 .....	3,898	38
67-00 do 9 10 .....	609	70	Chèque de 1883-84 .....	260	06
67-17 do 9 80 .....	658	26	17 plans de township .....	17	00
59-03 do 10 60 .....	625	72			
9-33 do 11 10 .....	103	56	1 jeu d'étampes d'acier .....	5	00
30-56 do 11 90 .....	363	66			
46 5 do 12 60 .....	585	90			
34 18 do 12 90 .....	440	92			
9 71 do 14 00 .....	135	94			
\$96 4 milles—\$4,179 94.					
1 affidavit .....	0	50			
	4,180	44		4,180	44

T. S. GORE—Entreprise d'arpentage n° 57, de 1882, township 17, rangs 19 20, à l'ouest du 2<sup>e</sup> méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
84-66 milles à \$6.15 .....	520	65	Chèques de 1882-83 .....	634	00
35 déclarations et descriptions .....	35	00	1 jeu d'étampes d'acier .....	5	00
15 pour 100 de prime sur \$555.65 .....	83	35			
	639	00		639	00

MILNER HART—Examen d'arpentages, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
39 jours en voyage .....	195	00	Chèques de 1881-82 .....	1,600	00
183 jours en campagne .....	815	00	do 1882-83 .....	1,895	15
35 jours, préparer les rapports .....	175	00	1 théodolite .....	133	33
Rations pour 163 jours, en campagne .....	81	50	1 chaîne d'acier .....	5	42
Rations pour 35 jours, au bureau .....	35	00			
6 hommes, 990 jours .....	1,684	00			
810 rations .....	405	00			
Transport jusqu'à Winnipeg et retour .....	165	70			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg .....	48	00			
Pension du parti à Winnipeg .....	87	25			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg .....	395	25			
Allocation pour effets de campement .....	90	00			
2 tentes .....	40	00			
Papeterie .....	9	20			
Moitié des réparations aux instruments .....	8	00			
	3,633	90		3,633	90

R. W. HERMON—Examen d'arpentages à l'entreprise, au nord de la 5e base—  
nouvel arpentage du township 10, rangs 21 et 22, à l'ouest du 1er  
méridien.

	\$ cts.		\$ cts.
42 jours en voyage.....	210 00	Chèques de 1881-82.....	1,600 00
153 jours en campagne.....	765 00	do 1882-83.....	2,286 43
87 jours, faire les rapports....	435 00	Chaîne et ruban.....	9 59
Rations pour 153 jours en campagne....	76 50	Vieille barouche vendue.....	17 00
Rations pour 87 jours au bureau.....	87 00		
5 hommes, 884 jours.....	974 50		
775 rations.....	387 50		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	173 45		
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg..	81 49		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	424 67		
Pension du parti à Winnipeg.....	93 00		
1 barouche.....	70 00		
1 canot portatif.....	30 00		
Allocation pour effets de campement....	90 00		
Papeterie.....	15 00		
	<hr/> 3,913 02		<hr/> 3,913 02

E. DEVILLE—Inspection d'arpentages, 1882.

Deux voyages jusqu'à Winnipeg et retour	311 15	Chèques de 1881-82.....	200 00
Dépenses à Winnipeg.....	61 55	do 1882-83.....	766 47
Transport à l'ouest de Winnipeg.....	366 77		
Aide—93 jours.....	57 00		
2 barouches.....	160 00		
	<hr/> 956 47		<hr/> 956 47

## W. F. KING—Inspection d'arpentages, 1882.

	\$ cts		\$ cts.
Frais de subsistance, du 3 avril au 30 juin, 89 jours, à \$3.50 (A. C., 6 mai 1876) ..	311 50	Chèques de 1881-82 .....	10,150 00
Frais de subsistance, du 1er juillet au 24 nov., 147 jours en voyages au Manitoba, dans les Territoires du Nord-Ouest et les Etats-Unis, à \$5 (A. C., 29 nov. 1882) ..	735 00	do 1882-83 .....	4,100 00
Frais de subsistance, du 25 au 27 novembre, 3 jours en voyage dans l'Ontario, à \$3.50 (A. C., 29 nov. 1882) ..	10 50	Vendus :—	14,270 00
6 hommes, 885 jours .....	1,519 00	1 tente .....	14 00
727 rations .....	363 50	1 barouche .....	35 00
5 facteurs, 560 jours, à \$4 .....	2,240 00	1 cheval .....	25 00
Transport jusqu'à Winnipeg et retour .....	119 90	1 chaloupe en toile .....	5 00
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg ..	78 15	1 selle .....	12 00
Pension du parti à Winnipeg .....	236 93	12 charrettes .....	\$48 00
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	909 52	5 vieux harnais .....	12 50
1 barouche .....	70 00	Non réglé .....	60 50
4 charrettes .....	180 00		12 61
1 chaloupe portative .....	55 00		
10 malles, Qu'Appelle à la Mâchoire de l'Original .....	300 00		
Allocation pour effets de campement .....	120 00		
Réparations aux instruments .....	2 50		
Echange de tente .....	6 00		
2 tentes .....	111 00		
Papeterie .....	48 18		
Impressions et annonces .....	30 60		
Télégrammes .....	59 77		
	7,489 05		
Fret jusqu'à Winnipeg sur les effets de campement de l'arpenteur .....	1,732 39		
Fret à l'ouest de Winnipeg sur do .....	1,655 10		
48 charrettes à \$43 .....	2,064 00		
2 wagons .....	320 00		
1 barouche .....	80 00		
6 chevaux .....	680 00		
	14,020 54		
Provisions achetées en 1881 .....	6 07		
13 tentes .....	387 50		
	14,414 11		14,414 11

## WHITEFORD ET GLADU—Creek Plat, hivernage de chevaux, 1881-82.

	\$	cts.		\$	cts.
Hivernage de 144 chevaux, à \$15. ....	2,160	00	Chèques de 1881-82.....	3,220	00
Pâturage de 373 chev. entre janv. et mai	504	93	Chèque de 1882-83.....	30	01
Pât. de 46 chev. à \$32, 10 juin au 13 juil.	120	00	Vente de 29 chevaux.....	400	00
Emmagas. de l'appar. d'arp. dur. l'hiver.	130	00			
Emmagasinage après mai.....	12	00			
Réparations aux charrettes et barouches	72	50			
11 cordes de bois.....	55	00			
Chevaux remis aux arpenteurs .....	30	00			
Etabler des chevaux .....	20	00			
Ferrage de cheval.....	4	50			
Payé pour retrouver les chevaux.....	49	90			
Avoine .....	482	43			
Fret .....	8	75			
	3,650	01		3,650	01

## GEO. C. RAINBOTH—Achat de chevaux.

372 chevaux .....	37,279	25	Chèques de 1881-82 .....	44,027	00
Service personnel .....	445	00	do 1882-83.....	665	34
Aide .....	2,013	70			
Nourriture pour chevaux .....	4,148	03			
Fret.....	291	66			
Marquage et ferrage des chevaux .....	65	05			
Frais de voyages.....	266	15			
Note d'hôtel à Winnipeg, 6½ jours.....	143	50			
1 tente .....	30	00			
Avocat—rédiger un contrat .....	10	00			
	44,692	34		44,692	34

## PARTIE II.

## LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83.

DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

ADDINGTON—J. B. WALKER, O. R.			ALGOMA—CAP. JOS. WILSON, O. R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	175 00	120 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Salle de nomination .....	4 00	4 00
Listes des électeurs et certificats	71 30	69 30	Impressions et papeterie .....	172 41	140 91
Impressions, annonces et pape- terie .....	104 76	85 96	Frais de port, fret, etc. ....	7 75	7 75
Frais de port, télégrammes et frais de messagerie .....	4 75	3 00	Boîtes de scrutin et serrures....	36 75	36 75
Boîtes de scrutin .....	2 90	2 90	Frais de voyages.....	1,018 00	778 00
Trente et un bureaux de votat.	444 80	444 80	Frais de route.....	691 20	691 20
Frais de route .....	326 00	242 40	Interprètes .....	4 50	4 50
J. B. S.	1,023 51	917 36	Quarante et un bur. de votation	587 00	568 60
			F. H.	2,704 61	2,359 71
BOTHWELL—JAS. STEPHENS, O. R.			BRANT-NORD—T. S. SHENSTON, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Salle de nomination .....	4 00	4 00
Listes des électeurs et certificats	106 98	63 07	do déclaration .....	2 00	2 00
Certificats quant au rôle d'éval.	9 75	3 75	Listes des élect. et certificats.	55 80	50 09
Officier-rapporteur et secrétaire— Révision .....	8 00	8 00	Certificats quant au rôle d'éval.	2 50	2 50
Impressions et papeterie.....	76 93	74 93	Impressions et papeterie .....	63 80	53 63
Frais de port et télégrammes....	10 50	10 00	Frais de port, télégrammes, etc.	10 21	10 21
Frais de route .....	162 40	96 60	Frais de route .....	138 60	114 60
Serrures pour les boîtes de scrut.	0 50	0 50	Trente-deux bureaux de votation	283 40	283 40
Faire un rapport spécial.....	20 00	19 79		628 31	588 43
Officier-rapporteur—révision des subdivisions .....	10 00	.....	Dépôt de Jas. R. Currey.....	.....	200 00
Trente et un bureaux de votation	417 60	403 10	F. H.	.....	388 43
F. H.	891 66	748 74			
BRANT-SUD—JOHN SMITH, O. R.			BROCKVILLE—JAS. REYNOLDS, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	80 00	72 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	18 00	16 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Listes des électeurs et certificats	71 20	65 20
do à la déclaration .....	1 00	.....	Impressions et annonces .....	47 21	47 21
Listes des voteurs et certificats.	62 76	62 76	Frais de port et papeterie.....	15 04	15 04
Rapports du rôle d'évaluation...	4 20	3 70	Loyer de la salle.....	4 00	4 00
Listes des taxes de rev. impayées	4 00	4 00	Transmettre des rapports .....	20 00	20 00
Impressions et annonces .....	70 94	70 94	Frais de route .....	99 25	82 20
Frais de port et frais de messag.	3 35	3 35	Vingt-quatre bur. de votation	377 55	377 55
Réparations aux boîtes de scrutin	0 95	0 95		732 25	699 20
Frais de route .....	37 90	31 40	J. H. B.	.....	.....
Vingt-quatre bur. de votation...	292 20	292 20			
J. B. S.	546 30	538 30			



LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

BRUCE-EST—WM. GUNN, O.R.			BRUCE-NORD—WM. SUTTON, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Préparer la salle de nomination .....	1 00	1 00	Listes des électeurs .....	64 50	64 50
Listes des électeurs et certificats .....	73 80	55 26	Impressions, annonces et pape- terie .....	52 71	52 71
Certificat quant au rôle d'éval. .....	0 25	0 25	Frais de port, télégrammes et frais de messagerie.....	5 25	5 25
Impressions et papeterie.....	54 08	51 83	Réparer les boîtes de scrutin ...	2 05	2 05
Frais de port, télégram. et fret.	5 15	5 15	Frais de route.....	135 90	122 70
Frais de route .....	57 90	43 00	Vingt-sept bureaux de votation	374 32	373 22
Vingt-sept bureaux de votation.	370 65	370 35	J.B.S.	703 73	689 43
F.H.	631 83	595 84			
BRUCE-OUEST—JOHN McLAY, O.R.			CARDWELL—D. F. CAMPBELL, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Listes des électeurs et certificats .....	58 68	58 68
Listes des électeurs et certificats .....	63 40	55 85	Emettre des autorisations à vot. .....	12 50	.....
Certificats quant au rôle d'éva- luation .....	7 75	7 75	Cadenas pour les boîtes de scrutin	0 80	0 80
Impressions et papeterie.....	73 19	70 69	Salle de nomination.....	4 00	4 00
Frais de port, télégram. et fret.	4 50	4 50	Impressions, annonces et pape- terie .....	75 47	62 17
Frais de route .....	153 19	124 00	Frais de port et télégrammes ...	6 16	6 16
Trente et un bureaux de votation	438 15	437 90	Frais de route .....	90 50	44 80
F.H.	809 09	769 69	Vingt-deux bureaux de votation	452 16	432 96
			J.B.S.	768 27	677 57
CARLETON—JOHN SWEETLAND, O.R.			CORNWALL ET STORMONT—D. E. Mc- INTYRE, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Salle de nomination.....	4 00	4 00
Listes des électeurs et certificats .....	55 65	55 65	Listes des électeurs et certificats .....	84 30	84 30
Impressions, annonces et pape- terie .....	139 48	116 85	Certificats quant au rôle d'éval. .....	2 00	2 00
Frais de port, télégrammes et frais de messagerie.....	10 60	10 00	Faire les rapports au greffier de la couronne en chancellerie...	5 00	5 00
Bâtiment pour la nomination ...	4 00	4 00	Impressions et annonces.....	53 52	46 27
Peinturer et letter les boîtes de scrutin .....	34 50	34 50	Frais de route .....	93 40	79 20
Services professionnels... ..	20 00	.....	Vingt-six bureaux de votation.	414 40	412 40
Faire et transmettre des rapports au greffier de la couronne en chancellerie .....	20 00	10 00	J.B.S.	724 62	701 17
Frais de route .....	80 90	80 90			
Vingt-trois bureaux de votation.	344 30	343 10			
J.B.S.	778 43	724 00			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

DUNDAS—S. T. COOK, O.R.			DURHAM-EST—G. C. WARD, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	78 42	56 53	Listes des électeurs et certificats	77 50	77 50
Impressions, annonces et pape- terie .....	78 20	76 95	Impressions, annonces et pape- terie .....	73 50	66 50
Frais de port et télégrammes ....	4 50	.....	Frais de port, télégrammes et frais de messagerie.....	3 05	3 05
Frais de route .....	160 40	150 40	Réparer les boîtes de scrutin....	3 00	3 00
Vingt-cinq bureaux de votation.	355 80	355 80	Transmettre les rapports .....	10 00	10 00
J. H. B.	746 32	708 68	Frais de route .....	77 30	77 30
			Vingt-quatre bureaux de votat.	388 15	388 15
			J. H. B.	701 50	694 50

DURHAM-OUEST—JAS. McFEETERS, O.R.			ELGIN-EST—COLIN MUNROE, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	59 20	58 20	Listes des électeurs et certificats	75 70	75 70
Impressions, annonces et pape- terie .....	112 72	105 32	Impressions, annonces et pape- terie .....	144 99	101 84
Frais de port et télégrammes.....	14 00	9 50	Salle de nomination .....	4 00	4 00
Messenger .....	22 00	.....	Frais de route .....	79 00	79 00
Transmettre le rapport au greffier de la cour. en chancellerie	7 00	5 00	Vingt-huit bureaux de votation	434 30	434 30
Frais de route .....	145 20	96 20	J. H. B.	806 99	763 84
Vingt-six bureaux de votation....	314 27	314 27			
J. B. S.	743 39	657 49			

ELGIN-OUEST—A. McLACHLAN, O.R.			ESSEX-NORD—JOHN McEWAN, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	74 50	74 50	Listes des électeurs et certificats	94 23	90 60
Impressions, annonces et pape- terie .....	165 16	121 11	Impressions, annonces et pape- terie .....	92 47	90 27
Frais de port, télégrammes et frais de messagerie .....	14 52	14 52	Gardien de la salle.....	2 00	.....
Boîtes de scrutin.....	3 25	3 25	Frais de route .....	85 50	68 30
Frais de route.....	107 50	107 50	Transmettre les rapports .....	4 00	4 00
Trente et un bureaux de votation	391 25	391 25	Trente-quatre bureaux de votat.	509 55	504 55
J. H. B.	825 18	781 13	J. B. S.	856 75	826 72

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

ESSEX, SUD—J. W. ASKIN, O.R.			FRONTENAC—R. M. ROSE, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats.	76 60	73 60	Listes des électeurs .....	1 40	1 40
Impressions, annonces et pape- terie .....	117 92	102 85	Impressions .....	8 00	8 00
Frais de port, télégrammes et frais de messagerie .....	17 74	16 74	Frais de port .....	0 05	0 05
Réparer les boîtes de scrutin .....	9 80	9 80	Frais de route .....	68 10	68 10
Transmettre les rapports .....	4 00	4 00		122 55	122 55
Certific. quant au rôle d'évaluat.	3 50	3 50	J. B. S.		
Frais de route .....	163 70	131 60			
Vingt-huit bureaux de votation.	381 00	381 00			
J. B. S.	843 26	792 09			
GLEN GARRY—ALEX. R. FERGUSON, O.R.			GRENVILLE-SUD—C. J. H. CHIPMAN, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	68 55	68 55	Listes des électeurs et certificats	26 60	26 60
Impressions, annonces et pape- terie .....	70 24	55 94	Impressions et papeterie .....	1 9 20	79 45
Frais de port et télégrammes .....	19 42	10 00	Frais de port et télégrammes .....	1 00	1 00
Salle de nomination .....	4 00	4 00	Frais de route .....	107 30	43 90
Certificat pour subdivision de township .....	5 00	5 00	Faire les rapports .....	1 00	1 00
Frais de route .....	168 55	119 10	Vingt bureaux de votation .....	292 95	292 95
Vingt et un bureaux de votation.	331 72	329 70		606 05	512 90
J. B. S.	744 48	660 29	F. H.		
GREY-EST—JOSEPH RORKE, O.R.			GREY-NORD—A. M. STEPHENS, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	92 13	73 52	Listes des électeurs et certificats	56 40	56 40
Certific. quant au rôle d'évaluat.	9 75	9 75	Certificats quant au rôle d'éva- luation .....	16 00	8 00
Impressions et papeterie .....	104 63	89 73	Impressions et papeterie .....	71 07	69 27
Frais de port et télégrammes .....	11 00	10 36	Boîtes et serrures .....	18 50	18 50
Frais de route .....	128 80	128 80	Frais de route .....	104 50	86 00
Faire les rapports .....	14 00	2 08	Trente-six bureaux de votation.	454 96	455 35
Escompte sur chèque .....	1 02			790 43	761 52
Réparer les boîtes de scrutin .....	0 65	0 65	F. H.		
Trente-neuf bureaux de votation.	537 98	537 90			
F. H.	967 96	920 79			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

GREY-SUD—A. C. MACKENZIE, O.R.			HALDIMAND—AGNEW P. FARRELL, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats .....	54 88	54 88	Constable à la nomination .....	1 50	1 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Listes des électeurs et certificats .....	70 30	50 04
Impressions et papeterie .....	69 08	69 08	Impressions et papeterie .....	49 51	49 51
Frais de port et télégrammes .....	5 19	5 19	Frais de port et télégrammes .....	1 93	1 93
Frais de route .....	149 10	143 60	Frais de route .....	85 60	85 60
Vingt-sept bureaux de votation .....	377 75	376 55	Vingt-cinq bureaux de votation .....	299 20	299 20
F.H.	725 06	718 30	F.H.	576 04	555 28
HALTON—E. S. RUTVEN, O.R.			HAMILTON—JAS. E. O'REILLY, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats .....	72 05	72 05	Constable à la nomination .....	1 00	1 00
Impressions et papeterie .....	89 47	72 12	Listes des électeurs et certificats .....	70 17	70 17
Frais de route .....	65 00	53 35	Impressions et papeterie .....	226 35	138 75
Trente bureaux de votation .....	388 60	388 60	Fret, etc .....	3 25	3 25
J.H.B.	683 12	654 12	Serrures et boîtes .....	3 50	3 50
			Affichage d'avis .....	2 00	2 00
			Vingt-neuf députés .....	116 00	116 00
			Assermenter 29 secrét. de b. de v. .....	29 00	29 00
			29 secrét. de bur'x de votation .....	58 00	58 00
			Vingt-neuf constables .....	29 00	29 00
			Loyer de 29 bureaux de votation .....	132 00	132 00
			Vingt-neuf écrans .....	87 00	87 00
			Frais de route aux bur. de votat. .....	5 00	5 00
			F.H.	830 27	742 67
HASTINGS-EST—CHAS. HUDSON, O.R.			HASTINGS-NORD—JAS. HAGGARTY, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constables .....	2 00	1 00
Listes des électeurs et certificats .....	38 70	38 70	Listes des électeurs et certificats .....	63 80	47 20
Impressions et papeterie .....	71 45	66 45	Impressions et papeterie .....	101 85	95 85
Frais de port et télégrammes .....	3 24	3 24	Frais de ports et télégrammes .....	4 00	4 00
Préparer la salle de nomination .....	8 00	.....	Boîtes de scrutin .....	2 30	2 30
Salle pour la nomination .....	4 00	4 00	Frais de route .....	206 70	166 60
Certificats pour les électeurs .....	9 00	.....	Vingt-huit bureaux de votation .....	477 64	458 34
Salle pour vérification .....	4 00	.....	J.B.S.	926 29	843 29
Transmettre les rapports .....	10 00	10 00			
Constable à la vérification .....	1 00	.....			
Frais de route .....	136 00	96 60			
Vingt bureaux de votation .....	324 40	309 45			
J.B.S.	678 79	597 44			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

HASTINGS-OUEST—W. N. PONTON, O.R.			HURON-EST—JAS. PERKINS, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats.	48 25	48 25	Salle de nomination .....	4 00	
Impressions et papeterie.....	65 34	65 34	Estrades .....	4 00	4 00
Préparer et corriger Trenton, parlie de Murray Bay ajoutée.	5 00	.....	Listes des électeurs et certificats	94 64	60 30
Transmettre les rapports .....	5 00	5 00	Certificats quant au rôle d'éval.	7 25	7 25
Seize bureaux de votation .....	242 00	242 00	Impressions et papeterie .....	106 87	94 17
Frais de route .....	45 50	36 00	Frais de port et télégrammes. ..	5 00	5 00
J. B. S.	480 09	465 59	Frais de route .....	222 80	82 70
			Yingt-neuf bureaux de votation	436 10	436 10
			Faire les rapports.....	5 00	5 00
			F. H.	954 46	763 52
HURON-SUD—JAS. DICKSON, O.R.			HURON-OUEST—BENJAMIN WILLSON, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats.	104 49	59 29	Listes des électeurs et certificats	120 90	65 67
Impressions et papeterie.....	54 74	54 74	Certificats quant au rôle d'éval.	8 00	8 00
Frais de port, télégram., fret, etc.	7 98	7 98	Listes des débiteurs de la taxe	1 50	1 50
Frais de route .....	105 90	88 90	sur le revenu.....	110 95	101 20
Trente et un bureaux de votation	395 06	391 46	Impressions et papeterie.....	7 18	7 18
F. H.	737 17	671 37	Frais de port et télégrammes...	1 45	1 45
			Réparer la boîte de scrutin .....	123 40	110 90
			Frais de route .....	20 00	20 00
			Services professionnels .....	5 00	.....
			Faire les rapports .....	487 35	485 65
			Trente-deux bureaux de votation	954 73	870 55
			F. H.		
KENT—JOHN MERCER, O.R.			KINGSTON—WM. FERGUSON, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination.....	1 00	1 00	Listes des électeurs et certificats	41 00	41 00
Nettoyer le palais de justice.....	2 00	2 00	Impressions et papeterie .....	71 49	64 89
Listes des électeurs et certificats.	151 20	83 22	Frais de port, télégrammes, etc.	1 51	1 51
Certificats quant au rôle d'éval.	9 50	9 50	Frais de route .....	10 00	10 00
Impressions et papeterie.....	79 50	75 40	Dix-sept bureaux de votation....	341 50	341 50
Frais de port et télégrammes.....	4 00	4 00	J. B. S.	533 50	526 90
Serrures pour les boîtes de scrutin	3 00	3 00			
Frais de route .....	127 30	81 70			
Trente-huit bureaux de votation.	525 30	524 10			
F. H.	970 80	851 92			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DETAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

LAMBTON-EST—H. J. COLWELL, O. R.			LAMBTON-OUEST—JAS. FLINTOFT, O. R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	87 80	83 61	Listes des électeurs et certificats	87 42	57 90
Certificats quant au rôle d'éval.	8 00	8 00	Impressions et papeterie.....	58 43	58 43
Impressions et papeterie.....	91 52	76 77	Frais de port, télégrammes, etc.	4 35	4 35
Frais de port, télégrammes et fret	5 32	5 32	Réparer les boîtes de scrutin....	1 00	1 00
Frais de route.....	108 35	98 35	Frais de route .....	80 30	80 30
Trente-deux bureaux de votation	385 00	384 00	Trente bureaux de votation.....	363 40	363 40
<b>J. B. S.</b>	<b>753 99</b>	<b>724 05</b>	<b>F. H.</b>	<b>662 90</b>	<b>633 38</b>
LANARK-NORD—THOS. COULTER, O. R.			LANARK-SUD—W. W. BERFORD, O. R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00
Constable.....	1 00	1 00	Constable.....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats.	27 90	27 90	Impressions et papeterie .....	10 00	9 00
Impressions et papeterie.....	74 88	68 38	Frais de port.....	0 50	0 50
Frais de port et télégrammes.....	1 38	1 38	Frais de route.....	30 60	30 10
Boîtes de scrutin .....	4 60	4 60	<b>J. B. S.</b>	<b>86 10</b>	<b>84 60</b>
Frais de route.....	74 80	74 80			
Vingt-sept bureaux de votation..	344 81	344 81			
<b>J. H. B.</b>	<b>597 37</b>	<b>591 47</b>			
LEEDS ET GRENVILLE-NORD— W. M. PATRICK, O. R.			LEEDS-SUD—S. McCAMMON, O. R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Listes des électeurs et certificats	45 00	45 00
Listes des électeurs et certificats.	31 50	31 50	Impressions et papeterie.....	63 85	63 85
Impressions et papeterie .....	41 56	35 41	Frais de port et télégrammes....	5 50	5 50
Frais de route .....	89 50	89 00	Frais de route.....	83 80	68 10
Faire les rapports.....	10 00	3 00	Trente et un bureaux de votation	462 65	462 65
Dix-huit bureaux de votation....	252 40	252 20	<b>J. H. B.</b>	<b>728 80</b>	<b>713 10</b>
<b>F. H.</b>	<b>493 96</b>	<b>480 11</b>			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

LENNOX—O. T. PRUYN, O.R.			LINCOLN ET NIAGARA—JOSEPH WOODRUFF, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable à la nomination.....	1 00	1 00	Constable.....	1 00	1 00
O.R.—Une journée à la revision.	6 00	6 00	Listes des voteurs et certificats	100 80	100 80
S.E. do do .....	4 00	4 00	Impressions et papeterie.....	140 62	116 22
Listes des électeurs et certificats	50 50	50 50	Frais de port et de messagerie.	5 50	5 50
Impressions et papeterie.....	84 73	70 73	Frais de route.....	80 50	56 50
Frais de route.....	97 00	71 30	Trente bureaux de votation....	433 65	433 65
Faire les rapports.....	10 00		Erreur dans l'addition .....	3 00	
Vingt et un bureaux de votation	305 09	302 00	J.H.B.	833 07	781 67
F.H.	626 23	573 53			
LONDON—W.M. GILL, O.R.			MIDDLESEX-EST—JAS. FERGUSON, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	75 00	75 00	Constable à la nomination.....	1 00	1 00
Listes des débiteurs de la taxe sur le revenu.....	12 00	12 00	Officier rapporteur—1 journée..	4 00	
Certificats quant au rôle d'éval.	12 90	12 90	Salle pour la nomination.....	4 00	4 00
Impressions et papeterie.....	64 75	60 29	Listes des électeurs et certificats	87 60	82 85
Transmettre les rapports.....	10 00	10 00	Impressions et papeterie.....	76 85	76 85
Frais de route.....	15 00	15 00	Frais de ports et télégrammes...	5 85	5 85
Vingt-cinq bureaux de votation.	376 00	370 00	Serrure pour une boîte de scrutin	0 50	0 50
J.H.B.	627 65	623 19	Frais de route.....	102 50	100 50
			Trente-cinq bureaux de votation	557 70	535 30
			F.H.	908 00	874 85
MIDDLESEX-NORD—W. D. STANLEY, O.R.			MIDDLESEX-SUD—W.M. GLASS, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Salle de déclaration .....	4 00	4 00	Constable.....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	81 80	64 79	Listes des électeurs et certificats	73 10	56 36
Certificats quant au rôle d'éval.	2 50	2 25	Impressions et papeterie.....	62 00	60 00
Impressions et papeterie.....	70 75	65 25	Frais de port, télégram. et fret.	5 00	5 00
Frais de port et télégrammes...	3 15	3 15	Salle de nomination .....	4 00	4 00
Boîtes de scrutin.....	4 00	4 00	Frais de port.....	177 45	146 10
Frais de route.....	180 00	155 60	Vingt-quatre bur. de votation...	393 05	390 55
Faire les rapports.....	10 00			783 60	731 01
Trente bureaux de votation. ....	406 95	402 60	Dépôt de John Rayner.....		200 00
Erreur .....	0 50		J.B.S.		531 01
F.H.	831 65	769 04			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

MIDDLESEX-OUEST—STEPHEN BLACKBURN, O. R.			MONCK—CHAS. E. S. BLACK, O. R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	62 49	62 49	Constable à la nomination....	1 00	1 00
Impressions et papeterie .....	65 60	64 10	Estrades .....	8 00	8 00
Frais de port, télégram. et fret.	5 65	5 65	Listes des électeurs et certificats	79 93	48 07
Frais de route .....	83 40	69 40	Certificats quant au rôle d'éval.	8 50	5 50
Faire les rapports .....	6 15	6 15	Impressions et papeterie .....	108 48	95 17
Trente bureaux de votation.....	354 00	354 00	Frais de port, télégram. et fret.	10 15	10 15
F. H.	645 29	629 79	Serrure pour une boîte de scrutin	0 25	0 25
			Frais de route .....	154 30	123 00
			Services professionnels .....	10 00	.....
			Vingt-deux bureaux de votation	350 15	349 65
			F. H.	798 76	708 79
MUSKOKA—J. EWART LOUNT, O. R.			NORFOLK-NORD—EDMUND DEEDES, O. R.		
Officier-rapporteur -- Cinquante et un jours .....	306 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Listes des électeurs et certificats	50 46	50 46
Salle de nomination .....	4 00	4 00	Certificats quant au rôle d'éval.	8 00	8 00
O. R.—Neuf jours à la revision....	36 00	54 00	Impressions et papeterie .....	81 30	80 50
S. E.— do do .....	20 00	20 00	Frais de port, télégrammes, etc.	5 75	5 75
Listes des électeurs et certificats	21 00	21 00	Frais de route .....	118 00	97 00
Impressions et papeterie .....	146 51	146 51	Salle de nomination .....	3 00	3 00
Frais de port, télégram. et fret....	23 52	23 52	Trente-deux bur. de votation...	409 20	409 20
Frais de route .....	553 20	553 20	F. H.	743 81	721 91
Frais de voyages .....	496 65	.....			
Interprète des sauvages .....	7 50	7 50			
Quarante-deux bureaux de votat	618 20	600 20			
F. H.	2,241 58	1,499 03			
NORFOLK-SUD—JOHN PHELAN, O. R.			NORTHUMBERLAND-EST—J. M. GROVER, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	41 07	41 07	Listes des électeurs et certificats	111 50	104 80
Certificats quant au rôle d'éval...	7 00	7 00	Impressions et papeterie .....	102 45	85 90
Impressions et papeterie .....	86 97	84 42	Frais de port et télégrammes....	9 07	9 07
Frais de route .....	66 50	53 80	Salle de nomination et déclara- tion .....	7 00	7 00
Faire des rapports .....	5 00	5 00	Frais de route .....	102 10	95 60
Frais de port et télégrammes....	3 30	3 30	Trente-trois bureaux de votation	488 21	488 21
Vingt-huit bureaux de votation.	352 70	352 70	J. H. B.	889 33	859 58
F. H.	631 54	616 29			



LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

NORTHUMBERLAND-OUEST—ROE BUCK, O.R.			ONTARIO-NORD—J. H. LONG, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination.....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Constable à la déclaration.....	1 00		Listes des électeurs et certificats	82 15	82 15
O.R.—Présence à la révision.....	20 00	20 00	Impressions et papeterie.....	139 75	106 10
S.E. do do .....	20 00	20 00	Télégrammes et frais de port.....	14 80	.....
Listes des électeurs et certificats	68 05	54 11	Boîtes de scrutin.....	8 55	8 55
Certificats quant au rôle d'éval..	5 50	5 50	Frais de route.....	509 80	353 60
Listes des débiteurs de la taxe sur le revenu.....	1 50	1 50	Trente-quatre bur. de votation.	482 60	482 60
Impressions et papeterie.....	124 65	95 65	J. H. B.	1,306 65	1,102 00
Frais de port et fret.....	10 00	10 00			
Frais de route .....	73 30	51 05			
Autorisations à voter.....	6 00	.....			
Vingt-deux bureaux de votation.	339 00	334 40			
F. H.	738 00	661 21			
ONTARIO-SUD—J. HAM PERRY, O.R.			ONTARIO-OUEST—Jno. A. MCGILLIVRAY, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats.	74 30	74 30	Listes des électeurs et certificats	76 95	76 95
Impressions et papeterie.....	124 00	100 15	Certificats quant au rôle d'éval.	7 75	7 75
Frais de port, télégram. et fret..	11 94	11 94	Impressions et papeterie.....	126 78	118 78
Réparer les boîtes de scrutin.....	0 26	0 26	Frais de port, télégrammes, etc.	7 88	7 88
Frais de route .....	79 30	79 30	Officier-rap., serv. personnels...	20 00	.....
Vingt-huit bureaux de votation.	388 00	388 00	Boîtes de scrutin .....	2 50	2 50
J. H. B.	746 80	722 95	Frais de route.....	174 30	138 10
			Trente-un bureaux de votation...	473 70	468 10
			J. H. B.	958 86	889 06
OTTAWA—ALEX. BURRITT, O.R.			OXFORD-NORD—G. PERRY, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Listes des électeurs et certificats	72 26	72 26
Listes des électeurs et certificats	142 71	142 71	Impressions et papeterie.....	77 73	65 73
Certificats quant au rôle d'éval..	14 00	14 00	Transmettre les rapports .....	2 00	2 00
Impressions et papeterie.....	146 93	133 42	Frais de route .....	64 60	64 60
Salle de nomination.....	4 00	2 00	Trente-cinq bureaux de votation	451 10	451 10
Faire et transmettre les rapports	20 00	10 00	J. H. B.	735 69	723 69
Services professionnels.....	20 00				
Frais de route .....	45 50	45 50			
AJOUTEZ—Items omis .....	0 40	.....			
Vingt-huit bureaux de votation.	541 50	538 80			
J. B. S.	1,004 04	955 43			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882--83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

OXFORD-SUD—JAS. INGERSOLL, O.R.			PEEL—ROBERT BRODDY, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	76 21	76 21	Emettre des autorisat. à voter...	8 00	.....
Impressions et papeterie.....	78 80	76 50	Listes des élect. et certificats...	61 35	49 43
Frais de port, télégram. et fret...	2 73	2 73	Certificats quant au rôle d'éval.	5 75	5 75
Frais de route .....	72 60	72 60	Impressions et papeterie .....	83 37	68 67
Trente-quatre bur. de votation..	451 90	451 90	Frais de port.....	4 35	4 35
J.B.S.	750 24	747 94	Frais de route .....	56 99	50 80
			Vingt-trois bur. de votation....	317 35	317 35
			F.H.	605 07	564 35
PERTH-SUD—THOS. KING, O.R.			PERTH-NORD—F. L. MENNIG, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Constable.....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	76 99	65 26	Listes des électeurs et certificats	91 60	76 21
Certificats quant au rôle d'éval.	7 00	7 00	Impressions et papeterie.....	130 29	92 29
Impressions et papeterie.....	177 00	116 25	Frais de port, télégram. et fret.	6 35	6 25
Frais de port, télégram. et fret...	10 32	10 32	Services professionnels.....	10 00	10 00
Boîte de scrutin .....	2 25	2 25	Transmettre les rapports .....	10 00	.....
Transmettre les rapports .....	10 00	10 00	Frais de route .....	258 65	188 57
Frais de route .....	99 80	99 80	Trente-sept bur. de votation....	560 05	560 05
Trente-trois bureaux de votation	573 55	526 05	F.H.	1,135 94	1,002 47
F.H.	1,025 91	905 93			
PETERBORO'-EST—F. W. HAULTAIN, O.R.			PETERBORO'-OUEST—JAS. A. HALL, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Listes des élect. et certificats...	40 15	40 15
Listes des électeurs et certificats	50 30	50 30	Certificats quant au rôle d'éval.	3 50	3 50
Impressions et papeterie.....	71 50	65 70	Impressions et papeterie .....	40 30	46 30
Frais de port, télégram. et fret..	10 42	10 42	Frais de route .....	27 70	27 70
Boîtes de scrutin.....	13 55	13 55	Faire les rapports .....	1 00	1 00
Frais de route .....	241 05	241 05	Vingt bureaux de votation .....	285 10	285 10
Trente-huit bureaux de votation.	489 50	489 50	F.H.	465 75	465 75
J.H.B.	945 32	939 52			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

PRESCOTT—JOHN HIGGINSON, O.R.			PRINCE-EDOUARD, COMTÉ DE— JAS. B. MORDEN, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	29 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	51 10	50 10	Aides—affiches .....	9 00	.....
Impressions et papeterie.....	96 32	93 62	Listes des électeurs et certificats	37 55	37 55
Frais de route. ....	9 23	9 23	Certific. quant aux rôles d'éval.	1 00	1 00
Frais de port, télégrammes, etc.	127 80	75 70	Impressions et papeterie.....	173 46	103 86
Vingt-sept bureaux de votation...	339 15	336 35	Télégrammes, fret etc.....	4 44	4 44
J.B.S.	691 60	633 00	Frais de route .....	122 90	117 80
			Frais de voyages.....	6 00	.....
			Trente et un bureaux de votat.	429 40	422 90
			F.H.	872 75	755 55
RENFREW-NORD—JAS. MORRIS, O.R.			RENFREW-SUD—FELIX DEVINE, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats.	43 00	43 00	Listes des électeurs et certificats	42 16	42 00
Impressions et papeterie.....	40 71	39 61	Impressions et papeterie.....	40 96	40 96
Faire les rapports, etc.....	10 00	10 00	Frais de port, télégrammes, etc	16 50	16 50
Frais de route.....	90 80	70 80	Frais de route .....	164 50	160 60
Vingt bureaux de votation.....	320 20	312 20	Vingt-deux bureaux de votat...	289 10	287 10
J.B.S.	573 71	544 61	J.H.B.	622 16	616 16
RUSSELL—JAS. KEAYS, O.R.			SIMCOE-EST—T. D. McCONKEY, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable à la nomination ....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats.	70 36	67 81	Salle de nomination.....	4 00	4 00
Impressions et papeterie.....	125 26	120 61	Listes des électeurs et certificats	78 60	62 73
Frais de route.....	150 00	110 00	Impressions et papeterie.....	104 73	85 33
Transmettre les rapports.....	10 00	5 00	Télégrammes et fret.....	6 97	6 97
Trente et un bureaux de votation	493 90	473 50	Frais de route .....	187 20	187 20
J.B.S.	918 52	845 92	Trente-trois bureaux de votat...	466 50	468 50
			F.H.	917 00	883 73

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

SIMCOE-NORD—H. R. A. BOYS, O.R.			SIMCOE-SUD—J. W. NORRIS, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
do déclaration .....	1 00	.....	Listes des électeurs et certificats	93 40	55 01
Listes des électeurs et certificats.	79 60	67 66	Impressions et papeterie .....	74 09	58 09
Impressions et papeterie .....	94 52	83 42	Salle de nomination .....	4 00	4 00
Frais de port, télégrammes, etc.	6 75	6 75	Salle pour compter les scrutins.	4 00	4 00
Boîtes de scrutin .....	5 25	5 25	Frais de route .....	71 00	71 00
Faire les rapports .....	1 25	1 25	Vingt-six bureaux de votation.	384 25	384 05
Boîtes de scrutin .....	182 20	173 70	J. H. B.	699 74	645 15
Trente et un bureaux de votation	442 75	441 50			
F. H.	882 32	848 53			
TORONTO-CENTRE—CHAS. LINDSAY, O.R.			TORONTO-EST—JOHN BLEVINS, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	9 50	1 00
Listes des électeurs et certificats.	85 10	85 10	Listes des électeurs et certificats	99 40	99 40
Impressions et papeterie .....	141 67	121 72	Duplicata et certificats .....	99 40	.....
Télégrammes .....	0 33	0 33	Certific. quant aux rôles d'éval.	8 75	8 75
Réparations aux boîtes de scrutin	0 50	0 50	Listes des débiteurs de la taxe		
Salle de nomination .....	3 00	3 00	du revenu .....	8 75	8 75
Faire les rapports .....	10 00	10 00	Impressions et papeterie .....	183 35	105 85
Comparer des listes .....	18 00	.....	Télégrammes, etc. ....	6 00	3 00
Frais de route .....	25 80	13 80	Salle de nomination .....	4 00	.....
Trente bureaux de votation .....	558 35	558 35	Salle pour compter les états ...	6 00	.....
J. H. B.	911 75	861 80	Chambre pour garder les boîtes	14 00	.....
			Préparer les rapports .....	25 00	5 00
			Service professionnel .....	30 00	20 00
			Boîtes de scrutin .....	87 50	87 50
			Erreur dans l'add. des comptes.	15 00	.....
			Frais de route .....	84 70	11 80
			Trente-six bureaux de votation.	765 60	765 60
			J. H. B.	1,514 95	1,184 65
TORONTO-OUEST—H. W. M. MURRAY, O.R.			VICTORIA-NORD—SAMUEL IRWIN, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	179 15	169 15	Constable .....	1 00	1 00
Copies de règlement et certi- cats du writ de l'élection .....	28 75	16 00	Listes des électeurs et certificats	47 91	47 91
Impressions et papeterie .....	152 16	125 16	Certific. quant aux rôles d'éval.	7 00	7 00
Boîtes de scrutin .....	27 17	27 17	Impressions et papeterie .....	81 18	73 08
Transmettre les rapports .....	10 00	10 00	Frais de port et télégrammes ...	24 56	24 56
Frais de route .....	56 60	38 30	Boîtes de scrutin .....	6 15	5 40
Cinquante et un bur. de votat. ...	967 90	964 80	Salle de nomination .....	4 00	4 00
J. H. B.	1,489 73	1,408 58	Salle de déclaration .....	4 00	.....
			Frais de route .....	168 30	168 30
			Vingt-huit bureaux de votation.	439 00	439 00
			J. B. S.	851 10	838 25

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

VICTORIA-SUD—H. DUNSFORD, O.R.			WATERLOO-NORD—MOSES SPRINGER, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	63 80	63 80	Constable.....	1 00	1 00
Certificats quant au rôle d'éval.	8 00	8 00	Listes des électeurs et certificats	54 30	54 30
Impressions et papeterie.....	77 78	77 78	Certificats quant au rôle d'éval.	5 50	5 50
Frais de port, télégrammes, etc.	1 25	1 25	Impressions et papeterie.....	69 55	66 05
Salle de nomination.....	4 00	4 00	Frais de port et télégrammes...	1 62	1 62
Frais de route.....	91 30	91 30	Boîtes et serrures.....	11 60	11 60
Vingt-deux bureaux de votation	502 75	487 55	Frais de route.....	51 90	42 30
J.B.S.	816 88	801 68	Messager p. faire la levée d. boit.	8 00	.....
			Vingt-cinq bureaux de votation	358 30	356 90
			F.H.	629 77	607 27
WATERLOO-SUD—A. J. BREWSTER, O.R.			WELLAND—A. K. SCHOLFIELD, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable à la nomination.....	1 00	1 00	Constable.....	1 00	1 00
Salle de nomination.....	4 00	4 00	Listes des électeurs et certificats	84 86	74 47
Estrades.....	10 00	10 00	Certificats quant au rôle d'éval.	5 75	4 75
Liste des électeurs et certificats.	54 06	54 06	Copie du règlement.....	1 50	1 50
Certificats quant au rôle d'éval.	7 00	7 00	Impressions et papeterie.....	84 01	79 77
Impressions et papeterie.....	68 92	68 92	Frais de route.....	91 30	87 60
Frais de port et télégrammes.....	11 39	11 39	Trente-trois bur. de votation...	450 30	448 80
Réparer les boîtes.....	1 00	1 00	F.H.	786 72	765 89
Frais de route.....	144 80	80 20			
Vingt-huit bureaux de votation.	383 00	382 75			
F.H.	753 17	688 32			
WELLINGTON-CENTRE—THOS. McMANUS, O. R.			WELLINGTON-NORD—JOHN ANDERSON, O. R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Constable.....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	139 80	75 77	Officier-rapporteur et secrétaire		
Impressions et papeterie.....	110 02	92 42	d'élection—révision, 5 jours..	50 00	50 00
Frais de port, télégrammes et fret	9 78	9 78	Officier-rapporteur— assister à		
Chambre pour garder les boîtes.	2 00	.....	l'addition ajournée.....	7 00	.....
Faire les rapports.....	10 00	.....	Liste des électeurs et certificats	103 40	77 67
Frais de route.....	305 50	126 50	Certificats quant au rôle d'éval.	9 75	9 75
Commission sur traite.....	1 75	.....	Impressions et papeterie.....	110 02	92 42
Trente-six bureaux de votation..	564 90	564 90	Télégrammes et fret.....	6 25	6 25
F.H.	1,212 75	938 37	Payer les députés.....	10 00	1 95
			Dresser des affidavits.....	5 00	.....
			Boîtes et serrures.....	3 00	3 00
			Frais de port.....	278 20	144 20
			Faire des rapports.....	10 00	2 72
			Interprète au bur. de votation.	2 00	2 00
			Trente-neuf bur'x de votation.	589 05	589 05
			F.H.	1,252 67	1,048 01

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

WELLINGTON-SUD—R. MITCHELL, O.R.			WENTWORTH-NORD—EDWIN WOODHOUSE, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Constable.....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats.	68 60	68 60	Listes des électeurs et certificats.	59 00	45 38
Impressions et papeterie.....	120 18	93 18	Certificats quant au rôle d'éval.	4 75	4 75
Frais de port et télégrammes.....	3 00	3 00	Impressions et papeterie.....	113 33	70 88
Remplir les blancs et assermenter les députés .....	20 00	.....	Frais de port, télégrammes et fret	5 28	5 28
Loyer de la salle.....	8 00	8 00	Frais de route.....	59 60	44 50
Comptes d'élection.....	15 00	.....	O.R.—Assister à la révision.....	15 00	15 00
Frais de route.....	190 50	161 50	S.E. do do .....	8 00	8 00
Trente bureaux de votation.....	431 80	431 80	Dix-neuf bureaux de votation....	231 10	226 60
J.H.B.	926 08	835 08	F H.	565 06	489 39
WENTWORTH-SUD—W. A. R. DUFF, O.R.			YORK-EST—B. SAUNDERS, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	58 00	58 00	Constable.....	1 00	1 00
Impressions et papeterie.....	174 75	89 25	Listes des électeurs et certificats	92 10	72 36
Frais de port.....	0 50	0 50	Certificats quant au rôle d'éval..	8 25	8 25
Transmettre les rapports.....	3 00	3 00	Impressions et papeterie.....	159 33	147 86
Frais de route.....	97 60	73 90	Salle de nomination.....	4 00	4 00
Vingt et un bureaux de votation.	302 50	302 50	Salle de déclaration.....	4 00	4 00
J.H.B.	704 35	595 15	Transmettre les rapports.....	10 00	10 00
YORK-NORD—SETH ASHTON, O.R.			YORK-OUEST—J. D. EVANS, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	83 20	83 20	Constable.....	75 00	75 00
Impressions et papeterie.....	92 09	92 09	Listes des électeurs et certificats.	77 22	77 22
Frais de port et télégrammes.....	4 62	4 62	Impressions et papeterie.....	4 50	4 50
Frais de route.....	154 87	149 87	Frais de port, télégram. et fret..	4 00	4 00
Trente et un bureaux de votation	443 20	443 20	Salle de nomination.....	14 00	14 00
J.B.S.	845 98	840 98	Boîtes de scrutin.....	73 20	73 20
YORK-EST—B. SAUNDERS, O.R.			YORK-OUEST—J. D. EVANS, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Constable.....	75 00	75 00
Listes des électeurs et certificats.	68 60	68 60	Listes des électeurs et certificats.	77 22	77 22
Impressions et papeterie.....	120 18	93 18	Impressions et papeterie.....	4 50	4 50
Frais de port et télégrammes.....	3 00	3 00	Frais de port, télégram. et fret..	4 00	4 00
Remplir les blancs et assermenter les députés .....	20 00	.....	Salle de nomination.....	14 00	14 00
Loyer de la salle.....	8 00	8 00	Boîtes de scrutin.....	73 20	73 20
Comptes d'élection.....	15 00	.....	Vingt-cinq bureaux de votation.	371 45	369 80
Frais de route.....	190 50	161 50	J.B.S.	687 37	685 72
Trente bureaux de votation.....	431 80	431 80			
J.H.B.	926 08	835 08			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83 —*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations. —*Suite.*

ARGENTEUIL—H. HOWARD, O.R.			BAGOT—J. C. BACHAND, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	40 00	40 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Constable .....	1 00	1 00	Impressions .....	25 00	12 00
Listes des électeurs .....	50 90	50 90	Frais de route .....	30 00	30 00
Certificats et listes des électeurs	9 00	9 00	E.C.B.	99 00	85 00
Impressions .....	18 00	8 00			
Fret .....	3 00	3 00			
Frais de route .....	51 30	51 30			
E.C.B.	177 20	167 20			
BEAUCE—GUSTAVE O. TASCHEREAU, O.R.			BEAUHARNOIS—JOSEPH MAYER, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Listes des électeurs et certificats	85 70	81 70	Listes des électeurs et certificats	33 60	33 60
Impressions et papeterie .....	73 23	57 48	Impressions .....	18 00	8 00
Frais de port .....	0 30	0 30	Frais de route .....	27 80	27 80
Frais de route .....	167 00	141 00	E.C.B.	123 40	113 40
Faire des rapports .....	25 00	5 00			
Vingt-neuf bureaux de votation.	491 25	473 00			
	910 48	826 48			
Dépôt de F. X. Lemieux .....		200 00			
E.C.B.		626 48			
BELLECHASSE—L. SOLYME FORGUES, O.R.			BERTHIER—E. E. PELLANT, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable à la nomination .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	28 94	28 94	Listes des électeurs et certificats	107 10	107 10
Impressions et papeterie .....	111 79	69 14	Impressions et papeterie .....	112 68	71 53
Frais de port, télégrammes, etc.	20 00	15 00	Frais de port, télégrammes, etc.	5 00	5 00
Boîtes de scrutin et serrures .....	10 00	10 00	Boîtes de scrutin .....	6 00	6 00
Frais de route .....	226 1	132 10	Frais de route .....	146 60	95 40
Faire des rapports .....	10 00		Loyer de vingt-cinq bur. de vot.	100 00	100 00
Dix-huit bureaux de votation. ...	335 60	315 60	Vingt-cinq bureaux de votation	365 30	365 30
F.H.	811 43	639 78	E. C. B.	911 68	819 33

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations — *Suite.*

BONAVENTURE—HENRY J. MARTIN, O.R.			BROME—THOS. BRASSARD, O.R.		
	Réclamé	Payé.		Réclamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	40 00	40 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection. ....	4 00	4 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Salle de nomination. ....	4 00	4 00	Listes des électeurs et certificats	37 83	37 83
Impressions et papeterie. ....	27 35	27 35	Impressions et papeterie. ....	63 74	40 24
Frais de port, etc. ....	0 62	0 62	Frais de port, télégrammes, etc.	4 87	4 87
Frais de route. ....	39 30	39 30	Frais de route. ....	53 00	53 00
E.C.B.	115 27	115 27	Vingt-quatre bur. de votation.	303 95	303 95
			E.C.B.	531 39	507 89
CHAMBLY—PIERRE E. HURTEAU, O.R.			CHAMPLAIN—JOS. G. LAMOTHE, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection. ....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection. ....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	46 50	30 21	Listes des électeurs et certificats	105 65	69 58
Impressions et papeterie. ....	121 15	84 50	Impressions et papeterie. ....	83 88	66 78
Réparer les boîtes. ....	8 00	8 00	Frais de port et télégrammes...	2 07	2 07
Faire les rapports. ....	20 00	5 00	Serrure pour boîte. ....	0 50	0 50
Frais de route. ....	58 80	40 10	Salle de nomination. ....	4 00	4 00
Seize bureaux de votation. ....	254 20	252 20	Frais de route. ....	94 10	88 90
			Péages et passages d'eau. ....	3 07	
	576 65	488 01	Vingt-six bureaux de votation.	394 15	390 53
Dépôt de F. X. N. Berthiaume ..		200 00	Dépôt de l'honorable A. Tur-	755 42	690 42
F.H.		288 01	cotte. ....		200 00
			F.H.		490 42
CHARLEVOIX—THÉLESPHORE FORTIN, O.R.			CHATEAUGUAY—PHILÉMON LABERGE, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection. ....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	25 60	25 61	Listes des électeurs et certificats	82 32	53 52
Impressions et papeterie. ....	72 95	51 35	Impressions et papeterie. ....	116 80	82 50
Frais de port, télégrammes, etc.	12 05	12 05	Frais de port, fret, etc. ....	5 90	5 90
Frais de route. ....	172 40	106 90	Frais de route. ....	112 60	87 50
Réparer une boîte. ....	0 25	0 25	Frais de voyages. ....	5 80	
Dix-sept bureaux de votation ...	282 25	278 20	Dix-huit bureaux de votation...	285 30	280 90
F.H.	633 50	542 36	F.H.	676 72	578 32



LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

CHICOUTIMI ET SAGUENAY—OVIDE BOSSÉ, O.R.			COMPTON—E. S. ORR, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur.....	120 00	120 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	16 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Constable à la nomination.....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	28 10	28 10	Listes des électeurs et certificats	55 50	55 50
Impressions et papeterie.....	99 00	72 90	Impressions et papeterie.....	33 19	30 19
Frais de port et télégrammes.....	6 45	6 45	Frais de port et télégrammes, etc	4 53	4 53
Boîtes et serrures.....	8 75	8 25	Boîte de scrutin et serrure.....	2 65	2 65
Frais de route.....	274 70	267 50	Frais de route.....	179 60	179 60
Trente bureaux de votation.....	463 75	460 54	Trente-deux bureaux de votat..	453 70	453 70
	1,017 75	972 74			
Dépôt de L.N. Catellier.....		200 00			
F.H.		772 74	E.C.B.	798 17	795 17
DORCHESTER—FRANÇOIS ROULEAU, O.R.			DRUMMOND ET ARTHABASKA—BAZILE THÉROUX, FILS, O.R.		
Officier-rapporteur.....	40 00	40 00	Officier-rapporteur.....	100 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	1 00	1 00	Secrétaire d'élection.....	25 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	56 20	46 90	Listes des élect. et certificats ...	114 67	90 23
Impressions.....	11 00	10 50	Impressions et papeterie.....	113 25	88 50
Frais de port.....	2 02	2 02	Frais de port et télégrammes ...	15 00	15 00
Frais de route.....	52 80	52 80	Frais de route.....	305 00	249 30
Faire les rapports.....	4 00	2 00	Quarante-trois bur. de votation	689 90	680 70
F.H.	167 02	155 22	F.H.	1,362 82	1,191 73
GASPÉ—JOS. H. LAVOIE, O.R.			HOCHÉLAGA—L. W. SICOTTE, O.R.		
Officier-rapporteur.....	90 00	40 00	Officier-rapporteur.....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00	Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00
Listes des électeurs.....	32 50	32 50	Constable.....	1 00	1 00
Impressions et papeterie.....	89 60	33 60	Listes des électeurs.....	381 20	181 20
Frais de port et télégrammes....	23 67	5 00	Impressions et papeterie.....	63 00	12 00
Frais de route.....	215 50	77 00	Salle de nomination.....	7 00	4 00
			Services supplémentaires.....	86 00	
			Faire et transmettre les rapports	20 00	5 00
			Frais de route.....	370 46	8 00
E.C.B.	455 27	192 10	E.C.B.	972 66	255 20

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

HUNTINGDON—DANIEL SHANKS, O.R.			IBERVILLE—J. E. GODREAU, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Listes des électeurs et certificats .....	34 13	34 13	Impressions.....	8 16	8 16
Impressions et papeterie.....	35 52	32 27	Frais de port.....	0 27	0 27
Télégrammes.....	2 10	2 10	Frais de route.....	7 70	7 70
Boîte et serrures .....	3 00	3 00	E.C.B.	60 13	60 13
Frais de route.....	120 10	100 30			
Dix-neuf bureaux de votation ....	276 55	278 35			
	539 40	516 15			
Dépôt de C. P. Davidson .....		200 00			
F.H.		316 15			
JACQUES-CARTIER—LÉON FOREST, O.R.			JOLIETTE—C. G. BEAUDOIN, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Salle de nomination .....	4 00	4 00	Constable.....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats .....	44 10	32 89	Listes des électeurs.....	101 60	101 60
Impressions et papeterie.....	93 05	56 95	Impressions et papeterie.....	157 20	77 83
Frais de port et télégrammes ....	1 05	1 05	Préparer les rapports.....	10 06	5 00
Frais de route.....	48 20	48 20	Frais de route.....	150 90	117 80
Frais de voyage.....	4 55		Vingt-quatre bureaux de votat.	429 70	400 90
Dix-huit bureaux de votation ....	286 20	280 00	E.C.B.	918 40	772 13
F.H.	549 15	491 09			
KAMOURASKA—J. G. PELLETIER, O.R.			LAPRAIRIE—A. J. A. ROBERGE, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaires d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats .....	57 41	49 76	Listes des électeurs.....	16 20	16 20
Impressions et papeterie.....	42 80	42 80	Impressions et papeterie.....	84 25	41 50
Boîte de scrutin.....	4 00	4 00	Frais de port, télégrammes, etc	12 29	12 29
Frais de route.....	144 30	123 00	Recherche d'une boîte de scrutin	3 00	
Faire les rapports.....	1 75	1 75	Frais de route.....	42 60	36 60
Trente-deux bureaux de votation .....	359 20	338 10	Treize bureaux de votation.....	189 70	189 70
F.H.	677 46	627 41	E.C.B.	416 04	361 29

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

L'ASSOMPTION—B. ROCHER, O.R.			LAVAL—A. E. LEONARD, O.R.		
	Ré- clame.	Payé.		Ré. clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Listes des électeurs et certificats.	85 90	47 59	Constable .....	1 00	1 00
Impressions et papeterie .....	126 51	82 61	Listes des électeurs .....	7 00	7 00
Frais de port, télégrammes, etc..	1 42	0 47	Impressions et papeterie .....	15 00	8 00
Frais de route .....	47 60	47 60	Frais de port .....	0 25	0 25
Dix-sept bureaux de votation ....	264 40	262 80	Frais de route .....	19 60	19 60
<b>F.H.</b>	<b>593 83</b>	<b>509 07</b>	<b>E.C.B.</b>	<b>86 85</b>	<b>79 85</b>
<b>LÉVIS—L. N. CARRIER, O.R.</b>			<b>L'ISLET—L. Z. DUVAL, O.R.</b>		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs .....	61 80	61 80	Listes des électeurs et certificats	60 90	42 38
Impressions et papeterie .....	147 65	125 50	Impressions et papeterie .....	200 87	65 62
Frais de port, télégrammes, etc..	1 66	1 66	Frais de port .....	0 90	0 90
Services professionnels .....	12 00	13 00	Boîte de scrutin .....	1 60	1 60
Faire et transmettre les rap- ports .....	25 00	4 00	Frais de route .....	106 96	99 66
Frais de route .....	121 49	64 10	Dix-sept bureaux de votation ...	276 30	256 90
Trente-sept bureaux de votation.	463 65	463 35		715 53	535 06
<b>F.H.</b>	<b>901 25</b>	<b>800 41</b>	Dépôt de Jos. Dufour .....		200 00
			<b>F.H.</b>		<b>335 06</b>
<b>LOTBINIÈRE—Ls. LEMAY, O.R.</b>			<b>MASKINONGÉ—WILBROD FERRON, O.R.</b>		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats.	38 54	38 54	Constable .....	2 00	1 00
Impression et papeterie .....	61 73	37 73	Listes des électeurs .....	95 00	95 00
Frais de port, télégrammes, etc.	2 45	2 45	Impressions et papeterie .....	175 52	80 22
Boîtes et serrures .....	7 50	7 50	Frais de port, télégrammes, etc.	12 55	13 55
Frais de route .....	61 95	61 95	Salle de nomination .....	4 00	4 00
Vingt-trois bureaux de votation.	299 70	298 70	Certificats aux candidats .....	2 50	
			Boîtes de scrutin .....	4 00	4 00
			Frais de route .....	164 20	164 20
			Vingt bureaux de votation .....	387 00	374 00
<b>F.H.</b>	<b>539 87</b>	<b>514 87</b>	<b>E.C.B.</b>	<b>915 77</b>	<b>803 97</b>

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

MÉGANTIC—W. H. LAMBLY, O. R.			MISSISQUOI—RICHARD DICKINSON, O. R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats .....	57 72	57 72	Listes des électeurs et certificats .....	35 75	35 75
Impressions et papeterie .....	49 50	49 50	Impressions et papeterie .....	76 57	55 12
Frais de port, télégrammes, etc. ....	2 24	2 24	Télégrammes .....	1 35	1 35
Frais de route .....	118 40	115 80	Frais de route .....	87 20	81 40
Vingt quatre bur. de votation .....	384 30	384 30	Vingt-neuf bur. de votation .....	314 10	343 10
<b>F.H.</b>	<b>680 16</b>	<b>677 56</b>		<b>612 97</b>	<b>584 72</b>
			Dépôt de J. S. Brigham .....		200 00
			<b>F.H.</b>		<b>384 72</b>
MONTGALM—M. B. DESROCHERS, O. R.			MONTMAGNY—J. D. LEPINE, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs .....	85 75	85 75	Constable .....	1 00	1 00
Impressions et papeterie .....	96 25	63 75	Listes des électeurs .....	27 40	27 40
Assister à la révision .....	8 00	16 00	Impressions et papeterie .....	161 90	53 40
Frais de route .....	54 70	62 20	Frais de port et télégrammes .....	1 50	1 50
Treize bureaux de votation .....	222 50	222 50	O. R.—Certifier la liste des élec. Frais de route .....	7 00	.....
<b>E. C. B.</b>	<b>535 20</b>	<b>518 20</b>	Frais de route .....	31 40	31 40
			Quatorze bureaux de votation .....	232 80	227 80
			<b>E. C. B.</b>	<b>531 00</b>	<b>410 50</b>
MONTMORENCI—BRUNO PELLETIER, O. R.			MONTRÉAL—EST—J. C. AUGER, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	8 00
Salle de nomination .....	4 00	4 00	Impressions et papeterie .....	598 78	321 85
Listes des électeurs et certificats .....	28 82	28 82	Listes des électeurs .....	138 88	69 08
Impressions et papeterie .....	47 36	32 16	Services additionnels .....	60 00	.....
Serrure pour boîte .....	0 50	0 50	Commis surnuméraire .....	52 00	.....
Frais de route .....	74 80	61 10	Boîtes de scrutin .....	6 00	6 00
Seize bureaux de votation .....	225 20	223 60	Services professionnels .....	15 00	15 00
<b>F.H.</b>	<b>448 68</b>	<b>418 18</b>	Faire les rapports .....	30 00	5 00
			Frais de route .....	21 00	21 00
			Soixante-dix bur. de votation .....	472 00	200 00
				<b>1,457 66</b>	<b>705 93</b>
			Dépôt de M. Robert .....		200 00
			<b>E. C. B.</b>		<b>505 93</b>

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882--83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

MONTREAL-OUEST—J. C. BAKER, O.R.			MONTREAL-CENTRE—P. DONOVAN, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	286 50	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs.....	114 06	114 06	Listes des électeurs.....	286 73	180 49
Impressions et papeterie.....	226 97	189 97	Impressions et papeterie.....	301 75	250 00
Services additionnels.....	487 32	257 11	Subdiv. des districts de votation	210 00	100 00
Frais de voitures.....	25 50	25 00	Extra pour aider au secrétaire		
Salle de nomination.....	4 00	4 00	d'élection.....	264 00	
Listes des électeurs et certificats	24 00		Louage de voiture.....	104 00	25 00
Frais de route.....	20 00	20 00	Faire et transmettre des rapp...	30 00	5 00
Quarante-huit bureaux de vota-			Trois constables.....	3 00	3 00
tion.....	1,050 40	908 05	Frais de route.....	20 00	20 00
E.C.B.	2,298 75	1,586 19	Quarante-deux bur. de votation.	868 75	868 75
			E.C.B.	2,156 23	1,520 24
NAPIERVILLE—E. BOUCHARD, O.R.			NICOLET—J. A. BLONDIN, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00
Listes des électeurs.....	15 94	15 94	Constable.....	1 00	1 00
Impressions et papeterie.....	39 57	37 57	Listes des électeurs.....	30 00	20 00
Frais de port, télégrammes, etc.	1 50	1 50	Impressions et papeterie.....	20 00	15 00
Réparer les boîtes de scrutin....	8 00	8 00	Frais de port et télégrammes...	6 60	6 60
Frais de route.....	35 60	35 60	Frais de route.....	54 00	49 00
Treize bureaux de votation.....	182 90	182 90	Salle de nomination.....	4 00	4 00
E.C.B.	351 51	349 51	E.C.B.	159 60	149 60
COMTÉ D'OTTAWA—W. WASHBURN, O.R.			PONTIAC—WALTER RIMER, O.R.		
Officier-rapporteur.....	40 00	40 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Listes des électeurs et certificats	56 60	51 93
Listes des électeurs.....	123 70	123 70	Impressions.....	61 00	56 50
Impressions et papeterie.....	110 00	81 50	Frais de route.....	359 40	292 20
Frais de route.....	155 00	153 50	Trente et un bur. de votation...	480 57	479 47
Etablir des bureaux de votation.	305 00				
E.C.B.	738 70	403 70		1,025 57	948 25
			Dépôt de W. Somerville.....		200 00
			F.H.		748 25

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

PORTNEUF—N. E. LA COURCIÈRE, O. R.			CITÉ DE QUÉBEC-EST—J. B. AMYOT, O. R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Salle de nomination .....	4 00	4 00	Listes des électeurs .....	170 26	170 26
Listes des électeurs et certificats .....	39 90	39 90	Impressions et papeterie .....	140 02	106 17
Impressions et papeterie .....	116 99	96 49	Frais de route .....	83 36	49 56
Frais de port .....	2 00	2 00	Trente et un bur. de votation ..	576 50	557 80
Boîtes et serrures .....	3 50	3 50	E. C. B.	1,038 14	951 79
Frais de route .....	287 10	226 00			
Faire les rapports .....	1 50	1 50			
Trente bureaux de votation .....	436 95	433 80			
F. H.	959 94	875 19			
QUÉBEC-EST—L. STAFFORD, R. O.			QUÉBEC-CENTRE—ÉUGÈNE DROLET, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des voteurs .....	40 00	40 00	Constable .....	1 00	1 00
Impressions et papeterie .....	59 99	53 19	Listes des électeurs .....	137 22	130 22
Repar. à la maison pour domma- ges causés durant la votation ..	1 50	1 50	Impressions et papeterie .....	92 73	82 73
Frais de route .....	50 00	29 80	Réparer les boîtes de scrutin ..	1 50	1 50
Treize bureaux de votation .....	285 40	274 40	Présence du préfet à la cour d'appel .....	4 00	
E. C. B.	504 89	466 89	Gardien pour soin des boîtes de scrutin .....	4 00	
			Transmettre les rapports .....	15 00	5 00
			Frais de route .....	51 00	31 00
			Seize bureaux de votation .....	360 00	344 00
			E. C. B.	727 45	663 45
COMTÉ DE QUÉBEC—FRANÇOIS PARENT, O. R.			RICHELIEU—JULES CHEVALLIER, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Salle de nomination .....	4 00	4 00	Listes des électeurs et certificats ..	82 50	61 34
Listes des électeurs et certificats .....	43 55	43 55	Impressions et papeterie .....	97 83	75 38
Impressions et papeterie .....	101 35	62 80	Frais de route .....	80 00	48 00
Réparer la boîte de scrutin .....	0 25	0 25	Vingt-cinq bureaux de votation ..	414 20	409 20
Frais de route .....	159 85	94 10	F. H.	742 53	661 92
Loyer de 23 bureaux de votation ..	92 00	56 00			
Vingt-trois écrans .....	69 00	41 50			
Faire les rapports .....	10 00	5 00			
Vingt-trois bureaux de votation ..	230 24	210 80			
F. H.	778 24	586 00			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

RICHMOND ET WOLFE—E. S. DARCHE, O.R.			RIMOUSKI—L. N. CORÉ, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	40 00	40 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs .....	85 70	85 70	Loyer de bureau .....	4 00	.....
Impressions et papeterie .....	10 00	8 00	Listes des électeurs et certificats	79 08	73 54
Frais de route .....	71 50	71 50	Impressions et papeterie .....	91 60	82 70
E.C.B.	211 20	209 20	Frais de port, télégr., fret, etc...	15 75	15 75
			Serrures pour boîtes .....	2 50	2 50
			Frais de route .....	245 30	194 30
			Préparation de carte .....	2 00	2 00
			Faire les rapports .....	10 00	.....
			Quarante bureaux de votation.	763 90	687 00
			F. H.	1282 13	1125 79
ROUVILLE—H. E. POULIN, O.R.			SAINT-HYACINTHE—H. ST. GERMAIN, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	148 56	67 53	Constable .....	1 00	1 00
Impressions et papeterie .....	115 60	87 64	Listes des électeurs .....	67 30	67 30
Frais de port et de messageries..	2 13	2 13	Impressions et papeterie .....	92 97	48 47
Frais de route .....	87 10	84 80	Frais de route .....	45 60	53 50
Vingt-cinq bureaux de votation.	393 10	393 10	Vingt-quatre bureaux de votat.	369 70	357 80
E.C.B.	814 49	703 20	E. C. B.	644 57	596 07
SAINT-JEAN—OCTAVIEN N. E. BOUCHER, O.R.			SAINT-MAURICE—WM. A. BALD, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Assementer le secrétaire d'él..	1 00	.....
Constables .....	2 00	1 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	39 07	29 44	Listes des élect. et certificats..	39 15	37 74
Salle de nomination .....	4 00	.....	Impressions et papeterie .....	54 25	41 23
Impressions et papeterie .....	59 20	48 35	Frais de port et télégrammes ...	2 00	2 00
Frais de port, télégr., fret, etc...	7 50	2 50	Frais de route .....	90 20	77 70
Frais de route .....	72 40	63 60	Faire les rapports .....	30 00	5 00
Faire les rapports .....	10 00	5 00	Commissions des députés .....	14 00	5 75
Seize bureaux de votation .....	225 84	222 90	Addition des votes .....	8 00	.....
F.H.	488 01	440 79	Quatorze bureaux de votation..	213 00	212 00
			F.H.	519 60	449 42

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

SHEFFORD—JOSEPH LEFEBVRE, O.R.			SHERBROOKE—G. F. BOWEN, O.R.		
	Réclama- mé.	Payé.		Réclama- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00
Listes des électeurs et certificats	65 84	65 84	Impressions.....	14 00	8 00
Impressions et papeterie.....	88 30	53 80	Salle de nomination.....	2 00	2 00
Frais de port et télégrammes....	3 00	3 00	Frais de route.....	19 30	18 40
Boîte de scrutin.....	1 85	1 85	E.C.B.	79 30	72 40
Frais de route.....	62 80	62 80			
Trente-deux bureaux de votation	401 45	401 45			
F.H.	691 24	656 74			
SOULANGES (juin)—ANTOINE M. PHARAND, O.R.			STANSTEAD—C. A. RICHARDSON, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constables à la nomination.....	2 00	2 00	Listes des électeurs et certificats	29 33	29 33
Listes des électeurs et certificats	26 75	26 70	Impressions et papeterie.....	61 08	48 83
Impressions et papeterie.....	88 80	66 85	Télégrammes et fret.....	8 68	8 68
Frais de port, télégrammes, etc.	3 00	3 00	Serfures pour les boîtes.....	0 50	0 50
Frais de route.....	98 20	70 70	Frais de route.....	92 20	81 80
Faire les rapports.....	30 00	6 00	Faire les rapports.....	4 27	4 27
Quinze bureaux de votation.....	235 05	235 05	Vingt-trois bureaux de votation	349 50	327 50
F.H.	551 80	478 30	F.H.	600 56	568 91
TEMISCOUATA—ELIE MAILLOUX, O.R.			TERREBONNE—L. G. LACHAÎNE, O.R.		
Officier-rapporteur.....	40 00	40 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs.....	54 21	51 21	Listes des électeurs.....	28 68	28 68
Impressions.....	21 00	10 00	Impressions et papeterie.....	40 50	30 50
Frais de port, télégrammes, etc.	0 74	0 74	Transmettre les rapports.....	5 01	5 00
Faire et transmettre les rapports	10 00	6 00	Réparer les boîtes de scrutin...	3 25	3 25
Frais de route.....	44 50	44 50	Frais de route.....	67 25	67 20
E.C.B.	174 45	159 45	Vingt-huit bureaux de votation	407 35	407 35
			E.C.B.	619 98	609 98



LEGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

TROIS-RIVIÈRES—C. DUMOULIN, O.R.			DEUX-MONTAGNES—Z. ROUSSELLE, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Listes des électeurs .....	13 25	13 25	Constable .....	1 00	1 00
Impressions et papeterie.....	43 00	30 95	Listes des électeurs .....	60 10	37 50
Frais de route .....	4 80	4 80	Impressions .....	15 00	8 00
Sept bureaux de votation.....	171 40	170 00	Frais de port .....	0 53	0 53
			Frais de route .....	33 90	33 90
			Erreur dans l'addition .....		10 00
Dépôt de M. Bureau.....	300 45	287 00	E.C.B.	154 53	134 93
		200 00			
E.C.B.		87 00			
VAUDREUIL—F. S. BASTIEN, O.R.			VERCHÈRES—ED. CHAGNON, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs .....	37 65	37 65	Listes des électeurs et certificats	58 10	.....
Impression et papeterie .....	100 92	53 52	Impressions et papeterie .....	107 01	58 71
Réparer les boîtes de scrutin.....	1 00	1 00	Frais de port et télégrammes...	0 40	0 40
Faire et transmettre les rapports	10 00	5 00	Faire et transmet. des rapports	15 00	5 00
Frais de route.....	78 60	64 60	Frais de route .....	110 25	39 20
Dix-neuf bureaux de votation....	322 05	321 05	Quinze bureaux de votation.....	262 00	250 20
			E.C.B.	620 76	421 51
	618 22	550 82			
Dépôt de H. A. Desrosiers .....		200 00			
E.C.B.		350 82			
YAMASKA—L. M. BLONDIN, O.R.			ANNAPOLIS—AUG. ROBINSON, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Salle de nomination .....	4 00		Constable .....	2 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	61 21	48 76	Listes des électeurs .....	38 50	38 50
Impression et papeterie.....	89 78	66 20	Impressions et papeterie.....	32 71	32 71
Frais de port et télégrammes .....	3 08	.....	Boîtes de scrutin et serrures...	9 38	9 38
Frais de route .....	47 20	47 20	Frais de route.....	83 20	80 20
Seize bureaux de votation.....	303 90	265 90	Vingt-quatre bureaux de votat.	326 00	310 40
			E.C.B.	559 79	540 19
F.H.	577 17	496 06			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

ANTIGONISH—H. P. HILL, O.R.			CAP-BRETON—JOHN FERGUSON, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Aucun compte n'a encore été reçu—7 janvier 1884.....		
do supplémentaire .....	4 00	.....			
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00		50 00	50 00
do supplémentaire .....	2 00	.....			
Constable .....	1 00	1 00			
Listes des électeurs .....	26 20	26 20			
Impressions et papeterie.....	38 57	38 57			
Réparer les boîtes de scrutin.....	3 00	3 00			
Faire et transmettre les rapports	1 50	1 50			
Frais de route.....	51 75	51 75			
Treize bureaux de votation.....	183 40	183 40			
E. C. B.	379 42	373 42			
COLCHESTER—L. J. CROWE, O.R.				CUMBERLAND—R. McLEAN, O.R.	
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Constable .....	2 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs .....	26 00	26 00	Listes des électeurs .....	66 80	.....
Corriger les listes des électeurs..	1 25	.....	Impressions et papeterie .....	75 25	17 00
Impressions et papeterie .....	78 37	56 87	Boîtes de scrutin.....	19 50	17 50
Télégrammes .....	1 35	1 35	Frais de route .....	300 60	70 30
Faire et transmettre les rapports	15 00	5 00	E. C. B.	507 15	149 80
Frais de route .....	164 20	126 70			
Vingt-quatre bureaux de votation	356 10	356 10			
E. C. B.	712 27	641 02			
DIGBY—B. VAN BLARCOM, O.R.			GUYSBOROUGH—W. F. DES BARRES, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Assister à la nomination et à la déclaration .....	8 00	.....	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs .....	23 02	23 02	Listes des électeurs et certificats	11 00	11 00
Impressions et papeterie.....	45 19	40 94	Impressions et papeterie .....	44 80	37 80
Faire et transmettre des rapports	5 00	5 00	Frais de port et télégrammes...	3 75	3 75
Frais de route .....	190 60	190 60	Boîte de scrutin .....	1 45	1 45
Dix-sept bureaux de votation....	252 90	252 90	Faire et transmett. des rapports	10 00	5 00
E. C. B.	592 71	580 46	Frais de route .....	135 0	135 00
			Vingt bureaux de votation ....	277 30	277 30
			E. C. B.	552 30	540 30

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

HALIFAX—JOSEPH BELL, O.R.			HANTS—EDWARD CURRY, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	54 80	54 80	Constable.....	1 00	1 00
Impressions et papeterie.....	101 75	101 75	Listes des électeurs.....	21 50	21 50
Frais de port, télégramm. et fret	20 00	20 00	Impressions et papeterie.....	36 75	31 00
Boîtes de scrutin.....	4 05	4 05	Frais de port et télégrammes....	2 00	2 00
Frais de route.....	425 60	425 60	Boîtes de scrutin.....	6 00	6 00
64 députés, secrétaires de bureaux de votation, et serments.....	448 00	448 00	Faire et transmettre les rapports	8 00	5 00
Vingt-six constables.....	26 00	26 00	Frais de route.....	99 00	84 90
Soixante écrans.....	162 00	162 00	Vingt-trois bureaux de votation	329 60	329 60
Frais de route aux bur. de votat.	33 60	33 60			
Soixante-quatre bur. de votation	381 00	381 00	E. C. B.	571 85	549 00
E. C. B.	1,724 80	1,724 80			
INVERNESS—HUGH McDONALD, O.R.			KING, N.-E.—S. BELCHER, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Constable.....	3 00	1 00	Constable.....	1 00	1 00
Listes des électeurs.....	78 80	74 80	Listes des électeurs.....	22 00	22 00
O.R., certifier et comparer les listes.....	10 00		Impressions et papeterie.....	60 25	55 75
Impressions et papeterie.....	78 06	57 56	Faire et transmettre les rapports	10 00	5 00
Frais de port, télégramm. et fret	12 95	12 95	Préparer la proclamation, etc....	47 00	
Boîtes de scrutin et serrures.....	38 00	38 00	Réparer les boîtes de scrutin....	6 24	6 24
Frais de route.....	150 00	132 00	Frais de route.....	135 80	95 80
Vingt-trois bureaux de votation.	302 20	301 20	Vingt bureaux de votation.....	301 55	301 55
E. C. B.	741 01	685 51	E. C. B.	651 84	555 34
LUNENBURG—STEPHEN FINCK, O.R.			PICTOU—W. H. HARRIS, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	24 60	24 60	Constables à la nomination.....	2 00	1 00
Impressions et papeterie.....	37 95	37 95	Constables à la déclaration.....	2 00	
Frais de port, télégrammes, etc.	2 33	2 33	Listes des électeurs.....	55 10	55 10
Serrures pour boîtes de scrutin...	0 95	0 95	Impressions et papeterie.....	73 68	55 88
Frais de route.....	62 60	62 60	Frais de route.....	201 90	201 90
O.R.—Deux jours à la révision..	10 00	10 00	Trente bureaux de votation.....	398 40	398 40
S.E.—Deux jours à la révision..	4 00	4 00			
Officier-rapporteur et secrétaire d'élection—Dépenses à la révis.	8 00	8 00	F. H.	801 08	780 28
Vingt-sept bureaux de votation.	318 55	318 55			
E. C. B.	536 98	536 98			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

QUEEN, N.-E.—THOS. F. CAMPBELL, O.R.			RICHMOND—T. J. FULLER, O.R.		
	Récla- mé.	Pavé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur.....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Listes des électeurs.....	13 42	13 42
Listes des électeurs .....	10 75	10 75	Impressions et papeterie.....	65 00	49 00
Impressions et papeterie.....	64 25	51 25	Frais de port et télégrammes ...	2 03	2 03
Diviser les subdivisions de votat.	15 00	15 00	Boîtes de scrutin .....	1 60	1 60
Frais de port et télégrammes ...	2 62	2 62	Faire et transmettre les rapports.	10 00	5 00
Boîtes de scrutin .....	8 20	8 20	Frais de route .....	82 40	66 40
Faire et transmettre les rapports	10 00	5 00	Estrades .....	10 00	10 00
Services professionnels.....	25 00	.....	Treize bureaux de votation .....	178 60	178 60
Frais de route.....	152 00	76 00	E. C. B.	431 05	394 05
Treize bureaux de votation .....	222 80	220 20			
E. C. B.	579 62	458 02			
SHELBURNE—G. W. McLEAN, O.R.			VICTORIA, N.-E.—D. DUNLOP, O.R.		
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs .....	7 00	7 00	Constable .....	1 00	1 00
Impressions et papeterie.....	32 23	32 23	Listes des électeurs .....	21 50	21 50
Frais de port, télégrammes et fret	2 25	2 25	Impressions et papeterie .....	66 28	51 28
Boîtes de scrutin .....	13 75	13 75	Frais de port et télégrammes ...	5 47	5 47
Frais de route.....	117 20	117 20	Boîtes de scrutin.....	3 84	3 84
Dix-sept bureaux de votation....	234 00	224 00	Frais de route.....	228 00	141 00
E. C. B.	474 43	464 43	Quinze bureaux de votation ....	207 40	207 40
			E. C. B.	601 49	499 49
YARMOUTH—WM. K. DUDMAN, R.O.			ALBERT, N.-B.—ASAEL WELLS, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	42 00	42 00	Constable à la nomination et à la déclaration .....	2 00	1 00
Impressions et papeterie.....	57 69	42 69	Listes des électeurs et certificats	12 00	12 00
Frais de port, télégrammes et fret	2 50	2 50	Impressions et papeterie .....	32 15	32 15
Frais de route .....	59 30	53 90	Boîtes de scrutin.....	19 80	19 80
Peint. et lett. des boîtes de scrut.	5 00	5 00	Frais de route .....	72 60	72 60
Vingt bureaux de votation .....	232 55	232 55	Quatorze bureaux de votation..	202 20	202 20
F. H.	467 04	446 64	E. C. B.	408 75	407 75

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

## CARLETON, N.B.—F. R. JENKINS DIBBLEE, O.R.

## CHARLOTTE—ALEXANDER T. PAUL, O.R.

	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats .....	27 00	27 00	Listes des électeurs et certificats .....	26 26	26 26
Impressions et papeterie .....	36 80	34 30	Impressions et papeterie .....	65 13	60 13
Salle de nomination et déclara- tion .....	4 00	4 00	Frais de port, télégrammes, etc. ....	13 41	13 66
Réparer et nettoyer la salle. ....	4 00	.....	Boîtes de scrutin .....	44 00	44 00
Boîtes de scrutin et serrures .....	3 40	3 40	Faire et transmettre les rapports .....	2 00	2 00
Vitres cassées au bur. de votation .....	3 75	3 75	Frais de route .....	121 90	121 90
Frais de route .....	147 50	125 40	Vingt-six bureaux de votation..	399 00	395 00
Vingt-deux bureaux de votation.	352 70	341 90	F.H.	740 70	731 95
F.H.	648 15	608 75			

## GLOUCESTER—L. R. DOUCET, O.R.

## KENT—A. GIROUARD, O.R.

Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Listes des électeurs .....	19 50	19 50	Constable à la nomination et déclaration .....	2 00	1 00
Impressions et papeterie, etc. ....	51 50	51 50	Listes des électeurs .....	109 50	109 50
Boîtes de scrutin .....	78 80	22 80	Reviser des listes électorales .....	8 00	8 00
Frais de route .....	220 00	177 00	Services surn. de secrét. d'élect. ....	16 00	.....
Dix-huit bureaux de votation .....	281 70	269 70	Impressions et papeterie .....	53 52	53 52
	669 50	608 50	Faire et transmettre les rapports .....	8 00	5 00
Dépôts de M.M. Turgeon et An- glin .....		400 00	Frais de route .....	177 20	177 20
E.C.B.		208 50	Vingt-deux bureaux de votation .....	373 90	354 30
			E.C.B.	816 12	776 52

## KING, N.-B.—S. N. FREEZE, O.R.

## NORTHUMBERLAND—JOHN SHIRREFF, O.R.

Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Constable .....	1 00	1 00	Listes des électeurs .....	64 50	64 50
Listes des électeurs .....	21 10	21 10	Impressions et papeterie .....	33 20	21 20
Subdiviser les listes d'électeurs..	24 00	24 00	Frais de port, télégrammes, etc. ....	3 50	3 50
Impressions et papeterie .....	54 92	54 92	Préparer le palais de justice pour la nomination .....	5 00	4 00
Boîtes de scrutin .....	42 75	42 75	Faire et transmettre les rapports .....	5 00	5 00
Frais de route .....	160 80	160 80	Boîtes de scrutin .....	16 15	16 15
Erreur dans l'addition .....	10 00	10 00	Frais de route .....	82 60	82 60
Vingt-six bureaux de votation..	459 75	459 75	E.C.B.	253 95	240 95
E.C.B.	842 32	842 32			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

QUEEN—W.M. HOWE, O.R.			RÉSTIGOUCHE—W. H. PHILLIPS, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable.....	1 00	1 00	Constable.....	2 00	1 00
Listes des électeurs .....	15 25	15 25	Listes des électeurs .....	5 00	5 00
Impressions et papeterie.....	20 60	20 60	Impressions et papeterie.....	19 95	19 95
Boîtes de scrutin .....	18 00	18 00	Salle de nominat. et déclarat....	4 00	2 00
Frais de route .....	65 30	65 30	Boîtes de scrutin.....	4 85	4 85
Treize bureaux de votation .....	204 70	204 70	Frais de route .....	135 00	135 00
E. C. B.	392 85	392 85	Six bureaux de votation .....	84 70	84 70
				323 50	320 50
			Dépôts de MM. Haddow, McAl- lister et Ritchie .....		600 00
			Remis.....		279 50
			E. C. B.		
CITÉ DE ST-JEAN, N.-B.—JAMES A. HARDING, O.R.			CITÉ ET COMTÉ DE SAINT-JEAN, N.-B.—JAMES A. HARDING, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	12 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	12 00	8 00
Listes des électeurs et certificats	32 50	32 50	Listes des électeurs et certificats	65 50	65 50
Impressions et papeterie.....	48 03	48 03	Impressions et papeterie.....	73 08	73 08
Boîtes de scrutin .....	6 80	6 80	Faire et transmettre les rapports	1 00	1 00
Faire et transmettre les rapports.	1 00	1 00	Frais de route .....	72 90	72 90
Erreur dans l'addition .....	0 20		Trente-cinq bureaux de votation	569 00	569 00
Dix-sept bureaux de votation....	289 00	289 00	E. C. B.	853 48	849 48
E. C. B.	449 53	445 33			
SUNBURY—HENRY B. MITCHELL, O.R.			VICTORIA, N.-B.—A. D. OLMSTEAD, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Secrétaire d'élection .....	15 80	8 00	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Constables.....	3 00	1 00	Constable.....	1 00	1 00
Listes des électeurs .....	17 00	17 00	Impressions .....	10 00	2 00
Impressions et papeterie.....	23 97	23 97	Salle de nomination .....	6 00	4 00
Frais de port et télégrammes.....	10 00	10 00	Faire et transmettre les rapports	2 00	2 00
Estrades pour nomination .....	5 00	4 00	Frais de route .....	50 00	43 00
Bureau de votation au palais de justice et secrét. assermentés.	5 00		E. C. B.	113 00	96 00
Boîtes de scrutin .....	24 50	24 50			
Frais de route .....	83 00	83 00			
Huit bureaux de votation .....	134 50	128 50			
E. C. B.	381 77	359 87			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

WESTMORLAND--R. A. CHAPMAN, O. R.			YORK, N.-B.--THOS. TEMPLE, O. R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Listes des électeurs et certificats	40 60	40 60	Listes des électeurs .....	57 50	57 50
Impressions, papeterie, etc.....	73 85	55 85	Impressions et papeterie .....	62 00	62 00
Boîtes de scrutin .....	11 25	11 25	Frais de port, télégrammes, etc.	19 00	10 00
Frais de route .....	252 30	252 30	Faire et transmettre les rapports	10 00	5 00
Trente-six bureaux de votation..	433 50	438 50	Boîtes de scrutin .....	90 00	90 00
E. C. B.	885 50	867 50	Frais de route .....	445 00	370 00
			Trente bureaux de votation.....	492 20	492 20
			E. C. B.	1,235 70	1,155 70
KING, I. P.-E.—M. McCORMACK, O. R.			PRINCE, I. P.-E.—W. G. STRONG, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	16 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	2 00	1 00	Constable .....	1 00	1 00
Impressions et papeterie .....	83 43	67 18	Impressions, annonces et pape- terie .....	126 83	103 81
Frais de port et télégrammes .....	4 25	4 25	Frais de port, télégrammes, etc	2 08	2 08
Division du township n° 38.....	20 00	.....	Salle de nomination .....	4 00	4 00
Réparer les boîtes de scrutin .....	3 00	3 00	Boîtes de scrutin .....	35 50	35 50
Conseil d'avocat.....	25 00	15 00	Frais de route .....	172 00	172 00
Frais de route .....	184 20	168 20		499 35	499 35
Vingt-huit bureaux de votation..	434 50	434 50	E. C. B.	908 76	885 74
E. C. B.	832 38	761 13			
QUEEN—H. J. CALLBECK, O. R.			CARIBOU—GEORGE BYRNES, O. R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	150 00	50 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	25 00	8 00
Impressions et papeterie .....	123 55	97 55	Constable .....	3 00	2 50
Frais de port et télégrammes .....	4 00	4 00	Listes des électeurs .....	12 00	12 00
Officier-rapp. et secrét. d'élection —8 jours à recompter les votes	40 00	40 00	Impressions .....	50 00	25 00
Frais de route .....	141 40	141 40	Télégrammes .....	3 00	3 00
Trente-sept bureaux de votation..	603 80	603 80	Frais de route .....	186 00	186 00
E. C. B.	980 75	954 75	F. H.	429 00	286 50

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

NEW-WESTMINSTER—JAS. MORRISON, O.R.			VANCOUVER—MARSHAL BRAY, O.R.		
	Récla- mé.	Payé.		Récla- mé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	40 00	40 00	Officier-rapporteur .....	250 00	150 00
Secrétaire d'élection .....	10 00	10 00	Secrétaire d'élection .....	50 00	20 00
Affidavit du secrétaire d'élection .....	1 00	.....	Listes des électeurs et certificats .....	24 50	24 50
Impressions .....	5 50	5 50	Impressions et papeterie .....	209 62	130 07
Transcription .....	1 00	.....	Frais de port, télégrammes, etc .....	10 50	10 50
Frais de route .....	74 00	74 00	Boîtes de scrutin .....	3 50	3 50
J. B. S.	131 50	129 50	Frais de route .....	284 55	240 95
			Dix-sept sous-officiers-rapport... ..	170 00	170 00
			Dix-sept secrét. de bur. de vot... ..	85 00	85 00
			Cinq constables .....	12 50	12 50
			Loyer de dix bur. de votation... ..	45 50	41 50
			Quatorze écrans .....	46 00	40 00
			Assermenter 7 sec. de bur. de v. ..	8 00	7 00
			Frais de route aux bur. de vot... ..	48 30	49 90
			Frais de subsistance .....	14 00	.....
			Assermenter les sous-offic.-rap... ..	7 00	.....
			F. H.	1,268 97	985 42
VICTORIA, C.-B.—THOS. HARRIS, O.R.			YALE—GEO. C. TUNSTALL, O.R.		
Officier-rapporteur .....	100 00	100 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	30 00	20 00	Secrétaire d'élection .....	10 00	10 00
Listes des électeurs et certificats .....	18 00	20 00	Constable .....	2 50	2 50
Listes des électeurs en duplicata .....	13 00	.....	Listes des électeurs .....	9 25	9 25
Impressions et papeterie .....	288 75	109 20	Impressions et papeterie .....	79 00	79 00
Frais de port, télégrammes, etc.. ..	4 00	4 00	Télégrammes .....	9 37	9 37
Frais de subsistance .....	14 25	.....	Frais de route .....	530 00	530 00
Réparer les boîtes de scrutin .....	17 50	17 50	Boîtes et serrures .....	9 00	9 00
Intérêt et escompte .....	7 00	.....	17 bureaux de votation .....	372 00	372 00
Frais de route .....	151 50	154 50		1,081 12	1,081 12
Huit bureaux de votation .....	288 00	244 00	Dépôts de MM. Robinson et Vernou .....	.....	400 00
	932 00	669 20	F. H.		681 12
Dépôts de MM. Fell et Boyd .....	.....	400 00			
F. H.		269 20			
LISGAR—THOMAS SINCLAIR, O.R.			PROVENCHER—JOSEPH LEMAY, O.R.		
Officier-rapporteur .....	100 00	100 00	Officier-rapporteur .....	40 00	40 00
Officier-rapporteur à Winnipeg ..	40 00	.....	Secrétaire d'élection .....	4 00	4 00
Secrétaire d'élection .....	10 00	8 00	Listes des électeurs et certificats ..	33 32	33 32
Constable .....	2 00	1 00	Impressions .....	8 00	8 00
Listes des électeurs .....	51 76	51 76	Frais de route .....	43 20	43 20
Impressions et papeterie .....	85 00	80 32	J. B. S.	128 52	128 52
Boîtes de scrutin .....	36 00	36 00			
Pension de 25 jours, à \$2. ....	50 00	.....			
Frais de route .....	531 75	521 25			
Vingt-deux bureaux de votation... ..	776 20	657 11			
J. H. B.	1,682 71	1,455 44			



LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

SELKIRK—JAS. P. ALEXANDER, O.R.			WINNIPEG—E. P. LEACOCK, O.R.		
	Ré- clamé.	Payé.			Paid.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	200 00	60 00	Officier-rapporteur .....	120 00	120 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	16 00	8 00
Listes des électeurs .....	27 60	27 60	Listes des électeurs .....	28 30	30 86
Impressions et papeterie .....	99 31	81 56	Impressions .....	43 00	43 00
Frais de messagerie .....	19 25	19 25	Annonces .....	237 50	12 00
Assermenter 24 S.O.R. ....	48 00	.....	Papeterie .....	19 80	19 80
Boîtes de scrutin .....	81 25	81 25	Faire des boîtes .....	8 52	8 52
Frais de route .....	1,197 95	1,030 70	Frais de port .....	24 00	21 00
Vingt-quatre bur. de votation....	375 90	354 70	Cinq S.O.R. ....	49 00	20 00
F. H.	2,057 26	1663 06	Cinq secrét. de bur. de votation.	20 00	10 00
			Asserm. 5 sec. de bur. de vot...	10 00	5 00
			Constables .....	14 00	10 00
			Loyer de bureaux de votation.	24 50	24 50
			Ecrans .....	26 25	26 25
			Frais de route au bur. de votat.	14 00	10 55
			Ecrire des serments, etc.....	8 00	.....
				653 87	369 42
			Dépôt, W. O. Smith .....	.....	200 00
			F. H.		169 42
MARQUETTE—W. J. JAMES, O.R.			BAGOT—J. C. BACHAND, O.R.		
Le compte n'a pas encore été re- çu, (10 janv 1884.) .....			Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
			Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
			Liste des électeurs .....	88 70	88 70
			Impressions et papeterie .....	86 20	58 45
			Frais de route .....	86 80	86 80
			Vingt-cinq bureaux de votation	372 40	372 40
			E. C. B.	702 10	674 35
JOLIETTE—J. O. DESILETS, O.R.			SOULANGES—ANTOINE M. PHARAND, O.R.		
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Officier-rapporteur .....	60 00	60 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00
Constable .....	1 00	1 00	Constable .....	2 00	2 00
Liste des électeurs .....	97 00	97 00	Listes des électeurs et certificats	32 45	26 70
Impressions et papeterie .....	91 90	80 40	Impressions et papeterie .....	93 60	69 75
Réparations aux boîtes de scrut.	1 80	1 80	Faire et transmettre des rapp...	30 00	6 00
Faire et transmettre des rapp...	5 00	5 00	Frais de port et télégrammes...	4 00	4 00
Frais de route .....	90 30	90 30	Frais de port .....	86 80	67 90
Vingt-quatre bur. de votation....	468 40	433 40	Quinze bureaux de votation .....	236 90	236 90
E. C. B.	823 40	776 90	F. H.	553 75	481 25

LÉGISLATION—ÉLECTIONS, 1882-83—*Suite.*DÉTAILS des réclamations et allocations—*Suite.*

KINGS, N. B.—S. N. FREEZE, O.R.			R. SINCLAIR—Enquête sur les comptes de Montréal Est, Ouest et Centre.		
	Ré- clamé.	Payé.		Ré- clamé.	Payé.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Officier-rapporteur .....	60 00	60 00	Services personnels—R. Sinclair	264 00	198 00
Secrétaire d'élection .....	8 00	8 00	do d'un secrét.	132 00	99 00
Constable.....	1 00	1 00	Louage de voiture .....	1 50	1 50
Listes des électeurs .....	45 10	45 10	Impressions et papeterie.....	14 61	14 61
Impressions et papeterie .....	59 65	59 65	Loyer, comb. et gaz pour le bur.	20 00	20 00
Frais de route .....	160 80	160 80	F. H.	432 11	333 11
Vingt-six bureaux de votation...	478 00	475 00			
<b>E. C. B.</b>	<b>812 55</b>	<b>809 55</b>			

LÉGISLATION—ÉLECTIONS GÉNÉRALES, 1882-83—*Suite.*

## RÉCAPITULATION—ONTARIO.

Comté.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Payé.	Payé en 1881-82.	Payé en 1882-83.	Payé en 1883-84.	Payé par les candidats.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Addington.....	J. B. Walkem.....	1,023 51	917 36	.....	917 36	.....	.....
Algoma.....	Joseph Wilson.....	2,704 61	2,359 71	.....	2,259 71	100 00	.....
Bothwell.....	Jas. Stephens.....	891 66	748 74	.....	748 74	.....	.....
Brant-Nord.....	T. S. Shenston.....	628 31	588 43	.....	388 43	.....	200 00
do Sud.....	John Smith.....	546 30	538 20	.....	538 30	.....	.....
Brockville.....	Jas. Reynolds.....	732 25	699 20	.....	699 20	.....	.....
Bruce-Est.....	Wm. Gunn.....	631 83	595 84	.....	595 84	.....	.....
do Nord.....	Wm. Sutton.....	703 73	689 43	.....	689 43	.....	.....
do Ouest.....	John McLay.....	809 09	769 69	.....	769 69	.....	.....
Cardwell.....	D. F. Campbell.....	768 27	677 57	.....	677 57	.....	.....
Carleton.....	John Sweetland.....	778 43	724 00	.....	724 00	.....	.....
Cornwall et Stormont	D. E. McIntyre.....	724 62	701 17	.....	701 17	.....	.....
Dundas.....	S. T. Cook.....	746 32	708 68	.....	708 68	.....	.....
Durham-Est.....	G. C. Ward.....	701 50	694 50	.....	694 50	.....	.....
do Ouest.....	Jas. McFeeters.....	743 39	657 49	.....	657 49	.....	.....
Elgin-Est.....	Colin Munroe.....	806 99	763 84	.....	763 84	.....	.....
do Ouest.....	A. McLachlin.....	825 48	781 13	.....	781 13	.....	.....
Essex-Nord.....	John McEwan.....	856 75	826 72	.....	826 72	.....	.....
do Sud.....	J. W. Askin.....	843 26	792 09	.....	792 09	.....	.....
Frontenac.....	R. M. Rose.....	122 55	122 55	.....	122 55	.....	.....
Glengarry.....	Alex. R. Ferguson.....	744 48	660 29	.....	660 29	.....	.....
Grenville-Sud.....	C. J. H. Chipman.....	606 05	512 90	.....	512 90	.....	.....
Grey-Est.....	Joseph Rorke.....	967 96	920 79	.....	920 79	.....	.....
do Nord.....	A. M. Stephens.....	790 43	761 52	.....	761 52	.....	.....
do Sud.....	A. C. Mackenzie.....	725 00	718 30	.....	718 30	.....	.....
Haldimand.....	Agnew P. Farrell.....	576 04	555 28	.....	555 28	.....	.....
Halton.....	Edwd. S. Ruthven.....	683 12	654 12	.....	654 12	.....	.....
Hamilton.....	Jas. E. O'Reilly.....	830 27	742 67	.....	742 67	.....	.....
Hastings-Est.....	Chas. Hudson.....	678 79	597 44	.....	597 44	.....	.....
do Nord.....	Jas. Haggarty.....	926 29	843 29	.....	843 29	.....	.....
do Ouest.....	W. N. Ponton.....	480 09	465 59	.....	465 59	.....	.....
Huron-Est.....	Jas. Perkins.....	954 46	763 52	.....	763 52	.....	.....
do Sud.....	Jas. Dickson.....	737 17	671 37	.....	671 37	.....	.....
do Ouest.....	Benj. Willson.....	954 73	870 55	.....	870 55	.....	.....
Kent.....	John Mercer.....	970 80	851 92	.....	851 92	.....	.....
Kingston.....	Wm. Ferguson.....	533 50	526 90	.....	526 90	.....	.....
Lambton-Est.....	H. J. Colwell.....	753 99	724 05	.....	724 05	.....	.....
do Ouest.....	Jas. Flintoft.....	662 90	633 38	.....	633 38	.....	.....
Lanark-Nord.....	Thos. Coulter.....	597 37	591 47	.....	591 47	.....	.....
do Sud.....	W. W. Berford.....	86 10	84 60	84 60	.....	.....	.....
Leeds et Grenville-N.	Wm. Patrick.....	493 96	480 11	.....	480 11	.....	.....
Leeds-Sud.....	S. McCammon.....	728 80	713 10	.....	713 10	.....	.....
Lennox.....	O. T. Pruyn.....	626 23	573 53	.....	561 53	12 00	.....
Lincoln et Niagara...	Joseph A. Woodruff.....	833 07	781 67	.....	781 67	.....	.....
London.....	Wm. Gill.....	627 65	623 19	.....	623 19	.....	.....
Middlesex-Est.....	Jas. Ferguson.....	908 00	874 85	.....	874 85	.....	.....
do Nord.....	Wm. D. Stanley.....	831 65	769 04	.....	769 04	.....	.....
do Sud.....	Wm. Glass.....	783 60	731 01	.....	531 01	.....	200 00
do Ouest.....	Stephen Blackburn.....	645 29	629 79	.....	629 79	.....	.....
Monck.....	Chas. E. S. Black.....	798 76	708 79	.....	708 79	.....	.....
Muskoka.....	J. Ewart Lount.....	2,241 58	1,499 03	.....	1,499 03	.....	.....
Norfolk-Nord.....	Edmund Deedes.....	743 81	721 91	.....	721 91	.....	.....
do Sud.....	John Phelan.....	631 54	616 29	.....	616 29	.....	.....
Northumberland-Est.	J. M. Grover.....	889 33	859 58	.....	859 58	.....	.....
do O.....	Roe Buck.....	738 00	661 21	.....	661 21	.....	.....
Ontario, Nord.....	J. H. Long.....	1,306 65	1,102 00	.....	1,102 00	.....	.....
do Sud.....	J. Ham Perry.....	746 80	722 95	.....	702 65	20 90	.....
do Ouest.....	J. A. McGillivray.....	958 86	899 06	.....	880 06	.....	.....
	A reporter.....	46,381 67	42,463 50	84,60	41,846 00	132 90	400 00

LÉGISLATION—ÉLECTIONS GÉNÉRALES, 1882—*Suite.*

## RÉCAPITULATION—ONTARIO.

Comté.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Payé.	Payé en 1881-82.	Payé en 1882-83.	Payé en 1883-84.	Payé par les candidats.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	46,381 67	42,463 50	84 60	41,846 00	132 90	400 00
Ottawa.....	Alex. Burritt.....	1,004 04	955 43	.....	880 43	75 00	
Oxford-Nord.....	G. Perry.....	735 69	723 69	.....	723 69		
do Sud.....	Jas. Ingersoll.....	750 24	747 94	.....	747 94		
Peel.....	Robt. Broddy.....	605 07	564 35	.....	564 35		
Perth-Sud.....	Thos. King.....	1,025 91	905 93	.....	905 93		
do Nord.....	Fred. L. Mennig.....	1,135 94	1,002 47	.....	1,002 47		
Peterboro'-Est.....	F. W. Haultain.....	945 32	939 52	.....	939 52		
do Ouest.....	Jas. A. Hall.....	465 75	465 75	.....	465 75		
Prescott.....	John Higginson.....	691 60	633 00	.....	633 00		
Prince-Edouard.....	Jas. B. Morden.....	872 75	755 55	.....	755 55		
Benfrew-Nord.....	Jas. Morris.....	573 71	544 61	.....	544 61		
do Sud.....	Felix Devine.....	622 16	616 16	.....	616 16		
Russell.....	Jas. Keays.....	918 52	845 92	.....	845 92		
Simcoe-Est.....	T. D. McConkey.....	917 00	883 73	.....	883 73		
do Nord.....	H. R. A. Boys.....	882 32	848 53	.....	761 13	97 40	
do Sud.....	J. W. Norris.....	699 74	645 15	.....	645 15		
Toronto-Centre.....	Chas. Lindsay.....	911 75	861 80	.....	861 80		
do Est.....	John Blevis.....	1,514 95	1,184 65	.....	1,184 65		
do Ouest.....	H. W. M. Murray.....	1,489 73	1,408 58	.....	1,408 58		
Victoria-Nord.....	Saml. Irwin.....	851 10	838 25	.....	838 25		
do Sud.....	H. Dunsford.....	816 88	801 68	.....	801 68		
Waterloo-Nord.....	Moses Springer.....	629 77	607 27	.....	607 27		
do Sud.....	A. J. Brewster.....	753 17	688 32	.....	688 32		
Welland.....	A. K. Scholfield.....	786 72	765 89	.....	765 89		
Wellington-Centre.....	Thos. McManus.....	1,212 75	938 37	.....	938 37		
do Nord.....	John Anderson.....	1,252 67	1,048 01	.....	1,048 01		
do Sud.....	R. Mitchell.....	926 08	835 08	.....	835 08		
Wentworth-Nord.....	Edwin Woodhouse.....	565 06	489 39	.....	489 39		
do Sud.....	W. A. H. Duff.....	704 35	595 15	.....	595 15		
York-Est.....	B. Saunders.....	920 93	874 12	.....	874 12		
do Nord.....	Seth Ashton.....	845 98	840 98	.....	840 98		
do Ouest.....	J. D. Evans.....	687 37	685 72	.....	685 72		
		74,096 69	68,004 49	84 60	67,214 59	305 30	400 00

## QUÉBEC.

Argenteuil.....	H. Howard.....	177 20	167 20	107 30	59 90		
Bagot.....	J. C. Bachand.....	99 00	86 00	86 00	.....		
Beauce.....	Gustave O. Tasche- reau.....	910 48	826 48	.....	626 48		200 00
Beauharnois.....	Joseph Mayer.....	123 40	113 40	.....	113 40		
Bellechasse.....	L. Solyme Forgues.....	811 43	639 78	.....	639 78		
Berthier.....	B. E. Pellant.....	911 68	819 33	.....	819 33		
Bonaventure.....	H. J. Martin.....	115 27	115 27	.....	115 27		
Brome.....	Thos. Brassard.....	531 39	507 89	.....	507 89		
Chambly.....	Pierre E. Hurteau.....	576 65	488 01	.....	288 01		200 00
Champlain.....	Joseph G. Lamothe.....	755 42	690 42	.....	490 42		200 00
Charlevoix.....	Telesphore Fortin.....	633 50	542 36	.....	542 36		
Chateaugay.....	Philemon Laberge.....	676 72	578 32	.....	578 32		
Chicoutimi et Sague- nay.....	Ovide Bossé.....	1,017 75	972 74	.....	772 74		200 00
Compton.....	E. S. Orr.....	798 17	795 17	.....	795 17		
Dorchester.....	François Rouleau.....	167 02	155 22	.....	155 22		
	A reporter.....	8,305 08	7,497 59	193 30	6,504 29		800 00

LÉGISLATION—ÉLECTIONS GÉNÉRALES, 1882-83—*Suite.*RÉCAPITULATION—QUÉBEC—*Fin.*

Comté.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Alloué.	Payé en 1881-82.	Payé en 1882-83.	Payé en 1883-84.	Payé par les candidats.
		\$ cts.	\$ cts	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	8,305 08	7,497 59	193 30	6,504 29		800 00
Drummond et Arthabaska .....	Bazile Thérooux, fils.	1,362 82	1,191 73		1,191 73		
Gaspé.....	Jos. H. Lavoie .....	455 27	192 10		192 10		
Hochelaga.....	L. W. Sicotte .....	972 66	255 20		255 20		
Huntingdon .....	Daniel Shanks .....	539 40	516 15		316 15		200 00
Iberville.....	J. E. Godreau .....	60 13	60 13	60 13			
Jacques-Cartier.....	Léon Forest .....	549 15	491 09		491 09		
Joliette.....	C. G. Beaudoin.....	918 40	772 13		772 13		
Kamouraska.....	J. G. Pelletier.....	677 46	627 41		627 41		
Laprairie.....	A. J. A. Roberge.....	416 04	364 29		364 29		
L'Assomption .....	Barthélemy Rocher.	593 83	509 07		509 07		
Laval .....	A. E. Léonard.....	86 85	79 85		79 85		
Lévis .....	L. N. Carrier.....	901 25	800 41		800 41		
L'Islet .....	Ls. Zéphérin Duval.	715 53	535 06		335 06		200 00
Lotbinière.....	Ls. Lemay .....	539 87	514 87		514 87		
Maskinongé.....	Wilbrod Ferron .....	915 77	803 97		803 97		
Mégantic.....	W. H. Lambly .....	680 16	677 56		677 56		
Missisquoi.....	Richard Dickinson ..	612 97	584 72		384 72		200 00
Montcalm.....	M. B. Desrocher .....	535 20	518 20		518 20		
Montmagay.....	J. D. Lepine .....	531 00	410 50		410 50		
Montmorenci .....	Bruno Pelletier.....	448 68	418 18		418 18		
Montréal-Est.....	J. C. Anger.....	1,457 66	705 93		505 93		200 00
do Ouest.....	J. C. Baker.....	2,298 75	1,586 19		1,586 19		
do Centre.....	P. Donovan.....	2,156 23	1,520 24		1,510 24	10 00	
Napierville.....	E. Bouchard .....	351 51	349 51		349 51		
Nicolet.....	J. A. Blondin.....	159 60	149 60		149 60		
Ottawa, Comté.....	W. Washburn.....	738 70	403 70		403 70		
Pontiac.....	Walter Rimer .....	1,025 57	948 25		748 25		200 00
Portneuf.....	N. E. LaCourcière.....	959 94	875 19		875 19		
Québec, Cité, Est	J. B. Amyot.....	1,038 14	951 79		951 79		
do Ouest.....	L. Stafford.....	504 89	466 89		466 89		
do Centre.....	Eugène Drolet.....	727 45	663 45		663 45		
Québec, Comté.....	François Parent.....	778 24	586 00		586 00		
Richelieu.....	Jules Chevallier.....	742 53	661 92		661 92		
Richmond et Wolfe.	E. S. Darche .....	211 20	209 20		209 20		
Rimouski.....	L. N. Côté.....	1,282 13	1,125 79		1,125 79		
Rouville.....	H. E. Poulin.....	814 49	703 20		703 20		
Saint-Hyacinthe.....	H. St. Germain.....	644 57	596 07		596 07		
Saint-Jean .....	Oct. N. E. Boucher.....	488 01	440 79		440 79		
Saint-Maurice .....	Wm. A. Bald.....	519 60	449 42		449 42		
Shefford.....	Joseph Lefebvre.....	691 24	656 74		656 74		
Sherbrooke.....	G. P. Bowen.....	79 30	72 40	72 40			
Soulanges.....	Antoine M. Pharand	551 80	478 30		478 30		
Stanstead.....	C. A. Richardson.....	600 56	568 91		568 91		
Témiscouata.....	Elie Mailloux.....	174 45	159 45		159 45		
Terrebonne.....	L. G. Lachaine.....	619 98	609 98		609 98		
Trois-Rivières.....	C. Dumoulin.....	300 45	287 00		87 00		200 00
Deux-Montagnes.....	Z. Roussille .....	154 53	134 93		134 93		
Vaudreuil.....	F. S. Bastien.....	618 22	550 82		350 82		200 00
Verchères.....	E. Chagnon.....	620 76	421 51		421 51		
Yamaska.....	L. M. Blondin.....	577 17	496 06		496 06		
		42,705 19	35,649 44	325 83	33,113 61	10 00	2,200 00

LÉGISLATION—ÉLECTIONS GÉNÉRALES, 1882—*Suite.*

## RÉCAPITULATION—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Comté.	Officier-rapporteur.	Réclamé.	Alloué.	Payé en 1881-82.	Payé en 1882-83.	Payé en 1883-84.	Payé par les candidats.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Annapolis.....	A. Robinson.....	559 79	540 19	.....	540 19	.....	.....
Antigonish.....	H. P. Hill.....	379 42	373 42	.....	373 42	.....	.....
Cap-Breton.....	Jno. Fergusson.....	50 00	50 00	.....	50 00	.....	.....
Colchester.....	L. J. Crowe.....	712 27	641 02	.....	641 02	.....	.....
Cumberland.....	R. McLean.....	507 15	149 80	.....	149 80	.....	.....
Digby.....	B. Van Blarcom.....	592 71	580 46	.....	580 46	.....	.....
Guysborough.....	W. F. DesBarres.....	552 30	540 30	.....	540 30	.....	.....
Halifax.....	Joseph Bell.....	1,724 80	1,724 80	1,000 00	724 80	.....	.....
Hants.....	Edward Curry.....	571 85	549 00	.....	549 00	.....	.....
Inverness.....	Hugh McDonald.....	741 01	685 51	.....	685 51	.....	.....
Kings.....	S. Belcher.....	651 84	555 34	.....	555 34	.....	.....
Lunenburg.....	Stephen Finck.....	536 98	536 98	.....	536 98	.....	.....
Pictou.....	W. H. Harris.....	801 08	780 28	.....	780 28	.....	.....
Queens.....	Thos. F. Campbell.....	579 62	458 02	.....	458 02	.....	.....
Richmond.....	T. J. Fuller.....	431 05	394 05	.....	394 05	.....	.....
Shelburne.....	G. W. McLean.....	474 43	464 43	.....	464 43	.....	.....
Victoria.....	D. Dunlop.....	601 49	499 49	.....	499 49	.....	.....
Yarmouth.....	Wm. K. DuIman.....	467 04	446 64	.....	446 64	.....	.....
		10,934 83	9,969 73	1,000 00	8,969 73		

## RÉCAPITULATION—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Albert.....	Asael Wells.....	408 75	407 75	.....	407 75	.....	.....
Carleton.....	F. R. J. Dibblee.....	648 15	608 75	.....	608 75	.....	.....
Charlotte.....	Alex. T. Paul.....	740 70	731 95	.....	731 95	.....	.....
Gloucester.....	L. R. Doucet.....	669 50	608 50	.....	208 50	.....	400 00
Kent.....	A. Girouard.....	816 12	776 52	.....	776 52	.....	.....
King.....	S. N. Freeze.....	842 32	842 32	.....	842 32	.....	.....
Northumberland.....	John Shirreff.....	253 95	240 95	.....	240 95	.....	.....
Queen.....	Wm. Howe.....	392 85	392 85	.....	392 85	.....	.....
Ristigouche. (Voir remboursement).....	W. H. Phillips.....	.....	.....	.....	.....	.....	600 00
Saint-Jean, cité.....	Jas. A. Harding.....	449 53	445 33	.....	445 33	.....	.....
Saint-Jean, cité et comté.....	do.....	853 48	849 48	.....	849 48	.....	.....
Sunbury.....	Henry B. Mitchell.....	381 77	359 97	.....	359 97	.....	.....
Victoria.....	A. D. Olmstead.....	113 00	96 00	.....	96 00	.....	.....
Westmoreland.....	R. A. Chapman.....	885 50	867 50	.....	867 50	.....	.....
York.....	Thos. Temple.....	1,235 70	1,155 70	.....	1,155 70	.....	.....
		8,691 32	8,383 57	.....	7,983 57	.....	1,000 00
Ristigouche, balance, remboursement.....	W. H. Phillips.....	323 50	320 50	.....	279 50	.....	.....
		9,014 82	8,704 07	.....	7,704 07	.....	1,000 00

## RÉCAPITULATION—ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

King, comté.....	M. McCormack.....	832 38	761 13	.....	761 13	.....	.....
Prince, do.....	W. G. Strong.....	908 76	885 74	.....	885 74	.....	.....
Queen, do.....	H. J. Callbeck.....	980 75	954 75	.....	954 75	.....	.....
		2,721 89	2,601 62	.....	2,601 62	.....	.....

LÉGISLATION—ÉLECTIONS GÉNÉRALES, 1882—*Suite.*

## RÉCAPITULATION—COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Comté.	Officiers-rapporteurs	Réclamé.	Alloué.	Payé en 1881-82	Payé en 1882-83.	Payé en 1883-84.	Payé par les candidats.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Caribou.....	George Byrnes.....	429 00	286 50	.....	286 50	.....	.....
New-Westminster.....	Jas. Morrison.....	131 50	129 50	.....	129 50	.....	.....
Vancouver.....	Marshal Bray.....	1,268 97	985 42	.....	985 42	.....	.....
Victoria.....	Thomas Harris.....	932 00	669 20	.....	269 20	.....	400 00
Yale.....	Geo. C. Tunstall.....	1,081 12	1,081 12	.....	681 12	.....	400 00
		3,842 59	3,151 74		2,351 74		800 00

## MANITOBA.

Lisgar.....	Thomas Sinclair.....	1,682 71	1,455 44	.....	1,455 44	.....	.....
Provencher.....	Joseph Lemay.....	128 52	128 52	.....	128 52	.....	.....
Selkirk.....	Jas. P. Alexander.....	2,057 26	1,663 06	.....	1,640 01	23 05	.....
Winnipeg.....	E. P. Leacock.....	653 87	369 42	.....	169 42	.....	200 00
Marquette.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		4,522 36	3,616 44		3,393 39	23 05	200 00

## ÉLECTIONS SPÉCIALES, 1882-83.

King, N.B.....	S. N. Freeze.....	812 55	809 55	.....	809 55	.....	.....
Bellechasse, Q., im- pressions en 1881.....	.....	27 30	27 30	.....	27 30	.....	.....
Bagot, Q.....	J. C. Béchard.....	702 10	674 35	.....	674 35	.....	.....
Joliette, Q.....	J. O. Desilets.....	823 40	776 90	.....	776 90	.....	.....
Soulanges, Q.....	Ant. M. Pharand.....	553 75	481 25	.....	481 25	.....	.....
		2,919 10	2,769 35		2,769 35		

LÉGISLATION—ÉLECTIONS GÉNÉRALES, 1882—*Suite.*

## RÉCAPITULATION.

	Réclamé.	Alloué.	Payé en 1881-82.	Payé en 1882-83.	Payé en 1883-84.	Payé par les cand- dats.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Ontario.....	74,096 69	68,004 49	84 60	67,214 59	305 30	400 00
Québec.....	42,705 19	35,619 44	325 83	33,113 61	10 00	2,200 00
Nouvelle-Écosse.....	10,934 83	9,969 73	1,000 00	8,969 73		
Nouveau-Brunswick.....	9,014 82	8,704 07		7,704 07		1,000 00
Île du Prince-Édouard.....	2,721 89	2,601 62		2,601 62		
Colombie-Britannique.....	3,842 59	3,151 74		2,351 74		800 00
Manitoba.....	4,522 36	3,611 44		3,393 39	23 05	200 00
	147,838 37	131,697 53	1,410 43	125,348 75	338 35	4,600 00
R. Sinclair — Enquête, Montreal Est, Ouest et Centre.....	432 11	333 11		333 11		
<b>Total, élections général., 1882</b>	<b>148,270 48</b>	<b>132,030 64</b>	<b>1,410 43</b>	<b>125,681 86</b>	<b>338 35</b>	<b>4,600 00</b>
<b>Elections spéciales, 1882-83...</b>	<b>2,919 10</b>	<b>2,769 35</b>		<b>2,769 35</b>		
	151,189 58	134,799 99	1,410 43	128,451 21	338 35	4,600 00
Terrebonne (spéciale), 1882-83, non décidée.....	223 15					200 00
	151,412 73	134,799 99	1,410 43	128,451 21	338 35	4,800 00

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
F. HAYTER,  
J. B. SIMPSON,  
JNO. H. BALDERSON.

BUREAU DE L'AUDITEUR,  
OTTAWA, 11 juin 1883.

MON CHER MONSIEUR, — Au sujet des dernières élections générales, il s'est élevé une contestation au sujet de laquelle il est important que j'aie un avis sûr.

Ainsi que vous le verrez par les documents ci-inclus, M. J. C. Auger était officier-rapporteur à la dernière élection fédérale dans Montréal-Est. En cette qualité il fit imprimer pour lui, par M. M. Sénécal et Cie., les proclamations et autres formules prescrites par l'acte concernant les élections (37 Vict., chap. 9).

J'ai examiné le compte des impressions quand il m'a été envoyé, et les int. essés s'étant opposés aux déductions, je chargeai M. David Sinclair d'aller vérifier à Montréal tous les comptes contestés, parmi lesquels se trouvait celui dont il est ici question. La somme que le commissaire jugea raisonnable fut payée (41 Vict., chap. 7, sec. 55).

Subséquentement, Sénécal et Cie intentèrent une action contre M. Auger et obtinrent jugement pour le plein montant et les frais. On me demande maintenant d'autoriser le paiement de la somme retenue auparavant, ainsi que les frais du procès.



Je soutiens que les personnes qui, dans une élection, fournissent des articles ou matériaux à l'officier-rapporteur ou font des ouvrages pour lui, n'ont aucun recours contre le gouvernement. Ceci est admis par le fait même que le procès a été intenté contre l'officier-rapporteur, et non contre le gouvernement.

A première vue, il peut sembler que la décision du tribunal serait, en toute probabilité, donnée après un examen si minutieux des faits, qu'elle serait probablement plus juste qu'une décision qui serait arrêtée dans des conditions différentes. Cependant, si un officier-rapporteur était porté à croire que tout ce qu'il pourrait déboursier lui serait remis par le gouvernement, le montant du jugement lui serait indifférent. De plus, ce serait extrêmement incommode si un tiers parti qui fait des transactions avec l'officier-rapporteur pouvait, sans en avertir le gouvernement, exposer ce dernier à une dépense qu'une exposition des faits aurait évitée.

Veuillez me faire connaître votre opinion sur la responsabilité du gouvernement dans ce cas.

Je suis, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

CHRISTOPHER ROBINSON, C. R.

TORONTO, 26 juin 1883.

CHER MONSIEUR—J'ai étudié la question que vous me soumettez au sujet de la réclamation des officiers-rapporteurs contre le gouvernement, et je partage votre opinion.

Le 37<sup>e</sup> Vict., chap. 9, sect. 126, établit les honoraires accordés aux officiers-rapporteurs et le mode de paiement. Je tiens comme fondé que dans l'espèce l'officier-rapporteur est devenu personnellement responsable vis-à-vis des imprimeurs, ou bien jugement n'aurait pas été recouvré contre lui ; mais je ne pense pas que ceci lui donne nécessairement recours contre le gouvernement pour le plein montant qu'il doit payer. Le gouvernement, je n'en ai aucun doute, fera en sorte que l'officier-rapporteur recouvre les déboursés légitimes qu'il a faits ; mais ce dernier, en dehors des frais nécessités par le strict accomplissement de ses fonctions officielles et autorisés par la loi, n'a droit à aucune indemnité. Il se peut que l'ouvrage pour lequel il est légalement responsable ait été ordonné par lui sur son crédit personnel, et que le jugement rendu contre lui soit juste ; mais cela ne décide nullement la question de savoir si le gouvernement doit le rembourser en totalité. Le gouvernement n'est tenu, je crois, que de le faire rentrer dans les déboursés autorisés par la loi.

Bien à vous,

C. ROBINSON,

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

**TABLEAU des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1883, avec indication des sommes périmées et de celles qui sont restées disponibles en vertu d'un arrêté du conseil.**

Soldes.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.		Reporté à 1883-84.		Périmé.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>Frais d'administration</b> .....	22,821	79				
<b>Gouvernement civil</b> —						
Bureau du gouverneur général.....					3,566	89
Conseil privé.....					2,772	56
Ministère de la justice.....					1,228	52
do do division des pénitenciers.....					416	67
do de la milice.....					2,239	09
Secrétariat d'Etat.....					2,395	51
Ministère de l'intérieur.....					16,736	78
Affaires des sauvages.....					5,490	79
Bureau de l'auditeur général.....					1,264	10
Ministère des finances et conseil de la trésorerie.....					3,842	32
do du revenu de l'intérieur.....					2,786	83
do des douanes.....					2,835	85
do des postes.....					15,314	69
do de l'agriculture.....					817	74
do de la marine et des pêcheries.....					675	90
do des travaux publics.....					1,361	84
do des chemins de fer et canaux.....					291	97
Nouvelles nominations.....					7,281	07
Dépenses contingentes des ministères.....	42,141	55				
Papeterie.....	85	53				
Haut commissaire—dépenses contingentes.....					712	49
<b>Administration de la justice</b> .....					1,768	60
Frais de voyages—magistrats stipendiaires, T. N.-O.....					666	72
Allocations de circuit—Colombie-Britan.....					1,317	40
do Manitoba.....					529	35
Russell vs. Woodward.....				411 14	5,000	00
Personnel de la Cour Suprême et dépenses contingentes.....	2,092	84				
Dépenses contingentes de la cour maritime.....					73	00
<b>Police</b> .....	*5,990	19				
<b>Pénitenciers</b> —						
Kingston.....					18,251	88
Saint-Vincent-de-Paul.....					328	80
Dorchester.....					406	28
Manitoba.....	*4,294	47				
Colombie-Britannique.....	14	28				
<b>Législation</b> —						
Dépenses contingentes du Sénat.....					58	51
do do des Communes.....					157	00
Bibliothèque—livres.....					634	00
do appointements et dépenses contingentes.....					1,329	97
Impressions du Parlement.....					3,060	20
Impressions et reliure des lois.....					2,283	29
Greffier de la couronne en chancell.—appoint. et dép. cont.....					809	90
Divers.....					2,000	00
Famille de feu—Thompson, M. P.....					1,000	00
<b>Commission géologique</b> .....	79	03				
<b>Institutions scientifiques—Observatoires</b> .....	46	35				
Observations météorologiques.....	794	00				
<b>Art, agriculture et statistique</b> —						
Soin des archives.....	544	56			1,453	83
Patent Record.....	599	30				
Statistique criminelle.....				1,195 91	1,176	61
Statistique—Manitoba et T. N.-O.....				20,000 00		
Statistique sanitaire.....				8,281 11		
<b>A reporter</b> .....	79,503	89	27,888	16	114,336	95

TABLEAU des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1883, etc.—*Suite.*

Soldes.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-84.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report. ....	79,503 89	29,888 16	114,336 95
<b>Recensement</b> .....		31,177 58	12,080 80
<b>Emigration</b> .....		10,053 19	
<b>Quarantaine</b> .....		6,033 49	
<b>Hopitaux de marine</b> .....			10,397 87
Marins naufragé et dans la détresse ..			1,722 82
<b>Pensions—</b>			
Vétérans de 1812 .....			9,469 50
Nouvelles pensions de milice .....			188 00
Compensation au lieu de terrain .....			1,152 84
<b>Mises à la retraite</b> .....			1,200 00
<b>Police à cheval</b> .....	*3,281 92		
<b>Milice—</b>			
Etat major militaire .....			637 63
Majors de brigade .....			2,587 65
Munitions .....			
Uniformes .....			28 16
Magasins militaires .....			
Arsenaux publics .....			46 35
Instruction militaire .....		48,225 74	
Soldes d'exercices, etc. ....			137 74
Dépense contingentes .....			9 71
Salles d'exercices et champs de tir .....			31 51
Propriétés militaires, soins des .....			
Collège royal militaire .....		5,321 19	
Ecoles militaire .....			3,992 06
Batteries "A" et "B." .....		4,937 50	
Garde à l'hôtel du gouvernement .....		1,705 48	
Médaille d'or, parti de Wimbledon .....		250 00	
Achat de quatre canons, arsenal impérial .....			53 33
<b>Chemin de fer Intercolonial—</b>			
Plus grandes facilités à Saint-Jean .....	9,572 31		
Hangar à farine, Saint-Jean .....			
Quai et élévateur à Halifax .....			
Quai à charbon, Halifax .....			
Prolongement à Halifax .....		2,228 61	4,000 00
Gare des voyageurs, Halifax .....			
Enlèvement des cailloux .....			
Embranchement de Dartmouth .....	124 12		
Matériel roulant .....		199,550 41	137,746 16
Embranchement et passage d'eau à St.-Charles, Lévis à Québec .....		53,802 51	
Embranchement de la Rivière-du-Loup .....		506 57	105 71
Achèvement de la voie .....	884 82		6,530 48
Dommages au terrain, etc. ....		9,999 02	
T. Bentley, pour terrain .....		40 00	
B. Walsh, Halifax, dommages à la propriété .....		525 00	
Dommages au terrain, Jos. White <i>et al</i> .....			230 00
Frais judiciaires, chemin de fer des Comtés de l'Ouest .....		589 90	
Fonds de retraite .....		986 00	
<b>Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard—</b>			
Matériel roulant .....		8,297 98	
Embranchement du Cap-Traverse .....		516 00	188,200 00
Frais, cour de l'échiquier, accident sur le chemin de fer .....			400 00
<b>Chemin de fer du Pacifique—</b>			
Canada Central (subvention) .....			88,800 00
Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge .....		494,078 70	200,000 00
Colombie-Britannique .....		733,256 00	700,000 00
A reporter .....	93,367 06	1,641,969 43	1,484,065 27

TABLEAU des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1882, etc.—*Suite.*

Soldes.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-84.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	93,367 06	1,641,969 43	1,484,085 27
<b>Chemin de fer du Pacifique—Fin</b>			
Embranchement de la Baie Georgienne.....		1,252 17	
A l'ouest de la rivière Rouge.....		1,040 40	
Facilités de garage.....		28,950 00	16,762 62
Subvention, chemin de fer du Pacifique Canadien.....		4966,923 40	
Embranchement de Pembina.....			1,787 83
Pont à Emerson.....		20,000 00	
<b>Chemins de fer, divers—</b>			
Explorations, chemin de fer de l'Intercolonial.....		10,000 00	
do do de l'Île du Prince-Edouard.....			
Statistique des chemins de fer.....		1,200 00	
<b>Canaux—</b>			
Lachine.....			490,857 69
Saint-Laurent.....		8,182 28	102,000 00
Welland.....		74,769 54	52,500 00
Ecluse de Sainte-Anne.....			222,040 05
Carillon.....		49,561 27	82,735 45
Grenville.....			222,895 64
Murray.....		7,110 08	110,682 61
Rivière Trent.....		3,232 84	246,000 00
Rivière Tay.....		8,168 20	37,000 00
Culbute.....		9,283 25	
Cornwall.....		327 65	11,525 70
Williamsburg.....		1,421 40	40,000 00
Saint-Pierre.....			2,529 00
Divers.....		10,000 00	10,000 00
<b>Edifices publics, Ottawa—</b>			
Emplacement de la rue Wellington.....		13,580 05	
Terrains, indemnité à C. Vaux.....		500 00	
<b>Lignes télégraphiques</b>			
Terres fédérales.....		3,744 95	
		37,778 70	
<b>Travaux publics, fonds consolidé.....</b>			
Canal Lachine, dragage, etc.....		161 66	
do de Beauharnois, pont tournant, Valleyfield.....			1,272 56
do de Chambly, exhausser la levée.....		9,671 23	
Ecluse et digue, portes d'écluse, etc., Saint-Ours.....		4,119 68	
Exploration, navigation de la Trent.....	1,140 17		
Baie de Burlington, renouvellement des jetées.....			3,260 07
Canal Welland, nettoyer les fossés d'écoulement.....		20 97	
do pont de Dunnville.....			1,945 25
do remboursement à E. V. Bodwell.....			321 49
do dommages au vapeur <i>M. C. Upper</i> .....			68 66
do pompes à vapeur.....		5,000 00	
Rivière Tay, levée hydrographique.....			1 35
Canal Williamsburg, coursier de décharge.....			5,000 00
Canal Rideau.....		7,729 35	1,200 00
Canal Cornwall.....			10,000 00
Divers travaux.....			
Arbitrages et sentences arbitrales.....		2,842 43	12,888 58
Explorations et inspections.....			
Pont entre la Grande Ile et la terre ferme, Beauharnois.....		800 00	
A reporter.....	94,507 23	6,929,340 93	3,169,359 82

**TABEAU** des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1883, etc.—*Suite.*

Balances.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-84.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		94,507 23	6,929,340 93	3,169,359 82
<b>Édifices publics, Ontario—</b>				
Édifices du Parlement, sortie des galeries.....	0 01			
Cornwall, bureau de poste.....	8,558 99			
Brockville do .....	16,347 17			4,910 00
Hamilton do .....	7,940 05			
Saint-Thomas do .....	10,473 64			
Chatham do .....	11,734 04			
London do .....	40 27			
Amherstburg do .....	5,660 24			
Galt do .....				8,000 00
Berlin do .....	3,980 00			4,000 00
Cobourg do .....	1,894 70			
Clifton do .....	2,147 33			
Barrie do .....	8,000 00			
Port-Hope do .....	2,924 11			
Kingston, fortifications.....	411 66			
do pénitencier.....	2,606 97			
Ontario, quarantaine aux bestiaux.....	1,485 51			
Édifices publics, Ottawa.....	1 10			
do ventilateur.....	2,938 39			
Ottawa, salle d'exercice.....				436 44
Rideau Hall, serre.....				2,350 00
Édifices militaires, Toronto.....				1,752 20
Abrî des immigrants, Hamilton.....	1,454 06			
Douanes, Gananoque (terrain).....	70 37			
Bâtiments des immigrants, Sarnia.....	1,329 50			
do Prince-Arthur's-Landing.....	3,956 50			
	93,954 61			
Moins—Excédant sur les autres édifices.....	9,107 69		84,846 92	
<b>Édifices publics, Québec—</b>				
Québec, fortifications.....	830 50			
do terrasse Dufferin.....	15 77			4,343 05
do mur de soutènement.....	84 90			
do fabrique de cartouches.....	62 95			
do entrepôt de vérifications.....	8,713 93			10,000 00
Montréal, salle d'exercices.....				19,718 80
do bureau de poste.....	1,659 28			
do douanes.....	7,298 72			
Sherbrooke, bureau de poste.....	5,195 61			12,482 87
Hull do .....	5,220 00			3,564 97
Grosse-Isle, station de la quarantaine.....	2,000 00			2,239 40
Bury, salle d'exercices.....	600 00			
Lévis, bâtiments des immigrants (terrain).....	56,997 55			
Chicoutimi, hôpital de marine.....				1,345 35
	88,679 21			
Moins—Excédant sur les autres édifices.....	7,342 53		81,336 68	
<b>Édifices publics, Nouvelle-Ecosse—</b>				
Sydney, hôpital de la quarantaine.....				3,534 70
New-Glasgow, édifice public.....	1,232 00			4,000 00
Halifax, quarantaine des bestiaux.....				5,000 00
Truro, douane.....	4,982 00			6,000 00
A reporter.....	6,214 00	94,507 23	7,095,524 53	3,262,987 60

TABLEAU des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1883, etc.—*Suite.*

Balances.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-84.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	6,214 00	94,507 23	7,095,524 53	3,262,987 60
<b>Edifices publics, Nouvelle-Ecosse—<i>Suite.</i></b>				
Antigonish, édifice public.....	177 66			
Windsor, bureau de poste.....	2,426 55			
Sydney-Nord, douane.....	7,989 50			
Pictou, hôpital de marine.....	2,960 17			4,345 36
			19,767 88	
<b>Edifices publics, Nouveau-Brunswick—</b>				
Woodstock, bureau de poste.....	5,831 85			5,477 37
Saint-Stephens do.....	10,000 00			5,000 00
Moncton do.....	10,188 90			
Saint-Jean do.....	1,760 50			
Newcastle do.....	4,000 00			
Carleton do.....	5,003 57			
Saint-Jean, hôpital de marine.....	3,423 82			
do quarantaine aux bestiaux.....	3,000 00			
Dorchester, pénitencier.....	8,881 50			19,009 38
	52,090 14			
Moins—Excédant sur les autres édifices....	3,304 10		48,786 04	
<b>Edifices publics, Ile du Prince-Edouard—</b>				
Charlottetown, hôpital de marine.....	527 65			4,531 94
do édifices fédéraux.....	1,911 46			
Summerside, édifices publics.....	4,182 03			
			6,621 14	
<b>Edifices publics, Manitoba—</b>				
Winnipeg, édifices du parlement.....				20,810 88
do bureau de poste.....	24,040 12			20,000 00
do do ancien.....	101 21			
Montagnes-de-Pierre, pénitencier.....	5,058 02			
Winnipeg, résidence du lieutenant-gouverneur.....				4,362 13
	29,199 35			
Moins—Excédant sur les autres édifices....	2,675 77		26,523 58	
<b>Edifices publics, Territoires du N.-O.—</b>				
Edifices publics en général.....			3,732 86	6,873 69
Asile des aliénés.....				10,000 00
Nouvelle prison et maison de détention.....				10,000 00
Nouveaux édifices, Régina.....				13,669 87
<b>Edifices publics, Colombie-Britannique—</b>				
Vancouver, station de la quarantaine.....				5,000 00
New-Westminster, pénitencier.....	4,968 23			10,000 00
do bureau de poste.....				2,989 70
Victoria, douane, etc.....				5,000 00
do bureau de poste.....				608 55
Nanaimo do etc.....	513 48			2,423 91
	5,481 71			
Moins—Excédant sur les autres édifices....	1,545 25		3,936 46	
<b>EDIFICES PUBLICS EN GENERAL.....</b>				
<b>REPARATIONS, MEUBLES, CHAUFFAGE,</b>				
<b>Etc. ....</b>				
		225 48		
		5,636 05		2,004 20
A reporter.....		100,368 76	7,204,892 49	3,415,094 58

TABEAU des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1883, etc.—*Suite.*

Balances.		Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-84.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		100,368 76	7,204,892 49	3,415,094 58
<b>Ports, Ontario—</b>				
Cobourg.....	6,261 84			
Rondeau.....	1,105 72			200 00
Toronto.....	51,154 57			2,959 12
Kincardine.....	371 69			
Port-Elgin.....	1,466 05			
Goderich.....	7,465 31			8,112 59
Collingwood.....	1,067 45			
Warton.....				1,109 00
Meaford.....	5,750 05			
Kingston.....	6,191 51			
Petit-Courant.....	398 32			
Rivière Napanee.....	36 50			
Portsmouth.....	1 50			
Wellington et Consecon.....	1,910 06			
Whitby.....	2,328 00			
Kingsville.....	170 86			
Port-Albert.....	475 47			
Rivière Sydenham.....	2,000 00			
Rivière des Outaouais, Hawkesbury.....	127 59			
Rivière de la Petite-Nation.....	1,514 34			
Peterboro'.....	112 52			
Newcastle.....	3,785 59			
Neebish.....				242 99
Réparations générales.....	3,447 55			
	97,242 49			
Moins—Excédant pour d'autres ports.....	5,232 08			
<b>Ports, Québec—</b>			92,010 41	
New Carlisle.....	3,026 65			
Saint-Jean-Port-Joli.....	4,700 00			
Isle-aux-Grues.....	783 83			
Rivière Saguenay.....	9 68			
Anse Saint-Jean.....	756 28			
Saint-Laurent, chaînes et ancres.....	9,722 54			
Yamachiche.....	190 32			3,000 00
Rivière Nicolet.....	11,311 85			12,619 51
Yamaska.....	3,851 77			1,447 61
Saint-Zotique.....	20 26			
Rivière du Lièvre.....	132 84			4,000 00
Phillipsburg.....				3,814 25
Jetée de Saint-Alphonse.....	2,250 73			
Trois-Rivières.....	8,120 62			
Carleton.....	306 00			
Etang-du-Nord.....	1,568 46			
Lac Mégantic.....	850 70			
Chenal du Moine.....				1,963 07
Matane.....	90 65			
Rivière des Outaouais (Calumet).....	1,000 00			
do (Bristol).....				1,840 40
Berthier (en haut).....				1,840 35
Ile aux Coudres.....				250 00
Saint-Laurent, lac Saint François.....				116 10
	48,693 28			
Moins—Excédant pour d'autres ports.....	1,447 27			
			47,246 01	
A reporter.....		100,368 76	7,344,148 91	3,458,617 97

TABLEAU des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1883, etc.—*Suite.*

Balances.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-84.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A reporter.....		100,368 76	7,314,148 91	3,458,617 97
<b>Ports, Nouvelle-Ecosse—</b>				
Etang Bénacadie.....	1,254 10			
Iganiche-Sud.....	7,906 98			
Mabou.....	605 36			
Cheverie.....	2 03			
Rivière du Grand-Village.....	8,000 00			8,000 00
Cap Sainte-Marie.....	0 53			
Pointe Blanche.....	2 02			
Baie Est.....	1 08			
New-Harbour.....	3,000 00			
Main-à-Dieu.....	544 29			
Rivière Sainte-Marie.....	2 33			
Yarmouth.....	0 72			
Petite-Rivière.....	5,000 00			
Anse Parker.....				1,000 00
Ile Pictou.....	3 08			
Port-Hood.....	3 35			
Ile Coffin.....	0 05			
Sydney-Nord.....	0 48			
Tête-d'Aigle.....	0 75			
Port-Lorne.....	3,971 46			
Liverpool.....	2,734 73			
Havre au Sauvage.....	1,000 00			
West-Port.....	2,000 00			
Ragged-Pond.....				746 82
Brooklyn.....				802 24
	36,034 04			
Moins—Excédant pour d'autres ports.....	789 58			
<b>Ports, Nouveau-Brunswick—</b>				
Saint-Jean, Pointe du Nègre.....	19,626 90		35,241 46	14,338 29
Quaco.....	1,005 00			5,566 32
Rivière Tobique.....	2 59			
Rivière Saint-Jean, Rivière des Chutes.....	0 13			
Carquette.....	3,945 66			
Shippegan.....	492 37			
Madawaska.....	400 00			
Miramichi.....	3,000 00			
Baie du Rocher.....				1,995 48
Pointe-du-Chêne.....				773 00
Saint-André.....				132 48
	28,472 65			
Moins—Excédant pour d'autres ports.....	16 54			
<b>Ports, Ile du Prince-Edouard—</b>				
Rustico.....	6,387 50			6,385 60
Anse de Campbell.....	1,688 76			
New-London.....	2,488 58			
Baie Saint-Pierre.....	4,490 28			
Miminegash.....	62 75			
Iles des Bois.....	3,000 00			
Cascumpeque.....	4,809 18			
Tignish.....				520 30
Baie Colville.....				162 42
			22,927 05	
A reporter.....		100,368 76	7,430,776 53	3,499,010 92



**TABEAU** des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1883, etc.—*Suite.*

Balances.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-84.	Périmé.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		100,368 76	7,420,776 53	3,499,040 92
<b>Ports, Colombie-Britannique—</b>				
Rivière Naas .....	289 02			
do Skeena .....	1,248 88			
do Fraser.....	300 00			
Port-Victoria.....	2,504 40			4,714 01
Réparations générales.....				1,554 93
	4,342 30			
Moins—Excédant pour les autres ports.....	66 64			
			4,275 66	
<b>Ports, Manitoba—</b>				
Rivière Rouge .....				10,631 69
Rivière de la Poule-d'Eau.....	0 37			
Réparations générales.....	958 00			616 61
	958 37			
Surplus—Sur la rivière Assiniboine.....	1,244 13	285 76		
<b>Ports, Territoires du Nord-Ouest—</b>				
Rivière Saskatchewan.....			4,176 77	10,000 00
Ports en général, provinces maritimes.....			3,581 52	
Ports et rivières en général.....		160 40		
Dragage, matériel, etc.....			12,985 96	8,538 32
Glissoires et estacades.....			16,213 22	4,153 91
<b>Chemins et ponts—</b>				
Pont, Rapide des Joachims.....			11,676 72	
Sentiers, ponts, etc., T. N.-O.....				4,000 00
Pont sur la rivière Rouge, à Emerson.....			30,000 00	
<b>Lignes Télégraphiques—</b>				
Côtes maritimes et îles, Saint-Laurent .....			561 06	
Service des signaux en général.....			7,345 80	
Sémaphores, etc., provinces maritimes.....				6,485 12
Port-aux-Basques au Cap Ray.....				1,750 00
Détroit de San-Juan-de-Fuca.....				2,500 00
<b>Divers—</b>				
Travaux pour lesquels il n'a pas été pourvu .....			3,029 31	236 51
Arpentages et inspections.....			170 02	
Arbitrages et sentences arbitrales .....			1,661 10	
Travaux militaires et constructions.....			14,580 02	
Monument de feu sir G. E. Cartier.....			9,444 97	
Sentence arbitrale—S. Platt.....			1,311 66	
Levée hydrographique.....		18 07		
Pointe du Nègre, Fort-Dufferin .....				1 62
<b>SERVICE des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.</b>				
Vapeurs fédéraux.....		*13,115 13		
Vapeur pour remplacer le <i>Glendon</i> .....			29,704 45	
Examen des capitaines et seconds.....				228 80
Canots de sauvetage, récompenses pour sauvet. de vie, etc.....				1,253 39
Enquête sur les naufrages.....				624 36
Enregistrement des navires.....				331 16
Police de rade, Québec et Montréal.....		318 65		
Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables.....				1,847 69
Vapeur <i>Charybdis</i> .....		792 32		825 28
A reporter.....		115,059 09	7,581,494 77	3,559,334 32

TABLEAU des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés le 30 juin 1883, etc.—*Suite.*

Balances.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-84.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	115,059 09	7,581,491 77	3,559,334 32
<b>SERVICE des paquebots par voie de mer et à l'intérieur</b>			
Subvention—Serv. de la malle, Grand Manan et terre ferme.....			666 66
do Canada et Brésil.....			13,500 00
do France et Québec.....			50,000 00
do Liverpool, St-Jean et Halifax.....			23,500 00
do Campbellton et Gaspé.....			2,305 88
do I. du P.-Ed. et Gr.-Bretagne.....			7,500 00
<b>PHARES ET SERVICE CÔTIER—</b>			
Salaires, allocations, etc., des gardiens.....			2,348 83
Agences, loyers et dépenses contingentes.....	3 65		
Entretien et réparations aux phares, etc.....	10,694 15		
Construction de phares.....		8 465 27	
Construction du phare de Sand Head, C.-B.....		4,844 04	7,993 10
Construction du phare sur le récif de Colchester, lac Érié.....		9,400 00	
Levée hydrographique des lacs Huron et Supérieur.....			1,922 19
<b>PECHERIES</b>			
Services supplémentaires <i>re</i> primes de pêche.....	193 36		8,881 70
<b>INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR</b>			
790 98			
<b>INSPECTION DES ASSURANCES</b>			
24 83			
<b>SAUVAGES—</b>			
Nouvelle-Ecosse.....		492 06	
Nouveau-Brunswick.....		24 03	
Ile du Prince-Edouard.....		237 18	
Colombie-Britannique.....		353 32	
Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.....		3,282 46	
<b>DIVERS—</b>			
<i>Gazette du Canada</i> .....			154 40
Diverses impressions.....	3,220 43		
Dépenses imprévues.....			29,050 61
Commutation, armée et marine.....			2,265 84
Territoires du Nord-Ouest.....	265 15		
Kéwatin.....			3,753 70
Acte de tempérance du Canada.....			4,621 65
Refonte des statuts fédéraux.....			1,102 94
Indemnité pour blessures, police à cheval.....			591 54
Exposition des pêcheries, Londres.....	*3,418 63		
Commission des chutes de Niagara.....			683 65
Examinateurs du service civil.....	1,942 69		
Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique.....			285 00
Dépenses des rapports au parlement.....			12,825 46
Remboursements pour le fonds de retraite.....			500 00
Observations circompolaires.....			4,000 00
Domages— <i>re</i> Phair <i>vs.</i> Vennig.....			707 50
Société Royale.....		5,000 00	
Sentier de Fort-McLeod et Kootenay.....			2,500 00
La Banque des Marchands <i>vs.</i> La Reine.....			1,205 41
<b>PERCEPTION DU REVENU—</b>			
Douanes.....			1,998 38
Accise.....			7,796 15
Poids et mesures et gaz.....			2,822 97
Inspection des échantillons.....			2,539 83
Falsification des substances alimentaires.....			277 93
Inspection et mesurage du bois.....			15,971 21
Postes.....	*14,469 09		
A reporter.....	149,291 07	7,613,591 13	3,774,397 84

TABLEAU des dépenses auxquelles il n'avait pas été pourvu, et des soldes de crédits non employés, le 30 juin 1883—*Suite.*

Balances.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à à 1883-1884.	Périmé.
	\$ cts	\$ cts	\$ cts.
Report.....	149,291 07	7,613,594 13	3,774,397 84
<b>PERCEPTION DU REVENU—<i>Suite</i></b>			
Chemin de fer intercolonial.....		139,626 73	
do Embranchement de Windsor.....		6,404 02	8,652 49
Chemin de fer de l'île du Prince-Edouard.....		9,568 19	
do du Pacifique.....		233 91	429 12
Péages sur les canaux, perception des.....			321 40
Canaux, entretien et réparations.....		69,186 02	
Droits de glissoires et estacades, perception des.....			751 12
do entretien et réparations.....		15,6 6 00	7,000 00
Lignes télégraphiques, île du P.-Edouard et la terre ferme.....		53 34	
do Saint-Laurent et les prov. maritimes.....		574 58	
do Colombie-Britannique.....		2,836 74	
do Service des signaux, etc.....		3,544 17	
Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.....		1,188 68	
Terres fédérales.....		14,907 42	
Menus revenus.....			4,554 80
Total.....	149,291 07	7,877,373 93	3,796,196 77

\* Autorisé par mandat spécial du gouverneur général.

JAMES PATTERSON,  
*Sous-auditeur.*

